

GOVERNMENT OF INDIA  
ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA  
ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY

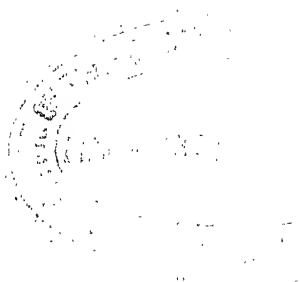
---

ACCESSION NO. 27085

CALL No. 053/B.Z.

D.G.A. 79

12  
6.6.01  
1910



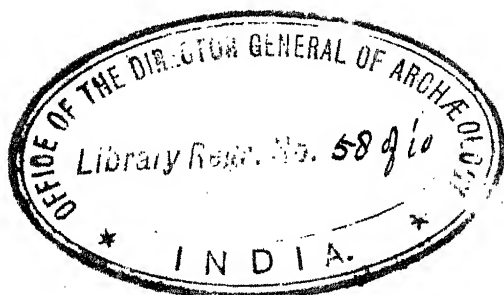




# BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

JAHRGANG 1896.

---





# BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

Unter Mitwirkung

von

Oberbibliothekar C. de Boor-Breslau, Prof. J. B. Bury-Dublin, Prof. Ch. Diehl-Nancy, Abbé L. Duchesne-Rom, Membre de l'Institut, Hofrat Prof. H. Gelzer-Jena, Prof. G. N. Hatzidakis-Athen, Hofrat Prof. V. Jagić-Wien, Prof. N. Kondakov-Petersburg, Staatsrat E. Kurtz-Riga, Prof. Sp. Lambros-Athen, Prof. E. Legrand-Paris, Privatdozent C. Neumann-Heidelberg, Gymnasialdir. Petros N. Papageorgiu-Mitilini, Prof. J. Psichari-Paris, K. N. Sathas-Venedig, korr. Mitgl. d. k. bayer. Akad. d. Wiss., G. Schlumberger-Paris, Membre de l'Institut, Prof. J. Strzygowski-Graz, Rev. H. F. Tozer-Oxford, Gymnasialdir. M. Treu-Potsdam, Prof. Th. Uspenskij-Konstantinopel, Prof. A. Veselovskij-Petersburg, Priv.-Doz. C. Weyman-München

herausgegeben

von

**KARL KRUMBACHER**

A. O. PROFESSOR AN DER UNIVERSITÄT ZU MÜNCHEN

—27385

V. Band. Jahrgang 1896

053  
—  
B. Z.



LEIPZIG

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER

1896

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 27285

Date 26.6.57

Call No. 825

100

# Inhalt des fünften Bandes.

## I. Abteilung.

	Seite
<i>Φιλόπατρις</i> . Von Erwin Rohde . . . . .	1
Zur kirchenhistorischen Litteratur. Von C. de Boor . . . . .	16
Über einige Quellen des Zonaras. Von Edwin Patzig . . . . .	24
Zu Michael Glykas. Von Johannes Dräseke . . . . .	54
Mazaris und seine Werke. Von Spyr. P. Lambros . . . . .	63
Des Joseph Bryennios Schriften, Leben und Bildung. Von Ph. Meyer . . . . .	74
<i>Βυζαντινά συμβόλαια. Ἐπὶ Μανουὴλ Ἰω. Γεδεών</i> . . . . .	112
On some Armenian Notitiae. By F. C. Conybeare . . . . .	118
Zu „Leo und Alexander als Mitkaiser von Byzanz“. Von William Fischer . . . . .	137
Nea Moni auf Chios. Von Josef Strzygowski . . . . .	140
Die Säule Konstantins VII Porphyrogennetos auf dem Hippodrom zu Konstantinopel. Von Benj. Paluka . . . . .	158
Inscription byzantine de Césarée de Palestine. Par J. B. Chabot . . . . .	160
Zu Byz. Zeitschr. IV 241 ff. Von Ernst Kuhn . . . . .	163
Kaiser Leons III Walten im Innern. Von Karl Schenk . . . . .	257
Date of the Battle of Singara. Von J. B. Bury . . . . .	302
Zur Vision des Taxaotes. Von C. de Boor . . . . .	306
Zu der handschriftlichen Überlieferung der Tetrasticha des Ignatius. Von C. Fr. Müller . . . . .	311
Ein Codex des Joel. Von Spyr. P. Lambros . . . . .	318
Zu Eustratios von Nikäa. Von Johannes Dräseke . . . . .	319
Ein Menandervers bei Malalas. Von Carl Erich Gleye . . . . .	336
Antistoichien. Von M. Treu . . . . .	337
Ein Proömium zu einem Chrysobull von Demetrios Kydones. Von Spyr. P. Lambros . . . . .	339
‘Ο Μορέας oder τὸ Μόρεον? Von G. N. Hatzidakis . . . . .	341
Die armenische Übersetzung der Geoponica. Von C. Brockelmann . . . . .	385
Zu Lydus de ostentis. Von R. Wünsch . . . . .	410
Beiträge zur Johannesfrage. Von C. E. Gleye . . . . .	422
Der Londoner Codex des Breviarium des Nikephoros P. Von Aug. Burckhardt . . . . .	465
Zu Photios' Biblioth. Cod. 1. Von Johannes Dräseke . . . . .	478
Zu dem <i>Παράδεισος</i> des Ioannes Geometres. Von Ludwig Voltz . . . . .	481
Die römische Kaisergeschichte bis auf Diokletian in cod. Paris. 1712 und cod. Vat. 163. Von Karl Praechter . . . . .	484
Manuel Holobolos. Von M. Tren . . . . .	538
Franciscus Graecus, ein unbekannter Handschriftenschreiber des 16. Jahrhunderts. Von Jos. Sturm . . . . .	560
Zwei Berichtigungen und Ergänzungen zu Rhallis-Potlis. Von Spyr. P. Lambros . . . . .	565
Ein griechisches Palimpsest in Wien. Von Spyr. P. Lambros . . . . .	566
Incensiere bizantino della Sicilia. Von Paolo Orsi . . . . .	567
A Greek Word in the Liber Pontificalis. Von J. B. Bury . . . . .	570
Zum Kircheneinigungsversuch des Jahres 1439. Von Johannes Dräseke . . . . .	572

## II. Abteilung.

	Seite
Rob. Crampe, Philopatris. Besprochen von Carl Neumann . . . . .	165
<i>Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη</i> τόμ. VII. <i>ἐπιστ. Κ. Ν. Σάθα</i> . Besprochen von Aug. Heisenberg . . . . .	168
Rügamer, Wilhelm P. Dr. theol., O. S. A., Leontius von Byzanz, ein Polemiker aus der Zeit Justinians. Besprochen von Friedrich Loofs . .	185
N. Kondakoff, Histoire de l'art byzantin considéré principalement dans les miniatures. Besprochen von C. Bayet . . . . .	191
Victor Schultze, Archäologie der altchristlichen Kunst. Besprochen von Josef Strzygowski . . . . .	347
Anton Rüger, Studien zu Malalas. Besprochen von E. Patzig. . . . .	350
N. Pokrovskij, Umriss der Denkmäler der rechtgläubigen Ikonographie und Kunst. Besprochen von E. Dohbert . . . . .	587
Ch. Diehl, L'art byzantin dans l'Italie méridionale. Besprochen von J. Strzygowski. . . . .	600
Al. Gayet, L'art arabe. Besprochen von J. Strzygowski . . . . .	601
H. Braun, Die Nachahmung Herodots durch Prokop. Besprochen von Aug. Heisenberg . . . . .	602
Aug. Heisenberg, Studien zur Textgeschichte des Georgios Akropolites. Besprochen von M. Treu . . . . .	605
M. J. Gedeon, <i>Τυπικὸν τῆς ἐπὶ τοῦ βουνοῦ τοῦ Ἀὔξεντιον σεβασμίας μονῆς</i> <i>Μιχαήλ τοῦ Ἀρχαγγέλου</i> . Besprochen von Ph. Meyer . . . . .	606
Ivan Timošenko, Byzantinische Sprichwörter und ihre slavischen Parallelen. Besprochen von Anatol Semenov. . . . .	607
St. Novaković, I. Synodikon von Pšinja. II. Die apokryphe Legende der hl. Parasceve. III. Das Leben des hl. Basilius des Jüngeren. Besprochen von M. Rešetar. . . . .	608
Max Heinemann, Quaestiones Zonareae. Besprochen von Theodor Büttner- Wobst. . . . .	610
S. G. Hatherley, A Treatise on Byzantine Music. Besprochen von Hugo Riemann. . . . .	611

## III. Abteilung.

Bibliographische Notizen und kleinere Mitteilungen . . . . .	196	356	613
--	-----	-----	-----

# Verzeichnis der Autoren

## der in der III. Abteilung erwähnten Schriften.

---

- |  |   |
|--|---|
| <p>Abicht 234. 633<br/> Ainalov 242. 373. 644<br/> Alexandrov 214. 231<br/> Alexudis 217<br/> Allard 648<br/> Amélineau 629<br/> Anderson 640<br/> Andrejev 638<br/> Anscombe 233<br/> Antonij 368<br/> Apostolopulos 200<br/> Armitage Robinson 362<br/> Arsenij 231. 636<br/> Asmus 223<br/> Athanasiades 239<br/> A., E. 231<br/> Bakalov 642<br/> Bardenhewer 222<br/> Barsov 364<br/> Barth 234<br/> Bassi 212<br/> Batiffol 363. 628<br/> Baumgartner 363<br/> Beckh 201<br/> Beer 622<br/> Beljajev 242<br/> Beltz (schr. so st. Boltz) 235<br/> Berendts 365<br/> Bernoulli 202. 628<br/> Bessarione 622<br/> Bethe 201<br/> Beurlier 648<br/> Biazes, de 239<br/> Bollandiani, Hagiographi 233. 360. 365.<br/> 631<br/> Bonnensis semin. philol. sod. 226<br/> Bonnet 367</p> | <p>Bonwetsch 627. 632<br/> Bousset 222<br/> Bouvy 232f.<br/> Brandi 369<br/> Bratke 630<br/> Braun 223. 644<br/> Brinkmann 629. 638<br/> Brooks 369<br/> Bulgaris 642<br/> Burkhard 629<br/> Bury 235. 244. 614. 636. 638. 639.<br/> Cabrol 629<br/> Carnoy 218<br/> Carnuth 203. 616<br/> Carrière 366<br/> Castellani 213. 358. 618<br/> Cereteli 357<br/> Chabot 236. 629. 630. 647<br/> Chatzidakis 219f. 359. 623f.<br/> Clermont-Ganneau 246<br/> Combe 218<br/> Comparetti 197. 356<br/> Compernass 219<br/> Conybeare 614. 628. 632<br/> Crampe 210<br/> Crusius 203<br/> Cuchlev 640<br/> Cumont 374<br/> Ch., N. B. 372<br/> Daller 380f.<br/> Daniel 226<br/> Delehay 231. 361f. 648<br/> Demetriades 242<br/> Densusianu 221<br/> Derenbourg 235<br/> Desimoni 245<br/> Desroches 644</p> |
|--|---|



# VIII Verzeichnis der Autoren der in der III. Abteilung erwähnten Schriften

Destunis 230. 236. 255  
 Diehl 373. 645  
 Diekamp 628  
 Diel 218  
 Dimitriu 370  
 Dmitrijevschij 366. 371. 635. 636  
 Dobbert 374  
 Dräseke 223ff. 362. 368. 613. 632  
 Drakos 241  
 Drinov 211  
 Duchesne 626. 638. 640. 648  
 Dunker 254  
 D., N. 368  
 Ehrhard 368  
 Emin 643  
 Engelmann 382f.  
 Ernst 628  
 Euangelides 636  
 Eumorphopulos 220  
 Evetts 635  
 Faulhaber 362  
 Ferrini 375  
 Fefslers 626  
 Festa 200  
 Fischer, W. 251. 382f.  
 Förster, R. 197  
 Franchi de' Cavallieri 631  
 Frick 373  
 Friedrich 234. 634  
 Frothingham, Jr. 241  
 Fuchs 376  
 Fürst 359  
 Fuhr 211. 357  
 Funk 246f. 363. 622. 627. 647  
 Gedeon 231. 239. 244. 636  
 Gelzer 233. 246  
 Georgeakis 218  
 Gherghel 235  
 Gheyn, van den 221  
 Giannopoulos 372  
 Gibbon 636  
 Gneccchi 375  
 Graeven 196  
 Graux 614  
 Grisar 644  
 Guenther 366. 630  
 Gutschmid, v. 643  
 Hanna 619  
 Harnack 627

Hartmann 625  
 Hatzidakis s. Chatzidakis  
 Haury 198  
 Heiberg 213. 646f.  
 Heikel 360  
 Heisenberg 358  
 Herwerden, van 197. 631  
 Hefs 623  
 Hidromenos 233  
 Hirsch 372  
 Hoeveler 227  
 Huemer 625  
 Huit 648  
 Ilkov 642  
 Istrin 213. 633  
 Jacob 614  
 Jagič 234  
 Jahn, A. 233  
 Jan 221  
 Jannopoulos 636. 639  
 Jernstedt 616  
 Jireček 237. 643  
 Joann, Priestermonch 615  
 Jorga 236  
 Jullian 372  
 Justice 616  
 Kalaisakes 214  
 Kampers 218. 631  
 Kampuroglus 218  
 Karabangeles 233  
 Khitrowo 236  
 Kirillov 629  
 Kirpičnikov 213. 218. 373. 645  
 Klein 643  
 Koch 227. 630  
 Kondakov 244  
 Kontos 199  
 Kovalevskij 231  
 Krašenninnikov 199  
 Krasnoseljcev 233. 367  
 Kraus, Carl 201  
 Kraus, Fr. X. 246. 644  
 Kroll 196. 247  
 Krumbacher 210. 621  
 Kulakovskij 246. 639  
 Kunik 359  
 Kunze 364  
 Kurth 615  
 Kurtz 200. 211.

- |  |   |
|--|---|
| Kyriakides 212                           | Nissen 370                                      |
| Lampakes 241. 644                        | Novakovič 237                                   |
| Lampros 214 ff. 619. 641                 | Novossadsky 356                                 |
| Lamy 648                                 | Nys 247   |
| Lapôtre 640                              | Oblak 615                                       |
| Latyšev 245                              | Oder 357. 616                                   |
| Lauriotis 232. 234                       | Omont 360                                       |
| Lebedev 238. 239                         | Ostermann 369                                   |
| Legrand 218. 377 ff.                     | Panaiotides 638                                 |
| Lethaby 244. 374                         | Pančenko 199. 614                               |
| Lichačev 232                             | Papabasileiu 357                                |
| Loisy 632                                | Papadimitriu 620 f.                             |
| Loparev 233. 369                         | Papadopulo 226                                  |
| Ludwich 226. 617                         | Papadopulos-Kerameus 228. 230. 236.<br>364. 367 |
| Lübke 214                                | Papahagi 254                                    |
| Mädler 235                               | Papaioannu 237. 238. 374                        |
| Mancini 628                              | Paranikas 227. 239                              |
| Martini 358. 618                         | Patetta 245                                     |
| Martinov 234                             | Pavlov 247. 248. 249. 251. 375. 376. 638        |
| Marx 617                                 | Pavlovskij 242. 374                             |
| Mas-Latrie 641                           | Pecz 253  |
| Meißner 233                              | Pernot 625                                      |
| Melioranskij 371                         | Petra, de 646                                   |
| Mercati 213. 228. 627                    | Petrov 628                                      |
| Meyer, Gust. 220. 359. 625               | Philaretos 241                                  |
| Meyer, Paul 247                          | Pineau 218                                      |
| Meyer, Ph. 368. 371 f.                   | Pisani 642                                      |
| Meyer, Wilh. 625                         | Pisarevskij 242                                 |
| Michailov 635                            | Pitra 251                                       |
| Michon 646                               | Pokrovskij 373. 644                             |
| Miletič 641                              | Polites 218                                     |
| Milkowicz 233. 642                       | Polivka 214. 632                                |
| Millet 242. 374. 645                     | Pomjalovskij 230. 635                           |
| Mommsen, Th. 196                         | Prosvjeta, Starohrvatska 244                    |
| Monnier 247.                             | Puntoni 359                                     |
| Montesquieu 372                          | Rabbow 631                                      |
| Moraitides 240                           | Rabe 211. 218                                   |
| Mordtmann 218. 372                       | Raïn 226. 363. 629                              |
| Müller, C. Fr. 213                       | Ramsay 239 f.                                   |
| Müller, Gius. 256                        | Regel 240                                       |
| Muralt 383                               | Reitzenstein 203                                |
| Mystakidis 232. 234. 238. 239. 240. 241. | Rhodokanakis 377 ff.                            |
| Nauck 200                                | Rjedin 243. 373. 644                            |
| Nedjeljskij 366                          | Romanos 236                                     |
| Nestorides 358                           | Ruelle 200                                      |
| Nicolaides 218                           | Ryssel 200. 360. 634                            |
| Nikitin 228 ff.                          | Sanzewitsch 254                                 |
| Nilles 625. 630                          | Sathas 213                                      |
| Nirschl 228                              |   |

X Verzeichnis der Autoren der in der III. Abteilung erwähnten Schriften

Savvas Pacha 646  
Šestakov 199 f. 357. 370  
Schlumberger 243. 244 f.  
Schmid, W. 623. 643  
Schmidt 633  
Schneider 646  
Schoell, R. 247  
Schöne 647  
Schütte 640  
Schultz 244  
Schultze 622  
Sickenberger 362  
Skias 242  
Smirnov 628  
Sobolevskij 642  
Sokolov 232. 234. 363. 629. 645  
Solovjev 239  
Sonny 201  
Spafskij 363. 643  
Speranskij 221 f. 367. 645  
Spreitzenhofer 366  
Stadler 625  
Stein 358  
Stiglmayr 364  
Stratimirović 244  
Strzygowski 252 f. 644. 645  
Swainson 244. 374

Takela 238  
Tannery 376  
Teza 358  
Thallóczy 235  
Thumb 220. 359. 624  
Tichonravov 643  
Timošenko 213  
Treu 211  
Tsolakides 232. 235  
Urwalek 358  
Usener 228  
Uspenskij 643  
Uvarov 241. 645  
Vasiljevskij 203. 616. 639. 641  
Viereck 196  
Viteau 623. 648  
Wallis Budge 630  
Wattenbach 622  
Weigand 254  
Wentzel 201. 202  
Wirth 372  
Woelfflin 227  
Zachariae von Lingenthal 382 f.  
Zaoserskij 646  
Zlatarskij 201. 234. 615  
Zuretti 359

## I. Abteilung.

### Φιλόπατρις.

Da es mir gestattet sein soll, mein Votum über die Frage der Abfassungszeit des Pseudolucianischen Dialogs „Philopatris“ an dieser Stelle abzugeben, so will ich versuchen, meine Ansicht möglichst bestimmt zu bezeichnen und zu begründen.

Den Dialog in das 7. Jahrhundert und speziell in die Regierungszeit des Herakleios zu verlegen (wie auch ich einst, auf Gutschmids Autorität hin [s. jetzt dessen *Kleine Schriften* V 433 f.], gethan habe), halte ich nicht mehr für zulässig. Zwar große Erfolge im Perserkriege, Bedrängnis durch die *ἐκδρομαὶ τῶν Σκυθῶν* gab es auch damals im Römerreiche: insoweit wären die Auspielungen des Dialogs cap. 29 (und 17) auch für jene Zeit verständlich. Das Blutbad auf Kreta, dem Triphon, der eine der sich Unterredenden, selbst beigewohnt haben will (c. 9), könnte ja eine Scene aus dem Slaveneinfall auf Kreta und anderen Inseln zu sein scheinen, den der von Gutschmid angezogene syrische Chronist Thomas Presbyter für das Jahr 623 bezeugt. Indessen schon hier regt sich ein Zweifel. Niebuhr (*Kl. Schr.* II 74) empfand ganz richtig den Klang des Wohlgefallens, mit dem an jener Stelle, c. 9, von der Abwürgung unzähliger Jungfrauen auf Kreta geredet wird: sie muß bei einer für die oströmischen Waffen siegreichen Affaire geschehen sein.<sup>1)</sup> Wie sollte auch, wenn die Ermordeten christliche, griechische Jungfrauen gewesen wären, selbst der

---

1) Triphon sagt: οἶδα μνηίας (παρθένους) διαμελείσθαι τμηθείσας auf Kreta. καὶ εἰ τοῦτο ἐγίνωσκον (den Nutzen abgehauener Jungfrauenhäupter), ὃ καὶ Κριταί, πῶσας Γοργόνας σοι ἀνήγαγον ἐκ Κρήτης; Wie könnte er von der Möglichkeit, abgeschnittene Jungfrauenhäupter aus Kreta mitzubringen, geredet haben, wenn er und seine Landsleute nicht in dem Kampfe, in dem die Jungfrauen fielen, die Sieger gewesen wären?

roheste byzantinische Witz gerade dieses Ereignis, von dem überhaupt zu reden gar nicht nötig war, zu seinen plumpen Spässen verwertet haben! Es sind die Töchter der Feinde, der Ungläubigen, über deren Abschachtung der byzantinische Christ seine Heiterkeit nicht verbergen kann. Die Scene, die ihm vorschwebt, gleicht keineswegs einem Einfall fremder Räuberhorden in griechische Städte, dergleichen jene Slavenzüge darstellten, sondern einem mörderischen Überfall einer in den Städten Kretas fest angesiedelten fremdländischen Bevölkerung durch siegreiche byzantinische Heere. Zu den Verhältnissen der Zeit des Herakleios paßt eine solche Scene schlechterdings nicht. — Cap. 29 äußert Triphon die Hoffnung, daß die nächste Generation sehen werde *Βαβυλῶνα ὀλλυμένην, Αἴγυπτον δουλουμένην, τὰ τῶν Περσῶν τέκνα δούλειον ἡμᾶς ἄγοντα κτλ.* Unter Chosroës II wurde Ägypten dem römischen Reiche auf kurze Zeit entrissen, unter seinem Nachfolger, zehn Jahre später (wahrscheinlich 629; Gelzer, *Rhein. Mus.* 48, 173 ff.), von den Persern wieder geräumt.<sup>1)</sup> Ist es glaublich, daß ein byzantinischer Zeitgenosse dieser Ereignisse die von ihm erhoffte Austreibung der nur zeitweilig eingedrungenen Feinde und erneute Besitzergreifung der Römer als eine „Knechtung“ Ägyptens habe bezeichnen können? Ein Zeitgenosse des Herakleios konnte nur sagen: *Αἴγυπτον ἐλευθερουμένην.* Wer *Αἴγυπτον δουλουμένην* sagte, kannte Ägypten nur als ein fremdgewordenes, von einer Bevölkerung fremden Blutes und Glaubens bewohntes Land. — Endlich ist von einem tief aufgårenden Mißvergnügen des Volkes, Hoffnungen auf baldigen Thronwechsel und wohl auch hochverräterischen Vorbereitungen zu einem solchen, wie sie der *Φιλόπατρις* von c. 20 an andeutet, aus der Zeit des Herakleios, zumal aus der Zeit seiner großen Erfolge gegen Persien, nicht das Mindeste bekannt. Wollte man diesen dunklen Hintergrund, nur auf unseren Dialog gestützt, in das Bild seiner Herrschaft hineinzeichnen, so wäre das eine bedenkliche Geschichtsmacherei. Daß der Dialog im 7. Jahrhundert geschrieben sei, soll ja erst bewiesen werden und ist eben aus den angeführten Gründen unbeweisbar und unglaublich.<sup>2)</sup>

1) Der persischen Eroberung folgte nicht wie später der arabischen Eroberung eine gewaltige Welle von Menschen aus dem erobernden Volke, das die eroberten Länder gleich zu dauerndem Wohnsitz nahm. Daher nach dem Frieden des Herakleios mit Siroës, dem Nachfolger des Chosru, die in den eroberten römischen Ländern anwesenden Perser sämtlich wieder nach Persien entlassen werden konnten (Theophan. I 503 Bonn.); es waren ihrer nur wenige.

2) Aus der Technik der hie und da in den Dialog eingelegten Verse folgt freilich nicht, wie man schon angenommen hat, daß die Schrift im 7. Jahrhundert

Dagegen ist es im höchsten Grade glaublich, daß die Schrift verfaßt sei in einer Zeit, in der mit der gleichen Vereinigung glänzender Siege über den östlichen Feind und gefährlicher Bedrängnis durch benachbarte „Skythen“, die sich auch in der Zeit des Herakleios erkennen liefs, eine blutige Eroberung von Kreta durch die *Ῥωμαῖοι* und, bei allem Glanz und Erfolg nach aussen, daheim in Kpel Mißzufriedenheit, dumpfe Gärung und Hoffnung auf baldigen Sturz des bestehenden Regiments zusammentraf. Alle diese Umstände trafen, wie Niebuhr mit sicherem Blicke erkannte, zusammen unter der Regierung des Nikephoros Phokas, und nur unter dieser. Kreta war von Nik., noch als *δομέστικος τῶν σχολῶν*, den Arabern entrissen, 961; als Kaiser errang er die glänzendsten Erfolge im Osten, die durch die Einnahme von Antiochia 969 gekrönt wurden. Um eben diese Zeit wurden die vorher von Byzanz selbst gegen die Bulgaren ins Land gerufenen Russen (sie sind es doch, die von den antikisierenden Schriftstellern der Zeit vorzugsweise als *Σκύθαι* bezeichnet werden) äusserst unbequem. Und in der Hauptstadt grollte, kaum noch verborgen, der allgemeine Unwille über das harte Regiment des strengen Kaisers, der die Militär-lasten aufs äusserste steigerte, den Steuerdruck durch fiskalische Massregeln noch verschärfte, dem Klerus kühn und empfindlich durch Entziehung von Einkünften (Zonaras IV p. 81, 23 ff. Dind.) und gesetzliche

nicht verfaßt sein könne. Größtenteils sind es Zitate, nicht immer genau in ihrer metrischen Form belassene (allerdings scheint cap. 12 der Verfasser nicht zu merken, daß sein: *ταῦτα νόμιξε* — statt: *τοῦτον ν.* in dem Euripideischen Verse [fr. 971, 3] das Metrum zerstört). Ein Zitat wohl auch: *σίγα τὰ νέρθε κτλ.* c. 12. Wo der Verf. eigene Verse vorbringt, sind diese für das 7. Jahrhundert keineswegs zu schlecht. Monströs wären freilich die ‘Anapäste’ in c. 12: *ὕδον πατρός κτλ.*, die ihm Crampe (*Philopatris* etc., Halle 1894) p. 41, 1 zutraut. Aber *ὕδον* — *τρία* soll gewiß nur Prosa sein. Die triumphierenden Trimeter, in die der Siegesbote c. 28 anspricht, sind offenbar nicht intakt überliefert (wir wissen nicht einmal, wie der Text der Schrift in der — nach Reitz, *Luc. Bipont.* I p. XCVII — einzigen Hs, Vatic. gr. 88, einem ganz späten Zeugen übrigens, aussieht). *πεςεῖ*, aktivisch, schrieb der Verf. gewiß nicht. Etwa: *πέπτωκεν ὁφρὸς ἡ πάλαι βοαμένη | Περσῶν, καὶ Σοῦσα* (Spondeus im 2. Fuße — wie V. 3 im 4. — muß man diesem Versifex wohl zulassen) *κλεινὸν ἔστυ <Περσίδος> | πессεῖται, ἔτι τε πᾶσα χθὼν Ἀραβίας | χειρὶ κρατούντος ἐσθενωτάτω κράτει*, bis hierher mit regelrechter Paroxytonesis am Versende. Cap. 29: *ἔει τὸ θεῖον οὐκ ἀμειλεῖ τῶν ἀγαθῶν, | ἀλλ’ αὖξει <αὐτοὺς ἐν> ἀγον ἐπὶ τὰ κρείττονα*. Die mißverständene Quantität eines der *διχρονα*, in: *Ἀραβίας, ἔγαθῶν* (auch *ταῦτᾱ* c. 12) wäre auch im 7. Jahrhundert nicht überraschend. Weiter geht schon ein spondeisches *βλέπω* c. 23: *ὀλίγοι γε χρηστοί, ὥσπερ βλέπω, πανταχοῦ*. Dies soll, trotz des Spondeus im 4. Fuße (wie in *πᾶσα χθὼν*) ein iamb. Trimeter sein, entstanden — was die Ausleger nicht bemerkt haben — aus einer Erinnerung an Aristoph. *Ran.* 783: *ὀλίγον τὸ χρηστόν ἐστιν, ὥσπερ ἐνθάδε*.

Eingriffe in das Kirchenregiment entgegentrat. Die Unzufriedenheit war allgemein<sup>1)</sup>; man hoffte auf einen Thronwechsel und sagte ihn voraus.<sup>2)</sup> Aus diesem sehr thörichten, aber allverbreiteten Hafs erklärt es sich, daß die Palastrevolution, in der die Verschworenen, von der Kaiserin angestachelt, den gewaltigen Fürsten entthronten und töteten (11. Dez. 969), ohne allen Widerstand durchgeführt werden konnte.

Auf dem Höhepunkte dieser Reihe von Ereignissen darf man sich den *Φιλόπατρις* entstanden denken. Die „Skythen“ bedrohen die nördlichen Reichsgrenzen (c. 17. 29); im Innern schleicht bedrohliche Unzufriedenheit um (c. 20 ff.); aber für den Augenblick übertönt alle Besorgnis der Jubel über die großen Erfolge der kaiserlichen Streitmacht im Osten (c. 28. 29). Unmittelbar nach Eintreffen der Kunde von der Eroberung Antiochias in Konstantinopel, also im Anfang des Sommers 969, möchte man diese Gelegenheitsschrift verfaßt denken.<sup>3)</sup> Damals konnte man wohl, siegestrunken, so ausschweifenden Hoffnungen Gehör geben, wie sie sich c. 28. 29 laut machen. Bald, erwartet der Verfasser des Schriftchens, werde die Hauptstadt der „Perser“, „Susa“ oder „Babylon“, fallen<sup>4)</sup>, Ägypten, ganz Arabien unterworfen, die Ein-

1) *πᾶσιν ἡν στυγητός* sagt Zonaras IV p. 81, der dann p. 81, 7—84, 9 die Gründe des allgemeinen Hasses aufzählt; er knüpft dies unmittelbar an den Bericht von der Einnahme von Antiochia (Frühjahr 969). Gegen Ende der Regierung des Nik. muß sich eben die Unzufriedenheit stark gesteigert haben. Leo Diaconus (der IV 6 nur oberflächlich von dem *μῖσος Βυζαντίου πρὸς τὸν αὐτοκράτορα* spricht) beschreibt IV 7 eine schon am Himmelfahrt 967 vorgefallene Scene offener Verhöhnung und Beschimpfung des Kaisers, der er selbst als junger Student, die Selbstbeherrschung und Ruhe des Kaisers bewundernd, angewohnt hatte.

2) Dem Johannes Tzimiskes wurde die Nachfolge in der Kaiserwürde (zu der er doch nur nach dem gewaltsamen Sturz des Nikephoros gelangen konnte) prophezeit: Leo Diac. 101, 3 ff., Zonaras IV 92, 29. Merkwürdig auch, was der *astronomus* in Kpel dem deutschen Abgesandten Liutprand prophezeit: *Leg. ad Niceph.* p. 361 (hinter Leo Diac. ed. Niebuhr).

3) Es ist Sommerszeit: *ἀπώμεν ἐνθα αἱ πλάταινοι τὸν ἥλιον ἐργουσι κτλ.*, c. 3. *ἐν ἀναρρί τῆς νυκτὸς οὐσῆς*, c. 21 extr. Die Staatsveränderungen sollen eintreten im Mesori = August, c. 22 (es wurde dann freilich Dezember darüber). Der Dialog spielt also in der ersten Jahreshälfte.

4) *Σοῦσα κλεινὸν ἄστυ <Περσίδος> πεσείται, ἔτι τε πᾶσα γῆ τὴν Ἀραβίας*: so werden doch wenigstens dem Sinne nach die verstümmelten Worte c. 28 richtig hergestellt sein. Der Fall von „Susa“ wird dann nicht als schon eingetreten berichtet, sondern nur als bevorstehend vorausgesagt. „Susa“ wird natürlich nur genannt, weil die Feinde archaisirend als *Πέρσαι* bezeichnet sind. Gemeint ist die Hauptstadt der Feinde überhaupt, dieselbe Stadt, die c. 29 *Βαβυλὼν* heißt, also Bagdad. Daß die wirklichen Feinde die Araber sind, verrät der Verfasser

brüche der „Skythen“ gehemmt werden. Wirklich warf ja in der allernächst folgenden Zeit Johannes Tzimiskes die „Skythen“ völlig zurück. Auf Ägyptens Eroberung, die Einnahme von „Babylon“, d. i. Bagdad, zu hoffen, war freilich eine chimärische Einbildung; daß man aber eben damals, nach dem gewaltigen Vordringen des Nikephoros in Cilicien und Syrien, in der Hauptstadt des Reiches so ausschweifende Hoffnungen thatsächlich hegen konnte, bestätigt auf das vollkommenste eine Betrachtung eines Zeitgenossen, eines loyalen Anhängers der kaiserlichen Regierung (gleich dem Verfasser des *Philopatris*), des Leo Diaconus, der, genau auf dem eben bezeichneten Zeitpunkt in seiner Erzählung angelangt, die Bemerkung macht (V 3 extr.): wäre nicht Nikephoros, ein Kaiser *οἷον οὐκ ἔσχευ ἄλλον ἢ Ῥωμαϊκὴ δυναστεία τὸ πρότερον*, durch Mord so plötzlich beseitigt worden, *οὐδὲν ἐνέδει, ἐπιβιοῦντος ἐκείνου, μὴ τὰ ὅρια πῆξασθαι* (scil. τοὺς Ῥωμαίους) *τῆς σφῶν ἐπικρατείας πρὸς ἀνίσχοντα ἥλιον κατὰ τὴν Ἰνδικήν, καὶ αὖθις ἐπὶ δυνάμενον πρὸς αὐτὰ τῆς οἰκουμένης τὰ τέρματα*. Wenn der Verfasser des *Philopatris* hofft (c. 28) *πεσεῖται πᾶσα χθὼν Ἀραβίας*, so begreift man den Überschwung solcher Zuversicht, eben für die Zeit des Nikephoros, wenn man aus dem arabischen Lager das Bekenntnis vernimmt: „*eo tempore multum bello inclaruit imperator Nicephorus, qui omnes Ciliciae urbes, Antiochiam et Syriam in potestatem suam redegit, quam ob rem omnes Arabum gentes metu percussae sunt*“ (Abulfaradsch im Auszug bei Niebuhr, *Leo Diac.* p. 282). Kann man daran zweifeln, daß im *Φιλόπατρις* eine Stimme aus derselben Zeit, der Zeit der großen Siege des Nikephoros, zu uns redet?

Eine Bestätigung dieser Zeitbestimmung läßt sich wohl auch noch aus genauerer Betrachtung einer einzelnen Stelle des Dialogs gewinnen. Cap. 20 wird von einem uralten Männlein erzählt, das auf offener Straßse von dem Kaiser, der da kommen werde, prophezeit: der werde die Steuerrückstände der *ἐξισωταί, peraequatores*, tilgen, den Gläubigern auszahlen, was sie zu fordern haben, auch die noch schuldigen Häusermieten berichtigen und Schulden an öffentliche Kassen erlassen.<sup>1)</sup> —

selbst, indem er an *Σοῦσα* anschliesst, was doch mit der eigentlich so genannten Stadt nichts gemein hat, *πᾶσα χθὼν Ἀραβίας*.

1) οὗτος, ὡς προείπον, τοὺς τῶν ἐξισωτῶν καταλείπει (jedenfalls *καταλείψει*, von *καταλείπω*, wie schon Gesner vermutet hat) *ἐλλειπασμούς, καὶ τὰ χρέα τοῖς δανεισταῖς ἀποδώσει* [καὶ] *τὰ τε ἐνοίκια πάντα, καὶ τὰ δημόσια* — Zu *δημόσια* ist *χρέα* zu ergänzen; es fehlt aber das hiermit zu verbindende Verbum: denn *ἀποδώσει* kann man doch hierher nicht ziehen; wie sollte denn der Kaiser darauf verfallen können, die „öffentlichen Schulden“ zu bezahlen, den Fiskus aus dem Fiskus bezahlt zu machen? Ausgefallen ist hinter *δήμοσια* wohl: *ἀφήσει*. Vgl. etwa, was von Romanos III erzählt wird bei Zonaras IV 128, 24 Dind.: τοὺς



Mit solchen angenehmen Erwartungen auf Auszahlung aller Schulden (auch der Hausmieten, deren Erlaß oder Abtragung durch den Staat seit Caelius und Dolabella die Aussteller von *tabulae novae* gerne verhiessen, Caesar und Augustus zuerst thatsächlich durchführten) konnten Verarmte (aber auch unbefriedigte Kreditoren) in der Zeit des Nikephoros sich um so eher tragen, als nicht lange vorher Romanos ὁ Αἰακηνός, der Mitkaiser Konstantins VII Porph., thatsächlich Schulden und Mietzinse (ἐνοίκια) für die Verschuldeten ausgezahlt hatte, wie Zonaras IV p. 64, 9—14 Dind. berichtet. Die im Philopatris geäußerten Hoffnungen sind nur eine Repristination des vor kurzem in Kpel Erlebten.

In jener Prophezeiung (c. 20) heisst es weiter: καὶ τὰς εἰσαμάγγας δέξεται, μὴ ἐξετάζων τῆς τέχνης. Was eigentlich der künftige Kaiser „annehmen wird, ohne es auf seine τέχνη zu prüfen“, ist so dunkel, wie der Sinn des rätselhaften: εἰσαμάγγας. Man soll sich nur hüten, das unverstandene Wort in ein allbekanntes zu verändern — das wäre eine bedenkliche Methode! —; auch ergibt alles, was man einzusetzen versucht hat, keinen vernünftigen Sinn. τοὺς εἰσὴνδράσας, τοὺς εἰσωνευτάς: das ist ja offenbar hier unbrauchbar. τοὺς ἐσομονάχους, τοὺς ὀνειρομάντις: das wäre ein sonderbares Kompliment für den kommenden Kaiser, daß er solche Leute „annehmen werde, ohne sie auf ihre Kunstfertigkeit zu prüfen“. Dasselbe gilt natürlich für Gesners Kunststück, der aus dem überlieferten εἰσαμάγγας die Bedeutung: *praestigiatōres, vanos futuri coniectores* durch eine undenkbbare etymologische Ableitung gewinnen will.<sup>1)</sup> In allen diesen Versuchen — bei denen durchweg τὰς in τοὺς verändert werden muß: was zu den nur in äußerster Not zuzulassenden Änderungen gehören sollte — wird auf den Zusammenhang der ganzen prophetischen Rede keine Rücksicht genommen. Wo durchaus nur von fiskalischen und sonst mit Geldzahlungen zusammenhängenden Mafsnahmen des künftigen Herrschers die Rede ist, wie sollten da plötzlich, am Schlufs, ich weifs nicht welche *praestigiatōres*, Traumdeuter und Propheten, die der Kaiser un-

διὰ χρέα δημόσια καθειργμένους ἢ καὶ ἰδιωτικὰ ἡλευθέρωσε, τὰ μὲν ἀποτιννύς, τὰ δὲ δημόσια ἀφίεις.

1) Crampe a. a. O. 58 will, ohne doch eine bestimmte Veränderung des überlieferten εἰσαμάγγας vorzuschlagen, ein Wort sich denken, das „Wahrsager“ bedeute. Diese werde der kommende Herrscher „aufnehmen und sie nicht wegen ihrer Kunst gerichtlich belangen lassen“. Das bedeuten die Worte: μὴ ἐξετάζων τῆς τέχνης nicht. Was Crampe weiter aus den Worten herausliest: sie „geben der Hoffnung auf Duldung des Heidentums Ausdruck“ (als ob es nicht „Wahrsager“ unter Mönchen und auch christlichen Laien damals genug gegeben hätte), können wir auf sich beruhen lassen.

besehen bei sich zulassen werde, genannt sein? Auch diese letzte Voraussagung muß sich im Kreise des Finanz- und Steuerwesens halten. Hier will ich nun eine Vermutung vorzubringen wagen, der ich ein genügendes Fundament bis jetzt freilich nicht geben kann. *εἰράμαγγα*, nehme ich an, ist ein Lehnwort, und wenn ein solches, so unfraglich ein dem Persischen entnommenes. Man vergleiche, der Bildung wegen, die persisch-griechischen Worte: *παρασάγγης*, *ὀροσάγγης*, *χαρασάγγης* (Lagarde, *Ges. Abhandl.* 193, 30 ff.), namentlich aber das den Byzantinern ganz geläufige nach Ducange persische Lehnwort *σκαράμαγγα*, *σκαραμάγγιον* (s. Ducange, *Gloss. graec. s. σκαραμάγγιον*, *Gloss. lat. s. scaramanga*). Man könnte — da von *τὰς εἰράμαγγας* zu *τὰ σκαραμάγγια* oder *τὰς σκαραμάγγας* nicht weit ist — sogar daran denken, dieses Wort im Philopatris einzusetzen: — wenn es nur dem zu fordernden Sinne irgend genügte. Es bedeutet einen Mantel, ein Mäntelchen. Hier ist die Rede von dem, was bei irgend welchen Geldeinnahmen, am wahrscheinlichsten bei Steuerempfang, der Kaiser annehmen werde, ohne es auf seine *τέχνη* zu prüfen. Was kann das anderes sein, als Geldmünzen? Ich habe nicht sicher feststellen können, ob es möglich sei, aus dem Persischen ein Wort dieses Sinnes, das griechisch *εἰράμαγγα* (oder ähnlich<sup>1)</sup>) lautet, herzuleiten; es bleibt also zunächst nur mein Wunsch, daß *εἰράμαγγα* diese Bedeutung haben könne. Hätte es sie aber, so fügte sich diese Prophezeiung des *σεσηµένον γερόντιον* auf das wunderbarste in die Verhältnisse der letzten Zeit der Regierung der Nikephoros Phokas. Dieser Kaiser hatte in seinem stark gesteigerten Geldbedürfnis nicht nur seinen eigenen Goldmünzen — die nun mit hohem Agio eingehandelt werden mußten — einen Vorzug vor denen früherer Kaiser zugesprochen, sondern auch unterwertige Münzen geprägt, die er überall in Zahlung gab, während er selbst nur altes, vollwertiges Geld in Zahlung nahm (Zonaras IV p. 83, 4—17; Cedren. II 369, 10 ff. Bonn.). Im Hinblick auf diese den Steuerzahlern sehr lästigen und nachteiligen fiskalischen Mafsregeln des regierenden Kaisers würde — wenn meine Deutung richtig ist — der Prophet von dem zukünftigen Kaiser sagen: der wird es anders machen; er wird alle Münzen in Zahlung nehmen, ohne sie erst auf ihre *τέχνη*, ihre Herstellung nach Prägung, Gewicht und Gehalt, zu untersuchen. —

Es führen also alle in der Schrift enthaltenen Anzeichen in die

---

1) Z. B. *τὰς σαραμάγγας*, welches (wie ich belehrt werde) einem pers. *sarmāngī* entsprechen könnte (pers. *sarmāhī* = monatliche Bezahlung; ein neu-pers. Wort *sarmāje* — dessen ältere Form *sarmājag* sein würde — bedeutet: Kapital).

letzte Zeit der Regierung des Nikephoros Phokas.<sup>1)</sup> Weiter herunter zu gehn und mit Aninger (Histor. Jahrb. d. Görresges. 1891) den Dialog in die Zeit der Regierung des Johannes Tzimiskes (etwa gar „genau in die zweite Hälfte des Jahres 974“, An. p. 714) zu verlegen, ist nicht ratsam. Unter Tzimiskes waren die äusseren Verhältnisse des Reiches den in unserer Schrift angedeuteten so ziemlich entgegengesetzt. Hier sind in dem Augenblicke, in dem Nachricht von überraschenden Siegen im Osten in der Hauptstadt eintrifft, die *ἐκδρομαὶ τῶν Σκυθῶν* noch keineswegs gehemmt: Johannes Tz. errang in den ersten Jahren seiner Herrschaft den vollkommensten Sieg über Swätoslaw und seine Russen, die dann auf dem Rückzug durch das Land der Petschenegen vollends zu Grunde gingen; als er (seit 973) im Osten glücklich, aber durchaus ohne so aufregende Einzelerfolge, wie sie im Philopatriis vorausgesetzt werden, kämpfte, konnte niemand die *ἐκδρομαὶ τῶν Σκυθῶν* als erst zukünftig einmal, in der nächsten Generation, vielleicht zu hemmende bezeichnen. Sie waren ja schon gehemmt. Auch bestand unter Tzimiskes, dem freigebigen, etwas leichtherzigen, im Volke sehr beliebten Herrscher (s. namentlich Leo Diac. VII 9), wohl allerlei Unzufriedenheit der Anhänger des ermordeten Nikephoros und seines Bruders Leon ὁ Φωκᾶς, aber nichts von dem dumpfen Groll des Volkes, den unser Schriftchen im Hintergrund erscheinen läßt.

Auf seine Datierung ist Aninger einzig dadurch geführt worden, daß von dem Patriarchen von Konstantinopel, Basileios (den erst Tzimiskes aus seiner Anachoretenzelle auf diesen höchsten geistlichen Stuhl erhoben hatte [Leo Diac. VI 7]), berichtet wird, er habe einem Magnaten die Nachfolge in der Kaiserwürde prophezeit und sei deswegen von Tzimiskes seines Amtes entsetzt worden (Leo Diac. X 2), im Philopatriis aber (c. 23) von Zusammenkünften in einem *χρυσόροφος οἶκος* die Rede ist, bei denen der Sturz des regierenden Kaisers prophetisch vorausgesagt werde. Hier, meint Aninger, sei die Scene eben im Palast

1) Auf die Fragen, die Kritias c. 24 an die Astrologen richtet: ob etwa Mars im Geviertschein mit Iuppiter, Saturn im Gegenschein mit der Sonne stehe u. s. w., würde ich für die Zeitbestimmung nicht, mit Aninger a. a. O. 475; 479; 486 f., ein besonderes Gewicht legen. Der Verf. packt eben einige astrologische Phrasen, die ihm hängen geblieben sind, aus; weiter hat das keinen Zweck. Allenfalls liefse sich denken, daß (wie auch Aninger annimmt) die Frage: *μὲν ἐκλείψει ὁ ἥλιος, ἢ δὲ σελήνη κατὰ κάθετον γενήσεται*; einer Erinnerung an die komplette Sonnenfinsternis vom 22. Dezember 968 entstammte (von der Leo Diac. IV 11 init., auch Luitprand, *Legat. ad Niceph.* p. 372 [in Niebuhrs Leo Diac.] reden). Das vertrüge sich denn mit der oben befolgten Datierung der Schrift.

des Patriarchen Basileios; ihn und seinen Klerus zu verhöhnen, sei „der Hauptzweck des Dialogs“ (Aninger p. 704—713).

Diese Deutung verliert allen Boden, sobald man einsieht, daß unter Tzimiskes den Dialog spielen zu lassen unmöglich ist; und das ist, wie eben bemerkt, unmöglich. An und für sich haben wir nicht den geringsten Grund, unter den hochverräterischen Propheten, die im Phil. 23 ff. geschildert werden, gerade an Basileios und seine Umgebung zu denken. War der etwa der einzige, der in diesen Zeiten dem regierenden Herrn Sturz und irgend einem Aspiranten Nachfolge auf den Kaiserthron voraussagte? Von solchen Propheten gab es ja die Menge. So hatte Theodoros (den Tzimiskes später zum Patriarchen von Antiochia machte) erst dem Nikephoros, nachher, noch zu Lebzeiten des Nikephoros, dem Tzimiskes die Herrschaft vorausgesagt: Leo Diac. p. 101, 3 ff. Bonn., Zonar. IV 92, 28 ff. Dind. Was könnte hindern, unter den Astrologen, die cap. 23 ff. gezeichnet werden, oder unter dem Asketen, von dessen Voraussagung c. 21 die Rede ist, diesen Theodoros zu suchen und, an dessen Prophezeiung auf Tzimiskes denkend, den Dialog doch wieder unter Nikephoros zu setzen? — Welcher Art in Wahrheit die Leute sind, zu denen Kritias über eine lange Wendeltreppe (*ἀναβάθρας πλείστας περικυκλωσάμενος* c. 23) hinaufgeführt wird und die er, bleich und gebückt, in einem glänzenden Gemach antrifft, ist schwer zu sagen. Sie beschäftigen sich mit Beobachtung der Sterne und der andern *μετέωρα*, um hieraus die Zukunft der Staatsverhältnisse zu erkennen; auf ihrer hohen Warte leben sie, *πεδάρσιοι, αἰθεροβατοῦντες*, abgetrennt vom Tagesleben, unkundig dessen, *πῶς τὰ τῆς πόλεως καὶ τοῦ κόσμου*; (c. 24), in strengem Fasten und nächtlichem Gebet zu ihren Gesichtern sich vorbereitend (c. 26). Sind es Laien oder Geistliche? Das wird nicht ganz deutlich<sup>1)</sup>; mit Astrologie gaben sich wohl eher Weltliche, Gelehrte, aber auch Leute vornehmen Standes ab.<sup>2)</sup> Auf jeden Fall sehen diese der Welt so fern lebenden *αἰθέριοι* (c. 26), mit denen Kritias so keck und fast geringschätzig umspringt (c. 24, 26), dem Patriarchen, den sein Amt mitten in das Leben und die Geschäfte der Kirche stellte, und seiner Umgebung von Weltgeistlichen nicht entfernt

1) Die Bezeichnung der Astrologen als *οἱ κεκαρμένοι τὴν γνώμην καὶ τὴν διάνοιαν* (c. 26) giebt keine ganz sichere Entscheidung. Das kann ja bedeuten: *οἱ κεκαρμένοι οὐ μόνον τὴν νόμην ἀλλὰ καὶ τὴν γνώμην*: dann wäre es eine Bezeichnung von Geistlichen. Man kann aber auch verstehen: *οἱ κεκαρμένοι, εἰ καὶ μὴ τὴν νόμην, ἀλλὰ γὰρ τὴν γνώμην*: dann wären es Laien.

2) Unterschieden werden *οἱ τὰ μετέωρα περισκοποῦντες* und *οἱ μονάδα βίον ἀνηρημένοι* bei Leo Diac. 64, 13. Zwei sehr hohe Beamte und Offiziere als Sternzeichendeuter: Leo Diac. 169, 5 ff.

ähnlich. Noch weit weniger freilich ist es möglich, in den Mitgliedern dieses „Konventikels“ mit Crampe (24 ff.) Anhänger altheidnischen Glaubens zu sehen, die auf ihrem Turme nach Anzeichen des Sturzes des christlichen Kaisers und des Sieges der ihnen befreundeten unchristlichen Persermacht (Cr. 34 f.) in den Sternen suchen.<sup>1)</sup>

Hiermit sind wir auf die Frage hingeführt, die bei der Beurteilung und zeitlichen Ansetzung der wunderlichen kleinen Schrift am meisten Kopfzerbrechens gemacht hat: was von dem Konflikt heidnischen und christlichen Glaubens zu halten sei, der in ihr dargestellt scheint. Kritias gebärdet sich ja in den ersten Kapiteln der Schrift als ein Anhänger hellenischen Glaubens, den er freilich nach einigen Plänkeleien mit dem Christen Triephton beiseite legt, um ihn in dem zweiten Teil der Schrift (c. 19 ff.) nirgends wieder blicken zu lassen. Gab es im zehnten Jahrhundert noch Anhänger des altgriechischen Glaubens, solche, die mitten in Konstantinopel ganz offen und ungescheut ihren Glauben bekannten, wie dieser Kritias? Ganz gewiß nicht (wiewohl Niebuhr, *KL. Schr.* II p. 78 selbst das nicht für unmöglich hielt). Im siebenten Jahrhundert, meint man, seien dergleichen Erscheinungen eher denkbar: und dies ist der Hauptgrund, aus dem Gutschmid u. a. die Schrift unter Herakleios verfaßt sein lassen. Es ist aber durchaus unglaublich, daß zu jener Zeit noch heidnischer Glaube sich so unbefangen öffentlich ausgesprochen habe, wie es hier im Munde des Kritias geschieht, oder gar, wie Crampe (nach dessen Meinung der Dialog im Jahre 622 verfaßt ist) annimmt, in der Hauptstadt zahlreiche, auf siegreiche Wiederaufrichtung der alten Religion hinarbeitende Anhänger gefunden habe. Ich wüßte nichts anzuführen, was eine solche Vorstellung begünstigte. Was Crampe p. 28 ff. zusammenstellt,

---

1) Es fehlt jedes, auch das geringste Indicium, das auf heidnischen Glauben oder Sympathie mit irgend welchem Heidentum bei den Mitgliedern jenes Astrologenvereines (c. 23 ff.) oder gar (denn selbst diese Leute sollen nach Cr. 49 Heidenfreunde sein) bei den auf offener Straßse sich über den zukünftigen Kaiser Unterredenden (c. 19 ff.) auch nur von ferne hinwiese. Man wird bei Crampe, p. 24 ff., 48 ff., das Heidentum dieser Leute überall nur vorausgesetzt, aber mit gar nichts nachgewiesen finden. Es ist in der That nicht vorhanden; und schon der Umstand, daß der c. 21 genannte christliche Anachoret den Namen eben des zukünftigen Kaisers aus den Hieroglyphen des Obeliskens im Theater enträtselt hat, den sich jene Astrologen wünschen, während umgekehrt Kritias, dem der Verfasser ja heidnischen Glauben andichtet, von den Prophezeiungen eben dieser Astrologen durchaus nichts wissen will, — diese Umstände zeigen ja aufs deutlichste, daß es nicht heidnische Wünsche sind, die den neuen Kaiser herbeisehnen, die Astrologen also auch keine Heiden sein können, noch heidnische Sympathien haben. (Crampe, p. 35. 59, kann mit diesen Einwänden gegen seine Theorie nicht recht fertig werden.)

beweist höchstens, daß es in Provinzialstädten noch vereinzelt, im Dunkeln sich haltende Anhänger des alten Kultus damals gegeben haben kann.<sup>1)</sup>

Es bedarf aber solcher ängstlichen Abwägung größerer Wahrscheinlichkeit für das Vorhandensein von Heiden in Konstantinopel im 7. oder im 10. Jahrhundert gar nicht; am wenigsten kann nach ihrem Ergebnis die Abfassungszeit der Schrift bestimmt werden. Deren Verfasser will gar nicht behaupten, dass er gestern erst in Konstantinopel einen lebhaften Heiden althellenischen Glaubens auf offener StraÙe, in voller Munterkeit seines verruchten Götzentums sich rühmend, angetroffen habe: das hätte auch seinen Zeitgenossen allzu einfältig vorkommen müssen. Man übersieht allgemein, daß der Verfasser die Scene seines Dialogs in eine ferne Vergangenheit verlegen will. Sein Triphon ist noch vor kurzem selbst Heide gewesen. Er erzählt es dem noch jetzt heidnischen Kritias c. 12, und wie ihm dann *Γαλιλαῖος ἐνέτυχεν, ἀναφαλαντίας, ἐπίρρινος, ἐς τρίτον οὐρανὸν ἀεροβατήσας*, der ihn belehrt und durch die Taufe zum Christen gemacht habe. Dieser Galiläer mit kahlem Vorderhaupt und starker Nase, der (in der Ekstase)

1) Die Beispiele sind dem *Λειμωνάριον* des Johannes Moschos und dem *ἐγκώμιον εἰς τοὺς ἁγίους Κύρον καὶ Ἰωάννην τοὺς μάρτυρας* des Sophronios entnommen, zwei Schriften des 7. Jahrhunderts, die zwar sonst interessant genug sind (besonders die Schrift des Moschos), aber als historische Zeugen in Sachen des Glaubens und Nichtglaubens kaum recht verwendbar. Von offen zur Schau getragenen Heidentum reden übrigens auch die hier erzählten Mönchsgeschichten kaum: selbst von dem bösen Agapias, den man als *προφανῶς ἐλληνίζοντα καὶ ἔθανα σέβοντα* in Kpel belangt (aber freiläÙst!), heist es nachher, daß er in Alexandria *ὕπεκρίνετο τὸν Χριστιανόν* (Sophr. p. 3528 A [Migne]). Gesios, der Iatrosophist (der aber eigentlich, wie Crampe selbst zugiebt, mit dem aus Damascius bekannten G. identisch ist und also in das 5., nicht in das 7. Jahrhundert gehört), ist getauft und *κρύπτει παρ' ἐαυτοῦ τὴν δυσσεβείαν* (Sophr. 3513 D). Ob die in Alexandria gerichteten Mörder, Vater und Sohn, von denen der Sohn erst vor kurzem getauft, der Vater noch Heide ist (Mosch. c. 72), Griechen sind, ist unklar; von vornherein ist es kaum wahrscheinlich. Der Mönch, der in ein Kloster in Palästina kommt, *ἐκ τῆς δύσεως* stammend, wo seine Eltern *Ἕλληνες* sind (Mosch. c. 138), braucht noch kein Grieche zu sein: *Ἕλλην* heist jeder Heide, welcher Nation und welches unchristlichen Glaubens immer (z. B. ein *Σαρακηνός τις Ἕλλην* bei Mosch. c. 133). Der Paulinus endlich, den Cr. als Zeugnis für das Fortbestehen des griechischen Heidentums in Kpel selbst, am Ende des 6. Jahrhunderts, aufführt, gehört nicht eigentlich hierher. Paulinus ist, nach der Schilderung des Theophyl. Simoc. 1, 11, ein Zauberer, der seine *μαγγάνεια* natürlich mit Hilfe der *ἀποστατικαὶ δυνάμεις* bewirkt, aber seinem Bekenntnis nach kein Heide. Auch Christen bedienten sich ja der verbotenen Zauberkünste und der Hilfe der Dämonen. — Es fehlt für diese Zeit an deutlichen Beispielen eines frei sich geltend machenden Heidenglaubens griechischer Art.

in den dritten Himmel aufgestiegen war<sup>1)</sup>, ist kein anderer, als Paulus der Apostel. Schon ältere Ausleger des Philopatris erinnerten sich dessen, was Paulus selbst von seiner Ekstase erzählt und wie er sich da nennt *ἀρπαγέντα ἕως τρίτου οὐρανοῦ*, II. Corinth. 12, 2. Um den Paulus kenntlich zu machen, sind aber auch einige Züge einer Personalbeschreibung beigegeben, die eben ihn vergegenwärtigt. Man liest in den *Acta Pauli et Theclae* § 3 (Tischendorf, *Act. Apost. apocr.* p. 41): *εἶδον δὲ τὸν Παῦλον ἐρχόμενον, ἄνδρα μικρὸν τῇ μεγέθει, ψιλὸν τῇ κεφαλῇ, — — — μικρῶς ἐπίρρινον.*<sup>2)</sup> Sogar die ungewöhnliche Bezeichnung als *ἐπίρρινος*<sup>3)</sup> hat aus der Beschreibung des Paulus der Verfasser des Philopatris auf seinen Galiläer übertragen: er sollte eben als Paulus recht unverkennbar sich bemerklich machen.

Wenn nun aber Triephton durch Paulus den Apostel dem Christentum gewonnen ist, so lebt und redet er mit Kritias zu einer Zeit, in der es noch Heiden in Fülle giebt, in der der Christenglaube, wie er noch durch einzelne herumwandernde *Γαλιλαῖοι* verbreitet wird, der ungetauften Mehrzahl der Bewohner des Reichs als etwas Neues und Unbekanntes erst vorgestellt werden muß: wie es hier Triephton dem Kritias macht, c. 12; 13; 17.

Der Verfasser hält freilich sein altertümliches Maskenspiel nicht fest. Er läßt vorübergehend schon c. 9, wo er von den Vorgängen auf Kreta spricht, Züge der eigenen Zeit hervorscheinen. Und von c. 19 an, wo es ihm gerade darauf ankommt, durch allerlei verdunkelnde Umschreibungen dennoch die Verhältnisse seiner aller-nächsten Gegenwart deutlich hervortreten zu lassen, läßt er zugleich mit dem Heidenglauben des Kritias auch die Zurückspiegelung des ganzen Dialogs in eine längs vergangene Zeit einfach fallen. Nicht so sehr aus litterarischem Ungeschick, als in bewußter Nachlässigkeit: er hält das altertümliche Kostüm nur eben so lange fest, als es seinen Zwecken dient. Welchem Zwecke es aber dient, ist deutlich genug. Es soll dem Verfasser die Möglichkeit geben, in dramatischer Form seine scherzhafte Polemik gegen das alte Götterwesen anzubringen, die doch gar zu gegenstandslos gewesen wäre, wenn er das Gespräch in seiner eigenen Zeit hätte stattfinden lassen, in der es seit langem keine Heiden mehr gab. Diese Polemik nimmt man allermeist viel zu ernst

1) Hierauf eine nochmalige Anspielung in c. 44. Kritias zu Triephton: — *τάχα πεδάρσιος ἐγερόντις μετὰ τοῦ διδασκάλου, καὶ τὰ ἀπόρητα ἐμνήσθης.*

2) Ich habe diese Stelle, zu einem anderen Zweck, schon in meinem *Griech. Roman* p. 151 Anm. ausgeschrieben, daher sie mir im Gedächtnis geblieben war.

3) Vgl. noch Gloss. graecolat. bei Goetz, *Gloss. lat.* II 310, 38: *Επιρρινος· nasutus.*

und wichtig, wenn man in ihr einen heftigen Sturmlauf gegen eine noch aufrechtstehende entgegengesetzte Überzeugung und in der ganzen Schrift eine „antihellenische Streitschrift“ (Crampe 47) sieht, „ein Glied in der langen Kette der Streitschriften, die die Kirche gegen das hellenische Heidentum hervorbrachte“ (Cr. 61). Ernstlich kämpfende Streitschriften sehen anders aus als die polemischen Partien dieser Schrift (c. 4—11)<sup>1)</sup>, in denen der Christ sich in einigen vergnüglichen Schimpfereien auf die alten Götzen ergeht, der angebliche Heide keinen Widerstand leistet, sondern nur dem andern einen der alten Dämonen nach dem andern in Vorschlag bringt, damit dieser seinen Witz kapitelweise an ihnen loswerden könne. Und zum Schluß (c. 18) legt der Gute die Waffen, die er noch gar nicht gebraucht hat, nieder und sagt in voller Seelenruhe: nun gut, so will ich beim Christengott meinen Schwur leisten. Nachher kann Triephton ihn sogar schon auffordern, das Vaterunser und irgend eine christliche *πολὺννυμος ᾠδὴ* herzusagen (c. 27). So gemächlich verläuft dieser Kampf mit dem Drachen des Heidentums. Es ist eben gar kein Kampf, es gab zu der Zeit, als der Dialog geschrieben wurde, gar kein Heidentum mehr, das man hätte bekämpfen können. Es ist nichts als eine litterarische Posse, eine Spiegelfechterei, in der es weder Sieg noch Niederlage giebt, sondern nur eine leere Schaustellung der Wortkünste und des Witzes des Verfassers, dem dieser, in Nachahmung des Lucian, in Verhöhnung der Hellenengötter sich überlassen wollte, die er nicht aus lebendigem Glauben irgend jemandes, sondern nur noch (er ist offenbar ein Schulmeister) aus den alten Dichtern und prosaischen Schulbüchern kennt.<sup>2)</sup> Man fragt

1) Was c. 14—16 gegen die Herrschaft der *Μοῖραι*, gegen eine alles vorher bestimmende *εἰμαρμένη* gesagt wird, hat eher Bezug auf noch lebendige Meinungen der Zeitgenossen. Die Diskussion über diese Dinge knüpfte an die Frage nach der Möglichkeit der Weissagung von zukünftigen Ereignissen an; sie wurde daher von Gegnern und Freunden der Astrologie eifrig betrieben (Spuren bei Ptolemäus *μαθημ. σύντ.* und bei Firmicus Maternus im 1. Buche) und blieb, mit der Astrologie und allen Arten der Wahrsagung, auch in byzantinischer Zeit lebendig und vielen interessant. Ganz dasselbe Argument, das hier c. 15. 16 gegen die Zulässigkeit des Glaubens an eine unabänderliche *εἰμαρμένη* vorgebracht wird, findet sich, auch bei Gelegenheit eines dem Nikephoros Phokas erteilten *χρησμός*, ausgeführt bei Zonaras IV p. 83, 26—84, 2 Dind.

2) Daß der Kampf gegen das Heidentum kein ernster und eigentlicher ist, läßt sich auch aus dem Tone, in dem Triephton von christlichen Dingen redet, leicht abnehmen, der bisweilen aus feierlicher *σεμνολογία* in spielende, ja ironisierende Behandlung umschlägt. Aninger, der dies ganz richtig empfunden hat (p. 707 ff.), nimmt nun zwar mit Recht an, daß, wer so vom Christentum redet, keinen ernstlichen Kampf mit dem Heidentum auszufechten haben könne; aber wenn er nun gleich meint, „die Verhöhnung des christlichen Glaubens“ sei



allerdings vergeblich, welchen inneren Zusammenhang diese Plänkelei mit dem längst abgethanen Heidenglauben habe mit den Bildern sehr „aktueller“ Unerfreulichkeiten des kaiserlichen Byzanz, zwischen die sie hineingeschoben ist. Der Verfasser brannte eben darauf, sich gelegentlich als *νέος Λουκιανός* in christlicher Drapierung zu zeigen, und schuf sich, litterarischer Stümper wie er ist, sehr zu unrechter Zeit diese Gelegenheit: er läßt seinen Kritias schwören (c. 4) *νῆ τὸν Δία τὸν αἰθέριον* — und nun kann es losgehn. Man kann alles, was c. 4—18 steht, ausscheiden, ohne daß der Rest des Dialogs in seinem sachlichen Inhalt eine Lücke zeigte: ein deutliches Anzeichen dafür, daß diese ganze Heidenbekehrung in c. 4—18 mit dem eigentlichen Sinn und Gehalt der auf Verhältnisse der Gegenwart des Autors bezüglichen Unterredung keinen organischen Zusammenhang hat. —

Diese Polemik gegen heidnische Fabeln hindert also auf keine Weise, den Dialog in jedes beliebige Jahrhundert des byzantinischen Mittelalters zu setzen. Alle positiven Anzeichen führen darauf hin, daß er in den letzten Jahren der Regierung des Nikephoros Phokas

---

der Zweck des ersten Teils des Dialogs, so schießt er damit wieder weit über das Ziel. Man muß auch hier den Verfasser der Schrift nicht zu ernst nehmen; sein leichtes, wie ihm offenbar schien, weltmännisch elegantes Hingaukeln über einige Lehren und Lehrworte des christlichen Dogmas entspricht nur einer litterarischen Manier, in der, gleich ihm, manche byzantinische weltliche Autoren — Aninger 710, 3 nennt deren selbst einige — sich gefielen, einer Manier, die für unser Gefühl bei diesen innerlich doch unfreien Menschen etwas Fratzenhaftes hat, ihnen aber jedenfalls darum durchging, weil jedermann wußte, daß sie nicht der Ausdruck einer ernst gemeinten Gesinnung war noch sein sollte. Eine wirkliche „Verhöhnung des christlichen Glaubens“ (vollends in einer Schrift, die, wie der *Φιλόπατρις*, so entschieden Anspruch auf litterarische Eleganz und damit auf öffentliche Beachtung macht [Aninger p. 710 meint freilich das Gegenteil]), wäre im 10. Jahrhundert ihrem Urheber sehr teuer zu stehn gekommen. — An Stelle des dreieinigen Christengottes, den er doch c. 12 feierlichst bekannt hat, wolle Triephton schließlich, c. 29, einen weder christlichen noch heidnischen Gottesbegriff einsetzen, meint (mit Wieland) Aninger p. 708; 713. Aber was c. 29 steht: *ἡμεῖς δὲ τὸν ἐν Ἀθήναις ἄγνωστον ἐφευρόντες καὶ προσκυνήσαντες, τοῦτω εὐχαριστήσωμεν κτλ.* soll nichts anderes bedeuten als daß der *ἄγνωστος θεός*, bei dem Kritias vor seiner Bekehrung geschworen hatte (*νῆ τὸν ἄγνωστον <τὸν> ἐν Ἀθήναις*, c. 9), nun, da beide sich als Christen bekennen, nicht mehr *ἄγνωστος* sei, sondern eben als der Christengott „erfunden“ sei. Ganz wie Paulus zu den Athenern sagt: *ὃ οὖν ἄγνωστοντες εὐσεβεῖτε, τοῦτο ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν* (Act. apost. 17, 23). — Eine „gegen das Christentum gerichtete Schrift“ (An. 720) — im christlichen Kpel des 10. Jahrhunderts ein *monstrum horrendum informe* — ist der Dialog so wenig wie „eine Streitschrift der Kirche gegen das hellenische Heidentum“ (Crampe 61): im 10., aber auch schon im 7. Jahrhundert die überflüssigste Donquixoterie.

geschrieben und veröffentlicht sei. Schliesslich wird man auch die namentlich im ersten Teil des Dialogs bemerkbare genauere Kenntniss des Lucian und darauf erbaute Nachahmung dieses Schriftstellers eher als im siebenten Jahrhundert (in der sie ganz isoliert stünde) im zehnten anzutreffen erwarten dürfen, das der Zeit der blühenden Lucianimitation, dem Zeitalter der Komnenen, näher liegt und für das lebhaftes Interesse seiner Zeitgenossen an Lucianischer Schriftstellerei noch heute Zeugnis giebt durch die schönen Handschriften dieses Autors, die es uns hinterlassen hat.<sup>1)</sup>

Heidelberg, 7. Juni 1895.

Erwin Rohde.

---

1) Im 10. Jahrhundert sind geschrieben die wichtigsten Hss der Lucianischen Schriften: der Harleianus, der Vindobonensis, der alte Teil des Florent.  $\Phi$ , auch der Vaticanus 90 (I'), der Marcianus 434 (Q), wie ich (entgegen späterer Ansetzung, die mir ehemals richtig schien) Rothstein, *Quaest. Luc.* p. 8 f. gern zugebe.

## Zur kirchenhistorischen Litteratur.

Der Codex Baroccianus 142, dessen Wichtigkeit für die Texte der älteren Kirchenhistoriker ich in der Z. f. Kirchengesch. VI 478 ff. eingehender besprochen habe, überliefert uns auch eine Kunde, welche für die Entwicklung dieses Litteraturzweiges in byzantinischer Zeit von Interesse ist. Ein Leser oder Besitzer der Handschrift benutzte den leeren Raum, welcher auf foll. 240 und 241 disponibel war, um 3 litterarhistorische Notizen über Person und Werk von Kirchenhistorikern der Nachwelt zu überliefern. Zwei derselben sind uns bekannt, denn sie sind im wesentlichen aus der Bibliothek des Photios (Cod. 41 und 42) entnommen und besprechen die Werke des Johannes Diakrinomenos und Basilios Kilix; die dritte kann nicht aus dieser Quelle stammen, wiewohl sie sich genau der Art der Behandlung, die Photios gewählt hat, anschmiegt, denn sie beschäftigt sich mit einem Werke späterer Zeit. Der Wortlaut der Notiz<sup>1)</sup> ist folgender:

Οὗτος ἐπὶ τῶν ἡμερῶν ἣν Βασιλείου τοῦ Μακεδόνης καὶ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, διήρκεσε δὲ καὶ κατωτέρω ἄχρι Ῥωμανοῦ τοῦ Λεκαπηνοῦ. καὶ πολλὰ μὲν καὶ ἕτερα βιβλία συνετάξατο, ἐς ὕστερον δὲ ὡς φησιν οὗτος ὑπέρτερον (ὑπέργρηγος?) γεγωνὸς ἐν τῇ τοῦ Πόντου Ἡρακλείᾳ καθήμενος βιβλία δύο συντάττει σχεδὸν τὴν ἀπ' ἀρχῆς κόσμου μέχρι αὐτοῦ κοσμικὴν τε καὶ ἱερὰν ἱστορίαν περικλείοντα. ὧν τὸ μὲν ἀπὸ τῆς ποιήσεως οὐρανοῦ καὶ γῆς ἄχρι καὶ αὐτῆς σαρκώσεως τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ κάτεισιν εἰς χίλια κεφάλαια διηρημένον. τὸ δὲ ἕτερον καὶ αὐτὸ εἰς ἴσα κεφάλαια τετμημένον ἄχρι καὶ ὅλης αὐτῆς βασιλείας Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου διέξεισιν ἀπὸ τῆς κατὰ σάρκα γεννήσεως τοῦ κυρίου ἀρχόμενον. ᾧ καὶ ἡμεῖς ἐνετύχομεν· τὸ γὰρ πρότερον ὥς γε οἶμαι διεφθάρη τῷ χρόνῳ. πρῶτα μὲν οὖν ἐν συντόμῳ ἢ δευτέρᾳ βίβλῳ αὐτὴ τὰ κατὰ τὸ ἱερὸν εὐαγγέλιον ἐπιτρέχει ἐν κεφαλαίοις ἑκατόν· εἶτα τὰ περὶ τῶν πράξεων τῶν ἀγίων ἀποστόλων

1) Ich gebe den Text nach einer Abschrift des Herrn Conybeare in Oxford, welcher mir mit dankenswerter Bereitwilligkeit diesen Ersatz für meine eigene vor langen Jahren gemachte und später verlorene Abschrift herstellte.

παρενείρων καί τινα ἔξωθεν. μετὰ τοῦτο τὴν ἐν τόμοις δέκα ἐκκλησιαστικὴν διεξέρχεται ἱστορίαν Εὐσεβίου τοῦ Παμφίλου ἕχρι τῆς βασιλείας Κωνσταντίνου τοῦ μεγάλου. μετέπειτα οὖν τῶν κοσμικῶν πράξεων ἀπαριθμεῖται καὶ ὅσα Σωζομένῳ Θεοδορίῳ καὶ Σωκράτει καὶ Εὐαγρίῳ περὶ τῶν κατὰ τὴν ἐκκλησίαν πραγμάτων συμβάντων εἰρηται παρεξίων καὶ τινα ἕτερα διηγουόμενος κοσμικά τε καὶ ἱερὰ καὶ τινα κατορθώματα τῶν ἁγίων διεξιῶν. οὐ μέντοι πάντα τὰ τῶν εἰρημένων συγγραφέων διαλαμβάνει, ἀλλὰ τοῖς ἀναγκαίοις μόνοις προσκεῖται. ἡ μὲν οὖν τούτων ἱστορία περὶ τὰ μέσα τῆς Μαυρικίου βασιλείας ἵσταται· οὗτος δὲ κατὰ σειρὰν ἔλκων τὴν ἱστορίαν ἐπίμικτον εἰς κεφάλαια διηρημένην, ὡς εἰρηται, κάτεισι μέχρι τῆς βασιλείας τοῦ Πορφυρογεννήτου. καὶ τὰ μὲν ἄλλα ἐπιπολαίως καὶ ὡς ἂν τις εἴποι ἐπιτροχάδην διέρχεται, τὸ πλεῖον μέντοι τῆς ἱστορίας αὐτοῦ ἐν τῇ κακοηθείᾳ τοῦ πατριάρχου Φωτίου κενοῖ. ἐξ αὐτῆς γὰρ συλλήψεως κατὰ μέρος ἕχρι καὶ τελευτῆς αὐτοῦ πάντα ἔπεισιν, τοσοῦτον δὲ λοιδορεῖ τὸν ἄνδρα καὶ ἀρροητοργίας αὐτοῦ ὑπερφυεῖς διεξέρχεται, ὡς εἰκάσαι τινα δι' αὐτὸ τοῦτο καὶ τὴν λοιπὴν πραγματείαν ἐνστήσασθαι. ἔστι δὲ τὴν φράσιν ὁ ἀνὴρ ἀγλευκῆς καὶ τὴν γλῶτταν τοσοῦτον οὐχ Ἑλλην, ὅσα εἰκάσαι τινα παῖξιν καὶ ἐξ αὐτοσχεδίου συντιθέναι τὴν ἱστορίαν. πολυῖστορα μὲν οὖν τοῦτον εἴποι τις ἂν καὶ τὴν θείαν ἔκρως ἐξησκημένον γραφὴν. περαινὼν μέντοι τὴν πραγματείαν αὐτοῦ ἐν χιλίοις κεφαλαίοις συγκλείει ἐπιγράφων καὶ τὸ βιβλίον· Περὶ τῶν καινῶν τῆς σοφίας ἐπιτηδευμάτων.

Der Name des Autors, auf welchen das οὗτος am Anfange verweist, ist (wie auch bei den dem Photios entnommenen Notizen) in die für ihn leer gelassene Zeile nicht eingetragen, und es ist mir nicht gelungen, eine Persönlichkeit jener Epoche zu ermitteln, auf welche die biographischen Angaben passen. Auch das Werk ist uns nicht erhalten, und außer unserer Besprechung deutet nur eine Spur, auf welche mich O. von Gebhardt geleitet, auf die spätere Existenz des Werkes. In dem Katalog der Bibliothek des Patmos-Klosters vom Jahre 1355, welchen Mai in der Nova bibl. patr. Tom. VI p. 539 veröffentlicht hat, wird unter der Nummer νη' folgendes Werk aufgeführt: ἕτερον βιβλίον β' ἱστορικὸν ἀνεπίγραφον. ἱστορεῖ δὲ ἀπὸ Πομπηίου Μάρνου καὶ Γαῖου Ἰουλίου τοῦ Καίσαρος ἕχρι Νικολάου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως. ἔχει δὲ τοιάνδε ἀρχήν· ἐξ ἀρχῆς μὲν οὖν, ὡς ἐν τῇ προτέρᾳ βίβλῳ μὲν ἱστούρηται. Das Werk könnte mit dem in unserm Argumentum besprochenen identisch sein. Hier wie dort haben wir den zweiten Teil eines zweibändigen Werkes, dessen erster Teil verloren ist; nach dem Umfange des zweiten zu urteilen, muß der erste wohl die Geschichte von der Schöpfung an enthalten haben. Die Begrenzung des Umfangs des erhaltenen Teiles ist zwar von der unserer

Inhaltsangabe abweichend, aber der Unterschied liegt offenbar mehr im Ausdruck als in der Sache. Der Schlußtermin ist thatsächlich identisch, nur daß bei uns das letzte weltliche, im Patmos-Katalog das letzte geistliche Oberhaupt genannt ist. Wenn bei uns gesagt ist: ἔχει ὅλης αὐτῆς βασιλείας Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου, so heisst dies: bis inclusive der ganzen Regierung des Porphyrogenneten<sup>1)</sup>, und da der Autor ἔχει Πωμανοῦ τοῦ Λεκαπηνοῦ gelebt hat, so kann damit nur die erste Einzel-Regierung Konstantins gemeint sein, welche durch die Erhebung des Romanos zum Mitkaiser im Dezember 920 ihr Ende erreichte. Der Patriarch Nikolaos starb aber erst im Mai 925, war also auch in unserm Werke der letzte Patriarch. Auch der Anfangstermin ist nur scheinbar verschieden. Es ist bekannt, mit welcher Vorliebe die christlichen Autoren im Zusammenhange mit der Geburt Christi auf die von Pompejus und Cäsar vollzogenen Umwälzungen im jüdischen Staatswesen zurückkommen, um aus denselben die Erfüllung der Prophezeiungen über die Geburtszeit des Messias zu erweisen, und da Eusebios (I cp. 5 u. 6) ebenfalls derartige Erwägungen anstellt, so ist es leicht möglich, daß unser mit der *σάρκωσις* beginnendes Werk eben auch diese aus seiner Quelle entnahm und so scheinbar einige Jahrzehnte vor Christi Geburt begann.

Ist nun auch der Name des Autors nicht überliefert und somit die Verknüpfung des Werkes mit einer bestimmten Persönlichkeit unmöglich, so behält darum doch die die Abfassungszeit der Schrift fixierende und den Umfang und Charakter derselben schildernde Skizze für unsere Kenntnis der Entwicklung der byzantinischen Litteratur einen nicht gering anzuschlagenden Wert. Es taucht da vor unseren Augen, wenn auch nur in dunkeln Umrissen, ein Werk auf aus einer Zeit, von deren litterarischer Produktion wir außerordentlich wenig wissen, und zwar ein Werk, welches nach verschiedenen Richtungen hin unsere Aufmerksamkeit verdient. Zunächst durch seinen universalhistorischen Charakter, das Vorhaben des Autors, die ganze Entwicklung von Anbeginn der Welt bis zu seinen Lebzeiten darzustellen. Beeinträchtigt wird allerdings dies Streben durch die Einseitigkeit des offenbar dem geistlichen Stande angehörigen Verfassers; nach dem, was wir über die Quellen und den Inhalt des Werkes erfahren, kann der dem Berichterstatter vorliegende Teil nicht als Weltgeschichte, sondern nur als Kirchengeschichte betrachtet werden in dem Sinne aller *ἱστορίαι ἐκκλησιαστικαί* von Eusebios bis Nikephoros Kallistos, welche die weltlichen

1) Ganz identisch am Schlusse des Argumentums des 19. Buchs der Kirchengeschichte des Nikephoros Kallistos: ἔχει δὴ καὶ αὐτῆς ὅλης ἀρχῆς Ἀναστασίου τοῦ Διόφρον καὶ Θεοδοσίου τοῦ Ἀτραμνηνοῦ τῶν ἀποκριτῶρων.

Angelegenheiten nicht als Selbstzweck, sondern nur soweit sie die Entwicklung der Kirche beeinflussten, kurz in den Bereich ihrer Darstellung zogen. Ein solches Werk mußte naturgemäß grofsenteils kompilatorisch sein, aber schon aus den angegebenen Quellen ersieht man, dafs dieser *πολυῖστωρ* und sein geistiger Horizont doch weit hinausgeragt haben über Georgios Monachos und Männer seines Schlages, und dafs sein Werk doch von andern Gewicht gewesen, als die mageren Weltchroniken des vorhergehenden Jahrhunderts und die aufsteigende Linie markiert, die zu den weitumfassenden Gesichtspunkten des Kaisers Konstantin führt. Aber neben dieser kompilatorischen Thätigkeit ist nicht zu vergessen, dafs der Autor, und zwar nach Ausweis unserer Nachrichten in umfangreicher Weise, seine Zeitgeschichte schrieb, und wenn er dabei offenbar mehr die Rolle des leidenschaftlichen Parteimanns als die des unparteiischen Historikers ausfüllte — wir werden uns sein Werk in der Art der *Vita Ignatii* des Paphlagoniers Niketas vorzustellen haben —, so liegt darin auf der anderen Seite eine Gewähr, dafs er hier weniger aus schriftlicher Überlieferung schöpfte, als aus eigenen Erlebnissen berichtet. Aus dem Umstande, dafs er noch so lange nach dem Tode des Photios mit unverminderter Erbitterung das Andenken desselben bekämpft, dürfen wir schliessen, dafs er in jungen Jahren an den Kämpfen der photianischen Zeit selbst lebhaften Anteil nahm und dafs, wenn unser Berichterstatter ihn zum Zeitgenossen des Basilios macht, dies nicht so zu verstehen sei, dafs er zu jener Zeit erst geboren sei.

Übrigens möchte ich glauben, dafs uns von einem erheblichen Teile des Werkes, leider nicht dem wichtigsten, zwar wohl nicht die Form, aber doch der stoffliche Inhalt erhalten sei, nämlich in der Kirchengeschichte des Nikephoros Kallistos. Bekanntlich ergeben sich aus der Art, wie uns diese überliefert ist, erhebliche Schwierigkeiten. Zweifellos beabsichtigte Nikephoros eine Geschichte der gesamten Entwicklung der Kirche von Christi Geburt bis auf seine Zeit hinab zu schreiben. In der Vorrede ereifert er sich darüber, dafs, nachdem die ersten 6 Jahrhunderte der christlichen Kirche von vielen Autoren von Eusebios bis Euagrius dargestellt seien, sich niemand gefunden habe, der eine Fortsetzung bis zu seiner Zeit (*ἄχρι δὴ καὶ ἐς δεῦρο*) geliefert und mit jenen Darstellungen zu einer Universalhistorie der Kirche verbunden habe, so dafs die Kenntnis der späteren Epochen nur mühsam aus den in vielen Werken zerstreuten Nachrichten zu gewinnen sei. Daher wolle er dies Werk unternehmen, und zwar so, dafs er die Berichte über die älteren Zeiten aus den gesamten Autoren zu einer einheitlichen Darstellung kombiniere und das Übrige hinzufüge bis nahe an

seine eigene Lebenszeit (*μικρὸν ἄνωθεν τοῦ καθ' ἡμᾶς βίου τὴν ἱστορίαν διαπεραίνων*). Von diesem Programm ist nur der erste einfachste Teil ausgeführt, wir besitzen 18 Bücher, die bis zum Tode des Kaisers Phokas (a. 610) reichen, also nur wenige Jahre über den Abschluß der jüngsten der Quellen, der Kirchengeschichte des Euagrios, hinausgehen; gerade das, was er an seinen Plänen als neu und verdienstlich rühmt, ist unausgeführt geblieben. Nur Inhaltsangaben über weitere 5 Bücher, die Zeit bis a. 911 umfassend, sind der in die Vorrede aufgenommenen Übersicht der Bücher beigelegt; daß Nikephoros diese geschrieben habe, und daß sie uns nur zufällig verloren sind, ist unwahrscheinlich, da er ausdrücklich die Zahl von 18 Büchern angiebt (*ἰστέον ὡς ἡ μὲν βιβλος πᾶσα εἰς τόμους ἡμῖν διήρηται ιη'*) und mitteilt, daß er, um sein Werk vor Unbilden zu schützen, die Anfänge der einzelnen Bücher so gestaltet habe, daß sie akrostichisch die Buchstaben seines Namens aufweisen. Es scheint also, daß er, nachdem er so die Unsterblichkeit seines Namens gesichert, die Lust an der weiteren Ausführung verlor.

Bisher hat wohl niemand daran gezweifelt, daß Nikephoros der Autor dieser Kirchengeschichte im weitesten Sinne des Wortes sei, also den Stoff gesammelt, ausgewählt, gruppiert und niedergeschrieben habe; jetzt, nachdem obiger Bericht vorliegt, der sich vollständig auf das Werk des Nikephoros beziehen könnte und doch ein zweifellos 4 Jahrhunderte älteres Produkt schildert, halte ich es für wahrscheinlich, daß wir einen der nicht seltenen Fälle vor uns haben, daß ein späterer Autor sich auf Grund mehr oder minder starker stilistischer Umarbeitung berechtigt fühlt, ein Werk, welches stofflich einem älteren Autor gehört, mit seinem Namen zu bezeichnen und in pomphafter Vorrede als sein Eigentum zu reklamieren. In dem ausgeführt vorliegenden Teile des Werkes sind Eusebios, Sozomenos, Theodoret, Sokrates, Euagrios Hauptquellen, wie bei unserm Anonymus, und auch von Nikephoros kann man beifügen, *καί τινα ἕτερα διηγούμενος κοσμικά τε καὶ ἱερά, καὶ τινα κατορθώματα τῶν ἁγίων διεξιών*. Und auch das Bild, welches wir uns aus den Inhaltsangaben der weiteren 5 Bücher von ihrem Charakter entwerfen können, stimmt überein mit dem, was wir von dem verlorenen Werke wissen. Unsere Notiz giebt an, in dem späteren Teile sei alles Übrige ganz kursorisch (*ἐπιτοχάδην*) behandelt, nur das Leben und die Thaten des Photios mit größter Ausführlichkeit. Die letzten 5 Bücher des Nikephoros umfassen genau 3 Jahrhunderte; von diesem Zeitraum kommen auf das 19. und 20. Buch je hundert Jahre, während die letzten hundert in drei Büchern abgehandelt werden, von denen 2 sich vorwiegend mit Photios und den aus seinem Patriarchat

sich ergebenden Wirren und Streitigkeiten beschäftigen. Der Endtermin ist nicht genau derselbe, bei Nikephoros der Tod Kaiser Leos VI a. 911, bei unserm Autor das Jahr 920, aber zur Erklärung dieses geringen Unterschiedes würde zu bedenken sein erstens, daß uns aus der Zeit a. 911—920 nicht eine einzige für die Kirchengeschichte wichtige Thatsache bekannt ist, der diese Zeit behandelnde Abschnitt unseres Werkes somit an Umfang und Inhalt nur unbedeutend gewesen sein kann,<sup>1)</sup> sodann daß Nikephoros seine Bücher stets mit einem Thronwechsel abschließt, der wohl a. 911, nicht aber a. 920 stattfand. Jedenfalls hebt die Annahme, daß N. ein im Anfange des 10. Jahrhunderts geschriebenes Werk sich aneignete, manche Schwierigkeit; sie erklärt, warum er seine Disposition nur bis zu diesem Zeitpunkte traf, obwohl er doch in der Vorrede sein Werk bis zu seiner Zeit fortführen zu wollen verspricht, obwohl kein nur einigermaßen wichtiges kirchliches Ereignis diesen Endpunkt rechtfertigt und obwohl er dadurch auf die bei keinem Autor je erhörte Zahl von 23 Büchern kommt; sie macht uns auch den ungeheuren Unterschied zwischen diesem Werk und den sonstigen dürftigen Elaboraten des Nikephoros begreiflich. Ist sein Werk aber ein Plagiat, so hat er auch den wesentlichen Inhalt der Vorrede, die Beurteilung der bisherigen kirchenhistorischen Schriftstellerei, die Entwicklung des Plans einer universalen Darstellung der Kirchengeschichte, mit übernommen. Und wenn man darin zum Preise der θεοῦ λόγου σοφία die Worte liest: τί γάρ ἂν αὐτῇ χαρισαίμεθα — ὥσανει καὶ μακρυσσάμενη καὶ ἐς τόδε ἡλικίας ἡμᾶς καὶ λόγου προαγαγούσῃ, ἢ τὸ τὰ αὐτῆς ἅπαντα, ἴσον δ' εἶπεν καὶ τὰ τῆς καθόλου ἐκκλησίας ὡς ἐνόν γε ὕρδην διαλαβεῖν καὶ τοῖς βουλομένοις ἐς κοινὴν προθεῖναι ἀκρόασιν; wird man da nicht unwillkürlich an den Autor erinnert, der in hohem Greisenalter ein Werk: περὶ τῶν καινῶν τῆς σοφίας ἐπιτηδευμάτων schrieb?

Wie dem aber auch sei, jedenfalls ist das von Krumbacher Litt.-G. p. 93 erwähnte von Baur (Die Epochen d. kirchl. Geschichtsschreibung p. 33) dem Nikephoros gespendete Lob, daß in seinem Werke zuerst die Idee einer allgemeinen, den ganzen Verlauf der katholischen Kirche umfassenden Geschichte ausgesprochen und wenigstens teilweise zur Ausführung gebracht sei, nach dem Bekanntwerden unserer Notiz auf unsern Autor zu übertragen und die Ausführung dieser Idee um 4 Jahrhunderte früher anzusetzen. Freilich darf man, um dies Verdienst richtig

1) Dafür spricht auch der Umstand, daß in unserm Referat der Endtermin einmal μέχρι τῆς βασιλείας τοῦ Πορφυρογεννήτου bezeichnet wird, während es an der andern Stelle heißt: ἔχει καὶ ὅλης αὐτῆς βασιλείας Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου.



zu würdigen, nicht vergessen, daß diese Idee in den Zeiten seit Eusebios, wenn auch nicht so deutlich wie in der Vorrede des Nikephoros ausgesprochen, doch nicht völlig vergessen war und, wenn auch nicht in so vollständiger und ausführlicher Weise, mehrfach in litterarischen Werken in die Erscheinung trat. Zuerst ist die *χριστιανική ιστορία* des Philippos von Side zu nennen, des Zeitgenossen des Sokrates, Sozomenos, Theodoretos und Philostorgios, der sich aber nicht wie diese begnügte, das Werk des Eusebios fortzusetzen, sondern von Erschaffung der Welt bis zu seiner Zeit schrieb; auch ist er offenbar in seiner Darstellung der ersten 3 Jahrhunderte der christlichen Kirche keineswegs bloßer Abschreiber des Eusebios gewesen, vielmehr zeigen die mit Sicherheit oder hoher Wahrscheinlichkeit seinem Werke zuzuweisenden Nachrichten, daß er die altchristliche Litteratur selbständig durchforschte und verwertete.<sup>1)</sup> Auch von der Schriftstellerei des Theodoros Anagnostes kann man in gewissem Sinne sagen, daß ihr jene Idee zu Grunde lag. Freilich betrachtete er das Werk des Vaters der Kirchengeschichte als unantastbare Grundlage der Geschichte bis auf Konstantin, freilich verzichtete er darauf, ein „in Einem Stil und Ton“ geschriebenes Werk zu liefern, liefs vielmehr in seiner *Historia tripartita* die Autoren, welche er exzerpierte, mit ihren eigenen Worten reden, aber er begnügte sich doch auch nicht, wie Euagrius, Johannes Diakrinomenos, Basilios Kilix u. a., an die Werke aus der Zeit des Theodosios II anknüpfend nur die Geschichte der späteren Ereignisse zu erzählen, sondern suchte wenigstens für die ganze Zeit nach Eusebios eine stofflich einheitliche Darstellung herzustellen.<sup>2)</sup> Endlich ist noch

1) Vgl.: de Boor, Neue Fragmente des Papias etc. in: Texte und Unters. z. alt-christl. Litteratur V, 2 p. 167 ff.

2) Die Ansicht des Valesius (Praef. ad Script. Hist. Eccl. Tom. III), daß die *Historia tripartita* nur bis zur Thronbesteigung Julians gereicht und daher zwischen dieser und der selbständigen Geschichte des Theodoros ein ingens hiatus von 160 Jahren gelegen habe, ist bereits von Dangers, De font. librorum, quos scrips. Theodorus Lector et Euagrius, Gottingae 1841 p. 2 ff. widerlegt. Sie basierte darauf, daß der Codex Marcianus 344 nur 2 Bücher der Hist. trip. bis zum angegebenen Termin enthält, an die sich die Kirchengeschichte des Sozomenos vom 5. Buche ab anschließt. Da ich einen anderen aus diesem Sachverhältnisse entstandenen Irrtum, daß die H. trip. nur 2 Bücher gehabt habe, überall verbreitet und noch in dem eben erschienenen Handbuch der Patristik von Barlehenhewer wiederholt sehe, so benutze ich die Gelegenheit darauf hinzuweisen, daß ich in der Z. f. Kirchengesch. VI p. 488 nachgewiesen habe, daß das Werk in 4 Bücher geteilt war, von denen also 2 verloren sind. Wenn daher die Akten des 7. ökumen. Konzils das 5. Buch für eine Stelle aus dem 1. Buche des selbständigen Werkes zitieren, so ist dies vollkommen richtig und weder mit Valesius *πρώτον*, noch mit Sarrazin (De Theodoro Lectore in: Comment. phil. Ienens. I p. 182) *πρῶτον βιβλίον*

ein zwischen a. 600 und a. 800 entstandenes Kompendium der gesamten Kirchengeschichte<sup>1)</sup> zu erwähnen, welches für die ersten 3 Jahrhunderte Eusebios und Philippos von Side, für die späteren Zeiten die Werke des Theodoros Anagnostes und Johannes Diakrinomenos benutzte. Die Darstellung ist freilich dürftig, dem Geiste der Entstehungszeit entsprechend, aber die gleiche Idee birgt sich doch auch unter diesem bescheidenen Gewande und ist durch dies viel gelesene Werkchen hinübergerettet in die Zeiten, in denen reicheres geistiges Leben ihr eine Auferstehung in würdigerer Ausstattung vergönnte.

Breslau.

C. de Boor.

---

zu ändern. Ein Fehler dagegen liegt in einem Zitat des Johannes Damascenus, wenn ein *τόμος τέταρτος* genannt wird für ein Fragment aus dem 2. Buche der selbständigen Geschichte. Hier ist wohl δ., als Abkürzung für *δεύτερος* gemeint, fälschlich als *τέταρτος* aufgefaßt.

1) Vgl.: de Boor, Neue Fragmente des Papias p. 167.

## Über einige Quellen des Zonaras.

Die Forschung nach den Quellen des Zonaras hat einen eigentümlichen Gang genommen. Zuerst hat W. A. Schmidt in Zimmermanns Ztschr. f. d. Altertumsw. 1839 die Quellen der ersten zwölf Bücher des Zonaras in methodischer Weise untersucht. Diese Untersuchung hat entscheidenden Wert aber nur bis zum 15. Kapitel des 12. Buches, wo Zonaras mitten in der Geschichte des Alexander Severus von seinem Hauptführer Dio Cassius verlassen wird und unbekannte Quellen einsetzen. Den nächsten profangeschichtlichen Gewährsmann fand Schmidt „in dem anonymen Fortsetzer der Geschichte des Dio bis auf Konstantin, aus welchem uns Mai in der Nov. Coll. II p. 234—246 einige Exzerpte gerettet hat“, also in jenem Historiker, den man als Anonymus post Dionem oder Dio continuatus zu bezeichnen pflegt. Auf ihn führte er „alle sachlichen Übereinstimmungen und Anklänge zurück, welche etwa zwischen den Erzählungen des Zonaras und denen des Dexippus, Eunapius, Zosimus, Päänius, Cedrenus und überhaupt aller derjenigen Schriftsteller, die Zonaras durchaus nicht unmittelbar vor Augen gehabt zu haben scheint, obwalten“. Dieses Urteil ist für viele maßgebend geworden; es kann aber den Wert, den man ihm beigemessen hat, schon deshalb nicht beanspruchen, weil der salmasische Johannes Antiochenus, Leo Grammaticus und Georg Monachus, die alle ein entscheidendes Wort mitzusprechen haben, erst nach Schmidts Untersuchung herausgegeben worden sind. Die ersteren beiden erschienen in Cramers Anecd. Paris. II 1839, Georg Monachus sogar erst 1859. Zu derselben Zeit also, wo Schmidt seine Ansichten aussprach, hatte sich zwischen seinen Dio continuatus und Zonaras schon ein andrer byzantinischer Historiker unbemerkt und unbeachtet eingedrängt — der salmasische Johannes Antiochenus.

Die letzten Herausgeber des Zonaras haben trotz dieser neuen Hilfsmittel die Quellenforschung nicht weiter gefördert. M. Pinder, der die Bonner Ausgabe 1841/4 besorgte, war es nur beschieden die ersten 12 Bücher herauszugeben; L. Dindorf hat sich in seiner vollständigen Ausgabe 1868/75 jede Quellenuntersuchung geschenkt und

sich begnügt im 6. Bande die Abhandlung Schmidts wieder abzdrukken. Das geringe Interesse für die eigentliche byzantinische Geschichte und die Scheu vor einer mühevollen Bekanntschaft mit den byzantinischen Chronisten haben unsere Philologen fast volle vier Jahrzehnte von der Weiterführung der Quellenuntersuchungen zurückgehalten. F. Hirsch hat das Verdienst in seinen Byzantinischen Studien 1876 sich zuerst kühnen Mutes mitten unter die byzantinischen Historiker gestellt zu haben; da sich aber sein Hauptinteresse auf die Kaiser von Leo dem Armenier bis Konstantin Porphyrogennetos beschränkte, so hat er die Quellen des Zonaras nur für den Abschnitt von B. XV ep. 17 bis B. XVI ep. 23 näher untersucht. Einen weiteren Schritt nach vorn that P. Sauerbrei, der in seiner Dissertation *De fontibus Zonarae quaestiones selectae* 1881 den Abschnitt von B. XIII ep. 24 bis B. XV ep. 16 eingehend behandelte. Bei der Wahl des Anfangs scheint das starke Hervortreten des Theophanes weniger bestimmend auf ihn gewirkt zu haben als das über dem Dio continuatus lagernde Dunkel; er scheint es sogar absichtlich vermieden zu haben mit diesem Fühlung zu gewinnen, weil er keinen Versuch gemacht hat die verwandtschaftlichen Beziehungen, welche er in seinem Abschnitte zwischen Zonaras, Georg, Leo und Kedren fand, auch in dem vorausgehenden Abschnitte zu verfolgen und zu prüfen. So ist es gekommen, daß von denen, welche den Quellen des Zonaras nachgegangen sind, das Dunkel, welches über dem Dio continuatus lagert, nicht gelichtet und der Abschnitt von B. XII ep. 15 bis B. XIII ep. 23 noch nicht untersucht worden ist. Auch Th. Büttner-Wobst, der künftige Herausgeber der letzten sechs Bücher, ist an diesen Abschnitt noch nicht herangetreten, denn in den *Commentationes Fleckeisenianae* 1890 hat er bei seiner Durchsicht des von Schmidt behandelten Abschnittes vor dem Dio continuatus Halt gemacht und in seinen *Studia Byzantina* Part. I 1890, worin er die salmasischen Exzerpte, Georg, Leo und Kedren von Julius Cäsar bis Diocletian verglichen hat, ihr Verhältnis zu Zonaras noch nicht berührt.

Inzwischen war von anderer Seite her die Frage nach dem Dio continuatus bedeutend gefördert worden. Denn infolge der Verwandtschaft, welche zwischen dem salmasischen Johannes Antiochenus und dem Dio continuatus besteht, fällt sie auch in das Bereich der auf Johannes Antiochenus gerichteten Forschung. Diese wurde von Boissevain im *Hermes* XXII 1887 und von Sotiriadis in *Jahns Jahrb. Supplbd. XVI* 1888 gleichzeitig aufgenommen. Der letztere wies nach, daß der salmasische Exzerptor, Leo und Zonaras von ein und demselben Gewährsmann abhängig sind, und nahm an, daß die salmasischen und die von Mai veröffentlichten vatikanischen Exzerpte aus einem Autor des 9. Jahr-

hundreds stammten; Boissevain förderte die Frage nach dem *Dio continuatus* mittelbar dadurch, daß er Kedren und Manasses mit der Exzerptenreihe des Salmasius in Verbindung brachte. Die zum Teil auseinandergehenden Ergebnisse dieser Forscher und eine Reihe neuer Thatsachen, die für die Beurteilung wichtig waren, veranlaßten mich die Lösung der Johannesfrage in andrer Richtung zu suchen, und diese Untersuchungen, welche im Jahresbericht der Thomasschule zu Leipzig 1892 veröffentlicht worden sind, führten mich zu der Überzeugung, daß Manasses auf den salmasischen Johannes Antiochenus, der den *Dio continuatus* als Quelle benutzt habe, in gerader Linie zurückgehe, Georg, Leo, Kedren und Zonaras dagegen von einer Chronik des 7. Jahrhunderts abhängig seien, zu deren Quellen der salmasische Johannes Antiochenus gehöre. Diese unbekannte Chronik habe ich „die Leoquelle“ getauft und nach der, wie ich hoffe, glücklichen Lösung der Johannesfrage zum Gegenstand meiner weiteren Untersuchung gemacht, um mit Hilfe einer genaueren Quellenkenntnis das Eigentum des Antiocheners bei andern Byzantinern, besonders bei Zonaras, soweit es möglich ist, zu bestimmen.

Gleichzeitig fing De Boor an unter dem Titel Römische Kaisergeschichte in byzantinischer Fassung eine Reihe von Aufsätzen zu veröffentlichen, die sich mit meinen Untersuchungen berührten. Der erste Aufsatz, mit dem der 1. Band der *Byz. Ztschr.* 1892 eröffnet wurde, brachte den sicheren Nachweis, daß der Anonymus post Dionem niemand anders sei als Petrus Patricius, der unter Justinian lebte; die folgenden zwei Aufsätze, welche im 2. Bande der *Byz. Zeitschr.* S. 1 und S. 195 erschienen, brachten mit einer fördernden Beurteilung der viel behandelten Chronisten auch eine Ablehnung meiner Ergebnisse. Aber die Gründe De Boors zeigten sich so wenig stichhaltig, daß ich sie ohne weiteres in der *B. Z.* II S. 591 zurückzuweisen vermochte. Ich konnte deshalb meine Forschung nach der Leoquelle unbehindert fortsetzen unter Benutzung des neuen und wichtigen Materials, das De Boor in seinen Aufsätzen geliefert hatte.

Zwei Wege waren mir deutlich vorgezeichnet. Die Ergebnisse, welche ich auf dem einen gewonnen habe, findet man in meinem Aufsätze über Leo Grammaticus und seine Sippe in der *B. Z.* III S. 470. Auf einen andern Weg wies eine Reihe profangeschichtlicher Stücke, die sich außer bei Kedren und Zonaras bei keinem andern Byzantiner finden und deshalb der Forschung nach der Leoquelle eine andre Richtung gaben. Für diese Untersuchung war aber die Kenntnis des Parisinus 1712 unerläßlich, dessen Chronik Kedren außer im Anfangsteile auch in der Kaisergeschichte benutzt zu haben schien. Eine Prüfung

der Handschrift im Sommer 1893 hat meine Ansicht bestätigt und manches wichtige Material geliefert, aber sie hat gerade diejenige Hilfe nicht gewährt, die ich erhoffte und für den gedeihlichen Fortgang meiner Untersuchung brauchte. Mir blieb die Frage unbeantwortet, weshalb Zonaras in der römischen Kaisergeschichte eine große Zahl Malalasstücke bietet, von denen weder bei Manasses noch bei Leo eine Spur zu finden ist, und eine offenbar auf Malalas zurückgehende Verwirrung in der Kaiserreihe aufweist, die Leo in seiner Quelle nicht vorgefunden hat. Der Umstand, daß Zonaras an den betreffenden Stellen gewöhnlich auf eine Verschiedenheit der Überlieferung hinweist, legte mir die Vermutung nahe, daß es sich hier um den Einfluß irgendwelcher Nebenquelle des Zonaras handeln werde, aber trotz aller Anstrengung liefs sich das Material nicht zu einem befriedigenden Ergebnis rütteln und schütteln. Da erschien vor kurzem im 7. Band der von K. Sathas herausgegebenen *Bibliotheca medii aevi* die *Σύνοψις χρονική* des Marcianus 407 und brachte die ersehnte Hilfe. Sie scheidet und klärt in der römischen Kaisergeschichte bis Diocletian die Quellen des Zonaras in so durchgreifender Weise, daß es jetzt möglich ist an die Leoquelle näher heranzukommen. Dieser neu gewonnenen Chronik müssen wir deshalb zuerst unsre Aufmerksamkeit widmen.

Ich zitiere Synkellos, Malalas, Chronicon Paschale, Kedren, Manasses nach den Bonner Ausgaben, Leo nach Cramers *Anecd. Paris.* II, Theophanes nach De Boor, Georg. Mon. nach Muralt, Zonaras nach Dindorf vol. III, den Dio continuatus (Petrus Patricius) nach dem Abdruck der Exc. Vaticana in Dindorfs Dioausgabe vol. V p. 181 ff.

## I.

Die *Σύνοψις χρονική* behandelt auf 556 Seiten die Geschichte von der Welterschöpfung bis zur Wiedereroberung Konstantinopels im J. 1261; davon entfallen aber nur 173 Seiten auf die Zeit bis zu Nikephoros Botaniates († 1081). Dieser Teil bildet ein Ganzes für sich, denn von dem umfangreichen Schlußteile trennt er sich äußerlich durch die Einschlebung einer Goldbulle des ersten Komnenen Alexios, innerlich durch den Charakter der Erzählung und die kompulatorische Beschaffenheit. Für die Untersuchung der Quellen dieses Abschnitts ist noch alles zu thun, da Sathas keine Quellenstudien vorgenommen hat und an der einen Stelle, wo er Malalas herangezogen hat, zu einem falschen Schlusse gelangt ist.

Der Verfasser der Synopsis beginnt seine Vorrede mit der Bemerkung, daß er, um dem Vorwurfe zu entgehen, er habe aus vielen Werken ein neues gemacht und, wie der Rabe in der Fabel, sich mit

fremden Federn geschmückt, es jedem überlasse für den Vater des Buches zu halten, wen er wolle. Der Verfasser hat also mit Absicht seinen Namen verschwiegen und als Grund dafür die kompulatorische Beschaffenheit seines Werkes bezeichnet. In der That ist der Anfangsteil der Chronik eine Kompilation von außerordentlicher Büntheit. Aber der Verfasser trägt nicht allein die Schuld daran, denn am Schlusse unserer Untersuchung wird sich ergeben, daß seine Hauptquellen schon kompilierte Werke waren. Wir lassen diese nebensächlichen Ergebnisse vorerst ganz unberücksichtigt und richten zunächst unser Augenmerk auf die Quellen, die in der Kaisergeschichte, namentlich in der römischen, sichtbar werden.

An erster Stelle nenne ich die Epitome, über die mein Aufsatz in der B. Z. III S. 470 handelt, den ich als bekannt voraussetzen muß. Aus dieser stammen in der Biographie des Tiberius folgende Angaben: S. 27, 28 — S. 28, 1 Tiberius erzählt die Fabel von den Fliegen. Die Synopsis bietet diese Anekdote in derselben Verkürzung wie Leo 278, 10 u. Kedr. 344, 10 (Paris. 1712), während Manasses 1945 sie ausführlich erzählt, Georg 235 und Glykas 435 eine ganz abweichende Fassung bieten. Vgl. Haupt im Herm. XIV 293, Sotiriadis 52, Praechter B. Z. IV 294. — S. 28, 1—3 Tiberius will Christus zur Gottheit erheben. Diese Angabe stimmt mit Leo 278, 4 u. Kedr. 345, 10 (Paris. 1712). — S. 28, 10—12 ein Erlaß des Tiberius. Kedren bietet diese Angabe an zwei Stellen: auf S. 344, 9 hat er die Chronik des Paris. 1712, auf S. 336, 11 den ursprünglichen Georg 235, 16 ausgeschrieben. Bei Leo fehlt diese Angabe; sie scheint also zu denen zu gehören, die nur in der Redaktion B der Epitome erhalten sind.

Daß eine solche in der Synopsis benutzt worden ist, ergibt sich aus anderen Stellen. Wir wissen, daß die Epitome B nicht bloß um ganze Angaben, sondern auch in einzelnen Angaben um Worte und Satzteilchen reicher ist als die Epitome A. Diese Thatsache läßt sich an folgenden Stellen der Synopsis beobachten. In der Biographie Neros besteht der Abschnitt S. 28, 29 *τούτω ἐπιτίθενται τινες τῶν ἐν τέλει* bis S. 29, 8 *ἀνέχομαι* aus zwei Angaben, für die sich auch Dio 62, 24 u. 63, 29, Petrus Patric. bei Dindorf Ed. Dio V S. 194, 29, Joh. Ant. Fr. 92 Salm. und Manasses 2040/2 vergleichen lassen. Die Synopsis stimmt mit Leo 280, 10 u. Kedr. 377/8 (Paris. 1712), genauer aber mit Kedren; mit diesem bietet sie die Worte *[τινες] τῶν ἐν τέλει* und *[ὀνειδισθεὶς] παρὰ τοῦ Νέρωνος*, die bei Leo 280, 10 u. Georg 283, 15, also in der Epitome A fehlen. Ähnlich liegt die Sache an einer andern Stelle. S. 35, 24 wird Maximin *διὰ σωματικὴν ἀνδρείαν*, bei Kedren 450, 15 *δι' ἀνδρίαν σώματος* zum Feldherrn erhoben, bei Leo 287, 30 dagegen

blos *δι' ἀνδρείαν* (vgl. B. Z. III 486). — Am Schlusse der vorausgehenden Biographie Alexanders wird die von Leo 287, 24 u. Georg 353, 19 abweichende Angabe *ἦτις χριστιανῇ ἐτύγχανεν* an die bei Leo und Georg ganz fehlende Angabe, daß der Kaiser zugleich mit seiner Mutter getötet worden sei, genau so angeschlossen, wie bei Kedr. 450, 7 (Paris. 1712). Die Quellenangabe der Synopsis S. 35, 17 *ὡς φησιν Εὐσέβιος* fehlt zwar auch bei Kedren, steht aber im Paris. 1712; sie ist, da die Bewahrung der Quellenangaben eine charakteristische Eigentümlichkeit der Epitome B ist, ein ganz selbständiger Beweis für deren Benutzung. — Auffällig ist, daß in der Synopsis gerade die charakteristischen Angaben der Zusatzquelle (B. Z. III 477) vollständig fehlen. Man könnte aus diesem Umstande schließen, daß in der Synopsis eine ursprüngliche, zusatzfreie Epitome B benutzt worden sei, indessen eine solche Annahme möchte ich vorerst noch ablehnen. Die Synopsis bietet nämlich in den Biographien der byzantinischen Kaiser aus anderen reichhaltigeren Quellen ausführliche Mitteilungen über die kaiserlichen Familien, die Patriarchen, die Synoden und bisweilen auch über Beisetzungen; der Kompilator hat also allen Grund gehabt die dürftigen Notizen der Epitome zu verschmähen. Dazu kommt, daß einige Zusatzangaben anderen Inhalts in der Synopsis wirklich auftauchen. Sie bietet S. 37, 17/9 eine Notiz, die bei Leo S. 288 am Rande steht, und S. 101, 19 in Übereinstimmung mit Leo 325, 4/5 eine Bautennotiz, die bei Theodosios Melitenos fehlt.

Im Anschluß an die Biographie des Tiberius möchte ich der nahen Beziehungen Erwähnung thun, die an einigen Stellen zwischen der Synopsis und dem Parisinus 1712 bestehen. Mitten unter den oben behandelten Angaben der Epitome findet sich S. 28, 3—9 ein Abschnitt, welcher drei Versionen über den Tod des Pilatus vereinigt und in derselben Zusammensetzung fast wörtlich im Paris. 1712 fol. 76<sup>v</sup> zu finden ist: *Πιλάτος δὲ παραστάσιμος εἰς Πώμην ἦχθη, τινὲς δὲ φασὶ δι' ἐγκλήσεως τῆς Μαγδαλινῆς Μαρίας, καὶ εἰς τοσαύτην περιπέπτωκε περίστασιν ὑπὸ Τιβερίου διὰ τὸ σταυρῶσαι τὸν Χριστὸν ὡς ἐαυτὸν διαχειρίσασθαι. | οἱ δὲ φασὶν ὅτι εἰς νεύδαρτον ἀσκὸν βόειον τοῦτον ἐγκλείσαντα μετὰ ἐχίδνης καὶ ἀλέκτορος καὶ πιθίκου καὶ εἰς καῦσιν ἡλίου θέντες τοῦτο ἀπέκτειναν. | οἱ δὲ ὅλον αὐτὸν λέγουσιν μᾶλλον ἐκδαρῆναι ὡς ἀσκόν. Leo 278, 6/8 und Georg 239 Schol. bieten nur die erste Version und zwar ohne die gesperrten Worte, die demnach ein Einschub sein müssen; sie fehlen auch bei Euseb. H. Eccl. II 7, woher diese Version stammt, bei Synkellos 624, 15 und im Chr. Pasch. 432, 4. Kedren hat das ganze Stück auf S. 345 hinter Z. 20 ausgelassen, offenbar deshalb, weil er kurz vorher auf der Seite 343, die*



von der ersten bis zur letzten Zeile aus einem früheren Teile desselben Parisinus 1712 genommen ist, schon ganz ähnliche Angaben gemacht hatte. Hier aber finden wir (bei Kedr. 343, 7) die Angabe, daß Pilatus von Maria Magdalena vor dem Kaiser verklagt worden sei (vgl. Man. 1986), nicht mit der ersten, sondern mit der zweiten Version verbunden. Der oben ausgehobene, von Kedren ausgelassene Abschnitt wird also auf folgende Weise zustande gekommen sein. Als der Chronist, welcher das Stück auf fol. 76<sup>v</sup> abgefaßt hat, die bei Leo 278, 6/8 erhaltene Angabe der Epitome auf fol. 76<sup>v</sup> abschrieb, erinnerte er sich der Angaben, die er schon früher über den Tod des Pilatus aus einer andern Quelle gemacht hatte; er wiederholte nun dieselben in der Weise, daß er in den Text der Epitome die Worte *τινὲς δὲ φασὶ δι' ἐγκλήσεως τῆς Μ. Μ.* einschob und dann die beiden andern Versionen mit etwas verändertem Wortlaut anreihete. Auch an andern Stellen der Synopsis lassen sich nahe Beziehungen mit der Chronik des Paris. 1712 nachweisen, z. B. S. 91, 10—27 = Kedr. 633/4 = Paris. 1712 f. 123<sup>r</sup>, aber nirgends sind sie so auffällig, wie an unserer Stelle. Den Schluß, daß die Chronik 1712 in der Synopsis unmittelbar benutzt sei, möchte ich aber trotzdem nicht ziehen, weil andere Umstände, auf die ich hier nicht weiter eingehen kann, entschieden dagegen sprechen. Diese Quellenzusammenhänge verlieren sich noch im Dunkel.

Eine zweite in der Synopsis hervortretende Quelle ist Malalas. Schon im Anfangsteile finden wir ihn an folgenden Stellen: S. 15/6 aus Mal. 153/8 | S. 21/2 aus Mal. 171/5, vgl. Chr. P. 204 und über Numa Pompilius Joh. v. Nikiu 401 | S. 23, 14/9 aus Mal. 181/2 | S. 24, 12/4 aus Mal. 214. Aus der Kaisergeschichte erwähne ich hier nur folgende Stellen: S. 29, 9/11 aus Mal. 258, 10 | S. 29/30 aus Mal. 262, 1/5 | S. 30, 18/22 aus Mal. 268, 13/20 | S. 68, 19/31 aus Mal. 349, 13—350, 11 | S. 69/70 aus Mal. 353/5 | S. 74, 16/26 aus Mal. 365/6 | S. 84, 21/6 aus Mal. 371, 5 = Chr. P. 596, 13. Sathas befindet sich also im Irrtum, wenn er auf S. *σνα'* der Eisagoge bemerkt, daß außer an der einen von ihm erwähnten Stelle S. 25, 11/20 Malalas nicht sichtbar sei. Wir brauchen also auf seine Ansicht über die Quelle der Synopsis nicht weiter einzugehen. Wer außer Malalas auch Leo 277, Kedr. 320 und Suidas v. *Ἀγροστός* heranzieht und sich überzeugt hat, daß die Epitome und Malalas in der Synopsis nebeneinander als Quellen erscheinen, wird in dem betreffenden Stücke nur eine Kompilation aus den beiden genannten Quellen finden. Ähnliche Erzeugnisse byzantinischer Quellenpantecherei werden wir noch mehrere zu erwähnen haben.

Eine dritte Quelle der Synopsis ist uns nicht erhalten, aber leicht zu erschließen. Ich begnüge mich mit wenigen Stellen von besonderer

Beweiskraft. Zuerst erwähne ich zwei Anekdoten aus der Biographie Trajans:

Synops. S. 30, 23.

Manass. 2162.

Eutrop. VIII 5 u. 4.

οὗτος ἔλεγεν εὐχόμενος,  
τοιούτῳ με γενέσθαι  
ἀξιοθῆναι, οἷον πρὸ τῆς  
βασιλείας ἡυχόμεν βα-  
σιλέα εὐτυχῆσαι ἔχειν  
χρηστόν. |

τοὺς δὲ φίλους ἐδε-  
ξιοῦτο δωρεῶν ὑπερ-  
βολαῖς, νοσοῦσι παρ-  
καθήμενος ἦν καὶ ἀνιώ-  
μενος, μέμψεις εἰς αὐτὸν  
μακροθύμως δεχόμενος·

χορῆναι γὰρ ἔλεγε τὸν  
βασιλέα μιμεῖσθαι θεὸν λέγων τὸν βασιλέα καὶ  
τὰς ἐξ ἀπάντων φέροντα  
στύματος ἀνέχεσθαι λοι-  
λοιδορίας. δόρου καὶ βλασφημίου.

οὗτος συνήλγει πά-  
σχουσι, . . τοῖς ξένοις  
ἐπεκάμπτετο, φίλους  
παρεμυθεῖτο, ἀνεξικά-  
κως ἔφερεν ὕπασαν  
λοιδορίαν·

Inter alia dicta hoc  
ipsius fertur egregium..  
talem se imperatorem  
esse privatis, quales  
esse sibi imperatores  
privatus optasset. |

Amicos salutandi causa  
frequentans vel aegro-  
tantes, . . ditans omnes.,  
quos vel mediocri fami-  
liaritate cognovisset.

Von diesen beiden Stücken, die wegen ihrer Berührung mit Eutrop beide auf den salmasischen Johannes Antiochenus zurückgehen, findet sich das zweite außer bei Manasses bei keinem Byzantiner, das erste, dessen Übereinstimmung mit Eutrop besonders auffällt, überhaupt nur in der Synopsis. Daraus ergibt sich, daß in ihr nicht Manasses oder eine von ihm abhängige Chronik als Quelle benutzt ist, sondern eine Quelle des Manasses. — In der römischen Königsgeschichte finden wir folgende Stellen nebeneinander: S. 21, 21/7 = Man. 1623/32 aus Johannes Lydus de Mensib. IV 50 (Ed. Bonn. S. 85); S. 21, 17/20 = Man. 1633/34 aus einer mir unbekannten Quelle. Da die Synopsis den Text des Joh. Lydus wörtlich bietet, kam Manasses nicht ihre Quelle sein; die unmittelbare Nähe derselben Angaben in beiden Chroniken läßt sich also nur aus der Benutzung einer gemeinsamen Vorlage erklären. — Bei dem Bericht über den Tod des Basiliskos, der bei Man. 2980 und in der Synops. S. 87/8 gleich lautet und seinen Ursprung bei Mal. 379/80 hat, ist die Herkunft aus einer andern Quelle ausgeschlossen. Denn die Erzählung fehlt bei Leo, Kedren und Theodosios Melitenos, also in beiden Redaktionen der Epitome; bei Theophanes, der auch zu den Quellen der Synopsis gehört, ist sie aus Theodor Lector und Malalas kompiliert, und Zonaras bietet die Kompilation des Theophanes. Auf dem Wege, welchen die oben S. 30 erwähnten Malalasstücke ein-

geschlagen haben, kann sie auch nicht in die Synopsis gelangt sein, weil diese mit Manasses an einer Stelle zusammensteht, wo die abweichende Lesart des Malalas durch das Chron. Pasch. 602 und Theophanes 124/5 gesichert ist. Man vergleiche:

Synops. <i>μὴ ἀποκτεῖναι ξίφει</i>	Mal. <i>ὕπο λόγον, ὅτι οὔτε ἀπο-</i>
<i>δόμους.</i>	<i>κεφαλίζονται οὔτε σφαριάζονται.</i>
Man. <i>προκαταδήσας ἑαυτὸν ὄρ-</i>	Chr. P. <i>λαβόντας λόγον, ὅτι οὐκ</i>
<i>κοις, ὡς οὐκ ἐπάξει φόνιον ξί-</i>	<i>ἀποκεφαλίζονται.</i>
<i>φος τοῖς σφῶν τραχήλοις.</i>	Theoph. <i>δοὺς λόγον μὴ ἀποκε-</i>
	<i>φαλίζειν αὐτόν.</i>

Dieses Malalasstück gehört also in die Manassesquelle und ist somit ein Reisegenosse der oben erwähnten Stücke aus Eutrop. Ich halte diesen Namen einstweilen fest, bis wir mit den salmasischen Fr. 176 u. 178, 3, in denen Ammianus Marcellinus XV 8, XXI 14 u. XVIII 1 hervortritt, für die Beurteilung der römischen Quellen des Antiocheners einen neuen Anhalt gewinnen. — Von besonderer Wichtigkeit sind Stellen aus den Biographien später Kaiser, weil sie beweisen, daß die gemeinsame Vorlage der Synopsis und des Manasses nicht etwa Johannes Antiochenus gewesen ist, sondern eine weit über diesen hinausreichende Weltchronik. Die gründliche Arbeit eines Fachgenossen gestattet uns hier eine willkommene Kürze. Hirsch behandelt in seinen Byz. Studien S. 410 aus der Geschichte Leos VI († 911) und Romanos' II († 963) vier Stücke, die sich außer bei Manasses bei keinem andern Byzantiner finden, und beweist, daß einige von ihnen geschichtliche Irrtümer enthalten. Von diesen Angaben finden sich drei auch in der Synopsis und hier ohne die von Hirsch nachgewiesenen Irrtümer. In der Erzählung von der viermaligen Vermählung Leos, welche Manasses 5379—5403 sonst in genauer Übereinstimmung mit der Synopsis S. 146/7 berichtet, fehlt in der Synopsis die irrite Angabe von der Einigung der Kirche durch Euthymios. Ebenso fehlen S. 154, 14, wo nur von einer Belagerung Antiochias durch Nikephoros Phokas die Rede ist, die beiden falschen Angaben des Manasses 5666/74, daß Phokas Antiochia wieder erobert habe, nachdem es kurz vorher in die Hände der Ungläubigen gefallen sei. Das Fehlen dieser Irrtümer beweist aufs deutlichste, daß die zwischen der Synopsis und Manasses bestehende Verwandtschaft auf der gemeinsamen Benutzung einer umfangreichen späten Weltchronik beruht. Der Umstand, daß der eigenartige Anfangsteil der Synopsis und das Werk des Manasses bis Nikephoros Botaniates (1078—81) reichen, läßt vermuten, daß ihre Quellenvorlage mit diesem Kaiser geschlossen hat.

Bei dieser Gelegenheit muß ich auf einen Irrtum in meinem Programm 1892 hinweisen. Dort habe ich S. 1, 5 u. 12 die Vorlage des Manasses in der Vulgärchronik der beiden Marciani App. Gr. VII 18 u. 20 gesucht; jetzt hat Praechter in der B. Z. IV 272 sicher nachgewiesen, daß jene Vulgärchronik nur eine aus andern Quellen erweiterte Paraphrase des Manasses ist. Von diesen Ergebnissen hatte mich Praechter, lange vor dem Erscheinen der Synopsis, unterrichtet und mir durch freundliche Auskunft auf alle Fragen, die ich in dieser Sache an ihn richtete, jeden Zweifel an der Richtigkeit seiner Behauptung genommen. Ich möchte ihm deshalb auch hier meinen herzlichsten Dank aussprechen, denn ohne die rechtzeitige Erkenntnis meines Irrtums würde ich bei meiner Untersuchung der Synopsis ungleich härtere Arbeit gehabt haben.

Als vierte Quelle der Synopsis nenne ich Zosimus. Er ist bis in die Biographie des Probus stark benutzt, weiterhin nur noch an wenigen Stellen: unter Valentinian S. 57<sup>4</sup>/<sub>8</sub>, worüber unten S. 51; unter Honorius S. 68, 11/6 = Zonar. 234/5 aus Zosim. V 28. Die Anklänge steigern sich bis zur wörtlichen Übereinstimmung, besonders an folgender Stelle:

Zosimus I cp. 14.

*προχειρίζονται* (i. e. ἡ σύγκλητος) *τῆς βουλῆς ἄνδρας εἴκοσι, στρατηγίας ἐμπείρους, ἐκ τούτων αὐτοκράτορας ἐλόμενοι δύο, Βαλβίνον καὶ Μάξιμον, καὶ προκαταλαμβάνετε τὰς ἐπὶ τὴν Ῥώμην φερούσας ὁδοὺς ἔτοιμοι πρὸς τὴν ἐπανάστασιν ἦσαν.*

Synopsis S. 36, 1.

*προχειρίζεται* (i. e. ἡ σύγκλητος) *στρατηγούς ἄνδρας τῆς βουλῆς ἐμπείρους τῆς στρατηγίας,*

*Βαλβίνον*

*καὶ Μάξιμον, οἱ τὰς ἐπὶ τὴν Ῥώμην ὁδοὺς προκαταλαμβάνετε ἔτοιμοι ἦσαν πρὸς ἐπανάστασιν.*

Auch Zosimus ist hier kaum zum ersten Male benutzt. Die Biographie Macrins S. 33 entspricht zwar nicht im Wortlaut, wohl aber im Inhalt der Erzählung bei Zosimus I cp. 10. In der kurzen Biographie des Julianus Didius S. 32 wird zwar die Angabe *διὰ χρημάτων παραλαβὸν τὴν βασιλείαν* wegen der wörtlichen Anklänge und der Schlufsworte *ὡς φανυλότατος ἐσφάγη* aus der Epitome (Leo 286 und plen. Kedr. 442) genommen sein, aber die Worte *ὑπὸ τῆς γυναικὸς παρορμηθεὶς* sind aus Zos. I 7 (*ὑπὸ τῆς γυναικὸς ἐπαρθεὶς*) eingeschoben. Der kaum dreizeilige Abschnitt erweist sich auch sonst noch als Kompilation: die Angabe der Lebensdauer *ὢν ἐτῶν ξ'* stammt aus Malal. 291, 2, der für diese Art von Angaben weiterhin regelmäfsig benutzt zu sein scheint, und die Angabe *σοφὸς νομοθέτης* berührt sich mit Eutrop. VIII 17 iure peritissimus und Aurel. Vict. de Caesar. iuris urbani praestans scientia.

Über die bisher besprochenen vier Quellen der Synopsis gehe ich nicht hinaus; sie sind in den Biographien der römischen Kaiser bis Diocletian die hauptsächlichsten, vielfach die einzigen, und genügen vollständig zu dem Beweis, daß die Synopsis eine wichtige Nebenquelle des Zonaras darstellt.

Ihren hohen Wert zeigt schon in dem dionischen Teile des Zonaras die Biographie des Antoninus Pius (Ed. Dindorf III S. 79—80). Aufser dem, was Xiphilin aus Eusebius, Quadratus und seinem lückenhaften Dioexemplar zusammengestellt hat, bietet Zonaras drei Stücke von bisher unbekanntem Ursprunge, die er in den sonst ganz aus Xiphilin genommenen Text eingeschoben hat: 1) S. 79, 15—29 die Erzählung, daß der Kaiser, um Geld zur Kriegführung zu beschaffen, seine und seiner Gemahlin Kostbarkeiten verkauft und nach glücklicher Beendigung des Krieges zurückgekauft habe; 2) S. 79, 30 — S. 80, 2 ein Erbschaftsgesetz; 3) S. 80, 12—18 die Notiz von der Aufhebung eines von Julius Caesar gegebenen Gesetzes. Diese Stücke haben, da man dionisches Gut in ihnen sehen wollte, zu mannigfachen Vermutungen über das zwischen Dio, Xiphilin und Zonaras bestehende Verhältnis Anlaß gegeben, worüber man Schmidt in Dindorfs Zonar. VI p. XLVIII und Büttner-Wobst in den Comm. Fleckeis. S. 165/6 nachlesen wolle. Diese Vermutungen stellen sich jetzt als falsch heraus, denn die drei Stücke stehen sämtlich in der Synopsis und hier stammen sie nicht nur aus Quellen, die in das feste Gewebe der Synopsis gehören, sondern sie geben auch den Text der Quelle wörtlicher und richtiger als Zonaras. Die beiden letzten Stücke stammen aus Malalas. Eine Vergleichung der Texte erschließt uns das zwischen Zonaras und der Synopsis bestehende Verhältnis in so ausreichender Weise, daß ich es durch Vergleichung anderer Stellen hier nicht weiter zu beleuchten brauche.

Mal. S. 281, 11.

Synops. S. 31, 18.

Zonar. S. 80, 12.

ἔκαυσε τοὺς χάρτας τοῦ κατέκαυσε τὰ γράμματα, τὸ τῆς συγκλήτου καταμειν, ἐφ' οἷς ἡ σύγκλητος ἐγγράφως ὁμο- ἐπὶ Ἰουλίου ποιήσασα, ἐπιταγὴν τοῦ Ἰουλίου γέγονε Καίσαρος, θε-  
σάρος Ἰουλίου Γαίου, σπίζον

παρ' αὐτοῦ κελυσθέν-

τες μὴ ἐξεῖναι συγκλη- ὥστε μὴ ἐξεῖναι συγκ- μηδενὶ ἐφεῖσθαι δια-  
τικὸν διαθήκην ποιεῖν κλητικῶ διαθήκην ποι- θήκην ποιεῖν, εἰ μὴ μέ-  
εἰς τοὺς ἰδίους, εἰ μὴ εἶν καὶ τοῖς ἰδίοις κλη- ρος ὠρισμένον τῷ  
τὸ ἡμῖσιν μέρος τῆς ρονόμοις, ἐὰν εἰ μὴ τὸ κοινῶ καταλείψει τα-  
αὐτοῦ περιουσίας δια- ἡμῖσιν τῶν προσόντων μείω. ὅθεν νομίζεται

τίθεται εἰς τὸν κατὰ πρὸς τὸν κατὰ και- καὶ μέχρι τοῦδε ταῖς  
 καιρὸν βασιλέα. ρὸν βασιλέα ἔασαι διαθήκαις ἐγγράφεσθαι  
 κατὰθῆται. ὅτι „καὶ τῷ βασιλικῷ  
 ταμείῳ καταλιμπάνω  
 τόδε“.

Zonaras hat drei Stellen, wo die Synopsis den Wortlaut der Quelle bietet, zum Schlechtern geändert, die dritte offenbar des Zusatzes wegen, der von ihm herrühren wird. Das folgende Stück beweist, daß ihm nicht Malalas selbst, sondern nur der Text der Synopsis vorgelegen hat.

Malal. S. 282, 1.

Synops. S. 32, 7.

Zonar. S. 79/80.

ἐξεφώνησε τὸν δικαιο- ἐξέθετο καὶ νόμον τὸν τοῦτου λέγεται νομο-  
 τaton νόμον, ὥστε καὶ κελεύοντα καὶ ἐξ ἀδιαθέ- θέτημα εἶναι καὶ τὸ τῶν  
 ἐξ ἀδιαθέτου κληρονο- του κληρονομεῖν τοὺς τέκνων ἀδιαθέτων τε-  
 μεῖν τὸν πατέρα τὰ γονεῖς τὰ τέκνα, καὶ λευτῶντων κληρονόμους  
 τέκνα καὶ τῷ ἀχαριστου- τῷ ἀχαριστοῦντι παιδὶ ἀναφαίνεσθαι τοὺς γο-  
 μένῳ παιδὶ τὸ τέταρ- τὸ τέταρτον δίδοσθαι νεῖς καὶ διατιθεμένοις  
 τον μέρος δίδοσθαι μέρος. τοῖς παισὶν ἐν ἀπαιδίᾳ  
 τῆς πατρικῆς περι- ἀνάγκην εἶναι τὸ νό-  
 ουσίας. Vgl. Chron. μιμον μέρος τοῖς γο-  
 Pasch. S. 489, 6. νεῦσι καταλιμπάνειν.

Zonaras bietet τοὺς γονεῖς mit der Synopsis, die sich hier eine Änderung der Quelle gestattet hat, und weiterhin τὸ νόμιμον μέρος, wo die Synopsis die Lesart der Quelle bewahrt hat; die abweichende Fassung der zweiten Bestimmung kann nur durch die Kürzung der Synopsis verschuldet worden sein. Zonaras verstand den Schlusssatz dahin, daß von dem undankbaren Sohne der vierte Teil gegeben werden solle, natürlich τοῖς γονεῦσι, und da ihm das ἀχαριστοῦντι keinen Sinn gab, hat er eine Textverderbnis gewittert und kinderlose Söhne eingeführt, die den Eltern einen Pflichtteil zu vermachen haben.

Das dritte Stück bringt die Synopsis in der Biographie Marc Aurels, wohin es auch, wie man schon längst gesehen hat, gehört; es ist aus Johannes Antiochenus in die Manassesquelle gekommen. Wer Eutrop VIII 13, Capitolin ep. 17, Joh. Ant. Fr. 117 Salm., Zonar. III S. 79 (vgl. Boissevain Herm. XXII 165) und Manasses 2202—21 mit der Synopsis vergleicht, wird ohne weiteres sehen, daß Zonaras und die Synopsis aufs engste zusammengehören, und mit mir aus ihrem Wortlaut den interessanten Schluß ziehen, daß die Manassesvorlage den Text des Johannes Antiochenus nicht wörtlich geboten haben kann.

In der eben besprochenen Kaiserbiographie wird bei Zonaras durch

Ausscheidung der drei Synopsistücke die uns erhaltene Epitome Xiphilins ganz rein gewonnen. Man kann also annehmen, daß die Synopsis auch in dem nachdionischen Teile des Zonaras den gleichen Wert als Scheidemittel haben werde. Eine Prüfung der folgenden Kaiserbiographien kann unsere Annahme nur befestigen. Denn einerseits decken sich Zonaras und die Synopsis in allen gemeinsamen Stücken materiell so vollständig, daß die von Zonaras benutzte Vorlage kaum irgendwo reichhaltiger gewesen ist als die uns erhaltene Synopsis; andererseits werden mit ihrer Hilfe alle Ungereimtheiten des Malalas so vollständig aus Zonaras ausgeschieden, daß auch nicht eine übrig bleibt, die für eine größere Reichhaltigkeit der von Zonaras benutzten Vorlage spräche. Wenn nun auch die Möglichkeit nicht ausgeschlossen ist, daß der Verfasser der Synopsis manches ausgelassen hat, was Zonaras aus der gemeinsamen Vorlage aufgenommen hat, so beweist eben doch das Verhältnis, in welchem Zonaras zur Synopsis im allgemeinen und zu dem in ihr enthaltenen Malalasstoffe im besonderen steht, daß wir mit dieser Möglichkeit kaum irgendwie zu rechnen brauchen. Wer die Biographie Valentinians, die ich noch besprechen werde, eingehend prüft, wird sogar finden, daß die Synopsis reichhaltiger ist, Zonaras dagegen seine Vorlage gekürzt und zusammengezogen hat. Gesetzt aber, Zonaras hätte manche Erzählungen aus seiner Synopsisevorlage bezogen, so würde ein Irrtum unsrerseits nicht viel auf sich haben. Denn da sie nur aus den andern drei profangeschichtlichen Quellen der Synopsis stammen könnten, also aus der Epitome, der Manassesquelle oder Zosimus, so würden wir uns nach unserer Kenntnis der Quellenverhältnisse doch nur in der Wanderung eines Stückes, nicht in seiner ursprünglichen Herkunft irren. Denn die profangeschichtlichen Angaben der Epitome stammen aus der Leoquelle, die Manassesvorlage bietet Stoff aus dem salmasischen Johannes Antiochenus, der in die Leoquelle übergegangen ist, und die Stoffmassen, in welchen sich Zosimus und Zonaras berühren, dürfte Zonaras, soweit sie nicht aus der Synopsis stammen, durch Vermittlung der Leoquelle erhalten haben (vgl. unten S. 42/3). Es muß also der Synopsis für die Scheidung der Quellen des Zonaras der größte Wert beigemessen werden.

Den gleichen Wert als Scheidemittel hat aber auch Synkellos. In der Biographie Alexanders, welche de Boor in der B. Z. I 25/8 zerlegt hat, finden sich an Dio anschließend längere Stücke, die sich aus Herodian und Synkellos belegen lassen, keins aus der Synopsis. Das zwischen Herodian und Zonaras bestehende Verhältnis ist neuerdings aufgeklärt worden. Seitdem de Boor in der B. Z. I 25 in den Excerptis Vaticanis V 217, 25/9 und bei Leo 288, 14/6 (Kedren fehlt)

Stücke aus Herodian nachgewiesen hat, wird man alle bei Zonaras hervortretenden Herodianstücke unbedenklich der Leoquelle zuweisen dürfen. Die Ansicht Schmidts, daß bei Zonaras unmittelbar nach dem Schlusse des dionischen Werkes der Dio continuatus einsetze, erweist sich demnach insofern als richtig, als der Anonymus post Dionem, in welchem De Boor Petrus Patricius erkannt hat, in die Leoquelle gehört. Freilich ist damit nicht auch gesagt, daß die Herodianstücke des Zonaras auch alle bei Petrus Patricius gestanden haben, denn Herodian kann der Leoquelle außer auf indirektem auch auf direktem Wege zugegangen sein, etwa wie Malalas und Prokop dem Theophanes.

Dagegen wird man der andern Ansicht Schmidts, daß Zonaras die Synkellosstücke auf demselben Wege erhalten habe, nicht beipflichten können. Diese Ansicht ist für verschiedene Forscher maßgebend geworden. So hat W. Boehme in seiner Dissertation *Dexippi fragmenta etc.* 1882 nach Vorgang anderer Schmidts Ansicht ohne Prüfung angenommen und die gemeinsame Grundquelle des Synkellos und Zonaras in Dexipp gefunden, der jenen durch Vermittlung des Dio continuatus zugeflossen sei. Derartige Ansichten verlieren jeden Halt, sobald man dem Zonaras schärfer auf die Nähte sieht. De Boor ist denn auch S. 28/9 nach einer Prüfung der Biographien Alexanders und Valerians zu einer ganz abweichenden Ansicht gelangt. Er erklärt sich den Zusammenhang zwischen Zonaras und Synkellos dahin, daß „eine Quelle kirchlich-weltlichen Charakters, aus welcher sich bei Zonaras den rein weltlichen Berichten des Anonymus Stücke beigemischt finden, auch von Synkellos benutzt worden sei“, und setzt diese Quelle in die Nähe des Heraclius. Aus seinen Worten lese ich die Ansicht heraus, daß Zonaras die Synkellosstücke aus einer besonderen Quelle geschöpft habe. Diese Ansicht habe auch ich gewonnen und zwar auf anderem Wege. Wenn die Synkellosstücke in der Leoquelle gestanden hätten, so müßten auch Spuren bei Leo zu finden sein. Nun finden sich zwar in den Biographien der ersten römischen Kaiser wirklich einige profangeschichtliche Angaben, die sich mit Synkellos berühren, aber weiterhin und besonders in den Biographien von Alexander bis Diocletian, die wir hier behandeln, fehlt jede Berührung mit Synkellos. Da sich nun bei Leo sogar Spuren von Herodian in der Biographie Gordians und, wie es scheint, auch in der Maximins (s. u. S. 39) wirklich erhalten haben, so müßte, wenn die Leoquelle so zahl- und umfangreiche Stücke geboten hätte wie Zonaras, Synkellos bei Leo ungleich öfter hervortreten als Herodian. Wir müssen also auch aus diesem Grunde die Synkellosstücke in eine besondere Quelle des Zonaras verweisen. Ob nun die Ansicht De Boors in ihrem ganzen Umfange annehmbar ist,



vermag ich wegen meiner ungenügenden Kenntniss der kirchengeschichtlichen Abschnitte nicht zu sagen; nach den profangeschichtlichen zu urtheilen, müßte dann wenigstens diese Quelle dem Synkellos zum Verwechseln ähnlich gewesen sein. Denn Zonaras bietet materiell selten mehr, und da ich weiterhin an der Hand der Synopsis aufs sicherste nachweisen werde, daß Zonaras einerseits mehr Quellen benutzt und seinen Text stärker kompiliert hat, als man bisher geglaubt, andererseits, in dem Bestreben Quellenberichte von chronistischer Kürze seiner breiteren historischen Erzählung angemessen einzufügen, Angaben theils passenden theils falschen Inhalts selbst erfunden hat, so darf man sich durch größeren Reichtum der Erzählung nicht so schnell zur Annahme vollständigerer Quellen verleiten lassen. Mir scheint in allen profangeschichtlichen Stücken Zonaras den Inhalt und den Wortlaut des Synkellos gelesen zu haben. Auch an ganzen Stücken dürfte die von Zonaras und Synkellos gemeinsam benutzte Quelle kaum mehr geboten haben als Synkellos selbst. Die Herodianstücke, die nach meiner Ansicht alle aus der Leoquelle stammen, füllen bei Zonaras ganze Seiten; in den Biographien der Kaiser Decius, Gallus und Ämilian lassen sich auf drei Seiten vier längere Stücke aus den Exc. Vat., Joh. Ant. Salmasianus und Leo-Kedren belegen, die mit der übrigen Erzählung inhaltlich so eng verknüpft sind, daß alle drei Seiten aus der Leoquelle stammen müssen; die Stoffmassen, die wegen der Übereinstimmung mit Zosimus auf dieselbe Leoquelle zurückgehen, füllen ebenfalls ganze Seiten. Die Leoquelle wird also von Zonaras vor den andern beiden so stark bevorzugt, daß auch die unbelegten Stücke zumeist ihr entnommen sein werden. Wenn wir nun sehen, wie in manchen Kaiserbiographien aller profangeschichtliche Stoff durch Synkellos, die Synopsis, ferner die direkten und indirekten Vertreter der Leoquelle, also Herodian, Petrus Patricius, Johannes Antiochenus, Leo-Kedren (Epitome) und Zosimus, vollständig belegt wird, wie ferner in anderen Biographien diejenigen Stücke, welche unbelegt bleiben, aus inneren oder äußeren Gründen der Leoquelle zugewiesen werden müssen, so wird man bei unsicheren Stücken an eine Herkunft aus der von Zonaras und Synkellos benutzten Quelle erst zu allerletzt denken dürfen.

Aus den erwähnten Gründen glaube ich annehmen zu können, daß in dem nachdionischen Teile des Zonaras auf der ganzen Strecke von Alexander bis Diocletian mit Hilfe der Synopsis und des Synkellos die Leoquelle ziemlich rein ausgeschieden wird. Wir wenden uns jetzt zu einer Durchsicht dieser Kaiserbiographien.

In der Biographie Alexanders tritt die Synopsis nicht hervor,

deutlich erkennbar ist sie dagegen in der Maximins. In der Synopsis besteht sie aus folgenden Teilen: 1) S. 35, 19—24 ἀφανῶν aus Zosim. I 13, aber der Satz Z. 23 *μηνιώντων τοῖς ποιήσασιν αὐτὸν βασιλέα* stammt aus Mal. Herm. VI 368 *ἡπείλουν τοῖς στρατιώταις τοῖς ποιήσασιν αὐτὸν βασιλέα*; auch der Schluß S. 36, 10/1 *κατέσχε τὸ κράτος — ἐτῶν ὧν ἐξήκοντα* berührt sich mit Malalas. — 2) S. 35, 24/5 *καὶ διὰ μόνην — προήχθη* aus der Epitome (Leo 287, 30 u. Kedr. 450, 15), in der wahrscheinlich Herodian VI 8 benutzt ist. — 3) S. 35, 25—28 *οἱ ἐν τῇ Λιβύῃ — περιέμενον* aus Zosim. I 14 u. 15 ex. — 4) S. 35, 29—30 *Μαξιμῖνος δὲ — ἤγειρε μέγαν* aus der Epitome (Leo 288, 3 u. Kedr. 450, 16). — 5) S. 35, 31 — S. 36, 9 *ἣ δὲ σύγκλητος — χειμῶνος βία [τῶν βασιλέων βραδυνάντων]* aus Zosim. I 14 bis 16 in. Bei einigen Angaben wird man an die vierte profangeschichtliche Quelle der Synopsis, die Manassesquelle, denken müssen. Der starke Hinweis auf das Ausbleiben der in Afrika weilenden Gordiane (S. 36, 1 u. 9) erklärt sich zwar aus dem, was über diese auf S. 36, 14/9 erzählt wird, und die Angabe, daß Maximin auf seinem Marsche von Norden her nach Aquileja abgelenkt sei, um es vorher (d. i. vor der Ankunft des heranziehenden Maximus Pupienus) zu besetzen, sein Angriff aber von der Besatzung zurückgewiesen worden sei, ließe sich allenfalls aus Zosimus herauslesen, aber die Angabe *συμβολῆς γενομένης αὐτὸς τε κατασφάττεται καὶ ὁ τοῦτου παῖς ἐν τῷ πολέμῳ* entfernt sich in demselben Maße von der Überlieferung des Zosimus, Herodian und Capitolin cp. 23, daß der Kaiser mit seinem Sohne von meuternden Soldaten getötet worden sei, als sie sich der Überlieferung des Aurel. Vict. Caes. [Maximinos] Pupienus Aquileiae obsidione confecit, postquam proelio victos reliqui paulatim deseruerunt und der Eutrops IX 1 a Pupieno Aquileiae occisus est, deserentibus eum militibus suis, cum filio adhuc puero nähert: alle drei berichten mehr oder weniger deutlich, daß der Kaiser und sein Sohn in einem Kampfe mit Maximus getötet worden seien. Dazu kommt, daß Capitolinus Maxim. Jun. cp. 7 die Nachricht von einer Schlacht ausdrücklich als römische Überlieferung bezeichnet: *Dexippus et Arrianus et multi alii Graeci scripserunt . . . Maximum cum exercitu missum et apud Ravennam bellum parasse, Aquileiam autem nisi victorem non vidisse; Latini scriptores non Maximum, sed Pupienum contra Maximinum apud Aquileiam pugnassee dixerunt eundemque vicisse, worauf er bemerkt, daß Maximus und Pupienus wahrscheinlich derselbe sei.*

Zonaras erzählt S. 124, 20 — S. 126, 2 im ganzen wie Herodian; fremd sind nur wenige Angaben, darunter folgende zwei, die sich aus der Synopsis und Synkellos belegen lassen:

- Zon. 124, 24 ὑβριστής τε γὰρ ἦν καὶ ἐρασιχρημάτος ἀντεῦθεν καὶ ἀδικώτατος καὶ φόνων ἐργάτης. Synops. 35, 20 ὑβρίζων πάντας μετὰ πάσης ὁμότητος . . , χρημάτων ἐρῶν, φόνους ἀδίκως ἐργαζόμενος.
- Zon. 124, 27 τοσοῦτον δ' εἰς μαυφονίας ἐξώκειλεν, ὥς μηδὲ τῆς οἰκείας φείσασθαι γυναικός. ἀκείλην γὰρ ἀνείλε u. Z. 25/6 τύραννος. Synk. 680, 5 οὗτος τύραννός τις καὶ ἀγριώτατος ἦν, ὥς καὶ τὴν ἰδίαν γαμετὴν ἀνελεῖν.

Von den beiden Versionen S. 125, 30 — S. 126, 2 stammt die erste (στρατηγοί) aus der Synopsis S. 36, 2, die andre (καίσαρες) aus Herodian VII cp. 10, 3. In dem folgenden Abschnitt S. 126, 3—22 hat Zonaras die Erzählungen Herodians und der Synopsis zusammengeschweisft; zuerst übernahm er gerade diejenigen Angaben der Synopsis, deren Herkunft unsicher ist:

- Zon. 126, 7 ἐπὶ Ἀκυλίαν ἀπένευσε, Μαυρουσίους ἔχων μεθ' ἑαυτοῦ, ταύτην σπεύδων προκατασχεῖν. ἀλλ' ἀπεκρούσθη τῶν ἐν αὐτῇ ἀντιταξαμένων αὐτῷ γενναιότερον. Synops. 36, 5 ὁρμήσαντι ἅμα τοῖς Μαυρουσίοις εἰς τὸ προκατασχεῖν τὴν Ἀκυλίαν οἱ ταύτην τεταγμένοι φυλάττειν ἀπεκρούσαντο.

Darauf sah er sich zwei ganz abweichenden Berichten gegenüber: die Synopsis bietet die oben besprochene römische Überlieferung; nach Herodian VIII 5/7 werden die beiden Maximine vor Aquileja von dem meuternden Heere ermordet, während Maximus in Ravenna ein Heer sammelt und von dort nach Aquileja erst aufbricht, als ihm der Kopf des erschlagenen Kaisers gebracht worden ist (vgl. Capitolin. Max. cp. 23/4 u. Max. et Balb. cp. 11/2). Wie half sich nun Zonaras aus der Verlegenheit? Er hielt an der Schlacht, von der seine Synopsis erzählte, fest; da er aber die Ermordung des Kaisers mit Herodian zu erzählen beabsichtigte, durfte der Kaiser in jener Schlacht nicht getötet, sondern nur besiegt werden. So schrieb er: ἀποκρουσθεὶς δὲ τῆς Ἀκυλίας καὶ προσβαλὼν τοῖς περὶ τὸν Μάξιμον, ἡττήθη. καὶ εἰς τὴν οἰκείαν σκηνὴν ἀνεχώρησε. στασιασάντων δὲ τῶν στρατιωτῶν κτλ. und erhielt somit über den Tod des Kaisers und seines Sohnes einen Bericht, der weder mit der römischen Überlieferung bei Eutrop-Aurel. Victor-Synopsis, noch mit der griechischen bei Herodian-Zosimus-Capitolinus übereinstimmt. Zonaras hat also hier die beiden Berichte nicht wie gewöhnlich durch ein οἱ δὲ φασιν getrennt, sondern mit eigenmächtigen Änderungen vereinigt. (Vgl. Boehme S. 39/40.)

In dem Abschnitt über Maximus und Albin stimmt Zonaras S. 126, 23—S. 127, 8 mit Herodian VIII 7/8. Von den beiden abweichenden Angaben über die Regierungsdauer steht die erste bei

Leo 288, die andre in der Synopsis 35, 11. Auf derartige Zahlenangaben nehme ich weiterhin keine besondere Rücksicht, da Abweichungen wegen der unsicheren Überlieferung der griechischen Zahlen nicht ins Gewicht fallen. Daß die Synopsis mit ihren auf Malalas zurückgehenden Zahlen starke Verwendung gefunden hat, ersieht man aus den folgenden Abschnitten. Auch den im Herm. VI 368 aus Malalas überlieferten Namen *Ἀλβίνος* dürfte Zonaras durch Vermittlung der Synopsis erhalten haben, denn in dieser ist die Stelle *κατέσχε τὸ κράτος Μαξιμῖνος σὺν Γαλβίῳ* offenbar fehlerhaft überliefert.

Hinter Maximus „schiebt Zonaras zwei Kaiser in die Geschichte ein, die niemals existierten“ (Schmidt p. LII), einen *Πομπηιανός* und einen *Πούπλιος Βαλβίνος*. Er hat hier S. 127, 12—24 in 12 Zeilen das breit getreten, was die Synopsis in 3 Zeilen abmacht. Ihre Quelle ist offenbar Malalas, denn nach dem Exzerpt im Herm. VI 368 *ὅτι καὶ Πομπηιανὸς . . ἐσφάγη* κτλ. und der Angabe im Chr. Pasch. 501, 4 *ἐβασίλευσεν Βαλβίνος μῆνας γ' καὶ ἐσφάγη* = Synopsis 36, 13 *Πούπλιος Γαλβίνος μῆνας γ' καὶ ἐσφάγη* gehören beide Männer in die Kaiserreihe des Malalas.

So hilft auch die Synopsis jene Lücke des Oxoniensis ausfüllen, die bei Malalas S. 295, 15 mitten in der Biographie Caracallas beginnt und bis in die Biographie Amilians reicht, in welche, wie das Exzerpt über Ämilian im Herm. VI 369 beweist, die Worte bei Mal. 295, 15 *ἐσφάγη δὲ — ὡν ἐνιαυτῶν μζ'* gehören. Man kann annehmen, daß namentlich in den umfangreichen Stücken, welche die Synopsis 33/5 über Elagabal und Alexander Severus bietet, manches aus Malalas stammt, denn da in diesen weder die Epitome noch Zosimus benutzt sind, so kann der Stoff nur aus der Manassesquelle oder Malalas genommen sein. Leider bieten andere Schriftsteller wenig Hilfe. Denn Manasses übergeht hinter v. 2278 den ganzen Zeitraum von Caracalla bis Diocletian und Johannes von Nikiu springt S. 415 von Marc Aurel auf Decius und dann auf Aurelian über; letzterer sichert wenigstens für Malalas ein Stück über Decius im Chr. Pasch. 504, 17—505, 3.

In dem Abschnitt über Gordian I u. II stimmt Zon. 127, 24—32 u. S. 128, 8—17 mit der Synopsis, deren fünfzeiliger Bericht ihm zu 18 Zeilen Stoff geboten hat. Der Inhalt ist seltsam. Der 79jährige Gordian übernimmt nach seiner Ankunft aus Afrika die Regierung, stirbt aber schon nach 22 Tagen an einer Krankheit, die er sich bei der stürmischen Seefahrt zugezogen hat; sein Sohn stürzt in einem Kriege gegen die Perser mit dem Pferde und zieht sich einen Schenkelbruch zu, an dem er nach seiner Rückkehr im 6. Jahre seiner Regierung stirbt. Kein Historiker kennt diese Wundermären (vgl. Tillemont,

Hist. des Emp. III 322 u. Boehme 51). Bei Eutrop, Aurel. Victor, Synkellos fehlen diese beiden Gordiane in der Kaiserreihe; nach Zosim. I 16 sterben beide auf der Überfahrt von Afrika nach Italien *βίᾳ χειμῶνος*; nach Herodian VII 9 (Capitolin cp. 16) fällt der jüngere Gordian in Afrika im Kampfe gegen Capelian, worauf sich der schmerzgebeugte Vater an seinem Leibgurt erhängt. Diesen letzteren Bericht hat Zonaras S. 128, 1—7 als abweichende Relation zwischen die beiden Stücke der Synopsis eingeschoben. Malalas ist auch hier deren Hauptquelle, wie die Angaben im Chr. Pasch. 501, 6—502, 4 u. 503, 4/5, bei Kedren S. 451, 11/2 = Georg. Mon. 355, 11/2 beweisen. Über die Verwirrung in den Kaiserlisten der Byzantiner vgl. Büttner-Wobst, Stud. Byz. I p. XVII.

Mit Gordian III vereinfachen sich die Quellenverhältnisse, weil Herodian wegfällt. Zonaras stimmt S. 129, 21—28 mit Synkellos 681 und S. 129, 28—S. 130, 12 mit der Synopsis, deren Quelle hier Zosim. I 17/8 ist, aufser in dem Stücke S. 130, 3—9, das aus der Leoquelle genommen ist. Die Synopsis bewahrt vielfach den Wortlaut des Zosimus; Zonaras verwischt ihn ganz, hält aber den Satzbau der Synopsis fest. Interessant ist die Herkunft der beiden Relationen über das meuterische Verfahren des Philippus. Die erste *τὰς αὐτῶν σιτήσεις ἡλάττωσεν* stammt aus der Synopsis, die mit den Worten *τὴν σίτισιν τῶν στρατιωτῶν σμικρύνας* den ausführlichen Bericht des Zosimus epitomiert; die zweite *τὸν σίτον ἐπέσχε τὸν εἰς τὸ στρατόπεδον κομιζόμενον* findet sich bei Leo 288, 9 u. Kedr. 450, 23 *τὸν σίτον διακομισθῆναι τῷ στρατῷ ἐκώλυσεν*, gehört also in die Leoquelle. Im Grunde genommen, berichten Leo-Kedren und Zosimus-Synopsis genau dasselbe; auch die Übereinstimmung in der anderwärts fehlenden Stelle

Zonar. S. 130, 7.

Zosim. I 18 ex.

*ὥστε τοὺς στρατιώτας ἐνδείξαι πικρῶς εἶσθαι, κἀντεῦθεν αὐτοὺς πρὸς στάσιν ἐρεθισθῆναι*

*ὥς ἂν ἡ στρατιὰ λιμῷ πιεζομένη καὶ ἀπορίᾳ τῶν ἐπιτηδείων ἀνασταίῃ πρὸς στάσιν*

spricht dafür, dafs in der Leoquelle und bei Zosimus die gleiche Überlieferung vorliegt. Aber die kurze Fassung, welche die Leoquelle und die Synopsis dem Berichte gegeben hatten, veranlafste Zonaras an zwei verschiedene Versionen zu glauben. Die ganze Sachlage beweist deutlich, dafs Zonaras weder die Quelle des Zosimus noch diesen selbst, sondern nur die Leoquelle und die Synopsis als Quellen benutzt hat. Die Biographie Gordians ist wichtig für die Beurteilung des zwischen Zonaras und Zosimus bestehenden Verhältnisses, das noch nicht aufgeklärt ist. Mit Hilfe der Synopsis können wir feststellen, dafs Zonaras

wirklichen Zosimusstoff in größerer Menge enthält. Er scheint aber solchen nicht bloß aus der Synopsis, sondern außerdem auch noch durch die Leoquelle erhalten zu haben. Die Thatfachen, welche zu dieser Annahme führen, mehrten sich: in der eben angeführten Stelle ὥστε τοὺς στρατιώτας ἐνδεία πιέζεσθαι—ἐρεθισθῆναι weisen Satzbau und Wortanklänge auf eine Herkunft aus Zosimus; in der von De Boor in der B. Z. II S. 9 veröffentlichten Biographie Gordians, welche in die vollständigere Redaktion B der Epitome gehört, stimmt das bei Leo 288, 5 fehlende Stück οὗτος θυγατέρα Τιμισικλέους—τὸ ἐλλείπον ἀναπληροῦν fast wörtlich mit Zosim. I 17; die Biographie des Κυντίλλος bei Leo 290 (verkürzt bei Kedr. 454) entspricht nach Inhalt und Wortlaut der bei Zosim. I 47; in dem Abschnitt über Gratian findet sich folgende Übereinstimmung:

Leo 304, Kedr. 551, Th. Mel. 71.

Zosim. IV 35.

Μάξιμος δέ τις Βρεττανὸς δυσανασχετῶν, ὅτι Θεοδοσίος ὑπὸ Γρατιανοῦ βασιλείας ἡξίωται, αὐτοῦ μηδεμιᾶς τυχόντος τιμῆς, διήγειρε τοὺς ἐν Βρεττανίᾳ ἀντάραι Γρατιανῶ.

[Μάξιμος] δυσανασχετῶν, ὅτι Θεοδοσίος ἡξίωτο βασιλείας, αὐτὸς δὲ οὐδὲ εἰς ἀρχὴν ἐντιμον ἔτυχε προελθῶν, ἀνήγειρε πλέον εἰς τὸ κατὰ τοῦ βασιλέως ἔχθος τοὺς στρατιώτας.

Zonaras scheint also wirklichen Zosimusstoff aus zwei Mittelquellen erhalten zu haben. Was die Synopsis ihm übermittelt hat, ist nachweisbar; was ihm aus der Leoquelle zugeflossen sein kann, läßt sich aber nicht bestimmen, weil in ihr zugleich ein älterer Historiker verwertet ist, den auch Zosimus als Quelle benutzt hat. Das beweist vor allem die unter Probus zu erwähnende Erzählung von Victorin. Für solche Stücke gilt die Ansicht, die Mendelssohn in der Praefatio seiner Ausgabe des Zosimus p. XXXIV ausgesprochen hat: certum est usque ad Probi tempora multa apud Zonaram extare quae tam arte iuncta sint cum Zosimea narratione ut quin ad eundem fontem ultimo gradu redeant non possit esse dubium.

Nach Gordian werden in Rom bei Zonaras S. 130, 13—21 hinter einander zwei Kaiser gewählt, ein Philosoph Marcus und ein Severus Hostilianus, „die er nur mit Kedren gemein hat“ (Schmidt p. LV). Zonaras hat die Synopsis S. 37, 1—3 benutzt, die auch hier offenbar nach Malalas erzählt. Denn aus ihm stammt gleich nachher Z. 8—10 der ganze Satz ἐμφυλίου δὲ πολέμου—πρὸς αὐτοὺς und Z. 17 die Angabe θνήσκει ἐτῶν ξγ'; in dem Exzerpt Herm. VI 368 ist die Zahl ξν', die es gar nicht giebt, danach zu verbessern. Malalas hat

offenbar die Verwirrung angerichtet, die in der Kaiserreihe von Maximin bis Philipp bei vielen Byzantinern herrscht. Er hat zuerst das Chronicon Paschale und Georg Monachos, aus welchem Kedren schöpfte, beeinflusst; um 1100 haben seine Thorheiten ihren Weg in die Synopsis und in das Werk des Zonaras gefunden.

In der Biographie Philipps S. 130, 22—S. 131, 3 und S. 131, 19—S. 132, 15 scheint aus der Synopsis, die übrigens hier lückenhaft ist, nur die zweite Angabe der Regierungsdauer S. 132, 13 zu stammen. Dagegen ist die Leoquelle stark benutzt, denn die Angaben über die Körpergröfse des Sapoires (S. 131, 1/3), über den Tod des Kaisers, seine Herkunft und die Gründung Philippopels (S. 132, 8/10 u. 13/5) finden sich bei Leo 288 u. Kedr. 451/2 (vgl. Sotiriadis 11/2); ausserdem deckt sich die Erzählung des Zosim. I 21/2 nur zum Teil mit der des Zonaras S. 131, 19—132, 11, so dafs für beide eine gemeinsame Grundlage angesetzt werden mufs (vgl. Mendelssohn zu I 21).

In den Biographien der Kaiser Decius, Gallus und Ämilian S. 136, 6—S. 138, 15 kommt die Synopsis, wenn man von Zahlen absieht, nur in der Angabe S. 136, 21 *Γάλλος, ὃν τινὲς μὲν τῶν συγγραφῶν καὶ Βολουσιανὸν κεκλησθῆναι φασιν ὡς διώνυμον* zur Geltung. Dagegen steht die Leoquelle ganz im Vordergrunde (vgl. Sotiriadis 9). In dem Berichte über den Tod des Decius stimmt Zonar. S. 136, 13—20 mit Leo 288/9 u. Kedr. 453, 20, in der Angabe *ὡς μηδὲ τὰ σώματα αὐτῶν εὑρεθῆναι* sogar wörtlich (cf. Aurel. Vict. Epit. ut nec cadaver eius potuerit inveniri); in der Schilderung der grossen Pest, die von andern Schriftstellern, wie Eutrop IX 4, Euseb im Chronicon und namentlich von Zosimus I 26, nur flüchtig erwähnt wird, stimmt Zonar. S. 137, 14—18 mit Joh. Ant. Fr. 151 Salm., Leo 289, 10 u. Kedr. 452/3; in dem Stücke über Ämilian S. 137, 22—31 verhält sich Leo 289, 21/3 (Kedr. fehlt) zu Zonaras wie ein Auszug zur vollständigen Quelle; in gleichem Verhältnis steht Zonar. S. 138, 10—15 zu dem Exc. Vat. S. 218. Auf drei Seiten entstammen also vier längere Stücke nachweisbar der Leoquelle, und diese stehen mit der übrigen profangeschichtlichen Erzählung in so engem Zusammenhange, dafs man gar nicht einmal auf die Übereinstimmungen mit Zosimus und die Abweichungen von Synkellos 705/6 hinzuweisen braucht, um die Benutzung einer einzigen Quelle wahrscheinlich zu machen. In dem Schlufsstück S. 138, 16—S. 139, 2 hat Zonaras neben der Leoquelle auch die Synopsis S. 38, 9 benutzt, die auf Zosim. I 29 zurückgeht.

Den Abschnitt über Valerian S. 139, 25—S. 142, 25 hat De Boor in der B. Z. I 22/4 u. 28 besprochen. Längere Stücke stimmen mit Synkellos; in einem der übrigen Berichte hat De Boor eine interessante

Berührung mit Leo 289, 28 u. Kedr. 454, 5 nachgewiesen. Die Synopsis, welche aus Zosimus geschöpft hat, ist nicht vertreten. Die Vereinigung der beiden Quellen S. 140, 20—S. 141, 2 entspricht dem Verfahren, das Zonaras seiner Synopsisvorlage gegenüber beobachtet hat; auch deshalb muß man annehmen, daß Zonaras die Synkellosstücke aus einer besonderen Quelle bezogen hat.

In dem Abschnitt über Gallien S. 143—S. 148, 24 deuten einige Exc. Vat. S. 219/25 (vgl. Müller FHG IV 193/5) und die Angabe Leos S. 289, 10 (Kedr. fehlt) *ὁ Γαλήνης πρῶτος ἱππικὰ τάγματα κατέστησε*, die sich auf Auriolus (Zon. S. 143, 14 u. S. 147, 5) beziehen wird, auf starkē Benutzung der Leoquelle. Aus ihr stammt zweifellos auch die erste Version über den Tod Galliens; die Herkunft der zweiten S. 148, 25—S. 149, 5, welche von allen Überlieferungen abweicht, wird uns jetzt durch die Synopsis erschlossen. Wenn man

Zosim. I 40.

Synops. S. 38, 23.

*Γαλλιηνὸς ἐχόμενος τῆς ἐπὶ τὴν Ἰταλίαν ὁδοῦ εἰς τοιάνδε ἐπιβουλὴν ἐμπίπτει. Ἡρακλειανὸς δὲ τῆς αὐτῆς ὑπαρχος, κοινωνὸν τῆς σέψεως λαβὼν Κλαύδιον . . , θάνατον ἐπιβουλεύει Γαλλιηνῷ. ἄνδρα δὲ εὐρὼν . . ἐγχειρίζει τοῦτω τὴν προᾶξιν. ὁ δὲ ἐπιστὰς τῷ Γαλλιηνῷ δειπνοποιουμένῳ καὶ φήσας . . , ὡς Αὐριόλος . . προσάγει, τοῖς τοιούτοις ἐπτόησεν λόγοις. ὅπλα τε οὖν ἤτει [καὶ ἕμα θορῶν ἐς τὸν ἵππον . . ἤλανυν]. γυμνὸν οὖν ὁ ἰλάρχης θεασάμενος ἀποσφάττει (vgl. Joh. Ant. Fr. 152, 3 Insid.)*

*Γαλήνης δὲ καὶ αὐτὸς ὁρμήσας κατὰ Αὐριόλου ἐπιβουλεύεται καθ' ὁδὸν παρὰ Ἡρακλειανοῦ ἐπάρχου, ἔχοντος κοινωνὸν καὶ Κλαύδιον, ἄνδρα συνετὸν καὶ στρατηγικώτατον.*

*νυκτὸς οὖν κοιμωμένῳ τῷ Γαλλιηνῷ ἐπιστὰς Ἡρακλειανὸς φησιν, ὡς Αὐριόλος ἐπέρχεται. θορυβηθεὶς δὲ ὁ βασιλεὺς ἤτει τὰ ὅπλα.*

*ἀλλὰ γυμνὸν εὐρὼν Ἡρακλειανὸς καὶ κατὰ φόβον κτείνει*

mit einander vergleicht, so ergibt sich bei der Abhängigkeit der Synopsis von Zosimus, daß die Worte *νυκτὸς κοιμωμένῳ* nur auf einem Mißverständnis beruhen können; in einer schlecht geschriebenen Handschrift kann man für *δειπνοποιουμένῳ* leicht *ὑπνοποιουμένῳ* lesen. Die aus Zosimus gekürzte und durch einen Irrtum entstellte Fassung der Synopsis hatte Zonaras in Händen. Er schrieb *νυκτὸς δὲ πρόσεισιν αὐτῷ ἐν τῇ σκηνῇ καθεύδοντι ὁ Ἡρακλειανὸς κτλ.*, und da er infolge der Kürzung der Synopsis nicht ahnen konnte, daß nach der Erzählung der Quelle der Kaiser auf sein Pferd springt, Befehle erteilt und in der Erwartung, daß die Seinigen ihm folgen werden, vorausreitet,



schmückt er die Erzählung der Synopsis im Sinne der Variante aus *τεθορυβημένος τῆς κλίνης ἀναθορῶν καὶ ἡμίγυμνος ἦται τὰ ὄπλα. καὶ ὁ Ἡρακλείανος πλήττει τοῦτον καιρίαν καὶ ἀποκτίννυσιν* und schwatzt uns auf diese Weise vor, daß der Mordstahl den Kaiser getroffen habe, als er in seinem Zelte halbangekleidet von seinem Nachtlager aufgesprungen sei.

Ganz ähnliche Dinge lassen sich in den Biographien des Claudius und Quintillus beobachten. Quellen der Synopsis sind Zosimus I 41 u. 46/7 und Malalas 299, aus dem *ἐν τῷ Σιρμίῳ*, die Zahlenangaben und der Name *Κυντιλιανός* eingeschoben sind. Ein Vergleich der beiden Stellen

Zos. I 47 *τῶν ἰατρῶν τινος* Synopsis. 39, 7 *τὴν φλέβα ταμῶν φλέβα τεμόντος αὐτῷ καὶ ἐνδόντος* τῆς χειρὸς καὶ μέχρις ἐσπέρας δεῦσαι τὸ αἷμα, *μέχρις αὐτοῦ ἐνδοῦς θνήσκει* ἐγένετο

mit Leo 290, 13 u. Kedr. 454, 21 *τὴν φλέβα τηθεὶς τῆς χειρὸς ὑπὸ τινος τῶν ἰατρῶν, μέχρις οὗ λειποψυχήσας ἐτελεύτησε* beweist, daß in der Synopsis auch hier ein Versehen obwaltet; auch im konstantinischen Exzerpt bei JA Fr. 154 Ins. ist das seltsame *αὐτοῦ* durch *ἀνατολὸς* ersetzt worden. Diesmal hat aber Zonaras seine Leoquelle, welche dieselbe Erzählung bot, vorgezogen und *ἐναποψύξας* geschrieben. Dagegen hat er im Anfang seiner Erzählung die kurze Notiz der Synopsis wieder ausgeschmückt und falsch ergänzt:

Zosim. I 41. Synopsis. S. 38, 30. Zonar. S. 149, 25/7.  
*Αὐρίολος ἐπὶ χρόνον [Κλαυδίῳ] Αὐρίολος καὶ ὁ Αὐρίολος τὰ ὄπλα*  
*συχρὸν ἔξω τῆς Γαλ-* *καταθέμενος αὐτῷ*  
*ληνοῦ καταστήσας ἑαυ-*  
*τὸν ἐξουσίας ἐπεκηρυ-*  
*κεύετό τε παραχορήμα*  
*πρὸς Κλαύδιον, καὶ*  
*παραδοὺς ἑαυτὸν ὑπὸ ἐκὼν ὑπετάγη, ὃς εὐθὺς ὑπετάγη. ὃς αὖθις*  
*τῶν περὶ τὸν βασιλέα ἀναιρεῖται ὑπὸ τῶν τυραννησάων ἐπιχει-*  
*στρατιωτῶν ἀναιρεῖται, στρατιωτῶν διὰ τὴν ῥῶν ὑπὸ τῶν στρατιω-*  
*τῇ διὰ τὴν ἀπόστασιν ἀνταρσίαν. τῶν διεφθάρη.*  
*ἐχομένων ὀργῇ.*

Derartige Mißverständnisse beweisen deutlich, daß Zonaras weder den Zosimus noch seine Quelle benutzt hat. Darauf bringt er von S. 149, 27—151, 14 ein langes Stück, worin der Bericht über die Rettung der Bücherschätze Athens fast wörtlich denen im Exc. Vat. 226, 8 und bei Leo 290, 4 u. Kedr. 454, 13 entspricht und die Zeilen

S. 151, 6/9 *ποτὲ μὲν ναυμαχίαις—διέφθειρεν* stark an Synkellos 720, 17 anklingen. Die Schlufsworte S. 151, 13 *εἰςὶ δ' οἱ λέγουσιν ὅτι καὶ αὐτίκα βασιλέα ἀνείπεν αὐτόν*, denen bei Leo 290, 7 u. Kedr. 454, 17 *οὗτος Αὐρηλιανὸν εἰς τὴν βασιλείαν προαγαγὼν νόσῳ τελευτᾷ* entspricht, kündigen einen Quellenwechsel an. Von S. 151, 14 *ἐνιοὶ δὲ τὴν σύγκλητον λέγουσιν* an benutzt er denn auch wirklich neben der Leoquelle die Synopsis, wie der aus Malalas stammende Name *Κυντιλιανός* und die folgende Stelle beweist:

Synops. 39, 5 *Κιν- Zon. 151, 18 ἀφελῆς Zos. und Leo bieten*  
*τιλιανόν, ἀφελῇ καὶ δὲ ὢν ὁ Κυντιλιανός* übereinstimmend nur  
*ἀπράγμονα ἐνθρονον. καὶ πρὸς πραγμάτων οὐδὲν ἄξιον πεπραχός.*  
*ἀποπεφυκώς μεταχείρι-*  
*σιν.*

Die 17tägige Regierungsdauer fand Zonaras in der Synopsis und bei Synkellos zugleich, die Leoquelle bot ihm keine Zahl:

Leo 290, 10 *βασιλεὺς ἀναρροηθεὶς Zos. I 47 βασιλέως ἀναρροηθέντος*  
*καὶ ἡμέρας ὀλίγας βιώσας. ὀλίγους τε βιώσαντος μῆνας.*

Da die Leoquelle auf Zosimus oder seine Vorlage zurückgeht, so ist auch bei Zosimus *ἡμέρας* zu lesen. Mendelssohn hat *μῆνας* festgehalten, obgleich gute und schlechte Schriftsteller hier eine seltene Übereinstimmung zeigen: Eutrop. IX 12, Cassiodor, Treb. Poll. Claud. cp. 12, Synkellos 720, Malal. 299.

Die Biographie Aurelians gehört nach ihrer Zusammensetzung in der Synopsis und bei Zonaras zu den interessantesten Abschnitten. In der Synopsis ist sie folgende: S. 39, 9/10 *οὗτος—ἀνεκαίνισε* aus Mal. 299, 21/2 (= Chr. P. 508); für Z. 10/3 müssen wir Zosim. I 62 ansetzen wegen des Namens Heraclea und der wörtlichen Übereinstimmung in den Worten *Ἐρως γάρ τις τῶν ἐξωθεν ἀποκρίσεων μὴ-νυτῆς*; die in Z. 13/6 folgende Anekdote, deren Held besagter Eros ist, stammt aber nicht aus Zosimus, sondern wörtlich aus der Epitome (Leo 290 u. Kedr. 455), aus der auch die kirchengeschichtliche Schlufsangabe *ἐπὶ τούτου ὁ ἄγιος Χαρίτων ὁμολόγησε* genommen ist. Der Verfasser der Synopsis hat also in einer Erzählung, die ihm in zwei Fassungen vorlag, die Quelle gewechselt; an der gleichen Stelle hat auch Zonaras die Quelle gewechselt, aber mit Angabe des Quellenwechsels. Bei ihm ist die Zusammensetzung der Biographie folgende:

S. 152, 3—10 Exc. Vatic. S. 228, 8—16.

[S. 152, 11—18 Kirchengeschichtliches nach Euseb. H. E. VII 30.]

S. 152, 20—21 Synopsis S. 39, 10—11 (Quelle ist Zosimus).

S. 152, 21—27 Synkellos S. 721, 4—14.

S. 153, 1—4 Eine andre Relation über Zenobia, die ähnlich bei Zosim. I 59 steht, sonst aber nirgends nachweisbar ist. Darauf folgt die Angabe, daß eine Tochter der Zenobia den Aurelian selbst, ihre übrigen Töchter vornehme Römer geheiratet haben. Hierin steckt eine alte Überlieferung, wie Eutrop IX 13 beweist: Zenobia posteror, qui adhuc manent, Romae reliquit. Vgl. Tillemont III 398.

S. 153, 5—9 Unbelegt. Zonaras erzählt, daß Aurelian nach der Niederwerfung der Usurpatoren Galliens triumphiert habe *ἐπὶ ὀχλήματος ἐλεφάντων τεσσάρων*. Zosimus verzichtet hier auf eine ausführliche Erzählung und bemerkt I 61 nur kurz, daß Aurelian *Τέτρικον καὶ ἄλλους ἐπαναστάντας* besiegt habe. In Wirklichkeit triumphierte der Kaiser über Zenobia und Tetricus zugleich: hoc est de Oriente et Occidente, wie Vopiscus sagt; bei Zonaras scheint er nur über Tetricus triumphiert zu haben. Die Sache erklärt sich daraus, daß bei dem Historiker, auf den Zosimus und die Leoquelle (= Zon. 152/3 οἱ δὲ καθ' ὁδὸν θανεῖν αὐτὴν λέγουσι) zurückgehen, Zenobia unterwegs stirbt, also nicht den Triumph des Kaisers verherrlicht hat. In der Angabe, daß der Kaiser auf einem von vier Elephanten gezogenen Wagen gefahren sei, steckt eine alte Überlieferung, denn Vopiscus Aurel. cp. 33 berichtet: fuit alius currus quattuor cervis iunctus, qui fuisse dicitur regis Gotthorum, quo, ut multi memoriae tradiderunt, Capitolium Aurelianus invectus est. Die Ähnlichkeit zwischen *ἐλεφάντων* und *ἐλάφων* läßt auf ein Mißverständnis des Zonaras schließen.

S. 153, 10—12 Synkellos 721, 15—18. Die nochmalige Erwähnung des Sieges über die Gallier verrät den Quellenwechsel. Der Übergang von Synkellos zu einer neuen Quelle, der sich mit der zweiten Relation über Zenobia vollzieht, und die Rückkehr zu Synkellos bei der nochmaligen Erwähnung des Sieges über die Gallier beweisen deutlich, daß Zonaras in der auch von Synkellos benutzten Quelle nichts weiter gefunden hat als das, was wir in unserm Synkellos lesen. Aus diesem Grunde und wegen der oben erwähnten Berührungen mit Zosimus kann der ganze Bericht von S. 152, 27—S. 153, 9 nur aus der Leoquelle stammen, auf die vorher S. 152, 3—10 und nachher S. 153, 14—23 nachweisbar zurückgehen.

S. 153, 13—14 *Ἐρως γὰρ τις καλούμενος καὶ τῶν ἑξωθεν φερόμενων ἀποκρίσεων ὦν μηνυτής* stammt aus der Synopsis S. 39, 12, die in diesen Worten Zosim. I 62 benutzt hat; darauf

S. 153, 14—23 *ὥς δὲ τινες ἱστοροῦσιν ὠτακουστής κτλ.* aus der Leoquelle (Leo 290, 18 u. Kedr. 455, 3). Vgl. die Erzählung bei Eutrop IX 15, Vopisc. cp. 36.

Die Biographie Aurelians ist ein glänzendes Muster byzantinischer

Mosaikarbeit. Ich empfehle sie allen Quellenforschern zum Studium, namentlich denen, welche, ohne mit der byzantinischen Quellenpant-scherei genügend vertraut zu sein, entweder wie Sathas zur Erklärung von Textunterschieden auf die älteste Quelle zurückgreifen, oder wie Gleye aus späteren Kompilationen einem lückenhaft überlieferten Schriftsteller nachweisbar fremden Stoff zuführen.

In dem kurzen Abschnitt über Tacitus stimmt Zonaras S. 154, 8—13 mit Leo 290, 27 u. Kedr. 463, 7. Auch das vorausgehende Stück S. 153, 26—S. 154, 8 dürfte aus der Leoquelle stammen, weil Zosimus I 63 dasselbe erzählt, wie Zon. S. 154, 3—13. Synkellos ist nicht vertreten, die Synopsis nur durch Zahlenangaben.

Das Gefüge der Biographie des Florian und Probus S. 154, 16—S. 156, 9 ist unsicher, weil in der Synopsis hauptsächlich Zosimus I 64/5 in. u. 67 benutzt ist, Zosimus selbst aber dieselben Berichte bietet wie die Leoquelle, aus der Zonaras schöpft. Einiges läßt sich jedoch mit Sicherheit bestimmen. Aus der Synopsis stammt Zon. S. 154, 26/7 *ὁς ἐλλογιώτατος—τρόπαια στήσασθαι*, weil die Worte der Synopsis S. 39, 27 *οὗτος ἐλλόγιμος—ἐτροπώσατο* nicht bei Zosimus stehen; desgleichen stammt aus ihr die aus Zosim. I 67 genommene Erzählung vom Getreideregen S. 155, 15—24, weil die Leoquelle, wie ein Vergleich von Joh. Ant. Fr. 159 Salm. mit Leo 291, 4/6 u. Kedr. 463, 13/5 lehrt, die Erzählung nur gekürzt geboten hat. Andererseits muß Zonaras die Erzählung von Victorinus aus der Leoquelle bezogen haben, weil er viele Einzelheiten bietet, die bei Zosimus I 66 fehlen, aber bei Leo und Kedren, die an Vollständigkeit hier sogar Zonaras übertreffen, vorhanden sind. Diese Erzählung ist überhaupt für die Erschließung der Quellenzusammenhänge höchst wichtig. Denn da Zonaras und Leo-Kedren Einzelheiten bieten, die bei Zosimus fehlen, hat Zonaras nicht Zosimus, sondern die Leoquelle benutzt, und da Leo-Kedren am ausführlichsten erzählen, Zosimus aber am stärksten gekürzt hat, müssen die Leoquelle und Zosimus auf eine vollständigere Überlieferung gemeinsam zurückgeführt werden. Mendelssohn hat in seinen Anmerkungen zu I 66 die wichtige bei Leo-Kedren erhaltene Erzählung von Victorinus nicht erwähnt, obgleich er kurz vorher zu I 47 auf Leo in Cramers An. Par. S. 290 verwiesen hatte. Hätte er durch jene Anekdote Anregung zu einer Beschäftigung mit den Byzantinern, namentlich dem salmasischen Johannes, erhalten, so würde er in der Praef. p. XXXIV wahrscheinlich nicht daran verzweifelt sein, daß das zwischen Zonaras, Petrus Patricius und dem Continuator Dionis bestehende Verhältnis jemals aufgeklärt werden könnte. Die Frage nach der von Mendelssohn angedeuteten Quelle berührt uns hier nicht;

ich bemerke nur noch, daß der alte Name Perinthus, an den Mendelssohn zu I 62 eine wichtige Folgerung knüpft, auch bei Leo 291, 18 u. Kedr. 464, 4 zu finden ist.

In dem Abschnitt über Carus, Numerian und Carinus stammt aller Stoff der Synopsis S. 40, 6—25 aus Malalas 302/6; Zosimus scheint also schon dem Verfasser in einer lückenhaften Handschrift vorgelegen zu haben. Aus der Synopsis hat Zonaras zwei Ungereimtheiten des Malalas übernommen, daß Carus in einem Kriege mit den Hunnen seinen Tod gefunden habe und daß Numerian von den Persern getötet und seine Haut zu einem Schlauche (Mal. 304 *ἄσκος*, Chr. P. 510 *σάκος*) verarbeitet worden sei. Bei ihm ist das Gefüge folgendes:

S. 156, 10—18 Unbelegt (Lücke bei Zosimus).

19—21 Synopsis S. 40, 6—7.

21—24 Synkellos S. 724, 12—13.

25—S. 157, 2 Synopsis S. 40, 8 + Synkellos S. 724, 14—16:

Relation des Malalas + der des Synkellos.

S. 157, 3—6 Von Zonaras selbst.

6—10 Synopsis S. 40, 11—13 (Malalas).

11—21 Synkellos S. 724, 8—S. 725, 11. Nur die Worte

in Z. 20 *ἀσελγῆς γενόμενος καὶ ὠμὸς καὶ μνηστίκαιος* sind unbelegbar; sie sind aber kaum aus der auch von Synkellos benutzten Quelle genommen, weil sich die gleichartige Charakteristik des Probus *ἐφιλείτο δὲ παρὰ πάντων ὁ Πρόβος ὡς πρᾶος καὶ εὐμενῆς καὶ φιλόδοξος* bei Zon. 155, 12 an ein Stück der Leoquelle anschließt und das unbelegte Anfangsstück unseres Abschnittes S. 156, 10—18 jedenfalls in die Leoquelle gehört.

Hiermit schliesse ich meine Musterung. Den wichtigsten Grund, weshalb ich sie nicht weiter ausdehne, habe ich schon oben S. 26 angedeutet. In den Biographien der folgenden Kaiser finden wir viele von jenen nur bei Kedren und Zonaras hervortretenden Stücken, die voraussichtlich eine ganz neue Quelle erschliessen. Dazu kommt noch, daß bei allen Byzantinern neue Stoffmassen erscheinen, welche die Forschung vor neue Quellenzusammenhänge stellt. Denn unter dem Einflusse der großen Kirchenhistoriker des 5. und 6. Jahrhunderts und späterer Schriftsteller von ausgeprägt kirchengeschichtlichem Charakter werden bei allen Byzantinern die bisher benutzten profan-geschichtlichen Quellen mehr oder weniger in den Hintergrund gedrängt. Dieser Eintritt neuer Quellen macht sich für uns besonders fühlbar bei Zonaras. Denn da für Synkellos, dessen Werk vor Diocletian abschließt, bei Zonaras neue Quellen eintreten und der profan- und

kirchengeschichtliche Stoff, der bei Zonaras (ähnlich wie in der Epitome) bisher in gesonderte Abschnitte getrennt war, in einen breiten Strom zusammenfließt, so ist es uns nicht mehr möglich die Leoquelle, die zudem selbst von kirchengeschichtlichen Einflüssen weiterhin nicht frei geblieben sein kann, aus seinem Werke so leicht auszuschneiden wie bisher. Für die Bestimmung seiner Quellen wird aber auch weiterhin wenigstens die Synopsis von hervorragender Wichtigkeit sein. Denn da sie für den ganzen Umfang ihres Anfangsteiles eine wichtige Quelle des Zonaras bleibt, so muß durch Ausscheidung des weltlichen und kirchlichen Stoffes, der aus ihr genommen ist, die Beurteilung der anderen Quellen des Zonaras wesentlich erleichtert werden. Bisweilen behauptet sie sogar ihren bisherigen Wert als Scheidemittel, so namentlich in der Biographie Valentinians.

Das Gefüge der Synopsis ist hier folgendes: S. 57, 29 *μετὰ γὰρ θάνατον* — S. 58, 4 *Ὁθαλεντινιανόν* und Z. 6 *ἐκ Κιβάλας ὄρητο Παιονίας* aus Zosim. III 36. | S. 58, 5/6 *τριβοῦνον — ἀπέστειλεν*, Z. 10 *οὐδείς — ἄνθρωπος* und Z. 11/5 *ὁ δὲ βασιλεὺς — ἐτιμωρήσατο* aus Malal. 337/9. | S. 58, 7/9 *οὐκ ἀνδρείᾳ μόνον — διαπρέπων* steht bei Theodoret IV 6, der von den Kirchenhistorikern diese Charakteristik nur allein bietet (vgl. Güldenpenning, Die Kirchengesch. d. Theod. S. 45/6). | S. 58, 19/22 und 25/8 Mitteilungen über die Familien der Kaiser und über die Patriarchen. Da derartige Angaben in allen Kaiserbiographien wiederkehren, scheinen sie besonderen Verzeichnissen entnommen zu sein. Die Z. 23/4 eingeschobene Notiz über den Bau einer Wasserleitung findet sich zwar bei Leo 302, 23, stimmt aber genauer mit Glykas 473, 14, der sich bisweilen mit der Synopsis berührt, vgl. S. 53, 8 mit Glykas 463, 11; S. 125, 23 mit Glykas 527. | S. 58, 28 — S. 59, 6 bringt ein Stück kirchengeschichtlichen Inhalts, das vielleicht nach Theodoret IV 7 und 31 gearbeitet ist. | S. 59, 6 — S. 60, 1 bietet die Erzählung von der Witwe Beronike und dem Präpositus Rhodanos, die ihre Wurzel in Malal. 340 hat und bei Joh. Ant. Fr. 183 Salm., Leo 302 und Kedr. 544 wiederkehrt. Da sie wegen des veränderten Wortlautes und einiger Abweichungen nicht aus Malalas auf geradem Wege, wegen der gleichmäßigen Kürzung bei Leo-Kedren auch nicht aus der Epitome in die Synopsis gelangt sein kann, so wird sie aus der dritten profangeschichtlichen Quelle der Synopsis, der Vorlage des Manasses, stammen. | S. 60, 1/6 eine Angabe über die Bestattung des Kaisers, dergleichen sich auch sonst finden, z. B. S. 54, 6 | S. 56, 20 | S. 57, 6 u. 25 | S. 67, 11. Auch sie werden einem besonderen Verzeichnis entnommen sein.

Zonaras hat in seiner Biographie Valentinians S. 218/20 (XIII

cp. 15) die Synopsis geradezu ausgeschlachtet. Aus anderer Quelle stammen nur S. 218, 27—S. 219, 1 und S. 219, 8/10 τὸν κρατοῦντα — φροντίξεν. Das zweite von diesen Stücken schiebt sich zwischen zwei Berichte ein, die in der Synopsis S. 58, 15 zusammenstossen. Da es seinem Inhalte nach nur zu dem ersten Berichte, der aus Malal. 339, 20/2 genommen ist, gehören könnte, bei Malalas aber und seinem Nachtreter Joh. von Nikiu S. 444 nicht steht, so muß es gleichen Ursprungs sein wie das Anfangsstück. Dieses gehört aufs engste zusammen mit dem im 14. Kapitel unter Jovian stehenden Stück S. 218, 5—13. Hier erzählt Zonaras, daß Salustius nach dem Tode Jovians für sich wegen seines Alters und für seinen Sohn wegen dessen Jugend die Kaiserwürde abgelehnt und die Ernennung Valentinians betrieben habe; weiter unten erzählt er, daß Salustius, als er den Kaiser zur Belohnung für sein Verdienst um Enthebung von seinem Amte gebeten habe, von Valentinian vorwurfsvoll gefragt worden sei: Deshalb also hast Du mir die große Last aufgebürdet, um selbst nicht einmal mittragen zu helfen? Aus der unverkennbaren Zusammengehörigkeit der beiden Erzählungen hatte ich in der B. Z. III 489/90 geschlossen, daß Zonaras sie einer Quelle entnommen haben müsse. Aus derselben Grundquelle stammen sie nun zwar ganz zweifellos, aber Zonaras hat sie auf verschiedenen Wegen erhalten. Die erste ist aus der Grundquelle durch Vermittlung des Zosimus (III 36) in die Synopsis und aus dieser zu Zonaras gelangt; die zweite, welche bei Zosimus fehlt, aber in seiner Quelle gestanden haben muß, hat Zonaras durch Vermittlung einer andern Quelle, die aber sicherlich auch die erste Erzählung geboten hat, erhalten. Über die Herkunft dieser Erzählung werde ich später handeln.

Die Biographie Valentinians zeigt mehr als alle vorhergehenden, welchen Wert die Synopsis für die Scheidung der Quellen des Zonaras hat; umgekehrt erhalten wir durch Zonaras wertvolle Aufschlüsse über die Zusammensetzung der Synopsis. Denn da Zonaras die Synopsis selbst schon wegen ihres Umfanges nicht benutzt haben kann und die Synopsis ihrerseits nicht auf Zonaras zurückgeht, so müssen beide eine Quellenchronik gemeinsam benutzt haben, in der Malalas, Zosimus, die Vorlage des Manasses und alle diejenigen Quellen, aus denen die gemeinsamen Stücke in der Biographie Valentinians stammen, zu einem bunten Ganzen kompiliert gewesen sind. In den Biographien der Kaiser Maximin bis Carin und in der Valentinians muß der Verfasser der Synopsis sich fast ausschließlich an diese Quelle gehalten haben, denn überall finden wir Malalas, Zosimus und die Vorlage des Manasses. Auffallend selten aber erscheint in diesen Abschnitten die Epitome.

In der Synopsis finden wir sie nur an ganz vereinzelter Stellen, bei Zonaras nicht einmal an diesen; denn die Angabe über die Wasserleitung Valentinians (Synopsis. S. 58, 23/4) fehlt bei ihm S. 219, 20 ganz und in der Biographie Aurelians bietet er an der Stelle, wo die Synopsis S. 39, 12 von Zosimus auf die Epitome übergeht, den vollständigeren Bericht der Leoquelle.

Diese Dinge würden uns kaum aufgefallen sein, wenn wir nicht schon früher ein Urteil über die Quellen der Synopsis gewonnen hätten. Mit Hilfe der Chronik des Johannes Siculus, deren Abschrift mir Heisenberg gütigst überlassen hatte, habe ich in der B. Z. IV 24/5 darauf hinweisen können, daß in dem vorchristlichen Teile der Synopsis eine Quelle enthalten ist, in welcher das *Χρονικὸν ἐπιτομὸν* mit Stücken aus Leo-Kedren, also der Epitome, kompiliert gewesen ist, und daß drei längere Stücke, worunter S. 15, 14—S. 16, 18 über Cyrus und Crösus, als Einschübe aus anderen Quellen anzusehen sind. Da nun das erwähnte Stück aus Malalas 153/8 stammt und somit in jene Quellenchronik gehört, die in den oben behandelten Kaiserbiographien fast ausschließlich benutzt ist, so werden wir diese als eine zweite Hauptquelle des Verfassers der Synopsis ansetzen und aus den oben erwähnten Thatsachen folgern dürfen, daß die aus der Epitome stammenden Stücke der Synopsis in der ersten Hauptquelle gestanden haben und bei Zonaras deshalb nicht auftauchen, weil seine Vorlage nur die zweite Hauptquelle der Synopsis gewesen ist. Aus dieser hat der Verfasser der Synopsis vielleicht seine Einleitung übernommen; die auf S. 3/4 ausgesprochenen Gedanken finden sich auch in der Vorrede des Zonaras.

Die Abfassungszeit der ersten Quellenchronik der Synopsis hat für uns kein Interesse weiter, die der zweiten ist gegeben. Da sie bis Nikephoros Botaniates reicht, der im J. 1081 starb, von Zonaras aber um 1150 benutzt worden ist, so gehört sie in das erste Drittel des 12. Jahrhunderts.

Leipzig.

Edwin Patzig.



## Zu Michael Glykas.

In den Sitzungsberichten der philos.-philol. und der histor. Klasse der k. bayer. Akad. d. Wiss. vom Jahre 1894 S. 391—460 hat K. Krumbacher einen Abriss des Lebens und der schriftstellerischen Thätigkeit (nebst einem bisher nicht veröffentlichten Gedichte und Briefe) des Michael Glykas gegeben, der in einem chronologischen Punkte einer Berichtigung bedarf. Unter den von Krumbacher (S. 417) zur Bestimmung der Entstehungszeit der Sprichwörtersammlung samt Prolog und Epilog gewonnenen vier festen Punkten erlaube ich mir den ersten zu beanstanden. Er lautet: „1. Das vulgärgriechische Gedicht wurde abgefaßt, als der Kaiser in Cilicien weilte, also im Jahre 1156, wie schon E. Legrand (Bibl. gr. vulg. I S. XVIII f.) nachgewiesen hat.“ Worauf gründet sich die Sicherheit dieses Ansatzes? Was hatte Michael Glykas verbrochen, daß er vom Gefängnis aus sich in jenem vulgärgriechischen Gedichte bittflehend an Kaiser Manuel Komnenos wandte? Wir wissen es nicht. Wenn C. Neumann<sup>1)</sup> die Vermutung äußerte, daß er beim Sturz des Theodoros Stytiotes in die Untersuchung verwickelt wurde, so hat Krumbacher (S. 406, Anm. 2) dem mit Recht entgegengehalten, daß die Vermutung sich wohl nur auf das zeitliche Zusammentreffen der Verurteilung des Glykas und der Entdeckung der Verschwörung des Stytiotes im Jahre 1156 stützt. Daß aber gerade dieses zeitliche Zusammenfallen auf einer unhaltbaren Annahme beruht, wird aus den folgenden Erörterungen hervorgehen. Welche Gründe Legrand bestimmt haben, sich für das Jahr 1156 zu entscheiden, vermag ich nicht zu sagen, da mir seine Veröffentlichung unzugänglich ist. Ich vermute, daß die Verknüpfung zweier Beobachtungen ihn zu seinem Schlusse geleitet hat. Die erste dürfte die zwischen dem vulgärgriechischen und dem von Krumbacher (S. 447—451) veröffentlichten Gedicht befindliche Prosabemerkung sein mit der Nachricht (S. 415): *Βασιλική κέλευσις ἀ<π>ὸ Κιλικίας ὑπόπτερος ἔρχεται*

---

1) Griechische Geschichtschreiber und Geschichtsquellen im zwölften Jahrhundert, Leipzig 1888, S. 51, Anm. 2.

καὶ οὕτω κατὰ μηδὲν ἑξετασθέντος τοῦ πράγματος τοὺς λύχνους ἐκεῖ-  
νος τοῦ σώματος σβέννυται βαρεῖαν ταύτην ὑπομείνας καὶ πρὸ ἐρεῦνης  
τὴν παίδευσιν. Dazu würde zweitens eine Berücksichtigung der von Mai<sup>1)</sup> veröffentlichten Verhandlungen der Synode vom Jahre 1156  
kommen, denen zufolge, nach der herkömmlichen Ansicht, Kaiser Ma-  
nuel, die Entscheidung gegen Soterichos Panteugenos zum Abschlufs  
drängend, im Begriff stand, einen Feldzug anzutreten, und zwar, wie  
aus Kinnamos (IV, 16, S. 176/177) erhellt, gegen Toros, den griechi-  
schen Statthalter von Armenien, der fast alle cilicischen Städte erobert  
hatte.

In jedem Falle ist die Verlegung der durch Kaiser Manuel Kom-  
nenos aus Cilicien verfügten Verurteilung des Glykas in das Jahr  
1156 unstatthaft. Der Kaiser ist in jenem Jahre nicht in Cilicien ge-  
wesen, sondern erst zwei Jahre später, 1158. Das hätte schon aus  
Hans von Kap-Herr's „Regesten zur Geschichte Manuels, vornnehmlich  
als Controle der Chronologie des Cinnamus“ entnommen werden können,  
die dieser seinem von der byzantinischen Forschung bisher noch nicht  
genügend gewürdigten Werke über „Die abendländische Politik Kaiser  
Manuels mit besonderer Rücksicht auf Deutschland“, Straßburg, Trüb-  
ner 1881, S. 132—147 angehängt hat. Aber auch dieser Forscher wird  
den Quellen in dieser Frage nicht völlig gerecht. Das läßt sich kurz  
zeigen.<sup>2)</sup>

H. v. Kap-Herr verdanken wir den wichtigen Nachweis, daß Kin-  
namos die Ereignisse im wesentlichen in streng zeitlich geordneter  
Reihenfolge zur Darstellung bringt. „Und zwar teilt er das Jahr, wie  
Thukydides, in Sommer und Winter ein: der Sommer ist die für die  
Feldzüge günstige Jahreszeit; zum Winter pflegt der Kaiser nach Byzanz  
zurückzukehren, um ihn in den großstädtischen Zerstreuungen zu ver-  
bringen. Im allgemeinen kann man annehmen, daß, wenn des Kaisers  
Rückkehr nach Byzanz erzählt wird, dies den Eintritt des Winters be-  
deutet. Doch kommen auch gelegentlich noch kleine Winterfeldzüge  
vor. Speziell gilt der Frühling als geeignet zu Feldzügen“ (a. a. O.  
S. 120/121). Leider hat v. Kap-Herr diesem so richtig von ihm beob-  
achteten Verfahren des Geschichtschreibers für die Bestimmung der von  
Kaiser Manuel selbst geleiteten Synode nicht genauer Rechnung ge-  
tragen. Er beruft sich (S. 139) auf Mais Spicil. Rom. X, S. 58, wo  
der 12. Mai als Eröffnungstag der unter Vorsitz des Kaisers abgehal-

1) Mai, Spicilegium Romanum X (Rom 1844), S. 1—93.

2) Vgl. meine Arbeit „Zu Nikolaos von Methone“ in der Zeitschr. f. Kirchen-  
gesch. IX, S. 405 ff.

tenen Synodalsitzung genannt wird, und auf desselben Werkes S. 87, wo von dem Feldzug die Rede ist, der den Kaiser zu schleuniger Beendigung des Verfahrens gegen Soterichos und zum Aufbruch von Byzanz nötigt, und versetzt gleichwohl, abweichend von allen Früheren, die Synode in den Mai des Jahres 1157. Er verzeichnet jene aus den Verhandlungsurkunden sich ergebende Thatsache also: „Manuel ist im Begriff ins Feld zu ziehen“, fügt aber, außer stande, Genaueres hierüber anzugeben, die Frage hinzu: „gegen wen?“ Sorgfältigere Berücksichtigung der danebengesetzten, eben schon erwähnten Kinnamos-Stelle: IX, 16, S. 176/177, würde ihm unschwer die Möglichkeit geboten haben, diese Frage selbst richtig zu beantworten. Jene Stelle ist von ihm, ohne daß man einen Grund dafür einzusehen vermöchte, aus ihrem Zusammenhange herausgerissen. Der Feind, gegen welchen Manuel aufzubrechen sich anschickt, ist, wie schon vorher bemerkt, Toros, der griechische Statthalter von Armenien, und das Jahr, das sich für die Synode zunächst aus Kinnamos ergibt, ist 1158.

Aber in dieser zeitlichen Frage bei Kinnamos und Niketas sich aufhalten, ist vergebliche Mühe. Was wir ihnen entnehmen können, das habe ich a. a. O. S. 416—420 ausgeführt. Daß beide Geschichtsschreiber betreffs der Synode, von der hier wiederholt die Rede sein muß, sich mangelhaft unterrichtet zeigen, dürfte darin seinen Grund haben, daß beide zur Zeit der fraglichen Ereignisse noch nicht Augenzeugen und Teilnehmer an staatlichen und kirchlichen Dingen waren. Kinnamos ist erst nach dem Jahre 1143 geboren. Nach H. v. Kap-Herr (S. 119) scheint er für das Jahr 1159 noch nicht Augenzeuge gewesen zu sein, doch schon am kaiserlichen Hofe, vielleicht als Page, verkehrt zu haben. Mit Bestimmtheit treffen wir ihn als Augenzeugen erst in den Berichten vom Jahre 1165. Er konnte, nach v. Kap-Herrs Meinung, damals höchstens 23 Jahr alt sein. Seinen Kaiser, dessen meiste Feldzüge er mitmachte, hat er überlebt, sein Geschichtswerk aber erst nach des Andronikos Sturze veröffentlicht. Ebenso steht es für die Augenzeugenschaft in unserer Frage mit Niketas. Gleichfalls nach demselben Gewährsmann (a. a. O. S. 122) kann über die Zeit, wann Niketas geschrieben, nur gesagt werden, „daß das vierte Buch der Biographie Manuels nach dem Regierungsantritt von Isaak Angelus geschrieben sein muß. Wie er selbst bemerkt, kann er von den ersten Regierungsjahren Manuels, die er seine goldene Periode nennt, nur vom Hörensagen erzählen; also ist er offenbar Zeitgenosse für seine späteren Regierungsjahre. Schon im Jahre 1166 scheint er als solcher zu berichten.“ Viel wichtiger sind die Synodalverhandlungen selbst, die ich im Zusammenhange mit Niketas und Kinnamos und den in der

Einleitung zu dem an Kaiser Manuel gerichteten *λόγος ἐπινίκιος* des Nikolaos von Methone<sup>1)</sup> enthaltenen wertvollen Nachrichten eingehend gewürdigt und erklärt habe, mit dem Ergebnis, daß außer der Synode im Jahre 1156 noch eine bei weitem wichtigere im Jahre 1158 stattgefunden hat, die von niemand bisher beachtet und erkannt worden ist. Die von Mai zuerst mitgeteilten Verhandlungen zeugen allein schon für die Synode vom Jahre 1158. Daß an der genauen, am Anfang und Schluß der ersten Verhandlung (a. a. O. S. 25, vgl. S. 16) mitgeteilten Zeitangabe, dem 26. Januar 1156, nicht der geringste Zweifel gestattet ist, möge zum Überflus noch einmal betont werden. Offenbar in dem Glauben, daß die Synode sich nur vertagt und ihre am 26. Januar vorläufig abgeschlossenen Verhandlungen mit dem 12. Mai wieder aufgenommen habe, sind die Gelehrten bisher nach Tafels Vorgang, der sogar noch von dem Jahre 1155 redet<sup>2)</sup>, dazu verleitet worden, die gegen Soterichos abgehaltene Synode noch in dasselbe Jahr 1156 zu verlegen, ohne zu beachten, daß der Befund der Urkunden selbst dem widerspricht. Dieselben wollen gar nicht als eine einheitlich zusammenhängende Schrift betrachtet werden; nirgends ist auch nur eine Andeutung vorhanden, daß die beiden Sitzungen im Mai einfach Fortsetzungen der Synode vom Januar 1156 sind. Im Gegenteil, wenn auf letzterer als Bischof von Thessalonike jener Michael erscheint, der, obwohl ursprünglich anderer Ansicht, sich der dogmatischen Auffassung der Synode anschloß, gleichwohl aber sodann abgesetzt wurde und einen Widerruf (*ἐξομολόγησις*) verfaßte, als dessen handschriftlichen Fundort wir jetzt durch Krumbacher (S. 410) Cod. Paris. 228 (Nr. 5) erfahren, auf den beiden ersteren aber ein anderer, Namens Kalos, so weist schon dieser Umstand auf zeitliche Entfernung beider Verhandlungen von einander. Mehr noch scheint mir ebendasselbe zu bekräftigen die bei Gelegenheit der Maisitzungen vorkommende Rückbeziehung der damaligen rechtgläubigen Mehrheit auf das, was *κατὰ τὴν κς' τοῦ ἱανουαρίου μηνὸς τῆς ἡδὴ παρελθούσης τετάρτης ἐπινεμέσεως τοῦ ςχξδ' ἔτους οἱ τότε συνελθόντες ἐν τῇ ἀριωτάτῃ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ἱερώτατοι ἀρχιερεῖς καὶ λοιποί, οἷς καὶ τινες ἐξ ἡμῶν τῷ τότε συμπαραελήφθησαν, ὡς πρὸς ἐρώτησιν εἰσαχθεῖσαν τὸ τηνικαῦτα παρὰ τοῦ ἱερωτάτου συναδέλφου ἡμῶν καὶ μητροπολίτου Ῥωσίας Κωνσταντίνου εὐσεβῶς ἀπεκρίναντο*. Müßte es nicht, wenn das Jahr 1156 gemeint wäre, statt *τοῦ ςχξδ' ἔτους* notwendig heißen *τούτου τοῦ ἔτους*

1) Vgl. Zeitschr. f. Kirchengesch. IX, S. 421—424. Byz. Zeitschr. I, S. 476 ff.

2) In „*Annae Comnenae supplementa historiam ecclesiasticam Graecorum sec. XI. et XII. spectantia*“ (Tübingen 1832), S. XVII.

oder τοῦδε τοῦ ἔτους, nur nicht die Angabe der Zahl? Und dann jenes τότε und τηνικαῦτα und die Bemerkung, daß die Mehrzahl der jetzigen Teilnehmer der Synode mit denen der früheren sich nicht mehr deckt, deuten sie nicht gleichfalls auf zeitliche Entfernung? Und werden wir endlich nicht ausdrücklich von dem Jahre 1156 auf das Jahr 1158 gewiesen, wenn Patriarch Konstantinos von Byzanz, den Demetrakopoulos (in s. Ausg. des λόγος ἐπινίκιος des Nikolaos von Methone, Leipzig, List und Francke, 1865, S. 4) schon im Jahre 1156 gestorben sein läßt, Soterichos Panteugenos des priesterlichen Amtes für unwürdig erklärt (S. 78), als einen Mann, ὡς ἐπὶ δύο ἤδη χρόνους οὐ κρύφα οὐδ' ἐν γωνίᾳ, ἀλλὰ φανερώς κατὰ τοῦ ὁρθοῦ παρρησιαζόμενον δόγματος, καὶ συνήγορον ὄντα λαμπρὸν τῆς ἀσεβείας καὶ προμάχον; — Auf der anderen Synode erbat sich Soterichos, als er um seine Meinung gefragt wurde, Bedenkzeit, wozu der Bericht die Bemerkung macht (S. 73): ὡς οὐ τοσοῦτου καιροῦ ἐξ οὗ παρεισεφθάρη τοῦτο τὸ δυσσεβῶς κατὰ Χριστοῦ βλασφημούμενον μὴ ἀρκοῦντος καὶ τοῦτο εἰς διασκόπησιν τοῦ τῆς ὑγαινουσύνης δόξης φρονήματος. Nötigt der Ausdruck nicht ganz augenscheinlich an einen beträchtlich längeren Zeitraum als an drei Monate, mindestens an einige Jahre zu denken? — Zwischen allen einzelnen Teilen der in erster Linie in Betracht kommenden Überlieferung besteht, wie ich a. a. O. nachgewiesen habe, eine so vollkommene Übereinstimmung, daß als das Jahr, in welchem die wider Soterichos Panteugenos abgehaltene Synode zu Konstantinopel stattfand, jetzt endgültig das Jahr 1158 feststeht. Sie ist diejenige, unmittelbar nach welcher Kaiser Manuel nach Cilicien aufbrach.

Auch v. Kap-Herr hat von diesem geschichtlichen Verhältnis keine Ahnung gehabt, und aus diesem Grunde ist er, wie wir gesehen haben, über den zeitlichen Ansatz derselben und den sich daran schließenden Aufbruch des Kaisers zum Feldzuge völlig im Unklaren gewesen. Kinnamos ist hier von aller nur wünschenswerten Deutlichkeit. Unmittelbar nach Erwähnung der Synode, die der Urkunde zufolge im Mai 1158 stattfand, läßt Kinnamos Kaiser Manuel gegen Toros von Armenien aufbrechen, der, während Manuel durch die abendländischen Angelegenheiten in Anspruch genommen war, fast alle cilicischen Städte erobert hatte. Ich übergehe die hier hineinspielenden, an jenem Orte von Kinnamos zugleich berichteten antiochenischen Verhältnisse, die für den Kaiser in erster Linie mitbestimmend waren nach Cilicien zu ziehen. Durch Manuels schnelles Eingreifen war Toros fast ohne Schwertstreich aus seiner günstigen Stellung gedrängt. Ohne Widerstand zu finden, zog Manuel in Cilicien ein, nahm die eroberten Städte ohne

Kampf, die Hauptstadt Tarsus beim ersten Ansturm. Über die folgenden kriegerischen Ereignisse schweige ich. Wichtig ist u. a. nur die Thatsache, daß Manuel noch das Osterfest des Jahres 1159 in Cilicien gefeiert hat und dann erst gegen Antiochia aufgebrochen ist.<sup>1)</sup> Beachtung verdient hier vor allem Nikolaos' von Methone in seinem 1159 an Kaiser Manuel gerichteten *Λόγος ἐπινίκιος* beiläufig gegebener rhetorischer Überblick über des Kaisers Thaten gerade in den Jahren 1158 und 1159, der die Mitteilungen der Geschichtsschreiber in höchst erwünschter Weise bestätigt. Er sagt (a. a. O. S. 6/7): Ἀλλὰ τὰ χθές που καὶ πρότερον πρὸς ἀνίσχοντα ἥλιον, νῦν μὲν Κίλικι, νῦν δὲ τοῖς κατ' Ἀντιόχειαν Σύροις, τὸ τηνικαῦτα κρατοῦν ἐν ἐκατέροις νυκτῶδες σκότος τῆς τυραννίδος ἀπήλασας τῇ ἐπιλάμψει τῶν ἡμεροφῶν καὶ θεολαμπῶν ἀκτίνων σου· ἤδη δὲ καὶ τῶν Περσικῶν ὁρίων ἱκανὴν μοῖραν ἐπιπολεύσας κατηύγηςας· ἔτι δὲ καὶ τὰ νῦν αὖθις πρὸς ἔω κατειργασμένα σοι κατὰ τῶν δυσσεβεστάτων Ἰσμαηλιτῶν, τῶν τέως μὲν ὑποσπόνδων τῷ κράτει σου, ἐπὶ κακῷ δὲ τῆς ἐαυτῶν κεφαλῆς πτέρων ἀράντων καὶ παρασπονδησάντων καὶ τὴν σὴν πρὸς ἡμᾶς ἀνάξουξιν ἐπιτηρησάντων· οὕτω δὲ λάθρα τῇ οὐραγίᾳ τοῦ περιλειφθέντος ἐκεί στρατεύματος ἐπιστρατεύσάντων· τὴν εὐβουλίαν, καθ' ἣν ἀδοκῆτως αὐτοῖς ἐπέστης, τὴν εὐτολμίαν, τὴν ἀνδρίαν, καθ' ἧς μόνος αὐτὸς προεκδρομῶν τοῦ στρατεύματος, εἰς ἐδίωξας χιλίους κατὰ τὸ λόγιον, καὶ συρραγεῖς τοῖς τοσούτοις τοὺς μὲν ἀνείλες, τοὺς δὲ συνέσχες, τοὺς δὲ φονγάδας ἢ καὶ τραυματίας ἀφῆκας οἴχεσθαι· τὰ τε τῆς ὅλης τηνικαῦτα στρατιᾶς, ὅσα καὶ μόνον ἀπαριθμῆσαι μακροτέρου δέοιτ' ἂν λόγου· καὶ ὥς οὐ μόνον ὑποσπόνδους ἐντεῦθεν ἔσχες τοὺς ἀπανταχῇ τῆς ἐφῶς ἡγεμονεύοντας, ἀλλὰ καὶ πάντα δουλείας ζυγὸν τυραννικὸν καὶ ἀλλότριον εἰς τέλος συνέτριψας, καὶ πᾶσαν ἐν βραχεὶ τὴν ἀρχαίαν Ῥωμαίων ἀρχὴν ἐπὶ πλεῖστον ὅσον διασκεδασθεῖσαν καὶ μερισθεῖσαν ὑφ' ἐν συνήψας καὶ ἀνεκτήσω.

Kehren wir nunmehr zu der handschriftlichen Bemerkung über Glykas zurück. Den gegebenen Nachweisungen zufolge ist der kaiserliche Befehl gegen Glykas, der aus Cilicien eintraf, im Jahre 1158 oder 1159 erlassen worden. Von dieser Zeitbestimmung ist also auszugehen.

Ist somit der erste der von Krumbacher zur Bestimmung der Entstehungszeit der Sprichwörtersammlung mit ihrem Prolog und Epilog — die drei Stücke bilden, wie Krumbacher überzeugend nachgewiesen

1) Wilhelm von Tyrus (in Meinekes Bonner Kinnamos-Ausgabe, S. 359): „peracta igitur in Cilicia dominicae paschae solemnitate, transcursis diebus celebribus, versus Antiochiam exercitus dirigit et legionibus usque ad urbem applicatis pro foribus eius adstitit in infinita multitudo formidabili.“

hat, ein nicht zu trennendes Ganze, das von Glykas dem Kaiser überreicht wurde — ermittelten vier festen Punkte allein in der Ansetzung des Jahres zu beanstanden, so bleiben die übrigen drei von meinen Nachweisungen unberührt. Sie lauten (a. a. O. S. 417):

„2. Die Sprichwörtersammlung mit Prolog und Epilog ist nach dem Vulgärgedichte und nach der Blendung des Glykas abgefaßt, wie die Prosanotiz (*οὐ πολὺ τὸ ἐν μέσῳ*) beweist. 3. Der Prolog richtete sich an Kaiser Manuel, als er von einem unblutigen Triumphe über die Ungarn zurückkehrte. 4. Im Epilog V. 379 erwähnt Glykas, nachdem er die Folgen jener durch sein Vergehen über ihn hereingebrochenen Katastrophe geschildert hat, daß er nunmehr schon fünf Jahre wie begraben sei und auf die Wiederbelebung durch des Kaisers Wort harre.“

Wir haben keine Veranlassung, die von Glykas erwähnten fünf Jahre nicht wörtlich zu nehmen. Krumbacher gelangte so auf das Jahr 1161 und bemühte sich, aus Niketas (ed. Bonn. 166, 20 ff.) und Kinnamos (ed. Bonn. 203, 14 ff.) die verwickelten ungarischen Verhältnisse, die Thronstreitigkeiten und Kaiser Manuels Stellung zu diesen so weit zu entwirren, daß er zu folgendem Schluss kam (S. 119): „Da (nun) Glykas ausdrücklich von einem ohne Blutvergiessen errungenen Siege spricht, so ist es klar, daß er nur jenen Marsch Manuels in die Gegend von Belgrad (1161) im Auge haben konnte, der im Verein mit Geld und Diplomatie die Anerkennung des byzantinischen Kandidaten zur Folge hatte. Daß Glykas die Dinge in einem ähnlichen optimistischen Lichte sieht wie Kinnamos und die friedliche Unterwerfung der „ganzen Barbarenwelt“ ausschließlich auf die Scheu vor der kaiserlichen Majestät zurückführt, von den diplomatischen Mitteln aber schweigt, ist bei der Absicht seiner Gedichte selbstverständlich. Mithin ist völlig sicher, daß Glykas den Prolog und den Epilog Ende 1161 oder Anfang 1162 abgefaßt und dem Kaiser überreicht hat.“ Die Möglichkeit, Glykas' Glückwunschgedicht an Kaiser Manuel (*ὅτε λαμπρὸς ἀπὸ Οὐγγρίας στεφανίτης ὑπέστρεψε* a. a. O. S. 447) mit den Ereignissen des Jahres 1161 in Verbindung zu bringen, wird man nicht völlig in Abrede stellen können. Aber die Sicherheit jenes von Krumbacher gezogenen Schlusses steht und fällt mit dem Jahre 1156. Wie ich gezeigt habe, müssen wir vom Jahre 1158 oder 1159 ausgehen. So geraten wir für die zuletzt von Krumbacher erwähnte Thatsache der Abfassung jener Verse auf das Jahr 1164. Und da sind wir gleichfalls durchaus in der Lage zu zeigen, daß auch „zu diesem Datum der unblutige Triumph über die Ungarn paßt.“

H. von Kap-Herr hat Manuels Kriege gegen Ungarn in seinem Werke einen besonderen Abschnitt gewidmet (S. 78—85). Wir erfahren daraus, daß man schon im Frühjahr 1163 einen Feldzug des von dem vertriebenen König Stephan zur Hilfe angerufenen deutschen Kaisers Friedrich I nach Ungarn erwartete, der, wenn ausgeführt, den griechischen Einfluß dort vernichtet haben würde, und daß Kaiser Manuel, um einen Vorwand somit nicht verlegen, Stephan den Krieg zu erklären, im Frühjahr 1164 in Ungarn einrückte. Ein großer Teil der ungarischen Großen, besonders geistliche Fürsten, traten sofort auf seine Seite. *Βασιλέα δὲ* — erzählt Kinnamos (V, 8, S. 221, 2 ff.) — *ἐν τῇ τῶν Οὐννων γερονότα ἐξήεσαν οἱ ταύτῃ ἄνθρωποι πανδημεὶ ὑποδεξόμενοι, ὅσοι τε ἐς τοὺς ἱερέας κατελέγοντο ἐριουργεῖς ἀναβεβλημένοι στολὰς καὶ τὰ ἱερὰ χερσὶν ἔχοντες λόγια, καὶ ὅσοι ὀχλικὸν καὶ δημῶδες ἦν, ὧδὴν τινα ἐμμελῶς συντεθειμένην ἐκ τῶν παρ' ἡμῶν ἁρμοδιώτατα προσφωνοῦντες.* „König Stephan hatte sich an Ladislaus von Böhmen gewandt, und dieser führte ihm im Auftrage Friedrichs oder doch im Einverständnis mit ihm böhmische, deutsche und russische Hilfstruppen zu. Ehe es zur Schlacht kam, trat Manuel den Rückzug an. Sein Lager überließ er den beutelustigen Böhmen; geschickt aber wußte er mit Ladislaus Unterhandlungen anzuknüpfen, infolge deren dieser mit Byzanz einen freundschaftlichen Vertrag schloß und in ein Verlöbniß seiner Enkelin mit Manuels Neffen willigte. Ladislaus vermittelte einen Friedensvertrag mit Ungarn unter Bedingungen, die für die Griechen sehr günstig waren: Bela, dem Bruder des Königs von Ungarn, den Manuel mit seiner Tochter verlobt hatte, wurde das Binnenland von Dalmatien als sein Erbteil ausgeliefert“ (v. Kap-Herr a. a. O. S. 79—81). So kehrte Manuel Komnenos im Jahre 1164, ohne Kampf und Blutvergießen, mit den schönsten Erfolgen siegreich aus Ungarn nach Byzanz zurück. Die Ereignisse passen, wie mir scheint, vollkommen, um daraus Glykas' begeisterte Lobsprüche, die er dem Kaiser spendet, zu erklären. Ich führe nur wenige Verse an:

- 35 ὁ διὰ βίου γρήγορος, ὁ νήφων θυμολέων  
 εἰς τὸν ἀπονυστάζοντα πολλάκις σχηματίζει  
 πολλὰς ἀπλῶς τὰς ἀνοχάς, τεχνάζει καὶ προφάσεις,  
 ὥστε καιρὸν ἐπιστροφῆς δοῦναι τοῖς πταίουσί σοι.  
 οὐκ ἔστι τις τῶν ἐπὶ γῆς βλαβεὶς ἐκ τῆς ὀργῆς σου,  
 40 εἰ γε καὶ βλάβην λέγει τις τὴν ἐπεξέλευσίν σου  
 καὶ τὴν ἐπὶ τοῖς πταίουσι μετρίαν ἀπειλήν σου.

Hier dürfte man bei V. 38 vielleicht gerade an die von Kinnamos eingehender geschilderten Versuche des Kaisers Manuel denken, Stephan



zur Sinnesänderung gegen Bela zu bewegen. Dahin gehört der von Kinnamos (V, 6, S. 217, 9 — 218, 5) mitgeteilte freundliche Brief Manuels an Stephan und die weiteren Bemühungen desselben bei Kinnamos V, 8, S. 224, 16 ff.

So haben sich, denke ich, im Leben und in der schriftstellerischen Thätigkeit des Michael Glykas zwei wichtige Zahlen genauer begründen und feststellen lassen, die nunmehr in Krumbachers sorgfältige Beweisführung ohne jede Schwierigkeit eingefügt werden können.

Wandsbeck.

Johannes Dräseke.

## Mazaris und seine Werke.

Durch Boissonnade,<sup>1)</sup> Ellissen<sup>2)</sup> und Tozer<sup>3)</sup> ist sowohl der Text als eine deutsche Übersetzung und Analyse jener merkwürdigen Nachahmung der Nekyomantie des Lukian bekannt gemacht, welche den Titel *Ἐπιδημία Μάζαρι ἐν Ἀίδου* führt. Man hat bis jetzt feststellen können, daß diese Schrift um 1414—1416, während der Regierungszeit Manuels II Palaiologos, entstand, und man ist im stande gewesen, verschiedene darin enthaltene historische Anspielungen zu erklären und die ethnologischen Bemerkungen über den Peloponnes zu verwerten.<sup>4)</sup> Niemand aber weiß etwas über den Verfasser zu sagen. Ich werde nun hier versuchen, über diese dunkle Person Licht zu verbreiten und noch andere Werke des Mazaris bekannt zu machen.

Mazaris ist der wirkliche, nicht ein erdichteter Name des Autors. Schon vor ihm finden wir einen Mönch mit Namen Johannes Mazaris erwähnt, welcher im Jahre 1357 lebte<sup>5)</sup>, darnach mit dem unserigen nicht identisch sein kann; vielleicht ist er aber der Vater desselben. Der Verfasser der *Ἐπιδημία* hieß mit Vornamen Maximus und war ebenfalls ein Mönch. Diese Thatfachen schloßsen wir aus dem Codex 90 des Klosters τῶν Ἰβήρων auf dem Berge Athos, worin mit seinem Namen versehene Werke vorkommen. Schon Du Cange erwähnte einen Mönch Maximus Mazarus; doch war man bisher nicht geneigt, denselben mit dem Mazaris der *Ἐπιδημία* für eine und dieselbe Person zu halten. „Eines Mönchs Maximus Mazarus“ — schrieb Ellissen<sup>6)</sup> — „den Du Cange (Gloss. gr., index auctorum p. 29) als Verfasser noch un-

1) Anecdota graeca III 112—186.

2) Analekten der mittel- und neugriechischen Litteratur. T. IV. Leipzig. 1860.

3) Byzantine satire. Journal of hellenic studies II 233 ff. Vgl. Krumbacher, Gesch. der Byz. Litteratur S. 210 ff.

4) Fallmerayer, Geschichte von Morea II 315 ff. — Hopf, Griechenland im Mittelalter bei Ersch und Gruber I. Bd. 86, 183 ff. — Hertzberg, Geschichte Griechenlands seit dem Absterben etc. II 466 ff. — Treu, Mazaris und Holobolos. Byz. Zeitschrift. I 86 ff.

5) Treu a. a. O. S. 93.

6) Analekten IV 2—7.

edierter Canones alphabetici im Cod. Colbertinus 4343<sup>1)</sup> aufführt, glauben wir, ohne ihn entfernt mit unserem Mazaris identifizieren zu wollen, wegen des fast gleichen Namens, des einzigen, der uns sonst vorgekommen, gedenken zu müssen.“<sup>2)</sup> Dieselben Kanones kommen aber auch sonst, wie wir unten sehen werden, unter dem Namen eines Maximos Mesaris oder Mosaris in Handschriften vor. Nun sind evident Mazarus, Mesaris oder Mosaris nichts weiter als von den Bücherschreibern schlecht wiedergegebene Formen des Namens Mazaris.

Daß der Name wirklich so lautet, sehen wir aus der autographen Unterschrift des Mazaris auf f. 262 des von ihm selbst geschriebenen Dio Chrysostomus im Cod. Gr. Paris. 2958 (olim 27792), deren Abschrift ich der Güte des Herrn H. Omont verdanke:

Τέρμα Δίωνος ὀγδοήκοντα λόγων,  
οὗς Μάξαρις ἔγραψα κρατοῦντος λόγῳ.<sup>3)</sup>

Es ist aber kein Grund vorhanden zu zweifeln, daß wir es mit dem Verfasser der *Ἐπιδημία* zu thun haben. Sowohl die Seltenheit des Familiennamens als auch die Zeit der meisten Handschriften, worin die erwähnten Kanones alphabetici vorkommen, das 16. Jahrhundert, machen die Identität des Mönches Mazaris mit dem Verfasser der *Ἐπιδημία* höchst wahrscheinlich.

In einem Codex des Iwiron-Klosters auf dem Berge Athos, No. 90, einem Chartaceus des 16. Jahrhunderts, sind folgende Werke von Mazaris enthalten:

1. (f. 77r—79r) *Μαξίμων μοναχοῦ τοῦ Μάξαρι κανὼν περὶ πνευμάτων καὶ ἀντιστίχων* (sic) *κατὰ ἀλφάβητον. Ἦχος β'. Ἐν βυθῷ.*

Inc. *Ἀναφῆς καὶ ἄκτιστος θεὸς καὶ ἀκατανόητος στερητικὸν ἄλφα ἔχει φιλούμενον· ἥδη δὲ καὶ ἄλλους τῆς στερησεως καὶ αὐτὸ τὸ ἄλφά ἐστι* (sic) *· ὅμως δ' ἐπὶ πᾶσιν ἄμφω τὴν δασίαν* (sic) *ἐπιδέχονται.*<sup>4)</sup>

Des. *Ὡμὸς δ' ἀπάνθρωπος etc.*

2. (f. 79r—82r) *Ἔτερος περὶ ἀντιστίχων* (sic) *κατὰ ἀλφάβητον.*

Inc. *Ἀεὶ τὸ ἐπίρημα* (sic) *δηλοῦν διὰ παντὸς τὸ αὐτό.*

1) Nunmehr unter No. 2571 in der Nationalbibliothek zu Paris aufbewahrt. Omont, *Inventaire sommaire des manuscrits grecs de la bibliothèque nationale*. B. II, S. 7.

2) Mazarus wird auch bei Fabricius, *Bibl. gr.* VI 345; XI 698 erwähnt.

3) Der *κρατὼν*, in dessen Auftrag Mazaris den Codex geschrieben, ist wohl nach der weiter unten folgenden Auseinandersetzung Manuel Paläologos. Aus der kaiserlichen Bibliothek kam dann die Handschrift in das Seraï, woher sie nach Paris gebracht wurde.

4) Dieser Kanon wurde unter dem Namen des Theodoros Ptochoprodromos im *Annuaire pour l'encouragement des études grecques* 10 (1876), 131 ff. von E. Miller nach einer Kopie von Papadopoulos-Kerameus veröffentlicht.

3. (f. 82r—84v) *Ἐτερος κανὼν τοῦ αὐτοῦ ὁμοιος κατὰ ἀλφάβητον. Inc. Ἀεὶ ὥσει καὶ σπάνει (leg. ὥσανει) τὴν δίφθογγον εἰ κατασπάζεται.*

Darunter f. 83v *Ἰδιὴ ζ' φήμη φημὶ καὶ εὐφημία· φηγὸς δένδρι (sic) τε τὸ φέρων (sic) τὰς βαλάνους.*

Der erste dieser Kanones befindet sich unter dem Namen des Maximos Mazaris auch im Cod. Barb. Gr. I 15, einem kleinen Papierhefte von 16 beschriebenen Blättern in 12° aus dem 16. Jahrhundert.

Er ist im Codex (f. 12v—15r) folgendermaßen betitelt: *Μαξίμου μοναχοῦ τοῦ Μόξαρι (sic) κανὼν περὶ πνευμάτων καὶ ἀντιστοιχῶν κατὰ ἀλφάβητον. δ' α. ἡχ<sup>ος</sup> β.*

*Ἐν βυθῷ κατέστρωσα ποτε τὴν φ.*

*Inc. Ἀναφῆς καὶ ἄκτιστος.*

Derselbe Kanon ist auch im Codex Mutinensis II — A — 2, einem Miscellaneus von mehreren Händen des 15.—16. Jahrhunderts, enthalten. Der Titel lautet folgendermaßen: *Μαξίμου μοναχοῦ τοῦ Μάξαρη (aus Μόξαρι korrigiert) Κανὼν περὶ ἀντιστοιχῶν (aus ἀντιστείχων korrigiert). Κατὰ ἀλφάβητον. Ἐν βυθῷ.*

*Inc. Ἀναφῆς καὶ ἄκτιστος.<sup>1)</sup>*

In einer Handschrift der Evangelischen Schule zu Smyrna, No. B 42, tragen zwei der obigen Kanones den Titel: *ποίημα Μαξίμου μοναχοῦ τοῦ Μόξαρι (sic).<sup>2)</sup>*

Es ist allerdings wahr, daß in andern Handschriften dieselben Kanones dem Theodoros Ptochoprodromos (oder einem gewissen Galaktion) zugeschrieben werden.<sup>3)</sup> Man weiß aber, wie häufig in den Hand-

1) Ich verdanke die Mitteilung über beide Codices der Freundlichkeit von Prof. Krumbacher.

2) *Παπαδοπούλου Κεραμέως Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς ἐν Σμύρνῃ βιβλιοθήκης τῆς εὐαγγελικῆς σχολῆς.* Smyrna 1877 S. 42.

3) Unter dem Namen des Theodoros in No. 152 des Athos-Klosters Kutlumuşi aus dem 16. Jahrhundert, f. 72r ff., No. B. 42 der evangelischen Schule zu Smyrna. Papadopoulos-Kerameus a. a. O., *Annuaire* a. a. O. — No. φρς' in der Bibliothek von Patmos (*Σανκελίων, Πατριακή βιβλιοθήκη* S. 246). — No. 1080 der Athener Nationalbibliothek (*Σανκελίων, Κατάλογος* S. 193). — Der erste Kanon wird auch in den Codd. 273 und 331 der Jerusalem. Bibliothek (Papadopoulos-Kerameus, *Ἱεροσολυμιτική βιβλιοθήκη* I 329 und 375) dem Prodromos zugeschrieben; bei den zwei anderen aber folgt im Jerusalem. Cod. 331 dem Titel und der Bezeichnung der *Ἀκροστιχίς* das Wort *Γαλακτίων*, welches wohl als der vermeintliche oder gar der der Akrostichis entnommene Name des Kanondichters gegeben wird. Vgl. auch Sakkelions *Πατριακή βιβλιοθήκη* a. a. O. unter η'. Ob aber dieser Galaktion mit einem der bekannten Bücherschreiber desselben Namens (Gardthausen, *Paläographie* S. 321 — Sakkelions *Πατριακή βιβλιοθήκη* No. φιδ' S. 218 — Papadopoulos-Kerameus, *Ἱεροσολυμιτική βιβλιοθήκη* I 357 No. 285 und in mehreren Athoshandschriften) identisch ist, weiß ich nicht zu entscheiden.

schriften den Namen dieses Autors Schriften führen, welche ihm nicht gehören. Sollte aber nach einer genauen Zusammenstellung der Werke des Prodromos sich herausstellen, daß diese Kanones wirklich ein Werk desselben sind<sup>1)</sup>, ändert dieser Fall nichts an der Auffindung des Namens des Mazaris und an der ihm beigegebenen Bezeichnung als Mönch. Nur wird man dann annehmen müssen, er habe einfach ein Plagiat begangen und sich die Werke des Prodromos zu eigen gemacht, was übrigens auch dem Kopisten zur Last gelegt werden könnte.<sup>2)</sup> Ich glaube aber an das Gegenteil und werde in dieser Ansicht durch die Auffindung eines zweiten Kanons unterstützt, welcher wiederum den Namen des Mazaris führt, ohne daß ein Grund vorhanden ist, ihm denselben abzusprechen.

Dieser Kanon ist im Athous 3753 (Dionysiu) 219, einer Handschrift des 15. Jahrhunderts, f. 156r—173r enthalten.

Es existieren aber von ihm zwei Abschriften im Codex (1. f. 156r—165v. 2. f. 166r—173r). Die erste dieser beiden Abschriften ist auf eingeschobenen Blättern im 17. Jahrhundert geschrieben. Sie stammt einer Notiz auf f. 165v zufolge aus dem Jahre αχξδ' d. i. 1664. Der Kanon besteht aus dem eigentlichen Kanon und den zu ihm gehörenden Οἶνοι in alphabetischer Ordnung; diese hat der Abschreiber zwar an den Schluss des Kanons versetzt, aber f. 157v auf die Stelle des Kanons hingewiesen, wohin sie gehören.

1) Zu Prodromos als Autor versifizierter grammatikalischer Regeln vgl. Krumbacher, Byz. Litteraturgeschichte S. 366, 15 Anm. Mir scheint es, daß die Erwähnung des Namens von Prodromos in den Codd. bei den hier besprochenen Kanones wohl auf einer Verwechslung beruht, indem demselben Autor ein anderer versifizierter Traktat *Περὶ τῶν ἐπὶ τὰ φωνηέντων . . . καὶ περὶ ἀντιστοιχῶν* gehört, welcher, in mehreren Handschriften aufbewahrt und im Annuaire 9 (1875), 122 ff. veröffentlicht, mit dem Kanon *περὶ ἀντιστοιχῶν* nichts zu thun hat. Auch jenes Gedicht wird einige Male dem Georgios Zygabenos zugeschrieben; es ist aber in einigen Handschriften dem Titel hinzugefügt: *τινὲς δὲ λέγουσιν, ὅτι τοῦ Πτωχοπροδορόμου κυροῦ Θεοδώρου ὑπάρχουσιν, οἱ καὶ μᾶλλον, ὡς οἴμαι, ἀληθεύουσι*. Vgl. Egenolff, Die orthogr. Stücke der byz. Litteratur S. 29. Ebenso im Cod. Gr. Barberinus I 15 f. 1r (nach einer freundlichen Mitteilung von Prof. Krumbacher), im Jerusalem Cod. 331 (Papadopoulos-Kerameus, *Ἱεροσολυμιτικὴ βιβλιοθήκη* S. 374), im Cod. Athous 2958 und 3225, im Smyrnaer Cod. B. 42 (Papadopoulos-Kerameus, *Κατάλογος χειρογράφων* etc. S. 42 (vgl. Annuaire 10 (1876) 122), im Cod. Patm. φψς' (Sakkelion a. a. O.). Sehr charakteristisch ist, daß keine der Handschriften, worin die anderen sonst dem Mazaris zugeschriebenen Kanones den Namen des Prodromos tragen, älter als das 16. Jahrhundert ist.

2) Dasselbe könnte man über ein im Harleianus 5624 dem Mazaris zugeschriebenes, sonst unter seinem Namen nicht angeführtes Schriftchen, welches im Catalogue of the Harleian Manuscripts vol. III (1808) 282 folgenden Titel führt: *Methodus brevis de inaequalitate circulorum solis et lunae*.

Titel und Anfang dieses Kanons lauten:

Κανὼν περὶ ὑπομονῆς καὶ εὐχαριστίας, οὗ ἡ ἀκροστιχὴς (sic) Ψυχὴ  
τὰ δεινὰ μὴ λυποῦ παρατρέχειν. Μάξαρι. Ὡδὴ α' ἥχος πλ. δ' Ἀσματος-  
λάτην Φαραῶ:

Ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς τῷ κτίσται (sic) σου ἐν περιστάσει τι-  
νὴ ἀνιαιθεῖσά πως | ἐκ καρδίας ᾄδουσα | ψυχὴ μου μεταβίβασον | πρὸς  
χαρὰν σου τὴν λύπην·

πνευματικῶς καὶ κουφίσθητι·

λύπης γὰρ θεὸς παραμύθιον:.

Ἵμνω σε μία τριφεγγὴς ἀκίνητε | οὐσία παντοσθενῆς,  
οὐδὲ μιᾷ ῥώμῃ | κινουμένη, σύνολον | τῶν παρ' ἡμῖν κινήσεων, | ὥς  
τὰ πάντα πληροῦσα

καὶ ὑπὲρ πάντα τυγχάνουσα | καὶ ἀγγελικὸν ἄσμα μέλη σοι:.

Schluss des Kanon:

Ἀσματικῶς ὑμνήσωμεν

τὴν τῶν πάντων βασιλίσσαν,  
θρόνον Σολομῶντος | ἐκ Λιβάνου φέροντα  
τοὺς στύλους ἀργύριον, | χρυσίου δὲ ἀνέκλιτον (sic),  
τούτου δὲ πορφύραν | τὴν ἐπίβασιν οὖσαν  
λιθόστρωτον, ἐντὸς δὲ | πολυτίμων ἐκ λίθων  
ἀγάπην θυγατέρων ἀφ' Ἱεροσολύμων:.

Ὡδὴ θ' Ἐφριξε πᾶσα ἀκοή.

Ζοφώδει λάκκῳ Δανιὴλ  
ὁ θαυμασὶος ἐρρίφη πάλαι ποτε (sic)  
πρὸς βορρᾶν λέουσιν,  
εἰ καὶ θεοῦ χειρὶ ἐφυλάττετο,  
καὶ πάντα βίον ἑαυτοῦ | ἐν λύπαις διήνυσεν  
αἰχμαλωσίας δεινῆς, | εἰ καὶ κἀνδυν πορφυροῦν ἐνεδύσατο:.

Ἄνωθεν ἔχοντες τὸν νοῦν

οἱ τρεῖς παῖδες ἐν τελείῳ φρονήματι  
προσανηγγέλησαν  
τυραννικῷ θυμῷ καὶ παράφρονι,  
καὶ πεδηθέντες παρ' ἐχθρῶν | ἀδίκως ἐρρίφησαν  
ἐν ἐπταπλήγῃ φλογί, | ἥ ὁ δίκαιος θεὸς δρόσον ἔμιξεν:.

Ῥίψωμεν πάσας πρὸς θεὸν

τὰς ἐλπίδας καὶ ἄβρῶς (sic) τραφησώμεθα (sic).  
φέρε δὲ λόγων ἰ —  
ερῶν ἱστία κάλως (cod. καλῶς) χαλάσωμεν·  
θεοπρεπέσιν ἐπωδαῖς | τὸν νοῦν γοητεύσωμεν  
καὶ πρὸς ἐνχρὴν νοερὰν | καὶ ἐγκάρδιον λιπόντες τὰ πλείονα:.

Ἰθύνον, δέσποινα ἄγνη,

πρὸς λιμένα με του θείου θελήματος  
 καὶ τῶν λυπούντων με  
 δεινῶν ἀπάλλαξον πάντων, δέομαι·  
 πλήν οὐχ ὥς ἔγωγε, σὺ δὲ | ὥς βούλει, παντάνασσα,  
 καμὲ (sic) τοὺς θλίβοντας [τί], ἀγαθοῖς τῶν δωρεῶν δώροις δώρησαι·.  
 Ἐξαποστειλάριον. Ὁ οὐρανὸν τοῖς ἄστροις.  
 Συνετωτέρως, παντάναξ,  
 σοὶ τὸ ἐφύμνιον ἄδω  
 καὶ τὴν εὐχὴν ἐκπληρῶ σοι  
 κατ' ἐντολὴν τῷ δεσπότῃ·  
 ὦν δὲ λοιπὸν χρεῖαν ἔχω  
 σὺ προὔξεπίστασαι, σῶτερ·.

Die dem Kanon sich anschliessenden Οἴκοι haben folgenden Anfang:

Οἴκοι κατὰ ἀλφάβητον πρὸς τὸ Ἄγγελος πρωτοστάτης.  
 Ἄνθρωπον ὡς ἀδάμαντ' | ἄλλον λίθον δεῖ εἶναι  
 ἐν ἅπαντι τῷ παρόντι βίω  
 καὶ σὺν στεργρότητι λογισμοῦ  
 τὰ συμβαίνοντά οἱ παρ' ἐλπίδ' ἄδοξα  
 προθύμως ὑποδέχεσθαι | καὶ τὰδε ἀφορᾶν ἐν πᾶσιν·  
 ὅτι μεστὸς ταραχῆς ὁ κόσμος·  
 ὅτι ψευδεῖς τῶν βροτῶν οἱ πλείστοι·  
 ὅτι ὁ προπάτωρ γυμνὸς ἐκδιώκεται·  
 ὅτι καὶ ὁ Ἄβελ ἀδίκως φονεύεται·  
 ὅτι μόνος περιλέλειπται | Νῶε κόσμου βυθισμῷ·  
 ὅτι ξένος πον πεπλάνηται | Ἀβραμ θείῳ ὀρισμῷ·  
 ὅτι ἀπεμπολεῖται | Ἰωσήφ Αἰγυπτίοις·  
 ὅτι λιθοβολεῖται | Μωυσῆς Ἰουδαίοις·  
 ὅτι Ἰωνᾶς εἰς θάλασσαν ῥίπτεται·  
 ὅτι τὸν Χριστὸν κλητὸς Πέτρος ἤρνηται·  
 ὅτι χορὸς ἀθλητῶν πτύει κόσμον·  
 ὅτι σαρκῶν καὶ μελῶν ἀφειδοῦσιν,  
 εὐχαρίστως διάγοντες.

Βλέποντες τῶν παρόντων | τὴν ἀσύστατον στάσιν,  
 τὸν νοῦν πρὸς τὰ ἐκείθεν ἐκδῶμεν,  
 καὶ ᾧ (sic) πόθῳ τῆς ὕψους ζωῆς  
 τὰ ἐνθάδε πάντα ὡς οὐδὲν φέρωμεν,  
 ψυχῆς ἀσχολουμένης δὲ πρὸς ἰδία, διατελῶμεν,  
 εὐχαρίστως διάγοντες.

Der Schluss der Οἴκοι lautet:

Ὡς μέγιστα κόσμον | δέσποινα θεοτόκε,  
 σῶσον ἅπαντας σαῖς ἰκεσίαις,

ἡ αἰτία παντὸς ἀγαθοῦ  
καὶ γραμμάτων τῶνδε, τοὺς εἰς σὲ βλέποντας.  
'Αεὶ γὰρ πόθω μεγαλὺ | νομεν αἰ γυνεαὶ σε πᾶσαι,  
ὅτι ἀσπόρως θεὸν ἐδέξω.  
ὅτι ἀσπόρως τέτοκας τοῦτον.  
ὅτι τὸ τῆς ἔχθρας μεσότοιχον ἔλυσας.  
ὅτι μετὰ τόκον ὡς πρὸ τόκου διέμεινας.  
ὅτι μόνη ἐχορημάτισας | πλατυτέρα οὐρανῶν.  
ὅτι πᾶσαν ἀπεγέννησας | σωτηρίαν τῶν ἐν γῇ.  
ὅτι τιμιωτέρα | Χερουβὶμ ἀνεδείχθης.  
ὅτι ἐνδοξότερα | Σεραφὶμ ἀνεφάνης.  
ὅτι ἄει προεσβέειν οὐ πέπανσαι.  
ὅτι παντὶ μεσίτης γεγένησαι.  
ὅτι εἰς σὲ τίθεμεν τὰς ἐλπίδας.  
ὅτι ἐν σοὶ καὶ σωθῆναι θαρροῦμεν,  
εὐχαρίστως διάγοντες.<sup>1)</sup>

Wie man aus den hier mitgeteilten Fragmenten sehen kann, gehört der Kanon des Mazaris zu jener weitverbreiteten Kategorie von Liedern, welche mit dem 10. Jahrhundert die ganze Kirchenpoesie beherrschten; er kann mit den genialen Hymnen eines Romanos Melodos oder des Johannes von Damaskos nicht entfernt verglichen werden. Eines darf man aber dem Kanondichter nicht absprechen: er ist in der gekünstelten, antikisierenden Sprache der Kirche wohl bewandert und scheint auch sonst gebildet gewesen zu sein. Sein Kanon weist auch einige Anklänge an die altgriechische Dichtung auf. So findet man besonders in den *Oἵκοι* Stellen wie οὐδ' εἰ μοι στόματα δέκα μὲν, δέκα δ' εἶεν γλῶσσαι ἐν αὐτοῖς ἄδουσαι oder ἡέλιον ἀκάμαντα ἐχαρίσω μοι.

Zwei Stellen der *Oἵκοι* scheinen mir aber dazu dienen zu können, um den Autor und seine Lebenszeit näher zu bezeichnen.

Es sind folgende:

f. 162v—163r. Νέου κόσμου τυχόντες, | διαπτύσωμεν τοῦτον,  
εὐσέβειαν παλαιὰν τηροῦντες  
τῶν πατέρων<sup>2)</sup> καὶ πάππων ἡμῶν  
καὶ τῶν προπατόρων τοῦ Χριστοῦ πρότερον.  
νῦν γὰρ οὐτ' ἔργον' ἠθέλον | οὐτ' ἐμοὶ παῖδες εἶναι,  
ὅτι τεκόντας παῖς οὐκ οἰκτείρει.  
ὅτι μισεῖ ἀδελφὸν δμαίμων.  
ὅτι ὀβολοῦ τὴν Τριάδα ὀμνύουσιν.

1) Es ist zu bemerken, daß ich bei allen obigen und den noch kommenden Zitaten die Interpunktion des Codex nicht bewahrt habe.

2) τῶν πατέρων fehlt f. 162v; es ist nur in der älteren Abschrift vorhanden.



ὅτι τοῖς ὑμνύουσιν<sup>1)</sup> οὐδόλως πιστεύουσιν·  
 ὅτι λόγοις μόνον σέβονται | τὸν τῶν ὅλων ποιητήν·  
 ὅτι πᾶσιν ἔργοις ἡρηνῆται | καινὴν πᾶσαν ἐντολήν·  
 ὅτι καθάπερ ὄχλος λερὰ πολιτεία·  
 ὅτι δαιμόνων στάσις | κοσμικὴ συνανυλία·  
 ὅτι κακῶν οὐκ ἔστιν ἐκδίκησις·  
 ὅτι καλῶν ἐστὶ παραχώρισις·<sup>2)</sup>  
 ὅτι πτωχοὶ ὡς θεοῦ οὐ τιμῶνται·  
 ὅτι βραχεῖς ἐξ αὐτῶν εἰςὶ πάνν  
 εὐχαρίστως διάγοντες.

- f. 165r. Ὑπάλλουντες καὶ ὑμνοῦντες | τὸν τῶν ὅλων δεσπότην,  
 ἐκδῶμεν καὶ πρὸς εὐχὴν τοὺς λόγους,  
 βασιλέων ἡμῶν εὐσεβῶν  
 κραταιῶσαι σκηπτρα τὰ αὐτοῦς στέφοντα·  
 ὑπὲρ αὐτῶν δ' εὐχόμενοι | δοκῶμεν ὑπὲρ τῶν ἀπάντων·  
 ὅτι παντὸς βασιλεὺς ἡ στάσις·  
 ὅτι νηὸς κυβερνήτης βάσις·  
 ὅτι δι' αὐτοῦ εὐσεβείας τὸ στήριγμα·  
 ὅτι παρ' αὐτοῦ ἐκκλησίαις κραταίωμα·  
 ὅτι, τούτου καλῶς ἔχοντος, | πάντας ἔχειν δεῖ καλῶς·  
 ὅτ' ἰδίους σύννοπόλλυσσι | κακῶς πάσχων Τριβαλλός·<sup>3)</sup>  
 ὅτι θεὸς Ἀυσόνων | βασιλεὶ συμμαχοίη·  
 ὅτι πλέθρα<sup>4)</sup> Ῥωμαίων | δι' αὐτοῦ καὶ πλατύνει·  
 ὅτι ἐχθρῶν ἀπάντων κρατήσκειν·  
 ὅτι πασῶν χωρῶν κυριεύσειεν·  
 ὅτι δυσμῇ τὴν ἑῴαν ἐνώσοι·  
 ὅτι τιμὴν πάντες εὖραμεν τούτου  
 εὐχαρίστως διάγοντες·<sup>5)</sup>

Die erste dieser Stellen ist von derselben verächtlichen Meinung über die den Verfasser umgebende Welt und von derselben Ironie und Bitterkeit durchdrungen, welche auch für die *Ἐπιδημία ἐν Αἰδον* charakteristisch ist. Ob die darin vorkommenden Sätze οὐτ' ἐμοὶ παῖδες und τεκόντας παῖς οὐκ οἰκτεῖρει sich auf das wirkliche Vorhandensein von Kindern des Mazaris und eine etwaige schlechte Behandlung des Vaters seitens seiner Kinder beziehen, muß ich dahingestellt bleiben lassen.

1) ὑμνύουσιν nur in der älteren Abschrift; ὑμνύειν f. 162v.

2) παραχώρισις richtig in der älteren Abschrift; παραχώρησις f. 163r.

3) In beiden Abschriften Τριβαλλός.

4) πλέθρα nur in der älteren Abschrift; πλήθρα f. 165r.

5) Dieser Stelle schließt sich unmittelbar die oben mitgeteilte an, deren Anfang Ὡς μεσίτρια κόσμον δέσποινα lautet.

Die zweite Stelle enthält geschichtliche Andeutungen, welche uns über die Zeit aufklären können, in welcher der Kanon geschrieben worden ist. Der darin vorkommende Satz *ιδίους συναπόλλυσι κακῶς πάσχων Τριβαλλός* ist jedenfalls auf eine Niederlage der Serben zu beziehen; denn Triballer hießen bei den Byzantinern bekanntlich die Serben. Sollte nun etwa auch dieser Kanon den Namen Mazaris fälschlich führen und müßte Prodomos auch für dieses Machwerk verantwortlich gemacht werden, so hätte dieses triballische Unglück mit der Niederlage der Serben durch Johannes Komnenos im Jahre 1123<sup>1)</sup> oder mit irgend einer Episode im ungarisch-serbischen Kriege in den Jahren 1150—1153 unter Manuel Komnenos zusammenfallen müssen. Ich sehe aber keinen Grund ein, warum man diesen Kanon dem Mazaris absprechen sollte. Auf welche spätere, den Zeiten des Mazaris nahe serbische Niederlage bezieht sich nun die Stelle? Wohl entweder auf die Besiegung des serbischen Königs Wukaschin durch Hadschi-Ilbeki bei Tshirnen am 26. September 1371, oder vielmehr auf die Kossowoschlacht (15. Juni 1389). Der ganze Hergang dieser Schlacht, der Fall des mit dem serbischen Heere zusammen kämpfenden bosnischen und kroatischen Aufgebotes, der Tod des Königs Lazar nebst dem Sultan Murads, alles dieses scheint mir den Sinn des etwas seltsam lautenden Satzes *ιδίους συναπόλλυσι κακῶς πάσχων Τριβαλλός* im ganzen sowohl wie im einzelnen am treffendsten zu erklären. Nur eines ist einer Erörterung bedürftig, warum eigentlich Mazaris sich dieses Unglückstages des serbischen Volkes mit Freude erinnern und denselben als eine Stütze der byzantinischen Kaisermacht hätte bezeichnen sollen. Diese Schadenfreude ist aber nicht nur durch die kurzsichtige Politik am kleinen Hofe von Mistra zu erklären, wo Mazaris gelebt zu haben scheint. Es ist vielmehr damit auch das Andenken an die Zeiten verbunden, wo Maria Kantakuzena, die Gattin des Despoten von Epirus Nikephoros II, infolge der Vermählung ihres Gatten mit einer serbischen Prinzessin verstossen, zu ihrem Bruder Manuel, dem Despoten von Morea, zurückkehrte und ihm die Nachricht überbrachte, daß ihr Gemahl durch die Verbindung mit der serbischen Kaiserinwitwe Helena und ihrem Sohne Stephan II Urosch gegen Griechen und Albanesen gemeinsame Sache führe. Seitdem muß der Name der Serben den Angehörigen des moreotischen Despotats verhaßt gewesen sein. Wenn wir aber annehmen, an unserer Stelle sei die Kossowoschlacht gemeint, haben wir einen Anhaltspunkt für die Abfassungszeit dieses Kanons. Mazaris muß ihn dann nach 1389 geschrieben haben, und vielleicht

1) Niketas Choniates 23,4 — 15.

nicht sehr lang nach diesem Jahre, so daß dieser Kanon und vielleicht auch die anderen oben erwähnten, wenn sie ebenfalls dem Mazaris zugeschrieben sind, erheblich älter wären als die *Ἐπιδημία ἐν Ἀιδου*. Die Abfassungszeit scheint aber noch näher durch den anderen in der oben mitgetheilten Stelle der *Οἴκοι* enthaltenen Satz *ὅτι δυσμῇ τὴν ἐφῶν ἐνώσοι* bestimmt werden zu können. Diese Worte beziehen sich, glaube ich, auf die Reise des Kaisers Manuel Paläologos nach Westeuropa (1399—1403), welche den Zweck hatte, die Mittel zur Bekämpfung der Türken aufzutreiben und durch die Verbindung von Byzanz mit den christlichen Fürsten Europas sowohl in religiöser Hinsicht einen *Modus vivendi* zwischen dem Occident und dem Orient zu schaffen, als auch in politischer Beziehung durch einen Kreuzzug gegen die Osmanen Hilfe zu bringen. Da Manuel aber bei seiner Rückkehr von dieser erfolglosen Reise den Peloponnes berührte, darf man darauf die Stelle *ὅτι τιμὴν πάντες εὐρομεν τούτου* beziehen. Wenn diese Erklärung richtig ist, so kann man getrost sagen, der Kanon sei bald nach 1403 verfaßt.

Zum Schluß mag hier erwähnt werden, daß außer Maximos Mazaris und dem Mönche Iohannes Mazaris, von dem oben (S. 63) die Rede gewesen ist, noch ein dritter Mazaris mit dem Vornamen Manuel vorkommt. Dessen Name ist mir erst nach Abschluß dieses Aufsatzes durch eine freundliche Mitteilung von Prof. Krumbacher bekannt geworden. Er findet sich im Cod. Vaticanus gr. 1190. In diesem aus drei Bänden und 1387 Blättern bestehenden Papiercodex in Groß-Quart sind Legenden für die Zeit vom 1. September bis zum 1. August, im Anfange noch Lesestücke für die *μεγάλη τεσσαρακοστή* und *θανμάσια τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας* enthalten. Auf f. 1062r—1067v steht eine Legende der hl. Eirene mit folgendem Titel:

*μαρτύριον τῆς ἁγίας Εἰρήνης.*

*μαρτύριον τῆς ἁγίας ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος εἰρήνης. ἐκ τῶν ὑπομνημάτων συγγραφέν (sic) παρὰ μονουῆλ τοῦ μάζαρι: —*

*Inc. Τὸν τῶν μαρτύρων ἐπικαλοῦμαι θεὸν μαρτυρικοὺς ἁγῶνας· διεξιέναι βουλόμενος, τελεσφωρηθῆναι (sic) μοι το ἔργεῖρμα· πρὸς δόξαν τε αὐτοῦ δηλαδὴ γενέσθαι. καὶ τῶν μαρτύρων τιμὴν· καὶ τῶν λεγόντων τε καὶ τῶν ἀκουόντων ἁγιασμός (sic).*

*Des. τοιοῦτον οὖν καρπὸν τῇ μάρτυρι τοῦ κυρίου, ἐπὶ τῇ μνήμῃ αὐτῆς εἰσενέγκωμεν· ἵνα καὶ ἡ εἰρήνη ἐν ἐμοὶ μένῃ (sic) ὃ ἡμῶν ἰς ἡς. ὃ τὸ θεῖον αὐτοῦ ὄνομα δι ἁγγέλων ἐπιστασίαν (sic) τῇ μάρτυρι χαρισάμενος· καὶ τῶν ἐκείθεν ἀγαθῶν πρεσβευούσης· αὐτῆς ἐπιτύχωμεν· ἐν ᾧ ἡμῶν· ὧ (sic) πρέπει πᾶ (sic) δόξα. τιμῇ καὶ προσ-*

κύνησις. τῷ πρὶ καὶ τῷ υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ πνὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.

Diese Bearbeitung der Eirenelegende ist aber höchst wahrscheinlich eine einfache Paraphrase der aus anderen Handschriften von Albrecht Wirth herausgegebenen, wie der Herausgeber schon bemerkt hat.<sup>1)</sup>

Über das Zeitalter des Bearbeiters können wir nichts Bestimmtes sagen; doch läßt sich aus der am Schlusse des zweiten Bandes vorhandenen Subskription<sup>2)</sup> folgern, daß er vor dem Jahre 1542 gelebt hat, in welchem der Codex geschrieben wurde. Er kann also recht wohl im 15. Jahrhundert gelebt haben; könnte das als sicher erwiesen werden, so dürfte man ihn wohl mit Maximus Mazaris identifizieren. Manuel wäre dann der weltliche Vorname des Mazaris, was auch dadurch eine Bestätigung fände, daß im Titel der Eirenelegende der Autor das Prädikat Mönch nicht führt, Maximus dagegen wäre der Vorname des Mazaris im Mönchsgewand. Daß beide Namen der Gewohnheit der griechischen Kirche gemäß denselben Anfangsbuchstaben haben, erhöht die Wahrscheinlichkeit dieser Vermutung.

Athen.

Spir. P. Lambros.

1) Danae in christlichen Legenden. Wien 1892. S. 100.

2) Diese Subskription ist bei Wirth a. a. O. fehlerhaft abgedruckt. Sie lautet nach der Abschrift Krumbachers also: Ἐτελειώθη τὸ παρὸν βιβλίον κατὰ μῆνα σεπτέβριον τοῦ χιλιοστοῦ πεντακοσιοστοῦ τεσσαρακοστοῦ δευτέρου ἔτους, μέρος μὲν διὰ χειρὸς ἱερέως ἰω<sup>8</sup> τοῦ κοδομνηνοῦ, ἕτερον δὲ δι' ἑτέρων τινῶν ἀντιγραφῶν, δι' ἐξόδου δὲ παντὸς κυρίου γεωργίου τοῦ ἀβραμιαίου, ἐπισκόπου γενομένου στείλει κατὰ λατίνους: ~

## Des Joseph Bryennios Schriften, Leben und Bildung.

„Eine eingehende Untersuchung über Joseph Bryennios' Leben und Werke fehlt noch“ sagt M. Treu in dieser Zeitschrift I 93. Im Besitz der sehr seltenen Werke des Bryennios will ich diese Lücke ausfüllen. Ich denke zuerst von Josephs Leben und Schriften, dann von seiner Bildung und schriftstellerischen Thätigkeit zu handeln. Sein theologisches System ist so umfangreich, daß es dazu einer gesonderten Darstellung bedarf.

### I.

Die Werke des Joseph Bryennios sind herausgegeben von Eugenios Bulgaris. Zuerst erschienen die beiden ersten der drei Bände. Ihr Titel lautet: *Ἰωσήφ μοναχοῦ τοῦ Βρυεννίου τὰ εὐρεθέντα ἀξιῶσει τοῦ ὑψηλοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου πρώην ἡγεμόνος Μολδοβλαχίας κυρίου Γρηγορίου Ἀλεξάνδρου Γκίκα Βοεβόδα, δι' ἐπιμελείας Εὐγενίου διακόνου τοῦ Βουλγάρως ἤδη τὸ πρῶτον τύποις ἐκδοθέντα. Ἐν Λειψία τῆς Σαξονίας ἐν τῇ Τυπογραφίᾳ τοῦ Βρεϊτκόπφ. Ἔτει αψξή.* Der *Τόμος Α* zählt 500 Seiten und ist mit einer ausführlichen Einleitung, einem Register und 2 Karten versehen. Der *Τόμος Β* hat 432 Seiten nebst einem Register. Die Ausgabe geschah nach einer Handschrift.<sup>1)</sup> Der dritte Band folgte erst später. Er führt den Titel: *Ἰωσήφ μοναχοῦ τοῦ Βρυεννίου τὰ παραλειπόμενα ἐφ' οἷς καὶ τοῦ σοφωτάτου ἀρχιεπισκόπου Νοβογροδίας Θεοφάνους τοῦ Προκοπόβιτς ἱστορία περὶ τῆς διαφορᾶς τῆς περὶ τῆς ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐκ τῆς λατίνων φωνῆς ἐξελληνισθεῖσα καὶ ἐν τοῦ σοφωτάτου ἀρχιεπισκόπου πρώην Σλαβηνίου τε καὶ Χέρσωνος κυρίου Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρως Ἀνάκρισις περὶ Νικηφόρου τοῦ Βλεμμίδου. Ἡδὴ πρῶτον τύποις ἐκδοθέντα ἐπιμελείᾳ τε καὶ δαπάνῃ Θεωμᾶ Μανδακάσου ἱατροῦ τοῦ ἐκ Πόλεως Καστορίας. Τόμος Γ. Ἐν Λειψία τῆς Σαξονίας ἐν τῇ Τυπο-*

1) Einl. zum 1. Bande, S. 1η'. Eugenios giebt über sie keine genaue Auskunft. Es scheint Nr. 10 des Athosklosters Xenophontos gewesen zu sein. Vgl. Lambros, Catalogue of the gr. msc. on Mount Athos I, S. 61 und des Eugenios Einleitung S. 1ε'. Hier auch über sonstige Handschriften.

γραφία τοῦ Βρεῦτόκου. Ἔτει ἀψδ'. Der Band hat mit dem Register 466 Seiten. Davon bieten aber nur 182 Schriften des Joseph, auf den übrigen folgen die beiden auch im Titel genannten Schriften des Prokopovitz und des Eugenios Bulgaris über Nikephoros Blemmides. Die im dritten Band enthaltenen Schriften haben eine Handschrift der Moskauer Synodalbibliothek zur Grundlage, die aus dem 16. Jahrhundert stammt.<sup>1)</sup> Ich habe den Titel dieser Ausgabe so genau angegeben, weil derselbe im Abendlande fast gänzlich unbekannt geblieben ist. Die beiden ersten Bände haben wenigstens noch Schröckh und Külb gekannt, den dritten Band finde ich nirgends erwähnt. Da bei der grossen Seltenheit der Ausgabe den meisten Lesern demnach ein Nachschlagen der Werke nicht möglich sein wird, so sehe ich mich auch genötigt, wenigstens die Titel der einzelnen Schriften des Joseph Bryennios meiner Untersuchung voranzuschicken.

Tomos I. S. 1—406: Die 21 Reden über die Trinität mit einem πρόγραμμα und dem Gesamttitel Ἰωσήφ Μοναχοῦ, ᾧ Βρυέννιος τὸ ἐπάννυμον, ὁμιλίας διάφοροι δηθεῖσαι ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐπὶ τῆς βασιλείας Μανουήλ τοῦ Παλαιολόγου τοῦ σοφωτάτου καὶ τῆς πατριαρχίας Ἰωσήφ τοῦ ἀγιοτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου. Jede Rede trägt die Sonderüberschrift Περὶ τῆς ἀγίας oder ὑπερθέου etc. τριάδος mit einer kurzen Inhaltsangabe. Nach einer gleichfalls zugefügten Ortsbestimmung wurden die ersten 8 Reden gehalten ἐν τῷ τοῦ Παλατίου Τρικλίνῳ, 9 und 17 ἐν τῷ βασιλικῷ Κοιτῶνι, 10—16 und 18 ἐν τῷ τῶν ἁγίων Ἀποστόλων ναῶ, 19 ἐν τοῖς Βασιλείοις, ἐν τῷ πρὸς τὴν ἔω Τρικλίνῳ τοῦ Θεόπτου Ἡλιοῦ, 20 und 21 ἐν τῷ Σεκρέτῳ τοῦ Παλατίου.

S. 407—423: Τοῦ αὐτοῦ διάλεξις Α' περὶ τῆς τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐκπορεύσεως μετὰ τοῦ λατινόφρονος Μαξίμου τῆς τάξεως τῶν Κηρύκων. Γέγονε δὲ περὶ τὴν περίφημον Κρήτην, ἐπ' ἀκροάσει πάσης τῆς ἐκεῖ Μητροπόλεως.

S. 424—442: Τοῦ αὐτοῦ διάλεξις Β' περὶ τῆς τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐκπορεύσεως μετὰ τῶν ἐκ Ῥώμης πρέσβων, ἐπὶ ἐνώσει τῶν ἐκκλησιῶν διῆθεν ἀφικομένων καὶ λαβὴν αὐθις ἄλλην ζητούντων λαβεῖν παρ' ἡμῶν.

S. 443—468: Τοῦ αὐτοῦ διάλεξις Γ' περὶ τῆς τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐκπορεύσεως μετὰ τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει Λατινοφρόνων. ὧν τὰ ὀνόματα οὐ γέγραπται, ὥς ἐτι ζώντων καὶ δυναμένων ἐφ' οἷς φρονοῦσι μεταβαλέσθαι.

S. 469—500: Τοῦ αὐτοῦ λόγος συμβουλευτικὸς περὶ τῆς ἐνώσεως

1) Einl. zum dritten Bande, S. β'.

τῶν ἐκκλησιῶν, τῆς μελετωμένης γενέσθαι κατ' ἐκεῖνο καιροῦ· εἴρηται δὲ ἐν τῷ Συνοδικῷ τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας.

Tomos II. S. 1—25: Μελέτη περὶ τῆς τῶν Κυρίων πρὸς τὴν ὀρθόδοξον ἐκκλησίαν μελετηθείσης ἐνώσεως. Εἴρηται δὲ ἐν τῷ περὶ τῆς τοῦ Θεοῦ Σοφίας ναφ, ἐν τῷ Συνοδικῷ πρὸς τὴν Σύνοδον.

S. 26—47: Περὶ τῆς ἡμῶν Πίστεως· δι' ἀξιωματικῶν ἐπιχειρημάτων δεικνύς, ὅτι πασῶν τῶν ἡμῖν ἐγνωσμένων πίστεων οὐκ ἔστι ταύτης εὐσεβεστέρα.

S. 48—65: Λόγος Α' εἰς τὸν εὐαγγελισμόν τῆς ὑπεραγίας δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. Ῥηθεῖς ἐν τῷ Παλατίῳ, τῇ Παρασκευῇ τῆς πέμπτης Ἑβδομάδος τῶν Νηστειῶν, τυχούσης τήν· αὐτὰ τῆς ἑορτῆς καὶ ἐπαύριον τελουμένης τῆς ἀκολουθίας τοῦ Ἀκαθίστου.

S. 66—91: Λόγος Α' ῥηθεῖς τῇ ἁγία καὶ μεγάλη παρασκευῇ ἐν τῷ αὐτῷ Παλατίῳ, εἰς τὸ ἑννατον εὐαγγέλιον τῶν ἁγίων Παθῶν, ἥτοι εἰς τὸ Εἰστήκεισαν παρὰ τῷ Σταυρῷ ἡ Μήτηρ αὐτοῦ, κτλ.

S. 92—111: Λόγος ἀναγκαίως τινὰς ἀπορίας περιέχων καὶ λύσεις περὶ τῆς τοῦ Θεοῦ λόγου ἐνσάρκου οἰκονομίας. Ῥηθεῖς ἐν τῷ αὐτῷ Παλατίῳ, καὶ Πρέσβειον ἐκ Περσίδος ἐκεῖσε παρατυχόντων τῶν περὶ αὐτὰς ἐσχολακῶν.

S. 112—140: Λόγος ἐν τῷ Τρικλίνῳ τοῦ αὐτοῦ Παλατίου ῥηθεῖς, διδασκαλικαῖς χρήσεσι καὶ γραφικαῖς ῥήσεσι παριστῶν, ὅτι καὶ ἡ θεία ἐνέργεια καὶ τοῖς ἀξίοις θεωρουμένη ἑλλαμψις καὶ ἡ ἐν τῷ Θαβωρίῳ παραδειχθεῖσα χάρις ἄκτιστος.

S. 141—160: Λόγος Β' εἰς τὸν Εὐαγγελισμόν· ῥηθεῖς ἐν τῷ αὐτῷ Παλατίῳ πρὸ τῶν ἐσπερινῶν ὕμνων, μετὰ ἐνιαυτὸν ἕνα τῆς τοῦ Α' ἐκφωνήσεως.

S. 161—189: Λόγος Β' εἰς τὴν σταύρωσιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Εἴρηται δὲ τῇ ἁγία καὶ μεγάλη παρασκευῇ ἐν τῷ Παλατίῳ τῆς βασιλίδος τῶν Πόλεων, συνελθόντων ἀπείρων καὶ διὰ τοῦτο λαληθεῖς τεχνικώτερον.

S. 190—207: Λόγος Α' περὶ Συντελείας, ῥηθεῖς ἐπὶ συνελεύσει τῆς πόλεως ἐν τῷ τῶν ἁγίων Ἀποστόλων Ναφ, καὶ τοῦ ἐνὸς τῶν Βασιλείων αὐτόθι παρόντος· διαλαμβάνων φιλοτιμότερον καὶ περὶ τοῦ ἐπὶ ἀριθμοῦ.

S. 208—226: Λόγος Β' περὶ Συντελείας, λαληθεῖς ἐν τῷ Παλατίῳ ἐπὶ παρουσίᾳ πολλῶν Ἀρχιερῶν· τὰς τῶν πολλῶν περὶ ταύτης δόξας ἀποκρουόμενος, καὶ συμπεραίνων ὅτι, εἰ μὴ τὸ ἐκπεσὸν ἐκεῖνο τάγμα ταῖς τῶν ἁγίων ψυχαῖς τέλεον ἀναπληρωθῇ, Συντέλεια οὐ γενήσεται.

S. 227—243: Λόγος Γ' εἰς τὸν Εὐαγγελισμόν· ἐν τῷ αὐτῷ

δηθείς Παλατίῳ, μετὰ ἐνιαυτὸν ἕνα τῆς τοῦ Β' λόγου πρὸς τὴν αὐτὴν Ἑορτὴν ἐκφωνήσεως.

S. 244—272: Λόγος Γ' ἐν τῷ αὐτῷ λαληθεὶς Παλατίῳ, κατὰ τὴν ἐφεξῆς τῷ τότε μεγάλῃν Παρασκευὴν· παριστῶν ἀριδήλως, ὅτι διὰ τὸ πωλεῖσθαι καθ' ἑκάστην τὸ τοῦ Χριστοῦ Σῶμα καὶ Αἷμα παρὰ τῶν οὕτω λεγομένων Πνευματικῶν, καὶ ἀγοράζεσθαι παρ' ἡμῶν, οἰμοὶ τὸ ἡμέτερον γένος ἀφανισμῷ παραδέδοται καὶ Ἰσραηλίταις περιπίπτει.

S. 273—282: Δημηγορία εἰς τὸ αὐτὸ δηθεῖσα Παλάτιον, ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Πατριάρχου καὶ τῶν ἐν Τέλει καὶ τοῦ Κλήρου καὶ πάσης τῆς Πολιτείας, περὶ τοῦ τῆς Πόλεως ἀνακτισματος.

S. 283—290: Ὑπόμνησις περὶ τῆς τοῦ βίου ματαιότητος ἐκ τῶν ἤδη γραφέντων τοῖς διδασκάλοις, δηθεῖσα τοῖς Βασιλεῦσι καὶ τοῦ Οἰκουμενικοῦ συνεδριάζοντος τούτοις, ἐπὶ λύπῃ συμβάσῃ.

S. 291—298: Παραμυθία δηθεῖσα πρὸς τὸν Αὐτοκράτορα ἐν τοῖς Στουδίου ἐπὶ τῇ τελευτῇ τῆς αὐτοῦ νύμφης Ἄννης, παρουσιάζοντος αὐτόθι τοῦ Πατριάρχου καὶ τοῦ Βασιούλου καὶ τοῦ Ποτέστα καὶ τῶν περὶ αὐτούς.

S. 299—321: Ὑπόμνημα περὶ Νοός, ἐν τῷ αὐτῷ δηθὲν Παλατίῳ, κεφαλαιώδεσι χρήσεσι διαλαμβάνον ὡς χρὴ τοῦτον καθαιρεῖν, ἐπεὶ τῶν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ ψυχῇ δυνάμεων οὗτός ἐστι τὸ κράτιστον καὶ τιμιώτατον.

S. 322—343: Λόγος δηθείς ἐν τῷ τῶν Ἀγίων Ἀποστόλων Σημῷ, πρὸ τριῶν ἡμερῶν τῆς τῶν ἀγίων Θεοφανίων ἑορτῆς.

S. 344—360: Λόγος Α' περὶ τῆς μελλούσης Κρίσεως καὶ τῆς Ἀιδίου Μακαριότητος. Εἴρηται δὲ ἐν τοῖς ἀγίοις Ἀποστόλοις, τῇ Κυριακῇ τῆς Ἀποκρέω, συνελθόντων πολλῶν.

S. 361—384: Λόγος Β' περὶ τῆς μελλούσης Κρίσεως καὶ τῆς Ἀιδίου Μακαριότητος· δηθείς καὶ αὐτὸς ἐν τοῖς ἀγίοις Ἀποστόλοις, μετὰ ἐβδόμην ἡμέραν τῆς τοῦ Α' ἐκδόσεως.

S. 385—404: Λόγος εὐχαριστήριος εἰς τὴν Θεοτόκον. Εἴρηται δὲ ἐν τῇ Μονῇ τῶν Ὁδηγῶν, μετὰ τὴν ἐκ τῆς χώρας τῆς Εἰκόνος ταύτης ἐπάνοδον.

S. 405—413: Λόγος περὶ Καρτερίας. Εἴρηται δὲ μετὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τοῦ Πολέμου, ἐν τῇ τῆς Ὁδηγητρίας αὐλῇ.

Von den beiden folgenden Reden hat Eugenios nur die Überschriften in seiner Handschrift gefunden:

Λόγος Ε' δηθείς ἐν τῷ αὐτῷ Παλατίῳ, εἰς τὸ κατὰ τὴν μεγάλῃν Παρασκευὴν ἐν τῇ ἀκολουθίᾳ τῆς Ἑννάτης Ὁρας ἀναγινωσκόμενον εὐαγγέλιον. Anfang: Ἐπεὶ ἐν ταῖς προῤῥηθείσαις δυσὶν κτλ.

Λόγος ἐκφωνηθείς ἐνώπιον τῆς Ὁδηγητρίας ἐν τῇ γενομένῃ Λι-



τανεία μετὰ τὴν τέλειαν τῆς Πύλεως ἀπολύτρωσιν· Anfang: Ἔργον ἐστὶ ταῖς μελίσσαις.

Tom. III. S. 1—13: Ὑπόμνημα εἰς τὴν Γέννησιν τῆς ὑπεραγίας Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας.

S. 14—17: Λόγος ἑτερος εἰς τὴν Γέννησιν τῆς ὑπεραγίας Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου.

S. 18—20: Ὁμιλία ῥηθεῖσα εἰς τὴν Σταύρωσιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἐρῶδεθι δὲ τῇ Ἀγίᾳ καὶ Μεγάλῃ παρασκευῇ.

S. 21—24: Λόγος Πανηγυρικὸς εἰς τὴν Λαμπρὰν Κυριακὴν.

S. 25—35: Λόγος εἰς τὴν Μεταμόρφωσιν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ὅτι τὸ φανέν ἐν τῷ Θαβωρῷ φῶς ἄκτιστον, αἰδιον καὶ δόξα ἐστὶ τῆς Θεότητος.

S. 36—47: Λόγος Ἐξιτήριος πρὸς Κρήτας.

S. 48—126: Κεφάλαια ἐπτάκις ἐπτά.

S. 127—182: Die Briefe des Joseph.

1. Τῷ Μεγάλῳ Σακελλαρίῳ τῆς Ἀγιωτάτης τοῦ Θεοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας, Ἀρχιδιακόνῳ καὶ Διδασκάλῳ τὰ θεῖα, Κυρῷ Θεοδώρῳ τῷ Μελετινιώτῃ, ἐν Πόλει.

2. Τῷ Εὐλαβεστάτῳ καὶ Δογιωτάτῳ ἐν Ἱερουσῶ, Κυρῷ Νικήτῃ τῷ Μυρσινιώτῃ, ἐν Ῥόδῳ.

3. Τῷ Μεγάλῳ Χαροτοφύλακι τῆς Ἀγιωτάτης τοῦ Θεοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας καὶ Ἀρχιδιακόνῳ Κυρῷ Ἰωάννῃ τῷ Ὀλοβόλῳ, ἐν τῇ Βασιλευούσῃ τῶν Πόλεων.

4. Τῷ Σοφωτάτῳ Ἀνδρῶν Δημητρίῳ τῷ Κυδώνῃ, ἐν Βενετίᾳ.

5. Τῷ Παναγιωτάτῳ Δεσπότη Δωροθέῳ, τῷ τῶν Ἱεροσολύμων Πατριάρχει, εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ.

6. Τῷ Σοφωτάτῳ Ἀνδρί, Ἀρετῆς τε ἄκρῳ φίλῳ καὶ Πίστewος Κυρῷ Νικολάῳ τῷ Καβάσιλᾳ, ἐν Κωνσταντινουπόλει.

7. Τῷ Σοφωτάτῳ καὶ Δογιωτάτῳ Πατρί, Καθηγουμένῳ τῆς Σεβασμίας καὶ Βασιλικῆς Μονῆς τῶν Στουδίου, Ἀρχιμανδρίτῃ τε καὶ Πρωτοσυγκέλλῳ Κυρῷ Εὐθυμίῳ, ἐν Βυζαντίῳ.

8. Τῷ τῶν Ἀρχιερέων Ἀκρῳ, Τρισκαιδεκάτῳ τε τῶν Ἀποστόλων, Ποιμένι Ποιμένυν καὶ Κριτῇ τῆς Οἰκουμένης, Μάρκῳ τῷ Πάπᾳ Ἀλέξανδρείας.

9. Τῷ Οἰκουμενικῷ.

10. Τῷ ἀπὸ Γραικῶν Ἰταλῷ, Ἀδελφῷ Μαξίμῳ, τῆς τάξεως τῶν Κληρικών.

11. Τῷ ἐν Ἐπισκόποις εὐλαβεῖ Κυρῷ Μακαρίῳ τῷ τῆς Ἀμοχώστου, ἐν Κύπρῳ.

12. Βασιλικόν.

13. Τῷ Λογιωτάτῳ Ἀνδρῶν Κυρῷ Μανουήλ τῷ Πόθῳ, ἐν Ἀκαδημαϊσμίᾳ.

14. Τῷ εὐδοκίμῳ καὶ εὐφυνεῖ καὶ σπουδαίῳ ἐν Ἱατρικῇ καὶ Ῥητορικῇ καὶ Φιλοσοφίᾳ Κυρῷ Μανουήλ τῷ Ὀλοβόλῳ, ἐν Θεσσαλονίκῃ.

15. Τῷ Μητροπολίτῃ Ἡρακλείᾳ, Πρωτοθρόνῳ καὶ Ὑπερτίμῳ, Κυρῷ Ἀντωνίῳ.

16. Τῷ Πανιερωτάτῳ Μητροπολίτῃ Κιαιβου καὶ πάσης Ῥωσσίας, Φωτίῳ τῷ Ὑπερτίμῳ, καὶ ἐμῷ Δεσπότῃ καὶ φίλῳ γνησιωτάτῳ καὶ κατὰ πνεῦμα Πατρί.

17. Ἰωσήφ Ἀλεξίῳ.

18. Ἰωσήφ Ἀλεξίῳ.

19. Ἰωσήφ Ἀλεξίῳ.

20. Ἰωσήφ Γεωργίῳ.

21. Ἰωσήφ Ἀλεξίῳ.

22. Ἰωσήφ Ἀλεξίῳ.

23. Ἰωσήφ Ἰωάννῃ.

24. Ἀλεξίῳ.

25. Ἰωσήφ Ἰωάννῃ.

Stephan Gerlach, der lutherische Gesandtschaftsprediger in Konstantinopel vom Jahre 1573—1578, ist der erste Abendländer, der die Schriften des Bryennios erwähnt und zwar sowohl in der *Turcograecia*<sup>1)</sup>, als in dem Türkischen Tagebuch, welches letztere mir allein vorliegt.<sup>2)</sup> Er kennt Reden über die Trinität, „etliche disputationes“ über denselben Gegenstand, „etliche Predigten auf die Feste des Jahrs, Mariä Verkündigung und dergl.“, eine Rede auf die Menschwerdung Christi und „eine Rede von der Wiederkunft des Bildnisses Mariä gen Konstantinopel, welches einer von dannen entwendet hatte“, „endlich eine von dem Feste ἀκαθίστου oder des Stillstehens“. Letzteres wird sich wohl auf die erste Rede εἰς τὸν Εὐαγγελισμόν beziehen; über das Verschwinden des Bildes der Maria hat sich Gerlach geirrt; das Bild war bei der Belagerung der Stadt von den Griechen von seinem Orte entfernt. Die anderen Werke lassen sich leicht einreihen.

Bekannter sind die Schriften Josephs geworden durch Leo Allatius, der sie allgemeiner bespricht und auch einzeln vielfach zitiert. Er kennt die 18 ersten Reden über die Trinität, die drei Dialoge, eine *disputatio de orthodoxa ecclesia, de fide et alia alibi*<sup>3)</sup>; er zitiert in

1) Lib. VII S. 498 bei Eugenios, Einl. S. 2ε'.

2) Stephan Gerlachs des Älteren Tagebuch etc. Herausgegeben durch seinen Enkel Samuel Gerlach. Frankfurt a. M. 1674, fol. S. 120.

3) De ecclesiae occ. atque orient. perpetua consensione S. 863. Hier nach einem Codex der Ambrosiana.

längeren oder kürzeren Auszügen aus den Trinitätsreden die siebente De perp. cons. S. 494, die achte ebenda S. 560. 609. 757. 915 und De oct. Syn. Phot. S. 164, Contra Hott. S. 319, die neunte De perp. cons. S. 515. 769, die sechzehnte Contra Hott. S. 315, die beiden Reden *περὶ τῆς μελλ. κρισ.* De libr. eccl. Gr. S. 136. 143, die erste derselben S. 237, wie aus Jos. opp. II 378, ersichtlich und S. 339 sqq., cfr. Jos. II 365, die zweite S. 340, cfr. Jos. II 392, und S. 341, cfr. Jos. II 391, die erste Rede *εἰς τὸν Εὐαγγελισμόν* mit den Anfangsbuchstaben De Sim. 88, die zweite ebenso De Sim. 88, die erste Rede *εἰς τὴν σταύρωσιν* ebenso De Sim. 95, die vierte De Sim. S. 110, eine andere de domini crucifixione, wahrscheinlich die fünfte De libr. eccl. Gr. S. 311, den *λόγος εὐχαριστήριος* De Sim. S. 96 und De perp. cons. S. 529, die Rede *εἰς τὴν μεταμόρφωσιν* De perp. cons. S. 837.

Fabricius, dem ich die meisten dieser Stellen verdanke, kommt an verschiedenen Stellen auf Joseph zu reden, läßt aber größtenteils den Allatius seinen Gewährsmann sein. Er scheint selbständig zu nennen die Rede *περὶ τῆς θείας ἐνεργείας*<sup>1)</sup> und eine Rede auf den hl. Apostel Bartholomäus, Anfang: *Ὁ τὸν παρόντα συγκεκοτηκώς.*<sup>2)</sup> Hier liegt indessen wohl ein Irrtum vor, denn Leo Allatius, der diese Rede mehrfach zitiert, nennt diesen Joseph nur *monachum et minimum in laudatione Sti. Bartholomaei apostoli.*<sup>3)</sup> Außerdem kennt er eine Rede des Joseph contra Iudaeos, wobei indessen Nicolaus Comnenus sein Garant ist. Ich nehme an, daß mit diesem Comnenus der Papadopoulos gemeint ist, der im 17. Jahrhundert lebte und Jesuit wurde. Die Richtigkeit der Angabe des Fabricius konnte ich nicht weiter kontrollieren. Für die übrigen älteren Abendländer, die Joseph kennen, ist Leo Allatius maßgebend, nämlich für Wharton und Gerius bei Cave, für Du Pin und Rechemberg, den Eugenios seltsamerweise in dieser Reihe mit nennt, obwohl er in seinem *Summarium hist. eccl.* nur eine kurze Notiz enthält.<sup>4)</sup>

1) Fabr. Bibl. Graeca X 525. Die zweite Ausgabe von Harless steht mir nicht zu Gebote. 2) Ebenda IX 61.

3) De syn. oct. Phot. S. 541. Cfr. De Sim. S. 103. Die Rede steht lateinisch bei Gurius, De probatis sanctorum historiis etc. tom. IV 1573, zum 21. August, S. 875 sqq. Der Titel lautet: *Iosephi humilis et minimi laudatio in sanct. ap. Bartholomaeum. Habetur in Simeone Metaphraste.* Die letztere Bemerkung entscheidet zwar nicht unbedingt gegen die Autorschaft des Joseph, denn dem Simeon werden viele Reden zugeschrieben, die er nicht gemacht oder bearbeitet hat. Aber es fehlt der Name Bryennios. Im übrigen ist die Rede, wie sie vorliegt, so farblos, daß sich schwer eine Entscheidung treffen läßt. Für mich überwiegt der Eindruck, daß Joseph nicht der Verfasser ist.

4) Ausg. von 1700, S. 482. Eug. benutzt allerdings die von 1714.

Von den älteren Griechen hat zuerst der Metropolit von Athen, Meletios, in seiner *Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία* (Wien 1783—84) lib. 14 cap. 16 den Joseph und seine Werke besprochen. Er rechnet ihm über 50 Schriften zu und lobt besonders die achte Rede über die Trinität.<sup>1)</sup> Diese Rede streicht besonders auch Dositheos von Jerusalem heraus, was dem Eugenios entgangen ist.<sup>2)</sup> Ausgeschrieben hat den Jos., ohne ihn zu nennen, der Hagiorit Dionysios, der Verfasser einer Bußpredigt an seine Genossen. Der Anfang seiner Rede ist der der vierten Rede Josephs auf die Trinität, ein anderer Passus ist dem dritten λόγος εἰς τὴν σωτήριον σταύρωσιν entnommen II 246; cf. auch III 122. 123.<sup>3)</sup>

In diesem Jahrhundert hat Schröckh in seiner Christlichen Kirchengeschichte zuerst den Blick auf Bryennios gelenkt. Er kennt nur die ersten beiden Bände seiner Werke, lobt ihn als einen nichts weniger als verächtlichen Schriftsteller, der das filioque mit vieler Belesenheit und Geschicklichkeit bestritten.<sup>4)</sup> Sodann hat Ph. H. Külb in Ersch und Grubers Encyclopädie, aber auch nur auf Grund der beiden ersten Bände, an Joseph eine im 15. Jahrhundert höchst seltene Reinheit der Sprache, gesunde Moral, Einfachheit und Anmut gerühmt, er erkennt dabei aber auch Übertreibungen, sophistische Trugschlüsse, ermüdende Breite und falschen Witz.<sup>5)</sup> Was Demetrakopulos über Joseph sagt, ist ein dürftiger Auszug aus Eugenios.<sup>6)</sup> Die in Betracht kommenden Verhältnisse Cyperns hat Philippos Georgios ausgeführt.<sup>7)</sup> Von den Briefen unseres Helden nennt M. Treu 17 in der Byz. Z. I 93 sqq., darunter einen, den Eugenios nicht giebt, mit der Adresse: *Τῷ ἐν ἄρχουσιν εὐγενεῖ — κυρῷ Ἰωάννῃ τῷ Συριανῷ ἐν τῇ Κρήτῃ*; den 14. bei Eugenios an den Manuel Holobolos hat Treu aus anderen Handschriften abgedruckt. Er fügt auch wertvolle Notizen zur Datierung der anderen Briefe hinzu. Einen weiteren unedierten Brief veröffentlicht der Erzbischof von Patras, Nikephoros Kalogeras. Derselbe trägt keine Adresse, ist indessen deutlich von Konstantinopel aus nach Kreta gerichtet und spricht die feste Hoffnung Josephs aus, bald dorthin zu kommen.<sup>8)</sup>

1) Bei Eugenios S. λη'.

2) *Ἱστορία περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχευσάντων* S. 760.

3) Meine Haupturkunden für die Geschichte der Athosklöster, S. 218; 220, 26 sqq.

4) Teil 34 vom Jahre 1802, S. 430.

5) II. Section 23. Teil 1844, S. 182.

6) *Graecia orthodoxa* S. 90.

7) In seiner trefflichen kleinen Schrift *Εἰδήσεις ἱστορικαὶ περὶ τῆς ἐκκλησίας τῆς Κρήτου*, Athen 1875, S. 61 sqq.

8) *Ἐταιρεία ὁ Ἑλληνισμός. Τὰ ἐν αὐτῇ γενόμενα ἀναγνώσματα. Tom. A'*, Byzant. Zeitschrift V 1.

Alle diese Schriftsteller haben das Leben des Bryennios und die Chronologie seiner Schriften noch nicht genügend aufgeheilt. Die Angaben des Allatius werden wir als oberflächlich erkennen.<sup>1)</sup> Aber auch Eugenios hat seine Forschungen nicht genügend ausgedehnt, denn er hat nur die Schriften der ersten beiden Bände ihnen zu Grunde gelegt. Er geht von dem Jahre 1404 aus und schließt mit 1431. Den Tod des Joseph setzt er zwischen 1431 und 1438. Ich ziehe einen anderen Weg vor. Bryennios hat nämlich selbst einen größeren und zwar den mittleren Teil seines Lebens chronologisch festgelegt, indem er den Trinitätsreden voranschickt, daß sie unter dem Kaiser Manuel Paläologos und dem Patriarchen Joseph gehalten seien und zwar in Konstantinopel. Das führt im allgemeinen auf einen Konstantinopler Aufenthalt des Mannes in den Jahren 1416—1425. Indem wir diese Zeit als feststehenden Ausgangspunkt wählen, sehen wir zuerst zu, welche Schriften sich in jene Zeit einfügen, gehen von da auf die spätere Zeit und dann auf die frühere Zeit über, indem wir die sicheren Spuren des Lebens unseres Helden nach den Angaben seiner Schriften und sonstigen Quellen verfolgen.

Nicht allein die Trinitätsreden fallen nun in diesen sicheren Zeitraum von 1416—1425, sondern auch einige andere und zwar früher und später als jene.

Eine der frühesten Schriften ist die erste Rede *εἰς τὴν σωτήριον σταύρωσιν*. Sie ist gehalten am Karfreitage 1417, denn Joseph berechnet von Christi Geburt τὸ παρωχηκὸς ὧδε τοῦ χρόνου μῆκος auf *ἑπτακαίδεκα πρὸς τοῖς τετρακοσίοις ἔτη καὶ χίλια* II 69. In dieses Jahr fällt auch die *παραμυθία* an den Kaiser über den Tod seiner Gemahlin Anna, denn diese starb damals an der Pest.<sup>2)</sup> Ganz nahe liegt auch sehr wahrscheinlich die *ὑπόμνησις περὶ τῆς τοῦ βίου ματαιότητος*, die die Könige *ἐπὶ λύπῃ συμβάσει* trösten will, denn das genannte Unglück läßt sich am besten auf Annas Tod beziehen. In diese Zeit setze ich auch die *δημηγορία περὶ τοῦ τῆς πόλεως ἀνακτίσματος*, denn unter das Jahr 1414 resp. 1415 hinunter zu gehen erlaubt nicht

---

Athen 1894, S. 5—23. Ein Auszug des Artikels in der Revue internationale de Théologie 1894 S. 505 ff. Eine andere kurze, aber genaue Anzeige in der Byz. Z. IV 213. Ebenfalls ist Joseph von Kalogeras benutzt in der Schrift *Μάρκος ὁ Εὐγενικός καὶ Βεσσαρίων ὁ Καρδινάλις*, besprochen in der Byz. Z. IV 145 sqq. Die Kenntnis des ersteren Briefes verdanke ich der Güte des Herrn Professors Krumbacher.

1) De perp. cons. S. 863 sqq.

2) Michael Dukas, Hist. Byz. cap. 20 ed. Bonn. S. 98. Zhishman, Die Unionsverhandlungen zwischen der orientalischen und römischen Kirche, Wien 1858, S. 7.

die Hinweisung in der Rede, daß die Hexamillionmauer auf dem Isthmus bereits vollendet war II 280.<sup>1)</sup> Da die in der Rede vorausgesetzten Verhältnisse aber friedliche sind, darf man auch nicht über das Ende der friedlichen Regierung Muhamets I 1421 heraufgehen.

Hier würden sich die Reden über die Trinität anschließen. Ihre Zeit läßt sich erkennen an der häufigen Bezugnahme auf Anwesenheit von Lateinern in Konstantinopel. So sagt die dritte Rede in der Überschrift: *ἐξ Ἰταλίας ποτηνικαῦτα συγκαθημένων Ῥωμαίοις εἰς τὴν τούτου ἀκρόασιν* I 36, die vierte: *ἐπεὶ δὲ κατὰ τὸ ἐνεστῶς ἔτος τοῦτο, πρὸς δὲ καὶ τὸ ἐπιδὼν παρὰ τε τῶν ἐκ τῆς δύσεως συνελθόντων* I 59, die 16.: *Ὁ δὲ μοι πρὸς ταῦτα χθές τις τῶν ἐξ Ἰταλίας ὑπέβαλεν* I 305. Ebenso erwähnt Joseph in der letzten Rede solche, die die Leute aufwiegelten, wobei man auch nur an Lateiner denken kann I 388. Von Lateinern aber, die als Gesandte in Unionsangelegenheiten damals Konstantinopel besuchten, kommen in Betracht der Kleriker Jacob Porci 1422, der Minorit Antonius Messanus, der den 10. Sept. 1422 dort eintraf, und der Bischof Andreas von Rhodos 1425.<sup>2)</sup> Es finden sich aber auch sonst in den Reden chronologische Bezüge. Joseph sagt in der achten Rede, daß, seitdem der Papst Christophorus aus den Diptychen gestrichen wurde, 420 Jahre vergangen seien I 141.<sup>3)</sup> Er rechnet aber das damit eintretende Schisma von 1003 an I 443. Die achte Rede fällt damit in das Jahr 1423. Eugenios will zwar die Rede ins Jahr 1420 setzen, da Joseph I 137 die Zeit nach Christi Geburt so schätzt. Es muß das aber hier eine runde Zahl sein, wie Joseph häufig solche gebraucht, z. B. im dritten Dialog, der mit römischen Gesandten, also nicht vor 1422 gehalten ist, wo es von den Lateinern heisst: *τετρακόσια ἔτη τὴν τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίαν ἐσχίσατε* I 432. Ähnlich auch I 141. 446. Die Trinitätsreden stehen aber auch in einem engen Zusammenhang. Sie sind geteilt in die Gruppen 1—3, 4—8, 9—15, 16, 17—21. Wenn also einzelne Reden aus dem ganzen Komplex deutlich auf die Jahre 1422—25 weisen, so folgt als wahrscheinlich, daß alle Reden in diese vier Jahre fallen.

In den Anfang des Jahres 1422 führt auch der Inhalt des *λόγος συμβουλευτικός*. Eugenios stimmt zwar für das Jahr 1419, weil es

1) Nach Schultze, Georgios Gemistos Plethon, Jena 1874, S. 43 wurde die Mauer am 28. April 1415 begonnen, nach dem *Ἄνθος* des Joannikios Kartanos bei Hopf, *Chroniques gréco-romanes*, 1873, S. 267 bereits 1414.

2) Zhishman a. a. O. S. 10 sqq.

3) Über das Irrige der Rechnung, die für unsere Chronologie natürlich nicht in Betracht kommt, siehe Hergenröther, Photios III 528, und die dem Joseph wahrscheinlich auch vorliegenden Quellen, ebenda S. 843 sqq.

I 472 heisst, ὁ δὲ καὶ πρὸ ἐνιαυτῶν πέντε ἐν τῇ Κωνσταντίᾳ τῆς Γερμανίας τὰ τῶν Λατίνων ἑπτὰ γένη πρὸς ἄλληλα πεποιήμασιν. Doch können diese fünf Jahre nur als runde Zahl gemeint sein, denn aus S. 470 geht hervor, daß ein Gesandter von Rom gerade erwartet wurde und zwar ein Kardinal: ἐπεὶ ἐκεῖθεν τοποτηρητῆς τοῦ Ῥώμης καὶ τῶν ἐκκλησιῶν μεσίτης ἀπεστάλη—τὸν μὲν καὶ πλουσιώτατον καὶ Καρδινάλιον εἶναι. Das paßt nur auf 1422, denn damals wurde der Kardinal Fonseca in Konstantinopel erwartet. Er reiste indessen nicht hin, da Murad II am 10. Juni 1422 die Stadt einschloß.<sup>1)</sup> Es scheint dem nun zu widersprechen, daß Joseph sagt, die römische Kirche habe noch zwei Päpste 478 und 477 sogar: ἡμεῖς μὲν τόσα ἔτη πολιορκούμενοι, στέγομεν ἔτι ὑμεῖς δὲ μετὰ πάσης ὑμῶν τῆς παρατάξεως καὶ μεθ' ὅσης τῶν ὅπλων παρασκευῆς ὑπαῖ τοῖς Ἀγαρηνοῖς ἐπιόντες, ἀνὰ κράτος ἠττήθητε. Das würde zuerst in die Zeit vor 1417 und weiter zurück in den zeitlichen Umkreis der Schlacht von Nikopolis 1396 führen, wo zugleich die Belagerung der Stadt durch Sultan Bajesid stattfand. Indessen der ganze Abschnitt der Rede S. 474–480 ist nur eine Überarbeitung des Briefes an den Minoriten Maximus III 148 und in die Rede eingeschoben. Joseph fingiert hier nämlich einen Apostaten, den er dann mit den Worten auredet, die er einst dem Apostaten Maximus geschrieben. Er hat nun ungeschickterweise das stehen gelassen, was für 1422 nicht mehr paßte. Der Eigenart Josephs, früher Geschriebenes hernach wieder zu verwenden, begegnen wir häufiger.

In dasselbe Jahr 1422 und zwar bald nach dem 10. September fallen der λόγος εὐχαριστήριος an die Theotokos und der λόγος περὶ καρτερίας. In dem ersten stattet Joseph nach dem siegreichen Abschlagen einer gefährlichen Belagerung der Stadt der Theotokos den Dank für ihre Hilfe ab, II 408. Das Bild der Hodegetria, II 411, ist als Schutzwehr vor den Thoren gewesen, II 409, und zwar ἐν τῇ τῶν Ζώντων χώρα, II 410. Es kommt nun zurück in das Kloster τῶν ὁδηγῶν, II 410, und zwar nach dreimonatlicher Abwesenheit. Diese Beschreibung paßt genau auf die Belagerung der Stadt durch Murad II vom 10. Juni bis 10. September 1422.<sup>2)</sup> Mit diesem Logos hängt, wie gesagt, der περὶ καρτερίας eng zusammen. Der Zweck desselben ist

1) Zhishman a. a. O. S. 10.

2) Dukas nennt auch die drei Monate, cap. 38 ed. Bonn. S. 188. Joh. Cananus betont auch die Hilfe der Theotokos, während Dukas den wahren Grund der Befreiung anführt, nämlich daß sich damals in Kleinasien der Kronprätendent Mustapha erhoben hatte. Siehe Joseph von Hammer, Geschichte des osmanischen Reichs, 1827, I S. 414. Thatsache bleibt dabei, daß die Griechen den Sturm der Ungläubigen am 24. August siegreich abschlugen.

ebenfalls der Theotokos zu danken, besonders aber der kürzlich gefallenen Brüder zu gedenken, für die bereits in der Sophienkirche ein *μνημόσυνον* gehalten ist. Es soll für sie auch eine Akoluthia geschrieben werden, die in gleicher Weise denen gelten soll, die beim Kommen Timurs im Osten den Märtyrertod erlitten, und denen, die in den acht Jahren der Hungersnot gestorben, und denen, die gegen Musa in Thessalien, dem Peloponnes und sonstwo gefallen sind.<sup>1)</sup> Die Rede blickt demnach auch zurück auf Timurs Kommen um 1400 und die Greuel unter Musa, der 1410 zur Regierung kam, Thessalonich und Konstantinopel belagerte und 1413 durch Muhamet I besiegt und erschlagen ward. Mit diesen beiden Reden berührt sich auch genau der von Jos. *ἐνώπιον τῆς Ὁδηγητρίας* gehaltene Logos, von dem wir nur die Überschrift haben.

Deutlich ist das Datum des dritten Dialogs I 443 sqq. Er ist gehalten, wie Joseph ganz genau in der Einleitung sagt: *τῇ ἐνδεκάτῃ τοῦ Νοεμβρίου μηνός, κατὰ τὸ ἑξακισχilioστὸν ἐννακoσιοστὸν τριακοστὸν πρῶτον ἔτος ἀπὸ κίσεως Κόσμου, ἀπὸ δὲ Χριστοῦ χilioστὸν τετρακοσιοστὸν εἰκοστὸν τρίτον, Ἰνδικτιῶνος πρώτης.*

In das Jahr 1425 als frühesten Termin setze ich die Rede *περὶ τῆς πίστεως* I 26. Joseph kommt in dem Gedanken, daß Gott unausgesetzt Wunder thue an den Orthodoxen, zu dem Ausspruch II 35: *ὅτι τῆς ὀρθοδόξων βασιλείας σμικρυνθείσης τοσοῦτον, ὥστε μιᾶς πόλεως τῆς βασιλίδος ἄρχειν.* Das konnte er erst sagen, nachdem der durch Johannes Paläologos mit Murad II abgeschlossene Friede von 1425, von einigen ganz unbedeutenden Besitzungen am Pontos abgesehen, das rhomäische Reich auf Konstantinopel beschränkte.<sup>2)</sup> Es ist daher unmöglich, die Rede in das Jahr 1404 zu setzen, wie Eugenios aus der Stelle II 35: *δεῖ δὲ κἀκείνου μεμνήσθαι, ὅτι πρὸ χρόνων διακοσίων τῶν ἐξ Ἰταλίας κρατησάντων τῆς Κωνσταντίνου κτλ.* sich verpflichtet erachtet. Denn damals war eben der Sultan Bajesid gegen Timur erlegen und die Rhomäer hatten die besten Hoffnungen. Ich möchte aber auch nicht viel über 1425 heraufgehen, weil mir die Argumentierung des Joseph den frischen Eindruck der erlebten unerhörten Beschränkung des Reichs vor Augen hat.

Nachdem wir nachgewiesen, daß Joseph von 1417—1425 jedenfalls in Konstantinopel gewirkt hat und zwar als ein Prediger, der sowohl in den Privatangelegenheiten der Kaiser als in politischen und kirchlichen allgemeinen Dingen an erster Stelle die Kirche vertrat, gehen

1) Vielleicht ist statt *λιμῶ* II 426 „Hungersnot“ *λοιμῶ* zu lesen. Pesten herrschten damals z. B. 1399 und 1410. Chron. breve (hinter Dukas ed. Bonn.) S. 517.

2) Dukas cap. 39, ed. Bonn. S. 196. Hammer a. a. O. I 419.



wir dazu über die Zeit nach 1425 im Leben des Bryennios zu untersuchen. Hier wird sehr viel davon abhängen, ob der von Syropulos in seiner Geschichte des Florentiner Konzils häufig genannte *διδάσκαλος Ἰωσήφ* mit unserm Joseph Bryennios identisch ist.

Syropulos erwähnt den *διδάσκαλος Ἰωσήφ* zuerst für die Jahre 1416 und 1418, wo es sich darum handelt, die Unionsanträge Kaiser Manuels dem Papste Martin V zu überbringen. Joseph ist dabei zweimal der Begleiter des Eudämoniojohannes und wird mit unverkennbarer Verehrung erwähnt.<sup>1)</sup> Er wird von neuem eingeführt bei den Beratungen der Griechen zur Absendung der Gesandtschaft nach Rom im Jahre 1430. Damals regierte bereits Kaiser Johannes, der um jeden Preis die Union haben wollte. Daran nahm Joseph Anstoß und wollte die Beratungen nicht weiter mehr besuchen. Im Anschluß daran berichtet Syropulos eine Privatunterhaltung mit Joseph, in der dieser seine Ansicht deutlich ausspricht.<sup>2)</sup> Von nun an wird des Joseph nur noch als eines Verstorbenen gedacht und zwar von den Mitgliedern der Synode von Florenz. Als bei einer der Spezialkonferenzen in Ferrara Markos Eugenikos einst nicht so gut gesprochen, wie die Genossen erwarteten, machten sie ihm Vorwürfe, wobei sie den Tod des *κύριος διδάσκαλος Ἰωσήφ* auch bedauerten und meinten, der würde sich gefreut haben, an dieser Stelle zu stehen, und seine Sache anders gemacht haben.<sup>3)</sup> Bei einer späteren Gelegenheit sagt der Patriarch Joseph, daß er den *κύριος διδάσκαλος Ἰωσήφ* einst gefragt, wie der Kirchenvater Epiphanius zu der Trinitätsfrage stehe. Joseph habe seine Unkenntnis in diesem Punkte bekannt.<sup>4)</sup>

Sonst kommt der *διδάσκαλος Ἰωσήφ* nur noch in Verbindung mit einer wunderlichen Sache vor, in die Kalogeras in dem oben genannten Artikel Licht bringen wollte. Es heißt nämlich, Joseph habe oft gesagt, er besitze ein Mittel, die Union leicht zu stande zu bringen, sei

1) Sylvester Sguropulos, *Vera Historia unionis non verae etc.* ed. Rob. Creighton, 1660, *τμήμα β' κεφ. η'*: *στέλλονται γοῦν τὰ τοιαῦτα γράμματα πρὸς τὸν πάπαν μετὰ τοῦ Βλαδυντέρου, τοῦ γεγονότος ὕστερον μοναχοῦ καὶ Ἰωσήφ μετωνομασθέντος, ὃς ἦν ἐκ τοῦ Πελοποννήσου, τὴν Λατινικὴν πεπαιδευμένος διάλεκτον καὶ ἀκόλουθος.*

2) Ebenda *τμ. β' κεφ. ις'* und *ιζ'*: *ἤκουσα αὐτοῦ εἰρηκότος μοι, ὅτι ἐγὼ ἀφ' οὐπερ ἤκουσα, ὅσα ἐν τῇ παλατιανῇ ἀκήνοα, καὶ ἐπὶ τούτοις ἐκκλητικόν τι βοήσας, καὶ τὴν χεῖρα κατὰ τὸ στόμα θέμενος, ἔκτοτε ἔγνω, ἔφη, ὡς οὐδὲν τι ἀγαθὸν ἐνταῦθα γενήσεται. ἀντίεστην γάρ, εἶπε, πρὸς ἐκεῖνο τὸ βούλημα καθὼς ἡδυνάμην. ὡς δὴ εἶδον προβαῖνον καὶ τελειούμενον, εἶπον πρὸς ἐμαυτόν, ὡς ἐπεὶ ὁ Ἰωσήφ οὐ παρέσται ἐκεῖ οὐδὲ ὄψεται τὸ βουλευόμενον, ποιησάτωσαν ὡς βούλονται.*

3) *τμ. ε' κεφ. ζ', S. 120.*

4) *τμ. δ' κεφ. ιδ', S. 273.*

aber nicht zu bewegen gewesen, dasselbe zu verraten, jedoch habe er versprochen, es nach dem Tode schriftlich zu hinterlassen. Auf die Sache beziehen sich der Kardinal Caesarini und noch zweimal der Kaiser Johannes in ihren Reden an die griechische Geistlichkeit.<sup>1)</sup>

Danach wird man zu entscheiden haben, ob die beiden Josephs identisch sind. Leo Allatius konnte darüber noch nicht sprechen, denn sein Werk *De perp. cons.* erschien früher als das des Syropulos, in seinen späteren Schriften zitiert er aber den Bryennios nur nach dem Inhalt der Schriften. Daher haben Cave, Du Pin und Fabricius die Frage auch nicht aufgeworfen. Ebenso verfährt Dositheos von Jerusalem.<sup>2)</sup> Eugenios identifiziert die beiden Männer, aber ohne auf die Schwierigkeiten der Sache einzugehen. Kalogeras folgt ihm, ebenfalls ohne weitere Begründung, denn in seinem neuaufgefundenen Briefe spricht Joseph Bryennios durchaus nicht etwa von seinem Unionsmittel.

Ich bin nun auch für die Identifikation. Es ist im allgemeinen ja schon unwahrscheinlich, daß es zu gleicher Zeit zwei *διδάσκαλοι Ἰωσήφ* soll gegeben haben, beide berühmte Leute, beide dem Kaiser nahestehend, beide Mönche, beide Unionsfeinde, beide vor dem Konzil gestorben. Doch erhebt sich zuerst der Einwurf, daß sie nicht den gleichen Namen getragen. Denn ich kann die erste Stelle bei Syropulos auch nur auf den *διδάσκαλος Ἰωσήφ* beziehen. Hier hat er aber den Namen Bladynteros getragen. Indessen hebt sich die Schwierigkeit, indem dadurch zugleich die seltsame Weise erklärt wird, in der Joseph Bryennios diesen seinen Zunamen Bryennios gebraucht. Er schreibt nämlich in den Unterschriften seiner Briefe, namentlich der ältesten *τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου, ὃν ἡ φήμη ἐκ νέου Βρυέννιον Ἰωσήφ ἐγνώρισεν* III, 128, oder *ὃν τὴν ἐπίκλησιν ἡ φήμη Βρυέννιον οἶδε καλεῖν* III, 131, oder *ὃν διὰ τὸ γνῶριμον οἱ πολλοὶ Βρυέννιον γράφουσιν* III, 143, oder *οὗ Βρυέννιος ἡ ἐπίκλησις* III, 145, oder *ὃ Βρυέννιος τὸ ἐπώνυμον* III, 162. Ich nehme nun an, daß der Name Bryennios dem Joseph im Gegensatz zu einem andern ältern Namen beigelegt wurde, den er bei seinem Eintritt in das Mönchtum aufgab. Das aber war der Name Bladynteros. Hat er so den Namen bekommen, so gehörte er natürlich nicht zur bekannten Familie der Bryennier, wie Eugenios und Kalogeras noch offen lassen.<sup>3)</sup>

Eine weitere Frage ist, ob die Angaben über das Vaterland der

1) *τμ. ε' κεφ. δ'*, S. 117; *τμ. η' κεφ. η'*, S. 229; *τμ. θ' κεφ. ζ'*, S. 259. Eugenios irrt, wenn er an der vorletzten Stelle den Syropulos selbst redend denkt.

2) A. a. O. S. 900. 902.

3) Du Cange kennt 7 Bryennii nach dem 12. Jahrhundert, die nicht auf den Stamm des berühmten Nikephoros IV zurückgehen. *Fam. Byz.* S. 177.

beiden Männer sich vereinigen lassen. Der Joseph des Syropulos stammte aus Lakedämon. Leo Allatius hat nun zuerst aufgebracht, daß Joseph Bryennios aus Konstantinopel gewesen sei.<sup>1)</sup> Er stützt sich dafür auf die Stelle in der 2. Trinitätsrede *ὁ τοίνυν τῆς γεννησαμένης με ταύτης καὶ τρεψαμένης ἡ ἀκόλουθος τάξις* κτλ. I, 21, indem er annimmt, daß hier von Konstantinopel als Mutter des Joseph die Rede sei. Das ist aber ein offenkundiger Irrtum, denn es ist hier von *τῆς τῶν ὀρθοδόξων ἐκκλησίας ἀκολουθία* die Rede I, 21. Eugenios, hierdurch beeinflusst, führt andere Stellen dazu an, wo Joseph sagt, Konstantinopel sei *τὸ ἡμετέρου γένους ἑδαφος* II, 273, oder *ἡμῶν μητέρα* II, 274. Aber auch das beweist nichts, denn Joseph nennt in demselben Zusammenhange Konstantinopel *κοινὴ πατρὶς καὶ μήτηρ καὶ τροφὸς τῶν ὀρθοδόξων χριστιανῶν* II, 274. Ähnlich II, 23; I, 414; II, 104. 105. Es liegt daher aus den Schriften des Bryennios kein Beweis dagegen vor, daß er nicht aus Lakedämon stammte.

Es spricht nun aber für die Annahme der Identität, daß Bladynteros Joseph und Joseph Bryennios beide *διδάσκαλοι* waren. Ersterer führt den Titel bei Syropulos in fast allen Stellen. In den Werken des letzteren findet sich der Titel auch häufiger, z. B. I, 425: *εἰ δὲ τὸ νομίζεσθαι με διδάσκαλον*, oder III, 142 *ἀμέλει μοι καὶ πρὸς τὸν ἐπιτεθέντα τῆς διδασκαλίας τοῦτον ζυγὸν ἀφορῶν*. Er rechnet zu den *φωστῆρες τῆς ἐκκλησίας*, durch den der Geist Gottes spreche wie durch die alten Kirchenlehrer I, 411.

Von beiden ist bezeugt, daß sie des Lateinischen kundig waren, von Bladynteros in der ersten der oben zitierten Stellen, von Bryennios durch einen Anonymus, den Eugenios anführt.<sup>2)</sup> Aus den Schriften läßt Joseph nicht genau erkennen, was er vom Lateinischen wufste. Er

1) De perp. cons. S. 865.

2) III, δ' nach einer Handschrift, die früher im Besitze des Metropolitens von Tirmowa war: *Οὗτος ὁ τῶν διδασκάλων διδάσκαλος συνεγράψατο εἰς φιλοσοφίαν καὶ θεολογίαν οἰκοῦν βιβλία πολλά, πολλαχοῦ νῦν εὐρισκόμενα. Ἠρώτησε δὲ καὶ ἀπὸ τῆς Λατίνων σοφίας καὶ γλώττης εἰς τὴν Ἑλληνικὴν πολλά βιβλία. Ῥητορικὸς δὲ λόγους ἐν πᾶσιν εἶδεν ἀναριθμήτους σχεδὸν καὶ διαφόρου ιδέας· καὶ περὶ Γραμματικῆς πολλὰ συνετάξατο· πολλοὺς δὲ σοφωτάτους ἐν πᾶσιν ἐποίησε μαθητὰς ἐν ἑκατέρᾳ τῇ γλώσσῃ, ὧν βραχεῖς καὶ ὧδε καὶ ἐν Ἰταλίᾳ σώζονται, οἱ δὲ πάντες σχεδόν, οἱ μὲν πρὸ τῆς ἀλώσεως, οἱ δὲ ἐπὶ τῇ ἀλώσει τῆς πατρίδος, οἱ δὲ μετ' αὐτὴν τεθνήκασι. — Πολλὰ δὲ καὶ ὑπὲρ τῆς πίστεως ἠγωνίσατο· πολλὰ δὲ προεῖπε καὶ συνεβούλευσεν αὐτοῖς πρὸ τῶν δεινῶν. Καὶ ἦν διδάσκαλος τῆς ἱερᾶς τῶν χριστιανῶν Θεολογίας, διδάσκων ἐν τῷ Τρικλίνῳ τοῦ Παλατίου, ἐπὶ βασιλείᾳ Μανουήλ, καὶ τῆς Συγκλήτου καὶ τῆς ἐκκλησίας καὶ τῆς πόλεως παρούσης καὶ ἀκροαμένης· καὶ διδάσκαλος τῶν ἐπιστημῶν ἐν βασιλείᾳ χειροτονημένος. Ich halte diesen Bericht, der offenbar von einem Griechen des 15. Jahrhunderts stammt, für stark übertrieben, doch kann er nicht ganz aus der Luft gegriffen sein.*

verbreitet sich über das Wort *substantia* I, 98 und I, 448, ähnlich über *procedere*, das wegen der Armut der lateinischen Sprache für *πρoιέναι* und *ἐκπορεύεσθαι* stehe I, 206. 462. Er kennt den Thomas von Aquino genau; doch war dieser damals schon übersetzt.<sup>1)</sup>

Der Joseph des Syropulos ist Gesandter in Konstanz gewesen, nicht in Rom, wie Syropulos irrig sagt.<sup>2)</sup> Auch Bryennios läßt das erkennen, wenn er weiß, daß in Konstanz nach Nationen abgestimmt sei I, 472. Er will auch die *ἡθῆ* und *ἔθῆ* der Abendländer kennen I, 474 und hat ein lobendes Urteil über die *παιδευτήρια* (Universitäten) von Italien, Gallien und Britannien I, 454.

Wenn aber der Bladynteros nach Aussage des Patriarchen Joseph die Stellung des Epiphanius zur Trinitätslehre nicht gekannt hat, Bryennios dagegen sie kennt, da er den Kirchenvater mehrfach zitiert I, 275. 376, so schiebe ich den Widerspruch dem Patriarchen zu, der in theologischen wohl nicht bedeutend war, wie er denn von dem Konzil auch nur weltlichen Nutzen erwartete.<sup>3)</sup>

Auch hatten beide Männer die gleiche Stellung zur Unionsfrage. Beide wollten die Union, doch so, daß das orthodoxe Dogma unverletzt bliebe, I 425. 402. 469. 471: *ἡ δὲ πάντως ἔσται, ἀπαραιρέτων μενόντων τῶν ἡμετέρων δογματῶν*. Kalogeras nimmt nun an, daß die Rede des Joseph von dem Unionsmittel eine mit Kaiser Manuel verabredete Fiktion war, um einerseits die Türken zu schrecken, andererseits die Hilfe der Lateiner zu gewinnen, wie denn auch später Murad II über die Unionsreise der Griechen sehr ungehalten war.<sup>4)</sup> Wenn man aber bedenkt, daß keiner der Griechen von der Sache etwas wissen will, als der Kaiser Johannes, und dieser log, wo es ihm Vorteil brachte,<sup>5)</sup> so kann man auch annehmen, daß die ganze Geschichte eine Erfindung des Kaisers war, denn aus den Schriften des Joseph weist ganz und gar nichts auf den Besitz des Geheimmittels, wie schon Eugenios gesehen.

Endlich füge ich noch 2 Zitate aus Gennadios Scholarios an, der nur einen *διδάσκαλος Ἰωσήφ* kennt. Er sagt in der Schrift *περὶ τῆς τοῦ ἁγ. πν. ἐκπορεύσεως μερ.* I cap. 10, wo er die neueren Zeugen für die Orthodoxie der Griechen anführt: *Ἰωσήφ φημι τὸν διδάσκαλον, τὸν Ῥόδιον Νεῖλον, τὸ σκεῦος τῆς ἐκλογῆς, τὸν σοφώτατον βασιλέα τὸν*

1) Ähnlich Gennadios Scholarios ed. Migne, Patrol. graeca B. 160 C. 698 A. 619 D. Dieser kannte sicher Latein.

2) Zhishman, a. a. O. S. 6.

3) Syropulos *τμ. γ' κεφ. α'*; *τμ. δ' κεφ. ιθ'*; *τμ. ε' κεφ. ιβ'*.

4) Syr. *τμ. γ' κεφ. ιβ'*.

5) Nach Syr. *τμ. ζ' κεφ. θ'* belog er z. B. die Griechen über die bevorstehende Verlegung des Konzils von Ferrara nach Florenz.

χριστιανικώτατον Μανουήλ κτλ.<sup>1)</sup> und bei ähnlicher Gelegenheit: Προσ-  
τεθείσθω γὰρ τῷ τῶν πατέρων ἐκείνων ἀριθμῷ καὶ ὁ θαυμασίος οὗτος  
Ἰωσήφ ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν διαπρέψας καὶ βίῳ καὶ λόγῳ· καὶ  
πολλὰ μὲν διδάξας κατὰ τὸ συμβαῖνον τῆς μνήμης, πλείστα δὲ συγγε-  
γραφῶς περὶ τῆς τοῦ παναγίου πνεύματος ἐκπορεύσεως, τῇ κοινῇ  
τῆς ἐκκλησίας γνώμῃ συμβαίνοντα· καλῶν διδασκάλων ἀριστος μαθη-  
τῆς γερονῶς καὶ διὰ τοῦτο τοῖς ἄλλοις ἐν διδασκάλου τάξει γεγεν-  
νημένος.<sup>2)</sup>

Dürfen wir demnach als erwiesen annehmen, daß der Joseph des  
Syropulos identisch mit dem unsern ist, so haben wir dadurch nicht  
allein eine Menge Einzelheiten aus seinem Leben gewonnen, sondern  
wir können nun auch die Zeit desselben nach 1425, bis wohin wir in  
der Untersuchung gelangt waren, genauer bestimmen.

Also auch unter Kaiser Johannes stand Joseph anfangs noch in  
Gunst. Erst 1430, als die Unionsverhandlungen seiner Ansicht nicht  
mehr entsprachen, zog er sich aus der Öffentlichkeit zurück. Darauf  
spielt auch der zweite Dialog an. Dort sagt nämlich der ἐρμηνεύς,  
nachdem der πρέσβυς sein Bedauern ausgesprochen, daß Joseph sich  
aus der Öffentlichkeit<sup>3)</sup> zurückziehe: σιγῶν μὲν ἤδη τρίτον χρόνον, ἀδι-  
κεῖ τοὺς Ῥωμαίους κτλ. I, 424. Diese 3 Jahre rechne ich von 1430  
an, so daß der Dialog 1433 gehalten wurde. Auch stimmt zu dieser  
späten Zeit die pessimistische Stimmung des Joseph, die wir unter  
Kaiser Manuel nicht bei ihm finden.

Noch einige Jahre später liegt die gewaltige dritte Rede εἰς τὴν  
σωτήριον σταύρωσιν, die den Mißbrauch tadelt, den die damaligen  
πνευματικοί mit dem Bußsakrament trieben. Joseph wirft ihnen vor,  
daß sie Vergebung der Sünden um Geld verkauften. Er sagt nun im  
Proömium, daß er nur auf strengen Befehl des Kaisers und des Patri-  
archen erscheine I, 244. Denn σιγῇ βιῶναι τὸ λοιπόν μοι τοῦ βίου  
προήρημαι, καθὰ καὶ πρὸ τοῦ πολλὴν σεσίγηκα χρόνον I, 443. Zugleich  
schildert er in den düstersten Farben die Lage des Reichs. Besonders  
frappant ist aber die Stelle: ἐγὼ πρὸ τεσσαράκοντα χρόνων ὄρῶν τὰς  
ἡμετέρας πόλεις ἐρημωθείσας δεινῶς καὶ τέλειον τὰς χώρας ἀφανισθείσας,  
πυρρικνύστους τὰς ἐκκλησίας γενομένας κτλ. II, 270. Haben wir die  
Rede recht angesetzt, so führen uns die 40 Jahre in das letzte Zehnt  
des 14. Jahrhunderts zurück, und dann kann man dabei sehr passend

1) Opp. ed. Migne C. 681.

2) Bei Dositheos, *Τόμος τῆς ἀγάπης*, Einleitung S. 8. Nach Eugenios S. 18'.

3) Der Gesandte war ein hoher Geistlicher, wie aus mehreren hervorgeht  
I, 424. Nun war 1433 gerade der Bischof von Koron, Christoph Garatoni, in Kon-  
stantinopel anwesend. Zhishman, a. a. O. S. 57.

an die Belagerung der Stadt durch Bajesid von 1391—1396 denken.<sup>1)</sup> Aber auch von allem andern in der Rede abgesehen, wüßte ich nicht, von wo an man die 40 Jahre rechnen wollte, als von der ersten Belagerung, denn alle späteren würden das Ende der 40 Jahre über das Konzil von Florenz hinaus verlegen. Dies hat Joseph aber nicht mehr erlebt. So wird diese Rede etwa 1436 gehalten sein, doch auch nicht vor diesem Jahre, denn der 9. Brief des Joseph an den ökumenischen Patriarchen, also nach Konstantinopel adressiert, setzt voraus, daß diese Stadt noch belagert war. Zugleich machten damals die *πιστοί* an der Donau Fortschritte und drangen bis Macedonien und Thracien vor III, 147. 148. Diese Situation paßt nur auf die letzten Monate vor der Schlacht bei Nikopolis, als die Kaiserlichen Widdin und Orsowa einnahmen. Die Schlacht machte alle Hoffnungen zu nichts, befreite aber Konstantinopel.<sup>2)</sup> Ich nehme danach an, daß Joseph kurz vor 1400 nach der Stadt gekommen und die genannten Verwüstungen gesehen hat. Die 40 Jahre darf man dann wohl als etwas rund betrachten. Damit sind wir in die allerletzten Jahre Josephs schon gekommen. Denn als die Griechen am 24. November 1437 nach Ferrara reisten, war Joseph wahrscheinlich schon tot. Ob sein Tod in Konstantinopel erfolgte oder in Kreta, werden wir unten sehen.

Haben wir hiermit die Lebenszeit Josephs nach 1425 erschöpft, so haben wir auch schon ein sicheres Datum für die Zeit vor 1417 erhalten. Joseph kam um 1396 nach Konstantinopel, doch, wie gesagt, eher etwas später, denn auch der 10. Brief, der auf die soeben erfolgte Niederlage der Abendländer bei Nikopolis hinweist: *ὁ γὰρ ἐναγχος συγκροτηθεὶς ἐν τῷ Ἰστροῦ πόλεμος ἤλεγξεν ὑμῶν τὴν ἀσθενείαν* III, 151 ist noch nicht in der Stadt, sondern *ἐν τῷ ἐρῆμῳ* geschrieben, III, 146. Der 14. Brief aber ist bereits aus dem Geiste der Großstadt geschrieben, wahrscheinlich während der Abendlandreise des Kaisers Manuel 1399—1403.<sup>3)</sup> Damals ist dem Joseph auch wahrscheinlich bald das Amt des *διδάσκαλος* übertragen, denn als er die Trinitätsreden in dem *πρόγραμμα* bevorwortet, und das jedenfalls nach 1425, kann er sagen, daß ihm vor 30 Jahren jenes Amt übertragen. Über seine ersten Zeiten in Konstantinopel berichtet Joseph interessant an seinen Freund Johannes im 23. Briefe. Er lebte im Studitenkloster; körperlich und geistig fühlte er sich sehr wohl. Er hielt Gottesdienste, predigte, schriftstellerte und verkehrte mit Philosophen, wie er sagt III, 178.

1) Hammer, a. a. O. I S. 223.

2) Hammer, a. a. O. I S. 238.

3) Dukas cap. 57. Byz. Zeitschr. I, 95.

Von seinen Schriften läßt sich in dieser Zeit nur eine genau datieren, die *μελέτη περὶ τῆς τῶν Κυπρίων ἐνώσεως*, die den Unionsantrag der Cyprier abweist. Als Datum giebt Joseph selbst das Jahr 6920, also 1412 an, und zwar den 17. März II, 21. Er erwähnt aber auch die Thatsache, daß er vor 7 Jahren, also 1405, als *τοποτηρητής* des Patriarchen in Cypern gewesen und damals schon eine Unions-synode abgehalten habe, II, 21. 10. In diese Jahre fällt auch der 16. Brief, der an den Metropolit von Kiew, Photios, gerichtet ist. Dieser kam wohl 1410 zur Regierung.<sup>1)</sup> Da der Brief eine Art von Glückwunschschreiben ist, dürfen wir ihn etwa in dieselbe Zeit setzen. In die Konstantinopler Zeit fallen der Überschrift nach noch folgende Schriften, deren genaue chronologische Bestimmung ich aufgebe. Es sind die 3 Reden *εἰς τὸν εὐαγγελισμόν*, die *περὶ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας*, *περὶ τῆς θείας ἐνεργείας*, die 2. und 4. *εἰς τὴν σωτήριον σταύρωσιν*, die beiden *περὶ τῆς συντελείας*, *εἰς τὰ θεοφάνεια*, die beiden *περὶ τῆς μελλούσης κρίσεως*, die Abhandlung *περὶ τοῦ νοός*, endlich die 5. Rede *εἰς τὴν σταύρωσιν*, von der wir nur die Unterschrift kennen, ebenfalls die Briefe 11—13, 15, 17—22, 24—25. Doch kann man bei einigen seiner Briefe zweifelhaft sein.

Vor dem Aufenthalt in Konstantinopel war Joseph längere Jahre auf Kreta, wie wir namentlich aus den Schriften des 3. Bandes unserer Ausgabe erfahren. Grundlegend ist hier der *λόγος ἐξιτήριοσ*. Es ist die Abschiedsrede des Bryennios an seine Glaubensgenossen. Darnach hat sein Aufenthalt in Kreta 20 Jahre gewährt III, 36. Seine Hauptthätigkeit ist gewesen, seine Gemeinde durch Predigten zu unterweisen; er hat aber auch Schriften verfaßt, die die Kreter in Händen haben, III, 48. 47. Der Anlaß zum Fortgang von seinen Glaubensgenossen, mit denen ihn herzliche Liebe und Dankbarkeit verbindet (III, 36), war ein Konflikt mit der Geistlichkeit. Auch hier hatte Joseph sich schon gezwungen gesehen, den *πνευματικοῖς*, den Beichtvätern, den später auch in Konstantinopel gerügten Mißbrauch ihrer Stellung vorzuwerfen. Auch hier war die Vergebung der Sünden um Geld feil.<sup>2)</sup> Vergrößert wurde

1) Strahl, Gesch. der russ. Kirche 1830, S. 431.

2) Jos. hat das in Kreta Gesagte fast genau auch in Konstantinopel gesagt. Ich kann daher hier 2 Zitate nachtragen, die auch für sein Auftreten in Konstantinopel beweisen. Die Größe des Unwesens schildert das Wort: *Νῦν δὲ ἄνω ποταμῶν, ὃ φασί, χωροῦσι πηγαί· ὅτι προκειμένης ἀνάγκης οὐδεμιᾶς, τὸν πρὸ τῆς ἐβδομάδος ταύτης πορνεύσαντα καὶ τὸν ἐπισκοπίας ἄλόντα πρὸ χρόνου μικροῦ καὶ τὸν πᾶσαν ἄλλην κακίαν πρὸ μηνὸς ἐργασάμενον, καὶ ἔτι τοῖς πάθεσι τῆς ἀτιμίας ἐγκαλινδούμενον, εἰ παρῆξται μόνον ἀργύριον δοκοῦν ἡμῖν ἱκανόν, ἀνθημερόν κοινωνίας αὐτῷ μεταδίδομεν* II, 205, und recht charakteristisch: *ὅτι πολλὰν καὶ σήμερον, περιερχομένου μου τὰς ῥύμας τῆς πόλεως, προσαῖται μυρῖοι καὶ χῆραι*

in Kreta aber die Sache dadurch, daß die Pflichtvergessenen auch mit Nonnen zusammenlebten, III, 40 sqq. Der ökumenische Patriarch mit seiner Synode hatte darum mit dem Bann die Schuldigen treffen müssen, III, 38. 42, man suchte aber in Kreta die Sache zu verheimlichen und zu vertuschen, so daß auch nicht einmal der Verkehr mit den Bestraften abgebrochen war. Joseph aber stellte sie durch seine Reden an den Pranger. Die Gebannten drohten dafür mit dem Abfall von der Kirche, wenn ihnen der Verkehr mit den Nonnen nicht wieder erlaubt würde; einige machten die Drohung auch wahr, III, 43. Das alles brachte dem Joseph viel Feindschaft ein, wie man ihn denn einen *λεροκατήγορος* III, 39 nannte und in Konstantinopel verleumdete III, 37. Durch diesen Konflikt war die Stellung des Bryennios auf Kreta schwierig geworden. Im *λόγος ἐξιτήριοις* spricht er nun die Absicht aus, nach Konstantinopel zu gehen und dort seine Sache zu vertreten. Er ist aber getrosten Mutes. Als wahrer Mönch will er seine Tage beschließen III, 37. Vielleicht, daß die Kirchenbehörde ihn abberufen; wenigstens kann Joseph seinen Weggang von Kreta eine *ἐξορία* nennen. *Τούτων πάντων*, nämlich alles Angenehme in Konstantinopel, *καὶ τῶν τοιούτων ἀγαθῶν ἡξιώσέ με — ἡ ἐκ τῆς Κρήτης ἐξορία* III, 179. Jedenfalls kann Joseph nichts Strafwürdiges begangen haben, sonst würde er schwerlich so schnell bei Kaiser Manuel in Gunst gekommen sein. Schwer aber muß ihm der Abschied geworden sein, denn nach seinen letzten, schon oben erwähnten 9 Briefen zu urteilen, besaß er einen schönen Freundeskreis auf der Insel. Dazu gehörte namentlich der Alexios Apokaukos III, 172, ein Mann in wohlhabenden Verhältnissen, *ἐν μέσοις καθήμενος τοῖς ἐπὶ τέχνῃ καὶ παισὶ καὶ οἰκίᾳ* III, 177, doch fremd in Kreta und darum mannigfach angefochten. Auch der Johannes ist hierher zu rechnen, *ὁ Συριανός, ἐν ἄρχουσιν εὐγενής*.<sup>1)</sup> Auch mit der venetianischen Behörde hat Joseph gut gestanden, er bedankt sich wenigstens bei ihr für gerechte Behandlung III, 36. Was nun die Zeit seines kretensischen Aufenthalts anlangt, so müssen wir denselben in die Jahre von etwa 1376—1396 setzen, denn um die letzte Zeit kam er ja nach Konstantinopel und 20 Jahre ist er in Kreta gewesen.

In den kretischen Aufenthalt fallen nun wohl die wenigen Schriften des dritten Bandes; wenigstens fehlt bei ihnen in der Überschrift der Hinweis auf Konstantinopel. Es sind die beiden Reden auf die Geburt der Maria, die auf die Kreuzigung Jesu, der Panegyrikus auf Ostern,

*πρὸς με μεγαλοφάνως τὰύτην ἀφῆμαν τὴν φανήν· διὰ τὸν χριστὸν αὐτὸν καὶ διὰ τὴν ψυχὴν σου, δός μοι δουκάτον, ἵνα δώσω καὶ κοινωνήσω, ἐπεὶ οὐ θέλει με ὁ πνευματικὸς κοινωνῆσαι, εἰ μὴ τι τοῦτω παρέξομαι* II, 253 sq.

1) Byz. Zeitschr. I, S. 93.



alles nur Auszüge oder Entwürfe, endlich die Rede auf die Verklärung des Herrn. An das Ende der Zeit fallen die 49 Kapitel III, 48. Es sind Auszüge aus seinen Predigten und Gesprächen, ausdrücklich zusammengestellt, um den Kretern zu ihrer Erbauung ein schriftliches Andenken zu hinterlassen III, 48. Sie enthalten indessen fast nichts, das Joseph später in seinen Konstantinopler Predigten nicht wörtlich wieder aufgenommen. In jener Zeit sind auch die ersten 9 Briefe geschrieben. Über die Datierung hat Treu<sup>1)</sup> das Genügende bemerkt. Inhaltlich aber interessiert, daß in dem ersten Briefe Joseph sich bei dem Melitenioten Theodoros für geschehene Beförderung bedankt, *ὅτι τὸν μηδὲν ὄντα πρὸς τὴν σὴν ἀγγέλοιαν συγκρινόμενον ἐπὶ μέγα ἐξῆρες καὶ ἔστεργες ἔκρως*. Vielleicht verdankte Joseph diesem *Μέγας Σακελλάριος* seine Stellung in Kreta. Der siebente Brief, an den Hegumenos von Studion, Euthymios, ist darum bemerkenswert, weil Joseph hierin bereits seine Absicht ausspricht, nach Konstantinopel zu kommen und im Kloster Studion einzutreten. Doch ist Joseph bereits lange Mönch, wie er sich schon im ersten Brief unterzeichnet. Er gehörte demnach früher einem kretensischen Kloster an.

In Kreta ist nun auch der erste Dialog gehalten und zwar mit dem Mönch Maximus, den wir schon aus dem 10. Brief kennen. Der Dialog paßt aber nicht in die Zeit von 1376—1396, denn Joseph muß auf die Frage des Maximus *πῶς ἔχεις*; antworten *γῆραι τήκομαι* I, 407. Er gehört auch schon unter die *φωστῆρες ἐκκλησίας* und hat einen großen Ruf als *διδάσκαλος* I, 411. Der Inhalt der Schrift bewegt sich auch um die Frage nach dem Ausgang des heiligen Geistes, die für Joseph erst seit der Wiederaufnahme der Unionsverhandlungen 1416 bedeutend wurde. Überdies ist der Dialog am besten von allen Schriften durchgearbeitet, jedenfalls wie keine der Schriften aus der kretischen Zeit. Ich nehme daher an, daß der Dialog am Ende der Lebenszeit des Joseph gehalten ist, wo Joseph wahrscheinlich nach Kreta zurückkehrte. Auf diese Rückkehr läßt schließen, daß Joseph nach dem 18. Brief Bücher an seinen Freund Alexios schickte, die dieser aufbewahren sollte, bis jener käme III, 171. Noch bestimmter spricht der von Kalogeras gefundene Brief die Absicht aus, nach Kreta heimzukehren. Das wird kurz nach 1436 gewesen sein. Die Gründe für seine Rückkehr lagen in Verhältnissen in Konstantinopel, namentlich wohl in der unionsfreundlichen Stimmung des Hofes. Aus dieser Stimmung schreibt er an Alexios im 24. Brief: *σωματικῶς μὲν καλῶς ἔχω, ψυχικῶς δὲ ἀσθενῶ — ἐν ἔστιν τὸ λυποῦν, ἢ στέρησις τῶν ἄλλοθι*

1) Byz. Zeitschr. a. a. O.

καὶ τῶν ἐνταῦθα μοι φίλων καὶ σοῦ. Hier kann er allerdings nur auf ein Wiedersehen im ewigen Leben hoffen III, 180.

Fassen wir nun den ganzen Ertrag unserer bisherigen Untersuchungen für das Leben Josephs zusammen.

Bladynteros, als Mönch Joseph genannt und durch den Namen Bryennios ausgezeichnet, stammte aus Lakedämon. Etwa 1376 trat er in ein Kloster auf Kreta ein und wirkte hier 20 Jahre mit Erfolg als Prediger und Lehrer. Um 1396 von dort verdrängt, gelangte er noch vor Ende des Jahrhunderts nach Konstantinopel. Er trat in das Studitenkloster über und wurde, zum διδάσκαλος ernannt, bald ein Vertrauter des Kaisers Manuel Paläologos. Jetzt entfaltete er eine bedeutende Thätigkeit in Kirche und Staat. Im Jahre 1405 war er der Vertreter des Patriarchen auf einer Synode in Cyprien, 1416 und 1418 ging er in Unionsangelegenheiten als Gesandter ins Abendland. Nach dem Tode Manuels trat er allmählich zurück, bis er verstimmt über die unionsfreundliche Politik des Kaisers Johannes sich ganz vom öffentlichen Leben zurückzog. Am Ende seines Lebens, etwa 1436, kehrte er wahrscheinlich nach Kreta zurück. Vor der Synode in Florenz starb er.

## II.

Gehen wir nun dazu über, die Person, die Bildung und die schriftstellerische Weise des Joseph Bryennios zu schildern.

Ist, wie zu erwarten, nichts über seine äußere Erscheinung überliefert, so dürfen wir aus dem, wie er sich das Ideal eines Mannes seiner Art vorstellt, vielleicht auf ihn selbst schließen. Er verlangt da ein ἥθος λαρόν ἐν ταῖς ὁμιλίαις, σύννοιάν τε καὶ βραδείαν φωνήν μετὰ ἐμβλέμματος καὶ κινήματος σταθεροῦ, ἀνδρὶ μεγάλῳ φρονι προέποντος III, 69. Hat Joseph sich so gegeben, so ist es gewiß nicht immer ohne Überwindung geschehen, denn wir hören, daß er an starkem Kopfweh zu leiden pflegte, III, 135. 178.

In seinem Charakter ist der Hauptzug eine mannhafte Wahrhaftigkeit. Sein hartes Jahrhundert hat mehr solche Männer erzeugt. Ich erinnere nur an Markos Eugenikos und Gennadios Scholarios. Seine kühne Wahrheitsliebe tritt oft in seinen Reden hervor. Er predigt nicht allein dem Volk, sondern auch den Großen, sei es, daß sie dem Staat oder der Kirche angehören. Er hält den Königen ihre Pflichten, die Sorge für ihr Volk und die Nächstenliebe vor I, 95, Brief 12; er wirft den Großen ihren Egoismus vor, der sie eigene Paläste von drei Stockwerken (τοιῶροφα) bauen, aber die Mauern der Vaterstadt verfallen läßt II, 280. Er spart den Beichtvätern in Kreta und Konstan-

tinopel nicht die Anklage, daß sie die Sünden für Geld vergeben, und nimmt gelassen dafür die Verbannung auf sich II, 244, III, 38. Er scheut nicht den Zorn der Cyprier, deren Unionspläne er mit ganzem Nachdruck scheitern läßt II, 1 sqq. Seinem Freunde Demetrios Kydonis wirft er heftig seinen Abfall vor (Brief 4), den Erzbischof von Heraklea ermahnt er sehr deutlich und gewiß nicht ohne persönlichen Bezug, doch ja für die Bildung und Erziehung seiner Kleriker zu sorgen (Brief 15). Er deckt unnachsichtlich die allgemeinen Schäden des Volkslebens auf, die kirchlichen Unsitten, die Faulheit der Mönche III, 105 sqq., namentlich geht er mit dem Aberglauben scharf ins Gericht, wobei wir sehr viele interessante Einzelheiten erfahren III, 120. Er sagt von seinen Zeitgenossen im allgemeinen und das gewiß richtig, sie philosophierten zu viel, darum seien sie arm an guten Werken I, 393.

Dieser Charakterzug hängt zusammen mit seiner glühenden Vaterlandsliebe. Konstantinopel ist ihm die schönste Stadt, die Stadt des großen Königs, Gottes, Neurom und Neujerusalem zugleich, die größte von den 12 größten Städten der Welt II, 274. Er rühmt ihre *ξενῶνας*, *τοὺς παρθενῶνας*, *τὰ φροντιστήρια*, *τὰς ἀγίας μονὰς*, *τὸ τῶν ἐκκλησιῶν πλῆθος*, *τὰς βάρεις*, *τὰς πυργοβάρεις*, *τοὺς μετεώρους τῶν οἰκῶν*, *τοὺς κήπους*, *τοὺς παραδείσους*, *τὰς νηπαρίσσοις*, *τὰ ἄλσέα* κτλ. II, 275. Sein rhomäischer Stolz hält die Griechen für das weiseste Volk, während er allerdings die größte Kriegstüchtigkeit den Römern und den Juden die größte Frömmigkeit lassen muß II, 27. 311. Daneben verbindet ihn aber auch herzliche Liebe mit seinen Kretern. Der Insel scheint doch eigentlich sein Heimatsgefühl zu gelten III, 37. 47.

Neben seiner Liebe zum Vaterlande, ja noch über derselben steht dem Joseph die Liebe zur orthodoxen Kirche. Er will lieber alles verlieren als den Glauben I, 387, II, 16. Die jetzt im Kampfe gegen die Türken sterben, sind Märtyrer II, 425, ja das Leiden des gesamten Volkes ist ihm *εἰ μὴ μαρτύριον*, so doch *μαρτυρίου ἐγγὺς* I, 478 sq. Darum hat er einen grimmigen Haß auf die Türken, die Erzfeinde des Glaubens und des Volkes. Mohammed ist ihm wie allen seiner Zeit der Vorläufer des Antichrists.<sup>1)</sup> Er hat aber die sichere Hoffnung, daß die Perser, Scythen, Sarazenen, Ismaeliten und Araber, wie er archaisierend nach der Weise seiner Zeit gern die Todfeinde bezeichnet, mit dem Antichrist und seinem Vorläufer von Christus bald in den feurigen Pfuhl geworfen werden, II, 104 und oft. Denn daß die Ungläubigen materielle

1) Erst später ändert sich die Vorstellung vom Vorläufer des Antichrists. Vielleicht nicht ohne protestantischen Einfluß spricht der Patriarch Chrysanthos von Jerusalem es 1714 aus, daß der Papst der Antichrist oder sein Vorläufer sei. *Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, Ἀναλέκτα ἱεροσ. σταχ.* II, S. 318.

Erfolge haben, darf niemand darüber täuschen, daß der Zorn Gottes über ihnen lagert; treiben sie doch die scheußlichsten Laster durch ἀρξενομανίαις καὶ ζωοφθορίαις καὶ πάσαις ἀκαθαρσίαις κτλ., II, 106 und oft. Mit der Liebe zur Orthodoxie hängt auch Josephs Abneigung gegen die Lateiner und das Abendland überhaupt zusammen, auf die wir mehrfach stoßen.

Seinem Volkscharakter und seiner Zeit aber entrichtet Joseph seinen Tribut, wenn ein leiser Zug von Eitelkeit durch seine Reden geht. Er weiß, daß er viel weiß; es ist ihm daher fatal, für unwissend gehalten zu werden. Πλὴν ἵνα μὴ δόξω ἐξ ἀμαθίας σιγᾶν — ἐγγυτέρω μοι πρόσθι, καὶ εἰ σοι τις ἔνεστι δύνάμεις λόγον, πᾶσαν δεῦρο ἐπίδειξαι sagt er zu seinem Gegner im dritten Dialog I, 458, ähnlich I, 353. Ὡς ἂν δὲ καὶ αὐτοὶ μὴ δόξωμεν ἡλίθιοι τινες εἶναι ἢ ἀλογίας ἐγγύς knüpft er seine Rede an die vorhergegangene des Kaisers und des Patriarchen an II, 273. In der Rede εἰς τὰ θεοφάνια will er nicht von der Taufe Christi reden, λέγω δὲ οὐχ ὅσον περὶ τούτων διὰ τὴν τοῦ θεοῦ χάριν εἰπεῖν δυνάμεθα· πέλαγος γὰρ νοημάτων ἀφ' ἐκάστου τούτων ἀνοίγεται κτλ. II, 349. Seine vielfachen Lobeserhebungen indessen, die er den Adressaten seiner Briefe macht, braucht man nicht etwa für Schmeicheleien zu halten, sondern darf sie getrost auf das Conto des damaligen Briefstils setzen.

Man kann die Ansichten Josephs als Theologen, als welcher er doch namentlich in Betracht kommt, nicht vollständig verstehen und würdigen, zieht man nicht auch seine übrige Bildung in Betracht. Wie bei jeder intellektualistisch begründeten Theologie muß ein enger Zusammenhang mit den übrigen Erkenntnissen obwalten. Bryennios ist außerdem der einzige, der bei der Mannigfaltigkeit seiner Schriften uns einen so reichen Einblick in die Bildung eines späteren byzantinischen Theologen gestattet. Auch aus diesem Grunde ist es lohnend, eine Übersicht über die gesamte Bildung unseres Helden zu geben.

Sieben μαθήματα kennt Joseph, αἱ τεχνικαὶ τρεῖς δυνάμεις, γραμματικὴ φηγορικὴ διαλεκτικὴ, und die vier ἐπιστήμαι, ἀριθμητικὴ γεωμετρία μουσικὴ καὶ ἀστρονομία II, 195.<sup>1)</sup> In einem andern Zusammenhange läßt er die Philosophie den beiden Reihen folgen. Nach diesem bekannten Schema betrachten wir die Bildung des Bryennios.

Grammatik ist ihm die ἐμπειρία τῶν παρὰ ποιηταῖς τε καὶ συγγραφεῦσιν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ λεγομένων II, 326. Das ist die Zusammenfassung von dem bei Sextus Empiricus das ἱστορικόν Genannten in der Grammatik. Dieser unterscheidet davon noch das τεχνικόν, das sich

1) Definitionen von τέχνη und ἐπιστήμη II, 325.

dem nähert, was bei uns Grammatik heisst.<sup>1)</sup> Joseph nimmt Beispiele und Beweisgründe aus allen Gebieten dieser τέχνη. Das α muß ihm für die Siebenzahl dienen, denn es bedeutet στέρησιν, ἐπίτασιν, ὁμοῦ, κακόν, ὀλίγον, ἔθροισιν καὶ πλεονασμόν; nicht minder giebt es 7 Silben, die eine Steigerung ausdrücken: α, νη, ζα, λα, δα, ἐρι, ἄρι II, 193 sq. Bei der Frage, ob die häufige Formel der Schrift ἵνα πληρωθῇ eine Vorherbestimmung enthalte, was ihm ketzerisch erscheint, erörtert er genau die Bedeutung von ἵνα, und wenn er ebenda über Judas ὁ μέλλων αὐτὸν παραδοῦναι reden muß, hat ihm μέλλων siebenfachen Sinn<sup>2)</sup> II, 314 sqq.

Über die Handhabung des Hellenischen durch Joseph lasse ich lieber den bewährten Meister Eugenios sprechen: Καὶ ἡ μὲν λέξις εὖσημος τὰ πολλὰ, καλὴ δὲ καὶ ἡ συνθήκη, εἰ μὴ ὅτι πρὸς τὴν τῶν πολλῶν ἀκοὴν αὐτῷ διατυπουμενὴ κατὰ τὸ χαμαιπετὲς ἐνίοτε ἐξιδιώτιζεται. Πρῆπουσα δ' ἐπὶ πᾶσι καὶ ἡ τῶν ἐνθυμημάτων οἰκονομία· ὅτε λόγος οὐδέν τι τραχυνόμενος ἡρέμα λεῖός τε πρόεισι καὶ πρᾶῦς καὶ οἷον αὐτοσχέδιος ῥέων τῷ ἀπεριέργῳ θέλει καλλύνεσθαι· καὶ τῇ ἐμφύτῳ χάριτι πεποιθὼς τὴν ἐκ περιουσίας μόρφωσιν παραιτεῖται κτλ.<sup>3)</sup> Mir scheint, als sei namentlich Chrysostomos sein Vorbild. Die Bestrebungen der Humanisten liegen ihm absichtlich fern, hier wie auf andern Gebieten. Seine sonstigen Sprachkenntnisse haben wir in Bezug auf das Lateinische schon berührt. Zuweilen kommt er auch auf das Hebräische; doch erhebt er sich nicht über die Übersetzung von Namen, die ihm wahrscheinlich durch Überlieferung geläufig waren. Ἰωακείμ bedeutet ihm θεὸς ἰατρός, Ἄννα übersetzt er mit χάρις, Μαρία mit κυρία, Ἔδεμ mit παρθένος, Γαβριήλ mit ἀνθρῶπος θεοῦ II, 155. 154. 230; III, 16. 17.

Hierher gehört auch, wie weit Joseph die Geschichte und Geographie heranzieht. Gegen die Antike zeigt er wie überall Widerwillen. Er steht nicht mehr so unbefangen, wie Basilios und Johannes von Damaskos. Er nimmt nicht mehr von den Heiden das Brauchbare, wie die Biene den Honig aus allen Blumen.<sup>4)</sup> Wohl zitiert er aus der

1) Sextus Empiricus adv. Mathematic. cap. 4, Genfer Ausg. v. 1621 S. 19. In dieser Sache darf man gewiß eine ununterbrochene Kontinuität annehmen, daher ein Anziehen dieses Schriftstellers erlaubt ist. Auch Hatch nimmt die Definition des Sextus als eine normale an, Griechentum und Christentum 1892, S. 20 sqq.

2) Ähnlich gilt nach Doxopatris (wahrscheinlich in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts) ein fünffacher Sinn von προήλθε, ein vierfacher von κοινός. Walz, Rhetores Graeci II, 148. 12; 149. 11.

3) Einl. S. 18' sq.

4) Basilios, Πρὸς τοὺς νέους, ὅπως ἔν κτλ., ed. Garnier II, 175 sqq. Joh. Damask. Einl. zur Πηγὴ γνώσεως, ed. Migne vol. 94.

Mythologie einmal die Giganten II, 106 und stellt sie unbefangen neben die Sodomiter, auch den Daidalos und Ikaros II, 143, die drei Parzen II, 317, die Namen der griechischen Götter III, 76, letztere aber in Verbindung mit der Zauberei. Er nennt auch den Homer und Hesiod I, 452; II, 296; III, 142, er weiß auch, daß Alexander die Ilias in einer *ὑακίνθινος κιβωτός* verschlossen III, 172. Einmal benutzt er auch eine Erzählung aus dem Dialog des Sokratikers Aschines, die er aber dem Platon zuschreibt II, 295. Vorbilder für das Volk und den einzelnen sind ihm auch Perikles, Themistokles, Alkibiades, Epaminondas und Lykurg II, 278, nicht weniger Sokrates und Antoninus der Kaiser II, 75. Hippokrates, Galen und Aetios sind ihm die großen Ärzte der Alten II, 243. Gern aber mildert er das Auffallende eines heidnischen Zitats mit Worten wie: *Ἀλλὰ ταῦτα μὲν, εἰ καὶ ἀληθῆ, στομάτων σαρκῶν* (offenbar nach Eph. 4, 29) *εἰς ὁμήματα καὶ ὁδωδῶτων* I, 34, ähnlich I, 78. Ohne eine grobe Apostrophe läßt er die alten Heiden eigentlich nur in seinen Briefen und in Privatreden wie an den Kaiser auftreten. Hier liegt ohne Frage ein Gegensatz zu Männern wie Gemistos Plethon und Bessarion. Man vergleiche nur die beiden Leichenreden des ersteren auf die Fürstin Kleope und die Kaiserin Helena.<sup>1)</sup> Dem Bryennios steht die kirchliche Bildung am höchsten, auch in der Geschichte. Darum ist er von großer Belesenheit in der Bibel. Wie dem Chrysostomos ist ihm das Alte wie das Neue Testament stets parat. Ebenso kennt er die Väter seiner Kirche vorzüglich, er zitiert von ihnen eine gewaltige Reihe von Justin dem Märtyrer an. Die ersten sind bei ihm natürlich die drei ökumenischen Lehrer, Chrysostomos, Gregor von Nazianz und Basilios. Von den Abendländern nennt er auch gern den Augustin, von den Scholastikern den Thomas. Daß bei Benutzung der Bibel manche apokryphe Dinge unterlaufen, kann nicht wundern. Sie waren ihm durch die Tradition überliefert. So benutzt er z. B. die apokryphen acta Joannis von Prochoros II, 78.

Die Geographie war nie bei den Rhomäern ein wohl angebautes Feld.<sup>2)</sup> Das merkt man auch bei Joseph. Er benutzt einmal ein Wort aus den Kommentarien des Marc Aurel, den er häufig ausschreibt, wie wir sehen werden, um die Kleinheit des Irdischen gegen das

1) Opp. ed. Migne, Patr. Gr. Band 160 C. 939 sqq. und 951 sqq. Aber auch in seinen Briefen drückt sich Joseph niemals so heidnisch aus, wie z. B. Bessarion in seinem Briefe an die Söhne des Plethon über ihren Vater: *Πένυσμαι τὸν κοινὸν πατέρα τε καὶ καθηγεμόνα τὸ γεῶδες πᾶν ἐποθήμενον, ἐς οὐρανὸν καὶ τὸν ἀγκυρῆν μετασῆσαι χῶρον, τὸν μυστικὸν τοῖς Ὀλυμπίοις θεοῖς συγχορεῖοντα Ἰακχον*. Ed. Migne C. 696.

2) Krumbacher, Gesch. der Byz. Litter. S. 155.

Weltall auszudrücken I, 34<sup>1)</sup>, nur daß er es weiter ausführt. Die größten Städte der Welt sind ihm *Νινεσί, Βαβυλών, Σοῦσα, Ἐκβάτανα, Ἐκ-  
τόμπυλος, Αἴγυπτος, Κτησιφῶν, Ἔδεσσα, Χαλκηδών, Ἀντιόχεια, Πάμνη  
καὶ Κωνσταντινούπολις*, der höchste Berg ist der Kaukasus, die größte  
Insel *Ταπροβάνη* (Ceylon?), der größte Fluß der Ganges II, 274. Die  
Völker der Erde nennt er gern mit archaisierenden Namen, wie wir  
schon oben sahen II, 453. 451; II, 406.

Gehört endlich zu der Grammatik bei den Byzantinern auch die  
Kunst der Exegese, so kommt diese bei Joseph nur in Bezug auf die  
Bibel in Betracht. Eine genaue zusammenhängende Exegese haben wir  
von ihm nur über die Stellen Ev. Joh. 19, 25—37 und Matth. 25,  
31 sqq.; II, 78 sqq. und II, 364 sqq. Er benutzt bei der ersteren  
genau die 84. Homilie des Chrysostomos, die den gleichen Text be-  
handelt.<sup>2)</sup> Doch sind seine Ausführungen und Erweiterungen durchaus  
selbständig. Man muß es ihm auch hoch anrechnen, daß er, wie es  
Chrysostomos an dieser Stelle ausspricht, noch wagt zu betonen, wie  
Jesus seinen Erlöserberuf der Verehrung zur Theotokos überordnete.  
Als diese den Herrn *ἀκαιῶς* einst *ἠνώχλει* (Joh. 2, 4, Marc. 3, 33,  
Luk. 2, 48), sei ihr der Herr entgegengetreten und habe ihr nicht ge-  
hört. Daraus zieht Joseph den Schluss: *ὅταν μὲν γὰρ (die συγγενεῖς)  
εἰς θεοσέβειαν ἡμῖν ἐμπόδιον γίνωνται, τῆνικαῦτα χρὴ μακρύνεσθαι  
ἀπ' αὐτῶν καὶ μὴ τοῖς θελήμασιν αὐτῶν ἐξυπηρετεῖν* II, 80. Sonst  
kommt häufig die Exegese der Schrift an größeren Komplexen von  
Schriftstellen zur Anwendung, namentlich in den Trinitätsreden, z. B.  
wo Joseph nachweisen will, daß die Formel *ἐκ πατρὸς δι' υἱοῦ* nicht  
die *τῆς ὑποστάσεως ἐξόδου* sondern *τὴν πρὸς ἡμᾶς χορηγίαν* bedeute  
I, 154, auch I, 274 und sonst.

Die zweite der *τέχναι*, die nach den Alten die Bildung ausmachen,  
ist die Rhetorik. *Ῥητορικὴ ἐστὶ δυνάμεις τεχνικοῦ λόγου πιθανοῦ,  
ἐν πράγμασι πολιτικοῖς, τέλος ἔχοντα τὸ καλῶς εἰπεῖν κατὰ τὸ ἐνδε-  
χόμενον* II 326. Mit dieser Definition wandelt Joseph wie allgemein  
in den Spuren der Aristoteles<sup>3)</sup>, dem Wortlaut nach berührt er sich  
am meisten mit seinem Zeitgenossen Matthaios Kamariotes.<sup>4)</sup> Die zum  
hergebrachten Betrieb der Rhetorik gehörenden Formen, wie die 14 *προ-  
γυμνάσματα* des Aphthonios, zitiert er auch in derselben Ordnung wie  
dieser und seine Scholiasten<sup>5)</sup>, z. B. der oben genannte Matthaios. Er

1) Marci Antonini Comm. ed. Stich, lib. VI cap. 36.

2) Ed. Fronto Ducaeus Expl. in Nov. Test. II, S. 543 sqq.

3) Rhetorik, Ed. Acad. Reg. Bor. II, S. 1355.

4) Walz, Rhet. graec. VI, S. 601.

5) Ebenda I, S. 59 und 121.

macht aber auch schulgemäßen Gebrauch von einigen derselben. So hat er eine *ἐκφρασις* geschrieben über die Insel Naxos III 173, ein gutes Beispiel der *ἡθοποιία* ist die Rede der Theotokos an Christus am Kreuz II 75, in demselben Genre gehalten wie die Ethopoien des Nikephoros Basilakis, der unter Alexios Komnenos lebte und bereits biblische Stoffe für die Progymnasmata benutzte. Dieser schreibt z. B. darüber: *Τίνας ἂν εἴποι λόγους ἡ θεοτόκος, ὅτε μετέβαλεν ὁ Χριστὸς τὸ ὕδωρ εἰς οἶνον εἰς τὸν γάμον* nach Ev. Joh. 2, 1 sqq.<sup>1)</sup> Interessant ist es, daß Joseph bei dem *ἐγκώμιον* einen Unterschied statuiert zwischen den Anweisungen der geistlichen und weltlichen Beredsamkeit. Sind der Teile dieser Gattung vier in der Behandlung des Helden, nach dem *γένος*, der *ἀνατροφή*, den *πράξεις*, worauf die *σύγκρισις* folgt<sup>2)</sup>, so führt auch Joseph diese Einteilung nach ihren untern Ordnungen an II 344, verwirft sie aber, weil Gott dadurch der Ruhm genommen und Menschenlob getrieben werde, vielmehr sei die *πόλις τῶν ἐργῶν* das obere Jerusalem, das *γένος πνευματικόν* sei bei allen das gleiche, nämlich aus Gott, und ebenso sei die *ἀνατροφή* und *ἀναγωγή* aller nicht von Menschen, sondern von Gott. Demnach will Joseph zu Ehren des Täufers, um den es sich gerade handelt, *ἐκ τε τῶν ἐργῶν καὶ τῶν χαρισμάτων αὐτοῦ καὶ θαυμάτων* das Enkomion schöpfen.

Aus der Rhetorik selbst nennt Bryennios die 17 *στάσεις*, wie auch die 7 Ideen der Rhetorik II 194, wie denn auch verschiedene Arten der Rede sich bei ihm finden, der *λόγος συμβουλευτικός* I 469, die *δημηγορία* II 273<sup>3)</sup>, der *πανηγυρικός* III 21 u. a. Auch werden mehrfach die üblichen Teile der Rede genannt. Joseph entschuldigt sich, wenn er wegen der Kürze der Zeit *δίχα διττῶν προοιμίων καὶ μακρῶν διηγήσεων καὶ γενναίων ἀγώνων καὶ στεφάνων ἀντιθέσεων καὶ δεινῶν ἐπιλόγων* reden müsse II 405<sup>4)</sup>, er formuliert den Übergang von den *διηγήσεις* zu den *ἀγῶνες* mit den Worten: *Ἀλλὰ τῶν μὲν διηγήσεων ἄλλης, δεῖ δὲ λοιπὸν — καὶ ἐπὶ τοὺς ἀγῶνας ἐλθεῖν* II 171. Joseph folgt auch meistens diesem Schema in seinen Reden, denn nichts anderes will es auch sagen, wenn der Zweck jeder Rede mit der Regel dargestellt wird, die bereits Zigabenos auf Gregor von Nazianz zurückführt: *τοῦ μὲν τὸ οἰκεῖον κατασκευάζοντος, τοῦ δὲ τὸ ἀλλότριον ἀνα-*

1) Ebenda I, S. 499.

2) Ebenda I, S. 87 und den Scholiasten II, S. 617.

3) Die *δημηγορία* erklärt Hermogenes als eine Rede, die *ἐπιτίμησιν ἔχει καὶ παραμυθίαν*. Walz III, S. 443.

4) Über die Einteilung der Rede vgl. den Scholiasten zu Aphthonios, Walz II, S. 2, den Doxopatriis, ebenda II, S. 77, den Georgios Gemistos Plethon, ebenda VI, S. 551.



τρέποντος, I 218.<sup>1)</sup> Besonders Wert legt Joseph auf das Proömion.<sup>2)</sup> Wenn er ohne ein solches die Rede anfängt, entschuldigt er sich, I 135. Dafs der Inhalt desselben mit dem Inhalt der Rede meistens gar nicht zusammenhängt, wenigstens nach unserm Gefühl, hat er von der Überlieferung. Auch Chrysostomos handelt häufig nicht anders. Der Inhalt der Proömia ist sehr verschieden, wie man ja in der Rhetorik mehrere Klassen unterschied. Er berührt persönliche Dinge, wenn er ausführt, dafs er aus der Einsamkeit komme, I 58; er verteidigt sich gegen den Vorwurf, dafs seine Beweise den Vätern entnommen seien, I 154. 237, oder erwartet Wohlwollen von seinen Hörern I 175, auch dafs sie recht aufmerksam, I 215. Eine andere Art benutzt er, wenn er von dem Unterschied der Enkomien in der geistlichen und weltlichen Beredsamkeit handelt I 344, oder von dem Zweck jeder Rede I 218, und über die ἀπαγωγή εἰς ἄτοπον, die er grade anwenden will I 351. Ein anderes Mal geht er vom Frühling aus in Anlehnung an Epiktet<sup>3)</sup>, er vergleicht das Leben mit einem Wettlauf II 208. Zusammenhängend mit dem Stoff der Rede handelt er im Proömion von Gott in den beiden ersten Trinitätsreden, über die ἔνωσις im λόγος συμβουλευτικός, ein Gebet ist die Einleitung zur Rede am Tage des εὐαγγελισμού II 217, ob es Gottes unwürdig sei, Mensch zu werden, fragt er vor der Rede περὶ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας. Die Dispositionen der Rede schickt er voran II 117. 112. 162. Höchst befremdend ist die 5 Seiten lange Einleitung über die Seelenvermögen, wo er nur darauf hinaus will, dafs der νοῦς befähigt, in die Vergangenheit zu versetzen, hier in die Zeit der Kreuzigung Christi, von der er reden will II 66.

Von der älteren Beredsamkeit ist es auch übernommen, dafs der Epilog bei Joseph eine besondere Ausgestaltung bekommen hat. Die weltliche Rhetorik betrachtet den Schluß meistens als eine Zusammenfassung des Gesagten zur kräftigeren Einprägung der Rede. Ἐπίλογος δέ ἐστι τῶν καιρίων πραγμάτων ἀνακεφαλαιώσις.<sup>4)</sup> Schon früh, jedenfalls schon Chrysostomos liefs mit dem Epilog die Rede in einen besonders kleinen ethischen Traktat auslaufen, auch wenn sein Inhalt mit dem der Rede nicht in Verbindung stand. Der besondere Inhalt der Reden, zumal dogmatischen und polemischen Charakters, legte dies Verfahren nahe. Chrysostomos schliesst z. B. die 4.—12. Rede εἰς τοὺς ἀνδριάντας jedesmal mit einer selbständigen Paränese. Gerade so, wie wir bei Joseph finden werden, kettet er den selbständigen ethischen

1) Euthymios Zigabenos, Einl. in seine Panoplia ed. Migne, Band 130 C. 24.

2) Hermogenes bei Walz III, S. 65 sqq.

3) Schluß der 16. Rede nach Arrian.

4) Walz IV, S. 13; III, S. 360. Nach Plethon VI, S. 559. 582.

Epilog an die Rede in dem 4. λόγος περὶ ἀκαταλήπτου: Ἀλλὰ τοῦτο εἰς ἑτέραν διάλεξιν ὑπερθεύμενοι —, ἐπὶ τὴν συνήθη τρέψωμεν τὸν λόγον πάλιν παραίνεσιν und so oft.<sup>1)</sup> Auch bei Johannes von Damaskos findet sich der selbständige ethische Schluss und mit dem auch bei Joseph so häufigen Übergange: Οὐκ ἀρκεῖ τὸ ἀκούειν πιστὸν μόνον, ἀλλ' ἔργῳ τὴν πίστιν ἡμῶν ἐπιδειξώμεθα.<sup>2)</sup> Doch haben die Alten meistens oder wenigstens häufig auf gleichen Inhalt bei Epilog und Rede gehalten, so wird dies bei Joseph Ausnahme. Man kann daher bei seinen Reden eigentlich von zwei Teilen sprechen, einem längeren dogmatischen und einem kurzen ethischen. Der ethische macht durchschnittlich ein Viertel jeder Rede aus. Darum hat dieser Teil auch stets ein besonders angegebenes Thema. Solche sind: Was der Mensch ist und das Gute I 54, Nächstenliebe I 75. 95. 131. 191, die Sünde und deren Heilung I 167 und 367, die Gebote Gottes I 148, das Wohnen des Geistes in uns I 209, Almosen I 250, Glaube, Hoffnung, Liebe I 309, die Buße I 347, nicht Erkennen, sondern Werke I 391, Fruchtbringen II 157, Bereitsein auf die συντέλεια II 202. 220. Der Übergang zum ethischen Teil findet sich meistens mit den bei Chrysostomos und Johannes nachgewiesenen Formeln, I 148. 191. 75. 110. 269. 309 und oft der erste, der vom nötigen Zusammenhang der Werke mit dem Glauben handelt, der andere: καιρὸς δὲ καὶ ἐπὶ τὴν συνήθη παραίνεσιν ὑμᾶς ἀγαγεῖν I 328, II 202. 220, zumal wenn er sieht, daß die Hörer schlafen (ναρκαῖν) I 16, oder er schon 2 Stunden gepredigt hat II 156. Gar kein Übergang I 54. 130. Einige Male hängt das Ethische auch mit dem Dogmatischen zusammen. Nachdem Joseph z. B. über den Geist Gottes gepredigt, handelt er im Epilog von der Einwohnung des Geistes I 209, ähnlich II 157, I 288. In den Gelegenheitsreden findet sich kein Schluss in der eben ausgeführten Weise. Hier folgt er der weltlichen Rhetorik. Es sind ja auch nicht Predigten.

Joseph hat seine Reden stets sorgfältig disponiert. Hierin übertrifft er den Chrysostomos. Es wird auch eine Disposition zuweilen mehreren Predigten zu Grunde gelegt. Es handeln die zweite und dritte Trinitätsrede περὶ τῆς τῶν θείων προσώπων μεσότητος καὶ ἀκρότητος, I 15. 21. 38. Die vierte Rede stellt die Disposition für die folgenden bis zur siebenten an die Spitze. Joseph will reden πρῶτον μὲν οὖν τίνες αἱ τῆς παρεκτροπῆς αἰτίαι —, ἔπειτα δὲ καὶ εἰ ὁρθόδοξος αὕτη ἡμετέρα περὶ τοῦ πνεύματος δόξα, I 60. Ähnlich auch I 219. 239; II 212. 345.

1) Ed. Fronto Ducaeus I, S. 332.

2) Ed. Migne B. 96 B. 565 in der Rede Εἰς τὴν ξηρανθεῖσαν συκὴν.

Über einen Bibeltext handeln die Predigten sehr selten, es sind nur der λόγος Α' εἰς τὴν σταύρωσιν und der λόγος Α' περὶ τῆς μελλούσης κρίσεως II 361, wie wir schon oben bemerkten. Der noch bei dem Damascener konstatierbare Unterschied zwischen religiöser Rede und theologischer Rede ist geschwunden. Das geschah in dem Maße, wie Theologie und Religion sich zu decken begann. Daher treten auch bei Joseph in seinen Reden überall die entsetzlich langen Zitate aus den Vätern auf, die bei Johannes noch auf die theologischen Reden beschränkt sind. Doch ist bei Joseph zu loben, daß auch ein reichlicher Gebrauch der Schrift stattfindet. Die langen Väterzitate lassen auch darauf schließen, daß er seine Reden vor der Herausgabe besonders bearbeitet hat. Und wenn er in dem πρόγραμμα zu den Trinitätsreden sagt, er habe in ihnen aufgezeichnet, ὅσα ἡ μνήμη παρακατεῖχε, so kann sich dies unmöglich auf die Zitate beziehen.

Hier ist auch der Ort, über die Dialoge in formeller Hinsicht zu reden, denn auch sie gehören zur Rhetorik. Von den Dialogen spielen zwei in Konstantinopel, einer in Kreta, alle haben zum Thema den Ausgang des heiligen Geistes. Joseph vertritt natürlich immer die Orthodoxie und ist seinen Gegnern darin immer überlegen. Stets hat er einen Hauptgegner. Doch umgeben Nebenfiguren die streitenden Helden, im zweiten und dritten Dialog auch Gruppen, die πολῖται. Diese bilden gleichsam den Chor und geben die Stimmung an, den die Wechselrede gemacht hat, sie verlangen Fortsetzung oder bekräftigen das Gesagte. Namentlich ist der erste Dialog vorzüglich durchgearbeitet. Sein Anfang besteht aus einer langen Reihe von Fragen und Antworten, in denen der Lateiner Maximus mit absichtlich mißverstehenden, teils groben, teils eulenspiegelhaften Phrasen abgespeist wird, die damals ohne Frage sehr geistreich waren. Ich führe den Anfang an: M. Χαίροις. I. Εἰθε! M. Πῶς ἔχεις; I. Γήρει τήκομαι. M. Ψυχικῶς πυνθάνομαι. I. Ὁρέγομαι, λογίζομαι, βούλομαι, ζητῶ, σκέπτομαι, κρίνω, προαιροῦμαι, ὀρμῶ καὶ χρῶμαι. M. Τί νῦν ποιεῖς λέγω; I. Εἴπερ σὺ ταῦτα λέγεις, ἐγὼ σιγῶ. M. Ἀντὶ τοῦ ἐρωτῶ τῷ λέγω ἐχρησάμην. I. Βλέπω, ἀκούω, λαλῶ, ὀρᾷς. M. Τί δὲ ἐπολεῖς; I. Ἄλλοτε ἄλλα κτλ. I 407. In dieser Weise geht es noch 1½ Seiten fort. Etwas erinnert mich diese Art an Lucians Dialog Βίων πρᾶσις, wo Zeus und Hermes die Philosophen meistbietend verauktionieren und diese die Käufer mit seltsamen Antworten überraschen.<sup>1)</sup> Die Gespräche des Joseph sind bei aller theologischen Gelehrsamkeit doch populär gehalten. Hier wendet er auch den Witz an. Er vergleicht z. B. die im Menschen

1) Luc. opp. ed. Schmidius, Mitau 1778, II S. 269 sqq.

verborgenen Gedanken mit Kirschen in Körben. Ziehe man eine heraus, so kämen gleich zwei und mit den zwei deren vier, und so kämen sie alle zum Vorschein, I 429. Oder wenn er die Lateiner, die den Zusatz filioque zum Symbol gemacht, ihrerseits den Orthodoxen aber vorwerfen, den Zusatz *ἐκ μόνου τοῦ πατρὸς* hinzuzufügen, mit dem betrügerischen Gläubiger vergleicht, der auf dem Scheine seines Schuldners das *I'* (10) durch Hinzufügung eines *o* in *P'* (100) verwandelt, die Romäer aber dem Schuldner gleichsetzt, der auch nicht zu den Dummen gehörte (*ἦν γὰρ ὡς εἶοικε καὶ αὐτὸς τῶν μὴ πάντῃ ἀπλῶν*) und darum aus dem *P'* (100) auf gleiche Weise ein *B'* (2) machte, worauf sich dann beide vergleichen, I 433.

Hier auch ein Wort über die Briefe. Die uns bekannten zerfallen in 16 längere, die offenbar den (III 170) erwähnten *ἐπιστολιμαῖος χαρακτήρ* tragen, und 10 kurze mit dem *πιττακικός χαρακτήρ*. Zu diesen gehört auch die *ἐκφρασις* über Naxos, die an den Georgios gerichtet ist, also zu den Briefen gerechnet werden muß. Die längeren sind durch den sachlichen Inhalt weniger leicht gehalten. Joseph wiederholt sich auch häufiger, z. B. in der wiederkehrenden Formel, daß er den Empfänger sich geistig vor die Augen male, III 127. 132. 157. 159. 161. Daß er selbst Wert auf guten Stil legt, ergibt sich aus seinem dem Niketas III 129 und dem Maximus III 148 darum gespendeten Lobe und der Entschuldigung dem Manuel Holobolos gegenüber, es in der Schönheit des Stils nicht weit gebracht zu haben, III 161. Daß er aber auch eine lebhafte Vorstellung von dem Geist der Briefstellerei besaß, zeigt der letzte, sehr interessante Brief an Johannes.<sup>1)</sup> Er würde schon häufiger dem Freunde geschrieben haben, beginnt Joseph, wenn er nicht annehmen müßte, daß Johannes die Briefe gleich der Vernichtung preisgebe. Da sei es Schade um die Mühe, die ein Brief mache. Die Alten hätten darin anders gedacht. Der Absender hätte zuvor seinen Brief kopiert und der Empfänger hernach und von diesem wieder andere. Man habe auch die Briefe in Gesellschaften und auf dem Markte vorgelesen, und davon habe der Schreiber den Ruhm eines Rhetors gehabt und der Empfänger den, einen gelehrten Freund zu besitzen. Rhetorik und Bildung seien dabei auch gefördert. Es habe zum Briefschreiben angespornt, zu wissen, daß der Brief in den Kopien bis in Ewigkeit erhalten bleiben würde. So hätten es auch Libanios, Synesios und Isidor von Pelusium gemacht. Man muß bei diesem Briefe die Frage aufwerfen, ob aus diesem Briefe

1) In diesem Briefe findet sich auch eine paläographisch wichtige umständliche Beschreibung dessen, was zur Herstellung eines Briefes diene, III 181.

nicht der Geist der italienischen Humanisten redet. Nimmt man nämlich hinzu, wie Joseph in humanistischer Weise seine Liebe zu den Büchern erwähnt III 171, wie er die philosophische Einsamkeit preist III 179, wie er den Aristoteles verurteilt, wie er eine Naturschilderung in der schon erwähnten *ἐκφρασις* selbst geliefert, wie für ihn auch der Nachruhm nach diesem Briefe und einigen andern Stellen Wert hat, und vergleichen wir damit die Lebensansicht des Petrarca, wie sie uns von Voigt<sup>1)</sup> so beredt geschildert ist, so könnte man hier eine Rückwirkung des abendländischen Humanismus erkennen wollen. Man muß hinzunehmen, daß Joseph bei seinem Besuche in Konstanz mit hervorragenden Humanisten zusammengetroffen ist, mit Poggio Bracciolini, Bartolommeo da Montepulciano und Agapito Cenci, die als päpstliche Sekretäre am Konzile teilnahmen.<sup>2)</sup> Doch bin ich dafür, die bei Joseph genannten Züge aus der byzantinischen Bildung allein zu erklären. Die Epistolographie hat in Byzanz niemals geruht, hier hat die Antike ihren Einfluß bewahrt.<sup>3)</sup> Gerade Libanios wird von den rhetorischen Lehrbüchern des Mittelalters und zwar bei den Anweisungen zum Briefschreiben häufiger erwähnt<sup>4)</sup>, auch Zeitgenossen des Joseph erwähnen ihn, wie Gennadios Scholarios und Konstantinos Laskaris.<sup>5)</sup> Und schon eine oberflächliche Durchsicht seiner Briefe zeigt, wie Libanios z. B. im Freundeskreise die Briefe anderer vortrug.<sup>6)</sup> Naturschilderungen waren auch bei den Byzantinern beliebt.<sup>7)</sup> Die Bekämpfung des Aristoteles aber hatte bei Joseph kirchliche Gründe.<sup>8)</sup> Auch alles andere erklärt sich aus direkter Beeinflussung durch die Alten. Man muß auch hinzunehmen, welchen Widerwillen Joseph gegen alles Abendländische hatte. Er war in der That ein byzantinischer Humanist, dem aber die Kirche und die Theologie über alles ging.

Neben die Rhetorik stellte Joseph als dritte *τέχνη* die Dialektik.

1) Voigt, Die Wiederbelebung des classischen Alterthums (1893) I, S. 106 und II, S. 418.

2) Ebenda I, S. 235 sqq.

3) Krumbacher, a. a. O. S. 186.

4) Walz, a. a. O. III, S. 559.

5) Migne, Patr. Gr. Band 160, C. 755 D. 960.

6) Libanii epistolae, ed. Wolf: Ὡς—εὖρον τὰς ὁρας ἐπαινουμένας καὶ τῶν διὰ πάντων τῶν γεγραμμένων τεταμένην τὴν ὥραν, ἀφ' οὗς ἂ λέξειν ἔμελλον, ἐνοίωσα τοῖς ἐταίροις τὴν ἐπιστολήν, Brief 128, S. 67. Vgl. auch Br. 59, S. 24 und Br. 64, S. 33.

7) Krumbacher, a. a. O. S. 211.

8) Das Wort *Τίς δὲ μερὶς πιστῶ μετ' ἀπίστον; ἢ τῷ Ἀριστοτέλει μετὰ τῶν τῆς Χριστοῦ ἐκκλησίας δογμάτων;* I 84 ist gegen die abendländische Scholastik gerichtet.

Sie ist ihm *δύναμις τεχνική, συλλογιστικαῖς ἀνάγκαις τὴν ἀλήθειαν καὶ τὸ ψεῦδος ἀποδεικνύουσα* II 326, d. h. angewandte Logik, wie z. B. auch das Handbuch der Dialektik des Georg von Trapezunt zeigt. Daher stelle ich hier auch zusammen, was aus der Logik interessiert. Seine Schulung in diesen Fächern verrät Bryennios überall. Häufig begegnen uns die Kategorien *πρὸς τι, τὸ τί ἐστίν* I 67. 306. 308. 362, oder das Verhältniß der *γένη πρὸς τὰ εἶδη*, der *κοινὰ πρὸς τὰ ἴδια* I 449, der Grundsatz des Widerspruchs I 457, die vier *τρόποι* des dialektischen Verfahrens, der *ὀριστικός*, der *διααιρετικός*, der *ἀναλυτικός* und der *ἀποδεικτικός* I 4. Er kennt die 14 *τρόποι συλλογισμῶν* I 194 und verwendet die verschiedenen Schlusfiguren mit großer Gewandtheit, allerdings an einer Stelle, wo wir sie kaum erwarteten, am Schluß einer Rede wie der *συμβουλευτικός λόγος*. Diese Rede endigt mit 3 Reihen von Schlüssen mit Erklärung in dieser Art:

*Τὸ Α, τοῦ Β, Α.*

*Τὸ δὲ Β, οὐ καθὼ Β, ἀλλὰ καθὼ Ψ, τοῦ Γ ἐστίν.*

*Τὸ ἄρα Α, οὐ καθὼ Α, ἀλλὰ καθὼ Ω, τοῦ Γ ἐστίν.*

Dabei bedeutet *Α τὸν πατέρα, Β τὸν υἱόν, Γ τὸ πνεῦμα ἅγιον, Ω τὸν προβολέα, Ψ τὸν λόγον, Χ τὸ πρόβλημα*, I 489 sqq.

Wir schliessen auch eine kurze Übersicht der Wissenschaften an, soweit sie bei Bryennios Erwähnung finden. Läßt er von den vier oben genannten die Musik und Arithmetik ziemlich unbenutzt, so liebt er die Geometrie und Astronomie. Jene ist ihm *ἐπιστήμη περὶ πόσον καταγινομένη συνεχὲς καὶ ἀκίνητον, συλλογιστικαῖς μεθόδοις δι' ἀξιωματικῶν ἐννοιῶν, μήκους πλάτους καὶ βάθους μέτρησιν εὐρίσκουσα*, II 326. Als volkstümlicher Redner zeichnet nun Joseph z. B. seinen Hörern mit den Fingern den Zusammenhang von drei Kreisen in die Luft, die den Zusammenhang der drei göttlichen Personen darstellen sollen. Die Hörer sollen die Kreise ins Unendliche vergrößern, an den Himmel projizieren und mit den drei Farben des Regenbogens sich gemalt denken, dann haben sie ein Bild der Trinität, I 22. 28. In noch größerem Maßstabe wiederholen sich diese geometrischen Dreieinigkeitsbeweise im *λόγος συμβουλευτικός*. Hier will er dem Beispiel des Areopagiten folgen. Es sind in der That wunderliche Sachen, doch dürfen wir kaum uns darüber wundern, denn von Zeit zu Zeit tauchen ja auch bei uns wieder derartige Bestrebungen auf. Eugenios hat nicht verfehlt, die geometrischen Konstruktionen auf zwei Tafeln am Ende des ersten Bandes darzustellen. Ein anderes Mal läßt Joseph dem Namen Maria die Geometrie sein Geheimnis lösen. Nach altem Vorbild kann dieser Name im Kreise, im Viereck, in der Kreuzform so gelesen werden, daß rückwärts und vorwärts stets Maria wieder herauskommt,

III 10.<sup>1)</sup> Einen Anflug von Zahlenmystik aber verrät es, wenn sich ihm die Siebenzahl der Vielecke als etwas Geheimnisvolles aufdrängt, II 194.

Die Astronomie definiert Joseph als *ἐπιστήμη καταληπτική, τῶν ἐκάστοτε γινομένων σχηματισμῶν, ἡλίου τε καὶ σελήνης καὶ τῶν ἄλλων ἀστέρων πρὸς τε ἀλλήλους καὶ πρὸς τὴν γῆν*, II 326. Es ist unmöglich, seine mannigfachen Äußerungen über den Himmel, die Sonne, den Mond, ihre Verfinsterungen, die Kometen, das Gewitter u. s. w. hier zu registrieren. Sie finden sich II 31 sqq. und II 323. Sie haben für ihn aber wie die Erkenntnis aller irdischen Dinge besonderen Wert, weil sie eigentlich mit zur Orthodoxie gehören. Es mag darum hier auch noch erwähnt werden, daß Joseph im Zusammenhang damit auch gern naturphilosophischen Problemen nachdenkt. Höchst befremdlich ist bereits seine Einteilung der naturphilosophischen Fragen. Maximus hatte gefragt: *Τίνι τρόπῳ ἡ μαγνήτις ἔλκει τὸν σίδηρον;* Joseph antwortet: *Ἐπεὶ ἡμᾶς εἶ καὶ ὑπὲρ ἀπὸδειξιν εἴη τὸ ἐρώτημα.* Max.: *Τί δήποτε;* Jos.: *Ὅτι τῶν προβλημάτων τὰ μὲν αὐτόθεν ἐστὶ πιστὰ καὶ γνῶριμα, πάσης ἀμφιβολίας καὶ ζητήσεως ἄγευστα, ὥς τὸ διατί τὸ πῦρ καίει; καὶ τὸ ὕδωρ ψύχει; τὰ δὲ ἅλυστα παντελῶς τοῖς ἀνθρώποις καὶ θεῷ μόνῳ ἢ καὶ ἀγγέλοις γνῶριμα, ὥς τὸ πῶς ὁ θεὸς οὔτε ἐγένετο οὐδ' ἐαυτὸν ἐποίησε; τὰ δὲ μέσην ἔχοντα τάξιν, ὥς τὸ διατί τὰ ἄχρυα καὶ θερμὸν ὕδωρ φυλάττει καὶ χιόνα τὴν ψυχράν; οὗ λύσις διὰ ἅποια εἶναι καὶ θᾶπτον συµμεταβάλλεσθαι, αἷς ἂν ποιότησιν ὁμιλήσωσιν.* *Ἐκ τῶν οὖν παρ' ἡμῖν ἁλύτων ἐστὶν ὁ προέτεινας· τῶν δὲ ἀπόρων ἐρωτήσεων ἀνάγκη καὶ τὰς ἀποκρίσεις ἀπόρους εἶναι*, I 411. Bei ähnlicher Gelegenheit erledigt Joseph eine Menge ähnlicher Fragen, II 378. 193. 195. 179; II 31 sqq.

Konnte man das Letzte schon zur Philosophie rechnen, nämlich zur Physik, so fügen wir hier die Begriffe Josephs aus der Metaphysik und Psychologie ein. Die Philosophie im allgemeinen ist ihm *γνώσις τῶν ὄντων, ἢ ὄντα ἐστίν*. Er kann aber hinzufügen *γνώσις θεῶν τε καὶ ἀνθρωπίνων πραγμάτων· ἢ ὁμοίωσις θεῷ κατὰ τὸ δυνατόν ἀνθρώπων, ἢ τέχνη τεχνῶν καὶ ἐπιστήμη ἐπιστημῶν· ἢ μελέτη θανάτου· ἢ φιλία σοφίας ἥτοι θεοῦ*, II 326. Ist der erste Satz eine theoretische Begriffsbestimmung, so gehen die angefügten Sätze sofort ins Praktische über, Gedanken, die so alt sind, wie die Verbindung des Christentums mit dem Hellenismus. Wir halten uns hier ans Theoretische. Ausgeführtere metaphysische Gedanken giebt es nun bei Bryennios nicht, wie zu erwarten, dagegen erhalten wir eine Menge von Definitionen,

1) Gardthausen, Griechische Paläographie, S. 120 sqq.

nämlich von φύσις, ὕλη, αὐτόματος, τύχη, μάτην, τόπος, ἄπειρος, κενός, κίνησις, γένεσις, φθορά, αὔξεισις, φθίσις, ἀλλοίωσις, αἰών, χρόνος, δύναιμις, ἐνέργεια etc. II 323, die auszuführen nicht angeht. Auch diese Kenntnisse hält Joseph im religiösen Interesse für wünschenswert II 322. In der Psychologie ist Bryennios vorwiegend Platoniker. An einer der Hauptstellen, wo er von der Seele handelt, lehnt er zuerst eine ganze Reihe von Definitionen ab, darunter auch die aristotelische, dann definiert er selbst: ψυχὴ ἐστὶν οὐσία λεπτὴ, ἀόρατος τε καὶ ἀσχημάτιστος, εἰκὼν θεοῦ καὶ ὁμοίωσις καὶ μέρη ταύτης οὐ τὰ τρεπτὰ κατ' ἐνέργειαν μόνον, λογισμός, θυμὸς καὶ ἐπιθυμία, ἀλλὰ πολλῶ μᾶλλον τὰ ἐνόντα ταύτῃ κατ' ὑπαρξιν, νοῦς καὶ λόγος καὶ πνεῦμά ἐστι, I 55. Zwischen letzteren Bestimmungen vermittelt er I 50, indem er in der Seele zwischen dem λογικόν und dem ἄλογον in bekannter Weise scheidet, dem λόγος den νοῦς und das πνεῦμα, dem ἄλογον den θυμὸς, die ἐπιθυμία, auch die φαντασία καὶ αἴσθησις zuschreibt. Die platonische vulgäre Dreiteilung kommt dann aber wieder allein zur Geltung, um darauf die Grundlage der Ethik zu bauen, I 130. 167. Eine Kombination mit aristotelischen Elementen liegt vor, wenn er drei Arten von δυνάμεις, nämlich φυσικαί, ζωτικαί und γνωστικαί unterscheidet und diese Klassen mit folgenden Unterbegriffen füllt. Die φυσικαί sind drei: ἡ θρεπτικὴ, αὐξητικὴ καὶ γεννητικὴ; die ζωτικαί vier: βούλησις, προαίρεσις, θυμὸς καὶ ἐπιθυμία; die γνωστικαί fünf: νοῦς, διάνοια, δόξα, φαντασία, αἴσθησις. Von den letzteren gehören die beiden ersten aber zum λογικόν, die beiden letzten zum ἄλογον, die δόξα ἐπαμφοτερίζει, I 66 sqq.<sup>1)</sup> Auf stoische Grundlage geht es wohl zurück, wenn die Reihenfolge von physischen Funktionen genannt wird wie in dem oben zitierten Anfang des dritten Dialogs (I 407. 391). Neuplatonisch hingegen ist die Wertschätzung des νοῦς als des höchsten religiös-sittlichen Organs, das namentlich für die Mystik bedeutungsvoll erscheint.<sup>2)</sup> Dies tritt in dem ὑπόμνημα über den νοῦς bei Joseph zu Tage.

Abgesehen von diesen allgemeinen philosophischen Einflüssen, wie sie kirchliche und weltliche Bildung mit sich brachten, ist Joseph jedenfalls besonders von der Stoa berührt. Die Stoa wurde ja im 15. Jahrhundert mehrfach vertreten. Bereits hatte Barlaam dieser Richtung gehuldigt. Er schrieb sogar eine *Ethica secundum Stoicos*<sup>3)</sup>, doch

1) Solche Kombinationen bereits bei Plutarch. Zeller, *Gesch. der griechischen Philosophie* III, 2. Hälfte, S. 183. Ich nehme natürlich an, daß Joseph seine Ansichten meistens durch die Tradition gewonnen.

2) Zeller, a. a. O. S. 514.

3) Henr. Canisius, *Antiq. Lect. tom. XI* 1604 giebt den ersten Druck.



scheint er dem Seneca zu folgen. Pletho sagt von seiner Ethik, daß sie sei *κατά τε τοὺς ἀντοὺς σοφοὺς* (Zoroaster und Platon) *καὶ ἔτι μὴν τοὺς Στωικοὺς*, wie Bessarion auch in dem Brief an Secundinus sagt, daß Pletho im Leben den Diogenes und die Stoiker übertroffen habe.<sup>1)</sup> Joseph nun folgt ganz besonders dem Kaiser Marc Aurel. Er schreibt fast wörtlich ab lib. II cap. 1 der Kommentarien, wo Antoninus sich bereitet, dem Ungemach des Tages entgegenzugehen, I 75; er bestimmt mit den Worten des Kaisers das Wesen der Seele aus lib. XI cap. 1, I 18. 167. Ebenso folgt er dem ersten Kapitel dieses Buchs in seinen ethischen Betrachtungen I 143. 144. Man wird auch nicht fehlgehen, wenn man die häufigen Betrachtungen über das Elend des menschlichen Lebens auf Antonin III 3; IV 32. 33. 48; VI 37 zurückführt, da sich vielfache Anklänge finden. Solche Stellen sind bei Joseph V 55. 291; III 69; II 105. Auch eine geographische Schilderung erwähnten wir schon oben, die Joseph mit den erweiterten Worten des Kaisers macht, II 36, bei Jos. I 34. Bei allen diesen Stellen zitiert jedoch Bryennios seinen Gewährsmann nicht. Wo er ihn aber zitiert, nämlich I 78 mit den Worten: *χάριν οἶδα τοῖς λοιδοροῦσί με λέγων, ὅτι βελτίονα ποιοῦσιν· ἐγὼ γὰρ σπουδάζων ψευδεῖς αὐτοὺς ἀπελέρχειν, εἴ τι φαῦλον ποιῶ, μεταβάλλομαι*, finde ich das Zitat nicht bei dem Kaiser. Und hier gerade lehnt Joseph das Wort als heidnisch ab, während er die obigen langen Zitate ohne Bemerkung übernimmt. Es ist daher möglich, daß Joseph nicht gewußt hat, daß er mit den ersteren Worten den Antoninus zitiert. Das erklärt sich aus Stichs Entdeckung, daß Moschopulos und Planudes bereits alphabetisch geordnete Zusammenstellungen von namentlich ethischen Stellen aus den gangbarsten Schriftstellern älterer und neuerer Zeit hergestellt hatten, die den Rhetoren als Stoffsammlungen dienten.<sup>2)</sup> Möglich, daß Joseph seine namenlosen Zitate des Antonin aus diesen Konkordanzen hatte; es spricht jedoch wiederum dagegen, daß mehrere von den fraglichen Stellen sich nicht in den Codices der Stoffsammlungen finden, die Stich angemerkt hat, nämlich II 1 und VI 36. Die bekannten Codices stimmen aber so überein, daß man wird annehmen dürfen, man habe in ihnen ein abschließendes Bild der genannten Sammlungen. Es bleibt daher ebenso möglich, daß Joseph das Buch des Kaisers selbst benutzt und ausgeschrieben hat.

Auf die Betonung sonstiger stoischer Anklänge will ich verzichten. Der häufige Gebrauch von *ὁρθὸς λόγος*, *κατάληψις*, *κατὰ φύσιν*, die

1) Migne, Patr. Gr. Band 160 C. 257, Band 161 C. 697.

2) Stich, Einleitung zu seiner Ausgabe S. X. XIII.

Theodiceen auf den Logos können Gemeingut der damaligen kirchlichen und philosophischen Bildung sein. Auch daß der Trost des Joseph an den Kaiser beim Tode der Anna einen stoischen Zug hat, erklärt sich aus kirchlichen, namentlich mönchischen Traditionen. Ein anonymes stoisches Zitat, dessen Ursprung ich nicht finde, setze ich dem Anfang nach hierher, da ich nicht weiß, ob es bekannt ist. I 34: ὅστις ἀναλῦσαι οἷός τε ἐστὶ πάντα τὰ γίνεται ὑπὸ μιᾶν τε καὶ τὴν αὐτὴν ἀρχήν, καὶ πάλιν συνθεῖναι τε καὶ συναριθμήσασθαι, Schluss: καὶ μέσον ἐστὶ πάντων τε τῶν κατὰ δίκην καὶ τὸν ὁρθὸν λόγον περαινόμενων.

Hannover.

Ph. Meyer.

### Βυζαντινὰ συμβόλαια.

Τῷ εὐμενεῖ τῶν μετὰ χεῖρας ἔγγράφων ἀναγνώστη περιττὸν εἰπεῖν με προλογιζόμενον, ὅτι τὴν γένεσιν ἀναφέρουσιν ἄμφω εἰς τοὺς πρὸ τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως χρόνους, εἰς δ' ἔγγραφα περὶ ὑποθέσεων ἰδιωτικῶν· καὶ τὸ μὲν πρῶτον, γαμικόν ἐστι συνάλλαγμα, τὸ δὲ δεύτερον, ἔγγραφον πράσεως, γράμμα πωλητήριον, ὡς σήμερον λέγεται κοινῶς. Ἀμφότερα ἀναγινώσκει τις ἐν τῷ φέροντι παλαιὸν ἀριθμὸν ΡΞ' (160) χαρτίνῳ σπουδαιοτάτῳ χειρογράφῳ τῆς βιβλιοθήκης τοῦ ἐν Φαναρίῳ Κωνσταντινουπόλεως Ἀριοταφικοῦ Μετοχίου, ἐπὶ χάριτος γεγραμμένῳ περὶ τὰς δυσμὰς τῆς ΙΕ' ἑκατονταετηρίδος. Ἀπὸ τοῦ χειρογράφου τούτου μεταγράψας ἐξέδωκα τρία γράμματα<sup>1)</sup>, ὧν ἐν ἐστὶν ἐπιστολὴ Ματθαίου τοῦ Καμαριώτου, πρωτοδιδασκάλου τῆς πατριαρχικῆς Ἀκαδημίας, ἐκ Θεσσαλονίκης ἐπιστελλομένη πρὸς τὸν πρῶτον μὲν ἀρχιεπίσκοπον Κωνσταντινουπόλεως, εἶτα δὲ πρόεδρον τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Ἀχριδῶν Μάρκον τὸν Ξυλοκαράβην· ἐκ τε τῆς ἐπιστολῆς ταύτης, ἀμφοῖν τοῖν ἔγγράφοιν, ἃ νῦν ἐκδίδωμι, παρασυνημμένης, καὶ τοῦ πρῶτου τούτων τεκμαίρομαι συνταχθῆναι τὸ τε γαμικόν, ὡς εἴρηται, συνάλλαγμα, στοιχεῖον ἄνωθεν Α φέρον, καὶ τὸ τῆς πράσεως, ὑπὸ τὸ στοιχεῖον Β γράμμα, ἐν αὐτῇ τῇ καθ' ἑαυτὴν τῆς αὐτοκεφάλου ἀρχιεπισκοπῆς Ἀχριδῶν. Ἀμφότερα μετεγράφησαν πιστῶς, ἀλλὰ καὶ ὀρθῶς εἰσιν ἐν τῷ ΡΞ' κώδικι γεγραμμένα· οὕτως ὀρθότατα μετέγραψεν ὁ κάτοχος τοῦ κώδικος τούτου τὰ βυζαντινὰ χρυσόβουλλα καὶ πιττάκια περὶ τῆς ἐν Χίῳ Νέας Μονῆς, ἅτινα συμπληρῶν διὰ κώδικος τῆς ἐν Χάλκῃ Θεολογικῆς Σχολῆς ἐξέδωκα τῷ 1884 διὰ τοῦ Δ' τόμου τῆς „Ἐκκλησιαστικῆς Ἀληθείας“.<sup>2)</sup> Εἰρήσθω δὲ νῦν, ὁδοῦ πάρεργον, ὅτι τὴν ἐμὴν ἐκδοσιν ταύτην τῶν χρυσοβούλλων τῆς Νέας Μονῆς ἡγνύουν οἱ πολυμαθεῖς ἐκδότης τῶν πατριαρχικῶν ἔγγράφων, οἵτινες οὐ συγκατηρίδιμυσαν ἐν

1) Μνημεῖα τῆς Ἱστορίας τῶν Ἀθηναίων· ὑπὸ Δημ. Γρ. Καμπούρογλου· τόμ. Β', σελ. 354—360. Τὴν σειρὰν ὅλην τῶν περὶ τῶν Ἀθηναίων ἐγγράφων, ὑπὸ τίτλον „Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας Ἀθηναίων“ ἐξέδωκα καὶ ἐν ἰδίῳ τεύχει, ἐν σελίδων 130, ἐν Ἀθήναις, 1891, εἰς ἀντίτυπα τριακόςια.

2) „Ἐκκλησιαστ. Ἀληθείας“ τόμ. Δ', σελ. 403—406, 411—413, 428—431 καὶ 444—448.

τῷ Ε' τόμῳ τῆς σειρᾶς ταύτης, ἥτοι τῷ Β' τῶν Acta Monasteriorum et Ecclesiarum.

Οἱ μελετήσαντες ὅμοια τοῖς νῦν ἐκδιδόμενοις ὑπ' ἐμοῦ γράμμασιν εὐρήσουσι καὶ ἐν τοῖς μετὰ χειρὸς ὑπόμνησίν τινα τῆς ἐπὶ ξένων ἡμῖν τοῖς Ἑλλησιν ἐθνοτήτων καὶ φυλῶν ἐπιδράσεως ἡμετέρων ἐθνῶν τε καὶ νομίμων, ἥρουν βυζαντινῶν. Τὰ νόμιμα ταῦτα ἦσαν εἰσηγμένα καὶ ἐν τῇ ἐνορίᾳ τοῦ τῶν Ἀρχιδῶν, ἥτοι τῆς Βουλγαρίας, ἀρχιεπισκόπου· τούτου δ' οἱ κληρικοὶ καὶ πρῶτοι τῶν τῆς Ἐκκλησίας ἀξιωματικῶν (ὀφφικιάλοι κοινότερον) ἦσαν Ἑλληγες, ὡς αὐτὰ δεικνύουσι τὰ κατ' αὐτοὺς ἐπάνυμα. Πολλοὶ δὲ λέξεις τοῦ φθίνοντος ἑλληνισμοῦ, ὧν τινες μὲν εἰσιν ἐν χρήσει καὶ σήμερον, ἕτεραί τινες ὅμως ἀνεξηγήτοι μένουσιν εἰς πλείστον ἐξ ἡμῶν, παραδεικνύουσι τῶν δύο γραμμάτων τούτων τὴν ἡλικίαν, ἴσως δὲ σύνδρομα πρὸς τὸ ἔργον τοῦτο κατὰ μικρὸν γίνονται καὶ τὰ τῶν συμβαλλομένων ἐπάνυμα, βυζαντινὰ ὄντα, προφερέστερον δ' εἰπεῖν ἑλληνικά, ὡς τὰ τοῦ Ταρωνᾶ, Λαρθὺν, καὶ Λερμοκαῖτον. Καὶ Ταρωνᾶν μὲν καὶ Ταρωνίτην γινώσκουμεν, εἰ δὲ προγενέστερός ἐστιν ἐκεῖνος τούτου οὐκ ἔχω λέγειν· Ταρωνίτης γὰρ ἀρχαιότερος, ὡς ἐμοὶ γνωστὸν, ἀναφέρεται Μιχαὴλ ὁ πατρίκιος, ἀκμάζων ἐπὶ Μιχαὴλ αὐτοκράτορος τοῦ Παφλαγόνος (1034—1041)<sup>1)</sup>, Ταρωνᾶ δὲ χωρίον ἢ μᾶλλον ἐκτάσεις γαιῶν ἀναφέρονται ἐν γράμματι τοῦ ἔτους 1289, ἐν Θεσσαλίᾳ κείμεναι, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα<sup>2)</sup>, καθὼς ἐγνώσθη καὶ Ταρωνᾶς Ἰσαάκιος<sup>3)</sup>, ζήσας περὶ τὰ μέσα ἢ καὶ πρὸ τῶν μέσων τῆς ΙΓ' ἑκατονταετηρίδος. Τῶν δὲ Λερμοκαϊτῶν ὁ παλαιότερος, Μιχαὴλ ὀνόματι, καὶ γεροντὺς ὑποστράτηγος, σύγχρονος ἦν Μιχαὴλ τῷ Ταρωνίτῃ.<sup>4)</sup> Λερμοκαΐτας ἐτέρους γινώσκουμεν ἐπὶ τῆς ἐν Βυζαντίῳ φραγκοκρατίας, ἕνα δὲ μικρῷ πρὸ τῆς ἀλώσεως τῷ 1450 ἐν Ἰμβρῳ τῇ νήσῳ ἴσως θανόντα.<sup>5)</sup> Ταῦτα δὲ πάντα παρῴθουσί με συμπεραίνειν ὅτι τὰ δύο συμβόλαια τὰ μετὰ χειρὸς ἐγράφησαν μετὰ τὴν ΙΓ' καὶ ἢ κατὰ τὴν ΙΔ', ἢ κατὰ τὴν ΙΕ' ἑκατονταετηρίδα, καὶ καθὸ τοιαῦτα ἐκρίνα ἐκδόσεως καὶ μελέτης ἄξια.

1) Κεδρηνοῦ Σύνοψις Ἱστοριῶν· Βόννης· τόμ. Β', σελ. 531. Ἰδὲ δὲ καὶ τοῦ Δουκαγγίου Familiae Augustae Byzantinae, σελ. 144 κατὰ τὴν ἔκδοσιν Βενετίας, τοῦ 1729.

2) Δελτίον Ἱστορικῆς καὶ Ἑθνολογικῆς Ἑταιρίας τῆς Ἑλλάδος· τόμ. Α', σελ. 119.

3) Ἱεροσολυμιτικῆς Σταχυολογίας Ἀνάλεκτα· ἐν Πετροπόλει, 1894, τόμ. Β', σελ. 339.

4) Κεδρηνοῦ, αὐτόθι, τόμ. Β', σελ. 527—528.

Τὸ δὲ ἐπάνυμον Λαρθὺς εὐρίσκει κατὰ πρῶτον ἀναφερόμενον τῷ 600, ὅτε ἔζη Κωνσταντῖνος ὁ Λαρθὺς, συγλητικὸς καὶ πατρίκιος. Θεοφ. Σιμουράττης· Βόννης, σελ. 331.

5) Νικηφόρου Γλυκᾶ μητροπολίτου Μεθύμνης: Ἀνέκδοτοι ἐπιγραφαὶ Ἰμβρου· ἐν Ἀρχαιολογικῷ παραστήματι ΙΓ' τόμου τοῦ Ἑλλην. Φιλολογικοῦ Συλλόγου, σελ. 13.

Byzant. Zeitschrift V 1.

## A.

Σίγνον | Θεοδώρας θυγατρὸς τοῦ μεγάλου οἰκονόμου ἐκείνου

τῆς ἀγιοτάτης ἀρχιεπισκοπῆς Βουλγαρίας τοῦ Ἱβηροπούλου, συζύγου δὲ χορηματισέσης Σ[τεφάνου]<sup>1)</sup> καὶ πρωτονοβελισσίμου πόλεως Ἀχρίδος τοῦ Δερμοκαΐτου.

† Ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς, καὶ τοῦ Υἱοῦ, καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, καὶ τῆς κυρίας καὶ ἀληθῶς ὑπερευλογημένης δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας.

Θεοδώρα θυγάτηρ τοῦ μεγάλου οἰκονόμου τῆς ἀγιοτάτης ἀρχιεπισκοπῆς Βουλγαρίας κὺρ Δημητρίου ἐκείνου τοῦ Ἱβηροπούλου, σύζυρος δὲ χορηματίσασα Σ[εργίου] καὶ πρωτονοβελισσίμου πόλεως Ἀχρίδος τοῦ Δερμοκαΐτου ἐκείνου, ἡ ἄνωθεν τοῦ παρόντος ὕφους τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν σταυρὸν ἐγκαράξασα, τὴν παροῦσαν ἔγγραφον καὶ ἐνυπόγραφον τοῦ πρώτου γαμικοῦ συναλλάγματος ἀντισύγγραφον συμφωνίαν καὶ ἀσφάλειαν μεθ' ἱερᾶς εὐχῆς μνηστείας, ἀρξάβωνος, καὶ γάμου τίθημι καὶ ποιῶ ἐκουσία μου βουλῇ τῇ θυγατρὶ μου, αὐτοπροαιρέτῳ βουλῇ καὶ θελήσει πράττουσα καὶ λογοποιοῦσα ὑπὲρ τῆς γνησίας μου θυγατρὸς Στρατηγῆς, τῆς καὶ τὸν τρισκαιδέκατον ἀννουῆσης χρόνον, ἀπὸ μαρτυρίας ἐμοῦ τῆς γεννητορὸς αὐτῆς· καὶ διὰ τοῦτο, καὶ αὐτῆς συναινούσης καὶ συμπραττούσης μοι ἐνθάδε, ἐπαποδεχομένης τὸ πρὸς αὐτὴν, ὡς εἴρηται, προβαῖνον γαμικὸν συνάλλαγμα· ἀπολέλυται γὰρ τῆς ἐμῆς χειρὸς καὶ ὑπεξουσιότητος, καὶ τὰ τῶν ἀντεξουσίων πράττειν συγκεχώρηται πρὸς ὑμᾶς τοὺς γονεῖς τοῦ μελλογάμβρου μου, τὸν τε θεῖον αὐτοῦ κὺρ Θεόδωρον τὸν Ταρωνᾶν, καὶ τὴν θείαν αὐτοῦ κυρίαν Μαρίαν, τοὺς ὡσαύτως καὶ ὑμᾶς πρᾶττοντας καὶ λογοποιοῦντας ὑπὲρ τοῦ περιποθήτου ὑμῶν ἀνεψιοῦ κὺρ Ἀλεξίου τοῦ Ταρωνᾶ, τοῦ ὡς ἀπὸ φωνῆς καὶ μαρτυρίας ὑμῶν χρόνων ὄντος τελείων, ἀλλὰ καὶ ἀπροσομιλήτου ἔτι νομίμου γάμου ὑπάρχοντος. Τοίνυν δέδοκται, ἤρεσται, ἐστοίχηται, καὶ συμπεφώνηται παρ' ἡμῶν ἐνώπιον καὶ τῶν ὑπογραφέντων μαρτύρων οὕτως· ὑπισχνεῖσθε καὶ γὰρ ὑμεῖς οἱ ἄνωθεν δηλωθέντες δοῦναι εἰς προῖκαν τῷ δηλωθέντι ἀνεψίῳ ὑμῶν ἐκ τῶν πατρικῶν αὐτοῦ καὶ μητρικῶν πραγμάτων, καὶ εἰς ὑπόβολον τῆς μελλοσυζύγου αὐτοῦ καὶ θυγατρὸς μου πράγματα τάδε· ἐν πρώτοις μὲν μετὰ τοῦ ἐλέους τοῦ Θεοῦ, ἐγκύλπια ἔξ χρησίμα· καὶ εἰκόμισμα κεκοσμημένον ὁ ἄγιος Δημήτριος· εἶτα ἐπικαμυσοσύντροφα ζυγὰς β'· ἐπανωφόρια δ', τὸ ἐν σκαλουράτῳ μετὰ ρούνης ἀλωπεϊκῆς, δύο ἑτέρα πράσινα τζαλον.... καὶ τὸ τέταρτον ἡεράνιον· κουτζουβάκια δ' καθαρομέταξα, δύο τούτων

1) Σεργίου, ἴσως, Στεφάνου.

πρινοκοκκάτα, τὰ δὲ λοιπὰ δύο κίτρινα· κραββατοστρώσιον ἔχον ἐφαπλώματα δύο μεταξωτὰ, ἐν πρινοκοκκάτον, καὶ ἕτερον λερωτόν· τὰ δύο καθαρομέταξα· ἐπεύχιον, ἀνάπλιον, καὶ σινδόνιον· μαξιλάρια δύο· ζωνάρια β'· πουργόπουλα β'· θεωριακά[τα:] μαχαιρούπουλα τρία χρήσιμα· τὸ μὲν ἐν ψωρόστειον, τὸ ἕτερον μαργαριταρούριζον, καὶ τὸ τρίτον χλωροῦάσπιον· κοῦπαν περικεχυσμένην· σχολαρίκια ζυγαὶ τρεῖς χρυσαῖ· ἡ μία τούτων δεσποίνην λεγομένην, μετὰ μαργαριταρίων καὶ λιθαρίων· ἡ ἑτέρα τροχοτὺς μετὰ μαργάρων καὶ λίθων ἐμπήκ[τιων:], καὶ ἐπανωτίων μαργάρων χονδρῶν· καὶ ἡ τρίτη τρίκομπος· βραχιόνιον χρυσοῦν· τραχηλέαν παστρικήν ἐκ μαργάρων χονδρῶν· ἑτέραν τραχηλέαν χρυσῆν, κλειδωτήν, μετὰ μαργάρων καὶ λίθων· τριχοδέτας ἀργυροεπιχρῶσους· δακτυλίδια χρυσᾶ ὀκτώ· σκούφια χρυσῆν σπαστρικήν· μαγνάδια δ'· κοχλιάρια δ' ἀργυρᾶ· καβαλαρίου ἔλογα δύο σελοχαλινωμένα· ζευγέριον βοεικόν· χωραφιαίαν γῆν μητρικήν μοδίων ἑκατόν· ἀμπέλια ὀκτώ· αὐλήν ἐντὸς τοῦ κάστρου, ἔχουσα ὁσπήτιον ἀνωγαιοκάτωρον καὶ μαγειρεῖον· ἀπὸ δὲ τῆς πατρικῆς αὐτοῦ γονικῆς ὑποστάσεως ἀπὸ τε ἀμπελίων, χωραφίων, αὐλῶν ἐκτὸς περιβολαίων, σκαμίνων δένδρων, καρῶν, δένδρων ἑτέρων καρπίμων, μυλικῶν ἐργαστηρίων, αὐλῶν ἐντὸς τοῦ κάστρου, ἐργαστηρίων, στρούγας, κυνηγίου κατὰ τὸν δρυμῶνα, ἐκ πάντων τούτων τὸ τρίτον, ἥτοι ἀδελφομοίριον, σὺν τῇ εὐχῇ τῶν ἀγαθῶν χριστιανῶν καὶ τῶν αὐτοῦ γονέων. Ὡς πρὸς ταῦτα ἐγὼ ἡ ὀφθεῖσα Ἰωάννη Θεοδώρα ὑπισχνοῦμαι παρασχεῖν εἰς προῦκα καὶ κληρονομίαν πατρικήν καὶ μητρικήν τῇ τοιαύτῃ μου θυγατρὶ ἀπὸ τῶν πραγμάτων ἡμῶν ταῦτα· καὶ γὰρ ἔφθασα μετὰ τοῦ ἀνδρός μου ἐκείνου, ἔτι τῷ βίῳ περιόντος, ὅτε καὶ εἰς λόγους συμφωνίας ἡλθομεν περὶ τοῦ παρόντος συναλλάγματος καὶ πεποιήκαμεν κατάστιχον σύμφωνον τῇ τοιαύτῃ θυγατρὶ ἡμῶν, ἥτινι δεδώκαμεν ἀπὸ τῆς περιουσίας καὶ τοῦ γονικοῦ ἡμῶν ὑποστατικὰ μερικῶν τινῶν, ἐλπίδι τοῦ ὀφθῆναι ἡμᾶς ἴσως καὶ ἑτέρων παίδων πατέρας· ὥς δὲ τὴν ἐλπίδα, φεῦ, ἡ τομὴ τοῦ θανάτου διεδέχετο, τὰ λοισθία πνέων ὁ σύζυγος διέθετο, σώας ἔχων τὰς φρένας καὶ ὑγιεῖς, ὃ ἂν ἐπὶ τοῖς δυσὶ παισὶν ἡμῶν διαπράξωμαι, τοῦτ' ἔν' ἔχῃ τὸ στέργον· δίδωμι τοίνυν τῇ θυγατρὶ μου ἐν πρώτοις μὲν τὸ τοῦ θεοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος· εἶτα καρκάλια στ'· φακεῶλια στ', ἐξ ὧν τὰ δ' μαγνάδια, τὰ δὲ δύο λινομέταξα· τὰ πλίτα δὲ χρυσόλωρα· καρτζουβάκια τέσσαρα, τὰ μὲν τρία . . . . .

(desunt cetera).

## B.

σίγνον	Κωνσταντῖνος ὁ Ῥωμανὸς τὸ πα-
λερ	ρὸν πρατήριον ὑπέρ[ραφα].
εὺς	

σίγνον	Μαγουλάς τοῦ Βλαδιμηροῦ οἰκεία χειρὶ
	προέταξα.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Ἰερεὺς Κωνσταντῖνος ὁ Ῥωμανὸς καὶ Μαγουλάς ὁ Βλαδιμηρός, οἱ ἔνωθεν τοὺς τιμίους καὶ ζωποιοὺς σταυροὺς μετὰ τῆς οἰκείας προσηγορίας ἐγγαράξαντες, τὴν παροῦσαν ἡμῶν ἐνυπόγραφον, ἔγγραφον, καθαρὰν, ἀδολύετον, ἀπερίεργον καὶ τελείαν διάπρασιν ἀπ' ἐντεῦθεν ἤδη μετὰ καθολικοῦ δεφενσίωνος καὶ γενικῆς ὑποθήκης, μετὰ ἀποχῆς καὶ ἀσφαλείας τιθέμεθα καὶ ποιοῦμεν ἐκουσίως, αὐτοθελῶς, καὶ αὐτοπροαιρέτως, μετὰ πολλῆς ἡμῶν τῆς ἀποδοχῆς καὶ ἄλλης παντοίας ἀναμφιλέκτου ἀρεσκείας καὶ θελήσεως ἡμῶν· δι' ἧς καὶ πιπράσκουμεν πρὸς σέ, Κωνσταντῖνον τοῦ Μύρου, τὸ εἰς τὴν Μποτζέριανην μητρικὸν ἡμῶν ἀμπέλιν, ὅπερ ἐπαφῆκεν ἐνδιαθήκως ἡμῶν ἢ μήτηρ ἐκείνη προαθῆναι ἔνεκεν ἐξόδου τῶν μνημοσύνων αὐτῆς, πλησίον ἀμπελίου τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ αὐθεντοῦς ἡμῶν τοῦ ἁγίου Κλήμεντος, καὶ πλησίον ἀμπελίου τοῦ θείου ἡμῶν τοῦ Ῥωμανοῦ ἐκείνου· πιπράσκειται δὲ τοῦτο πρὸς σέ ἐπὶ τιμῇματι δικαίῳ καὶ πάντῃ ἀρέσκοντι ἡμῖν, εἰς νομίσματα ὑπέρπυρα τεσσαράκοντα πέντε· ἐξ ὧν ἀνελάβετο ἢ μήτηρ ἡμῶν ἐκείνη, ὅτε σοι ὑπέθετο αὐτὸ ἐνέχειρον καὶ τῷ Λέοντι τῷ Αἰρδεσι, ὑπέρπυρα Κ', δέδωκας καὶ τῷ Αἰρδεσι τανῦν ὑπέρπυρα δέκα ὡς δῆθεν ἐξ ἡμῶν καὶ ἡμῶν ἔνεκεν ἐξόδου τῶν μνημοσύνων τῆς μητρὸς ἡμῶν, δέδωκας ὑπέρπυρα δεκαπέντε σῶα καὶ ἀνελλιπῇ. Ὅφείλεις τοίνυν καὶ σὺ ὁ ἀναγεγραμμένος Κωνσταντῖνος τοῦ Μύρου μετὰ τοῦ μέρους σου ἀπὸ γε τοῦ νῦν δεσπόξειν καὶ κατακυριεύειν τοῦ ἔνωθεν δηλουμένου ἀμπελίου, κατὰ τελείαν καὶ ἀναφαίρετον δεσποτείαν καὶ κυριότητα, καὶ κατὰ τοὺς περὶ πράσεως κειμένους νόμους, ἔχων ἐξουσίαν πωλεῖν τοῦτο, δωρεῖσθαι, προικοδοτεῖν, ἀνταλλάττειν, ἐν ἐκκλησίᾳ ἀφιερῶν, ἀλλαχοῦ ἐνθα ἔν βούλοιο παραπέμπειν, κληρονόμοις καταλιμπάνειν καὶ διαδόχοις, καὶ τᾶλλα πάντα ποιεῖν καὶ πράττειν ἐπ' αὐτῷ ἀκωλύτως, ὅσα οἱ θεοὶ καὶ φιλευσεβεῖς νόμοι τοὺς τελείους τῶν πραγμάτων δεσπότης ἐπὶ τοῖς ἑαυτῶν πράγμασι ποιεῖν βούλονται· ἡμῶν δὲ καὶ τοῦ μέρους ἡμῶν μηδεμίαν μετουσίαν ὀφειλόντων ἔχειν ἐπὶ τούτῳ, ὡς ἐκστάντων τελείως ἐκ τῆς αὐτοῦ δεσποτείας καὶ κυριότητος. Ἐπερωτώμεθα σοι τοίνυν καὶ τῷ μέρει σου, ὡς ἐὰν ἀπὸ τῆς ἔρτι ἐκ μεταμελείας τυχόν, εἴτε ὡς ἀπὸ τινος νομικῆς ἰσχύος ἢ βοηθείας, ἀνατρέψαι ἢ ἀλλοιωῶσαι τὴν

παροῦσαν ἡμῶν οἰκιοθελῇ πράσιν ἐπιχειρήσωμεν, καὶ οὐ<sup>1)</sup> μᾶλλον καὶ τὸν καθολικὸν ποιοῦμεν δεφενσίωνα καὶ τῷ μέρει σου, ἵνα μὴ εἰσακονώμεθα ἐφ' οἷς ἂν ἔχωμεν προτείνειν καὶ λέγειν, ἀλλὰ καὶ ἀπελάνυσθαι κρίνομεν αὐτοὺς ἀξιόυς ἀπὸ παντὸς δικαστηρίου κοσμικοῦ καὶ ἐκκλησιαστικοῦ, ξημιούμενοι, καὶ κατὰ νόμους ἀντιστρέφοντες διπλασίως καὶ ὕπερ ἀνελαβόμεθα τίμημα· καὶ οὕτως ἵνα ἐρῶται καὶ ἡ παροῦσα πράσις ἡμῶν πάγιος, ἀρδαγῆς, βεβαία, ἀπερικλόνητος, καὶ ἐπὶ πᾶσι τοῖς νόμοις εὐπρόσδεκτος, τοῦ ὕφους γραφέντος, τῇ ἡμετέρᾳ προτροπῇ καὶ θελήσει, χειρὶ τοῦ πρωτονοταρίου τῆς ἀγιωτάτης ἀρχιεπισκοπῆς Βουλγαρίας καὶ ταβουλλαρίου Γεωργίου τοῦ Καλαβροῦ.

μηνὸς ὀδεῖνος· ἔτους ὀδεῖνα· Ἰνδικτιῶνος ὀδεῖνα.

Ἐπεὶ δὲ ἐξωδιάσθησαν εἰς προταγὰς καὶ ὑπογραφὰς καὶ ἀλλοίαν ἐξοδὸν δοῦναι μὰ', ἐγράφη καὶ ταῦτα διὰ πίστωσιν.

ὑπογράφουσιν οἱ μάρτυρες.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, 15 ἀπριλίου 1895.

Μανουὴλ Ἰω. Γεδεών.

1) οὕτως ἐν τῷ χειρογράφῳ, ἀντὶ τοῦ ὀρθοῦ: οὐ.



## On some Armenian Notitiae.

In an Armenian Codex, no 3, of the Vatican library, fol. 270 r. foll. there is preserved an Armenian version of several notitiae episcopatum. The ms. was written A. D. 1270 and is one of extreme beauty, richly decorated with gold and clearly written.

These notitiae are followed on fol. 284 r. by the compilation of Nilus addressed to Roger of Sicily. At the end of the latter is a note to the effect that it was translated into Armenian A. D. 1180, or about 50 years after it was compiled. This may possibly also be the date at which the notitiae were translated. The version of them was certainly not made later than A. D. 1180.

Among these Armenian notitiae we find an earlier form of those published in the *Byzantinische Zeitschrift* for the year 1892, p. 247. But they present many other points of interest as well.

I have not translated the Armenian in its entirety; for this seemed a superfluous labour, where the original lay ready to hand in the works of Parthey or Gelzer. Where this is the case I have merely given the Armenian rubric and have indicated the original source with which the Armenian list agrees, giving however its variants of order or spelling. Thus in order to use the following notes the reader must have beside him the works of Parthey and Gelzer. Wherever an Armenian list is not to be readily identified in one of these Greek sources, I render it in extenso; using Greek, Latin or English indifferently as the medium through which to convey the sense of the version; as one or the other seemed to best serve my purpose. The rubricated headings of the ms. are given in spaced type in the following and numbered for reference. I have kept the mis-spellings of the Version, for in some cases they may reflect a popular way of pronouncing the place-names.

P = Hieroclis Synecdemus et Notitiae Graecae Episcopatum, ex recogn. Gustavi Parthey, Berol. 1866.

G = Georgii Cyprii descriptio orbis Romani, edited by Gelzer, Lipsiae 1890. Note that pp. 1—27 (nos 1—529) of this book constitute the Basiliï notitia.

B. Z. = Notitiae published in the *Byzantinische Zeitschrift* by Gelzer 1892 p. 247 foll.

G. C. = Georgios Cyprius as edited either in G (Gelzer) or in P.

1. Codex Vatic. Arm. III, A. D. 1270 exaratus. Fol. 270r, 270v incipit: "ordo cum deo sanctarum metropoleon et metrapolitarum, et archiepiscoporum secundum apostolicos et patriarchales thronos. Et sancitus est hic ordo dignitatum summorum sacerdotiae secundum oecumenicorum conciliorum statutum. Primus thronus, antiquior, Roma, τοῦ summi et in honore primi apostoli Petri: et panditur patriarchalis dignitas eius, et dominatur adusque fines istos, ad Σάξων" κ. τ. λ. For the rest see Parthey's notitia 5, p. 138—145.

The Armenian is a translation of this notitia, but presents the following variations from Parthey's text:

Parthey p. 139, 9 for ἐκ δυσμῶν read εἰς δυσμὰς — omits καὶ ὑλώδη — 11 after Δογγιβάρδων καὶ adds *Arumitae*(?), and omits 15 Ἀβάρων — 19 the version spells *Margarikon* — 20 instead of the words καὶ τὰ ἐσπέρια μέρη down to διαπνέουσιν ἄνεμοι implies as follows: et adusque fines, intra quos diximus esse omnia quae complectitur et continet, ubi nautae transeunt, quo loco flant quinque venti etc.

Parthey p. 140, 20 omits ὁ ξέφυγος down to ὁ λιβόντοτος — 21 after Κωνσταντινουπόλεως adds: *novae Romae* — after Ἰωάννου reads: *qui habet omne regnum Romanorum infra Europam et Asiam usque solis occusus in Ciliciam etc.*

Parthey p. 141, 37 for λιβονότου the version implies "septentrionis" — 38 for ἡμερῶν πζ' it implies *septem mensium*. — 39—41 run thus: ἕως Καρίας καὶ Ἀρμενίας καὶ Ἀβασγίας κ. τ. λ. — 49 as follows: et Mesopotamios, et sinus terrae et orientale latus usque quo egreditur Sol, et extendit ramusculos suos, et habet archiepiscopos Metropolitae LIII.

The version then omits 50—76 inclusive, given in Parthey pp. 142 and 143.

Parthey p. 143, 77 omits Ἰησοῦ Χριστοῦ down to Θεαμάτων. The list then ends at Ἀρραβίας, and omits 80—138, given on Parthey's pages 143—145.

On fol. 271 r. of the Armenian ms. is a new title and subject of which the original is given in the Georgii descriptio (G) on p. 55 foll. 1093—1110.

The Armenian presents the following variations from the Greek text: 1094 for ἀνατολικὸν reads ἀποστολικὸν with Gelzers Grk. cod. A.

For *τιμηθεῖσα κ. τ. λ.* the version implies: *ἀλλὰ ἐτιμήθη θρόνος τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐν μεγάλῃ Ἀρμενίᾳ, καὶ ἐδέξατο τὴν διαδοχὴν τοῦ αὐτοῦ εἰς τὴν τῶν ἐπισκόπων αὐτῆς χειροθεσίαν, ἔχουσα πόλεις καὶ κάστρα πολλὰ περιεχόμενα ὑπὸ ἑξουσίαν τοῦ καθολικοῦ αὐτῶν.* Then it passes on to 1095. — 1096 after *διαμεμένηκεν* adds *αὐτοκέφαλος* instead of the words *ἔχουσα — δεσποτείαν.* — 1097 for *αὔται* reads *δώδεκα* — 1104 has *Sololia* (sic) for *Σῶλοι* — 1105 omits *ἐν ἧ* down to *μετελήφθησαν.*

On 271 v. of the Arm. ms. we have a fresh title as follows:

2. Epiphanii Episcopi Cypriotae de primis in honore ecclesiis, et singulis thronis metropoleon.

Then follows subject-matter (of which the original is given in G, p. 1 seq.) as follows:

2 Imprimis patriarcha Romae. Patriarcha Constantinopoleos. Patriarcha primus Alexandriae. — 5 Patriarcha primus Antiochia. Patriarcha Ierosolymae.

Then follows as in G with the following differences:

3. 7 runs thus: Dignitates metropolitaram archepiscoporum *αὐτοκεφάλων* — 9 reads *Ἐφεσος* — 10 omits *Θράκης* — 12 reads *Κύζικον* — 13 reads *Sardica* (sic) — 15 omitted — 16 reads *Χαλκηδῶν* — 18 after *Ἀρμενίας* omits  $\bar{\beta}$  and reads *Σεβαστεία* — 19 reads *Ἀμασεία* — 20 omitted — 21 thus: Imprimis, Cappadocia, Tyana and omits words *ἦτοι Χριστουπόλεως* — 23 Claudiopoleis — 24 *Ρόντιουπόλεως* (sic) for *Πόντου Πολεμωναίου*.

G. p. 2, 25 omits *ἦτοι Ἰουστινιανουπόλεως* — 27 reads *Στανρόπολις* — 28 reads Cappadociae for *Καπατιανῆς* — 29 omits *Σαλονταρίας*.

G. p. 3, 31 reads *Antiochia* — 32 reads *Pergon* and omits *ἦτοι Συλαίου* — 33 omits  $\bar{\beta}$ ; and ? *Μακησῶν* — 35 reads *Philippopolis* — 36 omitted — 38 reads *Adrianoupolis* — 39 reads *Marcianoupolis* — 40a omitted.

(Note. In the above 8—40 the word *ἐπαρχία* given in the Greek is omitted in the version, and a phrase "primus" or *ἐν τοῖς πρώτοις* *πρῶτος* is prefixt to each instead.)

The version then continues with the list of G, but

4. G. p. 3, 41 for *μέχρι — αὐτοκέφαλοι* it has simply: *τοῦ αὐτοῦ περὶ αὐτοκεφάλων ἐπισκόπων.*

G. p. 3, 42 *ἐπαρχία* continues as before to be omitted and *imprimis* or *πρῶτον* read instead and for *ὁ ὀδύσσου* was read *ὕδυσσος*.

G. p. 3, 45 *Πομπηϊούπολις*.

G. p. 4, 1 *Λεοντούπολις* — 50 *Ρόδου Μαξιμιανούπολις* for *Ροδό-*

πης Μαξιμιανουπόλεως — 52 Ἀραδιούπολις — 55 Parsios for ὁ τ. Παρίου — 56 Μίλητος — 57 Νικόπολις — 58 for νήσου reads *nusson* — 62 the words ὁ τῆς Κίου are rendered *okiou* (In most cases the ὁ is passed over by the translator, but this and many similar instances shew that he translated directly or indirectly from a Greek original, see G. 5, 74.) — 65 Ζικχίας ? *Ziliou* — 66 *Besporos* (Such errors in the vowels are frequent in the Armenian list and perhaps indicate that the Armenian was made from a Syriac version of a Greek text. 50.) — 67 *Niciphseos* — 68 Here and above the initial Ἰ is omitted in Ἰσωνρίας. *Kedratou*.

G. p. 5, 71 Κάραθος — 72 *odorou*, *Enos* — 73 omits ἦτοι Μεσένης — 74 *omesēmbrius* sic — 75 omits β̄ after Ἀρμενίας and reads Ἡρακλούπολις. (Henceforth I do not notice this use of the nomin. case, where the Greek has the genitive after ὁ) — 76 Sebastia Khalach i. e. Sebastia city. (In general the Greek word polis is transliterated. Here the Armenian word is given.)

The version omits G. 5, 77 to end, and introduces a list of the

5. "Metropolitans who are under the city of Antioch, 13 in number."

This list nearly agrees with the one given in P. 5, 50 following and is as follows: Tyre. Tarsos. Edessa. Apamea (which is Phēmi). Hierapolis (which is Μnpēdjs). Bostra. Anazarb. Seleukia of the Isaurians. Damascus. Amith. Sergiupolis. Tara (? Ἀράρας). Emesis (which is Hēms). Theodosiupolis.

(The words bracketed are not in P.'s text and are the native names added by the translator. The same list occurs exactly in P.'s text of Nilus Doxopatrius, 68 following, except for the additions in brackets and the name Theodosiupolis.)

The version accordingly here gives us one of the Sources of Nilus. For it continues with n<sup>o</sup> 90 of his text (P. p. 273), having omitted n<sup>os</sup> 81—89, as follows:

6. "There are also archbishops . . . . . autokephalous, who have no bishops subject to them, yet are not subject themselves to others, but belong to the Patriarch of Antioch, seven in number":

"Of Beraea — Chalchedon — Kabala (Ἀράβαλλα) — Seleukia of Beraea, which is Monaukhaurhn (Nilus has Σελευκείαν τῆς Περσίας) — Perea — Anarsadon (Ἀνασάφθην), called Theodosiupolis — Parta (?= πάλτον of Nilus)."

7. "And these who are autokephalous, but have not bishops under them":

"Berutus — Ilioupolis (which is Palpach), which issued from the throne of Damascus — Laodicea — Nphrkert — which is the city of martyrs, Martyroupolis."

(The above coincides roughly with Nilus in P. p. 273. 82—86, who however has τῶν Σαμοσάτων instead of Nphkert and adds three other cities to the list.)

The version proceeds with Nilus P. p. 274. 98—102.

8. "Et his humiliores, in honore antecellentes episcopis: Salamis — Berkton (= Βέρκτον) — Tinroson (sic) = τὴν Ῥάσαν — Agathon (= Ἀγάθην) — Barkason (= Βαρκονσῶν)."

The version continues with the following which I cannot identify in P. or G., but only in B. Z.

9. "Episcopi qui confirmati sunt a Metropolitā Tyri: 1. Porphurionos — 2. Arkis (= Ἀρκης) — 3. Ptolemais, quod est Archa (? = ἄρχα) — 4. Sidon — 5. Saraphdis (= Σαράπτης) — 6. Biblon — 7. Botriio (? βοτρίων) — 8. Orthosiadon — 9. Arados — 10. Antarados — 11. Paniados — 12. Araklis (= Ἀράχλης) — 13. Trapolis (i. e. Tripolis)."

(Here then we meet with the Notitia published recently by Gelzer in the Byzantinische Zeitschrift 1892, p. 247 foll.)

The above also coincides roughly with the list of the Ἐπαρχία Φοινίκης given in Hierocles Synecdemus P. 42, 715, 6 to 716, 9. Hierocles has always a nominative, where the version has a genitive. Less closely with G. 968—983, between which and Hierocles it provides a middle step. In n° 3 of the version "quod est archa" should follow n° 2, for the same place was called more anciently Ἀρχα, gen. Ἀρκης, which Hierocles and George of Cyprus call Ἀρχαί. Gelzer cites Steph. Byz. Ἀρκη πόλις Φοινίκης ἡ νῦν Ἀρχαί καλουμένη. Gelzer's Greek list in the Byz. Zeitschr. has the corruption Ἀρδα for Arados.)

The version next gives:

G. 809 answering to Hierocles 704 thus:

10. Metropolitatus Tarsi Episcopi: 1. Adana — 2. Sebastin — 3. Pompeiupolis — 3. Mloum — 5. Agnosti — 6. Kourikos (Κόρυκος) — 7. Pautande (Ποδανδός).

(Greek sources have another order and for Mloum have G. Μάλλος, Hier. Μάλλος. For Agnosti Hierocles has Ἀγουσία, but G. Ἀγουστόπολις. In Gelzer's list in the B. Z. only 5 bishoprics are given to Tarsus.)

In the version follows the list given in B. Z. 26—38, but without its blunders and giving Varnon with the Latin form of it instead of Καλλίνικος. It runs thus:

11. "Metropolitatus Edessae Episcopi: 1. Bertis — 2. Constantianis — 3. Akaron (= ἡ Καρρῶν) — 4. Marcoupolis — 5. Barhnos — 6. Serogenou — 7. Thernaros — 8. Émerias — 9. Kerkensio — 10. Dausaron — 11. Neas, quod est Valentini."

(Here (1) = *Βιρθων* in G., and *Βίρθα* in Hierocl. 715, 2; (3) probably = *Μάκαρτα* of G.; (7) hardly resembles *Θηριμάχων* of G.; Barhnos is acc. to Gelzer the same place as Serogenou. We find the originals of 7 and 10 in the names *Θήμερες* "Tell Mahrê" and *Δαυσάρον*, which occur in Procop. de aedif. II, 6 cited by Gelzer. The Armenian list seems to give a more ancient text than that of B. Z.)

The version continues with the following:

12. "Metropolita in Hierapoli (in mg. is written quae est Μηρῆδι), Episcopi: 1. Zoughma Sancti Iacobi — 2. Sourron — 3. Barparis — 4. Neo-Caesaria — 5. Berris — 6. Germanicias — 7. Europes."

(This answers to B. Z. 50—57 and more roughly to G. 871—885 and Hierocles 713. *Ἰοριμων* and *Δολιχή* are replaced in the Arm. by Germanicia, which figures in the corresponding lists of G. and Hierocles. The Armenian names are mostly in the genetive case.)

There follows this list (= B. Z. 40—47):

13. "Metropolitae Apameae Episcopi: 1. Epiphantias — 2. Seleucias Bvrioj — 3. Larissês — 4. Balaneôn — 5. Mariamnes — 6. Raphaneôn — 7. Arethousa."

(In the Greek lists (2) appears as *Σελευκόβηλ*. The Armenian has the older form *βαλανεῶν* and *φαφανεῶν*. Gelzer (B. Z. p. 262) argues that his Greek list must be as late as the XI<sup>th</sup> century owing to the forms *βαλανέως* and *φαφανέως* occurring in it.)

There follows the following names which I transliterate:

14. "Metropolitae Bostrensis Episcopi: 1. Gerason — 2. Philadelphis — 3. Atraôn (= Ἀδραῶν) — 4. Mitanon (*μιθανών*) — 5. Augostontonos (*Αωστόνδωνος* in B. Z.) — 6. Delmouodon (= *δαλμούνδων*) — 7. Zauronios (= *Ζωροννια*) — 8. Itheuis (? = ἡ *Θεύης*) — 9. Erris (= *Ἐρρης*) — 10. Eudemis (= *Εὐτίμης*) — 11. Costantinis — 12. Parenbolôn — 13. Donosiados (= *Διονυσιάδος*) — 14. Kannaathon — 15. Maximoupolis — 16. Anthilos — 17. Doreas (= *Δουρέας*) — 18. Almason."

(Except for (16) and (18) this is the same as B. 2, 58—77. That list has *Χρυσόπολις* and *Νεηλῶν* in stead. (6) may be an Aramaic form of *Μαιουδος* given in the corresponding list of Hierocl. 722, 8, tell being prefixt. (14) may = *Κανόθας* G. 1075. "Hodie Kanawát" remarks Gelzer. Perhaps (16) is *Ἀνθηδών* given by the same as in Palaestina Prima; for *Δ* and *Α* may have been confused. (17) may

= *Λῶρα* given by Hier. 718, 2 in the same context, or *Λοῦρα* of which Gelzer speaks in B. Z. p. 266.)

The version continues thus:

15. "Metropolitae Anarzabae Episcopi: Epiphania quod est Arfenn — Alexandria quod est Skanderoun — Erinoupolis — Kamdias — Flaviados quod est Flëndjn — Arasous (= ἡ *Ῥωσός*) — Mamouestia — Kastavlias — Ègon quod est Ayas — Sisia quod est Sis."

(Except for the addition of Sis the above list is found in G. 817—827, where Arasous is given as *Ῥόσος*. Compare also B. Z. 78—88, which however omits *Μομψουεστία*. Kamdias is a form of *Κάβισσος* and belongs really to Alexandria. The Arn. like B. Z. interpolates the name *Εἰρηνούπολις*.)

The version then has B. Z. 89—114.

16. "Metropolitae Seleuciaepiscopi: 1. Claudioupolis — 2. Dio-Caesareia — 3. Orobis (= *Ὀρόπηγς*) — 4. Dalisandon — 5. Sevilon (*Σεβήλων*) — 6. Klenderios — 7. Anemourion — 8. Tidoupolis (*Τιτυνούπολις*) — 9. Lamou — 10. Antiochia minor — 11. Nepheliados — 12. Kistron — 13. Selonondos — 14. Tatis (? *Ὀτάπηγς*) — 15. Philadelphia minor — 16. Erinoupolis — 17. Germanicoupolis — 18. Mausavon (*Μούσβαδα*) — 19. Domitoupolis — 20. Zouidis — 21. Xinioupolis — 22. Adrason — 23. Èmeloyis (= ἡ *Μιλώγς*) — 24. Neapolis."

In the version follows a list akin to B. Z. 115—126:

17. "Metropolitae Damasci Episcopi: 1. Ilioupolis — 2. Avilis — 3. Parmiron — 4. Laodiceae — 5. Evarias (? *Εὔροια*) — 6. Chonochoron (? *Χομοχά*) — 7. Avordon — 8. Panagon — 9. Kardeon (*Καράδεα*) — 10. Arranon — 11. Saurginis (*Σουρακινής*)."

(Here (2) = *Ἀβίλλα* G. 988 or *Αὐλής* of B. Z. 117. (3) *Παλμυρῶν* G. 992. (7) must = *Κλίμα Ἰαβρουδῶν* G. 990; but (6) and (8) to (11) are absent in the corresponding list of G. 985 following, which more-over ranges such of these places as it includes, not excepting Damascus, under *Ἐμισσα Μητροπόλις*.)

There follows:

18. "Metropolitae Amidae Episcopi: Martyropolis — Inilonos (*Ἰλίνη*) — Barentinis (*Βαλεντίνης*) — Arnosados (*Ἀρσαμόσατα*) — Sauphunis (*Σοφίνης*) — Kitharidon (*Κιθαρίζων*) — Kepas — Zighrmatos (*Ζεύγματος*)."

(These are found in B. Z. 127—135, all except Martyropolis which B. Z. omits. Says Gelzer B. Z. p. 263: "Martyropolis fehlt, weil es zur Zeit der Abfassung der Notitia bereits Autokephalenrang erlangt hatte." The Armenian however proves that the omission was due to

the eleventh century editor of the Greek list, and not to the list itself; which may by consequence be much older than Gelzer supposes.)

The version, like B. Z. p. 136—142, next gives the:

19. "Metropolitae Sergiopoleôs Episcopi: Zinobiados — Orisonos — Erginis — Aragizon — Agripiados."

(From this point the Armenian diverges from B. Z. and supplies exactly those positive and negative characteristics, the absence or presence of which in B. Z. led Gelzer to put the latter as late as the eleventh century.

Thus B. Z. omits the metropolitan see and bishops of Dârâ which disappeared in the tenth century; and gives Theodosiupolis or Karin instead, which only gained such importance in the last half of that century. The Armenian however omits Theodosiupolis and supplies Dârâ as follows:)

20. "Metropolitae Tararoj Episcopi: Theodosiupolis — Rodeos — Vannason."

21. "Metropolitae Emesae Episcopi: Marcoupolis — Benatharon — Phasianis — Menosis which is Sevaberd (i. e. black fortress)."

Then the version adds the following note: "But be it known that of these metropolitans, thirteen in number, Hêms belonged originally to the autocephalous bishops and had under it no throne. But subsequently, when there was found therein the holy head of John; it was promoted to the rank of a metropolitan see, and took these four bishops of the throne of Damascus; also Martyroupolis, which is Nfrkêrt, was taken from the throne of Antha (i. e. Amida), and was called sixth of the autocephalous (sees), and Mamouestia was taken from the throne of Anarzab and (put) among the autocephalous (sees)."

(These two last lists should be compared with B. Z. 264. Menosis I cannot identify; perhaps Tenosis should be read; for T and M are easily confused in the Armenian. The remarks which follow in the Armenian must have been added by the translator, and are later than the lists. For Martyroupolis, as we saw, was given under Amida in his list; and Mopsuestia under Anarzab.)

In the version there follows this notice:

22. "Catholicos habet Patriarcha Antiochiae: Ismrland (?Samarland) — Ixsithophontos (i. e. Ktesiphon) — Ierinoupolis which is Pałtat (i. e. Bagdad) — Virk (Iberians), (which see) was taken from Antioch, and their catholicos became independent because of the captivity by godless foreigners. And Armenia because of Saint Gregory is autocephalous and takes its ordination from its own bishops. Likewise also the island of Cyprus, because of the apostle Barnabas; who was



found in his tomb and had on his breast the gospel of Mark. However all these are ranked under the patriarchate of Antioch, whose authority includes all Asia along with their regions, and the Chaldaeans and Parthians and Elimaei and the land of Bortanos, and the Panaxsér with its territory and the land of Zibard which borders on the Kalmalx along with the regions of the west and their tracts."

(The identification of Isuriland with Samarkand, which I owe to Prof. Margoliouth, must be correct. This is the only notitia in which mention occurs of Samarkand and of Ctesiphon. The Kalmalx must be the Kalmuks. I cannot identify the names Bortanos, unless indeed it = Bardae.<sup>1</sup>) Of Panaxsér and Zibard I can learn nothing.)

The version has now a new heading:

23. "Ordo metropolitaram apostolicorum et patriarchatus thronorum deum colentis et imperialis ciuitatis Constantino-poleôs, qui sancitus est in oecumenico concilio manifesto iure et conscriptus conseruatus est, ut inuentus est in cista sanctae ecclesiae repostus.

(The following list therefore claims to have been preserved in the library of San Sophia. It agrees with the Nova Tactica as published in Gelzers Edition of George of Cyprus, 1890, to which I shall make my references.)

The Armenian begins with the list given in G. 1113—1165 omitting the Greek title. The orthography is not always the same as that of G., e. g. for Σάρδεις the version has Sardika. Sometimes τὸ or ἡ is transliterated before a name, proving the Greek origin of the list. I note these variations from G.: 1135 is given as Συνάδων — 1138 ἡ Πέργη ἡτοι is omitted — 1143 thus: Taurison and Calabria — 1151 thus: Philippia — 1162 thus: New Patara — 1164 "Amastridos has no throne subject to itself" — 1165 "Chonon (χωνῶν) has not either."

Then come the following names left out in the Nova Tactica: 54. Ἰδοῦντος — 55. Κελτιζηνῆς — 56. Phibon (? Θηβῶν) — 57. Κολωνεία — 58. Πομπηιοῦπολις — 59. Κερκύρα — 60. Esonas — 61. Ethéké (= Ithaka). These have no sees (thrones) subject to them.

(Of these 54 and 55 and 56, if Θηβῶν be the true reading, are found in the genetive in Notit. 11 published by Parthey, i. e. in the Expositio imperatoris Andronici Palaeol. sen. n<sup>us</sup> 66, 67, 69. In the same list Ἀμαστρίδος and Χωνῶν precede as n<sup>us</sup> 64 and 65. Here then we have a link with that list. "Esonas" I cannot identify; unless it be Αἶνος corrupted. Ithaka is in no other notitia.)

1) See Lequien, Oriens Christ. vol. 2, 1288, who also mentions Samarkand.

The next rubric in the Armenian is this:

24. "Ordo Episcoporum qui sunt subiecti patriarchae Constantinopoleos, neque ipsi habent episcopos quos regunt." The list which follows is the same as in Nova Tactica 1166—1216; except that: 1168 *πομπηιούπολις* is left out — 1172 for *Γέρμια* is read *Γέρνια* — 1174 *Ἀσπάριον* — 1177 *Σηλυρία*. — After 1182 *Κύβαλα* add *Φρεντος δζεκι* (or Frentos, Jeki) — names which I cannot identify.

The version then continues: *Ἰθροῦς* — *Νίκη* — *Νεάπολις* — *Sersoi* (? *Χερσών*) — *Merin* — *Garedon* (? i. q. *ΓΑΡΕΔΩΝ*) — *Βρύσις* — *Serkis* (? *Σερραί*) — *Ἀμαστρίς* *Ἀήμνος* — *Λευκάς* etc. For 1200—1201 the version has a corruption *Achonathée*. For 1206 *Κωδρί*. For 1207 *Κοδρίον*, after which *Rokéson* is introduced, which I cannot identify, then it continues with 1208 *Κάρπαθος*. — 1209 *Αἶνος* — 1210 *Μεσημβρία* quae est occidens — 1211 *Ῥύζιον* — 1212 *Γωθίων* — 1214 *Φουλλια* — *Sevastoupolis* — 1215 *Αἶγνα* — 1216 *Κέρκυρα*.

The version next has this rubric:

25. "Metropolitae Caesareae Cappadociae throni impri-mis." And the list which follows is so different from the Nova Tactica that I give it in full: "1. Nyssa — 2. Royal baths — 3. Dazmentos — 4. Kanoulianon (= *Καμουλιανῶν*) — 5. Kiskisis — 6. Theodosioupolis of the Armenians — 7. Euaisis (= *Εὐαῖσων*) — 8. Severiados — 9. Ararathias quae est in Dauthn (i. e. "the warm") — 10. Aepolion — 11. Araginés in Pharakhu (i. s. to the Sheepfold) — 12. Samésos — 13. Saint Procopus — 14. Tchamanton — 15. Serikha."

(This list seems to represent a state of things prior to the separation from Caesarea of the Armenian dioceses. I cannot however identify the sees 3, 6, 11—15 which the Nova Tactica omit.)

The next rubric is:

26. "*Ἐφέσου τῆς Ἀσίας Ἐπίσκοποι*." And the list of these corresponds to Nova Tactica 1228—1261. The first names being corrupted in the version thus: 1228 *Perdon* — 1229 *Traukeon* — 1230 *Manisis*.

For 1240 *Ἀύρη* is read *Abriapolis* (corruptum ex *Ἀβρηλιουπόλεως* Gelzer ad loc.) — 1242 For *Χοσμακάμης* is read *Μαχσακάμης* — 1244 and 1245 are transposed — 1253 for *Σιών* is read *Selon* — 1256 *Τέου* is omitted — 1258 is read *Ἀτάνδρου* — 1259 *Θε . . . οσιονπόλεως ὃ ἐστὶ βερβερινῆς* (sic) — 1260 *Κύμνης* (sic) — 1261 *Πη-ἀύπολις* (sic).

The next rubric is:

27. "Heracleae Europae Episcopi", with the same list as is

given in *Nova Tactica* 1263—1277. The following varieties of spelling may be noticed: 1263 Theosoupolis — 1264 Rebestou — 1270 for *πανίου* in given Darniou — 1275 Serthenis — 1276 Dzouroulou.

Then follows the rubric:

28. "Ancyra Galatarum Episcopi" etc., as in *Nova Tactica* 1279—1286. In 1290 however the Armenian omits *ἦτοι Βασιλείου* — 1282 omits *Κρινονπόλεως ἦτοι*; and Saurou is read for *Σταυροῦ*.

Then the rubric:

29. "Cyzicum in Hellesponto Episc." For the Arm. list see *N. Tact.* 1287—1299. In 1291 for *Θηρώμης* is read *Θερωῶν*.

Then this rubric:

30. "Sardea Lydorum Episcopi." For the Arm. list see *N. Tact.* 1301—1325. In n° 1305 read *Ἀύρηλιούπολις* for *Ἀύλιλ.* — 1306 is spelt *Χύρδων* — 1309 *Σιλαδοῦ* — 1310 spelt Menoias — 1314 Akaransayn for *Ἀκαρασοῦ* — 1316 Atkhlev in Attaleia (where Atkhlev must be the local name) — 1318 is spelt Klandeos — 1319 and 1320 omitted — 1321 spelt thus: Str jiro atonikis (sic) — 1322 Geraseon for *Καιρασέων*.

Then comes the rubric:

31. "Nicomedias Bythanarum (sic) Episcopi." See *N. Tact.* 1327—1338 for the arm. list. The version runs: 1. Pirousa — 2. Theoupolis, quod est dei civitas — 3. Berneton — In 1336 *λόφων* is spelt Louin. (In the Greek text Brusa and Theoupolis are one and the same place.)

The list of:

32. "Nicaea Bithenarum episcopi" which follows is the same as in *N. Tact.*, only that 1344 *ὁ Ταῖον* is omitted.

There follows this rubric:

33. "Chalcedon Bithyniae thronos non habet, sed apud Pamphyliam occidentis Episcopi." And, the words of *N. Tact.* 1347 *τῇ Σίδῃ τῆς Παμφυλίας* being omitted, there ensues the list given in *N. Tact.* 1348—1363. In it 1355 is spelt Karakison — 1356 Synedron (i. e. *συνέδριον*) — 1357 Melonis quae est Justiniani (= Justiniani) Ciuitas — 1350 Dalianou — 1360 Lirouis — 1361 Izotn.

The next rubric is:

34. "Sebastiae Armenorum Episcopi." See *N. Tact.* 1365 foll. for the Arm. list. After 1318 *Βερίσσης* the version adds a fifth *Αυρόιγαι* (sic), which resembles *Ἀυρακλεία*.

The next rubric is:

35. "Amaseia in Elenoponto Episcopi: Amasiae — Sinope — Iborou quod est Binnosis — Auropon — Gargiou quod est Leonto-

polis." (The last three vary from the corresponding names in the N. Tact. 1372—1374.)

Then the rubric:

36. "Melitene Armenorum habet episcopos: Kokison Armenorum." But the other three names given in N. Tact. are omitted.

The version then gives the following rubric:

37. "Syracusae in Sicilia Episcopi: Κατάνη — Ταυρομενίου — Μεσήνης — Ακράγαντος — Τυνδαριον — Καρίνν (sic) — Τυδρέπανος — Πάνορμος — Θέρμα — Κεφαλώδιν — Khalesis (= ἀλέσις) — Τονέρος (= Ταίναρος of Nilus, τὰ Ὀναρέα of Georgius) — Μελέτην — Αίπαρις."

(The above order shews traces of that of the lists of George of Cyprus and of Nilus. But they give 24 bishoprics against the 14 of the Armenian. Nor can I identify Tydrépanos, which may however conceal Βουρκανός. The forms Ἀκράγαντος and Κεφαλούδιν are in Georgius, but not in Nilus. I cannot account for the introduction here by the Armenian of the Syracusan list which is in George of Cyprus among the Italian lists n° 577—599. Notitia 10 in Parthey introduces Syracuse after Amaseia and before Tyana, but omits Melitene.)

There follows this rubric with list:

38. "Tyana Cappadociae, Episcopi": Kubistos — Faustinopolis — Sasima. (In the N. Tact. 1381 *Κυδίστων* is read, but other notitiae have *Κυβιστων* e. g. Parthey's Not. 10.)

Then the following:

39. "Gangra Paphlagonum, Episcopi": 1. Methinoupolis — 2. Dadiron (= Δαδύβρων) — 3. Soron (Σύρων). (In the N. Tact. and Notit. 10 of Parthey *Ἰοννοπολις* is read in place of Methinoupolis.)

Then we have this rubric:

40. "Thessalonica Thessaliae Episcopi." See for the Arm. list N. Tact. 1388—1393. But the Armenian spells Darhoutias and Kasambrias, and like Georgius assigns only 5 sees to Thessalonica, whereas Notitiae 3 & 10 give eleven.

Then follow the sees of:

41. Claudioupolis Onoriados as in Nova Tactica 1394—1399, — after which this rubric with list:

42. "Neo-Caesaria Ponti Episcopi: 1. Κερασούντων — 2. Πολεμώνι — 3. Καμάνων (sic) — 4. Alias — 5. Kokos." (The N. Tact. only give the first three. Nos 4 and 5 = δ' Ἀλύας or Ἀλίας and δ' Κοκκου of P. Notit. 3, 221 & 223 and of P. Notit. 10, 342. 344. These two notitiae however assign 10 sees to Neo-Caesarea.)

The next rubric and list is as follows:

43. "Episinou (= ἡ Πισινοῦς) Secundae Galatiae Episcopi: 1. Germonoj colias kolias (sic, = ? Γερμων coloniae) — 2. Bitanistou — 3. Sinódriou — 4. St Agapus — 5. Lotinou — 6. Orkistou — 7. Spallia." (N<sup>o</sup> 1 is given in the corresponding Greek lists as Γερμοκολωνεῖα N. Tact. 1405 and P. Notit. 10, 350. The version also suggests συνέδριον as n<sup>o</sup> 3, where those lists have συνοδίου. They give n<sup>o</sup> 4 as ὁ τοῦ ἐγίου Ἀγαπητοῦ. They also omit "Secundae" before Galatiae. Galatia Secunda here seems to be the province of Galatia Salutaris erected about 386 by Theodosius. (See Ramsay Hist. Geogr. Asia Minor p. 221.)

Next is the rubric:

44. "M<sup>s</sup>ria (for M<sup>v</sup>ria = Μύρρα) Lyciae Episcopi." The list which follows is the same as in N. Tact. 1412 foll. and P. notit. 10, 357. The following differences of orthography in the version must be noted: N. Tact. 1413 Ἀράξης (so in Notit. 10) — 1415 Stalias for Ποδαλίας — 1416 Ὀρνυκάνδων (so Parthey's Notitiae 1, 289 & 3, 245) — 1418 Σκαμανων ὃ ἐστὶν Ἀγίων — 1419 Ξάνθων — 1424 Kltilan for Ὀτλῶν — 1426 Inianдон — 1427 Markis — 1428 Ilidon — 1432 Patarou — 1441 Nusiou — 1443 Meliton — 1444 Akandrion — 1445 Leviarn.

There succeeds the rubric:

45. "Stauropolis Cariae Episcopi." The list of sees is that given in N. Tact. except that by breaking up n<sup>os</sup> 1448, 1450, 1453 & 1463 into two sees each a total of 30 is made out instead of only 26. The following are the variants of the version: Nova Tact. 1448 Sarbaktou for Ἀλβάκας, cp. Notit. 3 Σαλβάκου — 1449 Apollonios — 1453 Malandon for Μαυένδρου (cp. Notit. 13, 250 ὁ τοῦ Μαλάνδρου) — 1462 Misalon (= Μυσάλλων) for Μυλάσσων — 1463 Amozonos (cp. Not. 3, 293 Ἀμύζονος) — 1471 Krindramon.

There follows:

46. Laodiceae Phrygiae Episcopi as in the N. Tact. 1473—1495. N<sup>o</sup> 1489 Σεβάστης in the Armenian follows n<sup>o</sup> 1475 Ακμωνείας as in Notit. 3, 308 & 10, 421, which also spells Σεβαστείας like the Armenian. — N. Tact. 1476 is spelt Serotopon — 1477 Apias as in Notit. 3, 310 — 1478 Kendon for Πέλτων — 1480 Soulréou — 1481 Piménouthér, where as Notit. 3, 314 has Ποιμαίνου Θυρῶν — 1495 Οἰνοκώμης and Iustianopolis are given as two distinct sees.

The next rubric is:

47. "Phrygia Salutaris Episcopi." The words τῇ τῶν Συννάδων prefixt in Nova Tactica and Notitiae 3, 328 & 10, 454 are omitted. The list is the same as in those sources except that Ἱεροῦ

is given in the version as *Ἰατροῦ*, which sounds right; and *ὁ Μηροῦ* is spelt *Μῡρου*, as in the Syriac and Armenian Acts of Thekla.

There follows the rubric:

48. "In Iconio Lycaoniae Episcopi." See N. Tact. 1518 foll. for list. The version spells 1520 Amoladon — 1523 Savatron = *Σαβάτρων* of Notit. 10, 470 — 1527 Eubandon for *Λαράνδων* — 1529 Posalon with the N. Tact. — 1531 Barafdon — 1532 Perdon (comp. *Περτων* of Notit. 10, 479) for *Πέλτων*.

Then this rubric:

49. "Antiochia Pisidiae habet Episcopus hos: 1. Alalason — 2. Sizoupolis — 3. Apameas — 4. Kisidoni — 5. Traiou — 6. Baréos — 7. Adrianopolis — 8. Limenon — 9. Laodicea Ajradzn (= *ἡ κεκαυμένη*) — 10. Selefkia Sidoni — 11. Avadon — 12. Varzilon — 13. Timamouriados — 14. Timandon — 15. Koninid — 16. Maloudi tilias — 17. Siniandou — 18. Titiasou — 19. Metropolis — 20. Papon — 21. Parladaos — 22. Pindéou." The above agrees with Nova Tactica 1533 foll.

There follows the rubric:

50. "Pergon (or -gea) quae est uicina Pamphyliæ." The list agrees with P. Notit. 10, 504—521, only reading Mandon for *Μαρούδου* and omitting *ἦτοι Ἀλεξροῦ* in n° 511 and giving Koridalon in 513 and Polsénison for *Τερτινησσοῦ* in 514.

Then this:

51. "Corinthus Peloponnesi Episcopi." The list is the same as in P. Notit. 10, 524, Notit. 3, 411 and N. Tact. 1575 only omitting *ὁ Κεφαληνίας*, and Menemé for Mainai.

Next comes the rubric and list:

52. "*Ἀθῆναι τῆς Ἑλλάδος Ἐπίσκοπος*." Begins: 1. Euripou — 2. Diarlías (sic) — 3. Kolonias. For the rest the Armenian agrees with N. Tact. 1582—1592.

Then this rubric and list:

53. "Mokison of Cappadocia bishops: 1. Naziazou, the city of Theologus" etc. For the rest see N. Tact. 1593—1597.

Then the rubric:

54. "Seleukia of Pamphylia bishops." For list see N. Tact. 1598 foll. From which the version has these differences: 1606 Zenoupolis — 1607 Lasodon — Version omits n°s 1613 and 1614 *ὁ Λαλίσανδοῦ* and *ὁ Φιλαδελφείας*, then continues 15. Meloes — 16. Erioupolis (for *Εἰρηνούπολις*) — 17. Germanicoupolis — 18. Sivilon — 19. Koudaton, omitting Sbedon.

Then this rubric and list:

55. "Taurision (i. e. τὸ Πήμιον) Calabriae Episcopi: 1. Thivaunis — 2. Taurianis etc. see N. Tact. 1622—1634. The version gives the last three thus: 10. Nicotoreon — 11. Bisonianou — 12. Niokêsariou."

Next the rubric:

56. "Patra in Paulipaunis (sic) Episcopi." See N. Tact. 1635 for the list.

Then this:

57. "Trapizon in Lazikia Episcopi: 1. Serianon — 2. Khamatzourou — 3. Shashiou — 4. Papèou — 5. Kerameon — 6. Leriou — 7. Bizonin."

Then this:

58. "Larissa in Hellade Episcopi." The list is the same as in N. Tact. 1649—1659, except for the spellings Pharsalou — Ezerou-Litorikou — Stalon (for Σταγών).

Then follows these:

59. "Naupactou Nikopoleos Episcopi: 1. Bojintiztis — 2. Asterou — 3. Ashelajos — 4. Orolaon — 5. Iohannou — 6. Photikis — 7. Adrianoupolis — 8. Bothratou."

60. "Philippopoleos Thraciae Macedonum Episcopi." For the list see N. Tact. 1669—1679, except for 1672 Skotarion — 1674 Bleptou — 1676 Iohannoution — 1679 Boukobon.

Then follows this:

61. "Trajinoupolis in Rhodope Episcopi." List as in N. Tact. 1680—1686; except 1684 Amasioupolis — and after 1686 *Ξανθείας* add Peritherojiou (= περιθεωρείον in corresponding lists of Parthey 10, 644 and 3, 553). (Between the time of Leo the wise and Andronicus Palaeologus Peritheriorum was raised from a bishopric under Rhodope to a metropolis. See P. Notit. 11, 119. The Armenian list therefore seems here to be older than the N. Tact. which gives Peritheorium to Philippi.)

There follows the rubric and list:

62. "Rhodon et Cycladon Episcopi: 1. Simou (= Samos) — 2. Ochiou (= ὁ Χίον) — 3. Tiskoj (= τῆς Κῶ) — 4. Naxias — 5. Paroj — 6. Lezou — 7. Tinou — 8. Milou." (The other sees given in N. Tact. are absent in the Version.)

Then:

63. "Philipoupoleos Macedonum Episcopi." The list as in N. Tact. 1701 foll., only omitting ὁ περιθεωρεῖον.

Next:

64. "Adrianoupoleos Episcopi." The list is same as in N.

Tact. 1709 foll., except that Sémimon is given before Σωσινόλεως as the first see (a corruption of Αἰμιμόντου); and 1713 Trapoulizis — 1714 Karavou — 1719 Bolgarifion.

Then follows:

65. "Herapoleos Phrygum Episcopi." List as in N. Tact. 1721 foll. only omitting Καπατιανῆς.

Then:

66. "Drachiou (Δραχίου) Episcopi: 1. Stephaniakon — 2. Xonibias — 3. Krion — 4. Élissou."

After which:

67. "Smyrnia Asiae Episcopi." List as in N. Tact. 1736 foll.

68. "Katani in Sikilia Insula." After this title there is a lacuna in the version, for it continues with N. Tact. 1743 Filinolios (= Φιλομηλίου). The list which follows is as in N. Tact.; only Polibaton for Πολυβωτοῦ.

Then comes:

69. "Kamakhi Hajotz (= Armenorum) Episcopi." List as in N. Tact. 1748 foll. except 1750 Arauraka for Ἀρασράκων, and after 1753 (Melouesteros sic) add. — 6. Parzanisis which I cannot identify

Then:

70. "Tokotia (sic) Phrygum Episcopi: 1. Oспорis — 2. Okonis — 3. Gemoséméos."

After which the following:

71. "The Holy Severine in Kalabria has bishops." List as in N. Tact. 1759 foll. but the title 1764 τῇ Μιτυλήνῃ Λέσβου τῆς Νήσου is omitted, so that the sees of Mitylene given as in N. Tact. 1765 foll. appear to belong to S. Severine.

Then this:

72. "Of New Patara in Hellas. It has a bishop: 1. Marmarianon."

Then this:

73. "Euchaita in Pontus has bishops: 1. Gazalon — 2. Kostziagron — 3. Tibiktou — 4. Iberianis. There are also other chief priests who are subject to Constantinople, without being either metropolitans or subject to metropolitans, 42 thrones in all."

(It may be noted that N. Tact. gives no bishops to Euchaita. The Armenian list is given in P. 10, 745 foll. Of the metropoleis of Amastris and Χόνη which follow in P. 10 and in N. Tact. and of τῶν Ἀσμεσάτων given in N. Tact. alone, the Armenian gives no hint.)

The above is succeeded by the foll.:

74. "De glorioso imperio Romae, quae est in Europa et



imperatur in Italia et Urbicia et Britannia et Micauria: Urbs. 1. Loni — urbs. 2. Neapolis." The original of the version is given in Georgii Descriptio 530 foll. The Armenian prefixes the term "city" to the first ten and has the same also in place of *Κάστρον*. The version has the following variants or peculiarities: 540 *Πόρτου* is rendered as if *Porta* — 541 "Insula Ketilou" — 542 urbs Enorias — 543 urbs Malphi — 544 urbs Geton — 548 omits *Κάστρον Μούλιον* 551 urbs Sousous.

Next comes:

75. *Ἐπαρχία Καπανίας* (sic). For the list see G. C. 554 foll. The version has variants: 559 Venetici for *Βενετία* — 564 urbs Pouteroidos — 565 urbs Tamnios — 567 urbs Roujion (*j* as in John) — 569 urbs Ounitas — 571 urbs Patriz — 574 urbs Boubera — 576 urbs Oubergindnos.

Then comes:

76. *Νῆσος Σικελίας*. The list given is the same as in G. C. 577 foll. except: 591 *Ἀλέσις* comes after *Μελέτη*.

Then:

77. *Ἐπαρχία Καλαβρίας τῆς ἔσω*. For list see G. C. 600 foll. The version has 601 Tourgos for *Ῥήμιον* — 604 Kostron.

Then:

78. *Ἐπαρχία Ἀννωναρίας*. List as in G. C. 609 foll., but the names are very corrupted, e. g. 612 Ourkas for *Ὀλοκοῦσα* — 613 Oroulous for *Πόλους* — 616 Pergestra — 618 Piloulavou for *Ταλβιτάου* — 620 Sajlérn for *Σολερνός* — 621 Tourouerikon — 622 Asuka — 623 Soba — 625 Labia — 626 Baraktimaj — 632 Savogaria.

Then:

79. *Ἐπαρχία Εἰmesia* (sic): 1. urbs Vrindou — 2. urbs Foropompolis — 3. urbs Brixilion. (Cp. G. C. 634 foll.)

Next the following:

80. *Ἐνδοξος ἐπαρχία Ἀφρικής*: 1. Karchedon — 2. Soubima. — The rest of the names as in G. C. 643 foll. except 648 Peteanā — 653 Abranita — 653a urbs Soubilitaj.

Then:

81. *Ἐπαρχία Νομιδίας*. List as in G. C. 654 foll. except 658 Kasta adjen — 660 Lirarous — 661 urbs Megera — 663 Inkrimision.

Then the following:

82. *Ἐπαρχία Μανριτανίας*. Rinikouron.

83. *Ἐπαρχία Μανριτανίας Β*: 1. Sepponi in regione Spaniae — 2. Mesopotameni qui in regione Spaniae — 3. Maiourika nesos — 4. Minirikanis — 5. Insulae Sardon — 6. Karalos metropolis — 7. Tou-

risama — 8. Farsinis — 9. Solkis — 10. Fasianis — 11. Chrisoupolis — 12. Aristianis — 13. Limni — 14. urbs Toutar.

84. Quae in Egypto Eparchia Primae Augustamnices: 1. Pilou metropolis — 2. Sethrotis — 3. Tanis — 4. Thariis — 5. Rinikoura etc. For rest of list see G. C. 685—698. The Armenian however has not his two last viz: *Ἰτάγρεος* and *Θένησος*. Hierocles also omits these two.

Then follows:

85. Eparchia [Augu]stamnices. For list see G. C. 701 foll. The Armenian omits  $\bar{B}$  and has: 703 Authritis — 706 Barbathos.

Then there follows:

86. Imprimis absque initio Egypti Eparchia: 1. Alexandria magna — 2. Augastalion — 3. Hermoupolis etc. See G. C. 708 foll. for the list. The version has 714 Kanéos villa — 715 Kupros villa — 716 Aiiis — 719 (for *Ἀνδροονίους*) Andron Nikious (two sees) — 721 Parna — 722 Tnoufis — 723 Taia. The rest as in G. C.

Next:

87. *Ἐπαρχία Αἰγύπτου*  $\bar{B}$ . For list see G. C. 730 foll. The version has: 732 Pakhlemonos — 734 Zouenitis — 740 Kome Paniane.

Then:

88. *Ἐπαρχία Ἀρκαδίας*. For list see G. C. 744 foll. Version has: 746a Kinon (as if *Κοινῶν*) — 751 Memis.

Then this:

89. *Ἐχει ὁ Νεῖλος στόματα*  $\bar{\xi}$ . For rest see G. C. 752 foll. Version has: 754 Bolonithi — 758 Timiathn — 759 Thunis.

Then:

90. Eparchia Thebaidos Secunda. For list see G. C. 760 foll. The version has: 764 Ousos.

Next:

91. Eparchia Thebaidos Secunda. For list see G. C. 770 foll. The version has: 772 Konstantinou metropolis (sic) — 773 Diokletianou metropolis — 775 Pentira — 779 Imavon — 782 omits *μεγάλης*.

Then:

92. *Θηβαίδος ἄνω*. For list see G. C. 783 foll. The version by an error gives *Θηβαίδος ἄνω* not as a new heading but as the 13<sup>th</sup> see of the Eparchia Thebaidos Secunda. It has: 787 Ermon.

Then:

93. *Ἐπαρχία Αἰβύης*: 1. Daranis metropolis etc. For list see G. C. 787a. The version has: 787<sup>f</sup> Antipiris.

There succeeds:

94. Eparchia Libyae Secundae: 1. Pentapolis metropolis — 2. Solouta. For the rest see G. C. 790 foll.

Then this:

95. *Eparchia Terapoleos*: 1. Tasibon — 2. Lépidosion: Finita est *Eparchia Patriarchae Alexandriae* quae est pars in Libya et Asia, et separata est a patriarchatu throni sanctae civitatis Ierusalem.

Then this:

96. *Ἐπαρχία Παλαιστίνης* quae est partim in Libya et in Asia et separata est (or definita est) patriarchatûs throno sanctae civitatis Ierusalem. For the list see G. C. 998 foll. The version has these variants: 1007 Jappé for *Ἰόππη* — 1016 for *Περεών Ἀπάθους* is given Rageon Tchartcharanaz, i. e. Regio Passionis (= *Πάθους*), a likely enough name — 1020 *Azôtos Azia* — 1021 *Ἀζωτος Ἰππων* — 1023 Etdjilios for *βιτύλιος*.

Then the following:

97. *Ἐπαρχία Παλαιστίνης* *B̄*. Under this head the version gives the sees of the third Palestine as found in G. C. 1044 foll. Those of second Palestine must have dropt out by inadvertence. 1052 Beros...amon (sic) — 1053—4 *Ἑλας Πεντακωμία* are given as a single see — 1057 "Salton of the temple".

There follows:

98. *Ἐπαρχία Ἀραβίας*. For list see G. C. 1059 foll. The version has these variants: 1061 *Bia* for *Δία* — 1062 *Medeva* — 1063—4 as one place *Gerasanevi* — 1076 reads *Kataneos* — 1079 "*Komoloniae quae est parentum villa*" — 1080 *Komolorias* — 1081 *Komostanes* — 1082 *Kamokharawelou quae est abundantiae villa* — 1083 *K. Κωρέαθας* is omitted — 1084 *Kamowilianous* — 1086 *Kamopirkharit* — 1090—92 thus: 30 quae est circa orientem et occidentem, *Komo Ariathou* — 31 campus (= *ἄγριον*) *Trakhoni* — 32 campus *Bethamou*.

Lastly there comes:

99. *Ἐπαρχία Ἀρμενίας μεγάλης*. For list see G. C. 1093 foll. The version has: 1095 *ἀποστολικον* for *ἀνατολικόν* — 1096 after *Ἀρμενίας* add. *μεγάλης* et ab episcopis suis sumit episcopus eorum ordinationem — 1094 for *σ* the version simply has "many", not specifying the number.

And this:

100. *Ἐπαρχία τῆς Κύπρου*. For list see G. C. 1096 foll. The version gives another order from 1099 onwards thus: *Kurion*, *Paphos*, *Arsenia*, *Sololia*, *Pithos*, *Kina*, *Basos*, *Kithnis*, *Trimithous*, *Karpasin*. The scholion given in G. C. at 1106 after *Lapithus* viz: "in which was born George the Cyprian who wrote the book, from which these were taken (or translated)" is absent from the Armenian, as from the Gk. Ms. G.

## Zu „Leo und Alexander als Mitkaiser von Byzanz“.

In der B. Z. IV, 92 ff. weist Sp. Lambros nach, daß Alexander, der Sohn des Kaisers Basileios des Makedoniers, bis mindestens zum Jahre 904 der Mitkaiser seines Bruders Leon gewesen ist. In der Einleitung erwähnt Lambros auch, daß wir Münzen besitzen, auf denen neben dem Bilde des Vaters das der beiden Söhne nebst ihren Namen vorkommt. Dadurch ist selbstverständlich schon zur Genüge bewiesen, daß in den letzten Zeiten des Basileios eine wenigstens nominelle Dreikaiserherrschaft in Byzantion bestanden hat. Ich möchte dabei noch auf zweierlei hinweisen, zuerst nämlich darauf, wann diese Dreikaiserherrschaft ihren Anfang genommen hat. Es giebt eine Anzahl von Briefen, welche der Papst Johann VIII in den Zeiten des Photianischen Streites mit dem römischen Stuhle an den Kaiser Basileios sowie an dessen Söhne gerichtet hat. Die Briefsammlung dieses Papstes, welche mit dem Jahre 876 beginnt (872 bestieg Johann den päpstlichen Thron), enthält unter anderen mehrere Schreiben an Basileios allein. Diese stammen aus dem Jahre 878. Jaffé, Reg. pontific. No. 2362. 2363 (ep. 80 und 81). Am wichtigsten aber ist der Brief Johannis VIII vom 16. August 879, überreicht in Byzantion in der ersten Hälfte des Novembers durch den Kardinal Petrus. Dieser Brief existiert in zwei Formen, die eine ist Original und bietet den lateinischen in der päpstlichen Kanzlei wirklich verfaßten Text, die andere ist die griechische Übersetzung desselben durch Photios selbst, in welcher sich bekanntlich verschiedene Fälschungen vorfinden, die dieser zu seinen Gunsten vorgenommen hat. Den echten Text findet man in den bekannten Werken von Mansi t. XVII p. 136 ff. (ep. 199), Harduin t. VI pars I p. 63 ff. (ep. 93), Migne t. CXXVI p. 853 (ep. 243), Baron. p. 879, 7, Jaffé No. 2491 (ep. 199), den des Patriarchen Photios aber bei Mansi t. XVI p. 487, Harduin t. V p. 1171, Mansi XVII p. 395. In der echten Redaktion werden in der Aufschrift die Kaiser Basileios, Konstantinos und Alexander, mit Auslassung Leons, des zweiten Sohnes des Kaisers, der doch schon 870 Mitkaiser geworden war, genannt (vgl. Muralt, Essai de chronographie byzantine, 1855, p. 452 und die dort

angegebenen Belegstellen), während Alexander erst 871 geboren wurde (vgl. Muralt, a. a. O. p. 453). In der Übersetzung des Photios dagegen heisst es folgendermassen: τοῖς γαληνοτάτοις ἀγαπητοῖς ἡμετέροις πνευματικοῖς υἱοῖς καὶ θεῷ ἡγαπημένοις Βασιλεῖω, Λέοντι καὶ Ἀλεξάνδρῳ, νικηταῖς, τροπαιούχοις Βασιλεῦσι καὶ Αὐγούστοις. Daraus geht hervor, dass im echten Text entweder ein Schreibfehler ist oder der Schreiber des Briefes der Meinung war, dass nicht Konstantinos, sondern Leon gestorben sei. So meint Hefele, Conciliengesch. III, S. 438. Vgl. Hergenröther, Photius II, S. 396. 397. Es unterliegt keinem Zweifel, dass damals, als Photios den Brief übersetzte, und das muss am Ende des Jahres 879 gewesen sein, Konstantinos schon gestorben war, sicherlich ist derselbe vor dem 15. November aus der Welt geschieden (vgl. Hergenröther II, S. 317. 383. Muralt p. 459 setzt seinen Tod fälschlich in das Jahr 880); ebenso sicher ist aber auch, dass Konstantinos noch am Leben war, als der Brief konzipiert wurde. (Hergenröther II, 291 meint, das sei schon vor dem März geschehen; ich kann mich dieser Ansicht nicht anschliessen.) Wäre aber nicht noch ein anderer Fall denkbar? Wäre es nicht möglich, dass der Name Leons nur aus Versehen weggelassen worden wäre und dass alle drei Söhne Mitkaiser gewesen wären? Es ist schwer zu glauben, dass man in Rom den Tod des Konstantinos mit dem des Leon verwechselt habe; denn seit Mai oder Juni 879 waren die byzantinischen Gesandten in Rom und sie verliessen es erst wieder in der zweiten Hälfte des August (vgl. Hergenröther II, S. 381). Man konnte also in Rom in diesen Dingen durch deren Vermittelung sehr genau Bescheid wissen. Dann hätte also Byzantion eventuell eine Vierkaiserherrschaft, wenn auch nur auf sehr kurze Zeit, gehabt. Sei dem aber, wie ihm wolle, in jedem Falle wird aus dem päpstlichen Schreiben deutlich, dass Alexander schon 879 Mitkaiser gewesen ist. Ich glaube aber auch, dass er es erst in diesem Jahre geworden ist, und das geht eventuell aus dem Vorhergehenden und aus dem Folgenden hervor.

Ich mache nämlich noch auf etwas anderes aufmerksam, was die Thatsache der Mitkaiſerschaft Alexanders nicht minder schlagend beweist. Der Kaiser Basileios hat sich bekanntlich auch um den Zustand des Rechts im byzantinischen Reiche ein grosses Verdienst erworben (vgl. Zachariä von Lingenthal, Geschichte des griechisch-römischen Rechts<sup>3</sup>, S. 22. Ersch und Gruber, Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste, Teil 86, S. 303 ff.). Er liess nämlich den Inhalt der Justinianischen Gesetze aus den alten Indices zusammenarbeiten, die für die damalige Zeit antiquierten Gesetze ausmerzen und neuere, dem Geiste der Zeit entsprechende Bestimmungen hinzusetzen. So entstand

ὁ πρόχειρος νόμος, der im Jahre 879 veröffentlicht wurde. Seine Überschrift lautet: ὁ πρόχειρος νόμος. ἐν ὀνόματι τοῦ δεσπότου ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν αὐτοκράτορες καίσαρες βασιλῆις κωνσταντῖνος καὶ λέων εὐτυχεῖς εὐσεβεῖς ἐνδοξοὶ νικηταὶ τροπαιοῦχοι ἀεισέβαστοι πιστοὶ αὐγουστοὶ. (Vgl. Zachariä: *Ὁ πρόχειρος νόμος*, Heidelberg 1837, p. LIV ff. Zachariä von Lingenthal, *Gesch. d. gr.-röm. Rechts* <sup>3</sup>, S. 22. Ersch und Gruber am zitierten Orte.) Etwas später wurde noch ein zweites kurzes Handbuch des byzantinischen Rechts zusammengearbeitet, das aber nicht als offizielles Gesetzbuch erschienen ist. So wenigstens meint Zachariä von Lingenthal, der beste Kenner des byzantinischen Rechts. Aus einer Notiz der B. Z. IV, 232 von E. K. aber ersehe ich, daß neuerdings V. Sokoljskij die Ansicht desselben, daß die Epanagoge nur ein Entwurf zu einem Gesetzbuche gewesen sei, zu erschüttern versucht. Dieses neue Gesetzbuch, die Epanagoge, entstand zwischen den Jahren 884—886, und die Handschriften, in denen dasselbe überliefert ist, haben fast einstimmig als Überschrift zur Vorrede: προοίμιον τῆς ἐπαναγωγῆς τοῦ νόμου τοῦ σὺν θεῷ ἐμφανεστέρου ὑπὸ βασιλείου λέοντος καὶ ἀλεξάνδρου τῶν παναγάρθων καὶ εἰρηνοποιῶν βασιλέων.

Plauen im Vogtlande.

William Fischer.

## Nea Moni auf Chios.

Zweimal vollzieht sich der Kreislauf einer Entwicklung mit Keimen, Blühen und Verfallen auf dem Gebiete der byzantinischen Architektur und Plastik. Das erste Mal, in altbyzantinischer Zeit, rasch und großartig mit Theodosius beginnend, unter Justinian blühend, seit Heraklius stagnierend. Dann kommt der Bildersturm. Es wurde im vorletzten Jahrgange gezeigt, wie mühselig der schwerfällige Wagen durch den energischen Basilius Macedo und seinen Hof wieder in das Geleise gebracht wird. Skripù und die verwandten Denkmäler stehen am Anfange. Dann aber geht es rasch vorwärts. Gegen Ende der Herrschaft der macedonischen Dynastie zeigt sich wieder eine allgemein und hoch entwickelte Schultradition, deren Hauptvertreter das Katholikon des Lukasklosters zwischen Parnafs und Helikon ist. Derselben Gattung gehört die Kirche des Klosters Daphni bei Athen an. In Konstantinopel selbst fehlen sichere Belege für diese Zeit. Um so größeren Wert hat daher ein nach der Überlieferung in die Zeit von ca. 1042 bis 1056 datierbares und auf kaiserlichen Befehl vom Architekten des Hofes aufgeführtes Bauwerk auf der Insel Chios, welches zwar den genannten griechischen Klöstern verwandte Züge in der Grundriffsbildung und in der Anwendung derselben überaus reichen Dekorationsmittel zeigt, im Grunde aber eine so eigenartige und selbständige Anlage und Ausschmückung aufweist, daß die Veröffentlichung dieses bisher von der Kunstwissenschaft vernachlässigten Kirchenbaues dringend erwünscht erscheinen muß.

Die Geschichte der Metropole des byzantinischen Reiches ist angefüllt mit Berichten über häufige Erdbeben. Es giebt wohl kein Denkmal, das nicht mehr oder weniger hart davon heimgesucht worden wäre, die Mehrzahl ist auf diese Art zu Grunde gegangen. Und auch in unserer Zeit vergeht kein Jahr ohne Meldung von Erderschütterungen im Gebiete des alten Griechenland und Byzanz, Schreiber selbst hatte im Jahre 1888 am Berge Athos darunter zu leiden. Allen gegenwärtig dürften die großen Erdbeben sein, welche im Jahre 1894 Konstantinopel, 1891 Zakynthos, 1881 Chios heimgesucht haben. Auf dieser letzteren

Insel wurde damals der größte Teil der Hauptstadt Kastro und viele Dörfer zerstört, Tausende von Menschen kamen ums Leben. Heute noch hat sich das Land kaum von diesem Schlage erholt, ein Ritt ins Innere führt an zahllosen Zeugen jener Unglückstage, zerstörten Häusern und Ruinen aller Art vorüber. Davon konnte sich der Verfasser im Jahre 1889 überzeugen, als er von Kastro nach dem Berge Provato ritt, um dem auf der Höhe desselben liegenden, etwa 2—3 Stunden entfernten Kloster Nea Moni einen Besuch abzustatten. Verödete Mauertrümmer begleiteten den Weg, solange sich derselbe die bewohnten Abhänge hinzog, und erweckten bange Erwartungen für das altersgraue Kloster, das, in vollkommener Einsamkeit liegend, erst nach mühsamer Steigung durch Schluchten und Wälder erreicht wurde. Das, was davon zunächst entgegentrat, waren in der That Ruinen; dieselben rührten von den Klostermauern und dem alten Thorbaue her, welcher den Haupteingang zum Hofe von Norden her bildete. Wenn man diesen in der Voraussetzung, nach dem gewöhnlichen Schema der griechischen Klöster nun die Kirche vor sich zu sehen, betritt, bietet sich das Bild, welches Tafel I, 1 zeigt: zur Rechten ein schwerfälliger Bruchsteinbau mit ausgleichenden Ziegelschichten, dann ein Mittelbau mit dem Eingangsportal, dahinter links die eigentliche Kirche mit einem durch drei überhöhte Kuppeln geschmückten Vorbaue, hinter dem heute Narthex und Katholikon fast verschwinden. Einst allerdings — und das führt gleich beim ersten Blick die Folgen des Erdbebens vor Augen — war der Anblick ein viel bedeutenderer; hinter den drei kleinen Kuppeln ragte ganz links hinten die jetzt eingestürzte Hauptkuppel der Kirche so hoch auf, daß sie mit dem einst drei Stock hohen Glockenturme (dem Bruchsteinbaue ganz rechts) in der Höhe wetteiferte und beide zusammen die Baumasse imposant abschlossen und krönten.

### I. Beschreibung.

Aufschluß über diesen ursprünglichen Zustand giebt das Proskytaron des Klosters, welches in 1. Ausgabe vom Hierodidaskalos Nikiphoros bearbeitet im Jahre 1804 in Venedig, in 2. Ausgabe erweitert vom Kathigumenos Gregorios Photinos 1864 in Chios selbst erschien.<sup>1)</sup> In der nachfolgenden Beschreibung soll es uns ein wertvoller Führer sein und Auskunft geben zunächst über den Zustand des Baues vor

1) Τὰ Νεαμονήσια. Δύο βιβλία, ὧν τὸ μὲν α'. ἐκδοθὲν τῷ 1804 ὑπὸ τοῦ ἱεροδιδασκάλου Νικηφόρου, τὸ δὲ β'. συνταχθὲν ὑπὸ τοῦ Καθηγουμένου Γρηγορίου Φωτεινοῦ, συνεξεδόθη μετὰ τοῦ α'. διορθωθέντος ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ. Ἐν Χίῳ, 1864. κ' und 320 S. in 8<sup>o</sup>.

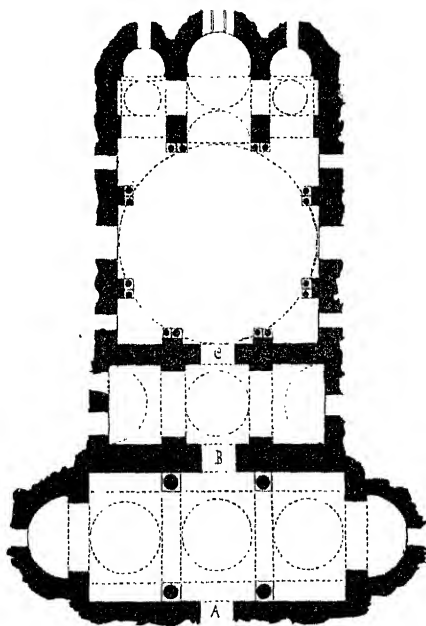


dem Erdbeben von 1881 und in seiner ersten Auflage auch über denjenigen vor der Plünderung durch die Türken in den Freiheitskriegen, an denen sich Chios bekanntlich sowohl 1821 wie 1827/8 energisch beteiligte. Ich sehe in der Beschreibung ganz ab von dem in Taf. I, 1 die rechte Hälfte einnehmenden Glockenturme mit dem anstoßenden Verbindungsbau. An ersterem befindet sich eine Inschrift, die ihn 1512 datiert, über der Nordthür des letzteren steht die Jahreszahl 1738.<sup>1)</sup> Der byzantinische Bau beschränkt sich auf die östlichen Teile, den

Exo- und Esonarthex und das eigentliche Katholikon, wie sie der Grundriss in Abb. 1 vereinigt zeigt.<sup>2)</sup>

#### A. Grundriss und Aufbau.

Der Hauptraum der Kirche ist im Grundriss quadratisch mit ca. 7<sup>m</sup> 80 Seitenlänge.<sup>3)</sup> Denkt man sich jede Seite in vier Teile geteilt, dann springen im 1. und 3. Teilstrich Basen vor, welche je zwei Doppelsäulen übereinander tragen, auf denen oben je zwei Schildbogen von acht Nischen zusammenlaufen, die zwischen dem Grundrissquadrat und dem Kreis der oben abschließenden Kuppel vermitteln. Das ganze System des Aufbaues zeigt Tafel II. Doch läßt sich gleich an dieser Aufnahme sehen, wie sehr das Erdbeben den Bau mitgenommen hat. Die Kuppel ist vollständig eingestürzt



1. Chios, Kloster Nea Moni.  
Grundriss der Hauptkirche (1 : 100).

und war 1889 durch ein Holzdach ersetzt; von den acht Säulendoppelpaaren sind die der Südseite, welche unsere Tafel II zeigt, bis auf Reste des oberen Paares links zerstört. An der Nordseite ist das System rechts (O) vollständig erhalten und in Tafel I, 2 zu sehen, während

1)  $\alpha\psi\lambda\eta$ ,  $\lambda$  ist eventuell fraglich.

2) Zu diesem Grundriss sei bemerkt: Die Stärke der Umfassungsmauern ist nur bei einem der Seitenfenster des Hauptkuppelraumes gemessen (91 cm), dieser letztere ist nur in der westlichen Hälfte aufgenommen, im äußeren Narthex sind die Maße der Apsiden und der Eingangsthür willkürlich angenommen. Die Kürze der Zeit, zwischen Ankunft und Abfahrt desselben Dampfers, möge diese Mängel entschuldigen.

3) Von W—O 7<sup>m</sup> 73, von N—S 7<sup>m</sup> 86. Das Proskynetarion giebt an 30 Fufs.

das links (W) total zerstört ist. An der Westseite ist das System rechts (nach N), an der Ostseite sind beide Säulendoppelpaare erhalten. Da den eingestürzten Säulenpaaren das unmittelbar darauf ruhende Mauerwerk nicht nachfolgte, so ist ohne weiteres ersichtlich, daß die Säulen lediglich dekorativen Zwecken dienten. Vor allem hatten sie das zweimalige Vorspringen des Mauerwerkes zu verdecken. Ein Blick in Tafel II macht diese eigenartige Bildung und ihren Zweck deutlich.

In dieser Abbildung sieht man auch, daß die Wand in drei Streifen bis zum Kuppelrande aufsteigt. Der unterste Streifen, die eigentliche, aufstrebende Wand darstellend, daher mehr als doppelt so hoch wie der obere Streifen, folgt der geraden Quadratseite und wird unterhalb des schmalen Kranzgesimses durch drei Bogen abgeschlossen, die auf einem hinter den Säulenpaaren vorspringenden Pilaster ruhen. In die so entstandenen flachen Wandnischen sind Fenster gebrochen. Der Wandstreifen darüber löst die gerade Wand in eine Folge flachrunder Nischen auf, die teils auf Kosten des Mauerwerkes, teils durch das Vorspringen über die untere Mauer hinaus in recht unsolider Weise hergestellt sind. Man betrachte darauf hin Tafel I, 2, die Mittelnische der Nordseite: die Mauer ist auf fast  $\frac{1}{3}$  ihrer Stärke eingeschränkt und überdies durch ein Fenster durchbrochen, so daß sie eigentlich in der Mitte aufgelöst erscheint. Das Nischenrund verläuft in gebrochenen Linien. In Tafel II kann man eine Ecknische, die der SW-Seite, sehen; die Ecke wird ausgefüllt, das vorkragende Mauerwerk über dem Gesims durch eine halbrichterförmige Nische festgehalten und dann durch die Marmorplatten ein notdürftiges Nischenrund hergestellt, das bedeutend kleiner ist als die Mittelnische. Dadurch ergibt sich nun für den im obersten Streifen stattfindenden Abschluß dieser Nischen eine verschiedene Behandlung der Wölbung und des abschließenden Bogens, die Höhe giebt die mit einer Viertelkugelfläche geschlossene Mittelnische, die Ecknischen, auf dieselbe Höhe gebracht, sind infolgedessen überhöht und dann erst mit einem Rundbogen von kleinerem Radius geschlossen. Da, wo die Nischen zusammenstoßen, springt das Mauerwerk wieder um etwas über den zweiten Streifen vor und ist dann oben noch ein Stück über die Scheitellinie der acht Bogen hinaus (Tafel II) zum Kreisrund der Kuppel abgemauert. Diese Kuppel bestand jedenfalls in einer Halbkugelschale. Nach dem Proskynetarion lag ihr Scheitel  $8\frac{1}{2}$  Klafter hoch.

Die Ostwand dieses zentralen Raumes löst sich in zwei Pfeilermassen auf, vor denen sich einst die Ikonostasis mit drei Thüren hinzog, wovon die mittlere höher war. Durch sie trat man in den Altarraum. Derselbe besteht aus einem tonnengewölbten, viereckigen Vorder-

teil und der abschließenden Apsis. Seitlich sind in den Mauern Durchgänge nach Prothesis und Diakonikon gebrochen, die mit einer kleinen Kuppel gedeckt sind. Die Hauptapsis erhält Licht durch ein dreigeteiltes, die Seitenapsiden durch einfache Fenster. Die erstere ist ausßen fünf-, die beiden letzteren dreiseitig abgeschlossen. Für alle drei Apsiden ist charakteristisch, daß sie im Grundriß nicht rein halbkreisförmig sind, sondern sich fast dem Dreiviertelkreise nähern.

Das Katholikon ist nur durch eine einzige Thür in der Mitte der Westwand von den Vorräumen aus zugänglich. Der innere Narthex ist ein länglich schmaler Raum<sup>1)</sup>, der durch zwei Quergurten in einen mittleren Kuppelraum und zwei seitliche tonnengewölbte Vierecke zerlegt wird. Sein Licht erhält derselbe durch Fenster in den Schmalseiten und solche in den oberen Teilen der Westwand, in deren Mitte auch die Verbindungsthür nach dem äußeren Narthex liegt; eine zweite kleinere Thür befindet sich in der NO-Ecke. Der Exonarthex, von den Mönchen *Αιτή* genannt, hat bedeutendere Dimensionen<sup>2)</sup> und ladet über die Mauerflucht der vorher beschriebenen Teile mit zwei Apsiden aus, die sich seitlich an die drei kuppelgewölbten Rechtecke anschließen, welche durch auf vier mittleren Wandsäulen ruhende Gurtbogen getrennt sind. Tafel I giebt die Außenansicht und zugleich Aufschluß über die Beleuchtung. Eine Thür in der Westwand führt zu den neugriechischen Vorbauten.

B. Schmuck. Die Mauern sind aus Bruchstein und Ziegeln in unregelmäßiger Verbindung durch dicke Mörtellagen hergestellt. Ein Blick in die Tafeln I und II giebt darüber Aufschluß. In der Innenansicht kann man deutlich sehen, daß der Wechsel von Hakelsteinen und Ziegeln nach oben hin aufhört und der ausgleichende Mauerring unter der Kuppel ganz aus Ziegeln und Mörtel hergestellt ist. Bei dieser Technik blieb alle ästhetische Wirkung der Flächen der Mauerbekleidung überlassen. Wie weit dabei auch das Äußere berücksichtigt wurde, konnte ich leider nicht sicherstellen. Doch weist eine noch heute erhaltene, um den ganzen Bau herumführende und zierlich profilierte Steinbank auf eine entsprechende Dekoration der Obermauern hin, umsomehr, als auch der Klosterhof, wie das Proskynetarion (S. 76) meldet, *λιθόστρωτον* war, wovon sich heute nur noch Teile eines der Steinbank folgenden Streifens erhalten haben, in dem aus bunten Steinen ein Muster von abwechselnden Rechtecken und Ellipsen mit eingelegten Rosetten etc. gebildet ist (Tafel I, 1). Das Äußere der alten Kirche muß jedenfalls einen sauberen, schönen Eindruck gemacht haben.

1) nach dem Proskynetarion 15' breit, 31' lang und 34 Spannen hoch.

2) nach dem Proskynetarion 21' breit, 51' lang und 49 Spannen hoch.

Die Apsidenwände erscheinen durch Flachnischen und zwar in zwei Reihen übereinander belebt, wobei die untere Reihe in der Fensterflucht liegt. Im Innern der Kirche sind Fußboden, Wände und Gewölbe reich mit Mosaik und Marmortafeln geschmückt.

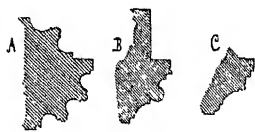
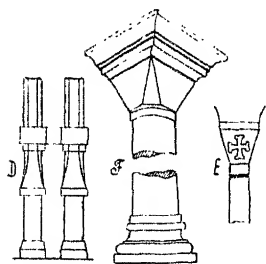
**Paviment.** Der Boden war durchweg in sog. Opus alexandrinum ausgestattet. In dem quadratischen Hauptraum läuft zunächst die Wände entlang ein breiter Streifen mit acht, etwa den oberen Nischen entsprechenden Kreisen, zwischen denen kombinierte Rechtecke vermitteln. Dann folgt ein breiter Streifen mit diagonal sich kreuzenden Bändern, endlich im Innern bunte Platten nach dem Proskynetarion S. 83 *τέσσαρα τετράγωνα μέγαρα*, deren Anordnung bei der starken Zerstörung nicht mehr festzustellen ist. — Im Esonarthex besteht das Paviment aus grauen Marmorplatten, nur von Thür- zu Thürpfosten ziehen sich schmale Streifen von blattrippenartig gestellten roten, grauen und weißen Längssteinchen. — Im Exonarthex endlich erscheint unter der Mittelkuppel das gewöhnliche Muster in Opus alexandrinum: ein mittlerer Kreis, begleitet von vier kleineren, die in die Ecken eines Quadrates geordnet sind. Die Seitenräume sind mit Steinplatten ausgelegt.

**Marmorinkrustation der Wände.** Es ist bereits gesagt worden, daß die Wände des Katholikon mit acht Säulendoppelpaaren, im Ganzen also 32 Säulchen geschmückt waren. Die Formen dieser Zierstücke sind ebenso kleinlich unantik gedacht wie die Nischen, welche sie zu flankieren bestimmt sind. Auf hohen vierkantigen, nach unten ausgeschweiften Postamenten (Abb. 2D) wird die Überführung des Viereckes in den achteckigen Umfang der Säulen durch nach oben abgefaste Stützen vermittelt, darüber folgt eine beide Säulen zu einem Paare verbindende Klammer, dann erst steigen die achteckigen Säulen selbst in einem Verhältnis vom Durchmesser zur Höhe wie etwa 1:20 auf. Besonders auffallend ist das Klammermotiv. Es ist vielleicht der richtigen Empfindung des Architekten entsprungen, daß diese auf Stelzen stehenden Bausteine da, wo die Fugen aufeinanderstoßen, nach der Seite ausweichen mußten; daher er denn um den Beginn der achtekantigen Schäfte wie in Nachbildung von Eisenklammern kräftig vorspringende halbrunde Wülste meißelte, die untereinander verbunden sind. Die kleinen Kapitellen der unteren Säulen (Tafel I, 2) sind ganz glatt und vermitteln einfach zwischen dem Säulen-Achteck und einem korinthisch geformten Abakus. Über ihnen liegt eine aus der Wand vorkragende Deckplatte, auf der vortretend die beiden oberen Säulchen stehen. Sie sind ohne Basis und bedeutend kürzer als die unteren.<sup>1)</sup>

1) Das Proskynetarion S. 83 giebt die Höhenverhältnisse der Basis zur unteren und oberen Säule wie 4:12½:9 in Spannen an.

Die Schäfte sind achtkantig, die Kapitelle durch Abfasung an den Ecken aus dem Achteck ins Viereck übergeleitet. Die Vorderflächen tragen gleichschenklige Kreuze, die Seitenflächen sind mit palmetten- oder muschelartigen Blättern geschmückt. Die verbindende Deckplatte darüber zeigt wieder das Kreuz (Tafel III, 2). In der zweiten Auflage des Proskynetarions S. 83 wird gesagt, daß viele von diesen Säulchen schon 1822 durch Feuer und Schwert zu Grunde gegangen und später aus den Steinbrüchen von Tinos ersetzt worden seien.

Soweit nun dieses System von Säulchen reicht, sind die Wände mit Marmor getäfelt. Tafel I, 2 und II geben davon eine gute Vorstellung. Es sind verschiedene Töne braunen Marmors verwendet, nach dem Proskynetarion S. 81 *ἐκ κεφαλοβούνων*. Bis unterhalb der Fenster laufen die Betstühle hin, die darüber auf hellem Grund eingelegten dunklen Platten sind durch glatt vortretende Stege getrennt.



2. Chios, Kloster Nēa Moni. A—C Thürprofile, D Basis der Säulenpaare im Hauptkuppelraum, E Fensterscheide in der Hauptapsis, F Säulenordnung im Exonarthex.

Nur der Streifen, welcher den unteren Nischenbogen umschließt, und die Fensterumrahmung in den oberen Nischen sind in alternierendem Zahnschnitt gebildet. Das untere, die Stockwerke trennende Gesims zeigt eine glatte Abschrägung, das obere (vgl. Tafel I, 2 und III, 2) ein geschweiftes Profil, in welches unten durch Halbkreise gefüllte Rillen geschnitten sind. Man wird bemerken, wie der Steinmetz das obere Rund der Nischen sowohl in den Marmorplatten, wie in dem Rillenfrieze nur notdürftig zusammenstoppelte. — In der Haupt-

apsis ist das Motiv der Mauerverkleidung mit zwei Reihen Nischen übereinander beibehalten. Doch sind die Säulenpaare weggefallen. Abb. 2 E zeigt die Bildung der das Fenster triforienartig teilenden Scheidewände. Dieselben sind im Querschnitt rechteckig, an den Schmalseiten sind Säulen gemeißelt, deren kämpferartige Kapitelle mit an den Armenden schlingartig erweiterten Kreuzen geschmückt sind.

Die Thüren vom Katholikon zum inneren Narthex, von diesem zum äußeren und die Westthür dieses letzteren, also die drei in einer Flucht liegenden Thüren des byzantinischen Bauteiles sind mit schweren Profilen aus braunem oder grauem Marmor umrahmt (Abb. 2, A—C, vgl. auch den Grundriß). Die darauf gesetzten Thürstürze halten im allgemeinen das Profil der Hohlkehle fest, im äußeren Narthex glatt,

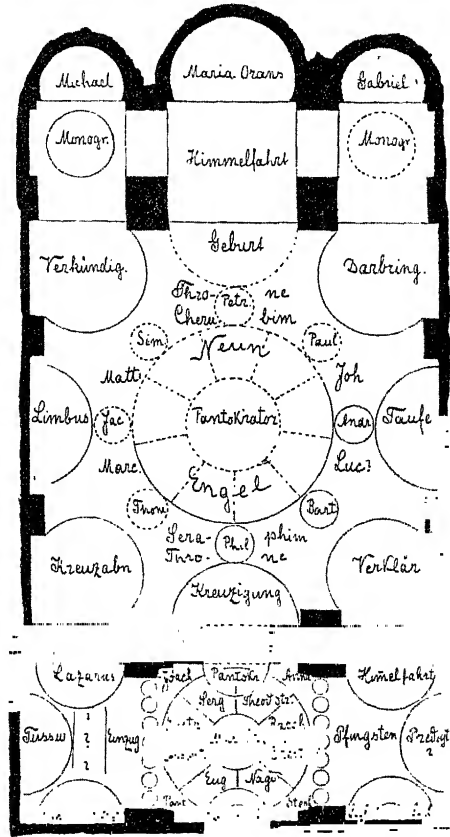
im innern profiliert, im Katholikon, glaube ich, mit rohen in Arkaden stehenden Blättern verziert.

Im Esonarthex sind von der Marmortäfelung nur spärliche Reste erhalten. Im Exonarthex stehen alle vier die Mittelkuppel stützenden und die Marmorthüren begleitenden Säulen noch aufrecht, doch sind die der Westseite halb vermauert. Sie zeigen das in Abb. 2 F skizzierte Schema: attische Basis, kräftigen, breitgeränderten Schaft, einfache ins Achteck abgefaste Kapitelle und einen im Viertelkreis geschweiften Aufsatz. Von besonderem Interesse ist, daß sie sich in den Farben der nur in wenigen Resten erhaltenen bunten Marmortäfelung anschließen: drei von ihnen haben graugesprenkelte Basis, grauen Schaft, dunkles Kapitell und hellen Kämpfer; eine (im NO) ist besonders ausgezeichnet durch ein Kapitell von verde antico, einen braunen Schaft und eine weiß und schwarz marmorierte Basis.

Die Mosaiken. Alles, was oberhalb des oberen Gesimses der Marmortäfelung liegt, also zur Decke gehört, ist im Katholikon und im inneren Narthex mit Würfelmosaiken, in der Liti mit Malereien geschmückt. Die Anordnung der Mosaiken giebt Abb. 3, wobei die zerstörten Teile durch punktierte Linien umrahmt sind.

Im Katholikon sind die Mosaiken der Zentralkuppel fast vollständig vernichtet. Doch erfahren wir aus dem Proskynetarion S. 82, daß im Zentrum der Pantokrator, um ihn herum in der Peripherie der Kuppel in ganzer Gestalt Engel gebildet waren.<sup>1)</sup> An einer Stelle

1) Ἐν τῷ μέσῳ φέρει τὸν Παντοκράτορα, ἐν δὲ τῇ περιφερείᾳ τοῦ θόλου ἀγγέλους φέρει ἐσχηματισμένους δώδεκα ὁλοσώμους.



3. Chios, Kloster Nea Moni.  
Anordnung der Mosaiken.

haben sich Ansätze dieses Streifens erhalten; es läßt sich danach feststellen, daß derselbe durch radiale Ornamentbänder in neun schmale Felder aufgeteilt war, in deren jedem je ein Engel aufrecht stand. Man erkennt noch den Unterkörper eines, der mit einer Chlamys und hohen Schuhen bekleidet war, und den eines andern, welcher den bis auf die Knöchel reichenden mit Edelsteinen besetzten Rock trug.

Den Rand der Kalotte bildet ein geschweiftes Gesims, wahrscheinlich von Stuck, darunter ein aus drei Bändern geschlungenes Flechtband in Mosaik. Die Fläche zwischen diesem und den acht Nischenbögen enthielt nach dem Proskynetarion die Darstellung der 12 Apostel, der Seraphim und Cherubim. Aus den Resten ließ sich die Verteilung klarstellen. Im Zenith der Bogen erschienen die Brustbilder von acht Aposteln, von denen ich noch feststellen konnte: Ὁ ἍΓΙΟΣ ΦΙΛΙΠΠΟΣ im Westen, (Βαρθολο)ΜΑΙΟΣ im Südwesten, ΑΝ(δρέας) im Süden. Die vier fehlenden Apostel waren die Evangelisten, und diese waren in den nach der Nord- und Südseite gehenden Zwickeln in ganzer Gestalt sitzend gegeben. Im Westzwickel der Nordseite konnte ich ΜΑΡΚΟΣ, im Ostzwickel der Südseite Ὁ ΘΕΟΛΟ(γος) lesen. In letzterem Falle ist Johannes dargestellt, nach links hin auf einem niedrigen Stuhle sitzend, mit nach oben auseinandergehend auf einen Polster gesetzten Füßen, in der linken Hand eine Rolle, mit der rechten ein mit dem Anfang seines Evangeliums aufgeschlagenes Buch auf den rechten Schenkel stützend; der Faltenwurf äußerst manieriert mit scharfen Lichtern. Die beiden andern Evangelisten sind zerstört, doch läßt sich nach Analogien Matthäus im östlichen Nord-, Lukas im westlichen Süd-zwickel erwarten. — Es bleiben dann noch vier Zwickel übrig. Erhalten sind davon die im Westen, wo je ein Sechsfügler mit dem Kopf im Zentrum der ausgebreiteten Flügel und Füße dargestellt ist (Taf. III, 1). Nach dem Proskynetarion sind das die ἐξαπτέρυγα Σεραφείμ, denen gegenüber im Osten die πολυόμματα Χερουβείμ dargestellt waren. Wesentlich für eine befriedigende Lösung des dargestellten Zyklus ist, daß, was das Proskynetarion übersieht, zu Füßen dieser Flügelengel die Throne, geflügelte Räder, erscheinen, welche mit den Seraphim und Cherubim zusammen den ersten Dreiverein der zwölf Ordnungen der Engel bilden und die neun Chöre in der Kuppel vervollständigen.

Wir gehen zu den acht Nischenmosaiken über. Ganz oder teilweise erhalten sind davon sieben, das zerstörte Ostmosaik hat nach dem Proskynetarion die Geburt dargestellt. Daran schloß sich im Kreise: im SO die Darbringung, im S die Taufe, im SW die Verklärung, im W die Kreuzigung, im NW die Kreuzabnahme, im N Christus im

Limbus, im NO endlich, den Anfang des ganzen Zyklus bildend, die Verkündigung. Die Typen dieser Darstellungen sind folgende: Verkündigung: Es ist nur der auf blumigem Rasen stehende Engel erhalten. Geburt zerstört. Darbringung: Der rechts stehende Simeon streckt die Hände, mit dem Gewand bedeckt, nach links, hinter ihm erscheint Hanna, welche die Rechte erhebt. Alles übrige zerstört.

Taufe, bezeichnet  $\dot{\text{H}} \text{BAPTIC}\dot{\text{C}}$  (in Tafel II erkennbar): Christus, leicht nach links gewandt, nackt im Jordan, dessen zackige Ufer bis an Christi Hals aufzusteigen scheinen. Links Johannes aufblickend, die Rechte über Christi Haupt haltend, rechts zwei Engel mit vorge-setztem rechten Fuß in vorgebeugter Stellung dastehend und auf Christus blickend; der vordere hat ein Tuch über die Hände gebreitet. Auf der linken Seite hinter Johannes erscheinen Felsen, dahinter zwei Männer. Davor kleiden sich drei klein gebildete Männer aus, während einer bereits im Jordan links schwimmt. Zu Füßen Christi sieht man, ebenfalls links, den Jordan im Wasser hockend, mit einem Krug im Arm und nach rechts blickend. Oben Strahlen und die Taube. Verklärung, durch das Erdbeben doppelt zersprungen (vgl. Tafel II). Man erkennt Christus in ovaler Strahlenglorie; er steht in Vorderansicht und hält in der Linken eine Rolle. Unter ihm sieht man auf blumigem Grunde einen Mann in der Proskynese: er liegt auf den Knien nach rechts, neigt den Oberkörper nach vorn zu Boden, streckt die linke Hand mit dem Gewande bedeckt vor und erhebt die rechte. Zu beiden Seiten knien zwei Jünger und blicken nach aufwärts. Kreuzigung (Tafel III, 1): In der Mitte das Kreuz, dessen Querarm konkav gebildet ist; darunter steht:  $\dot{\text{I}}\Delta\text{E } \dot{\text{O}} \text{ } \dot{\text{Y}}\text{OC } \bar{\text{C}} \mid \dot{\text{I}}\Delta\delta \dot{\text{I}}\text{M}\text{---}\text{THP } \text{C}\delta\text{:} \sim$  Christi Haupt ist nach links auf die eingefallene Brust gesunken, ein Lendentuch, das oben geknotet ist, umgiebt die Hüften bis über die Kniee. Die Füße sind sehr hoch genagelt, so daß sich der Körper nach oben schiebt, der Leib stark vortritt, die Oberarme nach abwärts gehen. Maria, links, steht nach rechts gewandt da, blickt aus dem Bilde heraus und erhebt die rechte Hand, während die Linke an der Brust liegt. Hinter ihr erscheinen zwei klagende Frauen. Rechts steht Johannes, den Kopf in die rechte Hand gestützt, hinter ihm Longinus nach aufwärts blickend und mit der Rechten nach obenweisend. Darüber zu beiden Seiten ein kleiner Engel. — Kreuzabnahme,  $\dot{\text{H}} \text{A}\text{TTOKA}\theta\text{H}\Lambda\omega\text{CIC}$ : — Ein Greis umfaßt Christus von links her, Maria küßt seine Rechte, Johannes stützt seinen Kopf in die Linke, unten kniet ein Mann, der mit einer Zange die Nägel aus den Füßen zieht. — Christus im Limbus,  $\dot{\text{H}} \text{A}\text{NACTACIC}$  (Tafel III, 2): Christus, nach rechts aus-



schreitend, steht auf zwei Thürflügeln, um die Schlüssel und Schlösser herumfliegen. Er hält in der linken Hand das mit zwei Querarmen und dem Fußbrett versehene Kreuz und faßt mit der rechten die Hand Adams, der aus einem Sarkophage aufsteigt. Hinter ihm Eva, die Hände bedeckt unter der Penula erhebend; in einem zweiten Sarkophage dahinter Johannes d. T. und andere Männer. Die ganze Gruppe rechts von einem Felsen umschlossen. Ebenso auf der linken Seite ein Felsen, in dem, ebenfalls in einem Sarkophage stehend, zwei Könige, der eine mit rotem, der andere mit grünem Nimbus, erscheinen und die Hände zu Christus erheben. — Alle diese Darstellungen sind von Ornamentbändern umfaßt, die aus fortlaufenden Palmettenranken oder Kreisen bestehen, welche von Ranken umschlossen und mit Blättern, Kelchen oder Sternen gefüllt sind.

In der Hauptapsis ist Maria als Orans auf einem Schemel stehend dargestellt, mit einem bunten Tuch im Gürtel. Der Kopf ist zerstört. In der linken Nebenapsis erscheint der Erzengel Michael, in der rechten ebenfalls ein Erzengel. In der Kuppel darüber sah ich das Monogramm Christi.

Die Mosaiken des inneren Narthex sind durch Rauch und Staub geschwärzt und die Farben fast ganz stumpf geworden. Daher weder die Darstellungen selbst noch die Beischriften immer klar zu erkennen sind. In der Lünette über dem Eingang zur Kirche war ein Kolossalbild Christi angebracht, das nach dem Proskynetarion (S. 45) die Kirche einst vor der Zerstörungswut der Araber gerettet haben soll. Erhalten ist so viel, daß man den Umriss vom Nimbus des Brustbildes erkennt und links noch  $\text{IC}$  lesen kann. Das übrige größtenteils abgefallen. In der kleinen Kuppel darüber ist das Brustbild Mariae wieder als Orans gegeben; sie hält die Hände mit den Daumen nach innen offen vor die Brust. Um sie herum sind in acht durch zierliche Säulchen in Mosaik gebildeten Arkaden hl. Krieger dargestellt: Sergios, Theodoros Stratilatis, Bakchos, Orestis, Nagdarios (?), Eugenios, Auxentios und Eustratios. In den Zwickeln sieht man nach Osten zu Joachim und Anna, nach Westen Stephanus Martyr und Panteleimon. Dieses Mittelfeld wird beiderseits durch Gurten eingeschlossen, auf denen in Medaillons je 7 Heilige gebildet sind u. a. im Süden: Theodoros Studitis, Theodosios, Euthymios, Pachomios, Johannes Klimakos; im Norden: Stephanos Neos, Nikitas etc. Im nördlichen Seitenfelde der Decke ist dann die Herabkunft des hl. Geistes, die Pentikosti, dargestellt: die Apostel sitzen im Halbkreis, über ihren Nimben münden Strahlen, die im Bogen zusammenlaufen. Innerhalb des Halbkreises stehen zwei Männer mit der Beischrift  $\text{AI } \Phi \text{V} \wedge \text{AI}$ . — In den anschließenden Wand-

lünetten derselben südlichen Narthexseite ist nach Süden Christus stehend dargestellt, um ihn herum kauende und stehende Gestalten, vielleicht die Bergpredigt oder ähnliches, nach Osten die Himmelfahrt: in der Mitte steht Maria auf einem Schemel, zu beiden Seiten die Apostel (Engel und Bäume fehlen), oben tragen zwei Engel Christus in der Glorie. Die Mitte des Bildes ist zerstört. Nach Westen sieht man zu Seiten des Fensters zwei Styliten, über dem Portal, Christus gegenüber, die Propheten Daniel und Jesaias, und auf der Nordseite wieder zwei Styliten, darunter Symeon. Auf dieser Seite schließt sich auf der Decke an das mittlere Kuppelviereck der Einzug Christi in Jerusalem. Man erkennt, daß der Heiland nach links reitet, der obere Teil ist zerstört. Dann folgt ein Streifen mit drei merkwürdigen, durch Flechtbänder getrennten Kompositionen, deren oberer Teil durchweg zerstört ist. In der Mitte erkennt man einen nach rechts schreitenden Mann, neben dem von der Schrift noch erhalten ist links: KA/ | BΩ | AEN | TΩN, rechts: ZΩCE | EΔV | TON übereinander. Im Felde rechts eine nach rechts gewandte Gestalt, neben der rechts ein Gefäß steht, in das von oben etwas fließt. Im Felde links vielleicht eine stehende Gestalt. An der Nordwand ist die Fußwaschung zu sehen: Christus links trocknet Petri Füße, der die Rechte zur Stirn erhebt, während sich nach rechts hin die Jünger anschließen. An der Ostwand die Auferweckung des Lazarus, wobei einer die Binden löst, dann zwei Frauen knien und hinter Christus die Jünger erscheinen. Die Köpfe sind zerstört.

Der Exonarthex ist größtenteils übertüncht. In der Südapsis ist die *δευτέρα παρουσία* gemalt, am Ostpfeiler der Nordapsis erkennt man Maria stehend mit dem Kind im linken Arm.

## II. Geschichte und Kritik des Kirchenbaues.

Über die Gründung und die weiteren Schicksale von Kloster und Kirche giebt das oben zitierte Proskynetarion des Klosters S. 21 ff. ausführlichen Bericht. Danach lebten etwa 1000 Jahre nach Christus, in der Zeit, wo Zoë und Theodora den Thron des großen Basilius als dessen letzte Nachkommen zu vergeben hatten, auf einem der Berge von Chios, *Προβατίας* genannt, drei Freigeborene, Niketas, Johannes und Joseph, als Eremiten. Diese fanden einst inmitten eines Waldbrandes einen Myrtenstrauch unversehrt und an einem Zweige desselben ein Muttergottesbild hängend, das sie freudig in ihre Höhle brachten. Damals war Konstantin Monomachos vom Kaiser Michael Paphlagon (1034—1041) nach Lesbos verbannt. Zu diesem begaben sich die Väter Niketas und

Joseph, und es gelang ihnen, dem Verbannten das durch einen Ring bekräftigte Versprechen abzunehmen, er wolle, wenn er zur Herrschaft gelangen sollte, ihnen eine Kirche bauen. Als ihn bald darauf (1042) Zoë zu ihrem Gemahl nahm und zum Kaiser erhob, eilten die Väter zu ihm und wiesen den Ring vor. „*Εὐθὺς οὖν πέμπει τὸν τῆς οἰκοδομτικῆς κορυφαῖον καὶ ἀρχιτέκτονα, καὶ ἄλλους τὰ δεύτερα μεταποιουμένους καλλιτεχνίας, συνεπαγόμενον, Νεῶν τῇ Θεοτόκῳ οἰκοδομήσοντας· πέμπει δὲ καὶ πολλοὺς μαρμαρίνους στύλους, πάνυ διαφανεῖς· ἅλλα δὲ καὶ πορφυρόχροα μάρμαρα, ἑσοπτρώδη καὶ διαφανῆ· καὶ ἄλλα πρὸς τὴν Βασιλικὴν οἰκοδομὴν φέροντα. Ἐρχονται δὲ τῆς ἐπιδημίας, καὶ τῷ τῆς Χίου προσχόντες λιμένι, καὶ ἐξελθόντες, φιλοπόνως ἔργον καὶ προθύμως, ἰκνηλατοῦσι τὰ πρὸς τὴν παννυπερτάτην καὶ εὐμεγέθη οἰκοδόμησιν συντείνοντα.*“ Durch 12 Jahre, solange der Kaiser (bis 1054) lebte, wurde der Bau auf seine Kosten prächtig und den sieben Weltwundern gleich gefördert. Und da auch Zoë tot war († 1050), so stockte das Unternehmen eine Weile, bis die Schwester derselben, Theodora (1054 bis 1056), das Fehlende dazuthat. Danach wäre also die überlieferte Bauzeit 1042 bis ca. 1056, und wir hätten in der Kirche eine der letzten Kunstäußerungen der makedonischen Dynasten vor uns. Über die späteren Schicksale der Kirche erfahren wir noch, daß die drei heiligen Väter in der Kirche, *ἐν τόπῳ λεγομένῳ Φιάλιον* bestattet wurden. Am Anfange unseres Jahrhunderts war noch einer dieser Sarkophage im Protonarthex erhalten, er wurde 1822 zerstört (S. 44). Schon früher hatten Araber die Grabstätte der Heiligen plündern wollen, waren aber durch ein aus dem Boden schlagendes Feuer in gleicher Weise zurückgeschreckt worden, wie durch das Kolossalbild Christi vor dem Eindringen in das Katholikon. Dafür sollen sie sich, wie das Proskynetarion (S. 45) erzählt, durch Loslösung der Marmortäfelung im Narthex, die sie auf ihren Schiffen davonführten, entschädigt haben.

---

Die vom Proskynetarion gegebene Gründungszeit wird zunächst bestätigt durch die Einteilung des Grundrisses. Für die beiden Prototypa der makedonischen Zeit Hosios Lukas und Daphni ist bezeichnend, daß sie noch nicht den seit der Komnenenperiode kanonischen Plan zeigen, wonach die Kuppel in der Breite der Hauptapsis auf vier freistehenden Pfeilern ruht und im Grundriss ein Kreuz hervortritt, sondern jene mächtige noch an die Sophienkirche anklingende Raumlagerung, wonach die in großen Verhältnissen in der Breite aller drei Apsiden angelegte Hauptkuppel auf einem doppelten Stützenviereck ruht, das durch ein System von Streben zu einem festgefügtten Ganzen

vereinigt ist. Die Kirche der Nea Moni nun zeigt eine vereinfachte Form dieses letzteren Schemas, indem die den drei Apsiden entsprechende Kuppel nur von einem einzigen Mauerviereck getragen wird. Trotzdem steht ihr Durchmesser von 7<sup>m</sup> 80 nicht hinter jenem der beiden griechischen Bauten zurück. Er ist gleich demjenigen von Daphni (7<sup>m</sup> 85)<sup>1)</sup> und etwas kleiner als derjenige von Hosios Lukas (8<sup>m</sup> 10).<sup>2)</sup> Beachtet man nun die Nachricht, daß die Kirche der Nea Moni von dem Bauleiter und Architekten des Hofes zu Konstantinopel mit Heranziehung kaiserlicher Arbeiter ausgeführt wurde, so wächst aus dem für die Datierung des chiotischen Klosters gegebenen Analogiebelege zugleich die Wahrscheinlichkeit heraus, daß uns alle drei Anlagen den am Schlusse der makedonischen Periode in Konstantinopel gültigen, aber durch erhaltene Beispiele am Bosphorus selbst nicht belegbaren Typus des Kirchenbaues liefern. Dem genannten Dreiverein wird dann noch anzugliedern sein die alte, vom Volke Panagia Likodimu genannte russische Kirche in Athen<sup>3)</sup> und die Kirche des hl. Theodor in Mistra.<sup>4)</sup>

Für die Datierung des Baues läßt sich auch ihr Aufbau verwerten. Hält man nämlich neben Hosios Lukas und Daphni einerseits die am Beginn der makedonischen Herrschaft entstandene Kirche des Klosters Skripù, andererseits die angeblich am Ende derselben entstandene Nea-Moni-Kirche, so wird sich dieser Reihenfolge entsprechend eine bemerkenswerte Entwicklung in der Gewölbekonstruktion beobachten lassen. In Skripù<sup>5)</sup> ist noch alles schwer lastend, neben der kleinen Hauptkuppel sind ausschließlich Tonnengewölbe verwendet. In Hosios Lukas und Daphni treten dafür Kreuzgewölbe ein, in dem Lukaskloster gesellt sich überdies der großen Hauptkuppel eine kleinere über dem Bema. Die Nea Moni zeigt schon ein ganzes Kuppelsystem und leitet so über zu den fünfkuppeligen Kirchen der Spätzeit. — Ein Anzeichen für die Entstehung unserer Kirche am Schluß der makedonischen Periode ist auch die Belegung der Apsiden durch flache Nischen, ein Motiv, das später allgemein üblich wird.

Die äußere Erscheinung der Nea Moni-Kirche ist heute eine sehr

1) Δαμπάκης Γ., *Χριστιανική ἀρχαιολογία τῆς μονῆς Δαφνίου* S. 104.

2) Diehl Ch., *L'église et les mosaïques du couvent de Saint-Luc en Phocide* p. 17. Vgl. Κρέμων, *Φωκικά Τομ.* II σ. 179.

3) Grundrifs bei Bayet, *L'art byz.* p. 132 u. a. O.

4) Grundrifs bei Couchaud, *Choix d'églises byz. en Grèce* pl. XXVII, 2 fälschlich unter dem Namen des hl. Nikolaus. Letzteren Namen führt heute eine kleine Kirche von spätkanonischem Typus.

5) Byz. Z. III Taf. I.

ähnliche. In Tafel I sieht man links die Gliederung einer Wand; es scheint, daß unter dem modernen Anwurf drei flache Nischen hervortreten, in deren mittlerer die einfachen Fenster sitzen. Hält man neben diese auffallend rohe Art die reiche Gliederung der Hauptfaçade von Hosios Lukas, die mit ihren tiefen Nischen in buntem Ziegelmauerwerk das Vorbild für die ältere Façade von S. Marco in Venedig gewesen sein könnte, oder die durch reiche Ziegelornamentmotive geschmückten Fenstergruppen, welche die Seitenfaçaden nicht nur der beiden griechischen Hauptkirchen, sondern auch die heutige russische Kirche in Athen und die Theodoroskirche in Mistra schmücken, so wird sich bald die Überzeugung aufdrängen, daß wir es in der Nea Moni mit einer ganz andern Art des Aufschmuckes zu thun haben dürften, der Inkrustation nämlich mit farbigen Steinplatten, wie sie heute noch S. Marco zeigt und sie für den Theodorichspalast in Ravenna, das Propylaion des goldenen Thores und einige kaiserliche Prachtbauten in Konstantinopel nachgewiesen werden kann.<sup>1)</sup> Erhalten ist davon freilich, wie z. B. auch im Narthex der Studioskirche in Stambul, nur das Fußprofil, während die ganze obere Wandverkleidung zu Grunde gegangen oder geraubt worden ist. Man erinnere sich des Befehls, den der venetianische Senat dem Flottenkommandanten Gabriel Dandolo im J. 1309 gab, die Insel Mykonos und andere griechische Inseln auf schöne Marmorstücke hin abzusuchen<sup>2)</sup>, und der Nachricht des Proskynetarions, daß die Türken noch am Beginn unseres Jahrhunderts die Marmortäfelung des Narthex auf ihren Schiffen weggeschleppt hätten.

Denkt man sich nun das Äußere im Stile von S. Marco getäfelt und hält dazu, was oben von der Innenausstattung gesagt wurde, so erhält man einen Bau, bei dem alles konstruktive Mauerwerk vollständig hinter Schichten von Marmorplatten, Säulen und Mosaiken verschwunden ist. Bei den griechischen Bauten und bei der älteren Markuskirche trat wenigstens die Außenseite in ihrer wirklichen Fügung hervor. War daher die Nea Moni-Kirche auch klein, so bedurfte man für eine so prunkvolle Ausstattung doch einer überaus großen Menge kostbaren Materials. Es entspricht somit unseren Erwartungen, wenn wir erfahren, daß auch dieser Marmor, wie der Bauleiter und die Arbeiter, aus Konstantinopel nach Chios kam. Das Proskynetarion sagt ausdrücklich, der Kaiser habe viele Marmorsäulen und porphyrfarbene Steine, wohlpoliert und durchscheinend, gesandt.

Für die eigenartige Gliederung der Innenwände durch je zwei Paare

1) Vgl. Jahrbuch des Kais. Deutschen Arch. Instituts Bd. VIII (1893) S. 25 d. S.-A.

2) Vgl. C. Neumann in den Preufs. Jahrbüchern Bd. LXIX S. 28 d. S.-A.

gekuppelter Säulen übereinander findet sich eine teilweise Analogie nur in der Verkleidung des Propylaions am goldenen Thore von Konstantinopel.<sup>1)</sup> Auch das Äußere der Markuskirche verwendet dasselbe Motiv, nur unverhältnismäßig reicher. Was aber den Nea Moni-Säulen eigen ist, das ist die Auffassung des antiken Verhältnisses zwischen Säulenhöhe und Durchmesser. Die Säule ist wie in der mittelalterlichen Architektur des Abendlandes und den altarmenischen Bauten zum Stab geworden, ihre ursprünglich der statischen Aufgabe entsprungene Form ist rein ornamentalen Rücksichten gewichen.

Für die Datierung von Wert sind die angewandten Kapitellformen. Im Exonarthex, wie an den oberen 16 Säulchen des Hauptkuppelraumes kehren die gleichen oben quadratischen, unten durch Abfasung ins Achteck übergeleiteten, glatten Formen wieder (Abb. 2, F und Tafel III, 2), wie sie in ihrer herben, strengen Form auch sonst für die makedonische Zeit nachgewiesen werden können.<sup>2)</sup> Dazu kommen die mit einem Säulchen geschmückten Platten (Abb. 2, E), welche das Fenster der Hauptapsis gliedern und die ich genau so, nur reicher ornamentiert, in Skripù<sup>3)</sup> nachgewiesen habe. Das einzige Mal, wo man zugeben könnte, daß das in der makedonischen Zeit so seltene korinthische Kapitell angewendet sei, bei den unteren Säulenpaaren der Hauptkuppel (Tafel I, 2), beschränkt sich die Andeutung dieser Kapitellform ausschließlich auf die Form der Deckplatte und bildet gerade in dieser herben Beschränkung nur einen neuen Beleg für die vom Proskynetarion gegebene Datierung.

Vom größten Interesse und einer selbständigen Behandlung wert ist der Mosaikenzyklus. Er kann geradezu als Angelpunkt für die Wendung gelten, die sich zwischen der altbyzantinischen und spätbyzantinischen Zeit feststellen läßt, und trägt überdies dem in makedonischer Zeit feststehenden Gebrauche, wie er durch Hosios Lukas und Daphni belegt wird, durchaus Rechnung. Ich begnüge mich, nur auf die in dieser Hinsicht besonders beachtenswerte Anordnung der Kuppelbilder hinzuweisen. In der Sophienkirche war dargestellt Christus als Weltrichter, darunter nach Salzenberg in den Pendentifs vier Cherubimgestalten mit je sechs Flügeln und unten auf den Wänden Propheten, Märtyrer und Bischöfe. Das Malerbuch vom Berge Athos verlangt und die Malereien der athonischen Kirchen zeigen Christus Pantokrator in der Mitte und in den Zwickeln die vier Evangelisten, auf Stühlen sitzend und schreibend. Dazwischen eingeschoben sind die Engel entweder

1) Am oben a. O. S. 20 ff.

2) Vgl. Byz. Denkmäler II S. 227 und Byz. Z. III S. 13 ff.

3) Byz. Z. III Taf. II, 1.

(Malerbuch und Minderzahl der erhaltenen Malereien) einzeln als Repräsentanten der Chöre geordnet, oder wie sie die göttliche Liturgie vorführen. Darunter zumeist die Propheten, bisweilen auch die zwölf Apostel.<sup>1)</sup> In den Mosaiken der beiden griechischen Kirchen aus der Zeit der Makedonier erscheint in der Mitte der Pantokrator, in den Zwickeln Verkündigung, Geburt, Taufe und in Hosios Lukas die Darbringung, in Daphni die Verklärung. Dazwischen eingeschoben in Hosios Lukas Maria, Johannes und die vier Erzengel, dazu wie in Daphni 16 Propheten. Der Nea Moni-Zyklus vereinigt, wie gesagt, alle diese in den einzelnen Perioden verschiedenen Anordnungen: er hat in der Mitte den Pantokrator, er hat wie die Sophia in vier Zwickeln die Sechsflügler Cherubim etc., er hat wie die spätbyzantinischen und neu-griechischen Kirchen die vier auf Stühlen sitzenden und schreibenden Evangelisten ebenfalls in vier Zwickeln, dazu die übrige Reihe der Apostel, und er hat endlich, was für die Datierung von besonderem Gewicht ist, auch die Feste aus dem Leben Christi, wie sie die makedonischen Bauten zeigen, nur in erweiterter Folge. Die Engelchöre endlich werden ebenfalls ausdrücklich für die Nea, die Hofkirche des Basilius Makedon, bezeugt.<sup>2)</sup> Diese nach allen Seiten hin nachweisbaren Beziehungen sichern der Kuppel der Nea Moni eine hervorragende Bedeutung.

Dazu kommen die engen Beziehungen der übrigen Mosaiken zu solchen aus makedonischer Zeit. Für die Hauptapsis wurde zu allen Zeiten die thronend mit dem Christuskinde dargestellte Madonna gewählt. Selten einmal erscheint sie stehend nach dem Typus der Hodigitria. Ein sicherer Beleg für das Vorkommen der Orans in byzantinischen Kirchenapsiden war bisher nicht bekannt. Die Mosaiken der Nea Moni sind darin ganz einzig, soweit erhaltene Werke in Betracht kommen. Nun aber haben wir die Nachricht, daß in der oben genannten, von Basilius Makedon erbauten Nea in der Apsis die *παρθένος* erschien, *τὰς ἀρχάντους χεῖρας ὑπὲρ ἡμῶν ἐξαπλοῦσα*<sup>3)</sup>, was sehr wohl auf die Orans ohne Kind gedeutet werden kann. Wir hätten somit zwei Belege für die makedonische Zeit und damit die Quelle für die italienischen Beispiele dieser Art (Ravenna, erzbischöfliche Kapelle, S. Venziano etc.) nachgewiesen.<sup>4)</sup> Für das Monogramm Christi, welches sich

1) Letztere in Chilintari, in der Nikolaus-Kapelle zu Ivron, Karakallu, Pantokrator u. a. O.

2) Codinus ed. Bonn. S. 199, 16.

3) Photii Patr. CP. descriptio ecclesiae novae in Codinus ed. Bonn. p. 199, 22.

4) Vgl. über diesen Gegenstand auch Röm. Quartalschrift und Arch. Ehren-gabe zum 70. Geburtstage de Rossis S. 397 ff.

in der Kuppel von Prothesis und Diakonikon vorfindet, sei auf die Analogie von Daphni hingewiesen, wo dieses Zeichen an der gleichen Stelle erscheint. Ebenso ist die Fußwaschung auch in Hosios Lukas an der gleichen Stelle, d. h. an der Nordwand des Esonarthex dargestellt. Zu diesen Belegen für die Datierung gesellen sich andere aus dem Typus der dargestellten Gegenstände. Ich führe davon nur die eine, gelegentlich meiner Ikonographie der Taufe Christi festgestellte und seither immer aufs neue bestätigte Thatsache an, daß die in der Taufe auftretenden zwei Engel und der Jordan als Flußgott sichere Beweise für eine Entstehung dieses Mosaiks vor ca. 1100 sind. So schließen sich denn zahlreiche Merkmale zusammen, um die vom Proskynetarion gegebene Datierung zu bestätigen.<sup>1)</sup>

Graz.

Josef Strzygowski.

---

1) Ich möchte diese Arbeit nicht schließen, ohne der Lichtdruckanstalt M. Jaffé in Wien zu danken, daß sie in den Tafeln die infolge der starken Skurzierung bei der Aufnahme verloren gegangene Schlankheit der Verhältnisse auf mechanischem Wege nach Möglichkeit wieder gut gemacht hat.



## Die Säule Konstantins VII Porphyrogennetos auf dem Hippodrom zu Konstantinopel.

Drei Säulen markieren bekanntlich noch immer die ehemalige Richtung der Spina des unter Septimius Severus errichteten Hippodroms von Konstantinopel. Gegenwärtig erinnert nur ein kleiner Teil an die ehemalige Ausdehnung dieser prächtig angelegt gewesenen Rennbahn. Von den ursprünglichen antiken Metae ist keine einzige mehr vorhanden, hingegen haben sich drei der größten Zielsäulen aus späterer Zeit: der sog. ägyptische Obelisk, die Schlangensäule und der unter Konstantin VII (912—959) errichtete Steinpfeiler in ziemlich gutem Zustande bis auf den heutigen Tag erhalten. Solches gilt zwar weniger von dem Monument Konstantins, welches, das jüngste unter den dreien, vom Zahne der Zeit am meisten gelitten zu haben scheint. Viele der Quadern sind arg verwittert und bröckelten sich bis in die jüngste Zeit merklich ab, was ein baldiges Einstürzen dieses Kolosses befürchten ließ. Trotz dieser Befürchtung hat aber die Säule den heftigen Erderschütterungen des verflossenen Jahres erfolgreich widerstanden. Die Baufälligkeit dieses Denkmals und die Möglichkeit, daß es weitere Erschütterungen nicht aushalten könnte, haben die Aufmerksamkeit des Magistrates auf dasselbe gelenkt, der eine gründliche Reparatur der Säule verfügte. Zu diesem Zwecke hat man unter Leitung der Direktion des Museums von Gülhane ein Drittel der Säule abgetragen, um die zertrümmerten und verwitterten Steinblöcke durch neue ersetzen zu können.

Bei dieser seltenen Gelegenheit war es uns möglich, die interessante Bauart dieses Steinpfeilers näher zu besichtigen und dessen Material genauer zu untersuchen. Dieses besteht durchweg aus teils quadratisch teils rechteckig zugehauenen Bruch- oder Sandsteinplatten von gleichmäßiger Stärke (etwa 30 cm) und übereinstimmender Seitenlänge. Diese Platten sind ineinander verdübelt und werden außerdem noch durch Klammern verbunden.

Die Art der Verdübelung läßt sich genau feststellen: Je nach Maßgabe der Plattengröße sind vier oder sechs viereckige eiserne

Dollen in die obere Fläche der Platte eingelassen, die in entsprechende viereckige Löcher der aufliegenden Platte hineinpassen. Die Bolzenlöcher sind mit Blei ausgegossen. Eine weitere Verbindung durch Anwendung von Mörtel- oder Bleizwischenlagen ist nicht vorhanden.

Die horizontale Verbindung der Steinplatten geschieht, wie bereits erwähnt, durch Klammern aus Flacheisen, die in den Stein versenkt sind. Die außerordentlich solide Verankerung der Platten erklärt uns nun hinlänglich die bisher bewunderte außerordentliche Widerstandsfähigkeit der Säule, die trotz ihres auffälligen Aussehens die vielen heftigen Erdbeben, von denen Byzanz so oft heimgesucht worden ist, ohne Schaden zu erleiden, ausgehalten hat.

Steinmetzmarken oder sonstige Zeichen sind an den Quadern nicht vorhanden.

Nicht unerwähnt möchte ich lassen, daß an den Minaretten der auf dem Hippodrom gelegenen Moschee des Sultans Achmed ebenfalls durchgreifende Reparaturen vorgenommen werden; auch hier sind die Bestandteile eines Turmes abgetragen und liegen zerstreut auf dem Boden. Bei einer flüchtigen Besichtigung dieser Trümmer einer modernen Zeit bemerkt man, daß die Steinblöcke in gleicher Art untereinander verbunden sind wie bei der Konstantin-Säule.

Berücksichtigt man nun, mit welcher hartnäckigen Ausdauer bisher türkische Handwerker an überlieferten Eigentümlichkeiten festzuhalten pflegen, so gewinnt man auch im vorliegenden Falle die Überzeugung, daß viele der Künste und Gewerbe, wie sie heute in Konstantinopel von Einheimischen ausgeübt werden, direkt auf byzantinische Vorbilder zurückzuführen sind. Es ist dies eine Thatsache, die sich nicht abstreiten läßt und der man im ehemaligen Byzantinischen Reiche, ganz besonders aber in Konstantinopel, häufig zu bezeugen Gelegenheit hat.

Konstantinopel, Januar 1895.

Benj. Paluka.

## Inscription byzantine de Césarée de Palestine.

La *Revue Biblique Internationale*<sup>1)</sup> a publié une inscription byzantine trouvée à Césarée de Palestine. La transcription donnée dans cette Revue était celle-ci :

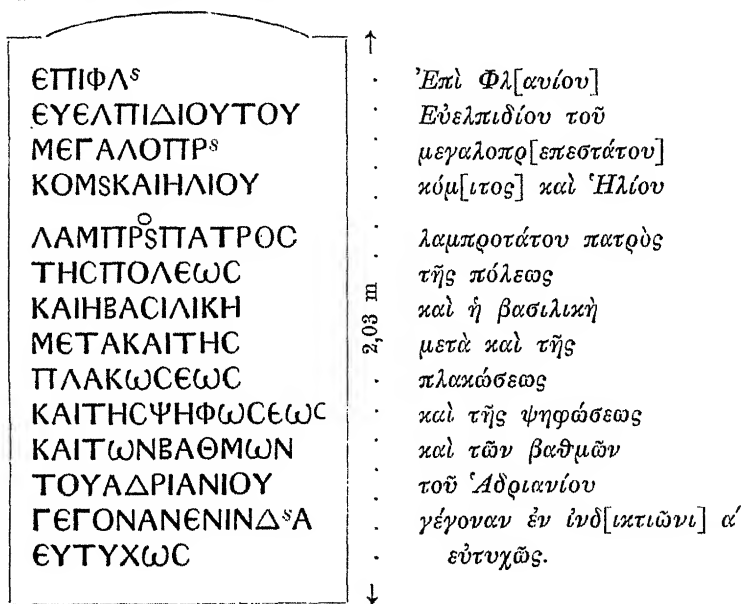
Ἐπὶ Φλ[αυίου] | Εὐελπιδίου τοῦ | μεγαλοπρ[εσβυτέρου] | Κομ[μόδου]  
Ἡλίου, | λαμπρ[οτάτου] πατρὸς | τῆς πόλεως, | καὶ ἡ βασιλικὴ | μετὰ  
καὶ τῆς | πλακώσεως | καὶ τῆς ψηφώσεως, | καὶ τῶν βαθμῶν | τοῦ  
Ἀδριαν[ε]ίου | γέγοναν ἐν Ἰνδ[ικτιῶνι] α' | εὐτυχῶς. |

La traduction française donnée au même endroit est celle-ci :

*Sous Flavius Evelpidius, grand prêtre de Commode-Soleil, très illustre père de la cité, la basilique avec le placage, la mosaïque et les degrés de l'Hadrianée furent achevés heureusement, en l'indiction première.*

Ce texte vraiment étrange et la traduction encore plus étrange ont excité la plus vive curiosité. Je suis heureux de pouvoir donner la solution de l'énigme posée à ses lecteurs par celui qui a publié cette inscription.

A mon passage à Césarée le 9 juin 1893, j'en ai pris moi-même une copie dont voici le dessin avec la transcription en regard.



← . . . 0,58 m . . . →

1) Paris, année 1895 n° 1 (janvier) pp. 73—74.

L'inscription présente cette disposition avec les irrégularités indiquées dans la disposition des lignes. La pierre sur laquelle elle est gravée est en calcaire jaunâtre de Palestine. Comme on le voit sur la pierre, par un simple examen de la forme des caractères, cette inscription date évidemment du VI<sup>e</sup> siècle de notre ère.

La lecture du texte ainsi formulé ne présente plus de difficulté. Il doit se traduire littéralement:

*Sub Flavio Euelpidio magnificentissimo comite, et [sub] Elia, clarissimo patre civitatis, et basilica, una cum placosi et psephosi ac gradibus Hadrianei facta sunt in ind. I feliciter.*

Les titres de *comte* et de *père de la cité*, de même que les épithètes *μεγαλοπρεπέστατος* et *λαμπρότατος* sont trop communs dans le protocole officiel du Bas-Empire pour qu'il soit besoin d'y insister. Les termes d'architecture *βασιλική*, *πλάκωσις*, *ψήφωσις*, *βαθμοί* ne le sont pas moins. Un seul mot dans l'inscription offre quelque difficulté. Qu'était-ce que le *Ἀδριάνιον*?

A cette époque et en ce lieu, on ne peut guère songer à un édifice païen dans sa destination actuelle. Serait-ce un ancien temple ou un ancien édifice auquel le nom de l'empereur Hadrien serait demeuré attaché? La chose n'est pas impossible. Je proposerais cependant volontiers une autre conjecture.

Il semble bien par le contexte de l'inscription qu'il ne s'agit que d'un même édifice et des parties de cet édifice; au VI<sup>e</sup> siècle, *ἡ βασιλική* ne paraît pas pouvoir signifier autre chose qu'une église chrétienne, vraisemblablement la cathédrale; et le placage, la mosaïque, les degrés de l'Hadrianée doivent, en apparence, être rattachés à cet édifice. Or, nous savons que la cathédrale de Césarée avait précisément une crypte à laquelle on devait accéder par des degrés. Cette crypte, ou une partie de cette crypte, aurait-elle porté le nom de *Hadrianée*? Je suis tenté de le croire. Nous savons, en effet, par Eusèbe qu'il y eut à Césarée même un illustre martyr du nom de Hadrien qui fut un des derniers chrétiens mis à mort dans cette ville sous la persécution de Dioclétien, en l'an 309.<sup>1)</sup> J'incline à penser que son corps fut inhumé, ou du moins transporté plus tard, dans la crypte de la cathédrale, et que c'est son tombeau même qui fut appelé *τὸ Ἀδριάνιον*. On disait *μαρτύριον*, *ἀποστολεῖον* pour désigner le lieu où reposait le corps d'un martyr ou d'un apôtre. Pourquoi n'aurait-on pu former un nom de

1) *Eus. Caes., Martyr. Paluest.* cap. XI. — Cfr. *Acta Sanctorum*, die V. Martii; et Viteau, *De Eus. Caes.* de duplici opusculo *περὶ τῶν ἐν Παλαιστίνῃ μαρτυρησάντων*, pp. 52—53.

lieu de la même manière, à l'aide d'un nom propre? Il est vrai que je ne connais pas d'exemple<sup>1)</sup> pour appuyer mon hypothèse; mais elle ne paraît cependant pas dénuée de vraisemblance.

En tous cas la lecture de l'inscription telle que je la donne ici est absolument certaine.<sup>2)</sup>

Paris.

J. B. Chabot.

---

1) Dans l'onomastique chrétienne; car ils sont nombreux dans l'onomastique païenne.

2) La note rectificative publiée dans la Revue Biblique, t. III pp. 240—241 a été empruntée, sans mon autorisation, au présent travail que j'avais communiqué au secrétaire de cette Revue et que j'ai refusé d'y laisser insérer; sauf toutefois l'identification inadmissible d'Élias avec l'évêque de Césarée du même nom, les évêques n'ayant jamais porté, que je sache, le titre de *père de la cité*, dans le sens où il paraît pris ici.

## Zu Byz. Zeitschr. IV 241 ff.

Nach einer gütigen Mitteilung des Herrn Dr. O. von Lemm in St.-Petersburg findet sich die Thalassion-Geschichte koptisch in der apokryphen „Apokalypse des Erzengels Michael“, über welche er auf dem Leidener Orientalisten-Kongress einen Bericht gegeben hat (s. Actes du VI<sup>ième</sup> Congrès intern. des Orientalistes I 143). Das griechische Original dieses Werkes dürfte vielleicht in der von R. A. Lipsius, Die apokryphen Apostelgeschichten u. s. w. II 223 mit Anm. erwähnten *Διήγησις καὶ ἀποκάλυψις τοῦ ἀρχαγγέλου Μιχαήλ* erhalten sein. Herr von Lemm denkt den ganzen Gegenstand demnächst eingehend zu erörtern.

Zu der tschechischen Version S. 245 Anm. 2 vergleiche man — außer A. Chodzko, Contes des paysans et des pères slaves (Paris 1864) S. 31 ff., 95 ff. (s. R. Köhler in den Gött. Gel. Anz. 1866, St. 28, S. 1115 f.) — vor allem die Schrift von E. Teza, I tre capelli d'oro del Nonno Sattuto. Novellina boema. Bologna, Tipi Fava e Garagnani, 1866 (rez. von A. de Gubernatis, L'Opinione 21 Dic. 1866), in welcher auch schon auf die Geschichte von Florindo und Chiarastella hingewiesen ist. Einen Druck der letzteren beschreibt H. Varnhagen, Über eine Sammlung alter italienischer Drucke der Erlanger Universitätsbibliothek (Erlangen 1892) S. 51 f., welcher am Schlusse folgendes hinzufügt: „Vgl. die Litteraturzusammenstellungen bei W. A. Clouston, Pop. Tales II 458 ff. . . . Ich trage einiges nach. Ziemlich nahe unserm Gedichte steht ein sizilianisches Märchen *Lu Mircanti 'smailitu Giumentu* (Der arabische Kaufmann Giumentu) bei Pitre, Fiabe Novelle e Racconti pop. sicil. II 339. Auf eine andere Fassung *Il Re di Spagna*, No. VI bei Gubernatis, Novelline di S. Stefano, weist Pitre S. 345 hin, wo noch einige weitere Nachweise. Sehr nahe dem Gedichte steht die in Pistoja aufgezeichnete Erzählung bei V. Imbriani, La Novellaja fiorentina<sup>2</sup> 500 (wo auch S. 505 einige Nachweise), wonach bei C. Causa, I Racconti delle Fate (Firenze 1891) 99. Ein genuesisches Märchen bei James Bruyn Andrews, Contes ligures (Paris 1892) No. 52, das mit dem Gedichte fast durchaus übereinstimmen soll, erwähnt M. Hippe,

Engl. Stud. XVII 236. Mehrere Züge haben in eine sizilianische Fassung der Gregorius-Sage bei Pitre a. a. O. III 33 Aufnahme gefunden. Lope de Vega hat die Erzählung in der Gestalt, wie sie an den deutschen Kaiser Konrad angelehnt ist . . . , in seinem *Dios hace Reyes* (Gott macht Könige) auf die Bühne gebracht; vgl. W. Hennigs, Studien zu Lope de Vega (1891) 49.

Über andere Erzählungen von gefälschten Briefen vgl. R. Köhler bei L. Gonzenbach, Sizilianische Märchen, zu No. 24; D'Ancona, La Rappresentazione di Santa Uliva S. XV ff.; G. Paris, Romania XIX 320 und 324.“

Über eine rumänische Parallele zu der S. 247 erwähnten Erzählung des Dorotheos von Monembasia handelt M. Gaster in Anuar pentru Israeliți VI (1883) 62 ff., wo auch gezeigt ist, daß die besondere Gestaltung dieser rumänisch-griechischen Form durch eine Geschichte des Talmud veranlaßt ist.

München.

Ernst Kuhn.

## II. Abteilung.

**Rob. Crampe, Philopatris.** Ein heidnisches Konventikel des siebenten Jahrhunderts zu Konstantinopel. Halle, Niemeyer 1894. 62 S. 8<sup>o</sup>.

Eine Schrift, die von Scharfsinn und mannigfachem Wissen ihres Verfassers zeugt, deren These mir aber trotz der voreiligen Zustimmung, die sie an manchen Stellen gefunden hat, gar nicht erwiesen scheint. Der pseudolukianische Dialog *Philopatris* (den man im sechsten Band von Wielands Lukianübersetzung sogar auf deutsch findet) beschäftigt seit langem die wissenschaftliche Diskussion. Nachdem sein letzter Kritiker Aninger (*Histor. Jahrbuch der Görresgesellschaft* 12 (1891) 463 ff. u. 703 ff.) die Hase-Niebuhrsche Ansicht, wonach der Dialog dem 10. Jahrhundert angehöre, bestätigt, präzisiert und sein Resultat in den Worten zusammengefaßt hatte: „Der Dialog wird aufhören, unter den polemischen Litteraturmonumenten des alten Heidentums zu figurieren“, kommt ein neuer Beurteiler, der dem Dialog seine „alte Bedeutung als einer religiösen Streitschrift in dem Kampfe zwischen Kirche und Heidentum zurückgewinnen“ will. Nicht als sollte die Gesnersche Datierung auf die Zeiten Kaiser Julians des Apostaten neu verteidigt werden, eine Datierung, bei der, wie ich neulich mit Verwunderung fand, E. Renan in seinen „*origines du christianisme*“ (VII 374 Anm. 6) stehen geblieben ist; vielmehr soll die Schrift späteren Zeiten, dem Anfang des 7. Jahrhunderts, angehören.

Diese These Crampes ist nicht neu; sie rührt von A. von Gutschmid her, der einmal beiläufig den Gedanken hingeworfen hat, der Dialog sei aus den Zeiten des Kaisers Heraklios. Kein Geringerer als Erw. Rohde hat, freilich auch nur in gelegentlicher Äußerung, dieser Ansicht beigepflichtet. Nun kommt eine Schrift, die, um dem Gewicht zweier Autoritäten ein Fehlendes hinzuzufügen, die eingehende Beweisführung nachleisten will.

Debatten dieser Art pflegen sich um zweierlei Art Gründe zu bewegen: einmal um eine Reihe einzelner Stellen, die der Deutung auf bestimmte historische Ereignisse und Zustände eine Handhabe bieten; zum anderen handelt es sich um den mehr allgemeinen Eindruck des historischen Gesamtcharakters der Schrift, ein Motiv, das in der Diskussion nicht immer hervortritt, aber meistens, wie ich glaube, die Stellungnahme des Beurteilers entscheidet.

Zu den Beweisgründen, die aus einzelnen Anhaltspunkten fließen, habe ich für unseren Fall folgendes zu bemerken. Die Invasion der Insel



Kreta mag freilich dem 10. Jahrhundert und dem 7. gemeinsam sein; was aber nicht gemeinsam ist, wenigstens in der Überlieferung nicht in beiden Fällen hervortritt, ist die furchtbare Grausamkeit der Eroberer, die sich in der Niedermetzlung von Frauen äußerte. Dieser charakteristische Zug, den der Dialog enthält (ed. Bonn. 330), kehrt bei Theodosios Diakonos wieder in seinem Gedicht über die Eroberung der Insel im Jahr 961. Die Stelle steht akr. V 87 ff. Ich glaube, man darf diese Übereinstimmung, die auch von Niebuhr bemerkt worden ist, wohl betonen und für den Vorzug des 10. Jahrhunderts verwerten. Ferner hatte Aninger aus den in besonderer Verbindung erwähnten Namen Persien und Arabien geschlossen, daß der Dialog der Zeit nach Ausbreitung des Islam, den Zeiten nach Heraklios angehören müsse (a. a. O. S. 481 ff.). Das Gewicht dieser Auseinandersetzung, die ich hier nicht wiederholen will, scheint mir durch Crampes Gegenbemerkung (S. 42 f.) keineswegs gemindert. Ich verzichte auf weiteres Detail nach dieser Richtung; denn ein halbwegs findiger Kopf wird immer genug advokatische Geschicklichkeit entfalten können, um das ihm Dienliche aus solchen Stellen heraus- oder in sie hineinzuinterpretieren. Dagegen ist es nötig, die allgemeine Frage zu erörtern, ob wirklich der heidnische Ton des Dialogs und sein angebliches Zeugnis für das noch andauernde Vorkommen von Heiden gegen das 10. Jahrhundert spräche. A. von Gutschmid fand es unwahrscheinlich, daß es so spät noch in Konstantinopel Heiden gegeben haben sollte. Hierzu mag zunächst erwähnt sein, daß Sathas in der umfänglichen Einleitung des neuerschienenen VII. Bandes seiner *Bibliotheca graeca* die These vertritt, daß durch das ganze byzantinische Mittelalter der heidnisch gefärbte Hellenismus sich forterhalten habe. Wenn dieser Hellenismus große Strecken weit in der Litteratur so gut wie keine Spuren hinterlassen habe, so sei der Grund einzig und allein in der Zensur der herrschenden Kirche zu suchen, von der die ganze Litteratur kastigiert worden sei (*εἰσαγωγή* bes. *σελ. σκα'* ff.). Es ist hier nicht der Ort, an diesen Auseinandersetzungen die Wahrheit von den phantastischen Zuthaten zu scheiden, und ich will die These von Sathas nicht vertreten; aber es sollte nicht unerwähnt bleiben, daß man auch über die Frage der Andauer des Heidentums mancherlei Meinungen vernehmen kann.

Crampe ist der Ansicht, die Polemik gegen das Heidentum in der ersten Hälfte des Dialogs gebe jeder früheren Datierung den Vorzug größerer Wahrscheinlichkeit vor der späteren, und er glaubt, auch Krumbacher — ich bezweifle, ob mit Zustimmung dieses Gelehrten — für seine These ins Gefecht führen zu können (S. 11). Er nimmt also an, es habe unter Heraklios ein heidnisches Konventikel in Konstantinopel bestanden von der Art und mit den Übungen neuplatonischer Schulen, ein heidnischer Geheimbund, dessen Sympathien auf der Seite der Reichsfeinde, der Perser, gewesen seien. Die Absicht, den Kaiser Heraklios gegen diese Heiden zu „reizen“, habe einem orthodoxen Christen die Feder zum Dialog *Philopatris* in die Hand gedrückt.

An dieser Konstruktion ist mir eines ganz und gar unverständlich. Was soll das heißen: der Kaiser soll gegen einen heidnischen Geheimbund gereizt werden? Gab es einen solchen Bund, so bedurfte es keines Aufwandes von Witz, um den Kaiser aufmerksam zu machen und zum Ein-

schreiten zu veranlassen. Gegen die Heiden bestanden längst fürchterliche Gesetze und Strafen. Um eine Klage gegen sie zu instruieren, brauchte man nicht den Lukian zu studieren und in seinem Ton zu pfeifen. Ich glaube also, wenn man die Waffen aus der Rüstkammer Lukians holte, so geht daraus hervor, daß es im Archiv der Gesetzsammlung keine solchen Waffen gab, und daß es sich gar nicht um wirkliche Heiden im Dialog handelt, daß vielmehr die Polemik gegen das Heidentum nur eine Maske ist.

Crampe allerdings meint, das Religiöse sei Hauptsache im Dialog, und nicht das Politische. Aber der Dialog führt den Titel: „Der Patriot oder einer, der belehrt, bekehrt wird“ (*Φιλόπατρις ἢ Διδασκόμενος*), und der Titel wird nach dem wichtigsten Punkt des Inhalts gewählt sein. In dem angeblich heidnischen Konventikel werden uns Leute geschildert, die politisch unzufrieden sind und die den Waffen des Kaisers Unglück prophezeien, weil seine Niederlage ihr Vorteil wäre. Ihre Fronde wird in Gegensatz gebracht zum Patriotismus ihres Genossen Kritias. Den Widerspruch, daß es demnach unter den angeblichen Heiden patriotische und unpatriotische gegeben haben soll, hat Crampe nicht tilgen können. Er hat ihn stehen lassen (S. 24 u. 35). Ich denke, in Wahrheit liegt die Sache anders.

Der Musterautor journalistischer Karikatur war Lukian. In Byzanz wie später in der italienischen Renaissance las man ihn mit Wonne, ja versuchte sich wohl auch, wenigstens bis ins 12. Jahrhundert, in seinem Ton. (In der Paläologenzeit ist man, wie M. Treu anläßlich des Timarion im zweiten Band dieser Zeitschrift bemerkt hat, skrupulöser geworden.) Man ahmte ihn nach mit seinem ganzen Apparat, wie überhaupt die klassizistische Bewegung seit dem 10. Jahrhundert an die ältere Tradition anknüpfte und ihren Gebilden ein neues Dasein gab, dessen Realität man sich hüten muß, außerhalb der Litteratur und ihres Phantasiespiels genau wiederfinden zu wollen. Die Heiden unseres Dialogs für lebendig halten, wäre dieselbe Folgerung, als wenn man aus Theodoros Prodromos die Fortexistenz einer epikurischen Schule behaupten wollte.

Nun gab es in der zweiten Hälfte des 10. Jahrhunderts eine geistliche Partei, die den Aufschwung der weltlichen Politik mißgünstig ansah und für gefährlich hielt. Eine politische Meinung zu haben, war selbst in Byzanz nicht ungesetzlich. Also griff man diese Leute mit der Satire an. Den Typus des unpatriotischen Mönchs, den Lukian noch nicht kannte, übersetzte man ins Lukianische; man denunzierte die Geistlichkeit in neuplatonischer Travestierung, was bei der Ähnlichkeit asketischer Übungen nicht schwer fiel. Dabei wird zu verstehen gegeben, daß dieses Heidentum und ein orthodoxes kirchliches Christentum denselben Spott verdienen. Ich glaube, daß Gfrörer und Aninger, indem sie diesen doppelten Angriff ins Licht stellen, sich feinfühlicher gezeigt haben als Crampe.

Aninger meinte, den Dialog bestimmt in die Regierungszeit des Johannes Zimiskes setzen zu können. Ich bin nicht dafür, die Sache chronologisch so zu pressen. Da unsere Kenntnisse zumal der inneren Kämpfe jener Tage sehr lückenreich sind, ist es besser, nicht zu apodiktisch vorzugehen. Aus diesem Grund habe ich vorgezogen, in meiner „Weltstellung des byzantin. Reiches u. s. w.“ S. 32 ff. und 37 das Milieu des Dialoges etwas allgemeiner zu zeichnen und Spielraum zu lassen. Aber

dafs er der Zeit jenes grofsen Aufschwungs der Reichspolitik angehört, der Nikephoros und Zimiskes verdankt wird, scheint mir ein sicheres Resultat.

Heidelberg, April 1895.

Carl Neumann.

Nachwort. Kurz nachdem ich dieses geschrieben und an den Herausgeber der Byz. Zeitschr. gesandt hatte, fand ich die erwünschte Gelegenheit, Herrn Geheimrat Erwin Rohde persönlich zu befragen, ob er noch an seiner vor Jahren geäußerten Ansicht über den Philopatris festhalte. Die Antwort giebt den Lesern dieser Zeitschrift die im gleichen Heft mitgeteilte Abhandlung von Erwin Rohde über Philopatris.

Oktober 1895.

Carl Neumann.

*Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη* τόμ. VII. ἐπιστ. Κ. Ν. Σάθα. Ἀνωνύμου Σύνοψις Χρονική. ἐν Βενετίᾳ u. ἐν Παρισίοις 1894. (Auch unter dem Titel Bibliotheca Graeca medii aevi ed. Const. Sathas vol. VII. Anonymi compendium chronicum. Parisiis 1894.) συνβ' u. 680 S. gr. 8<sup>o</sup>.

### I. Die Vorrede. (S. α'—συνβ'.)

Der gelehrte Verfasser will mit diesem Buche und besonders der umfangreichen Vorrede eine patriotische That vollbringen. Er will die heutigen Griechen, welche die Erforschung ihrer eigenen Geschichte bisher viel zu sehr anderen Völkern überlassen und viel zu sehr der Meinung gehuldigt haben, „ὅτι πᾶν βιβλίον ἐκτετυπωμένον διὰ λατινικῶν χαρακτήρων ἔμπερικλείει τὴν σοφίαν“ (S. ι'), zu eigenen Forschungen anregen. „Es ist höchste Zeit, dafs endlich auch der griechische Ehrgeiz erröte!“ (ebd.) So dürfen wir denn von diesem Buche etwas ganz Hervorragendes erwarten.

Der Grundgedanke der Vorrede ist kurz folgender. Das spezifisch antik-hellenische Geistesleben ist im ganzen Mittelalter nicht ausgestorben. Der *ἑλληνισμός* ist zwar unterdrückt worden vom römischen Wesen, das mit dem Christentum die Oberhand gewann und seit Justinian in der byzantinischen Herrschaft sich verkörpert hat, aber er ist nicht erstickt. Im stillen hat er fortgelebt und ist in der Renaissance, welche die Griechen als einen Teil ihres Geisteslebens in Anspruch nehmen dürfen, zu neuer Blüte gekommen. Die grofsen kirchlichen Streitigkeiten sind nicht sowohl rein dogmatische Kämpfe, sondern Phasen in dem geistigen und zugleich politischen Kampfe zwischen Hellas und Rom. Das ganze Mittelalter ist von diesem Dualismus, dem Kampfe des *ἑλληνισμός* gegen den *ρωμαϊσμός*, in dessen Dienst der *βυζαντινισμός* steht, beherrscht.

Das ist in der That etwas ganz Neues und Originelles. Der erste und vornehmste Zeuge für das Fortleben des antiken Geistes im Mittelalter ist nach Sathas' Meinung ein Anonymus, der ein *Ἐπίμνημα εἰς τὴν Ἀριστοτέλους ῥητορικὴν* schrieb. Herausgegeben ist dieses seltene Werk, dessen Wert für die Aristotelesforschung auch Spengel anerkannt hat (vgl. Aristot. Ars rhet. ed. L. Spengel. Lipsiae 1867. B. I. S. VI ff.), per Cour. Neobarium Parisiis 1539. Meist ältere Quellen exzerpierend hat dieser Commentator uns manche trefflichen Scholien erhalten. Is qui sit, nescio, sagt Spengel a. a. O. mit Recht über die Persönlichkeit des Verfassers. S. aber behauptet, und legt besonderes Gewicht darauf, dafs der-

selbe Athener sei. Zum Beweise führt er aus fol. 44<sup>r</sup> die Stelle an: *δεῖ λοιπόν καὶ ἡμᾶς τοὺς Ἀθηναίους, ὅπως φροντίζωμεν πῶς ἂν οἱ ἄλλοι Ἕλληνες δοξάζωνται.* Diese Worte scheinen allerdings seine Behauptung zu bestätigen. Aber die ganze Stelle, eine Erläuterung zu dem letzten Teile der Worte des Aristoteles Rhet. B 23, 1397b Z. 23 ed. Spengel: *καὶ εἰ μὴδ' ἄλλοι τεχνῖται φαῦλοι, οὐδ' οἱ φιλόσοφοι, καὶ εἰ μὴδ' οἱ στρατηγοὶ φαῦλοι ὅτι θανατοῦνται πολλάκις, οὐδ' οἱ σοφισταί, λοιπόν· εἰσι φαῦλοι, vollständig fol. 43<sup>v</sup>, 43—fol. 44<sup>r</sup>, 3: οὐδὲ οἱ σοφισταί. λοιπόν· εἰσι φαῦλοι, εἴ γε πολλάκις ἡττῶνται παρὰ τῶν προσδιαλεγομένων. λέγουσιν οἱ τῶν Ἀθηναίων ἐξάρχοντες ῥήτορες ὅτι οἱ ἰδιῶται σπουδάζουσιν ἡμᾶς δέξασθαι· δεῖ λοιπόν καὶ ἡμᾶς τοὺς Ἀθηναίους ὅπως φροντίζωμεν πῶς ἂν οἱ ἄλλοι Ἕλληνες δοξάζωνται.* Wie man sieht, ist die ganze Stelle ein mit *ὅτι* eingeleitetes Zitat aus einem antiken attischen Rhetor. Damit füllt die Annahme von S., der Commentator sei ein Athener und Lehrer in Athen gewesen, in sich zusammen, und irgend eine andere Stelle, die uns sicheren Aufschluß über die Heimat des Verfassers geben könnte, findet sich nicht. Mit Recht aber weist Fabricius (Bibl. Graeca ed. Harl. III 221) auf mehrere Stellen hin, an denen der Verfasser von Kpel spricht, so daß es sehr wahrscheinlich wird, der Commentator habe hier gelebt. Die verschiedenen Sentenzen, die S. aus dem Werke anführt, um die Gesinnung zu zeigen, „die unter den ersten Kommenen in Attika herrschte“ (S. α'), sind nichts als allgemeine Ausführungen von Gedanken des Aristoteles. Nach S. soll der Commentator über seine Vaterstadt Athen sagen: *μέγα μὲν ἡ πόλις, μέρος δὲ ταύτης ἡ νεότης· λέγει γοῦν ὁ Περικλῆς, ἡ νεότης ἐν τῆς πόλεως ἀνήρηται ὥσπερ ἔαρ ἐκ τοῦ ἐνιαυτοῦ εἰ ἐξαίρεθει.* Diese Stelle findet sich, was S. anzugeben vergißt, fol. 15<sup>r</sup> Z. 24 f. und ist eine Erläuterung zu Aristot. Rhet. A 7, 1365a Z. 32 ff. ed. Sp.: *καὶ τὸ μέγαλον μέριστον μέρος, οἷον Περικλῆς τὸν ἐπιτάφιον λέγων, τὴν νεότητα ἐκ τῆς πόλεως ἀνῆρησθαι ὥσπερ τὸ ἔαρ ἐκ τοῦ ἐνιαυτοῦ εἰ ἐξαίρεθει.* Um zu zeigen, daß der alte kriegerische Sinn noch in dem Verfasser lebte, zitiert S. die Stelle fol. 10<sup>v</sup>, 26: *Στρατιωτῶν παῖς εἴη τις εἰ κατέρχασται ἀγαθὰ ἐκείνῳ ὅσα οἱ τῶν ἄλλων Στρατιωτῶν παῖδες, ἰσὴλικες ὄντες, κατέρχωσαν.* Diese Worte sind aber eine Erläuterung zu dem Satze des Aristoteles Rhet. A 6, 1363a Z. 32 ed. Sp.: *εὐκατέργαστα δέ, ἃ πάντες ἢ οἱ πολλοὶ ἢ οἱ ὅμοιοι ἢ οἱ ἥτους κατέρχωσαν,* und sie lauten nicht so, wie S. zitiert, der falsch gelesen, sondern: *οἷον, εἰ στρατιωτῶν παῖς εἴη τις, εὐκατέργαστα ἀγαθὰ ἐκείνῳ, ὅσα οἱ τῶν ἄλλων στρατιωτῶν παῖδες, ἰσὴλικες ὄντες, κατέρχωσαν.* Die Worte fol. 59<sup>r</sup>, 3 ff.: *καὶ τὰ ὀνόματα καὶ αἱ λέξεις οἰκεῖαι ὀφείλουσιν εἶναι ἐκάστου τῇ ἁξίᾳ, ἄλλα γὰρ ὀνόματά εἰσιν οἰκεῖα τῷ ἀγροίκῳ καὶ ἄλλα οἰκεῖα τῷ πεπαιδευμένῳ ἢ τοι τῷ σοφῷ* will S. (S. β') so verstehen, als ob es damals im 12. Jahrh. ebenso wie heute in Athen eine Volkssprache und eine Sprache der Gebildeten gegeben habe. Das ist falsch; die Stelle besagt nur, ebenso wie Aristot. Rhet. I 5, 1408a Z. 27 ed. Sp., wozu sie eine Erläuterung ist, daß ein Schriftsteller einen Bauern anders sprechen lassen müsse als einen Mann aus der gebildeten Klasse. — Die Zeit des Anonymus hat S. richtig bestimmt. Aus der Erwähnung (fol. 33<sup>r</sup>, 12 ff.) des *Τανισμάνης*, eines türkischen Eroberers von Kappadokien, von dem uns auch Joh. Kinnamos S. 14, 3 ff. ed. Bonn. und Niket. Akom. S. 27, 5 ff. ed. Bonn. erzählen,

ergiebt sich, daß er in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts lebte. Diese Kenntnis der politischen Ereignisse macht es aber noch wahrscheinlicher, daß der Verfasser in Byzanz selbst ansässig war. Er gehörte dort wahrscheinlich dem Kreise des Johannes Italos und der anderen Aristoteles-erklärer an. Für die Darstellung eines besonderen, im Gegensatze zu Byzanz stehenden athenisch-hellenischen Geistes kann er ganz gewiß nicht verwertet werden. So ist die Grundlage des von S. aufgeführten Gebäudes recht morsch, doch baut er darauf weiter.

Der Gegensatz zwischen Hellenen und Byzantinern, sagt er (S. 15'), trug schlimme Früchte. Eine der ersten sei gewesen, daß Alexios I. Komnenos die Kreuzfahrer herbeirief und ihnen Palästina abtreten mußte. Dagegen läßt sich einwenden, daß Palästina den Byzantinern thatsächlich damals überhaupt nicht mehr gehörte, sondern im Besitze der Türken war, und daß der Kaiser von diesem Zuge nur Vorteile hatte, indem er erstens so wichtige Plätze wie Rhodos und Chios nebst vielen anderen wieder unter seine Herrschaft brachte und ferner nun auf lange Zeit hinaus von der Türkennot befreit war. S. aber führt alles Unheil, das die Kreuzfahrer über das byzantinische Reich gebracht, darauf zurück, daß die Byzantiner sich nicht als Hellenen fühlten. Infolgedessen sieht er in dem Aufschwunge, den das Reich von Nikäa in der Zeit des lateinischen Kaisertums nahm, ein Erstarken des Hellenismus. „*Ἐν τῇ Βυθυνικῇ κατασκευάσει*“, sagt er (S. 16'), „*οἱ Βυζαντινοὶ μεταμορφοῦνται εἰς ἀληθεῖς Ἕλληνας*“. Einen Beweis hierfür findet er darin, daß Niketas Akominos Theodoros I. Laskaris als neuen Alexander, als Harmodios und Brutus feiert, daß Theodoros II. sich und seine Zeitgenossen Ameisen nennt im Vergleiche zu den Giganten des Altertums. Aber was können diese rhetorischen Wendungen beweisen? S. behauptet aber sogar, daß dieser angebliche Hellenismus auch das Christentum und die Kirche bedroht habe, die ihm überhaupt als die Vertreterin des römischen und Feindin des griechischen Geistes erscheint. Er sagt, Theodoros II. habe kurz vor seinem Tode den Patriarchen Arsenios und den Erzbischof von Mytilene zu sich gerufen und ihnen unter Thränen gestanden, daß er den christlichen Glauben abgeschworen. S. beruft sich dabei auf die Erzählung des von ihm edierten Anonymus (S. 534). Daß dieser den Georgios Akropolites ausgeschrieben (ed. Bonn. S. 163), ist ihm, da er die Quellen seines Schriftstellers überhaupt nicht genauer untersucht hat, entgangen. Doch davon reden wir noch später. Sieht man nun die erwähnte Stelle genauer an, so liest man, daß der Kaiser, indem er seine Sünden beichtete, ausrief: *Ἐγκατέλιπόν σε, Χριστέ*. Kein unbefangener Leser wird etwas anderes darunter verstehen, als daß der Kaiser sich anklagte von den Wegen des Herrn abgewichen, d. h. ein Sünder zu sein. Wenn S. weiter erzählt, diese Verleugnung des christlichen Glaubens sei in der Kirche des h. Tryphon geschehen, den er zu Apollo Smintheus und Serapis in Beziehungen bringt, so hat er sich von seiner Phantasie fortreißen lassen; in den Quellen steht davon nicht ein Wort. Die Kaiser von Nikäa waren im Gegenteil darauf bedacht, in jeder Weise das byzantinische Wesen zu bewahren; wurden doch sogar, wie Nikephoros Blemmydes in seiner Autobiographie erzählt, alle klerikalen Einrichtungen von Byzanz nach Nikäa übertragen und dort selbständig erhalten, um bei der erhofften Wiedereroberung der Stadt sofort dorthin wieder verpflanzt werden zu

können. Auch sonst ist zur Genüge bekannt, ein wie eifriger Anhänger der Kirche gerade Theodoros II war, der sogar schriftstellerisch sich mit kirchlichen und religiösen Fragen beschäftigte.

Das mächtige Aufflackern des hellenischen Geistes in der Zeit der Kreuzzüge und infolge des Übermutes der römisch gesinnten Kreuzfahrer beeinflusste nach des Verfassers Meinung sogar das Abendland, und die mystischen Hymnen des h. Franz von Assisi atmen nach ihm griechischen Geist. Er glaubt, sie seien sehr alten Ursprungs, und stellt uns in Aussicht, später vielleicht sogar das griechische Kloster nachzuweisen, aus dem sie hervorgegangen seien. Es wäre das sehr interessant, um so mehr, als es in der That auffallend wäre, wenn von den Griechen fast ausschließlich Dionysios Areopagites, wie man bisher angenommen, die abendländische Mystik beeinflusst hätte. An einen speziell hellenischen Geist in diesen Gesängen glauben wir indes auch dann nicht, und es bedurfte nicht erst der Kreuzzüge, um diese Einwirkung hervorzurufen; die Werke des Areopagiten wenigstens waren schon vorher im Abendlande bekannt.

Für das ununterbrochene Fortleben der antiken Überlieferungen spricht nach S. auch der zuerst in Soph. Antig. v. 264, dann bei den Gnostikern und auch von Akropolites und darnach bei Pachymeres erwähnte Brauch, zur Beteuerung der Unschuld glühende Eisen in die Hand zu nehmen. Dabei ist doch daran zu erinnern, daß diese Art Oidalien auch bei den germanischen Völkern bekannt waren, wo von hellenischer Überlieferung keine Rede sein kann. Ferner behauptet S., dieses Gottesurteil habe am Hofe der Laskaris den Namen des „großen Zauberers“ Phidias getragen (S. κζ'), und wiederholt so eine Ansicht, die er in einem Aufsätze „La légende de Phidias“ im *Annuaire de l'association* 16 (1882) S. 122—149 zu beweisen gesucht hatte. Das einzige Beweismittel ist eine Stelle aus der Paraphrase des Georgios Akropolites, welche lautet: τὸ δὲ μύθρου κρατῆσαι τερατουργοῦ τινος, οὗτος ἦν Φειδίας καὶ Πραξιτέλης. Die Stelle bei Akropolites aber, die der Bearbeiter im 16. Jahrh. völlig mißverstanden, lautet S. 103 ed. Bonn.: σίδηρος δὲ πεπυραντῶμενος, εἰ ἐν χειρὶ ἀνθρώπου ζωῶν ὄντος ἐμπέσοι, οὐκ οἶδα, πῶς ἂν οὐ καύσειεν αὐτήν, εἰ μὴ πού τις ἔξεσται τῷ Φειδίᾳ ἐκ λίθου ἢ τῷ Πραξιτέλει ἢ καὶ ἀπὸ χαλκοῦ εἰργασταί. Diese Worte geben doch einen ganz anderen Sinn! Hoffentlich verschwindet die von S. in die Welt gebrachte „Legende“ vom Zauberer Phidias in der griechischen Volkssage jetzt endgültig; es hat nie eine derartige Sage gegeben. S. verrät zuviel Mut, wenn er diese seine Hypothese nochmals wieder vorbringt, nachdem er von N. G. Politis im *Δελτίον τῆς ἱστορικῆς ἐταιρείας* 1 (1883—84) S. 77 ff. schon gründlich widerlegt worden war.

Theodoros II Laskaris war aber nach S.' Meinung nicht der erste, der seinen Christenglauben abgeschworen; schon zur Zeit des Manuel Komnenos fanden geheime Verhandlungen mit den Seldschuken statt, welche darauf abzielten einen Gott zu verehren, „welcher zwar nicht Mohamet war, noch viel weniger aber Christus“ (S. κζ'). Dieser geheimnisvolle Gott hieß ΩΜΑ! Wäre diese Behauptung richtig, so würde sie alle bisherigen Ansichten über Byzanz als ein auf streng christlicher Grundlage aufgebautes Reich über den Haufen werfen. Sie verdient es deshalb, näher auf ihre Haltbarkeit hin geprüft zu werden. In dem jetzt zum ersten

Male von S. edierten Anonymus selbst ist von dem Gotte Oma nichts zu lesen. Dagegen steht zu Seite 292 am Rande der Handschrift mit roter Tinte bemerkt: *καὶ ὁ τῶν μαγαριζόντων Πρόσφυγος θεὸς ΩΜΑ*. Diese Notiz stammt, wie S. (S. κη') angiebt, von Johannes Argyropulos, dem Schreiber des Codex (S. σμγ'). Die betreffende Stelle Anon. S. 292 (= Niket. Akom. ed. Bonn. S. 246) erzählt nun von einem sehr ungünstigen Frieden, den Manuel Komnenos in arger Bedrängnis mit den Türken schliessen mußte. „*Ἐγγράφους τε τίθεται τὰς σπονδάς, καὶ τὴν χεῖρα ταύταις βραβεύει*“ ἦσαν δὲ τῷ γραμματίῳ καὶ ἄλλα ὅσα ὁ καιρὸς ἐδίδου μηδὲν ἀκριβολογούμενος, ἀλλὰ [δὴ] καὶ τὸ καταστρεφῆναι τὰ φρούρια, τὸ Δορύλειον καὶ τὸ Σοῦβλειον.“ Zu dem Worte *καιρὸς* hat nun Argyropulos die erwähnte Notiz gemacht, so daß darnach die Stelle lauten würde: „Es stand in dem Schriftstücke mancherlei, was die Umstände, die keine Zeit zum Überlegen ließen, und der Gott der Türken Oma geboten<sup>1)</sup>, darunter auch die Bedingung, daß die Festungen Doryläion und Soubleon geschleift werden sollten.“ Dieser Zusatz des Argyropulos kennzeichnet also nur seine Entrüstung über einen so schmählichen Frieden, den die Türken und ihr heidnischer Gott diktiert hatten; daß der Kaiser Manuel denselben verehrt hätte, daran hat auch er nicht gedacht. Damit wird die ganze Behauptung von S. über so antichristliche Tendenzen Manuels hinftillig. Zudem begeht er, wie mir scheint, hier einen Anachronismus. Die religionsphilosophischen Bestrebungen, die im 15. Jahrh. von Gemistos Plethon ausgingen und einen wenn auch nicht sehr großen Kreis von Anhängern fanden, liefen in der That darauf hinaus, auf der Grundlage des Platonismus eine neue Religion zu stiften. Fritz Schultze, der über diesen Gegenstand ein vortreffliches Buch<sup>2)</sup> geschrieben, macht auf eine Äußerung aufmerksam, die Plethon nach dem Berichte des Georgios Trapezuntios<sup>3)</sup> gethan haben soll: „in wenigen Jahren werde der gesamte Erdkreis einmütig eine und dieselbe Religion annehmen, eine Religion, welche nicht die christliche noch die muhamedanische, sondern eine von dem altgriechischen Heidentum nur wenig verschiedene sei“<sup>4)</sup>. Daß S. diese Stelle und

1) Seltsam sind die Worte *ὁ τῶν μαγαριζόντων πρόσφυγος θεὸς ΩΜΑ*. Ich wage zunächst nicht an der Richtigkeit der Lesung von S. zu zweifeln, indes kommt im Anonymus selbst in jenem Abschnitte statt *μαγαριζόντες* nur das bekannte *ἀγαρίζοντες* vor, statt des unverständlichen *πρόσφυγος* heisst es öfter dort *ὀλόσφυρος*, ein Wort, das in den theologischen Kämpfen zwischen Christen und Mohamedanern eine große Rolle spielte und das etwa bedeutet: „ganz aus Erz“, d. h. starr und unveränderlich (cf. W. Gufs, Beiträge z. kirchl. Litt. u. Dogmengesch. des griech. Mittelalters I. Breslau 1844. S. 140 ff.). Gerade dies wurde im Gegensatze zu der ewig lebendigen Dreieit der drei göttlichen Personen des Christengottes den Mohamedanern vorgeworfen. Und sollte nicht endlich *ΩΜΑ* eine Ligatur für Moamet sein? Von einem Gotte Oma hören wir nie, daß aber die Anhänger Mohameds diesen zum Gotte machten, war ebenfalls ein häufiger Vorwurf der Christen. Vergl. außerdem die Stelle wenige Seiten weiter im Anon., S. 303, 6: *λέγειν τοὺς ἀπὸ Ἀγαρηνῶν ἐπιστρέφοντας καὶ τὸ ἀνάθεμα τῷ θεῷ Μοάμετ, περὶ οὗ λέγει, ὅτι οὗτος ἐγέννησεν οὗτος ἐγεννήθη, καὶ ὅτι ὁλόσφυρος ἐστίν*. Fast möchte ich daher glauben, daß Argyropulos diese Stelle vor Augen hatte, als er seine Notiz schrieb, und daß S. nicht richtig gelesen.

2) Fritz Schultze, Georgios Gemistos Plethon und seine reformatorischen Bestrebungen. Jena 1874.

3) Georgius Trapezuntius, Comp. Platonis et Aristotelis, cap. penultim.

4) Schultze, a. a. O. S. 77.

das Buch von Schultze nicht zitiert hat, wundert uns nicht, da er überhaupt mit Zitaten sehr sparsam ist. Er hat aber, worauf wir später noch zurückkommen werden, entgegen den thatsächlichen Verhältnissen alle Humanisten der Renaissance zu Anhängern der Geheimlehre gemacht und ihren Ursprung in eine viel ältere Zeit gesetzt, ohne der epochemachenden Thätigkeit des Gemistos Plethon zu gedenken.

Die Kirche war es nach des Verfassers Meinung, welche eine strenge Aufsicht über die Geschichtschreibung führte und alles beseitigte, was ihren Absichten, nämlich der Unterdrückung des Hellenismus, nicht entsprach (S. 1'). Einen Beweis für diese Behauptung bringt er nicht, und es wäre eine unnötige Mühe sie zu widerlegen. Waren doch fast alle byzantinischen Historiker Theologen oder standen in einem ganz bestimmten Verhältnis zu einer der kirchlichen Parteien; außerhalb der Kirche aber hat kein einziger gestanden. Ihre wahren Gedanken, meint S. weiter, mußten die aufrichtigen Historiker in Allegorien verbergen, und als erstes Beispiel nennt er die „Legende vom Esel“, in welcher der Esel vom Wolfe und Fuchse überlistet werden soll, sich aber durch einen kräftigen Fußtritt rettet, den er dem Wolfe versetzt. Daß diese Legende erst im 15. Jahrh. entstanden ist, giebt auch S. stillschweigend zu; aber da er sie für seine Darstellung der geistigen Strömungen im Anfange des 12. Jahrh. gebraucht, so behauptet er, sie ginge zurück auf ein bei Walz, Rhet. Gr. I S. 597—99 ediertes Werk eines Anonymus. Daß in diesem der Fuchs überhaupt nicht auftritt, macht ihm keine Sorge. Die Zeit dieses Werkchens, das, abgesehen von dem erwähnten Unterschiede, manche Ähnlichkeit mit der „Legende vom Esel“ hat und in der That vielleicht die Vorlage gewesen ist, ist ganz unbestimmt; da aber „der von Walz mit dem Anonymus edierte Nikephoros Basilakes ähnliche Mythen geschrieben hat, so hindert nichts ihn für den Verfasser zu halten“ (S. 1α')! Die philologische Methode dürfte da einigermaßen Einspruch erheben; doch folgen wir S. weiter! Dieser Nikephoros Basilakes wurde unter Manuel Komnenos als Häretiker, „nämlich als Ἑλλην“<sup>1)</sup>, seines Amtes als Lehrer in Byzanz entsetzt.<sup>1)</sup> Der von S. edierte Anonymus erzählt aber (S. 302) ausdrücklich ebenso wie Niket. Akom., den er ausschreibt, daß der Kaiser Erörterungen veranlaßte „περὶ τοῦ γραφικοῦ ἡρώτου ὃ φησί τὸν σεσαρκωμένον θεὸν προσφέρειν τε ὁμοῦ καὶ προσφέρεισθαι“. Hierüber, also über eine rein dogmatische Frage, entbrannte ein lebhafter Streit, und zuletzt wurden, da der Kaiser sich auf die Seite der Mehrzahl stellte, die Gegner, unter ihnen Basilakes, exkommuniziert. Vom Hellenismus ist nirgends die Rede. S. aber setzt nun die „Legende vom Esel“ mit den drei Tierpersonen in das 12. Jahrh., nimmt als ihren Verfasser Basilakes an und erklärt, mit dem Wolfe sei Alexios Komnenos gemeint, mit dem Fuchse Rom, mit dem Esel der Hellenismus, den die beiden anderen zu vernichten suchten! Die seltsamsten Dinge werden nun weiter kombiniert. Alexios liefs mehrere wertvolle Erz-bilder, die im Hippodrom standen, einschmelzen. Psellos hat uns ein

1) Wenn S. behauptet, er sei auch seiner Würde als Erzbischof von Dyr-rachion entkleidet worden (S. 1β'), so ist das eine Verwechslung mit dem Erzbischof Eustathios. Basilakes war διδάσκαλος τῶν τοῦ Ἀποστόλου ἐπιστολῶν. (Anon. S. 302.)



Epigramm auf ein chernes Pferd im Hippodrom erhalten, das den Huf zum Schlage erhob:

βαλεῖ σε καὶ λάξ, εἰ παρέλθῃς πλησίον.  
δραμεῖν καθορμαῖ· στήθι, μὴ προσεγγίσῃς,  
μᾶλλον δὲ φεῦγε, μὴ λάβῃς τὸ τοῦ λόγου.

Also eines der zahlreichen Epigramme, die die Lebenswahrheit des Kunstwerkes preisen. „So fand Basilakes einen trefflichen Anlaß, dem Alexios Komnenos, dem Plünderer des Hippodroms, in seiner ‘Legende vom Esel’ den Fußtritt versetzen zu lassen“ (S. 17). — Es ist wahrlich nicht leicht, sich durch dieses Gewirre von Kombinationen durchzufinden. Ein wirklicher Beweis, daß die Legende oder ihre angebliche Vorlage eine Allegorie sei und sich auf des Kaisers Alexios Stellung zum *ἐλληνισμὸς* und zum *ῥωμαϊσμὸς* beziehe, müßte aus der Legende selbst erbracht werden. Einen derartigen Versuch hat S. aber überhaupt nicht unternommen, und auch dieser Weg würde zu keinem Resultate nach S.’ Wünschen führen, da ja, wie man wenigstens jetzt allgemein annimmt, diese spätgriechischen Bearbeitungen der Tiersage auf abendländische Quellen zurückgehen. Die Geschichte vom Eseltritt lesen wir schon im Reinhart Fuchs. Über zwei andere „Allegorien“ will ich mich kürzer fassen. Die eine ist die „Geschichte der Vierfüßler“, die andere der „Pulologos“. In dem letzteren soll unter dem Namen *κίσσα* Alexios Angelos verborgen sein, denn der Vogel sagt: „ich bin das Kind eines Rhomaios, und die Franken haben mich gestohlen“. Aber Alexios hatte ja selbst die Lateiner herbeigerufen. In diesem Gedichte, das „in Nachahmung der ‘Vögel’ des Aristophanes geschrieben ist“ (??), geraten die Vögel in heftigsten Streit, dem endlich der Adler ein Ende macht, indem er droht, er werde den Falken unter sie senden. Dies bezieht sich nach S. auf die von dem Anonymus (S. 466) erzählte Thatsache, daß Theodoros I Laskaris den Glaubensstreitigkeiten an seinem Hofe ein Ende machte, indem er den hadernden Parteien mit strengen Strafen drohte. Darnach soll der Pulologos vor 1222, dem Todesjahre dieses Kaisers, geschrieben worden sein. Ganz abgesehen davon, daß mir die Deutungen von S. durchaus unwahrscheinlich sind, sehe ich nicht ein, warum dann nicht auch erst nach 1222 dies Gedicht entstanden sein könnte; aber überhaupt läßt sich durch solche Interpretation die von Krumbacher eingehend begründete Ansicht (Byz. Litt. S. 460), daß die Abfassungszeit in das 14. Jahrh. zu verlegen sei, nicht erschüttern. — Die andere angebliche Allegorie, die „Geschichte der Vierfüßler“, ist datiert vom 15. Sept. 1365. Für diese Zeit weiß auch S. keine historische Beziehung anzugeben, aber er schreibt 1345 statt 1365 und nimmt an, die Vernichtung der zahmen Tiere durch die wilden beziehe sich auf die Niedermetzlung der 200 Gegner des Apokauchos, die in diesem Jahre auf Befehl der Kaiserin Anna geschah (Nik. Greg. ed. Bonn. S. 734 ff.). Daß dann das Datum des 15. Sept. auch noch nicht stimmt, macht ihn nicht irre.

So sollen denn die zukünftigen Historiker des griechischen Volkes auf derartige „Allegorien“ besonders achten. Wenn man bisher die wahre Geschichte von Hellas im Mittelalter noch nicht erkannt hat, so liegt das daran, „daß die Historiker jener Periode die Wahrheit verschweigen und wir sie als neue Thukydides betrachten“ (S. 18). Dies verdienen sie nach S. keineswegs, weil sie sämtlich unter dem Einflusse des dem *ἐλληνισμὸς*

feindlich gesinnten *ζωμαϊσμός* stehen. Dieser und das mit ihm verbündete Christentum haben den Hellenismus unterdrückt, ja sogar die Namen *Ἕλληνες* und *Graeci* verächtlich gemacht. Das ging so weit, daß in den ersten Jahrhunderten die christlichen Bewohner Griechenlands sich *Ῥωμαῖοι* nannten und die römischen Kaiser, welche die Christen verfolgten, als *Ἕλληνες* beschimpften. — Wir verstehen doch nicht recht, warum sich der Verfasser über diesen bekannten Bedeutungswechsel der Volksnamen, der übrigens doch wohl erst eintrat, seitdem das Christentum römische Staatsreligion geworden, so ereifert. Wenn er aber in seinem Zorne weiter ausführt, das Christentum, selbst ein jüngerer philosophisches System, entstanden aus den älteren griechischen, habe gar kein Recht gehabt, den Hellenismus als Häresie zu brandmarken, ebensowenig wie den Buddhismus oder den Mohamedanismus, so ist darüber mit jemandem, der wie S. sich als Feind des Christentums zu erkennen giebt, nicht zu streiten.

Sind wir demnach nicht instande, meint S. weiter, aus den byzantinischen Historikern ein wahres Bild von der Entwicklung des griechischen Geistes im Mittelalter zu erhalten, so müssen wir die Gelehrten und Dichter der Renaissance betrachten, die einen mächtigen Aufschwung des Hellenismus zeigen. Für uns Griechen, meint er, ist es gleichgültig, welche Auffassung die Deutschen, Franzosen und Italiener von der Renaissance haben; wir als die wahren Erben jener Männer müssen die Geheimnisse aufdecken, die sie, von dem heimatlichen Boden vertrieben, in ihren Schriften niedergelegt haben. Sie waren „keine erloschenen Kohlen der byzantinischen Scholastik, sondern unaufhörlich glühende Feuerbrände“. „Jene geheimnisvollen Priester des Hellenismus“ haben nicht trockene Grammatik gelehrt, sondern „die in der Dunkelheit des mittelalterlichen *ζωμαϊσμός* schlafenden Völker in die hohen Mysterien des Altertums eingeweiht“. — Diesen Ansichten muß zunächst entgegengehalten werden, daß die Renaissance nicht ihren Ursprung den Griechen verdankt, besonders nicht jener großen Schar von Griechen, die im 15. Jahrh. nach Italien kamen. Allerdings erhielt jetzt die ganze Bewegung neues Leben und nahm einen gewaltigen Aufschwung, aber es waren mit wenigen Ausnahmen, zu denen besonders der imponierende ehrwürdige Gemistos Plethon gehörte, nicht die Persönlichkeiten jener Griechen, die als „Brandfackeln“ das Feuer der Begeisterung entzündeten. Welche zweifelhaften, unsympathischen Charaktere unter ihnen anzutreffen waren, zeigen die Berichte der Zeitgenossen und ihre eigenen kleinlichen Zänkereien deutlich genug. Plato und Homer, Äschylos und Sophokles waren es, die alles mit sich fortrissen, und man schätzte und duldete oft jene angeblichen Bannerträger des Hellenismus nur deshalb, weil man von ihnen allein den Schlüssel zum Verständnis der Alten, die Kenntnis der griechischen Sprache, gewinnen konnte. An Begeisterung wurden die Lehrer gleich anfangs von den Schülern übertroffen, und bald auch an wirklichem Begreifen. Nicht viele waren es, die so gewaltig hervorragten wie Plethon, die auch durch ihre Persönlichkeit einen so tiefen Eindruck machten, weil eben die wenigsten so von hellenischem Geiste durchdrungen waren. Für den gewaltigen Plan, an die Stelle aller mittelalterlich-christlichen Religions- und Staatseinrichtungen eine Art platonischen Idealstaates zu setzen, wie er als das Ergebnis einer nun fast tausendjährigen Philosophie in Gemistos' Geiste entstanden war, hatten von

den Griechen nur sehr wenige Verständnis. Marsilio Ficino, Cosmus von Medici und die ganze florentinische Akademie, sie lebten, freilich ohne sich der antichristlichen Konsequenzen klar zu sein<sup>1)</sup>, im Banne seines Geistes. Die Griechen verhielten sich zumeist ablehnend, wie Bessarion, oder bekämpften ihn direkt, wie Georgios Trapezuntios und der Patriarch Gennadios. Auch Theodoros Gaza, der nach S.' unbewiesener Behauptung den Pontanus in die bacchischen Mysterien und in die geheimnisvolle *ἐταρεία* einweihte, war ein Gegner Plethons<sup>2)</sup>. Einer der Anhänger desselben war Marullus, den S. öfter erwähnt. Wir wissen bisher sehr wenig von diesem merkwürdigen Manne, von dem Voigt<sup>3)</sup> z. B. gar nicht spricht, und es wäre sehr zu wünschen, daß seinen Dichtungen einmal tieferes Interesse zugewendet würde. Weil dieser Marullus seine Hymnen im Jahre 1497 in Florenz erscheinen ließ, zur selben Zeit, als Savonarola seine Blitze gegen das Papsttum schleuderte, so nimmt S. ein geheimnisvolles Einverständnis zwischen beiden an. Und doch wollte der asketische Dominikaner ja gerade deshalb einen Sturm gegen das Papsttum entfesseln, weil dieses sich der Sinnenfreudigkeit der Alten hingab!

S., der die Thatsache völlig ignoriert, daß Plethon erst der Gründer jenes Geheimbundes war, setzt dessen Anfänge in eine viel frühere Zeit. Nach ihm gehörten Palamas, Nikephoros Gregoras, Barlaam u. a. dazu, und ihre angeblichen Feinden waren nur Fechterkunststücke, um die Aufmerksamkeit der Menge auf sich zu ziehen und sie auf die bevorstehende Offenbarung vorzubereiten. Für eine Schauspielerei aber hätte sich Gregoras schwerlich der Kerkerhaft ausgesetzt. Sein Dialog *Φλωρόντιος* soll ein Beweis dafür sein, daß Barlaam in Athen in die angeblichen Mysterien eingeweiht wurde. Von einer mysteriösen Weihe des Xenophanes — unter diesem Namen tritt Barlaam auf — ist aber in dem Dialoge keine Rede, und daß man im Ernste nicht daran denken darf, Athen habe damals eine so wichtige Rolle im geistigen Leben gespielt, bezeugt glücklicherweise Gregoras selbst, der in seinem Geschichtswerke über diesen Dialog sagt (S. 556, 10 ed. Bonn.): *πέπλασται γὰρ ἐν τῷ διαλόγῳ καὶ ἡλλοίωται ἡμῶν τὰ τε τῶν προσώπων καὶ τῶν πραγμάτων ὀνόματα καὶ ἀντὶ μὲν Βυζαντίων ἢ τῶν Ἀθηναίων εἰσάγεται πόλις κτλ.*

Alle Dichtungen der italienischen Renaissance sind nach S. nur Nachahmungen, z. T. schlechte Übersetzungen griechischer Werke. Die Quellen aber weist S. nicht nach. Hierher gehört nach ihm auch der Mythos über Homer in der „Ambra“ des Polizian. Dieser Mythos — Homer erblindet, als ihm auf seine Bitte Achill in voller Rüstung erscheint — ist nach S. sehr wichtig, weil er „eben den von den Stratioti“ — das sind die Griechen der Renaissance — „verehrten Gott verbirgt, der verschiedene Namen annimmt, um seinen wahren Ursprung zu verbergen“ (S. ξδ'). „In den theologischen Schriften des h. Gregorios Palamas wird Homer *δαίμων* genannt, in einem Gedichte des Marullus Sohn des *Αἰθήρ*. Da wir wissen (?!), welchen Gott man unter

1) Marsilio Ficino z. B. „war von der Platonischen Kirchenlehre völlig überzeugt“. Schultze, a. a. O. S. 123. G. Voigt, die Wiederbelebung des klass. Altertums. 2. Aufl. Berlin 1881. 2. Band. S. 123.

2) Voigt, a. a. O. S. 156.

3) A. a. O.

dem Namen des *Αἰθῆρ* verbarg, so finden wir leicht auch die unter dem Namen des Homer verborgene Gottheit. Der erstere, nämlich *Αἰθῆρ*, ist der Makedonier Philipp oder vielmehr der libysche Ammon, der letztere Alexander von Makedonien. Siehe, das ist der wahre geheimnisvolle Gott, den das hellenische Volk als das wahre Symbol seiner politischen Wiedergeburt verehrt hat!“ (S. ξδ'). Wir haben die ganze Stelle wiedergegeben, weil sie einen der Grundgedanken von S. enthält, den er nun weiter ausführt. Wir verzichten aber darauf, alle die Mythen über Homer bei Elysios Kalentses, Janus Anysios, Leo Allatius<sup>1)</sup> u. a. einzeln durchzugehen, die S. alle als Beweismittel anführt.

Als Aufgabe für seine Nation stellt der Verfasser die genaue Durchforschung und womöglich Übersetzung aller Werke der italienischen Renaissance hin; dann werde sich zeigen, daß das wahre hellenische Christentum die direkte Fortsetzung der alten pelasgischen Religion sei! Dieser Zusammenhang sei nur durch die römische Herrschaft zerrissen worden, und der Verfasser will nun im Folgenden beweisen, daß seit der Zeit des Kaisers Anastasios „das wahre Christentum zu einer solchen Verständigung mit dem Hellenismus kam, daß ohne das gewaltsame Eingreifen Justinians aus dem hellenischen Osten auch die geringste Spur der römischen Überlieferung verschwunden wäre“ (S. ξη'). Daß dem Justinian, doch wohl wegen der Aufhebung der Philosophenschule in Athen, hier wieder eine solche Bedeutung für die Geschichte des hellenischen Geistes zugeschrieben wird, ist ein alter Irrtum, der jetzt nicht mehr wiederholt werden sollte. Anastasios war nach S. einer der hervorragendsten Kaiser. Aber die späteren, von Rom beeinflussten Historiker hätten uns nur Lügen über ihn berichtet, und die Werke der Zeitgenossen seien nicht erhalten. Damals habe schon der Kampf zwischen Hellas und Rom begonnen, wie aus der Thatsache hervorgehe, daß Theodoros Gaza den Anastasios einen Nachkommen des Herakles, Priscian ihn einen Nachkommen des großen Pompejus nenne. Daß aber Priscian auf diesen Einfall nicht etwa durch besondere römische, griechenfeindliche Gesinnung gekommen ist, sondern einen ganz anderen Anlaß hatte, sagt S. selbst an einer andern Stelle (S. οξ'): *Ἡ ὑπὸ τοῦ Ἀναστασίου ὑποταγὴ τῶν Ἰσαύρων ἐξυμνήθη ὑπὸ τῶν τότε ἱστορικῶν ὡς μέγα καὶ ἀληθὲς ἐνδοξόν γεγονός, διὰ τὸν λόγον δὲ τοῦτον ὁ ῥωμαίων Πρισκιανὸς θεωρεῖ αὐτὸν ὡς ἀληθῆ ἀπόγονον τοῦ Πομπηίου, πρώτου ὑποτάξαντος, ὡς γνωστόν, τὸ αὐτὸ ἔθνος.* Die beste Quelle für die Bestrebungen des Anastasios sind nach S. die *Διονυσιακά* des Nonnos, „das wichtigste Denkmal griechischen Geistes seit der Schlacht bei Chäroneia“ (S. ο'), das größte Epos der Griechen nächst den homerischen Gesängen! Über diese Dichtung, bekanntlich die letzte große Zusammenfassung der ganzen antiken Mythologie, wie sie aus Bestandteilen der griechischen, römischen, ägyptischen, orientalischen Religionen sich zuletzt gebildet hatte, stellt S. nun eine ganz neue Ansicht auf. Nur dem Scheine nach sei vom Dichter der Zug des Dionysos gegen die Inder dargestellt, in Wahrheit sei dieser Dionysos eine „*νεωτέρα ἐνσάρ-*

1) Elisii Calentii Amphratisensis „Hector“ hat S. S. ρξξ'—ρπα', des Allatius Gedicht *Ὀμήρου γοναὶ* S. ρπα'—σις' abgedruckt.

κωσις τοῦ θεοῦ“. Wir werden gleich sehen, was nach S. darunter zu verstehen ist. Er sagt (S. οβ'): „Ἐν τοῖς Διωνυσιακοῖς ἀπαριθμοῦνται νεχαργαμένοι ἐν ταῖς πλαξὶ τῆς Αἰωνότητος ἢ τῆς ἀρσενοθήλειος Ἀστάρτης αἱ δώδεκα ἐνσαρκώσεις τοῦ ὑπάτου Διός, ὧν ἡ δωδεκάτη καὶ τελευταία εἶνε ἡ Ἀλεξάνδρου τοῦ Μακεδόνα,

δωδέκατος τριέλκτον Ὀλυμπιάδος πόσιν ἔλκει (VII, 128).“

Es ist nötig von vornherein die Schlingpflanzen von S.' Phantasie zu zerhauen, damit wir nicht später von ihnen gefesselt werden. Ich teile deshalb die Stelle mit, aus der er nur einen Vers zitiert (Nonn. ed. Koechly II 110—128):

καὶ σοφὸς ἀντοδίδακτος Ἔρως αἰῶνα νομεύων  
 πρωτογόνου Χάος ζοφεροῦς πυλεῶνας ἀνοίξας  
 ἰοδόκην ἐκόμισσε θεήλατον, ἣ ἔνι μοῦνοι  
 εἰς πόθον ἄλλοπρόσαλλον ἐπιχθονίων ὕμεναιων  
 Ζηνὶ πυριτρεφές πεφυλαγμένοι ἦσαν οἵστοι  
 δώδεκα, καὶ χούσειον ἔπος μετρηδὸν ἐκάστω  
 ἔγραφεν εἰς μέσα νῶτα \* \* \*  
 \* \* \* ποθοβλήτοιο φαρέτρης·  
 ἑρκῶτος ἄγει Κρονίωνα βοώπιδος εἰς λέχος Ἰοῦς·“ κτλ.

Es werden nun zehn andere mythische Frauen aufgezählt, die Zeus liebte, und an letzter Stelle heisst es V. 128:

ἑδωδέκατος τριέλκτον Ὀλυμπιάδος πόσιν ἔλκει·

Von ἐνσαρκώσεις des Zeus ist, wie man sieht, gar keine Rede. Auch von einer Astarte erzählt Nonnos nichts, und dieser Name kommt ebenso wie der der Αἰωνότης im ganzen Epos überhaupt nicht vor. Die anderen von Zeus geliebten Frauen sind uns mehr oder weniger bekannt; wer aber ist die Olympias? S. hat die Antwort gleich bereit; nach ihm ist sie die aus der Geschichte bekannte Olympias, die Gemahlin Philipps, die Mutter Alexanders des Großen. Daran zu denken aber verbietet schon die Parallele der übrigen mythischen Frauen. Vielleicht ist sie identisch mit der Olympias Selene, von der Nonnos sagt, die Inder schrakten zurück (XXVII 230 ff.)

οὐρανόθεν δοκέοντες Ὀλυμπιάς ὅτι Σελήνῃ  
 γηγενέος Κύνλωπος ἐπαντέλλουσα προσώπῳ  
 πλησιφαῆς ἤστραπτε, προασπίζουσα Ἀναιού.

Auch S. zitiert diese Stelle und behauptet, unter dem Kyklopen sei König Philipp verstanden, „von dessen geheimnisvoller Ehe mit der σελήνῃ uns die Alchimisten erzählen“ (S. οβ'). Wo, das sagt er nicht; aber was sind das überhaupt für Zeugen!

„Der von Nonnos besungene Eroberer Indiens gehört nicht zu den zwölf ἐνσαρκώσεις τοῦ Διός“ — was davon zu halten ist, haben wir ja gesehen —, „sondern ist eine neue μετεμψύχωσις der dritten ἐνσάρκωσις, nämlich der Sohn des Zeus und der Semele“ (S. οβ'). Diese Metempsychosen sind die Grundlagen der byzantinischen Mystik. — Wir verzichten

hier auf eine weitere Opposition; über Glaubenssachen ist nicht zu streiten, und als wissenschaftlich wird diese Aufstellungen niemand betrachten.

Nach S. war der Kaiser Anastasios die dritte *ἐνσάρκωσις* des Dionysos, und so sind die verschiedenen Mythen bei Nonnos nur Symbole für historische Ereignisse aus dem Leben dieses Kaisers. Unsere Meinung über den ersten Satz haben wir schon ausgesprochen; die Richtigkeit des zweiten muß man prüfen, da sie an sich nicht undenkbar wäre. Im letzten Buche V. 238 ff. erzählt Nonnos von der Überwältigung der Nymphe *Ἀῶρη* durch Dionysos. Dies bezieht S. auf die Unterwerfung des Bergvolkes der Isaurer durch Anastasios, weil es von der *Ἀῶρα* bei Nonnos heisst V. 256:

ὁξύτατον δρόμον εἶχεν ὁρειάσι σύνδρομος (S. σύννομος) ἀγλαῖς,

und weil ein auf die Isaurer bezüglicher Vers der Anthologie lautet (IX 531):

αὔραις Ἴσα θεύουσιν ὄθεν λάχον οὖνομα τοῦτο.

Durch solche an sich witzige Wortspiele, die aber, als Basis für wissenschaftliche Untersuchungen verwendet, das schlimmste Unheil anrichten, lassen wir uns nicht überzeugen. Andere Beweise aber bringt S. nicht vor. Diese Erzählung von der Bezwingung der *Ἀῶρη* ist aber zweitens, und hier kommt S. auf sein Thema zurück, ein Symbol für die beginnende Trennung des griechischen Ostens von der römischen Herrschaft. Der orthodoxe Patriarch Euphemios nämlich war ein Gegner des Kaisers, welcher die Monophysiten begünstigte. Schließlich erregte Euphemios einen Aufstand gegen Anastasios, und S. behauptet, wieder ohne Beweis, er habe auch die Isaurer gegen ihn aufgehetzt. Der Kaiser aber schlug den Aufstand nieder und besiegte auch die Isaurer. Bald darauf wurde Euphemios exkommuniziert. Neues lernen wir nicht, es handelt sich um eine Episode aus dem Kampfe der Monophysiten gegen die Orthodoxie. Ganz willkürlich aber wird von S. der Kampf gegen die Isaurer hineingezogen, der rein politische Ursachen hatte, und die kirchlichen Streitigkeiten werden umgedeutet in einen Kampf zwischen Hellenismus und Rom.

Nur als Curiosum sei erwähnt, daß der Ursprung von Petrarcas Laura und Boccaccios Fiammetta, „eine Metaphrase des griechischen *αὔρα* in der Bedeutung der Liebesflammen“ (S. 97), auf diese Aura bei Nonnos von S. zurückgeführt wird. Von diesem Aura- oder, was für S. gleichbedeutend ist, Laura-Mythus soll auch der h. Sabas beeinflusst gewesen sein, ein Freund des Anastasios, der Gründer des berühmten Klosters *τῆς Μεγάλης Λαύρας*, denn sein Leben „ἔχει πολλήν σχέσιν πρὸς τὴν Τιτανίδα νύμφην, ἥτοι τὴν ἐν ἀκρωρείαις καὶ ἐρήμοις σπηλαίοις καὶ μετὰ λεόντων καὶ ἄλλων θηρίων ἐνδιατέτησιν“ (S. 98). Aber das Wort *λαύρα* ist uralten griechischen Ursprungs und kein Eigenname, sondern bedeutet in dieser Zeit etwa „Kloster“.

Ein anderes Ereignis aus der Regierungszeit des Anastasios, der Kampf gegen den Thrakerfürsten Vitellian, von dem Malalas (ed. Bonn. S. 404 ff.) erzählt, ist nach S. ebenfalls in dem indischen Feldzuge des Dionysos allegorisiert. Dieser Feldzug soll wieder eine Episode in dem Kampfe gegen Rom bilden, aber der notwendige Beweis der Voraussetzung, daß dieser barbarische Thrakerfürst in Verbindung mit Rom gestanden hätte, wird von S. nicht einmal versucht. Ihm genügt es, daß Malalas erzählt, die Thraker

seien durch das griechische Feuer vernichtet worden, und daß Nonnos XXXVI 167 ff. das griechische Feuer geschildert habe als Waffe des Dionysos im Kampfe gegen die Inder. Ich kann diese Stelle nicht so verstehen, aber wenn S. auch mit dieser Deutung der Worte recht hätte, was wäre damit bewiesen? Daß Nonnos diese furchtbare Waffe gekannt hat, weiter nichts.

In dem Feldzuge des Dionysos ist ferner das Dogma des Manichäismus dargestellt! „In dem Dionysos (πῦρ) wird der Gott des Lichtes verbildlicht, der gegen die Finsternis (τοὺς μελανοχρόους Ἰνδούς) kämpft“ (S. 43'). Die Inder, fährt S. fort, treten bei Nonnos als Verwandte der Troer auf; diese sind bekanntlich die mythischen Vorfahren der Römer, also: der Kampf des Dionysos gegen die Inder = Kampf des Anastasios, d. i. des Hellenismus, gegen die Römer!

Auf den Kampf des Anastasios gegen Vitellian, der ihm ja als Vertreter des Römertums gilt, bezieht S. auch den „Katzenmäusekrieg“ des Prodomos. Es ist ihm nicht verborgen geblieben, daß die Lebenszeit des Dichters (12. Jahrh.) dies von vornherein unwahrscheinlich macht, und deshalb sagt er ohne jeden Grund: „Ἀδελφὸν ἂν αὐτὸς ὁ Πρόδρομος ἦν ὁ συντάκτης τοῦ Ἀπολόγου“ (S. 41β'). Die Mäuse, führt er dann aus, wollen die τριγλῆς (die Seearbe) vernichten. Dieser Fisch galt in den eleusinischen Mysterien als heilig, und so zeigen sich die „Mäuse als Gegner des Hellenismus. Die Byzantiner ferner, welche unter der Führung des Atheners Proklos den Vitellian besiegten, werden von Euagrios ἐν νηϊτῆς λαὸς genannt oder, wie die Byzantiner sagten, ὁ λαὸς τῶν γαλεῶν, οἱ γαλεῶνται.“ Welche Stelle S. hier im Auge hat, weiß ich nicht, die Worte heißen aber nichts anderes als „das Volk der Gallionen“, das Schiffsvolk.<sup>1)</sup> S. aber bringt das zusammen mit dem Worte γαλέη, γαλέα, γαλᾶ, welches „Katze“ bedeutet, und übersetzt „das Volk der Katzen“, und so nach ihm bei Prodomos „ὕπὸ τῆς γαλᾶς“, welche die Mäuse vernichtet, „κρύπτονται οἱ Ἕλληνες“ (S. 41γ'). Weil aber die Thraker, d. i. Vitellian und sein Volk, „ἔλεγοντο καὶ Μυσοὶ (wo denn?), εὐρίσκομεν καὶ τὸν ὑπὸ τὸ ὄνομα τῶν μυῶν ἀλληγορούμενον λαόν!“

Noch einmal kommt S. im Folgenden auf Nonnos zurück. Ariadne, die Gemahlin des Dionysos, ist in Wahrheit Ariadne, die Gemahlin des Anastasios. Auf sie sollen alle die Amazonen Bezug haben, die wir in den Dichtungen der Renaissance finden, z. B. die Marfisa bei Ariost (S. 40ε'). Nonnos habe das große Ringen des Hellenismus gegen das Römertum zur Zeit des Anastasios allegorisch dargestellt, er habe aber auch schon den Ausgang des Kampfes geahnt, indem er den Inderfürsten Deriades, d. i. den ξωμαισμός, zwar besiegt, aber nicht getötet werden lasse. Ebenso erscheine im Gedichte des Kalentes Hektor, der Feind des Hellenentums, unsterblich, und in dem „Katzenmäusekrieg“ des Prodomos werde die siegreiche Katze, d. i. der Hellenismus, zuletzt von einem herabfallenden Balken erschlagen, unter dem Justinian verstanden sei. Man sieht, es hat doch Methode.

Nur die Allegorien können uns nach S. ein wahres Bild der Geschichte geben. Denn alle Historiker haben, unter römischem Einflusse stehend, die

1) Du Cange, Glossarium mediae et infimae Graecitatis I S. 235 s. v. γαλέα führt eine Reihe von Stellen an, wo das Wort so gebraucht wird.

Geschichte der Zeit von Theodosios I bis Justinian, in welcher sich der angebliche Kampf zwischen ἑλληνισμός und ῥωμαϊσμός abspielte, absichtlich gefälscht. Einen Beweis findet S. unter anderem darin, daß alle Kaiserinnen dieser Zeit bis zur Theodora von den Historikern als πόρνοι gebrandmarkt werden, während ihr Urteil über die früheren viel günstiger lautet. Dieser Hinweis ist nicht uninteressant, er mag zur Kritik der Überlieferung anregen. Die Ursachen der gehässigen Entstellung, wenn wirklich eine solche vorhanden ist, suchen wir indessen ganz wo anders als S., nämlich darin, daß die Geschichtsschreiber anderen kirchlichen Parteien angehörten als die Kaiser und der Hof. Von Theodora, zweifellos einer der faszinierendsten Gestalten jener Zeit, behauptet S. ohne jeden Beweis, sie sei eine Priesterin der dionysischen Mysterien gewesen und habe in ihrem Palaste bacchische Orgien gefeiert. Wie die *μυστικὴ δημιγορία* des Pseudo-Demosthenes gegen Neaira gerichtet sei, so habe Prokop gegen Theodora, diese neue Neaira, seine Anekdota geschrieben. Jene antike Demagogie ist aber keineswegs „mystisch“, und die Neaira war eine hervorragende Hetäre, aber keine Priesterin des Dionysos. Als Neaira soll nun aber Theodora in späterer Zeit von den Renaissancedichtern gefeiert worden sein; den Beweis stellt uns S. für später in Aussicht.

Schließlich sei noch erwähnt, daß auch der gewaltige, Jahrhunderte hindurch währende Kampf um das Dogma vom Ausgange des hl. Geistes von S. in Beziehung zu dem angeblichen Kampfe der beiden Nationen gesetzt wird. Unter dem Sohne und dem h. Geiste seien die beiden Mächte des alten und neuen Rom zu verstehen, ἵσους τὴν ἀξίαν, διότι οὐδεὶς ἐξαρτᾶται τοῦ ἑτέρου. Rom aber habe stets als Dogma festgestellt wissen wollen, daß der hl. Geist καὶ ἐκ τοῦ νόου ausgehe, damit das πνεῦμα, d. i. der Hellenismus, dem νόος, d. i. Rom, untergeordnet sei. S. gerät hier mit sich selbst in Widerspruch. Sonst sind ihm ja die Byzantiner die Träger der römischen Überlieferung, die Gegner des angeblichen Hellenismus. Niemand aber hat gegen die römische Fassung dieses Dogmas heftiger gekämpft als die Byzantiner, und den Versuch, unter den verschiedenen Parteien, die zu Zeiten für oder gegen das Dogma oder, was dasselbe ist, für oder gegen die Union gestritten haben, die Hellenen und Byzantiner zu unterscheiden, hat auch S. nicht unternommen. Er würde auch zu keinem Resultate führen, denn der Hellenismus, d. h. der antik hellenische Geist, war im Mittelalter ausgestorben; auf dem Boden Griechenlands, dessen alte Hauptstädte Sparta und Athen zu unbedeutenden Provinzialstädten herabsanken, hatte sich eine neue, die byzantinische Kultur erhoben, und das Wesen derselben in ihrer ganzen mannigfaltigen Eigenart lehren uns die von S. so arg geschmähten Historiker vortrefflich kennen. Seine Absicht, an ihre Stelle Mythen und Märchen zu setzen und den imposanten Bau der byzantinischen Geschichtsschreibung, in dem manche gewaltige Quadern unsere Bewunderung erwecken, mit den Schlingpflanzen der Allegorien zu überziehen, die uns nur die klare Erkenntnis versperren können, müssen wir für durchaus verfehlt erachten.



## II.

Die *Σύνοψις χρονική* und *Ἐκθεσις χρονική*.

Auf S. 1—556 ediert S. aus cod. Marcianus 407 die *σύνοψις χρονική* eines Anonymus, von dem er S. σμγ' eine kurze Beschreibung giebt. Der Schreiber der Handschrift, die im Besitze Bessarions war und durch ihn in die Marciana kam, ist Johannes Argyropulos. Von der Person des Anonymus werden wir später reden, zunächst wollen wir das Werk selbst und seine Quellen betrachten. Es ist eine fortlaufende Erzählung von der Erschaffung der Welt bis zur Wiedereroberung von Kpel im Jahre 1261. Daß nicht viel selbständige Arbeit darin steckt, dürfen wir nach den Worten des Verfassers S. 4, 4 ff. von vornherein annehmen: Ἐγὼ δ' ἀλλὰ τοσοῦτον ἀπισχυρίζομαι, μὴ φιλοτιμία τὴν διήγησιν ταύτην ποιήσασθαι καὶ ἐπὶ τοῖς ἱστορουμένοις μέγα τι φρονῆσαι, ὅτι καὶ παραχωρῶ τῷ βουλευμένῳ πατέρα λέγειν τῆς βίβλου ὃν βούλεται. Es wird sich zeigen, daß seine Bescheidenheit nicht unberechtigt ist. S. hat sich die Untersuchung ziemlich leicht gemacht. Er weist für die späteren Abschnitte auf die nahen Beziehungen zu Niketas Akominatos und Georgios Akropolites hin und läßt es unentschieden, ob der Anonymus die „*σύγγραμμα γεγονότα παρέλαβεν ἐκ τούτων ἢ οὗτοι ἐξ ἐκείνου*“ (S. σμθ'); das letztere ist für Niket. Akom. gar nicht möglich, da der Anonymus viel jünger ist. Das Wahrscheinlichste ist ihm, „*ὅτι καὶ οἱ τρεῖς εἶχον ὑπ' ὅψιν μίαν καὶ τὴν αὐτὴν μυστηριώδη πηγὴν, ἣ κείμενον τὸ ὁποῖον κατὰ τὸ δοκοῦν ἀνέπτυξαν*“ (ebd.). Die Originalität des Niket. Akom. aber und des Georg. Akrop. ist bisher noch niemals angezweifelt worden und kann bei der Menge autobiographischen Materials, das sie verarbeiten, gar nicht bestritten werden. So bleibt denn nur die Annahme übrig, daß der Anonymus sie ausgeschrieben hat, und in welcher Weise, das werden wir sogleich sehen.

Über den ersten Teil S. 1—173 erlaube ich mir selbst kein Urteil, sondern lasse einem Kenner des dornenreichen Gebietes der byzantinischen Chronikenslitteratur, meinem Freunde E. Patzig, das Wort, der mir Folgendes darüber mitteilt: „Der erste, 173 Seiten umfassende Teil der Synopsis, welcher von der Welterschöpfung bis zu Nikephoros Botaniates (1078—81) reicht, erscheint auf den ersten Blick als eine ganz bunte Kompilation; aber bei näherer Prüfung vereinfachen sich die Verhältnisse insofern, als sich der meiste Stoff, namentlich in der römischen Kaisergeschichte, auf zwei Chroniken, die schon Kompilationen waren, zurückführen läßt. Dem Anfangsabschnitt (S. 4—19) liegt, wie ich schon in der B. Z. IV S. 24/5 angedeutet habe, ein chronistischer Abriss zu Grunde, worin das *χρονικὸν ἐπίτομον* mit Stücken aus der Epitome (Leo-Kedren) vereinigt gewesen ist. Man wird also annehmen können, daß diese kompilierte Quelle auch weiterhin benutzt ist und den reichlichen Stoff geliefert hat, in welchem weiterhin die Synopsis mit der Epitome übereinstimmt, z. B. S. 28, 29—29, 8; S. 32, 9—13. — In der römischen und byzantinischen Geschichte erscheinen interessante ältere Quellen, wie Joh. Lydus (S. 21, 21—27), Zosimus an zahlreichen Stellen auf S. 35—58, Prokop (S. 96/7) und vor allem Malalas, der schon S. 15/6 (= Mal. S. 154/8) hervortritt; dem letzteren sind so viele Stücke entnommen, daß das Urteil des Herausgebers der

Synopsis auf S. *σιν* auf einem ernstlichen Studium nicht beruhen kann. Von späteren Quellen erwähne ich Theophanes, z. B. S. 111—13 und 116—19, und als besonders wichtig jene unbekannte Quelle, die Manasses als Vorlage benutzt hat (vgl. S. 30/1 Trajan). Zahlreich sind auch die Berührungen mit den Kirchenhistorikern, z. B. mit Theodoret (V 6 = Synops. S. 62, 9), mit Euagrius (III 39 = Synops. S. 92/3 wörtlich), doch wird man an eine unmittelbare Benützung nur selten denken dürfen, weil manche Stücke auf die von Kedren benützte Chronik im Parisinus 1712 hinweisen. Mehrere von diesen Historikern haben dem Verfasser der Synopsis in einer kompilierten Quelle vorgelegen, wie die enge Verwandtschaft mit Zonaras beweist. Wenn man beispielsweise die Abschnitte über Antoninus Pius, Mark Aurel und Valentinian vergleicht, so ergibt sich aufs deutlichste, daß alles, was in diesen Biographien aus Malalas, der Vorlage des Manasses und Zosimus stammt, in einer von beiden benutzten Quelle vereinigt gewesen ist. Sogar kirchengeschichtlichen Stoff muß diese Quelle in bemerkenswerter Fülle geboten haben, denn oft genug zeigt die Übereinstimmung zwischen Zonaras und der Synopsis (z. B. Synops. S. 61, 19—21 und Zonar. ed. Dindorf III, S. 225, 9 verglichen mit Theodoret IV 31, Theoph. S. 61, 21 = Kedr. S. 546, 20 und Leo S. 303, 1), daß Zonaras aus dieser späteren Quelle geschöpft hat. Infolgedessen ist diese scheinbar so dürftige Synopsis für die Quellenforschung von überraschendem Werte, denn durch die Ausscheidung dieser Nebenquelle werden die Hauptquellen des Zonaras deutlicher sichtbar, vor allem jene verlorene Quellenchronik, die als Dio continuatus so lange eine Rolle gespielt hat. In letzterer Beziehung wirkt die Synopsis geradezu erlösend, denn eine Quelle von solcher Zusammensetzung, wie die Synopsis erschließt, hätte der grösste Scharfsinn und die kühnste Kombinationsgabe niemals aus Zonaras herauszuschneiden vermocht, und so würde der Stoff, den Zonaras durch Vermittelung der Synopsisquelle aus Zosimus, Malalas und der Vorlage des Manasses erhalten hat, immer wieder das Urteil über die Beschaffenheit jener Hauptquelle irre geführt haben. Die hier ausgesprochenen Urteile werde ich nächstens ausführlicher begründen. Bemerken will ich noch, daß Spuren der Synopsis auch anderwärts zu finden sind. Der Vaticanus gr. 1889, bombyc. saec. XIV folior. 62, scheint, wie ich aus Exzerpten schliesse, die mir Th. Preger gütigst mitgeteilt hat, auf fol. 17—32 einen Auszug aus der Synopsis zu enthalten; ferner stammen in der Fortsetzung des Georgios Monachos ed. Murali S. 865 ff. alle die Angaben unter dem Texte, um die der cod. Venetus reichhaltiger ist als der Parisinus 1708, aus der Synopsis S. 156—69.“

Das Stück S. 173—188 enthält außer einem Chrysobull des Alexios Komnenos „*περὶ τῶν ἑρῶν*“ (S. 173—6) die Darstellung der Regierung dieses Kaisers. Eine bestimmte Quelle habe ich nicht nachweisen können, das Tatsächliche stimmt mit dem aus Zonaras, Anna Komnena und den ersten Seiten des Niket. Akom. Bekannten überein. Von Seite 188, 9 an aber haben wir ein Exzerpt aus Niket Akom. und später aus Georg. Akropolites vor uns. Zur genaueren Übersicht stelle ich die entsprechenden Stücke der Schriftsteller fortlaufend nebeneinander.

Anon. ed.	Nik. Akomp.	Anon. ed.	Nik. Akomp.	Anon. ed.	Nik. Akomp.	Anon. ed.	Nik. Akomp.
Sath.	ed. Bonn.	Sath.	ed. Bonn.	Sath.	ed. Bonn.	Sath.	ed. Bonn.
188, 9	12, 25	258, 16	173, 11	354, 5	439, 19	440, 25	734, 12
191, 20	19, 19	262, 21	181, 17	356, 5	446, 17	443, 12	742, 11
194, 4	24, 8	266, 5	191, 3	359, 9	453, 18	446, 27	752, 22
197, 4	29, 11	268, 20	196, 1	362, 29	463, 5	450, 9	760, 14
198, 2	31, 8	272, 25	206, 13	367, 23	472, 17		
200, 13	36, 1	277, 27	217, 3	369, 29	480, 18		Georg.
202, 29	40, 20	282, 12	226, 8	374, 28	492, 23		Akrop.
204, 31	45, 10	287, 21	236, 22	381, 7	505, 17		ed. Bonn.
207, 1	47, 23	292, 16	247, 1	384, 22	515, 1	450, 10	8, 9
209, 5	51, 18	295, 23	253, 21	389, 7	524, 21	454, 29	17, 3
212, 1	56, 1	298, 10	259, 15	393, 15	535, 17	457, 11	20, 5
215, 7	61, 20	301, 5	269, 22	398, 4	546, 22	460, 14	27, 2
216, 16	65, 1	303, 4	278, 14	402, 25	560, 6	468, 6	35, 15
218, 18	70, 1	307, 22	290, 2	406, 27	570, 1	473, 31	44, 11
221, 2	74, 8	310, 18	299, 9	409, 14	580, 17	482, 8	62, 7
222, 20	80, 8	314, 18	309, 18	413, 1	592, 15	494, 29	84, 17
224, 22	85, 14	317, 22	316, 17	415, 13	607, 23	502, 31	99, 20
226, 20	91, 2	321, 25	326, 23	417, 29	621, 2	506, 5	111, 15
228, 3	96, 6	325, 23	335, 15	420, 20	637, 17	517, 31	124, 15
232, 7	107, 2	330, 23	346, 11	422, 19	665, 10	524, 14	134, 7
236, 6	118, 3	334, 16	356, 1	425, 14	678, 7	528, 27	148, 2
239, 29	126, 8	336, 1	360, 15	427, 7	687, 7	533, 26	162, 21
244, 11	138, 24	343, 26	383, 3	428, 29	697, 1	543, 15	178, 20
247, 24	148, 11	347, 9	401, 10	430, 15	707, 2	556, 17	198, 24
250, 29	157, 17	350, 8	422, 2	433, 12	714, 22		
255, 13	166, 22	352, 31	434, 20	436, 6	721, 2		

Aus dieser Tabelle geht aufs deutlichste hervor, wie bequem sich der Anonymus seine „Arbeit“ gemacht hat. Seine Art des Exzerpierenens hier näher zu beleuchten verbietet der Raum; nur soviel will ich bemerken, daß er einzelne Stücke fast wörtlich wiedergibt, dann wieder mehrere Sätze überspringt, zuweilen auch ganze Partien ausläßt. Eine bestimmte Tendenz ist in diesen Auslassungen nicht zu erkennen. Die autobiographischen Notizen des Nik. Akomp. hat er gestrichen. Schwieriger wurde das beim Exzerpieren des Georg. Akrop. Denn hier handelte es sich nicht mehr um geringfügige Bemerkungen, sondern der Schriftsteller war öfter der Historiker seiner eigenen Thaten. Da hat dann der Exzerptor jedesmal statt des Pronomens den Namen des Akropolites, den er persönlich kannte, eingesetzt. Von Interesse kann demnach der Anonymus für uns nur in denjenigen Stücken seines Werkes sein, die er selbständig eingeschoben hat. In dem Teile, der aus Nik. Akomp. stammt, ist nur die Schilderung von Kappadokien S. 205, 20—206, 4 (Nik. 46, 6—8) eine selbständige Leistung des Anonymus. Ich glaube nicht wie S., der auch darauf aufmerksam macht (S. *συστ.* Anm.), daß hier eine alte klassische Quelle benutzt ist; der Verfasser kannte das Land wohl aus eigener Anschauung. Im übrigen steht im Werke des Anonymus nichts, das Nik. Akomp. nicht auch und ausführlicher mitteilte.

Viel bedeutender sind die Zusätze zum Exzerpte aus Georg. Akrop. Sie sind historisch sehr interessant und lassen uns auch die Persönlichkeit des Anonymus einigermaßen erkennen. Ich kann mich darauf beschränken, hier auf meine Dissertation „Studien zur Textgeschichte des Georgios Akropolites, Landau 1894“ zu verweisen, wo ich S. 47 ff. über diesen

Anonymus und seine Art, das Geschichtswerk des Akropolites zu behandeln, eingehend gesprochen habe. Denn im cod. Ambros. A 202 inf. des Akropolites sind die Zusätze, die der Anonymus gemacht, sämtlich in den Text hineingearbeitet. Über das Verhältnis dieser Mailänder Rezension zu Akropolites und zum Anonymus Sathae muß ich jetzt bemerken, ohne es im einzelnen hier begründen zu können, daß der Redactor derselben das Werk des Akropolites ebenfalls stilisiert hat, von S. 31, 2 an aber alle Zusätze des Anonymus in seinen Text aufgenommen und sich auch im übrigen in der Textgestaltung oft eng an ihn angeschlossen hat. Nur ist er ungeschickter gewesen als dieser, denn bei ihm spricht Akropolites noch einmal in der ersten Person, was der Anonymus Sathae ja geschickt vermieden hat. Für manche Lesart in den Zusätzen ist der cod. Ambros. nicht unwichtig. Hinsichtlich der Persönlichkeit des Verfassers der Synopsis teilt S. aus den Zusätzen selbst das Nötigste mit (S. σμς'), im übrigen verweise ich auf meine erwähnte Arbeit, wo das, was ich von dem Verfasser der Zusätze sagte, nun von dem Anonymus Sathae zu gelten hat. Das Wichtigste ist, daß er ein jüngerer Zeitgenosse des Akropolites und ein naher Freund des Patriarchen Arsenios war; seinen Namen kennen wir nicht.

Ebenso ist uns der Verfasser des von S. 557—610 aus cod. Oxon. Lincoln College I edierten Geschichtswerkes unbekannt. Nur soviel ist klar, daß er ein Geistlicher war, der dem Patriarchat nahe stand. Das von S. herausgegebene Stück, dessen Quellen für die erste Zeit Dukas und Phrantzes waren, enthält die Darstellung der Ereignisse vom Tode Manuels II († 1425) bis zum Ende der Regierung Selins I († 1520). Das Werk ist in der Handschrift, aus der auch Sp. Lambros das *μικρὸν χρονικὸν τῶν Ἀθηναίων* im *Ἀθήναιον* VI (1878) σ. 438—442 ediert hat, von verschiedenen Händen bis zum Jahre 1606 fortgeführt. Die Sprache zeigt schon eine bedeutende Annäherung an das Vulgärgriechische. Für die Herausgabe dieses Stückes, das historisch sehr wertvoll ist, müssen wir S. dankbar sein, der außerdem durch einen trefflichen Index die Benützung wesentlich erleichtert hat.

München.

Aug. Heisenberg.

**Rügamer, Wilhelm P. Dr. theol., O. S. A.,** Leontius von Byzanz, ein Polemiker aus der Zeit Justinians. Preisgekrönte Schrift. Würzburg, Andreas Göbel 1894. VIII u. 176 S.

Gern habe ich die Anzeige dieses Buches in dieser Zeitschrift übernommen. Denn daß mein Buch über Leontius noch nicht abschließend ist, weiß niemand besser als ich. Ich freute mich, über eine Nachprüfung und Weiterführung meiner Arbeit selbst referieren zu können. Nach dem Studium des Buches habe ich meine Bereitwilligkeit bedauert: ein Dritter könnte dem Verf. die Unzulänglichkeit seiner Arbeit viel unbefangener vorhalten als ich. Doch bleibt mir nun nichts anderes übrig, als guten Gewissens dem Verdacht der Rechthaberei mich auszusetzen. Denn im Interesse der Wissenschaft ist es wünschenswert, daß die Bedeutungslosigkeit dieser Arbeit gekennzeichnet wird.

Das vorliegende Buch „ist im wesentlichen die Bearbeitung einer von

der theologischen Fakultät der Universität Würzburg pro 1887/88 gestellten Preisaufgabe“, die der Verf. „damals als Alumnus des dortigen Priesterseminars gelöst“ hat (Vorwort). Der Prämierung hätte auch ich die Arbeit für würdig erachtet. Die nachträgliche Veröffentlichung derselben erscheint mir weniger gerechtfertigt. Soll eine binnen eines Jahres gearbeitete Preisarbeit auf dem litterarischen Markte als wissenschaftliche Nachprüfung eines Buches erscheinen, an dem unter günstigeren Vorbedingungen dreimal so lange gearbeitet ist? Verf. scheint seinem Buche, oder vielmehr den ersten 73 Seiten desselben, diese Rolle unbedenklich zuzuschreiben: mit den Versicherungen, daß ich „vollkommen im Irrtum“ sei, „gänzlich unzutreffend“ urteile u. dergl., ist er nicht sparsam. Bei einer Preisarbeit sind Wendungen derart sehr erklärlich: die eigene Arbeit sucht sich da in Abweichungen von dem Buche geltend zu machen, dessen ausgiebigste Verwertung erwartet wurde. Doch bei einer auf dem litterarischen Markte erscheinenden Schrift berührt es wundersam, wenn sie durch die Energie, mit der die Differenzen betont werden, sich den Schein der Selbstständigkeit giebt gegenüber einer älteren Arbeit, ohne welche sie gar nicht möglich gewesen wäre. Doch das will ich nicht weiter ausführen. Das aber möchte ich mit aller Schärfe konstatieren, daß die Art, wie Verf. den dogmengeschichtlichen Teil seiner Schrift empfiehlt — indem er (S. 6) versichert, daß ich diese Dinge „als Schüler Harnacks mit einem keineswegs objektiven Maßstabe bemesse“ —, weder fein noch klug ist. Abbé Duchesne, dem Verf. als seinem Konfessionsgenossen wohl nicht so schnell mit einem „gänzlich unzutreffend“ u. dergl. ins Gesicht springen wird, schloß im *Bulletin critique* (VIII, 384) seine Anzeige meines *Leontius* mit den Worten: *j'ignore quelles sont les opinions religieuses de l'auteur, mais il est sûr qu'un théologien catholique pouvait signer son livre sans en effacer un mot.* Es ist deshalb nicht fein, daß Verf. in der Anmerkung zu jener Behauptung seines Textes, anstatt aus meinem *Leontius* meine Befangenheit zu erweisen, zu meinem Leitfaden der Dogmengeschichte seine Zuflucht nimmt. Es ist aber auch nicht klug. Denn wenn Verf. nun als Beweis für „die Kühnheit, mit der“ ich mich „auf dogmengeschichtlichem Gebiete bewege“, die Behauptung meines Leitfadens anführt, daß Augustins Ansicht vom Abendmahl „eine entschieden symbolische“ sei, so brauche ich, um gegenüber dem einstigen Zögling eines katholischen Priesterseminars in der denkbar günstigsten Position zu sein, nur darauf hinzuweisen, daß ich an jener Stelle lediglich die Überzeugung der gesamten protestantischen Wissenschaft der Gegenwart vertrete und daß selbst Katholiken, die besser unterrichtet sind als der Verf. (z. B. Klee, *Lehrbuch der Dogmengesch.* II, 187), sich hier gewunden ausdrücken. Klee sagt mit Recht, daß das Sakrament der Eucharistie nach Augustin „seine unwandelbare Objektivität“ habe — worin sie besteht, ist freilich m. E. schwer zu sagen —, giebt dann aber zu, daß Augustin „an der Eucharistie auch deren symbolische Qualität nicht unberührt lasse“. Als Beweis hierfür zitiert dann Klee u. a. eine der Stellen, die auch ich a. a. O. (3. Aufl. S. 224) angeführt habe: *non dubitavit dominus dicere «hoc est corpus meum», cum signum daret corporis sui.* Da Augustin hiermit einem alttestamentlichen Worte gegenüber die Möglichkeit bildlicher Ausdeutung desselben beweisen will (*possum etiam interpretari praeceptum illud in signo esse positum. non enim*

dubitavit etc.), so wird jedem unbefangenen Leser diese Stelle allein hinreichende Auskunft geben. Es giebt aber noch manche andere gleich beweiskräftige, a. a. O. von mir z. T. zitierte Stellen. Diese Stellen unterschlagen und mit Emphase eine andere, mit ihnen keineswegs unverträgliche allein ins Feld führen, ist zum mindesten nicht klug. Die Klugheit hätte erfordert, daß der Anhänger des katholischen Dogmas, wenn er über Augustins Abendmahlslehre redet, auf die infallible Lehrautorität verwiese und dann getrost den großen Kirchenlehrer aus einer noch nicht in die gleichen Tiefen der Wahrheit eingeführten Zeit der historischen Forschung preisgäbe. Oder soll von Augustins Abendmahlslehre nicht gelten, was man seiner Gnadenlehre gegenüber zugiebt? Daß diese nicht korrekt orthodox war, hat P. Odilo Rottmanner O. S. B. (Der Augustinismus, München 1892) zugegeben, und ein Katholik hat angesichts dieser Rottmannerschen Arbeit mit Recht gesagt (*Revue critique* 1894 S. 86): *l'église d'aujourd'hui, en définissant les conditions de son infallibilité, a rendu un grand service à la science historique et permis de traiter avec calme bien des problèmes. On le voit à la tranquille audace avec laquelle le P. Rottmanner montre S. Augustin s'acheminant vers des doctrines qui requèrent depuis des notes d'hétérodoxie.* Jeder Protestant freut sich des wissenschaftlichen Zusammenarbeitens mit Katholiken auf neutralem Gebiet; um so entschiedener aber muß man das anmaßliche Hereinzerren konfessioneller Gegensätze, das dem Verf. des vorliegenden Buches hier beliebt hat, sich verbitten.

Doch nun zu dem Buche selbst. Nach einer bibliographischen Einleitung (S. 1—6), in der zwei Hinweise auf zwei nach meinem Leontius erschienene Handschriftenkataloge (S. 4 u. 5) beachtenswert sind, folgen in ungleicher Stärke die beiden Hauptteile der Arbeit: „der historisch-kritische“, der auf 66 Seiten „die Werke und das Leben des Leontius von Byzanz“ behandelt (S. 7—72), und der „dogmenhistorische“, der auf 103 Seiten „die Theologie des Leontius“ darlegt. Der längere Teil der Arbeit ist auch der bessere. Zwar gereicht es ihm m. E. nicht zum Vorteil, daß er Schriften, die in ihrer jetzigen Gestalt, wie ich glaube, nicht von Leontius herrühren, promiscue mit den sicheren verwertet; überdies leidet er darunter, daß Verf. die dogmengeschichtliche Situation der Zeit Justinians m. E. nicht versteht, weil er überzeugt ist, die Annahme, daß die Christologie Leos I der Cyrills widerspreche, sei „katholischerseits als unhaltbar nachgewiesen“; endlich fehlt dieser Katalogisierung der Ansichten des Leontius über „das Geheimnis der Menschwerdung“, über „die Mutter Gottes“ und über „die übrigen dogmatischen Lehren“, bis zum „Endzustand der Dinge“ ein dogmengeschichtlicher Gesichtspunkt: das Allgemeine wird von dem Individuellen nicht genug unterschieden, die zeitgeschichtliche Bedingtheit des Individuellen nicht genügend hervorgehoben; — dennoch kann dieser Hauptmasse der Arbeit großer Fleiß und gute theologische Bildung nachgerühmt werden. Allein in dieser Zeitschrift wäre ein Eingehen auf diesen Teil des Buches nur dann berechtigt, wenn er für die Geschichte der byzantinischen Philosophie und Theologie nennenswerte neue Erkenntnisse böte. Da dies m. E. nicht der Fall ist, habe ich mich hier auf den ungleich wichtigeren, aber leider auch ungleich dürftigeren historisch-kritischen Unterbau jener dogmengeschichtlichen Ausführungen zu beschränken.

Dieser Teil zerfällt, wie mein Buch, in zwei Abschnitte: 1) die Werke 2) das Leben des Leontius von Byzanz. Gemeinsam ist beiden, daß das Quellenmaterial meinem Buche gegenüber nicht erweitert wird, ja daß auf die schwierigeren Untersuchungen zur handschriftlichen Überlieferungsgeschichte der Werke des Leontius so gut wie gar nicht eingegangen wird. Verf. setzt hier meine Arbeit einfach voraus. In den Resultaten aber lenkt er fast überall, wo meine Hypothesen über die Gegebenheiten der Hss und Drucke hinauszugehen versuchten, auf eine bequemere Landstraße zurück. Dem Stoffe gegenüber, um den es hier sich handelt, ist dies Verfahren schon methodisch unstatthaft. Denn das glaube ich gezeigt zu haben, daß eine endgültige Entscheidung mancher Einzelfragen vor eindringenden handschriftlichen Studien unmöglich ist. Daß aber auf Grund des von mir verarbeiteten Materials Hypothesen nicht gänzlich unberechtigt sind, hat die weitgehende Aufnahme derselben auf evangelischem wie auf katholischem Gebiet bewiesen. So leicht geschürzt, wie Verf., gegen sie anzugehen und sie als niedergeworfen anzusehen, ohne daß ein Weiterarbeiten auf dem Gebiet der Überlieferungsgeschichte versucht wird, — das mag einer akademischen Preisarbeit gestattet sein; einem Buche, das an der wissenschaftlichen Debatte sich beteiligen will, ziemt es nicht.

In dem ersten Abschnitt sind es vornehmlich drei Differenzen, die Verf. mir gegenüber hervorkehrt. Während er in Bezug auf die *tres libri adv. Nest. et Euty.*, in Bezug auf die *Epilysis* und die *triginta capita* — solange die letztern beiden als einzelne Stücke in Betracht kommen — im wesentlichen meine Ansichten teilt, weicht er von mir ab hinsichtlich der Schrift *adv. fraudes Apoll.*, hinsichtlich der *σχόλια* (*de sectis*), mit denen ich die Schrift *adv. Monoph.* und die *libri adv. Nestorianos* verbunden habe, und hinsichtlich der *ἑσά.* Die erstere dieser Differenzen ist minimal. Ich habe der Schrift *adv. fraudes* gegenüber die Herkunft derselben von Leontius weder zu behaupten noch mit Entschiedenheit zu negieren gewagt; es schien mir denkbar, daß sie älter ist als Leontius. Verf. findet, meine Bedenken seien „ohne Belang“. Daß er eine Möglichkeit aufgewiesen hat, sie abzuschwächen, gebe ich ihm gern zu, und da er trotz der Plerophorie, mit der er meine Bedenken zurückweist, im dogmengeschichtlichen Teile die kleine Schrift auch deshalb beiseite läßt, „weil ihre Abfassung durch Leontius nur als wahrscheinlich, nicht als sicher dargethan werden konnte“, so können wir uns hier vertragen: die verschiedene Nuance in der Verteilung der Wahrscheinlichkeit ist des Streitens nicht wert. Ebenso kurz kann ich über den Widerspruch hinweggehen, den R. in dem erst für den Druck neugearbeiteten § 7 hinsichtlich der *ἑσά* meinen „Studien über die dem Joh. v. Damaskus zugeschriebenen Parallelen“ (1892) entgegengesetzt hat. Denn die beiden Bemerkungen, in die hier des Verf. Erörterungen auslaufen, beweisen nur, daß Verf. auf diesem Gebiet schlechterdings nicht urteilsfähig ist. Die erste nämlich, daß vielleicht nicht Leontius von Byzanz, sondern Leontius v. Neapolis der Verf. der *ἑσά* sei, kann der, der die Parallelenlitteratur und den „Volksschriftsteller“ Leontius v. Neapolis (wie R. selbst richtig sagt) wirklich kennt, gegenwärtig kaum noch ernstlich nehmen. Die zweite ist nur charakteristisch für die Scheu des Verf., „hart Holz zu hacken“. „Mehr Licht“ — so sagt er — „für die unser Werk (die *ἑσά*) angehenden Fragen erwarten wir vom zunehmenden Fortschritte

des Studiums der Parallelenlitteratur. Vor allem wird man forschen müssen, in welchem Verhältnis zu letzterer die Handschrift stehe, auf welche bei Migne s. gr. t. 93 p. 1748 aufmerksam gemacht ist mit den Worten: «Leontius Damascenus numeratur a Montfauconio in Bibl. Coislin. p. 412 inter eos, quorum excerpta scripturae s. patrum ecclesiae aliorumque, diversa a Parallelis Ioannis Damasceni servantur in cod. Coislin. 294». Über den Coislin. 294 weiß auch Loofs nicht mehr als aus Montfaucon ersichtlich ist; das aber genügt nicht, um zu erkennen, in welchem Verhältnisse diese Handschrift zur Parallelenlitteratur steht, von der sie jedenfalls abhängig ist» (Loofs a. a. O. S. 7).“ Das klingt ganz gelehrt. Aber diese Sätze enthalten nichts, das nicht von mir herstammte (vgl. Leontius S. 7 u. Parallelen S. 7); auch der letzte Satz, dem bei „Über“ das « fehlt, rührt verboten von mir her. Zu eigener Arbeit ist nicht einmal der schwächliche Versuch gemacht: die nach meinen Parallelen erschienenen Mitteilungen von Leop. Cohn über den Coisl. 294 (Jahrbücher für protest. Theol. 1892 S. 482 ff.) sind dem Verf. unbekannt; trotzdem traut er sich ein Urteil zu. — Berechtigter ist R.s Zurückhaltung gegenüber meinen die Schrift de sectis, die *Λεοντίου σχόλια ἀπὸ φωνῆς Θεοδώρου*, betreffenden Hypothesen. Denn ich habe sie weiter ausgesponnen, als vor einer neuen Ausgabe der opera Leontii ratsam war. Das zwar halte ich aufrecht, daß in de sectis ein Werk des Leontius uns nur in einer späteren und zwar sehr tiefgreifenden Bearbeitung vorliegt und daß die Schriften adv. Nestorianos und adv. Monophysitas gleichfalls in ihrer vorliegenden Gestalt nicht von Leontius herrühren, aber in ihrer ursprünglichen Gestalt Teile des in de sectis bearbeiteten Werkes des Leontius gewesen zu sein scheinen. Die Hypothese jedoch, daß auch die Epilysis und die triginta capita Teile eben dieses Werkes gewesen seien, gebe ich einstweilen preis, und meine frühere Annahme, daß der Titel *σχόλια* schon dem in de sectis bearbeiteten Werke geeignet habe, erscheint mir gegenwärtig, wenn auch als die leichtere, so doch als minder einwandfrei, als R.s schlanke Zustimmung (S. 22) erraten läßt. R. sieht in de sectis eine minder tiefgreifende Bearbeitung einer Schrift des Leontius (der *σχόλια*), betrachtet die Schriften adv. Nestorianos und adv. Monophysitas als dieser Schrift gegenüber selbständige, in ihrem gegenwärtigen Texte von Leontius herrührende Werke und ist überzeugt, „größere Vorsicht“, als ich sie geübt hätte, angewendet zu haben (S. 27). Ich habe schon oben zugegeben, daß ich zurückhaltender hätte sein müssen. Allein dies Zugeständnis bezieht sich nicht auf die oben aufrecht erhaltenen Hypothesen. Was R. gegen diese vorbringt, hält sich so vorsichtig an der Oberfläche, daß eine Auseinandersetzung mit ihm mir unmöglich ist. Die Frage, ob der historische Rahmen der Schrift de sectis dem Bearbeiter, oder schon dem Leontius angehöre, und die mit ihr zusammenhängende Analyse der Schrift adv. Monophysitas und deren Vergleichung mit einem Fragment des Leontius in der doctrina — diese und verwandte Schwierigkeiten bleiben bei R. außer Spiel. Er nimmt den historischen Rahmen, von Einzelheiten abgesehen, für Leontius in Anspruch und freut sich, nachweisen zu können, daß der von ihm angenommene Grundtext der *σχόλια* deren Abfassung auf „geraume Zeit nach 544“ aber noch vor 553 zu fixieren gestatte, ich also „unrichtig“ 538—543 als Entstehungszeit der *σχόλια* bezeichnet hätte. Ich halte diese Deduktionen des



Verf. für ganz besonders mangelhaft. Mir scheint es nach wie vor unmöglich, daß Patr. gr. 86, 1 col. 1236 C nach 544 geschrieben ist, während die Nichterwähnung der Synode von 553 durch den Bearbeiter in dem Abschnitt 1237 CD durchaus nicht rätselhaft ist. Denn die Frage R.s: „Musste nicht um jene Zeit (579—607) das Konzil von 553 weit mehr von sich reden machen als das kaiserliche Edikt?“ darf m. E. unbedingt verneint werden. Die Art, wie R. in dem Abschnitt 1237 CD zwar den Satz *ἄλλη ἀπορία ἡμῶν ἀνεφύη ἀπὸ τῶν χρόνων Ἰουστιανοῦ* als leontianisch aufgiebt, während er den Inhalt dieser *ἀπορία* für Leontius in Anspruch nimmt und danach die Zeit seiner Schrift auf kurz vor 553 fixiert, kann ich für methodisch korrekt nicht halten. Und wenn er gar behauptet, dem „gelehrten“ Abte Theodor, dem Bearbeiter der *σχόλια*, „dessen Jugendzeit wohl noch in die Zeit Justinians falle“, könne der p. 1229 C befindliche chronologische Irrtum (in dem ich einen Beweis für den sekundären Charakter des historischen Rahmens sah) ebensowenig zugemutet werden als dem Leontius, es müsse deshalb (nach einer von mir nur *διαλεκτικῶς* vorgeschlagenen, aber, wie ich glaube, zugleich als unmöglich erwiesenen Konjekture) der Text verändert werden, so kann ich solche Argumentation wohl von einer Preisarbeit, aber nicht von einem wissenschaftlichen Werke eines Dr. theol. begreifen. Der *σοφώτατος Θεόδωρος* bleibt so weise, als einem sonst obskuren Abte um 600 zuzutrauen ist, auch mit jenem chronologischen Irrtum.

Nicht günstiger als über die erste Hälfte des historisch-kritischen Teiles kann ich über die zweite urteilen, die mit dem Leben des Leontius sich beschäftigt. R. akzeptiert die von mir behauptete Identität des Schriftstellers Leontius mit dem Leontius der *collatio cum Severianis* und mit dem jerusalemischen Mönch Leontius, der 536 an der vor der Synode zu Konstantinopel erscheinenden Mönchsgesandtschaft teilnahm; die von mir gleichfalls verfochtene Identität des Schriftstellers mit dem skythischen Mönch Leontius gilt ihm „mindestens als sehr zweifelhaft“ (S. 56), die Behauptung der Identität mit dem Origenisten der *vita Sabae* als „vollkommener Irrtum“ (S. 58), als „haltlos“ (S. 63). Mir war mein Buch inzwischen ziemlich fremd geworden; ich habe jetzt den betreffenden Teil im Zusammenhange noch einmal nachgeprüft und kann noch heute in allem Wesentlichen meine Thesen aufrecht erhalten. Entweder wissen wir von dem ohne Zweifel in seiner Zeit höchst einflußreichen Schriftsteller Leontius gar nichts, — oder er ist a) der skythische Mönch L., b) der Leontius der *collatio*, c) der Jerusalemer Mönch von 536, d) der Origenist der *vita Sabae*. Es ist, soviel ich sehe, schwierig, eine dieser Thesen festzuhalten und den anderen ausweichen zu wollen. Vollends unglücklich bettet sich R. Denn daß der Leontius der *collatio*, wenn er identisch ist mit dem Jerusalemer Mönch, der 536 in Begleitung eines Theodorus und Domitianus in Konstantinopel erscheint, identisch ist auch mit dem Origenisten Leontius, dem Freunde des Theodorus Askidas und des Abtes Domitian, würde ohne Reflexion auf die *opera* Leontii niemand bezweifeln. Erst die Rücksicht auf den Schriftsteller Leontius schafft die beiden zusammengehörigen Schwierigkeiten, die ich nicht verhüllt habe, und die nun unter den fünf Gegengründen R.s (S. 58 ff. Nr. 2 u. 5) als die allein belangreichen erscheinen: der Schriftsteller Leontius war kein Origenist, wie Cyrillus

Scythopolitanus sie schildert. Man braucht nun Leontius nicht mehr Origenist sein zu lassen, als seine Werke es gestatten, um dennoch die Identität annehmen zu können. Man ist lediglich genötigt, in der vita Sabae des Cyrillus „große Parteilichkeit“, meinetwegen auch „grobe Unwahrheit und Fälschung der Thatsachen“ (R. S. 58) vorzusetzen. Daß das eine unmögliche Voraussetzung sei, wird niemand zu behaupten wagen, der sich berufsmäßig mit der polemischen Litteratur der alten Kirche beschäftigt. Der Zweck hat leider auf kirchlichem Gebiet oft verwerfliche Mittel geheiligt und thut's im kirchlichen Parteigetriebe noch heute. Subjektive Wahrhaftigkeit kann man trotzdem dem Cyrillus noch viel leichter zutrauen als z. B. dem „Historiker“, der neuerdings über Luthers Lebensende geschriftstellt hat, — und intra muros evangelicos fehlen die Parallelen auch nicht. Unter den „Historikern“ der alten Kirche, die alle „erbaulich“ schreiben wollen und infolge ihres Verständnisses des „Erbaulichen“ sämtlich „großer Parteilichkeit“ sich schuldig machen, nimmt Cyrillus trotzdem eine Ehrenstellung ein; Useners Lob des Cyrillus, das R. gegen mich anführt, kann ich mit geringen Abänderungen unterschreiben. Die sonstigen Gegengründe R.s gegen die Identifizierung des Schriftstellers Leontius mit dem Origenisten erledigen sich leicht. Köstlich ist es, daß R. gar „die vielseitige Anerkennung“, die Leontius in der Folgezeit gefunden habe, gegen mich anführt. Hätte R. selbst die Sucherei in der Tradition vornehmen müssen, deren Resultat in meinem Buche ihm die Vorstellung einer „vielseitigen Anerkennung“ vorgegaukelt hat, so würde er anders reden. Daß Leontius von Byzanz als „ein Polemiker der Zeit Justinians“ bis 1887 in der Kirchengeschichte überhaupt nicht existierte, ist wahrlich eine Illustration dieser „vielseitigen Anerkennung“.

Wenn einmal die Zeit gekommen ist, da man auch für die Anfänge der byzantinischen Zeit die Mittel und die Kräfte zur Verfügung hat, die jetzt den Handschriften der älteren Zeit zu gute kommen, so wird man, das hoffe ich, über Leontius besser unterrichtet werden, als es jetzt möglich ist. Jeder Bereicherung unseres Wissens über ihn werde ich mich freuen, auch wenn sie die Resultate meiner Arbeit umstößt. In R.s Buch kann ich das Zweite z. T. nicht leugnen, eine Bereicherung unseres Wissens aber vermag ich in ihm nicht zu erkennen.

Halle a. S., Dez. 1894.

Friedrich Loofs.

**N. Kondakoff**, Histoire de l'art byzantin considéré principalement dans les miniatures, édit. française originale publiée par l'auteur sur la trad. de M. Trawinski, Paris, Librairie de l'art, t. I, 1886, t. II, 1891, 202 et 184 p. in 4<sup>o</sup>.

Parmi les savants qui, dans la seconde partie de ce siècle, ont travaillé à remettre en honneur les études byzantines, M. Kondakoff est un des plus actifs et des plus convaincus. Pour bien connaître les monuments du Moyen-Âge hellénique il n'a épargné ni les lectures ni les voyages, et toutes ses publications témoignent de la connaissance directe et consciencieuse des monuments. L'ouvrage qu'une traduction française a mis à la portée d'un plus grand nombre de lecteurs ne le cède point à cet égard à ceux qui l'ont précédé et, avant d'en aborder l'examen critique,

il est juste d'en exprimer d'abord toute notre reconnaissance à l'auteur. Nul, je crois, n'a vu et étudié plus de manuscrits à miniatures byzantines, nul n'en peut parler avec plus de compétence et bien des ch. de ces deux volumes jeteront une lumière nouvelle sur les évolutions de la peinture byzantine.

La première objection que j'adresserai à l'auteur est d'avoir choisi un titre trop général, en même temps que dans les développements il péchait plutôt par excès de modestie et de timidité. M. K. a intitulé son ouvrage: *Histoire de l'art byzantin considéré principalement dans les miniatures*. Il eût dû dire: *exclusivement*. Encore cette formule eût-elle été trop large. L'auteur en effet nous a donné plutôt un inventaire descriptif, entrecoupé çà et là de réflexions générales. A des questions fort importantes on ne trouve point de réponses, ou seulement des réponses trop fragmentées et trop disséminées. Quelle était la technique des miniaturistes byzantins? Comment s'est constituée l'iconographie? Sur chacun de ces points essentiels on désirerait un ch. fortement coordonné — et ce regret est d'autant plus vif qu'on sent que M. K. pouvait sans trop de peine nous satisfaire, que les observations, les renseignements épars dans son livre en donnent à chaque instant la preuve.

Il me sera permis de m'étonner aussi que M. Springer ait été chargé de présenter M. K. aux lecteurs. M. S. a rendu d'éclatants services à l'histoire de l'art en général, mais l'art byzantin qu'il n'avait étudié qu'incidemment ne lui doit aucune reconnaissance. Le mémoire de 29 pages qu'il lui a consacré dans ses *Bilder aus der neueren Kunstgeschichte* fourmille en assertions contestables ou inexactes. J'espère pouvoir en donner prochainement la preuve dans un article détaillé, mais déjà bien des byzantinistes (et je puis citer des collaborateurs de la *Byzantinische Zeitschrift* comme M. M. Strzygowski et Frey) ont montré avec quelle défiance il convenait d'examiner les théories de M. Springer. On m'excusera de ne pas insister ici sur ce point et de laisser de côté l'introduction pour arriver à l'ouvrage même.

Dans le ch. I M. K. a montré avec justesse quels liens unissent l'histoire de la miniature à l'histoire générale de l'art byzantin et comment il fallait classer les manuscrits illustrés si nombreux qui nous sont parvenus, pour les étudier avec méthode. Évangiles, Psautiers, Ménologes etc. forment comme autant de familles distinctes où il faut rapprocher, pour ainsi dire, les individus des uns des autres, si l'on veut se rendre un compte exact des traditions qui se transmettent dans chaque groupe. Avec non moins de raison, il s'attache à prouver que l'art de la miniature ne s'est pas développé, comme on l'a cru quelquefois, grâce à l'influence presque exclusive de la cour de Constantinople, mais qu'il était cultivé dans presque tous les grands couvents d'Orient et qu'ainsi, grâce à l'influence du monachisme, il a eu, dans une certaine mesure, un caractère populaire. Les mêmes qualités se retrouvent dans le ch. II où sont d'abord passés en revue, fort impartialement, les travaux antérieurs et où l'auteur montre ensuite combien il importe de se dégager des idées fausses qui ont encombré l'histoire de l'art byzantin, de se le représenter tel qu'il est, avec la variété de ses inspirations, et non point asservi à d'immuables traditions. Ces deux ch. constituent la véritable introduction et c'est à

eux d'autre part que peut le moins s'appliquer la critique que je me suis permise au début.

Les ch. III et IV traitent de la période la mieux connue, de celle du moins dont les monuments ont été en général depuis longtemps étudiés et publiés. M. K. a entrepris d'y démêler les signes auxquels on peut reconnaître l'apparition du nouveau style, du style byzantin. Le *Dioscorides* de Vienne lui semble avoir à cet égard une importance particulière, toutefois je dois avouer que les caractères qui distinguent selon lui le nouveau style p. (107—108) ne me paraissent pas bien nets. Ce problème capital eut mérité un examen plus étendu et plus précis. En revanche, les considérations qui suivent (p. 111—114) montrent que l'auteur connaît aussi bien l'histoire de la civilisation byzantine que les monuments de l'art. Plus loin, c'est avec raison qu'il insiste sur le manuscrit syriaque de la Laurentienne et qu'il accorde une place d'honneur au manuscrit de Cosmas de la Vaticane.

L'époque des iconoclastes occupe le ch. V. M. K. essaie d'abord de démontrer que l'iconoclasme n'a pas eu sur l'art autant d'influence qu'on le croit. Cette thèse, vraie dans une certaine mesure, gagnerait à être présentée plus discrètement. C'est aller bien loin que d'écrire que «l'iconoclasme n'a au fond aucune importance réelle» p. 158. Un peu plus loin en effet l'auteur est obligé de modifier lui-même cette assertion excessive. Ce qui est vrai, c'est que l'art de la miniature pouvait mieux que tout autre échapper à l'influence de ces luttes. Et de fait, dans les manuscrits que M. K. assigne à cette période, il ne semble pas qu'elle s'y manifeste bien nettement par d'autres signes qu'une certaine négligence d'exécution. Si l'on considère les sujets traités, aussitôt après a pris naissance la vogue des Psautiers illustrés qui s'est continuée pendant les siècles suivants: M. K. a signalé les ressemblances qui existent entre le plus ancien qui nous soit parvenu, le Psautier de la collection Chloudoff du IX<sup>e</sup> s., et des Psautiers des X<sup>e</sup>, XI<sup>e</sup>, XII<sup>e</sup>, et même XV<sup>e</sup> s. Le miniaturiste du Psautier Chloudoff, voisin des événements, a fait une part aux souvenirs de la querelle des iconoclastes, mais, si l'on excepte les quelques compositions d'un caractère historique qu'il a imaginées, tous ces manuscrits sont décorés d'après un même système. Le trait essentiel est la place qu'y tient l'élément symbolique. Mais si par là, comme l'observe l'auteur, l'art de cette époque se rapproche de l'art antérieur, fort souvent les sujets symboliques choisis par les artistes ne sont plus les mêmes. Non moins curieuse à noter est la persistance de l'élément antique. Les personnifications d'éléments, de villes etc. se multiplient plutôt qu'elles ne diminuent. Toutefois, selon lui, l'influence du style antique s'affaiblit, les artistes renoncent à s'inspirer des modèles antiques (p. 195). Sur ce point, la discussion me paraît possible et, dans certains manuscrits du IX<sup>e</sup> et du X<sup>e</sup> s., le souvenir des modèles antiques me paraît au contraire manifeste. D'ailleurs M. K. lui-même l'a dit en termes formels (t. II, p. 5). Au contraire on ne peut qu'être de son avis, lorsqu'il signale la tendance décorative de l'époque. Si riche que fût l'ornementation byzantine auparavant, elle prend alors un caractère d'abondance et de fantaisie souvent merveilleuses. L'influence des iconoclastes, qui proscrivaient les sujets religieux mais encourageaient l'art ornemental, a dû y contribuer.

Le ch. VI me paraît prêter à de très graves critiques. Si la pensée de M. K. n'est pas toujours aisée à suivre, si on ne voit pas toujours bien le lien qui en unit les développements, ce défaut est ici plus sensible qu'auparavant. Sur des points essentiels l'auteur se contredit. Après avoir écrit, en tête du ch. (t. II, p. 1), que la période qui va de la fin du IX<sup>e</sup> au commencement du XII<sup>e</sup> s. «constitue l'époque la plus brillante de l'école byzantine», un peu plus loin il ne lui reconnaît que l'habileté d'exécution, lui fait durement son procès et arrive à déclarer que les allégories de ce temps «jointes à un naturalisme grossier sont une preuve de la décadence et de la décrépitude de l'art». Tantôt (p. 6) un des graves défauts de l'art byzantin à cette époque est de tomber dans un «réalisme grossier et bizarre», tantôt (p. 9) il déclare que le but poursuivi par ce même art est «l'idéalisation maladroite de figures bien simples, la nature remplacée par des types artificiels». Dans le détail, d'autres contradictions choquent encore. «L'homme», écrit M. K. (p. 9), «est partout figuré d'après un canon uniforme, sans aucune distinction de race, car les Byzantins n'aimaient pas les différences de nationalité». Comment concilier cette assertion absolue avec les renseignements qu'on trouve plus loin p. 57, 80? D'autres affirmations générales sont à la fois trop tranchantes et trop vagues. «Ce qui fait l'universalité de l'art byzantin», écrit-on, «c'est sa tendance à l'abstraction» (v. p. 2). Qu'entend-on ici par abstraction et lui donne-t-on la signification à laquelle sont habitués les lecteurs français? A la même page, est-il bien prudent d'affirmer comme un fait dont on aurait la preuve matérielle que «les vastes séries de peintures en mosaïque de Palerme, de Monreale et de Cefalu, de Naples et de Salerne, de Saint-Marc à Venise, de Saint-Juste à Trieste, de Daphni à Athènes, de Ghélati à Koutaïs, dans le Caucase, et de Kiew, sont exécutées d'après des cartons envoyés de Constantinople ou des dessins composés dans cette ville?» Un lecteur peu au courant des choses byzantines serait convaincu que M. K. a tenu en mains et ces cartons et ces dessins. — A mon avis, et sans m'attarder à d'autres chicanes, M. K. a eu le tort grave d'englober trois siècles dans ce ch. L'art du X<sup>e</sup> s. diffère de celui du XI<sup>e</sup> et du XII<sup>e</sup> s. et par exemple ce que dit M. K. (p. 9) de la façon de traiter la figure convient d'une part et ne convient pas de l'autre. De là ce manque d'unité, ces discordances que j'ai dû signaler. Les quelques pages qui suivent sur les mosaïques de ce temps n'ont guères d'intérêt, l'auteur se contente de les énumérer. Pourquoi ne nomme-t-il pas même celles de S. Luc en Phocide, mieux connues d'ailleurs depuis par l'excellent travail de M. Diehl? Il fallait prendre un parti plus net: ou ne parler que des miniatures, ou, si on voulait traiter des autres arts, ne point le faire si superficiellement.

L'examen des plus beaux manuscrits de cette période occupe les ch. suivants (ch. VII et VIII). L'auteur reprend ici tous ses avantages et ses appréciations sont en général d'une grande justesse. Sa connaissance profonde des monuments lui permet des rapprochements fort curieux qui prouvent avec quelle fidélité une composition était souvent répétée. Les études consacrées aux Psautiers, aux manuscrits des Sermons de Grégoire de Nazianze, au Ménologe de Basile II sont de tous points excellentes, comme érudition et comme méthode. Je note entre autres détails ce qu'il dit (p. 81, note, p. 84—87) de l'influence des Bibles historiées byzantines

sur l'art occidental, particulièrement en Italie. Ces deux ch. forment à mon avis la meilleure partie de l'ouvrage.

La fin au contraire est singulièrement écourtée. M. K. exécute en 14 pages la dernière période de l'art byzantin. Les généralités vagues, les assertions contestables ou erronées y tiennent trop de place. Que dire par exemple de phrases comme celles-ci: «sauf dans les travaux primitifs des sauvages, il est difficile de rencontrer plus de grossièreté et plus de difformité que dans l'art byzantin de la dernière période» (p. 169). Je ne veux point citer les peintures murales des églises de l'Athos pour des chefs d'œuvre, mais pourtant l'auteur, qui les connaît, peut-il leur appliquer un tel jugement? La décadence de la miniature byzantine offrait un sujet d'étude intéressant: il est regrettable qu'il l'ait négligé.

En résumé, si certaines parties de l'ouvrage de M. K. prêtent à la critique, d'autres peuvent être considérées comme ce qu'il y a de meilleur sur la matière. Un tel livre méritait, il faut bien le dire, une illustration plus sérieuse, s'appliquant mieux au texte, en permettant pour ainsi dire la vérification. L'éditeur paraît s'être contenté trop souvent d'utiliser d'anciens clichés.

Lille.

C. Bayet.

### III. Abteilung.

#### Bibliographische Notizen und kleinere Mitteilungen.

Die bibliographischen Notizen werden von Ed. Kurtz in Riga (E. K.), Carl Weyman in München (C. W.), Ph. Meyer in Hannover (Ph. M.) und dem Herausgeber (K. K.) bearbeitet. Zur Erreichung möglicher Vollständigkeit werden die HH. Verfasser höflichst ersucht, ihre auf Byzanz bezüglichen Mitteilungen, seien sie nun selbständig oder in Zeitschriften erschienen, an die Redaktion gelangen zu lassen. Bei Separatabzügen bitte ich dringend, den Titel der Zeitschrift, sowie die Band-, Jahres- und Seitenzahl auf dem für mich bestimmten Exemplar zu notieren; denn die Feststellung dieser für eine wissenschaftliche Bibliographie absolut notwendigen Angaben, die den HH. Verfassern selbst so geringe Mühe macht, kostet mich stets umständliche und zeitraubende Nachforschungen in unserer Staatsbibliothek, und häufig bleiben alle Bemühungen vergeblich, weil das betreffende Heft noch nicht eingelaufen oder gerade beim Binden oder aus einem anderen Grunde unzugänglich ist. Auf wiederholte Anfragen bemerke ich, daß die Artikel innerhalb der einzelnen Abschnitte der Bibliographie hier wie in den früheren Heften, soweit es möglich ist, nach der Chronologie des betreffenden Gegenstandes aufgeführt sind. Der Bericht ist bis zum 15. November 1895 geführt. K. K.

##### 1. Litteratur, Handschriften- und Bücherkunde, Folklore.

**Th. Mommsen**, Die armenischen Handschriften der Chronik des Eusebius. Hermes 30 (1895) 321—338. Weist nach, daß für die wichtige armenische Übersetzung der Chronik des Eusebios nur die Hs Nr. 1724 des Klosters Ējmiatsin (E) in Betracht kommt, und schließt mit dem Wunsche, daß auf Grund derselben eine neue Ausgabe mit einer Übersetzung veranstaltet werde. K. K.

**H. Graeven**, Die Progymnasmata des Nicolaus. Hermes 30 (1895) 471—473. Bestätigt die von E. Finckh gemachte Beobachtung, daß das rhetorische Lehrbuch des Nikolaos von Myra (5. Jahrh.) in einem anonymen Aphthonioskommentar steckt, durch Hinweis auf den Codex 11889 des British Museum, der das Buch noch in der originalen Fassung enthält, und giebt Winke für eine kritische Ausgabe desselben. K. K.

**Anonymi Christiani Hermippus de astrologia dialogus** edd. **Guil. Kroll et Paulus Viereck**. Leipzig, Bibl. Teubner. 1895. XIV, 87 S. 8°. M. 1,80. Zu den interessantesten Denkmälern für die Geschichte der Astrologie gehört der griechische Dialog Hermippos, in welchem neuplatonische und astrologische Lehren von einem leider seiner Person und Zeit nach un-

bekannten Manne für christliche Bedürfnisse zurechtgemacht sind. Sicher ist das Werkchen, das auch für die Beurteilung des Fortlebens der astrologischen Weisheit in der späteren byzantinischen Zeit von Wichtigkeit ist, nicht vor dem 4. Jahrh., wahrscheinlich in der zweiten Hälfte des 5. oder im Anfang des 6. Jahrh. entstanden. Kroll und Viereck hatten ursprünglich unabhängig von einander den Plan gefaßt, die mangelhafte und seltene Editio princeps von Bloch (Kopenhagen 1830) durch eine neue Ausgabe zu ersetzen, und entschlossen sich, als sie ihr Zusammentreffen bemerkten, statt die Zahl der leidigen Konkurrenzausgaben zu vermehren, ihre Kräfte zu vereinigen: Kroll übernahm die Vorrede, welche die handschriftlichen Verhältnisse klarlegt, und den Index, Viereck besorgte den Text. Beide Arbeiten verdienen alles Lob. K. K.

**R. Förster**, *Anecdota Choriciana nova*. *Philologus* 54 (1895) 93—123. F. ediert aus dem Cod. Matrit. N—101 eine neue Rede des Chorikios, die von Makarios Chrysokephalos noch vollständig gelesen und für seinen Rosengarten verwertet wurde, in der (einzigen) Madrider Hs aber jetzt am Anfange verstümmelt ist. Das von F. ergänzte Argumentum lautet: *Νόμος τὸν ἀριστέα μετὰ τοῦ σχήματος γράφεσθαι. στρατηγὸς ἐσθῆτα γυναικεῖαν ἐνδὺς τῶν πολεμίων κρατήσας μὴ γραφῆναι ἡξίωσεν ἀντιλέγοντος ἑτέρου στρατηγοῦ, ὃς πρότερον ὅπ' ἐκείνων ἦντιτο. μελετῶμεν τὸν ἀριστέα*. Nach dieser Studie gibt F. noch acht *Διαλέξεις*, welche den Reden des Chorikios zur Einleitung dienen, und eine *Θεωρία*, die sich auf die von Ch. Graux veröffentlichte Rede für die Schauspieler bezieht. In der Einleitung beweist F., daß die von A. Mai, *Spicileg. Rom.* 5, 449—461, und nach ihm von Boissonade, *Choricus* S. 179—195, unter dem Namen des Chorikios edierte Monodie auf den gestorbenen Bruder nicht dem Chorikios, sondern dem byzantinischen Rhetor Nikephoros Basilakes gehört, dessen Namen sie in den Codd. Pal. gr. 18 und Escur. Y—II—10 an der Spitze trägt. K. K.

**H. van Herwerden**, *Ad duas Choricii orationes recens repertas*. *Mnemosyne* N. S. 23 (1895) 166—174. Giebt Emendationen und Vindicien zu den von R. Förster, *Rh. Mus.* 49 (1894) 481 ff., edierten zwei *μελέται* des Chorikios, von denen die schlagendste die zu S. 492, 28 (*μαινομένη* statt *φαινομένη*) ist, dann einige Bemerkungen zu dem gleichfalls von Förster, *Jahrb. d. deutsch. archäol. Instituts* 9 (1894), Heft 4, herausgegebenen *Πραξιτέλης* des gleichen Autors. K. K.

*La Guerra Gotica di Procopio di Cesarea*. Testo greco emendato sui manoscritti con traduzione Italiana a cura di **Domenico Comparetti**. Vol. primo. In den 'Fonti per la storia d' Italia pubblicate dall' Istituto storico Italiano. Scrittori. Secolo VI'. Roma, nella Sede dell' Istituto 1895. XXXIV, 1 Bl., 213 S., 2 Bl. 8°. Daß Prokops Gotenkrieg zu den wichtigsten Quellen für die älteste italienische Geschichte gehört, ist schon früh erkannt worden, und man verdankt diesem Umstande nicht nur die freie lateinische Bearbeitung des Leonardo Aretino, der freilich den Namen des Autors unterschlug, und die lateinische Übersetzung des Chr. Persona (1506), sondern auch alte italienische Übertragungen. Die erste verfaßte im Auftrage des Hercules von Este, Herzogs von Ferrara (1471—1505), Nicolo di Lonigo. Eine herrliche, mit goldenen und kolorierten Initialen geschmückte Hs dieser Übersetzung, wohl ein Widmungsexemplar, sah ich in der Ambrosianischen Bibliothek zu Mailand (Cod. Ambros. A. 272 inf.).



Zwei weitere Exemplare notiert, wie ich aus G. Vitelli, *Rivista di filol.* 1895 S. 401, ersehe, D. Vitaliani in seinem mir unzugänglichen Buche: *Della vita e delle opere di Nicolò Leonicensi Vicentino*, Verona 1892 S. 219 ff. Übrigens müßte doch einmal untersucht werden, aus welcher griechischen Hs Nicolò di Lonigo schöpfte. Im Drucke erschien leider nicht diese Übersetzung, sondern die nach der fehlerhaften lateinischen Übersetzung des Persona angefertigte italienische Übertragung des Benedetto Egio di Spoleto (1544). Zuletzt gab eine italienische Übersetzung der Kriegsgeschichte G. Rossi (mit den zwei anderen Werken des Prokop übersetzt von Compagnoni, Mailand 1828—1830). Natürlich darf der Gotenkrieg auch in den großen Sammlungen der Quellen für italienische Geschichte nicht fehlen. Während sich jedoch Muratori im ersten Bande seiner *'Rerum Italicarum scriptores'* (Mailand 1723 S. 243 ff.) noch damit begnügte, die lateinische Übersetzung des Gotenkrieges aus der Pariser Ausgabe abzu drucken, beschloß das Istituto storico Italiano den *'Fonti per la storia d'Italia'* eine kritische Ausgabe des Originaltextes mit einer italienischen Übersetzung einzuverleiben, und war so glücklich, für die Ausführung dieses Planes den Nestor der Philologie in Italien, Dom. Comparetti, zu gewinnen. In einer geradezu luxuriösen Ausstattung, wie sie einem Byzantiner selten zu teil wird, liegt nun das erste Buch des Gotenkrieges vor uns. Comparetti hat in der richtigen Erkenntnis der Unzulänglichkeit der Dindorfschen Ausgabe sich bemüht, den griechischen Text auf eine neue Grundlage zu stellen. Auch in Italien steht die Philologie — trotz der Thränen des Herrn Ad. Philippi — unter dem Zeichen der Kollation. Dr. Enrico Rostagno, der verdiente Bibliothekar der Laurenziana in Florenz, verglich mit größter Sorgfalt zehn Hss, und die Früchte dieser Arbeit sind im kritischen Apparat unverkürzt niedergelegt. Daß hier des Guten etwas zu viel geschehen ist, indem auch Hss, die nachweislich aus erhaltenen Exemplaren stammen, volle Berücksichtigung fanden, ist schon von anderer Seite bemerkt worden, und die störende Überfülle wäre wohl vermieden worden, wenn Haury's Arbeit über die Hss des Prokop schon vor der Vollendung des Bandes erschienen wäre. Man nimmt aber dieses kleine Versehen gern in Kauf für die unerwartete Fülle von Belehrung, welche sich namentlich aus den vatikanischen Hss für die Neugestaltung des Textes ergab. Allenthalben sind Lücken ergänzt und unsinnige Lesarten, die der feinsten Divination gespottet hätten, geheilt worden. Sehr bemerkenswert ist auch die italienische Übersetzung, eine volle und straffe Prosa, die den Leser von Satz zu Satz mit fortreißt. C. hat sich durch seine Ausgabe nicht bloß um die italienische Geschichtsforschung, sondern auch um die byzantinische Philologie ein großes Verdienst erworben. Vgl. die gehaltreiche Besprechung von G. Vitelli, *Rivista di filologia* 1895 S. 401—408. K. K.

**J. Haury**, Über Prokophandschriften. Sitzungsber. d. philos.-philol. und der histor. Cl. d. k. bayer. Akad. d. Wiss. 1895 S. 125—176. Der Verf., der eine neue kritische Ausgabe des Prokop für die Bibliotheca Teubneriana vorbereitet, giebt vorläufig Rechenschaft von seinen handschriftlichen Studien. Er beschreibt die ihm bekannten Hss der Kriegsgeschichte und der Bauwerke und sucht ihr genealogisches Verhältnis festzustellen. Über die Überlieferung der Geheimgeschichte verspricht er später zu handeln.

K. K.

**M. Krašeninnikov**, Über die handschriftliche Überlieferung der Geheimgeschichte des Prokopios. Eine vorläufige Mitteilung. Viz. Vremennik 2 (1895) 416—425. Der Verf. zählt 12 Hss der Anecdota auf, beschreibt sie, stellt ein Stemma derselben fest und bespricht ihr Verhältnis zu einander. Für seine Gruppierung der Hss führt er eine Reihe von Lücken und Korruptelen an, die bestimmten Hss gemeinsam sind. Schließlich giebt er eine kurze Charakteristik der 4 für die Kritik des Textes der Arcana allein in Betracht kommenden Hss. E. K.

**B. Pančenko**, Über die Geheimgeschichte des Prokopios. Viz. Vremennik 2 (1895) 24—57 und 340—371. Dem Verf. gilt die Frage über die Echtheit der Geheimgeschichte des Prokopios, besonders nach den Untersuchungen von Teuffel und Dahn, als entschieden, und zwar in bejahendem Sinne. Doch hält er eine erneute Durchsicht der Frage für nötig, wobei, was von den früheren Verfechtern der Echtheit der Anecdota unterlassen worden sei, mit größerer Aufmerksamkeit der Inhalt der Anecdota im Zusammenhang mit der in ihnen behandelten Epoche untersucht werden soll. In den bisher vorliegenden Abschnitten giebt Pančenko eine eingehende historische Schilderung des Streites um die Echtheit der Anecdota von der ersten Ausgabe des Werkes an bis auf die neueste Zeit, indem er die von den einzelnen Forschern angeführten Argumente ausführlich darlegt und auf den Grad ihrer Beweiskraft hin prüft. E. K.

**K. S. Kontos**, *Κριτικαὶ καὶ γραμματικαὶ παρατηρήσεις. Ἀθηνᾶ 7* (1895) 3—64; 289—384. Giebt u. a. vortreffliche, leider sehr zerstreute Emendationen zu Prokop, Choiroboskos, Photios, Suidas, Psellos, Eustathios, Kinnamos u. a. Byzantinern. K. K.

**K. S. Kontos** begründete in den Sitzungen der wissenschaftlichen Gesellschaft zu Athen einige Emendationen zu Prokop und Kinnamos, die in der *Ἀθηνᾶ 7* (1895) 499 f. mitgeteilt sind. K. K.

**S. Šestakov**, Zusatz zum Aufsätze „Über die Bedeutung der slavischen Übersetzung des Malalas“. Viz. Vremennik 2 (1895) 372—377. In dem oben zitierten Aufsätze (vgl. Byz. Z. IV 378) hatte Šestakov auf die Vollständigkeit und Genauigkeit des vom slavischen Übersetzer des Malalas benutzten griechischen Originals hingewiesen. Ein neuer Beweis dafür sind die von A. Wirth (Chronographische Späne. Frankf. a. M. 1894) publizierten Auszüge aus dem Johannes einer Pariser Hs (suppl. 682). Dieselben geben neue, wesentliche Ergänzungen zu den bisher bekannten griechischen Texten, die auf diese oder jene Art mit der Chronik des Johannes Malalas zusammenhängen. Diese Ergänzungen aber decken sich wiederum mit der slavischen Übersetzung. Von besonderem Werte ist das von Wirth zum erstenmal veröffentlichte griechische Original der Vorrede, die bisher bloß in der slavischen Übersetzung vorlag. Der griechische Text läßt sich an einigen Stellen aus der slavischen Übersetzung korrigieren und vervollständigen, bietet aber in anderen Fällen wiederum bessere Lesarten als jene. Wirth schreibt die von ihm herausgegebenen Bruchstücke dem Johannes von Antiochien zu. Dafs sie dem Johannes Malalas gehören, unterliegt keinem Zweifel. E. K.

**S. Šestakov**, Antwort an den Rezensenten. Viz. Vremennik 2 (1895) 243—245. Šestakov macht einige Gegenbemerkungen zu der von

C. E. Gleye in der Byz. Z. III 625 ff. veröffentlichten Anzeige seiner Schrift „Der Johannes Rhetor der Kirchengeschichte des Euagrius“. E. K.

N. Festa, Nuove osservazioni sopra l'opuscolo di Palefato *Περὶ ἀπιστῶν*. Studi italiani di filologia classica 4 (1895) 225—256. Wird notiert, weil der Verf. S. 227 ff. über die Benützung des Palaiphatos bezw. einer fälschlich mit dem Namen des Palaiphatos versehenen mythologischen Schrift durch Malalas, Tzetzes und Eustathios von Thessalonike handelt. K. K.

M. Apostolopulos, *Μένανδρος Προτέκτωρ μιμητῆς Ἀγαθίου*. Diss., Athen, Sp. Kusulinos 1894. 40 S. 8°. Illustriert die längst bekannte Thatsache, daß Menander Protektor sich in seiner Darstellung an Agathias anlehnt, durch eine Sammlung von Stellen, die noch mehr beweisen würde, wenn sie besser gesichtet wäre. Die lateinischen und deutschen Zitate wimmeln von Druckfehlern. K. K.

V. Ryssel, Die syrische Übersetzung der Sextussentenzen. Zeitschr. f. wissensch. Theol. 38 (1895) 617—630. Da Gildemeister in seiner Ausgabe der Sextussentenzen (Bonn 1873) mehrfach die zwei syrischen Versionen (nach R. im 5. Jahrh. oder zu Anfang des 6. entstanden) unrichtig übersetzt hat und hierdurch auch in Elters treffliche Bearbeitung (vgl. Byz. Z. I 157) einige Versehen eingedrungen sind, so hat sich R. der Aufgabe unterzogen, „durch eine neue, unter steter Rücksichtnahme auf die griechische Vorlage angefertigte Übersetzung der Syrer für weitere textkritische Untersuchungen eine sichere Grundlage zu bieten“. Im Gegensatz zu Gildemeister hat er den Eindruck gewonnen, daß die Syrer mehr durch unrichtige Auffassung einzelner griechischer Wörter und Wortformen als durch Verkennung des Sinnes einer ganzen Satzung gefehlt haben. Die Übersetzung selbst wird in der Fortsetzung des Aufsatzes erscheinen. C. W.

Iohannis Damasceni Canones iambici ex schedis Augusti Nauck editi. St. Pétersbourg 1894. (Vgl. Byz. Z. IV 378.) Besprochen von Ed. Kurtz im Viz. Vrem. 2 (1895) 220—222. E. K.

C. E. Ruelle, Vers inédits et bonnes variantes dans l'Oneirocriticon de Nicéphore Grégoras. Revue des ét. gr. 8 (1895) 251—255. Die Überschrift dieses Artikels wird bei manchem Leser Kopfschütteln erregen; zur Beruhigung sei gleich gesagt, daß sie nur einem seltsamen Irrtum, wohl einer augenblicklichen Zerstretheit des Herausgebers entstammt. Nirgends wird dem berühmten Polyhistor Nikephoros Gregoras ein Traumbuch zugeschrieben, allenthalben aber findet man in Sammelhss ein Traumbuch unter dem empfehlenden, aber schwerlich authentischen Namen des Patriarchen Nikephoros (806—815). Ruelle hat sicher nicht daran gedacht, an diesem Thatbestand zu rütteln; denn als Titel des Cod. Paris. 2511, aus dem er uns neue Verse und Varianten beschert, notiert er: *Τοῦ ἀοιδίου πατριάρχου Κωνσταντινου πόλεως κυρίου Νικηφόρου δνειροκριτῶν δι' ἰάμβων* etc. Es ist also auch hier alles in Ordnung; ausgenommen ein Wort: Wenn die Hs wirklich aus dem 15. Jahrh. stammt, bietet sie sicherlich nicht *κύριον*, sondern *κυροῦ*! Leider ist die willkürliche Ersetzung der mittellgriechischen Formen *κυροῦ*, *κυροῦ* etc. (= Herr, vom Menschen gesagt, Dominus) durch *κύριον*, *κύριον* (= Herr Gott, Dominus) in der ganzen philologischen Litteratur, namentlich in alten und neuen Handschriftenkatalogen, weit verbreitet. In der neugriechischen Zeit hat man die alte

Differenzierung vergessen, und so treffen wir in den Hss des 17.—19. Jahrh. regelmäßig *νυρόν* etc. statt *νυροῦ* etc. Eine genaue Untersuchung über das Aufkommen und Verschwinden dieser Doppeldeklinaton wäre wünschenswert.

K. K.

**V. N. Zlatarski**, Die Briefe des Patriarchen von Kpel Nikolaos Mystikos an den bulgarischen Czaren Simeon. Sbornik des bulgarischen Unterrichtsministeriums 11 (Sofia 1894) 3—54 (Fortsetzung folgt) (bulg.). Fortsetzung der in der Byz. Z. IV 379 notierten Arbeit. K. K.

**A. Sonny**, Zur Überlieferungsgeschichte von M. Aurelius *Εἰς ἑαυτόν*. Philologus 54 (1895) 181 f. Beweist aus einem Zitate in den Scholien zu Dio Chrysostomos und aus einem im Cod. Mosq. 315 erhaltenen Briefe, daß der Erzbischof von Caesarea Arethas in seiner an klassischen Schriftstellern reichen Bibliothek auch ein Exemplar der „Selbstbetrachtungen“ des M. Aurelius besaß.

K. K.

**Erich Bethe**, Die Überlieferung des Onomastikon des Julius Pollux. Nachrichten der k. Gesellschaft d. Wiss. zu Göttingen, philol.-hist. Klasse 1895 S. 322—348. Wie der vorher genannte Aufsatz, so verbindet sich auch diese Schrift mit unseren Studien durch eine Aufklärung über Arethas. B. giebt eine reichhaltige Übersicht und Charakteristik aller ihm bekannten Hss des Pollux und macht es wahrscheinlich, daß unsere gesamte Polluxüberlieferung auf das von Arethas bearbeitete Exemplar zurückgeht.

K. K.

**Carl Kraus**, Das gotische Weihnachtsspiel. Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Litteratur 20 (1895) 224—257. Gründliche Untersuchung über das von Konstantin Porphyrogennetos, De Cer. I 83, beschriebene *Γοτθικόν*, in welchem man früher allerhand germanische Uraltertümer gesucht hat. Vgl. z. B. noch R. Kögel, Geschichte der deutschen Litteratur I 1 (Straßburg 1894) 34—39. K. giebt nun eine gute Übersicht der früheren Arbeiten über das Gotthikon und zeigt schlagend, daß der im Gotthikon vorkommende Hymnus weder germanische Wörter noch germanische Götter enthält, sondern größtenteils aus lateinischen, zum Teil aus griechischen Worten besteht und sich in keiner Weise von den sonstigen byzantinischen Acclamationen unterscheidet.

K. K.

**Geoponica** sive Cassiani Bassi scholastici de re rustica eclogae. Recensuit **Henr. Beckh**. Leipzig, Bibl. Teubneriana 1895. XXXVII, 641 S. 8°. 10 M. Eine neue Ausgabe des von dem Rechtsanwalt Cassianus Bassus wahrscheinlich im 6. Jahrh. n. Chr. kompilierten Werkes über Landwirtschaft war längst ein Bedürfnis. Die letzte Ausgabe (von Niclas, Leipzig 1781) war schwer zugänglich und vielfach strengeren Anforderungen nicht genügend. In einer gediegenen Arbeit, die in den Acta semin. Erlangensis 4 (1886) 261—346 erschienen ist, hat Beckh die handschriftliche Überlieferung der Geoponica geprüft. Nach fast zehnjähriger weiterer Bemühung legt er nun die Frucht seiner Studien in einer sauberen Ausgabe vor, welche den landwirtschaftlichen Zweig der griechischen Litteratur leicht zugänglich macht. Außer den griechischen Hss hat B. die von P. Lagarde veröffentlichte und von Baumstark (vgl. Byz. Z. IV 377) gründlich untersuchte syrische Übersetzung der Geoponica mit Nutzen beigezogen. In der kurz gefaßten Vorrede giebt B. kritische Bemerkungen zum Texte.

K. K.

**Georg Wentzel**, Die griechische Übersetzung der Viri illustres

des Hieronymus. Leipzig, J. C. Hinrichs 1895 (= Texte und Untersuch. zur Gesch. der altchristl. Litt. herausgeg. von Osk. v. Gebhardt und A. Harnack XIII 3) 63 S. 8°. Die von Sophronios, einem Zeitgenossen und Freunde des Hieronymus, verfaßte, von Erasmus zuerst herausgegebene griechische Übersetzung der *Viri illustres* des Hieronymus ist von Photios und Suidas benutzt worden. Doch erscheinen die aus Sophronios stammenden Stücke bei Photios und Suidas mit sachlichen Zusätzen versehen. Sie müssen aus einer Quelle stammen, welche dem Photios und dem Suidas das Gut des Sophronios vermittelte. Als diese Quelle erweist der Verf. die anonyme Epitome, in welcher der *Πίναξ* des Hesychios von Milet abgekürzt, in alphabetische Ordnung gebracht und um die christlichen Viten bereichert worden ist. Für diese seine Zusätze benutzte der Bearbeiter eben die genannte griechische Übersetzung des Hieronymus von Sophronios, dann die Kirchengeschichten des Eusebios, Philostorgios und Theodoros Anagnostes; einiges fügte er aus seiner selbständigen Lektüre kirchlicher Schriften hinzu. Aus dieser Epitome des Hesychios schöpfte nicht nur Suidas für sein Lexikon, sondern auch Photios für seine Bibliothek. Nun läßt sich auch die Abfassungszeit der Epitome bestimmen; da sie einerseits noch die von Ignatios verfaßte Biographie des Patriarchen Nikephoros († 829) erwähnt, andererseits schon von Photios für seine Bibliothek benutzt wurde, so muß sie zwischen 829 und 857 entstanden sein. Auch für die Kritik der griechischen Übersetzung des Hieronymus ist dieses Ergebnis nicht nutzlos; denn es lehrt uns wenigstens, daß Photios und Suidas nicht etwa zwei, sondern nur eine Hs der Übersetzung repräsentieren und zwar eine Hs des 9. Jahrhunderts.

K. K.

**Carl Albr. Bernoulli**, Zur griechischen Übersetzung von Hieronymus' *De viris illustribus*, Theol. Literaturzeitung 1895, 475—476, liefert zwei wichtige Nachträge zu Wentzels Abhandlung, indem er nachweist, daß 1) die verloren geglaubte Handschrift der Übersetzung, welche Erasmus für seine Ausgabe (Basel 1516) benützt hat, als Ms. C. 11 s. XIII auf der Stadtbibliothek von Zürich vorhanden ist, 2) daß die Annahme, Sophronios sei der Verfasser der Übersetzung, keine handschriftliche Gewähr hat, sondern auf einer Konjektur des Erasmus beruht, der die Existenz einer griechischen Übersetzung mit der Angabe des Hieronymus 'Sophronius . . . opuscula mea in graecum sermonem elegantissime transtulit' (de vir. ill. 134) kombinierte.

C. W.

**Georg Wentzel**, Zu den atticistischen Glossen in dem Lexikon des Photios. Hermes 30 (1895) 367—384. Macht den Versuch, eine bestimmte Kategorie von Glossen im Lexikon des Photios auf die *Ἀττικὰ ὀνόματα* des Aelios Dionysios von Halikarnass zurückzuführen, und giebt dadurch auch nützliche Beiträge zur Kenntnis der atticistischen Lexika selbst, bes. zur Charakteristik des Aelios Dionysios und Pausanias. K. K.

**Georg Wentzel**, Beiträge zur Geschichte der griechischen Lexikographen. Sitzungsber. d. k. preuß. Akad. d. Wiss. 1895 S. 477—487. W. faßt hier die Hauptresultate und den Gang der Untersuchung seiner von der k. preussischen Akademie der Wissenschaften gekrönten Arbeit über die Quellen des Suidas zusammen. Zum Schlusse entwickelt er das Programm für das von ihm geplante *Corpus Lexicographorum Graecorum*.

K. K.

**Otto Carnuth**, Über das Verhältniß des Etymologicum Gudianum zu dem sogenannten Etymologicum Magnum genuinum. In: Festschr. zum 50jährigen Doktorjub. L. Friedländers. Leipzig, Hirzel 1895 S. 67—104. **R. Reitzenstein**, Etymologicum Gudianum und Genuinum in ihrer neuesten Behandlung. Berliner philol. Wochenschrift 1895 Nr. 25, 26, 27 (S. 793 ff., 825 ff., 856 ff.). Carnuth sucht einige von R. Reitzenstein früher ausgesprochene Behauptungen (daß das Etymologicum Gudianum nur ein Auszug aus einem uns vollständiger und besser erhaltenen Wörterbuche sei etc.) auf Grund handschriftlicher Forschungen richtig zu stellen. Dem gegenüber erklärt Reitzenstein in der oben angeführten Erwiderung, daß Carnuth einige Hundert falscher Angaben über Hss gemacht habe, und weist auf Grund seines vollständigeren und genaueren Materials die von C. an ihm geübte Kritik zurück. Eine Darlegung der streitigen Fragen selbst kann auszugsweise nicht wohl gegeben werden. K. K.

**O. Cr<usius>**, *Λευκαρίων-Λευκαλίων*. (Zum Etym. Flor.) Philologus 54 (1895) 395. Erklärung einer Glosse des von E. Miller edierten Etymologicum Florentinum. K. K.

**V. Vasiljevskij**, Die Chronik des Logotheten im Slavischen und Griechischen. Viz. Vremennik 2 (1895) 78—151. 1) Die Handschrift von Sočav und der Codex Marcianus Nr. 608. In der kais. öffentlichen Bibliothek in St. Petersburg befindet sich eine im J. 1638 in Sočav (Moldau-Walachei) geschriebene Hs mit einer slavischen Übersetzung der Chronik „des Metaphrasten und Logotheten Symeon“. Die eigentliche Chronik endigt auf S. 254 der Hs, wo eine Notiz ausdrücklich besagt: Bis hierher das Werk des Symeon des Logotheten, von hier an das eines anderen. Sie reicht bis zum Tode des Kaisers Romanos Lakapenos, die Fortsetzung „des anderen“ dagegen bis zur Thronbesteigung des Romanos Diogenes. Bekanntlich hat Combefis aus dem Cod. Paris. 1712 von dem griechischen Texte der Chronik des sogenannten Magister und Logotheten Symeon bloß den zweiten Teil (von der Regierung Leons des Armeniers an) abgedruckt, den ersten Teil aber als unwichtig weggelassen. Doch haben wir jetzt auch einige, obgleich nicht sehr umfangreiche, Auszüge aus dem ersten Teil (bei H. Gelzer, Sextus Julius Africanus). Vergleicht man nun die slavische Chronik mit dem von Combefis veröffentlichten Texte, so ergibt sich, daß zwischen beiden keine nähere Übereinstimmung, geschweige denn Identität herrscht. Auch bei der Vergleichung der slavischen Chronik mit den durch Gelzer bekannt gewordenen Auszügen aus dem ersten Teile des griechischen Textes ergibt sich ein zweifelloser Unterschied.

Nun existiert aber in der Marcusbibliothek in Venedig eine Hs der Chronik des Symeon (Nr. 608, vgl. Montfaucon, Bibl. bibl. mscr. I 483; Vasiljevskij erhielt im J. 1883 von V. Jernstedt eine eingehende Beschreibung derselben). Sie stammt freilich aus später Zeit (15. Jahrh.) und weist nicht nur Korruptelen, sondern auch willkürliche Verkürzungen und Erweiterungen auf, aber dennoch ergibt eine Vergleichung derselben mit dem slavischen Logotheten der Petersburger Hs das nicht zu bezweifelnde Resultat, daß beide Texte sich entsprechen. Zwei andere gleichfalls noch unedierte Exemplare der Chronik des Symeon, die ebenso von dem bisher veröffentlichten griechischen Texte desselben abweichen, mit dem slavischen Logo-

theten aber identisch sind, finden sich in Wien (vgl. Kollar, Suppl. Wien 1790 S. 734 und 737).

Infolge der ungenauen Beschreibung des Paris. 1712, die im vorigen Jahrhundert Boivin gab und Omont jüngst wiederholte, vermutete man, daß in demselben neben der von Combefis herausgegebenen Chronik noch eine andere Chronik oder eine andere Redaktion derselben Chronik mit dem Namen desselben Magisters und Logotheten Symeon vorhanden sei, und wunderte sich, daß Combefis dieselbe ganz unberücksichtigt gelassen habe. Von der Irrtümlichkeit dieser Ansicht überzeugte sich Vasiljevskij schon im J. 1883 auf Grund einer genauen Beschreibung des Codex, die ihm N. Bubnov brieflich mitteilte (der Brief ist von Vasiljevskij als Beilage auf S. 145—151 abgedruckt; ähnliche, aber kürzere Mitteilungen über das vermeintliche Vorhandensein zweier vollständiger Redaktionen derselben Chronik im Paris. 1712 gab dann im J. 1885 H. Gelzer, Sextus Jul. Africanus II 280). Es findet sich nämlich im Paris. 1712 vor der von Combefis (teilweise) edierten Chronik — nur durch eine kurze Abhandlung über die Erbauung der Sophienkirche von ihr getrennt — ein anderes, nur sieben Blätter umfassendes Bruchstück einer Chronik mit dem Titel *Συμεὼν μαγίστρου καὶ λογοθέτου εἰς τὴν κοσμοποιίαν* etc., wozu in späterer Zeit die Notiz: *αὐτός ἐστιν ὁ μεταφράστης* hinzugefügt ist. Dies Bruchstück entspricht vollständig dem Anfange der slavischen Übersetzung „des Logotheten und Metaphrasten Symeon“. Die von Combefis herausgegebene Chronik dagegen ist in der Hs anonym überliefert, und erst Combefis hat ihr den Titel gegeben, den sie jetzt in den Ausgaben trägt.

Das bisher gewonnene Ergebnis seiner Untersuchung faßt Vasiljevskij in folgende Sätze zusammen: Die slavische, mittelbulgarische Hs von Sočav trägt den Namen des Logotheten Symeon nicht umsonst; denn auch in griechischen (bisher unedierten) Hss wird das nämliche Werk — wenn auch in etwas anderen Redaktionen — mit dem Namen desselben Autors bezeichnet. Die slavische Redaktion ist dadurch besonders wertvoll, daß sie die Chronik des Symeon vollständig enthält und dazu in einer Übertragung, die allen Anzeichen nach auf ein Original zurückgeht, das unvergleichlich genauer und der Urgestalt des Werkes näherliegend ist, als der aus später Zeit stammende Text des Marcianus. Wir besitzen also jetzt die bisher so rätselhafte und unfalschbare Chronik des Logotheten — obschon zunächst bloß in slavischer Übersetzung — in ihrem vollen und greifbaren Bestande.

2) Der slavische Logothet und die Chronik des Georgios Hamartolos. Die ursprüngliche und echte Chronik des Georgios Hamartolos schließt bekanntlich mit dem J. 842, wo sich in einigen Hss (bei Muralt p. 721) die Notiz findet: *Ἔως ἔδω τὰ χρονικά Γεωργίου, ἐπὶ τῶν ἔδω μόνον Λογοθέτου*. Weiterhin steht bei den Vorgängen des J. 948 in dem Hamartolos continuatus in der Ausgabe von Muralt (p. 951) folgende Bemerkung: *Δόξα τῷ θεῷ πάντων ἔνεκα. Τετέλεσται καὶ τοῦ Λογοθέτου*. Nach diesen Notizen ist also das ganze Stück von 842—948 aus der Chronik des Logotheten entlehnt. Eine Vergleichung desselben mit der slavischen Übersetzung der Petersburger Hs lehrt denn auch, daß zwischen beiden, abgesehen von geringfügigen stilistischen Abweichungen, die sich leicht durch die Willkür oder Unachtsamkeit der Abschreiber erklären, im übrigen eine vollständige und buchstäbliche Übereinstimmung herrscht. Die

bisherige Forschung hat erwiesen, daß der 'gedruckte Text des Georgios Hamartolos in der Ausgabe von Muralt (von der Pariser resp. Bonner Ausgabe müssen wir vollständig absehen, da fast die ganze erste Hälfte des Werkes in ihnen fortgelassen ist), nur auf einer späten Moskauer Hs beruhend, durchaus nicht die ursprüngliche und echte Redaktion darstellt. In den älteren Hss (Coisl. Nr. 305 und 310; Vatic. 153 u. a.) finden wir einen ganz anderen Bestand des Textes, der sich durch größere Kürze in den Berichten über weltliche Ereignisse charakterisiert. Daraus ergibt sich, daß das Plus der späteren Redaktionen auf nachträgliche Interpolation zurückzuführen ist. Jetzt aber läßt sich nun auch die Quelle dieser Interpolationen mit Sicherheit nachweisen. Schon aus der oben angeführten handschriftlichen Randnotiz zum J. 842 (*Ἐως ὧδε τὰ χρονικά Γεωργίου, ἀπὸ τῶν ὧδε μόνον Λογοθέτου*) hätte man schließen können, daß in dem Texte dieser Hs bis 842 eine Kontamination des Georgios mit dem Logotheten vorliegt, da von da ab (bis 948) der Text des Logotheten allein weitergehen soll. Das bestätigt denn auch die slavische Übersetzung des Logotheten in der Petersburger Hs.

In einem Falle ist übrigens in der Ausgabe von Muralt selbst (p. 80) auf Grund einer Randnotiz des Mosquensis ein bestimmter Textabschnitt in dem eigentlichen Werke des Hamartolos ausdrücklich als dem Logotheten gehörig gekennzeichnet, und in der That findet sich dieser Abschnitt wiederum in dem slavischen Logotheten in wörtlicher Übereinstimmung. Leider sind andere derartige ausdrückliche Nachweise von Entlehnungen aus dem Logotheten in der Hs nicht vorhanden oder vielleicht auch nur vom Herausgeber nicht einer Beachtung gewürdigt worden.

Vasiljevskij führt dann eine lange Reihe von Stellen aus dem gedruckten Texte des Georgios Hamartolos an, die schon von früheren Forschern (de Boor, Hirsch, Tafel) durch Heranziehung der älteren (handschriftlichen) Redaktionen als Zusätze und Einschübe erkannt worden sind und jetzt nach der slavischen Übersetzung zum größten Teile auf Entlehnung aus der Chronik des Logotheten zurückgeführt werden können.

Wenn wir aber meinten, das ursprüngliche Werk des Georgios Hamartolos nun mit leichter Mühe wiederherstellen zu können, dadurch daß wir aus der gedruckten Ausgabe der Chronik desselben alles, was davon mit dem slavischen Logotheten identisch ist, einfach ausschließen, so würden wir einen großen Fehler begehen. Denn es gab in dem ursprünglichen Hamartolos, wie ihn z. B. der Coisl. 305 bietet<sup>1)</sup>, schon manche mit dem Texte des Logotheten nahe verwandte Stellen — lange bevor in ihn Ergänzungen aus dem Logotheten eingetragen wurden. Zwischen den beiden Chroniken des Hamartolos und des Logotheten existiert nämlich neben der sekundären Übereinstimmung, die auf Interpolation der einen aus der anderen beruht, noch eine andere primäre Ähnlichkeit. Die letztere erklärt sich nach Vasiljevskijs Untersuchung dadurch, daß beide Chronisten unabhängig

1) Vasiljevskij hat die Möglichkeit gehabt, selbst beide Coisl. (Nr. 305 und 310) in Petersburg mit der Ausgabe von Muralt kollationieren zu können. Eine noch vollständigere, sorgfältige Kollationierung des Coisl. 305 unternahm dann erst seiner Ansicht Krugljy für die in Aussicht genommene Ausgabe der serbischen Ausgabe des Hamartolos, welche in Vasiljevskijs Überzeugung eben auf den vom Coisl. 305 gebotenen griechischen Text zurückgeht.



von einander eine und dieselbe Quelle, d. h. den Theophanes, benutzten, und zwar höchst wahrscheinlich in einer bereits überarbeiteten und verkürzten Gestalt, wie sie z. B. im Paris. 1710 enthalten ist.

Schließlich weist Vasiljevskij darauf hin, daß in der Moskauer Hs, welche die erweiterte Redaktion des Hamartolos enthält, sich an verschiedenen Stellen außer kleinen als Scholien bezeichneten Mitteilungen umfassendere Bruchstücke finden, von denen eine Randnotiz besagt, sie seien ἐξ ἄλλου βιβλίου oder ἐξ ἄλλου. Patzig wollte sie dem Logotheten zuweisen. Dagegen spricht schon der Umstand, daß gleich die erste Notiz dieser Art bei einem Abschnitte steht, der sich unmittelbar an die schon oben erwähnte Stelle mit der Notiz τοῦ Λογοθέτου schließt (p. 80 bei Muralt); der Ausdruck ἐξ ἄλλου βιβλίου kennzeichnet aber doch ganz klar diese Quelle als eine andere, von dem soeben daselbst erwähnten Logotheten verschiedene. Der betreffende Abschnitt ist denn auch in dem slavischen Logotheten nicht nachzuweisen. Als die Quelle dieser also bezeichneten Einschübe sieht Vasiljevskij vielmehr die Chronik des Paris. 1712 an, die bis jetzt mit dem Namen des Symeon Metaphrastes bezeichnet wurde, in Wahrheit aber anonym überliefert ist. Denn ein umfangreicher Einschub dieser Art ἐξ ἄλλου (bei Muralt p. 551, 552 unter dem Text des Georgios Hamartolos) kehrt zum größten Teile bei Georgios Kedrenos wieder; dieser aber hat, wie aus den von Gelzer mitgeteilten Auszügen aus dem Paris. 1712 zu ersehen ist, vielfach diese anonyme Chronik ausgeschrieben.<sup>1)</sup>

Als Resultat dieses zweiten Abschnittes der Untersuchung von Vasiljevskij ergibt sich also, daß die slavische Chronik des Logotheten Symeon, die in der Petersburger Hs enthalten ist, eben die nämliche Chronik des Logotheten ist, deren griechisches Original zur Fortsetzung der Chronik des Georgios Hamartolos und zur Ergänzung ihres (in den ältesten Abschriften, den Coisl. und dem Vatic., noch rein erhaltenen) Textes gedient hat. Zur Veranschaulichung der Sachlage diene Folgendes: Wenn wir den serbischen Lëtovnik des Georgios Monachos, der dem Coisl. 305 (bis Konstantinos Kopronymos inclusive) entspricht, nehmen und ihn mit der bulgarischen Chronik des Logotheten Symeon zusammenlegen, so würden wir fast vollständig die späte Redaktion des Hamartolos erhalten, wie sie sich im Mosquensis und in der Ausgabe von Muralt darstellt; die Fortsetzung in dem serbischen Lëtovnik aber wird den reinen Text des Logotheten in sich enthalten; die Überschüsse auf der einen wie auf der anderen Seite werden sich als unbedeutend erweisen.

3) Der Logothet und Leon Grammatikos. Aber das Original der slavischen Übersetzung der Chronik des Logotheten liegt uns — abgesehen von seiner handschriftlichen Existenz in dem Marcianus und den Vindobonenses — auch bereits gedruckt vor. Denn die slavische Chronik des Logotheten entspricht von Anfang bis zu Ende der Chronik des Leon Grammatikos, mit nur geringfügigen Abweichungen, wie sie bei byzantini-

1) Was den Einschub auf S. 569 bei Muralt betrifft, so ist seine Herkunft ganz unzweideutig in dem Texte desselben selbst angegeben, der also beginnt: εἰς τὸ χρονικὸν βιβλίον τοῦ Ἀλεξανδρείας ἐξηγητοῦ (mit der Randnotiz ἀπὸ ἄλλου χρονικοῦ). Die Erzählung ist aus der (auch Chronicon Alexandrinum benannten) Osterchronik entlehnt. Daß wir die Nachricht heute dort nicht finden, erklärt sich aus dem Verluste des Schlusses der Chronik.

schen Erzeugnissen dieser Art nicht nur in zwei Redaktionen eines und desselben Werkes ganz gewöhnlich sind, sondern sogar in zwei Abschriften desselben Werkes nicht selten vorkommen, ohne daß man deshalb zwei verschiedene Verfasser (im eigentlichen Sinne des Wortes) voraussetzen genötigt wäre.

Die Chronik des Leon wurde bekanntlich zum erstenmal in der Pariser Sammlung von Goar und Combes nach dem Paris. 1711 herausgegeben. In dieser Hs steht am Ende der Chronik die Notiz: *ἐτελειώθη ἡ τῶν νέων βασιλέων χρονογραφία πληρωθεῖσα παρὰ Λέοντος Γραμματικοῦ* mit dem Datum des 18. Juli 1013. Faßt man das Wort *πληρωθεῖσα* in der zunächstliegenden Bedeutung: ausgefüllt oder ergänzt, so ist Leon Grammatikos nicht so sehr Verfasser, als vielmehr Abschreiber oder höchstens Redakteur einer fremden fertigen Chronik gewesen. Im J. 1013 beendigte Leon Grammatikos seine Abschrift der Chronik von den neuesten Kaisern, die bis zu den Ereignissen des J. 948 fortgeführt ist, d. h. bis zum Tode des Romanos Lakapenos, der mit Rücksicht auf die Zeit Leons kaum *νέος* genannt werden kann (und noch viel weniger natürlich seine Vorgänger). Vasiljevskij glaubt also, daß der Grammatiker eine ihm bereits vorliegende Überschrift wiederholt hat. Auch die in der Hs (fol. 373r) stehende Überschrift: *ἑτέρα συγγραφή Λέοντος τοῦ αὐτοῦ* kann nicht für die Autorschaft des Leon angeführt werden; denn *τοῦ αὐτοῦ* bezieht sich auf eine vorhergehende Überschrift (fol. 368v), die folgendermaßen lautet: *ἑτέρα συγγραφή χρονογραφίου τὰ κατὰ Λέοντος παρέχονσα νιοῦ Βάρδα τοῦ Ἀρμενίου*. „Der nämliche Leon“ ist also offenbar der dort erwähnte Kaiser Leon, und die Überschrift müßte ohne Zweifel eigentlich lauten: *ἑτέρα συγγραφή <περὶ oder κατὰ> Λέοντος τοῦ αὐτοῦ*, wozu auch der Inhalt der betreffenden Stücke stimmt. Später, als Cramer in seinen *Anecdota Parisina II* aus dem Paris. 854 den ersten Teil einer anonymen Chronik herausgab, erwies es sich, daß die von Goar und Combes unter dem Namen des Leon Grammatikos edierte Fortsetzung des Theophanes mit dem zweiten (von Cramer weggelassenen) Teile dieser anonymen Chronik identisch ist und daß beide Teile zusammen ein in sich abgeschlossenes Ganze bilden, aus dem der Zusammensteller oder Schreiber des Paris. 1711 bloß die für ihn wichtige Hälfte entnommen hat. Das hätte schon endgültig die Annahme aus der Welt schaffen müssen, daß der Urheber der Notiz vom J. 1013 der wirkliche Verf. der Chronik der neuen Kaiser sei. Zu den Gründen, die frühere Forscher (bes. Hirsch) für die Zusammengehörigkeit dieser zwei früher getrennt herausgegebenen Teile angeführt haben, fügt Vasiljevskij noch den hinzu, daß auch die slavische Hs des Symeon, des Logotheten (und Metaphrasten), vollständig denselben Umfang hat und daß in ihr beide Teile ununterbrochen zu einem Ganzen vereinigt sind. Für die Zusammengehörigkeit führt Hirsch auch die in beiden Teilen gleiche Arbeitsweise an; in beiden treffen wir die gleiche vollständig unselbständige Kompilation an, wobei in beiden die Hauptquelle eine und dieselbe ist, und zwar nach der Meinung von Hirsch — Georgios Hamartolos. Vasiljevskij referiert ausführlich über die von Hirsch geführte Untersuchung und knüpft daran die Bemerkung, daß alles, was hier über das Verhältnis der Chronik des Leon Grammatikos zum erweiterten Hamartolos gesagt ist, auch auf den slavischen Text des Logotheten Symeon paßt. Der letztere stellt ganz ebenso eine selbständige Arbeit dar, die sich in der Darlegung der Ereignisse

nisse durch grofse Ausführlichkeit und fast vollständige Beseitigung des theologisch-polemischen und moralisierenden Elements auszeichnet; er hat ganz ebenso mit der Chronik des Georgios sich deckende Stellen, die die Benutzung einer gemeinsamen Quelle beweisen (primäre Übereinstimmung), und hat in gleicher Weise viele wörtlich übereinstimmende Stellen (sekundäre Verwandtschaft); dabei sind diese Übereinstimmungen des Leon und des Logotheten mit dem Hamartolos bei beiden vollständig gleich verteilt und begegnen uns an den nämlichen Punkten (die Identität der Fortsetzung des Hamartolos mit dem Logotheten versteht sich von selbst und ist im zweiten Abschnitte nachgewiesen). So fällt denn Leon Grammatikos in unvergleichlich höherem Grade mit der Chronik zusammen, die uns in der slavischen Übersetzung zugänglich ist und nicht umsonst in ihrer Überschrift den Namen des Logotheten trägt. Kann unter solchen Umständen die allgemein angenommene Vorstellung über den Zusammenhang des Leon Grammatikos mit dem erweiterten Hamartolos noch ferner festgehalten werden? Kann man die Übereinstimmung zwischen Leon Grammatikos und der Chronik des Logotheten, eine Übereinstimmung, die fast einer buchstäblichen Identität gleichkommt, dadurch erklären, daß Leon Grammatikos vieles aus dem mit Benutzung des Logotheten ergänzten und fortgesetzten Georgios entlehnt hat? Augenscheinlich nicht, denn die Übereinstimmung und Identität berührt in gleicher Weise vermeintlich entlehnte Stellen und nicht entlehnte, sondern bei Leon oder dem Logotheten selbständig auftretende Parteen. Offenbar hat Leon Grammatikos nicht den erweiterten Georgios, sondern direkt den Logotheten benutzt. Die bisher festgehaltene falsche Vorstellung erklärt sich durch das Fehlen einer wirklich kritischen Ausgabe der ursprünglichen Chronik des Georgios Monachos (Hamartolos). Partielle Beobachtungen, fragmentarische Vergleichen und Gegenüberstellungen konnten keine volle Anschaulichkeit geben; sonst hätte sich längst folgende Beobachtung dargeboten: Nehmen wir den ursprünglichen griechischen Text des Georgios, z. B. nach dem Coislin. 305, und den serbischen Lëtovnik desselben (bis Konstantinos Kopronymos im Griechischen und nach Aufhören des griechischen Textes bis Theophilos im Serbischen), so giebt es zwischen Leon und Georgios durchaus keine Identität und keine wörtlichen Übereinstimmungen sekundären Charakters. Wenn wir nun auf Seiten des Leon Grammatikos eine Entlehnung aus dem erweiterten Georgios Hamartolos annehmen, so kommt folgende Seltsamkeit heraus: Der Kompilator entnahm aus Georgios nur das, was anfänglich in ihm nicht vorhanden war und was ihm eigentlich nicht gehörte; mit der größten Gewandtheit übergang er alles, was eigenes Gut des Georgios war, und griff nur nach dem, was hierher später aus dem Logotheten hineingetragen war. Es liegt zu Tage, daß dies unmöglich ist und daß Leon Grammatikos einfach den nämlichen Logotheten benutzt hat, den irgend ein später Kompilator zur Ergänzung und Fortsetzung des Georgios benutzte, d. h. mit anderen Worten: nicht Leon Grammatikos benutzte die erweiterte Chronik des Georgios, sondern im Gegenteil aus Leon Grammatikos wurden die Ergänzungen zur Chronik des Georgios entnommen. Freilich wird in den Hss die Fortsetzung (und indirekt auch die Ergänzungen) — dem Logotheten zugeschrieben, aber der Logothet und Leon Grammatikos sind ja doch fast identisch. Leon Grammatikos war, wie schon oben gesagt wurde, nicht Verfasser

der Chronik der „Neuesten Kaiser“, sondern nur Abschreiber, höchstens Redakteur derselben, der sich einige stilistische Veränderungen, kleine Ergänzungen und bisweilen auch Auslassungen erlaubte. Er nahm aus dem Werke des Logotheten den Teil, der ihm zur Fortsetzung der vorher abgeschriebenen Chronik des Theophanes nötig war.

Die Chronik des Theodosios Melitenos hat bekanntlich ihr Herausgeber Tafel für vollständig identisch mit der Chronik des Leon Grammatikos erklärt; er sieht in ihnen zwei Abschriften eines und desselben Werkes, wobei Theodosios die bessere Überlieferung und Leon die schlechtere darstellt. Vasiljevskij stimmt der Meinung Tafels vollständig bei, nur mit dem Unterschiede, daß Theodosios, ebenso wie Leon, vor allem in unmittelbare Beziehung zum Logotheten gesetzt werden müssen. Beide schrieben ein und dasselbe Werk ab, der eine (Theodosios) besser, der andere schlechter. Falsch aber ist es, auf Seiten des Theodosios daneben eine selbständige Benutzung des Georgios anzunehmen. Weder Leon noch Theodosios haben den Georgios benutzt, sondern ihr Prototyp, der Logothet, wurde für die spätere Redaktion des Georgios benutzt, und darauf gründet sich ihre gemeinsame Übereinstimmung mit dem erweiterten Georgios.

Was endlich den Polydeukes betrifft, so ist in jüngster Zeit durch Preger nachgewiesen, daß der Name des Polydeukes in der Überschrift der von Hardt herausgegebenen byzantinischen Chronik nur auf ein Versehen oder vielleicht sogar absichtliche Fälschung des Schreibers der Hs (Darmarios) zurückgeht. Ferner steht nach der Untersuchung von de Boor fest, daß dieser Pseudo-Polydeukes, abgesehen vom Anfange, keine Identität mit Leon Grammatikos und seinen Konsorten zeigt, d. h. vom Standpunkte Vasiljevskijs aus, mit dem Logotheten; es ist eine besondere Kompilation. Anders steht es mit dem Vaticanus 163: Auch die in ihr enthaltene, von Hase irrtümlich dem Polydeukes zugeschriebene Chronik muß man für anonym erklären; ihrem Inhalte nach reproduziert sie, soweit man bis jetzt urteilen kann, den Text des Logotheten mit Einschüben aus anderen Quellen (Malalas, Theophanes) und mit einigen nebensächlichen Ergänzungen. Für uns ist es von Wichtigkeit, daß die Besonderheiten, welche sie von Theodosios und Leon unterscheiden, auch dem slavischen Texte des Logotheten fremd sind. Das aber, was sie mit ihnen gemein hat, d. h. der größte Teil des Textes, bietet nach den Auszügen, die Vasiljevskij dem Prof. V. Jernstedt verdankt, ein vorzügliches Hilfsmittel zur Wiederherstellung des originalen ursprünglichen Textes der Chronik des Logotheten.

Bei den Beziehungen der Chronik des Logotheten zu der im Drucke vorliegenden Ausgabe der Chronik des Magisters und Metaphrasten hier zu verweilen, hat keinen Sinn. Vasiljevskij erinnert nur daran, daß auch für das anonyme Produkt, das mit diesem so stattlich klingenden Namen geschmückt ist, als Grundlage eben die nämliche Chronik des Logotheten gedient hat; aber sie ist dort mit nebensächlichen Zusätzen und Erweiterungen oft bis zu völliger Unkenntlichkeit verschüttet. Die Verwandtschaft des Kedrenos mit Leon Grammatikos, die man jetzt so betont (Patzig), gründet sich augenscheinlich darauf, daß Kedrenos in vielen Stücken den Ps.-Metaphrasten und durch ihn den Leon Grammatikos oder, genauer ausgedrückt, den Logotheten abgeschrieben hat.

Als Hauptresultat dieses dritten Abschnittes ergeben sich folgende zwei

Punkte: 1) Die Chroniken des Leon Grammatikos und Theodosios Melitenos sind nichts weiter als Abschriften oder Redaktionen der Chronik des Logotheten, die uns bekannt ist aus der slavischen Übersetzung, aus den Hinweisen im Mosquensis (in zwei Randnotizen), aus den Überschriften des Marcianus und der Vindobonenses. Nicht von einer Leosippe müssen wir reden, sondern von einer Logothetsippe. 2) Die allgemein angenommene Meinung über den Ursprung der Chronik, die mit dem Namen des Leon Grammatikos betitelt ist, (namentlich in ihrem zweiten Teile), als wäre sie aus dem erweiterten Georgios Monachos (Hamartolos) entlehnt, ist vollständig irrig; nicht Leon Grammatikos oder, genauer ausgedrückt, der Logothet hat irgend etwas aus dem Hamartolos entnommen, sondern der Hamartolos ist vielmehr erweitert und fortgesetzt durch Entlehnungen aus dem Logotheten oder, was dasselbe ist, dem Leon Grammatikos.

4) Die Fortsetzung des Logotheten und das Paralipomenon des Zonaras. Wie schon oben gesagt wurde, hat die slavische Chronik des Logotheten in der Petersburger Hs eine Fortsetzung, welche eine ziemlich ausführliche Übersicht über die Ereignisse von der Alleinherrschaft des Konstantinos Porphyrogennetos bis zur Thronbesteigung des Romanos Diogenes (1067) enthält. Der Text dieser Fortsetzung hat nichts mit der bedeutend kürzeren Fortsetzung gemein, die an der entsprechenden Stelle in der Ausgabe der Chronik des Georgios bei Muralt anfängt und bis 1081 reicht (Muralt p. 852—901, entlehnt aus dem Paris. 1708). Ebenso wenig entspricht dem slavischen Texte die ähnliche, bis 1078 reichende Fortsetzung im Marcianus Nr. 608, deren Varianten Muralt unter dem Texte mitteilt. Als Original für diesen Teil der slavo-bulgarischen Chronik diene vielmehr die Chronik des Zonaras, die hier in gekürzter Gestalt mit vielen Auslassungen wiedergegeben ist. Es erhebt sich die Frage, ob der Auszug erst von einem slavischen Kompilator gemacht ist oder ob er schon in den griechischen Hss der Chronik des Logotheten beigegeben war. Die Analogie mit den soeben erwähnten Codices (Marcianus und Parisinus) spricht zu Gunsten der zweiten Annahme. Vasiljevskij charakterisiert dann an einer Reihe von Stellen durch Gegenüberstellung der beiden Texte die slavische Bearbeitung des griechischen Textes des Zonaras. Schließlich verweilt er bei den schon früher bekannt gewordenen Auszügen aus einem slavo-bulgarischen Paralipomen des Zonaras.

E. K.

**R. Crampe**, Philopatris. Halle 1894. (Vgl. Byz. Z. IV 171.) Besprochen von P. Tichomirov im Viz. Vrem. 2 (1895) 199—205. „Das Fundament der Hypothese von Crampe ist ungenügend; von wissenschaftlichem Werte ist bloß seine Feststellung des terminus ante quem der Abfassungszeit der Satire; beachtenswert sind auch seine philologischen und archäologischen Erklärungen zu verschiedenen Stellen des Dialogs.“

E. K.

**Karl Krambacher**, Michael Glykas. Eine Skizze seiner Biographie und seiner litterarischen Thätigkeit nebst einem unedierten Gedichte und Briefe desselben. Sitzungsber. der philos.-philol. und der histor. Cl. der k. bayer. Akad. d. Wiss. 1894 S. 391—460. Der Verf. sucht den Michael Glykas als Individualität aus der gleichförmigen Masse der übrigen Chronisten herauszuarbeiten. In einer allgemeinen Charakteristik der Chronik zeigt er, daß sie sich in wesentlichen Punkten von den übrigen Chroniken unterscheidet; dann erweist er die engen Beziehungen der Chronik zu den

theologischen Briefen des Glykas und beweist, daß die in einigen Hss vorkommende Zuteilung der Briefe an Zonaras auf Irrtum beruht; dann sucht er die Abfassungszeit des vulgär-griechischen Gedichtes und der Sprichwörterammlung zu bestimmen und thut dar, daß das von Sathas beiseite gelassene Lobgedicht an Manuel Komnenos den Prolog der Sprichwörterammlung bildet und zusammen mit dieser dem Kaiser überreicht wurde. Zuletzt identifiziert er einige Adressaten der Briefe des Glykas und bestimmt darnach die Abfassungszeit dieser Briefe, deren Hauptmasse in das drittletzte und vorletzte Jahrzehnt des 12. Jahrh. fällt. Boivins Behauptung, Michael Glykas sei mit dem Zauberer und Ketzler Michael Sikidites identisch, wird zurückgewiesen. Im Anhang ist der Prolog der Sprichwörterammlung und ein Brief an die Prinzessin Theodora, die leichtsinnige Nichte des Kaisers Manuel, veröffentlicht. Vgl. die chronologische Berichtigung von Joh. Drüscke in diesem Hefte S. 54—62 und die wichtigen Beiträge von E. Kurtz, Neue philol. Rundschau 1895 Nr. 14, und M. Treu, Berl. philol. Wochenschr. 1895 Nr. 51. K. K.

**Karl Fuhr**, Zwei Hermogeneskommentatoren. Rhein. Mus. 51 (1896) 20—26. 1. Eustathios von Thessalonike, der bekannte Homerkommentator, hat auch einen Kommentar zu den *Στάσεις* des Hermogenes geschrieben, wie wir aus Anführungen bei Johannes Doxopatres, Tzetzes und Christophoros (s. unten) wissen. Dieser Kommentar ist jedoch nicht erhalten oder wenigstens noch nicht aufgefunden. Das Zitat des Doxopatres ermöglicht nun auch eine genauere Bestimmung der Lebenszeit dieses Rhetors, den man bisher auf Grund einer auf den Sturz des Michael Kalaphates bezüglichen Ethopoie ins 11. Jahrh. gesetzt hatte (s. C. Bursian, Der Rhetor Menander, Abhandl. d. k. bayer. Ak. 1. Cl. 16. Bd. 3. Abt., 1882 S. 13 Anm. 1); wenn der von ihm erwähnte Eustathios (Walz, Rhet. gr. 2, 545) wirklich, woran kaum zu zweifeln ist, Eustathios von Thessalonike ist, so muß Doxopatres, da er selbst schon von Tzetzes zitiert wird, Zeitgenosse des Eustathios und Tzetzes gewesen sein, also in der zweiten Hälfte des 12. Jahrh. geschrieben haben. 2. Als Verf. der Vorrede *Εἰς τὸ περὶ ἰδεῶν Ἐρμολέωνος* nennt Johannes Doxopatres einen gewissen Phoibammon, von dessen Person und Zeit nichts Näheres bekannt ist. K. K.

**Hugo Rabe**, De Christophori commentario in Hermogenis librum *περὶ στάσεων*. Rhein. Mus. 50 (1895) 241—249. Der Cod. Messan. S. Salv. 119, s. XIII, enthält einen Kommentar zu Hermogenes *Περὶ στάσεων* und einen zweiten zu Hermogenes *Περὶ μεθόδου δεινότητος*. Der erste dieser Kommentare stammt, wie sich aus Beischriften des Kopisten ergibt, von einem gewissen Christophoros. Über seine Person und Zeit läßt sich wenig sagen. Der letzte von ihm zitierte Autor scheint Eustathios von Thessalonike zu sein. Also kann Christophoros mit dem bekannten Dichter Christophoros aus Mytilene nicht identisch sein. K. K.

**M. Drinov**, Über einige Arbeiten des Demetrios Chomatianos als historisches Material. II. Viz. Vremennik 2 (1895) 1—23. In dem zweiten Abschnitte (über den ersten vgl. Byz. Z. IV 175) kommt Drinov in eingehender Besprechung einzelner Schreiben des Demetrios Chomatianos und der aus ihnen zu entnehmenden chronologischen Hinweise zu dem Resultate, daß Demetrios sein Erzbistum ungefähr bis zum J. 1234 inne gehabt haben muß. Die von Drinov behandelten Briefe sind folgende:

Zunächst die Dokumente, die sich auf einen Erbschaftsstreit zwischen zwei Archonten von Thessalonich beziehen (der ca. 1231 geschriebene Brief an den Kaiser von Epirus Manuel Komnenos Dukas, Nr. 117; der in dieser Sache früher unter der Regierung des Theodoros gefällte und von Demetrios abgefaßte Synodalbeschluss, Nr. 38; die *ἀντίρρησης* des Demetrios gegen die Anfechter dieses Beschlusses, ein ausführlicher gelehrter erbrechtlicher Traktat, wohl eine Beilage zu dem oben erwähnten Briefe an Manuel, Nr. 151). Ferner die Dokumente, die sich auf die Rechtfertigung des Bischofs von Serbia (an der nordöstlichen Grenze Thessaliens) beziehen. Derselbe war von Demetrios zu seinem Amte geweiht worden, weil der Erzbischof von Thessalonich, dem er eigentlich untergeben war, wegen der lateinischen Occupation sich außerhalb der Grenzen seiner Eparchie befand. Diese Dokumente (der an den Patriarchen Germanos und seine Synode gerichtete *λόγος ἀπολογητικός*, im Namen des Bischofs von Serbia von Demetrios im J. 1233 abgefaßt, Nr. 150, und das im J. 1223 abgefaßte Dokument über die Wahl und Weihe dieses Bischofs, Nr. 78) werfen neues Licht auf die Geschichte des politischen und kirchlichen Bruches zwischen dem Kaisertum von Nikaia und dem Reiche des Theodoros von Epirus und ermöglichen eine genauere Datierung des Zeitpunktes, wann das lateinische Königtum in Thessalonich durch Theodoros Komnenos gestürzt wurde (nicht im J. 1222, sondern im Sommer oder Herbst des J. 1223). Zuletzt behandelt Drinov noch den Erbschaftsstreit zwischen zwei Bürgerinnen von Thessalonich (Nr. 106, abgefaßt im Juli oder August des J. 1234, mit einigen neuen Daten für die Geschichte der Herrschaft der Lateiner in Thessalonich). E. K.

**G. Kyriakides**, *Θωμάς ὁ μάλιστα καὶ Ἰσοκράτης*. Diss., Erlangen 1893. 106 S. 8°. Beim Durchlesen dieser Abhandlung empfängt man den Eindruck, als kenne der Verf. von der ganzen altgriechischen und byzantinischen Litteratur nur die Rede des Isokrates *Πρὸς Νικολέα* und die Reden des Thomas Magistros *Περὶ βασιλείας* und *Περὶ πολιτείας*. Er vergleicht die letzteren mit der ersteren, um zu zeigen, daß der Byzantiner den alten Rhetor nachahmte. Dem ist ja so; nur darf der Beweis dafür nicht so unsinnig geführt werden, wie es von K. geschieht, der Parallelen wie folgende zieht: Thomas sagt öfter *οὐ μὴν ἀλλὰ*, ebenso Isokrates; Thomas gebraucht Aufforderungen wie *σκοπεῖ, σέψαι*, ganz ebenso Isokrates; Thomas sagt öfter *εἰ δὲ μή*, ebenso Isokrates; „nach Art von einem“ heisst bei Thomas *δίκην τινός*, ebenso bei Isokrates usw. Ähnliches Kaliber haben viele der allgemeinen Anklänge, die der Verf. zusammengesucht hat. Wenn solche Arbeiten über die Imitation eines alten Autors durch einen Byzantiner überhaupt einen Wert haben sollen — und daß man sie sehr nützlich und sogar interessant gestalten kann, hat K. Prächter mit seiner Abhandlung über die antiken Quellen des Theophylaktos (Byz. Z. I 399 ff.) bewiesen —, so müssen sie mit etwas mehr Verstand und weiterer Umschau in der übrigen Litteratur ausgeführt werden. Vgl. die Bemerkungen über die ähnlich gearbeitete Dissertation von Spyropulos, Byz. Z. IV 165. K. K.

**Dom. Bassi**, *De Pediasimi libello περὶ τῶν δώδεκα ἁθλῶν τοῦ Ἡρακλέους* qui legitur in codice Vallicelliano C 46. *Rivista di filologia* 23 (1895) fasc. 3. Kollation des Cod. Vallicell. C 46 mit der Ausgabe des Pediasimos von R. Wagner, *Mythographi graeci* I 247—259. Vgl. Byz. Z. IV 177. K. K.

**V. Istrin**, Beiträge zur griechisch-slavischen Chronographie. Arch. f. slav. Phil. 17 (1895) 416—429. Mitteilungen aus Athos, welche das griechische Original der von M. Gaster, Byz. Z. III 528 ff. veröffentlichten rumänischen Troika enthalten, also eine Ergänzung zu der denselben Gegenstand betreffenden Abhandlung von K. Prächter, Byz. Z. IV 519 ff. Auch Istrin weist auf die Verwandtschaft der Troika mit Manasses hin. Zum Schlusse giebt der Verf. einige allgemeine Andeutungen über die spätgriechische und slavische Chronographie überhaupt. K. K.

**Giov. Mercati**, Alcune note sul cronico del Franza. S.-A. aus den: Atti della R. Accademia delle scienze di Torino vol. 30 (1895). 24 S. 8°. Ausführliche Mitteilungen über den Cod. Ambros. P. 123 der Chronik des Phrantzes, der vielfach einen ursprünglicheren Text bietet als die der Bonner Ausgabe zu Grunde gelegten Codd. Monac. 239 und Paris. suppl. gr. 80. Interessant sind im Ambrosianus die Randscholien eines gewissen Pachomios, der den Schwiegersohn des Phrantzes, Nikolaos Melissenos, persönlich kannte. M. identifiziert diesen Scholiasten, m. E. mit großer Wahrscheinlichkeit, mit dem bekannten Pachomios Rhusanos (s. u.). Zum Schlusse giebt der Verf. einige Mitteilungen über eine vierte Hs des Phrantzes, die G. Angelini in dem wohl den meisten unzugänglichen Bibliofilo, anno 3, Nr. 12 (Dez. 1882) 186 f., beschrieben hatte. K. K.

**C. Castellani**, Pacomio Russano, grammatico greco del secolo XVI e i manoscritti autografi delle sue opere. Atti del R. Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti s. VII tomo 6 (1894—95) 903—910. Ediert nach einleitenden Bemerkungen über das Leben und die Werke des gelehrten Mönches Pachomios Rhusanos aus Zante († 1553) aus dem Cod. Marc. XI 26 einen interessanten Notariatsakt, der sich auf einen nach dem Tode des Pachomios über seinen Nachlaß entstandenen Streit bezieht. K. K.

**C. Fr. Müller**, Zu den Monatscyklen der byzantinischen Kunst in spätgriechischer Litteratur. Rhein. Mus. 50 (1895) 301—304. Ediert aus dem Cod. Paris. 2991A, a. 1420, eine neue Version der bekannten Monatsverse (s. meine Gesch. der byz. Litt. S. 363) und vergleicht sie mit der im Romane Lybistros und Rhodamne erhaltenen Fassung und den von Br. Keil aus dem Cod. Barb. I 172 gezogenen Varianten. Die Begriffe „allein richtige Lesart“, „bessere Überlieferung“ usw. scheinen mir bei diesen stark von einander abweichenden Bearbeitungen nicht in der Weise anwendbar zu sein, wie sie M. anwendet. K. K.

**J. L. Heiberg**, En Samfundsreformatør. Studier fra Sprog- og Oldtidsforskning udgivne af det philologisk-historiske Samfund. Nr. 22. Kopenhagen 1895. 37 S. 8°. Anregende Skizze der Biographie und der philologischen Anschauungen des Georgios Gemistos Plethon. K. K.

**C. Sathas**, Bibliotheca graeca medii aevi. Vol. VII. Paris 1894. (Vgl. oben S. 168 ff.) Besprochen von A. Kirpičnikov im Viz. Vrem. 2 (1895) 442—449. E. K.

**J. Timošenko**, Byzantinische Sprichwörter und slavische Parallelen zu ihnen. (russ.) Warschau 1895. Abdruck aus dem Russischen Philologischen Věstnik 1894, Bd. 32 S. 126—139 und 295—304 und 1895, Bd. 33 S. 205—218 und Bd. 34 S. 74—86. Dieser Aufsatz



enthält nach einer Notiz des Viz. Vrem. (II 256 und 471) eine Besprechung der Abhandlungen von K. Krumbacher (Mittelgriechische Sprichwörter) und von Ed. Kurtz (Die Sprichwörtersammlung des Maximus Planudes). Nach einer anderen Notiz im Viz. Vrem. (II 307) machte Karnôjev in der Sitzung der k. Moskauer archäolog. Gesellschaft vom 26. Nov. 1894 (vgl. die von dieser Gesellschaft herausgegebenen Archäologischen Izvēstija i Zamētki) zu dem Buche von Krumbacher die Bemerkung, daß den mittelgriechischen Sprichwörtern die deutschen und russischen viel näher stehen als die neugriechischen und wies auf die nahe Verwandtschaft des bekannten Slovo Daniila Zatočnika (d. h. Rede Daniels des Verbannten, 13. Jahrh.) mit dem Bittgedicht des Michael Glykas an den Kaiser Manuel Komnenos hin. E. K.

**G. Kalaisakes**, *Κρητικὰ παροιμίαι ἐξ ἀνεκδότου συλλογῆς. Παρνασσός* 16 (1894) 479—480, 559—560, 635—638 und 878—879. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 283. E. K.

**G. Polivka**, Ein Nachtrag zum Physiologus. Arch. f. slav. Phil. 17 (1895) 635. Bemerkt, daß der südslavische Übersetzer der Chronik des Georgios Monachos eine Version des Physiologosartikels *ἀλκυνών* gewissermaßen als Glosse in seine Übersetzung aufgenommen hat. K. K.

**A. Alexandrov**, Physiologus. Denkschriften der Universität Kazan 1893. 70 S. 8<sup>o</sup>. (russ.) A. ediert einen serbischen Physiologus, den er im J. 1891 in einem Sbornik des russischen Panteleemonklosters auf dem Athos gefunden hat. Er besteht aus 43 Kapiteln und stammt nach der Ansicht des Herausgebers aus dem 16. Jahrh. Nach dem Texte folgt ein kurzer Kommentar, in welchem andere slavische Physiologusversionen zur Vergleichung beigezogen werden. K. K.

**H. Lübke**, Neugriechische Volks- und Liebeslieder. Berlin, S. Calvary & Co. 1895. XXVIII, 352 S. 8<sup>o</sup>. 4 M. Diese schöne, nur durch den unlogischen Titel und einen sehr geschmacklosen Umschlag verunzierte Übersetzung von neugriechischen Liebes- und Tanzliedern, Balladen und Totenklagen wird hier notiert, weil sie auch ältere Stücke enthält, nämlich die in die sogenannten rhodischen Liebeslieder eingeflochtene Novelle mit der Zahlenakrostichis (S. 209—222) und einige Lieder aus den Sagenkreisen des Digenis Akritas, der Arodaphnusa, der Eroberung von Konstantinopel u. a. K. K.

**Sp. P. Lampros**, *Ἑλληνικὰ ἔγγραφα ἐν τῷ ἀρχαίῳ τῆς Βενετίας, ἐν οἷς καὶ ἔγγραφα Τούρκων ἀρχόντων ἑλληνιστὶ. Μετὰ καὶ παραδρομῆς περὶ τοῦ ὀνόματος τοῦ Μορέως. Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολογ. ἐταιρείας τῆς Ἑλλάδος* 4 (1895) 634—652. Mitteilung einiger im Archivio dei Frari in Venedig aufbewahrten griechischen Urkunden, die sich auf die venezianische Herrschaft im Peloponnes beziehen. Besonders interessant sind einige im derbsten Volksgriechisch abgefaßte Schreiben türkischer Machthaber. Zur Frage über den Namen Morea behauptet L. S. 639 ff., daß man als Nominativ der Genetivform τοῦ Μορέου (*Μοραίου*) das Neutrum τὸ Μόρεον (nicht ὁ Μορέας) anzunehmen habe. K. K.

**Spyr. P. Lampros (Lambros)**, *Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τοῦ Ἁγίου Ὄρους ἑλληνικῶν κωδίκων* (mit dem englischen Nebentitel: Catalogue of the greek mss on Mount Athos). *Τόμος πρῶτος*. Cambridge, University press 1895. VIII, 1 Bl., 438 S. 4<sup>o</sup>. 21 Sh. Im J. 1888 veröffentlichte Sp. Lampros die erste Lieferung seines Katalogs der

griechischen Hss des Athos, welche die acht kleinsten Bibliotheken, etwa den zwölften Teil aller Athosss, umfaßte. Die Druckausstattung und die Beschreibung der Hss liefen hier manches zu wünschen übrig; es ist daher nicht zu bedauern, daß die Fortsetzung des Werkes aus materiellen Gründen unterblieb, um so weniger, als L. nun die Gelegenheit gefunden hat, einen geradezu glänzenden Ersatz zu bieten. Die University Press, Cambridge, England, hat die Veröffentlichung des in griechischer Sprache abgefaßten Katalogs übernommen und sich dadurch um die Wissenschaft ein neues Verdienst erworben. Der große Vorzug des vorliegenden Bandes vor dem in Griechenland herausgegebenen Hefte beruht nicht bloß in der besseren Qualität des Papiers und Druckes, sondern vor allem in der scharfsinnig ausgedachten Technik der Beschreibung, die man dem verstorbenen Dr. Horst verdankt. Diese Seite kann nicht genug betont werden; denn noch immer wollen manche nicht begreifen, daß eine gute, raumsparende, übersichtliche, jedes Mißverständnis ausschließende Schematik bei einem Kataloge die Hälfte des Ganzen ist. Gewiß ist in dieser Hinsicht namentlich unter dem heilsamen Einfluß der neuen bibliothekarischen Disziplin manches besser geworden; aber noch in jüngster Zeit sind Kataloge so wichtiger Sammlungen griechischer Hss, wie der des Vaticans und der Moskauer Synodallibothek, erschienen, deren Brauchbarkeit gerade durch den Mangel einer zweckmäßigen und konsequenten Schematik stark beeinträchtigt wird. Das im Kataloge von L. durchgeführte System, alle Angaben über die äußere Beschaffenheit der Hs in einem der Inhaltsangabe vorausgehenden Titelstock zu vereinigen, ist entschieden praktischer als die in anderen neuen Katalogen (z. B. dem Omonts) angewandte Verzeichnung des Alters der Hs u. s. w. am Schlusse. Diese für die Gesamtbeurteilung der Hs so wichtigen Aufklärungen will der Benützer des Katalogs sofort vor Augen haben, nicht erst am Ende der oft umfangreichen Inhaltsangabe aufsuchen. Nur, glaube ich, wäre es noch besser gewesen, mit der kurzen Notiz über Material, Größe, Alter und Blätterzahl der Hs auch noch die jetzt an den Schluß verwiesenen Subskriptionen und sonstige ebenfalls auf die äußere Beschaffenheit bezüglichen Notizen zu vereinigen, so daß dann nichts mehr zu folgen hätte als die bloße Inhaltsangabe. Dann wäre wohl auch der Fehler vermieden worden, daß die oben stehende Angabe mit der unten folgenden Subskription nicht stimmt wie bei Cod. 1606 (S. 141), wo oben als Alter der Hs s. XVI, in der Subskription aber das Jahr 1633 notiert ist, oder bei Cod. 3086 (S. 275), wo oben als Alter s. XI. XIII und als Blätterzahl 260 notiert sind, während am Schlusse der Inhaltsangabe als Alter und Umfang des ersten Teiles der Hs „s. XII“ und „260 Blätter“, als Alter und Umfang des zweiten „s. XIII“ und „bis zum Schlusse“ angegeben werden, während doch nach der Notiz am Anfange der ganze Codex nur 260 Blätter hat. Noch in einem anderen technischen Punkte bin ich mit dem Verf. nicht einverstanden: Warum hat er allem philologischen Usus zuwider die eckigen Klammern [ ] zur Bezeichnung von eigenen Zusätzen, die spitzigen < > zur Bezeichnung von Athetesen angewendet? Neuerungen in solchen Dingen sind doch nur zwecklos und schädlich. Im übrigen verdient die Technik in der Beschreibung alles Lob. Daß L. den Blätterumfang der einzelnen Schriften selten notiert und auch die Blätterzahl der ganzen Hs nicht immer angiebt, kommt davon, daß

die Athosss größtenteils noch nicht paginiert sind. Durch die erwähnte Schematik und die Anwendung eines kleinen, aber deutlichen Druckes ist es gelungen, in einem mäßigen Quartbände von 436 Seiten die ziemlich ausführliche Beschreibung von 4120 Hss zusammenzudrängen. Und gerade diese Knappheit, in der sich wiederum der praktische englische Sinn bekundet, ist für Hss-Kataloge, wenn sie überhaupt weiteren Kreisen der Fachgenossen zugänglich werden sollen, unerlässlich. Auch in dieser Beziehung sind noch nicht alle Zeitgenossen klug geworden; zwar ist das System der unhandlichen Folianten, wie sie von Pasini, Bandini, Lambecius, Kollar u. a. beliebt wurden, glücklich überwunden; aber daß man auch im Oktavformat sündigen kann, hat jüngst Martini mit dem ersten Teile seines Katalogs der kleinen griechischen Hss-bestände Italiens, wo auf 218 Seiten ganze 93 Hss beschrieben sind, deutlich genug bewiesen. Zu der von L. in einem Bande bewältigten Summe von 4120 Hss hätte Martini nicht weniger als 44 Bände von der Größe des ersten Teiles notwendig, und das Werk würde nach Maßgabe des für den ersten Teil festgesetzten Preises (8,50 frs) die schöne Summe von 374 frs kosten!

Der vorliegende erste Band umfaßt die 18 kleinsten Bibliotheken des Athos, darunter auch die im J. 1891 durch Feuer zerstörte des Klosters Simopetra; die großen Bibliotheken sind für den zweiten (und dritten?) Band vorbehalten. Was nun den Inhalt dieser stattlichen Zahl griechischer Hss betrifft, so muß man mit sehr bescheidenen Erwartungen an sie herantreten, um sich nicht enttäuscht zu fühlen. Keine Sammlung griechischer Hss in Europa besitzt so viel Schund wie die Athosbibliotheken. Der Grund davon ist die ganz verschiedene Entstehungsweise der europäischen und der auf griechischem Gebiete aufbewahrten Sammlungen. Die meisten europäischen Bestände sind im 15. und 16. Jahrh. unter dem mächtigen Einflusse der humanistischen Studien begründet und in der Hauptsache abgeschlossen worden. Der Zugang schlechter und wertloser Sachen wurde dadurch beschränkt, und Codices des 17.—19. Jahrh. kamen nur vereinzelt in diese Bibliotheken. Sie sind Sammlungen von guten Stücken und Raritäten, ähnlich wie die Kunstkabinette dieser Zeit, in die ja auch nicht gewöhnlicher Hausrat der Zeitgenossen aufgenommen wurde. Auf dem Athos aber und ähnlich in den übrigen orientalischen Klosterbibliotheken sind die Hss zum großen Teil wirklich Hausgerät; zwar findet sich auch da manches „alte Buch, vom Ahn ererbt“ und die eine oder andere wertvolle Abschrift verlорener alter Exemplare, aber die überwiegende Mehrzahl bilden eben die Schul-, Erbauungs- und Hilfsbücher aus der Praxis der jüngsten Generationen. Sie sind nun eine wahre Last, wenn nicht für die Bibliotheken selbst, so doch für den Katalog, namentlich so lange nicht ein Index das Suchen in der Spreu erleichtert. Es ist auch aus diesem Grunde wünschenswert, daß der Schlußband, der wohl den Index bringen wird, möglichst bald erscheine. Der vorherrschende Charakter aller Athosbüchereien ist, wie sich erwarten läßt, theologisch und zwar rein praktisch theologisch. Z. B. ist im vorliegenden Bande die ganze alte und byzantinische Geschichtslitteratur fast nur durch die Chronisten Manasses und Glykas vertreten. An der geringen Zahl guter Profanhss trägt übrigens zum Teil auch der Umstand schuld, daß seit langer Zeit europäische wie griechische Besucher des Athos, die auf irgend eine Weise Hss mitzu-

nehmen verstanden, ihr Hauptaugenmerk auf Hss profanen Inhalts gerichtet haben.

Die Beschreibung des Inhalts der Hss ist im allgemeinen trotz aller Kürze ausreichend; sie wäre völlig genügend, wenn der Verf. Zeit gefunden hätte, auch den Inhalt der Legendensammlungen und wenigstens der älteren Kirchengesangbücher zu spezifizieren. Nach dieser Richtung hin bedarf der Katalog wie so manche andere Hssverzeichnisse einer Ergänzung. In der Bestimmung der anonymen Schriften bekundet L. eine ausgedehnte Litteraturkenntnis; daß manches Stück unerkant blieb, wird jeder begreifen, der selbst einmal in einer von litterarischen Hilfsmitteln entblößten Hsssammlung gearbeitet hat. Da L. jedoch die Anfänge und Schlüsse fleißig notiert, so werden sich auch die noch namen- und titellosen Stücke mit der Zeit identifizieren lassen. Zur Einleitung dieser Arbeit seien hier einige Beiträge gestattet: Das geographische Stück des Cod. 3709 (S. 354) stammt, wie mein Freund Dr. Fr. Boll bemerkt hat, aus Ptolemaios Geo. VII Kap. 7. Das große Gedicht des Cod. 3712 (S. 354) ist eine vulgärgriechische Übersetzung der Dioptra des Philippos Solitarius. Zu dem Stücke aus Philippos Solitarius im Cod. 3766 (S. 379) hätte bemerkt werden sollen, daß es mit den von Auvray edierten *Κλαυθμοί* identisch ist. Die metrische Erklärung von *Ζύμη* u. s. w. im Cod. 3808 (S. 392), die in anderen Hss unter dem Namen des Psellos geht und auch in einer Sammelhs des Manuel Philes vorkommt, ist unter den Werken des letzteren von E. Miller, *Manuelis Philae carmina* II 418, unter dem Namen des Psellos auf Grund von drei Hss, von mir, Mittelgr. Sprichwörter S. 266, herausgegeben worden. Das Gedicht über den Fall von Kpel (1204) im Cod. 3814 (S. 400) steht in anderen Hss z. B. im Cod. Vindob. theol. 304 (Nessel), am Schlusse der Chronik des Joel. Vgl. den Katalog von Lambecius-Kollar L. V S. 361. Die iambischen Verse über Jerusalem im Cod. 3816 (Nr. 11) (S. 400), deren Anfang leider nicht mitgeteilt wird, sind vielleicht das Gedicht des Nikephoros Kallistos Xanthopoulos ed. Migne, Patr. gr. 147, 601 ff. Nr. 31 desselben Codex (S. 401) ist eine Spaneasversion, die auch in den Codd. Barb. II 99 und Athen. 712 vorkommt; vgl. John Schmitt, Byz. Z. 1 (1892) 327 f.; Nr. 16 und 25 des Cod. 3833 (S. 407 f.) sind vulgäre Bearbeitungen des Traktats über die Totenfeiertage; vgl. Byz. Z. 1 (1892) 631. Die Verse auf die 12 Monate im Cod. 3891 Nr. 17 (S. 418), die L. irrtümlich dem Theodoros Prodromos zuschreibt, stammen aus der Anthol. Pal. IX 384; nur ist die römische Reihenfolge der Monate in die byzantinische umgewandelt.

Über die Geschichte der Athosbibliotheken und über frühere Inventare hat L. im vorliegenden Bande nichts mitgeteilt; für den Fall, daß er sich hierüber im Schlußbande verbreiten will, sei notiert, daß die Codd. Paris. suppl. gr. 654, 675, 687, 754, 755 Verzeichnisse von Bullen und Hss des Athos enthalten, die von Minoides Mynas stammen. L. hat sich durch seine uneigennützigte Arbeit um die griechische und bes. um die patristische und byzantinische Litteratur ein neues hohes Verdienst erworben. Manche fruchtlose Reise nach dem Berge Athos wird jetzt, wie J. Armitage Robinson in seiner Ankündigung des Werkes sagt, erspart bleiben, manche fruchtbare angeregt werden.

K. K.

**Anthimos Alexudis**, Περιγραφή χειρογράφων βιβλίων τῆς ἐν

*Σινώπη ἑλληνικῆς σχολῆς. Ἑκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* 15 (1895—1896) 23—24; 39—40. Der gelehrte Metropolit von Amaseia beschreibt fünf Handschriften der Evangelien, Minuskeln aus dem 10.—12. Jahrh. Leider hat ein großer Brand in Sinope am 3. Januar 1895 die hellenische Schule und ihre Bibliothek zerstört. Ph. M.

**Hugo Rabe**, Aus Lucas Holstenius' Nachlafs. Centralbl. für Bibliothekswesen 12 (1895) 441—448. Giebt Mitteilungen über die Hss-sammlung des Lukas Holsten (in Hamburg) und eine Ehrenrettung des Kardinals Francesco Barberini, dem man vorgeworfen hatte, bei der Vollstreckung des Testaments Holstens einen großen Teil seiner Hss widerrechtlich in Rom zurückgehalten zu haben. K. K.

**E. Legrand**, Bibliographie hellénique ou description raisonnée des ouvrages publiés par les Grecs au dix-septième siècle. Paris 1894—1895. Tom. I. II. III. (Vgl. Byz. Z. IV 182 u. 381.) Besprochen von **A. Kirpičnikov** im Viz. Vrem. 2 (1895) 450—454. E. K.

**Franz Kampers**, Kaiserprophetien und Kaisersagen im Mittelalter. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Kaisersage. München 1895 (= Historische Abh. herausgeg. von Heigel und Grauert, Heft 8). Wir notieren für uns das dritte Kapitel der Arbeit, welches die Umbildung der röm. Kaiserprophetie in Byzanz behandelt, sowie den Exkurs zur tiburtinischen Sibylle, welcher in dem Text der mittelalterlichen lateinischen Sibylle einen alten byzantinischen Kern nachzuweisen sucht. K. K.

**D. Kampuroglus**, *Τὰ δαιμόνια τοῦ Δωδεκαημέρου. Ἑστία. Χριστούγεννα* 1894 S. 2. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 287. E. K.

**N. Polites**, *Τὸ ἔθιμον τῆς θραύσεως ἀγγελίων κατὰ τὴν κηδεῖαν. Παρνασσός* 1894, XVII 81—87. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 282. E. K.

**G. Georgeakis et Léon Pineau**, *La folk-lore de Lesbos*. Paris 1894. Besprochen von N. Polites in der *Ἑστία εἰκονογραφημένη* 1895 S. 19—20 und 28—29. E. K.

**H. Carnoy et J. Nicolaïdès**, *Folklore de Constantinople*. Paris, E. Lechevalier 1894. 8<sup>o</sup> (Collection internationale de la Tradition. vol. XII—XIII). Notiert im Viz. Vrem. 1 (1894) 767. E. K.

**A. Mordtmann**, *Βίος Ἀλεξάνδρου Πασπάτη. Ὁ ἐν Κπόλει ἑλλην. φιλολ. σύλλογος. Τόμος γγ'*, Kpel, Otto Keil 1893, S. 13—18. Skizze der Biographie des bekannten Forschers auf dem Gebiete der Topographie von Kpel. K. K.

## 2. Sprache, Metrik und Musik.

**E. Combe**, *Grammaire grecque du Nouveau Testament*. Paris, Fischbacher 1894. Mir nur durch die ausführliche Besprechung von **Jos. Viteau**, *Revue biblique internationale* 4 (1895) 233—238, bekannt. K. K.

**H. Diel**, *De enuntiatis finalibus apud Graecorum rerum scriptores posterioris aetatis*. Gymnasialprogr., München 1895. 52 S. 8<sup>o</sup>. Giebt im Anschlusse an Ph. Weber, *Entwicklung der Absichtssätze*, Würzburg 1884, eine sehr dankenswerte Übersicht über die Geschichte des Final-

satzes bei Polybios, Diodor, Dionys von Halikarnas, Joseph, Plutarch, Arrian, Appian und Herodian. Müge der Verfasser Mufse finden, seine Untersuchung auch noch auf die spätere und byzantinische Zeit auszu-  
dehnen!

K. K.

**Jo. Compernass**, *De sermone graeco vulgari Pisidiae Phrygiaeque meridionalis (De verborum structura)*. Diss., Bonn 1895. 56 S., 1 Bl. 8<sup>o</sup>. In dieser Abhandlung, die sich als Teil einer noch unvollendeten größeren Arbeit zu erkennen giebt, notiert der Verf. die syntaktischen Eigentümlichkeiten, die in den in Pisidien und Südphrygien um die Wende des 4. und 5. Jahrh. geschriebenen *Acta Marinae* und *Acta Christophori* (ed. H. Usener, Bonn 1886) und in den aus derselben Gegend stammenden Inschriften erscheinen. Die meisten Dinge, die er verzeichnet, sind aber auch in der sonstigen spätgriechischen und byzantinischen Litteratur weit verbreitet, und der Titel der Schrift hätte daher allgemeiner gefaßt werden sollen. Wenn es schon auf dem Gebiete der Laut- und Formenlehre schwer sein wird, innerhalb der späteren Vulgärsprache provinzielle Scheidungen vorzunehmen, so scheint mir das in der Syntax nur in ganz wenigen Fällen möglich. Vielleicht gelingt es dem Verf., in den noch ungedruckten Teilen seiner Arbeit mehr sichere Resultate zu erzielen.

K. K.

**G. N. Hatzidakis**, *Φιλολογικοί προκείμενοι. Παροναστός* 17 (1895) 561—589. Unter diesem koketten Titel erbringt der Verf. den Nachweis, daß die für das Mittel- und Neugriechische so charakteristische Endung *-πουλλος* (-α, -ον) vom lateinischen *pullus* stammt, verteidigt die Schreibung der Diminutiva auf *-είδιον* gegen die auf *-ιδιον* und giebt endlich wertvolle Aufklärungen über die Imperfektformen wie *ἐλαλοῦσαν*. K. K.

**G. N. Hatzidakis**, *Μυζήθρα — Μυζηθράς — Μυστράς*. Viz. Vrem. 2 (1895) 58—77. Das Resultat dieses durch reichliche Beispiele illustrierten Beitrages zur Wortbildungslehre des Mittel- und Neugriechischen ist folgendes: *μυζήθρα* stammt, wie schon Korais erkannt hat, vom Verbum *μύζω*, *μυζάω* = pressen; es konnte aber von Hause aus nicht nur den Korb, in dem der Käse gepresst wird, bezeichnen, sondern auch den Käse selbst, der darin gepresst wird. Denn auf die Suffixe *-τρα*, *-θρα* endigen im Neugriechischen nicht nur Wörter, die einen Ort oder ein Werkzeug bezeichnen, sondern auch viele Appellativa mit aktiver oder auch passiver Bedeutung. Mit *μυζήθρα* hängt offenbar der Ortsname *Μυζηθράς* zusammen. Ducange meinte, das Wort *ἡ μυζήθρα* sei aus *ὁ Μυζηθράς* entstanden, bedeute also: caseus laconicus. Aber für den dabei eingetretenen Wechsel im Accent und Genus läßt sich keine Erklärung finden. Um das richtige Verhältnis der beiden Ausdrücke zu einander zu erkennen, muß man vielmehr folgende für die Wortbildungslehre des Spätgriechischen wichtige grammatische Erscheinung beachten: Aus allen Wörtern, die ein Thun, eine Speise, ein Kleidungsstück, einen Zustand, einen Mangel, ein Leiden u. dergl. bezeichnen, einerlei, welcher Deklination das Wort angehört, welches Genus und welchen Accent es hat, können Masculina auf *-άς* gebildet werden, die denjenigen bezeichnen, der den vom Grundwort ausgedrückten Begriff besitzt, verkauft, betreibt, ist, trägt, erleidet u. s. w. (*κῆλη* — *κηλᾶς*, *κέρατα* — *κερατᾶς*, *λάχανα* — *λαχανᾶς*). Diese Bildungen auf *-άς* sind dann sehr häufig zu Familiennamen geworden (in Anlehnung an das Gewerbe oder eine körperliche oder ethi-

sehe Eigentümlichkeit des betreffenden Mannes) und schliesslich auch zu Ortsnamen (zunächst im Genetivus possessivus, dann aber auch im Nominativ). Bei dieser eben geschilderten Entwicklung sind also fünf Stufen zu unterscheiden: 1) *κόσκινον* (Sieb), 2) *κοσκινᾶς* (Siebmacher), 3) *Κοσκινᾶς* (Familiennamen), 4) *Κοσκινᾶ* (Besitzlichkeit des Koskinas, z. B. *πηγαίνουμεν εἰς τὸν Κοσκινᾶ*), 5) *Κοσκινᾶς* (Ortsname). Für das Wort *μυζήθρα* ergibt sich demnach folgende Entwicklung: Man bildete aus *μυζήθρα* (Käse) *μυζήθρας* (Käsemacher oder Käseverkäufer); aus diesem Appellativum entstand dann der Familienname *Μυζήθρας* und daraus schliesslich der Ortsname *Μυζήθρας*, der dann weiterhin zu *Μυστράς* verkürzt wurde. E. K.

**Alex. Eumorphopoulos** (Lauriotes), *Ἐπισήμα βυζαντινὰ γράμματα. Ὁ ἐν Κηφίᾳ ἑλλην. φιλόλ. σύλλογος. Τόμος κς'*, Kpel, Otto Keil 1895 S. 161—168. Der Verf., der sich früher gewöhnlich nur nach seinem Kloster, der Athoslaura, Alex. Lauriotes nannte (vgl. Byz. Z. III 198, 207 u. s. w.), tritt jetzt, was sehr zu loben ist, mit seinem hübschen Familiennamen hervor. Dazu veranlasste ihn wohl der Gegenstand seiner Arbeit. Sie enthält einen wertvollen Beitrag zur Kenntnis der byzantinischen Tauf- und Familiennamen. Der Verf., der, einer Anregung des Syllogos folgend, eine große Sammlung neugriechischer Eigennamen angelegt hat, veröffentlicht einige ältere, zahlreiche Namen enthaltende Urkunden, wie einen Erlaß des Kaisers Manuel v. J. 1405 über die Güter, welche die Athoslaura auf Lemnos besaß, Verzeichnisse der dem Kloster zugehörigen Paröken auf Lemnos v. J. 1415 u. a. Der Verf. wird sich durch Fortsetzung dieser Sammlungen und ihre Veröffentlichung ein großes Verdienst erwerben. K. K.

**Gust. Meyer**, Neugriechische Studien I. II. Wien 1894. (Vgl. Byz. Z. III 420; 639). Ausführlich besprochen von V. O<blak>, Arch. f. slav. Phil. 17 (1895) 592—595. K. K.

**Gust. Meyer**, Neugriechische Studien III. (Vgl. Byz. Z. IV 632.) Ausführlich besprochen von Jean Psichari, *Revue critique* 1895 Nr. 43 S. 270—280. K. K.

**Gust. Meyer**, Albanesische Studien IV. Das griechisch-süd-rumänisch-albanesische Wortverzeichnis des Kavalliotis, herausgegeben und erklärt. Sitzungsberichte d. kais. Akad. d. Wiss. in Wien, phil.-hist. Cl. Bd. 132 (1895). 127 S. 8°. Neuausgabe der fast verschollenen, in einem einzigen Exemplare bekannten *Πρωτοπειρία* des Th. An. Kaballiotis, Venedig 1770, die hier notiert wird, weil in dem Kommentar, den G. Meyer den einzelnen Vokabeln beigelegt hat, auch manche seltene Wörter der byzantinischen Zeit erklärt sind. K. K.

**Albert Thumb**, Handbuch der neugriechischen Volkssprache. Grammatik. Texte. Glossar. Straßburg, Karl J. Trübner 1895. XXV, 1 Bl., 240 S. 8°. (Mit einer Schrifttafel.) Endlich einmal eine brauchbare Grammatik der neugriechischen Volkssprache, ein Buch, das nicht jenes aus allen möglichen Formen zusammengebraute Kauderwelsch der Zeitungen und Bücher, sondern die in gesetzmässiger Entwicklung entstandene lebendige Sprache der Gegenwart lehrt! Th. hat es verstanden, den wichtigsten Sprachstoff auf sehr knappem Raume mitzuteilen, indem er sich auf die Verzeichnung der Thatsachen mit den unentbehrlichsten Erklärungen beschränkte; die grammatische Abteilung des Handbuches umfaßt nur 124 Seiten; dann

folgen gemeinneugriechische und dialektische Texte in Poesie und Prosa (S. 127—194), endlich ein Glossar (S. 195—239). Hundertmal bin ich nach einem praktischen Handbuch der neugriechischen Volkssprache gefragt worden, und stets war ich in Verlegenheit, was ich den Leuten eigentlich nennen sollte; die gleiche Verlegenheit drückte mich jedesmal, wenn ich eine Vorlesung über neugriechische Grammatik hielt und den Zuhörern zur Vereinfachung und Erleichterung des Unterrichtes etwas Gedrucktes in die Hand geben wollte. Wer die Not so an eigenster Haut gefühlt hat, wird dem Verf. für seine schöne Arbeit doppelt dankbar sein und gerne darauf verzichten, ihm einzelne Unebenheiten aufzumutzen. Möchte nun auch eine historische Grammatik des Neugriechischen, die dem byzantinischen Studienkreise noch näher liegen würde, uns bald beschert werden!

K. K.

**A. Densusianu**, Die Herkunft des Wortes Vlach. *Revista critică-literară*. Jassy. 2. Jahrgang No. 1. Notiert von P. Syrku im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 295—299.

E. K.

**Musici scriptores graeci**. Aristoteles, Euclides, Nicomachus, Bacchius, Gaudentius, Alypius et melodiarum veterum quidquid exstat. *Recognovit, prooemiis et indice instruxit Carolus Jan.* Leipzig, Bibl. Teubner. 1895 XCIII, 503 S. 8<sup>o</sup> (mit 2 Tafeln). *M.* 9. Wird besprochen werden. K. K.

### 3. Theologie.

**Sancti Apollonii Romani acta graeca** ed. <J. van den Gheyn, S. I.>. *Analecta Bollandiana* 14 (1895) 284—294. Die Akten des hl. Apollonius von Rom wurden lange vermist. Endlich zogen die Mechitharisten eine armenische Bearbeitung derselben ans Licht (Venedig 1874). Sie wurde von Conybeare ins Englische, von Burchardi ins Deutsche übersetzt, von A. Harnack und vielen anderen besprochen. Erst den Bollandisten glückte es, einen griechischen Text des Martyriums aufzufinden; er steht im *Cod. Paris.* gr. 1219 unter dem irreführenden Titel: *Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ πανευφήμου ἀποστόλου Ἀπολλῶ τοῦ καὶ Σακκεία*. Leider zeigte sich, daß dieser Text nicht das Original, sondern eine durch Zusätze, Kürzungen und Änderungen verunstaltete spätere Bearbeitung darstellte. Trotzdem verdiente er vollauf die ihm nun zu teil gewordene Publikation. K. K.

**M. N. Speranskij**, Die apokryphen Akten des Apostels Andreas in den altrussischen Texten. S.-A. aus dem 15. Bande der „Drevnosti“ der Moskauer archäol. Gesellschaft. Moskau 1894. 44 S. mit einer Tafel. 2<sup>o</sup>. (russ.) **M. N. Speranskij**, Die slavischen apokryphen Evangelien. Allgemeine Übersicht. Moskau 1895. VIII, 137 S., 1 Bl. 2<sup>o</sup>. (russ.) Unser verehrter Mitarbeiter, einer der regsamsten Schüler des berühmten Apokryphenkenners Tichonravov, giebt hier zwei im Geiste seines Lehrers gehaltene Beiträge zur Geschichte der apokryphen Litteratur bei den Slaven. In der ersten Schrift vergleicht er die slavische Überlieferung der Andreasakten mit der griechischen und veröffentlicht zuletzt einen slavischen Text, in der zweiten erörtert er Begriff und Umfang der apokryphen Evangelien und behandelt speziell das Protoevangelium, das Evangelium



Thomae und das Evangelium Nicodemi in der slavischen Überlieferung. Vgl. die Besprechung der zweiten Schrift von V. Jagić, Arch. f. slav. Phil. 17 (1895) 615—617. K. K.

**Wilhelm Bousset**, Der Antichrist in der Überlieferung des Judenthums, des neuen Testaments und der alten Kirche. Ein Beitrag zur Auslegung der Apokalypse. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht 1895. 3 Bl., 186 S. Auch die Byz. Zeitschr. muß von dieser gelehrten, aber etwas unübersichtlichen Untersuchung Notiz nehmen, da nicht nur im ersten, die Quellen und ihre zum Teil sehr verwickelten Verhältnisse behandelnden Teile Litteraturwerke aus unserem Interessenskreise wie die ephraemitischen bez. pseudoephraemitischen Schriften eschatologischen Inhaltes (vgl. Byz. Z. I 157), Pseudo-Hippolytos, Pseudo-Methodios, die Danielapokalypse (vgl. Byz. Z. IV 198) u. dergl. zur Besprechung gelangen, sondern auch S. 173—180 in einem Nachtrage auf die spätbyzantinischen Apokalypsen, welche Vassiliev im ersten Bande seiner Anecdota veröffentlicht hat, näher eingegangen wird. Um auch dem Fernstehenden einen Begriff von der Wichtigkeit zu vermitteln, welche die apokalyptische Litteratur im allgemeinen und ihre auf den Antichrist entfallenden Bestandteile im besonderen für den Historiker besitzen, erlaube ich mir die Sätze mitzuteilen, mit denen Bousset S. 40 f. die Betrachtung der zwei ersten Quellengruppen beschließt: „So haben wir denn . . . einen litterarischen Zusammenhang vor Augen, der mit Ephraem beginnt und durch Ps.-Methodius und Adso hindurch bis zu den mittelalterlichen Sibyllinisten und dem Kaiserdrama aus der Hohenstaufenzeit hinabreicht. Wir können sehen, wie die Sage vom Antichrist sich wandelt, als das römische Imperium sich dem Christentum zuwandte, wie der Beginn der Völkerwanderung, der Einfall der Hunnen in ihr seine Spuren zurückließ. Von byzantinischer Kaisergeschichte und den verheerenden Wirkungen der über das Abendland sich ergießenden Hochflut des Islam erzählt sie uns. Und wir sehen sie endlich verwoben mit der Geschichte des deutschen Kaiserthums und der Kreuzzüge.“ Vgl. jetzt auch den Aufsatz von Ernst Wadstein, Die eschatologischen Ideengruppen Antichrist-Weltsabbat-Weltende und Weltgericht in den Hauptmomenten ihrer christlich-mittelalterlichen Gesamtentwicklung, Zeitschr. f. wissensch. Theol. 38 (1895) 538—616. C. W.

**O. Bardenhewer**, Der Name Maria. Geschichte der Deutung desselben. Biblische Studien. Unter Mitwirkung von W. Fell, J. Felten u. a. herausgeg. von O. Bardenhewer. I. Bd. 1. Heft. Freiburg i. B., Herder 1895. X, 160 S. 8<sup>o</sup>. Wir heben aus dieser interessanten, mit liebevoller Sorgfalt abgefaßten Monographie hier nur die beiden Abschnitte über die Deutungen des Namens Maria in den altgriechischen Onomastica sacra (S. 23 ff.) und bei den griechischen Kirchenschriftstellern des Altertums und des Mittelalters (S. 40 ff.) hervor. In jenem werden die sämtlich unhaltbaren etymologischen Erklärungen der Lagardeschen Onomastica sacra und der von Tischendorf veröffentlichten 'nominum hebraicorum interpretatio' („Bitteres Meer“, „Meeresmyrrhe“, „Erleuchterin“ u. dergl., „Von Unsichtbaren her“, „Herrscherin“, „Herr aus meiner Geburt“, „Des Herrn Siegel“), in diesem die zum großen Teil aus solchen lexikalischen Quellen geschöpften und ohne Ausnahme gleichfalls verfehlten Deutungen bei Pseudo-Gregorios Thaumaturgos, Pseudo-Epiphanius, Johannes von Damaskos, Pseudo-

Johannes v. D., Theophylaktos von Achrida, Nikephoros Kallistos Xanthopulos und in drei Handschriften des sogen. Protevangelium Iacobi besprochen. Die Etymologien „Erleuchterin“, „Meeresmyrrhe“, „Bitteres Meer“ und „Herrscherin“ wurden durch des Hieronymus 'liber interpretationis hebraicorum nominum' dem abendländischen Mittelalter überliefert, konnten aber mit der wahrscheinlich auf Hieronymus selbst (bez. auf Abschreiber seines Buches) zurückgehenden Erklärung 'stella maris' (H. muß aus inneren Gründen 'stilla' geschrieben haben, und 'stilla' steht auch in einem Bambergensis s. IX ex.) nicht konkurrieren. „In die griechische Litteratur aber hat stella maris allem Anscheine nach erst durch Übersetzungen aus dem Lateinischen Eingang gefunden“ (S. 53). C. W.

**Braun**, Die Abhaltung der Synode von Gangra. Histor. Jahrb. d. Görresgesellsch. 16 (1895) 586—587. Nach einer Angabe in dem anonymen nestorianischen Synodikon der Propagandabibliothek zu Rom (K VI, 6) ist die gegen die hypercalibatären Eustathianer gerichtete Synode von Gangra 343 (nicht um 360) abgehalten worden. C. W.

**J. R. Asmus**, Eine Encyklika Julians des Abtrünnigen und ihre Vorläufer. Zeitschr. f. Kirchengesch. 16 (1895) 220—252 (Schluß). Ausser dem Erlasse an Theodoros (vgl. Byz. Z. IV 633) können das Schreiben an Arsakios, den Oberpriester von Galatien, und zum Teil der Misopogon, in dem sich der Kaiser in der Rolle des Pontifex Maximus gefällt, als Vorläufer der großen Enzyklika über das gesamte Religionswesen betrachtet werden. „Was diese drei Quellen überhaupt bieten, von dem kann mit Wahrscheinlichkeit, was sie übereinstimmend bieten, von dem kann wohl mit Sicherheit angenommen werden, daß es auch in der Encyklika Aufnahme fand.“ Auf letztere selbst, nicht auf den Erlaß an Theodoros, scheint Gregorios von Nazianz in seiner ersten Invektive c. 111 Bezug zu nehmen. C. W.

**Johannes Dräseke**, Athanasios pseudepigraphos. Zeitschr. f. wissensch. Theol. 38 (1895) 517—537. Ref. könnte sich zwar im Hinblick auf den eigentlichen Zweck der „bibliographischen Notizen“ damit begnügen, die vorstehende Abhandlung als Antwort auf den Aufsatz von Hubert (vgl. Byz. Z. IV 633) vorzustellen, aber die Wichtigkeit der Sache und die Befürchtung, seine Zurückhaltung könnte als feige Flucht vor bestimmter Meinungsäußerung mißdeutet werden, veranlassen ihn zu einigen Bemerkungen. Trotz der Beharrlichkeit und der wachsenden Entschiedenheit, mit welcher Dräseke die beiden (eng zusammengehörenden) Schriften „Gegen die Hellenen“ und „Von der Menschwerdung des Logos“ dem Athanasios abspricht und dem Eusebios von Emesa zuweist, muß ich mich auf die Seite der Ungläubigen stellen, d. h. derjenigen, für welche Athanasios' Autorschaft durch Dräseke nicht erschüttert ist und infolgedessen weder Eusebios noch irgend ein anderer Schriftsteller außer A. als Verfasser in Betracht kommen kann. Die handschriftliche Überlieferung bildet — um mich vorsichtig auszudrücken — keine Instanz gegen Athanasios, das Zeugnis des Hieronymus, das ohne Voreingenommenheit nicht auf andere Schriften bezogen werden kann als die beiden uns hier interessierenden, steht in jenem Teile des liber de viris illustribus, dem auch die scharf einschneidende Kritik der jüngsten Zeit seinen selbständigen Wert lassen mußte, eine Reihe von Stellen — ich wähle abermals einen vorsichtigen

Ausdruck — legen es nahe, auf Entstehung der Schriften in Ägypten zu erkennen. Somit müßten es innere Gründe der stärksten Art sein, die uns von A. abzugehen nötigen könnten, d. h. es müßten sich so fundamentale Differenzen zwischen den in Rede stehenden Schriften und den unbezweifelt echten des A. nachweisen lassen, wie etwa zwischen dem Pamphlete 'de mortibus persecutorum' und den Werken des Lactantius. Dieser Nachweis ist m. E. nicht gelungen. Nach der Versicherung F. Laucherts (in dem Byz. Z. IV 385 zitierten Aufsätze), der sich mit A. auf das gründlichste vertraut machen mußte, um sein Buch „Die Lehre des hl. Athanasius des Großen“ (Leipzig 1895) schreiben zu können, weist die beiderseitige Theologie keinen prinzipiellen Unterschied auf, dagegen erscheint der Hauptsatz der athanasianischen Christologie „Gott ist Mensch geworden, um die Menschen zu vergöttlichen“ (vgl. or. c. Arian. I 39 θεὸς ὢν ὑστερον γέγονεν ἄνθρωπος, ἵνα μᾶλλον ἡμᾶς θεοποιήσῃ. III 34 ὡς γὰρ ὁ κύριος... γέγονεν ἄνθρωπος, οὕτως ἡμεῖς οἱ ἄνθρωποι... τεθεοποιούμεθα. de decret. synod. 14 bei Thilo, Bibl. patr. graec. dogm. I p. 226. 536. 42) in der Schrift 'de incarnatione' in der prägnanten Fassung αὐτὸς γὰρ ἐνθρονώσῃ, ἵνα ἡμεῖς θεοποιηθῶμεν (c. 54 bei Migne 25, 192 B). Daß in stilistischer Beziehung zwischen unseren beiden Schriften und den sicheren Athanasiana ein Abstand bestehe, gebe auch ich einem Kenner der griechischen Väter wie Dräseke gern zu. Aber wir sehen in dieser Sache noch nicht klar genug. Mit allgemeinen Charakteristiken wie „rhetorische Vollendung“, „Weitschweifigkeit“ ist nicht viel gewonnen, es muß die detaillierte, freilich äußerst mühevoll, sprachliche Vergleichung von 'contra gentes' und 'de incarnatione' mit dem gesamten Schrifttum des A. in Angriff genommen werden, und ob das Resultat derselben für den Chorizonten günstig lauten werde, muß ich nach den Beobachtungen, die sich mir schon bei kurzer und flüchtiger Lektüre aufgedrängt haben, ernstlich bezweifeln (vgl. z. B. de inc. 19 [129 B] mit or. c. Ar. I 7 p. 156 med. Th.). Am schwächsten scheinen mir indes die Gründe zu sein, welche Dr. gegen die herrschende, besonders auf dem argumentum ex silentio (vgl. aber auch Lauchert, Lehre des hl. A. S. 140 Anm. 1 u. ö.) fußende Anschauung, daß die beiden Schriften von dem jugendlichen A. vor dem Ausbruch der arianischen Wirren verfaßt worden seien, ins Feld führt. Er fehlt darin, daß er in den Worten, mit denen der Verf. von de incarn. (c. 26) die Liste der schlimmen εὐρήματα, welche die Menschen den Göttern verdanken, beschließt: ἃ οἱ νόμοι μὲν κολάζουσι, πᾶς δὲ σώφρων ἀνὴρ ἀποστρέφεται, einen bestimmten Hinweis auf das gereifte Alter des Schriftstellers zu finden glaubt, als ob nicht ein Knabe in einer Schularbeit schreiben könnte: „jeder verständige Mann weiß“ u. dergl., ohne sich damit „ein beachtenswertes Alterszeugnis“ auszustellen! Er fehlt ferner darin, daß er die in den beiden Schriften zu Tage tretende mythologische und naturwissenschaftliche Gelehrsamkeit zu hoch veranschlagt. Er erblickt da den Ertrag selbständiger, gründlicher und infolgedessen längere Zeit beanspruchender Studien, wo andere nur die Benützung sekundärer Quellen, bezw. apologetische oder populär-philosophische Gemeinplätze wahrnehmen können (vgl. z. B. die schon erwähnten euhemeristisch gefärbten Ausführungen über die Götter als „Erfinder“ sittlicher Verirrungen und dazu M. Kremmer in der weiter unten anzuführenden Schrift p. 4f., ferner contra

gent. c. 10 die Leporelliste des Vater Zeus, eine ständige Würze der antiheidnischen Väterpolemik, c. 13 ff. den Spott über die Götterbilder, der z. B. an den Protrepitkos des Klemens von Alexandria erinnert, de incarn. 47 den Orakelkatalog, der nach Crusius, Griech. Stud. f. H. Lipsius S. 43 vielleicht aus dem „Orakelpamphlet“ des Oinomaos von Gadara geschöpft ist, contra gent. 35 ff. die traditionellen Schilderungen der Harmonie und Gesetzmäßigkeit in der Natur). Er betont die einem Jüngling nicht zuzutrauende staunenswerte Vertrautheit mit der Gedankenwelt Platons (Theolog. Stud. und Krit. 1893, 267), aber die angeführten Belege reichen zur Motivierung dieses hohen Lobes absolut nicht aus, und ein gewisses Maß von Platokenntnis versteht sich bei einem in Alexandria gebildeten jungen Theologen von selbst. Er beruft sich endlich auf seinen im Archiv f. Gesch. d. Phil. VII 158 ff. geführten Nachweis, daß der Autor Heraklits Schrift *περὶ φύσεως* direkt benützt habe, aber dieser Nachweis ist bereits von einem Sachkenner mit Entschiedenheit abgelehnt worden (vgl. F. Boll, Blätter f. d. bayer. Gymnasialschulw. 30, 578 Anm. 4). Wenn sich aber die Gelehrsamkeit des Schriftstellers so beträchtliche Abstriche gefallen lassen muß, so steht der Ausspruch Gregors von Nazianz, A. habe sich in den weltlichen Wissenschaften nur geringe Kenntnisse angeeignet (*ὀλίγα τῶν ἐγκυκλίων φιλοσοφίας*), der Annahme der athanasianischen Herkunft unserer Schriften nicht mehr als unübersteigliches Hindernis im Wege. Ein Mann wie Gregor, der wirklich in die *ἐγκύκλιος παιδείσις* (or. 43, 12 bei Migne 36, 509 B; vgl. Immisch, Griech. Stud. f. H. Lipsius S. 112 ff.) eingedrungen war, durfte von seinem Standpunkte aus ein Wissen, wie es die beiden Schriften repräsentieren, ruhig als „gering“ qualifizieren. Ich verharre deshalb mit „fast katholischer“, auch durch die von Dr. aufgespürten „zeitlichen Andeutungen“ (z. B. soll de incarn. 27 auf die Hinrichtung von Sapor's Sohn bei Singara gehen, aber man darf sich an dem kleinen Unterschied zwischen *τύραννος* und Königssohn, zwischen Verspottung und Mißhandlung einer-, Folterung und Hinrichtung andererseits nicht stoßen) nicht erschütterter „Zuversicht“ bei der traditionellen Ansicht, will aber von den beiden Schriften nicht Abschied nehmen, ohne einen kleinen Beitrag zur Geschichte ihres Fortlebens geliefert zu haben. In der Chronik des Georgios Monachos oder richtiger in dem Texte, den Muralt als Chronik des Georgios hat drucken lassen, ist sowohl 'contra gentes' als 'de incarnatione' exzerpiert bezw. ausgeschrieben. Der Anfang der Exzerpte (*σαθρὰς δὴ τοίνυν* contra gent. 7), der durch ausdrückliche Zitierung des *μέγας Ἀθανάσιος* (!) markiert ist (p. 41), konnte Muralt nicht entgehen, aber mit der weiteren Kontrollierung scheint er sich nicht bemüht zu haben, sonst hätte er dem Orakel in *Καὶ βροτοῖς* (p. 50) schwerlich durch die Konjekturen *Καὶ βροτοῖς* aufzuhelfen gesucht, sondern nach de incarn. 47 *Καὶ βροτοῖς* (vgl. Crusius a. a. O. 40 ff. 187) hergestellt. Ich muß es einem andern überlassen, die Abgrenzung und Anordnung der Exzerpte vollständig darzulegen, und bemerke zum Schlusse nur noch, daß auch die von M. Kremmer, De catalogis heurematum Lips. 1890 p. 108 f. aus Georgios Monachos p. 44 f. mitgeteilten Aufzählungen von Erfindungen auf Athanasios zurückgehen und somit aus dem 9. Jahrh. in das 4. „avancieren“. Kremmer hätte nur wenige Seiten zurückzublütern gebraucht, um die schmerzlich vermißte Quellenangabe zu finden!

C. W.

**Δημήτριος Χ. Δαυιήλ**, Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ἡ γενικὴ ἠθικὴ ἐν τῇ σχέσει αὐτῆς πρὸς τὴν τῆς Ἑλληνικῆς φιλοσοφίας. *Διδακτορικὴ διατριβή. Ἐν Βάρνῃ* 1894. Ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῆς „Ὀδησσού“. 38 S. 8<sup>0</sup>. Eine wertlose Besprechung der Ähnlichkeiten und Verschiedenheiten zwischen der allgemeinen Ethik des Johannes Chrysostomos und der der griechischen Philosophen nach den drei Rubriken: Höchstes Gut und der Übel, Gewissen, Tugend und Laster. C. W.

**A. Raïn**, Der hl. Joannes Chrysostomos und das Familienleben seiner Zeit. Christianskoje Čtenije 1895 März-Aprilheft S. 225—248. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 472. E. K.

**Ch. Papadopulo**, Die Schriften des hl. Joannes Chrysostomos von der philologischen Seite. Christianskoje Čtenije 1895 März-Aprilheft S. 411—421. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 473. E. K.

**Callinei de vita S. Hypatii liber ediderunt seminarii philologorum Bonnensis sodales.** Lipsiae, B. G. Teubner 1895. XXII, 188 S. 8<sup>0</sup>. Zur Feier von Franz Büchelers 25jährigem Professorjubiläum haben Mitglieder des Bonner philologischen Seminars gemeinschaftlich ein in sprach- und kulturgeschichtlicher Hinsicht interessantes hagiographisches Dokument bearbeitet, die Biographie des hl. Hypatios (geb. um 366, seit etwa 400 Mönch, seit etwa 406 Archimandrit des Klosters Rufinianū bei Chalkedon), welche bald nach seinem Tode (30. Juni 446) von seinem Schüler Kallinikos in einfacher und volkstümlicher Sprache abgefaßt wurde. Während die editio princeps von Papebroch (im 3. Junibande der Acta Sanctorum) nur auf einer schlechten Abschrift einer minderwertigen Handschrift, des Vaticanus gr. 1667 (wahrscheinlich s. XII), beruhte, konnten die Bonner Herausgeber außer dieser — von A. Dieterich und H. Schöne für sie neu verglichenen — Handschrift eine treffliche Textesquelle verwerten, den Parisinus gr. 1488 s. XI der Nationalbibliothek. An der Hand dieses verlässigen Führers haben sie den Text mit einer ihrer Schule Ehre machenden Umsicht und Zurückhaltung (vgl. p. IX 'nobis interim consultius visum est inconstantiae crimen admittere quam oratione ad veterem sermonis graeci regulam exigenda scriptorem ipsum temere corrigere') rezensiert und durch Beifügung der Zeugnisse anderer Schriftsteller über die in der vita erwähnten Persönlichkeiten und Ereignisse, einer Regestentafel und sorgfältiger Indices (index nominum p. 111—119 'cum enarratione rerum' nach dem Muster z. B. von Mommsens Index zum jüngeren Plinius; p. 120—178 index verborum; p. 179—188 indiculus observationis grammaticae) Historikern und Philologen die Benützung ihrer Publikation außerordentlich bequem gemacht. Auch die zahlreichen Bibelzitate sind mit vielem Fleiße nachgewiesen, doch fehlt p. 88, 15 Psalm 115, 3 (damit erledigt sich das 'fort. ἀπέδωκεν' in der adnotatio), 105, 9 Sirach 11, 30, 120, 4 Röm. 10, 2. C. W.

**Procli Lycii carminum reliquiae** ab Arthuro Ludwig editae. Index lectionum in regia academia Albertina per hiemem anni 1895/96 habendarum, Regimontii (1895) p. 3—31. Von der großen Anzahl von Hymnen, welche der fromme Neuplatoniker Proklos nach der Aussage seines Biographen Marinos auf griechische und fremde Gottheiten gedichtet hat, sind nur sieben (*Εἰς Ἥλιον, εἰς Ἀφροδίτην, εἰς Μούσας, ὕμνος κοινὸς εἰς θεοὺς, εἰς Ἀνκίην Ἀφροδίτην, ὕμνος κοινὸς Ἐκάτης καὶ Ἰάνου, εἰς*

Ἀθηνῶν πολυμήτιν) und ein Vers des Hymnus auf Dionysos auf uns gekommen. Den Text dieser nicht sowohl in poetischer als in religionsgeschichtlicher Hinsicht interessanten Dichtungen hat Ludwig auf Grund der zum erstenmal in genügendem Maße herangezogenen handschriftlichen Überlieferung und seiner gründlichen Kenntnis der spätgriechischen Poesie wesentlich verbessert bzw. gereinigt, und es ist dringend zu wünschen, daß die verdienstliche (auch mit einem vollständigen Wortindex ausgestattete) Ausgabe nicht lange in einem Lektionsprogramme versteckt bleibe.

C. W.

**Hugo Koch**, Proklus als Quelle des Pseudo-Dionysius Areopagita in der Lehre vom Bösen. *Philologus* 54 (1895) 438—454. Wie schon aus dem Titel hervorgeht, gelangt der Verf. zu dem nämlichen Resultate wie Stiglmayr in dem Byz. Z. IV 635 notierten Aufsätze. Was Koch S. 454 über die Datierung des Pseudoareopagiten vorbringt, ist durch Stiglmayrs Programmabhandlung (Byz. Z. IV 634) bereits überholt.

**Joh. Jos. Hoeveler**, Die Excerpta Latina Barbari. Festschrift der dreiundvierzigsten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner dargeboten von den höheren Lehranstalten Kölns. Bonn 1895 S. 193—214. Sucht zu erweisen, daß das Hamburger Apographon der Excerpta nicht, wie Wachsmuth und Frick meinten, mit der von Scaliger aus dem codex Parisinus 4484 s. VII—VIII genommenen Abschrift identisch sei, sondern daß das Apographon und der Text der ersten Scaligerschen Ausgabe auf eine gemeinsame Quelle zurückgehen, nämlich den Codex, welchen Scaliger 1575/74 von Claudius Puteanus erhalten. Für die zweite Ausgabe des Thesaurus temporum „mag dann Scaliger wohl den (erhaltenen) codex Parisinus, der sich damals im Besitze der Söhne des Claudius Puteanus befand, benutzt haben“, und wenn die Randbemerkungen im Hamburger Apographon wirklich von Scaligers Hand sind, so muß man annehmen, daß der große Forscher auch dieses vor der Fertigstellung der zweiten Thesaurausgabe „in Händen gehabt und bei Durchsicht desselben die entsprechenden Stellen (d. h. teils Rückübersetzungen ins Griechische, teils Parallelstellen aus Georgios Kedrenos) an den Rand desselben geschrieben hat“. Hoeveler verspricht eine Fortsetzung seiner Arbeit, welche den Text des codex Parisinus mit sämtlichen Abweichungen des Hamburger Apographons und beider Ausgaben Scaligers, sowie eine Untersuchung über die Sprache des Barbarus enthalten soll.

C. W.

**Benedicti regula monachorum recensuit Ed. Woelfflin.** Leipzig, Bibl. Teubner. 1895. 85 S. 8°. M. 1,60. Diese vortreffliche, auf den besten Hss beruhende und allen sprachlichen Eigentümlichkeiten des Verf. Rechnung tragende Ausgabe der Regel — oder, um byzantinisch zu reden, des Typikons — des berühmten abendländischen Ordens wird hier notiert, weil zwischen der Regel des hl. Benedikt und der des hl. Basilios ein innerer Zusammenhang besteht.

K. K.

**M. K. Paranikas**, Περὶ τοῦ Ἀναθίστου ὕμνου, μέρος πρῶτον. Ὁ ἐν Κπόλει ἑλλην. φιολ. σύλλογος. Τόμος κ', Kpel, Otto Keil, 1895 S. 136—150. Ein im Syllogos gehaltener Vortrag über die Entstehungszeit des berühmten Kirchenhymnus (626), sowie über seinen poetischen, stilistischen und metrischen Charakter. Über eine Discussion, die sich an diesen Vortrag knüpfte, wird a. a. O. S. 71—73 berichtet.

K. K.

**H. Usener**, *Acta martyris Anastasii Persae*. Bonnae 1894. (Vgl. Byz. Z. IV 196.) Besprochen von Ed. Kurtz im Viz. Vrem. 2 (1895) 439—442. E. K.

**Stephani Bestreni** nova de sacris imaginibus fragmenta e libro deperdito κατὰ Ἰουδαίων. Edidit **I. M. Mercati**. Theol. Quartalschr. 77 (1895) 663—668. Mercati veröffentlicht aus cod. Ambros. A 84 sup. ('saeculi circiter XII') einige auf den Bilderkult bezügliche Fragmente von Stephans von Bostra verlorener Schrift gegen die Juden und konfrontiert dieselben mit den Zitaten aus der nämlichen Schrift, welche Johannes von Damaskos am Schlusse seiner Reden περὶ εἰκόνων anführt. Das Resultat der Vergleichung lautet: 'Ambrosiana ordine, amplitudine ac fide plerumque praestant: Damascenica vero priora fere omnia confirmant et quandoque supplent'. Stephan von Bostra war nach Lequien Bischof um 700. C. W.

**Nirschl**, Das Mariengrab zu Jerusalem (Schluß). Der Katholik 1895 II 324—340. Teilt Exzerpte aus den Predigten des Modestos von Jerusalem, des Andreas von Kreta, des Germanos von Konstantinopel und des Johannes von Damaskos über das zeitliche Hinscheiden der Mutter des Herrn in deutscher Übersetzung mit. Die vier Homileten folgen der Tradition, welche den Tod und das Begräbnis Marias nach Jerusalem verlegt und, wie Nirschl sich zu erweisen bemüht, „in Wahrheit eine althehrwürdige, konstante, übereinstimmende und universelle genannt werden kann“. C. W.

**A. Papadopoulos-Kerameus**, Ἀνακοινώσεις ἐξ ἱστορίας τῆς Σμυρνᾶϊκῆς ἐκκλησίας. Ἐν Περουπόλει (lies: Σμύρνη) 1894. 24 S. 8<sup>o</sup>. Giebt in Form eines Briefes an den bekannten Altertumsforscher A. Fontrier (s. Byz. Z. II 173) wertvolle Mitteilungen zur kirchlichen Geschichte von Smyrna; besonderen Wert haben die hier edierten Texte: zwei Strophen eines Hymnus auf den hl. Polykarpos, zwei Martyrien der Hll. Polykarpos und Pionios und ein auf den Chartophylax Stephanos Kathanos von Smyrna bezüglicher Patriarchalakt vom J. 1278. Wenn übrigens P. S. 4 aus dem Akrostichisreste Τοῦ schließt, der Hymnus gehöre dem Romanos, weil seine Akrostichis häufig Τοῦ ταπεινοῦ Ῥωμανοῦ ὕμνος (αἶνος etc.) laute, so ist dieser Schluß natürlich falsch; denn auch die Akrosticha anderer Dichter beginnen mit Τοῦ. K. K.

**P. Nikitin**, Über einige griechische Texte von Heiligenleben. Mémoires de l'Académie Impériale des sciences de St.-Petersbourg. VIII<sup>e</sup> série, tome 1 Nr. 1. Petersburg 1895. 67 S. gr. 8 (russ.). In dieser Schrift, die zu den hervorragendsten Erscheinungen auf dem Gebiete der neueren hagiographischen Litteratur gehört, giebt N. zahlreiche auf feiner Beobachtung und gründlicher Kenntnis sowohl der alten als der byzantinischen Gräzität beruhende Emendationen und kritische Bemerkungen zu Heiligenleben; Enkomien u. s. w. Speziell werden folgende Texte gefördert: Die Vita des Tarasios von Ignatios (ed. Heikel), die Vita des Nikephoros von Ignatios (ed. de Boor), die Vita des Gregorios Dekapolites von Ignatios (ed. Ioannu), die Viten des Georg von Amastris und des Stephan von Surož (ed. V. G. Vasiljevskij), dann eine Reihe von weiteren Texten, welche der genannte Ioannu (Μνημεῖα ἐγολογικὰ) ediert hat, wie: die Viten bzw. Martyrien des Konstantin und der Helene, des Paulos Confessor, der Hll. Neophytos, Hypatios, Erzbischofs von Gangra, Domnike, Viktor, Menas, Orestes, Mamas,

Theodoros Sykeotes, die Rede des Nikolaos Kabasilas auf Demetrios Myroblytes und die Rede des Theophanes über die Verbannung des Patriarchen Nikephoros; endlich das Leben des hl. Theodosios von Theodoros (ed. Usener) und eine Legende des Apostels Timotheos (ed. Usener), die Viten Johannes des Mitleidigen (ed. Gelzer) und Theodoros von Edessa (ed. Pomjalovskij), die Acta SS. Macariorum Aegyptii et Alexandrini (Migne, Patr. gr. 34) u. a. Sehr wichtig ist auch die nähere Begründung der schon von V. G. Vasiljevskij bemerkten Stilverwandtschaft der drei von Ignatios verfaßten Viten mit den Viten des Georg von Amastris und des Stephan von Surož und ihrer gemeinsamen Abhängigkeit von Gregor von Nazianz. Für das Detail mußt auf das Studium der Schrift selbst verwiesen werden.

Nur einen kleinen Epilog pro domo will ich nicht unterdrücken. N. verwirft S. 52 eine Rettung der Überlieferung, die ich bei einer Stelle im Leben des hl. Theodosios (S. 68, 21 ed. Usener) versucht hatte. Die Sache verhält sich also: Der von Usener benutzte Laurentianus und ebenso — was Usener freilich nicht wissen konnte — die übrigen von mir verglichenen Codices, der Vaticanus und die zwei Parisini, bieten — von den Varianten, die mit unserem Falle nichts zu thun haben, sehe ich ab — übereinstimmend: οὐδὲ γὰρ εἰ μακρὸν ἀποτεῖναιμι λόγον, ἱκανῶ παραστήσαι τὴν τε τοῦ ἀνδρὸς ὁρθόδοξον διδασκαλίαν u. s. w. Usener hielt ἱκανῶ für den Dativ des Adjektivs ἱκανός, glaubte, dieses Verderbnis sei durch das im Laurentianus, der μικρὸν ἀποτεῖναι μοι λόγον liest, vorhergehende μοι bewirkt worden, und setzte in den Text ἱκανός. Gegen diese gewaltsame und auch wegen des Fehlens eines Verbum finitum bedenkliche Änderung habe ich in meinen Studien zu den Legenden des hl. Theodosios S. 313 Einsprache erhoben und vorgeschlagen, ἱκανῶ als Verbum (= ich bin im stande) zu fassen und zu halten. Mit der Thatsache, daß ἱκανῶ im N. T. und sonst gewöhnlich „ich mache tüchtig“ bedeutet, suchte ich mich durch Hinweis auf den bei vielen Verbis beobachteten Übergang von transitiver zu intransitiver Bedeutung abzufinden. Dem gegenüber bemerkt Nikitin, daß das Fehlen von Belegstellen für die intransitive Bedeutung doch bedenklich sei und schlägt vor, ἱκάνωμαι zu schreiben. Heute vermag ich für meine vor drei Jahren apriorisch geäußerte Vermutung einige positive Stützen beizubringen. Sophocles, den ich leider früher nicht einsah, notiert zwei Stellen, an welchen zweifellos intransitiver Gebrauch von ἱκανῶ (= ich bin tüchtig, dienlich, ausreichend) vorliegt. Beide Stellen sind beträchtlich älter als das Leben des hl. Theodosios: In den Testamenten der zwölf Patriarchen, Migne, Patr. gr. 2, 1105 C lesen wir: Καὶ καθάπερ εἶδεν ὁ κεραμεὺς ἐνὸς ἐκάστου τὴν χρῆσιν, ὡς ἱκανοῖ· οὕτως καὶ ὁ Κύριος οἶδε τὸ σῶμα, ἕως τίνος διαρκέσει ἐν ἀγαθῷ etc. Ebenso gebraucht das Wort Amphilochios von Ikonion († nach 394) in der Homilie auf den vier-tägigen Lazarus, Migne, Patr. gr. 39, 61 C: Ὡς εἶδε τοσοῦτον πλῆθος κατα-δραμὸν καὶ ὅτι ἄξιοι εἶσι καὶ ἱκανοῦσι πρὸς μαρτυρίαν τοῦ μέλλοντος παρ’ αὐτοῦ ἐγείρεσθαι, ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς ἔφη· Ποῦ τεθείκατε τὸν Λάζαρον; Diese intransitive Anwendung des Wortes ist auch später nicht ausgestorben; es entwickelte sich aus ihr eine neue transitive Bedeutung „einem dienlich sein, einen befriedigen, einen entschädigen“. So sagt Sachlikis ed. Wagner, Carmina S. 96 v. 477: καὶ λέγει τῆς Τξαβούλενας „ἐγὼ νὰ σὲ κανώσω“. Ähnlich ist das Wort in den cyprischen Assisen (Sathas,



Μεσ. Βιβλ. VI) 163, 24 gebraucht. Der cyprische Chronist Machairas verwendet nach Sakellarios, *Κυπριακά* II<sup>2</sup> 572 das unpersönliche (ἐ)κανεῖ = es genügt, und ebenso sagen noch heute die Cyprier z. B. *Φώναξε ὕσον νὰ σοῦ πῶ κανεῖ* „Schrei so lange, bis ich Dir sage: Es ist genug!“ Sakellarios a. a. O. S. 288, 363. Wer hyperkritisch sein will, kann sagen, daß diese Thatfachen noch nicht ausreichen würden, um das Wort *ἐκανῶ* in der intransitiven Bedeutung durch Emendation einer verdorbenen Stelle in den Text zu setzen; allein in unserem Falle bieten alle bekannten Hss und zwar Hss, die im übrigen vielfach weit auseinander gehen, übereinstimmend *ἐκανῶ*! Nachdem nun diese denkbar sicher bezugte Lesung auch noch durch Parallelstellen älterer und jüngerer Zeit gestützt wird, wird wohl niemand mehr die Lust verspüren, sie anzutasten. Der Fall zeigt aufs neue, wie sehr uns bei der Behandlung spätgriechischer und byzantinischer Texte Zurückhaltung und Bescheidenheit not thut.

K. K.

Die Erzählung des kaiserlichen Klerikers Niketas. Brief an den Kaiser Konstantin VII Porphyrogennetos über das hl. Feuer, geschrieben im J. 947, herausgegeben von A. Papadopoulos-Kerameus mit russischer Übersetzung von G. S. Destunis. *Pravoslavnij Palestinskij Sbornik*, 38. Heft, Petersburg 1895. 3 Bl., XII, 34 S., 1 Bl. gr. 8<sup>o</sup> (Einleitung russ.). Im J. 1787 veröffentlichte Chrysanthos aus Brussa die im Titel erwähnte Erzählung; nach ihm wiederholte sie Gregor Palamas in seiner *Ἱεροσολυμιὰς* (1864). In diesem Drucke studierte Graf Riant den Text, kam aber zu der Überzeugung, daß der Brief, in welchem dem Kaiser Konstantin VII eine Art Protektorat über die heiligen Stätten zugeteilt wird, eine griechische Fälschung sei. Dem gegenüber zitiert nun P. mehrere ältere lateinische und griechische Zeugnisse über das hl. Feuer, das alljährlich am Charsamstag die Kerzen am hl. Grabe ohne menschliche Beihilfe entzündet, und betont, daß die Erzählung des Niketas selbst in der Hs der Patriarchalbibliothek von Jerusalem Nr. 73 vorliege, die dem 16. Jahrh. angehört, also bedeutend älter ist als Chrysanthos und Palamas. Ausser der Erzählung des Niketas ediert P. einen Bericht über das hl. Feuer aus dem Jahre 1634, den ebenfalls eine Hs der Patriarchalbibliothek aufbewahrt.

K. K.

Leben des ehrwürdigen Athanasios vom Athos, nach einer Hs der Moskauer Synodalbibliothek herausgegeben von J. Pomjalovskij. Petersburg, Druckerei der k. Akad. d. Wiss. 1895. II, 137 S. 8<sup>o</sup> (Titel, Vorwort etc. russ.). Athanasios aus Trapezunt gehört durch seine engen Beziehungen zu Nikephoros Phokas, die zuletzt Schlumberger in seinem bekannten Werke über diesen Kaiser (963—969) geschildert hat, und durch die Gründung der Laura auf dem Athos zu den bekanntesten der späteren griechischen Heiligen. Trotzdem war seine alte Biographie ungedruckt geblieben. Man behalf sich mit den kurzen Auszügen in den Menäen und mit der neugriechischen Bearbeitung der alten Vita, die Agapios Landos in seiner *Καλοκαιρινή*, Venedig 1657, gegeben hat. Nun hat P. aus dem Cod. Mosq. Synod. 398 (Vladimir; 229 bei Matthaei), s. XI, der aus der Laura des hl. Athanasios selbst stammt, den griechischen Text der alten Vita hervorgezogen und in einer sauberen Ausgabe, bei der V. Jernstedt mitarbeitete, vorgelegt. Dem Texte folgt ein Index

der Eigennamen und ein sehr ausführliches Verzeichnis der bemerkenswerten Wörter. K. K.

Vita Sancti Nicephori episcopi Milesii saeculo X, ed. <H. Delehaye S. I.>. *Analecta Bollandiana* 14 (1895) 129—166. Ediert aus dem, wie es scheint, einzigen Cod. Paris. 1181, s. XII, die wenig gelesene Biographie eines fast unbekannten Heiligen, des Nikephoros, der unter den Kaisern Nikephoros Phokas und Johannes Tzimiskes Bischof von Milet war, später (vor 987) sich als Mönch auf den Berg Latros zurückzog. Bei der Herstellung des Textes erfreute sich D. der wertvollen Beihilfe unseres verehrten Mitarbeiters E. Kurtz in Riga. In einem Anhang (S. 161—165) giebt D. wichtige Aufklärungen über die in der byzantinischen Litteratur öfter erwähnte Schule τοῦ Μωσῆλέ, τοῦ Μωσέλλου in Kpel. K. K.

A. Alexandrov, Die Liturgie für den hl. Kyrillos, den slavischen Lehrer. Denkmäler des alten Schrifttums Nr. 107. Petersburg 1895. 1 Bl., 37 S., 1 Lichtdruck. 8<sup>o</sup> (russ.). Ediert aus einer Pergamenths des russischen Panteleemonklosters auf dem Athos die Liturgie des hl. Kyrillos und vergleicht den Text mit der sonstigen slavischen Überlieferung. K. K.

M. J. Gedeon, *Βυζαντινὸν ἐορτολόγιον. Ὁ ἐν Κπόλει ἑλλην. φιλολ. σύλλογος. Τόμος κδ'*, Kpel, Otto Keil 1895 S. 121—160. Zerstreute Bemerkungen über die Heiligenverehrung in der griechischen Kirche, über die Ausbildung des Heiligenkalenders, über den lokalen Charakter des Menologiums von Kpel, über Kirchenbauten, Klöster und Typiken. Den Beschluß bilden einige kurze Menologien, u. a. ein Verzeichnis der Tage, an welchen keine Gerichtsverhandlung stattfinden durfte. Die Fortsetzung der Arbeit soll im archäologischen Beiblatt (*ἀρχαιολογικὸν παράρτημα*) des *Syllogos* erscheinen. Eine kleine Chikane kann ich nicht unterdrücken. Warum schreibt der Verf. konsequent (S. 127, 129, 130) *Μαλαλῆς* statt *Μαλάλας*? Dafs noch berühmtere Griechen, z. B. Sathas (*Μεσ. Βιβλ.* 7 S. πθ' und öfter), ebenso thun, macht den Fehler nicht besser. K. K.

E. A., *Ἐπιστολὴ τῶν ἀγιορειτῶν πάντων πρὸς τὸν βασιλεῆα Μιχαὴλ Παλαιολόγον ὁμολογητικὴ, σπεύδοντος τούτου ἐνώσαι τοὺς Ἰταλοὺς παραλόγως μεθ' ἡμῶν, μένοντας ἐκείνους ἀδιορθάτους πάντη τῶν σφῶν αἰρέσεων*. Griechischer Text (nach der Moskauer Handschrift Nr. 367, 16. Jahrh.) und russische Übersetzung. Čtenija in der Gesellschaft der Freunde religiöser Bildung 1894 November-Dezemberheft S. 1—34. Notiert im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 475. E. K.

J. Kovalevskij, Die Narrheit in Christo und die Narren um Christi willen in der orientalischen und russischen Kirche. Historischer Umriss und die Lebensbeschreibungen dieser Kämpfer der Frömmigkeit. Moskau 1895. 272 S. Notiert im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 465. E. K.

Bischof Arsenij, Des Neilos Damilas, des Priestermönches aus Kreta, Antwort an den griechisch-lateinischen Mönch Maximus (Chrysoberges), der in einem Briefe die lateinischen Neuerungen im Glauben in Schutz genommen hatte. Griechischer Text (nach dem Moskauer Codex Nr. 207, 17. Jahrh.) und russische Übersetzung. Novgorod 1895. III, 96 S. 8<sup>o</sup>. Notiert im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 464. E. K.

**M. Sokolov**, Symeon, der Erzbischof von Thessalonich als Erklärer von gottesdienstlichen Ceremonien. Čtenija in der Gesellschaft der Freunde religiöser Bildung. 1894. Septemberheft S. 424—446. Fortsetzung des in der Byz. Z. IV 393 erwähnten Aufsatzes. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 254. E. K.

**N. Lichačev**, Über die Ablasszettel der orientalischen Patriarchen. Drevnosti. XV 2, S. 77—88. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 467. E. K.

**B. A. Mystakidis**, Κυριακή τῆς σταυροπροσκυνήσεως. Ἐκκλησιαστική Ἀλήθεια 15 (1895—96) 5. Eine Beschreibung der Festfeier nach bekannten byzantinischen Quellen. Ph. M.

**B. A. Mystakidis**, Ἡ ἑορτὴ τῆς ὁρθοδοξίας. Ἐκκλησιαστική Ἀλήθεια 14 (1894—95) 398—400. Übersicht über die Entstehung des Festes und seine Feier im Laufe der Jahrhunderte. Ph. M.

**A. E. Lauriotis**, Συλλογὴ τῶν διαφορῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀκολουθιῶν. Ἐκκλησιαστική Ἀλήθεια 15 (1895—96) 164—166. Der bekannte Lauriot scheint eine Sammlung sämtlicher kirchlicher Akoluthien vorzuhaben. Hier veröffentlicht er eine Akoluthie des Hesperinos, die an besonders festlichen Tagen gesungen wird. Sie ist darum reichhaltiger als die für gewöhnliche Tage. Der Text ist genommen aus Cod. 165 der Lawra. Möge Verf. nicht vergessen, das nächste Mal auch wenigstens das Notdürftigste über die Handschrift zu sagen. Ph. M.

**B. A. Mystakidis**, Ὁ πατριάρχης καὶ ὁ αὐτοκράτωρ τοῦ Βυζαντίου κατὰ τὴν Πέμπτην τῆς διακαινησίμου. Ἐκκλησιαστική Ἀλήθεια 15 (1895—96) 51. Schildert die liturgische Begrüßung des Kaisers durch den Patriarchen an jenem Tage. Ph. M.

**B. A. Mystakidis**, Ἐκλογή καὶ πρόβλησις οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου. Ἐκκλησιαστική Ἀλήθεια 14 (1894—95) 379—380; 395—398; 403—404. Nach byzantinischen bekannten Quellen wird das Thema wesentlich mit unter dem Gesichtspunkt behandelt, woher das *προνόμιον* des Metropolitens von Heraklea stammt, dem ökumenischen Patriarchen die Cheirotonie zu erteilen oder, wenn die nicht nötig, ihn durch Überreichung des Stabes zu inthronisieren, und wie dasselbe in der Geschichte durchgeführt ist. Die Zusammenstellung scheint brauchbar zu sein. Ph. M.

**D. J. Ch. Tsolakidis**, Ἐκκλησιαστική Ἀλήθεια 15 (1895—96) 86—87. Der Verf. druckt mit Bezug auf den Artikel S. 60—62; 69—71 einen älteren Typus des armenischen Glaubensbekenntnisses ab. Ph. M.

**B. A. Mystakidis**, Τὰ Χριστούγεννα, ἡ πρώτη τοῦ ἔτους καὶ τὰ θεοφάνια. Ἐκκλησιαστική Ἀλήθεια 14 (1894—95) 340—343; 350—351; 357—359; 364—366; 404—405; 15 (1895—96) 7—8. Ein mehr darstellender als beurteilender Artikel, der die Entstehung der genannten Feste, ihre wechselseitige Übertragung zwischen Orient und Occident und die Art ihrer Feier besonders bei den Byzantinern schildert. Die Forschungen Useners und Lagardes sind nicht benutzt, überhaupt sind die für das Abendland benutzten Quellen nicht ursprünglich genug; beim Morgenland ist das besser. Ph. M.

**Edm. Bouvy**, Les études grecques en Orient. Paris, Typographie Augustinienne <1895>. 2 Bl., 74 S. 8°. Gibt praktische, von guter Litteraturkenntnis zeugende Anweisungen über die Studien, welche die

Katholiken vornehmlich pflegen müssen, um sich das richtige Verständnis des griechischen Charakters und der griechischen Kirche zu erschließen und auf solche Weise zur Vorbereitung einer kirchlichen Einigung mitzuwirken.

K. K.

**A. Jahnius**, *Anecdota graeca theologica cum prolegomenis*. Lipsiae 1893. (Vgl. Byz. Z. III 641.) Besprochen von **N. Krasnoseljcev** im Viz. Vrem. 2 (1895) 214—220.

E. K.

*Bibliotheca hagiographica graeca*. Ediderunt **Hagiographi Bollandiani**. Bruxellis 1895 (vgl. Byz. Z. IV 190). Besprochen von **Ch. Loparev** im Viz. Vrem. 2 (1895) 455—464.

E. K.

#### 4. Äußere und innere Geschichte, Ethnographie, Geographie und Topographie.

**Wlad. Milkowicz**, Die allmähliche Absonderung des Ostens von dem Westen Europas. Beilage zur (Münchener) Allgemeinen Zeitung vom 8. Nov. 1895 (Nr. 310). Hübsche Skizze der kulturellen, politischen und sprachlichen Gründe, welche die Entfremdung der byzantinisch-slavischen Ostwelt und des romanisch-germanischen Abendlandes herbeiführten. K. K.

**Andr. M. Hidromenos**, *Συνοπτική ιστορία τῆς Κερκύρας. Δαπάνη τοῦ Πετρίδου κληροδοτήματος. Ἐν Κερκύρᾳ, τυπογραφεῖον Ἰ. Ναχαμούλη* 1895. 133 S. 8°. Der Verf., von Beruf Advokat, benützt seine Mußestunden zu einer ausgedehnten litterarischen Thätigkeit; er hat ein Werk von Gladstone ins Griechische übersetzt und Schriften über den Arginusenprozess, über die Geschichte des Unterrichts auf den ionischen Inseln von der venezianischen Zeit bis auf die Vereinigung mit dem Königreich Griechenland (1386—1864), über die Rechtsquellen der Heptanesos u. a. verfaßt. In dem vorliegenden Büchlein giebt er eine kurzgefaßte Geschichte der Insel Korfu von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. Die byzantinische Periode ist S. 40—77 auf Grund der Originalquellen und des bekannten Werkes von Mustoxydes 'Delle cose Corciresi' behandelt. K. K.

**A. Anscombe**, The Paschal Canon attributed to Anatolius of Laodicea. The English Hist. Review 10 (1895) 515—535. Betrifft größtenteils die abendländische, bes. irische Osterrechnung, enthält aber auch für die byzantinische Chronologie beachtenswertes Material. Weitere Bemerkungen zur Sache, die aber unser Gebiet nicht berühren, gab C. H. Turner, ebenda 10 (1895) 699—710.

K. K.

**G. Karabangeles**, *Ἐπιστημονικὴ ἱστορικὴ διατριβὴ περὶ τῆς ἑορτῆς τοῦ Πάσχα*. Konstantinopel 1894. 124 S. 12°. Der Verf., Professor an der theologischen Schule in Chalke, giebt einen Überblick über die Geschichte des Osterfestes und der damit zusammenhängenden Kalenderfrage, wobei er größtenteils die vornikänische Zeit, zuletzt aber auch die byzantinische Periode, bes. die Reformvorschläge des Nikephoros Gregoras bis zur Gregorianischen Kalenderreform, berücksichtigt.

K. K.

**Bruno Meißner**, Eine syrische Liste antiochenischer Patriarchen. Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 8 (1894) 295—317. Syrischer Text aus einer Hs des British Museum mit deutscher Übersetzung.

K. K.

**H. Gelzer**, Die Anfänge der armenischen Kirche. Berichte der k. sächs. Gesellschaft d. Wiss. 1895 S. 109—174. Ist für unsere Studien

von Wichtigkeit namentlich durch die eingehenden Untersuchungen über das Geschichtswerk des Armeniers Faustus von Byzanz, das, wie die Benutzung durch Prokop und andere Thatsachen zeigen, in griechischer Sprache (gegen Ende des 4. Jahrh.) abgefaßt war. Zu beachten sind auch die Ausführungen über Agathangelos, Zenob von Glak (s. Byz. Z. IV 368 ff.) und andere armenische Quellen. Köstlich ist die Verbesserung einer Stelle in der deutschen Übersetzung des Faustus von M. Lauer (Köln 1879), der etwas durch „semiarianische Notare“ niederschreiben läßt: Gelzer zeigt (S. 111), daß in dem durch „semiarianisch“ übersetzten armenischen Worte nichts anderes steckt als ein griechisches *σημειάριος* = notarius.

K. K.

**Wilh. Barth**, Kaiser Zeno. Diss., Basel, Druckerei der Allgem. Schweizer Zeitung 1894. 2 Bl., 124 S. 8°. Der Redaktion unzugänglich.

K. K.

**V. N. Zlatarski**, Neue Nachrichten zur ältesten Geschichte Bulgariens. Sbornik des bulgarischen Unterrichtsministeriums 11 (Sofia 1894) 145—154 (bulg.). Handelt über die auf die Bulgaren bezüglichen Notizen in der Chronik des Johannes von Nikiu und im Breviarium des Nikephoros P. Die S. 148 von dem Verf. erwähnte Ansicht, daß Johannes von Nikiu und Malalas aus einer gemeinsamen Quelle geschöpft haben (Byz. Litteraturgesch. S. 153), dürfte nach den neueren Untersuchungen wohl dahin zu berichtigen sein, daß Johannes von Nikiu den Malalas direkt benutzte.

K. K.

**B. A. Mystakides**, *Πάπαι ἐξ Ἀνατολῆς κατὰ τὸν ζ' καὶ η' αἰῶνα. Ἑκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* 15 (1895—1896) 102—103. Aufzählung der römischen Päpste, die aus dem Orient stammten. Immerhin ein Beitrag zu der Geschichte der Beziehungen zwischen dem kirchlichen Orient und Occident.

Ph. M.

**Friedrich**, Ein Brief des Anastasius Bibliothecarius. München 1892. (Vgl. Byz. Z. II 351). **J. Jagić**, Ein neu aufgefundenes Zeugnis über die Thätigkeit des Konstantinos Philosophos. St. Petersburg 1893. 14 S. 8° (russ.). **Martinov**, Une lettre d'Anastase le Bibliothécaire. Voiron 1894. 11 S. 8°. Besprochen von P. Syrku im Viz. Vrem. 2 (1895) 234—243.

E. K.

**Abicht**, Der Angriff der Bulgaren auf Constantinopel im Jahre 896 n. Chr. Arch. f. slav. Phil. 17 (1895) 477—482. Erörterung einer auf dieses (in griechischen Quellen nicht berichtete) Ereignis bezüglichen Stelle in dem von M. J. de Goeje herausgegebenen arabischen Chronisten Abu Dja'far Mohammed ibn Djarir At-Tabari († 922—923 n. Chr.) und Vergleichung dieser Quelle mit Bar Hebraeus.

K. K.

**A. E. Lauriotis**, *Ἡ κατὰ τὸν θ' αἰῶνα κατάστασις τοῦ Ἀθῶα. Ἑκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* 15 (1895—1896) 205—206. Der Artikel enthält lediglich Bruchstücke aus dem Leben des hl. Euthymios, der im genannten Jahrhundert auf dem Athos gelebt haben soll. Die Sache ist größtenteils schon veröffentlicht in der *Ἀθωνιάς* des Kalligas von 1863. Wenn der Verf. doch lieber aus dem grandiosen Reichtum der Chrysobullen seines Klosters Veröffentlichungen machte! Das Zeug dazu fehlt ihm nicht. Ph. M.

**J. Sokolov**, Der Zustand des Mönchtums in der byzantinischen Kirche von der Mitte des 9. bis zum Anfang des 13. Jahrhunderts.

Kasan 1894, XII 536 S. 8°. (Vgl. Byz. Z. IV 199.) Besprochen von N. Krasnoseljcew im Viz. Vrem. 2 (1895) 205—213. E. K.

**J. B. Bury**, The coming of the Hungarians, their origin and early homes. Scottish Review, Nr. 39, Juli 1892. Handelt über die Nachrichten des Konstantin Porphyrogenetos und die Theorien von Hunfalvy und Vambery. (Der Redaktion unzugänglich.) K. K.

**J. Gherghel**, Über den Angriff der Ungarn auf Konstantinopel im J. 934. Revista pentru istorie, archeologie si filologie. București 1893. V. VII. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 299. E. K.

**Rob. Boltz**, Wendische Altertümer. Jahrbücher des Vereins für mecklenburgische Geschichte und Altertumskunde 58 (1893) 173—231. Berührt die mittelalterlichen Kulturbeziehungen der Wenden in Ostdeutschland zum Orient, besonders zu Arabien. K. K.

**Ludwig von Thallóczy**, Bruchstücke aus der Geschichte der nordwestlichen Balkanländer. Wissenschaftliche Mitteilungen aus Bosnien und der Hercegovina 3 (1895) 298—371. In diesen Studien zur bosnischen, serbischen und ungarischen Geschichte des 14.—16. Jahrh. berührt unser Gebiet das 5. Kapitel „Beiträge zur Kenntnis der Bogomilenlehre“. Zur Aufklärung dieser merkwürdigen Ketzerei, welche in den Provinzen des byzantinischen Reiches weit verbreitet war und speziell in der mittelalterlichen Geschichte von Bosnien die wichtigste geistige Erscheinung bildet, werden von Th. zwei hochinteressante griechische Texte veröffentlicht: 1. Aus Cod. Vindob. theol. gr. 306 fol. 32<sup>v</sup> und 20 ff. eine Anweisung über das bei der Bekehrung und Wiederaufnahme eines Bogomilen zu beobachtende Zeremoniell. Der Titel lautet: *Περὶ τῆς βλασφημίου καὶ πολυειδοῦς αἰρέσεως τῶν ἁθῆων Μασσαλιανῶν τῶν καὶ Φουνδαῖτων καὶ Πογομύλων καλουμένων καὶ Εὐχιδῶν καὶ Ἐνθουσιαστῶν καὶ Ἐγκρατητῶν καὶ Μαρκιωνιστῶν*. 2. Aus Cod. Vindob. theol. gr. 40 fol. 250<sup>v</sup>—251<sup>v</sup> das Schlufsstück eines *Ἐλεγχος καὶ θρίαμβος τῆς βλασφημίου καὶ πολυειδοῦς αἰρέσεως τῶν ἁθῆων Μασσαλιανῶν τῶν καὶ Φουνδαῖτων καὶ Πογομύλων καλουμένων καὶ Εὐχιδῶν καὶ Ἐνθουσιαστῶν καὶ Ἐγκρατητῶν καὶ Μαρκιωνιστῶν*, dessen übrige Teile mit dem vorigen Texte übereinstimmen. Ähnliche Texte habe ich auch in anderen Hss gesehen, doch kann ich sie augenblicklich nicht nachweisen. K. K.

**Mädler**, Theodora, Michael Stratiotikos, Isaak Komnenos. Plauen 1894. (Vgl. Byz. Z. IV 211.) Besprochen von P. Bezobrazov im Viz. Vrem. 2 (1895) 233—234. E. K.

**D. J. Ch. Tsolakidis**, *Νέρσες ὁ χαρίεις*. Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια 15 (1895—1896) 60—62; 69—71. Der Artikel enthält biographische Notizen über den Patriarchen Nerses, der 1102 geboren, 1166 zum Patriarchen der Armenier erhoben wurde und 1173 starb. Dann folgt der Abdruck seines Glaubensbekenntnisses, das er dem Kaiser Manuel Komnenos überreichte. Ph. M.

**Hartvig Derenbourg**, Ousâma-Ibn-Mounkidh. Un emir syrien au premier siècle des croisades. I, 1 und 2. Paris 1889 und 1893. X, 747 S. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 269. „Ein vollständiges Bild der moslemischen Welt im 12. Jahrh.; wichtige Nachrichten über das Königtum in Jerusalem und über den Kampf der Christen mit dem moslem. Orient im 12. Jahrh.“ E. K.

**M<sup>mo</sup> B. de Khitrowo**, Pèlerinage en Palestine de l'Abbesse Euphrosine, princesse de Polotsk (1173). Revue de l'Orient latin 3 (1895) 32—35. Französische Übersetzung des in der Biographie der Fürstin enthaltenen Berichtes über ihre Wallfahrt nach Palästina im J. 1173.

K. K.

Kurze Erzählung über die heiligen Stätten in Jerusalem usw., Werk eines Anonymus, zum ersten Male herausgegeben von **A. Papadopoulos-Kerameus** mit russischer Übersetzung von **G. S. Destunis**. Pravoslavnij Palestinskij Sbornik, 40. Heft, Petersburg 1895. III, 29 S., 1 Bl. gr. 8<sup>o</sup> (Einleitung russ.). Aus dem Cod. Neapol. III. B. 27, s. XVI, fol. 174—180, wird hier eine anonyme Beschreibung von Jerusalem vorgelegt, die nach einer am Schlusse beigefügten chronologischen Notiz im J. 1253—54 abgefaßt zu sein scheint. Die Sprache des Textes ist reich an Vulgarismen.

K. K.

**J. B. Chabot**, Notes sur les relations du roi Argoun avec l'occident. Documents concernant Mar Jabalaha III. Additions et corrections à l'histoire de Mar Jabalaha. Revue de l'Orient latin 2 (1894) 566—643. Veröffentlicht eine Reihe von Dokumenten, die zur Erläuterung der in der Byz. Z. IV 212 erwähnten Übersetzung dienen, und giebt zuletzt einige Zusätze und Berichtigungen.

K. K.

**Io. A. Romanos**, Περὶ τοῦ Δεσποτάτου τῆς Ἡπείρου. Ἱστορικὴ πραγματεία (Io. A. Ρωμανοῦ) νῦν τὸ πρῶτον ἐκδιδομένη ἐπιμελεῖα τῆς αὐτοῦ οἰκογενείας. Ἐν Κερκύρα, Ν. Πετσάλης 1895. νβ', 175 S. 8<sup>o</sup>. Dem vortrefflichen Philologen und Geschichtsforscher Romanos, dem die Byz. Z. leider schon in ihrem ersten Hefte (I 184) einen Nekrolog widmen mußte, wurde oft vorgeworfen, daß er von seinen reichen Kenntnissen und Materialien der Öffentlichkeit so wenig mitteile. Nun ist wenigstens aus seinem Nachlasse noch eine höchst wertvolle Schrift publiziert worden. Sie bezieht sich auf ein Gebiet, das R. wie kein anderer kannte, die mittelalterliche Geschichte von Epirus, genauer gesagt die Geschichte des Despotats von Epirus, welches nach der Eroberung Konstantinopels im J. 1204 von Michael Angelos begründet wurde, sich gegen verschiedene Feinde, namentlich auch gegen das griechische Kaisertum in Nikaea und später in Byzanz, siegreich behauptete und erst dem Anprall der türkischen Macht (1449) erlag. Gestützt auf genaue Kenntnis der byzantinischen und italienischen Quellen entwirft R. ein farbenreiches Bild von diesem seltsamen Nebenschöfsling des byzantinischen Reiches. Das Buch ist eine der wertvollsten Ergänzungen, die seit 20 Jahren zu den Werken Karl Hopfs hinzugekommen sind. L. S. Brokines, der im Auftrage der Familie des der Wissenschaft zu früh entrissenen Gelehrten das Werkchen der Öffentlichkeit übergab, hat ihm eine ausführliche, für unseren nordischen Geschmack etwas zu panegyrische Biographie — βίος σὺν ἐγκωμίῳ würde ein Byzantiner sagen — vorausgeschickt. Ihm wie der Familie schuldet die Wissenschaft aufrichtigen Dank.

K. K.

**N. Jorga**, Une lettre apocryphe sur la bataille de Smyrne (1346). Revue de l'Orient latin 3 (1894) 27—31. Ediert aus den Codd. Monac. latin. 850 und 4149 den lateinischen Text eines schon früher in französischer Fassung veröffentlichten zweifellos apokryphen Briefes, in welchem König Hugo IV von Cypern der Königin Johanna von Neapel

von einem bei Smyrna errungenen Erfolg der christlichen Liga über die Türken berichtet.

K. K.

**St. Novaković**, Die Struma-Provinz und Car Stephan Dušan. Glas 36 der k. serbischen Akademie. Belgrad 1893 (serb.). (Vgl. Byz. Z. II 634 f.) Besprechung von **Const. Jireček**, Arch. f. slav. Phil. 17 (1895) 265—268.

K. K.

**St. Novaković**, Serben und Türken im 14. und 15. Jahrh. Belgrad 1893. (Vgl. Byz. Z. IV 155.) Besprechung mit selbständigen Beiträgen von **Const. Jireček**, Arch. f. slav. Phil. 17 (1895) 254—265.

K. K.

**Ch. Papaioannu**, Die Akten der sogenannten Letzten Synode in der Sophienkirche und ihr historischer Wert. Viz. Vremennik 2 (1895) 394—415. Der Verf. untersucht die Akten der angeblich im J. 1450 in der Sophienkirche abgehaltenen Synode (herausgegeben vom Patriarchen Dositheos im *Τόμος Καταλλαγῆς*) nach folgenden drei Gesichtspunkten: 1) Konnten alle in den Akten als anwesend erwähnten Personen wirklich an der Synode teilnehmen? Dafür, daß z. B. Markos von Ephesos im J. 1450 nicht mehr unter den Lebenden weilte, haben wir unzweifelhafte Zeugnisse. Der *‘φράτερ Λεονάρδος’*, der den auf der Synode nicht erschienenen Patriarchen Gregorios vertritt, kann nur Leonard, der lateinische Erzbischof von Mitylene, gewesen sein; dieser aber traf erst im November 1452 in Konstantinopel ein. Metrophanes von Kyzikos starb bereits 1443 als lateinisch gesinnter ökumenischer Patriarch. Als Metropolit von Kiev wird ein Theodoros erwähnt statt des allbekannten Jonas. Als Großsekklesiarch wird in den Akten irgend ein Kosmas genannt statt des Sylvester Syropulos u. s. w. Dazu kommen verschiedene Seltsamkeiten in den Unterschriften. Markos Eugenikos unterschreibt sich an einer Stelle als Metropolit von Ephesos, an einer anderen als *ἐξαρχος τῶν πατριαρχῶν*; da aber die Patriarchen persönlich an der Synode teilnehmen, bedarf es keines Exarchen. Der nach der Absetzung des Gregorios zum Patriarchen erwählte Athanasios war früher Abt des Klosters *Περιβλέπτου*. Aber in den Unterschriften der Akten lesen wir außer dem Namen des Athanasios, *ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως*, weiterhin noch die Unterschrift *ὁ ποτὲ ἡγούμενος τῆς μονῆς τῆς Περιβλέπτου Ἀθανάσιος*. Auch wird z. B. eine und dieselbe Person in den Sitzungen unter einem anderen Namen erwähnt, als sie in den Unterschriften bezeichnet ist u. a. dergl. Auch die Reihenfolge der Unterschriften ist bisweilen höchst auffallend, insofern die Erzbischöfe unbedeutender Eparchien sich früher unterschreiben als bedeutend höher stehende Metropoliten. Alle diese Anachronismen und Ungenauigkeiten der Akten der Sophiensynode lassen keinen Zweifel an der Unechtheit dieses Dokuments übrig. 2) Hat die Synode, von der wir nur auf Grund dieser als Fälschung erwiesenen Akten etwas wissen, überhaupt stattgefunden? Weder im 15. noch im 16. Jahrh. findet sich irgendwo eine Erwähnung der Synode vom J. 1450 und ihrer Akten. Die im J. 1484 nach Konstantinopel berufene Synode, die so ziemlich denselben Zweck hatte wie die angebliche Sophiensynode (d. h. das wahre Verhältnis der orthodoxen Kirche zur katholischen klarzustellen und den unbegründeten Ansprüchen der letzteren ein für allemal ein Ende zu machen), wird vielmehr in ihren Akten ausdrücklich als die erste hingestellt, die die ungesetzlichen Bestimmungen der Synode zu Florenz umgeworfen habe. Bei Gennadios Scholarios und allen seinen Zeitgenossen



findet sich auch nicht der geringste Hinweis auf die Sophiensynode, so häufig sich auch in ihren Schriften eine Veranlassung dazu darbietet. Die erste deutliche Hinweisung auf diese Synode und ihre Akten finden wir erst bei Georgios Koresios, einem Schriftsteller zu Anfang des 17. Jahrh., und zwar ist diese Notiz offenbar nirgendwoher anders als aus den Akten selbst entlehnt. Die Kenntnis der gelehrten Welt von der Existenz der Synode fällt also zeitlich mit der Kenntnis von ihren Akten zusammen. 3) Wann und von wem sind die Akten der angeblichen Synode in der Sophienkirche zusammengestellt? Der nächste Anlaß zur Entstehung der Legende von einer Synode in der Sophienkirche im J. 1450 und zur Fabrikation ihrer Akten war wahrscheinlich die mißliche Lage der derzeitigen Verfechter der orthodoxen Lehre gegenüber den (bis auf den heutigen Tag fortdauernden) Behauptungen der Lateiner, daß die Bestimmungen der Synode zu Florenz niemals aufgehoben seien und für die Griechen immer noch bindende Kraft hätten (die Synode vom J. 1484 scheint in diesem Streite, der sich im 17. Jahrh. zu besonderer Heftigkeit steigerte, unbeachtet geblieben zu sein). Ausgangspunkt und Basis der Fälschung war wohl die Versammlung des hauptstädtischen Klerus, die nach einer Notiz bei Gennadios Scholarios ums J. 1449 stattfand (es war aber eine schlichte *συνέλευσις*, keine förmliche *σύνδος*). Die Zusammenstellung der Akten müssen wir in Anbetracht dessen, daß ein Zeitgenosse der dort beschriebenen Ereignisse niemals so grobe Fehler gemacht haben würde, und da im 15. und 16. Jahrh. vollständiges Stillschweigen über diese Akten herrscht, in den Anfang des 17. Jahrh. verlegen, und wir können wohl mit großer Wahrscheinlichkeit in Georgios Koresios selbst den Verf. derselben sehen.

E. K.

**Chr. Papaïoannes**, *Τὰ πρακτικὰ τῆς οὕτω λεγομένης ὑστάτης ἐν Ἀγίᾳ Σοφίᾳ συνόδου* (1450 n. Chr.) *καὶ ἡ ἱστορικὴ ἀξιολογία αὐτῶν. Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια* 15 (1895—1896) 237—239; 259—261; 266—267. Fortsetzung folgt. Der mir bis jetzt nicht bekannte Verf. ist offenbar ein Mann, der im Abendland die Methode kritischer Forschung gelernt hat und sie zu Hause nicht verleugnet. Er kennt die Litteratur seines Stoffs und urteilt historisch. In der vielumstrittenen Sache, bei der Leon Allatios, Dositheos von Jerusalem, Konstantinos Oikonomos namentlich den Kampfplatz beherrschen, wägt er vorsichtig ab. Er stellt zuerst die Frage, ob nach anderen Zeugnissen die in dem Protokoll genannten Personen haben an der Synode teilnehmen können. Er scheint zu verneinendem Resultat zu kommen.

Ph. M.

**D. E. Takela**, Ehemalige Paulikianer und jetzige Katholiken in der Gegend von Philippopel. *Sbornik des bulgarischen Unterrichtsministeriums* 11 (Sofia 1894) 103—134 (bulg.). Untersuchung über die Geschichte der Paulikianer und Katholiken in Bulgarien.

K. K.

**N. Mystakides**, *Παρατηρήσεις ἐπὶ τῶν χρονολογικῶν καταλόγων τοῦ μητροπολίτου Ἀνθίμου Ἀλεξούδη. Νεολόγον Ἑβδομαδ. Ἐπιθεώρησις* 1894. III S. 645—649. Notiert im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 282 (vgl. *Byz. Z.* IV 392).

E. K.

**N. Mystakides**, *Παρατηρήσεις ἐπὶ τῶν χρονολογικῶν καταλόγων τοῦ μητροπολίτου Ἀμασειᾶς Ἀνθίμου Ἀλεξούδη. Κωνσταντινούπολις* 1894 Nr. 221. Notiert im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 282.

E. K.

**A. Lebedev**, Das Patriarchat von Konstantinopel von seiner

intellektuellen Seite. Bogoslovskij Vêstnik 1894, Dezemberheft, Abteilung II S. 456—486. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 254. „Eine Reihe einzelner Notizen über die Patriarchen (vom Falle Konstantinopels an bis auf unsere Zeiten), die sich durch Bildung oder das Gegenteil davon auszeichneten.“

E. K.

**A. Lebedev**, Die sittliche Physiognomie, die kirchlich-gesellschaftliche Thätigkeit, die Mißklänge und Unglücksfälle des Patriarchats von Konstantinopel (in der zweiten Hälfte des 15. und im 16. Jahrh.). Bogoslovskij Vêstnik 1895, Januarheft, Abteilung II S. 31—54 und Märzheft S. 374—403. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 254 und 468.

E. K.

**M. Solovjev**, Nikephoros Theotokes. Trudy der Kiewschen geistlichen Akademie 1894, Oktoberheft S. 248—266 und Dezemberheft S. 569—597. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 255. Fortsetzung und Schluß des in der Byz. Z. IV 393 erwähnten Aufsatzes.

E. K.

**M. K. Paronikas**, Περὶ τῆς ἐν Κπόλει πατριαρχικῆς σχολῆς. Ὁ ἐν Κπόλει ἑλλην. φιλολ. σύλλογος. Τόμος κς', Kpel, Otto Keil 1895 S. 49—56; 61—66. Der gelehrte Verf., der schon vor fast 30 Jahren die griechischen Schulverhältnisse unter der türkischen Herrschaft in seinem Σχέδιασμα περὶ τῆς ἐν τῷ ἑλληνικῷ ἔθνει καταστάσεως τῶν γραμμάτων ἀπὸ ἀλώσεως Κπόλεως μέχρι τῶν ἀρχῶν τῆς ἐνεστώσης ἐκατονταετηρίδος, Kpel 1867, geschildert und inzwischen seine Studien auf diesem Gebiete fleißig fortgesetzt hatte, giebt in den vorliegenden zwei Aufsätzen wichtige Mitteilungen über die mit dem Patriarchat in Kpel verbundene Schule von 1453—1671.

K. K.

**M. I. Gedeon**, Πατριαρχικὴ ἀκαδημία. Ὁ ἐν Κπόλει ἑλλην. φιλολ. σύλλογος. Τόμος κς', Kpel, Otto Keil 1895 S. 56—61. Polemische Bemerkungen zu der vorher genannten Studie von Paronikas.

K. K.

**B. A. Mystakides**, Ἑκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια 14 (1894—95) 374—375. In Anlaß der Thronbesteigung des Patriarchen Anthimos VII zählt der Verf. alle ökumenischen Patriarchen mit dem Namen Anthimos auf.

Ph. M.

Archimandrit **K. Athanasiades**, Τὰ κατὰ τὸν ἀοιδιμον Δοσίθεον, πατριάρχην τῶν Ἱεροσολύμων. Σωτήρ XIV 289—296 und 353—363; XV 14—22, 44—61, 77—86, 109—121, 143—148, 169—186, 200—217, 246—255, 260—274, 297—305, 327—335 und 364—371. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 286.

E. K.

**Sp. De-Biazes**, Ἱστορικαὶ σημειώσεις περὶ σταφίδος ἐν Ἑπτανήσῳ καὶ ἰδίως ἐν Ζακύνθῳ. Παρνασσός 16 (1894) 435—447, 543—558, 621—631 und 765—785. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 283. Fortsetzung und Schluß der in der Byz. Z. IV 214 erwähnten Abhandlung.

E. K.

**W. M. Ramsay**, The cities and bishoprics of Phrygia, being an essay of the local history of Phrygia from the earliest times to the Turkish conquest. Vol. I. The Lycos Valley and South-western Phrygia. Oxford, at the Clarendon-Press 1895. XXII, 352 S. 8° (mit 1 Karte und 1 Plan). 18 sh. Ramsays rühmlich bekannte Werke über die historische Geographie und Kirche von Kleinasien haben auch für die byzantinischen Studien eine hervorragende Bedeutung. Der Schwerpunkt der byzantinischen Macht lag

in Asien; das haben Ereignisse der äusseren wie der inneren Geschichte des Reiches wiederholt bewiesen. Und so ist eine genaue geographische und topographische Durchforschung Kleinasiens für das Verständnis der byzantinischen Geschichte von weit höherem Werte als das Studium der europäischen Landesteile. R. hat den Plan gefasst, eine Lokalgeschichte der Landschaft Phrygien von den ältesten Zeiten bis zur türkischen Eroberung zu schreiben. In dem vorliegenden ersten Bande des Werkes behandelt er das Lykosthal und Südwestphrygien. Im ersten Kapitel beschreibt der Verf. das Lykosthal in geographischer, ethnologischer und besonders in historischer Beziehung. Ganz vorzüglich ist die anschauliche und durch praktische Kenntnis von Land und Leuten wirklich beseelte Schilderung des allmählichen Überganges des Lykosthales aus der byzantinischen in die türkische Herrschaft, wobei sich R. nicht ohne Grund gegen verschiedene Punkte in der Darstellung Finlays ablehnend verhält. Das zweite Kapitel ist der Stadt Laodikea gewidmet; im dritten behandelt R. die Stadt Hierapolis, im vierten die Städte des mittleren Mäanderthales, im fünften das untere Mäanderthal und das Gebiet der karchischen und lydischen Grenze, im sechsten Kolossae (byzantinisch Chonae) und die Straßen nach dem Osten, im siebenten Lunda, Peltai und Athanassos, im achten das Kazanesthal, im neunten die Städte an der pisidischen Grenze. Der grösste Teil des Buches bezieht sich auf die hellenische und römische Zeit; soweit sich aber auch Nachrichten aus der byzantinischen Periode finden, bemüht sich R., dessen geschichtlicher Sinn keine willkürlich gesteckten Grenzpfähle kennt, dieselben sorgfältigst zu verwerten. Von Wert ist namentlich die Aufzählung der nachweisbaren Bischöfe der einzelnen Städte. Auf das reiche und interessante Detail kann hier nicht eingegangen werden. Zu S. 14 sei die Korrektur gestattet, daß Michael und Niketas Akominatos nicht um 1240—1250, sondern ein Jahrhundert früher geboren wurden, ein Umstand, der für die Kulturgeschichte von Chonae nicht gleichgültig ist. Unter den Männern, mit welchen R. S. 14 den gelehrten Konstantin, Metropolit von Hierapolis, vergleicht, hätte in erster Linie der verdienstvolle Erhalter alter Litteraturdenkmäler Arethas, Erzbischof von Caesarea (10. Jahrh.), genannt werden sollen. K. K.

**W. Regel**, Über die Stadt Anastasiupolis. Sammlung von Aufsätzen zu Ehren Th. Th. Sokolovs, Petersburg 1895 S. 147—152 (russ.). Im südwestlichen Thrazien liegen Ruinen, die heute Buru-Kalessi heissen. Mehrere Reisende haben sie besucht und kurz beschrieben, über den alten Namen des Ortes aber konnte man nicht ins Klare kommen. R., der im J. 1886 die Gegend bereiste, giebt nun auf Grund seiner eigenen Wahrnehmungen eine genaue Beschreibung der Ruinen und identifiziert sie sehr überzeugend mit der von Prokop, De aedif. IV 11 (III 303, 24 ed. Bonn.), ausführlich erwähnten Stadt Anastasiupolis. K. K.

**A. Moraitides**, *Τὸ ἱερὸν κοινόβιον τοῦ Διονυσίου ἐξ ἀνεκδότου περιηγήσεως εἰς Ἀθῶνα. Παρουσός* 17 (1894) 17—33. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 287. E. K.

**N. Mystakides**, *Ἡ μητρόπολις Ἰωαννίνων. Κωνσταντινούπολις* 1894 Nr. 177. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 281. E. K.

**N. Mystakides**, *Ἡ μονὴ Γερομηρίου. Κωνσταντινούπολις* 1894 Nr. 209. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 281. E. K.

**N. Mystakides**, *Ἡ Δροβιανὴ τῆς Ἠπείρου. Κωνσταντινούπολις* 1894 Nr. 223. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 281. E. K.

**N. Mystakides**, *Ἡ ἐν Θεσπρωτικῇ μονὴ Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου. Κωνσταντινούπολις* 1894 Nr. 183. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 281. E. K.

**N. Mystakides**, *Ἡ Φοινίκη τῆς Ἠπείρου. Κωνσταντινούπολις* 1894 Nr. 185. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 282. E. K.

**G. Philaretos**, *Ἰστιαιά, Ὠρία, Ὠρεός, Ἑλλοπία. Παρνασσός* 16 (1894) 833—840. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 283. E. K.

\* \*, *Ἡ Γεύγελη. Κωνσταντινούπολις* 1895 Nr. 9. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 283. „Dies Städtchen liegt 12 Stunden Fahrt nordwestlich von Saloniki entfernt.“ E. K.

**E. Drakos**, *Τὰ Θρησκικὰ ἤτοι διὰλεξις περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐπαρχιῶν Σηλυβρίας, Γάνου καὶ Χώρας, Μετρώων καὶ Ἀθύρων, Μυριοφύτου καὶ Περιστάσεως, Καλλιπόλεως καὶ Μαδύτων. Τεύχος πρῶτον. Ἀθήνησι* (lies Ἐν Σμύρῃ) 1892. 136 S. 8°. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 286. E. K.

##### 5. Kunstgeschichte, Numismatik und Epigraphik.

**Χριστιανικὴ ἀρχαιολογικὴ ἐταιρία. Δελτίον δεύτερον. Ἐν Ἀθήναις** 1894. 166 S. 8°. Diese zweite Publikation — über die erste s. Byz. Z. IV 228 — der in Athen unter dem Protektorate der Königin gegründeten Gesellschaft für christliche Archäologie enthält den Bericht über die Arbeiten der Gesellschaft vom 1. Jan. 1892 bis zum 31. Aug. 1894, u. a. Mitteilungen über die Studien und Reisen des Direktors des Museums G. Lampakis und über die Restauration des Daphniklosters, Aufsätze und Mitteilungen von D. Gr. Kampuroglus über die Panagia von Athen, von P. Kastriotis über christliche Inschriften, von Sophia Bimpos über das Daphnikloster, von D. Papageorgiu über ein Monogramm in einer Kirche auf Paros, dazu die Korrespondenz der Gesellschaft, Rechnungsablagen, Verzeichnis der Schenkungen usw. Ein großer Teil der besprochenen Inschriften und sonstigen Objekte gehört dem 17.—18. Jahrh. an. K. K.

**Graf A. Uvarov**, *Byzantinisches Album. I 1.* Mit 22 Phototypieen im Texte und einem Atlas mit 8 Chromolithographieen. Moskau 1890. Besprochen von J. Cvetajev in den Drevnosti (Trudy der Moskauer archäologischen Gesellschaft) XV 2, S. 30—35. E. K.

**A. L. Frothingham, Jr.**, *Notes on byzantine art and culture in Italy and especially in Rome. American journal of archaeology* 1895 S. 152—208 (mit drei Tafeln). Ein neuer Beitrag zur byzantinischen Frage. Während Fr. in einer früheren Abhandlung (s. Byz. Z. IV 223) die Thätigkeit byzantinischer Künstler in Italien auf Grund von Künstlersignaturen und litterarischen Quellen nachgewiesen hatte, sucht er jetzt die Frage durch Untersuchung der ikonographischen und stilistischen Eigentümlichkeiten aufzuklären. Er wendet sich gegen die von Springer (in der Einleitung zu Kondakovs Histoire de l'art byzantin) ausgesprochene Behauptung, byzantinische Kunst könne nur in geistesverwandter Umgebung gedeihen, eine solche Umgebung aber habe im Westen niemals längere Zeit hindurch existiert, und studiert die byzantinischen Elemente in Ravenna, Venedig, Süditalien und bes. in Rom. Hier sind es die byzantinischen Klöster und Kirchen, die dem Verf. die Mittel an die Hand geben, bedeutende byzanti-

nische Einflüsse aufzudecken. In einem eigenen Abschnitte vergleicht Fr. italienische und byzantinische Mosaikarbeiten. (Fortsetzung folgt.) K. K.

**D. Ainalov**, Die Mosaiken des 4. und 5. Jahrhunderts. Untersuchungen auf dem Gebiete der Ikonographie und des Stiles der altchristlichen Kunst. Rom. Journal des Ministeriums der Volksaufkl. 1895. Aprilheft S. 241—309. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 468. E. K.

**Ph. Demetriades**, *Ἡ ψηφιδογραφία ἐν τῇ ἀρχαϊότητι καὶ κατὰ τὸν μεσαιῶνα*. Παρουσός 16 (1894) 535—541 und 588—595. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 283. E. K.

**N. Pisarevskij**, Die Bedeutung des Bildersturms in der Geschichte der kirchlichen Kunst. Ūtenija in der Gesellschaft der Freunde religiöser Bildung 1894, Augustheft, S. 157—178. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 252. E. K.

**D. Bêljajev**, Die äußere und innere Ansicht der Kirche der hl. Eirene in Konstantinopel. Viz. Vrem. 2 (1895) 177—183. Ein Nachtrag zu der im ersten Bande des Vizantijskij Vremennik (vgl. Byz. Z. IV 395) mitgeteilten Beschreibung der Kirche der hl. Eirene. Während Bêljajev der Zutritt zu dieser Kirche erst durch Vermittelung des russischen Gesandten ermöglicht wurde, hat ein findiger Photograph von Stambul auf einem anderen, weniger ungewöhnlichen Wege, d. h. durch Verabreichung eines Bakschisch an die richtige Adresse, ohne Mühe sich nicht nur den Zugang zu diesen sonst so ängstlich gehüteten Räumen zu verschaffen gewußt, sondern auch photographische Aufnahmen derselben zu stande gebracht. Die drei Photographien, die Bêljajev zufällig bei dem erwähnten Photographen fand, giebt er jetzt in vortrefflicher phototypischer Nachbildung wieder und begleitet sie mit einer ausführlichen Erläuterung. Die erste Tafel bietet die äußere Ansicht der Kirche von der Nordseite, die zweite den östlichen Teil der Kirche mit der Altarnische, die dritte den westlichen Teil derselben mit den westlichen Katechumenen. E. K.

**A. Pavlowsky (A. Pavlovskij)**, Iconographie de la chapelle Palatine. Revue archéolog. III<sup>e</sup> série t. 25 (1894) 305—344. Der Verf. fügt hier zu den interessanten Mitteilungen über die Capella Palatina in Palermo, die er auf Grund seines in russischer Sprache veröffentlichten Werkes in der Byz. Z. II 361—412 gegeben hatte, eine weitere Studie, die sich mit den wichtigsten ikonographischen Thatsachen der in der Capella erhaltenen Mosaiken beschäftigt. Ein guter Plan der Capella erleichtert die Orientierung. K. K.

\* \*, *Εἰκόνες τῆς Θεοτόκου καλούμεναι τῆς Χερσονήσου*. Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια 15 (1895—96) 231—232. Nach den russischen „Ἐκκλησιαστικαὶ Εἰδήσεις“ eine Erklärung des Begriffs dieser hochgeschätzten Bilder. Darnach stammt der Name vom taurischen Chersones. Zwei Bilder davon sind besonders bekannt; eines hat der Evangelist Lukas gemalt. Ph. M.

**Andreas N. Skias**, *Περὶ τῆς ἐν τῇ πόλει τοῦ Ἰλισοῦ ἀνασκαφῆς*. Πρακτικὰ τῆς ἐν Ἀθήναις ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας 1893 S. 111—136. Enthält S. 124f. auch einige Bemerkungen über byzantinische Kirchen in Athen. K. K.

**Gabriel Millet**, Quelques représentations byzantines de la Salutation angélique. Bull. de corresp. hell. 18 (1895) 453—483

(mit 3 Textbildern und 3 Tafeln). Dieser eingehenden Studie, die von trefflicher Kenntnis der neueren Spezialliteratur zeugt, liegen zu Grunde: zwei Mosaiken in den Klosterkirchen von Daphni bei Athen und von Vatopedi auf dem Athos, drei Miniaturen in den Codd. Athen. 7, Athos-Pantokrator 49, Athos-Iberon 5, endlich ein Wandbild aus der Kirche der hl. Maria Pantanassa in Mystras bei Sparta. — Ebenda S. 529—531 giebt G. Millet einige Mitteilungen über den Fortgang der Restaurationsarbeiten im Kloster Daphni. Vgl. Byz. Z. IV 395. K. K.

**E. Rêdin**, Der Mosaikboden der Kirche des hl. Evangelisten Johannes in Ravenna. Viz. Vrem. 2 (1895) 327—339. Die von Galla Placidia in Ravenna zu Ehren des Johannes Evangelista erbaute Kirche hat sich bis auf den heutigen Tag erhalten, freilich mit Verlust ihres einstigen reichen Mosaikschmuckes, dessen Kenntnis uns nur Beschreibungen aus dem 14. und 16. Jahrh. vermitteln. Einige im J. 1763 im Fußboden der Kirche gefundene Mosaikfragmente werden in einer ihrer Sakristeien aufbewahrt. Sie gehören nicht in die Zeit der Gründung der Kirche, sondern stammen aus dem 13. Jahrh. und bieten ein interessantes Beispiel des Einflusses der byzantinischen Kunst auf die mittelalterliche Kunst Italiens hinsichtlich der dekorativen Schmückung der Kirchen. Sie zerfallen in zwei Gruppen. Die erste Gruppe umfaßt Darstellungen von Tieren verschiedener Art (auch phantastischen), sowie einige Personifikationen. Die Tierbilder stehen in engem Zusammenhange mit der Physiologusliteratur. Die zweite Gruppe bilden verschiedene, offenbar auf einen historischen Vorgang bezügliche Darstellungen von Schiffen, Türmen und menschlichen Figuren (über einem der Türme steht die Inschrift Costantinopolim). Rêdin sieht darin die Schilderung einer Episode aus der Belagerung und Einnahme Konstantinopels durch die Kreuzfahrer. Die Mosaiken sind von sehr nachlässiger und grober Arbeit, also wohl nach byzantinischen Mustern von einheimischen Meistern ausgeführt. Zu dem Aufsätze Rêdins gehören fünf phototypische Tafeln mit der Abbildung der erhaltenen 28 Mosaikfragmente. E. K.

**G. Schlumberger**, Deux volets d'un triptyque byzantin en ivoire du XI<sup>e</sup> siècle. Gazette des Beaux-Arts 3. pér., 13. tome (1894) 379—381 (mit 2 Tafeln). Gori hatte in seinem Werke Thesaurus veterum diptychorum zwei Flügel eines byzantinischen Triptychons veröffentlicht, von denen der eine jetzt im Münz- und Antikenkabinet zu Wien aufbewahrt wird, während der andere längere Zeit als verschollen galt. Schl. hat ihn im archäologischen Museum im Dogenpalast zu Venedig wieder aufgefunden und giebt nun eine vortreffliche Reproduktion und Beschreibung beider Flügel. Er setzt ihre Entstehung in das 11. Jahrh. K. K.

**G. Schlumberger**, La croix byzantine dite des Zaccaria (Trésor de la Cathédrale de Gênes). Monuments et Mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Fondation Eugène Piot) 1895 S. 131—136 (mit einer Heliogravure und einem Textbilde). Schl. giebt eine Beschreibung und eine vorzügliche Reproduktion eines schon zweimal, aber mangelhaft veröffentlichten byzantinischen Kreuzes, das seiner schönen griechischen Inschrift zufolge von einem gewissen Bardas gestiftet und im 13. Jahrh. von dem Erzbischofe Isaak von Ephesos renoviert wurde, dann wahrscheinlich im J. 1308 in den Besitz der genuesischen Familie Zaccaria

gelangte und seit dieser Zeit im Schatze des Domes von San Lorenzo in Genua aufbewahrt wird. K. K.

**M. I. Gedeon**, Περιληπτική σημείωσις περὶ τῶν ἐν Κπόλει κατὰ τὸν 15' αἰῶνα βυζαντινῶν ναῶν. Ὁ ἐν Κπόλει ἑλλην. φιλολ. σύλλογος. Τόμος κγ', Kpel, Otto Keil 1893 S. 39—41; 57. Kurze Mitteilungen über einige im 17. Jahrh. in Kpel vorhandenen griechischen Kirchen. K. K.

**Starohrvatska Prosvjeta**. Glasilo hrvatskoga starinarskog društva u Kninu. Urednik joj Frano Radić. Knin 1895. S. 132. Lex.-Form. (Altkroatische Aufklärung. Organ des kroat. archäolog. Ver. in Knin.) Enthält nach gefälliger Notiz von Dr. S. Kraus kurze Berichte über röm., griech., byzant. Bau- und handschriftl. Denkmäler in Dalmatien. K. K.

**Stratimirović Gjorgje**, O prošlosti i neimarstvu Boke kotorske (Vergangenheit und Architektur in der Bocca di Cattaro). Belgrad 1895. 42 S. gr. 4<sup>o</sup> mit 3 Bildertafeln. Denkschriften der kgl. serb. Akad. XXVIII. Handelt nach gefälliger Notiz von Dr. S. Kraus über byzantinische Stileinfüsse. K. K.

**N. Kondakov**, Geschichte und Denkmäler des byzantinischen Emails. St. Petersburg 1892. (Vgl. Byz. Z. IV 219.) Besprochen von E. Rêdin im Viz. Vrem. 2 (1895) 222—223. E. K.

**J. B. Bury**, The great palace of Constantinople. Scottish Review, Nr. 36, April 1894. Der Redaktion unzugänglich. K. K.

**Lethaby and Swainson**, The church of Sancta Sophia. (Vgl. Byz. Z. IV 607 ff.) Besprochen von R. W. Schultz, Scottish Review, Nr. 51, Juli 1895. Der Redaktion unzugänglich. K. K.

**G. Schlumberger**, Poids de verre étalons monétaires d'origine byzantine. Revue des ét. gr. 8 (1895) 59—76. Die im Orient, bes. in Ägypten, häufig gefundenen kleinen Glasmarken, die teils auf einer, teils auf beiden Seiten kufische Legenden tragen, sind als Normalgewichte für die Münzprägung erkannt worden. Ähnliche Aichgewichte gab es auch in Byzanz, doch sind die erhaltenen Stücke viel seltener als die arabischen. Die meisten griechischen Stücke stammen wie die meisten arabischen aus Ägypten, einzelne aus Syrien, Cypern und Kreta; es scheint, daß die Sitte, das Gewicht der Münzen durch Glasmarken zu bestimmen, fast ausschließlich in Ägypten bestand. Alle uns bekannten Exemplare stammen aus der Zeit der Kaiser Justin und Justinian. Schl. hat nun die in verschiedenen Museen und in seiner eigenen Sammlung aufbewahrten Denkmäler dieser Gattung gesammelt und giebt Beschreibung und Abbildung von 42 Stücken. K. K.

**G. Schlumberger**, Une monnaie inédite de l'impératrice Théodora, fille de Constantin VIII, soeur de Zoé. Revue numismatique 3. série, tom. 13 (1895) 88—90. Münzen der Kaiserin Theodora, die 1055—1056 Alleinherrscherin war, sind äußerst selten. Schl. war so glücklich, zu den zwei Goldsolidi, die Sabatier veröffentlicht hat, eine Silbermünze zu fügen, von der er ein Facsimile und eine Beschreibung mitteilt. K. K.

**G. Schlumberger**, Méreaux, tessères et jetons byzantins. Revue numismatique 3. série, tom. 13 (1895) 91—96. Die Leser der Byz. Z.

erinnern sich an die byzantinischen Marken, die Schlumberger Bd. II S. 189 f. uns mitgeteilt hat. Ähnliche Denkmäler, Bronze-, Kupfer- und Bleimarken mit Legende und Bildnis, veröffentlicht er im vorliegenden Artikel. K. K.

**C. Desimoni**, Observations sur les monnaies, les poids et les mesures cités dans les actes du notaire Génois Lamberto di Sambuceto. *Revue de l'Orient latin* 3 (1895) 1—25. Numismatischer und metrologischer Kommentar zu der in der Byz. Z. II 646 und IV 212 erwähnten Publikation. K. K.

**F. Patetta**, Argiobulla di Tommaso Paleologo ed altri documenti per la storia degli Italiani in Oriente. *Nuovo Archivio Veneto* 8 (1894) 251—271. Die Kommunalbibliothek von Macerata besitzt durch Schenkung der Familie Compagnoni eine Sammlung von 14 griechischen, 13 lateinischen und 2 italienischen Urkunden, die einer vermutlich durch die türkische Invasion aus Griechenland vertriebenen venezianischen Familie gehörten, deren Haupt ein Egidio da Leonessa war (er erscheint 1414 in venezianischen Urkunden als Gesandter des Fürsten von Leucas Carlo I Tocco). Die Dokumente enthalten Kauf- und Tauschverträge u. a., namentlich aber Lebensurkunden. Patetta giebt einige der wichtigsten, die aus den Jahren 1387—1454 stammen, im Wortlaut; an letzter Stelle eine griechische Silberbulle des Thomas Palaiologos, Bruders des letzten byzantinischen Kaisers und letzten Fürsten von Achaia. Sie enthält eine Gebietsschenkung an den Venezianer Giacomo Testa, Gemahl einer Enkelin des Egidio da Leonessa, aus dem Jahre 1454. S. 259 notiert der Verf. die ihm bekannten byzantinischen Silberbullen. K. K.

**V. Latyšev**, Studien zur byzantinischen Epigraphik. 3. *Viz. Vrem.* 2 (1895) 184—188 (vgl. Byz. Z. IV 397). Der Verf. veröffentlicht eine Inschrift, die auf einem im J. 1894 im Chersones gefundenen Marmorkarnies steht. Die Inschrift lautet in der von Latyšev gegebenen Transskription: Ἐγένοντο αἱ πόρται τοῦ πραιπορίου σιδηραῖ, ἐνεκαὶνίσθησαν καὶ αἱ λοιπαὶ τοῦ κάστρου ἐπὶ Ἰσαακίου μεγάλου βασιλέως καὶ αὐτοκράτορος Ῥωμαίων τοῦ Κομνηνοῦ καὶ Αἰκατερίνης τῆς εὐσεβεστάτης Αὐγούστης διὰ Λέοντος πατρικίου καὶ στρατηγοῦ Χερσώνος καὶ Σουγδαίας τοῦ Ἀλιάτου, μὴνὸς Ἀπριλίου, ἰνδικτιῶνος β', ἔτους 595ξξ. Das in der Inschrift angegebene Datum entspricht dem J. 1059, dem letzten Regierungsjahre des Isaak I Komnenos; seine Gemahlin Katharina war die Tochter des Bulgarenfürsten Samuel; über den Patrizier Leon Aliatos (oder Aliates?) ist uns sonst nichts bekannt. Die Inschrift ist dadurch von Wert, daß sie in eine ziemlich dunkle Epoche der Geschichte von Cherson und Sugdaia einiges Licht wirft. Die Erneuerung der Thore bringt Latyšev mit den Überfällen der Petschenegen zusammen, die nach einer nur sechsjährigen Dauer des von Konstantinos Monomachos durch reiche Geschenke erkaufen Friedens bereits im J. 1059 sich wieder zu rühren anfangen. In Leon Aliatos glaubt Latyšev möglicherweise den ungenannten Strategen von Cherson annehmen zu können, von dem russische Chroniken unter dem J. 1066 folgendes berichten: Die Einwohner von Cherson schickten, als der russische Fürst Rostislav Vladimirovič die benachbarten Völker tributpflichtig machte, ihren Kotopan (d. h. τὸν κατεπάνω = στρατηγόν) mit freundschaftlichen Vorschlägen an ihn ab; dieser wußte sich das Vertrauen des Fürsten zu gewinnen und goß hinterlistig bei einem Trinkgelage Gift in den Becher



desselben. Nach Cherson zurückgekehrt, sagte er den Tod des Rostislav voraus, der auch am siebenten Tage erfolgte, wurde aber von seinen eigenen über den Treubruch empörten Untergebenen gesteinigt. E. K.

**J. Kulakovskij**, Zur Erklärung der auf der Halbinsel Taman gefundenen Inschrift mit dem Namen des Kaisers Justinianos. *Viz. Vrem.* 2 (1895) 189—198. Der Verf. bespricht einige Punkte, wo er bei der Erklärung der von Latyšev im ersten Bande des *Viz. Vrem.* (vgl. *Byz. Z.* IV 397) veröffentlichten Inschrift von der Ansicht desselben abweicht. Die Größe und die hervorragende Stelle des Kreuzes (in der Mitte der Platte, vom Texte rings umschlossen) scheint darauf hinzudeuten, daß dem Bau, von dem in der Inschrift die Rede ist, ein kirchlicher Charakter zukam, daß es sich also um Errichtung oder Erneuerung einer Kirche handelt. Als ursprünglicher Standort des neuen Fundes läßt sich wohl das alte Phanagoria annehmen. Die historischen Ereignisse, die zur Erklärung der Inschrift dienen können, gehören in eine spätere Zeit, als Latyšev annimmt. Es sind die Beziehungen Justinians zu den Gothen-Tetraxiten, für die der Kaiser im 21. Jahre seiner Regierung (547—548) auf ihre Bitten einen Bischof ernannte. Der oben präsumierte Kirchenbau war vielleicht eine der ersten Handlungen dieses neu ernannten geistlichen Hauptes der dortigen Gothen. E. K.

**H. Gelzer**, Griechische Inschrift vom Ölberg. Mitteilungen und Nachrichten des deutschen Palästinavereins 1895 S. 17—21. Veröffentlicht und erläutert eine auf dem Ölberge gefundene christliche Grabinschrift. K. K.

**C. Clermont-Ganneau**, *Inscriptions grecques et églises latines de Gaza*. *Acad. des Inscr. et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances*, 23 et 28 avril 1893, 4. série, t. 21 S. 71—73. Christliche Grabinschriften, die sowohl nach Indiktionen als nach der Ära von Gaza oder Askalon datiert sind. K. K.

**Franz Xaver Kraus**, *Christliche Archäologie 1893—1894*. *Repertorium der Kunstwissenschaft* 18 (1895) Heft 1. Reichhaltiger Bericht über die in den Jahren 1893 und 1894 veröffentlichten Arbeiten zur christlichen Archäologie, unter denen sich auch manches über byzantinische Kunst findet. Freudig zu begrüßen ist das Versprechen des Verf., daß er auf die „byzantinische Frage“, sei es in dem betreffenden Kapitel seiner christlichen Kunstgeschichte, sei es in einer eigenen Abhandlung, zurückkommen werde. Vollen Beifall verdienen die einsichtsvollen Bemerkungen über archäologische und ähnliche Kongresse, mit denen K. sein Referat abschließt. K. K.

## 6. Fachwissenschaften, Jurisprudenz, Mathematik, Naturkunde, Medizin.

**Funk**, Das achte Buch der Apostolischen Konstitutionen und die verwandten Schriften. III. Die Ägyptische Kirchenordnung und die Kanones Hippolyts. *Histor. Jahrb. d. Görresgesellsch.* 16 (1895) 473—509. Funk setzt seine Polemik gegen Achelis (vgl. *Byz. Z.* IV 398) fort und verharret bei seiner — wie ich glaube wohlbegründeten — Überzeugung, daß die in Rede stehenden Schriften in der näm-

lichen Reihenfolge entstanden sind, in der sie geschichtlich auftauchen d. h. daß auf die Apostolischen Konstitutionen die Canones per Hippolytum, auf diese die Ägyptische Kirchenordnung folgen, und die Canones Hippolyti den Schluß der Reihe bilden. C. W.

**Corpus iuris civilis.** Editio stereotypa. Fasciculus XV (Vol. III, Fasc. VI). Novellae CXXXIV—CLXVIII, Appendices. Recognovit Rudolfus Schoell. Opus Schoellii morte interceptum absolvit Guilelmus Kroll. Berolini apud Weidmannos 1895. 4<sup>o</sup>. XVI S., 2 Bl., S. 689—810. Mit diesem Faszikel ist die von dem unvergeßlichen und unersetzlichen R. Schoell 1880 begonnene und 1893 (im Jahre seines Todes) bis p. 750, 18 geförderte Ausgabe der Justinianischen Novellen (griechischer Text mit moderner lateinischer Übersetzung und der versio vulgata, dem sog. Authenticum) zum Abschluß gelangt. Kroll hat den Rest des Textes bearbeitet, die Appendices (I. Iustiniani XIII edicta quae vocantur. II. Appendix constitutionum dispersarum) beigelegt und in der Vorrede kurz über die bei der Ausgabe verwendeten Hilfsmittel (wichtigste Hs für den griechischen Text der cod. Marcianus gr. 179 s. XV, für das Authenticum der Vindob. lat. 2130 s. XIII—XIV) berichtet. C. W.

**Henry Monnier,** Études de droit byzantin. I. *Λ' επιβολή*. Nouvelle revue historique de droit français et étranger 19 (1895) 59—103. Fortsetzung der in derselben Zeitschrift 16 (1892) 125—164; 330—352; 497—542; 637—672; 18 (1894) 433—486 erschienenen Abhandlung. Der Verf. behandelt hier die Epibole von Nikephoros Genikos (802) bis auf Basilius I (867). Vgl. Byz. Z. IV 233. K. K.

**Paul Meyer,** Der römische Konkubinat. Leipzig, B. G. Teubner 1895. VII, 196 S. 8<sup>o</sup>. 5 M. Eine auf trefflicher Quellenkenntnis und eingehenden Studien beruhende Monographie, in der auch die byzantinische Zeit berücksichtigt wird. Denn die römische Institution der gesetzlich anerkannten außerehelichen Geschlechtsverbindung hat sich, obwohl sie der christlichen Sittenanschauung zuwiderläuft, bis tief in die christliche Zeit hinein erhalten. Der Verf. schildert die Beschränkung des Konkubinats und der Zuwendung an die Konkubine und die natürlichen Kinder durch Konstantin den Großen, die Gesetzgebung über den Konkubinat bis auf Justinian, die Stellung des Justinian zum Konkubinate, endlich die Aufhebung desselben durch Basilios den Makedonier und Leo den Philosophen, die den Konkubinat der Hurerei gleichstellten und als stuprum mit Körperstrafen ahndeten. K. K.

**Ernest Nys,** Le droit des gens dans les rapports des Arabes et des Byzantins. Revue de droit international et de législation comparée 26 (Bruxelles 1894) 461—487. Der Verf. giebt an der Hand der Geschichte, die er allerdings größtenteils nur aus zweiten Quellen kennt, einen Überblick über die Gewohnheiten und Grundsätze, welche im kriegerischen und diplomatischen Verkehr zwischen den Arabern und Byzantinern herrschten. K. K.

**A. Pavlov,** Eine Synodalverordnung des Patriarchen Sisinnios über die Verweigerung einer Trauung derer, die eine zweite Ehe eingehen. Viz. Vrem. 2 (1895) 152—159. In griechischen Hss kanonischen Inhalts ist die *Διάταξις συνοδική περὶ δευτερογαμίας* sehr verbreitet. Zhisman (Eherecht d. orient. Kirche S. 414 Anm. 2) druckt

einen kurzen Passus daraus ab, doch ohne den Versuch zu machen, die Zeit dieser Verordnung oder den Namen des Patriarchen, unter dem sie erlassen wurde, zu bestimmen. Nun bietet aber eine serbo-slavische Übersetzung dieser Verordnung (in einem Trebnik oder Ritualbuch) in der Überschrift derselben den Namen des Sisinnios. Da die Aufschriften der zahlreichen übrigen kanonischen Traktate in diesem Trebnik genau mit der Tradition der griechischen Originale übereinstimmen und auch der Inhalt unserer Verordnung nicht gegen die Zuteilung derselben an den durch andere Entscheidungen eherechtlicher Fragen bekannten Patriarchen Sisinnios (995—998) spricht, so können wir mit Sicherheit annehmen, daß diese Namenbezeichnung schon in dem griechischen Original des slavischen Übersetzers enthalten war und nicht etwa erst von ihm nach eigenem Gutdünken hinzugefügt ist. Die besagte Verordnung vertritt hinsichtlich der zweiten Ehe äußerst strenge Anschauungen; sie unterwirft die betreffenden Ehegatten nicht nur der schon in den alten kirchlichen Vorschriften festgesetzten Epitimie (Ausschluß vom Genusse des hl. Abendmahls für zwei Jahre), sondern versagt ihnen überhaupt die Trauung und den Segen der Kirche. Pavlov bespricht die Stellung, welche die Kirche in allmählich immer milder werdender Praxis in betreff der *δευτερογαμοῦντες* vom 9. bis zum 12. Jahrh. einnahm, und ediert zum erstenmal vollständig den griechischen Text der Verordnung nach zwei Moskauer Hss (Nr. 445, 15. Jahrh. und Nr. 475, 14. Jahrh.) nebst der slavischen Übersetzung derselben. In der letzten Periode interpungiere also: *ἀνέγκλητος ὁ ἱερεὺς κἀκείνοι, εἰ καὶ παρ' ἄξιαν, πλὴν καταξιοῦνται τοῦ . . στεφάνου.* E. K.

**A. Pavlov**, Die kanonischen Antworten des Niketas, des Metropolit von Herakleia, in ihrer ursprünglichen Gestalt und in der späteren Bearbeitung durch Matthaios Blastares. Viz. Vrem. 2 (1895) 160—176. Der bisher bekannte griechische Text der kanonischen Antworten des Metropoliten von Herakleia Niketas auf die Fragen des Bischofs Konstantinos umfaßt bloß sechs Antworten (bei Migne Bd. 119, S. 936) und zwar, wie die slavischen Übersetzungen (mit elf Fragen und Antworten) beweisen, in einer stark verkürzten und späten Fassung. Pavlov veröffentlicht zum erstenmal nach einer Hs der Moskauer Synodallibothek vom J. 1477 (Nr. 455) den vollen Bestand derselben (13 an der Zahl) in ihrer ursprünglichen Redaktion, mit Hinzufügung der slavischen Übersetzung; der letzteren verdanken wir auch allein die Notiz, daß der Fragesteller Konstantinos — Bischof von Pamphilos war. Daran schließt Pavlov noch die auf den bekannten Kanonisten Matthaios Blastares (14. Jahrh.) zurück gehende Redaktion der Antworten des Niketas (gleichfalls nebst einer bisher unedierten slavischen Übersetzung); in der Redaktion des Blastares sind die Fragen des Bischofs Konstantinos ganz weggelassen und auch die Antworten des Niketas in freier, stark kürzender Bearbeitung wiedergegeben, und zwar nur acht derselben (die neunte und letzte ist ein Zusatz des Blastares). Die Frage nach der Person und Lebenszeit des Verf. dieser Antworten ist sehr verwickelt. Nach der allgemein angenommenen Ansicht lebte er in der zweiten Hälfte des 13. Jahrh. und war eben der Niketas, Metropolit von Herakleia, den Pachymeres in seiner Erzählung von der Abdankung des Patriarchen Arsenios (im J. 1260) erwähnt. Dagegen spricht schon der Umstand, daß die Antworten in der slavischen Übersetzung bereits im An-

fange des 13. Jahrh. auftreten. Pavlov nimmt deshalb den anderen Metropolit von Herakleia mit demselben Namen Niketas, der als Zeitgenosse und Bekannter des Theophylaktos von Bulgarien am Ende des 11. Jahrh. lebte, als Verf. unserer Antworten in Anspruch. Freilich scheint auch dagegen mancherlei zu sprechen: Erstens, daß bisher keine Hs der Antworten bekannt geworden ist, die älter wäre als das 14. Jahrh., während andere Schriften des älteren Niketas in Hss des 11. Jahrh., d. h. aus der Zeit des Autors selbst, vorhanden sind. Zweitens führt der ältere Niketas in den Titeln seiner anderen Schriften fast immer den Beinamen  $\delta \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$ , was nach Pavlov hier nicht „Bischof von Serrai“ heißt, sondern nur seine Herkunft aus jener Stadt bezeichnen kann; denn Theophylaktos adressiert seine zwei Briefe an ihn:  $\tau\tilde{\omega} \delta\delta\alpha\sigma\alpha\lambda\omega \kappa\upsilon\rho\acute{\iota}\omega \text{ Νικήτα } \tau\tilde{\omega} \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$ , resp.  $\tau\tilde{\omega} \delta\delta. \tau\eta\varsigma \mu\epsilon\gamma\acute{\alpha}\lambda\eta\varsigma \acute{\epsilon}\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\varsigma \kappa\upsilon\rho\tilde{\omega} \text{ Ν. } \tau\tilde{\omega} \tau\omega\nu \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$ , und auch in den Hss des Niketas findet sich die Bezeichnung  $\delta \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$  neben seinen anderen Titeln aus früherer oder späterer Zeit (z. B.  $\tau\omicron\upsilon \iota\epsilon\rho\omega\tau\acute{\alpha}\tau\omicron\upsilon \mu\eta\tau\rho\omicron\sigma\omicron\lambda\iota\tau\omicron\upsilon \text{ Ἡρακλείας Νικήτα } \tau\omicron\upsilon \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$ ). In keiner der bisher bekannten Hss der kanonischen Antworten heißt aber Niketas —  $\delta \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$ . Drittens wird in slavischen Hss, die die Übersetzung der Kommentare des Niketas zu den Reden des Gregorios Theologos enthalten, der Autor ausdrücklich von dem Metropolit von Serrai unterschieden und ein anepsij (=  $\acute{\alpha}\nu\epsilon\pi\iota\sigma\acute{\iota}\varsigma$ ), also Neffe des letzteren genannt; ebenso in einer griechischen Hs in der Bibliothek von Athen (Nr. 1379, 17. Jahrh.). Pavlov sucht dies etwa so zu erklären, daß spätere Abschreiber, denen diese Abhandlung des Niketas, des Metropoliten von Herakleia, in mehreren Hss teils mit der Überschrift  $\text{Νικήτα } \tau\omicron\upsilon \mu\eta\tau\rho\omicron\sigma\omicron\lambda\iota\tau\omicron\upsilon \text{ Ἡρακλείας}$  (ohne  $\tau\omicron\upsilon \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$ ), teils mit der Überschrift  $\text{Νικήτα } \tau\omicron\upsilon \Sigma\epsilon\rho\rho\omega\nu$  (ohne  $\tau\omicron\upsilon \mu\eta\tau\rho\omicron\sigma\omicron\lambda\iota\tau\omicron\upsilon \text{ Ἡρακλείας}$ ) vorlag, dadurch veranlaßt worden seien, den einen Verf. in zwei Personen zu zerlegen und den einen von ihnen zum Metropolit von Herakleia, den anderen als seinen Oheim zum Metropolit von Serrai zu machen. Wie es sich nun aber auch damit mag verhalten haben, ob es um die Wende des 11. Jahrh. bloß einen oder zwei (mit einander verwandte und zeitlich nicht weit auseinanderliegende) Niketas gegeben hat, jedenfalls hält Pavlov daran fest, daß die kanonischen Antworten dem Ende des 11. oder dem Anfang des 12. Jahrh. zuzuweisen sind. S. 173, 24 lies  $\kappa\alpha\iota\rho\omicron\upsilon \delta\acute{\epsilon} \pi\alpha\rho\iota\acute{\omicron}\nu\tau\omicron\varsigma$  (statt  $\pi\epsilon\rho\iota\acute{\omicron}\nu\tau\omicron\varsigma$ ); 174, 23  $\sigma\upsilon\nu\alpha\rho\mu\acute{\omicron}\sigma\alpha\iota$  (st.  $\sigma\upsilon\nu\alpha\rho\mu\tilde{\omega}\sigma\alpha\iota$ ); 174, 24  $\sigma\upsilon\nu\acute{\alpha}\lambda\lambda\alpha\gamma\mu\alpha$  (st.  $\sigma\upsilon\nu\acute{\alpha}\lambda\lambda\alpha\mu\alpha$ ); 175, 11  $\pi\rho\omicron\sigma\epsilon\nu\epsilon\gamma\kappa\acute{\omicron}\nu\tau\omicron\varsigma$ ; 176, 3  $\mu\acute{\epsilon}\lambda\lambda\epsilon\tau\epsilon$  (st. des unmöglichen  $\mu\acute{\epsilon}\lambda\lambda\omicron\nu\tau\alpha\iota$ ; im Slavischen steht richtig die zweite Person).

E. K.

A. Pavlov, Die kanonischen Antworten des Niketas, des Metropoliten von Thessalonich. Viz. Vrem. 2 (1895) 378—387. Unter dem Namen des Niketas, Metropoliten von Thessalonich, sind zwei kirchenrechtliche Arbeiten ediert: 1) 13 Antworten auf Fragen verschiedener Bischöfe und 2) die Antwort auf eine Frage des Mönches Basileios. Während die ersten Herausgeber derselben (Bonafidius und Leunclavius) nur einen Niketas als Verf. annahmen, den Allatius in die Mitte des 13. Jahrh. verlegte, unterscheiden die Herausgeber des  $\Sigma\acute{\upsilon\nu\tau\alpha\gamma\mu\alpha} \tau\omega\nu \theta\epsilon\iota\omega\nu \kappa\alpha\iota \iota\epsilon\rho\omega\nu \kappa\alpha\nu\acute{\omicron}\nu\omega\nu$  (Athen 1852 ff.) zwei gleichnamige Verf. aus verschiedener Zeit und legen die 13 Antworten dem Niketas, Metropolit von Thessalonich, bei, der vorher Chartophylax des Patriarchen und nachher Bischof von Maroneia war und nach ihrer Ansicht unter Johannes Komnenos (1118—

1143) lebte; die eine Antwort aber schreiben sie dem Niketas von Thessalonich zu, der den Beinamen *ὁ Μιτυληναῖος* führte und in der Mitte des 13. Jahrh. lebte. Das steht unzweifelhaft fest, daß unter Johannes Komnenos wirklich ein Niketas Metropolit von Thessalonich war; er wird in einer Notiz einer im J. 1133 geschriebenen Hs erwähnt. Ob dieser Niketas aber früher Chartophylax und später Bischof von Maroneia gewesen ist, bleibt völlig ungewiß. Dagegen wird ein Niketas von Thessalonich mit den eben erwähnten Merkmalen (Chartophylax und Bischof von Maroneia) mehrmals von Pachymeres genannt, aber als Zeitgenosse des Manuel Komnenos (1143—1180); derselbe ist wahrscheinlich mit dem Niketas von Maroneia identisch, dessen Name in einem Synodalakt des Patriarchen Michael Anchialos vom J. 1171 zu finden ist. Nun existieren aber außerdem bisher unedierte Antworten eines Niketas von Thessalonich (16 an der Zahl), die Pavlov hier nach einer Hs der Moskauer Synodallbibliothek (Nr. 445, 15. Jahrh.) veröffentlicht. Sie geben ein sehr interessantes Material für eherechtliche Fragen, über die Sitte der *ἀδελφοποιία*, über die Bedingungen zur Aufnahme in den Klerus u. s. w. Zur Entscheidung der Frage, welchem von den oben erwähnten zwei oder sogar drei Niketas dieselben zuzuweisen sind, fehlt uns jedes äußere Merkmal. Aber der Inhalt einzelner Antworten spricht augenscheinlich dagegen, daß sie dem Niketas gehören, der früher Chartophylax war. Denn in der ersten und zweiten Frage vertritt der Verf. hinsichtlich der zweiten und dritten Ehe noch so strenge Anschauungen, wie sie in der Mitte des 12. Jahrh. thatsächlich nicht mehr vorhanden waren. Er muß also bedeutend früher als der später zum Bischof von Maroneia ernannte, nach Pavlov unter Manuel Komnenos lebende Verf. der 13 Antworten gelebt haben. Er ist vielleicht mit dem aus dem J. 1133 bekannten Niketas zu identifizieren oder möglicherweise sogar ein noch älterer, weiter nicht bekannter Niketas, der etwa am Ende des 11. oder im Anfang des 12. Jahrh. den Bischofsthul von Thessalonich einnahm. Im Anschluß an die 16 Antworten veröffentlicht Pavlov (aus dem Mosquensis Nr. 33) noch eine gleichfalls unedierte Antwort, obwohl sie nicht demselben Niketas gehört, sondern dem anderen, dem Verf. der bereits früher bekannten 13 Antworten. Sie behandelt eine interessante, in den sonstigen bisher zugänglichen Quellen des byzantinischen Kirchenrechts nicht berührte Frage, ob es möglich sei, in einer und derselben Liturgie eine Person zum Priester und eine andere zum Diakon zu weihen, und ob es erlaubt sei, einen soeben zum Diakon Geweihten am nächsten oder übernächsten Tage gleich weiter zum Priester zu weihen. S. 385, 1 lies *ὁρθοδοξίαν ἡσπάσατο* (statt *ἡσπάσατο*); 385, 31 ist das vom Herausgeber eingeschobene *εἰκός ἐστι* falsch; die Worte *πλείονας* — *ἀνένδεκτον* sind als Parenthese zwischen Klammern einzuschließen, und zum Subjekt *τὸ χειροτονηθῆναι* gehören die Verbalformen *εὐρηται* und *ἀνατρέπει* als Prädikat; 386, 2 *ἀνήκοντα* (st. *ἐνεκοντα*), das seiner Stellung Geziemende; 386, 15 steckt im überlieferten *ἐξεῖ* nicht das von Pavlov gewollte, unmögliche Aktiv *ἐξηγῆ*, sondern einfach *ἐρεῖ*, worauf dann auch im nachfolgenden Relativsatze das vom Herausgeber hinzugefügte *πρὸς* überflüssig wird, weil es sich aus *ἐρεῖ* leicht im Sinne ergänzen läßt. Ferner lies 382, 5 *Θεόδωρος*; 382, 26 *ἀπαλλοτριῶσαι*; 384, 27 *ἀγαπώντων*; 386, 10 *κάντεσθεν*. Überhaupt ist in diesem Artikel der griechische Text nicht genügend von falschen Accent- und Hauchzeichen gesäubert worden. E. K.

**A. Pavlov**, Der Synodalakt des Patriarchen von Konstantinopel Michael Anchialos vom J. 1171 über den von allen Bischöfen abzulegenden Eid, dem Kaiser Manuel Komnenos und seinem neugeborenen Sohne Alexios die Treue halten zu wollen, nebst der Form des Schwures. Viz. Vrem. 2 (1895) 388—393. Niketas Akominatos berichtet, daß der Kaiser Manuel Komnenos, als ihm der lange erwartete Sohn und Thronerbe Alexios geboren war (1170), sofort alle Einwohner der Hauptstadt veranlaßte, dem im Purpur geborenen Knäblein den Treuschwur zu leisten. Daß aber fast zu derselben Zeit (im J. 1171) auch alle in Konstantinopel befindlichen geistlichen Machthaber zu demselben Schwure angehalten wurden, der auch fernerhin von jedem neu eintretenden Hierarchen gefordert werden sollte, erfahren wir aus dem von Pavlov nach einer Moskauer Hs (Nr. 33, 17. Jahrh.) veröffentlichten Synodalakt. Das war eine außergewöhnliche Maßregel zum Schutze der Interessen der herrschenden Dynastie, die nach dem Erlöschen derselben auch wieder abgekommen zu sein scheint. Früher forderte die Sitte bloß, daß jeder neu eintretende Hierarch in einer Audienz beim Kaiser ein besonderes Gebet für eine langjährige und gesegnete Regierung desselben halte. In dem Synodalakt kommt in der Reihe der Glieder der Patriarchalsynode auch der Name eines russischen Metropolitens Michael vor, der, wie wir daraus schließen müssen, als geborener Grieche sich immer noch als Unterthanen des byzantinischen Kaisers rechnete. S. 393, 4 und 7 ist das vom Herausgeber eingeschobene *μετά* falsch; *ὑπάρχω τῆς αὐτῆς βουλῆς* heißt: ich verbleibe desselben Entschlusses wie früher (dem Kaiserhause die Treue zu wahren), und *ὑπάρχω τοῦ θελήματος τῶν ἀνθρώπων κτλ.* heißt dasselbe wie 392, 13. 24 *ὑπάρχω εἰς τὸ θέλημα*, d. i. ich stelle mich dem Willen der Leute zur Verfügung, welche zu Reichsverwesern bestimmt sind. E. K.

**J. B. Pitra**, *Analecta sacra et classica spicilegio Solesmensi parata*. Tom. VII (richtiger VI, vgl. Byz. Z. I 178). Besprochen von A. Monferratos im Viz. Vrem. 2 (1895) 426—438 (griech.). E. K.

**William Fischer**, der das Andenken unseres hochverehrten Mitarbeiters K. E. Zachariae von Lingenthal in der Byz. Z. III 645 ff. durch einen Nekrolog geehrt hat, giebt in der Zeitschrift für Rechtsgeschichte, Röm. Abteil. 16 (1895) 320—332, ein sorgfältig gearbeitetes Verzeichnis der wissenschaftlichen Schriften des Begründers der Geschichte des byzantinischen Rechtes. Bei dieser Gelegenheit sei darauf hingewiesen, daß schon im J. 1857 ein Verzeichnis der Arbeiten Zachariaes veröffentlicht worden ist. Auf den Antrag von A. A. Kunik beauftragte damals die k. russ. Akademie der Wissenschaften den Romanisten Aug. Engelmann aus Kurland mit der Abfassung einer litterarischen Einleitung in die byzantinische Rechtsgeschichte, und als Lösung dieser Aufgabe erschien: Aug. Engelmann, Über die gelehrte Bearbeitung des griechisch-römischen Rechts mit einer Übersicht der neuesten Litteratur. Petersburg 1857. X, 189 S. 8<sup>0</sup> (russ.). K. K.

**Mitteilungen.****Die christliche Abteilung des Zentralmuseums in Athen.**

Das Kentrikon Museum in Athen ist in den letzten Jahren bedeutend angewachsen. Es bildet heute ein sehr stattliches Gebäudeviereck mit einem mittleren, zwei Innenhöfe trennenden Trakt. In diesem sind die früher im Polytechnion befindlichen Schliemannschen Funde aus Mykenä untergebracht. Die Anordnung geht dann so weiter, daß der ins Vestibül Zurückkehrende sich nach rechts in die Skulpturenabteilung wenden soll, wo er vorüber an all den herrlichen Schätzen der älteren griechischen Kunst und der jüngeren statuarischen Plastik in die Säle gelangt, welche mit den dem Totenkult gewidmeten Reliefdarstellungen gefüllt sind. So sehr das Interesse des Besuchers bis dahin und in dem ersten, den Grabreliefs der Blüteperiode gewidmeten Hauptsale sich steigerte, so sehr sinkt es plötzlich der folgenden endlosen Masse gegenüber, und in den letzten, römischen Sälen entsteht entschieden der Wunsch, diese Karikaturen der klassischen Kunst möchten besser in den Magazinen oder sonst einem Orte geblieben sein, wo sie das großartige Stimmungsbild griechischer Kunst, das die vorhergehenden und nachfolgenden, der Vasenmalerei und Bronzeskulptur gewidmeten Räume bieten, nicht unterbrechen. Man hat hier entschieden den Eindruck, daß das Museum um jeden Preis gefüllt werden sollte. Hoffen wir, daß das mit der Zeit besser wird.

Steht man nun ratlos vor der rohen Masse des letzten Skulpturen-saales, dann bemerkt man vielleicht — besser ist, wenn das nicht geschieht — eine offene Thür, die nach zwei Nebenräumen führt und die „geschmückt“ ist mit jenem angeblich dem 6. Jahrh. angehörenden Reliefbogen, den ich Byz. Z. IV 601 ff. besprochen habe und der als Ergänzung zu einem Geburtsrelief die Könige, Engel und Hirten mit ihren Geschenken skulpiert zeigt. Das Stück gehört zum Scheußlichsten, was die Epigonen der Griechen, bezw. der Byzantiner hervorgebracht haben — und das ist nun als Devise über dem Eingang zur christlichen oder besser — da ich von der Statuette des guten Hirten darin keine Spur gefunden habe — zur byzantinischen Abteilung des Museums angebracht!

Auf dem türkischen Markte werden Bronzereliefs mit Konstantin und Helena zu Seiten des Kreuzes, den erhaltenen Denkmälern des Hippodroms im Hintergrunde und unleserlichen Inschriften darunter ausgebaut, die sich in jedem Zuge als Fälschungen plumpster Art darstellen; trotzdem findet man jeden Augenblick einmal ein solches Machwerk in den Händen sonst sehr geübter Kunstkenner. Es schien ihnen eben byzantinisch, und dafür ist doch das Schlechteste noch gerade gut genug. Auf demselben Standpunkt stehend finden wir offenbar auch den Ordner der byzantinischen Abteilung des Kentrikon. Es giebt gar keinen Ort im Gebiete der byzantinischen Kunst, wo sich eine so reiche und eigenartige Sammlung von Ornamentskulpturen erhalten hat wie in Athen. Ich selbst habe seinerzeit (1888) sowohl auf der Akropolis wie aus den Magazinen des Zentralmuseums heraus Gruppen gebildet, welche die interessantesten und für die Bedeutung Athens innerhalb der mittelalterlichen Kunstentwicklung maßgebendsten Formen lieferten. Als ich von der Einrichtung einer christlichen Abteilung hörte, freute ich mich, wie wirksam dieselben dort hervor-

treten und wie sehr sie die Beachtung der Besucher wachrufen würden. Und was fand ich nun?

Die Skulpturdevise über dem Eingang ist bezeichnend dafür. Wer etwa noch keinen Abscheu vor allem, was byzantinisch ist, hat, der besuche diese beiden Säle. Er wird Steine in die Wand gemauert oder auf Simsen an dieselbe gelehnt sehen, wie man sie etwa in Magazinen ohne jeden Einteilungsgrund bunt durcheinander geworfen findet, wodurch dann natürlich auch die letzte Spur einer den Beschauer fesselnden Wirkung aufgehoben ist. Die Errichtung eines byzantinischen Museums war gewiß keine leichte Aufgabe; hier aber ist sie mit so leichtfertiger und unwissender Roheit gelöst, daß damit mehr geschadet als genützt wird. Das Zusammengehörige ist auseinander gerissen, das Wertvolle in die Ecken und ins Dunkel, das Häßliche und Nebensächliche ins volle Licht und an die guten Plätze gerückt. Um nur das schlagendste Beispiel anzuführen: das Museum besitzt ein wertvolles datiertes Ornamentstück vom Jahre 974/5. Dasselbe, statt zum Zentrum einer Gruppe gemacht zu werden, ist im zweiten Saale zwischen den beiden letzten Fenstern eingemauert, während die zugehörigen Stücke der Gruppe im ersten Saale herum vegetieren.

Um es kurz zu sagen: besser als so ein Museum gar keines. Wenn man im Kentrikon nicht Zeit und Lust hat, sich der byzantinischen Periode anzunehmen, dann überlasse man die Sammlung einer der beiden Gesellschaften, die jetzt im Polytechnion Räume zur Verfügung haben, sei es der historisch-ethnologischen oder der Gesellschaft für christliche Archäologie. In beiden, besonders in der ersteren, giebt es Fachmänner, die gewiß mit allem Eifer an die Sichtung und gewissenhafte Prüfung des Materials gehen werden. Man lasse durch sie auch die Masse von Ornamentstücken auf der Akropolis sichten. In ein Museum, das in erster Linie bestimmt ist, ein Tempel für die altgriechische Kunst zu werden, passen die byzantinischen Sachen überhaupt nicht. Will man sie aber behalten, dann behandle man sie mit der Rücksicht, die jedem historischen Zeugen gebührt. In den letzten Jahren hat unser Freund Millet an der École française gearbeitet. Es hätte nur eines Wortes der Leitung bedurft, und er hätte sich mit allem Eifer an die Arbeit gemacht. Nun ist es freilich zu spät.

Athen, im April 1895.

Josef Strzygowski.

**Neuer Lehrstuhl für byzantinische Philologie.** Eine neue äußere Anerkennung und Förderung haben unsere Studien durch eine einsichtsvolle Verfügung des k. ungarischen Unterrichtsministeriums erhalten. Professor W. Pecz, dessen Beiträge zu unseren Studien in der *Byz. Z.* IV 178, 189, 380, 383 genannt worden sind, hat einen Ruf als o. Professor der klassischen Philologie nach Budapest erhalten mit der Verpflichtung, auch über mittel- und neugriechische Philologie Vorträge zu halten. Er beabsichtigt über neugriechische Grammatik und über byzantinische und neugriechische Litteratur zu lesen, byzantinische und neugriechische Schriftsteller zu erklären und neugriechische Stil- und Sprechübungen abzuhalten. K. K.



### Das rumänische Seminar in Leipzig.

Das am 23. April 1893 eröffnete Institut blüht kräftig empor. Vor uns liegt: „Zweiter Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache (Rumänisches Seminar) zu Leipzig. Herausgegeben von dem Leiter des Instituts Dr. Gust. Weigand.“ Leipzig, J. A. Barth 1895. X, 224 S. 8°. Der Bericht enthält Mitteilungen über die Geschichte des Seminars im Sommersemester 1894 und im Wintersemester 1894/95 und mehrere wissenschaftliche Abhandlungen. Indem ich auf die Notizen, welche die Byz. Z. IV 399 aus dem ersten Jahresbericht über die allgemeine Einrichtung des Instituts gebracht hat, zurückweise, hebe ich aus dem neuen Berichte folgende Thatsachen hervor: Das Gedeihen des Instituts drückt sich schon im Umfang des Berichtes aus, der von 155 auf 224 Seiten angewachsen ist. Auch der Inhalt ist mannigfaltiger geworden, indem jetzt nicht nur das Süd- und Istrorumänische, sondern auch das Nordrumänische Behandlung gefunden hat. Die Zahl der Mitglieder betrug im Sommer 1894 15, im Winter 1894/95 17. Als Neuerung wurde eingeführt, daß im Seminar zwei Seminaristen freie Wohnung, Licht, Heizung und Frühstück gewährt wird. Bedingung für die Erlangung dieser Begünstigung ist, daß der Bewerber als Mitglied des Seminars wenigstens eine Arbeit aus dem Gebiet der rumänischen Philologie übernimmt. Kleinere Abhandlungen deutscher Studenten werden mit 50 Mark honoriert, größere mit 100 bis 150 Mark. Die Arbeiten werden im Jahresbericht gedruckt, und die Verfasser erhalten in der Regel 25 Sonderabzüge, bei Dissertationen aber 300 und zwar unentgeltlich. Besonderen Dank schuldet das Seminar dem rumänischen Minister Tache Jonsescu und den beiden rumänischen Kammern, die in richtiger Würdigung der hohen Aufgabe des Seminars den jährlichen Beitrag bedeutend erhöht haben. Den wissenschaftlichen Inhalt des Bandes bilden folgende Abhandlungen: 1. **Arno Dunker**, Der Grammatiker Bojadži. 2. **Perikle Papahagi**, Sammlung aromunischer (d. h. südrumänischer) Sprichwörter und Rätsel. 3. **C. von Sanzewitsch**, Die russischen Elemente romanischen und germanischen Ursprungs im Rumänischen. 4. **Gust. Weigand**, Istrisches II. Zum Wortschatze.

Ich kann diese Notiz nicht ohne einen wehmütigen Stofsseufzer pro domo beschließen. Jedermann wird zugeben, daß die rumänische Philologie als Forschungsgebiet verglichen mit der mittel- und neugriechischen sich wie ein Inselchen zu einem Kontinent verhält. Wenn nun trotzdem das rumänische Seminar so kräftig gedeiht, so ist das außer dem Fleiße und der Umsicht des Leiters sicher vornehmlich den großen Erleichterungen zu danken, die durch die reichliche Ausstattung des Seminars mit Büchern und verschiedenen Emolumenten den Studierenden gewährt wird. Wie müßte nun erst ein mittel- und neugriechisches Seminar gedeihen, wenn es ähnliche Hilfsmittel besäße! Nachdem ich mich lange bemüht habe, für ein solches Institut an der Universität München den Boden zu lockern, ist die Sache endlich so weit gediehen, daß durch die hochherzige Entschliessung der k. bayerischen Staatsregierung in das neue Budget eine einmalige Summe von 2000 Mark und ein Jahresbeitrag von 100 Mark eingesetzt worden ist. Möge die Einsicht der bayerischen Volksvertretung dieser gewiß sehr bescheidenen Forderung die Bewilligung nicht versagen! K. K.

### Anzeige

von seiten des Konseils der Spezialklassen des Lazarewschen Instituts für orientalische Sprachen in Moskau.

Thema, bestimmt für die Bewerbung um den Allerhöchst bestätigten Preis des verstorbenen Staatsrats D. G. Kananow:

**„Die Armenier in Byzanz bis zur Epoche der Kreuzzüge“  
(hauptsächlich auf Grund byzantinischer Quellen).**

Die Arbeiten können in armenischer, russischer, französischer und deutscher Sprache eingeleistet werden. Der Termin für Einlieferung der Arbeiten darf nicht den 1. Januar 1898 überschreiten. Als Preis für das oben genannte Thema wird vom Konseil die Summe von siebenhundert Rubel (circa 1500 *M*) bestimmt.

Direktor des Instituts G. Kananow.

Sekretär des Konseils G. Chalatiantz.

Moskau, den 10./22. Okt. 1895.

### Announce

de la part du Conseil des Classes Spéciales de l'Institut Lazareff des Langues Orientales, à Moscou.

Sujet donné pour le concours au prix fondé avec autorisation supérieure par le feu conseiller d'état D. G. Kananoff:

**„Les Arméniens à Byzance jusqu'à l'époque des Croisades“  
(en s'appuyant de préférence sur les sources Byzantines).**

Les travaux peuvent être présentés dans les langues: arménienne, russe, française, allemande. Le terme fixé pour la remise des travaux ne peut dépasser le 1<sup>er</sup> janvier 1898. Il sera accordé par le Conseil un prix de sept cents roubles (à peu près 2000 francs) au meilleur travail, sur le sujet ci-dessus donné.

Le directeur de l'Institut G. Kananoff.

Le secrétaire du Conseil G. Khalatiantz.

Moscou, le 10/22 octobre 1895.

---

Herr Professor **Johannes Dräseke** in Wandsbeck ist wegen seiner Verdienste um die patristische und byzantinische Litteratur von der theologischen Fakultät der Universität Jena zum Doctor theologiae honoris causa ernannt worden. Wir wünschen unserem verehrten Mitarbeiter von Herzen Glück.

K. K.

---

Zum Nekrolog von **Gabriel Destunis** (vgl. Byz. Z IV 646) tragen wir nach, daß jetzt im Viz. Vrem. 2 (1895) 317—326 ein chronologisch geordnetes vollständiges Verzeichnis aller Werke, Abhandlungen und Rezensionen des Verstorbenen abgedruckt ist, das 98 Nummern für die Jahre 1848—1895 enthält.

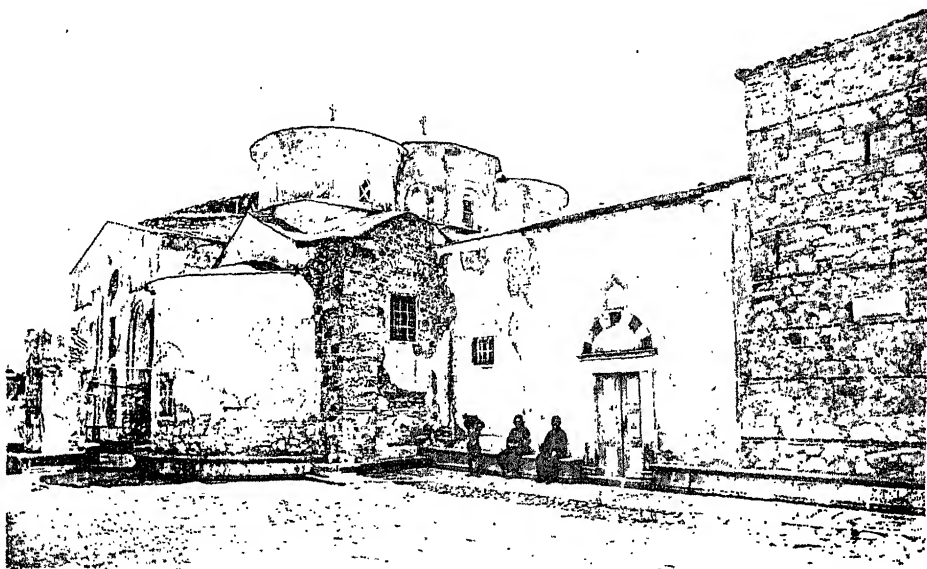
E. K.

## Giuseppe Müller †.

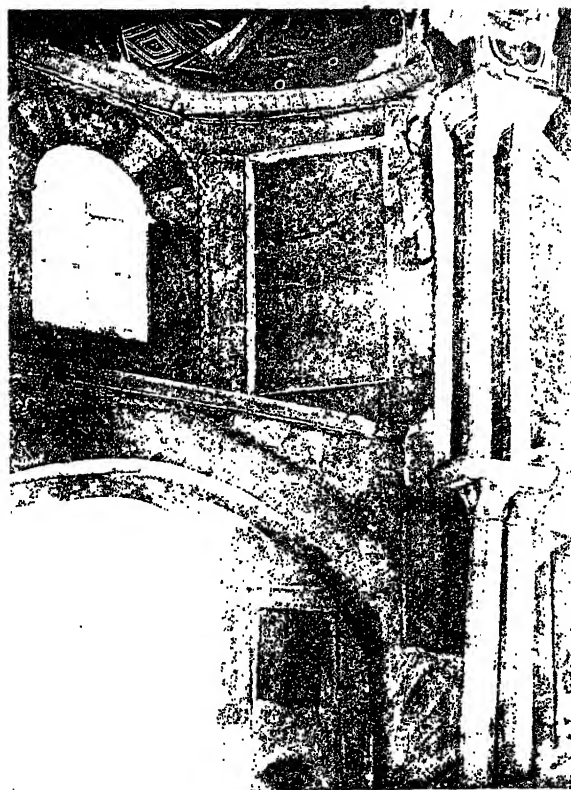
Nacque a Brünn nel 1825, morì a Torino il 13 Luglio 1895. Venne in Italia nel 1852 dopo essere stato impiegato di Biblioteca e docente di lingua greca volgare nella scuola politecnica di Vienna: insegnò dapprima lingua tedesca in uno dei licei di Milano, e professò poi a Pavia, all' Università, greco e tedesco. Dopo la guerra del 1859 passò a Padova, dove rimase fino al 1866 colla cattedra di tedesco e coll' insegnamento privato di greco. Comandato poi al Ministero di pubblica Istruzione a Firenze, fu poco dopo nominato professore di lettere greche alla R. Università di Palermo e poi di Torino, dove si fermò definitivamente. Coll' opera sua contribuì efficacemente a diffondere in Italia lo studio del greco ed a fare conoscere le opere de' più eminenti filologi tedeschi: ma accanto a quest' opera benemerita, si debbono porre gli studi storici del Müller nel campo bizantino ed italiano e le opere scolastiche per l' insegnamento del tedesco (*Corso pratico di lingua tedesca*). Tradusse la *grammatica greca* del Curtius ed i *Commenti del Curtius* alla sua grammatica greca; tradusse pure gli *esercizii greci dello Schenkl* e del Böckel e compilò un *avviamento allo studio della lingua greca* con appositi *esercizii* (Torino, Bona 1884); pubblicò in italiano la *Crestomazia Senofontea dello Schenkl* e riunì anche una raccolta di *Lettere storiche greche*. Si aggiunga il suo *dizionario manuale della lingua greca* (la parte italiano-greco fu affidata al Brunetti), e la *collezione di classici greci e latini* edita dal Loescher, che è la più completa di quante siansi pubblicate in Italia. Il Müller ebbe il merito grandissimo di fondare la *Rivista di Filologia*, che diresse, con vari collaboratori, fino alla 23ª annata. Meritano inoltre speciale menzione la *raccolta di cronisti e documenti stor. lombardi* pubblicata colla collaborazione di Fed. Odonici e C. d'Arco, *Aktenstücke zur neueren Gesch. Mailands unter franz. Herrschaft und unter den letzten Sforza's*, le *colonie commerciali degli Italiani in Oriente nel medio evo* — trad. dall' Heyd, i *documenti sulle relazioni delle città toscane coll' oriente cristiano e coi Turchi fino all' anno MDCXXI*, la *vita di G. Morone*, la *vita di Vittoria Colonna*, trad. dal Reumont in unione col prof. E. Ferrero, *lettere di Vittoria Colonna*, traduzione della *Storia greca* di E. Curtius (colla collaborazione del prof. Oliva), trad. della *Storia della Letteratura greca* di C. O. Müller (in unione al prof. Ferrai). In unione al Miklosich pubblicò la notevole raccolta di *Acta et Diplomata graeca medii aevi* (un settimo volume era in preparazione), alla quale aveva fatto precedere *Urkund. Beitr. z. Gesch. des sinkenden röm. Reiches e Byzant. Analekt. aus Hss d. St. Markus-Bibl. zu Venedig und d. k. k. Hofbibl. zu Wien*. Ultimamente col Veselovskij preparava da un ms di Grottaferrata la 2ª ed. del Digenis Acritas: ma in questo fu preceduto dal Legrand. Estesa ed intensa fu l' opera di Giuseppe Müller e particolarmente utile all' Italia: nel campo però della letteratura bizantina il Müller aveva competenza speciale. Non tutto pubblicò di quanto aveva preparato — e senza la sua tragica morte avremmo avute alle stampe altre sue notevoli opere, taluna delle quali già pronta da lunghissimo tempo.

Torino.

C. O. Zuretti.

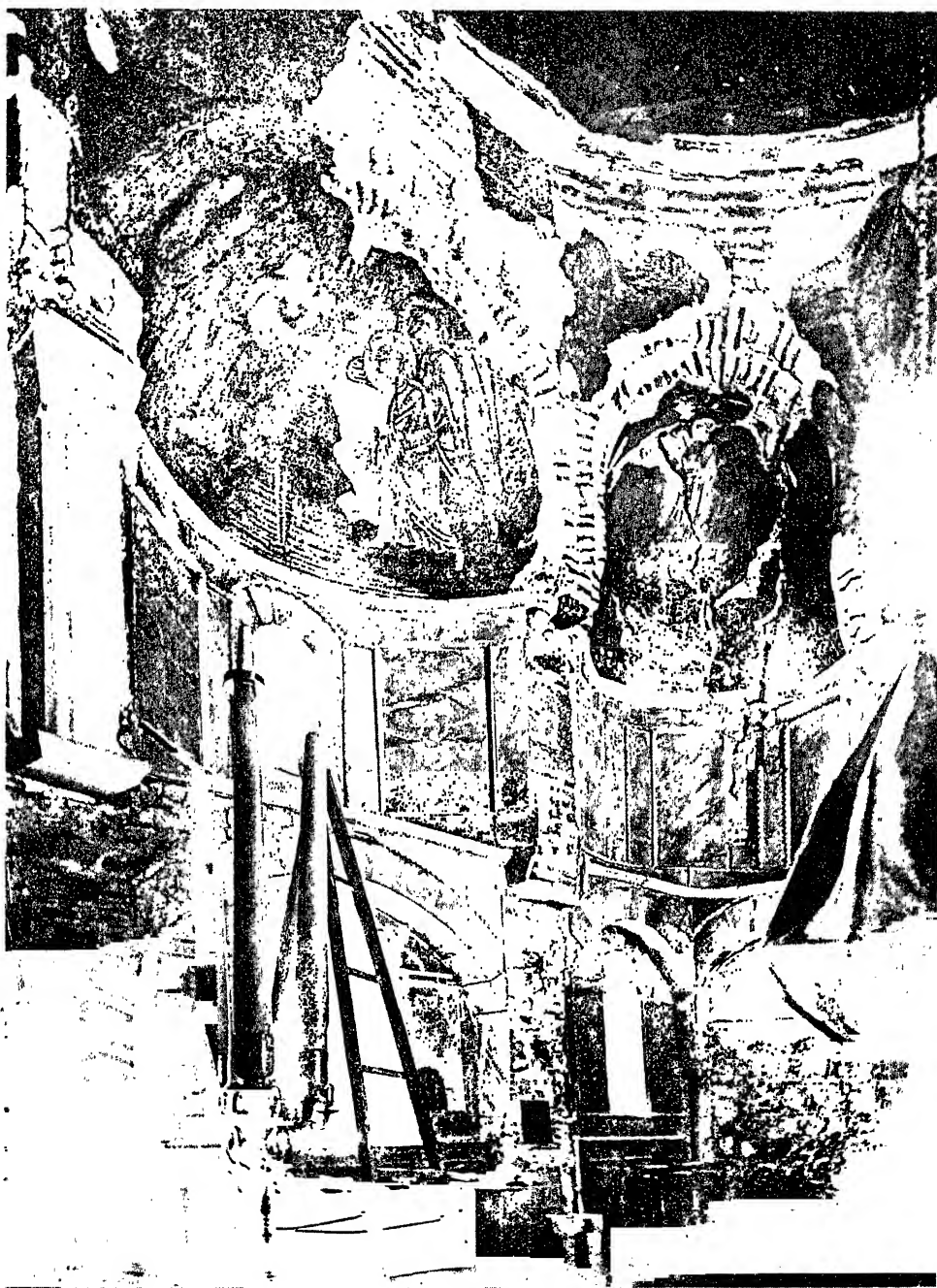


1. Ansicht der Kirche von Nordwesten.



2. Marmorincrustation des Haupt-Kuppelraumes (Nordseite).





Innenansicht des Haupt-Kuppelraumes (Südwestecke).

Lichtdruck v. Max Jaffé, Wien





1. Mosaikdarstellung der Kreuzigung.



2. Mosaikdarstellung Christi in der Vorhölle.





# I. Abteilung.

## Kaiser Leons III Walten im Innern.<sup>1)</sup>

Der Retter und Erhalter des Staates, wandte Leon während der langen Ruhepause, die dem Abzug der moslemitischen Flotte und dem unglücklichen Versuche des Artemios, den Thron der Augusti wieder einzunehmen, folgte, seine ganze Kraft darauf, Mittel und Wege zu finden, mittelst derer er das Reich innerlich und äußerlich festige und es für ähnliche Krisen stark und unerschütterlich mache. Infolge der Reformen, die er nun vornahm, vollzog sich der letzte Akt der Umwandlung des römischen Reiches in das byzantinische, welches sich charakterisiert durch die Alleinherrschaft der griechischen Sprache, durch das Hervortreten der Elemente, welche die Träger derselben sind, und über welches der Kaiser als unbeschränkter Selbstherrscher waltet.

Welcher Art die Verwirrung im ganzen Lande, in allen Zweigen der Verwaltung und Justiz zur Zeit der Thronbesteigung Leons gewesen, davon reden die Quellen sehr deutlich. Während der ersten Jahre des Leontischen Regiments steigerte sich infolge der feindlichen Einfälle dieser beklagenswerte Zustand, und durch den Ruin des Handels in diesen Tagen des Schreckens wurden noch Tausende von Familien an den Rand des Verderbens gebracht. Darf man dem Liber pontificalis trauen, so hat die Pest, welche das arabische Lager so verödete, auch innerhalb der byzantinischen Ringmauer gewaltig aufgeräumt<sup>2)</sup>; 300 000 Menschen soll sie hingerafft und damit dem entvölkerten Reiche eine Menge leistungsfähiger Kräfte geraubt haben.<sup>3)</sup> Handel und Industrie, die Hauptbeschäftigung und Hauptnährquelle des größten

---

1) Vgl. meine Inaugural-Dissertation, Kaiser Leon III. 1. Teil. Halle a. S., 1880.

2) Muratori, Scriptt. rer. Ital. III, 1, p. 156.

3) Ib. und daraus Paul. Diacon. VI cap. 47 (ed. Waitz 1878) „intra Constantinopolim vero trecenta milia hominum pestilentia interierunt“ (intra fehlt in Handschrift A 1 und F 1 des Paulus).

Teils der hauptstädtischen Bevölkerung, waren gerade das Band, welches diese fest an die kaiserliche Regierung knüpfte. Ohne unparteiische Rechtspflege, ohne den Besitz eines systematisch geordneten Rechtsbuchs vermag Handel und Wandel nicht zu gedeihen. Beides gewährte die oströmische Verwaltung: eine wertvolle Gesetzsammlung, allen Anforderungen der moderneren Zivilisation entsprechend, gab eine vorzügliche Basis für die ganze Jurisdiktion ab, eine selbständige Korporation von Juristen<sup>1)</sup> sorgte für Unparteilichkeit und Befolgung jener ehrwürdigen Codices, und der Kaiser, als Quelle alles Rechts anerkannt, war bemüht, wo sich irgend eine Unzulänglichkeit herausstellte, mit Hilfe gelehrter Männer durch neue Erlasse nachzuhelfen. Dies alles bewirkte, daß in keinem andern Staate bis auf unsere Menschenalter herab das Rechtsgefühl so lebendig war wie im byzantinischen Reich. In jeder Provinz hielt wegen der Notwendigkeit, Zivil- und Kirchengerichtshof aufrecht zu erhalten und die kommerziellen Verkehrswege zu verteidigen, ein kräftiger Teil der Einwohnerschaft an der Zentralverwaltung fest, und die Beunruhigung wegen des Ruins des Handels, die das östliche Reich während der letzten Anarchie empfunden hatte, trug viel dazu bei, die Menschen mit der starken Regierung Leons auszusöhnen, wenn sie ihn auch als Ketzer betrachtet haben mögen.<sup>2)</sup>

Stärkung der Zentralgewalt, Hebung des materiellen Wohlstandes, Reorganisation der ganzen Verwaltung, insbesondere der militärischen Angelegenheiten waren die Ziele, auf welche Leon hinarbeitete. Das erstere durchzuführen schien ihm notwendig zu sein, um in dem kriegesischen Zeitalter gegen die Angriffe der unzähligen Feinde bestehen zu können, noch mehr aber, als der Aufstand von Hellas (im J. 727) zeigte, wie gefährlich es sei, wenn man den Munizipien die Rechte, welche sie während des Zeitraums der Schwäche des Hofes erweitert hatten, noch fernerhin lasse. Zu diesem Zwecke ordnete er das Finanzsystem, die Grundlage der Regierung jedes zivilisierten Staates, in verständiger Weise. Hatte früher<sup>3)</sup>, wie allen andern Verwaltungsgebieten, so auch dem Schatzwesen ein Fachminister vorgestanden, so behielt sich Leon die unmittelbare Oberleitung desselben<sup>4)</sup> vor und wies dadurch den Großlogotheten in die Stellung eines Kabinettssekretärs.

1) Finlay, Griechenl. unter d. Römern, p. 394.

2) Finlay, History of the byz. emp., p. 24 ff.

3) Finlay, ib. p. 36 ff.

4) Wie später in Preußen Friedrich Wilhelm I, der die oberste Leitung des Finanz- und Kriegsministeriums selbst übernahm mit dem Bemerkten: „Dies wird dem König von Preußen gut thun!“

Eine Wohlthat für die wohlhabenden Unterthanen war die Aufhebung der Kurien als Finanzbehörden, welche, aus den reichsten Grundbesitzern zusammengesetzt, das Recht und die Pflicht gehabt hatten, die Grundsteuer zu verteilen und einzukassieren, aber auch mit ihrem Vermögen dafür haften mußten, daß die ihrem Bezirk auferlegte Summe voll in die Staatskasse eingezahlt ward. Dafür waren sie wohl die erste Klasse ihres Distrikts und zeitweilig in der Lage, als politische Häupter desselben eine gewisse Rolle zu spielen; wenn jedoch feindliche Scharen verwüstend über die Grenzen hereinbrachen, dann geschah es leicht, daß bei der eintretenden Beraubung sie ganz besonders hart betroffen wurden, zumal sie ihrer Pflichten gegen den Fiskus nicht entbunden wurden. Indem Leon an ihrer Stelle kaiserliche Beamte auch mit der Lokalfinanzverwaltung betraute, befreite er die Großgrundbesitzer von der Gefahr plötzlicher, unverschuldeter Verarmung, zugleich aber auch das kaiserliche Regiment von der Besorgnis, bei Ausführung neuer, unbequemer Erlasse auf bewaffneten Widerstand zu stoßen. Jede Provinz erhielt durch Leon ihre eigenen Steuereinnahmer und ihre eigenen Beamten, welche die Register und statistischen Ermittlungen auf dem Laufenden erhalten sollten. So kam denn jener Stand um den größten Teil seiner Macht und seines Einflusses. Thatsache ist, daß, wie der *Νόμος γεωργικός*<sup>1)</sup> klar erkennen läßt, eine Abhängigkeit der grundbesitzenden Bauern und der Dorfgemeinden von dem altgewohnten Patrocinium seit Leon längere Zeit hindurch nicht mehr vorhanden war. Sei es nun, daß das Schwert und die Brandfackel der Slaven und Moslimen gerade unter den Großgrundbesitzern und deren Gehöften besonders stark aufgeräumt, und dazu noch der kaiserliche Fiskus jenen sehr zugesetzt hatte, sei es, daß die neu eingesetzten kaiserlichen Beamten, einem Winke seitens des Hofes folgend, die ländliche Bevölkerung mit vollem Bedacht förderten, und die durch die zahlreichen Einfälle unsicher gewordene Lage die Großgrundbesitzer auf manches alte Recht verzichten liefs, die ländliche Bevölkerung gewann bessere Daseinsbedingungen und Sicherung der neuen Verhältnisse durch das Staatsgesetz.<sup>2)</sup> Unter dem ersten der bilderstürmenden Kaiser genoß sie auch das Recht der Freizügigkeit, und einige Rechtssätze des *Νόμος γεωργικός* lassen sich als eine besondere Bevorzugung des Bauernstandes, ja als ein Eindringen bauerlicher Auffassung in die Gesetzgebung auffassen.<sup>3)</sup> Mochte nun auch hie und da der Hof seine neu

1) S. über diesen unten S. 262.

2) K. E. Zachariae von Lingenthal, Geschichte des griechisch-römischen Rechtes (2. Aufl. 1877), S. 241.

3) Ebenda, S. 236 Anm. 24. So z. B. I 15: „Wenn es sich zeigt, daß Gläu-

gewonnene Kraft dazu verwenden, um manches abgekommene Monopol wiederaufzurichten, im allgemeinen scheint Leon in den ersten Jahrzehnten seiner Regierung keine Erhöhung der Steuerquote durchgesetzt zu haben. Nur die Kalabrier und Sizilier<sup>1)</sup> mußten es sich gefallen lassen, zur Deckung des Verlustes, welchen der Abfall Mittelitaliens herbeiführte, die Kopfsteuer ihrer Landschaften um ein Drittel des bisherigen Betrags erhöht zu sehen, und damit dies in der sorgfältigsten Weise eingezogen werde, ward zum Entsetzen der Historiker jener Zeiten ein genaues Verzeichnis der männlichen Geburten angelegt und dann auch fortgeführt.<sup>2)</sup>

Erst im Jahre 740 wurde dem ganzen Reiche mit Ausnahme der Hauptstadt eine neue Steuer auferlegt, welche,  $\frac{1}{12}$  des bisher bestehenden Zensus betragend, dazu bestimmt war, die durch ein furchtbares Erdbeben zertrümmerten Befestigungswerke von Konstantinopel und anderen Städten wiederherzustellen und jederzeit in Stand zu halten. Sie ward wohl davon, daß sie in Kerata, einer Silbermünze im Wert eines vierundzwanzigstel Goldbyzantiners, eingezahlt ward, unter dem Namen Keration erhoben.<sup>3)</sup> Leon selbst hat sie nur einmal ausgeschrieben. Ob er die Beibehaltung wirklich angeordnet hat, ist nicht überliefert.<sup>4)</sup>

---

biger, welche anstatt der Zinsen Äcker (zur Nutzung) erhalten haben, von denselben länger als sieben Jahre (vgl. 2. Mos. 23, 10. 11 und 3. Mose 25, 3 ff.) die Früchte gezogen haben, so soll der Richter von den sieben Jahren und von rückwärts an zählen und den ganzen Ertrag zur Hälfte (*κατὰ τὴν ἡμισίαν*) auf die Kapitalschuld abrechnen.“ — Daß übrigens neben dem römischen Reichsrecht in den östlichen Ländern des imperium Romanum Volksrechte aus der alten Zeit der Selbständigkeit lange ein zähes Dasein führten, welche subsidiär für jenes eintreten konnten und die Kaiser des Ostens zu einzelnen Konzessionen zu Gunsten der griechischen Anschauung veranlaßten, zeigt L. Mitteis, Reichsrecht und Volksrecht in den östlichen Provinzen des römischen Kaiserreiches, Leipzig, 1891.

1) 732. Theophanis chronographia rec. C. de Boor I, p. 410. Kedren. I, 800. Zonar. XV, p. 343.

2) Theophanes vergleicht dies mit dem Verhalten des Pharaos gegen die Kinder Israel. Wenn er meint, so schlimm benähmen sich nicht einmal die Araber den unterworfenen Christen gegenüber, so vergiftet er die seit Abdalmelik (692) eingeführte Christenkopfsteuer, haratsch. Der Befehl, ein Register über alle männlichen Neugeborenen anzufertigen, war übrigens an das ganze Reich ergangen; vgl. Theoph. I, 410. (Zonar. allein spricht nur von Sizilien und Kalabrien.)

3) Vgl. Finlay, Hist. of the byz. emp., p. 37 ff. Theoph. I, p. 412.

4) Leon starb nämlich schon ungefähr ein halbes Jahr darauf. Daß sie in der That weiter erhoben ward, bezeugt ausdrücklich Theoph. I, p. 412. Leon Gramm. p. 180. Hamartolos p. 636. Zonaras XV, p. 343.

Leon hatte die Freude, durch diese Mafsregeln und den Umstand, dafs jetzt, wie sonst selten, Friede und Ordnung herrschten, den Schatz immer wieder gefüllt zu sehen. Die Minderung, welche die Zurückhaltung des Tributs von Rom und dem Exarchat veranlafste, ward reichlich gedeckt durch jenes neue Drittel der süditalischen Kopfsteuer und durch die Einziehung der in den kaiserlichen Landen, namentlich in Sizilien, in grofser Anzahl befindlichen päpstlichen Patrimonien, die alljährlich einen Betrag von  $3\frac{1}{2}$  Talenten Goldes, d. h. 35 000 Goldstücken abwarfen.<sup>1)</sup>

Was nun die Rechtspflege anlangt, so kam Leon einem allgemein gefühlten Bedürfnis entgegen, als er (nämlich zur Zeit, als er bereits seinen Sohn zum Mitkaiser eingesetzt hatte, also zugleich in seinem und in dessen Namen) die „Ekloge“, einen Auszug des bänderreichen Codex Iustinianus, in griechischer Sprache veröffentlichte.<sup>2)</sup> Wegen der schwierigen Benutzung und Kostbarkeit einer vollständigen Abschrift des letzteren hatten schon vorher an verschiedenen Orten Lokalauszüge existiert, welche von den Advokaten und Provinzialgerichten gewöhnlich benutzt wurden. In der Ekloge war somit allen ein erwünschtes Geschenk gemacht und Einheit herbeigeführt

1) Theophan. I, p. 410. Kedrenos I, p. 800 ff. Gregorovius, Geschichte der Stadt Rom im M., II, p. 277. — Finlays Meinung, hauptsächlich fiskalische Übergriffe seitens der byzantinischen Regierung, besonders auch diese Steuererhebungen in den italischen Provinzen [die F. auch auf Hellas ausgedehnt anzunehmen scheint] hätten den Aufstand beider Landschaften hervorgerufen, und die Edikte gegen den Bilderkult seien nur als ehrenwerterer Vorwand benutzt worden, widerspricht durchaus Theophan. I, p. 410, wonach die Erhöhung der Kopfsteuer erst 732, also sieben Jahre nach Veröffentlichung des ersten Edikts und der Gehorsamskündigung Roms und fünf nach der helladikischen Rebellion, und zwar ausdrücklich nur für Kalabrien und Sizilien angeordnet wurde. Würden ferner die grundbesitzenden Familien, welche von der Kopfsteuer ausgeschlossen waren, sich die Beeinträchtigung ihrer niederen Mitbürger so zu Herzen genommen haben, dafs sie mit bewaffneter Hand den Dienern der Regierung entgegengetreten wären? Die auferordentliche Bedeutung der Hauptstadt betreffs des zentralisierten Regiments und besonders der militärischen Lage läfst Leons Vorhaben (vgl. p. 260) gerechtfertigt erscheinen. Was für Frankreich Paris, für Dänemark Kopenhagen, war in noch weit höherem Mafse Konstantinopel für das Rhomäerreich.

2) „*Ἐκλογή τῶν νόμων ἐν συντόμῳ γενομένη ἀπὸ τῶν ἱερατικῶν, τῶν διγέστων, τοῦ κώδικος, τῶν νεαρῶν τοῦ μεγάλου Ἰουστινιανοῦ διατάξεων καὶ ἐπιδιόρθωσις εἰς τὸ φιλανθρωπότερον.*“ Herausgegeben in der *Collectio librorum iuris graecoromani ineditorum* (Leipzig 1852) von K. E. Zachariae von Lingenthal und von Monferratus (Athen 1889). Veröffentlicht wurden sie wahrscheinlich im März 740. Als Gesetzgeber nennen sich: „*Ἐν ὀνόματι τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος Ἀέων καὶ Κωνσταντῖνος πιστὸς ἐν Χριστῷ ἀεισέβαστος βασιλεὺς Ῥωμαίων.*“

worden. Außerdem fanden in derselben neue Rechtsbildungen, wie sie sich im Laufe der Zeit, zum Teil an biblische Vorschriften erinnernd, entwickelt hatten, Aufnahme. Zwar eifert Basileios I, der fast fünf Menschenalter später auf dem Throne saß, gegen dies Unterfangen Leons als einen beleidigenden Angriff auf die frühere Gesetzgebung, allein die Kürze und Bestimmtheit der Leontischen Sammlung wurde immer sehr hochgeschätzt und sicherte dem Werke seinen Wert und sein Ansehen allen Versuchen gegenüber, es durch ein offizielles Handbuch zu ersetzen. Ferner ist es in hohem Grade wahrscheinlich, daß Leon über die ländlichen Verhältnisse und die des Seehandels je einen Kodex<sup>1)</sup> veröffentlichen ließ, durch welche die in Gebrauch befindlichen Gesetze in systematische Ordnung gebracht und, wenn im Laufe der Zeit ein neues Gewohnheitsgesetz entstanden war, durch dies ersetzt wurden. Der Inhalt dieser *Nómoi* trägt nämlich einerseits deutlich den Stempel der Gesellschaft der Zeit, in welcher jener Kaiser gebot, andererseits finden sie sich nicht nur als Anhang der Leontischen Ekloge, sondern sie sind auch vielfach mit dem Rechte, das diese vortragen, in Übereinstimmung; ja die Ekloge und der *Nóμος γεωργικός* ergänzen sich nicht selten gegenseitig. Beide *Nómoi* enthalten endlich in der Überschrift das Wort *ἐκλογή* und geben sich somit, abgesehen von einigen neuen Bestimmungen, ebenfalls als Auszüge, der eine aus den Digesten, der andere aus den von Justinian überhaupt ins Leben gerufenen Rechtsbüchern, zu erkennen, wie ja auch Leons Hauptwerk hauptsächlich eine Summe aus den Institutionen, Digesten, Kodex und Novellen jenes Kaisers darstellt.<sup>2)</sup> Nicht allzu wunderbar wäre es, wenn der fehlende Urhebertitel, der den Namen des „gottlosen“, „sarazenisch gesinnten“ Fürsten verewigt hätte, von der orthodoxen Makedonerdynastie unterdrückt worden wäre.<sup>3)</sup>

Über Leons Thätigkeit in Bezug auf das Militärwesen liegt uns bestimmtere Nachricht vor; bereits die Tüchtigkeit, mit welcher die byzantinischen Heere von seiner Zeit an die Schlachten schlagen, die

1) *Nóμος γεωργικός κατ' ἐκλογὴν ἐκ τῶν Ἰουστινιανοῦ βιβλίων* und *Nóμος ῥοδίων ναυτικός κατ' ἐκλογὴν ἐκ τοῦ ἰδ' βιβλίου τῶν διγέσεων*.

2) S. K. E. Zachariae von Lingenthal, Geschichte des griechisch-römischen Rechts (2. Aufl. 1877), S. 11, 234 ff., 292 ff. — Den Ausdruck „in hohem Grade wahrscheinlich“, und nicht „gewiß“ od. dgl., habe ich darum gewählt, weil es nicht völlig ausgeschlossen ist, daß diese offiziellen Gesetzesvorschriften, als welche sie an dem bestimmt befehlenden Gesetzesstil erkennbar sind, zwischen 700 und 750 einzeln veröffentlicht wurden und dann von einem Juristen auf eigenen Antrieb zusammengestellt und um des Wortes *ἐκλογή* willen später an Leons Ekloge angehängt worden sind.

3) Vgl. Finlay, History of the byz. emp., p. 39 ff.

Furcht und Scheu, welche die europäischen Barbaren von jeder ernstlichen Feindseligkeit zurückhält, läßt erwarten, daß viel, sehr viel für Herstellung der römischen Kriegsherrlichkeit geschehen sein muß. Aufgewachsen im Lager, erfahren in allem, was der Waffendienst erfordert, war Leon der Mann, der zu einer Reorganisation des Heerwesens wie geschaffen war. So hat er in der That (und zwar noch vor der Veröffentlichung der Ekloge, also nur mit seinem Namen) einen übersichtlichen Auszug aus einer älteren Schrift über die Kriegskunst verfassen lassen, der die Unterweisung der jüngeren Offiziere in Fragen der Taktik erleichterte. Diesem Werke fügte er die Militärgesetze und Kriegsartikel (Kap. VIII) bei.<sup>1)</sup> Ob er sonst irgendwelche Neuerungen traf, wissen wir bei der Eigenart der rhomäischen Historiker, in deren Augen der Bilderkampf alles andre an Wichtigkeit hinter sich läßt, nicht; vielleicht begnügte er sich damit, die Einrichtung der Themen<sup>2)</sup>, welche seit Heraklios durchgeführt war, und das System der Fremdenkolonien und Militärlehen<sup>3)</sup> zu verbessern und weiter auszubilden. Wie bisher blieb es auch unter seiner Dynastie Staatsgrundsatz, die steuerzahlenden Unterthanen und das Heer als zwei ganz geschiedene Stände auseinanderzuhalten. Nur wenn ein unvernünftiger Mann sich bereit erklärte, gegen Einsetzung in ein erledigtes Soldatengut die Waffen zu tragen, ward eine Ausnahme gemacht. Indem so das Heer von den Interessen der Bevölkerung gänzlich getrennt ward, und die Gouverneure der Themen wohl möglich alljährlich ihre Posten wechselten<sup>4)</sup>, sah sich der Hof gegen Militärrevolten besser geschützt, als es unter den vorangegangenen Regierungen der Fall gewesen war.

Infolge dieser Reformen und der Sicherheit, welche fast in allen Provinzen der ruhig wirkende Kaufmann, Ackerbauer und Handwerker genossen, nahm der Nationalwohlstand gar bald wieder einen hohen Aufschwung; Konstantinopel, von der Pest des Jahres 718 verheert, füllte sich mit neuen Bürgern, die so oft und so gründlich verwüsteten Themen der slovenischen und bulgarischen Grenze erfuhren ununterbrochen eifrige Bestellung, und der Bauernstand, erlöst von dem Patrocinium des Großgrundbesitzes und mit mancher neuen, ihm vorteilhaften Rechtsbestimmung beglückt, nahm eine freiere, bedeutsamere Stellung ein, die ein oder mehrere Menschenalter andauerte.<sup>5)</sup> Fast gewinnt es

1) S. Anhang II.

2) Vgl. Rambaud, *L'empire grec au X. siècle*, 1870, III, *histoire provinciale*, cap. I, p. 175 ff. 3) *Ib.* p. 287 ff.

4) Hertzberg, *Geschichte Griechenlands*, I p. 187. Rambaud, *a. a. O.* p. 199, neigt der Annahme zu, dies Amt sei ständig gewesen.

5) Erst später ward durch Wiederauffrischung des alten Ediktes des Prä-



den Anschein, als habe sich die Dynastie, da man aus der Geschichte gar manche Treulosigkeit der Heere gegen ihren obersten Kriegsherrn kannte, und eine der sonst zuverlässigeren Stützen des Thrones, der Klerus, wankend, in Mittelitalien sogar eidbrüchig wurde, in den mittleren Ständen eine neue Basis ihrer Herrscherstellung verschaffen oder wenigstens die innerhalb derselben wegen der Bildergesetze oft bemerkte Mißstimmung beseitigen wollen. Zu den mehrfachen Bevorzugungen der ländlichen Bevölkerung kam noch die allen Klassen, die nicht gerade durch besonderen Wohlstand bevorzugt waren, fördernde und angenehme Neuerung, daß Leon (und Konstantin) die Gerichtsporteln abschafften. Die Entschädigung der Richter und der Subalternbeamten, welchen diese bislang zugeflossen waren, sollte die Staatskasse übernehmen.<sup>1)</sup>

Die ganze glücklich vollbrachte Neufundamentierung und Sicherung des Reiches wurde in Frage gestellt, ja selbst der kaiserliche Thron mit Umsturz bedroht, als Leon sich nicht minder eifrig mit den kirchlichen Angelegenheiten und deren Hebung befaßte. Jahrhunderte lang hat man seine Reformarbeit, ja seine ganze Regentenlaufbahn nur nach dieser Haltung dem Bilderkult gegenüber beurteilt, und da die Männer, welche seine Geschichte schrieben, ausschließlich aus den Reihen der haßerfüllten Gegenpartei hervorgingen, zugleich auch verurteilt. Muß man mit Mühe die wenigen Notizen zusammensuchen, um über die Maßregeln, welche dem ganzen Staatswesen neue Energie einflößten, ein Urteil zu gewinnen, so tritt uns hier eine große Fülle von Nachrichten entgegen, die aber sämtlich mit Vorsicht zu verwenden sind.<sup>2)</sup> Schwer ist es zu beklagen, daß uns nicht auch solche Werke

fekten Zotikos (v. J. 512), welches die Aufnahme fremder Bauern verbot (vgl. Zachariae von Lingenthal, *Gesch. d. gr.-röm. Rechtes*, 2. Aufl., S. 241 f.), dem Großgrundbesitz, der durch die Aufhebung der alleinigen Garantie für das Aufkommen der Bezirkssteuern sowie durch die lange Friedenszeit materiell erstarkt war, Gelegenheit gegeben, sein altes Übergewicht wiederzugewinnen und sich nach und nach damit zu einem neuen Provinzialadel — *δυνατοί, ἄρχοντες* — zu entwickeln. Rambaud (S. 277 ff.) irrt, wenn er die Anfänge desselben in Leons III Zeit setzt.

1) S. am Schluß des Einganges zur Ekloge: *Ἐν τοῦ εὐσεβοῦς ἡμῶν σαυκελλίου ὠρίσαμεν τῷ τε ἐνδοξοτάτῳ κοινοτάτῳ τοῖς ἀντιγραφῆσαι καὶ πᾶσι τοῖς ἐπὶ τοῖς δικαστικοῖς κεφαλαίοις καθυπουργοῦσι τοὺς μισθοὺς παρέχεσθαι, πρὸς τὸ ἐξ οἰονδήποτε προσώπων παρ' αὐτοῖς κρινόμενον μὴ δὲν αὐτοὺς λαμβάνειν τὸ σύνολον.* Die makedonische Dynastie führte das Sportelwesen wieder ein.

2) Interessant ist es zu beobachten, wie Leon bei diesen Schriftstellern von dieser Zeit seiner Herrschaft an genannt wird. P. 396 nennt ihn Theophanes noch den *εὐσεβῆς βασιλεύς*, p. 399 bereits *δυσσεβῆς*, p. 404 u. 410 *θεόμαχος*, 407 *παράνομος* und *ἄθλιος*, 409 *τόραννος*, endlich (p. 413) sagt er: „ὅν τῷ ψυχρῷ καὶ τὸν σαματικὸν θάνατον τέθνηκεν“.

vorliegen, welche, die Idee des kühnen Leon würdigend, die Geschichte des folgenden Streites von seinem Standpunkt aus oder, noch besser, unparteiisch dargestellt hätten.

Wie überhaupt im Mittelalter für jeden Staat, war die Kirche für das Ostreich von der größten Bedeutung, zumal sie hier, nachdem der Charakter des Ökumenismus in Frage gestellt war, mehr und mehr Nationalkirche wurde.<sup>1)</sup> Seitdem die anderssprachigen und meist Ketzermeinungen anhängenden Bewohner von Ägypten, Syrien und Ostarmenien vom Reiche losgerissen waren, trat dies noch mehr hervor, und indem die anatolische Kirche nur Griechen umfasste und nur mit solchen ihre höheren und niederen Ämter besetzte, ward sie das Band, das an Stelle des mangelnden patriotischen Gefühls das Bewußtsein enger Zusammengehörigkeit wach erhielt. Da ferner der Klerus selbst den untersten Klassen zugänglich war und deshalb aus allen Ständen Mitglieder zählte, ward er eine volkstümliche Institution und hierdurch, wie durch sein Ansehn als Vermittler zwischen Gott und Gemeinde, im höchsten Grade einflußreich. Dies veranlaßte die Kaiser, denen der gemeinsame Widerstand von Volk und Geistlichkeit leicht gefährlich werden konnte, darauf zu denken, wie sie sich diesen mächtigen Stand gefügig machten. Sie traten, wie ja ihre Herrschaft eine *ἐκ θεοῦ βασιλεία*<sup>2)</sup>, ihre Macht ein *θεοπροβλήτου κράτος* sei, das an die Gesetze nicht gebunden wäre, mit dem Anspruch auf, die höchsten Herren in weltlichen und geistlichen Fragen zugleich zu sein, und wie die alten Imperatoren als pontifices maximi auch die oberste Leitung des Sakralwesens gehabt (und die Kalifen im Nachbarland die höchste geistliche Autorität waren), machten sie den Versuch, alle geistliche Gewalt in sich zu vereinigen. Sie setzten Patriarchen und Bischöfe ein und ab, erhöhten Bistümer zu Metropolen und Erzbistümern, regelten die Verhältnisse des Klerus, insbesondere die Ernennung der Bischöfe und das Klosterwesen, setzten die Feier kirchlicher Feste an und beriefen Synoden. Die Bevölkerung von Byzanz kam ihnen hierbei entgegen; in den Akklamationen des Zirkus<sup>3)</sup> ward der Kaiser ununterbrochen als Apostel begrüßt, der den anderen an Würde und Ansehen nichts nachgebe [*ἰσαπόστολος*“], als ein anderer David und weisester Herold des Glaubens gefeiert und aufgefordert, sein Volk im rechten Glauben zu führen. In dieser Gesinnung hatte Justinian I an allen dogmatischen Untersuchungen lebhaftesten Anteil genommen, hatte er Missionare ausgesandt, die den Hunnen in Mösien, den Goten der Krim

1) Finlay, Griechenland unter den Römern, p. 392.

2) Vgl. das Königtum Pipins „Dei gratia“.

3) Vgl. Rambaud, p. 274 ff.

und den Abasgen das Evangelium predigen sollten<sup>1)</sup>, und war als Verfechter des orthodoxen Glaubens aufgetreten. Wie alle Despoten in ähnlicher Lage, war er entschlossen, mit den letzten Spuren munizipaler Selbstverwaltung auch alle Regungen religiöser Sondermeinungen zu unterdrücken; ein Staat, eine Kirche war auch seine Losung.

Die Befolgung solcher kirchenpolitischer Prinzipien brachte zu den alten, äusseren Feinden des Reiches noch neue, innere und darum fast noch gefährlichere hinzu; um zu verhüten, daß diese wie so oft mit den Ausländern konspirierten, und um die von Häretikern bewohnten, neu gewonnenen Ostprovinzen fest an sich zu ketten, veröffentlichte Heraklios im folgenden Jahrhundert eine Formel, durch welche er diese mit der Auffassung der rechtgläubigen Kirche auszusöhnen gedachte.<sup>2)</sup> Als hieraus, ganz anders als man gehofft, neue unerquickliche Streitigkeiten entsprangen, machte sich am byzantinischen Hofe eine neue Richtung geltend; es kam nicht mehr so sehr darauf an, einer bestimmten Dogmenansicht unbedingt Anerkennung zu verschaffen, sondern vielmehr, ohne Berücksichtigung kleiner Meinungsdivergenzen, im ganzen Reiche durch bindende Formeln ein gleichgläubige, friedfertige Kirchengemeinschaft herzustellen. Mit Energie und Rücksichtslosigkeit versuchte Konstantin II. danach zu handeln. Seine Nachfolger wichen insofern von ihm ab, als sie, Philippikos ausgenommen, der dyotheletischen Ansicht als der alleingiltigen die kaiserliche Sanktion erteilten. Während dieser Epoche hatte ihnen der römische Papst unbedingten Gehorsam leisten müssen; wie jeder andre Bischof des Reichs war er verpflichtet, die kaiserliche Bestätigung seiner Wahl einzuholen, wie jeder andre Unterthan des Kaiserstaats war er bei Strafe gehalten, den kirchenpolitischen Erlassen des Hofes zu folgen. Wie stark man diesen Verhältnissen im Vatikan Rechnung trug, verrät der Umstand, daß damals eine ungewöhnliche Anzahl von Griechen, Syrern, Siziliern, also Oströmern, den Stuhl Petri eingenommen haben.<sup>3)</sup> Mit den Herrscherinsignien nahm nun Leon auch die Kirchenpolitik seiner Vorgänger auf; von derselben Überzeugung ausgehend, daß er als Inhaber aller weltlichen und geistlichen Gewalt das Recht und die Pflicht habe, für seiner Unterthanen Wohl in jeder Beziehung zu sorgen<sup>4)</sup>, beschloß er, die Versuche, die religiöse Einheit des Reiches herbeizuführen, wieder

1) Vgl. Rambaud, p. 274 ff.

2) Durch die *ἐκδήσεις τῆς πίστεως* vom Jahre 638; vgl. Neander, Allgem. Gesch. der christl. Rel. u. Kirche, III, p. 251.

3) Vgl. Gregorovius, Gesch. der Stadt Rom im M.-A., II, p. 197.

4) „ὅτι βασιλεὺς καὶ ἱερεὺς εἰμι“ sagt er in einem Briefe an Gregor II, vgl. Mansi, Conciliorum amplissima collectio, XII, 975 ff.

aufzunehmen, zugleich aber auch, über seine Vorgänger hinaus, eine Reform im Kultus durchzusetzen.

Außer den wenigen Anhängern des alten Zeusdienstes auf den Mainabergen<sup>1)</sup> und den slovenischen Heiden, welche ihre Götzen auf die Militärlehen herübergebracht hatten, waren es die christlichen Sekten wie Paulikianer und Montanisten<sup>2)</sup>, besonders aber die „Hebräer“, deren Widerstreben gegen die anatolische Staatskirche den Unwillen der Kaiser herausforderte. Die Zeiten der Völkerwanderung, die so furchtbar unter der angesessenen Bevölkerung aufgeräumt, waren ihnen sehr förderlich gewesen. Während die in Armut gestürzten Römer nicht instande waren, sich in große Handelsspekulationen einzulassen, die erobernden germanischen Stämme aber einerseits wenig Neigung zu dergleichen verachteten Geschäften besaßen, andererseits einander eifersüchtig allerlei Hindernisse in den Weg legten, wurden den als neutral angesehenen Juden vielfache Vorteile zugesichert.<sup>3)</sup> Ihre Zahl und ihr Wohlstand nahm infolgedessen fast in allen Mittelmeergebieten merklich zu. Regte nun dies unter ihnen wieder die Hoffnung an, die alte Unabhängigkeit wiederherzustellen, so wurden sie von den Griechen, an deren Stelle die Juden besonders im ostgotischen Reiche<sup>4)</sup> den Handelsverkehr beherrschten, scheel angesehen und dann aus religiösen Gründen von der Regierung mit Bedrückung bedroht. Justinian I begann damit, ihnen entgegenzutreten; Justin folgte ihm hierin, und Phokas wie Heraklios erneuerten und verschärften die bereits erlassenen Repressivgesetze.<sup>5)</sup> Unter diesen Verhältnissen war es dann nicht zu verwundern, wenn sich die Nachkommen Israels den einbrechenden Reichsfeinden, von deren Herrschern sie Duldung und Gewährleistung ihres Besitzes erhofften, behilflich zeigten, wie z. B. den Persern, als sie 614 Palästina und Syrien überschwemmten. Trotz der darauf folgenden neuen Bedrückung und der bitter empfundenen Ausschließung vom Boden ihres geheiligten Jerusalem waren sie noch in reichster Anzahl in allen Landschaften des weiten Rhomäerreichs vertreten.<sup>6)</sup> Vom Golf von Ambrakia bis an die Donau, auf den griechischen Inseln, wie Chios, Samos, Kypros, lebten sie in organisierten Gemeinden. Selbst in

1) Sie wurden erst unter Basileios getauft; vgl. de adm. imp. II, 50, 224.

2) Die Jakobiten, Nestorianer u. s. w., die bisher soviel Unruhen verursacht hatten, standen damals fast sämtlich unter arabischer Herrschaft.

3) Vgl. Finlay, Griechenland unter den Römern, p. 254.

4) Vgl. id. p. 254 ff. Selig Cassel, Geschichte der Juden (bei Ersch u. Gruber, Bd. 27), p. 54.

5) Rambaud, p. 275 ff.

6) Selig Cassel, Ersch u. Gruber, Bd. 27, p. 53.

Byzanz waren ihrer selbst, wo sie unter andern als Kupferschmiede thätig waren, und ein Bezirk von ihnen häufig darin vorhandenen Schmiedewerkstätten *Χαλκοπράτεια* hiefs. Seit auf dem Boden ihrer Synagoge eine christliche Kirche<sup>1)</sup> errichtet war, wohnten sie ausserhalb der Mauer, auf dem sogenannten „Stenon“, dessen als Judenviertels (juiverie) noch die Historiker des vierten Kreuzzuges gedenken.<sup>2)</sup> Der hochgesteigerten Kultur des Rhomäertums konnten sie sich trotz aller Abschliessungstendenzen nicht völlig entziehen, und begreiflich ist es, daß eine große Anzahl byzantinischer Ausdrücke selbst in die rabbinische Sprache aufgenommen wurden. Schwer empfand man den Druck, den Ostrom auf sie ausübte. Religiöse Klagelieder und Stofsseufzer, die in den Gesängen der Synagoge zum Vortrag kamen, zeugen hierfür, nicht minder aber die spöttische Anwendung der altbiblischen Namen der Söhne Nahors, Buz und Uz, von denen jener die Nebenbedeutung „der Verächtliche“, dieser die „der Bedrucker“ hat, auf das Reich und die Bezeichnung desselben als eines sündhaften Landes.<sup>3)</sup> Eine Erzählung im Anfang des jerusalemischen Talmuds (zu Berachoth I) läßt erkennen, daß man auch damals die Hoffnung auf eine „Erlösung Israels“ nicht fallen liefs.<sup>4)</sup> Wo freilich die Juden in großer Zahl zusammenwohnten, zeigten sie nicht immer die Haltung, die ein niedergedrücktes Volk einzunehmen pflegt; vielmehr traten sie da dreister auf und wagten sogar manches Auffällige im äusseren christlichen Kultus offen und rücksichtslos zu verspotten. Da kam es vor, daß sie Steine nach den Bildern, die den Griechen teuer waren, warfen, sie in Schlammgruben schleuderten oder auseinander sägten.<sup>5)</sup>

Mit dem strengen Gebot an die jüdischen Gemeinden und die schwärmerische Montanistensekte<sup>6)</sup>, das orthodoxe Christentum anzunehmen, begann i. J. 722 Leons kirchliche Thätigkeit.<sup>6)</sup> Weniger waren es verräterische Beziehungen, in denen jene zu dem Heere Maslamas gestanden haben mochten, als das Prinzip, alle Bewohner des Reiches zu einem Glauben zu führen, was Leon zu diesem Erlaß bestimmte.

1) Die Kirche der Gottesmutter der Chalkoprateia; wahrscheinlich war sie von Pulcheria, der Schwester Theodosius' II, erbaut. S. D. Beljajev im Jahrbuch der historisch-philologischen Gesellschaft zu Odessa. 1892. Byzantinische Abteilung I, 85 f.

2) Selig Cassel, Ersch u. Gruber, Bd. 27, p. 53.

3) S. Jüdisch-Byzantinische Beziehungen (Byzant. Zeitschrift, II, 570 ff.) von J. Perles.

4) Leontius, Liber contra Iudaeos, bei Migne, Patr. gr., tom. 94, p. 1272 C.

5) Vgl. Herzog, Real-Encyclopädie für Theologie und Kunst, Artikel „Montanisten“.

6) Theophan. I, p. 410. Kedrenos I, 793. Leon Gramm. 179. Hamartolos 637.

Andernfalls würde er wohl nicht so lange gezögert haben, sondern sofort nach Abzug des arabischen Heeres und zwar in ganz andrer Weise eingeschritten sein. Die Bewegung, welche das Aufstehen eines falschen Messias in Syrien<sup>1)</sup> (721) unter ihnen hervorrufen mußte, wird den Kaiser damals auf sie aufmerksam gemacht haben. Aber wie es jederzeit der Fall gewesen, so führten auch diesmal die religiösen Zwangsgebote keineswegs das gewünschte Resultat herbei. Hatten die Monophysiten und andre aus Haß gegen die gewaltsame griechische Kirche mit auswärtigen Mächten Verbindungen angeknüpft, so nahmen die Israeliten, ohne Aussicht, von den gedemüthigten Arabern unterstützt zu werden, zwar äußerlich den verhafsten Christenglauben an, verspotteten aber dessen Gebräuche in ihren geschlossenen Kreisen. Die Montanisten dagegen eilten, von schwärmerischer Glut ergriffen, an einem Tage in ihre Gotteshäuser und zündeten sie unter geistlichen Gesängen über ihren Häuptern an.<sup>2)</sup> So war, wenigstens scheinbar, die religiöse Einheit endlich wieder einmal zustande gebracht.

Drei Jahre darauf (725 od. 726)<sup>3)</sup> erließ Leon das erste Edikt zur Herbeiführung gesünderer Anschauungen im christlichen Volke, eine Ursache der wichtigsten Ereignisse, denn nicht nur ein innerer, oft mit den Waffen gekämpfter Streit von 142jähriger Dauer, auch der Abfall Roms und Ravennas und damit die Festigung der päpstlichen Hierarchie und Entstehung des römischen Kaisertums deutscher Nation waren die Antwort darauf. Die Angelegenheit, die die Völker so tief erregte, betraf die Verehrung der Bilder, deren man sich zu Kultuszwecken in den Kirchen, Palästen und in den Wohnungen der Privatleute bediente.

Solange das Christentum im Kampfe gegen das antike Heidentum stand und befürchten mußte, daß seine neugewonnenen Jünger zum alten Glauben zurückfallen könnten, war die Verehrung oder Herstellung solcher Bilder streng untersagt.<sup>4)</sup> Als aber die Lehre Jesu Staatsreligion geworden war, und Julian den letzten erfolglosen Versuch einer Rückkehr zu den alten Vorstellungen gemacht, ließ man, im Abfall von der Auffassung der älteren Zeit, voll Nachsicht gegen das Bedürfnis sinnlicher Religionsbethätigung, das die nach dem Siege des Christentums in die Kirche eingeströmten, mit heidnischen Erinnerungen erfüllten breiten Massen auf das lebhafteste empfanden, und ohne sich die Folgen solcher Nachgiebigkeit klar zu machen, die Symbole, die

1) Theophan. I, p. 401. Kedrenos I, 793.

2) Theoph. I, p. 401.

3) S. hinten den chronologischen Anhang.

4) Vgl. Hefele, Konziliengeschichte III, p. 368.

während der Zeit der siegenden Kirche aufgekomen waren, bestehen und beauftragte die ersten Künstler, Christus<sup>1)</sup>, Maria, die Apostel und die Märtyrer alle, die der lange Kampf hervorgebracht, zur Darstellung zu bringen. Das ganze Reich bedeckte sich mit Kreuzen, die Gotteshäuser, bisher einfach und leer, wurden zu prachtvollen Basiliken umgeschaffen und mit den Kunsterzeugnissen der christlichen Epoche angefüllt; auf den Gemälden, welche in großer Anzahl die Wände bedeckten, sah man, wie Christus lehrte, wie er für die Sünde der Welt den Kreuzestod erlitt, und mancher ward so sicherlich zu hoher religiöser Stimmung vorbereitet. Allein hierbei blieb es nicht.<sup>2)</sup> Vielmehr dienten die Bilder bald nicht mehr zur Erhebung und Belehrung, sondern in mißbräuchlicher Weise zum Götzendienste. Als sich die Geistlichkeit fast ausschließlich mit spitzfindigem Dogmenstreit zu befassen begann, als sie, anstatt ihren Gemeinden die praktischen Lehren des Christentums einzuprägen, gegen die gefährlichen Sätze gottloser Irrlehrer eiferte, fiel das Volk, das, unreif für seine reingeistige Religion, viel vom Heidentum beibehalten, mehr und mehr zu den früheren Vorstellungen zurück. Wie man sich damals zum Kultus der Kaiserstatuen herbeiliess, in der Meinung, daß man sich dadurch keines Vergehens wider die Religion schuldig mache, so fand man nichts Anstößiges daran, Bilder, Kreuze und Reliquien jeglicher Art zu verehren. An Stelle der Götter und Heroen des Olympos verehrten sie die Heiligen und Märtyrer ihrer Kirche in Stein und Bild, brachten sie den sterblichen Resten derselben abgöttische Verehrung dar, und um so eifriger, je mehr das Volk an dem alten Glauben festhielt, daß die Seelen Verstorbener ihren ehemaligen Körper umschwebten<sup>3)</sup>; und hatte man einst durch Athena auf den Vater Zeus einzuwirken versucht, so machte man jetzt die „allerheiligste, reine Gottesmutter“ zur Mittlerin zwischen Gott und der sündigen Menschheit, und ihr Kultus trat an Stelle dessen der Astarte, der Artemis, Aphrodite und Rhea-Kybele. Wunderthätige Bildnisse, von denen man rühmte, sie seien nicht von Menschenhand (*ἀχειροποίητος εἰκὼν*) gemacht, Werke von Engeln oder der Hand des Apostels Lukas<sup>4)</sup> standen in besonders hohem Ansehen und zogen viele Pilger

1) Im Gegensatz zur älteren Zeit, die sich nach Jes. 53, 2. 3 richtete, begann man bald, ihn sich nach Psalm 45, 3 als Ideal männlicher Schönheit vorzustellen; vgl. auch Hefele ib.

2) Vgl. Neander III, p. 276 ff. und K. Schwarzlose, *Der Bilderstreit*, Gotha, 1890, S. 1—29.

3) Lactantius, *Divinarum institutionum libri VII*, II, 2.

4) Vgl. *vita Stephani iun.* in den *Analecta Graeca* ed. Montfaucon (Paris 1688) p. 413.

nach den Orten, deren Kirchen sich ihres Besitzes erfreuten. Über alles Maß hinaus nahm diese Bilderverehrung im Osten des Imperiums zu, als zur Zeit des Kaisers Heraklios selten schwere Stürme über denselben hereinbrachen, und die verzagten Rhomäer, unter der harten Hand des Schicksals leidend, voll Angst und Verzagttheit sich mit vermehrtem Eifer religiösen Übungen hingaben. Diese damals hohe religiöse Spannung und Erregung in der orientalischen Christenheit gab sich auch an der durch die Araber geschaffenen neuen Reichsgrenze, in Nord-syrien, Armenien und Albanien, zu erkennen, wo die Sekten wiederum ihr Haupt erhoben und frische Lebenskraft empfangen, die für sie reges inneres Leben und eine große Anhängerschar zur Folge hatte. Sie gewannen diese um so eher, als es den Anschein hatte, als zürne Gott den Christen wegen Abfalls von seiner reinen Lehre.<sup>1)</sup> Im Abendlande hatte noch Gregor der Große darauf aufmerksam gemacht, daß die Bilder nur zur Hebung der Andacht, nicht zur Anbetung bestimmt seien, hatte Serenus, Bischof von Marseille, erzürnt über das götzendienerische Verhalten der abergläubischen Menge, die Heiligenbilder seiner Kirche zerschlagen; im Orient aber verstummte die Opposition mehr und mehr, und die blinde Verehrung des Volkes nahm völlig den Charakter unmittelbarer Anbetung an. Überall, in Kirchen und Kapellen, auf den Märkten, in den Häusern, an den Wänden der Schlafzimmer, auf Büchern, Gewändern, Bechern und Ringen wurden Bilder in allen Größen angebracht, auf Reisen nahm man solche mit sich, man stellte Lichter und Lampen vor ihnen auf, schmückte sie mit Kränzen, Schleifen und Tüchern, warf sich vor ihnen nieder, küßte sie und brachte ihnen Weihrauchopfer dar. Bei allen Unglücksfällen des Lebens nahm man zu ihnen seine Zuflucht, von ihnen erhoffte man Heilung in schwerer Krankheit, bei der die Kunst der Ärzte hilflos blieb, und zog sie bei Taufen als Zeugen hinzu.<sup>2)</sup> Die Geistlichkeit aber trat solchem Verhalten nicht nur nicht entgegen, sondern ging in alledem mit großem Eifer voran; wir wissen, daß sie die Bilder in Prozession herumtrug, Lieder und Gesänge zu ihrem Preise verfälschte und vortrug, und einige so weit gingen, daß sie die Farbe von jenen abkratzten und sie in die Hostien und in den Wein mischten, ehe sie das Messopfer darbrachten.<sup>3)</sup> Vielleicht waren sie es, die dem Volke in den von den Bekennern des Propheten belagerten Städten Syriens den Rat gaben, hochverehrte Bilder auf die Stadtmauern zu stellen und so die Stürme

1) Karapet Ter-Mkrttschian, Die Paulikianer im byzantinischen Reiche, Leipzig 1893.

2) Vgl. Neander III, p. 281.

3) Mansi XIV, 420.



der Sarazenen abzuweisen. Nicht wunderbar ist es nun, daß dieser übertriebene Bilderkult manchen einsichtsvollen Mann nachdenklich stimmte, der stets unermüdliche Eifer der Juden und Muhammedaner im Verspotten jenes andere an die ersten Zeiten des Christentums erinnerte, und die Thatsache, daß kein Marien-, kein Heiligenbild die siegreichen Waffen des Islam aufhielt, dieser vielmehr bis an die Mauern des Taurus und Kaukasus vorrückte, Spanien und Südgallien eroberte, ja bis nach Thrakien drang, viele der Bilderverehrung völlig abwendig machte und den Sekten zuführte. Diese, vor allem die Manichäer, ferner die eigentlichen Paulikianer am oberen Euphrat, die Messalianer Armeniens, die man im Volke ebenfalls Pollikian hieß, und die Christianokategoren, waren ja jedem Bilderkult durchaus feind, die zuletzt genannten trugen sogar den Beinamen Ikonoklasten.<sup>1)</sup> Auch die armenische Kirche, damals in schwerer Bedrängnis durch den Halbmond, gegen den das Land einen langen, zuletzt unglücklichen Krieg geführt, hielt sich von dem Übermaß des Bilderdienstes frei.<sup>2)</sup> Stets bemüht, ihre Sonderexistenz zu behaupten, wußte sie damals (Anfang des 8. Jahrhunderts) dank der Thätigkeit des Patriarchen Ozmiensis ihre Eigenart gegen das Griechentum zu sichern. Als vor dessen Kirchenleitung eine griechenfreundliche Partei aufzukommen schien, waren aus Verdruss über deren Bilderverehrung einige Priester nach Albanien gezogen, „denn“, sagten sie, „wir beten die Bilder nicht an, weil wir kein Gebot dafür in der Schrift haben.“<sup>3)</sup> Aber auch innerhalb der orthodoxen Geistlichkeit mag es solche gegeben haben, die die übertriebene Verehrung der Bilder mit Mißbilligung ansahen, sei es nun, daß sie durch eigene Schriftforschung zu dieser Ansicht gelangten, sei es, daß sie von den Sekten oder der armenischen Kirche aus Anregung hierzu empfangen. Letzteres ist nicht unwahrscheinlich, da gerade das Armenien und den Sektenzentren nahe Phrygien die Landschaft war, in welcher der Kaiser Leon unter dem hohen Klerus die erste Zustimmung für seine Ansichten in dieser Kultusfrage fand.

Was den Kaiser zum Vorgehen gegen diesen maßlosen Bilderdienst veranlaßt hat, darüber finden sich in den byzantinischen Quellen zwei verschiedene Berichte; nach dem einen, welchen uns Theophanes<sup>4)</sup> mitteilt, waren es arabische Einflüsse, die Leon dergleichen Ansichten

1) Karapet Ter-Mkrttschian, Die Paulikianer, S. 36 ff., S. 63.

2) Derselbe, S. 56 f. u. 76.

3) Derselbe, S. 53 ff.

4) Vgl. Theoph. I, p. 402 u. p. 405 „ὁ σαρακηνὸς οὗτος λέων“, p. 410 „οἱ διδάσκαλοι αὐτοῦ [= λέοντος] ἤραβες“. — Der Koran sagt (5. Sure): „Bilder sind ein Greuel vor Gott und Werke des Teufels“.

beibrachten; der andere dagegen, von den übrigen Griechen vertreten<sup>1)</sup>, giebt der verhassten Judenschaft, welche, wie auch Leontios, Bischof von Neapolis auf der Insel Kypros, erzählt<sup>2)</sup>, im letzten Jahrhundert unaufhörlich und rücksichtslos wider den Bilderdienst geeifert hatte, die Schuld. Zwei aus deren Mitte nämlich, erfahren in den geheimnisvollen Lehren der Astrologie, sollen Jezid, dem lebensfrohen Fürsten der Gläubigen, langes, glückliches Leben geweissagt haben, wenn er alle Bilder der Heiligen, der Maria und Christi aus den Kirchen seines Reiches entferne. Der verblendete Kalif, gewonnen von der Aussicht eines langen, glücklichen Herrscherlebens, befolgt ihren Rat, stirbt aber schon, bevor nur ein Jahr vollendet war. Vor dem Zorn seines Nachfolgers, der den frühzeitigen Tod seines Vaters mit jenen Juden in Zusammenhang brachte, fliehend, überschritten die Wahrsager die rhomäische Grenze und trieben in Kleinasien ihr Geschäft weiter. In Isaurien trafen sie an dem Rande einer Quelle Leon, der hier, ein jugendlicher Mann, bei seiner Trödelfahrt Halt gemacht hatte und mit seinem kleinen Esel, der ihm die Waren trug, Mittagsruhe hielt. Sie reden ihn an, fordern ihn auf, sich die Zukunft entschleiern zu lassen, und verkünden dem Erstaunten nichts Geringeres, als daß er einst den Kaiserthron besteigen werde. Nachdem sie seinen Unglauben zu bannen gewußt und das Versprechen erhalten hatten, sobald ihre Weissagung eingetroffen, wolle er ihnen einen Wunsch erfüllen, trennen sie sich von ihm. Leon tritt ins Heer, wird Spathar, dann Strateg und zuletzt in der That Herr des Reiches. Als dies die Juden vernehmen, kommen sie an den Hof, mahnen ihn an sein Versprechen und fordern Entfernung der heiligen Bilder aus allen Kirchen. Unbekümmert um die reine Lehre und seiner Seele Seligkeit thut Leon nach ihrem Willen.

Man hat sich zuweilen damit begnügt, diese Erzählung als eine, die den Charakter der Sage trage, ganz einfach zu verwerfen<sup>3)</sup>, ohne sie nur der geringsten Untersuchung zu würdigen. Und doch sollte man erwarten, daß die Erkenntnis, wie die damalige Gesellschaft von den ersten Würdenträgern der Kirche bis zu den untersten Klassen

---

1) Georgios Hamartol., p. 629 ff. Leon Gramm., p. 173 ff. Zonar. 339. Kedren. I, 788. 793. (Dieser verbindet Theophanes mit Hamartolos, doch so, daß der erstere durchaus vorherrscht.) Glykas, p. 521.

2) Er verfaßte Reden, Homilien und eine Schrift *Liber contra Iudaeos*. Letztere ist bruchstückweise zu finden in Joh. Dam., *De imag. or.* I und III (Migne, *Patr. gr.*, tom. 94, p. 1271—1275 u. 1381—1393), und in den Akten des zweiten Nicänischen Konzils (bei Mansi XIII, 43B—53C).

3) Schlosser, *Gesch. d. bilderstürmenden Kaiser*, p. 162. Finlay, *Hist. of the byz. emp.*, p. 29 ff.

herab an Vorzeichen und Prophezeiungen unerschütterlich fest glaubte<sup>1)</sup> und verschiedene Kaiser, wie Justinian II und Philippikos, von ähnlichen Weissagungen angeregt<sup>2)</sup>, nach dem Throne strebten, zu sorgfältiger Prüfung auffordern. Dazu kommt, daß bei einem aus dem wilden Tauroslande stammenden und im Kriegslager aufgewachsenen Manne ebensowenig wie bei einem Tiroler oder Oberbayer und einem Kriegermann des Wallenstein und Frundsberg dergleichen Aberglauben befremden und die bereits zu seiner Dienstzeit im Heere erhobene Anklage, er strebe nach der Herrschaft<sup>3)</sup>, als eine Folge der jüdischen Wahrsagung betrachtet werden könnte.

Daß die zweite Relation nun doch eine Fabel ist, beweist die Art ihrer Entstehung und Ausbildung. Zuerst ist daran zu erinnern, daß kein gleichzeitiger Schriftsteller von ihr etwas weiß. Weder in den Briefen Gregors II an Leon, noch in denen des heiligen Germanos findet sich die geringste Spur. Ebensowenig ist etwas davon in Stephanos' des Jüngeren Leben oder in dem libellus synodicus zu lesen. Da ferner diejenigen Schriften des Johannes Damaskenos, welche von dem Zusammenhang der kaiserlichen Auffassung in Sachen des Bilderdienstes sprechen, diesem Autor abgesprochen werden<sup>4)</sup>, bleiben nur noch die Mitteilungen der Historiker des folgenden Jahrhunderts zu betrachten übrig. Den Kern der Erzählung finden wir bei Theophanes.<sup>5)</sup> Ein Jude aus Laodikea in Phönicien, berichtet dieser, kommt an den Hof des Jezid, verspricht demselben 40 Jahre Leben und Herrschaft, wenn er nur die Bilder aus den christlichen Tempeln entferne. Jezid thut dies, stirbt aber zur Strafe für seine Missethat, bevor noch das erste der versprochenen 40 Jahre verflossen ist. „Indem er teilnahm an dieser gottlosen und schrecklichen Irrlehre, ward uns der Kaiser Leon Ursache vielen Übels.“ Geschickt hat dies beides, Jezids und Leons Bilderfeindschaft, Georgios Monachos<sup>6)</sup> verknüpft, der die Juden — er nennt deren zwei — vor Jezids Sohn, der den Vater

1) Z. B. glaubt Theophanes, in der Mißhandlung des Patriarchen Anastasios (unter Konstantinos Kopronymos) ein Eintreffen der prophetischen Aussage des alten Germanos zu erblicken; vgl. Theophan. chronogr. I, p. 408.

2) Philippikos ferner ward vom Kaiser Tiberios II verbannt, als bekannt ward, durch einen Traum sei ihm die Krone in Aussicht gestellt; vgl. Finlay, Hist. of the byz. emp., p. 30.

3) Vgl. meine Diss., Leon III, S. 10.

4) Walch, Ketzehistorie, X, p. 152. Gemeint ist die oratio adversus Constantinum Caball. (= Konstantinos Kopronymos, Leons Sohn und Mitregent) und die epistola ad Theophilum; vgl. dazu id. p. 155. 209.

5) Theophan. chronogr. I, p. 401 ff.

6) Georgios Monachos Hamartolos, p. 629 ff.

rächen will, fliehen, nach Isaurien kommen und hier durch eine ähnliche Weissagung in Leon den Keim derselben Ketzerei pflanzen läßt. Um es noch romantischer zu machen, versetzt er die Geschichte in Leons Jugendzeit zurück und läßt die Begegnung in lieblicher Gegend vor sich gehen. Leon Grammatikos und Kedrenos, die beide den Georgios fast wörtlich ausschreiben, berichten dasselbe, mehr oder weniger auch die übrigen.<sup>1)</sup>

Den Charakter der Sage deckt nun am klarsten die Zeitverwirrung, die hier herrscht, auf. Während Georgios sagt, die Juden seien an den Kalifenhof gekommen zur Zeit, als Theodosios in Ostrom Kaiser ward, also g. 716, berichtet er doch einige Zeilen später ganz naiv, fliehend hätten dieselben Isaurien erreicht und hier an einer Quelle den *νεανίσκος* Leon mit seinem Esel getroffen. Und doch soll nach seiner eigenen Angabe unter eben diesem Theodosios, etwas später, Leon Strateg von Anatolien geworden sein! Ferner folgte diesem Jezid — es kann nur der „Zweite“ gemeint sein — nicht ein Sohn, sondern ein Bruder in der Regierung nach. Wollte man annehmen, es sei Jezid I, nach dem in der That i. J. 683 ein Sohn, Muawia II, das Reich lenkte, so würden wir mit 683 als Jünglingszeit Leons dessen Geburtsjahr ungefähr auf 665 zurückversetzen müssen, was auf jeden Fall unrichtig ist. Wie wenig Georgios in der Darstellung der Erlebnisse Leons auf Glaubwürdigkeit Anspruch machen darf, erhellt daraus, daß nach ihm Theodosios es war, der Leon zum Gouverneur erhob, sowie daß der letztere darauf im „Westen“ ruhmreiche Thaten vollbracht haben soll. Ganz im Widerspruch zu alledem steht endlich, daß der Kaiser seine ersten Jahre in Germanikia und Mesembria verlebte und i. J. 722 gegen seine angeblichen Wohlthäter aufgetreten ist, um sie zum Bekennen der Religion, die ihm gleichgiltig sein sollte, selbst mit Anwendung von Gewalt zu zwingen.<sup>2)</sup> Übrigens ist es nicht glaubhaft, daß sich Jezid

1) Michael Glykas, p. 521 ff. Konstant. Manasse, p. 180, v. 4204 ff. Zonaras, p. 339—341, etc. Kedren. I, 788 f. Leon Gramm., p. 173 ff.

2) Was die neuern Darsteller dieser Zeit anlangt, so erzählt Baronius, *Annales ecclesiastici*, ad ann. DCCXXVI (§. 2) diese Fabel dem Konstantinos Manasse nach; ihm folgen verschiedene Katholiken, vgl. Walch p. 207—208. Unter letzteren ist besonders Marx (*Der Bilderstreit der byzantinischen Kaiser*, Trier 1839) zu erwähnen, der gerade die unbedeutendsten, märchenhaften Quellen benutzt und ihnen die albernsten Geschichten nacherzählt; so (p. 19) die Ermordung des Germanos, (p. 20) die Verbrennung der Bibliothek und der Gelehrten. — Walch selbst erörtert die ganze Sachlage sehr eingehend (X, p. 205—210) und bringt manches von dem hier Angeführten gegen die Judenhistorie an. Für ihn — er schrieb 1782 — charakteristisch sind die Worte, mit denen er seine Untersuchung einleitet (vgl. X, p. 208): „Eine so außerordentliche Begebenheit als diese

irgendwie mit Juden eingelassen hätte, da er kurz vorher genötigt war, gegen dieses Volk, in dem (721) ein neuer Messias aufgestanden war, der Syrien in große Aufregung versetzte, energisch vorzugehen und nun seine Rache fürchten mußte. Auch ist es unwahrscheinlich, daß jener Kalif überhaupt ein Bilderverbot an seine christlichen Unterthanen ergehen ließ. Denn einerseits widersprach es der Gepflogenheit der Araber, sich in innere Angelegenheiten anderer Religionsgenossenschaften zu mischen, andererseits wagte es Johannes von Damaskos, der sogar ein hohes Amt am Kalifenhofe innegehabt haben soll und in dem Machtbereiche des obersten Herrn in der muhammedanischen Welt war, bereits im Jahre 726, eine Verteidigungsschrift (die erste) des Bilderdienstes wider Kaiser Leon III zu veröffentlichen. Wie die Erzählung von der Veranlassung der Bilderverfolgung seitens Jezids II eine Fabel ist, wird wohl auch das diesem Herrscher von byzantinischen Chronographen des folgenden Jahrhunderts zugeschriebene Verbot in das Reich der Dichtung zu verweisen sein.

Anlaß dazu, die Anregung zur Reformthätigkeit Leons dem Bilderdienst gegenüber dem heimlichen Wühlen der Israeliten zuzuschreiben, war wohl das Bemühen der Gegenpartei, den Kaiser, indem man ihn mit jenem Volke in Zusammenhang brachte, vor den Augen der Menge herabzusetzen. Denselben Zweck hatte es, wenn man erzählte, ein Renegat aus Syrien, Beser mit Namen, der am Hofe wegen seiner Kraft und Gewandtheit in einem gewissen Ansehen stand, sei es, dessen Einflüsterungen die Herzenshärte Leons zuzuschreiben wäre.<sup>1)</sup> Auch die Beschuldigung des Götzendienstes, welche die Juden gegen die Anhänger des entarteten Christentums erhoben und die zu dem Spruche führte: „Man hat gehört, daß die Juden und Samariter die Bilder verwerfen, folglich sind die, die dies thun, Juden!“<sup>2)</sup> mag das ihrige dazu gethan haben. Für Leute, welche vermittelt Zauberei und Astrologie

---

ist, eine Vorherverkündigung einer zufälligen Begebenheit, die noch dazu in Erfüllung gegangen, erfordert Zeugen von einer scharf erwiesenen Glaubwürdigkeit. Und solche Zeugen fehlen.“ Wären sie da, so scheint, daß Walch an die Weissagung geglaubt haben würde.

1) Theophan. I, p. 402.

2) Mansi, Conc. ampl. coll., XIII, p. 168: *ἰδοὺ προφανῶς οἱ ἱερώτατοι ἡμῶν πατέρες τοὺς ἀρνούμενους τὴν ἐνσαρκίον οἰκονομίαν Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν λέγουσι ἀποβαλέσθαι τὰς ἁγίας εἰκόνας Ἑβραίους φάμεν καὶ Σαμαρείτας· ὥστε ἀποβαλλόμενοι αὐτὰς τοῦτοις ὅμοιοι εἶσιν;* dazu vgl. ib. p. 196: *ἀπεδείχθη ἐν τῇ προλαβούσῃ ἀναγνώσει ὅτι ὑπὸ Ἑβραίων καὶ Ἑλλήνων (d. i. den Anhängern des antiken Polytheismus) καὶ Σαμαρειτῶν Μανιχαίων τε καὶ Φαντασιαστῶν ἐνεκλήθη ἡ ἐκκλησία ἐνεκεν τῶν σεπτῶν εἰκόνων.*

der Christengemeinde Schaden zuzufügen beflissen seien, galten ja die Juden das ganze Mittelalter hindurch.<sup>1)</sup>

Aus genauer Prüfung der Quellen und Berücksichtigung der damaligen Zeitverhältnisse geht demnach hervor, daß es nicht einzelne Anhänger des reinen Monotheismus, des Islam und des Mosaismus gewesen sind, die in dem Kaiser jenen Entschluß hervorriefen; aber auch nicht der Spott und die Gegnerschaft jener beiden semitischen Religionsgesellschaften dem Bilderdienst gegenüber kann ihn hierzu bewogen haben, da das Judentum bei den orientalischen Christen viel zu sehr mißachtet war, als daß man auf die Spottrede seiner Angehörigen Wert gelegt hätte, und ein Kriegermann und Monarch jener Jahrhunderte schwerlich Neigung empfand, in religiösen Dingen von denen Belehrung anzunehmen, in denen er nicht nur die gefährlichsten Feinde des Reiches, sondern nicht minder der Religion erblickte. Ebenso wenig wie den alten Schriftstellern ist es meiner Auffassung nach den neueren Bearbeitern gelungen, die Ursachen der Leontischen Kirchenpolitik aufzudecken.<sup>2)</sup> Auch der Darstellung der kaiserlichen Beweggründe, die

1) Vgl. auch Hamartolos, p. 629. Selig Cassel, p. 67 (in Ersch und Gruber, Bd. 27).

2) Walch, X, p. 217. 218 und Baumgarten (Auszug der Kirchengesch., III, p. 1256) meinen, der Abscheu der Juden vor dem Bilderdienst und die Hoffnung, jene zum Christentum zu bewegen, sei der Anlaß zu Leons Bilderstreit gewesen. Allein dann hätte man den Juden zu liebe auch auf das Dogma der Dreieinigkeit, das ihnen nicht minder zuwider ist, verzichten müssen. J. Marx (Der Bilderstreit der byzantin. Kaiser, Trier, 1839, p. 16) dagegen tritt Johannes v. Müllers (Allgem. Gesch., II. Bd., Buch XIII, Kap. 10, S. 118, Tübingen, bei Cotta, 1810) Ansicht, daß man durch Wegräumung der Bilder, eines Hauptvorwurfs von seiten der Araber, diese für sich gewinnen und so den Verlust von Ravenna reichlich ersetzen könne, bei. Der Bekehrungsbrief Omars an Leo hätte diese Hoffnung um so eher erregt. — Zu letzterem Faktum (bei Theoph. I, p. 399) wären noch die Stellen in Erinnerung zu bringen, in denen Theophanes den Kaiser geradezu als „σαρακηνόφωνον“ hinstellt. — Aber wäre mit Abschaffung des Bilderkults die Lehre von der Trinität, die Heiligenverehrung u. dgl. mehr, was alles den Muhammedanern ein Greuel war, vernichtet gewesen? Sollte ferner Leon wirklich die Absicht gehegt haben, die jenseits des Tauros gelegenen, dem Reiche durch die Araber entrisenen Länder wiederzugewinnen? Keine Spur einer Andeutung finden wir bei den Quellen; und doch scheint Leon, bevor ihm sein Bilderedikt Ungelegenheiten verursachte, Zeit dazu gehabt zu haben. Die Hoffnungslosigkeit hat ihn sicher abgehalten. Was endlich den Bekehrungsbrief anlangt, so ist dieser wohl in das Reich der Fabel zu verweisen, da es Omar nicht einfallen konnte zu erwarten, daß der Kaiser, siegesfroh und stolz, Byzanz errettet zu haben, noch in demselben Jahre zum Glauben der geschlagenen Feinde übertreten werde. Die Erzählung wird erfunden sein zu dem Behufe, die Behauptung, Leon sei ein Freund des Islam, zu rechtfertigen.

der neueste Bearbeiter<sup>1)</sup> der Geschichte des Bilderstreits giebt, vermag ich mit nichts beizustimmen.

Aus seiner Zeit heraus, im Zusammenhang mit den in derselben aufkommenden Kräften und Bewegungen und mit dem, was dem Reiche noththat, muß Leon erkannt und beurteilt werden. Aus dem Charakter seiner Epoche und der Eigenart seiner Persönlichkeit ist das Verständnis für sein Vorgehen zu gewinnen. Aber Schwarzlose faßt Zeit und Kaiser falsch auf. Dies zeigt schon das Motto, welches er seinem Buche vorangestellt hat: *Ἦσαν δὲ Ἕλληνες τινες ἐκ τῶν ἀναβαίνόντων ἵνα προσκυνήσωσιν ἐν τῇ ἐορτῇ· οὗτοι οὖν προσῆλθον Φιλίππῳ τῷ ἀπὸ Βηθσαιδᾶ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἠρώτων αὐτὸν λέγοντες· κύριε, θέλομεν τὸν Ἰησοῦν ἰδεῖν* (Joh. 12, 20 und 21). Wiewohl er (S. 29) in den Formen, welche der Bilderdienst angenommen hatte, „Verirrungen von so ungeheurer Art“ erkennt, „daß einem jeden die früher oder später eintretende Eventualität eines Bilderstreites als historische Notwendigkeit erscheinen wird“, und demnach „die bilderstürmenden Kaiser den Entwicklungsgang der morgenländischen Dogmatik beschleunigt haben“ (S. 46), so bewundert er dennoch die „großartige Bildertheosophie“ der Ikonodulen (S. 236) und sieht, da der Bilderdienst nicht nur einer eigentümlichen Betrachtungsweise und den eigenartigen religiösen Bedürfnissen des griechischen Volkes entspringt, sondern sich aufs exakteste in die dort vorgenommene Ausprägung des Christentums eingliedert und die praktische Fruktifizierung des Glaubens an die Menschwerdung des Logos ist“ (S. 235), in dem Kampfe, den die griechische Kirche um des Bilderdienstes willen gegen die Kaiser führte, einen Kampf derselben um ihre Freiheit und Eigenart. [Dies ist sein Urteil als Kirchenhistoriker, der die Zeit und die Menschen begreifen will; als Protestant erklärt er, „daß der Bilderdienst eine irregeleitete Frömmigkeit ist und weit entfernt von der erhabenen Anbetung Gottes im Geist und in der Wahrheit“ (S. 266).] Somit stellt er sich ganz und gar auf den Boden der breiten, stumpfen Masse und der spitzfindigen Führer der ikonodulen Geistlichkeit, deren Theorie ihn blendet. Daß ein Christentum, wie es jene in der Praxis ausübte, und diese dialektisch

1) Nämlich K. Schwarzlose, Der Bilderstreit, ein Kampf der griechischen Kirche um ihre Eigenart und ihre Freiheit, Gotha, 1890, S. 36 ff. — Indem ich mich im folgenden gegen Schwarzlose wende, wende ich mich zugleich gegen das (nicht näher begründete) Urteil Bayets über Leons Kirchenpolitik, das jenem ähnlich ist. Derselbe sagt in der von E. Lavis und A. Rambaud seit 1893 herausgegebenen *Histoire générale du IV<sup>e</sup> siècle à nos jours*, I, 268: *Le culte des images devenait une véritable idolâtrie*, und S. 634: *Léon et Constantin eurent tort de ne point tenir compte des traditions et des habitudes (du peuple grec)*. Leons militärischer und staatsmännischer Bedeutung wird er gerecht, s. S. 268 und 625 ff.

verteidigte, gar nicht ein Christentum, sondern einfach ein Wiederaufleben des heidnischen Götzendienstes der Phönikier, Phrygier und alten Hellenen war, nur daß die Götternamen geändert, und einige christliche Lehren äußerlich beibehalten waren, und daß die Menge von der „Theorie“ der Theologen nichts wußte, übersieht er. In Wirklichkeit hatte es die Kirche nicht vermocht, die Millionen, welche bei der Erklärung des Christentums zur alleinigen Staatsreligion noch Heiden waren und nun auf einmal, sozusagen über Nacht Christen wurden oder werden mußten, innerlich für die Lehre Jesu zu gewinnen, den großen Leib des oströmischen Volkes mit dem Sauerteig der christlichen Lehre zu durchdringen. Aus Bequemlichkeit oder Unvermögen liefs sie die seit Jahrtausenden im Orient lebendigen religiösen Grundvorstellungen weiter bestehen und wieder zunehmen, und als diese das Christentum vollständig überwucherten, und der Sieg des neu erstarkten Heidentums über das Wesen des Christentums jedem, der sorgfältig beobachten und nachdenken wollte, nicht am wenigsten den religiösen Widersachern, Juden und Moslimen, klar war, merkte es die Mehrheit des Klerus, der selbst meistens aus den untern Volksschichten stammte und in den heidnischen sinnlichen Religionsübungen herangewachsen war, nicht einmal, sondern bemühte sich, das fait accompli theoretisch zu verteidigen, ja als für das Seelenheil unumgänglich notwendig hinzustellen und zu preisen. Das war also eine vollständige Bankerott-erklärung der griechischen Kirche, eine Kapitulation vor den religiösen Ideen und Bedürfnissen der im Herzen altgläubig gebliebenen Massen, und der übertriebene Bilderdienst bedeutete keine Eigenart jener, sondern war ein Zeichen der sieghaften Reaktion des Polytheismus. Ebenso wenig würdigt Schwarzlose die große religiöse Bewegung, die, um die Wende des siebenten Jahrhunderts erstehend, auf eine Läuterung des christlichen Kultus drang, sowie die Bedeutung der Sekten und die christlichere, menschlich edlere Auffassung der Bilderfrage seitens der armenischen Nationalkirche. Danach kämpfte die griechische Kirche und das griechische Volk nicht um ihre christliche Eigenart, sondern wider die bessere Erkenntnis erleuchteter Herrscher und unzähliger Tausende auf dem alten Boden des Imperiums um Aufrechterhaltung der besonders seit dem sechsten Jahrhundert wieder aufgelebten altheidnischen Praxis. Hätte es der oströmische Klerus über sich vermocht, weniger die Theorie, auf die es gar nicht ankam, auszuspinnen und sich dafür mehr dem Studium der Schrift und der Kirchenväter zu widmen und die Denkweise des Volkes und deren Ursache zu ergründen, so wäre durch geeignete Belehrung in Übereinstimmung mit dem ersten Leontischen Edikt ohne tiefe Erregung der Bevölkerung,



ohne große Mühe und ohne Streit und Blutvergießen eine sittlich-religiöse Hebung des Volkes gar wohl möglich gewesen. Das griechische Übermaß wäre dann ermäßigt auf den Standpunkt, den das Abendland und Armenien einnahmen. Aber es fehlte der griechischen Geistlichkeit die Kraft und der gute Wille zu objektiver Prüfung der Sachlage, und mit dem von ihr beeinflussten Volke erhob sie sich in wildem Sturme gegen das Edikt wie der russische Klerus im 16. und 17. Jahrhundert, als es galt, endlich die Entstellungen und die von Generation zu Generation weiter überlieferten Schreibfehler aus den religiösen Schriften und Ritualbüchern zu entfernen. Um leerer Äußerlichkeiten willen, wie das Bekreuzigen mit zwei oder drei Fingern, die Schreibung des Namens Jesus, die zwei- oder dreimalige Wiederholung des Hallelujah, opponierte auch in Rußland die am Althergebrachten um jeden Preis hängende Partei auf das maßloseste. Die Anhänger der Reform wurden von ihr verfolgt und verketzert, bis mit Hilfe der herbeigerufenen ökumenischen Patriarchen der griechischen Kirche die gereinigten Texte auf einem Konzil zu Moskau (1666) gutgeheißen wurden. Aber die Gegner, die sich „Altgläubige“ nannten, beruhigten sich nicht. Als man sie exkommunizierte, führten sie die große russische Kirchenspaltung, den Rasskól, herbei und forderten durch leidenschaftlichsten Widerspruch und trotzigste Haltung den Staat absichtlich heraus, um das Martyrium zu erzwingen und dadurch „den Antichrist zu überwinden“. So trotzten im Ssolowézkischen Kloster die aufrührerischen Mönche einer siebenjährigen Belagerung, bis es durch Verrat eingenommen wurde. Die härtesten Strafen waren wirkungslos. Die Zahl der Sekten und Sektierer wuchs vielmehr wie der Sand am Meere und wächst noch immer.<sup>1)</sup> Sie waren und bleiben überzeugt, daß seit 1666 der Antichrist in Rußland herrscht. Da sie unbedingt gegen jede Neuerung sind, ist es erklärlich, daß ihnen Peter d. Gr. als der „Fürst der Hölle“ und seine Änderungen als „Fallstricke des Teufels“ erschienen. Niemand wird nun behaupten wollen, daß die russische Kirche um ihre historisch entwickelte, also von diesem Standpunkt aus berechnete Eigenart kämpfte, daß sie derselben durch griechische Beeinflussung beraubt wurde, und die Treuesten der Treuen es waren, die da auswichen. Wie es sich aber in Rußland um Beseitigung von Entstellungen handelte, so war es auch in Ostrom der Fall.

Was nun Leon selbst anbetrifft, so lautet Schwarzloses Urteil (S. 46 ff.) folgendermaßen: „Er handelte vornehmlich aus Gründen der Politik“. Er war nämlich „ein militärischer Emporkömmling, von rohen

1) Man berechnet die Anhängerzahl der Sekten heute auf 15 Millionen.

Sitten und ohne Verständnis für Kunst und Bildung“, der in der Armece, der er seine kaiserliche Würde verdankte, nicht aber in der Kirche die Stütze seiner Herrschaft sah. Seine Ziele waren Gründung einer Dynastie, Kriegeruhm und Festigung des Reiches; um sie zu erreichen, strebte er nach absoluter Machtfülle, übersah aber, daß im Volke noch andere Faktoren wirksam waren als die Freude an militärischer Größe. Die Kenntnissnahme des unbedingten Monotheismus des Islam, Einflüsterungen und Annäherungen von Juden, Muhammedanern, Sektierern erfüllten ihn mit Antipathie gegen den Bilderdienst, „aber erst das Bewußtsein der Zustimmung seitens der von Montanisten, Novatianern, Paulikianern<sup>1)</sup> angeregten bilderfeindlichen Partei unter den phrygischen Bischöfen giebt ihm den Mut und vor sich und der Welt die Berechtigung, den Sturm gegen die Bilder zu wagen“. Nach dem Vorbilde der Kalifen wollte er dabei in cäsareopapistischer Art weltliche und geistliche Herrschaft in seiner Person vereinigen. Einerseits schien ihm ferner mit Beseitigung der Bilder der Friede im Innern, den die fortwährenden religiösen Plänkeleien beunruhigten, gesichert und die Hoffnung gegeben, mit den Sarazenen, denen ja die Bilder ein Stein des Anstoßes waren, in besseres Einvernehmen zu gelangen. Andererseits glaubte er durch die Entfernung jener das Volk, das er um der Realisierung seiner weitgehenden Pläne willen wieder mehr politisch und militärisch interessieren

1) Harnack hat Schwarzlose auf die „Vermutung“ gebracht (S. 44), daß diese Sektierer die phrygischen Bilderfeinde beeinflusst hätten. Aber das ist doch keine „Bestätigung“ derselben (S. 45), wenn volle 130 Jahre (!) nachher der Bilderfeind Antonius von Sylläum in der Epistola ad Theophilum (Migne, Patr. gr., T. 95, 373 B) ein „Gesinnungsgenosse der Paulikianer“ genannt, und die Schilderung von dem Wiedererstarken der bilderfeindlichen Partei in eben jener Zeit unter Leon dem Armenier mit der Bemerkung abgeschlossen wird: „Ἰδὼν Μοντανιστὰς χάραν ἔλαβον“ (ibidem 376 A)! Die Paulikianer um 820 waren nicht die echten Paulikianer, wie sie zur Zeit Leons am obern Euphrat lebten und lehrten, vielmehr bezeichnete man damals mit jenem Namen alle der orthodoxen Kirche des Rhomäerreiches feindlichen Sekten an und jenseits der Ostgrenze (vgl. Karapet Ter-Mkrttschian, Die Paulikianer S. 111). Jener griechische Satz aber bedeutet weiter nichts, als daß „Montanisten (nicht die Montanisten) damals wieder an Anhängerschaft, also an Boden gewannen“. Leon III hatte ihnen ja sehr zugesetzt. In der Ekloge (XVII, 52) werden die Montanisten sogar mit der Strafe des Schwertes bedroht. Ich glaube, jene Anwendung des Namens der im 9. Jahrhundert gefährlichen und gefürchteten Koalition der „Paulikianer“ auf den Bildergegner Antonius bedeutet nichts weiter als die der Bezeichnung „Prussien“ in Paris oder Frankreich; man will damit den Betreffenden schädigen, ihm überhaupt das Schlimmste sagen, was es nach der Meinung des Betreffenden giebt (vgl. „Reichsfeind“). Daß gerade Leon selbst von den echten, vielleicht auch andern Paulikianern Anregungen empfang, glaube ich unten besser bewiesen zu haben, und zwar stand diese meine Meinung schon 1879 fertig dargestellt fest.

wollte, am besten dem kirchlichen Einflusse entwenden zu können. Das im griechischen Volke sich so nachdrücklich hervorhebende religiöse Moment sollte im politischen aufgehen oder wenigstens ihm untergeordnet werden, und die Kirche, unter seine Botmäßigkeit gestellt, in ihm ihre beherrschende Spitze finden. Leon ging im Jahre 726 sofort radikal vor, wie die gleich nach der Publikation des ersten Ediktes angeordnete Zerstörung des Christusbildes in der Chalkoprateia zeigt. —

Nachdem ich im voraus darauf aufmerksam gemacht habe, daß in der ganzen Litteratur jener Zeit nichts davon zu lesen ist, daß Leon von Sitten roh und ohne Verständniß für Kunst und Bildung war, es aber oft vorkommt, daß ein Mann, der von unten auf gedient hat und zu hohem Rang gekommen ist, feines, edles Benehmen zeigt und später Interesse für Kunst und Bildung in sich erwachen fühlt und zu befriedigen sucht (ähnlich Karl d. Gr.), Leon überdies, nach meiner obigen Darstellung darauf bedacht, die Mittelstände für sich zu gewinnen, Handel und Gewerbe zu fördern, das Justizwesen zu verbessern und zu verjüngen, durch seine Mafsnahmen gesetzgeberischer Art mit dem Wesen der alten Imperatorenmacht vertraut wurde und somit schwerlich von Mekka und Damaskos her bestimmt, sondern durch Aufnahme der alten Gewalt des Pontifex maximus absolute weltliche und kirchliche Oberherrschaft im Reiche in der Person des Kaisers zu verbinden bestrebt war, und es undenkbar ist, daß er glauben konnte, man werde durch Hinwegräumen der Bilder ein besseres Einvernehmen mit dem Islam herbeiführen, während doch dieser laut und vernehmlich als oberste Lehre den Satz vortrug: Es giebt nur einen Gott, und Muhammed ist sein Prophet“ und Ausbreitung dieser Lehre seine heilige Pflicht, und Konstantinopel mit all seinen Schätzen und seiner Herrlichkeit das Ziel seiner Sehnsucht war, schließlichs ein waffengewaltiger Herrscher schwerlich zur Beruhigung des fremden Religionsfeindes, über den er soeben triumphiert hat, eine Änderung im Kultus der von ihm bekannten Religion vornimmt, möchte nun ich meinerseits den Veruch einer Würdigung Leons und seiner Regententhätigkeit unternehmen. Zu diesem Behufe ist es nötig, sich den Zustand des Reiches nach dem Abzug des Belagerungsheeres der Araber zu vergegenwärtigen.

Jahre lang hatte der Feind siegreich im Lande gestanden, ein ganzes Jahr über die Hauptstadt selbst durch schwere Belagerung geängstigt. Während des war, die Gelegenheit benutzend, in Sizilien ein Gegenkaiser aufgestanden. Höchst wahrscheinlich machten sich auch slavische Stämme den Umstand zu nutze, daß kein Heer mehr vorhanden war, das ihnen hätte wehren können, um weiter auf der Pindoshalbinsel vorzudringen oder wenigstens kecke Beutezüge zu unternehmen. Lange,

schwere Monate hindurch schien es, als sei nun der Tag des Reichs-endes, des allgemeinen Verderbens gekommen.

Da aber gelang es den Sieg zu erringen, das Reich war gerettet. Die persönliche Tüchtigkeit des Kaisers, die Festigkeit der Mauern und Türme der Stadt, der Würgengel der Pest, die Hungersnot, schliesslich die Lanze und der Bogen der bulgarischen Steppenreiter hatten das Ergebnis herbeigeführt. Von den Hunderttausenden der Araber, die hohen Mutes, hoffnungsfreudig, irdischen Sieges und reicher Beute oder seliger Zukunft im Paradies gewiss, der grünen Fahne gefolgt waren, schlug sich nur ein kleiner Teil durch; die, welche Schiffe bestiegen hatten, kamen fast alle durch ein schweres Unwetter um oder fielen in die Hände der rächenden Rhomäer. So zog 1812 das französische Heer über den Njemen, stolzer Hoffnungen voll, und so kam, von Wohnungsmangel, grimmiger Kälte, Not aller Art heimgesucht, von vielen Tausenden verfolgender Kosaken überall bedroht und aufgeschauert, nur ein geringer Rest, zerlumpt, halb verhungert, von Krankheiten befallen, wieder heim. „Nicht Menschenwerk hat uns gerettet, die Himmelskönigin war es!“ sagte man in Byzanz. „Mit Mann und Rofs und Wagen, So hat sie Gott geschlagen!“<sup>1)</sup> hiefs es von den Soldaten des Korsen.

Wohl atmete man auf, als die Arabernot vorübergegangen, aber das Gefühl reiner Siegesfreude konnte nicht aufkommen, so furchtbar war der Zustand des Reiches, der Anblick, der sich jeglichem überall aufdrängte. Nicht weniger als 300 000 hatte die Pest allein in der Hauptstadt dahingerafft, viele Tausende gewiss noch in Thrakien und Bithynien, wo die feindlichen Standlager gewesen waren. Was mag Romanien die Jahre über, in denen Maslama vor der Belagerung Konstantinopels im Lande stand, durch Plünderung und Kontribution gelitten haben! Seit der Rhinotmet von den Bulgaren bei Anchialos geschlagen war, hatten Bulgaren und Slaven die Balkanhalbinsel raubend und brennend durchzogen. Der griechische Bauern- und Großgrundbesitzerstand lag schwer darnieder. In viele ausgemordete Dörfer zogen slavische Völker ein. So groß war die Zahl der neuen Ankömmlinge aus jenem Volksstamme, daß man seitens der Reichsregierung nach deren Unterwerfung von den Slaven her die Rechtsordnung eingeführt oder anerkannt zu haben scheint, daß die gesamte Dorfflur gemeinschaftliches Eigentum der in der Gemeinde angesiedelten Bauern ist.<sup>2)</sup>

1) Hildebrand, Soltaus historische Volkslieder, 2. Hundert. Leipzig 1856.

2) K. E. Zachariac von Lingenthal, Geschichte des griechisch-römischen Rechts, 2. Aufl., S. 238.

Handel und Wandel, der Nahrungsquell der zahlreichen Seestädte, waren fast ganz vernichtet, die Staatskassen leer. So war das Reich einer Trümmerstätte vergleichbar.

Ähnlich war der Zustand Preussens im Jahre 1814. Wohl war es des Sieges theilhaftig und schmachvollster Unterdrückung ledig, aber, durch die Jahre lange rücksichtslose Aussaugung durch Napoleonische Heere und Intendanten verarmt, durch den Krieg, den es mit Aufbietung der letzten Kraft unternommen hatte, bis zum äussersten angestrengt, fiel es, aus tausend Wunden blutend, todmatt in den Frieden zurück. Und wie die Byzantiner einige Jahre darauf schon wieder zum Schwert greifen mußten, so erscholl 1815 der Ruf: „Napoleon ist wieder da!“

In beiden Zeitaltern erblickte man in dem endlich errungenen Siege eine besondere Gnade Gottes. „Warum aber“, fragte man 718 in Konstantinopel, 1815 in Preußen, „lief's er erst solches Unheil zu?“ Dort wie hier hatte die furchtbare Not und die allgemeine Verzweiflung das religiöse Gefühl tief erregt. Dies war auf dem Boden des Oströmer Reiches bereits in dem schweren Anfang des 7. Jahrhunderts der Fall gewesen, zumal in den Gauen, welche von den Persern und dann von den Arabern durchzogen und zuletzt erobert worden waren. Die alten Sekten, welche dort ihre Heimat hatten, empfingen damals frisches Leben, viele Männer und Frauen wandten sich, da die Reichsreligion nicht hilfreich zu sein schien, ihnen zu, neue Sekten erstanden. Emsig forschten alle, warum Gott sein Volk so arg heimsuche, und sie fanden als Grund das Aufkommen und Umsichgreifen unchristlicher Gebräuche, vor allem des Bilderdienstes. Darin stimmten sie alle überein, daß derselbe fallen müsse. Wie nun Theophanes erzählt, erblickte Leon eben in diesem Übermaß der Bilderverehrung die Ursache der göttlichen Strafgerichte.<sup>1)</sup> Wie kam aber der Kaiser zu der Ansicht, daß gerade der Bilderkult es sei? Männer, die dem Feldlager entstammen, sind doch sonst eher religiösen Übertreibungen und dem Aberglauben geneigt als andere? Leon aber war mehr als ein tapftrer Soldat, als ein glücklicher Abenteurer. Aus seinem eigenen Nachdenken und Überlegen heraus kam er zu jener Überzeugung. Ein Mann voll stolzer Kraft und hohen Selbstbewußtseins und von großen Geistesgaben unterzog er alles, was ihm das Leben entgegenbrachte, eigener Beurteilung; niemals gab er sich jemandes Ratschlägen gefangen, sondern bildete sich eine selbsterarbeitete Meinung. In hohem Grade bedeutsam für ihn war es, daß er am Ostrand des Reiches, in

1) Theophanes, p. 404.

Germanikia (τῇ ἐν Συρίᾳ)<sup>1)</sup> geboren und teilweise erzogen und dann später noch einige Jahre im Auftrage des Kaisers im Kaukasos und in Armenien thätig war. So hatte er von Jugend an die Moslimengefahr mit seinen leibhaftigen Augen gesehen, von Kindesbeinen an hörte er die Erzählungen von den Kämpfen in Syrien, von dem Untergange der armenischen Fürsten. Dort sah er, daß nichts dem Ansturm der Muhamedaner trotzen könne, und erfuhr, daß die Bewohner der syrischen Städte, von Vertrauen und Zuversicht auf die von ihnen hochverehrten Bilder erfüllt, statt mannhaft zu kämpfen, diese auf die Mauern gestellt und nun den Sieg erwartet hatten. Je mehr solche Unmännlichkeit ihm, dem Sohne eines alten Soldaten und Grenzers, mißfiel, um so mehr Eindruck mußte die von ihm dort oft vernommene Bemerkung machen, daß der Bilderdienst Gott ein Greuel und die Siege der Religionsfeinde Beweise seines Zornes seien. Daß er aber solche Äußerungen tausendfach gehört hat, ist mit Bestimmtheit anzunehmen. Denn Germanikia war, nahe an der Sektenmetropole Samosata gelegen, ein Mittelpunkt einer dieser Sekten selbst, nämlich der aus den Markioniten<sup>2)</sup> entwickelten eigentlichen Paulikianer, die man in Byzanz in Unkenntnis der wirklichen Sachlage lange Zeit hindurch mit den Manichäern für eins hielt.<sup>3)</sup> Gerade in jenen Tagen aber hatten, wie bereits oben bemerkt, diese Sonderkirchen infolge des allgemeinen Unglücks und Elends frisches Leben, neue Kraft, neue Anhänger gewonnen, vielleicht auch unter der Verwandtschaft und Freundschaft Leons selbst, und sie werden nach Art anderer solcher Religionsgemeinschaften eine eifrige Propaganda entwickelt haben. Nicht unmöglich, sogar recht wahrscheinlich ist es, daß im väterlichen Hause Leons über sie oder mit einigen ihrer Genossen Erörterungen stattfanden. Feindschaft gegen den überhandgenommenen Bildermißbrauch war nun den Paulikianern mit vielen benachbarten Sektierern gemeinsam. Es wird uns von dem armenischen Katholikos (Patriarchen) Johannes von Oznum berichtet, daß sie ihre Bekehrung anderer damit begannen, daß sie dieselben auf das Schriftwidrige und Verwerfliche des Bilderkultus aufmerksam machten. Aus dem Bericht eben jenes armenischen Geistlichen ersehen wir, wie voll größten Eifers sich damals überall die Häretiker regten. Kaiser

1) Germanikia, ἡ ἐν Συρίᾳ, Leonis imp. *Tactica*, Meursii Op. VI, 626, *Καὶ σάρεια Γερμανικὴ* in Kommagene (Euphratensis), nicht zu verwechseln mit Germanikopolis in Isaurien, dem späteren Westcilicien. Ein Hort der Paulikianer, wird es von Basileios I belagert, s. *Vita Basilii*, 280 ff., *Georg. Mon. contin.*

2) Karapet Ter-Mkrtschian, *Die Paulikianer im byzantinischen Reiche und verwandte ketzerische Erscheinungen in Armenien.* (Leipzig 1893.) S. 104 ff.

3) Ebenderselbe, S. 1 ff. — Theophanes, ed. de Boor, 488 und 495 (*Μανιχαίων τῶν νῦν Παυλικιάνων καλουμένων*).

und Patriarch zu Byzanz, die sonst über die Ketzer Verfolgung brachten, waren in diesen Gauen machtlos, und was fragten überhaupt begeisterte „Ketzer“ nach Bedrückung und Martern! Dieselbe religiöse Gesinnung, dieselbe feindselige Verurteilung des Bilderdienstes vernahm Leon im Kaukasus, wohin flüchtige armenische Priester strengerer Richtung diese Meinung getragen hatten, dieselbe scharfe Verdammung desselben in Armenien, wo die Messalianer, die das Volk Pollikian, also auch Paulikianer nannte, und die Christianokategoren zahlreiche Gemeinden besaßen. Die armenische Nationalkirche selbst hielt sich, wie in Religionsangelegenheiten am liebsten von allem Griechentum, so von dem Übermaße jener Verehrung fern. Das ist nun ein Zeichen geistiger Selbständigkeit Leons, daß er nicht in das Lager der Katharer überging. Der Bilderdienst mißfiel ihm wie jenen, sonst blieb er der Lehre seiner, der Reichskirche, treu und versuchte nicht, als er den Kaiserthron bestiegen hatte, um jener einen gemeinsamen Überzeugung willen die Sektierer zu fördern. Dies widerstrebte ihm schon um dessentwillen, daß er, ein Nachfolger Justinians I, in der Einheit des Bekenntnisses eine religiöse Forderung, und da, wie die Blätter der Geschichte Ostroms fast auf jeder Seite erzählten, dogmatische Streitigkeiten viel schweres Unheil über dasselbe gebracht, sogar den Abfall Ägyptens verschuldet hatten, in ihr eine politische Notwendigkeit erblickte. Da er aber infolge engerer Berührung mit den Sondergemeinden sie besser kannte als die Byzantiner gewöhnlich und darum die ihnen nachgesagten lügenhaften Verunglimpfungen nicht glaubte, andererseits manchen lieben Freund und alten Verwandten unter ihnen zählen mochte und sich nicht am wenigsten jener Übereinstimmung in Sachen der Bilderpraxis bewußt war, trat er gegen dieselben milder auf, als es bisher Sektierern gegenüber üblich und gesetzlich verordnet war. In dem von ihm herausgegebenen Gesetzbuche, in der Ekloge, verweigert er zur Bekehrung Abtrünniger staatliche Unterstützung und überläßt sie allein der Kirche.<sup>1)</sup> Nur die Montanisten und Manichäer sind ausgenommen; sie werden mit der Hinrichtung durch das Schwert bedroht<sup>2)</sup>, sicherlich weil deren Lehrsystem zu scharf von dem der orthodoxen Kirche abwich und sie am ungestümsten und rücksichtslosesten gegen letztere vorgingen.<sup>3)</sup> Da er über die Paulikianer von seiner Heimat her genaue Kenntnis hatte, ist es klar, daß dieselben nicht irrigerweise in der Ekloge unter den Manichäern inbegriffen sind. Im Gegenteil, es kam dem Kaiser viel darauf an, gerade ihnen mit Schonung zu begegnen.

1) Ekloge XVII, 6.

2) XVII, 52.

3) In Zusammenhang damit steht die Montanistenverfolgung Leons, oben S. 268.

Das ersehen wir aus der Nachricht<sup>1)</sup>, daß wohl Genäsios, einer ihrer Vorsteher, auf Befehl Leons zur Zeit der Verfolgung jener Häretiker nach Konstantinopel berufen wurde, um sich gegen die Beschuldigung der Ketzerei zu verantworten; aber nach einem Verhöre, das der Patriarch angestellt hatte, ward er für unschuldig erklärt und mit einem kaiserlichen Schreiben, das ihn und seine Gesinnungsgenossen gegen alle ferneren Anklagen und Verfolgungen in Schutz nahm, wieder entlassen. Dies konnten sich viele nicht anders erklären, als daß Genäsios den Patriarchen durch zweideutige Antworten getäuscht habe. Nun wird zwar den Paulikianern nachgesagt, daß sie aus „politischen“ Rücksichten ihren eigentlichen Ansichten entgegen manches gestatteten und zum Beispiel ihre Kinder auch von rechtgläubigen Priestern taufen ließen. Allein der Unterschied im Dogma war so bedeutend<sup>2)</sup>, daß er nicht verschleiert werden konnte, und daß wenigstens ein so unterrichteter Mann wie der Patriarch Germanos, der, erst Monothelet, dann Dyothelet, besonders dazu geeignet war, die dualistische Gestaltung des Paulikianismus zu erfassen, die abweichenden Lehren bemerkt haben muß. Es ist auch nicht anzunehmen, daß ein Sektenhaupt in religiös erregten Zeiten sich aus Todesfurcht grober Täuschung schuldig gemacht hätte, während sonst Männer gleicher Stellung, weit entfernt, sich durch unwahre Aussagen zeitliche Glückseligkeit oder Ruhe zu erkaufen, eher nach dem Martyrium streben. So bleibt keine andere Erklärung, als daß auf Anweisung des Kaisers, der sie trotz ihrer häretischen Meinungen unbehelligt zu lassen entschlossen war, das Endurteil günstig ausfallen sollte.

Daß Leon sich von den Juden, die er als Kriegermann und als Christ des achten Jahrhunderts verachtete, oder von den furchtbaren Feinden des Reiches und des Christentums zugleich, den Arabern, beeinflussen ließ, ist bei der Eigenart seines Wesens ausgeschlossen. Aber wie so mancher Held der Freiheitskriege fühlte auch er mitten in der

1) Karapet, S. 109; Constantin. Porphyrogen. de caeremoniis, appendix ad libr. I, 498; Weil, Gesch. d. Kalifen, II, 470.

2) Karapet, S. 5 f. und 107 ff. Sie nannten sich die echten Christen und die orthodoxen Rhomäer. Sie lehrten zwei Prinzipien, den himmlischen Vater, dessen Herrschaft nur die überirdische Welt umfasse, und den Schöpfer der Erde, dem nur diese unterthan sei. Die Dreieinigkeit bezogen sie nur auf jenen. Sie verwarfen Maria, die *θεοτόκος*, Taufe und Abendmahl als Sakramente, die Hierarchie, die Heiligkeit der Kirchengebäude und des Kreuzes. Nur das Evangelium Lucae und die Paulinischen Briefe betrachteten sie als kanonisch, den Apostel Petrus verwarfen sie. Die besondere Wertschätzung des Paulus und der Mangel einer Hierarchie — ihre Vorsteher nannten sie *ποτάριοι* und *συνέδριοι*, die sich äußerlich in nichts von den Laien unterschieden — bringt mich auf den Gedanken, ob



Not der Zeit sein religiöses Gefühl erstarken. Das große Trauerspiel um ihn her hatte ihn erschüttert und geläutert. Er glaubte, daß es nicht genüge, tapfre Truppen gegen den Feind zu führen. Gegen jenen Gegner, der lächelnd in den Tod ging, dem der Tod im Kampfe gegen „die Ungläubigen“ die Vorbedingung größter himmlischer Seligkeit war, genügte Mannhaftigkeit und Klugheit nicht, da war es notwendig, sich die Hilfe einer höheren Macht zu verdienen. „Nur durch Marias Beistand ist Konstantinopel errettet“, sagte das Volk; Leon dachte ähnlich, denn er wußte, daß nur Zufälligkeiten die ungeheure feindliche Armee, der er das weit kleinere Römerheer nicht hatte entgegenführen können, vernichtet hatten. War aber überhaupt das Heer tapfer und furchtlos genug, hatte Heer, Volk und Kaiser den Beistand von oben mit Zuversicht zu erhoffen? Nein, viele Soldaten bauten mehr auf mitgenommene Bilder und Amulette als auf die eigene Tüchtigkeit, und das ganze Reich war befleckt mit dem neuen Götzendienste des Bilderkultus. Dieser mußte beseitigt, neue sittlich-religiöse Hebung der Gesamtheit herbeigeführt werden. Gedanken solcher Art hatten seine Seele durchzogen, als er die Wacht wider die Araber hielt, als er darüber nachgrübelte, warum diesen, nicht ihm und den Seinigen, unter denen doch so viele Männer mit starkem Körper und starker Seele, kriegskundig und waffenfroh, waren, so viele Siege beschieden wurden.

Während er als Strateg des anatolischen Themas in Phrygien stand, kam er mit mehreren der dortigen Kirchenfürsten zusammen. Mit diesen besprach er die Zeichen der Zeit, und er hatte die Freude, unter ihnen Gleichgesinnte zu finden oder wenigstens Gesinnungsgenossen zu erwerben. Zu diesen gehörte vor allem der Bischof Konstantin von Nakolia, dessen außer Theophanes<sup>1)</sup> auch die Konzilakten von 787 sowie die überlieferten Verhandlungen<sup>2)</sup> zwischen dem Patri-

---

Leon wohl von den Paulikianern aus zu der Überzeugung gekommen ist: καὶ ἱερὸς εἶμι. Denn aus den Paulinischen Briefen folgerte auch Luther: „Alle Christen sind wahrhaftig geistliches Standes, und ist unter ihnen kein Unterschied denn des Amtes halben“. (An den christl. Adel deutscher Nation von des christlichen Standes Besserung, I, 1.)

1) Theophanes I, 402. — Schlosser (S. 161) nennt ihn, wie Hefele (III, 172 Anm. 1) richtig bemerkt, „einen Fehler des Baronius nachschreibend“, Theophilus.

2) Vgl. die Schreiben des Germanos an Bischof Konstantin (Mansi, XIII, 105), an Thomas von Kl. (ebenda, 107), an Johannes von Synnada (XIII, 99) und Gregors II ersten Brief an Leon (XII, 957) in den Acta Concilii Nicaeni II anno 787. — Gegen die Echtheit dieser Gregorbriefe bringt Schwarzlose in seinem mehrfach angeführten Buch (S. 113 ff.) Bedenken vor, welche es zweifelhaft machen, „ob die beiden Briefe in der Gestalt, wie sie uns heute vorliegen, von der Hand Gregors herrühren“. Ich halte die „äußern Bedenken“ Schwarzloses für ziemlich

archen Germanos und einigen Bischöfen als eines hervorragenden Bilder-  
gegners gedenken, ferner der Metropolit von Ephesos Theodosios,  
Tiberios' II Apsimars Sohn, und Thomas von Klaudiopolis. Im ersteren  
Falle mochten sie durch eigene Schriftforschung oder durch die Äufse-  
rungen von Häretikern oder Andersgläubigen zum Nachdenken ver-  
anlaßt sein, im letzteren hat sie Leon durch die Gewalt der Gründe,  
die er anführte, gewonnen. Dafs sie ihm, in dem sie den künftigen  
Kaiser sahen, aus Berechnung nachgaben, bezweifle ich, weil damals  
das Reich in gar zu trüber Verfassung war.

Nachdem nun Leon den Thron bestiegen hatte, und die Hauptstadt  
von der sarazenischen Umklammerung befreit, Romanien von fremden  
Besatzungen gereinigt war, wufste er, dafs er nicht ausruhen dürfe von  
den Mühen der letzten Jahre auf dem Ruhm, den ihm diese gebracht  
hatten. Ihm war es klar, dafs, sollte das Reich dauernden Bestand  
haben, sollte es vor ähnlichem Ungemach und vor dem Untergang  
selbst gesichert sein, nur eine vollkommene Reform an Haupt und  
Gliedern, in all und jedem, zu helfen vermöge, dafs eine solche also  
unabwendbare Notwendigkeit sei. Der ganze Staat mußte mit neuem  
Odem erfüllt, durch zeitgemäße Einrichtungen gleichsam erneuert, auf  
stärkerem Fundament wieder aufgerichtet werden. Und diese Reform-  
arbeit<sup>1)</sup> durfte sich nicht auf die äufseren Verhältnisse beschränken,  
sondern mußte alles umfassen, mußte Laienbevölkerung in Stadt und

bedeutsam, aber nicht völlig überzeugend, die „inneren“ (S. 117 f.) Verdachts-  
gründe aber (außer dem 6.) für hinfällig. Denn 1) die Unbeholfenheit des Stiles  
kommt davon, dafs der uns bei Baronius vorliegende Text eine Übersetzung einer  
Übersetzung ist. Der Ton ist absichtlich ausfallend, es sollte um jeden Preis  
zum Bruche kommen. 2) Die angezogene Stelle im 2. Brief S. 979 E ist ironisch  
gemeint: *γράφον παντὶ καὶ πανταχοῦ εἰς τὴν οἰκουμένην οὗς ἐσκανδάλισας, ὅτι Γερ-  
μανὸς ὁ πατριάρχης Κ. ἡμαρτεν εἰς τὰς εἰκόνας καὶ Γρηγόριος ὁ πάπας Ῥώμης.*  
3) Die eher nach dem Osten deutende Unterscheidung zwischen *προσονήσις*  
*λατρευτικῇ* und *σχετικῇ* hat Gregor eben vom Osten gelehrt. Sicherlich stand er  
mit den rhomäischen Ikonodulen durch Agenten und Briefwechsel in Verbindung.  
4) In der That brachte ihn eine Reise von 24 Stadien aus Leons Machtbereich.  
5) Der „rätselhafte Septatus aus dem äufsersten Occident, der sich sehnt, von  
seiner Hand die heilige Taufe zu empfangen (p. 973 A.)“, ist die angelsächsische  
Heptarchie, wo schon 627 Eadwin von Northumberland, der Bretwalda aller 7 Reiche,  
in der Witena-Gemot (Reichsversammlung) den alten Göttern feierlich entsagt und  
das Evangelium angenommen hatte. Den „Bund der Sarmaten mit den Lango-  
barden“ finde ich in dem nahen Verhältnis, in dem damals durch Theodelinde,  
eine bayerische Fürstentochter, die Autharis und dann Agilulf ihre Hand gereicht  
hatte und noch unter Adelwald von größtem Einfluß war, Bayern und das  
Langobardenreich zu einander standen.

1) Dafs es sich bei Leons Verhalten gegen die Bilder nicht blofs um Ab-  
schaffung eines Mißbrauchs, sondern um eine kirchliche Reform und um die Neu-

Land, Heer, Beamte und Klerus im Innersten umwandeln. Daß unter den bestehenden Mißbräuchen die Bilderanbetung vor allem abzuschaffen war, bedurfte keiner Frage. Dann war die Zeit der Heimsuchung abgeschlossen, und eine solche Fülle von Spannkraft, sittlicher und militärischer Macht angesammelt, daß man getrost der Zukunft entgegen sehen konnte. Die Arbeit, welche die preussischen Staatsmänner vor dem Kampfe um Sein und Nichtsein vollführten, übernahm somit Kaiser Leon III nach der Vertreibung der Feinde, da es vorher nicht möglich war. Am Bosphorus wie später in Preußen standen dem Staatslenker die gleichen Ziele vor Augen, an beiden Stellen erstrebte man dieselben mit den gleichen Mitteln. Hier wie dort galt es, das Volk sittlich-religiös zu heben. Darum der Bilderkampf, darum Schleiermachers, Fichtes, Arndts, Jahns Wirken, die Gründung der Berliner Universität, die Stiftung des Tugendbundes. Beiderseitig war der Bauernstand zu befreien, deshalb fiel vom Njemen bis zur Elbe die Leibeigenschaft, wurde das Edikt, „den erleichterten Besitz und den freien Gebrauch des Grundeigentums betreffend“, erlassen, und in Ostrom verkündete Leon den νόμος γεωργικός. Wie Stein und Hardenburg durch die Städteordnung, Aufhebung der Zünfte und Monopole der städtischen Bevölkerung zu Hilfe kamen, so fesselte Leon dieselben Klassen durch Hebung des Handels, Sicherung des Verkehrs, Aufstellung des νόμος ναυτικός. Dem schon 1794 publizierten preussischen Landrecht entsprach die Ekloge. Beide zeigen uns eine gewisse humane Haltung. Scharnhorst schuf ein neues Heer auf neuer Grundlage, der Byzantiner reorganisierte das seinige und gab ihm die Taktika und die Militärgesetze. In beiden Staaten fand man das Staatsfundament, das bis dahin das Heer, die Beamten und die höheren Stände gebildet, zu schwach, also verbreiterte man dasselbe besonders durch den Bauernstand. Stärkung der Zentralgewalt und einheitlichere Einrichtung der Monarchie setzten Stein sowie Leon ins Werk. War Friedrich Wilhelm III längst summus episcopus seiner evangelischen Unterthanen, so sprach Leon die alte Imperatorenwürde eines pontifex maximus an.<sup>1)</sup>

Den größten Teil der inneren Thätigkeit Leons III habe ich bereits oben geschildert. Es verbleibt noch die Darstellung seiner Maßnahmen in der Angelegenheit des Bilderkultus. Wohl wissend, wie

gestaltung des alten Kaiserreiches handelte, sehen auch heutige Hellenen ein, z. B. Pappariapulo, Histoire de la civilisation hellénique, chap. IV, Paris 1878.

1) Ähnlich Karl d. Gr., Otto d. Gr., Konrad II, anfangs Friedrich II. Eine Erinnerung an die priesterliche Würde des Kaisertums findet man darin, daß bis zur Reichsauflösung 1806 der römische Kaiser deutscher Nation das Abendmahl in beiderlei Gestalt nahm und Pfründen ausgab.

folgeschwer kirchliche Neuerungen in Ostrom zu sein pflegten, ging er nun keineswegs sofort ans Werk. Wie ein echter und rechter Feldherr und Staatsmann wollte er erst den günstigen Augenblick abwarten, ehe er handelte. Oder das Wagnis schien ihm zu groß, so daß er sich scheute es zu beginnen; daß er sich doch dazu entschloß, erhärtet dann die Stärke seiner Überzeugung, die Tiefe seines religiösen Empfindens. Nahe zehn Jahre waren ins Land gegangen, seit er durch das goldene Thor zum ersten Male als Herrscher eingezogen, da durcheilte alle Landschaften des Reiches eine furchtbare Kunde: die Inseln Thera und Therasia waren durch ein Erdbeben entsetzlich verwüstet. Daß dies Unglück eine neue Zornesäußerung Gottes des Bilderwesens wegen sei, davon waren Leon und seine Gesinnungsgenossen überzeugt, und da sie die große Erschütterung sahen, in welche das Volk durch die Unglücksbotschaft versetzt war, glaubte er, die Stunde zum Vorgehen sei gekommen.<sup>1)</sup> Wer konnte wissen, was sonst noch alles über das Land verhängt wurde, wenn man nicht endlich die Ursache des göttlichen Grimmes beseitigte! Diese alttestamentliche Auffassungsweise Leons erinnert an verschiedene Stellen im νόμος γεωργικός.<sup>2)</sup> Als βασιλεὺς καὶ ἱερέυς erließ er (725 oder 726) das erste Edikt gegen die Bilder. Da er des Patriarchen entgegengesetzte Gesinnung kannte, war auf dessen Unterstützung nicht zu rechnen, dagegen waren aber jene kleinasiatischen Kirchenfürsten Konstantin von Nakolia, Thomas von Klaudiopolis und Theodoros von Ephesos hierzu eifrig bereit. Hatte doch Konstantin, dem die Zeit des Zögerns zu lange währte, wie uns zwei Briefe des Patriarchen<sup>3)</sup> zeigen, schon vor dem Edikt dem Bildermissbrauch entgegenzutreten versucht; er war aber von den Nachbarbischöfen und seinem Oberen, dem Erzbischof von Synnada, daran gehindert worden. Leider ist uns der Text des kaiserlichen Erlasses nicht überliefert. Dafür erfahren wir aus der Lebensbeschreibung des Abtes Stephan<sup>4)</sup>, das erste Edikt habe nicht die vollständige Entfernung der Bilder gefordert, sondern, um die abgöttische Verehrung derselben zu hemmen, nur geboten, sie höher zu hängen. Daraus ergibt sich, daß Leon selbst jetzt noch mit großer Mäßigung vorging<sup>5)</sup>, was freilich, wie die Folge lehrte, ganz vergeblich war.

1) Karl d. Gr. wurde durch mehrmals wiederholte Träume, worin ihm Jesus erschien und den Befehl gab, die Sachsen zu bekehren, i. J. 772 zum Sachsenkrieg veranlaßt.

2) S. oben S. 262.

3) Siehe Mansi, XIII, 105 und 99.

4) Baronius ad annum 726.

5) Ich finde keinen Anlaß und keine Berechtigung, daran zu zweifeln. Anders Schwarzlose (S. 52) und Hefele (III, 378), welche aus einer Nachricht

Denn als das Edikt<sup>1)</sup>, durch dessen Befolgung doch das Volk und das Reich geistig gehoben und Gott wohlgefälliger gemacht werden sollte, bekannt wurde, traf es besonders in den europäischen Gebiets teilen auf energischen Widerstand. Ehedem war es wesentlich der Klerus gewesen, der sich wegen Differenzen, die sich in seinem Schofse über die unerklärbaren Dogmen bildeten, erhitzte und befehdete. Diese Streitigkeiten aber, die die sinnliche Andacht der Menge betrafen, diese erregten<sup>2)</sup> Laien wie Kleriker in gleicher Weise. Zumal das ungebildete Volk war in seinem Denken und Fühlen zu sehr mit dem Bilderwesen verwachsen, als daß es sich ohne kirchliche Belehrung auf einmal und noch dazu auf Befehl von oben her von ihm hätte losmachen können. Aber diese Belehrung scheint seitens der Kirche in den meisten Fällen ausgeblieben zu sein. Vielmehr benutzte die Klostergeistlichkeit ihren großen Einfluß auf die niederen Volksklassen, um dieselben gegen das Edikt und gegen den Kaiser selbst aufzubringen. Die Bevölkerung teilte sich in zwei Lager: der Hof, das fast ganz aus asiatischen Legionen bestehende, darum der Reform zugethane Heer, die oberen Klassen und ein Teil der Kirchenfürsten scharten sich um den Kaiser,

aus dem ersten Jahre nach Verkündigung des Edikts volle Gewißheit schöpfen, daß es von vornherein auf die völlige Vertilgung der Bilder abgesehen war. Nach derselben (bei Theoph., 405, Mansi, XII, 969 C) sandte der Kaiser gleich nach der Veröffentlichung des Erlasses den Spatharokandidaten Jovinus nach Chalkoprateia, um das dortige Christusbild zu zerstören. Jovinus besteigt eine Leiter und schlägt mit einer Axt in das Antlitz des hochgefeierten Bildes. Wütend stürzen umstehende Weiber die Leiter um und töten Jovinus, wofür sie schwer büßen müssen. — Diese Erzählung ist unglaublich: 1) Das Bild hing hoch, dem Edikt war genügt. 2) Ein kaiserlicher Adjutant steigt nicht auf die Leiter und schlägt selbst mit einer Axt zu. — Eine Bestätigung des milden Inhaltes des ersten Ediktes giebt uns die Analogie in die Hand. In Kaiser Michaels des Stammlers Schreiben an Ludwig den Frommen v. J. 824 (Mansi XIV, 417—422), worin er seine Thronbesteigung anzeigt und sich über seine Politik in Sachen des Bilderkultus äußert, erzählt er, daß Kaiser Leo V der Armenier, der i. J. 815 den Bilderkampf wieder aufnahm, die abgöttische Verehrung der Bilder verbot und die niedrig hängenden Bilder entfernte, die an höheren Orten angebrachten aber an ihrer Stelle beliefs, „ut ipsa pictura pro scriptura haberetur“. — Schwarzlose betont bei Erzählung (S. 53) des Berichtes von der Ermordung des Jovinus, „daß sogar schwache Frauen der Entfernung der Bilder thätlichen Widerstand entgegensezten“. Aber die Geschichte lehrt, daß die Weiber es sind, die dem Aberglauben am eifrigsten und längsten anhängen. Der Haufe, der den Spatharokandidaten umstanden und ermordet haben soll, bestand demgemäß auch meist aus Weibern. Und zwei Weiber, Irene und Theodora, waren es, die die Bilderanbetung wieder einführten. Weiber und die an ihrem Geldbeutel angefaßten Mönche (s. folgende S.) waren die eigentlichen Ikonodulen.

1) Vgl. den Anhang über Chronologie.

2) Neander III, p. 276 ff.

während die andern Bischöfe, die Bewohner der Klöster und die Massen sich nur noch inbrünstiger dem Bilderkultus zuwandten. Selbst ein Mann wie der Patriarch Germanos vermochte sich nicht von der Vorstellung zu trennen, daß die Bilder wirklich Wunder gethan hätten, und daß ihre Anschauung zur Förderung des rechten Glaubens und des Seelenheils notwendig sei, wenn er auch zugab, daß sie deshalb nicht, wie die Gottheit allein, λατρεία verehrt werden dürften.<sup>1)</sup> Dazu kam, daß es sich hierbei auch um rein materielle Interessen handelte, da die Mönche sich durch Herstellung solcher Bilder viel Geld erwarben. Darum waren gerade die Klosterbewohner die eifrigsten Ikonodulen, darum die fanatischsten Widersacher Leons.<sup>2)</sup> Ihre Haltung erinnert gar sehr an den Ruf des Goldschmiedes zu Ephesos, der das Volk gegen Paulus aufreizte: Μεγάλη ἡ Ἀρτεμις Ἐφεσίων! <sup>3)</sup> Die Nachfolger des großen Gregor waren schwerlich von den vernünftigen Ansichten ihres Vorgängers abgewichen<sup>4)</sup>, sie stellten sich aber mit Verleugnung ihrer mit Leons erstem Edikt im ganzen übereinstimmenden Überzeugung, als zürnten sie dem Kaiser wegen seines Erlasses und als versuchten sie diesen auf alle Weise rückgängig zu machen.<sup>5)</sup> Denn sie hielten die Zeit für reif, durch geschicktes Lavieren zwischen Griechen und Langobarden und endlich mit Hilfe des transalpinen Frankenvolkes, gestützt auf die mittelitalische Bevölkerung, ihr ersehntes Ziel der Unabhängigkeit zu erreichen, und sie trafen danach in geschicktester Weise ihre Maßregeln.<sup>6)</sup> Wie der gelehrte Johannes von Damaskos <sup>7)</sup>, der außerhalb der Machtsphäre Leons unter dem Schutze des Kalifenhofes in einem Kloster Jerusalems seinen Studien oblag, in seinen Streitschriften, so bestritten sie in Schreiben und auf Kon-

1) Neander, III, p. 286 ff.

2) Gregorovius, Gesch. d. Stadt Rom im Mittelalter, II, 251.

3) Acta Apostolorum, XIX, 24 ff.

4) Thomas von Aquino steht auf Gregors I Standpunkt. Nach ihm III. Sent. dist. 9. qu. 1. art. 2. haben die Bilder den Zweck

a) ad excitandum devotionis affectus, qui ex visis efficacius excitantur quam ex auditis;

b) ut sanctorum exempla magis in memoria essent, dum oculis cotidie representantur;

c) ad instructionem rudium, qui eis quasi quibusdam libris edocentur.

5) Gregorovius, a. a. O., II, 254 ff.

6) Bayet, a. a. O., p. 269, schließt daraus, daß Gregor II fait combattre par la milice romaine un usurpateur qui avait pris la pourpre aux environs de Rome, le pape montre qu'il entend ne pas rompre avec l'Empire. Dieser Schluss ist irrig; der Papst wollte überhaupt keinen Kaiser in Italien.

7) Über ihn vgl. Neander, III, p. 288 ff., Hefele, III, p. 407 ff., Walch, X, p. 156 ff. 236 ff., Krumbacher, Gesch. der byzant. Litteratur, p. 171 f., Schwarzlose, p. 103 ff.

zilian das Recht der bürgerlichen Gewalt, sich in die Lehren der Kirche einzumischen.<sup>1)</sup> Doch kamen sie nicht ohne Verlust aus dem Kampfe hervor; Leon nämlich sequestrierte die Patrimonien des heiligen Petrus, über die er Gewalt hatte, und zog den fälligen Zins ein. Desgleichen entrifs er der römischen Kirchenprovinz die Gebiete, welche in Süditalien und auf der Hämoshalbinsel ihr zugehörten, und unterstellte sie dem Gebote des Patriarchen von Konstantinopel.<sup>2)</sup>

Unter diesen Umständen ist es nicht zu verwundern, daß das Volk willig den Aufreizungen der Geistlichkeit folgte und Tumulte hervorrief<sup>3)</sup>, daß sich zwei Gegenkaiser erhoben<sup>4)</sup> und Mittelitalien gänzlich verloren ging; ebensowenig aber auch, daß Leon mit seiner Partei, bisher mit bewundernswerter Mäßigung vorgehend<sup>5)</sup>, durch den bewaffneten Widerstand erbittert, zu heftigeren Beschlüssen und endlich zum Verbot der Existenz der Bilder überhaupt fortgerissen wurde.<sup>6)</sup> Dies geschah, nachdem Germanos, der i. J. 729 und dann noch einmal 730 im *σύγκλητος*, im Staatsrat, Leons Kirchenpolitik hartnäckig widerstrebt und zuletzt erklärt hatte, Änderungen in religiösen Dingen seien lediglich Sache eines allgemeinen Konzils, sein Amt niedergelegt hatte und durch den willfährigen Anastasius ersetzt war, durch ein zweites Edikt, das noch in demselben Jahre erschien.<sup>7)</sup> Sicher wurden nun Strafen über die Widersetzlichen verhängt, aber schwerlich wurden, wie Theophanes erzählt<sup>8)</sup>, „viele Gläubige mit der Krone der Märtyrer geschmückt“, da er selbst berichtet, daß Germanos sich ungekränkt auf sein Landgut Platanium zurückziehen durfte, wo er bis zu seinem Tode (733) in Ruhe lebte<sup>9)</sup>, da nach dem hellenischen Aufstande niemand

1) Mansi, XII, 959 ff.

2) Baxmann, Politik der Päpste von Gregor I bis Gregor VII, I, p. 211. Die Grenzen der römischen Kirchenprovinz im Osten zu sehen in v. Spruner-Menkes Handatlas, vgl. auch Hefele, III, p. 407.

3) in Byzanz, vgl. Theoph., I, p. 405, Kedrenos, I, p. 795; in Hellas, Theoph., I, p. 405; in Italien, *liber pontificum* ed. Muratori, III, 1, p. 156, Gregorovius, II, p. 267 ff., 254 ff.

4) Kosmas a. 727 von den Helladiken aufgestellt, vgl. Theophan., I, p. 405; Tiberios in Südetrurien, das damals noch kaiserlich war, vgl. *liber pontificum*, III, 1, p. 157, i. J. 730. — Was den Namen „Helladiker“ anlangt, so weist J. B. Bury, *The Helladikoi*, *The English Histor. Review* 7 (1892) 80 f., Finlay gegenüber darauf hin, daß derselbe die Bewohner von Hellas nicht geringerschätzig als Provinzler bezeichnet, sondern, wie *Ἀρμενιοί*, *Ἀνατολικοί* gebildet, die Bewohner des Themas Hellas bedeutet. Unter *Ἕλληνες* verstand man die heidnischen Griechen.

5) Dies erkennt auch Neander an, III, p. 410.

6) Theoph., I, 408 ff.; Kedrenos, I, 798 ff.

7) Theoph., I, 407 und 408; Kedrenos, I, 800.

8) Theoph., I, 409; Zonar., XV, 343.

9) Theoph., I, 408.

aufser zweien der Haupträdelsführer, Kosmas und Stephanos<sup>1)</sup>, hingerichtet werden, und, was den Ausschlag giebt, in der Ekloge keine Strafbestimmungen gegen die Bilderfreunde enthalten sind. Und als Leon endlich auf dem Totenbette lag (741), konnte er die Gewisheit mit ins Grab nehmen, daß seine Richtung in seinem Reiche — abgesehen von den mittelitalischen Städten — die durchaus herrschende sei, und daß ihm in seinem Sohne Konstantinos ein gleichgesinnter, sehr energischer und tüchtiger Fürst nachfolge. Aber insofern hatte er mit seinen Edikten gegen den Bilderdienst dem Kaisertum eine tiefe Wunde geschlagen, als diese die Veranlassung waren, daß sich der römische Stuhl, die Gelegenheit benutzend, um sich von der kaiserlichen Oberhoheit loszureißen, samt Adel und Volk der alten Reichshauptstadt in bewußtem Abfall von Ostrom an den Sieger von Tours und Poitiers, Karl Martell, wandte und den Schutz der germanischen Franken anrief.<sup>2)</sup> Dies war der erste Schritt zur Herbeiführung des abendländischen Kaisertums sowie zur Unabhängigkeit und Weltherrschaft des Papsttums.

Leons Regentenlaufbahn bietet mancherlei Vergleichungspunkte mit der des Heraklios. Beide fanden das Reich fast nur auf die Hauptstadt beschränkt vor und nahe daran zu erlöschen; sie erretteten dasselbe durch mannhaften Kampf aus der furchtbarsten Bedrängnis, vernichteten die siegesfrohen Scharen ihrer Feinde und stärkten den sinkenden Staat durch zeitgemäße Reformen. Leon wie Heraklios suchten die Einigung aller Religionen ihres Reiches zu einer Staatsreligion durchzuführen und damit die zerrüttenden Kirchenstreitigkeiten unmöglich zu machen; aber beide riefen durch ihre Maßnahmen nur neue, womöglich gefährlichere Streitigkeiten hervor. Ihre Ziele und Verdienste sind im allgemeinen dieselben, aber Leon übertrifft den Lateiner, da er zuerst auf eine Läuterung des Kultus ausging und er das Reich wahrhaft gekräftigt und gestärkt und nur um wenige Landschaften geschmälert hinterließ, während Heraklios noch den siegreichen Einbruch der Araberheere und den Verlust Syriens und Ägyptens erleben mußte.

Leons Kirchenpolitik, wenn auch gegen die Forderung individueller Gewissensfreiheit verstößend, darf keineswegs ohne weiteres verdammt werden.<sup>3)</sup> Es ist vielmehr eine jegliche Persönlichkeit und ihr Thun im Geiste ihres Jahrhunderts zu beurteilen. So mag man sich nur erinnern, wie jene Zeit des Glaubenszwanges von Toleranz so gut wie

1) Auf diesen einen Punkt macht auch Bayet aufmerksam (a. a. O., S. 631).

2) Chronic. Moissiac. in den Monum. German. Scriptt., I, 292.

3) Dies geschah z. B. auch von Schlosser, p. 165 f.



gar nichts wufste<sup>1)</sup>, und dafs ein gemäßigter und toleranter Fürst, weit entfernt, Anerkennung und Beifall zu finden, vielmehr den Verdacht der Lauheit und Gleichgiltigkeit erweckt haben würde.

Die grofse Totenrichterin Geschichte fällt über Leon ein glänzendes Urteil: er war einer der grössten Männer, die je auf dem römischen Kaiserthron gesessen haben. Nicht um äufseren Glanzes willen, nicht auf fremden Antrieb, nicht durch ausgezeichnete Beamte, sondern zur Sicherung der Zukunft des Staates, aus innerster Überzeugung, ein wahrhafter Selbstherrscher, hat er, den grofsen preussischen Reformern von 1808—1811 vergleichbar, das Reich, soweit es in seiner Macht stand, erneuert und ihm die Kraft verliehen, dafs es noch acht Jahrhunderte allen Stürmen und Gefahren zu trotzen vermochte.

### 1. Anhang. Über den Beinamen „der Isaurier“.

In allen Geschichtsbüchern wird dieser Kaiser Leon der „Isaurier“, sein Haus das „isaurische“ genannt. Aber mit Unrecht. Denn Leon und sein Geschlecht haben mit den Isauriern und mit Isaurien nichts zu thun. Darum findet sich auch in der zeitgenössischen Litteratur, sei es in den Streitschriften des Johannes von Damaskos, sei es in den römischen Aktenstücken, jener Beiname auch nicht ein einziges Mal. Ebenso wenig enthält ihn der Titel des von demselben Kaiser veröffentlichten Buches über Militärangelegenheiten, noch ist er in der Überschrift zu der von Leon und seinem Sohn Konstantin publizierten Ekloge zu lesen. Der Urheber der irrigen ethnographischen Benennung ist Theophanes, welcher zwischen 810/811 und 814/815 seine Chronographie abfaßte.<sup>2)</sup> Er berichtet zum Jahre der Welt 6209<sup>3)</sup>: *Ῥωμαίων βασιλεὺς Λέων ὁ Ἰσαυρὸς ἔτη καδ'. Τούτῳ τῷ ἔτει Λέων ἐβασίλευσεν ἐκ τῆς Γερμανικῆων καταγόμενος, τῇ ἀληθείᾳ δὲ ἐκ τῆς Ἰσαυρίας*. — Wie soll man sich das aber zusammenreimen, dafs Leon aus Germanika, das doch bekanntlich in Kommagene, einer syrischen Landschaft im Osten von Cilicien, lag, gebürtig war, „in Wahrheit aber aus

1) Eine rühmliche Ausnahme macht Theoderich d. Gr.; vgl. seinen Brief an die Judenschaft Genuas [Selig Cassel, p. 54]: „Wir können keine Religion gebieten, weil niemand gezwungen werden kann, etwas gegen seinen Willen zu glauben“. Variar. II, 27. [Dafs hierbei Th. unter Cassiodors Einfluß stand, bestreitet Cassel; vgl. ib. Anm. 18.] Ebenso Theodoros Studita, der die zeitgemäfse Ansicht des Bischofs Theophilos von Ephesos, „es sei ein herrliches Werk, einen Ketzer zu töten“, scharf tadelt und überhaupt gegen gewaltsame Bedrückung Andersgläubiger eifert; vgl. Neander, III, p. 357. Allein solche Ansichten waren damals sehr, sehr selten.

2) Diese Zahlen giebt Krumbacher, Gesch. d. byz. Litt., S. 120.

3) I, 391.

Isaurien“, welches sich zwischen Pisidien und Lykaonien im Süden der kleinasiatischen Hochebene ausdehnt? Es ist nicht anders denkbar<sup>1)</sup>, als daß Theophanes Germanikia mit Germanikopolis (heute Ermenek), einer westilicischen Stadt, welche durch die Diokletianische Provinzialeinteilung ein Bestandteil der neuen Provinz Isauria wurde, verwechselt hat. Man wende nicht ein, daß Theophanes, der Abt eines bithynischen Klosters, besser Bescheid wissen mußte. „Romania“, wie damals Kleinasien hieß, war groß, an Umfang fast gleich unserm deutschen Reiche, und Germanikia lag weit draussen, damals schon jenseits der Staatsgrenze. Und ist es doch vor wenigen Jahren noch einem hochgebildeten Manne passiert, daß er auf einem Briefe als Wohnort des künftigen Empfängers angab: Görlitz in Sachsen! Meiner Überzeugung nach schrieb übrigens Theophanes selbst nur ἐκ τῆς Γ. καταγόμενος ἐκ τῆς Ἰσαυρίας, und einer der ersten Abschreiber der Urhandschrift, der wohl wußte, daß Germanikia nichts mit Isaurien zu thun haben kann, der sich aber den Text verständlich machen wollte, fügte erläuternd die Worte ein τῇ ἀληθείᾳ δέ. Daß die ältesten Theophanes-Handschriften solche Zusätze aufwiesen, bestätigt z. B. de Boor (II, 407). Für meine Ansicht spricht vor allem der Umstand, daß die besseren Handschriften der lateinischen Übersetzung der Theophanischen Chronographie, welche zwischen den Jahren 873 und 875 der päpstliche Bibliothekar Anastasius verfaßte, jene Stelle des Theophanes, gewiß mit absichtlicher Verbesserung, mit den Worten wiedergeben: Hoc itaque anno Leo imperare coepit ex Germanicis dirivatus, genere Syrus<sup>2)</sup>. In der That gehörte ja auch der Geburtsort Leons meist zu Syrien. Übrigens bezeichnet Theophanes an keiner anderen Stelle Leon und sein Haus wieder mit dem isaurischen Namen. Nach alledem entsprang dieser Beiname, der sich seitdem durch die gesamte geschichtliche Literatur schleppte, einer Verwechslung, also einem Irrtum unseres byzantinischen Chronographen. — Nikephoros Patriarches, der ungefähr um dieselbe Zeit, in welcher Theophanes die Chronographia schrieb, seine *ιστορία σύντομος* (breviarium) verfaßt hat, weiß von einer isaurischen Abstammung Leons nichts. Er nennt ihn an der ersten Stelle, wo er in die Geschichte tritt, „*Ἀέων ὁ πατρικιος, τηνικαῦτα στρατηγὸς ὢν τοῦ τῶν ἀνατολικῶν λεγομένου στρατοῦ*“.<sup>3)</sup> Somit stand auch in der gemeinsamen Vorlage, welche bekanntermaßen Theophanes und

1) Denn, wollte man *καταγόμενος* als Medium auffassen, warum sollte Leon, der doch besser als Theophanes wissen mußte, welches sein Heimatland sei, Isaurien verleugnen und dafür Germanikia angeben?

2) Theoph., II, 251.

3) Ed. de Boor, S. 52.

Nikephoros benutzt haben, weshalb sie auch öfters fast wörtlich mit einander übereinstimmen, ohne daß der eine den anderen ausschrieb, nichts von Ἰσαυρία oder Ἰσαυρος zu lesen, denn sonst hätte es doch auch Nikephoros in sein Werk aufgenommen. Daß die geringere Anzahl der noch vorhandenen Handschriften des Nikephorischen *χρονογραφικὸν σύντομον*<sup>1)</sup> den Beinamen aufweisen, ist völlig belanglos, denn wir wissen<sup>2)</sup>, daß das *χρονογραφικόν* um seiner praktischen Brauchbarkeit willen sehr viel verbreitet war, und die Handschriften fast alle interpoliert und auch mit Einschiebseln versehen sind. Die *συναγωγή χρόνων* (chronographia brevis) im cod. Coislin. 193 fol. 242 v<sup>3)</sup>, welche ursprünglich nur bis Michael I Rhangabe (811--813) geführt war<sup>4)</sup>, enthält in richtiger Kenntnis der Thatsachen hinter Leons Namen den Zusatz ὁ Σῶρος, den wir in der um 874 verfaßten, bis auf ihren Zeitgenossen Basileios I geführten Anastasischen Übersetzung<sup>5)</sup> infolge Theophanischen Einflusses — dem der päpstliche Bibliothekar hat ja gerade Theophanes teilweise übertragen — wiederum in Hisauros verderbt finden. Jene *συναγωγή* im cod. Coislin. 193, die in der letzten Fortführung bis *Αἰών* (dem Philosophen) καὶ Ἀλέξανδρος reicht, ist Beweisstück dafür, daß selbst im Jahre 912 noch Leute im oströmischen Reiche vorhanden waren, die nicht von des Theophanes geographischem Schnitzer bethört sind.

## 2. Anhang. Leons III Urheberschaft der Taktika.

Dies Werk trägt den Titel „*Λέοντος ἐν χρυσῷ τῷ θεῷ αὐτοκρατορος τῶν ἐν πολέμοις τακτικῶν σύντομος παράδοσις*“ und bildet den Auszug aus dem sog. Mauricius, von Zachariae von Lingenthal *Strategika* genannt, der 1664 zu Upsala von Scheffer unter dem Titel *Mauricii artis militaris libri duodecim* herausgegeben ist (Byzant. Zeitschr., II, 606 ff. und III, 437 ff.). Zach. v. Lingenthal macht es sehr wahrscheinlich, daß Leon „der Isaurier“ der Veranlasser dieser Schrift sei, nimmt aber Anstoß daran, daß in der überlieferten Überschrift der gewöhnliche Beiname dieses Fürsten fehle; ferner glaubt er, daß die chronologischen Schwierigkeiten hinsichtlich des Jahres, in dem die Ekloge veröffentlicht worden ist, noch vermehrt würden, indem die *Taktika* dem Wortlaut ihres Einganges gemäß, nach dem *ἐργηριδίου* (d. i. nach Z. v. L. nach der Ekloge, also auch noch in den letzten Monaten

1) So codd. Coislin. 133, Ienensis, Oxon. Auct. F. 6, 26, Paris. Regius 1711.

2) Krumbacher, *Gesch. d. byz. Litt.*, p. 127.

3) Ed. de Boor, *Nicephori archiepiscopi Cpolitani opuscula historica*, S. 219 f.

4) Vgl. de Boor, a. a. O., S. 225 Anm. zu vv. 13—19.

5) De Boor, *Theoph.*, II, p. 345 und p. 45.

der Regierung des Kaisers) verfaßt seien, und vermifst infolge letzterer im Anfangstext der Taktika enthaltenen Zeitangabe einerseits den Namen des Mit- oder Nebenkaisers Konstantin in der Titelüberschrift und andererseits Übereinstimmung der Bestimmungen der Ekloge und des Militärstrafbuchs über die Ahndung des Diebstahls. Alle vier Bedenken vermag ich nun ohne besondere Mühe beiseite zu schaffen. Nämlich: 1. Wie ich im 1. Anhange dieser Abhandlung nachweise, ist die Bezeichnung Leons III als des oder eines Isauriers durchaus irrig. Seinen Zeitgenossen war der Beiname völlig fremd und unbekannt, erst der Chronograph Theophanes hat ihn infolge einer geographischen Verwechslung aufgebracht. (Schon danach kann nur Leon III der Urheber der Taktika sein, da ja die nach ihm regierenden Kaiser gleichen Namens sämtlich Beinamen tragen.) 2. Da der Titel nicht auch den Namen Konstantin, der die letzten Jahre Mitkaiser Leons war, enthält, so ist zu vermuten, daß Leon die Taktika vor Beginn der Mitregentschaft seines Sohnes, also eher als die Ekloge der Öffentlichkeit übergab, indem dieses Rechtsbuch vielleicht (wie später im 18. Jahrhundert das preussische Landrecht einige Jahre eher vollendet als publiziert wurde) wohl vor der Abfassung der Taktika ausgearbeitet, aber doch noch nicht veröffentlicht worden sein mag. Man mochte wohl noch einiges einer nachträglichen Umarbeitung unterziehen wollen. Oder der Ausdruck *ἐργεῖδιον* bezieht sich auf die (Leon zugeschriebenen) *Νόμοι γεωργικός* und *ροδίων ναυτικός*, die immerhin, um dringenden Bedürfnissen abzuhelpen, bald nach der Barbarennot bekannt gegeben sein können. Damit erledigt sich zugleich Nr. 3. 4. Meiner Auffassung nach ist es nicht verwunderlich, daß Militär und Zivil strafrechtlich in Sachen des Diebstahls anders behandelt werden. Die Strafdrohungen in der Ekloge, also für letzteres, sind nämlich schärfer als die im 8. Kap. der Taktika für das Heer. Einmal sicher, weil ein Soldat, z. B. im Kriege oder im Frieden bei unregelmäßiger Soldzahlung, eher in die Lage versetzt wird, sich etwas, was ihm nicht gehört, anzueignen, dann aber, weil es nicht angängig erscheinen mochte, daß sich die Krone, die schon scharfen Widerspruch seitens der Ikonodulen erfahren und den Abfall Mittelitaliens zu verschmerzen hatte, die einzige Stütze, das Heer, durch Verschärfung der im Justinianischen Rechte als Privatdelikte aufgefaßten, demnach verhältnismäßig mild bestraften Vergehen gegen das Eigentum abgeneigt machte. Mancher mag auch aus der schärferen Beurteilung des Diebstahls in der Ekloge schließen, daß eben die Ekloge, innerlich Justinian ferner stehend, später als die Taktika publiziert worden ist.

## 3. Anhang. Zur Chronologie.

Leons Edikt gegen die Juden und Montanisten, 722. (Theoph., I, 401; Muralt, p. 340).

Jezid II stirbt, Nacht vom 27. zum 28. Januar 724, Hischam folgt (Weil, I, 615; Muralt, p. 340).

Leons Edikt gegen die Bilder, Ende 725 oder Frühjahr 726.

So überzeugt auch Baronius und Hefele sind, daß 726 das Jahr sei, in welchem Leons Edikt publiziert wurde, so läßt sich doch manches dagegen anführen, wodurch es zweifelhaft wird, ob wirklich 726 oder bereits 725 dies Ereignis anzusetzen sei. Betrachten wir ihre Beweisführung näher. Theophanes, so sagen sie, kann hierbei ebensowenig wie Kedrenos ins Gewicht fallen, wenn er mitteilt, daß im neunten Jahre Leons der Bilderstreit begünne (cf. Theoph., I, 404).<sup>1)</sup> Gregor in seinem ersten Briefe an den Kaiser (von der IX. Ind., d. h. 1. September 725 bis 31. August 726) führe ja ausdrücklich an, „10 Jahre habe Leon durch die Gnade Gottes immer den rechten Weg innegehabt — jetzt aber, sage er, seien die Bilder zu verwerfen“.<sup>2)</sup> Desgleichen stehe in der *vita* St. Stephani Iunioris, 809 verfaßt von Stephanos Diakonos<sup>3)</sup>, zu lesen, daß „nach dem 10. Jahre“ seiner Herrschaft Leon gegen die Bilderverehrung vorgegangen. Endlich, wäre dies im 9. Jahre geschehen, fährt Baronius fort, so würde Beda in seinem Chronikon, das bis zu diesem Jahre reicht, sicher von diesem weltbewegenden Ereignis Notiz genommen haben.<sup>4)</sup>

Hierbei übersehen sie erstens, daß Theophanes, weil er ja erst vom Anfang der Indiktion, in welcher das erste, allgemein anerkannte, offizielle Regierungsjahr beginnt, rechnet, Leons Regiment erst vom 1. September 717 anfangen läßt, wodurch das eine Jahr der Differenz hinweggeschafft wird. Was ferner Beda anlangt, so darf derselbe bei seiner Unkenntnis der chronologischen Verhältnisse dieser Zeit oströmischer Geschichte gar nicht in Betracht kommen. Abgesehen davon, daß er Philippikos von 714 bis 716, Anastasios von 716 bis 719, Theodosios 720 und Leon erst von diesem Jahre an herrschen läßt, erzählt er bei dem Jahre 729, also seiner Ansicht nach in Leons 9. Jahre, freilich nichts von dem Edikt, aber von der „dreijährigen Belagerung von Konstantinopel“!<sup>5)</sup>

1) Theophanes erzählt es im Jahre nach Jezids Regierungsantritt, der 724 stattfand.

2) Bei Baron. ad ann. 726 num. 26.

3) In den *Analecta Graeca*, Paris, 1688, p. 412.

4) Beda, tom. I, 1862, patrol. lat., XC, Paris. Migne p. 570—571 oder Basel, 1563, II, p. 193.

5) a. a. O.

Nun steht unter dem Jahre 9 bei Theophanes: *ἤρξατο ὁ δυσσεβὴς βασιλεὺς Λέων τῆς κατὰ τῶν ἁγίων καὶ σεπτῶν εἰκόνων καθαιρέσεως λόγον ποιεῖσθαι. καὶ μαθὼν τοῦτο Γρηγόριος, ὁ πάπας Ῥώμης, τοὺς φόρους τῆς Ἰταλίας καὶ Ῥώμης ἐκώλυσε, γράψας πρὸς Λέοντα ἐπιστολὴν δογματικὴν, μὴ δεῖν βασιλέα περὶ πίστεως λόγον ποιεῖσθαι.*<sup>1)</sup> Demnach schrieb Gregor zwischen dem 1. September 725 und dem 31. August 726, innerhalb welcher Zeit auch nach Gregors eigener Andeutung das Schreiben Leons, in dem ihm von dem Edikt Mitteilung gemacht wurde, in die Kurie gelangt ist.<sup>2)</sup> Sagt der Papst: *decem annos de benignitate recte ambulasti neque sacrarum imaginum mentionem fecisti, nunc autem eas dicis dolorum locum implere . . .*, so kann man diese Zahl ebenso wie die Angabe in der *vita St. Stephani Iunioris* (p. 412) „μετὰ γε δέκατον χρόνον“ für abgerundet auffassen und somit im Einklang mit Theophanes „im Verlauf des 10. Jahres“ statt „nach Ablauf desselben“ annehmen. Danach würde Leon das Edikt schon Ende 725 veröffentlicht haben. Möglich ist aber auch, daß die Zahl nicht abgerundet ist. Da nun Gregor bereits vom 18. April 716 an des Kaisers Jahre zählt, so würde man auf diese Weise zu dem Schlusse kommen, daß Leon bis zum 18. April 726 nicht offen gegen die Bilder vorgegangen ist, gleich nach dieser Frist aber das Edikt erlassen hat, und zwar sogleich nachher, weil nach Theophanes noch innerhalb der 9. Indiktion Gregors Brief an den Kaiser geschrieben, d. h. von seinem (d. Th.) byzantinischen Standpunkt aus sicher auch gelangt ist.

1) Theoph., I, 621 *λόγον ποιεῖσθαι* heisst hier „eine Verordnung, einen Befehl erlassen“, nicht bloß „sprechen“; vgl. auch Hefele, Bd. III, p. 376.

2) Gregor führt hier alle Schreiben, die er bis dahin vom Kaiser empfangen, nach der Zeit ihres Eintreffens auf, nämlich das der 15. 14. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. und 9. Indiktion. Sagt er nun, „die ersten 10 Jahre“ sei der Kaiser auf rechtem Wege gewandelt, und dies habe man aus seinen Briefen erschen, jetzt aber nicht mehr“, so hat er bei jenem Urteil die ersten 10 Briefe, bei diesem den letzten von der 9. Indiktion im Sinn. Mit Recht hält Hefele Baronius' Ansicht gegen die von Pagi (ad ann. 726 num. 3 sqq.) aufrecht, daß nämlich Gregor die empfangenen Schreiben der Zeit nach aufgezählt habe, und des Papstes Antwortschreiben auf das letztgenannte der 9. Indiktion ergangen sei (cf. Hefele, III, p. 402 f.). Da nun Gregor bereits in der 14. Indiktion des vorausgehenden Zyklus ein Schreiben von seiten Leons empfangen hat und dies unter den anderen anführt, rechnet er natürlich auch von dieser Indiktion (1. September 715 bis 31. August 716) ab die Jahre Leons, und nicht erst seit 717, nach des Theodosios' Abdankung. Hefeles Vermutung (III, 404), es sei dies Schreiben wohl gleich nach Leons Selbsterhebung verfaßt, um den im Occident so angesehenen Papst für sich zu gewinnen, verdient volle Anerkennung. — Sind Gregors Briefe in der That unecht, dann verbliebe es wegen der Übereinstimmung der dortigen Zeitangabe mit der in der *Vita St. Stephani* doch bei obigem Ergebnis.

Grabow i. Mecklenburg.

Karl Schenk.

## Date of the Battle of Singara.

There is a remarkable discrepancy in our authorities as to the date of the battle of Singara, in which a victory was won by Constantius and then turned into a defeat. The generally accepted date is 348 A. D. (Tillemont, Gibbon, Clinton; recently H. Schiller, and Goyau, *Chronol. de l'empire rom., ad ann.*), which depends on the authority of Idatius (*Philippo et Salia. His cons. bellum Persicum fuit nocturnum*), and Hieronymus, *ad ann.* 2364 = A. D. 348 (*bellum Persicum nocturnum apud Syngaram*).<sup>1)</sup>

On the other hand we have a much better authority for an earlier year. Julian in his first encomium on Constantius gives a full account of the action of Singara, so far as he could without dwelling on its disastrous end; τὸν πρὸ τῶν Σιγγάρων πόλεμον (*Or.* 1, p. 27—31 ed. Hertlein), and then passes to the revolt of Magnentius in these words (p. 32, 6):

ἦν μὲν γὰρ ὁ χειμὼν ἐπ' ἐξόδοις ἤδη, ἔκτον πού μάλιστα μετὰ τὸν πόλεμον ἔτος οὗ μικροῦ πρόσθεν ἐμνήσθην.

This note of time is ambiguous. Magnentius raised the standard of rebellion in the beginning of 350 A. D. If the battle of Singara took place in summer 344 A. D., then, counting from summer to summer, Magnentius would have revolted in the 6<sup>th</sup> year. But it might also have taken place in summer 345 A. D., for, counting from January to January, 350 would be the 6<sup>th</sup> year.

Now it is impossible to suppose that Julian was mistaken. He pronounced the encomium in Nov. 355, and to suppose that he could have placed in 344/5 a battle which was really fought in 348 is as absurd as it would be to suppose that a prince of the royal house of Prussia, writing in 1875, could speak of Sedan as having been fought ten years after Sadowa. The only alternative is to assume an error in the text. But there is not the slightest diplomatic facility for the alteration either of δεύτερον or τρίτον into ἕκτον, or of β' or γ' into ε'.

---

1) Spanheim's note on the question in his *Observv.* to his ed. of Julian, pp. 183/84, is worth consulting.

The assumption of such a corruption is a desperate and unconvincing resource.

What are the reasons for preferring the date of Jerome and Idatius? Clinton goes into the question, in *Fasti Rom.*, vol. 2, Appendix, pp. 96, 97, and gives three reasons for his decision against 345 A. D.:

1) Idatius or Hieronymus both agree or nearly so.

2) Libanius in the *Βασιλικός* (A. D. 349 Clinton; 348 Sievers) describes the action of Singara (p. 306—312) and speaks of it as *τῆς τελευταίας μάχης ἣν τελευταίαν τε καὶ μεγάλην τὴν αὐτὴν ἔξεστι προσεῖν*. To be described thus as the last battle, it must have been later than the success mentioned by Athanasius, as having been recently gained at the time of the Synod of Sardica in 347 A. D.

3) If we believe Julians *ἔκτον πον μάλιστα ἔτος*, we must put the battle in 344, not in 345.

To the third objection I have already replied by observing that of calendar or consular years, by which Julian may very well have reckoned, 350 would be the 6<sup>th</sup> year after 345. And in any case it does not touch the possibility that the true date might be 344.

The first objection is weakened by the consideration that while this part of the *Consularia* of Idatius is the Latin version of a Constantinople chronicle, which was the source of the *Chronicon Paschale*, Idatius also made direct use of Jerome's chronicle, as we may see here from the identity of the words *Bellum Persicum nocturnum* (it is called by Libanius the *νυκτομαχία*, Epitaph. c. 105), combined with the fact that the battle is not mentioned in the Paschal Chronicle.

Clinton's second argument depends on his false dating of the synod of Sardica. It is curious that he neglected the admirable discussion of Mansi (*Concil.* vol. 2), who inferred quite rightly from the fragmentary *Vita Athanasii* discovered and published by Maffei that the date of the Council must be put back to 344 A. D. This was confirmed by the discovery in the present century of the *Heortastic Letters* of Athanasius, with their Index; and Hefele shewed that the council began to sit in autumn 343 and closed in spring 344.

Now in his *Hist. Arian. ad Mon.* (Migne, *Ath. op.* 1, p. 712) Athanasius mentions that a victory gained by Constantius over the Persians was used as a pretext by those who seceded from the Council: *ἄλλη προφάσει χρησάμενοι ὡς βασιλέως αὐτοῖς ἐπινίκια κατὰ Περσῶν γράψαντος*. This victory was therefore gained in 343, before the seceders retired to Philippopolis; and therefore does not affect the question of the battle of Singara.

Having disposed of Clinton's arguments, we may consider how far



we are justified in laying weight on Jerome's statement. The internal evidence is very far from reassuring. The first statement we observe is that Athanasius returned to Alexandria in (350 =) 347 A. D.; but it has been shown that 346 is the true date. Next, we have three events recorded under (351 =) 348 A. D.:

1) rursus Sapor tribus mensibus obsidet Nisibin. Theophanes puts this in A. M. 5838 = A. D. 346/7.

2) solis facta defectio

(Theophanes: 347 A. D.; Cedrenus: 10<sup>th</sup> year of Const.).

The eclipse took place on June 6, 346 A. D., at 3 A. M.

3) bellum Persicum apud Syngaram in quo etc. What guarantee have we that, while the eclipse of the sun, and this siege of Nisibis, are wrongly dated, the battle of Singara is rightly dated? What, except the statement of Idatius, which is merely a duplicate?<sup>1)</sup>

Thus the chronology of Jerome's second hand entries, although compiled as early as 380 A. D., is very far from being above suspicion, and I do not see how we can hesitate to accept the statement of the Emperor Julian. It is unfortunate that neither Eutropius (X, 10, 1), nor Rufus (27), nor Ammianus (18, 5), nor Libanius in the Epitaphios on Julian, give us any chronological hint. We know from Cod. Theod. XI, 7, 5, that Constantius was at Nisibis on 4 Id. Mai. 345 A. D. We might on that account propose to interpret Julians *ἔκτον ἔτος* as pointing to summer (*θέρους μὲν γὰρ ἦν ἀκμάζον ἐτι*, p. 28 Hn.) 345. There is however no evidence to show that the Emperor might not have been east of the Euphrates in 344. Is there any positive evidence in favour of this year? Socrates, who gives the false date for the council of Sardica (H. E. 2, 20 „eleventh year after the death of Constantine, — in the consulship of Rufinus and Eusebius“), also mentions the „nocturnal battle“ (2, 25): *νυκτομαχίας γὰρ πρὸς τοὺς ὕρους Ῥωμαίων καὶ Περσῶν γενομένης ἐπικρατέστερα τότε τὰ Περσῶν πρὸς ὀλίγον ἔδοξε γίνεσθαι. καθ' ὃν καιρὸν οὔτε τὰ Χριστιανῶν ἡσύχαζεν, ἀλλὰ δι' Ἀθανάσιον καὶ τὴν τοῦ ὁμοουσίου λέξιν περὶ τὰς ἐκκλησίας πόλεμος ἦν. ἐν τούτοις καθεστῶτων τῶν πραγμάτων Μαγνέντιος κ. τ. λ.*

This tells us nothing; for it would suit either the earlier date, or the later (since, according to the chronology of Socrates, Athanasius did not return to Alexandria till 349). Nor does Sozomen throw any light on the question. Zosimus does not mention the battle at all.

1) The relation of Idatius and the Paschal Chron. to their common source has been shown by C. Frick, *Byz. Ztschr.* I p. 291/2. Cp. Mommsen, *Chron. Minora*, vol. 1, p. 200.

But on turning to Theophanes we find two notices which we seek in vain in the earlier chronicles.

A. M. 5834 [= 342/3 A. D.] *Κωνσταντῖος Ἀσσυρίους νικήσας ἐθριάμβευσεν.*

A. M. 5835 [= 343/4 A. D.] *οἱ δὲ Ῥωμαῖοι συνέβαλον πόλεμον μετὰ Περσῶν καὶ πολλοὺς αὐτῶν ἀνείλον.*

It seems to me that we may refer the first of these victories to that of which the tidings reached Sardica in autumn 343, and the second to the battle of Singara, summer 344.

Between the years 344 and 348 we have no notices of any battles as fought between Romans and Persians. Sapor besieged Nisibis in 346, but there is no hint of any engagement, worthy of being remembered as a *μάχη*, in connexion with that siege. There is therefore in the words of Libanius, quoted above from the *Βασιλικός, τῆς τελευταίας μάχης*, no argument against the date 344.

In maintaining that the date furnished by our text of Julian is our only safe guide, I am returning to the view of several eminent scholars: Godefroy (ad Cod. Th. I, p. 45), Harduin (ad Themist. p. 12b), Cellarius (ad Ruf. Fest. 27), and Petavius, who adopted the year 345.

J. B. Bury.

## Zur Vision des Taxaotes.

Im Archiv f. slav. Phil. XVI 42 ff. giebt Kałużniacki ein bulgarisch-slovenisches Fragment der Vision eines Karthagers Namens Taxaotes heraus. Da der Verfasser sich mit dem Vorhandensein griechischer Texte dieser Vision bekannt zeigt, ist es auffallend und irreführend, daß er stets den Eigennamen Taxaotes gebraucht, ohne darauf aufmerksam zu machen, daß dieser nur einem groben Mißverständnis eines Appellativums durch den slavischen Übersetzer sein Dasein verdankt. In der Ausgabe einer *διήγησις* über das Ereignis bei Combefis Auct. nov. II 324 beginnt die Erzählung: *Ἐν τοῖς χρόνοις Νικήτα τοῦ πατρικίου ἐν Καρταγέννῃ τῆς Ἀφρικῆς γέρονέ τι τοιοῦτον ταξεώτης τις ὑπῆρχεν ἐν τῷ πραιτωρίῳ*. Der Mann hieß also nicht Taxaotes, sondern war ein *ταξεώτης*, ein Beamter des Praefectus praetorii. Über die *ταξεῶται*, die Officiales, bieten die Sammlungen bei Du Cange und Sophokles reiches Material.

Daß die Berichte über die Vision, wie Kałużniacki angiebt, auch in russischen Chronographien vorkommen, dürfte auf Vermittelung durch Georgios Monachos (p. 575 ed. Muralt) zurückzuführen sein, der unter der Regierung des Konstantinos, des Sohnes des Heraklios, eine Anzahl ähnlicher Geschichten mit zahlreichen Auszügen aus den Kirchenvätern über eschatologische Dinge verbunden hat; auch in griechischen Handschriften findet sich mehrfach die Vision aus der Chronik des Georgios ausgezogen. Diese Abstammung ist leicht erkenntlich, da der Chronist eine Reihe von teils kürzenden, teils das Detail weiter ausmalenden Änderungen angebracht hat und daher vom Text der *διήγησις*, wie ihn Combefis bietet, vielfach abweicht. Die wesentlichsten Kennzeichen dieser Fassung sind folgende: es fehlt am Anfange die chronologische Angabe *ἐν τοῖς χρόνοις Νικήτα τοῦ πατρικίου*, aus dem *ταξεώτης* ist ein *στρατιώτης* geworden, Thalassios wird fälschlich als Bischof von Karthago bezeichnet, gegen Ende fehlt die Erzählung, daß der eine Engel sich dem andern gegenüber für die Echtheit der Reue des Sünders verbürgt.

Die Phantasie aller Völker und Zeiten hat sich mit Vorliebe in Bild und Schrift den Weg ausgemalt, den die Seele von dem Augen-

blick ihrer Trennung vom Körper bis zur Anweisung ihres definitiven und ewigen Aufenthaltsorts zu durchwandern hat, und die christlichen Schriftsteller sind darin nicht zurückgeblieben. Kein Ausspruch hat den christlichen Zweig dieser Thätigkeitsäufserungen der Phantasie stärker beeinflusst als das Wort des Apostels Paulus (Eph. 2, 2) von dem ἄρχων τῆς ἐξουσίας τοῦ αἵρος. Dieser Ausdruck, verbunden mit dem Bericht des Judas-Briefes (v. 9) von dem Streite des Erzengels Michael mit dem Teufel um den Leib des Moses, gab die Grundgedanken von der Behinderung der Seele durch die Dämonen auf ihrer Reise durch die Luft zum Himmel, von dem Kampfe der Engel und Dämonen auf diesem Wege um den Besitz der Seelen; freie Ausmalung, vielleicht auch hier und da alte heidnische lokale Vorstellungen (vgl. Gelzer zu Leontios' Leben des h. Johannes des Barmherzigen p. 147) variierten diesen Stoff auf das mannigfaltigste. Interessant ist es, daß die Variation der Vision des ταξιώτης an eine bestimmte Zeit und Ort gebunden ist; denn bereits Combefis hat mit Recht bemerkt, daß der Patrikios Niketas offenbar der Freund des Heraklios sei, dessen energischer Beihilfe dieser den Kaiserthron verdankte. Wir werden nicht fehl gehen mit der Annahme, daß eine solche Vision in dem dem geistlichen Einflusse Roms unterstehenden Karthago in dieser Zeit ein lebendiger Nachhall des lebhaften Interesses des Papstes Gregor I an eschatologischen Dingen ist. Überhaupt macht sich gerade am Anfange des 7. Jahrhunderts eine sehr lebhaft Thätigkeit auf diesem Gebiete der Legendenbildung geltend. Die bekannten Berichte über den Kaiser Maurikios, die Erzählungen bei Georgios Monachos, die außer in Karthago auch in Byzanz und Alexandria spielen, die dem Leben des h. Johannes des Barmherzigen eingeflochtenen Geschichten zeigen eine gesteigerte Bewegung der Geister in dieser Richtung, der als litterarisches Vorbild Teile des in griechischer und lateinischer Sprache verbreiteten Dialoges des Papstes Gregor I gedient haben mögen.

Noch auf eine direkte litterarische Beziehung der Vision des ταξιώτης möchte ich hier aufmerksam machen. In der pseudo-kyrillischen Rede περὶ ἐξόδου ψυχῆς καὶ περὶ τῆς δευτέρας παρουσίας (Migne Tom. 77 col. 1072 ff.) finden sich Stellen, welche auf den engsten Zusammenhang derselben mit der διήγησις schliessen lassen, wie folgende Zusammenstellung zeigt:

Combefis.

Ἐγὼ τάλας ὅτε ἦλθον τελευτῆσαι  
ἐθεώρουν τινὰς Αἰθίοπας παριστα-  
μένους, ὧν καὶ αὐτὴ μόνη ἢ ἰδέα  
χαλεπωτέρα ὑπάρχει πάσης κολά-

Pseudo-Kyrril col. 1073 C.

ὁποῖον φόβον καὶ τρόμον δοκεῖς  
τὴν ψυχὴν ἔχειν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ  
θεωροῦσαν τοὺς φοβεροὺς καὶ  
ἀγρίους καὶ ἀπνηεῖς καὶ ἀνηλεεῖς

σεως. οὕς τινας ὁρῶσα ἡ ψυχὴ ταράττεται καὶ συστέλλεται πρὸς ἑαυτήν. ἐν ὅσῳ οὖν παρίστανται μοι, ἰδοὺ θεωρῶ δύο νεανίσκους εὐειδέεις ἐλθόντας, καὶ ὡς μόνον ἐθεάσατο αὐτοὺς ἡ ψυχὴ μου ἐπήδησεν εἰς τὰς χεῖρας αὐτῶν καὶ εὐθέως ἀπὸ γῆς ὥσανεὶ πετόμενον ἀνηρχόμεθα ὑψούμενοι καὶ τὸν ἄερα παρερχόμενοι, καὶ ἀνερχομένων ἡμῶν ἠντρίσκωμεν τελώνια φυλάττοντα τὴν ὁδὸν<sup>1)</sup> καὶ κρατοῦντα καὶ διακωλύοντα τοὺς ἀναβαίνοντας καὶ λογοθετοῦντα πάσας τὰς πράξεις τῶν ἀνθρώπων, ἕκαστον τελώνιον τὴν οἰκίαν ἁμαρτίαν τὸ μὲν τοῦ ψεύδους, ἕλλο τοῦ φθόνου, ἕλλο τῆς ὑπερηφανίας καὶ ἀπλῶς οὕτως καθ' ἑξῆς ἕκαστον πάθος, ὃ οὐ δύναται νοῦς ἀνθρώπου ἢ γλῶσσα διηγῆσασθαι, ἕκαστον αὐτῶν ἰδίους τελωνάρχας καὶ φορολόγους ἔχει ἐν τῷ ἄερι.

καὶ ἀτιθάσσους δαίμονας ὡς Αἰθίοπας ζοφώδεις παρισταμένους, ὧν καὶ αὐτὴ ἡ ἰδέα μόνῃ χαλεπωτέρα ὑπάρχει πάσης κολάσεως, οὕστινας ὁρῶσα ἡ ψυχὴ θορυβεῖται, θροεῖται, ὀδυνᾷται, ταράσσεται καὶ συστέλλεται πρὸς τοὺς τοῦ θεοῦ ἀγγέλους προσφεύγουσα. κατέχεται οὖν ἡ ψυχὴ ὑπὸ τῶν ἀρίων ἀγγέλων διὰ τοῦ ἄερος παρερχομένη καὶ ὑψομένη ἐντρίσκει τε τελώνια φυλάττοντα τὴν ἄνοδον καὶ κρατοῦντα καὶ διακωλύοντα τὰς ἀναβαινούσας ψυχάς. ἕκαστον τὸ τελώνιον τὰς οἰκείας ἁμαρτίας προσφέρει αὐτῶν (folgt ausführliche Beschreibung der verschiedenen τελώνια) καὶ ἀπλῶς οὕτως καθ' ἑξῆς ἕκαστον πάθος ψυχῆς καὶ πᾶν ἁμάρτημα ἰδίους τελῶνας ἔχει καὶ φορολόγους.

ib. col. 1076 C.

ὡς οὖν τοῦτο ἤκουσαν οἱ ἄγγελοι οὐκ εἶχόν τι ἀντισταθμίσαι<sup>2)</sup>, καὶ λοιπὸν παραλαμβάνουσί με οἱ Αἰθίοπες ἐκεῖνοι καὶ τύπτοντές με κατήγαγον εἰς τὴν γῆν καὶ διχασθείσης τῆς γῆς ἦλθομεν διὰ τινων στενωπῶν καὶ σκοτεινῶν καὶ ζοφερῶν φοβερῶν τόπων ὡς καναλίσκων δύο ὁδῶν ἕως τῶν καταχθονίων ἐν τοῖς δεσμωτηρίοις καὶ φυλακαῖς τοῦ ἄδου ἐνθα τυγχάνουσιν ἀποκεκλεισμένοι αἱ ψυχὰς τῶν ἁμαρτωλῶν

τότε ἀφέντες αὐτὴν οἱ ἄγριοι τοῦ θεοῦ ἄγγελοι παραλαμβάνουσιν αὐτὴν οἱ Αἰθίοπες ἐκεῖνοι δαίμονες καὶ τύπτοντες αὐτὴν ἀνηλεῶς κατάρχουσιν εἰς τὴν γῆν καὶ διχάσαντες αὐτὴν δίπτουσιν αὐτὴν δεδεμένην δεσμοῖς ἀλύτοις εἰς γῆν σκοτεινὴν καὶ ζοφεράν, εἰς τὰ κατώτερα μέρη ἐν τοῖς καταχθονίοις δεσμωτηρίοις καὶ φυλακαῖς τοῦ ἄδου, ἐνθα τυγχάνουσιν ἀποκεκλεισμένοι

1) Der Vergleich mit Georg. Mon. zeigt, daß hier ἄνοδον zu korrigieren.

2) Georg hat entsprechend dem Texte Pseudo-Kyrills *ὑπερ ἀκούσαντες οἱ ἄγγελοι ἀνεχώρησαν ἀφέντες με ὡς ἀναπολόγητον*, im Texte der διήγησις scheint also eine kleine Lücke zu sein.

τῶν ἀπὸ αἰῶνος κεκοιμημένων, καθώς φησιν ὁ Ἰώβ (X 21), εἰς γῆν σκοτεινὴν καὶ ζοφεράν, εἰς γῆν σκότους αἰωνίου ἐν ᾗ οὐκ ἔστι φέγγος οὐδὲ ζωὴ βροτῶν, ἀλλ' ὀδύνη αἰώνιος, ἀλλὰ λύπη ἀτελεύτητος, ἀλλὰ κλαυθμὸς ἄπανστος, ἀλλὰ βρυγμὸς ἀσίγητος, ἀλλὰ στεναγμοὶ ἀκοίμητοι. ἀλλ' οὐαὶ διαπαντὸς ἐκεῖ λέγουσιν, οἴμοι διαπαντὸς ἐκεῖ κρᾶζουσιν. οὐκ ἔστι διηγῆσασθαι τὴν ἀνάγκην τὴν ἐκεῖ. οὐκ ἔστιν εἰπεῖν διὰ γλώττης τὰς ὀδύνας αὐτῶν. ἀδυνατεῖ στόμα ἀνθρώπου φανερωῶσαι τὸν φόβον καὶ τὸν τρόμον αὐτῶν. οὐκ ἐνι χεῖλῃ ἀνθρώπου ἰσχύοντα εἰπεῖν τὴν περίστασιν καὶ τὸν κλαυθμὸν αὐτῶν. στενάζουσιν ἐξ ὀνύχων, ἀλλ' οὐδεὶς ὁ ἀκούων, ἀποδύρουται, ἀλλ' οὐδεὶς ὁ ὁρόμενος, ἀνακαλοῦνται καὶ κόπτονται, ἀλλ' οὐδεὶς ὁ βοηθῶν.

αἱ ψυχὰς τῶν ἀμαρτωλῶν τῶν ἀπ' αἰῶνος κεκοιμημένων, καθώς φησιν ὁ Ἰακώβ (1. Ἰώβ), εἰς γῆν σκοτεινὴν καὶ ζοφεράν, εἰς γῆν σκότους αἰωνίου, οὐκ ἐπίφεγγος (1. οὐκ ἔστι φέγγος) οὐδὲ ζωὴ βροτῶν, ἀλλ' ὀδύνη αἰώνιος καὶ λύπη ἀτελεύτητος καὶ κλαυθμὸς ἄπανστος καὶ βρυγμὸς ὀδόντων ἀσίγητος καὶ στεναγμοὶ ἀκοίμητοι. ἐκεῖ οὐαὶ διαπαντός. ἐκεῖ οἴμοι, οἴμοι ἐκεῖ κρᾶζουσιν καὶ οὐκ ἔστιν ὁ βοηθῶν. βοῶσι καὶ οὐδεὶς ἔστιν ὁ ὁρόμενος. οὐκ ἔστι διηγῆσασθαι τὴν ἀνάγκην ἐκείνην, οὐκ ἔστιν εἰπεῖν διὰ γλώττης τὰς ὀδύνας τῶν ἐκεῖσε κατακειμένων καὶ ἀποκεκλεισμένων ψυχῶν. ἀδυνατεῖ πᾶν στόμα ἀνθρώπου φανερωῶσαι τὸν φόβον καὶ τὸν τρόμον ἐκεῖνον. οὐκ ἐνι χεῖλῃ ἀνθρώπου ἰσχύοντα εἰπεῖν τὴν περίστασιν καὶ τὸν κλαυθμὸν αὐτῶν. στενάζουσι διηνεκῶς καὶ ἀπᾶνστος, ἀλλ' οὐδεὶς ὁ ἐλεῶν, κρᾶζουσιν ἐξ βάθους, ἀλλ' οὐδεὶς ὁ ὁρόμενος, ἀνακαλοῦνται καὶ κόπτονται, ἀλλ' οὐδεὶς ὁ σπλαγχνιζόμενος.

Es fragt sich, ob der Verfasser der *διήγησις* den Rahmen der äußerlichen Vorgänge aus der Rede ausgefüllt hat, oder ob der Verfasser der Rede die *διήγησις* ihres persönlichen Charakters entkleidet und verallgemeinert hat. Auf den ersten Blick möchte man sich für die erstere Alternative entscheiden; namentlich die summarische Auf-  
führung einiger weniger *τελώνια* macht den Eindruck eines kurzen Auszugs aus der ausführlicheren Schilderung der Homilie. Trotzdem glaube ich, daß im Gegenteil der Verfasser der letzteren die *διήγησις* vor sich hatte und die Andeutungen derselben weiter ausmalte, die

Epitheta häufte und mit andern ähnlichen Mitteln reichere sprachliche und sachliche Darstellung zu erzielen suchte. Genau in demselben Verhältnis wie zu der *διήγησις* steht die Rede nämlich noch zu einem ähnlichen Erzeugnisse, den eschatologischen Äußerungen, welche in den Apophthegmata patrum dem Erzbischof Theophilus von Alexandrien zugeschrieben werden (Mon. graec. eccl. ed. Cotelierius I p. 463 f.). Es entsprechen denselben folgende Stücke der Homilie: col. 1073 A οἷον φόβον — B κοσμοκράτορες τῆς πονηρίας. 1073 B ὁ ἔχων τοῦ θανάτου τὸ κράτος — C. δοκεῖς τὴν ψυχὴν ἔχειν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ. 1076 A. ψυχὴ οὖν ἢ ταῦτα — C ἡμέρα σκότους καὶ γνόφου. 1077 A τότε ποῦ ἢ καύχησις bis ποῦ ἢ εὐγένεια. Wie im Verhältnis zwischen Rede und *διήγησις* ist auch hier die Rede rhetorisch mehr ausgeschmückt, sie hat einige Bibelstellen mehr, die Epanaphora col. 1077 A wird ins Unendliche verlängert, 1077 C und weiter sind einzelne epanaphorische Sätze des Theophilus weit ausgesponnen. In dem ganzen Stücke 1073 B ὁ ἔχων τοῦ θανάτου τὸ κράτος bis 1077 A ποῦ ἢ εὐγένεια wechseln nun stets, genau aneinanderschließend, Stücke aus Theophilus und der *διήγησις*. Nimmt man also an, daß diese aus der Rede geschöpft habe, so kommt man zu dem außerordentlich unwahrscheinlichen Resultate, daß der Verfasser zufällig gerade genau die Stücke des Theophilus vermieden habe. Offenbar hat im Gegenteil der Verfasser der Homilie die beiden ähnlichen Stücke in einander verwoben und durch allerlei Zuthaten seinem Publikum schmackhafter zu machen versucht. Überhaupt deuten die bis zu Widersprüchen sich steigernden Sprünge im Gedankengange, zum Teil auch in der Satzbildung, an, daß wir es mit einem nur notdürftig in Zusammenhang gesetzten Cento zu thun haben, dessen einzelne Stücke gute Kenner der patristischen Litteratur vielleicht ohne Mühe verifizieren können. Col. 1073 A διὰ πρόσκαιρον ἁμαρτίας ἀπόλαυσιν — ἐγὼ δὲ κατεγέλων stammt aus Basil. de baptismo cp. 8.

Breslau.

C. de Boor.

## Zu der handschriftlichen Überlieferung der Tetrasticha des Ignatius.

In der Universitätsbibliothek zu Cambridge befinden sich, wie ich aus dem Catalogue of the manuscripts (I p. 455 u. III p. 540) ersah, zwei griechische Handschriften, welche unter dem Namen des Chabrias, resp. Gabrius, eine Überlieferung der Tetrasticha iambica des Ignatius bieten, deren genauere Kenntnis ich meinem früheren Schüler, dem Referendar H. Luppe in Kiel, verdanke. Er hat auf einer Reise durch England die Hss, soweit es für meine Zwecke erforderlich war, genau verglichen; aus seinen Mitteilungen ergibt sich Folgendes:

Die ältere Hs (Nr. 680, Dd. XI 54) stammt dem Anschein nach aus dem 14. Jahrh.; sie ist sehr unleserlich geschrieben, die ersten ca. 170 Seiten von einer anderen Hand als die letzten ca. 130 Seiten. Pg. 251—257 bietet sie unter der Überschrift τοῦ Χαβρίου τετραστίχα elf (auch anderweitig) bekannte Bearbeitungen Äsopischer Fabeln in tetrastichischer Form nebst grammatischen Scholien; auf jeder der ca. 30 Zeilen enthaltenden Seiten steht ein Tetrastichon (zuweilen zwei), der Rest der Seite wird durch die Erklärungen ausgefüllt; kürzere Notizen am Rande sind von verschiedenen Händen hinzugefügt. Jene 11 Stücke sind ὁμοῖς ὄνος . . . (in meiner Ausgabe [M.] Nr. 40), λέων ὄνος κερδῶ τε (M. 33), λέων ὄνος θήρεον (fehlt bei M., abgedruckt in Eberhards Gratulationsschrift an Suffrian<sup>1</sup>) als III), λέων ἀναλκίς (ebenda IV), λύκον κύνας (ebenda V), κῶναψ καθήστο (M. 29), λέοντος ὑπνώττοντος (M. 32), λέων μάχην ἔστησε (M. 30), ἦται τροφήν (M. 38), κυρτή θεὸν κάμηλος (M. 21), δοῦν ἦγε ῥέεθρον (M. 16).

Für die Feststellung des Textes der Ignatianischen Tetrasticha ist diese Hs, die ich *C* nenne, ohne Wert, wie schon daraus hervorgeht, daß unter jenen 11 Stücken sich drei befinden, die ihrer metrischen Struktur nach weit jüngeren Ursprungs sein müssen als die Verse des Ignatius (Nr. 3. 4. 5). Zur Charakteristik der Scholien, die an Abgeschmacktheit nichts zu wünschen übrig lassen und mit Recht im Catalogue als Erklärungen of a very worthless description bezeichnet

1) Vgl. Byz. Ztschr. I 431.



sind, diene die Erläuterung zu 5: *λύκος*] *ἐτυμολογείται ἀπὸ τοῦ λύειν τὸν σηκὸν καὶ τὴν μάνδραν* . . . und zu 4: *ἴχνος*] *ἐτυμολογείται ἀπὸ τοῦ ἴσχω τ' κατέχω καὶ τοῦ νοῦς*. Wie wissenschaftlich nimmt sich diesen haarsträubenden Etymologien gegenüber die bekannte Ableitung des Wortes „Fuchs“ von *ἀλώπηξ* aus!

Die zweite Hs (Nr. 1920, Ji. VI 41) aus dem 17. Jahrhundert, very beautifully written, enthält auf fol. 80 ff. die *μῦθοι Γαβρίου Ἑλληνος τετράστιχα*, 43 an der Zahl. Ohne Zweifel haben wir in ihr, ähnlich wie in dem cod. Gudianus<sup>1)</sup> die Abschrift eines gedruckten Textes, sei es der Aldina oder einer anderen der von mir (Byz. Ztschr. I 423) angeführten Ausgaben, zu erkennen. Dafür spricht die Zahl und Reihenfolge der Tetrasticha, sowie ihre Textgestalt, z. B. das durch ein Druckversehen, wie es scheint, tetr. 21, v. 3 (M.) in den Text eingedrungene *ζημοῖ* (statt *σιμοῖ*), eine ganz unsinnige Form, die in sämtlichen Ausgaben gewissenhaft wiederkehrt, obwohl sie in keiner der mir bekannten Hss vorkommt (vgl. Byz. Ztschr. III 517 u. 525).

Auch diese Hs ist also völlig bedeutungslos für uns.

Der Herausgeber dieser Zeitschrift machte mich vor kurzem auf einen codex Patmiacus aufmerksam, den J. Sakkelion in seiner *Πατμιακὴ βιβλιοθήκη* (Athen 1890, p. 189 ff.) als Nr. 428 anführt und dem 15. Jahrhundert zuweist. Nach seinen Angaben enthält diese Hs, die ich mit p bezeichne, 41 Tetrasticha (mit der Überschrift *Γαβρίου Ἑλληνος τετράστιχα εἰς τοὺς μύθους τοῦ Αἰσώπου*), während sich in der Ausgabe von Corais deren 53 finden. Sakkelion fährt fort: *τούτους (die von Corais edierten) τοίνυν ἀντιπαραβαλόντες πρὸς τὸ ἡμέτερον χειρόγραφον, εὗρομεν ἕξ μὲν ἀνεκδότους ἐκεῖ (bei Corais), ἰσαριθμούς δὲ διαφέροντας τῶν ἐκδεδομένων, οὓς πάντας ἐκδίδομεν παρὰ πόδας. εἰσὶ δ' οἱ ἀνεκδοτοὶ ὁ α', γ', δ', ε', ξ' καὶ η'.*

Die Durchmusterung dieser 12 von Sakkelion zum Abdruck gebrachten Tetrasticha ergab sofort, daß sie in Bezug auf ihre Reihenfolge, ihre Textgestalt und die Epimythien bis auf ganz geringfügige Abweichungen genau mit der Überlieferung in P (cod. Paris. 2571) übereinstimmen. Aus diesem sind von den 6 bei Corais vermißten Stücken 5 bereits von A. Eberhard (l. l. XXV = α', XI = γ', XXVI = ε', XXVII = ξ', XXVIII = η') herausgegeben, während das sechste (δ') von mir in der Byz. Ztschr. I 431 veröffentlicht ist. Da auch die Überschrift sowie die Anzahl der Tetrasticha in beiden Hss genau dieselbe ist, so ergeben sich nur zwei Möglichkeiten: entweder daß die eine als ein Apographon der anderen angesehen werden muß, oder daß

1) Vgl. Byz. Ztschr. I 421.

beide aus derselben Quelle stammen. Wäre das Letztere der Fall, so würden meines Erachtens mehr Abweichungen im einzelnen uns entgegen-treten, als sich thatsächlich — wenigstens in jenen 12 von Sakkelion veröffentlichten Stücken — finden. Bei der ersteren Annahme würde die Entscheidung, welcher Kodex die Abschrift des anderen ist, einfach sein, wenn die Angabe über das Alter der beiden verläßlich wäre; P wird nämlich etwa dem 14., p etwa dem 15. Jahrhundert in den betreffenden Katalogen zugewiesen. Sicher wäre der Beweis, daß p jünger ist als die Pariser Hs, wenn sich, was aus Sakkelions Mitteilungen nicht erkennbar, das letzte Tetrastichon (41) in derselben verstümmelten Gestalt in p fände, wie es uns in P entgegentritt. Es fehlt hier nämlich der (rote) große Anfangsbuchstabe von v. 1 ([<sup>7</sup>E]τικτε χρυσοῦν ὠὸν ὕρνις εισάπαξ) und der Schlußvers nebst Epimythion. Böte p dagegen des Tetrastichon nebst Epimythion vollständig, so müßte P Abschrift von p sein und die Altersbestimmung beider Hss in den Katalogen wäre falsch.

Über den Wert der Überlieferung in P habe ich mich in der Byz. Ztschr. I 431 dahin ausgesprochen, daß die Hs für die Textgestaltung des Ignatius nichts beitragen kann; dasselbe gilt demnach für p.

Sodann entdeckte ich im Catal. codd. mscr. bibl. regiae (Parisiis 1740) vol. II s. No. 2408 einen Kodex, in welchem sich unter anderen Stücken als 17 „Aesopi fabulae quaedam versibus iambicis“ befinden sollten. Meine Vermutung, daß es sich dabei um die Tetrasticha des Ignatius handele, erwies sich bei der Durchsicht der Hs, die mir von der Pariser Bibliotheksverwaltung mit gewohnter Liberalität zugeschickt wurde, als durchaus zutreffend. Die Miscellanhs, ein cod. bombycinus aus dem Jahr 1270, von Athanasius Hamartolus angefertigt, enthält 38 Stücke, zum Teil metrische Abhandlungen (ohne besonderen Wert, soviel ich bei der Kürze der Zeit feststellen konnte). Sie ist mit sehr kleinen Buchstaben geschrieben, vielerlei Abkürzungen sind verwandt, so daß die Entzifferung des Textes nicht selten Schwierigkeit macht; rote Tinte ist nicht nur für die Initialen, sondern auch an anderen Stellen vielfach in Anwendung gekommen. Auf fol. 221 steht unmittelbar unter dem vorausgehenden Text mit roten Lettern: περὶ τῶν ὑπονοούντων φοβεῖσθαι τοὺς μικροτέρους (offenbar das Epimythion für das folgende Tetrastichon, während sonst die Epimythien fehlen), dahinter (in etwas größerer Schrift): μύθοι αἰσώπων. Es folgen nun 12 Ignatianische Tetrastichen, nämlich λέοντος ὑπνώττοντος... (M. 32), λέων μάχην ἔστησε (M. 30), ἥτοι τροφήν μύθημα (M. 38), τράγω προσεῖπεν ἄμπελος (M. 51), μὺς ἔκφερε μῦν (M. 49), φέρων τις κύων (M. 28),

ὁμόφρονες νέμονται (M. 12), τυρὸν κόραξ ἔδακνε (M. 25), ἔδαλπεν ὄφιν τις (sic) (M. 44), ὡς ἀκρίδας θήρευε (M. 47), μάχην λέων συνῆψεν (M. 34) und ὁδοῦσιν ἦλον εἶλεν (M. 37). Hier bricht die Überlieferung ab; der Rest der Seite ist unbeschrieben.

Da diese Hs von allen bisher von mir verglichenen die älteste zu sein schien, so hatte ich auf die von ihr gebotene Überlieferung große Hoffnungen gesetzt: diese haben sich aber nur zum Teil verwirklicht. Besonders die zweite Hälfte des Fragments der Tetrasticha weist so viele Verschreibungen, Umstellungen der Wörter und sonstige Nachlässigkeiten des librarius auf, daß uns der hier vorliegende Text der 12 genannten Stücke keineswegs als sicherer Wegweiser dienen kann. Immerhin ist die Hs für einzelne Stellen von Wert; in einem Falle scheint sie sogar das allein Richtige zu bieten. Die Reihenfolge der in ihr überlieferten Tetrasticha stimmt mit keiner der übrigen Hss überein; ich bezeichne sie mit dem Buchstaben U.

Durch den Herausgeber der Byzant. Zeitschrift wurde ich nach Abschluß dieses Artikels ferner noch auf eine Handschrift in Venedig (cod. Marc. 31 cl. XI) aufmerksam gemacht, in der sich fol. 300 sq. *Βαβρίου ἐν ἐπιτομῇ ἑαμβοι τετραστιχοι* finden. Der prefetto della biblioteca Marciana, Cav. C. Castellani, besorgte mir freundlichst auf meine Bitte eine Kollation dieser Tetrasticha, aus welcher sich unschwer erkennen liefs, daß der cod. Marcianus (M) zu der von mir als S bezeichneten Hs der Pariser Nationalbibliothek (vgl. Byz. Ztschr. I 424 ff.) in einem nahen Verwandtschaftsverhältnis steht. Die Überschrift ist in beiden gleichlautend, nur daß S die falsche Namensform *Γαβρίου* aufweist; die Anzahl der Tetrasticha ist genau dieselbe (34 und das Promythion von 35), ebenso ihre Reihenfolge; die (prosaischen) Nutzanwendungen (Epimythia) gehen in beiden Hss den Versen (als Promythia) voraus, die Lesarten zeigen an den meisten Stellen eine auffallende Übereinstimmung. Daß M nicht aus S hervorgegangen sein kann, ergibt sich leicht, auch wenn man Morellis Behauptung, M stamme aus dem 12. Jahrhundert, nicht unbedingt gelten lassen will. Die Schriftzüge, von denen Castellani mir eine Probe mitgeteilt hat, bilden für die Zeitbestimmung meines Erachtens keinen sicheren Beweis: sie könnten, nach dieser Probe allein zu urteilen, ebenso gut dem 13. oder 14. Jahrhundert angehören, also derselben Zeit, welcher S zu entstammen scheint. Indessen bietet M in den meisten Fällen die korrektere Überlieferung und, was die Hauptsache ist, in S sind verschiedentlich Lücken, die M nicht hat: so fehlt der bei M vollständig erhaltene Vers 2 in tetr. 21, ferner die Promythien zu tetr. 13. 47

und zu dem bei Nevelet und in meiner Ausgabe nicht befindlichen (in dieser Ztschr. I 433 aus Q abgedruckten) Tetrastichon *κλοιῶ λύκος κλ.*

Schwieriger ist es zu entscheiden, ob S direkt oder indirekt aus M hervorgegangen ist, oder ob beide aus einer gemeinsamen Quelle stammen, also in dem Verhältnis von Schwesterhandschriften zu einander stehen. Manche von den Varianten, die S mit M verglichen bietet, können ja aus der Nachlässigkeit des Abschreibers erklärt werden (daß S flüchtig und zum Teil gedankenlos geschrieben ist, habe ich früher in dieser Ztschr. I 427 bewiesen): so das Fehlen von *ὄντας* in tetr. 8, 4, *εἶεν* für *οἶον* 12, 4, die falsche Wortstellung in 18, 1; 42, 1; 44, *πτεῖν* statt *προκύπτειν* in 23, 3, *προπέμπειν* für *προπομπούς* 34, 3, *οἶμοι* statt *ἡμεῖ* 46, 1 u. a., von manchen leicht verschreibbaren Endungen ganz abgesehen. Auch auf eine discrepantia scripturae, wie tetr. 22, 3, wo M *καθηγοῦ*, S *προγοῦ* bietet, würde kaum ein besonderes Gewicht zu legen sein. Schwieriger ist die Divergenz zu erklären in tetr. 23, 2: *εὗρισκε δόρπα ποιμένος καὶ δὴ φάγεν* in M (richtig), während in S steht *εὗρης κερδῶ ἄριστα ποιμένος καὶ δὴ φάγεν*. Indessen liefse sich auch hier wohl noch eine nachlässige Abschrift der Vorlage in den ersten drei Worten annehmen, um so mehr, da das Wort *κερδῶ* — ebenfalls an zweiter Stelle — in dem vorausgehenden Verse steht. Auffallender ist, daß tetr. 9, 2 M *αἰσχρόν* (wohl richtig, cfr. Byz. Ztschr. III 518), S mit der Mehrzahl der Hss *ἐχθρόν* bietet. Wäre dem Schreiber von S der Text diktiert, so könnte ihm leicht diese Variante irrtümlich in die Feder gekommen sein: allein für jene Annahme spricht kaum eine der übrigen Stellen. Entscheidend für die Bestimmung des Verhältnisses von S zu M scheinen mir zwei Stellen zu sein: erstens finden sich in tetr. 51 zwischen v. 2 u. 3 in S ganz sinnlos die Worte eingeschoben *ὅτι κράτιστον εἶναι τὸ μὴ προσκόπτειν ἀνθρώποις*, offenbar ein zu einem anderen Tetrastichon gehöriges (oder als Parallele an den Rand geschriebenes) und hier versehentlich hineingeratenes Epimythion, von dem sich in M, soweit Castellanis Kollation erkennen läßt, keine Spur findet. Zweitens steht in dem Promythion zu tetr. 35 in S richtig *εὐπορος* überliefert, das für den Sinn unerläßlich ist<sup>1)</sup>, während es in M, wie mir Castellani auf Nachfrage ausdrücklich versichert hat, fehlt: hier lautet das Promythion einfach *ἀδικία προφάσεως*. Daraus folgt, daß S nicht direkt aus M abgeschrieben sein kann; man könnte höchstens ein Mittelglied annehmen, in das durch gleichzeitige Benutzung einer anderen Hs diese (und andere, weniger ins Gewicht fallende) Varianten eingedrungen

1) Ebenso in HVWRBPal<sup>1.2</sup>.

wären. Allein bei dieser Annahme würde es höchst auffallend, ja gradezu unerklärlich sein, daß der Schreiber nur an diesen beiden Stellen, an der einen Unrichtiges, an der anderen das richtige Wort seiner zweiten Vorlage entnommen hätte, während er sonst überall M folgte und sogar genau an derselben Stelle wie M mitten im Text abbrach.

Weit wahrscheinlicher ist es, daß wir M und S als Schwesterhandschriften anzusehen haben, die beide<sup>1)</sup> aus einer und derselben Vorlage, jenem x, das ich in dem Byz. Ztschr. I 427 konstruierten Stammbaum ansetzen zu müssen glaubte, entstanden sind, M als die ältere und korrektere, S als eine aus späterer Zeit herrührende und weit flüchtigere und nachlässigere Abschrift, die nur ganz vereinzelt das Bessere erhalten hat. x selbst ist noch nicht gefunden.

Endlich sind mir noch durch die gütige Vermittlung von A. Hausrath in Karlsruhe Kollationen zweier Handschriften — allerdings von geringerem Werte für Ignatius — zugegangen, mit denen das von mir zusammengebrachte handschriftliche Material für die Tetrasticha seinen Abschluß findet.

Die eine ist der cod. Med. der bibl. Laurentiana in Florenz plut. V c. 10 (= F), von dem bisher nur die von A. Bandini in seinem Catal. codd. Graec., Florentiae 1764, tom. I p. 29 sqq. veröffentlichten 20 Tetrasticha vorlagen, die sich in den früheren Ausgaben nicht fanden.<sup>2)</sup> Er enthält im ganzen 69 Tetrastichen mit Promythien; die Überschrift lautet: *τετραστιχα Γαβριίου γραμματικοῦ καὶ Ἑλλήνου*. Bandini weist ihn dem 14. Jahrhundert zu und bezeichnet ihn als „chart. in 4<sup>o</sup> minori, pessime scriptus“; Hausrath bemerkt dazu: „was B. Schlechtes von dem codex sagt, ist alles zutreffend — er ist flüchtig hingesudelt, die Schrift an vielen Stellen ganz verblaßt oder abgesprungen“. Hausraths Kollation ist sehr sorgfältig ausgeführt und bestätigt (in jenen 20 Stücken) meist die Angaben Bandinis; in wenigen Einzelheiten hat er das Richtige festgestellt.

Für die dem Ignatius zuzuschreibenden Tetrasticha hat F, wie oben bemerkt, keinen Wert; der Zahl nach bietet sie die meisten: es ist ein Sammelsurium von 69 Stücken, meistens in der Redaktion, wie sie den anscheinend echten im Lauf der späteren Jahrhunderte durch bewufte Umformung oder bloße Nachlässigkeit der Abschreiber zu teil geworden war; einzelne sind anderweitig gar nicht überliefert, diese gehören aber, wie die Form deutlich erkennen läßt, einer sehr späten Zeit an. Bezüglich der Reihenfolge stimmt F in den ersten

1) Wie auch wohl Pal.<sup>2</sup>, soweit sich aus Nevelets dürftigen Angaben erkennen läßt.

2) Vgl. meine Ausführungen in der Byz. Ztschr. I 421.

22 Tetrasticha ganz mit dem cod. Paris. 1140 A (= R) überein, ebenso wie in der Vorausschiebung der Epimythien und meistens auch in der Textgestalt; dann aber kommen viele Divergenzen: R 23 fehlt in F, F 24—41 in R, F 42 = R 41, F 43. 44 fehlen wieder in R, F 45. 46 = R 25. 26, F 47 fehlt in R, F 48—52 = R 27=31, F 53 fehlt in R, F 54. 55 = R 32. 33, F 56—59 fehlen in R, F 60—64 = R 34—38, F 65. 66 fehlen wieder in R, F 67. 68 = R 39. 40, F 69 = R 42. Immerhin ist ein verwandtschaftliches Verhältnis zwischen diesen beiden Handschriften zu konstatieren, doch nicht so, daß die eine direkt aus der anderen hergeleitet erscheint.

Ein Tetrastichon steht in doppelter Redaktion in F; Nr. 40 lautet (= M. 14):

*Ὅτι πολλάκις τις ὠφελεῖται ἐξ ὧν δοκεῖ βλάπτεσθαι.*

*Πηγαῖς ὁρῶσα δορκὰς αὐτῆς τὴν θείαν  
λεπτοὺς πόδας μωμεῖτο, χαῖρε δ' εἰς κέρα.  
λέων δ' ἐπεὶ δῖωκε, τούτους ἡγάπα,  
κέρα καθυβρίζουσα, θήρας ὡς πάγην.*

Und weiterhin folgt als Nr. 52:

*Τὸ περισσὸν ἐν ἀνάγκαις ἐπιβλαβές.*

*Πηγαῖς ἐαυτῆς προσβλέπουσ' ὡραν(?) δορκὰς  
λεπτοὺς πόδας μωμεῖτο, χαῖρε δ' εἰς κέρα.  
ῥῖλῆς δέ γ' ὡς λέοντα φεῦγεν ἐκ μέσης,  
θνήσκει πεδηθεὶς οἷς ἔχαιρεν εἰς μάτην.*

Die zahllosen Varianten für diese Verse auch in den übrigen Hss (die ich in der demnächst erscheinenden Gesamtausgabe der Tetrastichen zusammenstelle) beweisen, daß man sich grade an diesem Tetrastichon im Lauf der Zeiten viel versucht hat; der Umstand, daß der Schreiber von F zwei grundverschiedene Redaktionen derselben in seine Sammlung aufgenommen, zeigt, wie gedankenlos er mehrere Vorlagen einfach ausgeschrieben hat, sofern er nicht selber als der Fabrikant der einen Fassung, sowie der übrigen (in F allein überlieferten) Stücke anzusehen ist. Jedenfalls weist die Sprache wie die Metrik in diesen Tetrastichen auf späten Ursprung hin. —

Die zweite Hs, über die mir Hausrath einige Notizen hat zugehen lassen, ist der cod. Venetus bibl. Marcianae 19 cl. IX. Aus seinen Angaben, die freilich — wie er selber schreibt — auf Vollständigkeit absolut keinen Anspruch machen wollen noch können, glaube ich folgern zu dürfen, daß diese Hs der editio princeps des Aldus Manutius (Venet. 1505) zu Grunde liegt und zwar als das „exemplar correctius“, nach dem er den zweiten Abdruck der Tetrasticha

in seiner Ausgabe hergestellt hat (vgl. Byz. Ztschr. I 423). Wenigstens stimmt die Überschrift *Γαβρίου ἑλληνος τετραστιχα*, die Zahl der Tetrastichen (42 und die Babrianische Fabel *περὶ χελιδόνος καὶ ἀηδόνος*), die Fassung der Epimythien und die Textgestalt, soweit sich aus den kurzen Angaben Hausraths erkennen liefs, durchaus mit der Aldina (a) überein; auch die Reihenfolge ist dieselbe, nur dafs tetr. 15—24, vermutlich infolge der Verschiebung eines quaternio, im Marc. als 22—31, tetr. 25—31 als 15—21 stehen, — von 32 bis zum Schluss ist dieselbe Ordnung wieder eingetreten.

Die Hs selber ist ohne Zweifel jüngeren Ursprungs; schade, dafs Manutius, auf den alle folgenden Herausgeber zurückgehen, keine bessere zu Gebote stand, — er hätte uns viel Arbeit erspart!

Im Laufe dieses Jahres gedenke ich in der lange vorbereiteten Babrius-Ausgabe von O. Crusius anhangsweise die Tetrasticha zu veröffentlichen; ich hoffe, dafs es mir gelungen ist, die äufserst schwierige und verwickelte Frage nach der Zeit der Entstehung und den Verfassern des unter den Namen des Ignatius, Gabrias, Babrius u. s. w. überlieferten Konglomerats zu lösen oder wenigstens der Lösung um ein gutes Stück näher zu führen und, auf ein umfangreiches handschriftliches Material gestützt, den Text der Ignatianischen Verse nach festen kritischen Prinzipien annähernd sicher herzustellen.

Kiel.

C. Fr. Müller.

### Ein Codex des Joel.

Im Cod. Theol. gr. CCCIV (Lambec. XXXVII) der Wiener Hofbibliothek, einem Bombycinus des 15. Jahrhunderts, befindet sich f. 229—257 nach Nessels Beschreibung „Anonymi chronographia etc.“ Es ist nichts anderes als die Chronik des Joel. Eine flüchtige Kollation hat mich überzeugt, dafs der Wiener Codex vom Texte der Bonner Ausgabe nicht bedeutend abweicht. Hier mögen einige interessante Varianten verzeichnet werden.

6, 10—11: τοῦ ἀρίστου ἐκείνου Βρονμαλιούμ. — 51, 19: σὺν τῷ νιϕ. — 52, 10: τῆς ιεροσυλίας τὰ ἐπίχειρα. — 58, 20: ἐφ' οὗ καὶ τὸ. — 58, 21: πλατύνεσθαι καὶ τὰ μοναστήρια μετὰ ἀδείας πάσης οἰκονομεῖσθαι. — 66, 20: ὃ καὶ γέρονεν. "Ω! — ohne Weiteres.

Zwischen f. 252 und 253 des Codex fehlt ein Blatt von den Worten *Εὐθύμιος σύγκελλος* (56, 10) ab bis *ὑπάρχων κδ', βασιλεύσας* (58, 14) inklusive.

Athen.

Spyr. P. Lambros.

## Zu Eustratios von Nikäa.

Eustratios von Nikäa und Eustathios von Thessalonike haben in der Hinsicht eine gewisse Ähnlichkeit mit einander, daß ihre Persönlichkeiten und wichtige Teile ihrer schriftstellerischen Hinterlassenschaft zuerst, und zwar Jahrhunderte lang, von klassischen Philologen beachtet und geschätzt worden sind, ehe man von ihrer Bedeutung in der Geschichte der byzantinischen Kirche und von ihren theologischen Schriften in theologischen Kreisen genauere Kunde hatte. Eustathios war früher ausschließlich durch seine von außerordentlicher Gelehrsamkeit zeugenden Kommentare zu Homeros und Pindaros bekannt. Aber der Ruhm des gelehrten Erklärers hat infolge der Herausgabe seiner theologischen Schriften, die wir Tafel verdanken<sup>1)</sup>, vor dem ungleich höheren Ruhme edler Denkart und tiefer Frömmigkeit verschwinden müssen, wodurch seitdem das Gedächtnis dieses ausgezeichneten Mannes, eines der edelsten Vertreter der mittelalterlich-griechischen Theologie, erneuert worden ist.<sup>2)</sup> Und dasselbe ist bei Eustratios der Fall. Schon Paulus Manutius gab 1534 Eustratios' Kommentar zum zweiten Buche der zweiten Analytik des Aristoteles, 1536 den zur Nikomachischen Ethik desselben heraus und machte dadurch die Erklärungsschriften eines hervorragenden Aristoteles-Auslegers den Humanisten des Reformationszeitalters zugänglich. Aber erst über 300 Jahre später (1866) legte der Hellene Demetrakopulos in seiner „Bibliotheca ecclesiastica“ eine Erstlingsausgabe von sieben theologischen Schriften desselben vor, durch welche wir zum ersten Male in den Stand gesetzt sind, den Theologen Eustratios, den Bischof von Nikäa, genauer kennen zu lernen.

Wann Eustratios gelebt und geschrieben, mit einem Worte zutreffender gesagt, die Lebensdauer des Mannes, ist bis jetzt nicht ge-

---

1) Eustathii metropolitae Thessalonicensis opuscula ed. Tafel (Frankfurt a. M. 1832).

2) Niketas' Urteil lautet (De Andronico Comneno lib. I, S. 399, 15): ἦν δ' οὗτος ὁ πολὺς ἐν λόγῳ καὶ ἀρετῇ διαβεβημένος ἀπανταχῇ Εὐστάθιος, ὃ καὶ τὸ ἀπὸ συνέσεως μὲν ἐπιπρεπὲς ἀξιέπαινον καὶ ἡ πολυπειρία θαυμαστή τις καὶ ἀξιόγαστος, τὸ δὲ παρὰ πολὺ τῶν ἄλλων ἐν λόγοις ὑπερτερεῖν καὶ σοφίας πάσης, ὅπως τε ἡμετέρα καὶ ὅση τῶν θύραθεν, κρατῆρα εἶναι περιχειλῇ τὸ οἰκειότατον ἐκείνων καὶ ἐξαίρετον ἦν χαράκηρισμα.



nügend festgestellt worden, es müßte denn von Sakkellion geschehen sein, der, wie ich aus eigener Kunde nicht weiß, sondern allein aus Krumbachers „Geschichte der byz. Litteratur“ S. 182 erfahre, im *Ἀθήναιον* 4 (1875) 221—223 neue Beiträge zu seiner Biographie geliefert hat. Nicolai (Geschichte der griech. Literatur III, S. 709) versetzt ihn in die erste Hälfte des 12. Jahrhunderts, was entschieden nicht richtig ist. Jedoch auch Demetrakopulos' Behauptung (a. a. O. S. 1'), Eustratios' Blüte falle in die Regierungszeit des Alexios Komnenos (1081—1118), in den Anfang des 12. Jahrhunderts, genauer (Graecia orthodoxa S. 12) etwa um das Jahr 1110, ist nicht zutreffend. Ja dieser Ansatz des gelehrten Hellenen ist um so mehr zu verwundern, als er selbst durch seine Veröffentlichung der bedeutendsten theologischen Schriften des Mannes die Möglichkeit zu einer genaueren Zeitbestimmung gegeben hat. Gehen wir von dem Urteil der zeitgenössischen Anna Komnena aus. Erst in der Geschichte der letzten Regierungsjahre ihres Vaters erwähnt sie Eustratios und bezeichnet ihn da (Alexias XIV, 8) als *ἀνὴρ τὰ τε θεῖα σοφὸς καὶ τὰ θύραθεν, ἀνὴρ ἐπὶ ταῖς διαλέξεσι μᾶλλον ἢ οἱ περὶ τὴν στοὰν καὶ ἀκαδημίαν ἐνδιατρίβοντες*. Mit diesen Worten ist der Tüchtigkeit des Bischofs von Nikäa als Theologe wie als Philosoph in gleich ehrenvoller Weise gedacht. Wenn Nicolai an den erwähnten Aristoteles-Kommentaren „widerliche Breite und Geschwätzigkeit“ tadelt, so hat doch wohl Schleiermacher in seiner der Königl. Akademie der Wissenschaften in Berlin (1816/1817) vorgelegten Abhandlung „Über die griechischen Scholien zur Nikomachischen Ethik des Aristoteles“ günstiger über Eustratios geurteilt, und dieselbe Akademie hat die Kommentare des Eustratios zur Nikomachischen Ethik 1892 in einer neuen, allen philologischen und philosophischen Ansprüchen genügenden Textesfassung, im Anschluß an andere alte Aristoteles-Erklärer (Commentaria in Aristotelem graeca. Vol. XX. Berlin, G. Reimer), durch G. Heylbut herausgeben lassen.

Die Richtung auf Aristoteles, der besonders seit dem Patriarchen Xiphilinos (geb. um 1010, gest. 1075) der für die Begründung der Kirchenlehre allein maßgebende Philosoph war, wenngleich daneben fort und fort eine starke platonische Strömung bestand, verdankte Eustratios dem Nachfolger des Psellos auf dem philosophischen Lehrstuhle der Akademie zu Byzanz, Johannes dem Italier, der von Niketas zwar nicht in seinem Geschichtswerk, wohl aber in dem von Tafel veröffentlichten Abschnitte der *Πανοπλία* desselben<sup>1)</sup>, als sein Lehrer be-

1) Tafel, *Annae Comnenae supplementa historiam ecclesiasticam Graecorum saec. XI et XII spectantia* (Tübingen 1832), S. 3.

zeichnet wird. Johannes der Italer, wegen seiner dialektischen Gewandtheit von Zeitgenossen überschwenglich bewundert, von Anna Komnena (V, 8) wegen seiner Mafslosigkeit und Unbändigkeit heftig getadelt, war neben seiner Beschäftigung mit Aristoteles auch als Ausleger Platons thätig<sup>1)</sup>, doch ruhte der Schwerpunkt seiner Thätigkeit in seiner Auslegung des Stagiriten, soweit wir wenigstens bis jetzt Kunde davon haben. Er schrieb einen Kommentar zum zweiten, dritten und vierten Buche der Aristotelischen Topik, der handschriftlich (u. a. Cod. Marcian. 265 und Cod. Vatican. 316 und 1457) vorhanden ist und den jüngst S. Mekler für Max Wallies<sup>2)</sup> aus Cod. Vindob. phil. gr. 203 abgeschrieben hat. Es fehlt jede handschriftliche Spur davon, daß Johannes etwa auch die letzten Bücher der Topik erläutert habe. Sein Kommentar stimmt wörtlich mit Alexander von Aphrodisias überein, dem er selbst nichts hinzugefügt, ja den er höchst wahrscheinlich schon nicht mehr vollständig gekannt hat, so daß des Italers Werk nur textkritisch in Betracht kommt.

In welcher Weise Psellos' Verdienste um die platonische Philosophie auch von seinen Zeitgenossen anerkannt und gewürdigt wurden, dagegen über Johannes Italos das Urteil so ganz anders lautete, dafür zeugt besonders jene von einem Kappodokier, der sich Timarion nennt, bald nach Psellos' Tode unter der Aufschrift *Τιμαρίων ἡ περὶ τῶν κατ' αὐτὸν παθημάτων* veröffentlichte geistvolle Schrift, welche zuerst von Hase in den *Notices et extraits des manuscrits* IX, 2 S. 125—268 mitgeteilt, dann von Ellissen in seinen „*Analekten der mittel- und neu-griechischen Literatur*“ Bd. IV (Leipzig, O. Wigand 1860), S. 41—186 in griechischem Wortlaut nebst deutscher Übersetzung und trefflichen Anmerkungen herausgegeben worden ist (vgl. Krumbacher, *Gesch. d. byz. Litt.* S. 193). Dieselbe zeigt, wie die von Psellos wieder zu Ehren gebrachte platonische Philosophie in so hohem Grade erfreuliche Früchte trug, daß sie sogar die christlichen Meinungen der damaligen Weisen, in erster Linie des Aristotelikers Johannes des Italers, der Psellos' Schüler war, zu verurteilen sich erlauben durfte. Nach der Weise der Totengespräche des Lukianos schildert Timarion seine Hinabkunft in

1) Anna Comnena V, 8, S. 179, 16 ff.: *ἐνθα καὶ τοῦ Ψελλοῦ μεταχωρήσαντος Βυζαντιόθεν μετὰ τὴν ἀπόκαρσιν αὐτοῦς φιλοσοφίας ἀπάσης προέστη διδάσκαλος, ὕπατος τῶν φιλοσόφων χρηματίας, καὶ τὰς τε Ἀριστοτελικὰς βίβλους καὶ τὰς Πλατωνικὰς ἐξηγεῖσθαι ἐσπούδαξε. καὶ ἦν μὲν τῷ δόξαι πολυμαθέστατος, δεινὸς δὲ μᾶλλον εἶπερ τις ἄλλος διερευνῆσθαι τῶν ἀνθρώπων τὴν δεινотάτην περιπατητικὴν καὶ αὐτῆς πλέον τὴν διαλεκτικὴν.*

2) Max Wallies, *Die griechischen Ausleger der Aristotelischen Topik* (Berlin 1891, Progr. Nr. 65), S. 23/24.

die Unterwelt. Hier sieht er neben den Weisen des alten Hellas auch die vor kurzem zu den Abgeschiedenen versammelten drei Lehrer der philosophischen Wissenschaften an der Akademie zu Byzanz, Michael Psellos, Johannes den Italer und Theodoros von Smyrna. Der Aristoteliker Johannes, der schon bei Lebzeiten wegen der unruhigen, klopf-fechterlichen Art seines Unterrichts und besonders seiner herausfordernden, sinnlosen Glaubenssätze, welche er aufstellte, die rechtgläubige Kirche aber erbittert verwarf — u. a. Seelenwanderung, platonische Ideenlehre (Niketas a. a. O. S. 2), — verurteilt worden war, wird von den Philosophen mit Entrüstung zurückgewiesen als einer, der über Gebühr sich christlich gebärdet hat; von dem Kyniker Diogenes durchgebläut, beruft er sich vergeblich auf seine Übereinstimmung mit dem Stagiriten. Den Platoniker Psellos aber, der samt Asklepios und Hippokrates unter die Beisitzer des unterirdischen Gerichtshofes versetzt ist, nehmen die hellenischen Philosophen wohlwollend auf; überschwenglich preisen ihn die Sophisten, nur lassen sie ihn ein wenig die Geißel ihres Spottes fühlen ob seiner zu schmeichelhaften Lobsschrift auf den elenden Konstantinos Monomachos. Die Richter halten Gericht über ihn, Aristarchos waltet des Amtes als Gerichtsschreiber, während Phrynichos ihm zur Seite steht, sodann wird das überaus günstige Urteil vor aller Ohren verlesen. Da nähert sich der Byzantiner: *Καὶ τοῖς μὲν φιλοσόφοις προσιὼν* — erzählt Timarion — *ἡδέως ἡσπάζετο παρ' αὐτῶν καὶ τὸ Χαῖρε Βυζάντιε πυκνὸν ἐλέγετο. πλὴν ἰστάμενος ὠμίλει τοῦτοις· καὶ οὔτε αὐτοὶ τοῦτον ἐκάθιζον, οὔτε αὐτὸς ἐπεβάλλετο. Παριὼν δὲ ἐπὶ τοὺς σοφιστὰς διαφερόντως ἐτιμᾶτο, καὶ πάντες αὐτῷ ἐξανίσταντο· καὶ ἡ μέσον ἐκάθητο πάντων, ὅποτε αὐτὸς ἀφ' ἑαυτοῦ ὠκλαζεν, ἡ πάντων ὑπερεκάθητο, ἐκείνων βραβευσάντων τὸ ἔδρασμα, θαυμαζόντων αὐτοῦ τῆς ἀπαγγελίας τὸ χάριεν, τὸ γλυκύ, τὸ σαφὲς τῆς λέξεως, τὸ κοινόν, τὸ σχέδιον τοῦ λόγου καὶ πρόχειρον, τὸ πρὸς πᾶν εἶδος λόγου ἐπιτήδειον καὶ οἰκεῖον καὶ „Ὡ βασιλεῦ ἦλθε“ συχνάκις αὐτῷ ἐπέλεγον· λόγος δὲ οὗτος ἦν αὐτῷ πρὸς βασιλέα πεπονημένος, ὡς ἔμαθον ἐρωτήσας καὶ περὶ τοῦτου.* Wir lesen diesen *Λόγος ἐγκωμιαστικὸς* des Psellos auf Konstantinos Monomachos mit diesem Anfang jetzt bei Sathas, Biblioth. Gr. medii aevi V, S. 106 ff. — Ich habe diesen Hinweis auf den Platoniker Psellos und seinen Nachfolger, den Aristoteliker Johannes Italos, des Eustratios Lehrer, aus dem Grunde hier für wohlangebracht gehalten, weil auch des Eustathios Endschiedsal mit dem des ersteren, wie wir sehen werden, überraschende Ähnlichkeit hat.

Wenden wir uns jetzt zu den theologischen Schriften des Eustratios und zur Frage nach der Zeit ihrer Abfassung, bezw. der Lebenszeit ihres Verfassers.

Demetrakopulos, der im Vorwort zu seiner „Bibliotheca ecclesiastica“ alle hierher gehörigen Schriften des Eustratios aufzählt, hat sich gleichwohl um die zeitliche Anordnung derselben nicht gekümmert. Wir können drei Gruppen von Schriften unterscheiden:

1) Schriften, welche auf ein unter Alexios Komnenos fallendes Nachspiel des Bilderstreits,

2) Schriften, welche auf die Verhandlungen mit der abendländischen Kirche über den Gebrauch des ungesäuerten Brotes im h. Abendmahl und über den Ausgang des h. Geistes,

3) Schriften, welche auf die mit einem Manichäer oder Armenier über die beiden Naturen in Christus geführten Streitgespräche Bezug haben.

Die Abfassung der ersten Gruppe von Schriften, die auf ein Nachspiel des Bilderstreits bezüglich sind, führt uns schon erheblich über die von Nicolai und Demetrakopulos als Blütezeit des Eustratios angenommenen Jahre hinaus. Achten wir auf die merkwürdigen Zeitumstände, wie sie uns von Anna Komnena im Anfange des fünften Buches ihrer „Alexiás“ geschildert werden.

Kaiser Alexios, der ein gewaltiges Heer von 70000 Mann, darunter zahlreiche Warangen, Angelsachsen und Dänen, zusammengebracht hatte, um die seinem Reiche von den unaufhaltsam auf der Balkanhalbinsel vordringenden Normannen drohende Gefahr abzuwenden, war im Sommer des Jahres 1081 auf dem alten Schlachtfelde Cäsars und Pompejus' von Robert Guiscard entscheidend geschlagen worden. Sechstausend Mann waren auf dem Platze geblieben; der Kaiser, nur mit Mühe entkommen, sammelte mit seinem Feldherrn Georgios Paläologos die Trümmer seines Heeres in Thessalonike. Guiscard belagerte jetzt, damit beginnt die Kaisertochter das fünfte Buch ihres Geschichtswerkes, das feste Dyrrhachion, das im Februar 1082 durch Verrat in seine Hand fiel. Immer drohender näherte sich nunmehr die Gefahr von seiten der furchtbaren Feinde. Alexios aber verzagte nicht. Während seine Gesandten sich noch um die Bundesgenossenschaft Kaiser Heinrichs IV, des heftigen Gegners Papst Gregors VII und Robert Guiscards, bewarben, gelang es ihm, die gegen den Normannenfürsten erbitterten italienischen Bewohner Apuliens und Kalabriens und mit ihrem Herzog entzweite Normannen zu einem Aufstande zu erregen, der im Frühling 1082 losbrach und Guiscard nötigte, den makedonischen Kriegsschauplatz zu verlassen und sich persönlich nach Italien zu begeben. Rastlos rüstete jetzt der Kaiser, um das Verlorene wieder zu erobern und die gefürchteten Fremdlinge durch Gewinnung thatkräftiger Bundesgenossen los zu werden. Aber woher die Mittel nehmen? Die kaiserlichen Kassen waren durch Alexios'

Vorgänger Nikephoros Botaniates (1078—1081) derartig erschöpft, daß, nach Annas Zeugnis, die Pforten der Schatzhäuser gar nicht mehr geschlossen, sondern ungehindert von jedem betreten wurden, der durch sie hindurchgehen wollte.<sup>1)</sup> Da opferte die kaiserliche Familie in erster Linie ihre von väterlicher und mütterlicher Seite ererbten Kostbarkeiten, in der Hoffnung, auch andere Begüterte durch ihr Vorbild zur Nacheiferung anzuspornen. Doch die Anforderungen waren zu groß; man sah sich genötigt, der Frage näher zu treten, in welcher Weise die reichen Schätze der Kirchen und Klöster zur Abwendung der Not des Reiches heranzuziehen seien, und Anna Komnena hat die bestimmenden Gesichtspunkte klar angegeben.<sup>2)</sup> Des Kaisers Bruder, der Sebastokrator Isaak, veranlaßte den Zusammentritt der Synode und legte die Notlage und die Gründe für die beabsichtigten außerordentlichen Mafsregeln dar. Die Geistlichkeit, der sich Alexios bei seinem Thronraub zur Beschwichtigung der empörten Bürger der Hauptstadt durch Übernahme einer schweren persönlichen, auf seinen Wunsch vom Patriarchen und der Synode über ihn verhängten Buße äußerst entgegenkommend erwiesen hatte, liefs den Kaiser jetzt nicht im Stich. Und so wanderten denn kirchliche Kostbarkeiten aller Art, heilige Gefäfsse, kostbare Silber- und Goldbekleidungen von den Thüren der Kirchen in die Münze, um die nötigen Geldmittel für die kräftige Fortführung des Krieges zu gewinnen. Als die silbernen Platten von den Thoren der Chalkopratienkirche, die auf die zwölf Hauptfeste bezügliche Darstellungen in getriebener Arbeit zeigten, gelöst wurden, um eingeschmolzen zu werden, da erhob der Bischof Leon von Chalkedon, ein frommer Mann von rauhem, abstofsendem Wesen, aber ein beschränkter Eiferer, seine Stimme in der Volksmenge gegen dieses von ihm als Heiligtumsschändung bezeichnete Verfahren. Er nannte es offen Bilderstürmerei (*είκονομαχίαν πρόδηλον τὸ γεγονός κατανόμαζεν*, sagt

1) Anna Komnena V, 1, S. 156, 3: διὰ τοῦτο γούνη ἐδεῖτο συμμάχων· τὸ δὲ ἄτερ χρημάτων οὐκ ἐνῆν· τὰ δὲ οὐ παρῆν τῶν βασιλικῶν ταμείων ἐπὶ μηδεμὶ δέοντι κενωθέντων ὑπὸ τοῦ προβεβασιευκότος Νικηφόρου τοῦ Βοτανειάτου τοσοῦτον, ὥς μηδὲ τῶν ταμείων κελεῖσθαι τὰς πόλεις, ἀλλ' ἀνέτως πατεῖσθαι παντὶ τῷ βουλομένῳ δι' αὐτῶν ὁδεύειν.

2) A. a. O. S. 157, 17 ff.: καὶ μετὰ τῶν ἄλλων εὐρηκότας ὅτι περὶ ἐπ' ἀναγκῇ αἰχμαλώτων τὰ τῶν ἁγίων τοῦ Θεοῦ ἐκκλησιῶν ἱερὰ ἔξεστιν ἐκποιεῖσθαι (ἐὼρων δὲ οὐ καὶ τῶν Χριστιανῶν, ὅσοι περὶ τὴν Ἀσίαν ὑπὸ τὴν βαρβαρικὴν ἐτέλουν χεῖρα καὶ ὅποσοι τὴν σφαγὴν ἐξέφυγον, ἐμπαίνοντο διὰ τὴν μετὰ τῶν ἀπίστων συνανάστροφον). ὀλίγα τινὰ τῶν πάλαι ἡρηγνόντων ἱερῶν καὶ καταλελυμένων ὥς εἰς μηδεμίαν χρεῖαν συντελοῦντα, ἀλλ' ἀφορμὴν μόνον ἱεροσυλίας καὶ ἀσεβείας ἔμα τοῖς πολλοῖς παρεχόμενα ὥς ἕλην χαράγματος εἰς μισθὸν τοῖς στρατιώταις καὶ συμμάχοις τὰ τοιαῦτα χρηματίζειν ἐσκέψαντο.

Niketas a. a. O. S. 6) und führte, die kaiserliche Langmut und Gütemißbrauchend, so oft er von Chalkedon aus in Byzanz erschien, ohne jede Rücksicht auf die Not des Reiches und die Beschlüsse der Synode, so freche, aufrührerische Reden, daß er des Kaisers Bruder auf das heftigste erbitterte. Inzwischen war Alexios wieder ins Feld gerückt. Aber die Normannen hatten ihn im Jahre 1083 mit seinem neuen Heere zweimal, im Frühjahr bei Johannina, im Spätsommer bei Arta, schwer geschlagen. Er selbst war darauf nach Konstantinopel zurückgekehrt und erwartete hier vorläufig das Beste von der Widerstandskraft der makedonischen Festungen. Jetzt erschien Leon abermals in der Hauptstadt und griff den Kaiser noch unverschämter an. Der längst begrabene Bilderstreit schien wieder aufzuleben; Leon lehrte und predigte überall, die heiligen Bilder würden in eigentlichem, nicht in übertragenem Sinne verehrt (*λατρευτικῶς, οὐ σχετικῶς δὲ προσκυνεῖσθαι τὰς ἁγίας εἰκόνας παρ' ἡμῶν*, lautete seine Formel, bei Anna Komn. S. 159, 8). Hierbei brachte er manches in verständiger und geistlicher Weise vor, in einigen Punkten aber lehrte er entschieden verkehrt, Anna Komnena läßt es unentschieden (S. 159, 11/12), ob aus Streitsucht und Haß gegen den Kaiser, oder aus Unwissenheit. Denn zu wissenschaftlicher Begründung seiner Ansichten fehlte es ihm durchaus an der notwendigen Bildung (*ἐξακριβοῦν γὰρ ἀσφαλῶς τὸν λόγον οὐκ εἶχεν, ὅτι λογικῆς μαθήσεως ἀμέτοχος ὑπῆρχε παντάπασιν*). Er berief sich darum, so ergänzt Niketas der Kaisertochter Bericht, auf die Hauptwortführer im Bilderstreit, Nikephoros und Theodoros von Studion, aber auch dies nicht in angemessener, unanstößiger Weise (*οὐχ ἁρμοδίως πάντη καὶ ἀπροσοκόπως*). Es wird besonders Theodoros' berühmtes Rundschreiben an die Mönche gewesen sein, auf welches Leon zurückgriff. Denn dieses gerade enthält in bündiger Fassung die auch sonst von Theodoros in anderen Schriften wiederholten Gedanken, welche Leon von Chalkedon jetzt vorbrachte: „Christus kann, weil wahrer Mensch, räumlich umgrenzt werden, also darf man ihn auch abbilden, und wenn man nun dieses Bild verehrt, so betet man in ihm Christum selbst an. Die Gegner heben die Menschwerdung Christi auf, denn indem sie ihn als unumgrenzbar hinstellen, beseitigen sie die charakteristischste Eigentümlichkeit der menschlichen Natur und nehmen dem Herrn diese Natur, wodurch er aber selbstverständlich auch aufhört, der Heiland und Mittler der Menschen zu sein.“ „Die Scheidung zwischen Urbild und Abbild ist durchaus unzulässig; denn wie man im gewöhnlichen Leben von einem Bilde des Kaisers oder des Petrus sagt: 'das ist der Kaiser', oder 'das ist Petrus', so wird man doch auch wohl bei einer bildlichen Darstellung des Herrn den entsprechen-

den Ausdruck anwenden dürfen. Urbild und Abbild sind für die fromme Verehrung untrennbar verbunden; in dem letzteren stellt sich das erstere dar, und darum darf das Abbild mit dem Namen des Urbildes bezeichnet werden. Darum kann, ja muß man sagen: Dargestellt wird nicht das Bild Christi, sondern Christus selbst.“<sup>1)</sup> Vergebens bemühte sich der Kaiser, den Eiferer zu einer Änderung seiner Ansicht in der Bilderfrage zu bestimmen; vergebens bat er ihn, von seinem Hasse gegen ihn zu lassen; vergebens versprach er, alles den Kirchen Genommene reichlich wieder zu ersetzen: Leon bestand auf seinem Kopfe, und deswegen ward er durch die Synode seines Amtes entsetzt. Und als er auch jetzt nicht ruhte und die Kirche durch seine Sonderlehren zu beunruhigen fortfuhr, wurde er zur Verbannung nach Mesembria am Pontos Euxeinos verurteilt, einem Geschick, das ihm durch Alexios' Gnade und Freigebigkeit ganz außerordentlich erleichtert wurde, wenn er auch aus Groll gegen den Kaiser später dieselbe auszuschlagen für gut befand.

In jene Zeit des erbitterten Kampfes Leons gegen den Kaiser, durch welchen die unseligen Bilderstreitigkeiten zu neuem Leben erweckt zu werden schienen, d. h. in das Jahr 1083 fällt Eustratios' von Nikäa Dialog über die Bilderverehrung, welchen Demetrakopulos a. a. O. S. 127—151 zum ersten Male veröffentlicht hat. Die dort sich findende Überschrift giebt über Zweck und Absicht des Dialogs genügende Auskunft: *Διάλογος ἐκτεθεὶς ὅτε ἡ ἀμφισβήτησις περὶ τῶν ἁγίων εἰκόνων ἐγένετο, πῶς δεῖ προσκυνεῖσθαι καὶ τιμᾶσθαι αὐτάς σχετικῶς ἢ λατρευτικῶς, τοῦ τῆς ἐν Βυθυνίᾳ Χαλκηδόνος μητροπολίτου Λέοντος καὶ τῶν συνισταμένων αὐτῷ πρὸς τὸ λοιπὸν ἅπαν πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας ἀντιπιπτόντων καὶ λατρευτικὴν ἀπονέμειν φιλονεικούντων τὴν προσκύνησιν ταῖς γεγραμμέναις εἰκόσι τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ, ἣν μόνῃ τῇ θεότῃ ἡ ἐκκλησία ἔλεγεν ἐποφείλεσθαι, τῇ δὲ ἁγίᾳ εἰκόνι τὸ σχε-*

1) Migne, Patrol. Gr. XCIX, 1132 B: *πῶς αὐτῷ ἔξει τὸ κατὰ πάντα ὅμοιον ἡμῖν, ὃν ἀδελφὸς κέκληται· εἴπερ οὐ τὸ περιγραφῆς ἰδιῶμα καθ' ἡμᾶς τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ εἰληφῶς δεικνύται; οὐκοῦν ἀδελφὸς οὐδ' οὐ μὴν ὅμοιος ἡμῖν· διὰ τοῦτο οὐδὲ ἄνθρωπος. Οὕτω συνήκται ἐν τοῦ μὴ λέγειν αὐτοὺς Χριστὸν καθ' ἡμᾶς εἰκονίζεσθαι· καὶ οὕτως ἀποσκευάζονται τὴν σωτήριον οἰκονομίαν. — 1184 C: καὶ ἐπὶ βασιλέως καὶ παντὸς ἀνθρώπου καὶ παντὸς εἶδους ἀληθὲς ἡμῖν λέγειν, ὅτι βασιλεὺς λέγεται καὶ ἡ τοῦ βασιλέως εἰκὼν, φησὶν ὁ θεὸς Βασίλειος· καὶ Πέτρος ἡ Πέτρον εἰκὼν· καὶ Παῦλος ἡ Παύλου εἰκὼν· τοιγαροῦν, καθάπερ Βασίλειος ἔφη, καὶ Χριστὸς ἡ Χριστοῦ εἰκὼν . . ἐν τῇ εἰκόνι τὸ ἀρχέτυπον ἐκφαίνεται· καθὰ καὶ ἀρχαρίστον ἐστὶ θάτερον θατέρον τῇ προσκυνήσει· διὰ τοῦτο καὶ τὴν κλῆσιν τοῦ πρωτοτύπου ἔχει τὸ εἰκόνισμα . . ἐγγραφεῖσθαι τῷ πῖνακι οὐχ ἡ εἰκὼν Χριστοῦ, ἀλλὰ Χριστός. — Thomas, Theodor von Studion und sein Zeitalter (Osnabrück 1892), S. 128. 130.*

τικόν τε καὶ ἀναφορικὸν τῆς προσκυνήσεως ἐφαρμόττειν καὶ τῆς τιμῆς. Geführt wird das Gespräch zwischen dem *ΦΙΛΟΣΤΗΝΘΗΣ*, dem Gewohnheitsliebenden, und dem *ΦΙΛΑΛΗΘΗΣ*, dem Wahrheitsliebenden. In letzterem dürfen wir die Persönlichkeit des Eustratios, in ersterem die des chalkedonischen Bischofs sehen. Das Gespräch ist ein äußerst lebhaftes und zeigt Eustratios' ausgezeichnetes schriftstellerisches Geschick von der vorteilhaftesten Seite. Beiläufig sei bemerkt, daß auch dieser philosophisch trefflich geschulte Mann, wie so viele andre große Theologen der mittelalterlichen griechischen Kirche, in dieser wie in anderen Schriften für die von ihm gegebenen Darlegungen sich gelegentlich (S. 133/134) auf Dionysios, den großen Mystiker, beruft (καὶ τούτων διδάσκαλος ἀκριβὴς ὁ τὰ θεῖα πάνσοφος Διονύσιος). Auf die zwischen den beiden sich unterredenden Theologen vorgebrachten Beweisgründe in der Frage der Bilderverehrung näher einzugehen, scheint mir völlig unnötig zu sein. Beachtenswert aber ist Eustratios' verständige theologische Stellung, die er am Schluß seines Dialogs dem Gegner also umschreibt (S. 151): Ὅσα μὲν γὰρ — sagt er — τοῖς θεόπταις καὶ ἀποστόλοις καὶ τοῖς θεοπνεύστοις πατράσιν ἡμῖν παραδίδονται, ταῦθ' ὡς ἀναγκαῖα ἡγοῦμαι καὶ ἀπαραίτητα. Εἰ δέ τις εὐρεθήσεται ταῖς ἐκείνων ἀντιβαίνων διδασκαλίαις, οὐδέποτε πεισθῆναι ἀνέσχωμαι, ὅστις ἂν εἴη ὁ παρeisάγων αὐτό. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸς εἰ ποτέ τι ἀγνοήσας ἐρῶ, καὶ φανῇ τοῦτο ἀπᾷδον τῶν ἀποστολικῶν καὶ πατρικῶν παραδόσεων, ἀφίσταμαι τούτου μὴ ἐνδοιάξω μηδέν, ὡς τὴν ἀληθεῖαν καὶ ἑαυτοῦ προτιμῶν. Dieselben Gedanken, welche Eustratios in der genannten Schrift in die kunstvolle Form eines geschickt geführten Gesprächs gekleidet, hat er noch einmal in einer anderen in syllogistischer Weise behandelt. Sie schließt sich bei Demetrakopulos an jene an mit der Aufschrift: Τοῦ αὐτοῦ περὶ τοῦ τρόπου, τιμῆς τε καὶ προσκυνήσεως τῶν σεβασμίων εἰκόνων συλλογιστικῇ ἀπόδειξις (S. 151—160). Eustratios beruft sich in der Frage der Bilderverehrung zum Schluß auf die Väter, deren Ansicht er bündig also zu der seinen macht (S. 159): Σχετικὴν δὲ ἡμᾶς οἱ πατέρες, ἀλλ' οὐ λατρευτικὴν ἐδίδαξαν τὴν τιμὴν ταῖς ἀγίαις εἰκόσι προσφέρειν καὶ τὴν προσκύνησιν, ὡς σχέσιν ἐχούσαις πρὸς τὰ οἰκεῖα πρωτότυπα· καὶ αὕτη πανταχοῦ ἢ παράδοσις τοῖς θεοπνεύστοις ἐκείνοις διακεκήρυκται· λατρεῖαν δὲ εἰκότος ἢ ἐν εἰκόνι οὐδαμῇ οὐδαμῶς παραδιδόντες εὐρίσκονται, μᾶλλον γε μὴν καὶ ἀναιροῦντες καὶ ὡς ἀσεβεῖς γενναιότατα τὸ οὕτω δοξαζόμενον ἢ λεγόμενον. — Diese Schriften fallen also, wie aus den geschilderten Zeitumständen und der der ersteren selbst handschriftlich beigefügten Bemerkung mit Notwendigkeit geschlossen werden muß, in das Jahr 1083, was bisher niemand bemerkt hat. Da für alle von



Demetrakopulos aus Cod. 353 der Moskauer Synodallbibliothek zum ersten Male herausgegebenen Schriften des Eustratios die Anfangsbezeichnung *ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΝΙΚΑΙΑΣ* (ihr gleich zu achten das bei allen folgenden sich findende *ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ*) maßgebend ist, so ist das Geburtsjahr des Eustratios um 1050 anzusetzen. So viel von der ersten Gruppe seiner Schriften.

Die zweite Gruppe der Schriften des Eustratios bezieht sich auf die Verhandlungen mit der römischen Kirche, über die wir uns um ihres im Verlauf der byzantinischen Geschichte so oft wiederkehrenden — daher gleichartiges Gepräge und dieselben Gedanken aufweisenden — Inhalts willen kürzer fassen können. Zu den vielfachen Versuchen, zwischen der römischen und griechischen Kirche eine Einigung oder doch eine gegenseitige Annäherung herbeizuführen, gehört auch der vom Jahre 1112. Als Vertreter der abendländischen Lehre wurde vom Papst Paschalis II der Erzbischof von Mailand Petrus Chrysolanus (Grosolanus) nach Konstantinopel geschickt. Vor Kaiser Alexios, der Synode und den höchsten Reichsbeamten legte dieser die Lehre der abendländischen Kirche vom Ausgang des h. Geistes in ausführlicher Rede dar.<sup>1)</sup> Ihm antworteten die hervorragendsten Geistlichen in der Umgebung des Kaisers, zunächst und zwar aus dem Stegreif Johannes Phurnes, der Mönch und Kloostervorsteher vom Berge Ganos, dessen Verteidigungsschrift für die griechische Lehre vom heiligen Geiste gegen den Erzbischof von Mailand gleichfalls von Demetrakopulos (a. a. O. S. 36—47) herausgegeben worden ist. Ganz besonders aber verteidigte die griechische Lehre vom Ausgang des h. Geistes und vom ungesäuerten Brot im h. Abendmahl in wiederholten Streitgesprächen vor dem Kaiser Eustratios von Nikäa. Schriftlich legte derselbe die damals entwickelten Gedanken in vier Werken nieder, die uns jetzt sämtlich bei Demetrakopulos zugänglich sind:

1) *Ἐκθεσις τῆς γεροννίας διαλέξεως ἐνώπιον τοῦ ἀντοκράτορος κυροῦ Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ πρὸς Γροσολάνον ἀρχιεπίσκοπον Μεδιο-*

1) Er legte das mündlich Vorgetragene sodann in einer besonderen Schrift vor. Diese ist u. a. handschriftlich erhalten in Cod. Paris. 2830, in welchem des Nikolaos von Methone Schriften „Vom Ausgang des h. Geistes“ und „Vom Ungesäuerten“ (vgl. Byz. Zeitschr. I, S. 459, Anm. 1) überliefert sind, mit der Aufschrift: *Διάλεξις Πέτρου Λατίνου ἐπισκόπου Μεδιολάνων μετὰ τοῦ μοναχοῦ κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Φουρνῆ, τοῦ Πρώτου ὄρους τοῦ Γένου, περὶ τῆς ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου πνεύματος* — und dem Anfang: *Ἀκουσον καὶ νόησον ὃ πρὸς σὲ φθίγγομαι ἐγὼ, τοῦ θεοῦ ἐπιπνέοντος, φρονιμώτατε καὶ ἀνεξίκακε δυνατὲ καὶ πάτερ βασιλεῦ Ἀλέξει . . . κτλ.* (Simonides, *Ὁρθοδόξων Ἑλλήνων θεολογικαὶ γραφαὶ τέσσαρες*, S. 143).

λάνων περὶ τῆς τοῦ παναγίου πνεύματος ἐκπορεύσεως, πρὸ τῶν ἀντιρρητικῶν φηθεῖσα (Bibl. eccl. S. 84—99).

2) Λόγος πρὸς τοὺς λέγοντας, ὅτι ἐκ τοῦ πατρὸς καὶ ἐκ τοῦ υἱοῦ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐκπορεύεται, κατασκευάζων ὅτι ἐκ τοῦ πατρὸς διὰ τοῦ υἱοῦ, οὐχὶ δὲ καὶ ἐκ τοῦ υἱοῦ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐκπορεύεται (Bibl. eccl. S. 47—71).

3) Λόγος δεύτερος περὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος (Bibl. eccl. S. 71—84).

4) Λόγος πρὸς τοὺς Λατίνους περὶ τῶν προσφερομένων ἀξύμων, ἅτε παρὰ τοὺς θείους κανόνας ταῦτα ποιοῦντας (Bibl. eccl. S. 100—127).

Zu diesen vier uns jetzt vorliegenden Schriften des Eustratios kommen, als der zweiten Gruppe zugehörig, noch folgende bisher nicht veröffentlichte:

5) Λόγος περὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος· μετὰ τοῦτον δὲ καὶ ἡ παρ' αὐτοῦ ἀντιρρησις κατὰ τῶν προλεχθέντων τῷ Μεδιολάνων περὶ τῆς ἐκ τοῦ υἱοῦ ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου πνεύματος, οὗ ἡ ἀρχὴ „Τοῖς φιλοσόφοις βασιλεῦσι τοὺς λόγους, τοῖς εὐσεβῶς κρατοῦσι τὰ ὑπὲρ εὐσεβείας σπουδάσματα“. In der Moskauer Handschrift ist nach Demetrapoulos (a. a. O. S. 17) vermerkt, daß diese Schrift dem 2. Buche über den h. Geist (3.) folgen muß.

6) Λόγος ἀντιρρητικὸς πρὸς τὰ προφερόμενα παρὰ τοῦ Μεδιολάνων περὶ τῆς ἐκ τοῦ πατρὸς καὶ ἐκ τοῦ υἱοῦ τοῦ πνεύματος ἐκπορεύσεως, οὗ ἡ ἀρχὴ „Πάλιν Λατῖνος ἡμῖν καὶ πάλιν ζητήσεις περὶ τοῦ πνεύματος“. Auch betreffs dieser Schrift findet sich die handschriftliche Bemerkung, daß sie sich der Darlegung des Gesprächs mit dem Mailänder Erzbischof anschließen muß.

7) Λόγος τρίτος περὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος πρὸς τὸν αὐτόν, οὗ ἡ ἀρχὴ „Ἐτι προστίθῃσιν ὥσπερ τοῖς προφερομένοις ἐναβρυνόμενος“.

8) Λόγος δεύτερος περὶ τῶν ἀξύμων, οὗ ἡ ἀρχὴ „Ἐδεῖ μὲν ἀνηρημένου καθόλου τοῦ γράμματος, ὥς μηδὲν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπολείπεσθαι, μηκέτι δεῖσθαι λόγων ὥς μέρους ἀναίρεσιν· ἐπεὶ δ' εἰκὸς ἐστὶ τὴν διὰ μακροῦ τοῦ χρόνου κεκρατηκυῖαν συνήθειαν ἐρεθίζειν ἔτι Λατίνους εἰς ἐνστασιν“. Die Schrift bildet natürlich den zweiten Teil zu der unter Nr. 4 verzeichneten. Wir werden zum Schluß noch sie zu erwähnen Veranlassung haben.

Wenn wir das wissenschaftliche Gepräge dieser Schriften kurz bezeichnen wollen, so haben sie am meisten Ähnlichkeit mit denen des Nikolaos von Methone, von denen ich in der Byz. Ztschr. I, S. 438—478 ein anschauliches Bild entworfen zu haben glaube. Beide Männer zeigen die gleiche tüchtige philosophische und rhetorische Durchbildung, wenngleich Eustratios dem methonensischen Bischof in schriftstellerischer Gewandtheit vielleicht noch überlegen ist; von beiden werden fast die

selben Schriftstellen zum Beweise herangezogen und erläutert; bei beiden stoßen wir auf dieselben Gewährsmänner, insbesondere Gregorios von Nazianz (S. 68) und Dionysios den Areopagiten (S. 66. 74. 85. 95), bei Eustratios aber, dem, wie es scheint, gelehrteren Streiter, noch auf zahlreiche andere, die wir bei Nikolaos nicht finden, wie Augustinus, Ambrosius, Hippolytos, Johannes von Damaskos u. a. In letzterer Beziehung ist eine Stelle des zweiten Buches über den h. Geist (3.) beachtenswert. Dort beruft sich Eustratios auf Justinus, den Märtyrer und Philosophen, ἐν πρώτῳ τῶν αὐτοῦ περὶ τῆς ὁρθῆς ὁμολογίας καὶ πίστεως und führt (S. 78/79) das ganze 17. Kapitel (p. 389) der Schrift an, wie es v. Otto (Corp. apolog. christ. IV, 62. 63) bietet. Er hat die Schrift nur in der erweiterten Fassung gekannt, aus der ich die durch eine Reihe von Handschriften vertretene kürzere herausgeschält und diese als die seiner Zeit vornehmlich in Kappadokien viel gelesene und so dem Nazianzener Gregorios bekannt gewordene Schrift des Apollinarios von Laodicea Περὶ τριάδος nachgewiesen habe.<sup>1)</sup> Ich hätte die Benutzung des 17. Kapitels durch Eustratios in der Adnotatio zu dem von mir gegebenen echten Texte („Apollinarii Laodiceeni quae supersunt dogmatica“, im Anhang zu meinem „Apollinarios von Laodicea“, XI. Περὶ τριάδος S. 353, 31 — S. 363, 19) S. 444 ebensogut verzeichnen müssen, wie etwa die Anführungen des Euthymios Zigabenos: es geschieht hiermit nachträglich.<sup>2)</sup> — Zu den oben genannten Schriften des Eustratios, außer denen die gleichzeitigen des Niketas Seides aus Ikonion, des Smyrners Theodoros Kuropalates und des Philosophen

1) In meiner Abhandlung „Die doppelte Fassung der pseudojustinischen Ἐκθesis πίστεως ἥτοι περὶ τριάδος“ in der Zeitschr. f. Kirchengesch. VI, S. 1—45 und in meinem „Apollinarios von Laodicea“ (Leipzig 1892), S. 158—182.

2) Ich gebe hier kurz die Textabweichungen von meiner bzw. der v. Otto-schen Ausgabe. Editionis Ottonianae p. 63 verba [Ἐμβηθι — λύσω] etiam ab Eustratio perscripta ad recensionem pertinent amplificatam, de qua conferas velim quaestionem meam supra citatam p. 38. Eustratius post ἐφικτὸν habet ἐν. Iam videas editionem meam p. 362, 29 ἀκούσωμεν δὴ] δὴ omisit Eustr. 30 κατ' οὐσίαν καὶ] καὶ deest apud Eustr. — 363, 1 τὸ λεχθὲν] λέγειν Eustr. — In Ottonianae editionis verba p. 62/64 [Ὁδ — διαλεγόμενος] eadem quadrant, quae supra posui, v. quaestionem meam p. 39. In cod. Mosqu. pro ὑποσταλείην legitur ἀποσταλείη, quod Demetracopulus correxit in ὑποσταλείη, recte, nam apte sequitur apud Eustratium enuntiati illius subiectum ὁ λόγος. — 363, 4 αὐτοῦ] αὐτοῦ Eustr. — 5 ἔχοι] ἔχει Eustr. — 6 οὐτι] οὐ Eustr. εἰς αὐτὸν τῶν λοιπῶν] τῶν λοιπῶν εἰς αὐτὸν Eustr. — 11 ἄτε θεὸν] ἄτε δὴ θεὸν Eustr. — 12 ἀσθενεῖς ὀφθαλμοὺς καὶ λημῶντας τῷ ῥύπῳ τῶν ἀμαρτιῶν] apud Eustratium verba [τοῦς] ὀφθαλμοὺς leguntur post ἀμαρτιῶν. — 13 οἰκεῖον ναόν, οἶον] οἶον om. Eustr. — 16 τοῖς πᾶσιν ὁμοίως] τοῖς πᾶσιν ἅμα Eustr. — 18 οὐχ ὁμοίως τοῖς] οὐχ ὁμοίως καὶ τοῖς Eustr.

Niketas aus Byzanz als solche erwähnt werden, welche durch die Streitgespräche mit dem Vertreter der römischen Kirche veranlaßt wurden, sei schliesslich noch die Bemerkung gestattet, daß jene Verhandlungen völlig ergebnislos verliefen, obwohl der theologisch wohlbewanderte Kaiser selbst in dieselben eingegriffen hatte. Diese Thätigkeit des Alexios bezeugt uns nur Eustratios selbst, wenn er (a. a. O. S. 87) sagt: *Ἐντεῦθεν τὸν λόγον ὁ αὐτοκράτωρ διαδεξάμενος, ἐμάχαις, ὃ λέγεται, λογισμῶν τὸν ἄνδρα κατέκλυσε, λογίων χρήσεσι συντεινόντων πρὸς τὸ προκείμενον κατεπάδων αὐτοῦ, καὶ ταῦτ' ἀπευθύνων πρὸς τὴν ἀνάλυσιν, ὅπερ ἐκεῖνος ἐτίθετο* — und etwas weiterhin (S. 90): *ζήλω πυρωθέντος τοῦ εὐσεβοῦς αὐτοκράτορος, καὶ ὥσπερ ἐξ ἐφόδου τινὸς τῷ ἀντιπίπτουτι ἐπιβρίσαντος, καὶ θείοις λόγοις ὥσπερ ἔρкусιν αὐτὸν καταδήσαντος, ἃ δὴ καὶ διασαφῶν καὶ καταξαίνων κατὰ λεπτόν, ἐλέγχους αὐτὸν ἀφύκτοις συνεῖχε τε καὶ συνέπνυγε*.

Die dritte Gruppe von Schriften, die durch ein in den letzten Regierungsjahren des Alexios Komnenos in Philippopel in Gegenwart des Kaisers von Eustratios mit einem Manichäer oder Armenier über die beiden Naturen in Christus abgehaltenes Religionsgespräch<sup>1)</sup> hervorgerufen wurden, ist bis jetzt nur mit einer einzigen vertreten, während Eustratios zwei verfaßt hat. Demetrakopulos veröffentlichte a. a. O. S. 160—198: *Τοῦ αὐτοῦ Εὐστρατίου ἐλεγχος καὶ ἀνατροπὴ τῶν λεγόντων μίαν φύσιν ἐπὶ τοῦ Χριστοῦ τοῦ ἀληθινοῦ θεοῦ ἡμῶν ἐκ λογικῶν καὶ φυσικῶν καὶ θεολογικῶν ἐπιχειρήσεων, ἐξ ὧν δέικνυνται ἀναγκαίως ἐκ δύο φύσεων εἶναι τὸν σωτῆρα Χριστὸν μου, τὴν ἄρρητον αὐτοῦ κατὰ σάρκα οἰκονομίαν ἀφύρτως καὶ ἀσυγγύτως καὶ ἀτρέπτως ἀλλήλαις ἦνωσεν ἐν μιᾷ καὶ τῇ αὐτῇ ὑποστάσει. Ἐξεδόθη δὲ μετὰ τὴν γενομένην διέλεξιν παρὰ τοῦ βασιλέως κυρίου Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ πρὸς Ἀρμένιον τὸν Τιγράνην*.

Die Folgen jener Verhandlungen mit dem Armenier und der von Eustratios über dieselben verfaßten Schriften erinnern lebhaft an Psellos, worauf ich zuvor schon aufmerksam machte. Psellos ist der Wiederentdecker und Wiederbeleber des Platonismus im Byzanz des 11. Jahrhunderts. Er war sich des Zwiespalts, in welchen er mit seiner Philosophie der Kirchenlehre gegenüber geriet, sehr wohl bewußt. Wie in dem herrlichen, für seinen göttlichen Platon begeistert eintretenden Schreiben an Johannes Xiphilinos (Sathas, Bibl. Gr. med. aevi V, 444—451), so ringt der Platoniker auch in anderen Schriften gegen sein hellenisches Bewußtsein und die widerplatonischen Voraussetzungen der Kirche. Bisweilen sieht er deshalb die platonische Philosophie als

1) Anna Comnena XIV, 8. Nicet. Chon. Panopl. bei Tafel, Supplem. hist. eccl. Graecor. saec. XI et XII spectant. (Tübingen 1832), S. 3 und 4.

eine völlig christliche an, bisweilen erscheint sie ihm mit den christlichen Glaubenssätzen im Widerstreit zu stehen. Doch aber hat sich auch Psellos und durch ihn und mit ihm die ganze wissenschaftliche Welt von Byzanz vor dem starren aristotelischen Ketzerichter auf dem Patriarchenstuhle beugen müssen. Er hat in einem demütigen Schreiben um des Patriarchen Verzeihung gebeten und Änderung seiner Gesinnung versprochen. Und was war der Grund? Er fürchtete den Vorwurf der Ketzerei. „Und Heterodoxie“, bemerkt Fischer zutreffend<sup>1)</sup>, „war für einen griechischen Christen das grösste Verbrechen; nichts galt dem echten Byzantiner höher und teurer, als der rechte Glaube, wie er vor Jahrhunderten festgestellt war.“ So entstand unter der ausschließlichen Beschäftigung mit den Werken des Aristoteles und den Chaldäerlehren, welche Xiphilinos durch die Macht seines Amtes der Geistlichkeit zur Pflicht machte, und durch die innige Beziehung, in welche man die rechtgläubige Kirchenlehre mit der aristotelischen Philosophie zu setzen wufste, auch in Byzanz ein gleicher Scholasticismus wie im Abendlande, „nur unterscheidet er sich“, nach Fischers Ausdruck (a. a. O. S. 30), „insofern von diesem, als der abendländische in seiner ersten Periode aristotelische Logik und neuplatonische Philosophie mit der Kirchenlehre verband und erst in der späteren ganz zu Aristoteles überging, und die beiden Richtungen des Nominalismus und Realismus sind auch in Byzanz aufeinandergeplatzt“. — Ganz ähnlich gestaltete sich das Geschick des Eustratios.

Schon unmittelbar bei der Verhandlung mit dem Armenier, deren auch Anna Komnena (XIV, 8) mit besonderem Lobe des Eustratios gedenkt (s. o.), ohne irgend einen Hinweis auf gelegentliche ketzerische Äußerungen desselben, behauptete Eustratios nach Niketas, der fleischgewordene Herr Christus diene sowohl zuvor als auch jetzt noch Gott dem Vater (*καὶ πρότερον καὶ νῦν τῷ πατρὶ λατρεύειν τοῦ κυρίου τὸ πρόσλημμα*). Entsetzt überhäufte der Armenier ihn mit Schmähungen, schalt ihn einen *τζυακόλης* (Niketas erklärt: *δηλοῖ δὲ ἡ λέξις παρ' Ἀρμενίοις τὸν κτηνοβοτούμενον*, zur Sache vgl. 3. Mose 20, 15), und auch des Kaisers gelehrte Umgebung beschuldigte Eustratios der Ketzerei. Nach kurzer Zeit, berichtet Niketas, wurde Eustratios als Urheber einer neuen Ketzerei seines Amtes entsetzt. Dies scheint mir aber wenig wahrscheinlich, weil die sonstige Überlieferung nichts davon vermeldet und eine noch zu erwähnende Thatsache von der Synode von 1158 dem

1) W. Fischer, Studien zur byzantinischen Geschichte des 11. Jahrhunderts (Beilage zum Jahresbericht der Gymnasial- und Realschulanstalt zu Plauen i. V. 1883, Progr. Nr. 495), S. 31.

geradezu zu widersprechen geeignet ist. Eustratios hatte zur Widerlegung der Sekte der Armenier nach den ergebnislos verlaufenen mündlichen Verhandlungen zwei Bücher verfaßt, in denen er jene eben erwähnten eigenartigen Lehren samt den aus ihnen sich ergebenden Folgerungen wiederholte. Diese Bücher waren ihm, ehe er die letzte Hand daran gelegt, heimlich entwendet und durch Abschreiben vervielfältigt worden und hatten in rechtgläubigen Gemütern Anstoß erregt. Und jetzt nun trat das ein, worauf ich zuvor schon hinwies. Eustratios verfaßte, als er von dem Geschick seiner Schriften erfuhr, im April des Jahres 1117 ein an den Kaiser, den Patriarchen und die Synode gerichtetes Bekenntnis (*Ἐξομολόγησις*), in welchem er die in jenen beiden Schriften gethanen Äußerungen (es sind eine ganze Reihe mit jenem obigen Satze in Verbindung stehende), als aus Unkenntnis und Unachtsamkeit hervorgegangen, in aller Form widerrief und verurteilte. Das von Demetrakopulos zuerst (a. a. O. S. *ια'—ιε'*) veröffentlichte Bekenntnis, in dessen Schlußworten (von der überlieferten Überschrift können wir absehen) sich Eustratios selbst als Erzbischof von Nikäa bezeichnet, woraus jedenfalls folgt, daß er 1117 nicht seines Amtes entsetzt war, ist in mehrfacher Hinsicht wichtig. Eustratios beruft sich auf Schriften des Kyrillos von Alexandria und eine *Ἐκθεσις τῶν ἀρίων πατέρων ἐν Νικαίᾳ κατὰ τὴν πρώτην σύνοδον*. Hier fand er die Sätze: *Ὅλον εἶναι προσκυνούμενον τὸν Χριστόν, ἀλλ' οὐ καθὸ ἄνθρωπον, καὶ ὅλον εἶναι προσκυνούμενον, ἀλλ' οὐ καθὸ θεόν*, und erläutert nun bescheidenlich den Gang, den seine Gedanken genommen: *ἔδοξά τι μαθεῖν, ὃ ἡγνόουν, ὥστε καὶ συναρπαεῖς ἐξελαβόμεν ὅχ ὑγιῶς τὰ λεγόμενα, ὑπέλαβόν τε τὸ πρόσλημμα δοῦλον εἶναι αἰεὶ καὶ προσκυνεῖν καὶ λατρεύειν θεῷ, ὡς τῆς δουλείας οὐσιώδους αὐτῷ καὶ ἀναποβλήτου οὐσης, καὶ θεραπεύειν τοῖς ἐνεργήμασι καὶ πρὸς τὸν πλάσαντα νεύειν καὶ ἐπιστρέφειν· πρὸς δὲ πλείονα τοῦ ὑποληφθέντος ἐξέτασιν καὶ δύο λόγους ἐκτέθεικα, ἀνατροπὴν μὲν ποιούμενος τῆς τῶν Ἀρμενίων αἰρέσεως, χρώμενος δὲ τούτοις ὡς συμβαλλομένοις εἰς τὴν ἐκείνων ἀνασκευήν*. Eustratios hielt, wie er weiter mitteilt, die Bücher sorgfältig zurück, um sie immer wieder durchzusehen und das Fehlerhafte zu berichtigen, wenn anders, sagt er, sie eine Berichtigung zulassen, wo nicht, um sie — nun folgt eine Lücke im Text — (und) zu verheimlichen. *Ἐδειλῶν γάρ, —* gesteht er — *ὡς ὁ θεὸς οἶδεν, εἰς τὸ φανερὸν τούτους ἀγαγεῖν διὰ τὸ πλείστας ἔχειν αὐτοὺς τοῖς γραφεῖσιν ἀμφιβολίας. Συνέβη δέ, οὐκ οἶδ' ὅπως, ὑποσυρῆναι τούτους παρὰ τινος καὶ μεταγραφῆναι, κἀντεῦθεν διαδοθῆναι καὶ εἰς τινας, ἐμοῦ παντελῆ ἄγνοϊαν τῆς διαδόσεως ἔχοντος, ὥστε καὶ ἀναγνωσθέντες ἐφάνησαν ἐπισφαλῶς ἔχοντες, καὶ ὑποπτόν με παρ' ἐκείνοις ἐποίησαν ἐπὶ δόξῃ οὐκ ἀγαθῇ, καὶ ἦν οὐδέποτε πρότερον*

ἐδόξασα οὐτε νῦν, ὡς ὁ θεὸς οἶδε, δοξάζω. Hier ist die Furcht des Eustratios vor dem Makel der Ketzerei (freilich vorsichtig ausgedrückt mit den Worten ὑποπτος ἐπὶ δόξῃ οὐκ ἀγαθῇ) deutlich erkennbar. Und im Anschluß hieran erfolgt nun in dem Bekenntnis jene wissenschaftliche Selbstvernichtung, die echt byzantinisch ist und uns Deutsche, die wir uns stärkerer Überzeugungstreue rühmen, so fremdartig, ja unser Innerstes verletzend anmutet. Eustratios nimmt alles zurück, was nur irgend eine der Kirchenlehre widersprechende Auslegung erfahren konnte, ja von Niketas wird noch eine kurze Zusammenfassung der schon in der Ἐξομολόγησις berührten Sätze mitgeteilt, die Eustratios vor seinem Tode, wie jener sagt, um seine aufrichtige Sinnesänderung zu bekräftigen (εἰς πίστωσιν τῆς ἀληθοῦς μεταθέσεως) veröffentlichte. Näher auf diese christologischen Sätze einzugehen liegt kein Grund vor; sie sind, ebenso wie der Inhalt der vorher behandelten Schriften des Eustratios, fester Besitzstand bzw. Gegenstand des Streites in den voraufgegangenen Jahrhunderten der Kirche, wenn auch Eustratios gleich dem etwas späteren, ihm geistig ebenbürtigen Nikolaos von Methone es verstanden hat, diesem und jenem der genannten Lehrstücke hin und wieder andere Seiten abzugewinnen oder sie philosophisch und theologisch zugleich besser zu begründen als die Vorfahren.

Psellos und Eustratios erduldeten also das traurige Schicksal so vieler bedeutender Männer von Byzanz vor und nach ihnen. Sie beugten sich dem Gewissenszwange der Kirche und opferten öffentlich ihre Überzeugung. Aber während Psellos, der vielgewandte, über diesen Schritt, über den Bruch mit seiner wissenschaftlichen Vergangenheit sich leicht hinwegsetzte, um als einflußreicher Hofmann und Berater mehrerer Kaiser kühn und schlau in das Getriebe der Dinge dieser Welt einzugreifen, scheint Eustratios gebrochen die öffentliche Vernichtung seiner theologischen Persönlichkeit nicht lange überlebt zu haben. Das Jahr seines Todes ist uns freilich nicht überliefert. Die Ermittlung desselben hängt, wie ich schon in meiner Abhandlung über Nikolaos von Methone (Byz. Zeitschr. I, S. 446) hervorhob, mit der Frage nach der Abfassung der philosophischen Hauptschrift des methonensischen Bischofs, seiner „Widerlegung des Proklos“ zusammen. Nikolaos erwähnt dort (p. 77 b = p. 123 Vömel) Eustratios also: Ἐτι πρὸς τὰ νῦν τοῦτου λεγόμενα περὶ τῶν ἀρχικῶν αἰτίων ἀπορητέον, εἰ πολλὰ τὰ ἀρχικὰ αἰτία, πότερον ἴσα πάντα καὶ κατ' οὐσίαν καὶ κατὰ δύναμιν καὶ πάντῃ ταῦτά, ἢ τὰ μὲν μείζω, τὰ δὲ ἐλάττω; Τοῦτο δὴ τὸ τοῦ σοφωτάτου μάρτυρος Εὐστρατίου περὶ τῶν πολλῶν θεῶν προβληθὲν ζήτημα. Zur Erläuterung der Sache bemerkt Vömel (1825) mit Bezug auf die angeführte Stelle: „Hoc quaerendum fuerit in Eustratii Nicaeni codice de processione Sp.

S. manu scripto, qui servari dicitur in Bibl. Vallicellana [?]. Vide Cav. Script. eccl. hist. lit. p. 446. Nisi fuerit quaerendum in eiusdem Eustratii Comm. in Aristotelis Analyt. post. L. II. Venet. 1534. libro raro. Vid. Buhle in Arist. Edit. Bipont. T. I, p. 299.“ Ob dieser Hinweis auf den Aristoteles-Kommentar den richtigen Aufschluß bringt, vermag ich nicht zu sagen. Ich möchte die erstere, von Vömel angedeutete Stelle für die wahrscheinlich gemeinte halten und sehe das, worauf Nikolaos verweist, in der oben unter Nr. 2 erwähnten Schrift des Eustratios über den heiligen Geist (Demetr., Bibl. eccl. S. 47 ff.) auf den Seiten 54—57 ausgeführt. Was nun Eustratios anlangt, so ist es fraglich, ob wir aus dem Beiwort *μάγνυς* einen beweiskräftigen Schluß ziehen dürfen. Am nächsten dürfte die Annahme liegen, daß Eustratios mit Bezug auf sein trauriges Geschick, das ich geschildert, von Nikolaos als *μάγνυς* bezeichnet worden ist. Denn merkwürdigerweise war die wissenschaftliche Tüchtigkeit des Mannes in jenem Zeitalter so allgemein anerkannt, daß nicht bloß ein so hervorragender Kirchenlehrer wie Nikolaos von Methone sich wiederholt auf ihn berief, sondern sogar die Synode von 1158, nicht die vom Jahre 1156, wie Demetrakopulos (a. a. O. S. 18') meint, unter den Zeugnissen der Väter eine längere Stelle aus des Eustratios zweitem Buche *Περὶ ἀξίμων* (s. o. unter Nr. 8) als Beweisstelle anzuführen kein Bedenken trug<sup>1)</sup>, was auffallen müßte, wenn Eustratios, wie Niketas berichtet, als Ketzer seines Amtes entsetzt gewesen wäre. Jene Thatsache läßt nicht minder auf das hohe Ansehen des Eustratios schließen, wie auch darauf, daß er wenigstens schon seit einem Menschenalter nicht mehr zu den Lebenden gehörte, so daß man selbst in rechtgläubigen Kreisen zu einer unbefangenen Würdigung der theologischen Leistungen des Mannes fähig war. Dieser Annahme scheint mir die Thatsache nicht zu widersprechen, daß Nikolaos in seiner (Byz. Zeitschr. I, S. 442/443) von mir dem Jahre 1157 zugewiesenen Schrift über Paulus' Ausspruch 1. Kor. 15, 28, mit deutlicher Bezugnahme auf Eustratios' Abweichung in der Lehre von den beiden Naturen in Christus, diesen, den er mit Namen nicht nennt, als *τις τῶν μικρὸν πρὸ ἡμῶν* (Bibl. eccl. S. 307) bezeichnet. Die Lebenszeit an sich kann hier selbstverständlich nicht gemeint sein, sondern doch wohl nur die der bischöflichen Wirksamkeit oder des schriftstellerischen Auftretens. Als solche würden wir für Nikolaos etwa die dreißiger Jahre des 12. Jahrhunderts betrachten können. Daher glaube ich, wenn wir den Ausdruck *μάγνυς* zwingen wollten, vielleicht die Nähe der

1) Mai, Spicileg. Roman. X, S. 51. Vgl. meine Untersuchung „Zu Nikolaos von Methone. I. Stand der Forschung. Die Synoden von 1156 und 1158. Nikolaos und Soterichos“ in der Zeitschr. f. Kirchengesch. IX, S. 405—431.



zwanziger Jahre, etwa 1125—1130, als die bis jetzt wahrscheinlichste Zeit der Abfassung für Nikolaos' „Widerlegung des Proklos“ bezeichnen zu dürfen. Eustratios' Tod werden wir demnach mit Wahrscheinlichkeit etwa in das Jahr 1120 (*μικρόν πρὸ ἡμῶν* sagt Nikolaos) setzen können, wozu die Ermittlung des Geburtsjahres um 1050 — mithin also sein Leben etwa 70 Jahre während — ganz wohl stimmen würde.

Wandsbeck, 31. 3. 94.

Johannes Dräseke.

### Ein Menandervers bei Malalas.

Dafs in dem einem Stücke des Menander nachgebildeten *Heauton Timorumenos* des Terenz auch die klassischen Worte *Homo sum: humani nil a me alienum puto* (v. 77) aus der griechischen Vorlage übernommen und nicht im Kopfe eines Römers gewachsen sind, bedarf eigentlich keines Beweises, wir können aber, wie mir scheint, noch nachweisen, dafs diese Worte des Menander in der griechischen Urform fortlebten. Bei Malalas S. 370, 12 ff. giebt der Philosoph Isokasios, dem wegen seines Heidentums der Prozefs gemacht wird, als er nackt mit auf dem Rücken zusammengebundenen Händen vor den Praefectus Praetorii Pusaeus geführt wird, auf dessen Anrede: *Ὁρᾷς σαυτόν, Ἰσοκάσιε, ἐν ποίῳ σχήματι καθέστηκας*, die eines griechischen Philosophen würdige Antwort: *Ὁρῶ καὶ οὐ ξενίζομαι· ἄνθρωπος γὰρ ὢν ἀνθρωπίναις περιέπεσα συμφοραῖς*. Die Verwandtschaft dieser Worte mit denen des Chremes bei Terenz springt sofort in die Augen, doch scheint dem griechischen Originale, wie ein Vergleich mit Terenz lehrt, die Form näher zu stehen, in welcher diesen Spruch der anonyme Fortsetzer des Dio Cassius (Fragm. Histor. Graec. IV 198) dem Dikletian in den Mund gelegt hat: *Ὅτι καὶ διὰ τὸ* (so die Hs; *διὰ τοῦτο* vermutet Müller) *τιμῆς αὐτὸν ἀθανάτου [τε] τετυχηκότα χρῆναι μνησθῆναι ὅτι θνητός ἐστι καὶ τῶν ἀνθρωπίνων συμφορῶν οὐκ ἀλλότριος*. Diesem Spruche das Metrum wiederzugeben, überlasse ich Geübteren. Ein Dichtervers steckt vielleicht auch in den Worten des Stadtpräfekten Kyros bei Malalas S. 361, 22: *οὐκ ἀρέσκει μοι τύχη πολλὰ γελῶσα*.

München.

Carl Erich Gleye.

## Antistoichien.

### I.

Unter den Lückenbüßern bringen die Handschriften nicht selten einen Scherz des trefflichen Mönches Maximos Planudes, in dem er Worte häuft, die verschieden geschrieben werden, in der itacistischen Aussprache aber gleich klingen. Zuerst hat ihn J. Fr. Boissonade im Jahre 1831 im 3. Bande der *Anecdota Graeca* S. 130 an versteckter Stelle nach cod. Par. 2599, f. 181, mitgeteilt. Dann, ohne das zu wissen, Georg Finsler in seinen *Kritischen Untersuchungen zur Geschichte der Griechischen Anthologie*, Zürich 1876, S. 34, nach cod. Marc. 481, f. 123v, und Marc. 492, f. 225r. Endlich ohne Kenntniss jener beiden Texte ich in der Ausgabe der Planudesbriefe, S. VI, nach cod. Vindob. 123 und Marc. 481. Nirgends ist der Text ganz richtig wiedergegeben, daher lohnt sich wohl eine, jetzt hoffentlich korrekte, Wiederholung. Ich habe benutzt: B = Barocc. 125, f. 156; P = Paris. 2599, f. 181 (nach Boissonade); Va = Vallicell. B 99, f. 56; Vi = Vindob. 123. Die Überlieferung von Marc. 481, die teilweise verwischt ist, und von Marc. 492, welche beide Finsler benutzt hat, giebt nie Besseres, wohl aber (nach Finsler) wiederholt Unrichtiges: so im Titel *μονάχου, πρὸς ἐκεῖνον* statt *ὡς ἐκεῖνον*, *εἰμὶ* für *εἰ μὴ*, *ἐπίγνωσκον* statt *ἀπερίγνωσκον*, *πῶς ἂν, αἰρουμην*. Ich habe sie daher ausser im Titel nicht beachtet.

### ΜΑΞΙΜΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ ΤΟΥ ΠΛΑΝΟΥΤΑΗ

Ἐρῆμην ποτὲ καταδικασθεὶς ἐπὶ τὸν δικαστὴν ἦεν καὶ οὐχ εὖρον  
ὃν ἂν ἐροίμην, τίς ποτε χῶρος αἰρεῖ μιν. καὶ δὴ τὴν ὡς ἐκεῖνον  
φέρουσαν ἀγνοῶν πρὸς ἐμὲντὸν ἔλεγον· 'εἰ μὴ τις ἐρεῖ μιν, αἰροί-  
μην ἂν καταδικασθῆναι μᾶλλον ἢ πλανᾶσθαι ἀνήνυντα'. καύματος οὖν  
ἐπιγενομένου κατὰ γῆς τε ἐρῆμην καὶ ἀπερίγνωσκον, πῶς ἂν ἐκεῖθεν 5  
αἰροίμην. πηγὴν μέντοι πλησίον οὔσαν αἰσθόμενος μόλις τε πρὸς

I Tit.: τοῦ πλανούδου B ohne Titel P τοῦ κυροῦ μαξίμου τοῦ πλανούδου Va  
ἐπιστολὴ κυροῦ μαξίμου τοῦ πλανούδη Vi | 1 ἦεν B Va Vi, ἦην P | 2 αἰρεῖ μιν] αἰρεί-  
μην B | 3 ἔλεγον πρὸς ἐμὲντὸν Va | 4 καταδικασθῆναι B Va | 5 κατα Va τὲ Va ἐροίμην  
BP Va καὶ — αἰροίμην fehlt P | 6 αἰροίμην Va μέντοι] τοι Va τὲ B πρὸς αὐτὴν  
fehlt B |

αὐτὴν εἴρωπυσα κἀκεῖθεν αὐθις ἀναστὰς ὠδοιπόρουν. καὶ γὰρ οὖν πέπωκα  
καὶ ἐρρύμην καὶ ἀνέψυξα καὶ ἐμαντὸν θανάτου ἐρρύμην. ταῦτα  
δὲ πάντα οὐκ ἔν μοι συνέπεσεν, αἱ δὲ ῥύμην ἐβάδιζον πόλεως: —

## II. III.

Im cod. Vallicell. B 99, fol. 56<sup>v</sup>, folgen unmittelbar auf diese Worte folgende zwei Spielereien:

Ἐπειρώμην ἐπὶ Ῥώμην ἀπιέναι, οὐδεὶς δὲ ἦν, ὅς ἐφωδήγει  
καὶ ἐποδήγει. διὸ καὶ μὴ ἔχων ὁδῶν ὁδηγὸν ἐπηρώμην τῇ θλίψει  
ὡς βέλει καὶ ἐπηρώμην ἐπὶ πλείστον, ἵνα τις φανῇ παρὰ τῶν θεῶν  
ἐπὶ Ῥώμην ὁδηγός. ὡς δὲ ἠκηκόειν, ἀμεταστρεπτὸς ὤδευον: —

Δημήτριος φέρων Δημήτριον ἦν καὶ διμίτριος· πρέσβυς  
δὲ ὢν ἦν καὶ πρέσβις· ἔτης δέ μοι ἐγένετο ὡς αἵτης· ἵς δὲ αὐτῷ  
ὑπερήνθη, ὡς εἴς ἄλλος καὶ ὡς ὅς κατὰ ἵνα ὑπὲρ εἶνα ἔτερον: —

Beim zweiten Stück steht am Rande eine Ligatur, welche ἔτερον  
oder ἐτέρου bedeuten kann. ἔτερον würde auf Planudes als den Verfasser  
hinweisen. Aber Planudes hätte zweifellos Besseres geleistet; er hätte  
nicht ἐπὶ Ῥώμην wiederholt, hätte sich ἐπηρώμην nicht entgehen lassen;  
endlich ist der Schluss ὡς δὲ u. s. w. ganz thöricht. Darum heisst wohl  
jene Randbemerkung ἐτέρου.

Das dritte Stück hat zur Überschrift: ἡμέτερον. Die Handschrift  
ist aus dem 16. Jahrhundert. Der Schreiber selbst hat wohl die Ge-  
legenheit benutzt, mit seiner Gelehrsamkeit — schülerhaft zu glänzen.

Potsdam.

M. Treu.

7 κἀκεῖθεν Va ὠδοιπόρουν Va οὖν] οὖν καὶ PVi | 8 ἐρρύμην BP ἐρύ-  
μην Va καὶ vor ἀνέψ. fehlt P ἐρύμην Va ταῦτα—συνέπεσεν fehlt PVi | 9 αἱ] εἰ  
μὴ αἱ B Va αἱ PVi

II 2 ἐπηρώμην τῇ] ἐπηρώμην τῇ Va | 3 ἐπειρώμην] ἐπειρώμην Va τις φανῇ] τίς  
φανῇ Va | 4 ὤδευον Va

III 2 αὐτῷ ὑπερήνθη Va | 3 εἶνα] εἶνα Va

## Ein Proömium zu einem Chrysobull von Demetrios Kydones.

Zachariae von Lingenthal hat in den Sitzungsberichten der königlich preussischen Akademie der Wissenschaften (1888, S. 1409 ff.) zwei Proömien zu Chrysobullen von Demetrios Kydones aus einer dem verstorbenen Prof. Rhallis zu Athen gehörenden Handschrift veröffentlicht und historisch erläutert und dazu noch ein drittes analysiert. Verschieden von diesen drei Proömien ist das hier unten mitgeteilte, welches ich 1876 aus dem Cod. Burn. 75 im British Museum (f. 291 v) abgeschrieben habe. Es ist eine recht dicht geschriebene Handschrift des 15. Jahrhunderts, welche *ρπγ'* Briefe des Kydones enthält. Das mit abgeschriebene Proömium trägt die Nummer *ρξε'*. Leider ist aus dem Texte nicht zu erkennen, von welchem Kaiser das Chrysobull erlassen war. Wahrscheinlich war es Johannes Paläologos. Ebenso wird der Gegenstand des kaiserlichen Erlasses nicht ausdrücklich erwähnt. Aus dem Inhalt des Proömiums darf man schliessen, das Chrysobull habe sich auf irgendwelche Pflichten bezogen, welche den Eltern ihren Kindern gegenüber auferlegt wurden.

Ich lasse den Text folgen:

*ρξε'. Προοίμιον χρυσοβούλλου.*

Τῶν πρὸς τὴν φύσιν χρεῶν οὐδὲν οὔτε δικαιότερον οὔτε ἀναγκαιότερον· ἐπεὶ καὶ πρεσβυτάτῃ μὲν πάντων ἡ φύσις οἷον κοινή τις οὖσα ἐστία τε καὶ τροφὸς, πάντα δὲ ὥσπερ τινὰ θεμέλιον ταύτην προῖποτίθῃσιν, καὶ δεῖται μὲν αὐτῆς εἰ μέλλοι καὶ ὁπωσοῦν εἶναι καὶ σώζεσθαι, πάντα δὲ τῇ ταύτης φθορᾷ συναπόλλνται καὶ ὄντως ἢδ' ἐστὶν ἡ πάντα 5 συνέχουσα καὶ πρὸς τὸ μὴ ὄν ἐκπεσεῖν οὐκ ἔωσα, γέρας παρὰ τοῦ πάντων δημιουργοῦ καὶ πατρὸς εὐθὺς γενομένη τοῦτο λαβοῦσα, πάντων εἶναι μήτηρ κοινή καὶ τὰ μετ' αὐτὴν σώζειν τε καὶ τηρεῖν κατὰ τοὺς ἐκείνου δεσμούς. Πάντων δὲ ὅμως τῶν κατ' αὐτὴν ἀγαθῶν τε ὄντων καὶ ἀναγκαιῶν καὶ τί γὰρ ἄλλο ἢ κατὰ φύσιν ὑπαρχόντων καὶ τὴν 10 ἐκείνης σωζόντων ἐπωνυμίαν, βέλτιστόν τε ἕμα καὶ μέγιστον καὶ ἀναγκαιότατόν ἐστι τὸ περὶ τὴν γένεσιν καὶ τὴν συνεχῇ τῶν τέκνων διαδοχὴν. Ἐνταῦθα γὰρ μάλιστ' ἂν τις κατίδοι καὶ τὸ τοῦ δημιουργοῦ

σοφὸν καὶ τῆς φύσεως διαρκὲς καὶ ὅπως οὐσίαν μὲν τῇ γενέσει, ταυ-  
 τότητα δὲ τοῖς ἐξηλλαγμένοις, στάσιν δὲ τοῖς ἀεικινήτοις, αἰῶνα δὲ  
 τοῖς μηδέποτε οὖσιν ἐμηχανήσατο. Πάσαι γὰρ ἦν ἅπαντα φροῦδα, μὴ  
 τῆς φύσεως τῇ γενέσει τὸ συνεχῶς ὑπορρέον ἀναπληροῦσης· νῦν δὲ  
 5 διὰ ταύτην τὴν ἀμύχανον μηχανὴν οὐδέποτε μὲν ἔστιν ἄνθρωπος, ἀεὶ  
 δὲ ἔστιν οὗτος αὐτός, καὶ ζῶα δὴ καὶ φνῦα καὶ θάλαττα καὶ ἀήρ καὶ  
 συλλήβδην ὅσα τὸν κόσμον τοῦτον πληροῖ. Καὶ διὰ ταύτην ζῶμεν μὲν  
 ἐν τοῖς τέκνοις οἱ πατέρες ἡμεῖς, κἀκεῖνα δὲ τοῖς ἐξ αὐτῶν μεταδί-  
 δωσιν ἥς παρ' ἡμῶν μετέσχον οὐσίας, καὶ τοῦτ' εἰς ἀπέραντον, ἕως ἂν  
 10 τὸν δρόμον ἢ τοῦ δημιουργοῦ βούλησις στήσῃ· οὗ πέρας ἢ πρὸς τὸ  
 ἀθάνατον φύσει τῶν ἀποθνησκόντων ὁμοίωσις καὶ ἢ ἐν τῷ ὄντι στάσις  
 τῶν ἀεὶ γινομένων. Καὶ πρὸς τοῦτ' ἀφορᾷ καὶ ἡ περὶ τὰ τέκνα τῶν  
 τεκόντων γινομένη φιλία τε καὶ συμπάθεια καὶ ἡ περὶ ταῦτα πρόνο.α  
 καὶ φροντίς καὶ αὖ ἐκείνων ἢ πρὸς τοὺς γονέας ἐπιστροφὴ ὥσπερ εἰς  
 15 αἰτίους τε καὶ σωτήρας· καὶ ὅλων τούτων δεσμοὶ τινες ἄρρηκτοι πρὸς  
 ἀλλήλους εἰσιν, οὐχ Ἥφαιστου τούτους, ὥς ὁ μῦθος, χαλκεύοντος, ἀλλὰ  
 τῆς φύσεως ἀλλήλοις συναπτούσης ἃ πέφυκε σῶζεσθαι. Ὡστε τὴν περὶ  
 τὰ τέκνα φροντίδα πᾶς τις ἂν εἴποι τῇ φύσει παρὰ τῶν γονέων ὀφεί-  
 λεσθαι, εἴπερ ἐκείνη μὲν βούλεται ταῦτα τηρεῖν, ἐκεῖνα δ' οὐκ ἂν ἐσώθῃ,  
 20 παρὰ τῶν ὀφειλόντων προνοεῖν ἀμελούμενα. Εἰ δὲ τὰ χρεά ταῦτα τῇ  
 φύσει καὶ παρὰ τῶν ἀλόγων ἐκτίνεται, πῶς εἰκὸς περὶ ταῦτα τὸν ἄν-  
 θρωπον ἀχάριστον γίνεσθαι, ἄλλως τε καὶ λόγῳ μόνον τῶν ἄλλων  
 κεκοσμημένον καὶ τοῦτ' ἐν αὐτῷ τῆς φύσεως κρεῖττον ἔχοντα καὶ θειό-  
 τερον; Μηδεὶς τοίνυν ἀδικεῖτω τὴν φύσιν ἐν τοῖς νίεσι, μᾶλλον δὲ  
 25 μηδεὶς ἐν τῇ περὶ τούτους ἀμελείᾳ τὸν τῆς φύσεως δημιουργὸν παρα-  
 λοργεσθῶ. Ἐκείνου γὰρ βούλησις ἅπερ αὕτη νομοθετεῖ, πρῶτον μὲν  
 ὅτι τῶν παιδίων τις καταφρονῶν καὶ τὸν θεὸν ἀτιμάζει, τὴν πρὸς  
 ἐκεῖνον ἀρνούμενος πίστιν καὶ χεῖρω τῶν ἀπίστων εἶναι τὸ λόγιον  
 30 ἀποφαίνεται· ἐπειτα καὶ τοῖς τῆς κοινοτάτης φύσεως νόμοις ἐναντιοῦ-  
 ται, τὴν τῶν γινομένων σωτηρίαν τὸ καθ' αὐτὸν ἀναιρῶν· χωρὶς δὲ  
 τούτων καὶ ἑαυτῷ πολεμῶν οὐκ αἰσθάνεται, ἑαυτὸν μετὰ τοῦ παιδὸς  
 ἐξαλείφων καὶ θνήσκων εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον.

Athen.

Spir. P. Lambros.

### Ὁ Μορέας oder τὸ Μόρεον?

Im *Δελτίον τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας τῆς Ἑλλάδος* Bd. IV 634 ff. hat mein Freund und Kollege Prof. Sp. Lampros ein paar unedierte Notizen aus dem Venetianer Archiv aus Licht gebracht und einen kleinen Exkurs über den vielgeplagten Namen Moreas geschrieben. Lampros nimmt meine Ableitung des Wortes von *μορέα* an, glaubt aber die Genetivform τοῦ Μορέου, welche in den von ihm edierten Notizen ein paarmal gelesen wird, nicht auf das vielbelegte und allbekannte Maskulinum ὁ Μορέας, sondern auf ein unbelegtes Neutrum τὸ Μόρεον, wie auch schon Possinus in *Pachymerem* I 586 (ed. Bonn.) vermutet hat, zurückführen zu müssen. Er sagt, er habe die Beobachtung gemacht, daß der Genetiv des Mask. ὁ Μορέας in der Chronik von Morea stets auf -έως ausgeht, τοῦ Μορέως; daraus schließt er, daß der andere Genetiv auf -έον, τοῦ Μορέου, auf ein Neutrum τὸ Μόρεον zurückgeführt werden müsse, und behauptet, „ὁ ὑπονοούμενος οὐδέτερος τύπος τὸ Μόρεον εἶναι ὁ ἀμέσως σχετιζόμενος πρὸς τὸ ἐπ' ἰσῆς οὐδέτερον ὄνομα τὸ Μόρον“, welches in der Vita des heiligen Nikon gelesen wird und einen Ort bezeichnete, der auf der StraÙe zwischen Lakonien und Arkadien und zwar in Arkadien in der Nähe von Tegea gelegen haben muß.

Da die Etymologie des Wortes *Μορέας*, wie ich zuerst in dieser Zeitschrift II 283 ff. und dann des weiteren in der *Ἀθηνᾶ* V 231. 491. 549 ausgeführt habe, durch den Vorschlag von Lampros nicht umgestoßen wird, so könnte ich die Sache auf sich beruhen lassen. Nun aber kommt durch die Aufstellung einer Neutralform, wie τὸ Μόρεον, in das ganze System der Ortsnamen des Ngr. aus den Pflanzennamen, wie ich es in der *Ἀθηνᾶ* l. l. aufgestellt habe, eine große Verwirrung hinein, weswegen ich die Existenz eines Neutrums τὸ Μόρεον nicht annehmen zu können glaube. Gegen dies Neutrum führe ich folgende Gründe an:

1) Ein jeder sieht, daß eine Genetivform τοῦ Μορέου prinzipiell ebensowohl auf ein Masc. ὁ Μορέας als auf ein Neutr. τὸ Μόρεον zurückgeführt werden kann; cf. τοῦ ὀστέου, τοῦ δεινδρέου von τὸ ὀστέον,

τὸ δένδρεον, und τοῦ βορέου, τοῦ Ἀνδρέου von ὁ βορέας, ὁ Ἀνδρέας, und τοῦ ὥραιου, τοῦ γενναίου etc. Wäre uns also nur diese Genetivform überliefert, so dürften wir mit demselben Rechte und mit demselben Anspruch auf Wahrscheinlichkeit sowohl ein Masc. ὁ Μορέας als ein Neutr. τὸ Μόρεον annehmen. Nun aber ist das Masc. ὁ Μορέας tausendfach belegt worden, das Neutr. aber nicht. Wie man also vom Genetiv τοῦ βορέου kein Neutr. τὸ βόρεον aufstellen darf, da das Masc. ὁ βορέας thatsächlich existiert, ganz so darf man, glaube ich, auch nicht ein Neutrum τὸ Μόρεον annehmen, da das Masc. ὁ Μορέας faktisch sowohl in den Litteraturdenkmälern sehr oft belegt, als in der heutigen Volkssprache üblich ist. Auch der Grund, welcher Lampros bewogen hat, den Genetiv τοῦ Μορέως auf das Masc. ὁ Μορέας, den Genetiv τοῦ Μορέου aber auf ein unbelegtes Neutr., τὸ Μόρεον, zurückzuführen, dieser Grund wiegt meiner Meinung nach in der That nicht viel, wenn man bedenkt, daß beide Formen, sowohl τοῦ Μορέως als τοῦ Μορέου, ganz gut dem Masc. ὁ Μορέας angehören können. Ich denke nämlich, daß vom Nominativ ὁ Μορέας sehr leicht ein Genetiv τοῦ Μορέως und ein anderer τοῦ Μορέου gebildet werden konnte; cf. ὁ βασιλέας τοῦ βασιλέως βασιλεῶς und τοῦ βασιλεῶς (so oft in Erotokritos; vgl. meine Einleit. 382 u. 383), wonach auch τοῦ αὐθέντου und τοῦ αὐθεντός gebildet worden ist; vgl. ferner τοῦ μηνός, τ(οῦ) ἀνδρός und τοῦ μηνοῦ, τοῦ ἀνδροῦ und τοῦ μηνοῦς, τοῦ ἀνδρουῦς u. s. w., wie ich in Einleit. 376 ff. auseinandergesetzt habe. Man könnte wohl annehmen, daß ein Kollektivname ὁ μορεύς ganz wie ὁ δονακεύς, ὁ Σχινεύς etc. schon in der Zeit, als die Nomina auf -εύς noch nach alter Weise, d. h. nach der dritten Deklination dekliniert wurden, gebildet wurde und davon ein regelrechter Genetiv auf -έως, und daß diese Form in der bekannten Gestalt τοῦ Μορέως vor uns liegt. Indes ist diese Annahme durchaus nicht zwingend, da die Maulbeerbäume naturgemäß nur nach der Einführung der Seidenindustrie in Griechenland, d. h. nach dem 6. Jahrhundert, viel kultiviert sein können, damals aber die Nomina auf -εύς höchst wahrscheinlich nicht mehr nach der alten Weise dekliniert wurden, sondern metaplastisch, d. h. ὁ βασιλέας τοῦ βασιλέως (der Genetiv auf -έως ist länger erhalten geblieben, wie ich in der Einleit. 383 gezeigt habe) τὸν βασιλέαν. Gesetzt nun aber, der Kollektivname ὁ μορέας sei seit dem 6. Jahrh. geschaffen und, wie natürlich, nach der Art der alten Nomina auf -εύς (-έας im 6. Jahrh.) flektiert worden, so konnte er ganz gut den Genetiv auf -έως bilden, also ὁ μορέας τοῦ μορέως wie ὁ βασιλέας τοῦ βασιλέως. Weil nun aber neben ὁ μορέας τοῦ μορέως andere Nomina auf -έας -έου oder έας -έα, z. B. ὁ βορέας ὁ Ἀνδρέας, τοῦ βορέου τοῦ Ἀνδρέου und τοῦ βορέα τοῦ

Ἀνδρέα, und auf -ίας -ίου und -ία, κοχλίας κοχλίου und κοχλία, ταραξίας ταραξίου ταραξία, πατραλοίας πατραλοίου und πατραλοία u. s. w. bestanden, so konnte es nicht ausbleiben, daß neben dem Genet. τοῦ μορέως ein anderer τοῦ μορέου oder sogar τοῦ μορέα gebildet wurde. Diese Verwirrung bezeugt uns auch die Form τοῦ βορέως von βορέας, die im Mittelalter üblich geworden ist, s. Passow, Handwörterbuch s. v. βορέύς, und bei Kontos, Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις S. 226 ff. Beide Formen, sowohl diejenige auf -έως, Μορέως, als die andere auf -έου, Μορέου, waren lange Zeit hindurch im Gebrauch; ja selbst in den von Lampros a. a. O. S. 638/9 edierten Notizen aus der Zeit der türkischen Herrschaft liest man sowohl ὁ φλαμπουριάρις Μορέου, ὁ ἀνθέντης Μορέου, als σκλάβος τοῦ μεγάλου ἀφεντός καὶ φλαμπουριάρι Μορέος. Daß ein Verfasser, z. B. derjenige der Chronik von Morea, die eine Form der anderen vorzog, läßt sich leicht verstehen; das ist aber kein Grund, die eine Genetivform auf eine andere Bildung, z. B. auf ein Neutrum, die andere aber auf ein Masc. zurückzuführen.

Durch das Gesagte glaube ich gezeigt zu haben, daß die Aufstellung eines unbelegten Neutrums τὸ Μόρεον neben dem vielbelegten Masc. ὁ Μορέας keine Wahrscheinlichkeit hat; nun aber werde ich versuchen nachzuweisen, daß eine solche Bildung einfach unmöglich ist. Also

2) Durch meine Untersuchungen in dieser Zeitschrift II 284 ff. und in der Ἀθηνᾶ V 237 ff. und besonders 493 ff. und im Παρνασσός XVI 351 ist festgestellt worden, daß im Ngr. Ortsnamen aus Pflanzennamen vielfach gebildet werden; d. h. man braucht dazu

a) den Pflanzennamen selbst im Sing., z. B. ὁ Σκῖνος, τὸ Καλάμι, ὁ Κάλαμος, τὸ Καλαμάκι, ἡ Μονρεά, ἡ Μονρενέ (auf Kreta), ὁ Κισσός, ὁ Πλάτανος, ἡ Κερασέα etc., cf. Ἀθηνᾶ V 493 Anm.,

b) denselben im Plural, οἱ Μηλέες, οἱ Μονρενές (auf Kreta), τὰ Καλάμια, Πεῦκοι, Σκίδια (= Σνκίδια), Κισσοί, Ἀχλάδες etc.,

c) den Fruchtamen im Singular: τὸ Σνκάμινον, τὸ Ἀχλάδι, τὸ Μόρον, τὸ Ῥωδάκινον, τὸ Κολοκύθι, τὸ Στροβίλι, Κρεμμύδι etc.,

d) denselben im Plural: τὰ Ἀχλάδια, Κούμαρα, Μῆλα, Κοννάρια, Καστάνια (vgl. Ἀθηνᾶ V 495),

e) ein Derivatium aus den Pflanzennamen auf -έας (st. älteren auf -εύς), z. B. ὁ Πευκέας, ὁ Λαφνεάς, ὁ Μορεάς, Κερδεάς, Καλαμεάς etc.,

f) ein solches Derivatium auf -ᾶς, z. B. Καλαμᾶς, samt seinem Fem. auf -οῦ: Κολοκνθοῦ, Κρεμμυδαροῦ,

g) ein solches auf -ωπή -ωπό(ν) sowohl im Sing. als im Plur.: Ἀστοιβιδωπή, Ἀσπαλαθωπή, Ἀνγαρωπή, Ἀγκαθωπές, Ἀργελλωπό, τὰ Ἀνγαρωπά etc.,



h) ein solches auf -ό(ν): *Ανγαρό*, *Ὀριγανό*, *Ἀπηγανό*, *Δονακό*, *Ἀμυγδαλό*, *Ἀργεντό* etc., s. *Παρνασσός* XVI 351,

i) ein solches auf -ῶνας oder auf -εῶνας: *Κυπερῶνας*, *Κυπαρισσεῶνας*, *Καλαμεῶνας* etc.,

k) ein solches auf -οῦσσα: *Σκιννοῦσσα*.

l) ein solches auf -εῖο st. älterem auf -εῖον: *Ριζαρεῖο*.

m) ein solches auf -οῦντα st. älteren auf -οῦς: *ἡ Δρακοῦντα*, *ἡ Μαρθοῦντα* etc., vgl. *Ἀθηνᾶ* V 495.

Es ist nicht notwendig, ausführlich nachzuweisen, daß die Bildungen auf -έας, -ωπή, -ωπόν, -όν, -ῶνας, -εῶνας, -οῦσσα, -οῦντα, -εῖο auf die alten Bildungen -εύς, -ωπός, -ωπή, -ωπόν, -οῦς, -ών, -εών, -οῦσσα, -οῦς -οῦντος, -εῖον zurückgehen, und daß Bildungen, wie *Καλαμᾶς*, *Κολοκυνθοῦ* etc., nach anderen späteren Formen geschaffen worden sind.

Nun kommen wir zum vorausgesetzten *τὸ Μόρεον* zurück und fragen, ob es darnach überhaupt möglich ist; nimmt man es an, so muß man darin die alte Endung -εον sehen, also *τὸ Μόρεον* von *μόρον*, wie *τὸ χρύσειον*, *τὸ χάλκειον* etc. ableiten; (die Schreibung *τὸ Μόραιον* hat ja keinen Sinn; man denke sich z. B. ein *Μήλαιον*, *Σύκαιον* u. s. w.) Nun aber finden wir keinen anderen unkontrahierten Ortsnamen auf -εον, d. h. kein *Συκαμίνεον*, kein *Μήλεον*, kein *Ἀμυγδαλεον* etc., dagegen viele kontrahierte auf -όν (cf. oben in h). Dies scheint mir wirklich auch ganz natürlich, da die Adjektiva auf -εος schon lange vor der klassischen Zeit zu solchen auf -οῦς, -οῦν kontrahiert und in der späteren Zeit und im Mittelalter zu solchen auf -ός, -όν umgewandelt worden sind, vgl. Einleit. 308. Wie könnte man nun also gerade in *Μόρεον*, welches (wie auch *μορέας*) höchst wahrscheinlich erst im Mittelalter hätte gebildet werden können, eine unkontrahierte Form *Μόρεον* erwarten? Auch brauchen wir in der That eine solche Form nicht, um die Namen *ἡ μορέα* — *ἡ Μορέα*, *ὁ μορέας* — *ὁ Μορέας* und *τὸ μόρον* — *τὸ Μόρον* näher zu verbinden. Denn wie oben gezeigt worden ist, werden zur Bildung solcher Ortsnamen sowohl die Frucht- als die Pflanzennamen selbst und ferner viele Derivata von ihnen gebraucht; wie nun also ein Derivat, z. B. auf -ό(ν) oder auf -εῶνας u. s. w., zur näheren Verbindung eines Frucht- mit einem Pflanzennamen, die beide Ortsnamen geworden sind, hätte beitragen können, sehe ich nicht ein. Es ist aber klar, daß das Neutrum *τὸ Μόρον* zur Bezeichnung eines Ortes, z. B. Tegeas, und das Masc. *ὁ Μορέας* zur Bezeichnung eines anderen, z. B. von Elis, gebraucht werden konnte. Dadurch wird aber auch der Meinung von Lampros, S. 646, der Boden entzogen, wonach „*τὸ Μόρον τοῦτο, περιώνυμον γενόμενον ὡς ἐκ τῆς ἐν αὐτῷ δράσεως τοῦ ἀνδρός* (sc. des

heiligen Nikon), εἰς ὃν ἐχρεωστεῖτο ἡ τελευταία τελεσφόρος ἐνέργεια πρὸς διάδοσιν τοῦ χριστιανισμοῦ ἐν Πελοποννήσῳ, εἰ μὴ ὑπῆρξεν ἡ πρώτη ἀφορμὴ πρὸς μετονομασίαν τῆς Χερσονήσου, ἀλλὰ συνετέλεσεν ὁμῶς εἰς αὐτήν“. Denn wäre dies der Fall, so würde der Peloponnes nicht *Μορέας*, sondern τὸ Μόρεον heißen müssen, und ausserdem würde zuerst nicht Elis, wie dies thatsächlich der Fall ist, sondern Arkadien diese Benennung erhalten haben. Mir ist sehr wahrscheinlich, daß die Entstehung und der Gebrauch des Namens *Μορέας* zuerst in Elis wegen der grossen Maulbeerpflanzungen daselbst, die Verbreitung desselben aber auf die ganze Halbinsel wegen der französischen Herrschaft stattgefunden hat, wie ich in der *Ἀθηνᾶ* V 238/9 auseinandergesetzt habe.

Durch das Gasagte hoffe ich den Nachweis geliefert zu haben, daß eine neutrale Form, wie τὸ Μόρεον, nicht nur von vornherein unwahrscheinlich ist, sondern auch gegen die geschichtliche Entwicklung des Ngr. überhaupt verstößt, indem sie eine unkontrahierte Form, wie τὸ Μόρεον, noch im 12. Jahrh. gegen die Lautgesetze des Gr. annimmt<sup>1)</sup>, und daß sie zur näheren Verbindung von Μόρεον und *Μορέας* durchaus nichts beitragen kann.

In Bezug auf die Bestimmung der Lage von Moreas im Mittelalter mag nicht unerwähnt bleiben, daß Prof. Lampros, indem er mit allen Forschern sagt, daß *προφανὲς εἶναι ὅτι πρὸς ταύτην τὴν χώραν* (sc. τὴν Ἑλιν) τὸ πρῶτον σχετίζεται τὸ νέον μεσαιωνικὸν ὄνομα τῆς Πελοποννήσου (S. 640), dann auf S. 642 Anm. behauptet, daß die Stelle des Pachymeres I 309, 17 τῶν Λακωνων, οὓς καὶ Τσάκωνας παραφθειραντες ἔλεγον, οὓς ἔκ τε Μορέου καὶ τῶν δυσικῶν μερῶν, ἅμα μὲν πολλοὺς ἅμα δὲ καὶ μαχίμους, ἅμα γυναιξὶ καὶ τέκνοις εἰς Κωνσταντινουπόλιν μετῴκισεν ὁ κρατῶν, deshalb sehr merkwürdig ist, „ἅτε δητῶς ἐμφαῖνον ὅτι καὶ αὐτοὺς (sc. Pachymeres) διαστέλλει τὸ Μόρεον, ὥς ἐν τοῖς ἀνατολικοῖς ἢ μέσοις ἴσως τῆς Πελοποννήσου κείμενον, ἀπὸ τῶν δυσικῶν μερῶν τῆς Χερσονήσου, ἅτινα κατὰ ταῦτα καὶ τὸν δέκατον τρίτον αἰῶνα δὲν περιελαμβάνοντο εἰς τὸ Μόρεον ἢ τὸν Μορέαν.“ Indes scheint mir Lampros die Stelle ganz mißverstanden zu haben und Pachymeres durchaus nicht das sagen zu wollen, was Lampros jenen Worten entnimmt. Denn es ist offenbar, daß die Wörter *ἔκ τε Μορέου καὶ τῶν δυσικῶν μερῶν* nicht so aufgefaßt zu

1) Man darf mir nicht unkontrahierte Formen, wie *σκενὴ χρυσέα καὶ ἀργυρέα, τὸ χρυσέον* etc., cf. Einleit. 264, 270 und passim, entgegenhalten, da sie nicht echt volkstümlich, wie z. B. das Wort *Μόρεον* (*Μόρον* — *Μορέας*), gewesen sein müssen, sondern der Schriftsprache eigen waren. Das Volk gebrauchte entweder die schon von alters her kontrahierten auf -οῦς, -οῦν, oder die neuen auf -ός, -όν (cf. den Kaiser *Ἀργυρός*).

werden brauchen, als ob *Μορέον* im Gegensatz zu dem *δυσικῶν μερῶν* stände; sie können, ja müssen hier (gemäß den übrigen Zeugnissen über die Stellung von *Μορέας* im westlichen Peloponnes) nach dem bekannten Schema erklärt werden, wonach der Teil durch Hinzufügung des Ganzen oder umgekehrt das Ganze durch Hinzufügung des Teiles mit *καὶ* oder *τὲ* — *καὶ* näher bestimmt wird, wie Krüger Spr. § 69, 32 und Kühner II § 521, 2 lehren. Also wie man *τῷ Πάχῃτι καὶ τοῖς Ἀθηναίοις, τοῖς Πελοποννησίοις καὶ τοῖς ἀστυγείτονας, ἐπὶ Κάνονος καὶ Καρίας, τῶν ἀνθρώπων καὶ Λακεδαιμονίων, τῶν ξυμμάχων καὶ νησιωτῶν, ἐν Ἀθηναίοις καὶ τοῖς Ἑλλήσιν, ἀπὸ τοῦ Βουδόρου καὶ τῆς Σαλαμῖνος* u. dgl. sagte, so braucht auch Pachymeres *ἐκ τε Μορέον καὶ τῶν δυσικῶν μερῶν*, und so bezeugt er uns nicht, daß *Μορέας* ursprünglich im östlichen oder im mittleren Peloponnes, sondern im Gegenteil, daß er in den westlichen Teilen desselben gelegen hat.

Athen.

G. N. Hatzidakis.

## II. Abteilung.

---

**Victor Schultze**, Archäologie der altchristlichen Kunst. München (Beck) 1895. XII und 382 S. in 8<sup>o</sup>, 120 Abbildungen.

Es ist der Kunsthistoriker, welcher sich anschickt, das Buch eines Theologen zu beurteilen. Er wird sich hüten müssen — falls ihm daran liegt, gerecht zu sein —, von einer ausdrücklich als Archäologie der Kunst eingeführten Arbeit das zu verlangen, was seiner Art zu forschen als das einzig wahre Ziel erscheint. Und so sei denn gleich von vornherein gesagt, daß Schultze in weiser Beschränkung darauf verzichtet, die Entwicklung der altchristlichen Kunst geben zu wollen, sondern daß er eben — ihre Archäologie zu schreiben versucht. Was heißt das? Davon geht das Buch aus.

Es ist wahrhaftig Zeit, daß man darüber ins Klare kommt; denn bis jetzt hat so gut die antike wie die altchristliche Fachgruppe daran gekrankt, daß der Philologe wie der Theologe Kunstgeschichte machen wollten, wozu denn doch aber etwas ganz anderes und nicht weniger Wertvolles gehört als Bücherweisheit. Der Philologe so gut wie der Theologe sollen dem Kunsthistoriker vorarbeiten; das, was er von ihnen erwarten darf, ist eben eine vollständig ausgearbeitete Archäologie. Solange der Kunsthistoriker sich eine solche erst herstellen muß, geht das künstlerische Moment selbst über den Vorarbeiten und Nebendingen der Forschung leer aus.

Die altchristliche Kunstforschung war bisher beherrscht von der Art G. B. de Rossi's. Es hat aber nicht leicht jemanden gegeben, der so wenig Auge für die Kunstform und ihren ästhetischen Wert hatte, als gerade dieser große Gelehrte. Daher kommt es, daß die Malereien der Katakomben und die künstlerischen Schöpfungen nach dem Siege der Kirche und bis zum Einfall der Longobarden bisher für die Kunstforschung so gut wie totes Material blieben. Nicht einmal ein Schnaase hat sie zu bewältigen gewußt. Als neulich Wickhoff die Aufgabe hatte, über den Stil der Wiener Genesis zu schreiben, konnte er mit einer Grundlegung ausholen, die ihn gar nicht zur Sache selbst kommen ließ. Daraus soll ihm gewiß kein Vorwurf gemacht werden. Der Vorwurf trifft vielmehr diejenigen, welche bisher die antike bzw. die altchristliche Kunst gepachtet hatten, die Philologen und Theologen, die ersteren, indem sie die römische Kunst ganz bei-seite ließen, und die letzteren, indem sie mit geschlossenen Augen vor das Kunstwerk traten. Es ist Schultzes großes Verdienst, daß er in den Resten der ältesten christlichen Kunst Gebilde von Stein und Farbe sieht, die

Formen haben und auch ohne den ihnen innewohnenden theologischen Wert von Bedeutung sind. Schultze macht eben die Augen auf und spekuliert an den Dingen nicht nur mit dem Verstande des Theologen herum.

Als Aufgabe der Archäologie stellt er hin, sie habe im Gegensatz zur Kunstgeschichte, welche ästhetische und entwicklungsgeschichtliche Momente in den Vordergrund rücken soll, das sachliche Verständnis der Monumente anzustreben und unterscheide sich darin auch von der sog. monumentalen Theologie, welche nach den Äusserungen religiösen Glaubens und Denkens suche. Darnach wäre die Kunstarchäologie eine Art Statistik der Denkmäler mit der nötigen sachlichen Erklärung ihres Inhaltes. Schultze hält denn auch in seiner Vorführung des Stoffes an der örtlichen Gruppierung der Denkmäler fest und schickt, bevor er zur Sache übergeht, zunächst einmal einen Paragraphen über „Archäologische Ortskunde“ voraus, worin er kurz das Bekannte anführt und in einem kleingedruckten Anhang die bisherigen Studien zitiert. Wie weit er dabei von allem genetischen oder chronologischen Zusammenhang absieht, bezeugt am besten die topographische Anordnung des Materials von Osten nach Westen.

Dieses Kapitel wird seine guten Früchte tragen und dazu anspornen, daß das bisher vernachlässigte Gebiet des Ostens endlich aufgenommen und ein Wetteifer gezeitigt wird, der dann allmählich zur Ernte führen soll. Besonders hervorzuheben ist die Betonung Kleinasiens; möchte dieselbe doch an der richtigen Stelle Beachtung finden! Das Jagen nach Inschriften ist doch eigentlich nicht mehr zeitgemäß, es hat sich überlebt. Wir fordern heute vom wissenschaftlichen Reisenden, daß er lieber ein kleineres Gebiet vornimmt, das aber genau mit Berücksichtigung aller vorhandenen Denkmäler. Nicht jedem stehen Mittel zur Verfügung, wie den durch staatliche, private und die Unterstützung der Akademien geförderten klassischen Archäologen.

Schon in dem Abschnitt über Ortskunde tritt ein anderer wesentlicher Vorzug des neuen Buches hervor, der besonders in unserer Zeitschrift betont zu werden verdient. Die christliche Archäologie so gut wie die Kunstwissenschaft überhaupt schweigen sich über die Bestrebungen und Leistungen des Kreises, der sich um die Byzantinische Zeitschrift gruppiert, weidlich aus. Gewiß ist daran nicht böser Wille, sondern Bequemlichkeit und Modezwang, der ja leider auch in der Wissenschaft Geltung hat, schuld. Man weicht dem Byzantinischen aus, solange es nur irgend geht. Schultze nun ist der erste, der die Forschungsergebnisse der Byzantinistik verwertet. Wie sehr er dadurch seine Arbeit geklärt und vertieft hat, zeigt jede Seite seines Buches in der Vorbringung dieser oder jener unseren Arbeiten entnommenen Thatsache, das zeigt sich vor allem auch in sehr wesentlichen Dingen, wie etwa gleich auf den ersten Seiten, wo es sich um die zeitliche Abgrenzung jener Kunstperiode handelt, die man als die altchristliche bezeichnen darf. In dem einführenden Aufsätze über „Byzantinische Kunst“ (Byz. Z. I 61 ff.) hat es Ref. unternommen, Beginn und Wesen der byz. Kunst festzustellen. Gegen alle neueren Annahmen hat er die Gründung von Konstantinopel als den Tag der Geburt und die neue zuerst unter den beiden Theodosius bemerkbare Kunstströmung selbst als die letzte Entwicklungsphase der antiken Kunst bezeichnet. Schultze nimmt diese letztere Überzeugung voll an, er nennt die Archäologie der altchristlichen Kunst

die wissenschaftliche Erforschung und Darstellung des Kunstbesitzes des Christentums und der Kirche im Rahmen des klassischen Altertums. Wenn er innerhalb dieses Rahmens nicht scheidet zwischen der Kunstströmung, welche die Zeit vor Konstantin und das 4. Jahrh. beherrscht, und der byzantinischen Kunst, so liegt das eben daran, daß er auf die Darstellung der Entwicklungsgeschichte von vornherein verzichtet. Übrigens sagt Schultze S. 14 wenigstens so viel, daß man zweifeln könnte, ob die altchristliche Kunst überhaupt als eine selbständige Kunst und nicht vielmehr als eine bloße Abzweigung der Antike anzusehen sei. Er hätte hinzufügen können, die byzantinische Kunst ist sogar unzweifelhaft diese antike Kunst selbst in ihrer letzten Entwicklungsphase.

Das Kapitel über den Kirchenbau führt Schultze sofort zur Scheidung einer lateinischen und einer griechischen Gruppe, doch bleibt ihm größer als die Verschiedenheit stets die Einheit. Erst im Zeitalter Justinians trete die Spaltung ein, die baugeschichtliche Entwicklung des Abendlandes schliesse sich an die Basilika, die in Byzanz an das Schema des Zentralbaues. Gut, das hat die Forschung bereits allgemein anerkannt. Hätte es sich nun nicht empfohlen, gleich im Kapitel Basilika Osten und Westen schärfer zu scheiden, dem Leser eindringlicher vorzuführen, wie der Osten auch schon in dieser Bauform eigene Wege geht? Schultze hält an seiner bekannten Ursprungstheorie der Basilika fest, und sie ist für das Abendland gewiß überzeugender als die eben wiederholte Ansicht von de Rossi-Kraus.<sup>1)</sup> Das Wesentliche daran ist die verwandte Raumdisposition der lateinischen Basilika mit dem Zweihofsystem des antiken Hausbaues. Aber gerade darin geht der Orient eigene Wege, er kennt den Vorhof, das Atrium, ebenso nur ausnahmsweise wie der Westen den Narthex. Dazu gesellen sich andere Unterschiede im Grundriß, Aufbau und in der Ausstattung, die jedenfalls, energisch zusammengefaßt, die getrennten Bahnen von Ost und West deutlich hervortreten lassen. Ganz vernachlässigt ist die Bedeutung des Säulenmaterials seit der Theodosianischen Zeit für diese Scheidung und der Eintritt neuer, dem Westen durchaus fremder architektonischer Konstruktions- und Schmuckformen im Osten. Beiläufig sei auch zu S. 69 bemerkt, daß Ref.<sup>2)</sup> außen am Westgiebel des Mittelschiffes der Basilika in Parenzo, also über deren Apsis als Inhalt des Mosaiks deutlich die Verklärung Christi erkannt hat.

Für den Kunsthistoriker hat die Beschränkung auf die Vorführung des Materials, wie sie sich Schultze auferlegt, bisweilen etwas Peinliches. Er registriert z. B. in der Geschichte des Mosaiks nach Kunstkreisen die Denkmäler von Konstantinopel, Ravenna, Rom, Neapel. Wie sich die Dinge nun abspielen, ineinandergreifen, wie der Stil Justinians wird, davon keine Spur. Und doch hat man überall den Eindruck, daß der Theologe Schultze die nötige Unbefangenheit besitzt, um den Verlauf der Kunstentwicklung nach Form und Inhalt darstellen zu können. Die einschneidende Änderung der geistigen Richtung zwischen Vortheodosianisch und Byzantinisch ist auch hier nicht genügend beachtet. Die alten Teile der Apsismosaiken von S. Maria Magg., dem Lateran und S. Paolo im Vergleich mit der Kuppel von S. Costanza (nach Müntz) und die daraus resultierenden Zusammen-

1) F. X. Kraus, *Gesch. d. christl. Kunst* 1895 S. 257 ff.

2) *Kunstgesch. Charakterbilder aus Österreich-Ungarn* S. 61.

hänge mit der Antike sind nicht beachtet, ebensowenig das Eindringen des byzantinischen Hofzeremoniells von S. Maria Maggiore an.

Doch ich höre besser auf. Der Leser sieht, es ist der Kunsthistoriker, der an der Arbeit des Archäologen herumnergelt. Würde man ihm freie Bahn lassen, dann würde eben aus Schultzes Buch etwas, das es gar nicht sein will. Es sei daher kurz gesagt: Schultze hat endlich auf theologischer Seite eine Wendung in dem Standpunkt bei Beurteilung der altchristlichen Kunstdenkmäler herbeigeführt. Möge seine bahnbrechende Arbeit eine neue Periode archäologischer Forschung einleiten!

Ich kann auch diese Gelegenheit nicht unbenutzt lassen, den Fachgenossen Vorsicht den Arbeiten Gayets gegenüber anzuraten. Er und leider auch Ebers haben der christlichen Denkmälerkunde Ägyptens eine durchaus falsche Richtung gegeben. Darauf hat schon Riegl Byz. Z. II 112 ff. aufmerksam gemacht. Bei einem längeren Aufenthalt in Ägypten habe ich konstatieren können, daß, wenn Schultze sich S. 244 ernstlich auf einen „so gründlichen Kenner wie Gayet“ bezieht, das besser als gelungenste Ironie aufzufassen ist. Ich hatte vor allem mein Augenmerk darauf gerichtet, die „Muttergottes mit dem Kinde“ nachzuprüfen, welche Gayet und Ebers als Schlufsstein in ihre phantastischen Theorien einfügen konnten.<sup>1)</sup> War ich doch von vornherein überzeugt, daß die ganze Darstellung altägyptisch sei. Bei unserem Suchen im Museum zu Gizeh fand ein Mitstrebender, Dr. Karl Schmidt, den Stein zuerst und hat die nötige Aufklärung in der Zeitschrift für ägyptische Sprache Bd. XXIII gegeben. Es ist zu bedauern, daß trotzdem wenigstens die Abbildung in Kraus, Gesch. d. christl. Kunst S. 256 übergegangen ist. Der einsichtige Forscher hat allerdings im Texte beigefügt, daß die Gestalten eher für eine den Horus säugende Isis zu halten seien.

Graz.

Josef Strzygowski.

**Anton Rüger**, Studien zu Malalas. — Präpositionen u. Adverbien. Das 18. Buch. Die konstantin. Exzerpte. Die tuskulan. Fragmente. — Beitrag zur historischen Syntax der griech. Sprache und zur Quellenkritik des Malalas. Kissingen bei Weinberger 1895. 56 S. 8°.

Der Titel ist umständlich, „Die Präpositionen bei Malalas“ hätte genügt und wäre bezeichnender. Nach einer kurzen Einleitung behandelt der Verf. in einem Allgemeinen Teile (S. 5/24) die Frequenz der Präpositionen, das Verhältnis der Kasus, die präpositionalen Adverbien u. a., weiterhin in einem Besonderen Teile (S. 25/49) den Gebrauch der Präpositionen. Daran schließen sich zwei ergänzende Abschnitte über die Präpositionen in den konstantin. Exzerpten *περὶ ἐπιβουλῶν* (S. 50/3) und in den tuskulan. Fragmenten (S. 54/6). Mit diesen Untersuchungen, zu denen Krumbacher die Anregung gegeben hat, liefert der Verf. einen wichtigen und willkommenen Beitrag zum Verständnis und zur Beurteilung eines der interessantesten griechischen Sprachdenkmäler, und da die Chronik des Malalas, „das erste umfangreiche Werk, in welchem das Volksidiom über die traditionelle

1) Mém. de la mission arch. franç. au Caire III pl. XC fig. 101, Ebers, Sinnbildliches S. 36.

Schriftsprache gesiegt hat“ (Krumb. B. Lg. S. 389), die Sprache der späteren Chronisten wesentlich beeinflusst hat, zugleich ein unentbehrliches Hilfsmittel für textkritische Untersuchungen. Zunächst findet Malalas selbst seine Rechnung, denn viele Stellen werden geheilt, andere als wahrscheinlich verderbt bezeichnet; zu beseitigen ist wohl auch das einzige ἀπέναντι 255, 3 (S. 17) wegen der gleichen Wendung 254, 2, 5 und 255, 10, dagegen wird ὕψους (S. 40) durch Theoph. 119, 31 u. Chr. P. 598, 11 gesichert.

Auch für die Quellenkritik hat der Verf. reiches Material herbeigeschafft, aber er ist hier nicht mit genügender Vorsicht verfahren, denn vieles besteht die Prüfung nicht. Manches aber ist wichtig und muß in Rechnung gestellt werden. Ich hoffe ihm und allen Freunden des Malalas zu Danke zu sein, wenn ich etwas ausführlicher darlege, welches Material ich für wichtig halte und welche Verwertung ich diesem geben zu dürfen glaube.

Als abnorm werden das 1., 5. und 18. Buch bezeichnet. Die Untersuchung des 1. Buches hat wenig Wert, weil es nicht zu der Chronik gehört und nicht einmal einheitlich ist, denn die Seiten 3—19 stammen aus der anonymen Chronik eines cod. Baroccianus, worin auf S. 17—19 Malalas stark benutzt ist, der Rest aus dem Chronicon Paschale, das hier den reinen Malalastext bietet. R. stellt auf S. 7/8 das Material für die Quellenkritik zusammen, ohne die Quellen selbst zu erwähnen und zu trennen, und schließt aus dem geringeren Präpositionenverbrauch auf eine Herkunft aus früherer Zeit. Das verlorene 1. Buch des Malalas läßt sich aus dem Paris. 1336 bei Cramer Anecd. Paris. II 231, dem Paris. 1630 bei Müller IV 540 Fr. 2 bis etwa 6, 13 und dem Chron. Pasch.<sup>1)</sup> fast vollständig wieder gewinnen; eine Untersuchung dieser Stücke wäre ungleich wertvoller gewesen. Die Abnormalität ἐπὶ μορξαίαν hat Dindorf im Chr. P. 82, 2 nach dem cod. Vatic. beseitigt.

Das 5. Buch scheint thatsächlich eine Sonderstellung einzunehmen; da aber die verschiedenen Quellen des Buches nicht getrennt werden, so läßt sich nur im allgemeinen folgern, daß Malalas unter dem Einfluß seiner Quellen schreibt. Nach der Dichtigkeit der Präpositionen stehen sich das 2., 5., 9. und 11. Buch fast gleich. Eine Abnormalität ist fraglich: Cramer bietet 199, 6 ἄμα c. Dativ. Rüger hat für Malalasstücke nur Theophanes verglichen, aber auch nur an einzelnen Stellen.

Das 18. Buch verdient besondere Beachtung. Aus der Dichtigkeit der Präpositionen, deren das 18. Buch 1140 hat, während es nur 994 haben sollte, schließt Rüger, daß „das 18. Buch mit seinem Plus von 146 Stellen auf Abfassung in späterer Zeit hinweise“ (S. 51 Anm. u. S. 10). In Wirklichkeit führt die Dichtigkeitstabelle auf S. 7 zu ganz anderen Folgerungen. Wenn man die letzten sieben Bücher auf den Umfang des 18. Buches bringt:

	XII	XIII	XIV	XV	XVI	XVII	XVIII
Haben	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140
Soll	1123	1124	1124	1001	1004	946	994
Unterschied	17	16	16	139	136	194	146,

1) Dazu kommt jetzt der Paris. Suppl. 682 saec. X, über den A. Wirth, Chronographische Späne 1894 S. 1—10, Mitteilungen macht. Die Handschrift enthält das Proömium und den Anfang des 1. Buches bis zur Ankunft des Hermes in Ägypten.



so ergibt sich, daß die letzten 4 Bücher sämtlich abnorm sind und von diesen nicht das umstrittene 18., sondern das unantastbare 17. Buch aus der Reihe heraustritt. Das statistische Material spricht also gegen die Folgerung seines Meisters, es zeugt aber in überraschender Weise für seine Kunst, denn die Abnormität setzt da ein, wo Malalas von seiner letzten Hauptquelle verlassen wird (XIV 376, 19 *καθὼς συνεγράψατο Νεστοριανὸς ἕως Ἀέοντος τοῦ μικροῦ*) und nach seinem eignen Zeugnis im Proömium zu selbständiger Erzählung übergeht (vgl. mein Prgr. 1891, S. 18).

Dieser statistische Irrtum beweist, daß R. dem 18. Buche nicht unbefangen gegenübergestanden hat. Das zeigt sich auch in der Aufzählung der Unregelmäßigkeiten im Gebrauche der Präpositionen (S. 10/4). Das 18. Buch hat unter der Hand des Epitomators am meisten gelitten und ist vielfach nur ein dürftiger Auszug mit verändertem Wortlaut (vgl. Mal. 484/5 mit Fr. Tusc. IV); R. emendiert aber nur in den andern Büchern, im 18. Buche beseitigt er nicht einmal die nachweisbaren Entstellungen. Er rechnet alles unter die Unregelmäßigkeiten, sogar Dinge, die sich aus andern Büchern belegen lassen. Ich will die fragwürdigen Unregelmäßigkeiten der Reihe nach besprechen: S. 10 A *ἐν* hat gewonnen, *εἰς* verloren.] Offenbar durch fremde Schuld, vgl. Mal. 436, 1 *ἐν αὐτῇ* u. Chr. P. 619, 3 *εἰς αὐτήν*; Mal. 476, 22 *ἐν θαλάσῃ* u. Chr. 627, 18 *εἰς τὴν θάλατταν*; Mal. 478, 9 *ἐν τῷ φόρῳ* u. Chr. 629, 12 *εἰς τὸν φόρον*. — S. 10 B, 21, 18 *ἐξ ἐκείνου μέχρι τοῦ παρόντος*, sonst stets *ἀπὸ* — *ἕως*, einmal *ἐξ* — *μέχρι* 450, 2.] Vgl. 26, 5 u. 48, 17 *ἐξ ἐκείνου ἕως τῆς νῦν*; 172, 15 *ἐξ ἐκείνου ἕως τοῦ παρόντος*. *μέχρι* kann sich eingeschlichen haben, wie in der Stelle des Anonymus 19, 4, wo Chr. P. 68, 10 und die Par. 1336 u. 1630 *ἕως* bieten. — *λάθρα* c. Gen. 453, 19.] *λάθρα* häufig, z. B. 181, 21 | 184, 21 | 387, 2 | 395, 8, aber immer ohne Gen., weil die Handlung immer hinter den Rücken der Menschen vor sich geht; hier spielt sie ausnahmsweise vor den Augen der Menschen und nur hinter dem Rücken eines abgerichteten Hundes. — S. 11 einzig steht *ἄχρι ψυχῶν πεντακισχιλίων*.] Theoph. 177, 31 bietet die genaue Zahl: 4870. — S. 11 c *πρὸ τοῦ ἐπιρρῶσαι*.] Die Belegstelle aus Theoph. ist spät; ich kann für *πρὸ* τοῦ c. Conj. eine viel wichtigere zitieren: Chr. P. 627, 8 *πρὸ τοῦ πάσα ἡ πόλις κανθῆναι πᾶσαν τὴν πόλιν*. Der Bericht über den Nikaaufstand im Chr. P. steht dem des Malalas ganz nahe; da man ihn aus unserm Malalas nicht gut ableiten kann (vgl. Prgr. 1891, S. 16/7), so scheint er eine Quelle des Malalas und in selbständiger Weise die volkstümliche Sprache zur Zeit Justinians zu charakterisieren. Das *πρὸ τοῦ ἐπιρρῶσαι* weist also keineswegs auf späteren Ursprung, wenn es überhaupt echt ist. — S. 11 d *φόβος κατὰ τῶν νοσοῦντων*, wo wir *εἰς* erwarten.] *εἰς* finde ich nur in 422, 18 *φόβον ἐνδειξάμενος εἰς πάσας τὰς ἐπαρχίας*, da ist aber *εἰς* *πάσας τὰς ἐπαρχ.* rein lokal und das persönliche Objekt *κατὰ τῶν ἀταξίαν ποιῆσαι τοιμῶντων* zu ergänzen. *κατὰ* entspricht durchaus dem auf S. 37 erörterten Sprachgebrauch; ich erwähne noch *διωγμὸν ποιεῖν κατὰ* z. B. 247, 7 u. 416, 2 und die Neuerung XIV 365, 21 *λυπουμένη κατὰ Μαξιμου*, wofür sonst *πρὸς* steht, z. B. 366, 14 u. 248, 13. — S. 12 e *κατ' ἐκεῖνο καιροῦ*.] Theoph. 178 u. 180 beweist, daß Malalas hier datierte Angaben hatte. — S. 12 f *πρὸς ὀλγον* adverbial 488, 7 u. 489, 8.] Es ist rein temporal wie *πρὸς μικρόν*, das nur II 29, 10 vorkommt, also ebenso

abnorm ist. — πρὸς c. Acc. als Ausdruck der Ruhe bei διατρέβειν in 451, 3 διέτριψε πρὸς αὐτόν, was sich im ganzen Malalas nicht wieder findet etc.] Was sagt Rüger zu XIII 348, 15 διατρήσαντος ἐν Ρώμῃ Ἀρκαδίου πρὸς τὸν αὐτοῦ ἀδελφόν? So wird im Handumdrehen ein laut ausgerufenes Zeugnis gegen Malalas zu einem wichtigen Zeugnis für ihn. — S. 12g μετὰ νίκης ὑποστρέφειν.] Findet sich auch XIII 317, 5 ἐπανῆλθεν μετὰ νίκης καὶ χαρᾶς. — φορῶν βοῦγλιν.] Vgl. V 127, 18 ξίφῃ παράξενα φοροῦντες, außerdem 272, 20 und zahlreich auf S. 286/7. — μετ' οὐ πολὺ.] Die Angabe war datiert; zu der vorausgehenden 478, 8 ist das Datum im Chr. P. 629, 10 erhalten. — τοῦ λοιποῦ 449, 1.] Ich finde es auch noch 181, 11 | 182, 11 | 273, 18 | 324, 4 | 422, 17 | 458, 13. Die ganze Stelle ist waschecht, vgl. 448/9 ἐκώλυσε τὴν θῆαν τοῦ θεάτρου πρὸς τὸ μὴ ἐπιτελεῖσθαι τοῦ λοιποῦ ἐν τῇ τῶν Ἀντιοχέων πόλει mit XVII 417, 5 ἐκώλυσε τὸν ἀγῶνα τῶν Ὀλυμπίων πρὸς τὸ μὴ ἐπιτελεῖσθαι ἐν Ἀντιοχίᾳ. Der Verfasser dieser Stelle hat auch die andere geschrieben. — S. 13h das einzige περὶ τὸ c. Inf. in ἀνεδύη περὶ τὸ ποιῆσαι τὰ πάντα 455, 20.] Nicht auffällig, da auch δίχα τοῦ c. Inf. nur X 252, 23 und ἐκ τοῦ c. Inf. nur VII 176, 5 vorkommt; aber es ist wahrscheinlich πρὸς zu lesen, nach 455, 9 ἀναδυέντα πρὸς τὰ δόξαντα μεταξὺ αὐτῶν und dem verwandten καλύειν πρὸς τὸ in den eben erwähnten Stellen. Die Wendung τὰ δόξαντα μεταξὺ αὐτῶν ist echt, vgl. XV 386, 3 κατὰ τὰ δόξαντα μεταξὺ Ἰλλοῦ καὶ Ζήνωνος. — S. 13k διὰ auf θάλαττα und γῇ ausgedehnt.] Ist 432, 19 wegen der Anführung der Streitkräfte und der Nennung des Meeres einfach notwendig. Vgl. außerdem II 31, 1 ἐπέτριψε τῇ χώρᾳ διὰ θαλάττης. — διὰ τάχους 455, 3] und das S. 13g erwähnte, ganz unanstößige σὺν θεῷ stehen in einem Briefe des Perserkönigs. Solche Aktenstücke bieten überhaupt Ungewöhnliches, vgl. XVII 414, 2 das einzige ἀναμεταξὺ, 5 ἐξ αἰῶνος u. 11 δύναμις τοῦ αἰωνίου θεοῦ. — ἐξέπεμψε ἐπὶ τῷ παραλαβεῖν.] Sonst immer ἐπὶ c. Acc. — und so auch an den beiden andern Stellen des 18. Buches 433, 13 u. 485, 1! Bei Nonnus schwanken die Handschriften zwischen ἐπὶ τὸ und ἐπὶ τῷ an jeder einzelnen Stelle. — S. 13n ὅφ' ἐν γενόμενοι Πέρσαι.] Verliert seine Abnormität vollständig durch die neuen ὅφ' ἐν, welche R. S. 52 aus zwei bei Malalas (15. Buch) fehlenden Stücken der konstant. Exzerpte anführt; auch ὅφ' ἐν γενόμενοι Πέρσαι . . . ὁρμήσαντες ist lokal-temporal. Das S. 12 aus demselben Stücke notierte κατὰ νότον läßt sich allerdings nicht belegen, aber das Stück 463, 15—464, 7, worin die Unregelmäßigkeiten stehen, verrät sonst in jeder Wendung den Malalas: ὁρμησάντων τῶν Περσῶν κατὰ Σουνίκα] vgl. V 128, 9, 17, 20; 129, 11 u. öfters. || δέδωκαν νῶτα] vgl. VIII 210, 15. || ἐπὶ τοὺς ἰδίους ἑαυτῶν] vgl. 413, 10 | 398, 8 | 306, 4 | 187, 19 | 119, 5. Für Malalas ist das Reflexivpronomen ἴδιος αὐτοῦ charakteristisch, bei andern Chronisten muß man es mit der Laterne suchen. Er bringt es an mehr als 90 Stellen, zuletzt XVIII 442, 7 | 450, 21 | 480, 2 | 496, 6. || προσεσχηκότες „bemerkend“, wie ἑωρακώς im Perf.] vgl. 32, 8 | 63, 20 | 132, 5 | 136, 16 und öfters, mit ὅτι auch XVI 405, 10. || συνέκρουσαν τὸν πόλεμον „handgemein werden“] vgl. 219, 24 | 303, 22 | 427, 6 | 446, 20, gewöhnlicher συμβάλλειν πόλεμον. — πολλῶν πεσόντων ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν „von beiden Heeren“] wörtlich so XII 298, 11 u. V 99, 3; ähnlich XIV 399, 3; 402, 14. || ἑωρακότες τὸν ἑξαρχον πεσόντα εἰς φρυγὴν ἐτράπησαν] vgl. V 126, 18 ἑωρακότες αὐτὴν πεσοῦσαν εἰς φρυγὴν ἐτράπησαν. || δέδωκαν νῶτα φανεροὶ τῶν Σαρακη-

νῶν bringt das einzigartige Pronomen φανεροί „quidam“, vgl. V 108, 20 *ἐνιοι μὲν ἀπέπλευσαν, φανεροὶ δὲ προσέμειναν*; 114, 7 bei Cram. II 208, 9 *διατρίψας ἐκεῖ καιρὸν φανερόν* und die Stellen im Index graecus, auch Chr. P. 626, 12 u. 628, 7. So könnte ich in vielen Stücken, worin Abnormitäten liegen sollen, den echten Malalas nachweisen. — S. 13p *ἐν ᾧ* für das gewöhnliche *ἐν ὅσῳ*.] Die Sache liegt ganz anders, man schreibe *τὸν ἄρχοντα ἐν ᾧ τὴν ἀρχὴν ἔχει τόπῳ* nach Theoph. 177, 19 *τὸν ἄρχοντα ἐν οἷς ἄρχει τόποις*. — S. 14 u. 47/8 *ἀμιξία ἐγένετο ἐν ἀμφοτέρων τῶν μερῶν*.] Das von Chilmead und Dindorf eingeführte *ἐξ* ist festzuhalten, vgl. 484, 6 *συμβολῆς γενομένης ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν*. Die Wendung bleibt trotzdem abnorm. — S. 14 *μειζότερον Καλοποδίου* „maiores natu“.] Theoph. 233, 7 hat dafür *τὸν στρατηγὸν Καλοποδίου*.

Rechnet man diese Stellen ab, so bleibt zwar eine Anzahl von wichtigen Unregelmäßigkeiten übrig, aber auch diese dürften anders zu beurteilen sein. Unregelmäßigkeiten und Neuerungen liegen so zahlreich durch alle Bücher verstreut, daß auch dem 18. Buch sein wohl gerütteltes Maß als rechtmäßig zuerkannt werden muß. Aus dem 12. und 13. Buche, die zusammen an Umfang dem 18. nicht gleichkommen, habe ich mir aus Rügers Schrift folgende zusammengestellt: B XII *ἀνωθεν* nur 292, 9 (S. 17); *ἐνδοτέρῳ* nur 308, 20 (S. 18); *ἕως τὸ γόνυ*, mit Acc., nur 309, 7, „in einer auch sonst abnormen Stelle, welche das einzige *ἐνδοτέρῳ* c. Gen., das *τῆς πρὸς Αἴγυπτον Ἀλεξανδρείας* und *ἕως τῆς σήμερον* bringt“ (S. 18/9 u. 12). — B. XIII *ἐνεκεν τοῦ* c. Inf. nur 318, 18; 338, 16 und hinter 349, 4 im 2. Fr. Tusc. (S. 18 u. 56); *ἄνευ* außer an einer Stelle im „irregulären“ 5. Buch nur noch 336, 4 und hinter 349, 4 im 2. Fr. Tusc. (S. 16 u. 56); Neuerungen sind 333, 22 *Ἰουλιανὸν τὸν βασιλέα τὸν κατὰ χριστιανῶν* (S. 37), 336, 16 *τοὺς πολλὰς πάντα ἕως ἐνὸς ἐξελεῖν* ad unum omnes (S. 19), 338, 11 *εἰς πρόσωπον τοῦ ἰδίου ἀδελφοῦ* (S. 47); Abnormitäten sind 387, 22 *τὴν κατὰ Ἰλλοῦν κατασκευὴν* u. 334, 15 *ὅπῃ τὰ Περσικά μέρη*, die aber, weil sie nicht im 18. Buch stehen, emendiert werden (S. 39 u. 35).

Bei so massenhaften Unregelmäßigkeiten in andern Büchern verlieren die des 18. Buches den Wert, den ihnen R. zugeschrieben hat. Dazu kommt, daß sie in wenigen Bündeln beisammen liegen: auf S. 439/41 liegen 8, darunter an drei Stellen das früher nicht vorkommende *ἀνά*; auf S. 493/5 liegen 5, darunter das ungewöhnliche *ὅπῃ ἀγανάκτησιν γέγονεν* und *ἔμεινεν*. Wenn man nun sieht, wie *ἐγγιστα, μέσον, ἐγγύς, ἀντικρυς, ἄνευ, ὑπεράνω* (S. 9), *ἀντί, ὑπέρ*, letzteres gleich in Überzahl, „mit dem Fließen der Dictysquelle im 5. Buche“ auftauchen (S. 26) und die einzigen drei lokalen *πρὸς* c. Dat. im 10. Buch „auf eine bestimmte Quelle hinweisen“ (S. 30), wie außer dem 18. auch das 13. Buch und im 12. Buch die ganze Schilderung des Feldzugs Diokletians gegen Ägypten als abnorm erscheinen, da muß man alle diese Eigentümlichkeiten aus einem einzigen, gemeinsamen Grunde zu erklären suchen und kann diesen nur darin finden, daß Malalas unter dem Einflusse seiner schriftlichen und mündlichen Quellen steht. In dem Bericht über die Gesandtschaft des Nonnosus (XVIII 457/8), aus welchem R. ein viertes *ἀνά* und zwei (übrigens gar nicht auffällige) *κατά* notiert, findet sich sogar das Zitat *ὡς ἐξηγήσατο ὁ αὐτοῦς πρεσβευτής*, das Chilmead wegen der Worte *ἐκέλευσεν ὁ βασις ἀναστῆναί με* mit „uti ex ipsius ore didicimus“ übersetzt.

Rügers Arbeit hat deshalb meinen Glauben an Malalas nicht erschüttert.

Dazu kommt, daß das 18. Buch ganz zweifellos zum Teil in Konstantinopel geschrieben ist. Ich für meine Person erkläre mir diesen Umstand aus einer Übersiedelung des Malalas nach Konstantinopel im J. 540 und finde darin eine genügende Erklärung für sprachliche Abweichungen, so z. B. auch für die starke Zunahme des Infinitivus cum genitivo articuli (vgl. Dindorfs Index latinus), auf die ich bei dieser Gelegenheit hinweisen möchte. Wer dem Zweifel zugänglicher ist, mag an die andere Möglichkeit denken, daß ein Fortsetzer das unvollendet hinterlassene Buch unmittelbar nach dem Tode des Malalas in Konstantinopel weitergeführt und ergänzt habe (Prgr. 1891, S. 26); nach einer andern Richtung aber läßt sich das interessante Material Rügers für die Quellenkritik des 18. Buches schon deshalb nicht verwerten, weil durch den Inhalt des 4. tuskulanischen Fragments und durch die Benutzung des 17. und 18. Buches bei Johannes Ephesinus die Abfassungszeit des 18. Buches gesichert ist.

Leipzig.

Edwin Patzig.

### III. Abteilung.

#### Bibliographische Notizen und kleinere Mitteilungen.

Die bibliographischen Notizen werden von Ed. Kurtz in Riga (E. K.), Carl Weyman in München (C. W.), Ph. Meyer in Hannover (Ph. M.) und dem Herausgeber (K. K.) bearbeitet. Zur Erreichung möglicher Vollständigkeit werden die HH. Verfasser höflichst ersucht, ihre auf Byzanz bezüglichen Schriften, seien sie nun selbständig oder in Zeitschriften erschienen, an die Redaktion gelangen zu lassen. Bei Separatabzügen bitte ich dringend, den Titel der Zeitschrift, sowie die Band-, Jahres- und Seitenzahl auf dem für mich bestimmten Exemplar zu notieren; denn die Feststellung dieser für eine wissenschaftliche Bibliographie absolut notwendigen Angaben, die den HH. Verfassern selbst so geringe Mühe macht, kostet mich stets umständliche und zeitraubende Nachforschungen in unserer Staatsbibliothek, und häufig bleiben alle Bemühungen vergeblich, weil das betreffende Heft noch nicht eingelaufen oder gerade beim Binden oder aus einem anderen Grunde unzugänglich ist. Auf wiederholte Anfragen bemerke ich, daß die Artikel innerhalb der einzelnen Abschnitte der Bibliographie hier wie in den früheren Heften, soweit es möglich ist, nach der Chronologie des betreffenden Gegenstandes aufgeführt sind. Der Bericht ist bis zum 10. März 1896 geführt. K. K.

#### 1. Litteratur, Handschriften- und Bücherkunde, Gelehrten-geschichte, Folklore.

**Novossadsky, N.**, *Ad papyrus magicam bibliothecae parisinae nationalis adnotationes palaeographicae*. Journ. des Minister. der Volksaufkl. 1895, Bd. 302, Dezemberheft, Abteilung für klass. Philol. S. 81—87. Giebt neue, genauere Lesungen zu zahlreichen Stellen des 1888 von A. Wessely herausgegebenen griechischen Zauberpapyrus von Paris (Suppl. Grec Nr. 574). E. K.

**Procopio di Cesarea**, *La guerra Gotica. Testo greco emendato con traduzione Italiana a cura di D. Comparetti*. I. Roma 1895 (vgl. Byz. Z. V 197). Besprochen von M. Krašeninnikov. Journ. des Minister. der Volksaufkl. 1895, Bd. 302, Novemberheft, S. 123—158. Der Rezensent (jüngst zum ao. Professor in Jurjev-Dorpat für den durch W. Hörschelmanns Tod erledigten Lehrstuhl ernannt), der selbst eine Ausgabe der Anekdoten vorbereitet (vgl. Byz. Z. V 199) und auch für die Kriegsgeschichten des Prokopios über eigene Kollationen von Handschriften verfügt, behandelt eine Reihe von Stellen eingehender. Eine andere, ebenfalls selbständige Beiträge enthaltende Besprechung giebt N. Festa, *Archivio storico Italiano*, serie V, tomo 16 (1895). E. K. und K. K.

**G. A. Papabasilein**, *Κριτικαὶ παρατηρήσεις εἰς ἱστορικῶν ἀποσπάσματα* (ἔκδ. L. Dindorfii), Ἀθηνᾶ 8 (1896) 69—80. Emendationen zu Dindorfs *Historici graeci minores*. Von Byzantinern werden Agathias und Menander Protektor gefördert. K. K.

**S. Šestakov**, Zur Kritik des Textes der Chronik des Georgios Monachos. *Viz. Vrem.* 2 (1895) 551—580. Auch die späten Hss der Chronik des Georgios Monachos, die nicht, wie die Coislin. und der Patm., den ursprünglichen Bestand derselben bewahrt haben, erhalten doch, wenn sie auf gute Originale zurückgehen, fürs Studium der Chronik ein Interesse dadurch, daß sie auf den Prozeß der Erweiterung und Überarbeitung, der dieselbe unterzogen ist, einiges Licht werfen. In dieser Richtung versucht Šestakov einige Ergebnisse zu gewinnen aus der Vergleichung des in der Muraltischen Ausgabe vorliegenden Textes mit zwei Münchener Hss (Monac. Augustan. Nr. 414 und Monac. Nr. 139, letztere nach einer Abschrift von Hardt) und mit einer Wiener Hs (cod. hist. Nr. 83.15, bei Kollar Nr. 110), wobei er zugleich die Beziehungen der von diesen drei Hss gebotenen Texte zum gedruckten Texte bei Muralt bestimmt. Dabei hat Šestakov auch entdeckt, daß der Anfang der Chronik (bis S. 44, 24 bei Muralt), der im Mosquensis nicht enthalten ist und von Muralt angeblich nach dem Monac. August. 414 abgedruckt sein soll, vielmehr aus dem Monac. 139 genommen zu sein scheint, sodaß Tafel, dem Muralt seine Angaben darüber verdankt, sich in der Nummer der Münchener Hs geirrt haben muß. Ein weiteres Eingehen auf die Einzelheiten der Untersuchungen Šestakovs müssen wir uns hier versagen. E. K.

**G. Cereteli**, Wo ist das Porphirijsche Tetraevangelium vom J. 835 [in der kaiserl. öffentlichen Bibliothek zu Petersburg Nr. 219] geschrieben? *Στέφανος*, Sammlung von Aufsätzen zu Ehren Theod. Sokolovs. St. Petersburg 1895, S. 76—80. Notiert im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 676 f. E. K.

**E. Oder**, *De Hippiatricorum codice Cantabrigiensi*, *Rh. Mus.* 51 (1896) 52—69. Der um die Kenntnis der griechischen Hippiatrika hochverdiente Verf. beschreibt hier den schon von Daremberg, Bussemaker und E. Miller eingesehenen Codex 3, 19 des Emmanuel College in Cambridge, der für die von Oder geplante Nenausgabe der Hippiatrika eine unerwartete Ausbeute an unedierten Kapiteln und neuen Fragmenten alter Veterinärschriftsteller gewährt. Zum Schluß giebt O. den gereinigten Text des in dieser Hs aufbewahrten wichtigen Traktats: *Σύμωνος Ἀθηναίου περὶ εἰδους καὶ ἐπιλογῆς ἵππων*. K. K.

**K. Fuhr**, Zwei Hermogeneskommentatoren. Mit Nachtrag. *Rh. Mus.* 51 (1896) 45—51; 164. Das Ergebnis dieser Arbeit, über die nach einem (falsch paginierten) Separatabzug schon in *Byz. Z.* 5, 211 berichtet worden ist, wird durch den mir damals noch nicht bekannten Nachtrag wesentlich verändert. Fuhr berichtet hier nach Mitteilungen H. Omonts, daß die Anführung des Eustathios in zwei Hss des 10.—11. Jahrh. vorkommt und also ein älterer von dem Homerscholiasten verschiedener Rhetoren-Kommentator Eustathios angenommen werden muß. Damit fällt natürlich auch jeder Grund, an der üblichen Datierung des Johannes Doxopates zu rütteln. Was F. im Nachtrag für die Ansicht vorbringt, daß trotz der Existenz eines älteren Eustathios in manchen Zitaten des Doxo-

patres der Homerscholiast — von dem Rhetorenscholien sonst gar nicht bezeugt sind! — gemeint sein könne, wird jeder objektive Beurteiler auf sich beruhen lassen.

K. K.

**A. Heisenberg**, Studien zur Textgeschichte des Georgios Akropolites. Landau 1894 (vgl. Byz. Z. IV 176). Besprochen von S. Se-stakov im Viz. Vrem. 2 (1895) 656—661.

E. K.

**Ἰωάννου Εὐγενικοῦ περιγραφή τῆς ἐν Λακεδαίμονι πόλεως Πε-τρύνας ἐκδιδομένη ὑπὸ Κ. Νεστορίδου**, Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολογ. ἐταιρείας τῆς Ἑλλάδος 4 (1895) 627—634. Zu den längst bekannten Ek-phrasen, in denen Iohannes Eugenikos (15. Jahrh.) die Städte Trape-zunt und Korinth und die Insel Imbros geschildert hat, fügt N. die Be-schreibung des Dorfes Petrina bei Sparta. Diesen Text bewahrt der Cod. Mosq. Synod. 493 (bei Vladimir 440), aus dem ihn der Erzbischof Nike-phoros Kalogeras im J. 1890 abgeschrieben hat.

K. K.

**Ludwig Stein**, Die Continuität der griechischen Philosophie in der Gedankenwelt der Byzantiner, Archiv f. Geschichte der Philo-sophie 9 (1895) 225—246. Knappe, aber gehaltreiche Übersicht der philo-sophischen Thätigkeit der Byzantiner.

K. K.

**Joh. Urwalek**, Die griechischen Gelehrten zur Zeit der Er-oberung Konstantinopels 1453. Jahresber. des niederösterreichischen Landes-Real- und Obergymnasiums und der damit verbundenen gewerblichen Fortbildungsschule in der Stadt Baden. Baden 1894. 44 S. 8°. Kurze, auf Voigt und anderen sekundären Quellen beruhende Übersicht.

K. K.

**E. Teza**, Del nome *Μπερχήλ* nella *Διήγησις Φλωρόλου καὶ Πλά-τζια Φλώρης*, Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, classe di scienze morali, storiche e filologiche, Serie quinta, vol. 4 (1895) 511—520. T. erklärt den Namen der treuen Gefährtin der Blanche fleur *Μπερχήλ* oder *Μπερχηλδά* (V. 1618, 1632, 1636 ed. Maurophrydes; V. 1617, 1631, 1635 ed. Wagner) aus germanisch Beraht-hild oder Peraht-hild und giebt unter Vergleichung des italienischen Cantare di Fiorio e Biancifiore Emen-dationen und Konjekturen zum Text des griechischen Gedichtes. Vgl. Byz. Z. I 392 ff.; II 212 ff.

K. K.

**E. Teza**, Dalla Erofile di G. Chortatzès. Saggi di vecchie e nuove edizioni, Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, classe di scienze morali, storiche e filologiche, Serie quinta, vol. 4 (1895) 561—571. T. ver-gleicht die Ausgaben der Erofile von Sathas (1879) und von Legrand (1881) mit den alten Drucken von 1637, 1676, 1682, 1772 und der von Bursian benützten Hs.

K. K.

**Aug. Heisenberg**, Die byzantinischen Quellen von Gryphius' 'Leo Armenius', Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte, Neue Folge 8 (1895) 439—448. Eingehende Vergleichung des deutschen Dramas mit den von dem Dichter benützten Berichten des Kedrenos und Zonaras.

K. K.

**C. Castellani**, Catalogus codicum graecorum qui in bibliothecam D. Marci Venetiarum inde ab anno MDCCXL ad haec usque tempora in-lati sunt. Venetiis, Sumptibus Ferd. Ongania et F. M. Visentini fratrum 1895. VIII, 166 S. 8°. Soll besprochen werden.

K. K.

**E. Martini**, Catalogo di manoscritti greci esistenti nelle bi-blioteche italiane, opera premiata dalla R. Accademia di archeologia,

lettere e belle arti di Napoli. Vol. I, parte 2. Milano, U. Hoepli 1896. 2 Bl., S. 219—430. 8°. Wird besprochen werden. K. K.

**V. Pantoni**, *Indicis codicum graecorum Bononiensium ab Al. Oliverio compositi supplementum*, Studi ital. di filol. classica 4 (1896) 365—378. Infolge der musterhaften Einrichtung der Universitätsbibliothek von Bologna ist Herrn Olivieri, der vor einem Jahre ein Verzeichnis der griechischen Hss in Bologna veröffentlichte (s. Byz. Z. IV 381), das Unglück begegnet, daß ihm nicht weniger als zehn Hss der Universitätsbibliothek entgingen. Diese zehn Hss, sowie zwei erst neuerdings inventarisierte Hss werden nun nachtragsweise von V. Pantoni beschrieben. Die wichtigste ist Nr. 2412, die mehrere unedierte Reden des 12. Jahrh. (von Michael Italikos u. a.) enthält. K. K.

**C. O. Zuretti**, *Indice de' Mss. Greci Torinesi non contenuti nel catalogo del Pasini*, Studi ital. di filol. classica 4 (1896) 201—223. In der Nationalbibliothek zu Turin befinden sich 32 griechische Hss, die in dem schönen Katalog von J. Pasini nicht verzeichnet sind. Z. giebt nun eine genaue Beschreibung der Hss, die in derselben Weise angelegt ist, wie die schon früher in den Studi ital. di filol. class. veröffentlichten Kataloge. Seine Arbeit wurde wesentlich erschwert durch die unglaubliche, vor einigen Jahren auch vom Ref. schwer empfundene Thatsache, daß die Patrologia graeca von Migne in Turin nicht existiert! K. K.

**A. A. Kunik**, Referat (Zapiska) über die gelehrten Arbeiten des korresp. Mitglieds der kais. Akad. der Wiss. Vasilij Grigorjevič Vasiljevskij. Vorgetragen in der Sitzung der histor.-philol. Abteilung am 12. Dez. 1889. St. Petersburg 1890. 40 S. 8°. Wir weisen, wenn auch verspätet, auf diese Arbeit des Akademikers A. Kunik hin, in der er, bei Gelegenheit der Ernennung Vasiljevskijs zum ordentlichen Mitgliede der St. Petersburger Akademie, über die damals schon mehr als zwanzigjährige litterarische Thätigkeit dieses äußerst vielseitigen und unermüdlichen Geschichtsforschers berichtet und die wichtigsten Arbeiten desselben nach ihrem Inhalte und ihren Resultaten kurz, aber instruktiv charakterisiert. Beigegeben ist auf S. 32—40 ein 44 Nummern umfassendes, bibliographisch genaues Verzeichnis aller bis 1889 gedruckten Schriften Vasiljevskijs. E. K.

## 2. Sprache, Metrik und Musik.

**G. N. Chatzidakis**, *Περὶ τῆς γενέσεως καὶ χρήσεως τῶν μορίων νὰ, διὰ νὰ—γινὰ, Ἀθηνά* 8 (1896) 63—68. Erklärt die pleonastische Konjunktion *γινὰ* (*διὰ*—*νὰ*) überzeugend aus syntaktischer Kontamination. K. K.

**G. Meyer**, *Etymologisches aus den Balkansprachen, Indogerm. Forschungen* 6 (1895) 104—123. Albanesische, neugriechische und rumänische Etymologien, in denen man auch für die mittelalterliche Gräzität manches Beachtenswerte findet, z. B. einen Artikel über die Namen von Haustieren in Griechenland. K. K.

**J. Fürst**, *Glossarium graeco-hebraeum oder der griechische Wortschatz der jüdischen Midraschwerke*. Straßburg, Trübner 1891. 216 S. Besprochen von **A. Thumb**, *Indogerm. Forschungen, Anzeiger* 6 (1896) 56—60. Die Besprechung enthält mehrere Beiträge und Berichtigungen. K. K.



## 3. Theologie.

**J. A. Heikel**, Über die Handschriften von Eusebius Vita Constantini, Laus Constantini und Constantini Oratio ad sanctum coetum. Nachrichten d. Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen, philol.-hist. Kl. 1895, 434—441, zeigt, daß der Text der genannten Schriften noch sehr im argen liegt, und daß zu seiner Rezension vor allem der Codex Vaticanus 149, ferner der Moscoviensis 50 (51) und der Parisinus 1431 (letzterer nur für die im Vaticanus fehlende und im Moscoviensis sehr lückenhafte Laus Constantini) herangezogen werden müssen. Alle drei Hss sind s. XI. C. W.

**V. Ryssel**, Der Einfluß der syrischen Litteratur auf das Abendland. Ein Vortrag. Theolog. Zeitschrift aus der Schweiz 13 (1896) 43—66. Man ist dem Verf. zu großem Danke verpflichtet, daß er diesen interessanten Vortrag mit bibliographischen Angaben versehen und der Öffentlichkeit übergeben hat. R. beginnt mit einer allgemeinen Charakteristik der syrischen Litteratur und wendet sich dann zu drei Legenden, welche 'direkt von den Syrern zu den abendländischen Schriftstellern hinübergewandert' sind, nämlich den Geschichten von den Siebenschläfern, von der Kreuzaufindung durch Helena und von der Taufe Konstantins durch Silvester. (Die letztere hat R. ausführlich besprochen und aus dem Syrischen ins Deutsche übersetzt im Archiv f. d. Stud. d. neuer. Sprach. und Litt. 95 (1895) 1—54). Aus der syrischen Prosaversion der Siebenschläferlegende schöpft, wie Nöldeke (Gött. gel. Anz. 1886 Nr. 11) erkannt hat, Symeon Metaphrastes, und auch Gregor von Tours hat sie unter Beihilfe des Syrsers Johannes benutzen können. C. W.

**Hagiographi Bollandiani et Henricus Omont**, Catalogus codicum hagiographicorum bibliothecae nationalis Parisiensis. Bruxellis, apud editores — Paris, E. Leroux 1896. VIII, 372 S. 8<sup>o</sup>. Die Thätigkeit, welche die Bollandisten seit einiger Zeit entfalten, ist geradezu staunenswert. Hand in Hand mit den Analecta Bollandiana, die neue Texte von Heiligenleben und sonstige Beiträge bringen, gehen verschiedene selbständige Werke, die das weite, schwer übersehbare Gebiet der Hagiographie nach allen Richtungen hin aufklären. Als wichtigste Vorarbeit gilt den Bollandisten mit Recht eine möglichst vollständige Bibliographie des gedruckten Materials und eine genaue Inventarisierung der gesamten handschriftlichen Überlieferung. Kaum haben das großartige Verzeichnis der lateinischen hagiographischen Hss der Pariser Nationalbibliothek und die Bibliotheca hagiographica graeca (s. Byz. Z. IV 190) die Presse verlassen, so wird uns ein ausführlicher Katalog der griechischen hagiographischen Hss der Pariser Bibliothek beschert, dem der beste Kenner der Hss dieser Bibliothek, H. Omont, seine ersprießliche Mitwirkung geliehen hat. Die Anordnung des Inventars ist klar und übersichtlich. Auf eine kurze äußere Beschreibung der Hs, die über die alte Nummer, den Beschreibestoff, die Blätterzahl, das Format, das Alter usw. unterrichtet, folgt die Aufzählung der in der Hs enthaltenen Viten mit Titel und Initium; die schon gedruckten Texte sind durch einen Hinweis auf die Bibliotheca hagiographica identifiziert. Mit Freude vernehmen wir, daß die griechischen hagiographischen Hss der Vaticana gegenwärtig von den Bollandisten in ähnlicher Weise verzeichnet werden. K. K.

⟨Hipp. Delehaye S. I.⟩, *Le synaxaire de Sirmond, Analecta Bollandiana* 14 (1895) 396—434. Der Verf. dieses überaus lehrreichen Aufsatzes präzisiert zunächst die Bedeutungen der oft konfundierten Termini Menaion, Menologion und Synaxarion. Menaion heißt die große, 12 Bände umfassende Sammlung der Fest- und Heiligenoffizien (ausgenommen die beweglichen Feste) mit 1) dem Monatstage, 2) der Ankündigung des Festes, 3) einem gewöhnlich aus zwei jambischen Versen bestehenden Epigramme, 4) einem Hexameter (Datum und Name des Heiligen), 5) einer kürzeren oder längeren historischen Notiz, 6) eventueller Bezeichnung des Stationsortes (um den abendländischen Terminus zu gebrauchen), 7) mit einer oder mehreren Kommemorationen zwischen der 6. und 7. Ode des Kanons. Menologion wird bisweilen als Synonymon von Menaion gebraucht und bedeutet außerdem 1) die Sammlung der großen Heiligenleben in der Ordnung des Kalenders (legendarium), 2) eine Sammlung der historischen Notizen in den Menaien, 3) ein Perikopenverzeichnis (liber comitis). Das sog. Menologion Basilii ist der bekannteste Repräsentant der unter 2) erwähnten Gattung, der Verf. des Aufsatzes beschränkt aber im Interesse der Klarheit die Bezeichnung Menologion auf die erste Kategorie. Unter Synaxarion versteht man 1) eine Sammlung von der Art des Menologion Basilii (der Verf. gebraucht hierfür die Marke „Großes Synaxarion“), 2) ein Perikopenverzeichnis („Kleines Synaxarion“), 3) die einzelne historische Notiz im Menaion (die letztere Anwendung ist aus praktischen Gründen zu vermeiden). Der Verf. wendet sich dann zum Menologion Basilii (das erste Halbjahr durch den cod. Vaticanus 1613, das zweite durch eine Hs von Grotta-Ferrata, die aus dem verlorenen Teile des Vaticanus geflossen sein soll, erhalten) und zeigt, daß dasselbe, soweit es im Vaticanus vorliegt, eine Prachtausgabe ist, bei der es mehr auf die Illustration als auf den Text ankam, und daß der letztere aus einem reichhaltigeren Synaxarion von der Art des im cod. Paris. 1589 s. XII erhaltenen ausgezogen ist. Erst der dritte Teil der Abhandlung beschäftigt sich mit dem Sirmondschen Synaxarion (jetzt cod. Phill. 1622. Meerm. 372 s. XI—XII in Berlin), einem Exemplar der Gruppe von Synaxarien, zu welcher die der codd. Paris. 1590, 1592, 1594, wahrscheinlich auch der von Papadopoulos-Kerameus Byz. Z. II 599 ff. besprochenen Hs von Jerusalem und — vielleicht — des cod. Nanius 190 gehören. Besonders nahe steht dem Sirmondschen Synaxarion das des cod. Paris. 1594, welches nur das erste Halbjahr umfaßt, dafür aber eine in den übrigen Hss fehlende Vorrede enthält, welche für die Quellenkritik dieser liturgischen Bücher von großer Wichtigkeit ist. Wir erfahren aus derselben, daß der unbekannte „Synaxarist“ nicht aus erster Hand gearbeitet, sondern ἐκ διαφόρων συναξαρίων geschöpft hat, und sichere Indizien führen auf das 11. Jahrh. als Entstehungszeit und auf das Kloster τοῦ Βαθῆως Πύακος bei Kpel als Entstehungsort der Kompilation. Was die Quellenfrage betrifft, die selbstverständlich nicht befriedigend gelöst werden kann, solange keine vollständige Ausgabe zur Verfügung steht, so schreibt der Verf. p. 414 'quand il nous arrivera de parler des sources du synaxaire de Sirmond, il faudra entendre les sources de ces synaxaires inconnus que notre anonyme a eus sous les yeux', aber es ist mir nicht ganz klar geworden, ob er auch die p. 418 ff. aufgezeigte Benützung der kyprischen Bischofsliste, der Apokryphen des Pseudo-Dorotheos (über die Apostel: vgl. neuerdings

Duchesne im *Compte rendu du 3. congrès scientif. des cathol. sect. hist.* p. 67—79) und Pseudo-Epiphanius (über die Propheten), des Eusebios (de mart. Palaest. und zwar in der längeren, nur syrisch erhaltenen Rezension!) und des Theodoret (Mönchsgeschichte) auf die Rechnung der Mittelquellen setzt. Den Schluß der instruktiven Arbeit bildet ein auf Grund des Sirmondschen Synaxarion hergestelltes Verzeichnis der Heiligtümer von Kpel und Umgebung mit Beifügung der topographischen Angaben und der Tage der Festfeier, also z. B. 'Agatha. *M(αρτυρεῖον) ἐν τῷ Τρικόνῳ*. Febr. 5.'

C. W.

**Johannes Dräseke**, Zu Gregorios Thaumaturgos. Zeitschrift für wissenschaftl. Theol. 39 (1896) 166—169. Schützt die wiederholt angezwungene Echtheit von Gregors *λόγος κεφαλαιώδης περὶ ψυχῆς πρὸς Τατιανόν* durch ein Zitat in der *ἐνέπτυξις τῆς θεολογικῆς στοιχειώσεως Πρόκλου* des Nikolaos von Methone, die, wie Russos (vgl. Byz. Z. IV 164), nicht, wie man nach S. 169 meinen könnte, Dräseke (vgl. Byz. Z. IV 636), erkannt hat, auf den *ἀντιρρήσεις εἰς τὰ Πρόκλου θεολογικὰ κεφάλαια* des Prokopios von Gaza beruht.

C. W.

**Joseph Sickenberger**, Theolog. Quartalschrift 78 (1896) 188—191, weist nach, daß August Thenn 'loci Lucanei ab Origine graece explanati' (Zeitschr. f. wissenschaft. Theol. 1891—1893) aus der Lukaskatene des cod. Monac. gr. 208 neben zahlreichen durch die Übersetzung des Hieronymus (Migne, Patrol. gr. vol. XIII) als solche garantierten Fragmenten der Homilien des Origenes über das Lukasevangelium auch einige Stücke als origenistisch veröffentlicht hat, die den Schriften anderer Väter, wie des Kyrillos von Alexandria und des Isidoros von Pelusium angehören, und weiß eine sicher von Origenes herrührende Stelle, in der Thenn mit Recht eine Lücke angenommen hat, aus einer von Cramer edierten Lukaskatene zu ergänzen.

C. W.

**M. Faulhaber**, Die griechischen Apologeten der klassischen Väterzeit. Eine mit dem Preis gekrönte Studie. I. Buch: Eusebius von Caesarea. Würzburg, Göbel 1896. XI, 134 S. 8°. Die vorliegende Bearbeitung der Würzburger theologischen Preisfrage unterscheidet sich von der Byz. Z. IV 634 notierten dadurch, daß ihr Verf. die in Betracht kommenden Apologeten getrennt behandelt, wobei der schriftstellerischen Individualität besser Rechnung getragen werden kann. Nach einer kurzen Einleitung über die Bekämpfung und Verteidigung des Christentums im 4. und 5. Jahrh. wendet er sich zu Eusebius und bespricht dessen apologetische Erörterungen 1) über die hellenische Philosophie, 2) über das hellenische Religionswesen, 3) gegen die Juden, 4) über Jesus und Apollonios von Tyana, 5) über den Beweis der Göttlichkeit des Christentums aus der Weltgeschichte. — Die Bemerkung über die griechischen Lexika, welche S. VIII auf das Litteraturverzeichnis folgt, ist etwas naiv!

C. W.

**J. Armitage Robinson**, Euthaliana. Cambridge, University Press 1895. 120 S. 8°. Texts and Studies vol. III Nr. 3. Nach Robinsons eindringenden und mit gewissenhafter Verwertung der Forschungen von Ehrhard, v. Dobschütz, Conybeare u. s. w. geführten Untersuchungen darf man als Eigentum des um 330—350 anzusetzenden Euthalios (Diakon von Alexandria, später Bischof von Sulke) betrachten 1) die Prologe, 2) die (vollständigere) Sammlung der *μαρτυρίαι* d. h. der alttestamentlichen Zitate, 3) die

Kapitulationen zur Apostelgeschichte, den Paulinen und den katholischen Briefen. Der Umarbeiter des echten Euthalios und Verfasser des martyrium Pauli mag Euagrios Pontikos gewesen sein, den Ehrhard überhaupt an die Stelle des Euthalios setzen wollte. Der Wert von Robinsons Publikation, neben der auch die an dieselbe anknüpfenden Euthaliana Th. Zahns (Theol. Litteraturbl. 1895 Nr. 50, 593—596, und Nr. 51, 601—603) zu berücksichtigen sind, wird noch wesentlich erhöht durch die Beigabe von 16 Seiten des im Euthalios-Euagriosproblem eine hochwichtige Rolle spielenden Kodex H der Paulusbriefe und einer Kollation der pseudoathanasianischen Synopsis nach einer Hs von Eton. C. W.

**A. Baumgartner** S. I., Die Dichtungen des heil. Ephraem des Syrers. Stimmen aus Maria Laach 50 (1896) 190—213. Giebt eine eingehende Charakteristik der „Zither des hl. Geistes“ mit zahlreichen metrischen Übersetzungsproben. C. W.

**Anatol Spasskij**, Apollinarios von Laodikea. Historisches Geschick der Werke des Apollinarios mit einer kurzen Skizze seines Lebens. Sergiev Posad; Zweite Druckerei von A. J. Snegirevoj 1895. 2 Bl., IV, XII, 465, II S. 8°. 3 Rubel. (russ.) Wird besprochen werden. K. K.

**Funk**, Die pseudojustinische Expositio rectae fidei. Theolog. Quartalschr. 78 (1896) 116—147. Wendet sich gegen Dräsekens (zuletzt in seinem zusammenfassenden Werke über Apollinarios von Laodikea S. 158 ff. vorgetragene) Hypothese, daß die kürzere Fassung der pseudojustinischen Expositio rectae fidei (zuletzt herausgegeben von Otto im Corpus apologetarum christ. saec. II, ed. III vol. IV 1880) eine Schrift des Apollinarios sei, und legt zunächst die Unmöglichkeit dar, mit Dräseke eine Stelle im ersten Briefe Gregors von Nazianz an Kledonios (c. 16) als äußeres Zeugnis für die Autorschaft des Laodikeners zu verwerten. Wahrscheinlich ist die von Gregor daselbst erwähnte Schrift des Apollinarios über die Trinität keine andere als die *κατὰ μέγος πίστις*, deren Entstehung dann um das J. 380 anzusetzen wäre, während Caspari sie an das Lebensende des Apollinarios (gest. 390) hinabrückt. Auch die von Dräseke für die enge Verwandtschaft der Expositio mit den Schriften des Apollinarios vorgebrachten Argumente erweisen sich als kraftlos, und was seine Ansicht, daß die kürzere Fassung der Expositio die ursprüngliche sei, betrifft, so soll dieselbe in der Fortsetzung von Funks Aufsatz einer näheren Prüfung unterzogen werden. C. W.

**A. Raïn**, Der hl. Joannes Chrysostomos und das Familienleben seiner Zeit. Christianskoje Otenije 1895, Mai-Juni, S. 465—504. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 683 f. Schluß des in der Byz. Z. V 226 erwähnten Aufsatzes. E. K.

**L. Sokolov**, Die Jünglingsjahre des hl. Joannes Chrysostomos und seine Vorbereitung zum kirchlichen Dienste. I. Das Leben des hl. Joannes Chrysostomos bis zur Annahme der Taufe. Bogoslovskij Vestnik 1895, Septemberheft, S. 315—344. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 696. E. K.

**Pierre Batiffol**, Notes d'ancienne littérature chrétienne. L'auteur véritable de l'épistula ad Zenam et Serenum. Revue biblique 5 (1896) 114—122. Glaubt als den Verfasser des in den Handschriften fälschlich dem Justinus Martyr zugeeigneten Briefes ad Zenam et Serenum den

novatianischen Bischof Sisinnios von Konstantinopel, einen Zeitgenossen des Johannes Chrysostomos, bezeichnen zu können. C. W.

**N. Barsov**, Die Vertreter des praktisch-oratorischen Typus der Predigt in der morgenländischen Kirche im 4. Jahrhundert. *Vera i Rasum* (= Glaube und Vernunft) 1895 Nr. 1 S. 1—19; Nr. 2 S. 81—95; Nr. 3 S. 132—149; Nr. 5 S. 306—318; Nr. 7 S. 404—423; Nr. 9 S. 536—564. Notiert von J. Sokolov im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 472 und 684. Der Verf. behandelt nach dem oben genannten Gesichtspunkt Basileios den Großen, den Bisch. von Ikonium Amphilochos, den Bisch. von Amasa Asterios, den Bisch. von Salamis Epiphaios, den Bisch. von Antiocheia Flavianos, den Theodoros von Mopsuestia, den Patr. von Kpel Nektarios, den Bisch. von Ptolemais Antiochos, den Bisch. von Gabala Severianos. Dabei bespricht Barsov jedesmal das Leben des betreffenden Kanzelredners und giebt bei einzelnen der eingehend charakterisierten Stücke auch sein Urteil über die Echtheitsfrage ab. E. K.

**Johannes Kunze**, Marcus Eremita, ein neuer Zeuge für das altkirchliche Taufbekenntnis. Eine Monographie zur Geschichte des Apostolikums mit einer kürzlich entdeckten Schrift des Marcus. Leipzig, Dörffling und Franke 1895. VIII, 212 S. Die Grundlage für die Forschungen des Verfassers bildet die kürzlich von Papadopoulos-Kerameus im ersten Bande seiner *Ἀνάλεκτα ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας* veröffentlichte Schrift des Marcus gegen die Nestorianer. Kunze teilt dieselbe S. 6—30 vollständig mit und schließt daran eingehende Untersuchungen über Leben und Schriftstellerei des Verfassers (Marcus der Eremit, ein Schüler des Johannes Chrysostomos, war Abt eines Klosters in oder bei Ankyra in Galatien und schrieb in dieser Stellung — höchst wahrscheinlich 430 — die antinestorianische Schrift. In höherem Alter suchte er die Wüste auf und beendete „wohl um die Mitte des 5. Jahrh. oder nicht lange nachher“ sein Leben) und über sein Taufsymbol, welches er S. 138 ff. (vgl. bes. S. 148) aus seinen Schriften rekonstruiert. In dem Bestreben, letzteres als möglichst altertümlich und damit für die Geschichte des Symbols bedeutungsvoll zu erweisen, ist er nach Harnack (vgl. *Theol. Litteraturztg.* 1895, 660 ff.) zu weit gegangen. Beachtenswerte Ergänzungen zu dem symbolgeschichtlichen Teile des Buches enthält der Aufsatz Th. Zahns, „Neuere Beiträge zur Geschichte des apostolischen Symbolum“ in der *Neuen kirchl. Zeitschr.* 7 (1896) 16—32. C. W.

*Θεοδωρήτου ἐπισκόπου πόλεως Κύρρου πρὸς τὰς ἐπενεγθεῖσας αὐτῷ ἐπερωτήσεις παρὰ τινος τῶν ἐξ Αἰγύπτου ἐπισκόπων ἀποκρίσεις ἐκδιδόμεναι κατὰ κώδικα τῆς δεκάτης ἑκατονταετηρίδος ὑπὸ Ἀ. Παπαδοπούλου-Κεραμέως.* S.-A. aus dem 36. Bande der *Zapiski* der K. Universität in Petersburg. Petersburg 1895. XIV, 172 S., 2 Bl. 8°. Wird besprochen werden. K. K.

**Jos. Stiglmayr**, Der Neuplatoniker Proclus als Vorlage des sogen. Dionysius Areopagita in der Lehre vom Übel. *Historisches Jahrbuch der Görresgesellsch.* 16 (1895) 721—748. Fortsetzung und Schluss der Byz. Z. IV 635 notierten Abhandlung. Möge es dem Verf. vergönnt sein, nachdem er eine Hauptquelle des Areopagiten ermittelt und die Geschichte seiner Schriften bis zum Jahre 649 verfolgt hat (vgl. *Byz. Z.* IV 634), seine ertragreichen Bemühungen um dieses merkwürdige Litteraturprodukt durch eine Ausgabe desselben zu krönen! C. W.

**A. Berendts**, Studien über Zacharias-Apokryphen und Zacharias-Legenden. Leipzig, Deichert 1895. 1 Bl., 108 S. 8°. Die scharfsinnige und gelehrte Arbeit zerfällt in zwei Hauptteile. Im ersten bespricht der Verf. die sämtlichen Nachrichten, die wir über ein apokryphes Zachariasbuch besitzen (1. Gruppe: Verzeichnis der 60 kanonischen Bücher mit Absenkern; 2. Gruppe: Stichometrie des Nikephoros und Synopsis des Pseudo-Athanasios), stellt fest, daß an der Existenz einer Schrift über Zacharias, den Vater Johannes des Täufers, nicht zu zweifeln ist, und zeigt 3 Traditionen über dessen Lebensende auf, die alle in der heidenchristlichen Auslegung von Matth. 23, 35 und Luc. 11, 51 wurzeln. 1) In der gnostischen *γέννη Μαγίας*, die Epiphanius in Ägypten kennen gelernt hatte, war berichtet, daß Zacharias aus Versehen hinter das Geheimnis des jüdischen Gottesdienstes gekommen sei (Verehrung eines Mannes von Eselsgestalt), dasselbe verraten habe und deshalb erschlagen worden sei. 2) Nach einer ursprünglich einem größeren Ganzen von Zacharias- und Johanneslegenden angehörenden und ein spezifisch jüdisches Gepräge tragenden Erzählung, die später mit dem Protevangelium Jacobi zusammengearbeitet wurde, fand Zacharias seinen Tod durch die Schergen des Herodes, weil er seinen kleinen Johannes nicht ausliefern wollte. 3) Laut einer zuerst bei Origenes auftauchenden Sage, die wohl auch einst zu dem unter 2) erwähnten Komplex gehört hat, büßte es Zacharias mit dem Leben, daß er der heiligen Maria, auch nachdem sie geboren hatte, ihren Platz unter den Jungfrauen anwies. Im zweiten Hauptteile macht uns B. mit einem slavischen Apokryphon, einer „Erzählung von der Geburt Johannes des Vorläufers und von der Tötung seines Vaters Zacharias“ (erhalten in dem Kapitalwerk der russischen hagiographischen Litteratur, den sogen. „Tschetji-Miner“ des Metropolitens Makarius von Moskau) bekannt, welches sich schon dadurch, daß es Johannes durch Christus taufen läßt (dies war nach dem Verf. des sogen. opus imperfectum in Matthaeum 'in secretioribus libris' geschrieben), als ein Rest des von B. im ersten Hauptteile erschlossenen Sagenkomplexes über Zacharias und Johannes ausweist. Das slavische Stück (S) und das Protevangelium repräsentieren zwei von einander völlig unabhängige Rezensionen der nämlichen Erzählung, die gegenwärtige Fassung von S aber legt die Annahme nahe, daß sein Bearbeiter (bez. der Bearbeiter der griechischen Vorlage) den Stoff, den er seiner Quelle, d. h. dem gleich näher zu bestimmenden Apokryphon, entnommen, behufs Eingliederung in eine Chronik oder chronikartige Aufzeichnung disponiert hat. Die Frage: „Welches ist denn nun aber das Apokryphon, das in dieser Bearbeitung auf uns gekommen ist?“ glaubt B. durch einen Hinweis auf die Stichometrie des Nikephoros beantworten zu dürfen, in welcher unter der Rubrik 'ὅσα ἀπόκρυφα τῆς παλαιᾶς διαθήκης' als 10. Nummer *Ζαχαρίου πατρὸς Ἰωάννου στήλ. φ'* aufgeführt wird. Als Heimat der Schrift betrachtet er Palästina (auch das Protevangelium ist dort entstanden), als Abfassungszeit das 3. oder 4. Jahrh. — S. 71 wird bei der Besprechung des slavischen Stückes die Vermutung geäußert, daß im codex Coislinianus 296 (olim 83) s. XII fol. 12 „etwas Ähnliches“ in griechischer Sprache vorliege. Es wäre doch der Mühe wert, darüber bald Gewißheit zu erlangen! C. W.

Passio antiquior SS. Sergii et Bacchi graece nunc primum edita. Analecta Bollandiana 14 (1895) 373—395. Die Passio Sergii et

Bacchi war bisher nur in der Bearbeitung des Metaphrasten und in einem lateinischen Texte, den schon die alten Bollandisten für eine Übersetzung aus dem Griechischen hielten, bekannt. Nun beschenken uns die jungen Bollandisten mit dem von ihren Vorgängern supponierten Original, durch welches die lateinische Version an zahlreichen Stellen Licht empfängt und unser Besitz an vorsymeonischen Martyrerakten in erfreulicher Weise vermehrt wird. Die benützten Handschriften sind die codd. Laudianus (Oxford) 68 s. XI, Clarke (Oxford) 43 s. XII, Paris. 520. 1468 s. XI, Paris. 1540 s. XI—XII und Vatic. 866 s. XI—XII. C. W.

**Ernst Spreitzenhofer**, Die historischen Voraussetzungen der Regel des heil. Benedict von Nursia. (Nach den Quellen.) Wien 1895. 93 S. 8°. Jahresbericht des k. k. Obergymnasiums zu den Schotten. Die fleißige Arbeit muß auch an dieser Stelle erwähnt werden, da der Verf. den Inhalt der regula Benedicti nach dem dreifachen Gesichtspunkte des geistlichen Lebens im Kloster, des klösterlichen Hauswesens und Personalstandes mit den früheren Mönchsregeln (des Pachomios, Basilios u. s. w.) vergleicht. Grützmachers Monographie über Pachomios (Freiburg i. Br. 1895) und Wölfflins Abhandlung „Benedict von Nursia und seine Mönchsregel“ (Sitzungsber. d. bayer. Akad. phil.-hist. Cl. 1895 S. 429—454; vgl. dazu Wochenschr. f. klass. Philol. 1896, 204—211) konnte er nicht mehr verwerten. C. W.

Epistulae imperatorum, pontificum, aliorum inde ab a. CCCLXVII usque ad a. DLIII datae, Avellana quae dicitur collectio, recensuit, commentario critico instruxit, indices adiecit **Otto Guenther**. Pars. I. Prolegomena. Epistulae I—CIV. Vindobonae, Tempsky 1895. 2 Bl., XCIV, 493 S. 8°. (Corpus script. ecclesiast. lat. vol. XXXV.) Die Byz. Z. kann an dieser allem Anschein nach sehr lobenswerten neuen Ausgabe der collectio Avellana, welche kirchen- und dogmengeschichtliche Dokumente von der Bedeutung des constitutum Vigilii de tribus capitulis (p. 230—320 G.) enthält, umsoweniger ohne Gruß vorübergehen, als sie IV 194 einer Vorarbeit des Herausgebers einige Zeilen gewidmet hat. Die daselbst hinsichtlich ihrer Entstehung und Überlieferung untersuchten unechten Briefe an Petrus Fullo, deren griechischer Text in mehreren Handschriften erhalten ist und deren lateinische Übersetzung in die collectio Avellana aufgenommen wurde, sind p. 162—219 (vgl. proleg. p. LXIV—LXVIII) abgedruckt. Mit Interesse wird der katholische Theolog im zweiten dieser Briefe (72, 15 p. 181 G.) die Genesis einer ihm von Jugend auf vertrauten liturgischen Eigentümlichkeit lesen, des griechischen Restes in den Karfreitagszeremonien. C. W.

**A. Carrière**, La légende d'Abgar dans l'histoire d'Arménie de Moïse de Khoren. Centenaire de l'École des langues orientales vivantes, Paris 1895 S. 357—414. Wird besprochen werden. K. K.

**S. Nedeljskij**, Die Chozarenmission des hl. Kyrillos und des hl. Methodios. Russkaja Besêda 1895, Augustheft, S. 1—22. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 693. E. K.

**A. Dmitrijevskij**, Der Gottesdienst der Kar- und Osterwoche im hl. Jerusalem des 9.—10. Jahrhunderts. Kasan 1894. XVI, 426 u. 16 S. 8°. 2½ Rubel. (Separatabdr. der in der Byz. Z. IV 199 er-

wählten Abhandlung.) Besprochen von N. Krasnoseljcev im Viz. Vrem. 2 (1895) 632—655. E. K.

**\*\*** Ein altes erbauliches Beispiel von Duldsamkeit gegenüber Abweichungen vom kirchlichen Zeremonial. Das Sendschreiben des Patriarchen von Antiocheia Petros an den Patriarchen von Konstantinopel Michael. Bratskoje Slovo (= Brüderliches Wort) 1894 Nr. 20, S. 627—659. Auch separat. Notiert von J. Sokolov im Viz. Vrem. 2 (1895) 694. 'Das hier besprochene Sendschreiben des Petros ist eine Antwort auf einen Brief des Michael Kerularios, in dem dieser dem Petros von der bevorstehenden Kirchentrennung Mitteilung macht und ihm vorschlägt, den Papst aus den Diptychen auszuschließen. Petros aber bittet den Michael, den Abweichungen der ausländischen Kirche im Zeremonial und in anderen, nichtdogmatischen Fragen keine so große Bedeutung beizulegen u. s. w. Für das bisher bloß im griechischen Original bekannte Schreiben des Petros [wo zu finden?] hat sich jetzt auch eine (wörtlich genaue) slavische Übersetzung aus dem 16. Jahrh. gefunden, die im Aufsätze abgedruckt wird.' E. K.

**A. Papadopoulos-Kerameus**, *Βογομιλικά*. Viz. Vrem. 2 (1895) 720—723. Der Verf. hat für die vier zuerst von Allatius edierten Synodalverfügungen des ökum. Patriarchen Michael Oxeites, die sich auf die Sekte der Bogomilen beziehen (bei Rhallis und Potlis V 85 ff.), einen zweiten Kodex aus dem Ende des 12. Jahrh. gefunden (*Κώδ. 11 τῆς μονῆς Κοσινίτζης*, φ. 282) und stellt nach demselben fest, daß in der zweiten Verfügung vom J. 1143 die Lücke zwischen den Worten *χορ* und *καθωμολόγησεν* das Ende dieser Verfügung und den Anfang einer neuen umfaßt, so daß also im ganzen fünf Verfügungen des Michael Oxeites existieren. In dem von Allatius benutzten und seitdem verschollenen Kodex fehlte also ein ganzes Blatt, dessen Inhalt P.-Kerameus nach dem von ihm aufgefundenen Kodex in extenso abdruckt. E. K.

**M. Speranskij**, Zur Geschichte der Schrift „Disput des Panagioten mit dem Azymiten“. Viz. Vrem. 2 (1895) 521—530. Der Verf. bietet nach einem Mosquensis (Nr. 364, 16. Jahrh.) eine Ergänzung des griechischen Textes des nach 1271 verfaßten, gegen die papstfreundliche Politik des Kaisers Michael Palaiologos gerichteten volkstümlichen Pamphlets, das zuerst A. Vasiljev (*Anecdota graeco-byzantina*. Moskau 1893. S. 179 ff.) in einem am Ende unvollständigen Wiener Kodex entdeckte und herausgab. Im Mosquensis ist das Stück ohne Anfang und Ende; es beginnt mit den Worten *λλ' ἔχον παλαιίδας* (Vas. 187, 23), setzt also ungefähr dort ein, wo der Vindobonensis aufhört; so gewinnen wir eine erwünschte Vervollständigung des interessanten Textes. Nach den slavischen Übersetzungen (solche haben sich in zwei Redaktionen erhalten) läßt sich der Verlust des Mosquensis am Schlusse auf etwa ein Blatt berechnen. E. K.

**Max Bonnet**, *La Passion de S. Barthélemy en quelle langue a-t-elle été écrite?* *Analecta Bollandiana* 14 (1895) 353—366. Beweist unwiderleglich, daß auch die Passio Bartholomaei aus dem Lateinischen in das Griechische, nicht aus dem Griechischen in das Lateinische übersetzt worden ist. Der griechische Text, der in lexikalischer und grammatikalischer Beziehung die deutlichsten Spuren 'infimae graecitatis' trägt und zahlreiche Aporien enthält, die sich nur aus Mißverständnissen der lateinischen Vor-



lage erklären lassen, wurde von Tischendorf in seinen *Acta apostolorum apocrypha* aus dem *codex Marcianus* (Venedig) 362 herausgegeben. Diese Handschrift wurde aber laut der von Bonnet p. 363 f. nach der Abschrift Castellanis mitgeteilten, 25 politische Verse umfassenden Subscriptio durch die vereinte Bemühung des Mönches Jakob und des als ὁγὼν δαμνρός (sic!) bezeichneten Nikolaos im 15. Regierungsjahre Karls von Anjou, des Königs beider Sicilien, (also 1279) fertiggestellt, und es besteht die größte Wahrscheinlichkeit, daß auch die Übersetzung der Passio, wenn nicht von Jakob und Nikolaos selbst, so doch von einem ihrer Zeitgenossen und Landsleute, d. h. erst im 13. Jahrhundert und im Königreich beider Sicilien angefertigt wurde. Die lateinische Vorlage muß der durch den *cod. Montepess.* 55 und die *codd. Paris.* 18298, 17062 und 5273 gebildeten Rezension angehört haben. In einem Nachtrag (*Anal. Boll.* 15 (1896) 112) teilt B. mit, daß mit der in v. 7 der Subscriptio erwähnten *μάνδρα ἁρω-τηρίον*, wie Batiffol erkannt hat, das Erlöserkloster in Messina gemeint ist. C. W.

**Philipp Meyer**, Joseph Bryennios als Theolog. Ein Beitrag zur Kenntnis der griechischen Theologie im 15. Jahrh. Theolog. Studien und Kritiken 1896, 282—319. Handelt ausführlich über die theologischen Erkenntnisquellen und Autoritäten des Joseph Bryennios, über seine Lehre von der *θεολογία* (im engeren Sinne), *δημιουργία* und *οἰκονομία* und über seine Ethik. Als einen Grundpfeiler der letzteren darf man den Satz *‘θέλημα ἐστὶ τὸ συνεργοῦν καὶ κωλύον εἰς τὸ σωθῆναι’* (I 289 ed. Bulgaris) bezeichnen, „und es ist schön, daß man sagen kann, Joseph Bryennios hat nicht allein danach gelehrt, sondern auch danach gelebt“. II 426 begegnet der alte Vergleich zwischen der Kirche und einem Schiffe (vgl. Sitzungsber. d. bayer. Akad. phil.-hist. Cl. 1893, II 353 Anm. 1). C. W.

**Johannes Dräseke**, Joseph Bryennios. Neue kirchliche Zeitschr. 7 (1896) 208—228 betont die Wichtigkeit der neueren theologisch-griechischen Litteratur für die Protestanten und reproduziert den Inhalt der Byz. Z. IV 213 notierten Schrift des Erzbischofs Nikephoros Kalogeras von Patras. C. W.

**Albert Ehrhard**, Die theologische Litteratur der griechischen Kirche von Johannes von Damaskus bis zum Falle Konstantinopels. Vortrag gehalten auf der Generalversammlung der Görresgesellschaft in Fulda am 3. Okt. 1895. Theologisch-praktische Monatsschrift 6 (1896) 1—15. 95—110. Wir können uns hier begnügen, diesen Vortrag zu buchen und der Beachtung weiterer Kreise zu empfehlen, da eine ausführliche Behandlung des Themas aus der Feder des Verfassers demnächst an anderer Stelle erscheinen wird. C. W.

**Erzbischof Antonij**, Aus der Geschichte der christlichen Predigt. Zweite Auflage. St. Petersburg 1895. VIII, 391 S. Besprochen im *Pravoslavnyj Sobesëdnik* 1895, Juni-Juli, S. 109—141. Notiert von J. Sokolov im *Viz. Vrem.* 2 (1895) 677 ff. und 697. Im ersten Teile behandelt der Verf. namentlich Basileios den Gr., im zweiten den bulgarischen Bischof Konstantin (Schüler des hl. Kyrillos und hl. Methodios) und sein „Lehrhaftes Evangelium“. E. K.

N. D., Einige Worte über Rumänien und über die Heiligen

der rumänischen Kirche. Russkaja Besêda 1895, Juniheft, S. 144—147. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 693.

E. K.

**Salv. M. Brandi S. I.**, Dell' unione delle chiese. Risposta al patriarca greco di Constantinopoli. Seconda edizione con ritocchi e giunte. Roma, Direzione ed amministrazione della Civiltà Cattolica 1896. 80 S. 8<sup>o</sup>. Zum Zwecke der Vorbereitung einer Vereinigung der römischen und der griechischen Kirche hat Papst Leo XIII am 30. November 1894 eine Encyclica erlassen und am 2. März 1895 eine Allocution gehalten. Darauf antwortete der Patriarch von Kpel in einem Schreiben, das im *Neolôgos* vom 12. Oktober 1895 abgedruckt ist. Der Verf. sucht nun die einzelnen Punkte dieser Antwort zu widerlegen. Wenn er aber dem Patriarchen (S. 64) geradezu mala fides und unentschuld bare Ignoranz vorwirft, so dürfte damit dem Plane der kirchlichen Einigung wenig gedient sein.

K. K.

#### 4. Äußere und innere Geschichte, Ethnographie, Geographie und Topographie.

**E. W. Brooks**, An Armenian visitor to Jerusalem in the seventh century. The English Histor. Review 11 (1896) 93—97. Die im 10. Jahrh. abgefaßte armenische Geschichte der Albaner des Moses von Kalankaitukh, die Shahnazarean zu Paris 1860 und Emin zu Moskau 1860 im Original, Patkanian zu Petersburg 1861 in russischer Übersetzung ediert haben, enthält einen um 660 abgefaßten Bericht einer Reise nach Jerusalem. Brooks bestimmt seine Entstehungszeit und analysiert ihn.

K. K.

**A. Ostermann**, Karl der GroÙe und das byzantinische Reich, Gymnasialprogr., Luckau 1895. Der Redaktion noch nicht zugänglich.

K. K.

**Ch. Loparev**, Ein altes Zeugnis über die Niederlegung des Gewandes der Gottesmutter in Blachernai, in neuer Auslegung bezogen auf den Angriff der Russen auf Byzanz im J. 860. Viz. Vrem. 2 (1895) 581—628. Der Aufsatz bezweckt, die Aufmerksamkeit wieder auf eine bereits im 17. Jahrh. edierte byzantinische Kirchenrede zu lenken, für die richtige Zeitbestimmung derselben neue Erwägungen beizubringen und sie zur Beleuchtung des Angriffs der Russen auf Byzanz im J. 860 zu verwerten. Die Rede, um die es sich handelt, wurde von Combeffis (1648) ediert; sie führt den Titel: *Εἰς κατάθεσιν τῆς τιμῆς ἑσθῆτος τῆς θεομήτορος ἐν Βλαχέρναις* (Anfang: *Θεῖά τινα καὶ μεγάλα μυστήρια*) und wird in den Handschriften teils einem Georgios, teils einem Theodoros zugeschrieben. Man verlegte sie gewöhnlich ins 7. Jahrh., und erst der Erzbisch. Philaret (Histor. Übersicht über die Kirchenliederdichter der griech. Kirche. Černigov 1864) setzte sie ins 9. Jahrh. und bezog sie auf den Angriff der Russen (und nicht der Avaren, wie man bisher gemeint hatte). Loparev schließt sich dieser, bisher nicht besonders beachteten, Meinung Philarets an und sucht sie durch verschiedene Gründe zu stützen. Als Verfasser der Rede gilt ihm der bekannte Freund des Photios, Georgios, der Chartophylax der Sophienkirche, der später Metropolit von Nikomedeia wurde. Er hat die Rede in den J. 866—867 auf einen besonderen Auftrag hin gehalten, und Loparev vermutet, daß wohl Photios selbst ihm diesen Auftrag erteilt habe. Loparev giebt von der ersten Hälfte der Rede nur eine Wieder-

erzählung; die zweite Hälfte, in der der Redner von der Schilderung der Ereignisse im J. 469 auf seine eigene Zeit übergeht und die Erzählung von der feierlichen Niederlegung des Gewandes der Gottesmutter in Blachernai fortsetzt, teilt er vollständig in einem Wiederabdruck des griech. Textes mit, unter den er zwei altslavische Übersetzungen stellt. Zum Überflus fügt er auch noch eine von ihm selbst angefertigte (übrigens von Mißverständnissen nicht ganz freie) russische Übersetzung hinzu. An die Mitteilung dieser 4 Texte knüpft er dann erläuternde Bemerkungen zur Aufhellung der Frage über das Fest „der Niederlegung des Gewandes“ und der damit in engem Zusammenhange stehenden Frage über den Abzug der Russen im J. 860. Bei der Konstituierung des griech. Textes scheint er uns mit Unrecht einige Varianten des Monacensis (Nr. 146, 11. Jahrh.), die er Prof. Krumbacher verdankt, verschmähzt zu haben: S. 592, 14 *δῖναυ* (statt *δῖναυοι*) und 592, 17 *μιᾶ* scil. *ἡμέρα* (statt *μᾶ*). Ferner ist 595, 8 statt *ἐπελήθη* zu lesen *ἐπελήσθη*, vgl. Ps. 76, 10 und 600, 4 *δεῦτε . . . θεάσασθε* (statt *θεάσασθαι*), wie es im Folgenden richtig heisst: *δεῦτε προσκυνήσατε*. E. K.

**A. Dimitriu**, Zur Frage über die Verträge der Russen mit den Griechen. Viz. Vrem. 2 (1895) 531—550. Der Verf. verweilt eingehend bei der von C. Neumann (Byz. Z. I 366) festgestellten Ordnung, die in Byzanz beim Abschlus von internationalen Verträgen beobachtet wurde, ergänzt dabei die Ergebnisse Neumanns namentlich durch die von Menandros (p. 359—364 Bonn.) gegebene Beschreibung des Geschäftsganges beim Abschlusse des Vertrags zwischen Byzanz und Persien im J. 628 und geht dann auf Grund dieser Resultate an eine Untersuchung der russischen Verträge mit Byzanz, von denen der Chronist unter den Jahren 907, 911 und 945 berichtet. Durch Analysierung derselben und genaue Erwägung, inwieweit sie dem entsprechen, was wir jetzt über die von Byzanz abgeschlossenen Verträge und die dabei nötigen Formalitäten wissen, wird folgendes Resultat gewonnen: Der Vertrag vom J. 907 war bloß ein unter den Mauern Konstantinopels mündlich abgeschlossener Friede. Auf Initiative von Byzanz wurde dann beschlossen, einen förmlichen Vertrag zu schließen, zu welchem Zwecke sich im J. 911 die Gesandten Olegs nach Konstantinopel begaben. Dort wurden auch alle zum rechtskräftigen Abschlusse des Vertrags nötigen Formalitäten erledigt; nur ein wichtiger Punkt fehlte noch, nämlich die eidliche Bekräftigung der durch seine Gesandten in Kpel gebilligten Abmachungen seitens des Fürsten Oleg selbst. Dazu scheint es aber überhaupt nicht gekommen zu sein, vielleicht wegen des bald darauf erfolgten Todes desselben. Der Vertrag vom J. 945 ist ein förmlicher, nach allen Regeln abgeschlossener und ratifizierter Vertrag, aber dem russischen Chronisten lag nur eine Kopie des Exemplars vor, das im Namen Igors nach Byzanz ging und nach dem damals gültigen Brauche bloß die seitens der Russen dabei übernommenen Verbindlichkeiten enthielt. Dasjenige Exemplar des Vertrags aber, das von Byzanz aus (als kaiserliches Chrysobull) nach Rußland geschickt wurde und die Verpflichtungen und Gegenleistungen des byzantinischen Reiches enthielt, war dem Chronisten offenbar nicht mehr zugänglich.

E. K.

**W. Nissen**, Die Diataxis des Michael Attaleiates von 1077. Jena 1894. (Vgl. Byz. Z. IV 373.) Besprochen von S. Šestakov im Viz. Vrem. 2 (1895) 661—666.

E. K.

**A. Dmitrijevschij**, Ein wenig bekanntes Konstantinopeler Kloster der Gottesmutter *Εὐσεργέτις* aus dem 11. Jahrhundert und sein *Τυπικὸν πηρορικόν*, das sich in einer Handschrift der Nationaluniversität zu Athen (Nr. 788) erhalten hat. Arbeiten (Trudy) der kiewschen geistlichen Akademie 1895, Juliheft, S. 421—443. Notiert von J. Sokolov im Viz. Vrem. 2 (1895) 690. 'Dies Typikon enthält sowohl eine vollständige Kirchenordnung mit genauer Darlegung der Gottesdienste für jeden Tag des Jahres, als auch einen Prolog, der von der Gründung des Klosters im J. 1048 durch den Mönch Paulos handelt, ferner von der Aufstellung eines selbständigen Typikons durch den Nachfolger des Gründers, den Abt Timotheos, von der Einrichtung und Ordnung des Klosters (in 43 Kap.) u. s. w. Die von Dmitrijevschij entdeckte Hs ist aber nicht das Original dieses von Timotheos aufgestellten Typikons, sondern eine spätere Redaktion desselben, die etwa zwischen 1143 und 1158 gemacht ist. Der wissenschaftliche Wert dieses Typikons ist ein sehr hoher, namentlich in liturgischer Hinsicht, zumal da bisher nur ein einziges derartiges (kirchliches) Typikon, nämlich das im J. 1034 vom ökumen. Patriarchen Alexios für das von ihm in Kpel gegründete Kloster aufgestellte, bekannt war, und zwar bloß in einer slavischen Übersetzung.' E. K.

**A. Dmitrijevschij**, Das im 12. Jahrhundert gestiftete Pantokratorkloster in Konstantinopel und das ihm vom Kaiser Joannes Komnenos erteilte Typikon. Arbeiten (Trudy) der kiewschen geistlichen Akademie 1895, Augustheft, S. 537—585. Notiert von J. Sokolov im Viz. Vrem. 2 (1895) 691. Über dies Kloster und sein Typikon hat schon im J. 1887 P. Bezobrazov nach einer Hs der theologischen Schule in Chalki im Journal des Minist. der Volksaufkl. ausführlich Bericht erstattet (vgl. Byz. Z. II 627—630). In dem Referat von Sokolov über Dmitrijevschij's Aufsatz (der Aufsatz selbst ist mir im Augenblicke nicht zur Hand) wird aber weder die Hs, aus der Dmitrijevschij seine Mitteilungen schöpft, erwähnt noch auch auf den dasselbe Thema behandelnden Aufsatz von Bezobrazov hingewiesen. Sollte wirklich Dmitrijevschij die Arbeit seines Landsmannes unbekannt geblieben sein? E. K.

**B. Melioranskij**, Zur Geschichte der antikirchlichen Bewegungen in Makedonien im 14. Jahrhundert. *Στέφανος*, Sammlung von Aufsätzen zu Ehren Theod. Sokolovs. St. Petersburg 1895 S. 62—72. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 676. E. K.

**Ph. Meyer**, Die Haupturkunden für die Geschichte der Athosklöster. Leipzig 1894. (Vgl. Byz. Z. III 426.) Besprochen von J. Sokolov im Journ. des Minist. der Volksaufkl. 1896 Bd. 303, Februarheft, S. 467—479. 'Es wäre besser gewesen, wenn der Verf. die Byzantologie mehr mit alten Denkmälern der Athosgeschichte beschenkt hätte, besonders aus den ersten noch dunkeln Perioden derselben. Die anfängliche Geschichte des Athos ist hinsichtlich ihrer Quellen bei Meyer ziemlich unvollständig. Es fehlt das (unterdes von J. Pomjalovskij herausgegebene) Leben des hl. Athanasios, es fehlen die Chrysobullen der byzantin. Kaiser aus dem 9. und 10. Jahrh. Der größere Teil der Dokumente, die sich bei Meyer finden, wird dort nicht zum ersten Male, wie der Herausg. glaubt, sondern zum zweiten, ja einige sogar schon zum dritten Male herausgegeben. An wirklich zum ersten Male veröffentlichten Akten kommen auf den Anteil von

Ph. Meyer bloß 9 Stücke, die zudem noch weniger wichtig oder aus sehr später Zeit sind (Nr. 10, 13, 14, 16—18, 21—23). Die übrigen sind bereits von griech. und russischen Gelehrten ediert, hauptsächlich vom Bisch. Porphirij Uspenskij, dessen Athosencyklopädie Meyer vollständig unbekannt ist. Trotzdem hat die Sammlung von Meyer nicht geringe Bedeutung, schon allein deshalb, weil sie an einem leicht zugänglichen Orte die wichtigeren Dokumente für die innere Entwicklung des Mönchslebens auf dem Athos vereinigt. Der erste Teil des Buches von Meyer (die Geschichte der Athosklöster in der Form eines Kommentars zu den Akten) ist, als historische „Einleitung“ betrachtet, im ganzen befriedigend. Allein diese „Einleitung“ ist auch nicht ohne Mängel. Die erste Abteilung derselben scheint in der Gestalt, wie sie vom Verf. vorgetragen wird, überflüssig. Sie ist im Verhältnis zu dem äußerst gedrängten Kommentar zu den Akten gar zu umfangreich und bringt nichts Neues. Statt dessen hätte Meyer lieber der speziellen Geschichte des Athos mehr Platz einräumen sollen. Jetzt sind einige Fragen aus ihr vollständig unberührt geblieben, z. B. die Streitigkeiten der Barlaamiten und Palamiten auf dem Athos im 14. Jahrh. Ferner hat Meyer den slavischen Klöstern auf dem Athos sehr wenig Beachtung geschenkt; mit der Geschichte derselben ist er fast völlig unbekannt. Diesen und ähnlichen Mängeln hätte Meyer leicht abhelfen können, wenn er sich um die bezüglichen Vorarbeiten der russischen Gelehrten gekümmert hätte.

E. K.

**A. Mordtmann**, Eine deutsche Botschaft in Konstantinopel anno 1573—1578. Bern, Hallersche Buchdruckerei 1895. 50 S. (mit 5 Illustrationen). 8°. Abdruck eines von M. in der Gesellschaft 'Teutonia' zu Kpel gehaltenen Vortrags über die Thätigkeit des kaiserlichen Botschafters David Ungnad in Kpel. Die lebensvolle Schilderung enthält auch für die Byzantinistik manches Interessante.

K. K.

**N. J. Giannopoulos**, *Ἱστορία καὶ ἔγγραφα τῆς μονῆς Ξενιάς, Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολογ. ἐταιρίας τῆς Ἑλλάδος* 4 (1895) 653—692. Skizziert die Geschichte des Klosters Xenía in Thessalien vom 17. bis zum 19. Jahrh. und veröffentlicht die auf dasselbe bezüglichen Patriarchalerlasse und sonstigen Urkunden, die alle der neuesten Zeit angehören.

K. K.

**N. B. X.**, *Χρονικά σημειώματα, Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολογ. ἐταιρίας τῆς Ἑλλάδος* 4 (1895) 693—696. Ediert aus dem Kodex 547 der Bibliothek des Metochion des hl. Grabes in Kpel einige auf die Geschichte der Türkenzeit bezügliche Notizen.

K. K.

**Montesquieu**, *Considérations sur les causes de la grandeur des Romains et de leur décadence*. Publiées avec introduction, variantes, commentaires et tables par **Camille Jullian**. Paris, Hachette et Co 1896. XXXVIII, 304 S. 12°. Eine von Jullian mit nützlichen Anmerkungen ausgestattete Neuausgabe des berühmten Werkes, die sicherlich zur weiteren Verbreitung des Interesses für die byzantinische Zeit manches beitragen wird.

K. K.

**F. Hirsch**, Byzantinisches Reich. Berliner Jahresberichte der Geschichtswissenschaft 17 (1894) III 218—230. Eine sorgfältig gearbeitete, von kritischen Bemerkungen begleitete Übersicht der im J. 1894 veröffentlichten Arbeiten über byzantinische Geschichte.

K. K.

**A. Wirth**, Aus orientalischen Chroniken, Frankfurt a. M. 1894.

Besprochen von **Carl Frick**, Göttinger gel. Anzeigen 1895 S. 940—947. Der Ref. berichtet namentlich die auf die orientalischen Chroniken bezüglichen Teile des schlechten Buches. Vgl. Byz. Z. III 607—625. K. K.

### 5. Kunstgeschichte, Numismatik und Epigraphik.

**D. Ainalov**, Die Mosaiken des 4. und 5. Jahrhunderts. Journal des Ministeriums der Volksaufkl. 1895, Maiheft S. 94—155; Juliheft S. 21—71. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 681. Fortsetzung und Schluss des in der Byz. Z. V 242 erwähnten Aufsatzes. E. K.

**D. Ainalov**, Szenen aus dem Leben der Gottesmutter an dem Sarkophag „Adelfia“. Archäologische Nachrichten und Notizen (Isvêstija i zamêtki), herausg. von der Moskauer Archäol. Gesellschaft 1895 Nr. 5, S. 141—148. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 684. E. K.

**E. Rêdin**, Die Miniaturen des apokryphen arabischen Evangeliums von der Kindheit Christi in der Bibliotheca Laurentiana in Florenz. Memoiren (Zapiski) der Kais. Russ. Archäolog. Gesellschaft VII. 1. 2, S. 55—71. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 686. E. K.

**A. Kirpičnikov**, Studien zur Ikonographie der Geburt Christi. I. Die Reise nach Bethlehem. Memoiren (Zapiski) der Kais. Russ. Archäolog. Gesellschaft VII. 1. 2., S. 95—104. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 687. E. K.

**D. Ainalov**, Die Details der palästinensischen Architektur und Topographie auf den Denkmälern der christlichen Kunst. Mitteilungen (Soobščenijsa) der Kais. Orthodoxen Palästina-Gesellschaft 1895, Juniheft, S. 335—361. Notiert von J. Sokolov im Viz. Vrem. 2 (1895) 693. 'In der christlichen Kunst des 5. bis 8. Jahrh. finden sich nicht wenige Szenen mit der Darstellung verschiedener Bauten in Palästina. Im Aufsätze von Ainalov, dem 11 Zeichnungen beigegeben sind, werden nach Denkmälern der christlichen Kunst folgende palästinensische Bauten behandelt: Die Golgathatreppe und der Altar des Abraham, das Grab des Herrn und der Garten von Gethsemane, der Jerusalemer Tempel (in einer Mosaik S. Maria Maggiore in Rom).' E. K.

\* \* Kurzer Abriss des Wachstums der Jerusalemer Bauten von der Zeit des Titus an bis zu den Kreuzfahrern. Mitteilungen (Soobščenijsa) der Kais. Orthodoxen Palästina-Gesellschaft 1895, Februar, S. 5—21. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 686. E. K.

**E. Rêdin**, Das Triclinium der Basilica des Ursus in Ravenna. Viz. Vrem. 2 (1895) 512—520. Bespricht das vom Bischof Neon erbaute Speisezimmer neben dem bischöflichen Palaste in Ravenna und seine Ausschmückung, auf Grund von Agnellis Liber pontificalis sive vitae pontificum Ravennorum. Rêdin polemisiert dabei zum Teil gegen die dasselbe Thema behandelnde Arbeit von Wickhoff (Repertorium für Kunstwissenschaft XVII, S. II). Zum Aufsätze von Rêdin gehört eine Phototypie mit der Illustration des 148. Psalms, die sich in den Fresken einer Kirche in Jaroslav aus dem 17. Jahrh. findet. E. K.

**Ch. Diehl**, L'art byzantin dans l'Italie méridionale, Paris 1894 (vgl. Byz. Z. IV 224). Besprochen von **A. Kirpičnikov** im Viz. Vrem. 2 (1895) 666—673, von **N. Pokrovskij** in Christianskoje čtenije

1895, September-Oktober, S. 377—388, und von **E. Dobbert**, Repertorium für Kunstwissenschaft 19 (1896) 49—60. E. K.

**A. Pavlovskij**, Zur Frage über bildliche Darstellungen der Evangelisten. Memoiren (Zapiski) der Kais. Russ. Archäolog. Gesellschaft XI. 1. 2, S. 105—109. Notiert im Viz. Vrem. 2 (1895) 688. E. K.

**Gabriel Millet**, Mosaïques de Daphni. Adoration des Mages. Anastasis. Extrait des Monuments et Mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Premier fascicule de 1896. Paris, E. Leroux. 1 Bl., 18 S. 2<sup>o</sup> (mit zwei Heliogravuren). Die Mosaikbilder des Klosters Daphni bei Athen sind erst durch die von Novo im Auftrage der griechischen archäologischen Gesellschaft ausgeführten Restaurationsarbeiten zugänglich geworden. M., der schon früher mehrere derselben (Kreuzigung, Geburt der hl. Jungfrau, Verkündigung, Gebet des Joachim und der Anna, Verrat des Judas) mitgeteilt hat, giebt in der vorliegenden schönen Publikation nicht nur eine genaue Beschreibung und eine vorzügliche Reproduktion der zwei im Titel bezeichneten Bilder, sondern auch eine ikonographische Abhandlung über die auf denselben dargestellten Vorwürfe. Zu einer gegen Lampakis gerichteten Bemerkung sandte mir der Verf. folgende Berichtigung: „La note 1 de la page 1 pourrait être mal interprétée. Il faut la lire ainsi: 'Avant les restaurations il était difficile de décrire ces mosaïques d'une façon complète et tout à fait exacte. M. Lambakis a eu le courage d'affronter les dangers d'une telle tâche. S'il lui est arrivé de supposer „Les saintes femmes au tombeau“ là où est figurée „L'adoration des mages“, il y aurait de l'ingratitude et de l'injustice à lui reprocher cette méprise. Il l'a d'ailleurs rectifiée depuis (*Ἀετὶον τῆς χρῆστ. ἀρχαιολογ. ἐταιρείας* II, p. 28—30).“ K. K.

**G. Millet**, Rapport sur une mission à Mistra. Bulletin de correspond. hellénique 19 (1895) 268—272. M. giebt in Form eines Briefes an Th. Homolle, den Direktor der französischen Schule in Athen, einen knappen Bericht über die in Mystras (bei Sparta) erhaltenen byzantinischen Kirchen und sonstigen Reste. Er hat u. a. 300 Architekturfragmente und 54 Inschriften gesammelt. Möge es gelingen, dieses „byzantinische Museum“, wie man Mystras genannt hat, durch geeignete Maßregeln vor dem drohenden Untergang zu retten! K. K.

**W. R. Lethaby & Harold Swainson**, The church of Sancta Sophia, Constantinople. London & New York 1894. Besprochen in der Edinburg Review 181 (1895) 460—484. Vgl. Byz. Z. IV 607 ff. K. K.

---

**Franz Cumont**, Les inscriptions chrétiennes de l'Asie Mineure. Mélanges d'archéologie et d'histoire publiés par l'École française de Rome 15 (1895) 245—299. Ein orientierender Prodomus zu dem von der französischen archäologischen Schule in Athen geplanten Corpus der griechischen christlichen Inschriften, das einem wahren Bedürfnisse entgegenkommt. C. giebt zuerst eine vortreffliche Untersuchung über die kultur- und kirchengeschichtliche Bedeutung, den Charakter und die Erkennungszeichen der christlichen Inschriften, dann ein geographisch geordnetes, provisorisches Inventar der bis jetzt publizierten christlichen griechischen Inschriften aus Kleinasien mit Anmerkungen und Indices. p. 245 n. 2 u. ö. ist Kraus für

Krause zu setzen. Zu p. 262 n. 3 (Doppelnamen) vgl. P. Lejay, *Revue de philologie* 16 (1892) 27 ff. C. W.

**Franc. Gneecchi**, *Monete Romane*. Milano, U. Hoepli 1896. XV, 182 S. (mit 15 Tafeln) 12<sup>o</sup>. Dieses praktische, mit sehr guten Reproduktionen ausgestattete Büchlein, das zu der Serie der bei Hoepli erscheinenden *Manuali* gehört, wird hier notiert, weil der Verf. auch die spätromischen und byzantinischen Münzen berücksichtigt. K. K.

#### 6. Fachwissenschaften, Jurisprudenz, Mathematik, Naturkunde, Medizin.

**C. Ferrini**, *Contributo alla reintegrazione dei Basilici*. Estratto dai Rendiconti del R. Istituto Lomb. di scienze e lettere, serie II, vol. 29 (1896). 4 S. Vorläufige Mitteilung über einen von G. Mercati in der Biblioteca Ambrosiana gefundenen Palimpsest, dessen untere, dem 10. Jahrh. angehörige Schrift Teile der Basiliken enthält und somit die älteste Hs dieser Gesetzsammlung darstellt. F. verspricht, den griechischen Text mit lateinischer Übersetzung in einem Jahre zu veröffentlichen. K. K.

**A. Pavlov**, Die von Theodoros Balsamon redigierte Synodalverfügung des Patriarchen von Konstantinopel Chariton über die dritte Ehe. *Viz. Vrem.* 2 (1895) 503—511. Pavlov druckt nach einem Mosquensis (Nr. 33 vom J. 1687) eine bisher unbekannte Synodalverfügung ab, die, wenn sie auch im Namen des Patriarchen Chariton (1177—1178) erlassen ist, nicht nur in ihrer letzten Redaktion und äußeren Form, sondern auch nach ihrem ganzen Inhalt und nach ihrer Beweisführung unzweifelhaft als geistiges Eigentum des berühmten Kanonisten Balsamon, des damaligen Chartophylax der Sophienkirche, anzusehen ist. In dieser Verfügung wird in Anlaß eines speziellen, der Synode vorgelegten Falles, nach den bisher dafür geltenden kirchlichen und bürgerlichen Satzungen, die im Schreiben wörtlich angeführt werden, die dritte Ehe unter gewissen Bedingungen (d. h. falls der Betreffende aus den früheren Ehen keine Kinder hat und das 40. Jahr noch nicht überschritten hat) als vollkommen erlaubt hingestellt, obgleich sie einer kirchlichen Epitimie (fünfjähriges Fernbleiben vom Tische des Herrn) unterworfen werden muß. Zur Reinigung des griechischen Textes ist Folgendes nachzutragen: 506, 14 lies *πικρότατος* (st. *πικρώτατος*); 506, 18 ist sowohl *ἐρωτῶ*, als auch das Impf. *ἤν* sehr auffallend; lies daher *ἐρωτῶν*, *εἰ κεκωλυμένος ὁ γάμος οὗτος, ἤν*, wobei *ἐρωτῶν ἤν* so viel ist wie *ἤρώτα*; 507, 22 ist offenbar ein Ausdruck wie *βουλομένοις* (zu *τοῖς* gehörig) hinter *γυναικα* ausgefallen; 508, 13 und 510, 16 *διαληφθέντος* und *διαληφθέντων* (st. *διαλειφθ.*); für *διαλαμβάνειν* = auseinandersetzen, darlegen vgl. 508, 31; auf S. 508, 29 l. *ἀποφύνηται* (st. *ἀποφύνηται*); 509, 9 *ἐπιδειξαμένους καρπὸν τινα μεταβολῆς* (st. *ἐπιδειξαμένους*), vgl. Matth. 3, 8; 509, 26 f. *μητρὶν* und *πατρῶν* (st. *μητρὶν* und *πατρῶν*); 510, 21 *διεσπᾶτο* (st. *διασπᾶτο*); 510, 35 *τεσσαρακονταέτης* oder *τεσσαρακονταετής* (st. *τεσσαρακοῆτης*); 511, 7 *τοὺς τεσσαρακονταετοὺς ὄντας ἡλικίας* (st. *τεσσαρακονταετῆς*), *ἡλικίας* ist hier Genitiv, nicht Accusativ, vgl. auch 511, 1; auf S. 511, 11 l. *διελόντι* (st. *διέλοντι*). Wenn endlich der von Basileios d. Gr. hinsichtlich der dritten Ehe gebrauchte Ausdruck *πορνεία κεκολασμένη* mit „bestrafte Hurerei“ (*nakazannyi blud*) übersetzt wird, so ist dabei übersehen, daß *κολάζω* ja auch 'zügeln, in Schranken halten' heißt; die dritte



Ehe ist nach dieser rigoristischen Auffassung Hurerei, aber doch eine sich in gewissen Schranken haltende, gemäßigte Hurerei, die von der schranken- und zügellosen Hurerei (*πορνεύει ἀνεμπύνη* 509, 14) im eigentlichen Sinne des Wortes doch noch weit entfernt ist. E. K.

**A. Pavlov**, Zur Frage über das chronologische Verhältnis zwischen Aristenos und Zonaras, als Verfassern von Kommentaren zu den kirchlichen Regeln. Journ. des Minist. der Volksaufkl. 1896, Bd. 303, Januarheft S. 172—199. Gerade vor 20 Jahren hatte A. Pavlov im Journal Pravoslavnoje Obozrénije (April 1876) behauptet, daß Alexios Aristenos als Erklärer des kanonischen Rechts zeitlich dem Joannes Zonaras vorangehe. Gegen diese Behauptung Pavlovs und für die zeitliche Priorität des Zonaras hatte sich A. Lavrov, unter dessen Redaktion damals die Kommentare der griechischen Kanonisten Aristenos, Zonaras und Balsamon in russischer Übersetzung erschienen, in einem „Gedruckten Briefe“ an Pavlov geäußert. Pavlov antwortete darauf nicht, und seine Ansicht behauptete sich auch ohnedem in der gelehrten Welt, bis jüngst der Professor der Moskauer geistlichen Akademie A. Lebedev bei seiner offiziellen Beurteilung einer als Doktordissertation bei der genannten Akademie eingereichten Schrift von Ostroumov (Einführung ins orthodoxe Kirchenrecht) es dem jungen Doktoranden, ohne übrigens irgend welche neue Gründe anzuführen, zum Vorwurf machte, daß er sich in dieser Frage vor der Autorität von A. Pavlov „gebeugt“ habe, während doch die gegenteilige Ansicht von Lavrov „allgemein angenommen“ und „vorzüglich dargelegt und bewiesen“ sei. Dieser Ausfall veranlaßt Pavlov zur Wiederaufnahme der Streitfrage, wobei die Gründe des (unterdes gestorbenen) Lavrov für seine eigene Meinung und die Angriffe desselben auf die Behauptungen seines Gegners Pavlov nachträglich Punkt für Punkt in ausführlicher Darlegung von Pavlov widerlegt werden. E. K.

**Diophanti Alexandrini opera omnia cum graecis commentariis edidit Paul Tannery.** Vol. II. Leipzig, Bibl. Teubneriana 1895. XLVII, 298 S. 8°. 5 M. Der vortreffliche Kenner der mathematischen Litteratur der Griechen veröffentlicht in dem vorliegenden zweiten Bande seiner Ausgabe der Arithmetik des Diophantos (3. Jahrh. n. Chr.) mehrere wichtige Beiträge zur Geschichte der mathematischen Studien in der spätgriechischen und byzantinischen Zeit: die arithmetischen Epigramme der Anthologie mit den Scholien, einen Brief des Michael Psellos über Mathematik, die Paraphrase des Georgios Pachymeres zum ersten Buche der Arithmetik des Diophantos, den Kommentar des Maximos Planudes zu den ersten zwei Büchern desselben Werkes, endlich anonyme Scholien, die etwa derselben Zeit angehören. Die gehaltreichen Prolegomena unterrichten über die Geschichte der auf Diophantos bezüglichen Studien, über die ursprüngliche Komposition seiner Arithmetik und über das Verhältnis der Hss. K. K.

**R. Fuchs**, *Anecdota medica graeca.* Rhein. Mus. 50 (1895) 576—599. Im Anschluß an seinen Aufsatz im Rhein. Mus. 49 (1894) 532—558 (vgl. Byz. Z. IV 176 f.) ediert F. einige neue Stücke aus dem Cod. Paris. suppl. gr. 636, u. a. ein Fragment über Gewittertheorie, das ziemlich genau mit Theophanes Nonnos ed. Bernard 2, 286—289 übereinstimmt; dazu kommen Berichtigungen und Nachweise zu seinem früheren Aufsätze, endlich neue Mitteilungen aus dem Cod. Paris. gr. 2324, einer medizinischen Sammelhandschrift des 16. Jahrh. K. K.

## Mitteilungen.

## Die Entlarvung eines Fälschers.

Wer sich immer mit der Geschichte und Litteratur der späteren byzantinischen Zeit beschäftigt, stößt da und dort auf Schriften des Demetrios Rhodokanakis. Er findet in ihnen allerlei alte Bücher zitiert, die er gern selbst einmal einsehen möchte. Er sucht sie in den Bibliotheken seines Wohnorts, auch in der einen oder andern auswärtigen Bibliothek; die Bücher müssen aber ungeheuer selten sein, denn er erhält von den Bibliotheksverwaltungen mit niederschlagender Regelmäßigkeit negativen Bescheid. Trotzdem wird er eine gewisse Unruhe nicht los über diese vermeintliche Lücke in seiner Kenntnis der litterarischen Hilfsmittel. Vielleicht merkt er zuletzt, daß um die ganze Thätigkeit des Demetrios Rhodokanakis ein mysteriöser Schleier schwebt, findet aber natürlich weder Zeit noch Lust, sich an der Lüftung dieses Schleiers zu versuchen. So ist es dem Ref. und wohl noch manchem Fachgenossen ergangen. Das Verdienst, in dieser litterarischen Angelegenheit völlige Klarheit geschaffen zu haben, gebührt E. Legrand. Schon in seiner Bibliographie hellénique hatte er auf einige zweifelloso Fälschungen des Rhodokanakis hingewiesen. Rh. antwortete mit zwei von Injurien strotzenden, aber nichts Thatsächliches berichtenden offenen Briefen (an den Verleger der Bibliographie hell. und an Legrand selbst), die er u. a. auch dem Ref. zugehen liefs. Nun hat sich Legrand die Mühe genommen, den ganzen Augiasstall von Fälschungen, die „seine kaiserliche Hoheit der Fürst Demetrios Rhodokanakis“ seit 25 Jahren im letzten Winkel der byzantinischen Litteratur und Geschichte angehäuft hatte, zu säubern. Er thut das in dem vor uns liegenden Buche: Dossier Rhodocanakis. *Étude critique de bibliographie et d'histoire littéraire* par Émile Legrand. Paris, Alphonse Picard et fils 1895. XI, 206 S., 1 Bl. 8°. Man kann fragen, ob der Fall so große Mühe und ein so dickes Buch verdient habe. Ich glaube wohl. Hätte sich Rhodokanakis begnügt, sich auf seinen Visitenkarten als „The prince Rhodocánakis“ vorzustellen, so hätte man ihm dieses unschuldige Vergnügen gegönnt. Auch daß er es verstand, sich im Gothaischen Almanach von 1885—1889 unter die europäischen Fürstenfamilien einzudrängen, hätte keinen großen Schaden angerichtet. Aber die Betrügereien dieses Talmifürsten gingen viel weiter; sie reichten hinein in die byzantinische und neugriechische Litteratur und Geschichte und waren geeignet, hier auf lange Zeit hinaus manche Unsicherheit und Verwirrung anzustiften. Was zunächst die Person des litterarischen Hochstaplers betrifft, so ist er gegenwärtig Kaufmann in Syra; früher lebte er in London und wurde durch Naturalisation englischer Unterthan. Zu seinen zahlreichen Fälschungen gelangte er durch seine maßlose Eitelkeit. Durch Erfindung von Titeln nicht existierender Bücher und anderen Trug suchte er den Nachweis zu führen, daß er der einzige Erbe mehrerer byzantinischer Dynastien sei und das Recht habe, sich zu nennen: Demetrios II Dukas Angelos Komnenos Palaiologos Rhodokanakis, fünfzehnter Titularkaiser von Konstantinopel. Vor 26 Jahren hat Rh. gegen eine geistreiche Verspottung seines Fürstentums eine „Reply to a criticism in the Saturday Review“ losgelassen, in welcher er seine Ansprüche durch Verweisung auf 24 seltene Drucke des 15.—17. Jahrh. zu stützen versuchte;

er hatte sogar die Unverschämtheit, sich für den größten Teil dieser Bücher auf die Kataloge des British Museum und anderer großer Bibliotheken zu berufen. Legrand hat nun durch Anfragen festgestellt, daß nicht nur die von Rh. aufgeführten 18, sondern auch 325 andere Bibliotheken kein einziges der von Rh. zitierten 24 Bücher besitzen. Zur Charakteristik der Angaben des „Fürsten“ diene ein Beispiel: Rh. erwähnt nicht nur in seiner oben angeführten Reply, sondern auch in seiner Ausgabe der *Hellas* des Leo Allatius, in seinen Biographien des Koressios und des Konstantin Rhodokanakis eine „*Ἱστορία τῆς νήσου Χίου ὑπὸ Νικολάου Βλαστοῦ τοῦ Κρητῶς*, Venetiis 1498“. Das Buch existiert natürlich nicht. Eine zweite Gruppe von Fälschungen bilden wirklich existierende, aber anonyme Werke, die Rh. betrügerischerweise imaginären Mitgliedern seines illustren Hauses zugeteilt hat. Als dritte Gruppe folgen imaginäre Hss, die Rh. für seine Zwecke erfand, z. B. *Ἀπομνημονεύματα τῆς Βυζαντινῆς αὐλῆς ὑπὸ Κωνσταντίνου Ποδονάκιδος τοῦ Χίου* etc., als vierte Gruppe die von Rh. erfundenen Grabschriften. Endlich hat Rh., als wolle er seine Geschicklichkeit auf allen philologisch-historischen Gebieten erproben, an einem Bilde und einer Münze Fälschungen vorgenommen. Als Titelbild seiner Ausgabe der *Hellas* des Leo Allatius figuriert eine lithographische Reproduktion des im Vatikan aufbewahrten Ölporträts des Allatius. Auf dem Original trägt ein vor Allatius stehendes Tischchen drei Bände, von denen zwei auf dem Rücken den Titel von Werken des Allatius zeigen; Rh. hat auf seiner Reproduktion nur den einen Titel beibehalten, den andern aber durch die Aufschrift eines seiner imaginären Bücher, einer angeblich von Allatius verfaßten Geschichte des Hauses Rh. ersetzt! Ähnlich ist Rh. bei der Fälschung einer Münze vorgegangen. Er hat nicht eine Münze frei erfunden, sondern in der Legende einer Bronzemünze des Kaisers Nikephoros Phokas den Namen des Kaisers in *Νικηφορος Δουκας Ποδοναυακας* und *Βασιλεως Ρωμειων* in *Βασιλεως Ροδιων* ungeändert, mit der Absicht, nachzuweisen, daß ein Nikephoros Dukas Rhodokanakis im 10. Jahrh. König von Rhodos war. Das Facsimile dieser gefälschten Münze hat Rh. in seiner Broschüre: *The imperial Constantinian Order of St. George*, London 1870 S. 26 f., mitgeteilt; das Original, behauptete er, sei im Besitze seiner Heiligkeit des Papstes Pius IX. Natürlich hatten die Nachforschungen, die Legrand durch P. Ehrle in der Münzen- und Medaillensammlung des Vatikans anstellen ließ, ein völlig negatives Resultat. Die Krone aller dieser Fälschungen ist die „*Genealogia della Casa Imperiale dei Rhodocanakis di Scio*“, die auf vier großen Blättern zu Rocca San Casciano im J. 1884 gedruckt wurde. Man erfährt aus diesem Riesenstammbaum, daß in den erlauchten Adern des „Fürsten“ Rh. nicht weniger rollt als das Blut französischer und italienischer Könige, russischer und deutscher Kaiser, der Herzöge von Braunschweig, normannischer Könige von Sizilien, der Markgrafen von Montferrat und 131 anderer fürstlicher und herzoglicher Familien!

Zum Schlusse erzählt Legrand allerlei Schwindeleien, die Rh. in England verübte, und giebt eine vollständige Bibliographie Rhodocanakiene d. h. ein Verzeichnis der von Rh. zum Zwecke des allmählichen Aufbaues seiner Genealogie veröffentlichten Schriften. Zur Ergänzung des schönen Charakterbildes dienen die Mitteilungen Legrands über seine persönlichen Beziehungen zu Rh. und über sonstige Personalien des Schwindlers. Wer

einmal eine Psychologie und Geschichte der litterarischen Fälschungen zu schreiben unternimmt, dürfte an der ausgedehnten und nun genau bekannten Thätigkeit des „Fürsten“ Demetrios Rhodokanakis eines der schönsten Studienobjekte finden.

K. K.

### Das Schicksal des byzantinischen Seminars in München.

Mehr als bei manchen andern historisch-philologischen Fächern besteht in der abgelegenen byzantinischen Disziplin das Bedürfnis, die öffentlichen Vorlesungen durch seminaristische Übungen zu ergänzen. Das Fach ist didaktisch noch wenig durchgearbeitet; für manche Teile desselben gebricht es noch an genügenden Hilfsmitteln; die vorhandenen Hilfsmittel und Quellen sind vielfach weit zerstreut und schwer zugänglich; unnützer Zeitaufwand, Mißgriffe und Irrungen sind für den Anfänger fast unvermeidlich. Nur durch den systematisch geordneten mündlichen Verkehr, wie er im Seminar gepflogen wird, ist es möglich, in verhältnismäßig kurzer Zeit den Neuling in das dornige und dunkle Gebiet des osteuropäischen Mittelalters einzuführen und zu gedeihlicher selbständiger Thätigkeit vorzubereiten. Seit mehreren Jahren hielt ich derartige Übungen in meiner Privatwohnung ab und stellte den Teilnehmern, deren Zahl sich in einigen Semestern auf 10 bis 12 steigerte, für ihre Arbeiten meine eigene Bibliothek zur Verfügung. Obschon nun diese Versuche von ersichtlichem Erfolge begleitet waren und ich überzeugt bin, daß ich meinen Schülern das Beste, was ich geben konnte, in diesen Seminarstunden gegeben habe, so wurde doch der Mangel eines mit einer byzantinischen Handbibliothek ausgestatteten Raumes, in welchem die Hörer zu jeder beliebigen Tageszeit arbeiten könnten, immer schwerer empfunden. So entschloß ich mich denn, die Gründung eines förmlichen byzantinischen Seminars an der Münchener Universität zu versuchen, das ich in ähnlicher Weise einzurichten beabsichtigte, wie die philologischen, archäologischen und historischen Seminare in Straßburg, Wien, Leipzig und an anderen Universitäten auf Grund langjähriger Erfahrungen ausgestaltet sind. In einem ausführlichen Memorandum begründete ich das Bedürfnis eines Seminars und richtete durch Vermittelung der philosophischen Fakultät und des Senats der Universität München an die kgl. bayerische Staatsregierung das Ersuchen, eine für den Zweck ausreichende Summe in das kommende Budget einzusetzen. Die Universität und die kgl. Staatsregierung kamen meinem Wunsche bereitwilligst entgegen, wenn auch die ursprünglich bezeichnete Summe eine Reduktion erfuhr, und so erschien denn unter den Mehrforderungen für den Etat der Münchener Universität außer einem Zuschusse für das archäologische und das psychologische Seminar (1500 bzw. 400 *M.*) eine einmalige Forderung von 1000 *M.* (auf zwei Budgetjahre verteilt, also im ganzen 2000 *M.*) und eine jährliche Forderung von 100 *M.* für das zu begründende byzantinische Seminar. Leider konnte die Majorität der bayerischen Volksvertretung nicht zur Überzeugung gelangen, daß sie durch die Bewilligung dieser bescheidenen Summen die Interessen der Wissenschaft und der Universität München fördern würde. In der Sitzung des Finanzausschusses der Abgeordnetenkommission vom 14. Febr. 1896 wurden die Postulate für das psychologische und byzantinische Seminar abgelehnt und in der entscheidenden Plenarsitzung der Kammer vom 5. März 1896 wurden zwar

1000 *M* für das archäologische Seminar (Professor Furtwängler) bewilligt, dagegen die Postulate für das psychologische (Professor Lipps) und das byzantinische Seminar trotz warmer Befürwortung durch Se. Exzellenz den Herrn Kultusminister von Landmann und durch Herrn Professor Dr. S. Günther abermals abgelehnt. Der von der Abgeordneten-kammer gewählte Referent für Unterricht und Kultus, Herr Lyzealrektor Dr. Daller, begründete, nachdem er in der Generaldebatte seine ablehnende Stellung zu diesen Forderungen im allgemeinen betont hatte, die definitive Ablehnung mit folgenden Worten: „Meine Herren! Über das psychologische Seminar habe ich mich schon gestern ausgesprochen. Ich bemerke hier nur kurz, daß wir ja an und für sich durchaus nicht gegen den seminaristischen Unterricht sind. Wenn ein Professor Lust und Liebe hat und Zuhörer findet, so kann es uns nur recht sein. Aber es ist doch eine andere Frage, ob wir für solche Dinge sofort Staatsmittel aufwenden sollen. Diese Art der Psychologie ist auch verhältnismäßig neu. Ich habe das schon gestern ausgesprochen; sie wirft sich zunächst nur auf die Beschreibung der Äußerungen der Seele, also auf die Beschreibung der Phänomene, wie sie im Seelenleben nach außen hin sich darstellen. Das ist ja gewiß sehr interessant, m. H.; aber ich glaube, daß das auch ohne Staatszuschuß geschehen kann, und daß in dieser Beziehung überhaupt ganz feste Normen schwer aufzustellen sein dürften, weil ja das Seelenleben in den Individuen sich immer wieder ganz verschiedenartig zeigt und ganz gleiche Erscheinungen kaum werden konstatiert werden können. Die Summe ist ja an und für sich nicht von Bedeutung. Es handelt sich bei diesen seminaristischen Einrichtungen doch auch darum, daß nicht gar zu sehr auf den Universitäten und in diesen Fächern spezialisiert werde. Auch darüber habe ich mich gestern geäußert. Ein Hauptwert des Wissens ist eine allgemeine Bildung, ist die Fähigkeit, wissenschaftliche Dinge nach den geltenden Normen und Grundsätzen richtig zu beurteilen und sich selbst weiter zu bilden. Dagegen kommt es vor, daß nunmehr gerade in den Seminarien ein junger Student sich schon in den ersten Jahren in etwas ganz Spezielles verbeißt. Dadurch legt er alles andere beiseite, kennt sich zwar vielleicht in dem Speziale aus, aber das allgemeine Wissen mangelt ihm. Aus diesem Grunde, m. H., nicht etwa weil ich an und für sich der Spezialwissenschaft entgegen wäre, habe ich schon in früheren Jahren, seit ich Referent bin, namentlich die Preise für diese Seminarien niemals neu zu bewilligen beantragt; die bestehenden habe ich stehen lassen. Aus diesem Grunde habe ich mich auch immer dagegen geäußert, daß diese Richtung gar zu weit eingeführt werde. Die universitas scientiarum ist ja die Universität; das hört nach und nach ganz auf. Es werden lauter Fachschulen, und das schadet dem Allgemeinen. Das ist mein Grund. Ich will dabei den einzelnen Professor nicht hemmen, durchaus nicht. Aber ich will nur sagen: der Staat hat hier in dieser Beziehung einen weiteren Gesichtspunkt einzunehmen und muß auf diesem Gebiete manches der Freiheit und Thätigkeit der Einzelnen überlassen. Aus diesen Gründen, m. H., weil wir einfach dem Studium der Psychologie gar keinen Abbruch thun, andererseits aber doch einen bestimmten allgemeinen Standpunkt wahren, bitte ich Sie, dem Antrage des Ausschusses zuzustimmen und diese 400 *M* abzulehnen.

„M. H.! Das Gleiche gilt in Betreff des byzantinischen Seminars.

Natürlich ist es klar — das hätte eine Zeitung nicht zu schreiben gebraucht —, daß an den Universitäten nicht der Byzantinismus im vulgären Sinne durch ein Seminar solle weiter verbreitet werden; das geschieht so schon mitunter. (Heiterkeit.) M. H.! Das byzantinische Seminar hat uns allerdings schon viele Schmerzen gemacht. Was war das für eine Schwierigkeit, bis man den betreffenden Professor, der Gymnasiallehrer war, an die Universität hinüberbrachte! Nun ist es aber ein so beschränktes Fach und bei uns so sehr vereinzelt, daß, wenn heute der Professor — ich wünsche ihm ja das längste Leben — abginge, die Professur leer wäre. Es wäre auch niemand dafür da. Es sind auch nur ganz wenige Zuhörer, natürlich jüngere Studierende. Die Litteratur der byzantinischen Zeit ist hochinteressant, das weiß ich schon. Aber es sind nur ganz wenige von den jüngeren Leuten, die die Sache sich aus einem Wissensdrang ein bißchen anschauen und dann wieder weiter gehen. Aber sich eigentlich dem Fache zu widmen, dazu ist kein Anlaß, und daher höre ich denn auch, daß die Zuhörer, die Zahl der eigentlichen Studierenden eine ganz kleine ist. Dafür kommen aber Gelehrte dann und wann aus England, Amerika u. dgl., die den betreffenden Professor zu Rate ziehen, auch mit ihm arbeiten, bei ihm lernen. Nun, m. H., wenn aber solche Männer kommen, so möchte ich doch nicht meinen, daß der bayerische Staat dafür gleich jetzt 1000 *M* für eine Bibliothekanschaffung bestimmter Werke u. dgl. ausgeben sollte. Ich billige ja das Studium an und für sich, aber ich unterscheide auch hier zwischen dem, was Staatszweck ist, und dem, was als ein freies Betreiben der Wissenschaft bei dem Einzelnen durchaus als lobenswert anzuerkennen ist. Das sind die Gründe gewesen, m. H., welche uns bewogen haben, auch dieses Postulat der Regierung abzulehnen.“ Stenographischer Bericht über die Verhandlungen der bayerischen Kammer der Abgeordneten. Nr. 244 (vom 5. März 1896) S. 322. K. K.

**Das russische archäologische Institut in Kpel.** Aus dem Berichte des Viz. Vrem. 2 (1895) 723—725 (vgl. Byz. Z. IV 239) heben wir Folgendes hervor: Eine besondere Aufmerksamkeit richtete die Direktion des Instituts auf die Gründung einer Spezialbibliothek. Dank der vielseitigen Unterstützung durch die so zahlreichen gelehrten Anstalten und Gesellschaften des russischen Reichs und durch viele Privatleute enthält die Bibliothek jetzt schon etwa 2800 Werke in 7000 Bänden, darunter alle Editionen der Akademie der Wissenschaften, der Archäographischen Kommission, der russischen Universitäten und geistlichen Akademien, der Archäologischen Gesellschaft, der orthodoxen Palästinagesellschaft u. s. w., ferner die vollständige Sammlung der Migneschen Patrologie, der Acta Sanctorum, alle bei Teubner erschienenen griechischen Textausgaben u. s. w. Auch die Sammlung von alten und neueren Reisewerken, die sich auf den Orient beziehen, ist bereits recht bedeutend. Ebenso ist der erste Grund zu einer Münz- und Skulpturen-Sammlung gelegt. Systematische Ausgrabungen haben bisher seitens des Instituts noch nicht vorgenommen werden können. Dagegen wurden zwei bedeutende archäologische Exkursionen unternommen. Im Mai vor. J. begab sich der Direktor des Instituts, Prof. Dr. Th. Uspenskij, nach Trapezunt, wo er besonders die Denkmäler der kirchlichen Architektur in der Stadt und ihrer Umgebung, sowie die dortigen Klosterbibliotheken unter-

suchte; in letzteren durchmusterte er mehr als 200 Hss, die ihm viel interessantes Material lieferten. Im Oktober vor. J. wurde eine Fahrt auf den Berg Athos unternommen, wo die Teilnehmer fünf Wochen hindurch die Hss und Kunstdenkmäler zum Gegenstand ihrer Studien machten. Im Sommer reiste der gelehrte Sekretär des Instituts nach Athen und Delphi. Daneben wurden auch kleinere Exkursionen in die Umgegend Kpels unternommen. Wiederholt wurden im Institut öffentliche Vorträge von den Mitgliedern desselben gehalten, so von Th. Uspenskij „Über die neuen Daten zur Geschichte von Trapezunt, die sich im Leben des Eugenios finden“, von O. Wulf „Über die Kunstdenkmäler auf dem Athos“ u. s. w. E. K.

**Zur Bibliographie Zachariaes von Lingenthal.** Byz. Ztschr. V 251 ist gelegentlich der Anzeige des von mir bearbeiteten „Verzeichnisses der wissenschaftlichen Schriften des K. Preufs. Geh. Regierungsrates Professors Dr. jur. Karl Eduard Zachariae von Lingenthal“ von K. K. darauf hingewiesen worden, daß schon im Jahre 1857 ein Verzeichnis der Arbeiten Zachariaes veröffentlicht worden ist in dem Aufsätze von August Engelmann: über die gelehrte Bearbeitung des griechisch-römischen Rechtes mit einer Übersicht der neuesten Litteratur. Petersburg 1857. X. 189 S. 8<sup>o</sup>. (russ.).

Derselbe ist nicht als selbständige Schrift, wie man nach dieser kurzen Notiz vielleicht schließen könnte, erschienen, sondern findet sich abgedruckt in: Gelehrte Denkschriften der K. Akademie der Wissenschaften 1857 (russ.). Er wurde mir bekannt durch die Güte Sr. Excellenz des Herrn Akademikers Prof. Dr. von Kunik, nachdem mein Verzeichnis erschienen war. Es dürfte vielleicht die Leser dieser Zeitschrift interessieren, wie Engelmann auf die Idee gekommen ist, diese Arbeit zu machen. Die nachfolgende Notiz bietet deshalb einen Beitrag zur Geschichte der byzantinischen Studien in Rußland. Excellenz von Kunik schrieb mir darüber Folgendes: „Es dürfte Ihnen vielleicht unbekannt sein, daß ein vollständiges Verzeichnis von Zachariaes größeren Arbeiten und kleineren Aufsätzen von 1839—1856 im Russischen bereits gedruckt vorliegt. Bei meinem Eintritt in die Akademie wandte ich meine Blicke sogleich nach Byzanz, von dem ich dieselben auch nicht abwandte, als ich auf Hindernisse u. s. w. stieß. Im Anfange der fünfziger Jahre wußte ich, nach mehreren vergeblichen Versuchen, die Mitglieder der ersten und zweiten Klasse zur Gründung eines streng wissenschaftlichen Journals in russischer Sprache zu bewegen. Als Redakteur hatte ich Gelegenheit, die Byzantinistik als eine selbständige Doktrin hervorzuheben. Unter anderem suchte ich die hiesige junge Generation anzuregen. So erschienen Aufsätze von mir über Tafel und Mullach, welchen letzteren ich damals im Auge hatte als Lexikographen. Die Wirkungen meiner Aufsätze sind nicht ausgeblieben. Verhältnisse nötigten mich, nach vier Jahren die Redaktion der „Gelehrten Denkschrift“ niederzulegen. Meine Absicht war, in einem dritten Aufsätze die Leistungen Zachariaes von Lingenthal vorzuführen. Infolge meines Zurücktretens blieb mein Aufsatz ungedruckt. Ich hatte aber zu gleicher Zeit einen jungen Romanisten, Namens Engelmann, aufgefordert und bewogen, eine in bibliographischer Form abgefaßte Übersicht der Leistungen

auf dem Gebiete der byzantinischen Rechtsgeschichte von 1824 an abzufassen und derselben eine Einleitung voranzuschicken. Zachariae schickte mir dazu ein übrigens nicht ganz vollständiges Verzeichnis seiner Schriften. Da diese Übersicht nicht mehr in das Journal aufgenommen werden konnte, so liess ich sie besonders erscheinen. Ich fragte einst Pavlov, als er sich schon seine Sporen verdient hatte, ob er je einen Blick auf die Engelmansche Arbeit geworfen hätte. Lächelnd erwiderte er mir: „Das war ja das erste Buch, welches mich in die byzantinische Rechtsgeschichte eingeführt hat“.

Bei dieser Gelegenheit bemerke ich ausserdem noch, dass im Jahre 1869 eine Übersetzung der inneren Geschichte des griechisch-römischen Rechtes Zachariaes von Joseph Orsier unter dem Titel: *Histoire du droit privé gréco-romain publiée en France sous la direction de l'auteur par Joseph Orsier* erschienen ist. Vgl. mein „Verzeichnis der wissenschaftl. Schriften des K. Preuß. Geh. Regierungsrates Prof. Dr. Zachariae von Lingenthal.“ Zeitschrift für Rechtsgesch. XVI. Rom. Abt. S. 328. Der Verfasser, damals Rechtsanwalt in Marseille, später Professor in Paris, stand mit dem verstorbenen Zachariae in regem Briefwechsel und hat sich das Verdienst erworben, die Arbeiten Zachariaes in Frankreich bekannt gemacht zu haben. Zachariae hat ihm auch auf seinen Wunsch hin ein bis zu dieser Zeit reichendes Verzeichnis seiner Schriften geliefert, das Orsier in dem oben genannten, soviel mir bekannt ist, selten gewordenen Werke veröffentlicht hat. Das Verzeichnis ist aber ebensowenig vollständig wie das von Kunik veröffentlichte. Das bibliographische Verzeichnis, welches ich veröffentlicht habe, enthält 154 Nummern, dabei sind aber einige politische anonym erschienene Flugschriften und anderes, was dem Gebiete der Wissenschaft nicht angehört, nicht mitgezählt. Ich wäre im Interesse der Sache dankbar, wenn man mir eine Lücke in diesem Verzeichnisse nachweisen könnte und wollte, und bitte gegebenen Falles um gütige Benachrichtigung. Ich erlaube mir noch eine andere Bitte an die Leser dieser Zeitschrift zu richten. Ich beabsichtige, eine gröfssere Biographie Zachariaes zu verabfassen. Ich bedarf zu diesem Zwecke aber der Unterstützung von verschiedenen Seiten. Ich wäre für alles, was dieselbe zu fördern geeignet wäre, sehr dankbar, besonders für Mitteilung von Briefen (die wieder zurückgeschickt werden würden), Notizen über persönlichen Verkehr mit dem Verstorbenen, Kritiken und Besprechungen seiner Werke u. s. w.

Plauen im Vogtlande.

William Fischer.

### E. von Muralt †.

Dem Viz. Vrem. 2 (1895) 725—728 entnehmen wir die Nachricht, dass im Januar 1895 E. von Muralt gestorben ist. Muralt kam (1808 in Bischofszelle geb.) 1833 nach St. Petersburg, wo er zunächst Adjunkt seines Oheims, des derz. Pastors an der deutschen reformierten Kirche, wurde. Nachdem er 1850 Bibliothekar der Kais. Öffentlichen Bibliothek geworden war, kehrte er 1864 in die Schweiz zurück, wo er als Professor der Theologie in Lausanne wirkte. Aus den auf die klassische Zeit und das Mittel-



alter sich beziehenden Schriften Muralts, die im Viz. Vrem. in 30 Nummern verzeichnet werden, heben wir seine Ausgabe der Chronik des Georgios Monachos (1859) hervor, sowie seinen *Essai de chronographie byzantine* I. II. (St. Pétersbourg 1855 und Bâle et Genève 1871). Letzteres Werk ist, so veraltet es auch im Augenblicke ist, bis jetzt durch kein besseres ersetzt und für jeden Byzantologen noch immer unentbehrlich. Im J. 1894 legte Muralt der kais. Akademie in St. Petersburg den Plan zu einer neuen, vervollständigten Ausgabe des Werkes vor, doch noch vor Abschluß der Verhandlungen ereilte ihn der Tod.

E. K.

---

## I. Abteilung.

### Die armenische Übersetzung der Geoponica.

Im Jahre 1877 veröffentlichten die Mechitharisten zu Venedig unter dem Titel *Girkh Wastakoz* eine armenische Übersetzung der griechischen *Geoponica*. Trotz des Hinweises von Lagarde, *Mitteil.* I 193, und trotz der großen Bedeutung, die den orientalischen, syrischen und arabischen Bearbeitungen dieses Werkes für die Quellenkritik desselben allgemein zuerkannt wird, ist diese Übersetzung bisher ganz unbeachtet geblieben. Nur Hübschmann hat sie *ZDMG* 46 p. 256 ff. wegen der in ihr sich findenden arabischen Fremdwörter benutzt, ohne sie jedoch nach dieser Richtung hin erschöpfen zu wollen. So interessant nun auch der sprachliche Charakter der Schrift ist, weit wichtiger noch scheint mir die Frage nach ihrem Verhältnis zu unserem griechischen *Geoponicatexte* einerseits und der syrischen Übersetzung<sup>1)</sup> andererseits zu sein. Dies soll nun im Folgenden kurz besprochen werden.

Unser griechischer Text der *Geoponica* ist im 6. Jahrhundert oder im Anfang des 7. Jahrhunderts von einem sonst nicht bekannten Scholastikos (Rechtsanwalt) Cassianus Bassus aus älteren Werken, vor allen denen des Anatolius und Didymus, kompiliert worden (vgl. E. Oder, *Rhein. Mus.* 48, 1—40). Der syrische Text ist von Sergius aus dem Originalwerke des Anatolius übersetzt (Baumstark p. 389). Leider ist der in einer einzigen Handschrift erhaltene Text in denkbar schlechtestem Zustande auf uns gekommen. Er ist nicht nur am Anfang und am Ende verstümmelt, sondern in der uns vorliegenden Form überhaupt nur das Exzerpt eines Späteren aus dem Werke des Sergius (Baumstark p. 390).

Um letzteres zu rekonstruieren, haben wir nun allerdings noch ein anderes Hilfsmittel, die von Koṣṭâ, dem Sohne des Lucas, im 9. Jahrh. hergestellte arabische Übersetzung (*cod. bibl. Lugd. Batav.* 192, in einer

1) Über die Lagarde, *Gesamm. Abhandl.* p. 120 ff., und Baumstark im *Suppl.* zu den *Philolog. Jahrb.* Bd. 21 p. 384 ff. zu vergleichen sind.

anderen Rezension gedruckt Cairo 1298, Baumstark p. 496 n. 146). Leider ist nun aber das Werk des Kostā, wie Baumstark gezeigt hat, keine genaue Übersetzung, sondern eine zum Teil sehr freie Bearbeitung der syrischen Vorlage. Es ist klar, daß unter diesen Umständen die armenische Übersetzung für die Geoponicafrage von wesentlicher Bedeutung werden kann, jedenfalls eine Untersuchung verdient.

Zuerst müssen wir die Frage aufwerfen, wann unsere Übersetzung entstanden sei. Leider läßt sich dieselbe nicht mit genügender Sicherheit beantworten. Die drei sehr jungen, durchweg aus dem vorigen Jahrh. (Vorrede p. 16) stammenden Handschriften geben darüber nicht den mindesten Aufschluß. Die Herausgeber nehmen an, daß die Übersetzung im 13. Jahrh. in Cilicien unter der dort herrschenden Dynastie der Rubeniden entstanden sei. Karekin in seinem neuarmenischen Buche über die altarmenische Übersetzungslitteratur (Venedig 1889) schließt sich, wie Hübschmann mir mitteilt, dieser Meinung an mit dem Zusatz „eher früher als später“. Den einzigen von den Mechitharisten für ihre Zeitbestimmung angeführten Grund kann ich aber als solchen nicht gelten lassen. Sie stützen sich darauf, daß zweimal, c. 83 p. 68, 13 und c. 96 p. 74, 28, Cilicien erwähnt wird, während an den entsprechenden Stellen des griechischen Textes diese Erwähnung fehlt. Leider aber sind beide Stellen („ebenso machen es die Cilicier“ und „besonders in Cilicien“) zu wenig charakteristisch, als daß wir sie dem armenischen Übersetzer zuzuschreiben berechtigt wären, wenn wir bedenken, daß einerseits der armenische Text keineswegs überall, wie schon die Herausgeber erkannt, sich mit dem griechischen deckt, andererseits, daß auch in diesem sonst nicht selten auf Cilicien exemplifiziert wird; beide Stellen kann also der Übersetzer sehr wohl schon in seiner Vorlage gefunden haben. Dagegen glaube ich dafür, daß unsere Übersetzung jedenfalls nach dem 11. Jahrh. gemacht ist, wenigstens ein Argument auführen zu können, dessen Beweiskraft ich allerdings nicht zu hoch anschlagen möchte. An sechs Stellen p. 52, 16; 58, 15; 64, 10, c. 91, c. 94 (p. 72, 14), c. 110 wird das Volk Polonazikh resp. Poloniazikh und das Land Polonia erwähnt. Nur die zweite Stelle (c. 71 = gr. VI 1) können wir am griechischen Texte kontrollieren. Dort steht *Βοανόζ*. Zum Verständnis der Lesart des armenischen Textes muß man wissen, daß er, wie wir alsbald sehen werden, aus einer arabischen Vorlage übersetzt ist. Nun ist P nach dem Gesetze der in diesem Texte bereits vollzogenen Lautverschiebung als B zu sprechen, und in arabischer Schrift konnte sehr leicht l für den dem griechischen α entsprechenden Buchstaben verlesen werden. Aber sollte dieser so oft wiederholte Fehler nicht durch ein Mißverständnis des Übersetzers zu erklären sein,

der das ihm bekannte Polen hier zu finden glaubte? Daß dieser gewähltere Name statt des vulgären Ilachû oder Lehastân hier mit dem ersten l statt, wie gewöhnlich, mit dem zweiten (Hübschmanns λ) geschrieben wird, kann nicht befremden, wenn man bedenkt, daß der letztere Buchstabe nach Ausweis der arabischen Wörter für unseren Übersetzer schon ganz gleich arabischem ġ (γ der Neugriechen) geworden war. Nun wissen wir, daß Armenier zweimal nach Zerstörung ihrer Hauptstadt Ani, 1064 durch Alp Arslân und 1239 durch die Mongolen, nach Polen auswanderten (cf. Fr. Müller, WZKM V 53). Da wohl erst durch diese Auswanderung das polnische Reich bei den Armeniern allgemeiner bekannt wurde, so gewinnen wir wenigstens einen terminus post quem.

Aus dem sprachlichen Charakter der Übersetzung läßt sich bei dem jetzigen Stande der Forschung die Entstehungszeit noch nicht bestimmen. Die Sprache unseres Textes trägt deutlich ein stark vulgäres Gepräge; aber schon das im Jahre 1184 nach arabischen Quellen bearbeitete Buch des Mechithar Herazi über die Fieber ist nicht mehr in klassischer Sprache geschrieben. Erst wenn wir eine auf genauer Sichtung aller chronologisch fixierbaren litterarischen, archivalischen und epigraphischen Texte basierte Entwicklungsgeschichte des Armenischen<sup>1)</sup> besitzen, wird vielleicht auch für unsere Schrift eine Datierung nach sprachlichen Indizien möglich sein. Doch wird eine solche Untersuchung dadurch sehr erschwert werden, daß der Übersetzer stellenweise offenbar sich bemüht, klassisch zu schreiben, was ihm freilich niemals ganz gelingt. Charakteristisch ist der Wechsel der modernen Pluralendung er mit der alten Endung des nom. pl. kh, die aber auch als Akkusativendung auftritt.

Aus dem Wortschatze läßt sich, soweit ich sehe, auch kaum eine sichere Datierung gewinnen. Daß die altarmenischen Monatsnamen hier schon ganz durch die aus dem Lateinischen entlehnten verdrängt sind, spricht jedenfalls für kein hohes Alter. Allerdings finden sich die Namen September und Oktober schon im zweiten Kapitel der Übersetzung der Chronik des Eusebius. In den Datierungen der Historiker und in den Unterschriften der Manuskripte findet sich aber durchweg erst der armenische und dann der lateinische Monatsname. Die älteste

---

1) Die übrigens als erste wissenschaftliche Darstellung eines modernen Dialektes sehr verdienstliche russisch geschriebene *Grammaire historique de la langue arménienne moderne de Tiflis* par A. Thomson, St. Petersburg 1890, läßt eine Berücksichtigung der zwischen der klassischen Litteratur- und der modernen Umgangssprache liegenden Entwicklungsstufen des mittelalterlichen Vulgäridioms, die man nach dem Titel eigentlich erwartet, leider ganz vermissen.

Datierung mit dem lateinischen Monatsnamen allein finde ich in der Anthologie chronologique in Dulauriers Recherches sur la chronologie arménienne tome I (Paris 1859) p. 312 bei Matthaeus von Edessa aus dem Jahre 1123. Aber bei demselben Autor findet sich noch sehr häufig die doppelte Datierung, z. B. p. 311, ja selbst die mit dem armenischen Monatsnamen allein p. 307, 308 u. s. w. Dafs in den vier Urkunden der Rubeniden, Leos III aus dem Jahre 1288 ib. p. 127, Oschims aus dem Jahre 1315 ib. p. 189, Leos V aus den Jahren 1321 ib. p. 190 und 1331 p. 129, sich nur die Datierung mit lateinischen Monatsnamen findet, beweist nichts, da die erste Urkunde den Genuesen, die zweite und dritte Kaufleuten aus Montpellier, die vierte Sicilianern ausgestellt ist. Noch im Jahre 1625 datiert ein Abschreiber die Vollendung seiner Arbeit sowohl mit dem armenischen, wie mit dem lateinischen Monatsnamen, ib. p. 351. In Anbetracht dessen muß es doch auffallen, dafs unser Übersetzer nur die lateinischen Namen gebraucht. Gegen die von den Mechitharisten angenommene Zeitbestimmung scheint mir ferner zu sprechen, dafs, wie schon das grofse Wörterbuch der Akademie bemerkt, in unserem Texte mehrfach, z. B. p. 6 ult., das aus dem Lateinischen entlehnte Wort baron, das im heutigen Armenisch bekanntlich ganz so nichtssagend wie das deutsche Herr in der Anrede geworden ist, bereits in der abgeblassten Bedeutung des lat. dominus als Gutsbesitzer sich findet, während es noch in Rubenidischer Zeit, z. B. in den erwähnten Urkunden, als hoher Adelstitel gilt. Dafs der Übersetzer seinen Lesern eine Pflanze durch Angabe ihres türkischen Namens, p. 195, 4 v. u., verdeutlichen zu können glaubt, scheint mir auch nicht auf die Rubenidische Zeit zu passen. Bis auf weiteres neige ich mich daher der Annahme zu, dafs wir es mit einem Werke des spätesten Mittelalters zu thun haben.

Zweitens müssen wir uns fragen, aus was für einer Vorlage die armenische Übersetzung geflossen ist. Schon die Herausgeber haben in der Vorrede gezeigt, dafs dem Übersetzer ein arabisches Werk vorgelegen hat. Die zahlreichen, ca. 80, arabischen Wörter, meist Namen von Sternbildern und Pflanzen, die sich zum gröfsten Teil nur in dieser Schrift finden, lassen gar keinen Zweifel an dieser Thatsache zu. Bestätigt wird dieselbe überdies noch dadurch, dafs die zahlreichen Entstellungen von Eigennamen sich meist nur aus der arabischen Schrift erklären lassen. Dafs nun aber das armenische Werk keineswegs etwa aus dem uns auch arabisch erhaltenen Buche des Koṣṭâ übersetzt ist, woran man zunächst denken könnte, lehrt ohne weiteres ein Vergleich der von Baumstark p. 501 n. 217 mitgeteilten Disposition dieses Buches mit der des armenischen Werkes, die wir alsbald zu besprechen

haben werden. Daß der Autor des arabischen Originals syrische Quellen benutzt hat, ist ohnehin wahrscheinlich und läßt sich auch noch an einigen sprachlichen Indizien erkennen. Mehrfach, z. B. c. 188 p. 120, 4, c. 204 p. 126, 2, wird der syrische Monatsname Themuz (sic) erwähnt. Noch bezeichnender ist, daß die ursprünglich griechischen, von den Syrern entlehnten Pflanzennamen *θύβης* c. 62 p. 52, 16 ff. und *πράσιον* c. 184 (= syr. η 26) als syrisch angeführt werden. Daß aber der zu Grunde liegende syrische Text keineswegs mit dem der Londoner Handschrift identisch war, zeigt besonders deutlich die Überschrift von c. 91 = gr. V 36 = syr. ζ 3. Dort übersetzt der Syrer das griechische *ἀστροπλήγιον* dem Sinne gemäß durch „vom Blitze getroffen“, der Armenier aber wörtlich „von den Sternen getroffen“.

Sehen wir nun, was sich aus unserem Texte selbst für den Autor der Vorlage ergibt. Ein ausdrückliches Zeugnis darüber besitzen wir in dem kurzen Prooemium, das in Übersetzung folgendermaßen lautet:

„Dies sind die Schriften des Bonios<sup>1)</sup> Anatolios aus der Stadt Béruth, welche er schrieb über die Pflanzen und die Arbeiten der Menschen und nannte Wastakoz Girkh. Und er kürzte sie ab aus Florntinos und Lagntios und Tarentinos und vielen anderen, soweit es nötig war, und aus dem ausgewählten Nikolios, und teilte sie in 14 Bücher.“

Schon die Mechitharisten haben in dem Namen des Autors den aus Photius bekannten Vindanius Anatolius Berytius erkannt; nur den Namen Bonios vermochten sie nicht zu erklären. Denken wir uns denselben in arabischer Schrift, so leuchtet ohne weiteres ein, daß er aus Junius entstanden ist; denn dort unterscheiden sich u und o überhaupt nicht, B von J aber nur durch das Fehlen eines einzigen Punktes. Nun wissen wir, daß der Name Junius seinerseits aus Vindanius entstellt und in dieser Form bei arabischen Schriftstellern für Citate aus den Geoponica herrschend geworden ist (vgl. Gemoll, Untersuchungen p. 203). Die arabische Vorlage sollte also jedenfalls eine Übersetzung des alten griechischen Landwirtschaftsbuches sein, das Sergius ins Syrische übersetzt hatte. Es fragt sich nun zunächst, ob die weiteren Angaben der Vorrede dazu stimmen.

In der Reihe der Quellenschriftsteller erkennt man die bekannten Florentinus und Tarentinus ohne weiteres. In Lagntios wird man doch wohl Leo (*Λέωντος*), der bei Cassianus Bassus als Leontius oder Leontinus (Oder, Rh. Mus. N. F. Bd. 45 p. 92), in unserem Texte (s. u.) aber

---

1) Wir umschreiben die Buchstaben p und d nach der Lautverschiebung durch b und t.

nur als Leon erscheint, sehen müssen; denn das von den Mechitharisten daneben zur Wahl gestellte Varro liegt von der Überlieferung noch weiter ab. Nikolios haben die Mechitharisten unerklärt gelassen. Im Quellenverzeichnis bei Photius steht am Schlusse καὶ δὴ καὶ ἐκ τῶν Διοφάνους παραδόξων. Nun hat Oder l. l. gezeigt, daß hier ein Versehen des Photius vorliegt, da das Werk παραδόξα vielmehr den Africanus zum Verfasser hat. Diophanes dagegen brachte das 20 Bücher umfassende Werk des Cassius Dionysius Uticensis in einen Auszug von 6 Büchern. Dazu stimmt das „ausgewählt“ beim Armenier, in dem offenbar ein Büchertitel steckt, sehr gut, es wird also auf richtiger Überlieferung beruhen. Nun ist die Korruptel von Διοφάνους zu Nikolios allerdings sehr stark, aber in einer schlechten arabischen Handschrift immerhin nicht unmöglich.

Könnte man sich also durch die Übereinstimmung der Quellenangaben mit denen des Photius zunächst für die Annahme der Echtheit günstig stimmen lassen, so muß die Zahl der 14 Bücher wieder bedenklich machen, da Photius statt deren nur 12 angiebt. Leider läßt sich die Richtigkeit der Zahlangabe des Armeniers an seinem eigenen Texte nicht mehr kontrollieren, da hier die Einteilung in Bücher vollständig durch die fortlaufende Zählung der Kapitel verdrängt ist. Daß sie aber auf guter Überlieferung beruht, wird durch den syrischen Text gewährleistet, der gleichfalls in 14 Bücher eingeteilt ist. Handelte es sich darum, den armenischen Text in Bücher zu zerlegen, so wäre man zunächst geneigt, deren 9 anzusetzen: I. c. 1—16 Allgemeine Vorschriften; II. c. 17—42<sup>1)</sup> Über die Feldfrüchte; III. c. 43—55 Diarium (= griech. Buch III); IV. c. 56—206 Weinbau; V. c. 207—223<sup>2)</sup> Einmachen der Früchte; VI. c. 224—249 Baumkultur; VII. c. 250—272 Gartengewächse; VIII. c. 273—289 Ölbau; IX. c. 290—332 Tierzucht. Nach dem Vorgange des syrischen Textes würde man dann das unverhältnismäßig lange Buch über den Weinbau in 5 Bücher zerlegen. Um die Zahl 14 zu erhalten, müssen wir also noch annehmen, daß das letzte, gleichfalls unverhältnismäßig lange Buch in zwei zu zerlegen ist, wie Kostā den Stoff gar auf 3 Bücher, 8—10, verteilt hat. Daß das entsprechende Buch 13 des syrischen Textes gleichfalls den gewöhnlichen Umfang von 2 Büchern hat, ist schon von Baumstark l. l. p. 396 bemerkt.

1) c. 29 steht ebenso wie das entsprechende Kap. des syr. Textes β 15 an falscher Stelle, da es eigentlich zum ersten Buche gehört (cf. Baumstark p. 398). Die Umstellung fällt also nicht erst dem Kompilator der Londoner Hdschr. zur Last.

2) c. 209 und 210 stehen offenbar an falscher Stelle und sind dem vorhergehenden Buche einzuverleiben.

Um nun die Zahl 14, die von der durch Photius überlieferten Anzahl der Bücher des Anatolius abweicht, zu erklären, hat Baumstark angenommen, daß der syrische Übersetzer Sergius dem ursprünglich aus nur 12 Büchern bestehenden Werke des Anatolius zwei Bücher über Tierzucht und Obstbau, Honig und Pech aus anderen Quellen angehängt habe, wie er in der That noch in zwei anderen Fällen sich nicht scheute, von ihm übersetzte Werke durch Zusätze am Schlusse zu ergänzen. Nun gehören aber die Kapitel  $\iota\gamma$  67—74 des syrischen Textes offenbar eigentlich zum zehnten Buche und sind als lose Blätter erst von dem Schreiber der Londoner Fragmente ans Ende gesetzt, wie Baumstark selbst schon p. 390 Fehler in der Anordnung nachgewiesen hat. Baumstark glaubt allerdings beweisen zu können, daß  $\iota\gamma$  67—74 überhaupt nicht von Anatolius herrühren, weil die c. 67 gegebene Vorschrift zur Erzielung von  $\delta\omega\gamma\alpha\iota\nu\acute{\alpha}$  mit Namenszug von der in  $\iota$  20 abweicht. Aber beide Vorschriften bezwecken keineswegs dasselbe. In  $\iota$  20 handelt es sich nur um Früchte mit irgend welcher Zeichnung, nur in  $\iota\gamma$  67 um solche mit Namenszug. Die letztere Vorschrift kann also sehr wohl auf die erstere gefolgt sein.  $\iota\delta$  2, 3 aber hatten, wie der armenische Text zeigt (s. die folgende Inhaltsübersicht), ihre Stelle ursprünglich im 13. Buche nach c. 3. Kap. 4 gehört offenbar zum 8. Buche. Daß c. 1 nur eine Doublette zu  $\iota\gamma$  3 ist, hat schon Baumstark erkannt. Nun macht das weitschweifige Prooemium zu diesem Kapitel durchaus den Eindruck, als ob es nicht ursprünglich griechisch geschrieben sei. Ich vermute, daß es auf Rechnung des Kompilators der Londoner Handschrift zu setzen ist, der damit einzelne Fragmente seines Archetypus zu einem Buche de melle et pice zusammenfassen wollte. Dafür, daß der Abschnitt über die Tierzucht ursprünglich nicht zu dem Werke des Anatolius über die Landwirtschaft gehört habe, sondern einem selbständigen Werke desselben Autors entnommen sei, führt Baumstark zwei Argumente an. Das erste, daß Sergius in der Überschrift des 1. Kap. ebenso wie c. 67 die syrische Präposition 'al, die B. durch „ad“ statt durch „de“ übersetzt, an Stelle des sonst in dieser Schrift gebräuchlichen Synonyms meṭṭol angewandt habe, um anzudeuten, daß ein Zusatz folge, bleibt mir leider unverständlich. 'Al haiwâthâ konnte doch nach B.s Auffassung nur heißen „zu den Tieren“ (wird hinzugefügt); dann müßte aber doch im Vorhergehenden und nicht im Folgenden von den Tieren gehandelt sein. Beweiskräftiger könnte der zweite von ihm angeführte Umstand sein, daß Palladius, der sonst den Anatolius in weitem Umfang benutzt hat, für die Tierzucht nur lateinischen Quellen gefolgt sei. Aber das hat B., wie mir scheint, dadurch noch nicht bewiesen, daß er zu den drei, von Gemoll



p. 216, 217 nachgewiesenen Parallelen zwischen Palladius und dem 13. Buche der syrischen Version weitere Parallelen aus Varro, Columella und Plinius heranzieht. Denn erstens ließen sich die von Gemoll nachgewiesenen Parallelstellen noch vermehren, vgl. z. B. syr.  $\nu$  61 mit Pall. I 28 Anfang, syr.  $\nu$  62 mit Pall. I 30; zweitens ist das Verhältnis des Palladius zu Anatolius einerseits und den lateinischen Landwirtschaffern andererseits bisher noch nicht so genau untersucht, daß wir den von B. aus seinen Nachweisen gezogenen Schluß als stringent anerkennen könnten. Es wäre doch sehr seltsam, wenn es neben der großen landwirtschaftlichen Kompilation des Anatolius, wie B. annimmt, noch ein Buch desselben Autors über die Tierzucht gegeben hätte, das sowohl Cassianus Bassus wie Sergius zur Ergänzung des Hauptwerkes benutzt hätten, von dem aber sonst nicht die geringste Kunde auf uns gekommen wäre. Bis auf weiteres scheint mir die Annahme plausibler, daß Anatolius am Schlusse seines landwirtschaftlichen Werkes auch die Tierzucht behandelt habe, und zwar wahrscheinlich in zwei Büchern. Dem Schreiber der Londoner Hs muß eine Überlieferung darüber, daß das Werk des Sergius ursprünglich aus 14 Büchern bestanden habe, vorgelegen haben; er suchte nun das ihm fehlende 14. Buch aus Fragmenten zusammenzusetzen, während er vielmehr sein 13. Buch in zwei hätte zerlegen sollen. Daß Photius nur 12 Bücher angiebt, erklärt sich wohl daraus, daß in dem von ihm beschriebenen Exemplare die Bucheinteilung, die ja, wie wir gesehen haben, bei diesem Werke keineswegs durch innere Gründe mit Notwendigkeit vorgeschrieben ist, eine etwas andere war.

Nachdem wir gesehen, daß die Angaben des Prooemium der Annahme der Echtheit nicht widersprechen, haben wir jetzt zu untersuchen, ob die in der Schrift zitierten Quellen sich gleichfalls damit vereinigen lassen. Es sind die folgenden:

1. Apulejus

p. 19, 20 (c. 10) Apilios = gr. II 18, 6 = syr.  $\beta$  3.

p. 20, 10 (c. 11) id. = gr. II 37, 2 (wo das Zitat fehlt) = syr.  $\beta$  7.

p. 25, 13 (c. 19) Apolios = gr. I 5, 3 = syr.  $\beta$  15.

p. 32, 5 v. u. (c. 42) Polos = syr.  $\beta$  28 cf. gr. III 10, 7, wo das Zitat fehlt.

p. 73, 18 (c. 95) Paulos der Römer, ein Mittel zum Schutze der Weinstöcke gegen Hagel; Zitat fehlt im syr.  $\xi$  7.

p. 74, 5. 15 (c. 96) Paulos = syr.  $\xi$  8 = gr. II 32, 2. 4.

p. 81, 22 (c. 110) Apolajos = syr.  $\xi$  24 = gr. III 5. 1.

Alle diese verschiedenen Formen sind offenbar nur Entstellungen des richtigen Namens Apulejus. Das ist sehr zu beachten, weil bei

Sergius und dem von ihm abhängigen *Kostâ* dafür überall der Name Apollonius eingesetzt ist und zwar, wie Baumstark wohl mit Recht annimmt, nicht durch einen zufälligen Fehler, sondern durch eine beabsichtigte „Verbesserung“ des Sergius. Die Vorlage des Armeniers muß also von diesem unabhängig oder wenigstens von einem Syrer nach dem Original revidiert gewesen sein. Denn bei einem Araber ist eine Kenntnis von der richtigen Form dieses seltenen Schriftsteller Namens, die ihn zur Korrektur des von Sergius begangenen Fehlers befähigt hätte, nicht vorauszusetzen.

## 2. Democritus

p. 32, 5 v. u. (c. 42) Timochar, von den Mechitharisten falsch als Damogeron gedeutet = syr.  $\beta$  28.

p. 77, 20 (c. 102) Dimokrates = syr.  $\xi$  16 = gr. V 30.

p. 194 (c. 290) id. = gr. XV 2.

p. 196, 20 (c. 291) id. = syr.  $\iota\gamma$  3 = gr. XV 7, 6.

p. 212, 2 (c. 314) id. = gr. XVII 14.

Die Verwechslung des Democritus mit Democrates findet sich auch bei Sergius, ist aber nicht dessen spezielles Eigentum; denn sie findet sich, worauf Duval, *Rev. crit.* 1895 p. 63, aufmerksam macht, in der gesamten Litteratur der Syrer und Araber.

3. Aristoteles p. 80, 2 (c. 107) = syr.  $\xi$  21 = gr. XIII 16, 3.

4. Herodot p. 26, 3 v. u. (c. 31 = syr.  $\beta$  17) Afreudos, von den Mechitharisten falsch als Africanus gedeutet.

5. Julianos p. 176, 2 (c. 273) = syr.  $\iota\alpha$  3 (p. 78, 12), cf. Lagarde, *Ges. Abh.* p. 138, 10.

6. Plutarchus p. 149, 8 (c. 236) = syr.  $\iota$  9 (p. 71, 25) Achlothorchos, von den Mechitharisten unerklärt gelassen.

7. Vergilius p. 24, 1 (c. 28) = syr.  $\beta$  14 = gr. II 14, 3 der Sohn des Astlialios, cf. Lagarde, *Ges. Abh.* 138, 25.

## 8. Varro

p. 10, 19 (c. 11) Pormonios der Römer = gr. I 1.

p. 194, 1 (c. 290) Fatenonnes = gr. XV 2.

p. 50, 16 (c. 60) Malvan = gr. V 17.

## 9. Juba (*Ἰόβας ὁ βασιλεὺς Αἰθύων*)

p. 193, 3 v. u. (c. 290) P(B)onas der König von Kon(i) = gr. XV 2, 21.

Die scheinbar sehr starke Entstellung ist nur durch falsche Setzung von Punkten in der arabischen Schrift veranlaßt.

## 10. Leo

p. 61, 13 (c. 72) ein Rat über das Begießen der Weinstöcke, der bei Cassianus Bassus und Sergius fehlt. „Sevon, welcher das Haupt der Georgiker ist.“ Die Mechitharisten vermuteten, daß Sotion gemeint

sei, vergleiche aber Photius: ἐν οἷς δὲ διαπεφωνήμασιν, ἡ τοῦ Λέοντος πρὸ ἄλλων προκρίνεται πεῖρα, Oder, Rh. Mus. 45, 92.

p. 104, 20 (c. 151) über die Zubereitung von vinum mulsum, fehlt beim Griechen und Syrer. „Alion, das Haupt der Georgiker“, schon von den Mechitharisten erkannt.

11. Platon p. 199, 4 (c. 295) = gr. XVI, 2.

12. Anfanos? p. 109, 13 in der Überschrift von c. 163 > gr. und syr., als Erfinder eines Rezeptes zur Mischung des Weines. Die Mechitharisten vermuteten Amphiaraus, schwerlich mit Recht; ist vielleicht Africanus gemeint?

Diese Liste bis zu Nr. 7 ist fast ganz identisch mit der von Lagarde, Ges. Abh. p. 136 ff., nach der syrischen Übersetzung aufgestellten. Es fehlt nur Theophilus Docimus syr. § 7. Unter den beim Syrer fehlenden Zitaten scheinen mir die drei Juba, Democrit und Varro aus c. 290 = gr. XV 2, 21 besonders wichtig; denn sie schützen diese Stelle vor dem durch Gemoll p. 30, 122, 205 ausgesprochenen Verdachte, daß sie eine Fälschung des Cassianus Bassus sei, aus dem einzigen Grunde, weil sie bei Sergius fehle. Varro und Juba werden allerdings in der Quellentafel bei Photius nicht genannt; aber in dieser fehlen auch Aristoteles, Herodot und Plutarch, und doch wird niemand bezweifeln, daß diese Zitate wirklich auf Anatolius zurückgehen. Photius nennt eben nur die Hauptquellen dieser Kompilation, offenbar im Anschluß an die Vorrede. Wie weit die anderen Zitate auf direkter Benutzung durch Anatolius beruhen, können wir hier nicht untersuchen. Daß die im Prooemium genannten Quellenschriftsteller, vor allen Florentinus und Tarentinus, in der Schrift selbst nicht zitiert werden, erklärt sich leicht aus einer Eigentümlichkeit des Anatolius'schen Werkes, die Gemoll p. 225 nachgewiesen hat: „Anatolius hat seinen Büchern die Titel sämtlicher Kapitel mit den Autorennamen vorangestellt, im Text vor den einzelnen Kap. nur die Titel ohne die Autorennamen wiederholt“. Die Inhaltsangaben der einzelnen Bücher sind nun in der armenischen Übersetzung zugleich mit der Bucheinteilung selbst verloren gegangen.

Läßt sich somit aus äußeren Gründen gegen die im Titel behauptete Autorschaft des Anatolius kaum etwas einwenden, so macht doch ein Vergleich unseres Textes mit Cassianus Bassus und Sergius wieder bedenklich. Zur vorläufigen Orientierung teilen wir die Überschriften der einzelnen Kapitel in Übersetzung mit und geben die entsprechenden Abschnitte des griechischen und des syrischen Textes an, doch mit dem von Lagarde l. l. p. 124 gemachten Vorbehalt: „me numeros capitum graecorum non ideo addidisse, ut contulisse me lecto-

rum loco significarem, sed ut lectoribus indicarem, quae conferenda forent“.

1. Rat über die Landgüter und ihre Herren = gr. II 1, doch ausführlicher.

2. Über die Arbeiten des Landbaus, im wesentlichen = gr. II 2 trotz der abweichenden Überschrift.

3. Welche Luft eines Ortes gesund und gut ist = gr. II 3.

4. Über die auf Bergen gelegenen Felder, und daß man auf diesen viele Bäume pflanzt = gr. II 8.

5. Über das Wasser, und wie man das Regenwasser sammeln muß.

6. Daß man Bewohner und Pflanzen nicht von besserem Boden nach schlechteren Feldern versetzen soll = gr. II 48.

7. Rat über die Pflege der Landgüter = gr. II 44.

8. Vor allem muß man auf den Feldern die Medizinalpflanzen anbauen = gr. II 47.

9. Daß man auf den Feldern fleißige und gute Arbeiter haben muß > gr.

10. Über die Landmaße = gr. II 46.

11. Über die Einteilung der Jahreszeiten = gr. I 1.

12. Vorzeichen über die Luft, welche gutes Wetter bringt = gr. I 2.

13. Vorzeichen über die Zeichen der Luft, welche Regen bringen = gr. I 3.

14. Vorzeichen über den Wind, welcher den Regen verschiebt > gr.

15. Vorzeichen über die Regengüsse > gr.

16. Über Gewichte und Maße > gr.

17. Über das Prüfen und Erkennen von Grund und Boden = gr. II 10 = syr. praef.

18. Wie man die Art des Bodens erkennt = gr. II 23 (trotz der Überschrift).

19. Wie man erkennt, welche Art des Bodens für den Samen paßt = gr. II 12.

20. Unterschiede und Grenzen inbetreff der Samen = gr. II 13 ausführlicher.

21. Über Linsen = gr. II 37, 1—2 = syr. β 7.

22. Über Kichererbsen = gr. II 36, 1. 3 = syr. β 8.

23. Über Bohnen und Erbsen, genau = syr. β 9, abweichend von gr. II 35.

24. Über Hirse = syr. β 10 = gr. II 38.

25. Über Kapern und Lupinen = syr. β 11, abweichend von gr. II 39.

26. Über alle Arten von Samen, besonders über Flachs und Hanf = syr. β 12 = gr. II 40, zum Schluß ausführlicher.

27. Über das Löwenkraut, Orobanche, genau = syr.  $\beta$  13, zu Anfang abweichend von gr. II 42.

28. Wann und wie man Gerste und Weizen säen muß = syr.  $\beta$  14 = gr. II 14.

29. Vorzeichen über den Regen, ob er früh oder spät kommt = syr.  $\beta$  15 = gr. I 5.

30. Vorzeichen über die Samen = syr.  $\beta$  16, cf. gr. II 15.

31. Über die Natur des Ackers, die den Pflanzen mehr Nahrung giebt als die Luft = syr.  $\beta$  17 mit Zusätzen und Auslassungen.

32. Über Säen und Arbeiten = syr.  $\beta$  18 = gr. II 24.

33. Über den Mist = syr.  $\beta$  19 = gr. II 21.

34. Wie man den Mist zubereitet und verbessert = syr.  $\beta$  20 = gr. II 23.

35. Über die Temen = syr.  $\beta$  21 = gr. II 26.

36. Über die Ernte = syr.  $\beta$  22 = gr. II 25?, verkürzt.

37. Über die Aufbewahrung des Kornes = syr.  $\beta$  23 = gr. II 27.

38. Über das Erkennen und Unterscheiden des guten und aufzubewahrenden Brotkornes = syr.  $\beta$  24 = gr. II 27, verkürzt.

39. Über das Brotbacken = syr.  $\beta$  25 = gr. II 32, am Schluß abweichend.

40. Über die Veräufung der Lupinen = syr.  $\beta$  26 = gr. II 39.

41. Rat über alle Arten von Mehl und Weizen, wie sie haltbar werden = syr.  $\beta$  27 = gr. II 31, mit Zusätzen.

42. Über Rohr, Gras und Haferrohr (?), wie man sie ausrottet und austrocknet = syr.  $\beta$  28 u. 29 = gr. III 10, 7; der Schluß fehlt im Syr.

43. Über die 12 Monate des Jahres, was in jedem zu thun ist. 1. Dezember<sup>1)</sup>, abweichend von gr. III 15, fehlt im Syr., durch einen Defekt im Archetypus der Londoner Handschrift, in dem die beiden letzten Monate verloren waren.

44. Januar = syr.  $\gamma$  1—4 = gr.  $\gamma$  1; doch ist die Übereinstimmung mit dem Syr. nur bei  $\gamma$  3 genau.

45. Über das Ausreißen und Wiedereinpflanzen der Weinstöcke, welche neue Wurzeln und Fasern getrieben haben. — Februar = syr.  $\gamma$  5 = gr. III 2.

46. Rat über das Pflanzen auf Bergen und an feuchten Orten und

1) Der Armenier beginnt hier mit dem Dezember, weil dieser im syr. Kalender mit dem Januar als Kânûn I u. II zusammengehört und er sich daher scheute, sie zu trennen. Vielleicht begann seine Vorlage abweichend von Sergius nach dem syr. Kalender mit Tîsirî I gleich Oktober, so daß er bei der Umstellung nach dem röm. Kalender auf halbem Wege stehen geblieben wäre. Wenn in derselben wie bei Sergius Kânûn I am Ende und II am Anfang des Jahres gestanden hätte, wäre es kaum zu begreifen, weshalb der Armenier sie vereinigt hätte.

über Pfropfen. — März = syr.  $\gamma$  6 = gr. III 3. Wie beim Syr. fehlen die im Gr. angeführten Autoritäten.

47. Rat über das Umpflanzen nach einem rauhen, kalten Berge und über das Pfropfen. — April = syr.  $\gamma$  7 = gr. III 4. Das Theophrastizitat des Gr. fehlt.

48. Dafs man Pflanzungen auf kalten und feuchten Bergen anlegt. — Mai = syr.  $\gamma$  8 = gr. III 5. Die Vorschrift für den Winzer steht wie beim Syr. am Anfang statt am Ende, wie beim Gr.

49. Über das Umgraben des gepfropften Weinstocks. — Juni = syr.  $\gamma$  9 = gr. III 6.

50. Rat über die Bearbeitung der alten Weinstöcke. — Juli d. i. Themuz = syr.  $\gamma$  10 = gr. III 10, doch ausführlicher.

51. Rat über das Einsammeln der reifen Trauben. — August = syr.  $\gamma$  11 = gr. III 11.

52. Über die Veranstaltung der zweiten Weinlese. — September. Zeile 1—7 = syr.  $\gamma$  12 l. 1—6 = gr. III 12, 1—3. Der Rest in allen drei Texten verschieden.

53. Über die dritte Weinlese. — Oktober = syr.  $\gamma$  13 = gr. III 13.

54. Rat über das Pflanzen. — November p. 43, 16—44, 14, ausführlicher als gr. III 14, fehlt im Syr. Der Rest gleich syr.  $\gamma$  14 = gr. V 10, 1—2. Das nur in einer Hs erhaltene, daher nicht mitgezählte, aber in der Anm. p. 44, 5 abgedruckte Kapitel = syr.  $\gamma$  15 = gr. I 7, wird durch den syr. Text als an richtiger Stelle befindlich bestätigt.

55. Über Sternkunde, stark abweichend von gr. I 9, fehlt im Syr.

56. Über das Erkennen des für Weinstöcke passenden Bodens = syr.  $\epsilon$  1 = gr. V 1.

57. Über Sorten und Arten von Beeren und Pflanzen = gr. V 2 > syr.

58. Auf was für Feldern man die Weinstöcke pflanzen mufs = gr. V 4 > syr.

59. Über Weinstöcke an Meeres- und Flußufern = gr. V 5 > syr.

60. Über Sorten und Arten der Weinstöcke und Pflanzen = gr. V 17 > syr.

61. Wie man die Pflanzen der Weinstöcke sammeln mufs > gr. u. syr.

62. Wann man die Pflanzen sammeln mufs > gr. u. syr.

63. Wann man pflanzen mufs = syr.  $\epsilon$  2, stark abweichend von gr. V 6.

64. Über das Erkennen der Pflanze und ihrer Pflanzung, wie sie sein wird, nur am Anfang = syr.  $\epsilon$  3, vgl. gr. V 13.

65. Wie viel Augen man von der Pflanze zurücklassen mufs = syr.  $\epsilon$  5 > gr.

66. Wie man die Gräben der Pflanzen machen muß = syr. ε 5 = gr. V 12.

67. Wie weit der Zwischenraum zwischen den Reihen der Weinstöcke und den Pflanzen sein muß = syr. ε 6 > gr.

68. Ratschläge für das Pflanzen der Weinstöcke > gr. und syr.

69. Ein anderer Rat für dasselbe = gr. II 15 > syr.

70. Wie man die Gräben der Pflanzen machen muß; nur die erste Vorschrift findet sich im syr. ε 5.

71. Über die Arten und Formen der Weinstöcke, welche sich an Bäumen emporranken, abweichend von gr. IV 1.

72. Ein andrer Rat über die Pflanzen, wie man sie setzt, damit sie neue Wurzeln und Fasern treiben, oder wie man sie auszieht und wieder einpflanzt > gr. und syr.

73. Ratschläge, wie man mit Leichtigkeit die Weinstöcke ausreißen und an einen anderen Ort verpflanzen kann, über die Setzlinge, und wie man einen alten Weinstock erneuert > gr. und syr.

74. Über die Pflanzen > gr. und syr.

75. Wie man den Weinberg anlegen soll > gr. und syr.

76. Über das Umgraben und Pfropfen > gr. und syr.

77. Über das Beschneiden, abweichend von syr. ε 6 = gr. V 23.

78. Über die neuen Pflanzen, welche vorjährig sind, wie viel Reben man lassen muß = syr. ε 7 = gr. V 22.

79. Über das Pfropfen > gr. und syr.

80. Über die Pflanzen, welche mitten aus der Reihe herausgewachsen sind > gr. und syr.

81. Über die Ernährung der neuen Pflanzen = syr. ε 10 = gr. V 21.

82. Was man zwischen den Weinstöcken säen soll = syr. ε 11 = gr. V 11.

83. Über das Beschneiden der Weinstöcke = syr. ε 12 = gr. V 28.

84. Über die zweite Beschneidung = syr. ε 13 = gr. V 29.

85. Wie man den Wein süß macht = syr. ε 14 > gr.

86. Über das Pfropfen und Düngen = syr. ε 15 = gr. V 26.

87. Über die Stützen = syr. ε 16 = gr. V 27.

88. Über das Pflanzen nach dem Laufe des Mondes = syr. ε 17 > gr. (doch vgl. V 10).

89. Über das, was die Trauben austrocknet = syr. ξ 1 = gr. V 34.

90. Über die unfruchtbaren Weinstöcke = syr. ξ 2 = gr. V 35.

91. Über die Weinstöcke, die vom Blitze getroffen = syr. ξ 3 = gr. V 36.

92. Über den Weinstock, welcher dünn ist, dessen Zweige, Blätter und Farbe schlecht sind = syr. ξ 4 = gr. V 37.

93. Über den Weinstock, der nach dem Beschneiden zu viel Wasser vergießt und Saft verliert = syr. § 5 = gr. V 38.

94. Über den Frost = syr. § 6 = gr. V 31. 32.

95. Über den Hagel = syr. § 7 > gr. (doch vgl. I 14 § 8. u. 10).

96. Über die Gelbsucht eines Feldes oder Weinberges = syr. § 8 = gr. V 33. Der Schlufssatz des Arm. und Gr. > Syr.

97. Über die Weinstöcke, welche die Frucht abwerfen = syr. § 10 = gr. V 39.

98. Über die Weinstöcke, welche zuviel Ranken treiben = gr. V 40 > syr.

99. Über die Weinstöcke, welche die Pflanze und die Frucht verrotten lassen = syr. § 9 = gr. V 41.

100. Wenn an die Pflanze ein Grabscheit oder eine Pflugschar oder andere scharfe Dinge kommen und sie verletzen = syr. § 14 = gr. V 41.

101. Über die Läuse und die Insekten, welche die Stämme der Weinstöcke anbeissen und töten, ausführlicher als syr. § 11 = gr. V 48.

102. Über die Heilmittel, welche allen Bäumen, Pflanzen und Kräutern nützen = syr. § 16 = gr. V 50.

103. Über Heuschrecken, Skorpione und Ameisen = syr. § 17 = gr. XIII 1.

104. Über Ameisen = syr. § 18 = gr. XIII 10, 5. 4.

105. Über Mücken = syr. § 19 = gr. XIII 11, 3.

106. Über Flöhe = syr. § 20 = gr. XIII 15.

107. Über Hirschkäfer = syr. § 21 = gr. XIII 16.

108. Über Blattläuse = syr. § 22 = gr. XIII 14.

109. Über Hausmäuse = syr. § 23 = gr. XIII 4.

110. Über Feldmäuse, welche auf Hügeln und Feldern leben = syr. § 24 = gr. XIII 5.

111. Über Maulwürfe = syr. § 25 = gr. XIII 7.

112. Über Schlangen = syr. § 27 = gr. XIII 8.

113. Ratschläge für die Weinernte = syr. η 1 = gr. VI 10.

114. Wie man erkennt, ob die Trauben reichlich oder wenig Wein geben werden = gr. V 43 > syr.

115. Über die Zeit der Weinlese und die Zeichen an den Trauben = gr. V 44 > syr.

116. Über die Unterscheidung der Arten und Sorten der Weine = syr. η 2 > gr.

117. Über die Unterscheidung der Pflanzen und Früchte > syr. u. gr.

118. Über die natürlichen Vorteile, die man bei der Weinlese wahrnehmen muß > syr. und gr.



119. Wie man den Wein verbessert, den Regen und Kelter genüßt haben = syr.  $\eta$  3 = gr. VII 4.

120. Über die Vorzüge des Weines in allen Gegenden > syr. u. gr.

121. Über die Kelter = gr. VI 1 > syr.

122. Über den Keller = gr. VI 2 > syr.

123. Über den Ort und die Aufstellung der Weinfässer = gr. VI 2 > syr.

124. Ein anderer Rat über die Fässer = gr. VI 2 > syr.

125. Wie man die Gefäße verpichen und herstellen muß = gr. VI 3. 4. 8, vgl. syr. XIV 4.

126. Wie man das Pech prüfen und das beste erkennen kann = gr. VI 5 > syr.

127. Wie man verpichen soll = gr. VI 6 > syr.

128. Eine andere Art zu verpichen = gr. VI 8 > syr.

129. Über die Aufbewahrung des Weines, daß er sehr alt wird > gr. und syr.

130. Ein allgemeines Mittel für die Aufbewahrung des Weines = gr. VII 13? > syr.

131. Das Gären des Weines, vgl. gr. VI 14.

132. Wie man Most und Wein leicht haltbar machen kann; vgl. gr. VI 15.

133. Über die Erhaltung des Weines und Mostes > syr. und gr.

134. Daß der ganze Wein Most bleibe > syr. und gr.

135. Wie man den Wein verdünnt > syr. und gr.

136. Wie man den Most stark macht, vgl. syr.  $\eta$  13?

137. Wie man den Wein prüft, abweichend von gr. VII 7.

138. Wie man am besten guten und schlechten Wein unterscheidet, vgl. gr. VII 8?

139. Wie man erkennt, in welchen Jahreszeiten sich die Natur des Weines ändert, vgl. gr. VII 10?

140. Über die Verbesserung des verdorbenen Mostes > gr. u. syr.

141. Ausgewähltes und erprobtes Mittel, um den Wein gesund zu erhalten > gr. und syr.

142. Über die Erhaltung des Weines, welcher wegen der Schlechtigkeit des Ortes nicht haltbar ist > gr. und syr.

143. Über verschiedene Arten von Mitteln, die man in den Wein legt, und wie man sie hineinlegt > gr. und syr.

144. Über den Nutzen der Methode, den Wein mit Salzwasser zu mischen > gr. und syr.

145. Wie man das Salz bereitet, das man in den Wein legt > gr. und syr.

146. Wie man die Rückstände des römischen Öles verwendet  
> gr. und syr.

147. Über Gips = gr. VII 18 > syr.

148. Wie man die vorher erwähnten Berberisblüten behandelt  
> gr. und syr.

149. Über die vorher erwähnte süße Weinhefe, wie man sie bereitet und mit neuem Weine mischt, so daß der Geschmack wiederhergestellt wird > gr. und syr.

150. Über die Behandlung des vorher erwähnten Meerwassers  
> gr. und syr.

151. Wie man den „gekochten Wein“ (pers. maii puchteh) kocht  
> gr. und syr.

152. Wie man den Wein verbessert, der in der Kelter vom Regen getroffen wird, vgl. syr. η 3.

153. Wie man den Wein wohlriechend macht, vgl. syr. η 6.

154. Eine andere Art, den Wein wohlriechend zu machen, so daß er den Geruch alle Tage beibehält = syr. η 7 = gr. VII 20, 2.

155. Wie man den starken Wein wohlriechend macht = syr. η 8.

156. Eine andere Art, den Wein wohlriechend zu machen = syr. η 9.

157. Wie man den neuen Wein behandelt, damit er wie alter aussieht = syr. η 10 = gr. VII 24, 1.

158. Wie man jungen Wein dem alten an Geruch und Geschmack gleich macht = syr. η 11 = gr. VII 24, 2. 3.

159. Wie man einjährigen Wein gleich zwölfjährigem macht = syr. η 12 = gr. VII 24, 4.

160. Wie man schwachen Wein stark macht = syr. η 13.

161. Wie man starken Wein milde macht = syr. η 14.

162. Ein allgemeines Mittel, das man dem Weine zusetzt, damit er für Kranke und Gesunde zuträglich werde > gr. und syr.

163. Ein erprobtes und nützliches Mittel, das Anfanus erfand  
> gr. und syr.

164. Wie man erkennt, ob der Wein mit Wasser gemischt ist  
= syr. η 15 = gr. VII 9.

165. Wie man geschickt den Wein mit Wasser mischt, so daß es keiner merken kann > gr. und syr.

166. Wie man den Most stark, hyacinthfarben und alt macht  
> gr. und syr.

167. Wie man roten Wein weiß macht = syr. η 27 = gr. VII 21.

168. Ein anderer Rat, wie man roten Wein weiß macht ib.

169. Wie man trüben Wein klar macht = gr. VII 22.

170. Wie man verdorbenen Wein wiederherstellt > gr. und syr.

171. Wie der neue Wein zu verderben anfängt, und wie man den verbessert, der noch nicht ganz verdorben ist > syr. und gr.

172. Über den Wein desgleichen > gr. und syr.

173. Über den Wein, der schnell verdirbt > gr. und syr.

174. Über dieselbe Sache > gr. und syr.

175. Über die Verbesserung des frischgeschnittenen Weines > gr. und syr.

176. Wie man alten, sauren Wein behandelt = syr. η 18, 19, vgl. gr. VII 12.

177. Über den Wein, der als Most sauer zu werden anfängt = syr. η 20.

178. Wie man den Wein behandelt, der gar keinen oder einen schlechten Geruch hat > syr. und gr.

179. Wie man den Wein vor dem Sauerwerden schützt > gr. und syr.

180. Wie man den von Hagel getroffenen Wein behandelt, damit er sich nicht verändert > gr. und syr.

181. Wie man stinkenden Wein verbessert, sei es dafs er von selbst stinkt, oder dafs etwas in ihn hineingefallen ist; zum Schluss vgl. syr. η 23, 24, gr. VII 27.

182. Über den Wein, der sich verändert und wie Wasser wird > gr. und syr.

183. Ein Mittel, den Wein widerstandsfähig zu machen, dafs er sich auf dem Transport zu Lande und zu Wasser nicht verändert = syr. η 25 = gr. VII 17.

184. Über den Wein, den man mit Mitteln behandelt, dafs er den Menschen vor allen Übeln und Magenbeschwerden bewahrt = syr. η 26.

185. Wie man den Wein behandelt, damit er den Menschen Kraft und Gesundheit erhält und im Alter nicht schwach werden läfst = gr. VII 36.

186. Wie man Absynthwein macht = gr. VIII 21.

187. Wie man Rosenwein macht = gr. VIII 2.

188. Wie man Meerzwiebelwein macht = syr. η 31 > gr.

189. Wie man Myrrhenwein macht = syr. η 41 = gr. VII 20.

190. Wie man einen anderen nützlichen und wohlschmeckenden Wein mit Honig zubereitet = gr. VIII 25.

191. Wie man Wein macht, der an einem Tage trinkbar (?) wird, vgl. syr. η 32.

192. Wie man Wein macht, der nützlich und dem Magen bekömmlich ist und den Menschen von allen Leiden befreit > gr. und syr.

193. Wie man Honigwein macht = gr. VII 28.

194. Über Zubereitung von Quittenwein, der sehr gesund für den Magen > gr. und syr.

195. Ein Mittel, dem Trunksüchtigen das Weintrinken abzugewöhnen = gr. VII 32.

196. Ein Mittel, welches das Trunkenwerden verhindert = gr. VII 31.

197. Über Essigbereitung = syr.  $\eta$  35.

198. Wie man aus Meerzwiebeln Essig bereitet, der mehr als Wein den Kranken nützt = syr.  $\eta$  33 = gr. VIII 42.

199. Über Essig, der die Schwachen stark macht = gr. VIII 35.

200. Zubereitung von Pfefferessig, der gegen Schleim nützt = gr. VIII 39.

201. Zubereitung von scharfem Essigwein > gr. und syr.

202. Wie man den Essig vor Verderben bewahrt > gr. und syr.

203. Wie man Essig ohne Wein macht = syr.  $\eta$  40 = gr. VIII 34, 3.

204. Zubereitung von Quittenwein, gesund für den Magen und den ganzen Körper > syr. und gr.

205. Wie man erkennt, ob der Most mit Wasser gemischt ist oder nicht = syr.  $\eta$  29, vgl. gr. VII 8.

206. Ein nützliches, erprobtes und gutes Mittel, den Wein süß zu erhalten > gr. und syr.

207. Über die Behandlung der Olivenfrucht = gr. IX 28.

208. Über die Behandlung der schwarzen, reifen Frucht > gr. und syr.

209. Über das Pfropfen des Weinstocks = syr.  $\theta$  1 = gr. IV 12.

210. Dafs man die Art von Weinstöcken bauen soll, die theriakischen Wein liefert = syr.  $\theta$  7 = gr. IV 8.

211. Was man thut, damit die Trauben nach Muskat schmecken = gr. IV 9.

212. Ein Mittel, das man anwendet, wenn man will, dafs die Trauben schnell reifen, und wenn nicht, langsam = gr. IV 5. 6.

213. Wie man Trauben und andere Arten von Früchten aufbewahrt, dafs sie bis zum Frühling nicht verderben > gr. und syr.

214. Dafs die Wespen die Früchte nicht anfressen > gr. und syr.

215. Wie man Rosinen macht = syr.  $\delta$  3 = gr. V 52.

216. Über Aufbewahrung von Äpfeln = syr.  $\delta$  4, vgl. gr. X 21.

217. Über Aufbewahrung von Granatäpfeln = syr.  $\delta$  7, vgl. gr. X 38.

218. Über Aufbewahrung von Pflaumen = syr.  $\delta$  8 = gr. X 40.

219. Über die Aufbewahrung aller trockenen Schalenfrüchte, Mandeln, Pistazien, Trauben etc. = syr.  $\delta$  9.

220. Wie man Kastanien aufbewahrt > gr. und syr.

221. Über Aufbewahrung von Myrtenbeeren = gr. IX 8.

222. Über Aufbewahrung von Feigen = syr.  $\delta$  10 = gr. IX 54.

223. Über Aufbewahrung von trockenen Feigen, vgl. syr.  $\delta$  11.

224. Über das Pfropfen der hartschaligen Bäume = syr. 9 14, vgl. gr. X 75.

225. Über das Blätterpfropfen > gr. und syr.

226. Über Granatbäume = syr. 9 18 = gr. X 37.

227. Über Ölbäume, ausführlicher als gr. IX 16.

228. Über die Herstellung des Gartens, ausführlicher als syr. 1 1 = gr. X 1.

229. Wie man den Baumgarten anlegen muß, damit die Bäume neue Wurzeln treiben, kürzer als gr. X 2.

230. Wie man große Bäume ausgräbt und an einen anderen Ort verpflanzt = syr. 1 5, vgl. gr. X 85.

231. Wie man Bäume und Samen von fernen Orten her umpflanzt ohne Veränderung = syr. 1 6, vgl. gr. X 85.

232. Über die Bäume, deren Rinde durch irgend etwas verletzt ist > gr. und syr.

233. Über die Bäume, deren Samen man säet > gr. und syr.

234. Wann man die Bäume beschneiden und reinigen muß = syr. 1 7 = gr. X 78.

235. Ein Mittel für alle Bäume und Pflanzen, das sie vor allen Schäden bewahrt und am meisten vor denen, die von der Wurzel kommen > gr. und syr.

236. Ein Mittel für die Granatbäume, daß sie bessere Früchte tragen = syr. 1 9, vgl. gr. X 29. 31.

237. Wie man bittere Mandeln süß macht = syr. 1 10, vgl. gr. X 57—62.

238. Über Walnufsbäume > gr. und syr.

239. Über Pinien = gr. XI 11.

240. Über Kastanien = syr. 1 14 = gr. X 63.

241. Über Pistazien = syr. 1 16 = gr. X 11.

242. Über Birnen = syr. 1 15 = gr. X 23. 22.

243. Über Orangen > syr. und gr.

244. Über Äpfel = syr. 1 17 = gr. X 18. 19.

245. Über Quitten, Pflaumen, Kirschen und Misteln (?) = syr. 1 18—20.

246. Über Pfirsiche, und wie man bewirkt, daß sie groß werden, und saftige, fleischige (?) Pfirsiche = gr. X 14—16.

247. Über Dattelpflanzen = gr. X 4.

248. Über Myrten, abweichend von gr. XI 7.

249. Rat über das Beschneiden der Bäume (verstümmelt) > syr. und gr.

250. Wie man erkennt, welcher Boden für die Pflanzen und Kräuter am besten ist = syr. 1 2 = gr. XII 3.

251. Wie man die Gärten bewässern und tränken muß = syr.  $\iota\beta$  1.  
 252. Wie man den Mist in die Gärten füllen muß =  $\iota\beta$  4, cf. gr. XII 4.  
 253. Wie man die besten Gemüse sammelt = syr.  $\iota\beta$  3, cf. gr. II 26, 3.  
 254. Wie man die Raupen und die übrigen fressenden (Insekten) ausrottet = syr.  $\iota\beta$  5 = gr. XII 8.  
 255. Über das gesonderte Pflanzen der Schößlinge > syr. und gr.  
 256. Über den Kohl, abweichend von gr. XII 17.  
 257. Über den Lattich = gr. XII 13. 14.  
 258. Über den Lauch = gr. XII 30.  
 259. Über die Rübe und den Meerrettig a) = gr. XII 21? b) = syr.  $\iota\beta$  12, cf. gr. XII 22.  
 260. Über den Eppich = gr. XII 23.  
 261. Über die rote Bete = syr.  $\iota\beta$  14 = gr. XII 15.  
 262. Über die Gurke = gr. XII 19.  
 263. Über die Raute = syr.  $\iota\beta$  16 = gr. XII 25.  
 264. Über die Minze = gr. XII 24.  
 265. Über den Knoblauch = syr.  $\iota\beta$  17 = gr. XII 30.  
 266. Über die Zwiebel = gr. XII 31.  
 267. Über den Spargel = syr.  $\iota\beta$  19 = gr. XII 18.  
 268. Über den Kürbis, große Gurken, Melonen = gr. XII 19. 20.  
 269. Über die Rosen = syr.  $\iota\beta$  21 = gr. XI 18.  
 270. Wie man die Artischocken süß und fleischig (?) macht = syr.  $\iota\beta$  20 = gr. XII 39.  
 271. Welche Pflanzen die Baumgärten lieben, und welche die baumlosen = syr.  $\iota\beta$  28.  
 272. Über das Pflanzen der Pilze = syr.  $\iota\beta$  25 = gr. XII 41.  
 273. Über Olivenbäume, cf. syr.  $\iota\alpha$  3 = gr. IX 2.  
 274. Was für ein Boden und was für Felder für Olivenbäume passen = syr.  $\iota\alpha$  3 = gr. IX 3.  
 275. Welche Luft für die Olivenbäume am besten ist = syr.  $\iota\alpha$  4 = gr. IX 3.  
 276. An welchem Tage und zu welcher Zeit man die Olivenbäume pflanzen muß = syr.  $\iota\alpha$  5 = gr. IX 4.  
 277. Wie man die Gruben für die Pflanzen machen muß = syr.  $\iota\alpha$  6 = gr. IX 6.  
 278. Über verschiedene Arten zu pflanzen = syr.  $\iota\alpha$  7 = gr. IX 9.  
 279. Wie man ernähren und pflegen muß = syr.  $\iota\alpha$  8, cf. gr. X 81.  
 280. Wie man die großen Pflanzen ernähren muß = syr.  $\iota\alpha$  9 = gr. IX 9.  
 281. Andere Ratschläge für die Olivenbäume, daß man die Frucht

und die Blüte nicht abschlagen soll, und für den Fall, daß der Baum durch irgend etwas beschädigt ist, ein Mittel, das ihn heilt = syr. *α* 12 = gr. IX 10.

282. Wie man die Früchte sammelt = gr. IX 17.

283. Über das Ausziehen der Olivenbäume, verschiedene Zeichen an dem Olivenbaum, wie man ihn auszieht > syr. und gr.

284. Überschrift und Anfang verloren.

285. Über alles, was für die Frucht nötig ist > syr. und gr.

286. Wie man die Frucht mit Essig bereitet > syr. und gr.

287. Wie man die Frucht mit Essig und Honig bereitet = gr. IX 29.

288. Wie man die Frucht mit Trauben bereitet = gr. IX 31.

289. Wie man die reifen, trockenen Früchte aufbewahrt = gr. IX 28.

290. Über die Bienen = syr. *ιγ* 1. 2 = gr. XV 2.

291. Über den Honig = syr. *ιγ* 3 = gr. XV 7.

292. Welches Mittel bewirkt, daß den Menschen überhaupt weder Bienen noch Wespen stechen können = gr. XV 6.

293. Über ein Mittel, welches Bienen, Häuser, Felder, Schafe und Herden vor Zauber schützt<sup>1)</sup> = gr. XV 8.

294. Über die Arten der Pferde und die Arten der Weibchen, Männchen und Füllen, Ratschläge und Heilmittel = gr. XVI 1.

295. Über die Farben = gr. XVI 2.

296. Über die Männchen und das Bespringen > syr. und gr.

297. Über das Bespringen = syr. *ιγ* 28.

298. Ein Rat für die Aufzucht der Füllen = syr. *ιγ* 30.

299. Über die Entbindung der Stuten = syr. *ιγ* 29.

300. Über Heilmittel, die den Tieren gegen gewisse Leiden gegeben werden = syr. *ιγ* 32.

301. Über das Fieber der Pferde = syr. *ιγ* 33 = gr. XVI 4.

302. Über die Augen, wenn sie krank oder weiß sind = syr. *ιγ* 35 = gr. XVI 6.

303. Über die Muskeln, wenn sie krank oder geschwollen sind = syr. *ιγ* 36 = gr. XVI 7.

304. Über die Kolik = syr. *ιγ* 38 = gr. XVI 9.

305. Über Phthisis > syr. und gr. (vgl. syr. *ιγ* 40 = gr. XVI 10?).

306. Über das undeutliche Leiden = gr. XVI 12.

307. Über Harnzwang = syr. *ιγ* 45 = gr. XVI 13.

308. Über das Blutharnen der Pferde = syr. *ιγ* 46 = gr. XVI 14.

309. Über Rückenwunden, ausführlicher als gr. XVI 15.

310. Ein Mittel gegen die Erweichung der Muskeln = gr. XVI 17.

---

1) So nach dem Griech.; die Überschrift des Arm. scheint verderbt zu sein.

311. Wie man erkennt, ob die trächtige (Stute) ein Männchen oder ein Weibchen im Bauche hat > syr. und gr.

312. Ein Mittel gegen die Räude = gr. XVI 18.

313. Über die Aufzucht des Jungviehs > syr. und gr.

314. Über alle Arten von Leiden, welche man erkennt; denn sie sind Tiere und können nicht mit der Zunge den Sitz und die Art des Leidens angeben = syr.  $\nu$  13—19 = gr. XVII 14—22.

315. Über das Vieh, welches hinkt = syr.  $\nu$  20 = gr. XVII 23.

316. Über die Auswahl und Kenntnis der Schafrassen und alle Arten der Nahrung = syr.  $\nu$  47 = gr. XVIII 1.

317. Über die Erhaltung = syr.  $\nu$  48 = gr. XVIII 2.

318. Über das Bespringen und Konzipieren = syr.  $\nu$  49. 50 = gr. XVIII 3.

319. Über das Abschneiden der Wolle und des Haares; abweichend von syr.  $\nu$  51 = gr. XVIII 8.

320. Über Krankheiten und Wunden = syr.  $\nu$  51 (2), 52, 53 = gr. XVIII 13. 15. 16. 17.

321. Über die Ziegen, abweichend von gr. XVIII 9.

322. Über den Käse = gr. XVIII 19.

323. Über die Hunde, wie man sie nährt, auswählt und behütet, weil sie alle Dinge behüten = gr. XIX 1.

324. Über die Schäferhunde > gr. und syr.

325. Über die Jagdhunde > syr. und gr.

326. Über die Hundswut = gr. XIX 3.

327. Wenn Flöhe auf dem Hunde leben > gr. und syr.

328. Über die Räude > gr. und syr.

329. Über die Blutsauger, welche sich an den Nacken hängen > gr. und syr.

330. Über den Schlangen- und Skorpionenbiss > gr. und syr.

331. Über die Herden > gr. und syr.

332. Über den Bau der Vogelhäuser, über die Ernährung und Mästung > syr. und gr.

Man sieht, der armenische Text ist in der Anordnung des Stoffes sowohl von Sergius, wie von Cassianus Bassus unabhängig, wenn er auch bald mit diesem, bald mit jenem genauer übereinzustimmen scheint; zudem bietet er eine nicht unerhebliche Masse von Materialien, die sich bei den beiden anderen Benutzern des Anatolius nicht finden. Aber auch in den Partien, zu denen wir in der Inhaltsübersicht die Parallelen des griechischen und des syrischen Textes angegeben haben, ist der Grad der Übereinstimmung der drei Zeugen ein sehr mannigfach wechselnder. Um dies an einem beliebig gewählten Beispiele zu illustrieren,



setzen wir hier das 29. Kapitel des armenischen Textes in deutscher Wiedergabe neben die entsprechenden Stellen der beiden anderen Texte:

## Arm. c. 29.

## Gr. I 5.

## Syr. β 15.

Dies ist notwendig und sehr nützlich zu wissen. Denn wenn man dies weiß, so bestimmt man mit dieser Vorkenntnis alles, was nötig ist für das Säen der Samenarten, ob früh oder spät, stark oder dünn. Und nach allem Nutzen<sup>1)</sup>, wenn der Regen kommt vor dem Untergange jenes Gestirnes, welches Thuraja (arab. = Plejaden) heißt, und wenn du so den Regen siehst, so wisse, daß der Lauf des Jahres mittelmäßig ist zwischen früh und spät. Und wenn dies nach dem Untergange dieses Gestirnes Thuraja anfängt, das Kommen des Regens, so kommt das Jahr spät. Und so sagen Demokrates und Apolios, daß man den regenreichen Winter am Bramifeste erkennen kann, und dies Fest feiern die Griechen am 24. Tage des Monats November. Man muß genau kennen dies Fest und die bezeichnenden Tage und die Zeichen, weil man daran die Beschaffenheit des ganzen Jahres erkennt. Wenn an diesem Tage am Morgen ein windiger Tag ist,

Κάλλιον προγινώσκειν πρό-  
τερον πρόωμον τὸ ἔτος ἢ  
ὕψιμον γενήσεται. Πλείονι  
γὰρ τῷ σπόρῳ ἄμεινον  
χρησθαι, ὁψίμου τοῦ φαι-  
νομένου ἐνιαυτοῦ, διὰ τὸ  
τινα τῶν σπερμάτων ἐν  
τῷ μεταξὺ φθείρεσθαι. ἐάν  
οὖν μετὰ τὸν τρογγητὸν  
ὑμβρος γένηται πρὸ δύν-  
σεως Πλειάδων, πρόωμον  
τὸ ἔτος ἔσται. ἐάν δὲ ἔμα  
τῷ δύεσθαι τὰς Πλειάδας  
ὑμβρος γένηται, μέσον. ἐάν  
δὲ μετὰ τὴν δύσιν τῶν  
Πλειάδων ὑμβρος ἄρξῃται,  
ὕψιμον τὸ ἔτος. Δημόκρι-  
τος δὲ καὶ Ἀπουλήιος φασί,  
τοιοῦτον χρόνιον προσδοκᾶν  
ἔσεσθαι τὸν χειμῶνα, ὅποια  
ἔσται ἡ ἡμέρα τῆς ἐορτῆς,  
ἣν οἱ Ῥωμαῖοι Βροῦμα  
καλοῦσι, τουτέστιν ἡ τε-  
τάρτη καὶ εἰκοστὴ τοῦ  
Αἰίου μηνὸς ἥτοι Νοεμ-  
βρίου. Ἔτεροι δὲ τινες  
βούλονται ἐκ παρατηρή-  
σεως τινος, καθ' ὁμοί-  
τητα τῆς τετάρτης καὶ εἰ-  
κάδος τοῦ εἰρημένου Αἰίου  
ἥτοι Νοεμβρίου μηνός,  
καθ' ἣν τὰ Βροῦμα γίνε-  
ται, ἔσεσθαι τὸν ἐφεξῆς  
Δεκέμβριον μῆνα κ. τ. λ.

Vorkenntnis, ob der Winter früh oder spät kommt. Denn so erkennt man, wie man säen muß, ob früh oder spät. Ob der Winter spät kommt, in welchem Jahre auch immer, dafür ist dies ein sicheres Zeichen. Wenn nach der Weinlese der Regen eintritt vor dem Untergange der Plejaden, so kommt der Winter früh. Wenn aber beim Untergange der Plejaden Regen eintritt, so kommt der Winter weder zu früh noch zu spät. Wenn er aber nach dem Untergange der Plejaden eintritt, so kommt der Winter spät. Demokrates und Apolionius aber sagen so: Man muß den Winter erwarten von dem Feste, welches die Rö-

1) Offenbar korrupt, sollte heißen: nach der Weinlese.

so wisse, daß im Frühling ein ganz abweichend vom mer Brumalia nennen.  
frühzeitiger Regen kommt; Arm.  
wenn am Mittage der Wind  
sich regt, so kommt er in der  
Mitte; wenn zur Abendzeit  
der Wind sich regt, so kommt  
er spät, und das ist schlecht.

Der Armenier scheint hier wie in anderen Fällen den Text des Anatolius in ursprünglicherer Form zu bieten als die beiden anderen Zeugen. Ob aber seine arabische Vorlage das Werk des Anatolius in wortgetreuer Übersetzung oder in irgend einer Bearbeitung enthielt, kann natürlich nur durch eine vollständig durchgeführte Vergleichung des armenischen Textes mit den Büchern des Palladius, Cassianus Bassus, Sergius und Kostâ entschieden werden. Da ich selbst zur Zeit eine so weitschichtige Untersuchung nicht ausführen kann, so muß ich mich hier damit begnügen, auf den armenischen Text aufmerksam gemacht zu haben, in der Hoffnung, daß es einem jüngeren Armenisten gefallen möge, das Werk in deutscher Übersetzung den klassischen Philologen zugänglich zu machen.

Breslau.

C. Brockelmann.

## Zu Lydus de ostentis.

Der Codex Parisinus supplementi graeci 20 ist eine Sammelhandschrift des 17. Jahrhunderts und enthält auf 296 Papierfoliis astronomische Exzerpte, die sich Ismaël Bouillaud und andere Gelehrte seiner Zeit aus älteren Handschriften der damaligen Bibliotheca regia gemacht haben. Ein solches Exzerpt, das aus dem Codex regius 1113 stammt — dessen Identität ich leider nicht feststellen konnte, da die Handschriften jetzt einer anderen Zählung folgen — lautet (f. 208<sup>r</sup>):

*Σεληνιακαὶ ἐπιτηρήσεις Ἰωάννου Αὐδοῦ τοῦ Λαυρεντίου.*

Οἱ δεισδαιμονίαις τισὶν ἀναδεδεμένοι — ταύτη γὰρ καὶ ῥελεγιῶνες παρ' Ἰταλοῖς καλοῦνται παρὰ τὸ ἀναδεσμεῖν ἀγκύρας δίκην τοὺς πίπτοντας — οὐ τάληθες σκοπεῖν φιλοῦσι, κἔν — εἰ τυχόν — παρὰ τοῖς μὴ τὰ αὐτὰ δοξάζουσιν ἢ αὐτοῖς, ἀλλ' ἔχειν νόμον συνεκτικόν  
 5 τῆς ἐκείνων δόξης ὑπολαμβάνουσι, τὸ μάχεσθαι πρὸς τοὺς ἐναντίους εἰκῇ, καὶ τόδε σχετλιώτερον, ἴσως καὶ αὐτοὶ συναισθανόμενοι τῆς αὐτῶν πλάνης εὐσεβεῖς ὅμως νομίζουσιν, εἰ καὶ ψευδόμενοι ταῖς οἰκείαις συμμαχοῦεν πλάναις. οὐ γὰρ ἐπίστανται τὴν φύσιν τῶν εἰκῇ διαβαλλομένων αὐτοῖς, φάσκοντες ὡς ψευδῆς καὶ διάφανος τοῖς παλαιοῖς ἡ  
 10 περὶ διοσημειῶν ἐξηρεύνηται· καὶ συγγνώμης αὐτοῖς μεταδοτέον.

Wegen der künstlichen Wortstellung und Satzkonstruktion dieses Abschnittes möge zunächst eine Übersetzung folgen, die den Sinn, wie ich ihn zu verstehen glaube, wiedergiebt:

Quicumque religione aliqua religati sunt — eam enim ob rem etiam appellatur religio apud Italos a religando labentes tamquam ancora — non verum solent respicere, etsi — si casu fit — apud eos est, qui non idem probant, quod ipsi: sed legem opinionones illorum complectentem sese habere respondent, repugnare adversariis ratione nulla habita; atque hoc etiam atrocius: licet et ipsi erroris sui conscii fiant, pium tamen ducunt, auxilio venire proprio suorum errori quamvis mentientes.

1 ῥελεγιῶνες ms., ῥελεγιῶνες i. marg.      2 ἀγκύρας ms., ἀγκύρας i. marg.  
 3 οὐτ' ἀληθές      6 τὸ δὲ      7 εὐσεβεῖς      10 ἐξηρεύνηται.

neque enim rerum naturae scientiam eorum, quos temere ipsi calumniantur, noscunt, dum commemorant, quam falso et inconcinne investigata sit a veteribus illa de ostentis (scientia): et ignoscendum esse illis.

Eine genauere Betrachtung dieses Exzerptes zeigt uns, daß kein Grund vorhanden ist, an der Herkunft unseres Stückes aus Lydus zu zweifeln: sowohl die Form — man beachte namentlich im Eingange die lateinische Etymologie — als auch der Inhalt — zum Vergleiche liefse sich wohl am besten de ost. c. 71 heranziehen: *φέρει τῆς πλάνης αὐτοὺς καίπερ ἀντιμαχομένους ἀπαλλάξωμεν... οὕτω γὰρ ἂν τάληθες τοὺς μὴ πρὸς ἀπέχθειαν ζητοῦντας οὐ φεύξεται* — sind echt Lydianisch; es fragt sich nur, welchem der erhaltenen Werke des Lydus wir unseren Passus einzuordnen haben. Dazu giebt uns der Z. 10 stehende Ausdruck *διοσημεία* einen Fingerzeig, und die Überschrift *σεληνιακαὶ ἐπιτηρήσεις* scheint uns auf c. 42 und folgende des Buches de ostentis zu verweisen, deren Titel lautet *καθολικὴ ἐπιτηρήσεις πρὸς σελήνην*: aber hier fehlt nichts, und in dem Vorhandenen ist keine Spur zu finden, daß etwas dem Pariser Exzerpte Ähnliches dort gestanden haben könnte; wir müssen daher annehmen, daß der Titel mit einem Zitat aus einem anderen Abschnitte des Buches *περὶ διοσημειῶν* zufällig zusammengefallen oder aus Stellen wie de ost. p. 19, 1 *αἱ τῶν γινομένων σημειῶν περὶ . . . τὴν σελήνην παρατηρήσεις* neu gebildet ist, und es gilt, den Zusammenhang zu finden, in den unsere Zeilen hineinpassen. Lydus setzt sich in denselben mit den Orthodoxen auseinander, die über die Physik der Alten, insbesondere deren Theorie von den Himmelserscheinungen, absprechend urteilen, ohne sie hinreichend zu kennen. Sehen wir uns nun den Anfang des Buches *περὶ διοσημειῶν* an. Es sind — nach Hases Urteil — die drei bis vier ersten Zeilen verloren gegangen, dann hebt der erhaltene Text an: *... τοῦτ' ἐπιδείκνυται ἐπαγγελλόμενοι. τῆς μὲν [οὖν τῶν πο]λλῶν δόξης ἀγὰρ πρόην ἐτύγχανον ὧν καὶ γράμματα μό[να τὰ περὶ τοῦ]των γεγραμμένα τοῖς ἀρχαίοις ἐνόμιζον. ἐπειδὴ [δὲ ἢ πεῖρα τ]ὴν περὶ αὐτῶν ἀλήθειαν ἔδειξε κτλ.*

Man sieht, Lydus hatte in dem verlorenen Stücke von Leuten gesprochen, die die Kunde der Alten von den Himmelserscheinungen gering schätzten. Man wird auch aus dem Erhaltenen schliessen können, daß sich *ἐπαγγελλόμενοι* auf eine gebildete Minderzahl bezieht, die ihre Ansicht der großen Masse aufnötigt (*τοῖς πολλοῖς*), so daß der Sinn vor *τοῦτ'* die Ergänzung eines ähnlichen Dativs, etwa von *πᾶσι*, fordert. Im Vorausgegangenen muß dann die Ansicht dieser Minderzahl auseinandergesetzt worden sein, und zwar so, daß das letzte von ihr ausgesagte Zeitwort nicht sowohl ein Wort des Denkens, als des Handelns

war: sonst würde Lydus sagen *τουτὶ νομίζουσιν ἐπαγγειλάμενοι*, nicht *πράττειν*.

Sehen wir nun nach diesen Bemerkungen noch einmal das Pariser Exzerpt an, so springt in die Augen, daß es die Anforderungen, die an den verlorenen Anfang des Buches *de ostentis* gestellt werden, vollständig erfüllt; auch macht seine Verbindung mit dem erhaltenen Text keine Schwierigkeit, sobald man liest:

*οὐ γὰρ ἐπίστανται τὴν φύσιν τῶν εἰκῇ διαβαλλομένων αὐτοῖς, φάσκοντες ὡς ψευδῆς καὶ διάφανος τοῖς παλαιοῖς ἢ περὶ διοσημειῶν ἐξηρεῖνται, καὶ συγγνώμης αὐτοῖς μεταδοτέον [διὰ ταύτην τὴν πλάνην, πᾶσί τε] τουτὶ πράττειν ἐπαγγειλάμενοι. τῆς μὲν [οὖν τῶν πο]λλῶν δόξης κἀγὼ πρῶην ἐτύγχανον ὦν, καὶ γράμματα μό[να τὰ περὶ τοῦ]των γεγραμμένα τοῖς ἀρχαίοις ἐνόμιζον.*

Die Konstruktion *φάσκοντες . . . καὶ ἐπαγγειλάμενοι*, die in früherer Zeit anstößig wäre, hat für Lydus nichts Auffallendes mehr; auf diese Weise wäre dann der Anfang des Buches *de ostentis* hergestellt. Daß die Anlage des Werkes in seinem Fortgange eine andere war, als die heute erhaltene, zeigt der Schluß des Werks *de mensibus*, IV c. 97: dieses Stück stammt aus der Einleitung *περὶ διοσημειῶν*, wie die Stelle beweist: *τοιούτος τοίνυν Ἑβραίοις ὁ περὶ σημείων λόγος, ἐξ ὧν οἶμαι, καὶ τᾶλλα τῶν ἐθνῶν διοσημείας ταῦτα καλεῖν ἔγνω τὰ σήματα. Ζεὺς γὰρ ὁ ἀπὸ κατὰ τοὺς φυσικοὺς λέγεται, ὅτι ζωοποιός ἐστιν, ὥστε διοσημεία τὸ τοῦ ἀέρος σημεῖον.* Es ist leicht erklärt, wie dieser Passus an den Schluß von *de mensibus* geriet: der Ausschreiber hatte in seinem Eifer noch in das folgende Werk hineinexzerpiert. Daß die Reihenfolge *de mensibus ostentis magistratibus* war, beweist der Caseolinus (Wachsmuth *de ostentis* p. IX). Ob man aus demselben Grunde die Stelle über den Blitz, das letzte Exzerpt der Planudeischen, das drittletzte der Barberinischen Redaktion (*de mens.* III, 52 = IV, 96), gleichfalls dem Buche *de ostentis* zusprechen darf, wage ich zur Zeit, wo mir das Material zu *περὶ μηνῶν* noch nicht in seiner Gesamtheit vorliegt, nicht zu entscheiden. Zwischen zwei Abschnitten aus *de ostentis*, d. h. ziemlich freien Umschriften, die für den eigentlichen Text nichts ausgeben, nämlich *περὶ σεισμῶν* (= c. 53, 54) und *περὶ πυρόεντος κεραυνοῦ* (= c. 44, 45) erscheint das Exzerpt über den Blitz (*περὶ σκηπτῶν*) im cod. Paris. suppl. gr. 607 A f. 69v (Treu, Ohlauer Progr. 1880 p. 46), aber die Anordnung scheint ursprünglich alphabetisch angelegt gewesen zu sein (p. 21 ἀρχὴ τοῦ β' στοιχείου, p. 46 προέφθημεν εἰς τὸ θ' στοιχεῖον εἰπόντες), so daß die *σκηπτοι* sehr wohl nach den *σεισμοι* folgen konnten, ohne mit ihnen aus demselben Buche zu stammen. Jedenfalls darf man gegenwärtig auf diese

Stelle aufmerksam machen, da sie an Interesse gewonnen hat durch die *Anecdota medica Graeca* von Fuchs (Rh. M. L, 576 sqq.); sie korrigiert auch die sinnlosen Worte des Theophanes Nonnus (p. 584): *τούτων δὲ τῶν ζώων τὰς δορὰς περιφέρουσι καὶ τὰ τῶν αὐτοκρατόρων πλοῖα* in *τούτων δὲ τῶν ζώων ταῖς δοραῖς περιδιφθεροῦσι καὶ τὰ τῶν αὐτοκρατόρων πλοῖα*.<sup>1)</sup>

Sodann sei es gestattet, einiges Handschriftliche zu dem Buche *περὶ διοσημειῶν* nachzutragen, mehr der Vollständigkeit halber, als um neue Resultate beizubringen. In seiner Vorrede zu der Ausgabe von *de ostentis* erwähnt Wachsmuth p. XVI, in dem cod. Venetus 234 finde sich f. 284<sup>v</sup> — 287<sup>v</sup> des Nigidius Traktat über den Donner (c. 27—38) und f. 287<sup>v</sup> — 288<sup>v</sup> des Vicellius Abschnitt über das Erdbeben (c. 54 Mitte—58), beide noch nicht benutzt. Gemeint ist, wie auch S. X und 2 richtig steht, der cod. Marcianus 324, eine astronomische Sammelhandschrift des 14. Jahrhunderts, eingesehen von Hase, der auf dem Vorsatzblatt vermerkt hat C. B. Hase Germanus. Er enthält von Lydus *de ostentis*: f. 282<sup>v</sup> *Ἰωάννου Λαυρεντίου Αὐδοῦ Φιλαδελφεύς ἐπὶ τῶν βροντῶν*, beginnend *πολλῶν καὶ ὑπὲρ ἀριθμὸν οὐσῶν* = Wachsmuth p. 48.—f. 284<sup>v</sup>: *ἐφήμερος βροντοσκοπία τοπικὴ πρὸς τὴν σελήνην κατὰ τὸν ῥωμαῖον φριγοῦλον ἐκ τοῦ τάγματος καθ' ἐρμῆνειαν πρὸς λέξιν* = Wachsmuth p. 57.—f. 287<sup>v</sup> (*Ἰω. Λαυρεντίου Φιλαδελφεύς* in marg.) *περὶ σεισμῶν μετὰ τὸ τὰ ἐν τῷ ἑτέρῳ βιβλίῳ γεγραμμένα ἀναγεγνῶσθαι καὶ ταῦτα. ταῦτα μὲν ἂν τις* = Wachsmuth p. 105; der Zusatz *μετὰ τὸ κτλ.* wiederholt sich im Vat. Pal. 312. Neues ergiebt die Handschrift nicht. — Ein anderer Codex Venetus bibliothecae S. Marci (II 15), die Werke des Photius von der Hand des Antonius Catiforus Zacynthius (s. XVIII) enthaltend, weist f. 48 die *βροντοσκοπία πρὸς τὸν ἥλιον* und f. 51<sup>v</sup> die *βροντοσκοπία πρὸς σελήνην* auf, bemerkt aber zugleich dabei, daß sie e codice Palatino num. 312 genommen seien: in diesem war *Φώτιος* aus *Φωντήιος* verschrieben (Wachsmuth p. XIV).

Der Haseschen Ausgabe folgend, erwähnt Wachsmuth ferner das Kalendarium des Clodius Tuscus in dem codex Barberinus 177, aus dem die Handschriften des Marini und des Bigot (jetzt Par. gr. 3084) abgeschrieben seien. Es ist der cod. Barb. II 15 (num. 277), eine Papierhandschrift des 15. Jahrhunderts, die außer den Exzerpten de mensibus enthält die *‘Ephemeris sive Diarium sive Kalendarium ex Claudio Thusco’*, wozu eine spätere Hand bemerkt hat: *‘Sex. Clodius fastos grece scripsit, cf. Lactant. de fatua I’*. Was das Abhängigkeits-

1) Zur Sache selbst siehe Rohde, *Psyche* 363, 2. 466.

verhältnis des Apographum Marinianum und Bigotianum vom Barberinus angeht, was schon bei de mensibus nicht ganz gesichert ist, da sie einen Passus (I 24 χρόνῳ—καλοῦσιν) mehr enthalten als der Barberinus, so kann von ihm gar nicht die Rede sein bei dem Kalendarium, wie wir gleich sehen werden. Zwar das Apographum Marinianum, das in Rom leider nicht aufzufinden war, scheidet aus, doch haben wir das Zeugnis des Parisinus.

Im Barberinus beginnt sofort nach dem letzten Exzerpte aus de mensibus:

Ἐφήμερος τοῦ παντὸς ἐνιαυτοῦ (ἡγουν Wachsmuth mit der Vulgata) σημείωσις ἐπὶ ἀνατολῶν (ἐπιτολῶν Vulgata) τε καὶ δυσμῶν τῶν ἐν οὐρανῷ φαινομένων ἐκ τῶν Κλαυδίου τοῦ Θούσκου καθ' ἐρμῆνειαν πρὸς λέξιν.

Ἰαννουάριος ᾧ (Καλένδαις μακρὰι ἡμέραι ἄρχονται· ὁ V) ἡλιος ὑψοῦται· ὁ δ' ἄετος σὺν τῷ στεφάνῳ δύεται (καὶ ποιεῖ χειμῶνας V).

Die Handschrift enthält also, wie diese Probe zeigt, eine kürzere Fassung als die gewöhnliche. Das Kalendarium geht bis zum μην Ἰούλιος.

ᾧ. καλάνδαις Ἰουλίαις ταραττεται ὁ ἄηρ ἐκ τοῦ βορρᾶ.

β. τῇ πρὸς ἑ νόννων Ἰουλίῳν (κρύφιον ἄστρον καὶ V) ζέφυρος ἢ νότος.

γ. (τῇ πρὸς ε' νωνῶν V) ταραχαὶ τοῦ ἀέρος ἐκ τοῦ νότου.

Damit bricht die Schrift ab, und zwar mitten auf der Seite. In dem Par. gr. 3084 dagegen, der keine wesentlichen Abweichungen von der Vulgata zeigt, geht das Kalendarium bis zum 5. Dezember. Es beginnt mit den Worten: περὶ ἐπιτελλομένων καὶ δυνόντων ἀστέρων καὶ ἐφημερίδων καλουμένων, καὶ ἐν ταῖς ἀνατολαῖς καὶ δύσεσιν αὐτῶν ποιούντων ἀνέμους, ταραχὰς καὶ βίαις θαλάσσης, ὕμβρους τε καὶ εὐδίας καὶ ὅσα ἄλλα τοιαῦτα γίνονται δὲ ταῦτα ἐκ τῶν φαινομένων ἀστέρων. Ἐφήμερος κτλ. und schließt: ἑ. νόνναι δεκέμβριαι. δι' ὅλης τῆς ἡμέρας βορρῇ καὶ πολὺς ὁ βορρᾶς, mitten auf der Seite. Die Anfangsbemerkung hat unsere Handschrift mit dem Laur. 28, 34 gemein, der ebenso mit dem 5. Dezember abbricht<sup>1)</sup>: mit demselben Tage schließt auch der Paris. gr. 1991. Wir haben es also hier mit einer Handschriftenklasse zu thun, die vielleicht mit dem Archetypus des Barberinus verwandt ist, zu ihm selbst aber in einem gewissen Gegensatze steht.

Wenn Wachsmuth ferner an derselben Stelle (praef. p. XVI) be-

1) Die Madrider Hs scheint bis zum 23. Nov. zu gehen; siehe Martin, Missions scientifiques II 1892 p. 109 f.

richtet, daß sich Stücke aus c. 71 in dem Vat. gr. 1202 finden, so wäre vielleicht nachzutragen, daß dieselben Exzerpte im Vat. gr. 1065 (bombyc. s. XIV) f. 21<sup>r</sup> stehen, und daß 1065 der Archetypus von 1202 ist, aber eine bereits so getrübe Quelle, daß wir aus ihr nichts für den ursprünglichen Lydustext schöpfen können. Diese vatikanischen Fragmente stehen übrigens mit geographischen Exzerpten zusammen, ohne daß ein neuer Autor genannt wird, und so kommt es, daß Creuzer (Meletemata p. 91) aus einem codex Leidensis, einm Verwandten des Vaticanus, fragmenta geographica des Lydus herausgab. Die vatikanischen beginnen: *εἰσὶν οἱ μέγιστοι ποταμῶν ὠκεανός* — *εἰς δὲ καὶ τὰ μέγιστα ὕψη καύκασος*, dann folgt Lyd. de ost. c. 71, dann *ιστέον, ὅτι πᾶσα ἡ οἰκουμένη εἰς ἡπείρους τρεῖς διαίρεται*, es folgen die Namen der Meere und Winde, die Grenzen der Erdteile, sodann ein Traktat *ὅσαι τῶν πόλεων ἐν ὑστέροις χρόνοις μετωνομάσθησαν*<sup>1)</sup>, zu dem eine jüngere Hand im Par. gr. 1766 f. 410 — der ebenso wie der Vat. Pal. gr. 209 f. 285 denselben Traktat in etwas ausführlicherer Fassung enthält — zugeschrieben hat: Constantini de themat. p. 35. — Im codex Caseolinus steht vor c. 71, Zeile 20 am Rande von der Hand des Schreibers: *τὰ κλήματα* (lies: *κλίματα*) *ἐκάστου ζῳδίου ὅποια εἰσὶν*.

Zum Schlusse möchte ich noch zwei, wie ich glaube, unbekannte Traktate veröffentlichen, die gewissermaßen eine Ergänzung zu des Lydus Buch über die Himmelszeichen geben, indem sie zeigen, wie der Aberglaube, der jenen und seine Vorgänger beherrschte, im ganzen Mittelalter, verbreitet durch sein Werk oder unabhängig von demselben, bestanden hat. De ost. c. 27 sqq. enthalten die von Lydus übernommenen *βροντοσκοπίαι* des Nigidius und Fonteius, und solche *βροντοσκοπίαι* und *βροντολόγια* tauchen in großer Zahl in späten griechischen Handschriften auf<sup>2)</sup>, unter einander in der Ausdeutung verschieden, aber von derselben Anschauung ausgehend, daß der Donner an einem jeden Tage eine bestimmte andere Vorbedeutung habe. Meist sind diese Brontoskopien anonym; nur die des Par. gr. 2286 f. 109<sup>v</sup> wird dem Zoroaster zugeschrieben.<sup>3)</sup> Als Muster ihrer Gattung möchte ich die einer Mailänder Handschrift wählen.

1) Verwandt mit den von Parthey, Hieroclis Synecdemus p. 311—318 abgedruckten Traktaten.

2) Parn. XV 315: Γ. Ιαν. Καλαϊτάκης Παντοτεινὸν καλαντάριον βροντολόγιον καὶ σεισμολόγιον nach einer, wie es scheint, ziemlich jungen Quelle.

3) Wachsmuth de ost. XXXII: habent . . aliquid momenti [quae in Lydo reperiuntur disputationes astrologicae], si Byzantinorum spectas tempora, quod primitiae sunt studiorum in eis mirum in modum exultorum et propagatorum. nam per tota Byzantinorum saecula superstitiosa summis in deliciis tales disqui-



Cod. Ambr. E 81 sup. miscellaneus chart. s. XV, grammaticalia continens, f. 315r:

Περὶ βροντῶν.

α. Ὅκτω βροίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ ᾧ τοῦ μηνὸς, ἄνθρωπος μέγας ἀποθνήσκει· καὶ ἐὰν ἐν ζ ἢ ξ ἀκουσθῇ, ὁ ἀρχηγὸς τῆς χώρας τελευτήσῃ· καὶ ἐὰν εἰς τὴν η, οἱ καρποὶ τοῦ χρόνου ἐκείνου ψυγήσονται· καὶ ἐὰν εἰς τὰς θ ἀκουσθῇ, πᾶν κακὸν ἔσται· καὶ ἐὰν εἰς τὰς ια ἀκουσθῇ, κακῶς καὶ τότε ἔσται. καὶ ἐὰν εἰς τὰς ιβ, ἀκρίς φέγγῃ τὴν εὐφορίαν τοῦ χρόνου ἐκείνου· καὶ ἐὰν εἰς τὰς ιγ ἀκουσθῇ, καλὴ ἡ εἰσόδος τοῦ σίτου καὶ τῆς κριθῆς· καὶ ἐὰν εἰς τὰς ιδ ἀκουσθῇ, αἱ πολιτεῖαι τῆς γῆς ἐκείνης ἄλλην χώραν φεύγουσι· καὶ ἐὰν εἰς τὰς ιε, δαστὸν ἐν τῷ γαξοφυλακίῳ τοῦ βασιλέως ἔσται, καὶ ὁ βασιλεὺς φεύγει ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ· καὶ ἐὰν μετὰ ιε ἕως λ ἀκουσθῇ, πᾶν καλὸν καὶ ἀγαθὸν ἔσται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον ἔχῃ, πόλεμοι καὶ κακὰ καὶ ὕδωρ πολύ.

β. Νοεμβρίῳ ἐ[ὰν] φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ ἕως ι, πᾶν καλὸν ἔσται· καὶ ἐὰν ἐν τῇ γεννήσῃ τοῦ σεληνάλου φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, βροχὴ μεγάλη γίνεται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη ὀφθῇ, πάροι καὶ ψυχὸς ἔσται καὶ ἄνεμος καὶ δρόσος· καὶ ἐὰν ὁ ἥλιος σκοτισθῇ, μία πόλις φοβηθήσεται· καὶ ἐὰν ἀστήρ ἡμέρας πέσῃ, ἄνθρωπος μέγας τελευτήσῃ καὶ ἄλλος σταθήσεται· καὶ ἐὰν σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ φανῇ, ὁ οἶνος ἀφανίζεται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον ἔχῃ, πόλεμοι πολλοὶ ἔσονται.

γ. Δεκεμβρίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, χλόη γίνεται, καὶ οἱ καρποὶ ὀλιγωθήσονται· καὶ ἐὰν ἀστήρ μέγας ἀφανισθῇ, ἄνθρωπος μέγας τελευτᾷ· καὶ ἐὰν ὁ ἥλιος [οὐ] δώσῃ τὸ φέγγος αὐτοῦ, ἄνθρωπος μέγας τελευτᾷ· καὶ ἐὰν ἀστράψῃ, θεὸς πληθυνθήσεται· καὶ ἐὰν ἀπὸ γ καὶ ἄνω βροντήσῃ, ἀποθνήσκουσιν ἄρχοντες τῆς γῆς ἐκείνης· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον σχῇ, βροχὴ μεγάλη.

f. 315v] δ. Ἰανουαρίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ || ἕως ια, ὁ σῖτος βρωθήσεται· καὶ ἐὰν ἀρχμὸς γένηται, πρόβατα καὶ αἶγες ἀπολοῦνται· καὶ ἐὰν χιών, τελευτᾷσι πολλοί· καὶ ἐὰν ἡ γῆ τρομάξῃ, ταραχὴ ἔσται· καὶ ἐὰν ἐν τῷ τέλει τοῦ μηνὸς ἀκουσθῇ φωνὴ βροντῆς, ἀκρίς μεγάλη ἔσται· καὶ ἐὰν ὁ ἥλιος οὐ δώσῃ τὸ φέγγος, ὕψος γίνεται καὶ σῖτος καὶ οἶνος, καὶ οἱ καρποὶ πληθυνθήσονται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον σχῇ, πόλεμοι καὶ κρύος ἔσται.

sitiones astrologicas habuerunt cum alias tum βροντολόγια et σεισμολόγια, ita ut ne imperatores quidem aspernarentur talia componere, velut imperatoris Heraclii in codice Regio 2267 extat tonitruale: βροντολόγιον τῶν ιβ' ζφθίων συνταχθὲν ὑπὸ Ἡρακλείου βασιλέως κτλ.

ε. Φεβρουαρίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, εἰς πάντα καλὸν λίαν, χλόη καὶ ὕδναι πληθυνθήσονται· καὶ ἐὰν ὁ ἥλιος οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτοῦ, φόνοι πληθυνθήσονται, καὶ βροχὴ ἔσται· καὶ ἐὰν σημεῖον 35 φανῇ ἡμέρας, αὐχμὸς ἔσται, καὶ ἄνθρωπος μέγας τελευτήσῃ· καὶ ἐὰν ἀστὴρ ἡμέρας πέσῃ, βασιλεὺς ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πίπτει· καὶ ἐὰν σεισμὸς γένηται, ταραχὴ ἔσται ἐν τῇ χώρᾳ ἐκείνῃ· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον σχῇ, βροχαὶ καλαὶ γίνονται καὶ ἄνεμοι ψυχροί.

ζ. Μαρτίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, σῖτος καὶ οἶνος πλη- 40 θυνθήσονται καὶ χλόη· καὶ ἐὰν ὁ ἥλιος οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτοῦ, τὰ λάχανα καὶ οἱ καρποὶ πεσοῦνται· καὶ ἐὰν ἐν τῇ ἀναβάσει ἀσπρυνθῇ ἐξουσία, ἀστὴρ ἐκ τῆς ἐξουσίας αὐτοῦ πίπτει· καὶ ἐὰν ἀστὴρ ἡμέρας πέσῃ, σκύτος ἔσται, καὶ ἀκρις φάγεται τοὺς καρποὺς τοῦ χρόνου· καὶ ἐὰν σημεῖον ἐν οὐρανῷ φανῇ, καλὸς καιρὸς· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον 45 σχῇ, βασιλεῖς δύο πρὸς ἀλλήλους ἔλθωσιν.

ξ. Ἀπριλλίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, σῖτος καὶ οἶνος εἰσέρ- 50 χονται, καλὰ γὰρ καὶ ἀγαθὰ σημαίνει τῇ χώρᾳ καὶ ταῖς πόλεσι· καὶ ἐὰν ἄρκτος φουθήσῃ, καλὰ λίαν· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη φανῇ καὶ κοιμᾶται ἐπὶ ἀριστερά, βροχὴ μετ' ἄλγῃ ἔσται· καὶ ἐὰν αὐθις ἡ σελήνη κύκλον f. 316<sup>γ</sup> σχῇ, βροχὴ μεγάλη γίνεται.

η. Μαίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, ἀπώλεια προβάτων καὶ βροχὴ μεγάλη ἔσται, καὶ τροφὴ πληθυνθήσεται ἀνθρώποις· καὶ ἐὰν ὁ ἥλιος οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτοῦ, οἱ καρποὶ πεσοῦνται· καὶ ἐὰν ὁ ἀστὴρ ὁ μέγας οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτοῦ, λείψις οἶνου γίνεται· καὶ 55 ἐὰν ἡ σελήνη οὐ λάμπει, θανατικὸς ἀνδρῶν ἔσται, καὶ λαὸς πεσεῖται ἐπὶ λαῷ, καὶ θανατώσουσιν ἀλλήλους, καὶ σπονδὴ πραγμάτων γίνεται· καὶ ἐὰν διὰ τῆς μεσημβρίας βροντήσῃ, καὶ ἐὰν τρέμῃ ἡ γῆ, πείνα γίνεται· καὶ ἐὰν ἀστὴρ ἡμέρας πέσῃ, ὁ ἀρχηγὸς τῆς χώρας ἐκείνης τελευτήσῃ, καὶ τὰ σεμνὰ χωρία ἐρημωθήσονται, καὶ λαὸς ἔλθῃ, καὶ θέαμα ἔσται 60 ἐν αὐτῇ τῇ χώρᾳ· καὶ ἐὰν ἀστράψῃ, αἱ ὁδοὶ κόπτονται, καὶ κακοποιοὶ φαίνονται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον σχῇ, πόλεμος μέγας καὶ ἀρρωστίαι ἔσονται.

θ. Ἰουνίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, πᾶν κακὸν γίνεται ἐν τῇ χώρᾳ ἐκείνῃ, καὶ ἀκρις φάγῃ τοὺς καρποὺς τοῦ χρόνου ἐκείνου· καὶ 65 ἐὰν ὁ ἀστὴρ ὁ μέγας ἀφανισθῇ, αἱ ὁδοὶ κόπτονται, καὶ ἄνθρωποι κακοποιοὶ φαίνονται, καὶ τὰ σεμνὰ χωρία φεύγουσι, καὶ θανατικὸν γίνεται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον σχῇ, πόλεμοι καὶ ἀρρωστίαι· καὶ ἐὰν σκοτισθῇ νυκτός, κακὸν ἔσται.

37. 44. 59 σπέση für πέση (σβέση?) Hs 57 σπονδὴ oder σπουδὴ Hs 58. 92 μεσημβρία, μεσημβρινὸς glaube ich einer mir unbekannten Abkürzung richtig entnommen zu haben.

70 ἰ. Ἰουλίῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, ἡ εὐφορία τοῦ χρόνου  
 ἐκείνου ἀφανισθῇσεται, καὶ κέρδος ἐν τῷ οἴνῳ ἔσται, καὶ τὰ γεννήματα  
 πληθυνθήσονται, καὶ ἄνθρωπος μέγας τελευτήσῃ· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη  
 ἐσπέρας ἀφανισθῇ, λαὸς ξένος ἐν τῇ χώρᾳ ἐκείνῃ ἔρχεται· καὶ ἐὰν ὁ  
 f. 316\*] ἀστὴρ || ὁ μέγας οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτοῦ, πόλις βασιλικὴ ἐμφοβος  
 75 γενήσεται· καὶ ἐὰν σημεῖον ἐν οὐρανῷ φανῇ, χλόη καὶ ὕδναι πληθυν-  
 θήσονται· καὶ ἐὰν ἀστράψῃ, ὁ βασιλεὺς τῆς γῆς ἐκείνης τελευτήσῃ,  
 καὶ σεμνὰ χωρία ἀφανισθῇσονται. ἐν αὐτῷ τῷ μηνὶ μὴ στολισθῇς,  
 μηδὲ ἐν τῇ κλίνῃ σου νέον ἱμάτιον θήσῃς, μήτε προσκέφαλον νέον, ἵνα  
 μὴ ὁ υἱός σου τελευτήσῃ· μήτε ὑπόδημα νέον ὑποδήσῃς, ὅτι οὐ καλὸν  
 80 τοῦτο· μήτε <θύραν ἢ> θύραν ἀνοίξῃς, καὶ ἐὰν τραχηλικόν σου πεπα-  
 λαίωται, μὴ ῥάψῃς αὐτό. καὶ ἐὰν ἡ ἄκρα τῆς σελήνης ἐστὶν ὑφ' ἡ-  
 ξημίαν δηλοῖ, ἐὰν δὲ κλιτῇ, ἀραθὴ καὶ ἀραθὺν τὸν χρόνον δηλοῖ. καὶ  
 μετὰ τῆς συμβίου σου μὴ κοιμηθῇς, διότι ὁ μὴν οὗτος κεκατήραται  
 ὑπὸ θεοῦ, καὶ πάντα, ἃ πράττονται ἐν αὐτῷ. καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον  
 85 σχῇ, ἀρρωστίαι καὶ πόνοι κακοί.

ἰα. Αὐγούστῳ ἐὰν φωνὴ βροντῆς ἀκουσθῇ, ἀφανισμὸς οἴνου  
 ἔσται· καὶ ἐὰν ὁ ἥλιος οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτοῦ, μέγας ἄνθρωπος  
 τελευτήσῃ, καὶ στάσις κακὴ γίνεται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη ἀφανισθῇ, λαὸς  
 ξένος ἔρχεται καὶ ἐρημοὶ τὴν γῆν· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον σχῇ,  
 90 θανατικὸς θηρίων ἔσται καὶ πρόβατα πληθυνθήσονται.

ιβ. Σεπτεμβρίῳ ἐὰν βροντήσῃ, ἡ χώρα ἐκείνη ἀπώλεται· καὶ  
 ἐὰν ὁ ἀστὴρ ὁ μέγας οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτοῦ, ἀπώλεια σπορᾶς· καὶ  
 ἐὰν τρομάσῃ ἡ γῆ, ἄνδρες φοβηθήσονται· καὶ ἐὰν νέφη μεσημβρινὰ  
 ἡμέρας γένωνται, θανατικὸς ἔσται· καὶ ἐὰν ἡ σελήνη κύκλον σχῇ, ὁ  
 95 χρόνος καλός, καὶ ὕδατα πολλά.

τέλος.

Die Sprache des Traktats, die streng beibehalten worden ist, verrät namentlich durch den ungenauen Gebrauch der Tempora und Modi (Konjunktiv für Futurum!) seine späte Abfassung. Quelle war ein älteres Brontologium, das im Fortgange immer mehr zurückgedrängt wurde durch ein anderes Schriftchen, das aus allen Himmelszeichen schlechthin prophezeite. Zu den Lebensregeln über den Juli, den Monat, den Gott verflucht hat (κεκατήραται!), macht mich Albrecht Dieterich darauf aufmerksam, daß der Aufgang des Sirius und der Beginn der Hundstage immer als verderblich gegolten haben, wie denn heute noch in Kärnten der Juli für den Trauungen ungünstig erachtet wird (Wuttke, Volksaberglauben p. 23); im Altertum hat man seinen Aufgang beobachtet, um daraus die Beschaffenheit des ganzen Jahres zu

prophezeien, was zu unserer Stelle sehr gut paßt; Cic. de div. I 57: etenim Ceos accepimus ortum caniculae diligenter quotannis solere servare, coniecturamque capere, ut scribit Ponticus Heraclides, salubrisne an pestilens annus futurus sit. nam si obscurior et quasi caliginosa stella extiterit, pingue et concretum esse caelum, ut eius adspiratio gravis et pestilens futura sit: sin illustris et perlucida stella apparuerit, significari caelum esse tenue purumque et propterea salubre.

Gewöhnlich finden sich die Brontologien verbunden mit Kalandalogien, d. h. Schriftchen über die Bedeutung des ersten Januar, je nach seinem Zusammentreffen mit den einzelnen Wochentagen. Auch diese sind meist aus späterer Zeit und anonym überliefert — nur in zwei Parisini (2286 f. 110<sup>r</sup>, 3028 f. 163<sup>v</sup>) figuriert ὁ προφήτης Ἑσδρα als Verfasser. Ich gebe als Beispiel das Kalandalogium des Vatic. gr. 1823 (misc. s. XV, XVI) f. 103<sup>v</sup>:

Κυριακὴ ἡμέρα ἐὰν γένωνται κάλανδα, ὁ ἐνιαυτὸς ἔσται χορήσιμος, πολεμικώτατος· ἔαρ ὑγρόν, θέρος ξηρόν, φθινόπωρον ἀνεμῶδες, σίτ[ου] καὶ ὀσπρίων εὐφορία καὶ οἱ καρποὶ χορήσιμοι. λιμικὰ πάθη γίνονται καὶ χάλαζα πεσεῖται, προβατίων δαψιλία, τρυγητὸς οἴνου καλὸς, ἔλαιον καὶ μέλι πολύ· νεώτεροι ἀπόλονται, μάλιστα δὲ καὶ γυναῖκες. 5 ἄλλοτος λεῖψις.

Ἡ δευτέρα ἐὰν γένωνται κάλανδα, χειμῶν ἔσται μέγας καὶ ὑετώδης, ἀήρ καθαρός, ἔαρ καὶ θέρος χειμέριον, ὑετοὶ μεγάλοι· θέρος πολλὰ ὁ σῖτος εὐφορήσει, φθινόπωρον ξηρόν, οἴνου εὐφορία, ῥῆγος πολλὰ, νόσοι αἰφνίδιοι καὶ θάνατοι. λεῖψις μέλιτος καὶ ἐλαίου. 10

Τῇ τρίτῃ ἐὰν γένωνται κάλανδα, χειμῶν ἔσται μέγας καὶ χιονώδης, ἔαρ ὑγρόν, θέρος καλόν, σίτου εὐφορία, ὀπώρα πολύ, φθινόπωρον ξηρόν· οἴνου ἀφορία, μέλιτος λεῖψις. αἰφνίδιοι νόσοι ἐπικρατήσουσι τελείων ἀνδρῶν, καὶ γυναικῶν ἀπώλεια. ἐλαῖαι ἀφορήσουσι καὶ πλεόντων ἔσται ναύαγια. 15

Ἡμέρα τετάρτη ἐὰν γένωνται κάλανδα, ἔσται [χειμῶν μέγας] καὶ ὑετώδης, ἔαρ ὑγρόν, θέρος καλὸν καὶ ἀνεμῶδες, ἀλλὰ ξηρόν· σίτου εὐφορία, μετόπωρον ὑγρόν, τρυγητὸς δαψιλῆς πανταχοῦ, ὀπώρα πολύ, πανταχοῦ πραγμάτων αὐξησις, ἀνδρῶν καὶ τετραπόδων ἀπώλεια, μέλι πολὺ καὶ ἐλαῖαι εὐφορήσουσιν. 20

Ἡμέρα πέμπτη ἐὰν γένωνται κάλανδα, ἔσται χειμῶν οὐκ ἐπαχθής, ἔαρ ἀνεμῶδες, θέρος καλὸς, φθινόπωρον κεκραμμένον, ὀπώρα πολύ, μετόπωρον ὑγρόν. τετραπόδων μεγάλων ἀπώλεια καὶ θραῦσις, μάλιστα δὲ τῶν χοίρων. μέλιτος λεῖψις, ἀμπέλων εἰς τόπον εὐφορία. δυναστῶν ἀπώλεια, ἐλαίων ἀφορία. 25

Ἡμέρα παρασκευὴ ἐὰν γένωνται κάλανδα, χειμῶν ἔσται καλὸς,

ἀνέμων βία ὥστε δένδρα καταπεσεῖν, θέρους ὑγρόν, φθινόπωρον ξηρόν, κάρπων τρυγητὸς πολὺς, πλεόντων νανάγια, ὀφθαλμεῖται καὶ λιμικὰ πάθη ἐπικρατήσουσι· νηπίων ἀπώλεια, μέλι πολὺ, ἐλαίου εὐφορία, καὶ  
 30 ἐν ἄλλοις σπάνις σίτου.

Σάββατος ἐὰν γένωνται κάλανδα, χειμῶν ἐπαχθής, ἔαρ καὶ θέρους ἀνεμώδη, ὑδάτων καταφορὰ πλείστη καταγενήσεται, χάλαζα πεσεῖται, φθινόπωρον ξηρόν (στένωσις καρπῶν) ἀλλὰ χρήσιμον, προβάτων ἀπώλεια, τρυγητοῦ σπάνη, πυρετοὶ καὶ τριταῖοι ἐπικρατήσουσι καὶ διάφοροι  
 35 νόσοι ἐν τοῖς ἀνθρώποις. ἐμπρησμὸς πολὺς, γερόντων ἀπώλεια, ἡ γῆ κινήσεται, φόβος ἔσται πολὺς καὶ μέλιτος λεῖψις.

In diesem Kalandalogium ist die Sprachverwilderung noch etwas weiter gegangen als in jenem Brontologium; außerdem spricht die Durchführung der modernen Wochennamen für eine junge Zeit. Und doch können wir auch hier wieder an Lydus anknüpfen und durch ihn nachweisen, daß der Aberglaube, der uns hier fast am Ende des Mittelalters entgegentritt, mit seinen Wurzeln bis an dessen Anfang hinabreicht: denn einen Traktat, der dem unsrigen sehr ähnlich war, muß Lydus als Quelle für de mens. IV 10, wo er diese Anschauung sogar für römisch erklärt, gehabt haben. Des Vergleiches halber setze ich die Stelle ganz hierher:

καὶ ἀνέφερον τὴν οἰωνοσκοπίαν οἱ ὕπατοι τοῖς αὐτοκράτορσι, δι' ἧς ἐγινώσκετο, ποταπὸς ἄρα ἔσται ὁ ἐνιαυτός. εἰ μὲν γὰρ συνέβη ἡμέρα Ἡλίου συνδραμεῖν τὴν ἑορτὴν τῶν Καλενδῶν, πολέμους καὶ ἀρχόντων διαφθοράς<sup>1)</sup> καὶ τῶν ὑπηκόων δι' αὐτοὺς διχονοίας ἀνέμενον, τοὺς δὲ ξηροὺς καρποὺς ἀφθόνους καὶ φήμας παραδόξους· εἰ δὲ Σελήνης, τοιαῦτα μὲν οὐκέτι, φθορὰν δὲ βρεφῶν καὶ σπάνιν τῶν ἐπιτηδείων, ἔαρ τε ψυχρόν, τὰ δ' ἀκρόδρυα δαψιλῶς ἐπιδώσειν· εἰ δ' Ἄφροδος, ἐμπρησμοὺς μὲν καὶ νόσους, οἶνον δὲ καὶ ἐλαίου καὶ ὀσπρίων ἀφθονίαν, καὶ στάσις ἐμφύλιον· ὅταν δὲ Ἐρμού, φθορὰν μὲν νηπίων καὶ νόσους ἐκ δύσεως γαστρος, καὶ ταῖς μέσαις ἐν ἡλικίᾳ γυναῖξι φθορὰν, καὶ λιμὸν ἀπενυκταῖον καθόλου. ἐν γὰρ τῇ Λιδὸς ἡμέρα ἐμπίπτουσης τῆς τῶν Καλενδῶν ἑορτῆς, πάντα μὲν ἀραθὰ ἐδίδοτο προσδοκᾶν, χιωνώδη δὲ καὶ ὑετώδη τὸν καιρὸν, ὥς μηδὲ τοὺς ποταμοὺς ταῖς οἰκείαις ἀρκεσθῆναι κοίταις· ἐπὶ δὲ τῆς ἔκτης, ἥτις Ἀφροδίτης εἶναι νομίζεται,

---

31 ἐπαχθής Hs

35 ἐμπρησμὸς Hs.

---

1) In einem von Herrn Geh. Rat Usener mir gütigst zur Verfügung gestellten Lydussexzerpt des Hamiltonianus 555 steht διαφθοράς, was mir richtiger zu sein scheint.

τοῖς μὲν ἄρχουσι θόρυβον, τοῖς δὲ καρποῖς ἐπίδοσιν, καὶ τοῖς κοινοῖς πολέμους βαρεῖς, φθορὰν τε ἀνθρώπων καὶ διαφερόντως τῆς νεολαίας ἀνέμενον· κατὰ δὲ τὴν ἐβδόμην, χειμῶνα πάντως — καὶ γὰρ ψυχρὸς ὁ Κρόνος — εὐετηρίαν δὲ ὄσσην, ἐπεὶ ἔφορος τῶν καρπῶν αὐτὸς εἶναι ὑπείληπται, νόσους τε καὶ κινδύνους, καὶ ἀνέμους τῷ θέρει, καὶ χαλάξης ἐπιφορὰν περὶ τὸν καρκύνον, καὶ φήμην τοῖς πράγμασιν ἀδόκητον οἰωνίζοντο.

Wetzlar.

R. Wünsch.

## Beiträge zur Johannesfrage.

Als ich mich vor mehreren Jahren in Moskau an die Vorarbeiten zur Herausgabe der Chronik des Johannes Malalas machte, brachte es die eigentümliche Überlieferung dieses Werkes mit sich, daß ich mich neben textkritischen sofort mit quellenkritischen Untersuchungen beschäftigen mußte. Ich mußte vor allem Stellung nehmen zu dem schwierigen Probleme, mit welchem die Gelehrten seit mehr als 200 Jahren gerungen haben, zu der Frage, in welchem Verhältnisse der Verfasser des uns in in der Oxforder Hs Baroccianus 182 erhaltenen Werkes Johannes Malalas<sup>1)</sup> stehe zu den zahlreich überlieferten Fragmenten mehrerer gleichnamiger byzantinischer Autoren, zu dem Johannes Antiochenus des Suidas, dem Johannes Antiochenus, Johannes Monachos, Johannes Malalas der Konstantinischen Exzerpte, der zahlreichen chronographischen Eklogen, zu dem „Historiker“ Johannes der orientalischen und slavischen Chroniken, vor allem aber zu dem Johannes Rhetor des Euagrius.\*

Gerade die Beziehungen des von Euagrius mehrfach zitierten Johannes Rhetor, der, wie die Zitate zeigen, der Stadt Antiochien in hohem Grade seine Aufmerksamkeit geschenkt hat, zu dem Johannes Malalas des Barocc. 182 erheischte die sorgfältigste Prüfung. Die Ansichten der älteren Gelehrten über die Person des Johannes Rhetor übergehe ich und zitiere nur die Worte H. Hodys aus den Prolegomena zur Editio princeps des Malalas (wieder abgedruckt in der Bonner Ausgabe S. XXX): *Celebratur a Ger. Vossio et Phil. Labbaeo alius Iohannes Antiochenus chronographus sive historicus, quem dicunt floruisse post tempora Iustiniani senioris et Euagrio Historiae Ecclesiae scriptori coetaneum fuisse et ab eo commemorari. At longe falluntur eruditi illi viri, non enim ex urbe Antiochiae, sed ex Epiphaniensi fuit iste Iohannes Historicus, ut demonstrat in notis ad Euagrium clar. Henricus Valesius et nos (i. e. Hody) in opere alio modo memorato.* Die Gleich-

---

1) Diesen Namen hat uns nicht die am Anfange und Ende verstümmelte Oxforder Hs, sondern ein Zitat aus dem zehnten Buche der Chronographie in der Rede des Johannes Damaskenos über die Bilder erhalten.

setzung des Johannes Rhetor mit Johannes von Epiphania bekämpfte dann in diesem Jahrhundert G. Dangers in seiner Abhandlung: *De fontibus, indole et dignitate librorum, quos de Histor. Eccl. scrips. Theodorus Lector et Euagrius* (Göttingen 1841) S. 38. Dangers hält Johannes Rhetor für einen syrischen Monophysiten und setzt ihn dem sog. Johannes Diakrinomenos gleich.

In ein engeres Verhältnis ist Johannes Rhetor zu Johannes Malalas erst gesetzt worden durch Gelzer, der in einem im Jahre 1878 auf der Philologenversammlung zu Gera gehaltenen Vortrage bemerkt<sup>1)</sup>, daß Malalas eine monophysitische Quelle benutzt habe und daß Johannes Rhetor der Autor derselben sei. Ein Schüler Gelzers, A. Freund, ist dann durch eine Vergleichung<sup>2)</sup> der Johanneszitate bei Euagrius mit den entsprechenden Stellen des Malalaswerkes dazu geführt worden, die Annahme Gelzers abzulehnen.

In demselben Jahre wie Freund hat Jeep (Die Lebenszeit des Zosimos, Rhein. Museum 37 [1882] S. 425 ff.) diese Frage behandelt. Über den Johannes Rhetor des Euagrius, der „außer von Müller (Fragm. Hist. Graec. IV 536), wie es scheint, von den Neueren vergessen ist“ (Jeep a. a. O. S. 430), bemerkt nun Jeep (S. 431), nachdem er die Momente, welche für die Identität des Johannes Rhetor mit Johannes Malalas sprechen könnten, geprüft hat, wobei er von Voraussetzungen ausgeht, die für uns heute nicht mehr Geltung haben: „Es bleibt daher dabei, daß Johannes Rhetor und Johannes Malalas streng zu scheiden sind.“ Freund sowohl als auch Jeep hatten bei ihrer Untersuchung vor allem die wichtige, durch Mommsen (Hermes VI 323 ff.) festgestellte Thatsache nicht genügend gewürdigt, daß der Text der Oxforder Hs zum Teil nur einen Auszug aus dem ursprünglichen Malalastexte bietet, daß also aus dem Fehlen einer Thatsache im Oxforder Texte absolut keine Schlüsse gezogen werden dürfen.

Die Berücksichtigung dieses von Mommsen festgestellten Thatbestandes setzte E. Patzig in den Stand, einige von A. Mai (Spicilegium Romanum II App.) edierte Fragmente eines byzantinischen Historikers, welche Mai folgerichtig nur für eine Quelle des Malalas halten konnte, dem Malalas zuzuweisen. Mai hatte ferner (a. a. O. S. 3) richtig gefolgert, daß, weil im letzten dieser Fragmente Justinian dreimal *ὁ δεσπότης ἡμῶν* genannt wird, dieser Historiker zu Lebzeiten Justinians geschrieben habe müsse. Andererseits hatte schon Sotiriadis (Jahrb. f.

1) Verhandlungen der 33. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Gera, Leipzig 1879, S. 41, Anm. 20.

2) Beiträge zur antiochenischen und konstantinopolitanischen Stadtchronik. Jena 1882.



class. Philol. Suppl. 16 [1888]), der übrigens den Johannes Rhetor des Euagrius mit dem sog. Johannes Antiochenus der Konstantinischen Exzerpte identifizierte und diesen für eine Quelle des Malalas hält, in seinen trefflichen Untersuchungen (S. 69) richtig bemerkt, daß aus den Einleitungsworten des achtzehnten Buches, in denen die Gesamtzahl der Regierungsjahre Justinians angegeben wird, hervorgehe, daß sie erst nach dem Tode des Justinian geschrieben worden sind. Aus der Vereinigung der von Mai und Sotiriadis gemachten Beobachtungen konnte nur ein Schluß gezogen werden: für das achtzehnte Buch ist eine zu Lebzeiten Justinians geschriebene Quelle benutzt worden, und erst nach dem Tode dieses Kaisers hat die Vereinigung dieses Buches mit den ersten siebzehn Büchern stattgefunden.<sup>1)</sup> Doch der Schluß, den Patzig (a. a. O. S. 24 ff.) aus diesen Beobachtungen zog, war allgemeiner gefaßt. Für das ganze achtzehnte Buch nimmt Patzig Abfassung zu Lebzeiten Justinians an. Er will ferner diese Beobachtungen bestätigen und ergänzen, indem er auf den Gebrauch der Epitheta *ἐσσεβής* und *θεός*, durch welche der lebende Kaiser vom verstorbenen unterschieden wird, hinwies. Ich habe schon in meiner Besprechung des zweiten Patzigischen Programms darauf aufmerksam gemacht, daß diese Epitheta nicht unbedingt für die Chronologie verwertet werden dürfen. So zitiert z. B. Valesius zu Euagrius HE III 42 eine Stelle aus dem dritten Edikte Justinians, also aus einem offiziellen Schriftstücke, wo es vom verstorbenen Kaiser Anastasios heisst: *τῆς ἐσσεβοῦς λέξεως*.<sup>2)</sup> Aber auch ohne diese Beobachtungen konnte man, wie eine Abhandlung von W. Brooks lehrt, zum Ergebnisse kommen, daß die ersten siebzehn Bücher ursprünglich ein selbständiges, vom achtzehnten Buche getrenntes Ganze gebildet haben müssen, da sich heute noch ganz deutlich zeigen läßt, an welcher Stelle die Vereinigung beider Teile stattfand. Die Grenze kann nur bei dem langatmigen chronologischen Exkurse zu suchen sein, der heute Mal. S. 428. 429 steht.

Von diesem Exkurse sagt Patzig (a. a. O. S. 21), daß er das die ersten siebzehn Bücher umfassende Werk abgeschlossen und das achtzehnte Buch als Fortsetzung angeschlossen habe. Allein das ist nicht logisch und kann höchstens auf das ganze, schon vereinigte Werk Bezug haben, weist aber diesem Exkurse nicht die richtige Stelle an,

1) Daß einige Partien des letzten Buches unmöglich von einem Zeitgenossen Justinians verfaßt sein können, haben schon ältere Gelehrte festgestellt.

2) In einem zweiten Programme (Johannes Antiochenus und Johannes Malalas 1892, S. 30) teilt Patzig neues Material für seine Beobachtungen mit. Daß *θειότατος* nur vom verstorbenen Kaiser gilt, ist gewiß, ungewiß, daß *ἐσσεβής* nur vom lebenden gesagt wurde.

wenn wir das erste bis siebzehnte Buch und das achtzehnte als zwei selbständige Teile auffassen. Aus weiteren Worten Patzigs (S. 21) geht hervor, daß ihm diese Zeit- und Regententafel als Einleitung zu einem neuen Buche gedient zu haben scheine.

Ich habe in diesem langen Passus des Malalaswerkes den Epilog der ganzen Chronographie, Buch 1—17, gesehen, und derselben Ansicht ist auch ein englischer Gelehrter (Brooks, *The English Historical Review* VII 291 ff.). Ich denke, diese Frage ist schon aus ganz allgemeinen Erwägungen leicht zu entscheiden. Denn wo ist dieses Stück wohl mehr am Platze, am Schlusse einer die ganze Geschichte von der Erschaffung der Welt an umfassenden Chronographie oder am Eingange einer nur die Regierung Justinians enthaltenden Zeitgeschichte?

Denn wenn in den vorhergehenden Büchern der Chronographie sich mehrere Male Epochenjahre und Gesamtsummen der Jahre von der Erschaffung der Welt bis zur Geburt Christi oder dem Regierungsantritte eines Herrschers finden (z. B. S. 391, S. 228/9), so konnten solche Zahlenangaben am wenigsten am Schlusse des Werkes fehlen. Außerdem enthalten die Worte (S. 429, 7): *δεῖ οὖν τοὺς ἀναγινώσκοντας χρονικὰ συγγράμματα τῇ ποσότητι προσέχειν τῶν διαδραμόντων χρόνων καὶ <οὐ><sup>1)</sup> μόνον ἐπὶ τῆς τῶν προγεγραμμένων πάντων βασιλείας* eine Rechtfertigung des in den ersten siebzehn Büchern angewandten Systems; auf das achtzehnte Buch, in dem derartige chronologische Angaben, da es nur eine zeitgenössische Geschichte enthält, fehlen, haben sie keinen Bezug. Ein Moment scheint gegen meine und Brooks Annahme zu sprechen. Justinian wird Mal. S. 422, 10 *θειότατος* genannt, also ist dieser Passus erst nach seinem Tode geschrieben. Doch dieser Schluss ist zu allgemein. Erst als die Vereinigung beider Teile erfolgte, ist vom Redaktor ein ursprüngliches *εὐσεβής* in *θειότατος* geändert worden; denn selbst wenn wir diesen Passus als Einleitung des achtzehnten, noch zu Lebzeiten Justinians geschriebenen Buches betrachten, so muß hier ursprünglich ein *εὐσεβής* gestanden haben. So viel dürfen wir wohl einem Redaktor — nach Patzig war es Malalas selbst — zu- trauen, daß er wenigstens an dieser Stelle eine Änderung vornahm, mag er es auch an anderen Orten (so z. B. im oben erwähnten tuskulanischen Fragmente) unterlassen haben. War nun einmal durch eine Kritik des Anfangs des achtzehnten Malalasbuches bestätigt, daß das Werk des Johannes Malalas ursprünglich mit dem Regierungsantritte Justinians schloß, so war damit das größte Hindernis der

1) Das notwendige *οὐ* bietet der Slave, der hier überhaupt sehr ausführlich ist. Man versteht diese Worte erst dann recht, wenn man sich dessen erinnert, wie wenig z. B. Eunap und andere von derlei Dingen hielten.

Gleichsetzung des Johannes Malalas mit Johannes Rhetor, den Euagrius HE IV 5 sein Werk mit der Erzählung des fünften antiochenischen Erdbebens schliessen läßt, beseitigt.

Nun mußte aber folgende Frage gestellt werden, die ich sowohl bei Patzig als auch den anderen Bearbeitern dieses Problems vermisste. Haben die ersten siebzehn Bücher, als sie mit dem achtzehnten vereinigt wurden, gar keine Veränderung, Bearbeitung erfahren? Dürfen wir ohne weiteres annehmen, daß diese Bücher auch im Rahmen des achtzehn Bücher umfassenden Werkes dem ursprünglichen Werke völlig adäquat waren? Wird diese Annahme durch einen eingehenden Vergleich des Malalaswerkes mit den betreffenden Stellen des Euagrius bestätigt? Auf diese, für die ganze byzantinische Chronographie hochwichtige Frage habe ich eine verneinende Antwort gefunden.

Eine zweite Frage, ob der Verfasser von Buch 1—17 auch das achtzehnte Buch geschrieben und es selbst mit dem ersten Teile vereinigt habe, hat Patzig (Progr. I S. 25) bejaht. Ich habe sie, gestützt auf eingehende sprachliche Untersuchungen, verneinen müssen. Doch über diesen Punkt werde ich später handeln, zunächst interessiert uns die erste Frage. Da Patzig diese Frage nicht aufgeworfen hat, so hat er weder für sein erstes Programm, noch für seine späteren Forschungen, vor allem nicht für seine Entgegnung auf meine Kritik<sup>1)</sup> eine Vergleichung des Malalaswerkes mit den entsprechenden Stellen des Euagrius vorgenommen. Dieser Aufgabe müssen wir uns nun unterziehen. Wollen wir methodisch vorgehen, so werden wir zuerst die Johanneszitate des Euagrius mit dem Malalaswerke vergleichen, sodann untersuchen, ob nicht an anderen Stellen Johannes Rhetor, ohne genannt zu werden, von Euagrius benutzt ist. Bevor ich diese Vergleichung vorgenommen hatte, haben mich folgende Erwägungen auf die Vermutung gebracht, daß das ursprüngliche Werk des Johannes Rhetor nicht völlig identisch gewesen sei mit den ersten siebzehn Büchern des Malalaswerkes (MW).

Wenn ich Euagrius in seiner litterarischen Eigenart genauer betrachtete und richtig würdigte, so mußte ich mich fragen, ob es möglich sei, daß ein Kirchenhistoriker wie Euagrius für seine Kirchengeschichte ein Buch vom Schlage des Malalaswerkes benutzt und nicht selten benutzt habe, einen Autor, der mit allerlei erlogenen Schwindelquellen prahlt, der in Kpel die *ἐκδήσις* des Fortunatus, in Thessalonike die *ἐκδήσις* des Brunichios entdeckt haben will; der sich alles das leistet, was ihm, dem elenden Syriacus, in sittlicher Entrüstung Bentley

1) Meine Kritik des zweiten Patzigschen Programms steht Byz. Z. II 158 ff. Patzigs Entgegnung ebenda II 430 ff.

in seiner berühmten *Epistola ad Millium* (Malal. ed. Bonn. S. 679 ff.) vorgehalten hat. Andererseits sagte ich mir, daß im 6. Jahrhundert ein „Rhetor“ unmöglich Verfasser eines solchen Buches gewesen sein kann. Sowohl kultur- als auch litterarhistorisch schienen mir diese Erwägungen von großem Belange und sorgfältiger Prüfung wert zu sein. Ich wurde ferner auf das Mal. S. 132 im Apparate angeführte Malalaszitat bei Tzetzes (Histor. V 829) aufmerksam. Tzetzes erzählt nach Malalas (*Ἰωάννης τις Μελέλης*), daß Sisyphos der *γραμματεὺς* des Teukros war, der Baroccianus bietet bloß: *ἐν τῷ πολέμῳ ὑπάρχων σὺν τῷ Τεύκρῳ*. Bei Tzetzes findet sich also eine genauere Angabe als im Baroccianus, der aber nicht etwa an dieser Stelle gekürzt ist, denn sowohl der Eclogarius des Cod. Paris. 854 (Cramer, Anecd. Paris. II 221), als auch der slavische Übersetzer, die beide einen unverkürzten Malalas benutzten, stimmen mit dem Baroccianus überein. Patzig hat diese beiden Stellen in folgender Weise behandelt (Johannes Antiochenus und Johannes Malalas, Progr. 1892, S. 17).

Da *ὑπὸ* unter heisst, *ἄρχων* bisweilen der Anführer, so übersetzte Patzig das ganz gewöhnliche Wort *ὑπάρχων* mit „Unterfeldherr“, fand dann einen Gegensatz zum *γραμματεὺς* bei Tzetzes, folglich konnte Tzetzes den Malalas nur durch das Zitat eines anderen Schriftstellers gekannt haben. Allein selbst in der „barbarischen Graecität“ des Surula Malalas heisst der Unterfeldherr *ὑποστρατηγός* und *ὑπάρχω* ich bin, befinde mich.

Ich mußte daher anders folgern. Die Annahme, daß Tzetzes sich versehen oder eigenmächtig geändert habe, wies ich zunächst zurück und sagte mir, daß dieses Zitat vielleicht aus einer anderen Redaktion des Malalas als der uns in der slavischen Übersetzung vorliegenden und der vom Schreiber des Baroccianus epitomierten bez. gekürzten Form stamme. Und die Annahme, daß eben diese Redaktion das von Euagrius benutzte ursprüngliche Werk des Johannes Rhetor sein könne, lag nicht fern.<sup>1)</sup>

Wollte man ferner annehmen, daß Tzetzes den Johannes Malalas mit dem sogenannten Johannes Antiochenus verwechselte, so ergab sich aus dem Vergleiche beider Stellen, daß Malalas nicht die Quelle des sog. Johannes Antiochenus sein könne, was zwar schon Sotiriadis (a. a. O.) widerlegt hatte, aber woran Patzig noch festhielt und auch neuerdings noch festhält (vgl. Byz. Ztschr. IV 29).

Ich hatte meine Untersuchungen schon abgeschlossen, als mir in Dresden im Jahre 1893 durch die Byzant. Zeitschrift die Arbeiten

1) Ich kannte damals noch nicht Noacks Untersuchung über die Sisyphoschronik.

zweier Gelehrten bekannt wurden, welche unabhängig von Patzig die Frage nach dem Verhältnisse des Johannes Rhetor des Euagrios zum Malalaswerke behandelten.<sup>1)</sup> Beide Gelehrte hatten zum Teil das gethan, was Patzig versäumt hatte; sie hatten sich das Werk des Euagrios näher angesehen und auch an Stellen, wo Johannes Rhetor nicht genannt wird, Benutzung desselben durch Euagrios angenommen. Aber diese beiden Gelehrten hatten sich nicht auf den ganzen Historiker, den sie untersuchten, erstreckt und auf die ganze Geschichtsüberlieferung der von Euagrios behandelten Zeit (vgl. A. von Gutschmid, kleine Schriften I 34), waren nicht sorgfältig genug zu Werke gegangen und hatten darum auch keine weiteren Schlüsse auf die Form und Gestalt des Werkes des Johannes Rhetor ziehen können.<sup>2)</sup>

Ich bin in meiner Besprechung der Arbeit Šestakovs (Byz. Ztschr. III 625 ff.) auf diesen Punkt nicht näher eingegangen, sondern habe einfach dort, wo Šestakov auf einen bloß oberflächlichen Vergleich hin Johannes Rhetor als Quelle des Euagrios statuiert, ohne die völlige Verschiedenheit der beiden Berichte zu bemerken und zu erklären, seine Aufstellungen abgelehnt. Wesentlich unterstützt worden bin ich bei meiner Untersuchung durch die Benutzung der bislang ungedruckten und nur in Bruchstücken bekannten slavischen Übersetzung des MW, die ich mit dem Oxfordertexte vergleichen konnte. Die slavische Übersetzung<sup>3)</sup> setzte mich auch im Verein mit den verschiedenen Fragmenten und Exzerpten in die Lage, dem weiten Begriff „vollständiger Malalas“ engere Grenzen zu ziehen, und während früher Quellenforschungen auf diesem Gebiete durch die Berufung auf den verlorenen „vollständigen“ Malalas fast stets erfolglos blieben, gelang es mir, festen Boden unter den Füßen zu haben.

Das erste Johanneszitat des Euagrios, welches einen Vergleich mit dem MW zuläßt, steht HE II 12. Euagrios giebt eine ziemlich ausführliche Schilderung des vierten antiochenischen Erdbebens und sagt, nachdem er eine Reihe von zerstörten Gebäuden genannt hat, zum Schlusse, daß Johannes Rhetor dies alles sorgfältig (*περιέργως*) erzähle. Im MW wird dieses Ereignisses nur ganz summarisch gedacht.

---

1) Die oben genannte Arbeit von W. Brooks und die Abhandlung von Šestakov. (Der Johannes Rhetor der Kirchengeschichte des Euagrios. Zapiski der Kazaner Universität 1890 Heft V 97—132.)

2) Die vorliegende Abhandlung bietet nur einen Teil meiner Untersuchungen über die Quellen des Euagrios.

3) Patzig hat Byz. Z. V 351 unter den Hilfsmitteln zur Wiederherstellung des ersten Buches des MW die slavische Übersetzung nicht genannt. Das ist nicht statthaft.

Ich setze zum Vergleiche neben den Bericht des MW blofs die in der HE gegebene ausführliche Zeitbestimmung.

## HE II 12.

Γίνεται γοῦν χαλεπάτατος ἔκτον καὶ πεντακοσιοστὸν ἔτος χρηματιζούσης τῆς πόλεως, περὶ τετάρτην ὥραν τῆς νυκτὸς, τετάρτην καὶ δεκάτην ἄγοντος ἡμέραν τοῦ Γορπιαίου μηνός, ὃν Σεπτέμβριον Ῥωμαῖοι προσαγορεύουσι, κυρίας ἐπικαταλαβούσης ἡμέρας, ἀνὰ τὴν ἐνδεκάτην ἐπινέμῃσιν τοῦ κύκλου, ἔκτος τυγχάνειν ἱστορούμενος, ἐπὶ καὶ τεσσαράκοντα καὶ τριακοσίων διωρηκώτων ἐνιαυτῶν, ἐξότου ὁ κατὰ Τραϊανὸν γέγονεν· ἐκεῖνος μὲν γὰρ ἔννατον καὶ πεντηκοστὸν καὶ ἑκατοστὸν ἀγούσης τῆς πόλεως ἔτος τῆς αὐτονομίας γέγονεν. Ὁ δέ γε ἐπὶ Λέοντος, ἔκτον καὶ πεντακοσιοστὸν, ὥς τοῖς φιλοπονήσασιν ἐκτίθεται.

## MW 369, 5 ff.

Ἐν δὲ τῇ βασιλείᾳ Λέοντος ἔπαθεν ὑπὸ θεομηνίας Ἀντιόχεια ἡ μεγάλη τὸ τέταρτον αὐτῆς πάθος μηνὶ <γορπιαίῳ τῷ καὶ> σεπτεμβρίῳ ἰδ' διαφασούσης κυριακῆς <νυκτὸς> ἔτους κατὰ τὴν αὐτὴν Ἀντιόχειαν χρηματίζοντος φς' ἐπὶ τῆς ὑπατείας Πατρικίου, καὶ ἑχαρίσατο τοῖς Ἀντιοχεῦσι καὶ τῇ πόλει λόγῳ κτισμάτων ὁ αὐτὸς βασιλεὺς πολὺν <χρυσόν>.

Die Zeitbestimmung der HE ist viel ausführlicher als die durch den Slaven vervollständigte Datierung des Oxon. Wesentlich ist, daß in der HE der Name des Konsuls fehlt. Das ist der Hauptunterschied in den Datierungen des MW und des ursprünglichen Werkes des JR, in welchem die Konsuln fehlten. Ich verweise ausdrücklich auf die Verschiedenheiten in den Zeitbestimmungen gerade an dieser Stelle, wo wir ein sicher bezeugtes Fragment des JR haben, weil ich auch an anderen Stellen der HE als Quelle JR annehmen werde, wo sich antiochenische, von MW abweichende Datierungen finden und JR nicht als Quelle genannt ist.

Patzig, der die von ihm (Progr. I 11 Anm.) sehr gering geschätzte slavische Übersetzung nicht benutzen konnte, sagt (Progr. I 17), daß Malalas zwar nicht die von Euagrius erwähnte eingehende Beschreibung des Erdbebens habe, aber S. 369, 5—10 eine so genaue, lang ausgeführte Zeitbestimmung gebe, daß man schon daraus auf den Ausfall der Schilderung im Oxoniensis schließen müsse, selbst wenn die ausführlicheren Berichte, die wir sonst über derartige Naturereignisse bei Malalas finden, nicht einen Bericht an dieser Stelle vermissen ließen. Das zweite Argument mag gelten, das erste nicht, denn es finden sich

oft im MW ausführliche Datierungen bei ganz summarisch erzählten Ereignissen. Übrigens ist die Datierung bei Euagrios doch noch genauer.

Šestakov (a. a. O. S. 105) bemerkt es, daß die slavische Übersetzung mit dem Texte des Oxon. fast übereinstimmt. Aber soll aus dieser Übereinstimmung zweier von einander unabhängiger Texte denn gar kein Schluß gezogen werden? Ist es wirklich ganz selbstverständlich, daß zwei Autoren aus dem ausführlichen Berichte eines dritten genau dieselben Worte, in diesem Falle beide Anfang und Schluß des Berichtes exzerpieren? Im Oxon. fehlen die Worte *νυκτὸς* und *γορπιαίῳ τῷ καί*. Die im Oxon. fehlenden syrischen Monatsnamen werden nicht selten durch den Slaven ergänzt. Aber woher kommt es denn, daß der sonst die Erdbeben im Gegensatze zum Oxon. ausführlich bietende Slave hier sogar in dem Punkte mit dem Oxon. übereinstimmt, daß er das genaue *χίλια χρυσίου τάλαντα* des Johannes Rhetor ohne Zahl mit *μυατο μνηρο*, viel Gold, wiedergiebt, wo der Oxon. bloß *πολλὰ* hat? Nehmen wir an, der Oxon. biete bloß den Anfangs- und Schlusssatz des ausführlichen Berichtes, warum hat dann der Slave auch, entgegen seinem sonstigen Gebrauche, hier in gleicher Weise gekürzt? <sup>1)</sup>

Ich finde nur eine Erklärung für diesen Sachverhalt. Der ausführliche Bericht über das Erdbeben, welchen nach dem Zeugnisse des Euagrios Johannes Rhetor, d. h. das 17 Bücher umfassende Werk brachte, war schon gekürzt, als das 18. Buch angeschlossen wurde. Das nächste Johannescitat ergibt weniger für unsere Zwecke. HE III 10 erzählt Euagrios nach Johannes Rhetor die Ermordung des Bischofs Stephanus von Antiochien. Oxon. 381, 3 und Slave bieten bloß *εἰς καλάμια ὀξυνθέντα*, Euagrios *καλάμοις ἑκα δόρασιν ὀξυνθεῖσιν*. Dieser Zusatz rührt schwerlich von Euagrios her, sondern wird wohl schon bei JR gestanden haben. Also auch hier wieder Divergenzen.

Vom Johannescitat HE III 28 hat sich im Oxon. keine Spur erhalten. Dagegen bietet die slavische Übersetzung zwischen Mal. S. 385, 8 und 9: *ἐπὶ δὲ τῆς βασιλείας τοῦ αὐτοῦ Ζήνωνος Μαμμιανὸς ὁ Πατριῆκιος Ἀντιοχείας τῆς Συρίας ἔκτισεν ἐν Λάκωνι τῆς Συρίας πολλὰ*. Das ist sehr wenig im Verhältnis zum 28. Kapitel des Euagrios. Doch da zum Vergleiche ein zweiter Parallelbericht fehlt, so müssen wir uns hier bescheiden. <sup>2)</sup>

1) Ich habe B. Z. III 624 Šestakovs Ansicht wiedergegeben, daß auch der Slave hier verkürzt sei. Aber die von Šestakov angeführten Beispiele beweisen nichts, denn zu Oxon. 244, 10 zitiert er eine unrechte Stelle aus dem Slaven und bei Oxon. 360, 17 hat der Slave eine Lücke.

2) Zwischen *Συρίας* und *ἔκτισεν* hat der Slave die Worte *от финицка рода* *си*, die ich vorläufig unübersetzt lasse. Die Annahme Šestakovs, daß der Slave hier verkürzt sei, lehne ich wieder ab.

Das letzte, auch im MW (S. 419 ff.) erhaltene Johanneszitat des Euagrios steht HE IV 5. Es ist der Bericht über das fünfte antiochenische Erdbeben. Ich kann hier nur wiederholen, was ich schon Byz. Ztschr. III 626 gesagt habe.

Außer dem hier sehr ausführlichen Berichte des Slaven und des Bischofs Johannes von Nikiu haben wir noch den von Brooks (a. a. O. S. 293) herangezogenen Johannes Ephesinus<sup>1)</sup>, der auch einen unverkürzten Malalas benutzte. Diese Hilfsmittel setzen uns in den Stand, den stark gekürzten Text des Oxon. durch wesentliche Ergänzungen zu bereichern. Für unseren Zweck giebt diese Stelle leider wenig aus, da Euagrios sehr kurz ist; in der Zeitbestimmung des JR fehlt wieder der Konsul.

Nachdem wir die Zitate, welche alle bloß antiochenische Ereignisse behandeln, betrachtet haben, wollen wir versuchen, auch an anderen Stellen Benutzung des Johannes Rhetor nachzuweisen. Šestakov und Brooks haben aufs Geratewohl an einigen Stellen der HE Johannes gut finden wollen. Es ist besser, hier systematisch vorzugehen. Ich habe zwei Beobachtungen gemacht, welche uns die Untersuchung wesentlich erleichtern. Am Schlusse und zu Beginn von einzelnen, zusammenhängenden Abschnitten, namentlich dort, wo Euagrios vom Berichte kirchengeschichtlicher Ereignisse sich der Profangeschichte zuwendet, finden sich gewisse formelhafte überleitende Wendungen. Solche Phrasen pflegen sich gewöhnlich dort zu finden, wo der Autor zu einer anderen Quelle übergeht. Das ist auch bei Euagrios oft der Fall.<sup>2)</sup> Wichtiger ist die zweite Beobachtung. Es ist ein zuerst von Wölfflin präzise formulierter Satz (vgl. Wölfflin, Antiochos von Syrakus und Coelius Antipater. Winterthur 1873, S. 8), daß keine Quellen so sichere und leicht nachweisbare Spuren hinterlassen, als gerade Spezialgeschichten. Das Geschichtswerk des Johannes Rhetor war ja keine antiochenische Spezialgeschichte, aber es hat die Geschichte Antiochiens in hervorragender Weise berücksichtigt, und die Ereignisse der Weltgeschichte waren nach der antiochenischen Ära datiert und somit war dem ganzen Werke antiochenischer Stempel aufgedrückt. Dem Scharfblicke des Valesius waren die antiochenischen Datierungen der HE natürlich nicht entgangen. In der Vorrede (Migne, Patr. Gr. 86, 2 S. 2409/10)

---

1) Das Werk des Johannes von Nikiu hat Zotenberg im 24. Bande der *Notices et extraits des Mss. de la bibliotheque nationale* 1884 veröffentlicht. Die von mir Byz. Z. III 624 Anm. gegebene Mitteilung über einen das Verhältnis des Johannes Ephesinus zu Malalas behandelnden Aufsatz von Vasiljevskij beruht auf einem Irrtume Šestakovs. Der Vortrag Vasiljevskijs ist noch nicht gedruckt.

2) So z. B. HE IV 7 am Ende.



hatte Valesius angenommen, daß Euagrios sein Werk in Antiochien abgefaßt habe. Obgleich sich das aus den von Valesius herbeigezogenen Stellen, vor allem aus den Worten *Ἡ χρόνους ὕστερον ἐπὶ τὴν ἀγίαν ἐπαιγομένη πόλιν, ἐνταῦθα τε γίνεται* (HE I 20) nicht strikt beweisen läßt, so ist es doch in hohem Grade wahrscheinlich.

Durch die Beziehungen des Euagrios zu Antiochien will Valesius auch die Berücksichtigung der antiochenischen Geschichte, die Berichte über Bauten, Erdbeben u. s. w. erklären. „Hinc etiam est, quod terrae motus, quibus Antiochia subinde concussa est, tanta cura ac diligentia commemorat et quod in temporum notatione annis Antiochenorum perpetuo utitur.“ Dieser Satz des Valesius ist nicht richtig, soweit er sich auf die *notatio temporum* bezieht. Datierungen nach antiochenischer Ära finden sich an folgenden Stellen der HE: II 12, III 33, IV 1. 4. 5. 9, VI 8.

Von diesen Datierungen treffen nur die in IV 1 und 9 auf nicht speziell antiochenische Ereignisse.

Nun muß uns zweierlei auffallen. Erstens, daß das letzte, nicht speziell antiochenische Ereignis, welches nach antiochenischer Ära datiert ist, der Regierungsantritt Justinians ist und die beiden anderen Regierungswechsel, die Erhebung von Justin II und Tiberius (HE V 1 und 11), nicht in gleicher Weise datiert sind, ferner das Verhältnis der Datierungen in Buch I—IV, 9 und IV, 9 bis zum Ende. Das einzige datierte Ereignis in dem zweiten Teile ist das siebente antiochenische Erdbeben, also ein speziell antiochenisches Ereignis, das mit einem anderen, für Euagrios persönlich wichtigen Ereignisse (Wiederverheiratung in Antiochien) zusammenfiel. Aus diesem Thatbestande und aus dem Zusammenfallen des letzten, genau datierten Ereignisses der allgemeinen Geschichte (IV 9) mit dem Schlusse des Werkes des Johannes Rhetor ziehe ich nun den Schluß, daß eben jene Datierungen Spuren der Benutzung dieses Werkes sind und Euagrios nicht bloß für antiochenische Ereignisse das Werk des Johannes Rhetor benutzt hat.<sup>1)</sup> Für das 8. Kapitel des 4. Buches hatte schon Šestakov (a. a. O. S. 117) Benutzung des JR angenommen. Ich möchte sie der Datierung wegen auch auf das 9. Kapitel ausdehnen. Ich stelle zum Vergleiche neben Euagrios den das MW am vollständigsten bietenden Bericht des Chron. Pasch.

1) Es ist bezeichnend, daß in allen Datierungen der HE wie im MW, mit Ausnahme von VI 8 und III 33 neben dem syrischen auch der römische Monatsname steht, während im Gegensatze zum MW überall der römische Konsul fehlt.

## HE IV 9.

Τούτῳ τῷ Ἰουστίνῳ ὕγδοον ἔτος  
τῆς βασιλείας ἄγοντι ἑννέα τε μῆνας  
πρὸς τρισὶν ἡμέραις Ἰουστινιανὸς  
ἀδελφιδοῦς αὐτοῦ συμβασιλεύει,  
ἀναβόρῃθις τῇ πρώτῃ τοῦ Ξανθικοῦ  
ἡγουν Ἀπριλλίου μηνὸς ἀνὰ τὸ  
πέμπτον καὶ ἑβδομηκοστὸν καὶ  
πεντακοσιοστὸν ἔτος τοῦ χρηματι-  
σμοῦ τῆς Ἀντιοχείας.

Chron. Pasch. 616, 15 ff.

Μετὰ τὸ διελθεῖν τὸ ὕγδοον ἔτος  
καὶ μῆνας θ', ἡμέρας ε', τῆς βασι-  
λείας Ἰουστίνου τοῦ θειοτάτου  
συνεβασίλευσεν αὐτῷ ὁ εὐσεβέστα-  
τος Ἰουστινιανὸς ὁ αὐτοῦ συγγενῆς  
ὁ μεγάλοψυχος εἰς ὑπερβολήν, μετὰ  
τῆς γαμετῆς αὐτοῦ Θεοδώρας ἀνα-  
γορευθεὶς, καὶ ἐστέφθη ὑπὸ τοῦ  
θειοτάτου Ἰουστίνου τοῦ αὐτοῦ  
θείου μηνὶ ξανθικῷ, κατὰ Ῥωμαίους  
ἀπριλίου πρώτῃ ἰνδικτιώνος ε',  
τοῦ ροφ' ἔτους Ἀντιοχείας τῆς  
Συρίας, ὑπατείας τοῦ προκειμένου  
Μαβορτίου Ῥωμαίου.

Ich glaube, aus dieser Nebeneinanderstellung beider Berichte ergibt sich deutlich, daß JR hier die Quelle des Euagrius war<sup>1)</sup>, wenn auch kein Schluß auf die Beschaffenheit der Vorlage des Euagrius aus dieser Stelle zu ziehen ist, da nur das bloße Faktum berichtet wird, Malalas zudem ausführlicher ist und keiner der Berichte vor dem anderen etwas Charakteristisches voraus hat. Doch ist es wichtig, zu wissen, daß JR nicht bloß für speziell antiochenische Ereignisse von Euagrius benutzt wurde. Von Šestakov ist auch HE IV 8 aus JR abgeleitet worden. Mit Recht. Das Erdbeben von Dyrrachium wird MW 417, 20 erwähnt, die anderen folgen auf S. 418. Der Text des Oxon. wird durch Theophan. S. 171 de Boor und die slavische Übersetzung ergänzt. Der Bericht des Euagrius weicht nur in einem Punkte ab. HE wird von Justin der Name von Edessa und Anazarbos geändert, MW 419, 3 nur Edessa. HE IV 5 ist oben besprochen worden. Durch die Zitierung des JR in diesem Kapitel wächst natürlich die Wahrscheinlichkeit der Benutzung in den benachbarten Kapiteln. Ob in HE IV 6 JR benutzt ist, wofür manches spräche, da ja JR dieses ins Jahr 526 fallende Ereignis miterlebt hat, läßt sich ziemlich sicher entscheiden.

Von größerer Bedeutung ist das 4. Kapitel. Daß JR benutzt ist, verrät die antiochenische Datierung.<sup>2)</sup> Der hier erzählte Vorgang steht

1) Die HE IV 9 gegebene Zahl der Regierungsjahre Justins I stimmt nicht völlig mit der im MW 424, 18 ff. überein. Wir haben aber schon oben gesehen, daß die Zeitangaben des JR nicht völlig denen des MW adäquat sind.

2) Φεύγει δ' οὖν τὸν οἰκεῖον θρόνον ἀνὰ τὸν Γορπιαῖον μῆνα, ὃν Σεπτέμβριον ἡ Ῥωμαίων λέγει φωνή, ἑβδομον καὶ ἐξηκοστὸν καὶ πεντακοσιοστὸν ἔτος χρηματισμοῦ τῆς Ἀντιόχου.

im MW 411, 17, allein während HE IV 4 die genaue antiochenische Datierung giebt, hat das durch die slavische Übersetzung gesicherte vollständige MW blofs: *Τῷ δὲ πρώτῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ ἔφυγε Σέβηρος ὁ πατριάρχης Ἀντιοχείας <τῆς μεγάλης> εἰς Ἀλγυπτον, φοβηθεὶς Βιταλιανόν· καὶ ἐγένετο ἀντ' αὐτοῦ Παῦλος πατριάρχης <ἐν Ἀντιοχείᾳ> ὁ ἀπὸ ξενοδόχων τῶν Εὐβούλου.* Auf JR als Quelle führt uns zunächst die Datierung nach antiochenischer Ara. Doch nicht sie allein kann auf JR zurückgehen, auch ein Teil mindestens des übrigen Inhalts. Wenn nun eingewendet wird, daß in diesem Kapitel mehrere Quellen, sagen wir zwei, benutzt sind, worauf die Wendung *εἰς δὲ οἱ φασιν ὡς Βιταλιανὸς κ. τ. λ.* hinzudeuten scheint, und JR nur in der ersten Hälfte des Kapitels benutzt ist, so bieten die Worte des Euagrios: *κελεύει Ἰουστίνος τῷ πρώτῳ τῆς αὐτοῦ βασιλείας ἔτει συσχεθέντα τὸν Σευήρον ποινὰς εἰσπραχθῆναι, τῆς γλώσσης διατεμνομένης, ὡς ἐνίοις διατεθρύλληται* auch wieder mehr als das MW S. 411, 17—21.

Nehmen wir dagegen an, daß erst mit den Worten *εἰς δὲ οἱ φασιν* die Entlehnung aus JR beginnt, so giebt Euagrios wiederum weit mehr als MW 411, 18, wo es blofs heisst *φοβηθεὶς Βιταλιανόν.*

Stellen wir beide Berichte nebeneinander, so müssen wir wieder denselben Schluss wie oben ziehen: das ursprüngliche Werk des JR ist nicht intakt im MW erhalten.

Auch das 1.—3. Kapitel des 4. Buches der HE ist aus JR geschöpft.

Gleich im 1. Kapitel finden wir die antiochenische Datierung; die Worte *τοῦ Πανέμου μηνὸς* und *χορηματιζούσης τῆς Ἀντιόχου ἔκτον καὶ ἐξηκοστὸν καὶ πεντακοσιοστὸν ἔτος* fehlen im Oxforder Texte (S. 410, 3 ff.); allein der ursprüngliche Malalastext hatte sie, denn sie stehen in der slavischen Übersetzung und im Chron. Pasch. S. 611.

Durch das Chron. Paschale und den Slaven ist uns der vollständige Text des MW gesichert, aber trotzdem finden sich bedeutsame Abweichungen von der Erzählung des Euagrios.

Euagrios (HE IV 1 *περιέθετο κτλ.*) bietet die Bemerkung, daß die Ernennung des Justin allen unerwartet kam, da es auch andere Männer gab, die ein ebenso großes Anrecht auf diese Würde hatten, eine Bemerkung, wie sie in jedem vernünftigen Geschichtswerke am Platze ist.

Bei Malalas findet sich die alberne, schablonenmäßige Personalbeschreibung. Die Erzählung HE IV 2 giebt eine wichtige Einzelheit, die wir im MW vermissen. Amantios war ein Eunuch und als solcher nicht für die Kaiserwürde geeignet, daher wollte er seine Kreatur Theokritos zum Kaiser machen. Er läßt den Justin kommen und

gibt ihm Geld zum Zwecke der Agitation für Theokritos. Justin verwendet das Geld für seine eigenen Zwecke. Sei es nun, daß er das Volk bestach, sei es, daß er sich durch das Geld die Gunst der Ex-cubitores erwarb, denn beides wird berichtet, er gelangt zur Herrschaft. Darauf läßt er Amantios und Theokritos mit anderen umbringen.

Wie erzählt das MW diese Ereignisse? (S. 410.) Es giebt die Erzählung in ganz anderer, weniger logischer Folge. Zuerst kommt im MW die Ermordung des Amantios und seiner Genossen (S. 410, 9—11). Doch wird dasselbe Faktum wiederholt (S. 411, 3—4). Wir vermissen dagegen im MW die wichtige Notiz, daß Amantios ein Eunuch war und darum nicht zur Herrschaft gelangen konnte. Ich frage nun, wie wäre es möglich, daß aus dem dürftigen Berichte des MW der geordnete und reichhaltigere der HE geschöpft sein sollte, und doch sind durch die antiochenische Datierung beide Berichte aufs engste verbunden. Charakteristisch für das Kolorit des MW sind die Ausdrücke *κελεύσει θεοῦ* (S. 410, 4) und *θελήσει θεοῦ* (S. 411, 2). Von diesen die etwas fragwürdige Art der Thronbesteigung des Justin beschönigenden Ausdrücken findet sich nichts in der HE. Sie sind bezeichnend für die zuerst von A. von Gutschmid (kleine Schriften V 415) treffend hervorgehobene hyperloyale Gesinnung des MW, die jedoch dem ursprünglichen Werke des JR, wie ich annehmen muß, fehlte. Wir gehen zum 3. Buche der HE über. Die Quelle, der Euagrios in den ersten Kapiteln des 4. Buches folgte, hat er aus den letzten Kapiteln des 3. Buches herübergenommen. Sowohl Brooks als auch Sestakov (a. a. O. S. 113) haben HE III 43 und 44 aus JR herleiten wollen, ohne die Eigenheiten beider Berichte zu würdigen. Entweder lehnen wir JR als Quelle ab; wenn wir jedoch diese Kapitel aus ihm entlehnt sein lassen wollen, so werden wir auch durch die Thatsachen gezwungen, von neuem in dem von mir schon oft betonten Sinne Folgerungen zu ziehen.

Auf die Vortrefflichkeit des Berichtes HE III 43 hatte schon Mommsen (Hermes VI 358 Anm. 3) aufmerksam gemacht. Er hatte desgleichen auf seine Beziehung zum MW hingewiesen und angenommen, daß Malalas der Urheber der Umstellung ist, welche sich in den Berichten des MW und der HE im Gegensatze zu der durch die Madrider Exzerpte überlieferten Erzählung des sog. Johannes Antiochenus findet. Ohne weiteres ist jedoch nicht an Abhängigkeit der HE vom MW zu denken, da ja, wie Mommsen treffend ausführt, der Bericht des Euagrios unter den über dieses Seegefecht erhaltenen der beste ist, dagegen der des MW (S. 402) eine märchenhafte Umgestaltung bietet, in welcher

die Wunderthat des Proklos die Hauptrolle spielt, wenn auch mancher der wahren Überlieferung entnommene Zug darin enthalten sein mag. Vergleichen wir beide Berichte mit einander, so findet sich bei Euagrius erstens mehr, zweitens mehr charakteristische Ausdrücke, als in der ganz allgemein gehaltenen, auf jede Schlacht passenden Beschreibung des MW, welches uns auch hier durch die von Mommsen herausgegebenen Exzerpte in vollständiger Gestalt vorliegt. Die Exzerpte ergeben nichts Wesentliches zur Ergänzung des Oxforders Textes. Die slavische Übersetzung ist für dieses Stück nicht erhalten. Der Bericht des MW unterscheidet sich von dem der HE vor allem durch die Rolle, die in jenem dem „Philosophen“ Proklos zugewiesen ist, welchen Euagrius mit keinem Worte erwähnt. In der Vorlage des Euagrius wird schwerlich diese Episode einen so breiten Raum wie im MW eingenommen haben. Daß beide Berichte zum Teil wörtlich übereinstimmen, hat schon Šestakov bemerkt. In gleicher Weise wie im MW schließt sich bei Euagrius an die Erzählung vom Aufstande des Vitalian der Bericht von dem Einfall der Hunnen und dem dritten Erdbeben von Rhodos, was auch für Entlehnung aus JR spricht. HE IV 44 wird der Aufruhr in Kpel erzählt, der infolge der Hinzufügung eines monophysitischen Zusatzes zum Trishagion entstand. Die Übereinstimmung des Berichtes der HE mit dem des MW ist sehr groß, aber wieder findet sich in der HE ein bedeutsames Plus, welches nicht in den Tenor der Erzählung des MW paßt. Es heißt HE III *κήρυκας τε τῷ δήμῳ διαπέμψασθαι βοᾶντας, ὡς καὶ τὴν βασιλείαν ἐτοιμότερα μὲν ἀποτίθεται κτλ.*

Ferner, das hat auch Šestakov bemerkt, ist die Rede des Kaisers in der HE charakteristischer als im MW, und schon dies eine Moment spricht gegen Benutzung des letzteren in seiner heutigen Gestalt. Der kaiserlich gesinnte Bearbeiter hat die Entsendung der Boten fortgelassen, denn grade dieses Moment war für den Kaiser, der sich hier in einer fatalen Lage befindet, wenig ehrenvoll. Šestakov hat für dieses Kapitel der HE auch noch eine Kirchengeschichte als Quelle annehmen wollen. Dafür scheint die Zitierung eines Briefes des Severus zu sprechen. Ich muß diese Frage jedoch unentschieden lassen, da ich der Meinung bin, daß in dem ursprünglichen Werke des JR die Kirchengeschichte weit mehr berücksichtigt war als in der Bearbeitung, dem MW.

Beim weiteren Verlaufe unserer Untersuchung stoßen wir auf eine nicht unbedeutende Schwierigkeit. Sowohl im MW als in der HE werden die Historiker Priskos und Eustathios zitiert; ob sie in jedem dieser beiden Werke unmittelbar benutzt worden sind, ist zunächst fraglich. Da in der HE auch JR ausgeschrieben ist, der seinerseits den Eustathios

ausschrieb, so liegt die Wahrscheinlichkeit nahe, daß Euagrios Eustathios durch Vermittelung des JR kannte. Früher hatte man (z. B. Jeep in den Quellenuntersuchungen zu den griechischen Kirchenhistorikern, Jahrb. f. klass. Philol. Suppl. XIV) Übereinstimmungen zwischen der HE und dem MW, die vor das 12. Jahr des Anastasios fielen, durch gemeinsame von einander unabhängige Benutzung des Eustathios erklären wollen.<sup>1)</sup> Heute liegt die Sache anders, wo die Identität des Johannes Rhetor mit Johannes Malalas feststeht. Man hat bislang nicht daran gezweifelt, daß beide Autoren unabhängig von einander Eustathios unmittelbar benutzt haben. Jedoch erheben sich dagegen einige Bedenken. Eustathios ist zum erstenmal zitiert HE I 19. Es ist die Rede von den Beziehungen der Perser zu Byzanz.

Euagrios hat Sokrates zitiert. Weiter sagt er: *Ἀπερ ἰστορεῖται μὲν καὶ ἄλλοις. ἐπιτέμνεται δὲ εὖ μάλα κομψῶς καὶ Εὐσταθίῳ τῷ ἐξ Ἐπιφανείας τῷ Σύρῳ. ὃς καὶ τὴν ἄλωσιν Ἀμίδης συνεγράψατο.* Man kann nun sagen, daß das Urteil des Eustathios *εὖ μάλα κομψῶς* darauf schließen lasse, daß er das Werk vor Augen gehabt habe und dieses Urteil auf eigener Lektüre beruhe. Allein bei antiken Historikern pflegen solche Urteile häufig übernommen zu werden, und es darf auf sie kein allzu großes Gewicht gelegt werden. Ferner steht dieses *κομψῶς* bei Euagrios nicht allein, er wendet es z. B. auch auf Priskos an (HE I 17), den er, wie zugestanden wird, nicht unmittelbar benutzt hat. Dann erzählt Euagrios grade die Einnahme von Amida in einem Kapitel (HE III 37), in welchem er, wie Brooks und Šestakov annehmen, den Johannes Rhetor benutzt und aus ihm auch das Eustathioszitat geschöpft hat. Zweimal giebt Euagrios Angaben über den Umfang des Werkes des Eustathios. Das erste Mal HE III 37, in einem Zusammenhange, wo sich eine ähnliche Angabe auch im MW 399, 3 findet. Dann HE V 24, wo er eine Reihe von Geschichtschreibern aufzählt, in deren Mitte auffallenderweise Johannes Rhetor fehlt. Dort heisst es von Eustathios: *Ἀπερ ἅπαντα Εὐσταθίῳ τῷ Ἐπιφανεῖ ἐπιτέμνεται πανόριστα ἐν δύο τεύχεσιν, ἐνὶ μὲν ἕως ἀλώσεως Ἰλίου, τῷ δὲ ἑτέρῳ, ἕως δωδεκάτου ἔτους τῆς Ἀναστασίου βασιλείας.*

Diese Angabe bedarf näherer Prüfung.

In zwei *τεύχη*, also doch wohl in zwei gleiche Teile zerfiel das Werk. Der erste Band reichte bis zur Einnahme von Ilion, der zweite bis zum zwölften Jahre des Anastasios. Was liegt denn aber vor der Einnahme Iliions? Aber selbst wenn wir an die Einteilung des MW

1) Jeeps Abhandlung: *Quaestiones Fridericianae* Turin 1881, in welcher er auch das Verhältnis des Malalas zum Euagrios behandeln soll, ist mir bislang nicht zugänglich gewesen.

denken, wo die Einnahme Iliens erst im fünften Buche erwähnt wird, so ergeben sich zwei sehr ungleiche Teile. Es erheben sich aber gleich gewisse Bedenken gegen die Richtigkeit dieser Angaben, und der Argwohn, daß hier ein Versehen vorliegt, wird durch eine Notiz des Suidas bestätigt, der s. v. *Εὐστάθιος* sagt: *Εὐστάθιος Ἐπιφανὲς χρονικὴν ἐπιτομὴν τῶν ἀπὸ Αἰνείου μέχρις Ἀναστασίου βασιλέως ἐν <β'> τόμοις; <β'>* ergänzt Valesius nach Euagr. HE V 24. Vergleicht man beide Angaben miteinander, so möchte man versucht sein, bei Euagrius für *ἕως ἀλώσεως* zu schreiben *ἀπὸ ἀλώσεως*. Allein das ginge nur dann, wenn ausdrücklich (*ἐνὶ μὲν ἕως — τῷ δὲ ἑτέρῳ ἕως*) der Inhalt der beiden Bände geschieden wäre. Die Stelle muß also so bleiben, und ich kann sie mir nur durch ein Versehen erklären.

Für HE III 37 haben, wie gesagt, sowohl Brooks als auch Šestakov Benutzung des MW angenommen. Brooks vermutet es bloß, Šestakov geht auch hier genauer auf die Sache ein. Šestakov (a. a. O. S. 122) ist der Meinung, daß Euagrius den Eustathios zwar auch unmittelbar gekannt habe, aber das schliesse die Möglichkeit nicht aus, daß auch innerhalb der Grenzen des Werkes des Eustathios Euagrius zu der durch Euagrius periphrasierten Erzählung des Eustathios seine Zuflucht nahm. Vergleichen wir HE III 37 mit Mal. S. 398. 399, so ist die Verwandtschaft beider Berichte allerdings evident. Am auffallendsten ist es, daß in beiden Autoren angegeben wird, wie weit das Werk des Eustathios gereicht habe.

<p>MW 399, 3 <i>περὶ οὗ πολέμου Εὐστάθιος ὁ σοφώτατος χρονόγραφος συνεγράφατο· ὅστις καὶ εὐθέως ἐτελεύτησεν, μήτε εἰς τέλειον τὴν ἐκθεσιν αὐτοῦ συντάξας.</i></p>	<p>HE III 37 (scil. <i>Εὐστάθιος</i>) <i>μέχρι τῆς γραφῆς ταύτης ἱστορήσας τοῖς ἀπελθοῦσι συναριθμεῖται, δωδέκατον ἔτος τῆς Ἀναστασίου καταλειποῦς βασιλείας.</i></p>
---	---

Vergleichen wir die beiden Texte noch weiter, so muß uns noch etwas auffallen, was weder Šestakov noch Brooks gewürdigt haben. Von der Befestigung von Daras heisst es im MW, dessen Bericht Slave und Chron. Pasch. 608/9 vollständiger geben als der Oxon. S. 399 Bonn.: *τὸ δὲ αὐτὸ χωρίον διὰ τοῦτο ἐκλήθη Δόρας ὑπὸ Ἀλεξάνδρου τοῦ Μακεδόνης διότι Δαρεῖον τὸν βασιλέα Περσῶν ὁ Ἀλέξανδρος αὐτὸς ἐκεῖ δόρατι ἐκρουσεν, ὅθεν καὶ τὸ ὄνομα ἔχει.*

Euagrius und mit ihm Menander Protektor Fragm. Hist. Graec. IV 206, Theophanes Byzantius IV 271, Johannes Epiphaniensis IV 276 nennen den Ort Daras, das MW Doras.<sup>1)</sup> Nun ist das nicht etwa

1) Wo der Ort sonst genannt wird, heisst er stets Daras. So auch bei Coripp, Prokop etc. Warum Theophanes S. 150 de Boor und Kedrenus I 630, 14

ein Versehen des Oxoniensis, da ja auch das Chron. Paschale und die slavische Übersetzung dieselbe Form bieten, und durch die Begründung *διότι...δόρατι ἔχρουσε* wird die Form zudem geschützt. Und diese nicht unwesentliche Abweichung findet sich in einem Abschnitte, in dem beide Autoren dieselbe Quelle zitieren. Dafs diese Änderung plump und kindisch ist, wird mir ein jeder zugeben, desgleichen, dafs sie von keinem ernst zu nehmenden Historiker herrühren kann. JR bot Daras, das lehrt Euagrios, wie Brooks und Šestakov zugestehen. Nur auf einen Bearbeiter des Werkes des JR kann dieses *Δόρας* zurückgeführt werden. Grade hier verrät er sich deutlich.

Was das 38. Kapitel des dritten Buches anbelangt, so muß es auffallen, dafs das dort erzählte Ereignis, die Erbauung der grossen Mauer, die in engem Zusammenhange mit den Einfällen der Hunnen stand, im MW nicht erwähnt ist. Im Werke des JR kann eine Notiz darüber schwerlich gefehlt haben. Sehr wahrscheinlich ist es, dafs Johannes Rhetor HE III 33 benutzt ist. Es findet sich hier zwar die antiochenische Datierung, allein es fehlt der für JR charakteristische römische Monatsname. In diesem Kapitel hat die antiochenische Kirchengeschichte ganz besondere Berücksichtigung gefunden. Schon von Freund (a. a. O. S. 25) ist diese Stelle, d. h. der Beginn des 33. Kapitels und der Schluss des 32. mit dem MW verglichen worden. Es liest sich heute, wo für uns die Identität wenigstens der Personen des Johannes Rhetor und Johannes Malalas völlig feststeht, ein mit so grosser Sicherheit wie das folgende abgegebene Urteil etwas seltsam (S. 26): „Wir dürfen demnach mit ziemlicher Sicherheit den Satz hinstellen, dafs die Bearbeitung der antiochenischen Chronik durch Johannes Rhetor dem Werke des Malalas fremd sei.“ Mal. S. 400, 5 ff. wird das gleiche Ereignis erzählt. Malalas giebt auch die Datierung nach antiochenischer Ära, doch nicht so genau wie Euagrios. Dafs Euagrios JR auch für antiochenische Kirchengeschichte benutzte, zeigt HE III 10. Ich bin der Meinung, dafs JR auch HE III 35 u. 42 benutzt ist, aber ohne die hier sehr reichlich fließende Parallelüberlieferung läfst sich diese Frage nicht entscheiden. Ich werde in anderem Zusammenhange darauf zurückkommen.

Im zweiten Buche der HE ist JR im 12. Kapitel zitiert, welche Stelle oben (S. 428) besprochen worden ist. Ob JR in den Kapp. 14—17 benutzt ist, vermag ich nicht zu entscheiden. Beantwortet und zwar verneinend läfst sich die Frage für Kapitel 13. Die Quelle,

---

Bonn., obgleich sie fast wörtlich mit dem MW übereinstimmen, Daras bieten, werde ich in anderem Zusammenhange erklären.



aus welcher der kurze Bericht des MW geflossen ist, ist die auch von Kedrenos I 610—611, 3 gegebene Beschreibung, und diese bietet so viel Abweichungen vom Berichte des Euagrios, daß selbst durch die Annahme einer Redigierung des Textes des JR die Differenzen nicht zu erklären sind. Im ersten Buche der HE wird JR nur im 16. Kapitel zitiert, wo die Translation der Reliquien des heiligen Ignatios nach Antiochien berichtet wird, welche unter der Regierung Theodosios' II stattfand. Weder im Oxoniensis, noch in einer anderen Quelle des Malalastextes findet sich eine Erwähnung dieses Ereignisses. Šestakov (a. a. O. S. 112) hält dieses Fehlen für ganz zufällig.

Ich urteile anders und meine, daß der Redaktor dieses Ereignis fortließ, weil er überhaupt der Kirchengeschichte nicht den breiten Raum gönnte, den sie im Original einnahm. Nun hat schon C. Müller mit Recht (a. a. O. S. 536 Anm.) in zwei anderen Kapiteln des ersten Buches JR von Euagrios benutzt sein lassen, Kapitel 18 und 20. Im 18. Kapitel ist die Rede von öffentlichen Bauwerken, welche mehrere Männer in Antiochien errichten ließen. Es liegt ja sehr nahe, hier an den im 16. Kapitel zitierten JR, die Quelle des Euagrios für antiochenische Ereignisse, zu denken, aber im MW findet sich fast nichts mehr davon. Nicht durch Lücken im Texte des MW, sondern nur durch die Bearbeitung des JR kann ich mir dieses Fehlen erklären. Die am Schlusse des Kapitels erwähnte Stoa des Anatolios beschreibt das MW 360, 7 ff. Im 18. Kapitel ist JR ohne Zweifel benutzt, im 16. sogar zitiert; da liegt es nahe, an ihn auch als Quelle für das 17. Kapitel zu denken. Das haben Šestakov und Brooks gethan. Ich will das zugestehen, aber ziehe dann wieder einige Folgerungen. Eine auffällige Übereinstimmung zwischen beiden Autoren ist die, daß bei beiden gerade an dieser Stelle Priskos zitiert wird. Das will Šestakov (a. a. O. S. 121) durch gemeinsame Benutzung des Eustathios erklären, aber die Worte *ὅπως τε κατὰ τῶν ἐφῶν καὶ ἐσπερίων ἐπεστράτεψε μερῶν, οἷας τε καὶ ὅσας πόλεις ἐλὼν κατήγαγε, καὶ ὅσα πεπραχὼς τῶν ἐντεῦθεν μετέστη* sollen aus dem vollständigen MW geflossen sein, der uns noch bei Theophanes S. 108 d. B. erhalten sei. Zunächst können diese Sätze nicht auf zwei Quellen verteilt werden. Ist im Eingange Eustathios benutzt, d. h. ist er für die Worte *ἐν τούτοις τοῖς χρόνοις ὁ πολὺς τῷ λόγῳ πόλεμος ἐκεκίνητο, Ἀτίλα τοῦ τῶν Σκυθῶν βασιλέως. ὃν περιέργως καὶ ἐς τὰ μάλιστα λογίως Πρίσκος ὁ Πήτωρ γράφει, μετὰ πολλῆς τῆς κομφείας διηγούμενος, ὅπως τε κατὰ κτλ.* Quelle, so auch in den darauf folgenden, oben angeführten Worten. Nach Šestakov soll „die Phrase des Oxon.“ *ἐπολέμησε γὰρ πόλεις πολλὰς τῆς Πρώμης* den uns durch Theophanes erhaltenen Bericht der ursprünglichen Chronik um-

schreiben. Nun ist uns aber gerade hier der Text durch Chron. Paschale und slavische Übersetzung gesichert. Daß Theophanes hier den Bericht des JR giebt, läßt sich nicht beweisen; hat aber Euagrios den JR benutzt, so kann ich es nur unter der Bedingung zugeben, daß eben an dieser Stelle das Werk des JR stark bearbeitet bez. redigiert ist. Unter der gleichen Bedingung nur kann ich es Šestakov zugeben, daß am Schlusse des Kapitels, für die Schilderung des Erdbebens, JR benutzt ist.

Nach Müller haben Patzig und Šestakov Benutzung des JR im 20. Kapitel angenommen, in dem der Besuch der Eudokia in Antiochien erzählt wird. Auch das muß zugestanden werden, ich möchte die Benutzung auch auf Kapitel 21 und 22 ausdehnen.

Ich denke, der Beweis, daß das von Euagrios<sup>1)</sup> benutzte Werk des JR nicht völlig adäquat war den ersten siebzehn Büchern des MW, daß vielmehr, als das 18. Buch angefügt wurde, die ersten siebzehn Bücher schon redigiert waren, ist von mir erbracht worden. Ist uns dieser Beweis gelungen, so fällt damit auch eine weitere Behauptung Patzigs, der sowohl Wachsmuth (Einl. ins Studium d. alt. Gesch. S. 191) als auch Krumbacher (Byz. Litt.-Gesch.<sup>2</sup> S. 331) gefolgt sind, daß nämlich der Paschalchronist ebenso wie Euagrios das bloß siebzehn Bücher umfassende Werk des Johannes Rhetor benutzt habe. Überzeugend hatte schon Sotiriadis nachgewiesen, daß auch das 18. Buch des MW vom Paschalchronisten benutzt worden ist, und aus der von mir soeben geführten Untersuchung ergab sich uns ferner, daß die Malalasvorlage des Paschalchronisten, die ja der adäquat war, aus welcher der Schreiber des Oxon. schöpfte, nicht mit dem von Euagrios benutzten Werke des JR identisch ist. Ich gehe trotzdem näher auf die Behauptung Patzigs ein. Im ersten Programme hat Patzig (S. 16 ff.) mehrere Argumente zusammengestellt, die gegen die von Sotiriadis behauptete Benutzung des 18. Buches durch den Paschalchronisten sprechen sollen. Es wäre Malalas ursprünglich nicht so ausführlich gewesen, daß der Schreiber des Oxoniensis, der Paschalchronist und Theophanes so ganz verschiedene, lange Berichte hätten exzerpieren können. Ich denke, sowohl die Madrider Exzerpte als auch die von Patzig selbst herangezogenen Tuskulanischen Fragmente legen Zeugnis ab für die ursprüngliche Vollständigkeit des 18. Buches, welches der Schreiber des Oxon., wie ja K. J. Neumann (Hermes XV) nachgewiesen hat, aus ganz äußerlichen, rein technischen Gründen

---

1) Wenn Jeep (a. a. O. S. 169) sagt, daß Euagrios in den Berichten aus der Profangeschichte immer nur einer Quelle folge, so ist das nicht richtig.

kürzte. Was das abweichende Verfahren anbelangt, welches Theophanes, der Paschalchronist und der Schreiber des Oxon. bei der Benutzung grade des 18. Buches eingeschlagen haben sollen, so läßt sich dieses Verfahren auch bei anderen Partien beobachten; denn daß Theophanes den Malalas dort, wo er ihn benutzt, fast wörtlich ausgeschrieben habe, ist eine unbewiesene Behauptung. Das gilt nur für den Paschalchronisten. Und grade die starke Kürzung des 18. Buches erklärt die Verschiedenheit im Inhalt und Wortlaut. Schwerer sollen die sachlichen Verschiedenheiten wiegen. Prüft man aber die Berichte genau, so findet man derlei sachliche Verschiedenheiten gar nicht. Es haben sich nämlich — das giebt hier den Ausschlag — während des Nika-Aufstandes gewisse Vorgänge wiederholt, so z. B. die Brandstiftungen, die Gesuche an den Kaiser u. s. w. Einen vollständigen Bericht über alle Tage hat uns keine der Quellen erhalten, am vollständigsten ist noch Theophanes, aber erst durch Zusammenstellen und Ineinander-schieben der einzelnen Berichte läßt sich ein deutliches Bild des ganzen Aufstandes gewinnen.

Der Bericht beginnt bei Mal. (Oxon.) auf S. 473, im Chron. Pasch. S. 620, 3 und bei Theophanes auf S. 181 de Boor.

Das Chron. Pasch. erzählt S. 620, 3, daß πέμπτω ἔτει τῆς βασιλείας Ἰουστινιανοῦ μηνὶ ἰανουαρίῳ γέγονε τοῦ λεγομένου Νίκα ἡ ἀνταρσία τρόπῳ τοιούτῳ.

Wörtlich wiederholt das Theoph. 181, 24 ff., nur hat er zwischen die Worte ἀνταρσία und τρόπῳ τοιούτῳ aus dem von ihm häufig benutzten chronographischen Abrisse, wie ein Vergleich mit Cramer, An. Par. II 112 lehrt, einen summarischen Bericht über den Aufstand eingefügt. Die Fugen lassen sich noch deutlich erkennen.

Fast wörtlich übereinstimmend erzählen nun Chron. Pasch. und Theophanes, wie wegen des κουβικουλάριος und σπαθάριος Καλοπόδιος in Kpel der Aufstand ausbricht.

Das ausführliche Gespräch des Mandator mit den Parteien nimmt bei Theoph. zwei ganze Seiten ein; die Vorlage des Chron. Pasch. hat es auch enthalten, denn es finden sich hier noch einige Sätze daraus, wörtlich mit Theophanes übereinstimmend, wie bei diesem in direkter Rede. Den Bericht über diese Episode schließt das Chron. Pasch. mit den Worten: καὶ πολλῶν ὕβρεων γενομένων μεταξύ τῶν μερῶν Βενέτων καὶ Πρασίνων, καὶ τὸν βασιλέα πολλὰ λοιδορήσαντες, κατήλθον οἱ πράσινοι ἐάσαντες τὸν βασιλέα καὶ τοὺς Βενέτους θεωροῦντας τὸ ἱππικόν. Bis κατήλθον ist dieser Satz ein kurz zusammenfassender Bericht über die ausgelassenen Vorgänge, von dem Worte κατήλθον bis ἱππικόν stimmen die Worte mit Theoph. 184, 2—3 überein. Was

nun im Chron. Pasch. folgt, giebt gar keinen Sinn. Nachdem gesagt worden ist, Ruhe ist eingetreten, die eine Partei hat sich entfernt, sie lassen den Kaiser und die andere Partei ruhig zuschauen, schickt der König plötzlich Leute aus, die nach dem Grunde des Schreiens sich erkundigen sollen. Malalas lehrt uns, daß im Chron. Pasch. hier eine Lücke ist und daß vor dem Befehle des Kaisers erneute Unruhen liegen, von denen das Chron. nichts berichtet. Im Oxon. fehlt die erste Episode des Aufstandes, die uns Chron. Pasch. und Theoph. erhalten haben. Der Bericht im Oxon. (S. 473) beginnt mit der Meuterei, welche die Gefangennahme eines Meuterers durch den Eparchen Eudämon verursacht.

Die *ἄτακτοι ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν* (S. 473, 7) setzen natürlich schon vorhergegangene Unruhen voraus, das ist eben die Kalopodios-episode gewesen.

MW 475, 1 beginnt die Übereinstimmung mit Chron. Pasch. 620, 15 ff. Sie ist stellenweise wörtlich und kann nur durch Quellengemeinschaft erklärt werden. Plötzlich bricht sie ab. Der Schreiber des Oxon. hat eine Lücke gelassen, es fehlt alles, was im Chron. Pasch. zwischen S. 621, 17 und S. 623, 12 steht. Dafür bietet der Oxon. bloß die wenigen Worte *θυμωθέν δὲ τὸ πλῆθος καὶ ἐν ἄλλοις τόποις ἔβαλον πῦρ καὶ τινες ἀτόκτως ἐφόνεον* (475, 10 ff.). Die Ereignisse des Samstags (Chron. Pasch. 622, 15) fehlen im Oxon. Deutlich ist die Übereinstimmung im Datum, Chron. Pasch. 623, 11 und Mal. 475, 11. Patzig war demnach nicht berechtigt zu sagen, daß im Chron. Pasch. im Gegensatze zum Oxon. die Absetzung der hohen Beamten vor zweimaligen Unruhen stattfand; die Unruhen sind ja gar nicht identisch, denn in einem Falle hat der Oxon., im anderen das Chron. eine Lücke. Ferner sagt Patzig, daß bei Mal. 474, 14 das Volk am Abend des 13. Januar vor dem Prätorium Antwort in betreff der Schützlinge im Laurentioskloster verlangt und nicht erhält und dann das Prätorium in Brand steckt, im Chron. 622, 7 dagegen, wo die vom Oxon. gegebene Begründung der Vorgänge fehle, fände der Brand des Prätatoriums am 16. Januar statt. Patzig hat ganz übersehen, daß es sich um zwei ganz verschiedene Vorgänge handelt; das Stück Mal. 474, 14 fehlt ja im Chron. Pasch. Hätte Patzig nur Theophanes herbeigezogen, der beide Vorgänge berichtet, so wäre ihm der Sachverhalt sofort klar gewesen.

Die Aufständischen haben während des mehrtägigen Aufstandes fast an jedem Tage Gebäude in Brand gesteckt, und diese Brände sind nicht von allen Ausschreibern des MW auf dieselben Tage verteilt worden.

Das beste Beispiel bietet der Brand der *μεγάλη ἐκκλησία*.

Im Chron. Pasch. 621, 21 wird sie angezündet zwischen der Eudämon- und Prohosepisode, nach der Absetzung der Beamten, im Oxon. 474, 18 vor der Absetzung, bei Theoph. 184, 25 nach der Prohosepisode. Theoph. 184, 19 ff. zeigt uns, daß der Paschalchronist hier die Berichte seiner Vorlage umgestellt hat; die Übereinstimmung ist trotzdem wörtlich, aber 621, 20—622, 2 gehört erst nach 622, 14. Von Chron. Pasch. 623, 12—629, 6 finden sich vielfach wörtliche Übereinstimmungen mit Oxon. 475, 11—477, 3, trotzdem daß der Oxon. hier ganz besonders stark gekürzt ist.

So zeigt uns eine eingehende Prüfung der verschiedenen Berichte die nur durch direkte Entlehnung zu erklärende nahe Verwandtschaft derselben, mögen wir auch heute nicht mehr imstande sein, den Beweis zu führen, daß das 18. Buch des MW die ausschließliche Quelle des Chron. Pasch. sowie des Theophanes war. Da mir sowohl für die vorliegende als auch für meine weiteren Untersuchungen sehr viel darauf ankommt, zu beweisen, daß das vom Paschalchronisten benutzte Werk nicht identisch war mit dem von Euagrios ausgeschriebenen Werke des Johannes Rhetor, so will ich zum Überflusse noch zwei Beweise für meine Behauptung vorbringen, die gegen Patzig beweisen, daß das vom Paschalchronisten benutzte Werk schon das 18. Buch besaß.

Ich habe oben die interessante und hochwichtige Abweichung behandelt, die in der Namensform des Ortes Daras zwischen dem MW und JR bei Euagrios besteht. Johannes Rhetor hat den Ort, wie wir sahen, Daras genannt. Doras nennt ihn MW und der Paschalchronist. Doras heißt er aber auch im 18. Buche des MW. Wir lernen hieraus erstens, daß der Paschalchronist schon eine Bearbeitung des Werkes des JR benutzte, sodann, daß es der Verfasser des 18. Buches war, welcher derartige Spuren seines blöden Geistes im 16. Buche des Werkes des JR zurückließ.

Ich habe im Philologus 53, 587 eine Stelle aus dem Berichte des MW über den Tod des Julian behandelt und darauf hingewiesen, daß die slavische Übersetzung die im Oxon. und Chron. Pasch. fehlenden Worte des Julian: *Νενίκημας, Γαλιλαῖς, νενίκημας* bietet. Man könnte diese Worte für eine Interpolation halten, wenn der Bericht des MW aus einer Quelle geschöpft und einheitlich wäre.

Es werden jedoch im MW ausdrücklich in diesem Abschnitte zwei Autoren angeführt, Magnus und Eutychianus, und nicht bloß die doppelte Version der letzten Worte Julians verrät deutlich die Kontamination. Gehören also diese Worte zum Bestande des MW, so haben wir im Oxon. und Chron. Pasch. eine Lücke anzunehmen, d. h. der

Paschalchronist benutzte ein 18 Bücher umfassendes, derselben Überlieferungsklasse wie die Vorlage des Oxon. angehörendes Exemplar des MW.<sup>1)</sup>

Noch eine andere wichtige Frage muß in einem anderen Sinne, als es Patzig wollte, entschieden werden. Patzig und andere Forscher haben dieser Frage die Fassung gegeben: War Malalas Monophysit? In dieser Form ist die Frage jedoch viel zu eng gefaßt; wir dürfen zunächst nur fragen, ob sich im MW monophysitische Spuren nachweisen lassen, da ja die vorliegende Untersuchung die Identität des Werkes des JR und des MW widerlegt hat.

Schon Combefis und Hody haben sich mit dem dogmatischen Standpunkte des Verfassers der Ekthesis<sup>2)</sup> beschäftigt. Combefis, der des Malalas „Chronographie“ durch die Erwähnung in der Rede des Johannes Damaskenos über die Bilder dem Namen nach kannte, hatte in seinem Manipulus de Originibus rerum Constantinopolitanarum Johannes Malalas mit dem von Marcellinus Comes<sup>3)</sup> und Gennadius<sup>4)</sup> erwähnten Johannes Antiochiaie parochiae ex grammatico presbyter, der gegen die Eutychianer schrieb, identifiziert und sodann in demselben Werke Malalas dem Johannes Diakrinomenos gleichgesetzt. Weder für die eine noch die andere der sich gegenseitig aufhebenden Vermutungen hatte Combefis Beweise vorgebracht. Hody (Proleg. Cap. XII. S. XXXVI der Bonner Ausgabe des Mal.) und Banduri (Imper. Orient. II 795) entschieden sich dafür, daß Malalas orthodox gewesen sei. Hody verwies vor allem auf 428, 5 und 449, 6 und auf die Stelle S. 405, 19 ff., wo es vom Siege des Kaisers Anastasios über Vitalian heißt: καὶ ἐνίκησε ὁ Σωτὴρ Χριστὸς καὶ ἡ τοῦ βασιλέως τύχη. Allein gerade diese Stellen sind, wie ich meine, für die Entscheidung dieser Frage nicht von Belang. Nach Banduri (Imperium Orient. II 795) sprächen viele Stellen der Chronographie für die Orthodoxie ihres Verfassers. In neuerer Zeit hat A. v. Gutschmid im Malalaswerke Spuren von Monophysitismus entdecken wollen. In der theologischen Litteraturzeitung 1880, Sp. 85 Anm. 4 (Kleine Schriften II 557 Anm. 1) nimmt er an, daß der im MW mehrfach, zuletzt S. 428, 13. 17, genannte

1) Wenn Patzig (Progr. I 17) sagt, es müßten alle Zeichen trügen, wenn Theophanes und der Paschalchronist einen vollständigen Malalas benutzt hätten, so stimmt das nicht mit seinen Worten auf S. 23: Theophanes endlich hat zwar einen vollständigen Malalas gehabt, und auf S. 25: ein vollständiger Malalas dagegen hat im 9. Jahrh. Theophanes vorgelegen.

2) Dies scheint der Titel des MW gewesen zu sein, da Cod. Par. 1630 und der Slave es so benennen.

3) Mon. Germ. Hist. (Chron. Min. XI 2 p. 93).

4) Hieronymus und Gennadius de viris illustribus ed. Bernoulli 1895, S. 92.

Chronograph Theophilos Monophysit gewesen sei. Dann hat Gelzer (Verhandlungen der 33. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Gera, Leipzig 1879, S. 41 Anm. 20) gesagt, er wolle anderwärts zeigen, daß Johannes Rhetor von Antiochien (d. h. der von Euagrius in der Hist. Eccl. benutzte Autor) des Malalas monophysitische Quelle sei. Der Beweis für diese Behauptung ist auch später von Gelzer nicht gebracht worden. Dagegen hat Freund sich für die Ansicht Gutschmids entschieden, während er Malalas selbst für orthodox hielt. Eine Beziehung des Johannes Rhetor zu Malalas hat Freund, wie wir oben gesehen haben, abgelehnt.

Als in dem ersten Programme von Patzig die Identität des Johannes Malalas mit dem Johannes Rhetor des Euagrius erwiesen war, hat Gelzer seine früher ausgesprochene Ansicht dahin geändert, daß er (Berliner Philologische Wochenschrift 1892, Sp. 143) Malalas selbst, d. h. den Verfasser von Buch 15—17, für einen Monophysiten hält. Sowohl Gelzer (Berliner philol. Wochenschrift a. a. O.) als auch Freund (a. a. O. S. 26) führen bloß einige aus dem Zusammenhange gerissene Stellen an, die gleichwohl für den monophysitischen Standpunkt ihres Verfassers deutlich sprechen, und Patzig ist es in der Erwiderung auf Gelzers Rezension (Progr. II 27 ff.) nicht gelungen, die Orthodoxie des Malalas zu erweisen.

Es läßt sich zeigen, daß mit Recht Gutschmid, Gelzer und Freund im Malalaswerke Spuren von monophysitischer Anschauung fanden. Ich greife zum Beweise ein Stück des MW heraus, in dem sich eine Stelle findet, die nach Patzig (S. 28) „in schlagender Weise die Verteidiger eines monophysitischen Verfassers widerlegt“. Es ist der Bericht über den Aufstand, der in Kpel stattfand, als Anastasios dem Trishagion einen monophysitischen Zusatz hinzufügen wollte. Ich denke, es ist ein Postulat der historischen Kritik und bedarf keines besonderen Beweises, daß, falls wir für einen Zeitabschnitt mehrere Berichte haben, zur Beurteilung der Tendenz und des Charakters eines dieser Berichte auch die Parallelüberlieferung hinzugezogen werden muß.

Für den erwähnten Volksaufstand in Kpel giebt es einen sehr interessanten Parallelbericht, den Leo Grammaticus (Anecdota Parisina II 316), Zonaras (ed. Migne XIV 3) und Kedren I 631, 6 ff. einer uns vorläufig nicht näher bekannten Chronik entlehnt haben.<sup>1)</sup>

Ich setze beide Berichte nebeneinander, weil ich der Meinung bin, daß nur auf diesem Wege wir in der Quellenforschung zum Ziele gelangen können.

1) Patzig hat diese Chronik die Leoquelle genannt, Vasiljevskij (Viz. Vrem. II 78 ff., vgl. Byz. Z. V 203), dem ich folge, mit größerem Rechte die Logothetenquelle.

Mal. 406, 22: 'Εν δὲ τῇ αὐτοῦ βασιλείᾳ ἐγένετο δημοτικὴ ἐπανάστασις περὶ τοῦ χριστιανικοῦ δόγματος παρὰ τῶν Βυζαντιῶν ἐν Κόπλει, ὡς βουλευθέντος τοῦ αὐτοῦ βασιλέως προσθεῖναι εἰς τὸ Τρισάγιος τὸ „ὁ σταυρωθεὶς δι' ἡμᾶς, ἐλέησον ἡμᾶς“, καθὼς ἐν ταῖς ἀνατολικαῖς πόλεσι λέγουσι. καὶ συναθροισθὲν τὸ πλῆθος τῆς πόλεως ἐστασίασαν δυνατῶς, ὡς τινος παραξένου προστιθεμένου τῇ πίστει τῶν χριστιανῶν. καὶ θρύλλος ἐγένετο ἐν τῷ παλατίῳ, ὥστε τὸν ἐπαρχὸν τῆς πόλεως Πλάτωνα εἰσδραμόντα (εἰς δρόμωνα Gleye) φυγεῖν καὶ ἀποκρυβῆναι τὴν τοῦ δήμου ὀργήν. ἔκραζον γὰρ στασιάζοντες, Ἄλλον βασιλέα τῇ Ῥωμανίᾳ, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὰ Μαρίνου τοῦ Σύρου τοῦ ἀπὸ ἐπαρχῶν ἔκασαν τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ ἐπραΐδυσαν τὰ αὐτοῦ πάντα. αὐτὸν γὰρ οὐχ εὔρον. ἀκούσας γὰρ ὅτι εἰς τὸν αὐτοῦ τὸ πολὺ πλῆθος τοῦ δήμου ἔρχεται, ἔφυγεν· ἔλεγον γὰρ ὅτι ὡς ἀνατολικὸς αὐτὸς τῷ βασιλεῖ ὑπέβαλε λέγεσθαι τοῦτο. καὶ πραιδεύσαντες τὰ αὐτοῦ δημόσια τὸν ἄργυρον αὐτοῦ εἰς ἀξίνας ἔκοπτον καὶ ἐμερίζοντο. εὔρον δὲ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ μονάζοντα ἀνατολικόν, καὶ τοῦτον συλλαβόντες ἐφόνευσαν, καὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ εἰς κοντὸν βαστάζοντες ἔκραζον „Οὗτός ἐστιν ὁ ἐπίβουλος τῆς τριάδος“.

σύραντες ἀμφοτέρους, ἔκασαν ἐν τῇ μονῇ τῶν Στονδίων. ὁ δὲ βασιλεὺς φοβηθεὶς, πρὸς μικρὸν ἐπαύσατο τῆς αἰρέσεως.

Cramer, Anecdota Parisina II 316: Τοῦ δὲ βασιλέως

#### βουλευθέντος

προσθεῖναι εἰς τὸν Τρισάγιον, τὸ „ἄγιος ὁ σταυρωθεὶς δι' ἡμᾶς, ἐλέησον ἡμᾶς“, οἷα πειθόμενου Σεβήρῳ τῷ ἀκεφάλῳ. τοῦ λογοθέντος δὲ καὶ τοῦ ἐπαρχοῦ ἀνελθόντων ἐν τῷ ἄμβωνι τῆς ἐκκλησίας τοῦτο ἐκφωνῆσαι, γέρονε δημοτικὴ στάσις, ἐπιβοωμένων ἄλλον βασιλέα τῇ πόλει. ἐμπρήσαντες πολλοὺς οἴκους καὶ ταραχὰς ποιήσαντες καὶ τὸν βασιλέα ὑβρίζαντες, ἦλθον ἕως τῆς κινστέρας τῆς οὔσης πλησίον τοῦ ἁγίου Μωκίου, ἣν ὁ αὐτὸς βασιλεὺς ἐκτίσε· καὶ τὸν ἡγούμενον τῆς μονῆς τοῦ ἁγίου Φιλίππου, ὃς ὑπὸ τοῦ βασιλέως ἡγαπάτο,

#### φονεύσαν-

τες, καὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐπὶ δόρατος ἀναρτήσαντες, ἔκραζον „Οὗτός ἐστιν ὁ φίλος τοῦ ἐχθροῦ τῆς ἀγίας τριάδος“. ἀλλὰ καὶ γυναιῖκα ἐγκλείστην, εἰς ἣν ὁ βασιλεὺς εἶχε πίστιν, ἀνεῖλον, καὶ



Vergleichen wir beide Berichte mit einander, so sehen wir, daß der eine dieses, der andere jenes mehr bietet; sie sind also unabhängig von einander, denn weder kann der Malalasbericht aus der den anderen Berichten zu Grunde liegenden Quelle, noch diese aus jenem geschöpft sein. Es finden sich in der Erzählung der von beiden gemeinsam überlieferten Daten nicht unbedeutende Abweichungen, doch trotzdem treffen sie in einigen Sätzen in wörtlicher Übereinstimmung zusammen (z. B. Mal. *ὡς βουλευθέντος τοῦ αὐτοῦ βασιλέως προσθεῖναι*..., An. Par. II 316 *τοῦ δὲ βασιλέως βουλευθέντος προσθεῖναι*). Vom Zusatze *ὁ σταυρωθεὶς δι' ἡμᾶς, ἐλέησον ἡμᾶς* heißt es im MW ganz allgemein *καθὼς ἐν ταῖς ἀνατολικαῖς πόλεσι λέγουσι*; LQ hat den Mann genannt, der Anastasios zu diesem Schritte überredete: es ist der Ketzler Severus. LQ meldet uns den Beginn des Aufstandes: als der Logothet und der Eparch die Kirche betreten, um den Beschluß des Kaisers zu verkünden, beginnt die *ἐπανάστασις*; obgleich das MW hier breiter ist, bietet es doch dieses Faktum nicht, es heißt *ἐγένετο δημοτικὴ ἐπανάστασις, ἐστασίασαν δυνατῶς, καὶ θροῦλλος ἐγένετο ἐν τῷ παλατίῳ*, also dreimal wird dasselbe mit verschiedenen Ausdrücken ohne nähere Details gesagt. Daß der Eparch Platon, also ein weltlicher Beamter, sich vor dem Zorne des Volkes geflüchtet habe, berichtet nur das MW; während die LQ sagt, daß die Volksmassen viele Häuser plünderten und verbrannten, erzählt das MW einen solchen Vorgang ausführlicher. Das Haus des Eparchen Marinus Syrus wird verbrannt und geplündert; er selbst war geflohen; es hieß, daß er als Monophysit *ἀνατολικὸς* dem Könige geraten habe, diesen Schritt zu thun. In seinem Hause finden sie einen Mönch, dem sie das Haupt abschlagen. Wie das MW berichtet die LQ, daß die Massen nach einem anderen Kaiser verlangen, aber die Worte *καὶ τὸν βασιλέα ὑβρίζαντες* vermissen wir im MW. Desgleichen steht in ihm nichts davon, daß die Massen den Mönch bei der Zisterne, die in der Nähe der Kirche des heiligen Mokios, welche der Kaiser selbst errichtet hatte, töten, und ferner, daß dieser Mönch Hegumenos des Klosters des hl. Philipp war und daß er vom Kaiser ganz besonders hoch geschätzt wurde. In welchem Hause dieses stattfand, erfahren wir durch die LQ nicht, und ob das Haus des Marinus in der Nähe der Kirche des hl. Mokios lag, wissen wir nicht. Nach beiden Berichten wird der Mönch enthauptet, sein Kopf auf eine Stange bez. Lanze gesteckt und unter lärmendem Rufe des Volkes herumgetragen. Hier nun findet sich eine bedeutsame Abweichung. Im MW ruft die Menge: „Das ist der Feind der heiligen Dreieinigkeit“, meint also damit den Hegumenos, in der LQ: „Das ist der Freund des Feindes der heiligen Dreieinigkeit“, zielt also mit dem Worte 'Feind'

direkt auf den Kaiser. Nur die LQ berichtet, daß auch eine Nonne getötet wurde und daß beide im Studionkloster verbrannt wurden. Die LQ schließt ihren Bericht mit den bedeutsamen Worten: der Kaiser liefs bald darauf aus Furcht von der Häresie ab. Klar ergibt sich aus unserer Analyse Tendenz und Charakter beider Berichte. Ganz offen wird in der LQ das Verfahren des Kaisers Häresie genannt, er selbst ist der Feind der heiligen Dreieinigkeit, gegen ihn hat das Volk gefrevelt. Von alledem ist im MW keine Spur. Während in der LQ drei kirchliche Stätten als Schauplatz der Begebenheiten genannt werden, die Kirche des hl. Mokios, das Kloster des hl. Philippos, das Studionkloster, ist davon im MW nichts zu finden; es hat dafür offenbar kein Interesse und nennt bloß das Haus eines weltlichen Würdenträgers. Daß der Bericht der LQ aus orthodoxer Quelle geflossen ist, kann keinem Zweifel unterliegen; nur so mußte und konnte ein orthodoxer Verfasser den Vorgang schildern, und das zu wissen, ist wertvoll für uns. Jetzt erst erscheint der Bericht des MW im rechten Lichte. In ihm ist der Kaiser nicht der Häresie beschuldigt, im Gegenteil, es wird bei der Erwähnung des monophysitischen Zusatzes zum Trishagion erklärend oder vielmehr entschuldigend hinzugefügt *καθὼς ἐν ταῖς ἀνατολικαῖς πόλεσι λέγουσι*. Noch bezeichnender sind die Worte *ὥς τινος παραξένου προστιθεμένου τῇ πίστει τῶν χριστιανῶν*. Ich kann diese Worte nur so auffassen, wie sie Gelzer, Freund und wohl auch Gutschmid aufgefaßt haben, im Sinne des Verfassers des MW: als ob Anastasios damit etwas Fremdes, Ungewöhnliches dem christlichen Glauben hinzugefügt hätte; so kann nur ein Monophysit schreiben, dem diese Worte etwas ganz Selbstverständliches sind. Wie diese Stelle, die Patzig ganz isoliert, aus dem Zusammenhange gerissen betrachtet, die Verteidiger eines monophysitischen Verfassers schlagend widerlegt, vermag ich nicht zu erkennen. Die Argumente der Gegner lassen sich doch ohne den Versuch eines Beweises nicht so leichten Kaufs erledigen.

Schon für sich allein betrachtet sind diese Worte deutlich genug; im Zusammenhange des ganzen Abschnittes und verglichen mit dem Berichte des Logotheten zeigen sie uns, daß die Erzählung des MW von keinem orthodoxen Verfasser herrühren kann, sondern nur von einem Monophysiten, der mit Absicht diesen Vorgang so erzählte, daß der monophysitische Herrscher nicht kompromittiert wurde. Ob er aus mündlicher Tradition schöpfte oder einen orthodoxen Bericht umarbeitete, kommt zunächst nicht in Betracht, doch war das letztere der Fall, wie schon hier erwähnt werden mag. Ob sich im MW Spuren eines monophysitischen Verfassers oder Redaktors finden lassen, kann natürlich nicht die Behandlung der Troika oder der Zeit Diokletians

zeigen; bei Anastasios mußte er Farbe bekennen und hat es auch gethan. Gutschmid und Freund, früher auch Gelzer, haben an eine von Malalas benutzte monophysitische Quelle gedacht; Gelzer gilt heute Malalas selbst als Monophysit, d. h. der Verfasser von Buch 15—17 bez. 1—17. Ich muß den Sachverhalt ein wenig anders erklären. Ich habe zeigen wollen, daß das von Euagrius benutzte Werk des Johannes Rhetor nicht dem uns heute vorliegenden Malalaswerke 1—17 adäquat war, sondern letzteres bloß eine Bearbeitung ist. Bloß der Redaktor war Monophysit, und er hat die in orthodoxem Sinne verfaßte Chronographie des Johannes Rhetor im monophysitischen Geiste umgearbeitet. Von einem Orthodoxen rührt auch das 18. Buch her, das auch Gelzer von den ersten 17 Büchern trennt<sup>1)</sup>, und dieser Verfasser des 18. Buches, der dieses mit der Bearbeitung der ersten 17 Bücher vereinigte, hat auch das λεγομένων vor das Wort ὁρθοδόξων gesetzt (415, 22), welches wohl 428, 6 vor dem Namen der Exakioniten am Platze war, aber nicht hier. Diese Stelle, die Hody (Proleg. S. XLIV Cap. XVII) ausführlich behandelt hat und nicht erklären konnte, wird nur verständlich, wenn wir diesen von Freund (a. a. O. S. 26. 28) vorgeschlagenen Ausweg betreten.

Es ist bis jetzt nicht genügend hervorgehoben worden, und doch ist es fast selbstverständlich, daß auf eine so ausgesprochen kirchliche Schöpfung, wie es die Chronographie war, auch die dogmatischen Streitigkeiten und Spaltungen Einfluß haben mußten. Durch sie finden auch die Schicksale des Werkes des Johannes Rhetor ihre Erklärung. Von diesem Johannes mußte Krumbacher Byz. L.-G. S. 112 sagen, daß er seinen Lebensverhältnissen nach gänzlich unbekannt sei, seinem Beinamen nach lasse sich nur vermuten, daß er ein gräzisierte Syrer war und das Amt eines Predigers ausübte. Sollte uns gar keine nähere Nachricht über den Verfasser eines so weitverbreiteten Werkes, wie es die Chronographie war, erhalten sein?

Ich glaube, daß heute, wo wir wissen, daß Johannes Rhetor sein Werk mit der Regierung Justins des Ersten schloß, die oben (S. 445) angeführte Vermutung Combefis', Johannes Rhetor sei identisch mit dem von Gennadius und Marcellinus Comes erwähnten Presbyter Johannes von Antiochien, nicht mehr so leicht, wie Hody (Proleg. S. XXXV) es that, abgewiesen werden kann. Sehen wir von der kürzeren Notiz des Marcellinus Comes ab, die wörtlich mit dem ersten

1) Eine Kritik des Programms von Rütger (Malalasstudien 1895), der das 18. Buch dem Malalas abspricht, sowie der Aufstellungen Tycho Mommsens, der es in seinen gesammelten Forschungen über die Präpositionen dem Malalas zuweist, kann hier nicht gegeben werden.

Teile des von Gennadius gegebenen Berichtes übereinstimmt, so kann ein Mann, von dem ungefähr 495, also unter Anastasios, Gennadius sagt: *Vivere adhuc dicitur ex tempore declamator*, sehr wohl auch noch in der ersten Zeit Justinians, in hohem Alter geschrieben haben. Das 'ex tempore declamator' würde den Beinamen Rhetor erklären, und der streng dogmatische Standpunkt (*scripsit adversum eos, qui in una tantum substantia adorandum asserunt Christum nec acquiescunt duas in Christo confitendas naturas*) würde es uns verständlich machen, daß von dem Werke eine monophysitische Bearbeitung angefertigt wurde.

Monophysitische Spuren im MW zuerst erkannt zu haben, ist das Verdienst Gutschmids. Eine jede tiefer eindringende Untersuchung kann nur weitere Spuren nachweisen. Das MW für die Schöpfung einer „ganz rechtgläubigen Seele“ zu halten, ist nicht möglich.

Nachdem wir nun durch die Vergleichung einzelner Stellen des MW mit den Parallelberichten wertvolle Beiträge zur Charakteristik dieses seltsamen Geschichtswerkes gewonnen haben, wird uns die Kollation eines größeren zusammenhängenden Abschnittes mit einem ihm sehr nahe stehenden Berichte beschäftigen.

Über das Verhältnis des MW zu dem uns nur fragmentarisch überlieferten Werke dieses Johannes Antiochenus sind die Meinungen älterer und neuerer Gelehrten stets auseinandergegangen. Während z. B. Bernhardt (Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik 1832 Band II Sp. 142) an die Möglichkeit denkt, daß Johannes Antiochenus die Quelle des Johannes Malalas gewesen ist, will Alfred von Gutschmid (Grenzboten 22 (1863) S. 346 = Kleine Schriften V 416) Malalas von Johannes Antiochenus benutzt sein lassen. Durch die Untersuchungen von Sotiriadis wurde diese Ansicht als unhaltbar erwiesen, und auch Krumbacher (Byz. Litt. Gesch. 113) lehnt sie ab, indem er mit mehr Wahrscheinlichkeit an das von Bernhardt angenommene Verhältnis denkt. In letzter Zeit hat dann wieder E. Patzig in mehreren der byzantinischen Chronographie gewidmeten Untersuchungen mit Nachdruck die Ansicht Gutschmids verteidigt. Keine Partie beider Chronographien ist uns für eine kritische Vergleichung, durch welche die Streitfrage definitiv entschieden würde, so günstig überliefert wie die Troika. Für Malalas<sup>1)</sup> haben wir die slavische Übersetzung und die Ekloge des Parisinus 854 (Cramer, Anecdota Parisina II 165 ff.) und können infolgedessen die Lücken des Oxoniensis ergänzen, so daß das Hinterpfortchen des 'vollständigen' Malalas, auf den man sich früher, weil er eine unbekannte

---

1) Ich bezeichne mit M Malalas schlechtweg, d. h. den im Oxoniensis (Ox), Slaven (S) und der Ekloge (P) übereinstimmenden Text, mit JA Johannes Antiochen.

Größe war, so gern berief, geschlossen wird. Von den Troika des Johannes besitzen wir ein großes, zusammenhängendes, wenn auch nicht ganz vollständiges Stück in einer anonymen Chronik, welche A. Heinrich (Progr. des I. Staatsgymnasiums zu Graz, 1892) aus einer Wiener Hs (Hist. Graec. 98/99) herausgegeben hat.

Ohne diese Chronik zu kennen, hatte die Troika der beiden Antiochener F. Noack in seiner eingehenden, methodisch und logisch geführten Untersuchung über den griechischen Diktys (Philologus Suppl.-B. VI [1891—93] S. 401 ff.) behandelt und sich für Unabhängigkeit des Johannes von Malalas entschieden. Erst nach Abschlufs seines Manuskripts hatte Noack die demselben Gegenstande gewidmeten Forschungen Patzigs kennen gelernt und in einem Nachwort, ohne seine Meinung zu ändern, zu ihnen Stellung genommen. Patzig hatte dann seine Ansicht verteidigt und, als er das Programm Heinrichs kennen lernte, auch die Wiener Chronik zu seinen Gunsten verwerten wollen (Byz. Z. IV 23 ff.). Obgleich schon eine flüchtige Prüfung der Wiener Chronik<sup>1)</sup> neue Beweismomente für die Ansicht Noacks ergibt, hat Patzig ihren Wert für die Johannesfrage unter anderem darin sehen wollen, daß sie hell und klar das Verhältnis beleuchte, welches zwischen Malalas und seinem Ausschreiber Johannes Antiochenus bestehe. Nur auf diesen Punkt kommt es uns hier an. Ich hatte erwartet, daß Noack in dieser Frage das Wort ergreifen würde. Da das nicht geschehen ist und eine Entscheidung auch für die von mir (Byz. Z. II 161) aufgestellte Hypothese, daß das Malalaswerk bloß eine Bearbeitung eines höher stehenden Werkes, nämlich der Chronik des Johannes Antiochenus sei, von großer Wichtigkeit ist, so soll im Folgenden das Verhältnis der Troika des Malalas zu denen des Johannes Antiochenus in Vindobonensis näher untersucht werden. Ich bemerke ausdrücklich, daß ich mich mit Absicht auf „einer ganz kleinen Scholle“ bewege; nur bei langsamem, schrittweisem Vorgehen werden die verwirrten Fäden der byzantinischen Chronographie gelöst werden können. Ich lasse darum in diesem Zusammenhange Kedren, die Konstantinischen Exzerpte, die Hypothesis der Odysseescholien u. s. w., weil sie für die vorliegende Frage nicht in Betracht kommen, vorläufig beiseite.

Es soll die Frage beantwortet werden: Hat Johannes Antiochenus (JA) aus Malalas (M) geschöpft? Zuerst eine methodische Bemerkung. Wenn wir beide Texte mit einander vergleichen, so ist für uns nur das Plus, welches JA im Verhältnis zu M bietet, von Belang; wenn M aus-

---

1) Ich konnte in München einige Lesungen Heinrichs durch eigene Prüfung der Hs berichtigen.

fürlicher oder genauer ist als JA, so geht uns das nichts an, um so schwerer wiegt aber der umgekehrte Fall. Eine Vergleichung läßt sich von S. 92 der Bonner Ausgabe des M an vornehmen. Hier erzählt M die Geburt des Paris, dasselbe findet sich bei JA auf S. 4 des Programms. Bei M fehlt gleich ein äußerst wichtiges Moment: der Traum der Hekabe, den außer JA Septimius III 26 und Manasses v. 1120 ff. berichten. Erst durch diesen Traum wird die Befragung des Orakels und seine Antwort begründet, und ich brauche wohl nicht auf Parallelen aus der Sagengeschichte zu verweisen, wo der Traum der Mutter bei der Geburt symbolisch auf große Thaten des Sohnes hindeutet. Es zeigt sich also schon am Beginne unserer Untersuchungen, daß JA nicht aus M geschöpft haben kann, sondern nur eine gemeinsame Quelle, die von Malalas flüchtig ausgeschrieben wurde, die Verwandtschaft beider Berichte erklärt.

M 92, 12 ὅστις ἐλλόγιμος καὶ εὐπαίδευτος ἐρένητο; JA 4, 8 sagt φύσεώς τε δεξιᾶς τετυχηκώς πᾶσαν ἐπαιδευθῆ σοφίαν Ἑλληνικὴν.

Hier wie sehr oft bietet JA eine prägnantere und ausführlichere Fassung, die keine bloße Paraphrase des von M gewählten, ganz allgemeinen Ausdrucks ist.

M 92, 16: ἐκ τῆς ἐπιθυμίας οὖν πάντα τίκεσθαι εἶπεν ἐν τῇ ἑαυτοῦ ἐκθέσει. JA 5, 1 ἐξ ἧς τίκεται πάντα τὰ καλὰ.

Die Worte des JA 5, 3: ταύτην γράφουσιν τὴν αἰτίαν ἀφορμὴν γενέσθαι τοῦ πολέμου fehlen bei M, zum Zusammenhange sind sie nicht entbehrlich.

M 93, 3 wird nur das Reich des Atreus genannt, βασιλείῳ τῶν Ἀργείων, es fehlt dagegen der bei JA sich findende Zusatz zum Namen Agamemnon: βασιλεύοντι τῶν Μυκηναίων. Die gemeinsame Quelle hat natürlich beides gebracht. Es verdient hervorgehoben zu werden, daß die Wiener Chronik die Troika des JA nicht vollständig bietet. Das hat auch Patzig (Byz. Ztschr. IV 26) anerkennen müssen.

M 94, 10 ff. wird die Reise des Menelaos nach Kreta ausführlicher begründet als bei JA, dieser hat aber dennoch ein Plus: πλεῖν ἐπὶ τὴν Κρήτην τάγματος ἔνεκα.

M 95, 3. 7. 11 ist der Name Κλυταιμνήστρα bloß ein Versehen des Oxon. Der Slave bietet wie JA Κλυμένη. Aber auch er hat die falsche Anordnung des Oxon.: Αἰθρας τῆς συγγενίδος τοῦ Μενελάου ἐκ Πέλοπος καὶ τῆς Κλυμένης ἐκ γένους τῆς Εὐρώπης. Richtig dagegen JA: Αἰθρα τε καὶ Κλυμένη ἐκ τοῦ γένους καταγόμεναι Πέλοπος καὶ Εὐρώπης. Die Mitteilungen der Helena über ihre Abstammung sind bei M ausführlicher als bei JA, trotzdem hat JA an einer Stelle mehr (S. 5, 31): ἐκ τοῦ γένους δὲ Λύμαντος (so die Hs; Heinrich giebt

Δύνατος) καὶ τὴν ἑαυτῆς μητέρα τὴν Αἴδαν ἀπέφηνεν . . . νεισθαι μὲν αὐτὴν τὸ πρὸς τὸν Μενέλαον γένος καταγομ . . . εἰς τὸ τοῦ Πριάμου καὶ τῆς Ἑκάβης, καὶ ταῦτα εἰποῦσα . . . αὐτῷ μὴ προδοθῆναι τοὺς Ἕλληνας κτλ.

M 96, 19 sind die Worte *προδοθῆναι* ohne den Zusatz bei JA τοὺς Ἕλληνας ganz sinnlos.

Nicht unwichtig ist es, daß an dieser Stelle M eine falsche Namensform hat. Sowohl der Oxon. als auch der Paris. (a. a. O. S. 199, 24. 25) nennen den Vater der Hekabe Δύνας (der Slave hat hier ein Versehen: Lud čar). JA 5, 31 bietet wie Kedren I 218, 15, Septimius I 9, die richtige Form Δύμας. Bernhardt (a. a. O.) hatte Δρύας vermutet.

M 97, 4 ἐπεμψαν πρέσβεις ἀποδοθῆναι τὴν Ἑλένην. S und P haben allerdings noch vor ἐπεμψαν ein πολλάκις, wir vermissen jedoch nach πρέσβεις ein Wort wie αἰτοῦντας. Dieses fehlte also schon im Archetypus des M; richtig heißt es bei JA 5, 36 πρέσβεις ἦλθον Μενέλαου αἰτοῦντες ἀποδοθῆναι.

Die erste Gesandtschaft hat keinen Erfolg. Da geht Menelaos selbst nach Troja.<sup>1)</sup> P hat hier gekürzt (S. 200, 2): καὶ πολλῶν πρεσβειῶν σταλεισῶν. S und O geben übereinstimmend καὶ ἦλθεν ὁ Μενέλαος πρὸς Πριάμον. Sie nennen also nur Menelaos, JA 5, 37 dagegen und Septimius I 4 außer Menelaos auch Odysseus und Palamedes. Schon wieder bietet der „Ausschreiber“ mehr als seine Quelle! Oder soll etwa dieses Plus dadurch erklärt werden, daß JA hier die Quelle seiner Quelle „subsidiär“, wie der famose Ausdruck lautet, benutzte? Patzig (Byz. Ztschr. IV 27) nennt derlei Zusätze „Kleinigkeiten“. Wenn man darauf verzichtet, diese „Kleinigkeiten“ für die Forschung zu verwerten, dann sollte man auch auf jede Quellenforschung gleich verzichten.

Auch die zweite Gesandtschaft ist vergeblich. Das erzählt M 97, 10 mit dünnen Worten: καὶ οὐκ ἐπίσθησαν οἱ Πριάμιδαι δοῦναι αὐτῇν. JA bietet einen genauen Bericht über die Verhandlungen und berührt sich hierin mit Septimius.

JA 5, 39 ὥς οὖν καὶ οὗτοι οὐδὲν ἔδρασαν ταραττομένης ἤδη τῆς πόλεως, τῶν μὲν ἀρχόντων καὶ τοῦ δήμου προσταττόντων ἀποδοθῆναι τὴν Ἑλένην μετὰ καὶ τῶν σὺν αὐτῇ πάντων, τῶν δὲ περὶ Πριάμον θάνατον τοῖς ταῦτα λέγουσιν ἀπειλούντων, βουλομένων δὲ καὶ τὸν Μενέλαον ἀνελεῖν, καταλιμπάνει καὶ αὐτὸς ἄπρακτον τὴν πρεσβείαν.

Sollen etwa die nun bei JA folgenden Sätze καὶ πρὸς τὰ οἰκεῖα ἐπανελθὼν ἅμα καὶ Ἀγαμέμνονι τῷ βασιλεῖ περὶ τοὺς τοπάρχας τῶν

1) Noack a. a. O. S. 437.

Ἑλλήνων παρακαλεῖ μήτε τὴν ὕβριν παριδεῖν τῆς Ἑλλάδος μήτε τὴν ἀρπαγὴν τὴν ἐπ' αὐτοῦ γενομένην, ἀλλὰ συμμαχεῖν αὐτῷ καὶ συναγωνίσασθαι κατὰ τῶν ταῦτα τολμησάντων eine Entlehnung oder gar Paraphrase sein der Worte des M 97, 11 καὶ λοιπὸν ἐπεστράτευσαν κατὰ τοῦ Ἰλίου οἱ Ἀτρεΐδαι βασιλεῖς, προμάχους ἦτοι τοπάρχας προτρεπόμενοι? Infolge der veränderten Disposition steht der Schiffskatalog bei M an einer anderen Stelle als bei JA.

M 98, 6 heisst es von Aulis blofs χώρα οὕτω λεγόμενη; JA 6, 26 giebt wieder mehr: αὕτη δὲ ἦν παραλία πόλις τῆς Βοιωτίας. Auch in S und P fehlt dieser Zusatz. Die Landung vor Troja berichten beide Chroniken in folgender Weise:

JA . . . ἐκεῖθεν τε παραγερόνασιν εἰς τὴν Σκυθίαν καὶ βουλὴν ἐποιοῦντο περὶ τοῦ πολέμου. μελλόντων τοίνυν τῶν Ἑλλήνων εἰς τὴν τῆς Τροίας παραλίαν ἀποβαίνειν, ἀντίστασις ἐγένετο τῶν Τρώων καὶ φόνος ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν. M 99, 1 . . . ἐλθόντων δὲ τῶν αὐτῶν Ἑλλήνων ἐπὶ τὴν Τροίαν ἀντέστησαν αὐτοῖς οἱ Τρῶες καὶ οὐ συνεχώρησαν αὐτοῖς παραβαλεῖν. καὶ πολλῶν σφαγέντων ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν, ἐν οἷς καὶ ὁ Πρωτεσίλαος . . .

Die teilweise wörtliche Übereinstimmung verrät die Herkunft aus derselben Quelle, doch M ist dürftig im Vergleich mit JA. Überall tritt das Bestreben hervor zu kürzen. Man vergleiche z. B. M 99, 15: ὡς συμμαχούσας Πριάμῳ mit JA 6, 36: ὡς μὴ δύνασθαι αὐτοῖς βοήθειαν ἐπιρροεῖν.

S. 101, 19 hat M blofs ἦντινα ἑωρακώς ὁ Ἀχιλλεύς, JA 7, 5 fügt hinzu εὐπρεπῇ καὶ ὥραίαν. Nicht ohne Bedeutung ist folgende Differenz: M 102, 9 heisst es οὔτινες (d. h. Τεῦκρος καὶ Ἰδομενεὺς) παρέλαβον τὴν Κύπρον καὶ τὴν Ἰσαυρίαν. Bei JA steht hier unklar Αἴας. Ihre Erklärung findet diese Abweichung durch die infolge der Einführung der Sisypshoschronik entstandenen Änderungen. Vgl. darüber Noack a. a. O. 439 ff.

Auch in der Erzählung von den Kämpfen mit den Nachbarstädten Trojas bietet JA hier und da mehr, z. B.

JA 7, 10 ff.

M 102, 13 ff.

ὁ δὲ Πολυμήτωρ φοβηθεὶς τὴν τοῦ ἀνδρὸς δύνανται συνθήκας ἐποίησατο πρὸς αὐτόν . . . ἵνα αὐτὸς περισωθῇ τῆς πόλεως αὐτοῦ μολύσεως καταστρέψεσθαι. ὁ δὲ Πολυμήτωρ φοβηθεὶς τὴν τοῦ ἀνδρὸς ἀλκὴν, χρυσὸν αὐτῷ πολλὸν δοῦς καὶ σῖτον . . . ἵνα μὴ ὡς παιδίον ταράττηται ἀκούων πολέμου.

Dann gehen beide Texte auseinander. Bei M folgen die Porträts, bei JA das Gesuch des Priamus an Tautanes, den König der Assyrier, um Hilfe, welches sich bei M nicht findet. Die Erzählung des M



unterscheidet sich bekanntlich in einem wesentlichen Punkte von der des JA, die ja auch vor dem Bekanntwerden der Wiener Chronik durch die Salmasischen und Konstantinischen Exzerpte, zum Teil durch Kedren uns bekannt war, wenngleich auch nicht in derselben Vollständigkeit.

Bei M treten einzelne Führer redend auf, und die Ereignisse werden im Rahmen der Reden berichtet.

Früher hat man, und das war auch die Ansicht Gutschmids (Teuffel-Schwabe, Röm. Litt.-G.<sup>5</sup> S. 1077), unter der Voraussetzung, daß M die Priorität vor JA zukomme, die Fassung des M mit den Wechselgesprächen der Helden für ursprünglicher gehalten. Noack hat mit guten Gründen das Gegenteil erwiesen. Das Beweismaterial war ja damals noch nicht so reich wie heute. So ist z. B. das von Noack (a. a. O. S. 420) angeführte Beweismoment, daß das sinnlose *θάπτομεν σιγῇ* (M 132, 3) bei der Umwandlung aus der dritten in die erste Person aus einem *θάπτουσι γῇ* (so Kedrenos I 228, 15) entstanden sei, ebenso geistreich wie einleuchtend.

Weitere Beweise für Noacks Annahme würden sich dann finden lassen, wenn der Bericht des JA in einigen Punkten ausführlicher und deutlicher wäre als der von M in den Reden gegebene. Und das ist in der That einigemal der Fall. Denn mit Noack kann ich mich nicht zu der unwahrscheinlichen Annahme verstehen, daß JA den M benutzt habe, dabei aber die Disposition desselben geändert und die seiner (d. h. des M) Vorlage wiederhergestellt und dabei durch Benutzung eben dieser Vorlage M ergänzt habe.

M 123, 5 *ὃς* (sc. *Ἀχιλλεύς*) *μαθὼν Ἐκτορα νυκτὸς βουλόμενον ἀπαντῆσαι τῇ βασιλίδι Πενθεσιλέῃ κτλ.* So der vollständige M, was ich ausdrücklich betone. Bei JA 7, 18 heisst es: *ὁ δὲ Ἀχιλλεύς κρατήσας τινὰ τῶν κατασκόπων καὶ γνοὺς ἐξ αὐτοῦ ὡς ὑπαντήσῃ διὰ νυκτὸς Ἐκτορ τῇ βασιλίδι Πενθεσιλέῃ εἰς βοήθειαν αὐτῆς ἐρχόμενος κτλ.*

Ich will den Vergleich nicht im einzelnen durchführen, sondern beschränke mich auf ein paar Beispiele.

M 123, 18 heisst es ganz allgemein: *ὁ σὸς γενέτης ἐπετέλεσεν ἄρῳνος ἑορτὴν τοῖς βασιλεῦσι καὶ πᾶσι πολλὰ φιλοτιμησάμενος.* Erst durch JA 7, 25 erfahren wir, was das für ein ἄρῳν war: *ὁ δὲ Ἀχιλλεύς τοῦτον ἑάσας κεύσθαι τὸν ἐπιτάφιον ἐπετέλεσε Πατρόκλῳ καὶ πολλοὺς παρασκευάσας ἄρῳνας πυρὶ παρέδωκε τὸ τοῦ Πατρόκλου σῶμα.* Auch das verschweigt uns M, daß Patroklos durch Feuer bestattet wurde.

M 123, 23 *παραγίνεται πρὸς τοὺς Ἕλληνας* JA 7, 29 *παραγίνεται νυκτὸς εἰς τὴν τοῦ Ἀχιλλέως καλύβην*

M 124, 13 *ἡ δὲ Πολυξένη . . .* JA 7, 31 *Πολυξένη δὲ περιπλα-*

δουλεύειν ἐπαγγελιαμένη καὶ μένειν  
σὺν αὐτῷ, εἰ ἀποδῷ τὸν νεκρόν.

M 125, 2 ἀνίστησι.

M 125, 7 καὶ πολλῶν λαληθέντων.

M 125, 11 ὁ δὲ Πρίαμος παρα-  
καλεῖ τὸν Ἀχιλλέα Πολυξένην παρ'  
αὐτῷ καταλιπεῖν.

Im vollständigen M fehlt das Diktyszitat JA 8, 6 ταῦτα πάντα ὁ Δίκτυς Ἰστορεῖ, welches M 125, 22 nach den Worten χρυσὸν δοὺς αὐτῇ πολὺν stehen sollte. Bei M vermissen wir übrigens auch die für den Zusammenhang unentbehrlichen Worte JA 8, 6: ἐλπίδι τοῦ δι' αὐτῆς περισωθῆναι τὴν πόλιν.

In der Erzählung von Penthesilea ist bei JA die Polydorosepisode eingeflochten. Diese steht bei M an anderer Stelle, S. 103, 7 ff., wohin sie der Zeitfolge nach gar nicht gehört.

M 125, 15 berichtet wohl, daß Penthesilea vom thrakischen Chersones kommt, aber nicht, von wo ihre Mannen stammen. Das sagt JA 8, 11: μετὰ τῶν Θρακῶν, ὧν ἐκ τῆς Χερσονήσου διήγαγε.

M 127, 9 ist es nicht erwähnt, daß Tithonos von Tautanes gesandt ist. Lehrreich ist der Vergleich der beiden folgenden Stellen:

M 130, 6 μετὰ δέ τινας ἡμέρας  
ἐνίσταται ἡ τῶν ἀναθημάτων ἑορτὴ  
καὶ ἀνοχὴ γέγρονε τοῦ πολέμου  
θυσιῶν γενομένων, θυόντων τῷ  
Θυμβρίῳ Ἀπόλλωνι

κεῖσα τοῖς ποσὶ τοῦ Ἀχιλλέως  
ἐδέετο δουλεύειν αὐτῷ <καὶ> παρα-  
μένειν τῷ τοῦ Ἑκτορος σώματι.

JA 7, 38 ἀνίστησι τοῦ ἐδάφους.

JA 7, 40 καὶ πολλῶν ἐν μέσῳ  
λαληθέντων.

JA 7, 41 ὁ δὲ Πρίαμος . . . παρα-  
κάλει δὲ καὶ τὴν Πολυξένην κατα-  
λιπεῖν αὐτῷ δουλεύειν.

JA 8, 25 οἱ Τρῶες οὖν λοιπὸν  
ἀσθενήσαντες ἤτησαν ἀνακοχὴν  
γενέσθαι τοῦ πολέμου ἐφ' ᾧ καὶ  
τοὺς νεκροὺς αὐτῶν πυρὶ παρα-  
δοῦναι. ἔφθασε δὲ ἐγγὺς καὶ ἡ  
τῶν ἀναθημάτων ἑορτή, ἐν ᾗ γέ-  
γρονε τῆς ἀνέσεως προθήκη. ὥς οὖν  
ἐκατέρωθεν τὰς εἰθισμένους θυσίας  
ἐπετέλουν, συνέβη τὸν Ἀχιλλέα . . .  
θεάσασθαι τὴν Πολυξένην . . . ὁ  
δὲ (sc. Πρίαμος) πέμπει Ἰδαῖον  
τὸν κήρυκα λόγους ποιοῦντα.

JA 8, 31 οἱ Ἕλληνες ἐμαρτύ-  
ροντο αὐτὸν . . . μὴ προδοῦναι  
τὸ στράτευμα μηδὲ πιστεύειν  
ἑαυτὸν τοῖς Τρῶσι.

JA 8, 38 ἰδὼν δὲ αὐτοὺς ὁ  
Ὅδυσσεὺς ἔφη πρὸς τὸν Ἄλκοντα  
καὶ τὸν Διομήδην „Οὐκ ἀγαθόν τί

Πρίαμος . . . πέμπει τινὰ  
Ἰδαῖον δνόματι.

M 130, 17 καὶ ἐπέμψαμεν πρὸς  
αὐτὸν ἀπόκρισιν . . . ἵνα αὐτῷ  
παραγγείλωσι μὴ θαρρεῖν ἑαυτὸν  
τοῖς βαρβάροις μόνον.

M 131, 14 ἰδὼν δὲ αὐτοὺς ὁ  
Ὅδυσσεὺς ἔφη πρὸς Ἄλκοντα καὶ  
Διομήδην ὅτι „Οὐκ ἀγαθόν τί εἰσιν

ἐργασάμενοι οὗτοι·

εἰσ-  
ἐλθωμεν πρὸς τὸν Ἀχιλλέα“ . . . „Ἦν  
ἄρα ἀληθῶς ὅστις ἀνθρώπων ἡδύ-  
νατο κτεῖναι σέ“ . . . νεκρὸν δὲ γε-  
νόμενον, βασιτάσαντος αὐτοῦ τὸ  
σῶμα τοῦ ἑμοῦ ἀδελφοῦ Αἴαντος  
ἐπ’ ὧμων, φέρουσιν εἰς τὰς σκηνάς.  
ιδόντες δὲ οἱ Τρῶες ἐξέρχονται,  
ἵνα ἁρπάσαντες αὐτοῦ τὸ σῶμα  
αἰκίσωνται. ἡμεῖς δὲ οἱ Ἕλληνες  
ιδόντες τὸ γενόμενον ἐν ἀμυχανίᾳ  
πολλῇ ἐγενόμεθα. καὶ τεφροῦμεν  
αὐτοῦ τὸ σῶμα, καὶ βαλόντες ἐν  
ὕδαρά θάπτομεν σιγῇ.

εἰσιν ἐργασάμενοι, ὅτι δι’ ἄλλης  
ὁδοῦ βάλλοντες τρέχουσιν· εἰσ-  
ἐλθωμεν εἰς τὸ ἄλσος πρὸς Ἀχιλ-  
λέα“ . . . „Ἦν ἄρα δυνατὸν ὡς  
ἀληθῶς ὅστις ἀνθρώπων ἐδύνατο  
ἀνελεῖν σέ“ . . . νεκρὸν δὲ αὐτὸν  
γενόμενον ἐβάστασεν Αἴας καὶ  
ἔφερε μετ’ οἰμωγῆς εἰς τὰς σκηνάς.  
οἱ δὲ Τρῶες ἔδραμον ἁρραπᾶσαι  
τὸ σῶμα καὶ οὐκ ἔχυσαν. οἱ τοίνυν  
Ἕλληνες πευθήσαντες αὐτὸν πικρῶς  
καὶ τεφρώσαντες καὶ ἐν ὕδαρά βα-  
λόντες ἐφύλαξαν ἄχρις οὗ παρα-  
γέγονε ὁ υἱὸς αὐτοῦ Πύρρος.

Dafs bei JA die Sisypheositate fehlen, ist gewifs von Belang und eine neue Bestätigung des von Noack (a. a. O. S. 439 ff.) erbrachten Beweises, dafs der Sisypheos erst bei der Umarbeitung und Einführung der Reden in den Diktystext eingeführt wurde. Gerade dieser Teil ist der Glanzpunkt der Untersuchungen Noacks.

M 111, 3 ἁρπάσαντες τὸ σῶμα  
Πάριδος.

JA 9, 12 ἁρπάσαντες αὐτὸν  
ἔτι ζῶντα καὶ ἀπαγαγόντες  
ἔθνησαν ἐν οἴκῳ.

Was sich bei JA 9, 17 ff. an die Deiphobosepisode anschliesst, findet sich M S. 112 in der Rede des Odysseus, zum Teil verändert, wieder. Beide Chronisten berichten, dafs Antenor als Unterhändler abgesandt wird. JA 9, 18 wird erwähnt, dafs Helena auf Wunsch einiger Troer, vor allem Antenors und Äneas', ausgeliefert werden soll.

Bei JA 9, 30 kommt Helena nachts in das Haus des Antenor und bittet gerettet zu werden, und dieser Punkt wird von Antenor in den Vertrag aufgenommen (προσέθηκε δὲ καὶ τοῦτο τοῖς πάκτοις καὶ τοῖς ὅροις).

In der Rede des Odysseus wird bei M 113, 11 Helena zum Schluss erwähnt.

Fast wörtlich berührt sich hier JA mit Septimius V 4. JA hat also auch hier einen dem Diktys näher stehenden Bericht.

Trotz der mannigfachen Abweichungen bestehen zwischen JA und M zum Teil wörtliche Übereinstimmungen, vor allem in der Rede, die Antenor vor den Griechen hält.

JA 9, 33—10 Ende bietet nur wenig Berührungspunkte mit M.

Es ist das erklärlich, denn das, was Helenos den Griechen berichtet, ist bei M 111, 15 zum Teil in die Rede des Odysseus verflochten.

Bei M fehlt das Virgilzitat JA 10, 6, für welches in dieser Rede natürlich kein Platz war. Dafs dieses nicht im vollständigen M stand, giebt Patzig zu. Vergleichen läfst sich schliesslich noch das über das Palladion Berichtete, was bei M viel früher erzählt wird.

M 109, 2 τὸ Παλλᾶδιον ξῶδιον  
τῆς Παλλάδος μικρὸν ξύλινον, ὃ  
ἔλεγον εἶναι τετελεσμένον εἰς νίκην,  
φυλάττοντα τὴν πόλιν ἔνθα ἀπό-  
κειται ἀπαράληπτον. τὸ δὲ αὐτὸ  
Παλλᾶδιον ἔδωκε τῷ Τρώϊ βασιλεῖ  
μέλλουσι κτείνειν τὴν πόλιν Ἀσιός  
τις, φιλόσοφος καὶ τελεστής. καὶ ὑπὲρ  
εὐχαριστίας ὁ Τρώϊς βασιλεὺς εἰς  
μνήμην αὐτοῦ τὴν ὑπ' αὐτὸν οὖσαν  
χώραν πᾶσαν τὴν πρόην λεγομένην  
Ἐπίτροπον μετεκάλεσεν Ἀσίαν.

JA 10, 17 τοῦτο δὲ ἦν ξῶδιον  
μικρὸν ξύλινον, ὅπερ ἔλεγον ἀνα-  
φυλάττειν τὴν βασιλείαν τῆς Τροίας  
... θη δὲ Τρωὶ τῷ βασιλεῖ κτείνοντι  
τὴν πόλιν παρὰ Ἀσίου τινὸς φιλο-  
σόφου καὶ τελεστοῦ. διὸ δὴ εἰς  
τιμὴν Ἀσίου βασιλευομένην χώραν  
πρότερον Ἡπειρον λεγομένην Ἀσίαν  
ἐκάλεσε. ταῦτα Φιλόχωρος ἱστορεῖ...  
ἄλλοι ποιητικὰ γράψαντες ἐκ τοῦ  
ἄερος εἶπον τὸ ξῶδιον τοῦτο κατε-  
νεχθῆναι τῷ Τρωὶ τῷ βασιλεῖ τῶν  
Φρυγῶν.

Dafs beiden Berichten, mögen sie auch in verschiedenem Zusammenhange eingeführt werden, dieselbe Quelle zu Grunde liegt, ist klar. Aber dafs JA nicht aus M schöpfte, beweist das interessante Plus, das Philochoroszitat und ferner die zweite Version (ἄλλοι ποιητικὰ κτλ.). Das Philochoroszitat soll nach Patzig (Byz. Ztschr. IV 27) „sicher aus dem vollständigen M von JA übernommen worden sein“. Sicher nicht, denn weder die Ekloge noch der Slave, die sonst in Übereinstimmung sind, haben etwas davon.

Und obgleich Noack schon (a. a. O. S. 430) auf ein wichtiges Moment aufmerksam gemacht, hat Patzig auch dieses einfach ignoriert. M 109, 8 ff. (= Ekloge 204, 32) wird das Palladion von Odysseus und Diomedes κατὰ γνώμην τοῦ Ἀντήνορος geraubt. Unklar bleibt, wie Noack treffend bemerkt, was das Folgende soll: οὗτινος ἡ γυνὴ ὀνόματι Θεανὼ ἦν ἑτέρα τῆς Παλλάδος. So und nicht anders berichtet auch der Slave. Erst JA und ihm folgend Kedren geben in Übereinstimmung mit Septimius das Richtige. JA 10, 23 τοῦτο Διομήδης... ἐποίησαντο προδεδωκυίας αὐτὸ Θεανοῦς; Kedrenos I 229, 18 διὰ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Θεανοῦς; Septim. V 8 Antenor Theano... persuasit, ut Palladium sibi traderet. Es würde allen Gesetzen der Logik widerstreben, wenn man annähme, dafs hier der ungenaue Ausdruck des M die Quelle für den deutlichen des JA wäre. Ich bin mit meinen Darlegungen fertig und glaube das von Noack gefundene Ergebnis,

JA ist unabhängig von M, bis zur Evidenz bewiesen zu haben. Was für die Troika gilt, hat auch für die anderen Partien beider Chronisten zu gelten, wie ich des weiteren ausführen werde. Wie sich das MW von seinen Vorlagen scharf scheidet, wie es diese kürzt und verständnislos wiedergiebt, zeigt am besten ein Vergleich von M 196, 17—21 mit Cramer, An. Par. II 272, 22—273,5. Was über die Thätigkeit der Septuaginta in der Pariser Ekloge in 18 Zeilen erzählt wird, giebt in dürftigem Auszuge M in 5 Zeilen wieder. Ich habe in dieser Untersuchung einen Johannes Antiochenus von einem Johannes Malalas geschieden und von einer gemeinsamen Quelle beider geredet. Das mag vorläufig gelten, wo es nur darauf ankam, die Unabhängigkeit des Johannes von Malalas zu beweisen. Wir können jedoch viel weiter kommen und zu den zuerst von Noack gelieferten wertvollen Beiträgen zur Erkenntnis der Art, wie im Malalaswerke die Vorlagen umgearbeitet wurden, noch viele andere hinzufügen. Die Troika des Kedrenos und das Diktysgut der Homerscholien sollen in einem besonderen Abschnitte behandelt werden.

Zum Schlusse will ich es versuchen, eine für die Zeitbestimmung des sog. Johannes Antiochenus nicht unwichtige Frage zu entscheiden.

In der byzantinischen Zeitschrift (II 204 ff.) hat C. de Boor die allgemein herrschende Ansicht widerlegen wollen, daß der Schluß der Salmasischen Exzerpte (Fragm. 196 und 200 Fragm. Hist. Graec. IV 613. 614) des sog. Johannes Antiochenus auf Prokops *Bellum Vandalicum* zurückgehe. Man hatte früher diese angebliche Thatsache zu einer Reihe von weitgehenden Schlüssen benutzt. Gegen de Boor hat dann E. Patzig, welchem diese Widerlegung nicht in sein System paßte, Stellung genommen (Byz. Ztschr. II 591 ff.). Treffend bemerkt de Boor (S. 204), daß die Beobachtungen über identische Erzählungen noch viel zu wünschen übrig lassen. Das gilt nicht nur von der Quellenforschung auf byzantinischem Gebiete. De Boor stellt den Bericht des Prokop (Vol. I 328 Bonn) neben den des Salm. Exzerpts und macht die richtige Beobachtung, daß das letztere nicht nur eine stilistische, sondern eine sehr eigentümliche sachliche Abweichung von Prokop bietet. In beiden Berichten sendet der Kaiser Valentinian dem Maximus einen Ring, allein im Exzerpte benutzt er zu dieser Sendung einen Vertrauten des Maximus, wovon Prokop nichts berichtet. Die erhöhte Perfidie des Kaisers, sagt de Boor mit Recht, durch einen Vertrauten des Maximus die Botschaft in den Augen der Frau desselben noch glaubhafter zu machen, mußte also aus freier Phantasie eines späteren Bearbeiters Prokops hervorgegangen sein, falls sie nicht gar erst dem Verfasser des Kompendiums zur Last falle. Prokop hat dort, wo S

direkte Rede hat, die indirekte. Das würde nichts gegen Prokop als Quelle beweisen, wenn man mit Sotiriadis eine Bearbeitung durch einen rhetorisch stilisierenden Autor annähme. Dann geht de Boor über zur Suidasglosse *Θλαδίας*, die ausführlicher als S, aber aus derselben Quelle geschöpft ist. Doch nicht Prokop kann diese Quelle sein. Das ergibt sich ohne weiteres aus der grösseren Ausführlichkeit des vorhergehenden Berichts über die Ermordung des Aetius und aus dem Charakter der Erzählung.

Was Patzig (S. 591) erwidert, trifft nicht den Kern der Frage. Auch Prokop biete ein Plus, nämlich das Wort *ἐνέχυρον*. Aber das Plus des Prokop kommt ja nicht in Betracht, wenn es sich um den Nachweis handelt, daß ein anderer Autor aus ihm schöpfte.

Im Exzerpt fehle *ἐνέχυρον*, aber ohne *ἐνέχυρον* liessen sich die Worte Prokops ohne weiteres so verstehen, wie sie der Exzerptor verstanden habe: der Kaiser brachte den Ring des Maximus seinem (oder einem, *τῷ* = *τινὶ*!) Tischgenossen und entsendete ihn u. s. w.

Aber wenn nun der Exzerptor im Prokop das Wort *ἐνέχυρον* vorfand, wie konnte er denn die Worte des Prokop so verstehen wie wir, oder sagen wir besser Patzig die Worte des Exzerptes, in denen das Wort *ἐνέχυρον* fehlt, verstehen würde? Also mit dem beliebten Mittel, ein Mißverständnis eines Schreibers oder Exzerptors anzunehmen, läßt sich hier nichts ausrichten. De Boor hätte noch schärfer hervorheben sollen, daß der Bericht des Suidas und der Exzerpte anschaulicher ist, daß die Worte *ἀναστὰς ὡς ἐπὶ τι* eine ausführlichere Schilderung verraten, die wir bei Prokop vermissen, daß das *συνδειπνήσασαν τῇ Ἀγούστῃ* prägnanter ist als das *τὴν βασιλίδι Εὐδοξίαν ἀσπασομένην*, und, was für mich den Ausschlag giebt, von dem Manne, an den der Kaiser die verfängliche Frage richtet, ob er recht gethan habe, Aetius zu töten, heisst es bei Suidas a. a. O. *φησὶ* (sc. *ὁ βασιλεὺς*) *πρὸς τινα τῶν στοχάζεσθαι τὰ ἀπόρρητα δυναμένων* (Salm. hat *ἀπόρρητα* ausgelassen), dagegen bei Prokop bloß *τῶν Ῥωμαίων τις*.

Für de Boor müssen wir uns also entscheiden. Dagegen hat de Boor nicht recht, wenn er (a. a. O. S. 208) in den Versen des Manasses (v. 2507—8) eine Wiedergabe der Erzählung des Prokop und nicht der der Exzerpte sieht. Die Verse sind zu dürftig, um die Frage entscheiden zu können; dem Wortlaute nach stehen sie Prokop eben so fern wie den Exzerpten, und durch einen Vergleich dieser Stellen läßt sich noch nicht gegen Patzig der Beweis liefern, daß Manasses sich nicht ausschließlich des Kompendiums bediente, sondern auch in profangeschichtlichen Berichten, sogar da, wo das Kompendium denselben Stoff bot, andere Quellen daneben zu Rate zog.

Außer im Fragm. 200 hat man auch (so auch Patzig, Byz. Ztschr. II 597) in den Fragmenten 12, 196, 197 an Prokop als Quelle gedacht. Auch hier ist Benutzung des Prokop abzuweisen.

Den Inhalt des Fragm. 196 bietet ja allerdings Prokop, *De bello Vandalico* I 3 (S. 322 ff. Bonn). Doch finden sich mehrere beachtenswerte Abweichungen. Der Brief des Aetius an Bonifacius wird im Salm. Exzerpte wörtlich wiedergegeben, bei Prokop nur der Inhalt.

Salm. ἔγραψε Βονιφατίῳ, ὅτι ἡ βασιλίςσα ἔχει κατὰ σοῦ, καὶ τούτου σημεῖον, ὅτι μετακαλέσεται σε ὑπ' οὐδεμιᾶς αἰτίας. ἐὰν οὖν γράψῃ σοι ἐλθεῖν, μὴ ὑπακούσῃς· ἀναιρήσει γὰρ σε.

Prok. προτερήσας δὲ Ἀέτιος ἔγραψε. πρὸς Βονιφάτιον λάθρα ὡς ἐπιβουλεύει αὐτῷ ἡ βασιλέως μήτηρ καὶ βούλοιο αὐτὸν ἐκποδῶν ποιήσασθαι. καὶ οἱ τεκμήριον τῆς ἐπιβουλῆς προηγόρευεν ἔσεσθαι μέγα. ἐξ αἰτίας γὰρ οὐδεμιᾶς αὐτίκα μάλα μετὰπεμπτos ἔσται.

Ich weiß nicht, ob man die direkte Rede im Exzerpte auf die Rechnung eines rhetorisch stilisierenden Bearbeiters setzen darf, dem dann auch die übrigen Abweichungen zuzuschreiben wären.

Bei Prokop verleumdet Aetios zuerst den Bonifacius bei der Kaiserin, dann erst schreibt er ihm; im Salm. Exz. ist das Umgekehrte der Fall. Da sich im Exzerpte kein Plus findet, läßt sich der Beweis hier nicht evident führen, was uns jedoch beim 12. Fragmente möglich ist. Daß dieses Fragment aus Prokop geschöpft sei, war auch die Ansicht Alfred von Gutschmids (vgl. Kleine Schriften V 623. 632). Das Verhältnis dieses Fragments zu Prokop und der Suidasglosse v. *Χαναάν* ist zuletzt von A. Carrière, *Nouvelles sources de Moïse de Khoren*, Supplément, Wien 1894, S. 30 ff., vorher von Patzig (Byz. Ztschr. II 422) behandelt worden. Es handelt sich um die bekannte Inschrift von Tigris, welche die von Josua vertriebenen Stämme in Afrika errichtet haben sollen.

Die Inschrift lautet bei Prokop, *De Bello Vandalico* II 10 (S. 450 Bonn): *Ἡμεῖς ἐσμεν οἱ φυγόντες ἀπὸ προσώπου Ἰησοῦ τοῦ ληστοῦ υἱοῦ Ναυῆ*, im Salm. Exzerpt (bez. bei Suidas): *Ἡμεῖς ἐσμεν Χαναναῖοι, οὓς ἐδίωξεν Ἰησοῦς ὁ ληστής*. Man sieht, daß beide Stellen sich nicht decken. Nun schreibt Euagrius *Hist. Eccl.* IV 18 diese Prokopstelle aus und bemerkt, daß Prokop der erste gewesen sei, der das berichtet habe: *φησὶ δὲ (sc. Προκόπιος) καὶ ἕτερον, ἥμιστα μὲν ἱστορηθὲν ἔχους αὐτοῦ*. Dieses Zeugnis des Euagrius ist völlig wertlos und beweist gar nichts. Denn wenn Euagrius ferner sagt, Prokop habe diese Inschrift selbst gelesen, so findet sich davon, wie schon Carrière richtig

bemerkt, bei ihm gar keine Spur. Ferner zitiert oder beruft sich hier Prokop (S. 450, 1) ausdrücklich bei der Aufzählung der Völkerschaften auf ἡ τῶν Ἑβραίων ἱστορία. Nichts deutet auf Autopsie, wir haben es bloß mit einem geographischen Exkurse zu thun, und auch die Nachricht von der Inschrift verdankt Prokop einer litterarischen Quelle. Moses Khorenazi I 19 nennt die *Χαναναῖοι*.

Carrière entscheidet sich dafür, daß Moses und Suidas (bez. das Exzerpt) beide einer neuen Redaktion der Erzählung des Prokop folgen, welche ein Chronist wahrscheinlich aus dem Gedächtnisse wiedergab. Diese gemeinsame Quelle sei vielleicht der „vollständige“ Malalas gewesen! Die Untersuchung Carrières ist nicht exakt geführt. Daß bei Prokop das Wort *Χαναναῖοι* fehlt, welches Moses und Suidas bieten, hat Carrière bemerkt, doch nicht die notwendigen Schlüsse aus dieser Thatsache gezogen.

Nun ist es an und für sich nicht wahrscheinlich, daß ein byzantinischer Chronist, der für hebräische Geschichte gute Quellen hat, grade den Prokop an einer Stelle, wo dieser selbst aus einer hebräischen Geschichte schöpft, herbeizieht. Die Quelle des Prokop ist von ihm gekürzt worden, das verraten die Worte (S. 449, 22) καὶ ἄλλα ἅττα ὀνόματα, und wir besitzen sogar noch einen der Quelle des Prokop verwandten Bericht, neben welchen ich den des Prokop setze: Kedren I 93, 15 ὁ δὲ Ἰησοῦς χειρωσάμενος πᾶσαν τὴν γῆν αὐτῶν καὶ τοὺς Χανααναίους καὶ Φερεzaίους καὶ Γεργεσαίους καὶ Χετταίους καὶ Ἰεβουσαίους καὶ Ἀμοραίους καὶ Εὐαίους καὶ πάντας αὐτῶν τοὺς βασιλεῖς, ὄντας τὸν ἀριθμὸν τριακονταδύο, πᾶσαν τὴν γῆν αὐτῶν δέδωκε τοῖς υἱοῖς Ἰσραήλ.

Prokop nennt bloß die *Γεργεσαῖοι τε καὶ Ἰεβουσαῖοι καὶ ἄλλα ἅττα ὀνόματα ἔχοντα* (sc. *ἔθνη*). Bei Kedren stehen die *Χαναναῖοι* an erster Stelle, bei Prokop fehlen sie gänzlich, nicht bloß in der Inschrift. Woher hat sie denn der Redaktor des Prokop, aus dem Moses und Johannes Antiochenus schöpften, in den Text der Inschrift hineingebracht?

Die Erwähnung der *Χαναναῖοι* hindert uns also, abgesehen von den anderen Abweichungen, die auch bedeutend sind, Prokop als Quelle, sei es mittelbar oder unmittelbar, des Johannes Antiochenus anzusehen. Übrigens hat Carrière in allem Ernste die Tigisisinschrift für echt gehalten und an die Möglichkeit ihrer Auffindung geglaubt. Gutschmid (in seinen Vorlesungen über orientalische Geschichte) sagte, daß sie natürlich bloß eine Fiktion sei. Was im Fragment 197 des Johannes erzählt wird, läßt sich nur zum Teil im Prokop nachweisen. An ihn als Quelle zu denken, verbietet schon der weit engere Zusammenhang



dieses Fragmentes und des 195. mit Socrates, Hist. Eccl. VIII 24 (vgl. Fragm. Hist. Graec. IV 613 die Anmerkung).

Wir sind also zum Ergebnisse gelangt, daß Prokop in den Salmasischen Exzerpten des sog. Johannes Antiochenus nicht benutzt ist und daß de Boor gegen Patzig recht behält. Wir sind demnach auch nicht berechtigt, von der angeblichen Benutzung des Prokop auf die Abfassungszeit des Werkes, aus welchem uns durch Suidas und die Salmasischen Exzerpte Bruchstücke erhalten sind, Schlüsse zu ziehen.

Mit der vorliegenden Abhandlung habe ich das in dieser Zeitschrift (II 161) gegebene Versprechen nur zum Teil eingelöst; doch hoffe ich mit dem Nachweise, daß in den ersten siebzehn Büchern des Malalaswerkes das Werk des Johannes Rhetor uns nicht mehr in seiner ursprünglichen Gestalt vorliegt, das schwierige Johannesproblem seiner Lösung um ein bedeutendes Stück näher gebracht zu haben.

München.

Carl Erich Gleye.

## Der Londoner Codex des Breviarium des Nikephoros P.

Schon im Sommer 1893 wurde ich durch K. Krumbacher auf den laut Katalog dem 9. Jahrhundert angehörenden cod. additional 19390 des British Museum aufmerksam gemacht, der sowohl das Breviarium als auch das *χρονολογραφικὸν σύντομον* des Patriarchen Nikephoros enthält und der de Boor bedauerlicherweise entgangen war. Erst im September 1894 jedoch kam ich dazu, eine Kollation der Handschrift anzufertigen; das Ergebnis derselben war ein überraschendes und höchst wertvolles. Leider bin ich durch eine anderweitige Arbeit daran verhindert worden, dasselbe früher mitzuteilen.

Der Codex, eine Pergamenthandschrift in Quarto, besteht aus 55 Blättern. Es finden sich, namentlich auf den späteren, stark verblasste, fast unleserliche, zum Teil, wie es scheint, auch hebräische Wörter oder etwa auch nur einzelne Buchstaben an den Rand geschrieben, die zu unserem Texte jedenfalls in keiner Beziehung stehen. Die beiden letzten Blätter haben ausserdem vom Wasser und den Würmern sehr gelitten. Ausser den beiden Schriften des Nikephoros sind in diesem Codex noch von fol. 1—16 Homilien des Joannes Damaskenos enthalten.

Fol. 17<sup>r</sup>—23<sup>v</sup> enthalten das *χρονολογραφικὸν σύντομον* unter der den Verfasser nicht nennenden Aufschrift „*χρονολογραφικὸν ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι τοῦ παρόντος*“, die keine der von de Boor benutzten Handschriften aufweist. Die Kaiserliste reicht darin von der ersten Hand geschrieben bis Theophilos, d. h. bis mindestens zum Jahre 829. Ein späterer Schreiber, der auch die Zahl von Theophilos' Regierungsjahren „β“ nach *ετη* einflückte und „*μῆνας γ, ἡμέρας κ*“ am Rande beifügte, hat dieselbe dann noch fortgeführt bis zur Einnahme Konstantinopels durch die Lateiner im Jahre 1204.

Die Liste der Bischöfe von Konstantinopel, die aber erst mit Metrophanes, dem ersten Bischof der neuen Reichshauptstadt und demnach auch ersten Patriarchen, beginnt — ohne aber irgend eine Überschrift zu geben — geht bis auf Theodotos hinab, dem hier richtig 5 Jahre und 9 Monate gegeben werden, anstatt 15 Jahre, wie sämt-

liche von de Boor benutzten Handschriften bieten. Die Zahl des Londoner Codex stimmt auch mit des Theophanes Angabe überein, wonach Theodotos während 6 Jahren den Patriarchensitz innegehabt hat (cfr. Theophanes, ed. de Boor, I 362, 30), was um so wichtiger ist, als beide Autoren, von einander unabhängig, dieselbe Quelle auszogen; im höchsten Grade verwunderlich bleibt es immerhin, daß alle übrigen uns erhaltenen Handschriften übereinstimmend 15 Jahre schreiben. Wir können daraus auf einen diesen Codices gemeinsamen Archetypus schließen, von dem aber nicht der Londiniensis abgeleitet ist, eine Annahme, die, wie wir sehen werden, auch noch durch andere Beispiele gestützt wird.

Aus der Thatsache, daß in unserer Handschrift die Namen der Bischöfe des alten vorkonstantinischen Byzanz fehlen, dürfen wir wohl unbedenklich schließen, daß dieselben in den übrigen Codices interpoliert sind. Wir gelangen mit Theodotos bis zum Jahre 821. Von späterer Hand folgt sodann wieder eine Fortsetzung bis auf Polyuktos, dessen Jahre, wie dies auch bei den meisten der übrigen Patriarchen dieses Anhangs der Fall ist, nicht angegeben sind; „ἐτη“ ist wohl geschrieben, die Zahl aber fehlt. Unmittelbar darauf schließt der Text mit den Worten: „ὅτε καὶ ἡ βασιλεῖα (sic!) τοῦ κυροῦ μου ἦν πρὸς τέλος“, die sich, da Polyuktos den Patriarchenstuhl von 956—970 inne hatte, auf Kaiser Nikephoros II Phokas, der von 963—969 regierte, beziehen.

Einzig in unserer Handschrift fehlen aufser den Namen der vorkonstantinischen Bischöfe von Byzanz auch noch diejenigen der übrigen vier ökumenischen Sitze, Rom, Jerusalem, Alexandria und Antiochia. Es ist nun sehr schwierig, ja eigentlich beinahe unmöglich, sicher darüber zu entscheiden, ob diese Listen ursprünglich oder interpoliert sind, besonders da Photios bei seiner Besprechung des Breviariums des *χρονολογιακὸν σύντομον* mit keinem Worte Erwähnung thut. In Anastasius' Übersetzung allerdings, die ja auch schon dem 9. Jahrhundert, der Zeit um 870, angehört, finden sie sich schon vor. Immerhin glaube ich dennoch ihre Unechtheit behaupten zu dürfen, wobei mich folgende Erwägungen leiten: Ich habe schon bemerkt, daß die Londiniensis allein von allen bisher bekannten Handschriften des *χρον. σύντομον* — es sind ihrer mit Einschluss der oben genannten im ganzen elf — dem Patriarchen Theodotos 5 Jahre und 9 Monate zuteilt, daß aber diese vereinzelt dastehende Variante durch des Theophanes Ansatz, nämlich 6 Jahre, ihre unerwartete Bestätigung erhält. Ich glaube daher, daß wir auch in jenem anderen Falle, wo uns allerdings eine solche Kontrolle nicht mehr möglich ist, dennoch am Texte des Lou-

londiniensis festhalten müssen, umso mehr da er der älteste aller uns erhaltenen Codices ist. Es kommt als weiteres Moment dazu, daß die Additionen aller Jahressummen, der Stammbaum Valentinians, die Listen der Kaiserinnen, der Könige Israels und der jüdischen Hohenpriester (de Boor pag. 102—112) nur in dem kleineren Teile der Handschriften — durch de Boor mit N<sup>1</sup> bezeichnet — enthalten sind, aber in den meisten und zugleich auch besten und ältesten derselben — worunter wiederum auch der Londiniensis ist — fehlen und dadurch genugsam als bloße Interpolationen gekennzeichnet sind; dennoch finden sie sich auch schon in Anastasius' Übersetzung vor. Es kann folglich der Umstand, daß auch die Listen der Bischöfe von Rom, Jerusalem, Alexandria und Antiochia bei Anastasius gelesen werden, kaum als Beweis für deren Echtheit ins Feld geführt werden. Es mag angenommen werden, daß der Interpolator dieser vier Bischofsreihen ein hoher Geistlicher aus einem dieser ökumenischen Sitze gewesen sei und aus begreiflichem Lokalpatriotismus sich zu diesem Zusatz habe verleiten lassen. Daß die Aufzählung aller Bücher der heiligen Schrift (de Boor pag. 132—135) im Londiniensis fehlt, ist wohl selbstverständlich und braucht kaum noch besonders betont zu werden.

Da die Kaiserliste von der ersten Hand geschrieben bis zum Jahre 829 reicht und die Patriarchenliste bis 821, so ersehen wir daraus, daß der Codex unter der Regierung des Kaisers Theophilos (829—842) abgefaßt worden ist, und zwar in dessen erstem Jahre, das mit des Nikephoros Todesjahr zusammenfällt — daß des Patriarchen Antonios (821—832) nicht mehr Erwähnung geschieht, ist wohl kaum von Bedeutung —; wir haben somit im Texte des Londiniensis die ursprüngliche Redaktion aus dem Jahre 829 vor uns. Alle weiteren Listen, sowohl die sich in den übrigen Codices als auch bei Anastasius finden, gehen auf eine unter Kaiser Michael III um 850 veranstaltete Überarbeitung zurück, wie schon de Boor bewiesen hat.

Ich kann nicht unterlassen hier noch beizufügen, daß die von de Boor pag. XXXVIII der praefatio aufgestellte Konjektur, betreffend die Lesung von pag. 92, 19 und 20, durch die neue Handschrift glänzend bestätigt wird. Auch hier aber steht die Lesart des Londiniensis im direkten Widerspruch mit den Lesarten nicht nur der sämtlichen übrigen Codices, sondern auch von Anastasius' Übersetzung, und nur sie allein wiederum bietet den richtigen Text. Was dann ferner die Verwirrung betrifft, die in den Handschriften bezüglich der Nachfolger des Kaisers Herakleios herrscht (cfr. de Boor praef. pag. XXXVII und 99, 12), so findet sich dieselbe auch schon im Londiniensis; von zweiter Hand sind hier dann noch einige, freilich mißglückte

Besserungsversuche gemacht worden. — So weit über das *χρονογραφικὸν σύντομον*.

Fol. 24<sup>r</sup>—55<sup>r</sup> folgt das Breviarium unter der Überschrift: *χρονογραφικὸν Νικηφόρου τοῦ ἀγιοτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου*.“ Es liegt auf der Hand, daß dieser Titel originaler ist als derjenige des Vaticanus, der einzigen uns sonst erhaltenen Handschrift des Breviariums, der gleich mit den ominösen, auf eine spätere Redaktion hindeutenden Worten „*τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν*“ beginnt. Ich glaube nicht, daß diese Überschrift des Londiniensis die ursprüngliche ist; der richtige Wortlaut derselben wird ungefähr die Mitte eingenommen haben zwischen den in unseren beiden Handschriften überlieferten Lesarten, etwa: „*ἱστορία σύντομος Νικηφόρου τοῦ ἀγιοτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου*.“ Die Schlussworte des Vaticanus „*ἀπὸ τῆς Μανρικίου βασιλείας*“ scheinen mir aus des Photios Notiz: „*ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἀναίρεσως Μανρικίου*“ herübergenommen zu sein.

Zwei Momente scheinen mir darauf hinzuweisen, daß wir in dem im Londiniensis vorliegenden Texte nicht die definitive Arbeit des Nikephoros vor uns haben, sondern vielmehr den Wortlaut eines anderen, sonst unbekannten Werkes, das ihm als Quelle diente und das er später umarbeitete und aus anderen Werken fortführte, mit anderen Worten: von ihm für seine *ἱστορία* gesammeltes Material. Erstens ist der Text unvollständig, indem er nur bis zur Blendung des Kaisers Philippikos Bardanes im Jahre 713 (de Boor pag. 49, 16) reicht, währenddem im Vaticanus die Ereignisse richtig bis zum Jahre 769 fortgeführt werden. Daß der Abschluß hier kein zufälliger ist, sondern ein durchaus gewollter, ersehen wir aus zweierlei: 1. endigt der Text mit einem richtigen, kurzen Schlusssatze, aus dem ich freilich, da er sehr schlecht geschrieben ist, sicher nur die Worte „*χριστῷ*“ und „*τελειώσαντι*“ herauslesen konnte; 2. schließt der Text noch auf fol. 55<sup>r</sup>, während fol. 55<sup>v</sup> leer gelassen ist.

Zweitens weicht der Wortlaut, überhaupt die ganze Satzkonstruktion, nicht aber der sachliche Inhalt, schon vom Anfang des Werkes, namentlich aber von Herakleios' Thronbesteigung an (de Boor pag. 4, 18 ff.) bis zur Eroberung Jerusalems durch die Perser im Jahre 614 (de Boor pag. 15, 2) sehr stark von demjenigen des Vaticanus ab. Es hat übrigens schon E. Maunde Thompson am Schlusse des Katalogs der griechischen Handschriften aus dem Jahre 1881 darauf hingewiesen, daß wir in den 13 ersten Blättern (nämlich fol. 24<sup>r</sup>—30<sup>r</sup>) das Werk eines sonst verloren gegangenen und unbekannten Autors vor uns haben, das Nikephoros für seine *ἱστορία* benutzte und umarbeitete.

Daß dieses Fragment unseres Anonymus nur die Jahre 602—614

umfaßt und nicht bis 713 hinabreicht, ersehen wir daraus, daß z. B. diejenige Partie des Werkes, in welcher über die Herkunft und die Wanderungen der Bulgaren gehandelt wird (de Boor pag. 33 ff.), ganz ähnlich auch bei Theophanes wiederkehrt (cfr. de Boor, Theophan. pag. 356 ff.), was nicht der Fall ist mit demjenigen Stücke, welches die Regierungszeit des Phokas und die fünf ersten Jahre des Herakleios umfaßt. Es ergibt sich dies schon daraus, daß Krispos, der Schwiegersohn des Kaisers Phokas, der von Nikephoros hier mehrfach als einer der hauptsächlichen Gegner des neuen Herrschers genannt wird, von Theophanes an keiner einzigen Stelle erwähnt wird. Wir schliessen daraus, 1. daß diese hier von Nikephoros benutzte Quelle nicht auch dem Theophanes vorgelegen habe, und ferner, daß sie auch Synkellos, dessen Material ja von jenem verwertet wurde, unbekannt war. Ebenso ist ausgeschlossen, daß etwa die Osterchronik als Vorlage gedient habe, weil auch in dieser des Krispos mit keiner Silbe gedacht wird.

Da der Varianten zwischen dem Vaticanus und dem Londiniensis in diesem Abschnitte zu viele sind, um sie alle einzeln anführen zu können, so ziehe ich vor, dieselben hier bloß kurz zu charakterisieren und klassifizieren, und von jeder Art nur je ein Beispiel zu bringen. Es kommen vor: 1. Wechsel im Tempus; z. B. *ἐγχειρισθέντες* für *ἐγχειρισμένοι* (3, 14). 2. Wechsel im Kasus; z. B. *πλείστω στόλῳ* (*καθοπλίσαντες*) für *πλείστον στόλον* (3, 19). 3. Setzung des Adjektivs an Stelle des Verbums; z. B. *εἰ δυνατόν* für *εἰ δύναται* (3, 18). 4. Vereinfachungen des Ausdrucks, z. B. als Zeitbestimmung: *ὕψ' οὗ* statt *οὗ δὴ ἔρξαντος* (3, 8). 5. Vertauschung von Wörtern; z. B. *στρατηγούντες* für *ἡγεμονεύοντες* (3, 12). 6. Weglassung einzelner Wörter oder auch ganzer Zwischensätze, wie z. B. 3, 20: *ἀνδρῶν* nach *Μαυρουσίῳ*, und 3, 11: *ταῦτα οὐκ ἀνεκτὰ Ῥωμαίοις ἐγένετο*, und endlich 7. Umstellungen, sowohl einzelner Worte, wie z. B. *τὸν υἱὸν Γρηγορίου* für *τὸν Γρηγορίου υἱὸν* (3, 21), als auch, was eigentlich am meisten ins Gewicht fällt, Umstellungen und Veränderungen ganzer Sätze, wie dies namentlich von pag. 4 an fast ununterbrochen der Fall ist. Ich führe gerade das erste Beispiel (pag. 4, 19—24) an; hier steht im Londiniensis: „*Φώτιος δέ τις τοῦνομα, ὃς παρ' αὐτοῦ εἰς τὴν σύζυγον ἐπιβουλευθεὶς ποτέ, ἐπελθὼν εἰς τὸ παλάτιον μετὰ πλήθους στρατιωτῶν κατέσχευε τε αὐτὸν καὶ τὴν βασιλικὴν ἀπαμφιάσας ἐσθῆτα καὶ περιζῶμα μέλαν αὐτὸν περιθέμενος τὰς τε χεῖρας περιγυμένους εἰς τοῦπίσω ἀποδήσας πλοῖῳ ἐμβαλὼν πρὸς Ἡράκλειον δεσμώτην ἀπήγαγεν.*“<sup>1)</sup> Im Vaticanus steht:

1) Ich habe in diesem und in allen übrigen Beispielen die eigentlichen Schreibfehler, namentlich Itazismen, da es hier nicht auf dieselben ankommt, stillschweigend korrigiert.

„Φώτιος δέ τις τοῦνομα, ὅς παρ' αὐτοῦ εἰς τὴν σύζυγον ἐπιβουλευθεὶς ποτε καθυβρίζετο, εἰς τὰ βασίλεια σὺν πλήθει στρατιωτῶν ἐπιὼν Φωκῶν ἀντίκα κατέσχε καὶ τῆς βασιλικῆς αὐτὸν ἀπαμφιέσας ἐσθῆτος, περιζώμα μέλαν αὐτῷ περιθέμενος, τὰς χεῖρας περιηγμένους εἰς τοῦπίσω, ἀποδεσμήσας καὶ πλοῖον ἐμβαλὼν πρὸς Ἡράκλειον δεσμώτην ἀπήγαγεν.“ Wir sehen zugleich in diesem einen Satze die meisten der vorhin einzeln angeführten Fälle vereinigt.

Es ist klar und braucht wohl nicht mehr näher begründet zu werden, daß wir, wenigstens für diesen Teil, im Vaticanus eine Überarbeitung des Londiniensis vor uns haben. Eine andere Frage aber ist es, ob nicht dennoch der Vaticanus die definitive, noch durch Nikephoros selbst besorgte Redaktion des Textes bietet, und ob nicht der Wortlaut des Londiniensis nur, wie wir schon oben angedeutet haben, die unveränderte Abschrift des Werkes eines anderen Autors ist, Material, das Nikephoros für seine Geschichte gesammelt hat. Ich glaube: ja; wer aber dieser andere Autor gewesen ist, diese Frage kann ich allerdings vorderhand noch nicht beantworten.

Die weitaus größte Zahl der Varianten, die sich weiterhin noch von fol. 30<sup>v</sup> (de Boor pag. 15—49) an zwischen den beiden Handschriften ergeben, sind gewöhnliche Schreib- und Flüchtigkeitsfehler, die ungefähr gleichmäßig beiden Codices zur Last fallen und die sich natürlich meistens durch den Itazismus erklären lassen oder etwa auch einmal als falsche Auflösungen von Abkürzungen. Zu letzteren zähle ich z. B. die pag. 21, 8 im Londiniensis stehende Lesart δὲ für ὧς, indem ich glaube, daß der Abschreiber das in der Vorlage stehende S (= ὧς) mit J (= δὲ) verwechselt hat. Auf ähnliche Weise möchte ich die ebenfalls im Londiniensis vorkommende Verwechslung von γὰρ mit δὲ καὶ erklären. Zu diesen nur auf der Flüchtigkeit der Kopisten beruhenden Varianten ist auch noch das Fehlen eines ganzen, sachlich höchst wichtigen Satzes im Vaticanus zu rechnen; er lautet im Londiniensis (pag. 23, 23), zwischen dem einen mit Σαρακηνοῖς endenden und dem folgenden mit οἱ δὲ προλογήσαντες beginnenden Satz des Vaticanus eingeschoben, folgendermaßen: „ὁ δὲ ὑπ' αὐτὸν στρατηγὸς τὰ κατὰ γνώμην τῷ βασιλεῖ οὐκ ἐπραττεν ἐπεὶ νεώτερος αὐτῷ βουλευσάμενος ἦν· καὶ ἐπεὶ παρήγοντο πολεμεῖν ὥς ἀνεπίστους περιέσεσθαι τῶν πολέμιων· καὶ συνεργὸν ὑπελάμβανον τὴν νίκην τῆς κατὰ τοῦ βασιλέως ἐπαναστάσεως εἶτι τοίνυν ἐν τόπῳ καλουμένῳ Γαβιδὰ συγκαταμίγνυνσι Σαρακηνοῖς.“ Es leuchtet ein, daß der Schreiber des Vaticanus, durch den gleichlautenden Ausgang beider Sätze getäuscht, sich in der Fortsetzung um 2 bis 3 Zeilen geirrt und so verschrieben hat.

An dieses Beispiel anschließend, möchte ich noch von zwei anderen

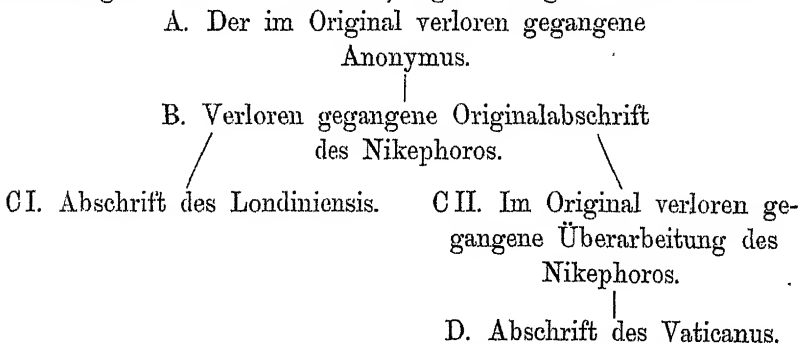
Fällen sprechen, die, wie ich glaube, ebenfalls als Flüchtigkeitsfehler, diesmal wiederum des Londiniensis, erklärt werden müssen: pag. 25, 19 sind nach Θεόδωρος . . . . Θεοδώρου δὲ τοῦ βασιλέως die wichtigen, nicht zu entbehrenden Worte ἀδελφοῦ υἱός ausgefallen. Aus welchem Grunde kann ich freilich nicht sagen; es darf aber doch wohl nicht angenommen werden, der Schreiber sei so ungebildet gewesen, daß er die Worte Θεοδώρου δὲ τοῦ βασιλέως als Patronymicum zu Θεόδωρος angesehen und somit einen Kaiser dieses Namens angenommen habe. — Pag. 26, 6 sodann fehlt Φιδαλίας nach κόλπου, was ich mir so erkläre, daß in der Vorlage der Name nicht deutlich geschrieben gewesen und deshalb vom Kopisten, der denselben nicht entziffern konnte, eben ganz weggelassen worden sei.

Es kommen jedoch auch in diesem Teile des Breviariums grössere Abweichungen in den Lesarten der beiden Codices vor, die durchaus nicht etwa nur zufälliger Natur sind, sondern entschieden gewollte Um- und Überarbeitungen des verloren gegangenen Urtextes, die, unabhängig von einander, in beiden Handschriften entstanden sind. Daß es Interpolationen sind, die nicht schon dem Urtexte angehört haben können, ersehen wir daraus, daß nicht dieselben im Vaticanus und Londiniensis stehen; häufiger sind sie in jenem, seltener in diesem. Ich bringe zunächst erstere: pag. 26, 15 fehlt im Londiniensis das eigentlich unnötige und leicht entbehrliche τοῦ Βυζαντίου nach ἀρχιερέα. Durchaus ähnlich sind die übrigen Fälle: 26, 17, woselbst μεγάλη nach αἰτία fehlt; 27, 22: ὑπηγετῶν nach εὐνοούχων; 33, 27: γῆ nach προγονικῇ; 34, 21: ἔθνος nach Ἰστρον; 35, 20: Σκλαβηνῶν ἔθνων nach παρωκκημένων; 37, 15: ἐν σχήματι nach μαστίγας αὐτῇ ἐπιθέμενος; 42, 3: ἐν πᾶσιν nach προθύμως, und endlich 48, 14: καὶ ἑτέροους ἱερεῖς zwischen Ἰωάννην τὸν τηρικαῦτα τῆς πόλεως ἀρχιερέα καὶ Γερμανὸν τὸν Κυζίκου μητροπολίτην und καὶ συγκλητικὸς πλείστους. Am wenigsten in die Augen springend ist die Interpolation an den zwei letztgenannten Stellen; dennoch wird man nach einer genaueren Prüfung wenigstens die Möglichkeit einer solchen auch hier zugeben können. Beim letzten Beispiele könnte man vielleicht auch an einen Flüchtigkeitsfehler des Londiniensis denken, der verursacht wäre durch das häufig wiederkehrende καί.

Zweimal vermissen wir nicht nur einzelne Worte, sondern ganze Sätze des Vaticanus im Londiniensis; daß wir es auch in diesen Fällen mit erklärenden Zusätzen ersterer Handschrift, die allerdings auch schon auf Nikephoros selbst zurückgehen können, zu thun haben, und nicht etwa mit bloßen Flüchtigkeitsfehlern der letzteren, ergibt sich sowohl aus ihrem Inhalt als auch aus dem ganzen Zusammenhang, in dem sie stehen; die pag. 26, 21 ff. enthaltenen folgenden Worte des Vaticanus



fehlen im Londiniensis: „ὥς εἰ ἡ βουλὴ αὐτοῦ προυῳρει καὶ τοῖς Σαρακηνοῖς δι' ἐμπολῆς τὰ τῆς φορολογίας παρεῖχε καὶ ἐφ' ἑαυτοῖς ἡσύχαζον, καὶ τὰ τῷ βασιλεὶ παρεχόμενα οὐ καθυστερῶντο“; es wird in denselben der nähere Inhalt von Kyros', Patriarchen von Alexandria, Verteidigungsrede gegen die Anklage, er habe Ägypten an die Sarazenen verraten, die im vorangehenden Satze mit den Worten: „ὁ δὲ ἀπολογεῖτο ὥς οὐδαμῶς τούτων ἔνοχος καθειστήκει“ nur angedeutet worden. war, weiter ausgeführt. Und pag. 39, 29 ff.: „ὥς οὐδαμῶς βουλευθεὶς αἰσχύνῃ καὶ δέει κατεχόμενος πρὸς βασιλέα παραγενέσθαι· διὰ τοῦτο Λεόντιον μὲν δυσφημοῦντες ἀθετοῦσι.“ An diesem zweiten Beispiel namentlich ist die Interpolation recht in die Augen fallend, indem, wenn wir das im Londiniensis fehlende Stück weglassen, der Zusammenhang des Textes weder sachlich noch grammatikalisch irgendwie gestört wird: „ἐν δὲ τῇ νήσῳ Κρήτῃ γενόμενος (scil. Ἰωάννης) ὑπὸ δὲ τῶν ἀρχόντων καὶ τοῦ στρατιωτικοῦ πλήθους ἐστασιάζετο· | ψηφίζονται δὲ καὶ κ. τ. λ.“, umsomehr da, wenn wir das fehlende Stück auch einsetzen, der eigentlich unvermittelte Übergang von der Passiv in die Aktivkonstruktion (ἐστασιάζετο und ἀθετοῦσι) dadurch doch nicht vermieden wird. Etwas anderes ist es mit pag. 39, 19, woselbst die Worte: „τὴν δὲ πόλιν Ῥωμαίοις ἀνεσώσατο“ ebenfalls im Londiniensis fehlen. Hier liegt allerdings, wie ich glaube, ein Flüchtigkeitfehler vor; auch endigt der vorhergehende Satz mit dem ähnlich wie ἀνεσώσατο lautenden Worte ἐτροπώσατο, so daß sich der Abschreiber hier leicht verlesen konnte. Um das gegenseitige Verhältniß der hier in Frage kommenden Handschriften, wie ich mir dasselbe zurechtgelegt habe, besser zu veranschaulichen und das Verständniß meiner weiteren Ausführungen mehr zu erleichtern, füge ich folgenden Stammbaum bei:



Unter den Interpolationen und Zusätzen des Schreibers des Londiniensis, der also durchaus nicht identisch ist mit Nikephoros, können wir drei Arten unterscheiden: 1. was wir auch in den aus dem Vaticanus gebrachten Beispielen gefunden haben, Hinzufügung eines oder

zweier erklärenden Worte; 2. Vertauschung eines Wortes allgemeinerer Bedeutung mit einem für den speziellen Fall charakteristischeren oder auch leichter verständlichen und gebräuchlicheren; 3. völlige Umformung und Umstellung eines ganzen Satzes, welcher letzteren Fall wir auch fast ausschließlich im erst besprochenen Teile des Breviariums (de Boor pag. 3—15) angewandt gefunden haben. Ersterer Art sind pag. 18, 24, woselbst nach ἀνεξεύγνυον das erklärende γῆν hinzugefügt worden ist; 25, 13: ἐν τῇ πόλει nach τοὺς υἱούς, und 25, 28: τῆς πόλεως nach τὸν ὑπαρχον. Die Fälle zweiter Art sind pag. 16, 22, wo statt des wohl nicht mehr verstandenen ἀστραπῆς das eigentlich einen anderen Sinn bietende, aber dennoch auch in den Zusammenhang passende ἄστρα gesetzt worden ist; 27, 13, welches Beispiel besonders sprechend ist, weil wir darin beide Worte neben einander haben, sowohl das alte, der Vorlage (B) angehörnde, als auch das neue, das erstere erklärende, ursprünglich wohl eine Interlinearglosse: nachdem nämlich des Kaisers Herakleios Tod an der Wassersucht erzählt und auch beigelegt worden war, von welcher ekelhaften Erscheinungen dieselbe begleitet gewesen war, wird weiter gesagt, es seien diese die Strafe gewesen für seine zweite, ungesetzmäßige Ehe mit seiner Nichte Martina. Den Begriff „weswegen“ nun hat der durch Nikephoros hier ausgeschriebene Anonymus durch ὑπὲρ c. genitivo ausgedrückt: „ὑπὲρ ἧς ταύτην δίκην ὑστάτην ἐξέτισε“. Im Londiniensis aber steht nach ἐξέτισε noch das völlig überflüssige ἐνεκεν, welches Nikephoros eben an Stelle von ὑπὲρ setzen wollte. 32, 20 sodann, woselbst das eine mehr allgemeine Bedeutung aufweisende δεινῶς in χαλεπῶς umgeändert, und endlich 33, 16, wo das farblose λεγομένη durch καλουμένη ersetzt worden ist.

Der dritten Art schliesslich gehört folgender Fall an: pag. 23, 16 ff., wo bei Beschreibung der grausamen Hinrichtung eines Griechen Namens Sergios durch die Sarazenen statt „τῆς βύρσης οὖν κατεσκληκνίας συναπεξηραίνετο καὶ ὁ ἐντὸς καὶ ἀπομαρανθεὶς πικρῶς διώλετο“, wie der Vaticanus liest, „... συναπεξηραίνετο ἀπειλειμμένος ἄνθρωπος καὶ οὕτως ἀπομαρανθεὶς πικρῶς διώλετο“ steht. Zu diesen willkürlichen Änderungen des Londiniensis gehören auch noch die nicht seltenen Fälle, wo bloß der Kasus geändert worden ist; pag. 16, 6 z. B. steht ἅμα καὶ στολὴν βασιλικήν statt στολῇ βασιλικῇ; 16, 7: τοῖς ἄρχουσι (scil. ἐκόσμει) statt τοὺς ἄρχοντας (!); 16, 9: παρ’ ἐκείνῳ statt ἐκείνου, und so fort. Zum grössten Teil jedenfalls verdanken diese Kasusänderungen ihr Dasein der veränderten Grammatik der damaligen Sprache, dem Vulgärgriechisch des 9. Jahrhunderts; zum kleineren Teile nur werden sie auf die Unwissenheit des Schreibers zurückzuführen sein. Ferner gehören noch hierher das Weglassen oder auch

Zufügen von καί und ähnlichen Partikeln, der Wechsel von τε und καί, sowie auch unbedeutendere Umstellungen.

Wie steht es nun mit den Quellen zu diesem zweiten Teile des Breviariums? Auf diese Frage kann ich vorderhand nicht mehr antworten, als daß dieser Abschnitt jedenfalls nicht demselben Autor entnommen ist wie der erste, schon aus dem Grunde nicht, weil Nikephoros wohl nicht einen Teil desselben beinahe unverändert in sein Werk aufgenommen und einen anderen zuvor erst noch so vollständig umgearbeitet haben würde; und zweitens daß, wie dies schon de Boor nachgewiesen hat, für diese Zeit Theophanes auf dieselbe Quelle zurückgeht, was, wie ich früher gezeigt habe, für den ersten Teil nicht der Fall ist.

Ich bemerke hier nochmals ausdrücklich, obwohl es eigentlich schon im Stammbaum angedeutet worden ist, daß wir auch im Londenensis nicht, der ja auch noch dem 9. Jahrhundert angehört, den Archetypus besitzen. Es sprechen gegen diese Annahme meines Erachtens erstens die vielen darin vorkommenden aus dem Itazismus entstandenen und auch andere Flüchtigkeitsfehler — ich kann mir nämlich nicht denken, daß entweder Nikephoros selbst oder auch, angenommen er habe dieses „Konzept“ nicht selbst geschrieben, seinem Sekretär solche Schnitzer passiert sein sollen — und zweitens die Thatsache, daß wir vor diesem doch noch unfertigen Entwurf schon die fertige Überschrift: „*χρονογραφικὸν Νικηφόρου τοῦ ἀγιοτάτου καὶ οἰκου-  
μενικοῦ πατριάρχου*“ lesen.

Indem ich zum Schluß die aus dieser Untersuchung gewonnenen Resultate kurz zusammenfasse, stelle ich folgende Sätze auf:

A. In Bezug auf das *χρονογραφικὸν σύντομον*:

1. Der ursprüngliche Titel lautete: *Νικηφόρου τοῦ ἀγιοτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου χρονογραφικὸν ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι τοῦ παρόντος*.

2. Das ursprüngliche Werk reichte bis zum Jahre 829, dem Todesjahre des Verfassers.

3. Die Liste der Bischöfe von Konstantinopel begann daselbst erst mit Metrophanes, dem ersten wirklichen Patriarchen; die vorhergehenden Namen gehen auf einen Fortsetzer, der unter Kaiser Michael III um 850 schrieb, zurück.

4. Ebenso gehen erst auf diesen Fortsetzer zurück die Listen der Bischöfe von Rom, Jerusalem, Alexandria und Antiochia und, worauf zum Teil schon de Boor hingewiesen hat, die Additionen aller Jahressummen, der Stammbaum Valentinians, die Listen der Kaiserinnen, der Könige Israels, der jüdischen Hohenpriester und der heiligen Schriften.

B. In Bezug auf das Breviarium:

1. Wir haben im Londiniensis nur das von Nikephoros gesammelte, die Jahre 602—713 umfassende Material.

2. Dieses Material ist aus zwei verschiedenen Quellen geflossen: a) dasjenige über die Jahre 602—614 stammt aus einem verloren gegangenen unbekannten und, wie es scheint, sonst unbenutzten Autor, den Nikephoros für sein eigenes Geschichtswerk stark umgearbeitet hat; b) dasjenige über die Jahre 614—713, das aus einem ebenfalls verloren gegangenen und unbekannten Autor stammt, den aber neben Nikephoros auch noch Theophanes benutzt hat, hat ersterer nach nur wenigen und unbedeutenden Änderungen in sein Werk aufgenommen.

3. Auch der Londiniensis ist nicht der Archetypus. In beiden Codices finden sich, unabhängig von einander, Zusätze, häufiger im Vaticanus, seltener im Londiniensis.

Ich fand im Katalog der griechischen Handschriften des British Museum noch eine weitere des *χρονογραφικὸν σύντομον* des Nikephoros angegeben, die ich, da sie ebenfalls de Boor entgangen ist, auch noch kurz hier besprechen möchte.

Es ist dies der cod. 34060 additional, saec. XV chartac. in folio, und besteht aus 588 Blättern. Die Blätter 499<sup>r</sup>—501<sup>r</sup> enthalten das *χρονογραφ. σύντομον*, eingeschaltet zwischen zwei Partien des *χρονικὸν σύντομον* des Georgios Monachos. Die Überschrift lautet: „τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Νικηφόρου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως χρονογραφικὸν ἐν συνόψει“, die, bis auf die fünf ersten Worte vollständig mit derjenigen des Parisinus suppl. graec. 67 (von de Boor mit S bezeichnet), der zwischen 1613/14 geschrieben wurde (vergl. de Boor praefatio pag. XLIII), übereinstimmt. Es fehlen, wie dies wiederum nur im Parisinus der Fall ist, außer den Additionen aller Jahressummen, dem Stammbaum Valentinians, den Listen der Kaiserinnen, der Könige von Israel, der jüdischen Hohenpriester und dem Katalog der heiligen Schriften noch die Listen der Bischöfe sämtlicher fünf Patriarchalsitze, d. h. alles, was in de Boors Ausgabe pag. 102—135 enthalten ist. Dafür wird die Kaiserliste weitergeführt bis und mit Joannes V Palaiologos (1341—76 und nochmals 1379—91), dem, unter Ignorierung Joannes' VI Kantakuzenos und Andronikos' IV einfach 50 Regierungsjahre gegeben werden, und zwar wiederum in Übereinstimmung mit dem Parisinus (vergl. de Boor pag. 228, 21). Auch sonst noch mehrfach stehen die beiden Codices in Übereinstimmung zu einander und in Widerspruch mit allen übrigen. So z. B. haben sie allein Maleleel nach der Zeugung Jareds noch 740 Jahre gegeben (pag. 82, 8); nur in ihnen werden pag. 83, 13/14 die Worte „κατὰ

τοὺς ὁ ἔτη“ weggelassen; ferner findet sich nur in ihnen pag. 100, 7 hinter Leo der Zusatz „ὁ Ἀρμένιος“ und 101, 11 nach Michael „ὁ Ἀμοραῖος“, sowie 101, 16 nach Theophilos „ὁ υἱὸς αὐτοῦ“.

Neben diesen auffallenden Übereinstimmungen finden sich aber auch wieder nicht wenige Varianten zwischen unserem Londiniensis und S, die uns nicht gestatten, ein Abhängigkeitsverhältnis zwischen den beiden Handschriften anzunehmen. So steht z. B. pag. 84, 10 in S „θεία“ vor „γραφή“, welch ersteres Wort in L fehlt; Vers 86, 20, der in L fehlt, steht in S; ebenso verhält es sich mit 93, 2, sowie 94, 5—9 und 97, 5—7.

Am nächsten verwandt mit dem Parisinus ist, wie schon de Boor es ausgesprochen hat (praef. pag. XLIII), der Monacensis graec. 510 aus dem XIV. saec. (von de Boor mit M bezeichnet). Pag. 83, 24/25 fehlen allein in diesen beiden Codices die Worte „ῥα — ἐτῶν“; 85, 12 lesen wir nur bei ihnen „Ἀράμ“ statt „Ἀμραμ“; 86, 9 lassen beide aus; 90, 9 schreiben sie allein „Αγῶ“; 95, 2 „Γαλιανός“; 97, 20 „ὁ υἱός“ statt nur „υἱός“, was sich noch öfter wiederholt; 100, 20—23 fehlen nur in ihnen. In allen diesen Fällen nun stimmt mit S und M auch L überein. Ebenfalls nur diese drei Handschriften führen — vom Londiniensis 19390 abgesehen — die Kaiserliste über das 9. Jahrhundert hinaus weiter: S bis 1453, M in einer ersten Redaktion bis 976 und in einer zweiten bis 1348, und L endlich, wie wir gesehen haben, bis 1391. Es ist nun auffallend, daß letzterer, der doch, wie wir gezeigt haben, in den früheren Partien fast ausschließlich mit S übereinstimmt und der auch in der Fortsetzung der Kaiserliste, wenigstens was deren Anordnung betrifft, diesem näher steht — indem hier nicht wie bei M, wo dies ja schon durch die Überschrift „οἱ βασιλεύσαντες ἐν Κωνσταντινουπόλει χριστιανοὶ καὶ αἰρετικοὶ“ angedeutet wird, eine Gegenüberstellung der orthodoxen und häretischen Kaiser gegeben, sondern einfach deren Reihenfolge bis auf des Abschreibers Zeit fortgeführt werden soll — dennoch in den Einzelheiten fast durchweg dem Monacensis und zwar merkwürdigerweise in dessen beiden Listen folgt und vom Parisinus abweicht. Ich führe folgende Beispiele dafür an: pag. 227, 4 schreibt S: ἔτη ̅ζ̅, μῆνα ̅α̅; M und L aber: ἔτη ̅ζ̅, ἡμέρας ̅λ̅ (vergl. auch pag. 231, 8). 227, 5 S: ὁμοῦ τὰ πάντα ἀπὸ Ἀδάμ u. s. w.; M und L lassen ὁμοῦ — πάντα aus (231, 9). 227, 8 S nur: ὁ ἀδελφός; M und L: ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ (233, 11). 227, 11/12 S: Μιχαὴλ . . . . ἡμέρας ̅κ̅ς· ἐτυφλώθη εἰς τὸ Σῖγμα; M und L schreiben: ἡμέρας ̅κ̅β und lassen ἐτυφλώθη — Σῖγμα aus (233, 15). 227, 13 S: Κωνσταντῖνος ὁ Μονόμαχος . . . . κτήτωρ τῶν Μαγκάνων; M und L lassen κτήτωρ — Μαγκάνων aus (233, 16). 227, 19 S: ἐν τῷ πατρῷ; M und L: σὺν

τῷ πατρὶ (233, 23). 227, 22/23 S: ὃς ἐκπεσὼν τῆς βασιλείας; M und L: ὃς καὶ τῆς βασιλείας ἐκπεσὼν (233, 28). 227, 27 S: Ἰωάννης . . . . . μῆνας ἕξ; M und L: ἔτη κδ, μῆνας ξ, ἡμέρας κς; ferner fügen beide hier die Kaiser Manuel und Alexios, die Komnenen, die in S fehlen, ein, und zwar M mit diesen Worten: „Μανουήλ, ὁ υἱὸς αὐτοῦ, πορφυρογέννητος, ἔτη λη, χρυστιανός. Ἀλέξιος, ὁ υἱὸς αὐτοῦ, ὁ πορφυρογέννητος, μῆνας ε, χρυστιανός“ (234, 3—5), und L: „Μανουήλ ὁ πορφυρογέννητος, ὁ υἱὸς αὐτοῦ, μῆνας ε. Ἀλέξιος ὁ Κομνηνός, ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ ὁ πορφυρογέννητος, ἔτη θ, μῆνας ε“.

Es bilden somit diese drei Handschriften innerhalb der durch de Boor mit N bezeichneten Klasse wiederum eine besondere Gruppe. Über ihr näheres Verhältniß zu einander können wir wohl kaum mehr sagen, als daß sie auf ein und denselben, einstweilen für uns verloren gegangenen Archetypus zurückgehen.

Basel.

Aug. Burckhardt.

## Zu Photios' Biblioth. Cod. 1.

Photios hebt im ersten Abschnitt (Cod. 1) seiner Bibliothek also an: *Ἀνεγνώσθη ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥ, ὅτι γνησία ἡ τοῦ ἁγίου Διονυσίου βίβλος*. Niemand hat, soviel ich sehe, bisher zu sagen vermocht, wer dieser Theodoros ist. Da die genannte Schrift selbst verloren und uns nur Photios' kurze Inhaltsangabe derselben erhalten ist, so dürfte, zumal bei der Häufigkeit des Namens Theodoros, die Frage nach der Persönlichkeit des Verfassers schwer zu beantworten sein. Daß Theodoros von Mopsuestia es gewesen, der bei Genadius als Theodorus presbyter aufgeführt, aber im Text des 12. Kapitels als Theodorus Antiochenae ecclesiae presbyter bezeichnet wird, scheint mir völlig ausgeschlossen; auch erwähnt Photios dessen Werke sonst (z. B. Cod. 4 und Cod. 177) mit der Aufschrift *Θεοδώρου Ἀντιοχείως*. In meiner Erläuterung der von Photios gegebenen Inhaltsübersicht der Schrift des Theodoros („Zu Dionysios von Rhinokolura“ in Hilgenfelds Zeitschr. f. wiss. Theol. XXXV, S. 408—418), die als ein für die Echtheit der Dionysischen Schriften (*βίβλος* von der Gesamtheit derselben verstanden) eintretender Rettungsversuch von Photios, nach Sinn und Zweck seiner Zwischenbemerkungen zu schließen, ziemlich bestimmt zurückgewiesen erscheint, hatte ich auf Theodoros von Studium verwiesen. Im Hinblick auf diesen hervorragenden Vertreter des Mönchtums und Wortführer desselben im Bilderstreit hatte ich, obwohl er, wie zahlreiche andere griechische Theologen, in seinen Schriften nachweislich starke Einwirkungen des Dionysios verrät und u. a. Stellen aus Schriften desselben anführt, die uns nicht mehr bekannt sind, doch auf die merkwürdige und darum vielleicht gänzlich unwahrscheinliche Thatsache aufmerksam gemacht, daß Photios, der sein Werk vor 857 verfaßt hat und mit Vorliebe die geschichtlichen, philosophischen und theologischen Werke aus der großen Vergangenheit seines Volkes durchmustert und beurteilt, mit der Schrift eines fast unmittelbaren Zeitgenossen — Theodoros starb 826 — begonnen haben sollte. Auch die Bezeichnung des Theodoros als Presbyter würde bei dem berühmten Abt von Studium Schwierigkeiten bereiten. Joseph Stiglmayr S. J.,

der in seiner Untersuchung über „Das Aufkommen der Pseudo-Dionysischen Schriften und ihr Eindringen in die christliche Litteratur bis zum Laterankonzil 649“ (IV. Jahresber. des öff. Privatgymn. an der Stella matutina zu Feldkirch, Vorarlberg 1895, S. 1—96) die ganze Dionysios-Frage von neuem aufgerollt und die seit Jahrhunderten viel umstrittene Frage einer befriedigenderen Lösung entgegenzuführen gesucht hat, ist freilich betreffs der Zeit des Theodoros auch nur in der Lage, Vermutungen zu äußern. Aber sehr beachtenswert ist das, was er gerade über Theodoros sagt. „Nach Le Nourry (M. s. gr. III 16)“, bemerkt er S. 72, „gilt er bei den Verteidigern der Echtheit der Dionysiaca als ‘antiquissimus scriptor’. Die Gegner rücken ihn so weit als möglich, bis ins 9. Jahrhundert hinab. Unseres Erachtens muß er mindestens vor das Aufkommen des Monotheletismus gesetzt werden, denn in diesen Streitigkeiten zeigt sich weder auf Seiten der Häretiker noch der Orthodoxen irgend eine Spur mehr, die auf einen Zweifel an der Echtheit der Schriften schliessen läßt. Sophronios z. B. setzt die Echtheit derselben unbedingt voraus und erklärt sie im katholischen Sinn. Dagegen stimmt der Charakter dieser dritten Apologie mehr mit dem jener zwei früheren von Johannes und Georg von Skythopolis überein. Sie wird ihnen also auch zeitlich ziemlich nahe stehen.“ Als Verfasser der von Photios besprochenen Schrift dürfte sich, wie mir jetzt scheinen will, vielleicht der um die Mitte des 7. Jahrhunderts blühende palästinensische Presbyter Theodoros empfehlen. Dieser ist Verfasser einer Schrift *Περὶ τῆς θείας ἐνανθρωπήσεως*, die nach Demetrakopulos (Biblioth. eccles. *Πρόλ. κα'*) im Jahre 1779 herausgegeben worden ist. Es ist das diejenige Schrift, welche Nikolaos von Methone (vgl. meinen Aufsatz Byz. Z. I 455) in seinen theologischen Fragen und Antworten (*Ερωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις θεολογικαί*), in den auf S. 4—16 des zweiten von Vömel 1826 veröffentlichten Programms sich findenden Ausführungen (von den Worten *Διὰ δὲ τοῦ λέγειν οὐσιωδῶς ἡνωμένους σημαίνει τὸ μὴ κατ' εὐδοκίαν* bis *Καὶ ταῦτα μὲν ἐς τοσοῦτον*), ohne des wahren Verfassers Namen zu nennen, ebenso wörtlich ausgeschrieben hat, wie, von dem Selbstausschreiben der eigenen Werke abgesehen, in seinen Syllogismen gegen die Lehre der Lateiner vom hl. Geist (Demetrak. Bibl. eccl. S. 359—380) die Syllogismen des Photios, wie in seiner „Widerlegung des Proklos“ die *Ἀντιρρήσεις εἰς τὰ Πρόκλου Θεολογικὰ κεφάλαια* des Prokopios von Gaza (vgl. meinen Aufsatz „Nikolaos von Methone als Bestreiter des Proklos“ i. d. Theol. Stud. u. Krit. 1895, S. 589—616). Der Presbyter Theodoros ist ja ein unmittelbarer Zeitgenosse des Maximus Confessor und hätte alsdann, wäre er der Verfasser der von Photios besprochenen Schrift, mit diesem die Begeisterung



und Vorliebe für den großen ägyptischen Mystiker Dionysios geteilt. Letztere, von der, wie ich a. a. O. eingehend gezeigt habe, Nikolaos von Methone in höchstem Maße erfüllt ist, dürfte diesen vielleicht gerade auf die Schriften des Presbyters Theodoros geführt und ihn in der Folge unmittelbar dazu veranlaßt haben, dessen möglicherweise ziemlich unbekannt gebliebene Schrift „Über die göttliche Menschwerdung“, ohne des ursprünglichen Verfassers Namen zu nennen, mit kühnem, für einen Byzantiner aber nicht unerhörten Wagemut einfach sich anzueignen.

Wandsbeck.

Johannes Dräseke.

## Zu dem *Παράδεισος* des Ioannes Geometres.

Es ist kürzlich von Lauchert darauf hingewiesen worden<sup>1)</sup>, daß der *Παράδεισος*, welcher von Fabricius-Harles<sup>2)</sup> nach handschriftlichen Angaben unter den Schriften des älteren hl. Neilos genannt und mehrfach als Anekdoton bezeichnet wird, bereits längst unter dem Namen seines wirklichen Verfassers, des Ioannes Geometres, gedruckt vorliegt.<sup>3)</sup> Wie diese Thatsache blieb die andere seither unbemerkt, daß das Werk auch unter des Neilos Namen, allerdings mit anderem Titel, bereits herausgegeben ist. Im Jahre 1820 erschienen in den *Acta philologorum Monacensium* III 63—118: *Nili Ascetae Paraenetica e codicibus Darmstadiensi et Bernensi edidit Fr. Xaver. Werfer*. Die dem Abdrucke zu Grunde liegenden Hss sind:

1) Codex Darmstadiensis 2773 saec. XIV/XV, aus welchem Byz. Z. IV 547 ff. ein kleiner Abschnitt mitgeteilt wurde. Dort steht fol. 284<sup>r</sup>: † τοῦ ἐν ἀσκηταῖς μεγάλου νεύλου, πρὸς τὸν οἰκεῖον παῖδα θεόδουλον κεφάλαια, *παραινετικά*·: †

1) Byz. Z. IV 125 ff.

2) Bibliotheca Graeca X, Hamburgi 1807, 16.

3) Die mir bekannt gewordenen Drucke stelle ich im Folgenden zusammen, da weder Lauchert noch seine Gewährsmänner genügend klaren Überblick geben:

1563 hinter: *Nicetae Philosophi commentarius in Tetrasticha Magni patris Gregorii Nazianzeni* ed. Zacharias Scordylisius, Venetiis apud Franciscum Zanetum; griechisch.

1593 *Ioannis Geometrae Paradisus*; opus Latinis versibus nunc primum editum, interprete Fed. Morello. Lutetiae, apud F. Morellum.

1595 *Ioannis Geometrae, Christiani Poetae Graeci, Paradisus*; *Tetrasticha moralia sanctorum hominum sententiis referta, complectens, cum singulorum argumentis* . . . interprete Fed. Morello. Lutetiae, apud Fed. Morellum; griechisch.

1597 zweite Auflage der lateinischen Übersetzung von 1593.

1624 in: *Bibliotheca veterum patrum et auctorum eccles.* ed. Marg. de la Bigne, Ed. IV, Parisiis, VIII 446 sqq.; griechisch und lateinisch.

1644 in: *Bibliotheca veterum patrum et antiquorum scriptorum eccles.* Cur. Aeg. Morelli, Parisiis, XIV; griechisch und lateinisch.

1677 in: *Maxima bibliotheca veterum patrum et antiquorum scriptorum eccles.* cura P. Despont, Lugduni, XXVII; lateinisch.

1863 in: *Patrologia Graeca* ed. Migne, Parisiis, 106, 867 sqq.; griech. u. lat.

inc. † ὅτι ἀθάνατος τοῖς ἀναγινώσκουσιν ἡ ὠφέλεια:  
 Ἀνθεμύεις παράδεισος, ὁ τῶν ἁγίων χορός ἐστίν:  
 ὁδμῆς ἡδεῖης πείρατα ἐμ... πλάμενος:

des. εἰ δὲ βίβλους ἐλικῶνος, ἀκαρδίῳ ἀνδρὶ κενοῖης,  
 τὸν ὕλλαν κράξεις, ἢ παρὰ θῖνα λαλεῖς. †

† τέλος τῶν κεφαλαίων, τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν, νεύλου;

es sind (bis fol. 298<sup>v</sup> med.) im ganzen 99 Epigramme, jedes zwei Distichen umfassend, mit zahlreichen Scholien.

2) Codex Bernensis B 43 saec. XV, dessen Inhalt aus Sinners<sup>1)</sup> und Hagens<sup>2)</sup> Katalogen zu ersehen; an eine andere Berner Hs ist nicht zu denken, da die genannten Verzeichnisse den *Παράδεισος* des Neilos sonst nirgends aufführen. Die Angabe Sinners 123, der Bernensis enthalte nur 90 Tetrasticha, ist unrichtig, denn Werfer teilt zu allen Epigrammen, auch zu 91—99, dessen Lesarten und Anordnung mit.

Der Text des Berner Codex stimmt völlig mit dem bei Migne, P. Gr. 106, 867 ff. vorliegenden Wortlaute überein; wie dort fehlen auch in der Hs die Überschriften zu Epigramm 25, 41, 76, 95—99. Der Darmstadiensis hat Überschriften zu sämtlichen Gedichtchen außer zu 29 und zuweilen abweichende Lesarten; die fünf letzten Epigramme stehen in der Reihenfolge 98, 99, 95, 96, 97 Migne, welche offenbar auch der Codex Laurentianus IX 18 saec. XII gehabt hat, der nach Bandini<sup>3)</sup> nur 97 Tetrasticha aufweist und mit Nr. 95 Migne schließt. Es kommt also zu den fünf Codices des *Παράδεισος*, welche Lauchert aufführt, als sechster die Darmstädter Hs 2773.

Lauchert hat übrigens nur Angaben von Fabricius-Harles wiederholt und, soweit möglich, aus den einschlägigen Bibliothekskatalogen ergänzt. Fabricius nennt außerdem noch die Hs 5954 des englischen Katalogs von 1697<sup>4)</sup>, die Nummer 120 der Sammlung Thomas Gale's, welche außer anderen Schriften des Neilos auch capita metro elegiaco enthalten soll; da unter der großen Masse von Schriften mit des Neilos Namen andere metrische Arbeiten nicht vorkommen, ist unter diesen capita höchst wahrscheinlich der *Παράδεισος* zu verstehen. Die Beschreibung der Hs in dem gedruckten Verzeichnisse beruht auf dem handschriftlichen Katalog der Sammlung Gale's, welcher in dem Codex

1) R. Sinner, Catalogus codicum mss. bibliothecae Bernensis, Bernae 1760, 120.

2) H. Hagen, Catalogus codicum Bernensium, Bernae 1875, 53.

3) A. M. Bandini, Catalogus codicum Graecorum Bibliothecae Laurentianae I, Florentiae 1764, 422.

4) (E. Bernard), Catalogi librorum manuscriptorum Angliae et Hiberniae in unum collecti, Oxoniae 1697, tom. II, pars I, pag. 188.

Harleianus 694 erhalten ist.<sup>1)</sup> Dort wird fol. 120<sup>b</sup> (pag. 239 der alten Zählung) der Inhalt der Neilos-Hs folgendermaßen angegeben:

*Νείλου περὶ φιλοσοφίας ἀσκητῶν λόγος*

*Τοῦ αὐτοῦ περὶ ἀκτημοσύνης*

*Τοῦ αὐτοῦ πρὸς Ἀγαθίαν μονάζοντα.*

Ejusdem *περὶ τῶν ἡ λογισμῶν.*

Ejusdem *περὶ προσευχῆς*

Ejusdem *κεφάλαια γνωστικὰ.*

Alia ejusdem capita.

Ejusdem alia capita *μέτρω ἡρωελέγειω* [sic!];

ich verdanke diese Inhaltsangabe der Güte Frederic G. Kenyons. Die Hs scheint verschwunden zu sein, denn weder in der Bibliothek des Trinity College zu Cambridge, an welches die Bibliothek Gale's durch seinen Sohn Roger geschenkt wurde<sup>2)</sup>, ist sie nach von dort mir gewordener Nachricht zu finden, noch in den Schätzen des British Museum, wohin wenigstens der Katalog der Sammlung geraten ist. Vielleicht dienen diese Zeilen zur Wiederauffindung bzw. Identifizierung des Codex.

Zum Schlusse sei auf eine siebente, Lauchert entgangene, Hs des *Παράδεισος* hingewiesen, welche betreffs des Autors einen wichtigen Fingerzeig giebt. Der Codex Oxoniensis Coll. Linc. 10 saec. XVII enthält fol. 84<sup>b</sup> ff.: *Ioannis Geometrae Paradisus, sive epigrammata tetrasticha, sic inscripta, κεφάλαια μεταβληθέντα ἐκ τῆς βίβλου τῶν ἀποφθεγμάτων καὶ πράξεων τῶν ὁσίων πατέρων ἡμῶν ὧν ἡ ἐπωνυμία παράδεισος: Νείλου μοναχοῦ, οἱ δὲ Ἰωάννου γεωμέτρου· ἡρωελεγεῖα.* Impress. exstant Paris. 1595.<sup>3)</sup> Der hier ausgesprochene Zweifel bezüglich des Autors ist übrigens auch sonst schon seit langem bekannt<sup>4)</sup>, und auf Grund der dadurch gebotenen Nachforschungen wäre es längst möglich gewesen, den angeblich unedierten *Παράδεισος* des Neilos aus der Litteratur zu streichen.

Darmstadt.

Ludwig Voltz.

1) (R. Nares), Catalogue of the Harleian Manuscripts in the British Museum I, London 1808, 407.

2) L. Stephen, Dictionary of national biography XX, London 1889, 379.

3) H. O. Coxe, Catalogus codicum mss qui in collegiis aulisque Oxoniensibus hodie adservantur I, Oxonii, 1852, Coll. Lincoln. 8.

4) Plotini liber de pulcritudine em. ... Fridericus Creuzer, Heidelbergae 1814, CXXXIX in Anm. 61.

## Die römische Kaisergeschichte bis auf Diokletian in cod. Paris. 1712 und cod. Vatic. 163.

Aus der von der Weltschöpfung bis zur orientalischen Expedition des Nikephoros Phokas unter Romanos II reichenden Chronik, welche den größten Teil des cod. Paris. 1712 füllt, ist der Abschnitt vom Regierungsantritt Leons des Armeniers bis zum Schlusse unter dem Namen des Symeon Logothetes von Combesis im Pariser Corpus (Scriptores post Theophanem p. 400—498) 1685 veröffentlicht und darnach in der Bonner Sammlung von Bekker hinter dem Theophanes continuatus p. 603 ff. herausgegeben worden. Aus den früheren Partien des Werkes haben Du Cange an verschiedenen Stellen des Anhangs zu der Pariser Ausgabe des Chronic. pasch. (vgl. bes. p. 438) und zu Zonaras, Routh in den rel. sacr. II p. 263 (nach Aufzeichnungen Grabes)<sup>1)</sup>, Cramer anecd. Par. II 380 Not. 78, Patzig Byz. Z. V 29 Mitteilungen gemacht. Über den ganzen ersten Teil bis zum Anfange der Kaiserzeit<sup>2)</sup> berichtete Gelzer, Sext. Jul. Afr. II S. 280 ff., 357 ff., der zugleich feststellte (a. a. O. S. 281), daß die Chronik in der Hs anonym überliefert ist.<sup>3)</sup> Den Namen des Symeon Logothetes trägt dieselbe nur infolge einer völlig willkürlichen Verbindung dieses Werkes mit dem in der Hs vorangehenden, aber durch eine ganz heterogene Abhandlung von ihm getrennten Eingangsstück des Symeon Logothetes, einer Verbindung, von welcher schon der Umstand hätte abhalten sollen, daß die anonyme Chronik wieder mit der Weltschöpfung beginnt und dabei die gleiche, von Symeon Logothetes wie von Leon Grammatikos u. a. ausgeschriebene

1) Ich entnehme diese Notiz Gelzer, Sext. Jul. Afr. I 68.

2) Nur zwei für die von Gelzer behandelten Fragen belanglose Stücke sind übergangen: der von Gelzer S. 381 unten erwähnte, Kedren 293, 7—294, 7 entsprechende Abschnitt endigt fol. 57<sup>v</sup>. Es folgen Erzählungen aus der jüdischen Geschichte und den Anfängen der christl. Kirchengeschichte. Der Tod des gerechten Jakobus (Gelzer S. 379 Anm. 1) steht fol. 62<sup>v</sup>. Daran schlossen sich bis fol. 72<sup>v</sup> die von Gelzer in der a. Anm. aufgezählten Stücke, daran bis fol. 74<sup>r</sup> kleinere Notizen, die ich später zum Abdruck bringen werde.

3) Vgl. auch Gelzer, Berliner philol. Wochenschr. 1891 Nr. 28.

Schöpfungsgeschichte wiedergibt, indem sie diese nur mit Stücken aus Synkellos oder dessen Quelle durchsetzt. Neuerdings hat auch die Untersuchung der slavischen Übersetzung des Logotheten durch Vasiljevskij (vgl. das Referat Byz. Z. V 203 ff.) bestätigt, daß Sym. Log. mit der anonymen Chronik nichts zu thun hat.

Wichtigstes Resultat der Gelzerschen Untersuchung ist nun, daß die Chronik des Paris. 1712, allerdings in einer bessern Überlieferung, als sie von der Pariser Hs geboten wird, in dem behandelten Abschnitte die Hauptquelle Kedrens ist. Daß dieses Verhältnis auch für den noch unbekannten von Cäsar bis Michael I reichenden Teil fortbestehe, vermutete Patzig, Byz. Z. III 497, eine Vermutung, die sich inzwischen Patzig selbst<sup>1)</sup> und mir bei einer eingehenden Untersuchung der Hs, die ich dank der oft bewährten Liberalität der Verwaltung der Nationalbibliothek in Bern vornehmen konnte, vollauf bestätigt hat.

In diesem Verhältnis zu Kedren liegt die eine Seite des Interesses, welches die anonyme Chronik uns bietet. Als Mittelquelle zwischen Kedren und den wichtigsten älteren Chroniken, Malalas, Johannes Antiochenus, Synkellos, Theophanes, Georgios Monachos und der gleich zu erwähnenden Epitome setzt sie uns instand, in der successiven Schichtung des bei Kedren vorliegenden Materials eine neue Phase zu unterscheiden. Indem sie zeigt, was in der Kombination des byzantinischen Überlieferungsgutes Kedrens eigene Arbeit ist und was er schon in seiner Quelle vorfand, ermöglicht sie ein richtigeres Urteil über Kedrens Arbeitsweise und den Umfang der von ihm für seine Kompilation direkt ausgebeuteten Litteratur.

Ebenso reiches Licht wirft in dem in Frage stehenden Abschnitte die Chronik des Paris. 1712 nach rückwärts. De Boor hat in der Byz. Z. II 1 ff., 195 ff. den Nachweis geführt, daß für die Kaisergeschichte von Karakalla bis zum Antritte Diokletians Leon Grammatikos, Georgios Monachos in der Rezension des Vindob. 40 und Vatic. 153 und Kedren auf eine kurze Chronik als gemeinsame Quelle zurückgehen, dieselbe, von welcher uns auch in Theodosios von Melite (in dem aber der Teil von Cäsar bis Konstantius fehlt), dem sog. Polydeukes, den Zusätzen der Moskauer Georgiosredaktion, dem Vatic. 163 und Symeon Logothetes Reflexe vorliegen, und zu welcher auch die Salmasischen und Treuschen Exzerpte, Konstantinos Manasses und Zonaras in Beziehung stehen. Durch Ausdehnung der Untersuchung auf einen weiteren Zeitraum und umfassenderes Verhör der einzelnen

1) S. Byz. Z. V 26 f. Auf meine gelegentliche Mitteilung, daß ich in einer genaueren Durchforschung der ganzen Chronik begriffen sei, trat Patzig in zuvorkommendster Weise von der Verarbeitung seiner Aufzeichnungen zurück.

Glieder dieser Familie hat Patzig, Byz. Z. III 470 ff., über die Geschichte dieser „Epitome“, wie sie sich in den mehrfachen erhaltenen Rezensionen widerspiegelt, neue Resultate gewonnen. In den Forschungen über die Epitome hat nun Paris. 1712 an die Stelle Kedrens zu treten, da in letzterem jener Abriss noch mit neuem Zusatzmaterial aus anderen Quellen durchsetzt und eine Strecke weit von einer dieser Quellen gänzlich verdrängt ist, während ihn der Parisinus in reinerer Form und vollständiger erhalten hat. Für die Partien namentlich, in welchen Kedren Georgios folgt, erhalten wir im Parisinus eine sehr willkommene Ergänzung des Vindob. 40, des bisher für diese Stücke einzigen Vertreters der von Patzig Byz. Z. III 474 ff. mit B bezeichneten Rezension der Epitome, der letztere aber mit Georgios verquickt. Kedren behält in dem ganzen Abschnitt nur die Bedeutung einer Kontrolle; nicht selten lassen sich mit seiner Hilfe Zusätze und Textesverderbnisse in unserer Überlieferung der anonymen Chronik feststellen.

Ich mache zunächst einige Angaben über das Außere der Hs.<sup>1)</sup> Cod. Paris. 1712 (früher 2561) enthält 429<sup>2)</sup> beschriebene Blätter, 421 aus Pergament, die acht letzten aus Papier<sup>3)</sup>; den Schluß bilden zwei leere Pergamentblätter. Die Breite der Blätter beträgt 20, die Länge 30 cm; fol. 1—6 sind  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  cm weniger breit. Der beschriebene Raum ist 13—15 (auf fol. 1—5 15—16, fol. 262<sup>r</sup> und den breitesten Stellen von v, fol. 421 u. 422<sup>r</sup> 16, auf den Papierblättern 11 $\frac{1}{2}$ —12) cm breit und 20—22 (auf fol. 1—5 23—25, fol. 421 26, auf den Papierblättern 20) cm lang. Die Quaternionen<sup>4)</sup> tragen auf der ersten Seite links oben und rechts unten (hier meist in roter Schrift) ihre Nummer. Diese Numerierung beginnt ebenso wie die der Blätter erst auf fol. 6. Unberücksichtigt blieben bei der Folienzählung auch fol. 421 und 422.<sup>5)</sup> Die

1) Über deren Schicksale s. Combefis, Hist. Byz. script. post Theoph. p. 400 und Hase, Leo diac. praef. p. X f.

2) Nach der jetzigen Paginierung 430; fol. 265 ist doppelt bezeichnet „265—266“. (Es fehlt kein Blatt.)

3) Das erste Papierblatt zeigt oben das Wasserzeichen  $\Xi B$ , fol. 428 unten  $\Theta P$ , fol. 425 u. 430 einen in einen Kreis gezeichneten, mit den Armen nach der jetzigen Lage des Papiers aufwärts gekehrten Anker, dem an der Seite des Ringes außerhalb des Kreises ein Stern angefügt ist.

4) Die Lagen  $\theta'$ ,  $\iota\zeta'$  und  $\lambda\varsigma'$  haben nur je zwei Doppelblätter; in  $\beta'$ ,  $\iota\beta'$ ,  $\iota\delta'$ ,  $\lambda\delta'$  fehlt im Quaternio 1, in  $\iota\epsilon'$  fehlen 3 Blätter.

5) Die Paginierung ist doppelt, von zwei verschiedenen Händen durchgeführt, von welchen die spätere den Zügen der älteren im Falle der Übereinstimmung nachgefahren ist, während sie im entgegengesetzten Falle dieselben mit der neuen Zahl überdeckte oder ausradierte. Beide Schreiber haben Irrtümer begangen; der erste schreibt  $\kappa'$  ff. statt  $\iota\theta'$  ff.,  $\lambda\epsilon'$  ff. statt  $\mu\alpha'$  ff.,  $\tau\eta\zeta'$  ff. statt  $\tau\eta\varsigma'$  ff. und übergeht fol. 145 u. 173. Die zweite Hd. schreibt  $\nu\delta'$  doppelt (= fol. 410 u. 411).

Zahl der Zeilen einer Seite schwankt bis fol. 60<sup>v</sup> zwischen 37 und 40 und beträgt in der Regel 38; von 61<sup>r</sup> (Beginn von Quat.  $\eta'$ ) bis 115<sup>v</sup> ist 39 (streckenweise auch 40), von 116<sup>r</sup> (Beginn von Quat.  $\iota\epsilon'$ ) bis 175<sup>v</sup> 40 vorherrschend; von 176<sup>r</sup> (Beginn von Quat.  $\kappa\delta'$ ) bis 261<sup>v</sup> bildet 41 (streckenweise auch 40 und 39) die Regel; 262<sup>r</sup> hat 43, 262<sup>v</sup> 44 Zeilen. 263<sup>r</sup> (Anfang von Quat.  $\lambda\epsilon'$ ) sinkt die Zahl auf 39, und dieses ist bis 365<sup>r</sup> das Gewöhnliche (in Quat.  $\mu\zeta'$  38); von 365<sup>v</sup> herrscht wieder 40, von 388<sup>r</sup> (Beginn von Quat.  $\nu\alpha'$ ) bis zum Schlufs 41 (fol. 421<sup>r</sup> hat 37, 421<sup>v</sup> 36 Zeilen).

Was das Alter der Hs anlangt, so weist sie — gewifs unrichtig — der alte Pariser Katalog dem 15., Omonts inv. somm. d. ms. grecs d. l. bibl. nat. dem 14. Jahrhundert zu. Hase (Leo diac. praef. p. XI) setzt sie ins 11.—12., Gelzer (Sext. Jul. Afr. II S. 357 Anm. 1) ins 13. Jahrhundert; mir scheint sie dem 12. Jahrhundert anzugehören. (Der Horizontalstrich für  $\nu$  findet sich noch häufig; Wattenbach, Anl. z. gr. Pal. S. 105 der 3. Aufl.) Veranlassung zu der falschen Datierung gaben jedenfalls die jüngeren Zuthaten am Anfange und am Ende des Codex. Der Inhalt der Papierblätter gehört dem 16. oder den letzten Jahren des 15. Jahrhunderts.<sup>1)</sup> Von den Pergamentblättern sind 1—5 im 15.—16. Jahrhundert<sup>2)</sup> geschrieben. Aber auch der fol. 6—422 umfassende Grundstock der Hs ist in der Schrift nicht einheitlich. Offenbar war der Codex lange Zeit verwahrlost und lag ohne Einband, so dafs besonders die ersten und letzten Seiten der Blattlagen durch gegenseitige Reibung sehr Not litten — sie weisen vielfach stark verblasste Schriftzüge auf —, Anfang und Schlufs aber völlig zerstört wurden. Fol. 6, 421 und 422 sind daher von späterer Hand ersetzt.<sup>3)</sup> In dem alten Bestande der Hs lassen sich mit Sicherheit zwei Hände unterscheiden, von welchen die zweite fol. 263<sup>r</sup> (Quat.  $\lambda\epsilon'$ ) beginnt und bis zum Schlusse schreibt. Die zweite

1) Die Frühgrenze giebt der Schlufs des chronologischen Abrisses fol. 427<sup>v</sup>: *Ἀπὸ δὲ κήσεως νόσμον μέχρη τὴν σήμερον θέλονν ναεῖναι χρονοὶ εἰσὶν* (es ist im Vorhergehenden von der jüdischen Ära die Rede), *ἡμεῖς δὲ οἱ χριστιανοὶ θέλομεν ναεῖναι ζ' χιλιάδαις χρονοὶ πληρομένη* (= 1491/2 n. Chr.).

2) Eine Frühgrenze bietet der Umstand, dafs in den beiden Synodenverzeichnissen fol. 4<sup>v</sup> und 5<sup>v</sup> der zehnten (Florentinischen) Synode vom J. 1438/9 gedacht wird. (Vgl. auch was oben über die abweichende Breite des Pergaments und die Dimensionen des Schrifttraums gesagt ist.)

3) Auch hier entspricht der Verschiedenheit des Schriftcharakters die Abweichung in Raumausnützung und Zeilenzahl (s. o.) und das Fehlen der Paginierung auf fol. 421 u. 422. Fol. 6 ist zwar numeriert, trägt aber nur das Zeichen  $\alpha'$  ohne das sonst regelmäfsig vorangehende *φωλλ*. Die Quaternionummer fehlt. Da der Schreiber mit seiner Aufgabe früh zu Ende war, ist ein gutes Stück von 6<sup>v</sup> leer.



Hand hat nun aber nicht da eingesetzt, wo die erste aufhörte, sondern umgekehrt, diese richtet sich nach jener. Daher die auffallend starke Raumausnützung auf fol. 262. Die erste Hand bricht mitten in der Zeile mit *την* ab (dahinter eine Rasur; der Schreiber hatte offenbar *την* zu Ende geschrieben), worauf die zweite 263<sup>r</sup> mit *ην* beginnt. Dieser Sachverhalt könnte daraus erklärt werden, daß eine Vorlage an zwei Kopisten zu gleichzeitiger Arbeit verteilt wurde. Eine andere Erklärung wird durch folgende Beobachtung näher gelegt. Fol. 347<sup>v</sup> und die zweite Hälfte von 348<sup>r</sup> (Beginn von Quat. *μς'*) sind, da die alten Züge hier im Quaterniowechsel so zerstört waren, daß ihnen durch vereinzelt Nachfahren nicht aufgeholfen werden konnte, nach Tilgung der Reste neu geschrieben. Die Hand scheint mir mit der ersten bis 262 schreibenden identisch. Ist das der Fall, so bilden fol. 263 ff. den ältesten Bestand der Hs, der von der ersten Hand nach rückwärts ergänzt wurde. Neu geschrieben wurde auch die erste Hälfte von 411<sup>v</sup>, der letzten Seite von Quat. *νγ'*, aber von einer fremden, weit spätern Hand.

An Randglossen, Ergänzungen und Korrekturen sind außer den genannten noch fünf bis sechs weitere Hände beteiligt. Das Meiste ist wertlos und beschränkt sich auf die üblichen Inhaltsangaben, Hinweise auf Wichtiges u. s. f. Das Wenige, was kritisch von Wert zu sein scheint, werde ich an seinem Orte anführen.<sup>1)</sup>

Der Inhalt des Codex<sup>2)</sup> ist folgender:

1) fol. 1<sup>r</sup>—3<sup>v</sup> Verzeichnis des Inhalts der Hs von fol. 6<sup>r</sup> an unter Zugrundelegung der Foliennummern zweiter Hand.

2) fol. 4<sup>r</sup>—<sup>v</sup>. Prosaisches Synodenverzeichnis. Überschrift rot verbläut: *περὶ τῶν οἰκουμένων συνόδων καὶ τοῦ ἑκάστη τούτων ἐγένετο*. Anfang: *Ἡ πρώτη σύνοδος ἐγένετο ἐν νικαίᾳ τῆς βιθυνῶν ἐπαρχίας*. Schließt mit der 10. Synode.

3) fol. 4<sup>v</sup>—5<sup>v</sup> Synodenverzeichnis in politischen Versen. Überschrift: *στίχοι εἰς συνό<sup>δ</sup>*. Anfang: *Γίνωσκε καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσθῶν συνόδων*. Schließt gleichfalls mit der 10. Synode.

1) Über Herkunft und Wert mancher Korrekturen wird erst nach Heranziehung der sonstigen Überlieferung der in der Hs enthaltenen Stücke ein Urteil möglich sein. Nach freundlicher Mitteilung Patzigs bietet ein Vaticanus den Anfangsteil der Chronik in genauer Übereinstimmung mit Paris. 1712 bis fol. 69<sup>r</sup>.

2) Das von Krumbacher, Michael Glykas (Sitzungsber. d. philos.-philol. u. d. hist. Klasse d. k. bayer. Ak. d. W. 1894) S. 407, über die Pariser Kataloge Bemerkte gilt auch hier und nötigt zu einer genaueren Inhaltsangabe. Zudem weisen beide Kataloge einige direkte Irrtümer auf.

4) fol. 5<sup>v</sup> eine chronologische Tabelle (*χρονικὸν συνοπτικόν*), welche bis auf hsl. Abweichungen gleichlautend in cod. Bern. 596 fol. 240<sup>r</sup> (nach der irrthümlichen Paginierung 230<sup>r</sup>) wiederkehrt und nahe verwandt ist mit der Bearbeitung des Nikephoros p. 102, 2—21 de Boor, der von Gelzer Sext. Jul. Afric. II 395 besprochenen Tabelle des Paris. 396 und Suid. s. v. Ἀδάμ p. 92, 24 f. Bernh.<sup>1)</sup> In Paris. 396 ist für die Zeit vom Auszuge bis zum Tempelbau *ψνζ'* offenbar nur verschrieben für *ψνζ'*. Setzt man dieses ein, so ist die Summe *δων'* richtig und es stimmt bis dahin alles mit der Nikephorobearbeitung a. a. O. 2—15; nur sind die beiden Ansätze 5—8 in einen zusammengezogen. Von der Gefangenschaft bis Alexander werden — wohl wieder infolge eines Schreibfehlers — 418 (statt 318) Jahre gerechnet; die Zeit von Christus bis Konstantin stimmt; aber für die Zwischenzeit, von Alexander bis Christus, liegt eine wirkliche Differenz vor; diese Zeit beträgt nach Paris. 396 330, nach dem Nikephorobearbeiter 303 Jahre. Mit dieser Tabelle berührt sich Paris. 1712 aufs engste. Auch er zieht die beiden Ansätze Nik. 5—8 zusammen.<sup>2)</sup> Mit der Ansetzung von 303 Jahren für den Zeitraum von Alexander bis Christus ist auch er nicht zufrieden; er rechnet, dem echten Nikephoros näher kommend<sup>3)</sup>, 332 Jahre. Nun versucht er aber diese Rechnung mit den 5500 Jahren, die bis Christus verflossen sein sollen, in Einklang zu bringen. Seine 332 Jahre geben gegenüber den 303 seiner Quelle ein Mehr von 29 Jahren. Die Quelle selbst aber rechnet ein Jahr zuviel (die Einzelposten ergeben 5501). So zieht er denn den ganzen Überschuss von 30 Jahren an dem Zeitraum zwischen Auszug und Tempelbau ab und zählt *ψκζ'* statt *ψνζ'* und dementsprechend als Summe bis zur Gefangenschaft *δων'* statt *δων'*. Im übrigen stimmt seine Tabelle genau mit Nikephoros 102, 2—21; darauf folgt *παρ' οὗ ἐκτίσθη ἡ κωνσταντινούπολις αὕτη ἡ νέα ῥώμη ἐν τῷ κ' ἔτη τῆς βασιλείας αὐτοῦ. ὁμοῦ ἔτη, εὐωλῆ<sup>α</sup>. ἡ δὲ πρώτη σύνοδος γέγονεν κτλ.*; es folgt ein Synoden-

1) Auch die Tabelle im Eingange der Chronik des Kodinos steht zu diesem Abriss in Beziehung.

2) Paris. 1712 schreibt *ἀπὸ δὲ τοῦ πῦρ* (l. *πύργον*, der Bern. hat *τῆς πυργοποιείας*) *ἕως ἀβραάμ τῶν διχοτομημάτων ἕως τῆλους ἀβραάμ ἔτη φα'*; ebenso Bern. 596. Die Zusammenziehung ist also durch Auslassung des Homoiotel. 6—7 *ἔτη . . . διχοτομημάτων* herbeigeführt; für das nicht mehr passende *ος'* wurde die aus dem Zusammenhange leicht sich ergebende Summe *φα'* eingesetzt.

3) Nikephoros rechnet p. 90, 5 f. de Boor bis zu Alexanders Tode 5167 Weltjahre, also von da bis Christus 333 Jahre. Paris. 396 stimmt übrigens in dem Ansätze von 330 Jahren (wohl zufällig) mit Afrikanus überein (s. Gelzer a. a. O. I 206).

verzeichnis mit Angabe der Weltjahre der einzelnen Synoden und ihres zeitlichen Abstandes von einander bis zur zehnten.<sup>1)</sup>

5) fol. 6<sup>r</sup>—12<sup>v</sup> Eingang der Chronik des Symeon Logothetes. Überschrift: *συμεὼν μαγίστρου καὶ λογοθέτου εἰς τὴν κοσμοποιῶν ἐκ τῆς γεννέσεως καὶ χρονικῶν* (korr. aus *χρονικῶν*?) *ἐφέξῃς συνάγειν ἐκ διαφόρων χρονικῶν τε καὶ ἱστορικῶν*. Anfang: *θεὸς ὁ ἄχρονος τόνδε τὸν κόσμον μὴ πρότερον ὑφεστῶτα ἐν χρόνῳ παράγων κτλ.* = Theodos. Melit. bis p. 19, 20 Taf. *ἡ καλουμένη Πελοπόννησος*.

6) fol. 13<sup>r</sup>—18<sup>v</sup>: *διήγησις περὶ τῆς οἰκοδομῆς τοῦ ναοῦ τῆς μεγάλης τοῦ θεοῦ ἐκκλησίας τῆς ἐπονομαζομένης ἀγίας σοφίας*. *ἔστι δὲ ἡ οἰκοδομὴ τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας ἐν κωνσταντινου<sup>π</sup> οὕτως*. *Ἡ μεγάλη ἐκκλησία ἡ ἀγία σοφία πρῶτον μὲν ἀνήγγρεν αὐτὴν ὁ μέγας κωνσταντῖνος* (herausg. v. Combefis. Vgl. auch Banduri imp. or. I p. 65).

7) fol. 18<sup>v</sup>—272<sup>r</sup> die anonyme Chronik. Überschrift: *ἀρχὴν μὲν ἁδὰμ ἔσχεν βίβλος καὶ τέλος | τὸ πορφυρογέννητον εὐσεβὲς κράτος*.

8) fol. 272<sup>r</sup>—322<sup>r</sup> die Chronik des Leon Diakonos (Ausgaben s. Krumbacher, Gesch. d. byz. Litt. S. 73).

9) fol. 322<sup>r</sup>—422<sup>r</sup> die Chronik des Michael Psellos (Ausgaben s. Krumbacher, Gesch. d. byz. Litt. S. 181).

10) fol. 424<sup>r</sup>: Itinerar für die Reise aus der Gegend von Kypros nach Uzuchasan. Überschr. *(π)ερὶ (εἰς) οὓς βούλονται πορευθεῖναι εἰς τὸν τόπον τοῦ οὐζούχασαν* (das Eingeklammerte rot). Anfang: *Εἰ τις βούλεται ἵνα πάγῃ εἰς τοῦ οὐζούχασαν τὸν τόπον, μᾶλλον δὲ εἰς τὸ σκαμνὴν του ... πρῶτον μὲν περνᾷς εἰς τὴν κύπρον μεπλεύσημον κτλ.* Schluss: *λιπὼν ἀπὸ μέσα ἀπὸ τὴν τρίπολιν ἕως τὸ σκαμνὴν τοῦ αὐτοῦ οὐζούχασα ὑπάρχει ὁ πεζὸς ἄνθρωπος ὁδιὰ ἡμέραις κη' καὶ ὁ καβαλῶσης ὁδιὰ ἡμέραις ιη'. τέλος*.

11) fol. 424<sup>v</sup>—426<sup>v</sup>: *αἱ τάξεις τῆς πόρτας τοῦ ἀμυρᾶ εἰσὶν αὗται*. *ὁ ἀμυρᾶς ὁ πατὴρ του ὀνόματι ἀμουράτμπεης εἶχεν εἰς τὴν πόρταν του γίανητζάρους τρεῖς χιλιάδες κτλ.* Schluss: *αὗται εἰσὶν αἱ καθόλου τάξεις τῆς πόρτας τοῦ ἀμυρᾶ*.

12) fol. 426<sup>v</sup>—427<sup>v</sup>: Chronol. Tabelle bis zum Jahre 1491/2 herabreichend. Überschrift: *ἕτερον χρονικόν*. Anfang: *ἡ ῥόμη οἰκοδομεῖτο ἐπὶ τὸν χρόνον εἰρήῃ, κατὰ ἄλλους δὲ ἐπὶ τὸν χρόνον ἐξελίου τοῦ βασιλέως τῆς ἰουδαίας*. Schluss s. o. S. 487 Anm. 1.

13) fol. 427<sup>v</sup>—428<sup>r</sup>: Erzählung von der Einnahme Konstantinopels durch die Türken unter der Überschrift: *ἑτέρα παράδοσις*. Anfang:

1) Für die 7. und die folgenden Synoden ist der Raum für die Zahlzeichen leer geblieben. Der Bernensis geht nur bis zur 7. Synode; für die 5. und die folgenden fehlen die Zahlzeichen.

Ἡ προγενεστέρα περίστασις ἦντινα ἔλαβεν ἡ αὐτῇ θεῖα καὶ ἱερὰ κωνσταντίνου πόλης παρὰ τοῦ ἀσεβεστάτου ἀμουράμπει πατρὸς μαχουμέμπει κτλ. Schluss: καὶ διὰ τὴν αὐτῆς ἀπόλιαν καὶ πληῆσται πόλης τῶν χριστιανῶν ἀπόλουντο πολλυτρόπως καθὼς ἐστὶ φανερόν τῆς πᾶσιν καὶ τὰ ἐξῆς.

14) fol. 428<sup>r-v</sup> folgt nochmals die chronologische Tabelle von fol. 426<sup>v</sup> f.

15) fol. 429<sup>r-v</sup> Copia de certa profecia scritta nell' anno de Signor 1422 atrovata in certo libro d' uno frate nominato theoforo er<sup>mo</sup>. Es folgt der italienische (Carlo fiol de Lodovico etc.) und unter verblasster roter griech. Überschrift der griech. Text der Prophezeiung. Anfang: Κάρολος υἱὸς λοδοβίκου τοῦ ἐκλαμπρωτάτου βουλίου ἔχων τὸ μέτοπον πλατὺν τὰ ὀφροῦδια ἡψιλὰ, τοὺς ὀφθαλμοὺς μεγάλους κτλ.

16) 429<sup>v</sup> folgt ohne Freilassung eines Raumes und ohne Überschrift: Εἰς αὐξήν' ἀπριλλίῳ ε' ἐγένετο ἡ μάχη τοῦ ἀμυράμεου μετ' ἡν αὐθεντία τῆς βενετίας. καὶ ἡ ἀγάπη τῆς αὐθεντίας ἐγένετο μετὸν ἀμυράν τὸν νέον τοῦ αὐτοῦ υἱὸν εἰς αὐγὴν ἱανουαρίῳ κς' ἡμέρᾳ ε<sup>η</sup>. Dann nach chronologischen Angaben über die Gründung von Kpel und seine Eroberung durch die Türken fol. 429<sup>v</sup>—430<sup>r</sup>: Καὶ ἡ βενετία ἤρξατο κτίζεσθε εἰς τετρακοσίους καὶ εἴκοσι ἔναν χρόνον μετὰ τῆς τοῦ χριστοῦ γεννήσεως καὶ εἰς τοὺς μοά' ἤρξαντο οἱ βενετικοὶ κτίζειν τὸν ναὸν τοῦ ἀγίου μάρκου τῆς αὐτῆς βενετίας. καὶ πάντοτε ὁ αὐτὸς ναὸς κτίζεται. Damit schließt die Hs.

Im Folgenden gebe ich den Bestand der Chronik des Paris. 1712 zunächst für den oben abgegrenzten Zeitraum. Ich verbinde damit die Veröffentlichung eines weiteren wichtigen Epitomevertreter, auf dessen Bedeutung de Boor Byz. Z. II 564 ff. hingewiesen hat, des Vatic. 163, in welchem Herr Dr. Hans Graeven in Rom den in Rede stehenden Abschnitt für mich kollationierte. Die alte Überlieferung der im Parisinus vorliegenden Chronik, wie sie Kedren vor Augen hatte, bezeichne ich mit P, die durch den Parisinus 1712 vertretene Überlieferungsstufe mit p, den Vatic. 163 mit Va, ferner in möglichst engem Anschluss an de Boor (Byz. Z. II 1 ff.) Leon Grammatikos mit L<sup>1</sup>), Georgios Monachos Vindob. mit V, Georg. Mon. in der Überlieferung von Coisl. 310 und Paris. 1705 mit G, Kedren mit K.

#### Cäsar.

p fol. 74<sup>r</sup> (voraus geht die Überschrift Ἱστορία ἀπὸ γαῖον καίσαρος ἐν συντόμῳ): γάιος ἰούλιος καίσαρ κτλ. = K 299, 20—300, 2 ἀννπ.<sup>2</sup>) |

1) Aus den von Patzig, Byz. Z. III 479, angegebenen Gründen zitiere auch ich Leon nach Cramer anecdot. Paris. II.

2) 300, 1 δικατωρεία | 2 ἐννπιέθνος.

ὁ μέντοι κιντήλιος μὴν ἰούλιος διὰ καίσαρα μετωνόμασται ὥς ἐν τούτῳ αὐτοῦ μοναρχήσαντος. | τούτῳ ἐτέχθη κτλ. = K 300, 2—9<sup>1)</sup> | τούτου κατὰ τὸ δ' ἔτος τῆς βασιλείσεως κλεωπάτρας ὑπ' αὐτοῦ ἀναρεθείσης ἰδίους κτλ. = K 293, 10—294, 7.<sup>2)</sup> | ὅτι ἡ γαμετὴ αὐτοῦ κτλ. = K 300, 10—21.<sup>3)</sup>

Va kombiniert die Epitome mit Malalas.<sup>4)</sup> Nach Mal. 215, 23 ἔδωκε fährt er fort: καὶ μῆνας ἐπωνόμασε. δικτάτωρ δὲ ἐκλήθη, ὃ ἐστὶ μονάρχης. δικτατορία γάρ ἐστιν ἀρχὴ ἀνυπεύθυνος. οὗτος μεγίστοις ἀγῶσι κτλ. = L 275, 11—15 Ἀλέξ.

p hat L gegenüber ein Mehr in folgenden Nachrichten: 1. Cäsar träumt vom Beischlafe mit seiner Mutter; 2. er ordnet die Dinge im Orient; 3. seine Gattin träumt vom Einsturze des Hauses; 4. Cäsar stirbt 56 (P hatte jedenfalls 55) Jahre alt und hinterläßt Oktavian als Erben. Hiervon ist 2 aus fol. 57<sup>v</sup> med.<sup>5)</sup> wiederholt und von p eingefügt, um den Bericht von Cäsars Thaten zu vervollständigen. P scheint nach K 293, 7 den Eingang der Stelle auf fol. 57<sup>v</sup> noch richtig gegeben zu haben. 4 ist, da die Epitome sonst keine Abschlüsse in dieser Form und Ausführlichkeit kennt<sup>6)</sup>, Zusatz von P. Schwieriger ist die Entscheidung über 1 und 3. Wie ein Vergleich mit den Exc.

1) 3 Βουκ. τὸν] βουκέν τὸν (Acc. auf τὸν ausradiert) | 8 οἰκονομῆνας.

2) 293, 10 τόπων τῆς ἀνατολῆς καθίστησι | 11 Ἀσκαλωνίτην fol. 74<sup>v</sup> | 14 ἱεροδούλου | 15—16 Ἰδουμ. — ὑπειλιδύστες fehlt | 16 ἐσχάτην πενίαν | 17 ἔμεινε | ἀρπάσει | ἡθῆσι | 24 ἔλαβεν | 294, 1 χρόσεων | 2. 3 ἐτέθη | 3 ἐξελεθῶν | διέφθειρεν | 4 λουλιου.

3) 12—13 ἐμπεσεῖν — ἀπερχομένῳ fehlt | 14 προσθῆρω | 16 ἐπὶ βουλῆς | 19 55<sup>7)</sup> πέ' | 21 ἄγοντος.

4) Nach Abschrift des H. Dr. Graeven findet sich Mal. 214, 2 ἕως Καίσαρος — 12 Ῥώμης mit einigen Abweichungen in Va fol. 17<sup>v</sup> wieder. Über das zunächst Folgende besitze ich nur die Mitteilung, daß der weitere Abschnitt der Biographie einen größeren Passus über Judäa enthält und mit dem Bericht von der Liebe zu Kleopatra endet. Ob hier weitere Stücke der Epitome (vielleicht L 274, 14 ff.) eingearbeitet sind, vermag ich nicht zu sagen. Es folgt dann: μοναρχήσας δὲ ὁ αὐτὸς ἰούλιος καίσαρ ὁ καὶ δικτάτωρ μετὰ ταῦτα τῶν πάντων κτλ. Mal. 215, 22—23 ἔδωκε; 23 steht für ὅστις: οὗτος δὲ, für ἐφηῖς: εἴς für ἔδωκε: δέδωκε.

5) Auf K 292, 8—293, 6 folgt dort 294, 8—10, dann ἀπὸ γαῖου τοίνυν ἰουλίῳ καίσαρος οἱ βασιλεῖς καίσαρες ὀνομάσθησαν, ἀπὸ δὲ ἀγούστον ἀγουστοι. τούτου κατὰ τὸ δ' ἔτος τῆς βασιλείας κλεωπάτρας ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων ἀναρρηθέντες ὑπάτοι εἰς τὴν ἀνατολὴν τὴν σὺν πολλῇ κατελθόντες θανάμει πολλοὺς τὴν αὐτόθι τροπωσάμενον καὶ ὑποφόρους καταστήσαντος ἰδίους τῶν τόπων κατέλιπεν ἐπιμελητάς κτλ. Daß der Einschub in der Cäsarbiographie nicht nach Paris. 1712, sondern einem andern Exemplar von p, welches aber gleichfalls jenes τούτου κατὰ τὸ δ' ἔτος aufwies, gemacht wurde, geht daraus hervor, daß derselbe mit K 293, 10 καθίστησι(ν) bietet, während der Paris. κατέλιπεν hat.

6) Anderer Art ist L 280, 21; 283, 23 f.

Salm. p. 392, 24 und 27—30 zeigt, giebt P die (mittelbare) Quelle der Epitome vollständiger als L, und so liegt die Vermutung nahe, daß er auch diese überschüssigen Stücke durch die Epitome erhalten habe. Gleichwohl scheint dem nicht so zu sein. Neben der Analogie der unter Augustus zu besprechenden Zusätze führt darauf die umgekehrte Reihenfolge in den beiden Anekdoten Exc. Salm. 392, 24—27. Die Anordnung der Exc. Salm. ist hier ohne Zweifel die der Quelle<sup>1)</sup>; die Angabe der für solche Vorbedeutungen charakteristischen Zeit mit νέος ὢν gehört in den Anfang. Die Umstellung in P erklärt sich leicht daraus, daß die in der Epitome fehlende Anekdote zunächst an den Rand geschrieben und dann an unrichtiger Stelle eingereiht wurde. Die zweite Erzählung ist mit ὅτι eingeführt. Allerdings giebt dieses ὅτι, wie de Boor a. a. O. II 18 bemerkt, ein sehr unsicheres Kriterium ab und ist beispielsweise unmittelbar vorher der sicher der Epitome angehörenden Plutarchnotiz (K 300, 6) vorgesetzt. Immerhin vermag es den Verdacht, der durch die Stellung der eben besprochenen Anekdote auch gegen diese mit ihr gleichartige erweckt wird, zu verstärken.

Nach dem Einschube von οὗτος νέος ὢν κτλ. wurde dann der chronologischen Richtigkeit zuliebe die Plutarchnotiz, die übrigens von einer Mittelquelle geliefert ist (vgl. Sync. p. 301 b, 299 c), herabgerückt und geriet so mitten unter die Dionstücke. Den Namen Plutarchs, den L tilgt, hat P erhalten.

K schließt sich völlig P an und tilgt nur die Bemerkung über den Monatsnamen Julius, da er schon 294, 8 f. eine freilich etwas abweichende Notiz darüber nach einer andern Stelle von P (fol. 57<sup>v</sup>) gebracht hat.

Va deckt sich in dem kurzen hier in Betracht kommenden Stück im wesentlichen mit L, rückt aber die Bemerkung über den Monat Julius in Zusammenhang mit den von Malalas berichteten Neuerungen Cäsars.<sup>2)</sup>

#### Augustus.

p: Ὀκτώβιος ἢ ὀκτάβιος αὐγουστος κτλ. = K 300, 22—302, 8<sup>3)</sup> | ὅτι τοσοῦτον ἐσπουδάκει περὶ ἀρετὴν καὶ λόγους ὥς τὸν ἀθηνοδόκωρον

1) Dion ermöglicht hier keine Kontrolle, da er von dem Traume zweimal, einmal (37, 52, 2) vor, das andere Mal (41, 24, 2) nach der Erwähnung des Pferdes (37, 54, 2), spricht. Konst. Man. 1780 ff. stimmt mit den Exc. Salm.

2) Ebenso Georg. Mon. 214, 4 f. Muralt, womit Vind. 40 fol. 108<sup>v</sup> dem Inhalte nach übereinstimmt; nur hat er ἐφεῖς und ὀνόμασε.

3) 300, 22 ἰουλίον | 24 τὸ πρὶν | 301, 1 ὁ πατὴρ αὐτοῦ | 2 ἀνατέλοντα | 6 ἀνεβόησε | 7 στρεφόμενον | hinter αὐτοῦ Rasur von etwa 3 Buchst. | 9. 10 περὶ

ἔχειν τὸν ἀλεξανδρέα ἀεὶ σύνοικον | ἦν δὲ μανιώδεις ἀεὶ κτλ. = K 302, 16—304, 16<sup>4)</sup> | ὁ γοῦν αὐγουστος κτλ. = K 320, 4—321, 9.<sup>2)</sup>

Va: μετὰ δὲ τὴν τελευταίην ἰουλίον καίσαρος ἐπελέξατο ... προβολόμενοι κατ' ἔτος ὑπέτους οὓς ἐβούλοντο = Mal. 218, 1—6 mit mehrfachen Abweichungen | οὗτος ὁ αὐγουστος καίσαρ ἐβασίλευσεν κτλ. = L 275, 23—27 ἀναπ.<sup>3)</sup> | ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ αὐγουστου ἀρχὴν κτλ. = L 276, 4—6 ὄνομ. | τῷ δὲ πεντεκαδεκάτῳ ἔτει ... ἐφόνευσεν τὸν ἀντώνιον καὶ τὴν κλεοπάτραν παραλαβὼν αἰχμάλωτον εἰς ῥώμην ἤγαγεν = Mal. 218, 7—220, 9 in starker Verkürzung und mit vielfachen sonstigen Abweichungen | ἡ δὲ κλεοπάτρα κτλ. = L 276, 1—4 Ῥώμ.<sup>4)</sup> | μετὰ δὲ τὴν τοιαύτην νίκην ... καὶ τὸν ποταμὸν γάλλον. παρελάβε δὲ καὶ τὴν λυδίαν καὶ παμφυλίαν, φρυγίαν τὲ καὶ λυκαονίαν καὶ τὰς τοπαρχίας ὑπάσας = Mal. 220, 21—222, 2 in starker Verkürzung, 222, 5 ff., 223, 13 | ἤγαγὰτο δὲ ὑπὸ τοῦ αὐγουστου μικύνης ἀνὴρ τις σοφός, ὃς παρεκάλει αὐτὸν ἵνα κτλ. = L 276, 30—33 ὄντα | οὗτος ὁ αὐγουστος κτλ. = L 276, 35—277, 10 προσχ.<sup>5)</sup> | ἡρώδης δὲ οὐ μόνον κτλ. = L 277, 18—27 ὀρχ.<sup>6)</sup>

τελοῦντος αὐτοῦ | 10 Κινέρων ... Ὀκτάβιος] κινέρων αὐτὸν Ὀκτάβιον auf Rasur | 13 ἐνπεσὼν | γράμμα fol. 75<sup>r</sup> | 16 αὐτὴν νῦν | 17 σεξιπλίω | 19 μετανομασθῆναι | 20 ἡγαπάτω | μικύνας | 21 ὅς] οὗτος | διαάζοντι | 23 λαοῦ ἐντυχεῖν αὐτῷ (keine Lücke) | ἀνάστηθι | 302, 3 θεραπεντικῶς | αὐτῶν | 3. 4 δεηθέντα | 6 ἐγὼ μὲν | 7. 8 ἐπεμψα. ἐρυθριάσας οὖν ὁ | 8 συνέπεραξε.

1) 302, 17 γυναικῶν | 19 ἐκβαλεῖν | 21 ἀντιπέμψαι | οὕτως δεχάμενος (δεχάμενος?) | 22 ἐσφράγιζεν | τινη | τι | 303, 2 κλαίονσι letztes i auf Rasur | 3 κατασημηνάμενος | 5 ἀνολίξ. τ. θυρ.] κλεισας τὰς θύρας ἀνέωξε τὸ φορεῖον καὶ | 6 κατέπνυξε | 7 κατεπέδησεν | 9 συναγαγόντα | 10. 11 ἐπανορθώθη | 12. 13 πατρίδα ὁ δὲ μοις πεισθεῖς ἐπέτρεψεν αὐτῷ τὴν ἀναχώρησιν· συνεχῶς γὰρ ἔλεγεν ὁ ἀθηνοδόωρος ὡς τέλειος εἴη ὁ καίσαρ κατὰ πάσαν φιλοσοφίαν καὶ λόγον καὶ τρόπον παρασκευὴν καὶ μὴκέτι δέεσθαι τοῦ ἀθηνοδόωρου ὡς δὲ | 14 αὐτὸν ἐπικύψας πρὸς τὸ | 15 ἵνα | 16 στοιχία τοῦ fol. 75<sup>v</sup> ἀλφαβίτου | 18 καὶ ἔτι | 19 διὰ τοῦτο] καὶ | 21 οὗτος καὶ | 22 βίσετον ὑπενύησεν | 23 Ἰουδαῖοι | 304, 1 ταῖς ἀποστολικαῖς πράξεσι ἀναγορευόμενον ἰστοροῦσι | 3 ῥωμαίων φασί | 5 κόκιος | κάσιον καὶ βροῦτον | φονεύσαντας | 6 Ἰούλιον καίσαρα | στρατὸν ῥωμαίων | ἔρωτα | 9 ἀλεξανδρείαν τὴν καὶ αἰγυπτὸν | 10 γῇ καὶ λίθοις προσέχουσαν τὸν λιμένα ἔλεξ. | 12 δ' ἑκ μιλίων | 14—16 ἦπ. καὶ βατὸν τὸ πρότερον εἶναι ἄβατον καὶ ἀκαλῶτως ἀπὸ τῆς γῆς ἐξείναι πρὸς τὴν θάλασσαν καὶ διαβαίνειν περὶ οὓς ἀνθρώποις ὁμοίως καὶ κτήρεσι πεποιήκασιν.

2) 320, 5 συμβουλῆς | ἡτάταται | 6 κλεωπάτρας | 7 κλεωπάτρα | 9 προσενεγκοῦσα | αὐτῆς | 10 ἐν τῷ | 11 τούτου] αὐτοῦ δὲ | φησὶ δὲ | τοῦ Παμφ. ὁ Παμφ. | 14 πρῶτος | 18 πυθίον δὲ | 20 παῖς ὢν | μακάρεσιν | 21 ἔπιθι τοῖνον | 321, 1 εἰς | μβ' δὲ ἔτη | 2 ἐξῆλθεν | 5 καίσαρ αὐγουστος fol. 76<sup>r</sup> | 8 τελευταίην | 9 γέλωτα.

3) 26 τοῦ κόλπου.

4) 1 τὸν | 2 θρίαμβον ἀσπίδα | 3 τελευταῖα τὰ δὲ αὐτῆς τέκνα ἡλῖος καὶ σελήνη.

5) 277, 1. 2 ἀποκρινόμενον | 3 ἐλλεται | 4 μακάρεσιν | 6 τῷ εἰς | 7 ἀπογράφεσθαι.

6) 19 παῖδας παιδοκτόνος | 19. 20 διὰ τὸ τοὺς ἰδίους τρεῖς μὲν ἀποκτείναι |

p bietet hier wieder mehrere Dionstücke aus Johannes Antiochenus, welche L und Va fremd sind; auch sie gehören, wie K lehrt, bereits P an; zu K 301, 3—12 vgl. Exc. Salm. 392, 33—393, 2; 393, 4—11, Treusche Exc. S. 29 f. α', γ', δ', ε', Konstant. Man. 1838 f., 1844 ff. Beachtenswert ist wieder die veränderte Reihenfolge der beiden Anekdoten Exc. Salm. 392, 33—393, 3 (= Dio 45, 1, 3), Konst. Man. 1838—1843, Treu α', β', in P = K 301, 1—4. Mit Ausnahme des ersten sind diese Stücke sämtlich mit *ὅτι* eingeleitet, welches auch das folgende von L 277, 10—12 gegebene Stück einführt. Da sich dieses, auch abgesehen von dem Orte der Einfügung, näher mit Exc. Salm. 393, 11—14 berührt (Exc. Salm. *τελευτῶν*, P *τέλει*, L hat *ἀποβιῶναι*; der Schluß *ὡς τοὺς μάντις εἰπεῖν ὅτι τεθνήξεται* = Exc. Salm. 393, 13—14 fehlt in L), wird es aus der gleichen Quelle wie die vorhergehenden eingeschoben sein. Darauf folgt endlich die Geschichte K 301, 15—17, welche in den Exc. Salm. fehlt, aber bei Konst. Man. 1917 ff., allerdings von den anderen Stücken getrennt, sich findet. L bringt sie wieder an anderer Stelle 277, 12—14. Auch diese Erzählung wird also mit den vorangehenden von P einem Vorgänger der Epitome, Johannes Antiochenus oder der von Patzig sog. Leoquelle, entnommen sein.<sup>1)</sup> Bei der Bearbeitung des Schlusses dieser Biographie der Epitome von L 277, 10 an liefs er dann die Notizen fort, die er im Vorhergehenden nach der Quelle bereits gebracht hatte.<sup>2)</sup>

Auffallend ist nun, daß in L die Dionstücke 277, 10—17 die beiden Bemerkungen über Herodes trennen, während Va 277, 10 mit 18 direkt verbindet. Trotzdem sind 10—17 ursprünglich. Die Epitome schloß mit L 277, 17 ab, 18—30 sind, wie P lehrt, späterer Zusatz in L und Va. K hat denselben allerdings 321, 10 ff., aber mit *ὅτι*. Benutzung eines nahen Verwandten von L neben P durch

21 *ἐπινασφάξει* | 22. 23 *καὶ ἑτέροισι πολλοῖς τῶν οἰκείων ἀποντεῖναι καὶ πλῆθος Ἰουδαίων ἀποντεῖναι ἐν* | 23 *ἰστέον δὲ* | 24—26 *νιὸς ἀρχέλαον τὸν τῆς Ἰουδαίας βασιλείας καὶ ἡρώδην τὸν ἀργέππαν τὸν καὶ ἀποτεμνόντα τὸν πρόδρομον καὶ ἡρώδην τὸν καὶ φιλιππον παρ' οὗ πρῶτον* | 27 *καὶ ὀρχησαμένην*.

1) Das *ὅτι* mochte hier fortbleiben, da die Notiz leicht als mit der unmittelbar vorausgehenden zusammenhängend angesehen werden konnte.

2) Gegen diese Erklärung scheint zu sprechen, daß auch Konst. Man. 1917 ff. das K 301, 15 ff., L 277, 12 ff. Erzählte an den Schluß der Biographie rückt und von 1838—1857 = K 301, 1—9 löst, wonach eine gleiche Anordnung auch für Johannes Antiochenus zu vermuten wäre. Allein der chronologische Grund (es handelt sich um einen Ausspruch auf dem Totenbette) konnte leicht zwei Benutzer jener Quelle auch unabhängig von einander zu einer Änderung der Anordnung veranlassen.



K wird uns noch weiter begegnen.<sup>1)</sup> Va hat dann das zwischen den Sätzen über Herodes stehende heterogene Material gestrichen.

Ein Zweifel bleibt hinsichtlich der Erzählung K 302, 16 ff. = Exc. Salm. 394, 11 ff., Konst. Man. 1874 ff., die L 276, 23–24 nur in den Worten *ἐν τοῖς αἰσχίστοις ἔργοις* berührt wird. Die Epitome könnte hier von L gekürzt sein. Ebenso möglich ist aber, daß in L die Epitome richtig wiedergegeben ist und P wieder zur Ergänzung auf deren Quelle zurückgegriffen hat. Für letzteres spricht die Einführung mit *ὅτι*, falls der Eingang P und nicht nur p gehört (s. u.). Auch in dem zunächst Folgenden berührt sich P mehrfach in einzelnen Wendungen mit den Salm. Exzerpten<sup>2)</sup>; hier liegt die Annahme, daß L sich in Kleinigkeiten Abweichungen von der mit den Exc. Salm., weil mit der Quelle, gleichlautenden Epitome erlaubt, näher als die, daß P neben der Epitome wieder deren Quelle herangezogen habe.

In der Anordnung der einzelnen der Epitome entnommenen Elemente giebt P Richtigeres als L. P = K 301, 20 ff. bleibt zunächst beim Dionstoff: 301, 20–302, 2 = Dio 55, 7, 1–2, Exc. Salm. 393, 34–394, 4; 302, 3–8 = Dio 55, 4, 2, Exc. Salm. 394, 5–10. Daran schließen sich zwei weitere Anekdoten: K 302, 15–303, 11<sup>3)</sup> = Exc.

1) Mit Hilfe von K und Georg. Mon. Vindob. 40 fol. 114<sup>v</sup> Mosqu. p. 227, 14 ff. Muralt läßt sich der Zusatz bei Leon wieder in eine ältere (bis 28) und eine jüngere Schicht zerlegen; in der älteren ist wieder, wie Va zeigt, der Teil bis *ὀρχησαμένην* (27) früheren Ursprungs und 27–28 *καὶ* bis *ἰάκωβον* Zuwachs. Va zählt die Söhne des Herodes und ihre Thaten richtig auf, nur ist *ἀντίπαν* in *ἀγρίππαν* verschrieben. Ein Späterer fügte dazu Herodes Agrippa, den er gleichfalls für einen Sohn Herodes' d. Gr. hielt. Da aber die Zahl der Söhne ausdrücklich auf drei angegeben wird, mußte der in der heiligen Geschichte weniger bekannte Archelaos weichen; so L und Georg. Vindob. (dieser bietet: *ὁ δὲ γε ἡρώδης ἔσχεν υἱοὺς ὁμωνύμους αὐτοῦ καὶ διωνύμους τρεῖς, ἡρώδην ἀντίπαν τὸν καὶ πρόδρομον ἀποτεμόντα, ἐφ' ὃ καὶ ὁ κύριος ἐσταυρώθη, καὶ ἡρώδην φίλιππον, ὃ πρότερον ἡρωδιᾶς συναφθεῖσα θυγατέρα σαλώμην ἔσχε τὴν καὶ ὀρχησαμένην, καὶ ἡρώδην ἀγρίππαν τὸν καὶ ἰάκωβον ἀνελόντα τοῦ ζεβεδαίου.* Georg. Mon. Mosqu. bringt Archelaos wieder herein, verschmelzt aber dafür Antipas mit Philippos; letzterer giebt den Namen, ersterer die Thaten.

2) P = K 303, 11 *ἀπελθεῖν*, Exc. Salm. 394, 31 *ἐπανελθεῖν*, L 276, 28 *πεμφθῆναι*; P entsprechend K 303, 13 *ὁ δὲ μόλις πεισθεῖς*, Exc. Salm. 394, 31 *καὶ μόλις πείσας*, L 276, 28 f. hat den Gedanken nicht; P = K 303, 15 *τὸ πρακτέον* = Exc. Salm. 394, 33, L 276, 31 *τί πρακτέον*; P = K 303, 17 *αὐτοῦ τὸ ἐξόθυμον καὶ εὐμετάβλητον* = Exc. Salm. 395, 1, L 276, 32 f. *αὐτὸν ἐξόθυμον καὶ εὐμετάβλητον ὄντα*; P = K 303, 19 *τέως* = Exc. Salm. 395, 3, L 276, 34 f. hat das Wort nicht. Vgl. auch im Vorhergehenden P = K 301, 23 *σημηνόμενος* = Exc. Salm. 394, 3, L 276, 15 *σφραγίσας*; P = K 302, 3 *τινὸς γὰρ τῶν συστατευομένων αὐτῷ δεηθέντος* = Exc. Salm. 394, 5 (cf. Dio 55, 4, 2), L 276, 17 f. *πάλιν δὲ τις τῶν στρατιωτῶν . . . ἐδεήθη*.

3) Das Vorangehende 302, 9–14 gehört nicht P.

Salm. 394, 11—29<sup>1)</sup> (nicht nach Dion, der 56, 43, 2 die Sache kürzer und in abweichender Wendung erzählt); 303, 11—20 = Exc. Salm. 394, 30—395, 3, vgl. Plut. apophth. reg. 207 d. Darauf folgt nach Einreihung eines nicht der Epitome entstammenden Abschnittes die Erzählung der Kriegsereignisse P = K 304, 4—8; 320, 4—10. Schon das Zitat *ὡς φησὶ δίδων ὁ κόκκιος* deutet darauf, daß hier eine neue Schicht des Überlieferungstoffes beginnt. Dion gehört übrigens nur die Bemerkung über die Beseitigung des Brutus und Kassius; alles Weitere stammt aus Afrikanus.<sup>2)</sup> Die irreleitende Form des Zitates erklärt sich daraus, daß ursprünglich auf eine etwas eingehendere Behandlung des Kampfes gegen Brutus und Kassius nach Dion die weitere Erzählung nach Afrikanus folgte und die beiden Berichte von dem Redaktor der Epitome zusammengezogen wurden; auch das ungenaue *ἀνελών* gehört diesem.

An diesen profangeschichtlichen Bestand der Epitome schlossen sich in P drei Stücke aus der *historia sacra*: K 320, 11—16; 16—22; 321, 1—5; für die beiden ersten wird Eusebios als Quelle angegeben.<sup>3)</sup> Den Schluß bildet diejenige unter den auf Augustus' Tod bezüglichen Dionanekdoten, welche noch nicht durch den Einschub aus der Quelle der Epitome im Eingange ihre Erledigung gefunden hat.

Es leuchtet ein, daß diese Anordnung von P weit mehr Wahrscheinlichkeit für sich hat als die bei L, welcher den Afrikanusbericht und die erste sakralgeschichtliche Notiz mitten zwischen die Dion-

1) Vgl. indes auch oben S. 496.

2) Cf. Sync. 308 b f. der Pariser Ausg. Das Stück ist der mit Ps.-Pollux gemeinsamen Mittelquelle entnommen, über welche auch Patzig Byz. Z. III 488 zu vergleichen ist. Cf. Ps.-Poll. 156, 2—4 mit K 304, 6—8 (L 275, 29 hat hier mit *ἔρωτι κρατηθεὶς* das Richtige; *βληθεὶς* giebt auch Mal. 219, 4 und nach ihm Va); 156, 11 f. mit K 320, 4 f.; 156, 20 ff. mit K 320, 5—9. Von Helios und Selene ist in dem Afrikanus-exzerpt ihre Aufführung im Triumphe nicht ausdrücklich erwähnt (308 c; Synkellos spricht davon 311 b); doch giebt Synkellos nach der Überschrift das Stück nur im Auszuge, und Afrikanus selbst und die aus ihm schöpfende Polluxquelle mögen in diesem Punkte vollständiger gewesen sein.

3) Beide finde ich bei Eusebios nicht. Zum zweiten vgl. Malal. 231, 15 f., Suid. s. v. *Ἀβγουστός*, Niceph. Call. hist. eccl. I 17 p. 681/4 Migne. Die Notizen könnten aus einer Bearbeitung des Eusebios stammen, in welche auch fremde Stücke Eingang gefunden hatten. Vielleicht auch sind sie einem kirchengeschichtlichen Eklogenwerke entnommen, zu welchem außer Eusebios auch andere beige-steuert hatten, und durch Verwirrung in den Lemmata oder falsche Beziehung derselben Eusebios zugeschrieben. Direkt stammen auch diese Notizen, wie es scheint, aus der mit Ps.-Pollux gemeinsamen Quelle; wenigstens findet sich die erste bei Ps.-Poll. 156, 29 ff., 164, 15 ff., vgl. auch V fol. 109 r = Georg. Mon. Mosqu. p. 215, 6 ff. Muralt.

erzählungen hineinrückt. Wollte man auch zugeben, daß P die beiden unter Eusebios' Namen gehenden Angaben nachträglich zusammengestellt haben könnte, so liegt doch ein ähnlicher Erklärungsgrund für die Sammlung der ohne Autornamen überlieferten Dionstücke nicht vor. Mit der Annahme aber, daß der Verfasser die anekdotenhaften und die geschichtlichen Züge gesondert habe, würde man seiner historischen Einsicht zu viel zutrauen. Entscheidend ist das Zeugnis des Konstantinos Manasses<sup>1)</sup>, welcher 1837—1909 die Dionischen und verwandten Anekdoten gleichfalls unvermischt hintereinander aufführt.<sup>2)</sup> Diese gehörten also zum Bestande der den Exc. Salm., Konstantinos Manasses und der Epitomequelle gemeinsamen Vorlage (Johannes Antiochenus), die auch die weiteren Dionfragmente L 277, 10—17 (P = K 301, 12—17; 321, 6—9, Exc. Salm. 393, 11—14; 395, 4—6, Konst. Man. 1917—1925) enthielt. Jene erste bis Konst. Man. 1909 reichende Reihe ist bei P, soweit er die Stücke überhaupt durch die Epitome erhalten hat, intakt. Erst hinter derselben fügt er die Notizen aus der mit Ps.-Pollux gemeinsamen, Afrikanus und Ps.-Eusebios enthaltenden Quelle ein, während L durch einen Teil dieser Notizen jene Reihe durchbricht und so die beiderseitigen Bestände vermengt. Gäbe L die Disposition der Epitome, so wäre es ein wunderbarer Zufall, daß P durch Umstellung die reinliche Quellenscheidung und damit in der ersten Reihe die Übereinstimmung mit Konstantinos Manasses erreicht hätte.<sup>3)</sup>

Von dem, was P mehr bietet als L, könnten P = K 300, 22 die Worte  $\delta \ \alpha \nu \epsilon \psi \iota \delta \varsigma \ \iota \nu \alpha \lambda \lambda \iota \nu$  = Suid. s. v.  $\mathcal{A} \upsilon \gamma \omega \nu \sigma \tau \omicron \varsigma$  und 301, 20 f.  $\delta \varsigma \ \kappa \alpha \iota \ \pi \rho \omega \tau \omicron \varsigma \ \tau \grave{\alpha} \ \sigma \eta \mu \epsilon \iota \alpha \ \epsilon \phi \epsilon \ddot{\upsilon} \rho \epsilon \nu$  (nach Dio 55, 7, 6) der Epitome angehören. Der bare Unsinn, den die letztere Notiz in dieser Form enthält, mag den Grund zu ihrer Weglassung in L und Va gegeben haben. Möglich ist freilich auch hier (besonders für P = K 300, 22), daß ein Einschub aus der Quelle vorliegt. Aus fremder Quelle stammen

1) Damit stimmen die Exc. Salm., soweit ihre Angaben hier in Betracht kommen. Das, was sie mehr bieten als Konst. Man. in dem oben abgegrenzten Abschnitte, steht mit dem Bestande von P und L in keiner Beziehung und bleibt deshalb für uns außer Frage.

2) Einschließlich der von P nicht aus der Epitome, sondern aus deren Quelle eingefügten Stücke, von welchen nur P = K 301, 15—17 bei Konst. Man. 1917—1920 am Ende der Biographie steht und 301, 9—14 fehlen; weiter fehlt von Epitomestücken 302, 2—8.

3) Zwischen L und Va, die in der Ordnung in der Hauptsache übereinstimmen, besteht doch der Unterschied, daß in Va der Satz L 276, 4—6 vor L 276, 1 ff. steht, eine Differenz, die sich durch P und Ps.-Pollux 156, 23 und 29 ff. zu Gunsten von L entscheidet.

P = K 301, 17—19; 303, 21—304, 3; 304, 8—16; vgl. darüber de Boor Byz. Z. II 19.<sup>1)</sup>

K entnimmt das Meiste aus P. Höchst auffallend ist das Verhältnis der Texte K 302, 15 und 303, 19. An ersterer Stelle haben die Exc. Salm. 394, 19 f.: *Ἀθηνόδωρος ὁ Ἀλεξανδρεὺς, ὃν ὡς σοφὸν ἀεὶ σύνοικον καὶ διδάσκαλον ἔσχεν ὁ Καῖσαρ*. Dafs die gesperrt gedruckten Worte ursprünglich im Eingange des mit 394, 11 beginnenden Abschnittes standen und von dem Eklogarius in die Erzählung verwoben worden sind, zeigt eine Vergleichung von Konst. Man. 1871 mit L 276, 22, mit deren Hilfe sich der Anfang etwa so rekonstruieren läfst: *Ἐῖχε δὲ καὶ Ἀθ. τὸν Ἀλεξ. σοφώτατον πάνν ἀεὶ σύνοικον καὶ διδάσκαλον*. Diese Worte bis *πάνν* giebt L, und mit ihm stimmt K genau überein, während p mit einer freien Erweiterung des Anfangs eine vollständigere Lesart bietet: *ὅτι τοσοῦτον ἐσπουδάκει περὶ ἀρετὴν καὶ λόγους ὡς τὸν ἀθηνόδωρον ἔχειν τὸν ἀλεξανδρεῖα ἀεὶ σύνοικον*. Wie kommt nun K zu dieser wörtlichen Übereinstimmung mit L? Dafs die augenscheinlich fehlerhafte Lesart aus L herübergenommen und an Stelle der von p gebotenen guten und verständlichen gesetzt wäre, scheint ausgeschlossen. P hatte offenbar das Gleiche wie L und ist in p nach einem in diesem Punkte korrekteren Epitome-exemplare oder einem Verwandten der Epitome korrigiert worden. Ebenso liegt die Sache K 303, 19, wo K übereinstimmend mit L 276, 34 bietet *διὰ τοῦτο*, während p mit den Exc. Salm. 395, 3 und Konst. Man. 1909 *καὶ* schreiben, nur dafs sich hier noch nicht aus der Qualität der Lesarten der Schluss ziehen läfst, dafs p und nicht K der Ändernde gewesen sein müsse.<sup>2)</sup>

In den von P gelieferten Stoff schiebt K ein: 302, 9—14; 304, 17—315, 3 (nach 304, 19 und 308, 6 f. ist K 321, 1 das von P gebotene *εἰς* in *εἰς* geändert); 315, 4—320, 3; 321, 22—333, 22; zu 321, 10—21 vgl. oben S. 495 f.

Die Bemerkungen de Boors a. a. O. S. 19<sup>3)</sup> über die Herkunft

1) 303, 23—304, 3 ist nach de Boor aus G. Es sei also hier gleich festgestellt, dafs G von K zweifach, direkt und indirekt durch Vermittelung von P, benutzt ist. Zum Vorhergehenden (303, 21—23) vgl. Georg. Mon. Mosqu. 214, 4 f., mit welchem V fol. 108<sup>v</sup> übereinstimmt; nur bietet dieser 5 *ἐφεῖρε*, 6 *ὠνόμασε* und kennt 6—7 *ὡς* — *μοναρχήσαντος* nicht. Diese Angaben ebenso wie die über Judas den Galiläer und Antipater stehen hier unter Cäsar. Vgl. auch Mal. 215, 21—216, 3 (ebenfalls unter Cäsar). Unter Augustus bringen einen Teil dieser Notizen Ps.-Pollux 156, 6 f., Eus. 140/1 Ho 144/5 Hx Schöne; s. auch 146 Hei.

2) Vgl. übrigens was unten S. 534 über Benutzung eines weitem Epitomevertreterers in K beigebracht werden wird.

3) Die Abschnitte aus G entsprechen folgenden im Moskauer Georgios:

dieser Einschübe sind jetzt dahin zu ergänzen, daß das ganze Stück 321, 22—330, 4 mit Ausnahme der Erzählung von Symeon 328, 2 *παραστήσαι*—20 *χαίρων* aus P entnommen ist (321, 22—323, 21 = fol. 60<sup>v</sup>—61<sup>r</sup>; 323, 22—330, 4 = fol. 58<sup>r</sup>—60<sup>r</sup>, doch hat K vielfach gekürzt). Sind also, wie de Boor annimmt, 304, 17—315, 3 und der letzte Einschub aus der gleichen, von ihm mit IV bezeichneten Quelle, so hat K auch aus dieser direkt und indirekt (durch P) geschöpft.

### Tiberius.

p: Τιβέριος υἱὸς νέρωνος καὶ λίας ἐβασίλευσεν ἔτη κβ' μῆνας ζ' ἔζησεν δὲ ἔτη ος' μῆνας δ' ἡμέρας θ'. οὗτος ἔσχε κτλ. = K 344, 2—345, 20.<sup>1)</sup> | καθιστῶσι δὲ οἱ ἀπὸ fol. 76<sup>v</sup> στολοι Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου πρῶτον ἱεροσολύμων ἐπίσκοπον. ἐκλέγονται καὶ τοὺς ἐπὶ διακόνους, ἐξ ὧν ὁ φίλιππος ποιῶν ἐν σαμαρείᾳ τεράστια ἄρθεις ὑπὸ τοῦ πνεύματος ἐπέστη κανθακή. αὕτη πρῶτον ἐβαπτίσθη ἐξ ἔθνων διὰ φιλιππου τῆς προφητείας κτλ. = L 278, 32—279, 3 προσήλθεν<sup>2)</sup> | κατὰ τοῦτον τὸν καιρὸν καὶ παῦλος δι' ἀποκρύψεως ἰὺ χϛ' τὸ σκέβος τῆς ἐκλογῆς ἀπόστολος ἀναδέδεικται | πιλάτος δὲ παραστάσιμος εἰς ῥώμην ἦχθη, τινὲς δὲ φασὶ δι' ἐγκλήσεως τῆς μαρδαλινῆς μαρίας, καὶ εἰς τοσαύτην περιπέπτωκε περίστασιν ὑπὸ τιβερίου διὰ τὸ σταυρῶσαι τὸν χριστὸν ὡς ἐαυτὸν διαχειρίσασθαι. οἱ δὲ φασὶν ὅτι εἰς νεόδαρτον ἄσκον βύειον τοῦτον ἐγκλείσαντα μετὰ ἐρίδνης καὶ ἀλέκτορος καὶ πιθίκου καὶ εἰς καύσιν ἡλίου θέντες τοῦτο ἀπέκτειναν. οἱ δὲ ὅλον αὐτὸν λέρουσιν μᾶλλον ἐκδαρῆναι ὡς ἄσκον | Τιβέριος δὲ τῷ τρόπῳ καὶ τῇ γνώμῃ ἀπηνῆς ἦν καὶ οἴνου ἐλάττω. διὸ καὶ βικέριον αὐτὸν οἱ ῥωμαῖοι ἐκάλουν ὃ σημαίνει παρ' αὐτοῖς οἰνοπότης | τοῦτον δὲ γάιος ὁ ἀδελφιδοῦς ἐν τῇ νόσῳ αὐτοῦ ἱματίοις πολλοῖς περιθελὺς ἀπέπνιξεν.

K 315, 4—316, 13 = 217, 3—219, 18 (K ist bedeutend kürzer; 315, 23 ist εφ' nach dem Einschub 304, 19 und 308, 6 f. in εφς' geändert; nach 304, 17 μα', falls dies authentisch ist, in μβ'); K 316, 13—16 = 220, 23—27; K 316, 19—317, 22 = 204, 8—205, 6; K 318, 1—20 = 215, 6—24; K 318, 20—319, 3 = 216, 8—17; K 319, 3—320, 2 = 221, 11—222, 9.

1) 344, 2. 3 τιβέριος γέγονε | 3 ἀγανακτήσαντά | 4 τὸν τιβέριον | βουλῆθέντα | διὰ τοῦ τείχους αἴφνης | 5 φησί | 10 γράψω | ὡς fehlt | 12 εἶπεν | μυνῶν | 13 τραύματι | 13. 14 κωλυθέντα | 16 δὲ καὶ | 17 χριστὸς καὶ ἐν | 18 ἔτει εφλγ' (τοῦ κόσμου fehlt) | 18. 19 γράφει δὲ] ἄλλα | 19 ταῦτα λέγει | 21 δικαίως | 345, 1 δι- καιοσύνην | 3 τοῦτον τὸν καιρὸν ἦν ἱησοῦς σοφὸς ἀνὴρ | 5 τὰ ἀληθῆ | 6 ὁ χριστός | 6. 7 πιλάτος σταυρώσας οὐκ ἐξεπαύσαντο | 9 μαρτυρησάντων] μυρία | 10 θαῦματα | 10. 11 καὶ—θαύματα fehlt | ἐβουλήθη | 12 αὐτὸν] τὸν | τοῦτο | 13 οἶν ὁ | 14 θεοῦ] σωτήρος | 15 ἡμῶν ἰὺ χϛ' | προδότον ἰοῦδα | 20 ἐπώσατο—σωθῆναι] ἀπεπέμψατο ὁ τὸν πέτρον δεξιόμενος καὶ τὴν πόρνην συμπαθήσας καὶ πάντας ἄνους θέλων σωθῆναι.

2) 279, 1 τὸν χριστὸν | πρότερον fehlt.

Va hat Malalas verlassen und bietet nur Stücke, die auch L hat: *Τιβέριος ἐβασίλευσεν ἔτη κβ' μῆνας ζ', ὃς ἔσχε γάβιον ἀνεψιόν | οὗτος δὲ τιβέριος ἀκούσας τὰ περὶ χριστοῦ κτλ.* = L 278, 4—6 *συγκλ. | πιλᾶτος δὲ κτλ.* = L 278, 6—8 *φον.*<sup>1)</sup> | *περὶ τιβερίου κτλ.* = L 278, 10—14 | *τὸν δὲ τιβέριον κτλ.* = L 278, 9—10 *ἀπέπν.*

Die Lebensdauer wird von p wie für Tiberius so für alle folgenden Kaiser bis Philippus angegeben. Diese Angaben, die meistens mit Dionischen übereinstimmen<sup>2)</sup>, sind mit den gleichfalls Dionischen Ansätzen der Regierungsdauer verbunden und machen dadurch den Eindruck der Ursprünglichkeit. Sie sind aber trotzdem spätere Zuthat und gehören p, nicht P an. K, von dem nicht anzunehmen ist, daß er diese Angaben konsequent getilgt habe, kennt sie nicht und stimmt darin mit L, Va und V überein. Ebenso ist die Mitteilung der Abstammung p eigentümlich.

Von dem über L hinaus gebotenen Mehr gehört P Folgendes: 1) K 344, 9—10; 2) K 344, 18—345, 2; 3) 345, 16—20; 4) die Anklage des Pilatus durch Maria Magdalena und die Verhängung der Vaternörderstrafe<sup>3)</sup> über ihn. Von diesen Stücken weist de Boor a. a. O. S. 19 das erste G zu (= Georg. Mon. Mosqu. 235, 16 Mur.). Allein das *φησὶ Πλούταρχος* K 344, 8 ist zum Folgenden zu ziehen. Veranlassung zu der falschen Beziehung gab der Infinitiv *ἔᾶσαι*, welcher thatsächlich von *φασὶ* (Z. 5)<sup>4)</sup> abhängt. Die Thrasyllogeschichte ist nicht aus Plutarch, sondern aus Dion (55, 11, 1 f.). Die Treuschen Exzerpte S. 30, 29 ff. geben sie nach der gleichen Mittelquelle<sup>5)</sup> mitten unter Dionstücken.<sup>6)</sup> K 344, 9—10 kann also nicht aus G stammen,

1) 7 *περιπέπτωκε* | *ὅπὸ τιβερίου* fehlt | 8 *ἑαυτὸν*.

2) Vgl. für Tiberius Dio 58, 28, 5.

3) Vgl. Cic. pro Sext. Rosc. Amer. 25, 70 u. dazu die Einl. v. Halm Anm. 67.

4) p schreibt freilich *φησὶ*, doch ist dies Korrektur aus dem falsch bezogenen folgenden *φησὶ Πλούτ.* Das *φασὶ* entspricht dem *λόγος ἔχει* Dions.

5) Beachtung verdient, daß die Epitome in einem Punkte Ursprünglicheres bietet, als die Treuschen Exzerpte: die Darstellung der Sache als Gerücht (Dio *λόγος ἔχει*, PK *φασὶ*, L hat in dem Accus. c. inf. *καὶ τὸν Τιβερίον θανατάσαντα ἔᾶσαι αὐτόν* noch eine Spur davon bewahrt) ist in den Treuschen Exzerpten angegeben. Andererseits heißt es bei Treu nach Dions *ἀπὸ τοῦ τείχους . . . ὥσειν* richtig *κατωθῆσαι . . . τοῦ τείχους*, wofür die Epitome nach LP *διὰ τοῦ τείχους . . . ὥθησαι* bot.

6) Dion, der zweimal (S. 30, 17 und 32, 23, an letzterer Stelle in Verbindung mit Lukian) ausdrücklich zitiert wird, gehören überhaupt die sämtlichen Anekdoten aus der Kaiserzeit S. 29—32; vgl. Treu a. a. O. S. 58 und zu den von Treu nicht belegten Stücken de Boor B. Z. II 209 Anm. 1 (Treu S. 31, 32 = Dio 66, 8, 1). Auch das von de Boor a. a. O. 211 anderer Quelle zugewiesene Exzerpt S. 32, 11—21 ist durch 15—16 *ὁ δὲ βουλόμενος αὐτὸν ἀποδείξαι ψευδόμενον ἐκέλευσε . . . καυ-*

da dieser, wenn ein Schluß aus der Moskauer Redaktion erlaubt ist, die Notiz ohne Nennung eines Gewährsmannes bringt. Dieses Stück und das unmittelbar folgende, die auch bei G zusammen — allerdings in umgekehrter Reihenfolge<sup>1)</sup> — auftreten, gehören wohl zum ursprünglichen Bestande der Epitome und ersteres ist nur in dem Überlieferungsbranche, welchem LVa angehören, ausgefallen.

Über P = K 344, 18—345, 2 und 345, 16—20 vgl. de Boor a. a. O.<sup>2)</sup> Die Anklage des Pilatus durch Maria Magdalena und seine Bestrafung ist P fol. 61<sup>v</sup> f. = K 343, 7—12 entnommen (s. auch Patzig B. Z. V 30). In gleicher Rolle erscheint Maria auch Konst. Man. 1986—1990 und Nik. Kall. 2, 10 p. 781d Migne; beide verlegen die Sache, wie P an unserer Stelle, unter Tiberius.

In der Anordnung des der Epitome entnommenen Stoffes unterscheiden sich P L Va in der Weise, daß ersterer die Charakteristik des Tiberius und die Erzählung von seinem Tode ans Ende rückt und im übrigen das Material in zwei kompakte Massen, eine profan- und eine kirchengeschichtliche, teilt, während L vom Tode des Kaisers an viel früherer Stelle berichtet und Profanes und Kirchliches vermischt; Va läßt den größten Teil des kirchengeschichtlichen Stoffes (L 278, 15—279, 4) und von dem profanen L 277, 33—278, 4 fort; im übrigen stellt auch er den Todesbericht ans Ende. Das Ursprüngliche hat L.<sup>3)</sup> Was die Stellung des Todesberichtes betrifft, so hat schon von vornherein die der Chronologie widersprechende Stellung die größere Wahrscheinlichkeit für sich, da eine Umordnung aus dieser in die chronologische für jeden Redaktor sehr nahe lag, während auf die umgekehrte

*θῆναι* mit Exc. Salm. 395, 33 f., durch 17 f. mit Konst. Man. 2121, durch 18—19 mit Konst. Man. 2118 und durch diese mit Dion verbunden.

1) Falls der Mosquensis hierin mit G übereinstimmt. Nik. Kall. 1, 17 p. 684 Migne hat (wohl nach G) die beiden Stücke in gleicher Abfolge wie P.

2) 344, 18—345, 2 ist aus G = Georg. Mon. Mosqu. 240, 2—19, mit welchem V fol. 121<sup>v</sup> im wesentlichen übereinstimmt (5 *τιννημένον* | 7 *καὶ τοῖς* | 8 *ἐπ' αὐτοῦ* | *δικαιοσύνη* | 9 *βαπτισμὸν* | 10 *φησί* | 14 *ἐπηγάγετο* | 15 *ἐνδόξη* | 16 *ἐξεπαύσαντο* | *πρὸ τοῦ κτείνειν* | *πρώτον*). An der Hand von p läßt sich die Entstehung des Einschubes verfolgen. p bietet: *ἀλλὰ καὶ ἰώσηπος περὶ μὲν ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ ταῦτα λέγει*, im Verbum anschließend an G = Georg. Mosqu. 240, 4. In ähnlicher Form (etwa *ἀλλὰ περὶ ἰωάννου τοῦ β. ταῦτα λέγει*) stand die Bemerkung zunächst am Rande. Sie wurde dann in verschiedener Weise mit dem Texte verschmolzen. P = K behielt den im Texte stehenden Eingang *γράφει δὲ καὶ Ἰώσηπος* = L 278, 17 bei u. schob dahinter aus der Randglosse ein: *περὶ μὲν ἰω. τ. β. ταῦτα κτλ.* Eine andere, in p uns vorliegende Überlieferung nahm auch die Einführungsworte vom Rande und verdrängte damit die ursprüngliche Eingangsformel bis auf die Worte *καὶ ἰώσηπος*.

3) Vgl. auch Patzig Byz. Ztschr. III 487. 490.

Änderung ohne zwingende Gründe niemand verfiel. Es liegt aber auch in mehreren Kaiserbiographien, in welchen dieser Ordnungsunterschied zwischen PVaV auf der einen und L auf der andern Seite hervortritt, deutlich zu Tage, daß L die Stoffschichten, aus welchen die Epitome (resp. deren Quelle) sich zusammensetzte, getrennt hält und nach dem Todesberichte ein Quellenwechsel stattfindet.<sup>1)</sup> So auch bei Tiberius. Bis L 278, 10 ἀπέπνυ. stammt das profangeschichtliche Material, abgesehen von der Bemerkung 277, 32—33 οὗτος ἔσχε Γάϊον ἀδελφιδοῦν, aus Dion; vgl. Dio 58, 28, 5 (L 278, 32); 55, 11, 1 f. (L 277, 33—278, 4); 58, 28, 3 (L 278, 8—10); mit 10 beginnt eine andere Quelle. Aber auch die Vereinigung des kirchengeschichtlichen Stoffes in eine zusammenhängende Masse beruht erst auf nachträglicher Umordnung. Der Beweis hierfür wäre sehr einfach, wenn sich aus dem Schweigen von Va der Schluß ziehen ließe, daß er den ganzen Abschnitt L 278, 15—279, 4 nicht gelesen, dieser also erst später nur in einem Zweige der Epitome-Überlieferung Aufnahme gefunden habe. Allein da Va die Epitome sicher nur unvollständig wiedergiebt, ist diese Argumentation unzulässig. Wohl aber führt die Quellenanalyse auch hier zu einem sicheren Resultate. L 278, 25—279, 4 stammt aus Euseb. hist. eccl. 2, 1 und 3 (p. 49, 13 f. Val.-Read.) durch Vermittelung der Quelle von Pseudo-Pollux 180, 5 ff. Diese Mittelquelle hat im Widerspruch gegen Eusebios (p. 43, 27 ff.; 44, 11 ff.) die Angabe über Jakobus als ersten Bischof von Jerusalem vor die Erzählung von der Stiftung des Diakonenamtes gestellt, den Eus. p. 46, 11 fehlenden Namen Kandake ergänzt (Ps.-Poll. p. 182, 2), die Bemerkung über Kornelius aus Eus. 2, 3 hereingezogen und den Satz über Paulus (Euseb. p. 46, 21 ff.) verkürzt.<sup>2)</sup> Derselben Quelle scheint auch L 278, 15—17 anzugehören. P = K 344, 16 zitiert hier Eusebios. Aber dieser rechnet hist. eccl. 1, 10, nachdem er Christi Taufe in das 15. Jahr des Tiberius verlegt hat, für die Lehrthätigkeit nicht volle 4 Jahre. Ist damit das 18. Jahr des Tiberius als Christi Todesjahr auch nicht völlig ausgeschlossen, so wird doch jeder Leser zunächst auf das 19. Jahr verfallen, welches übrigens auch Eusebios selbst chron. can. p. 148, 209 Schöne als Kreuzigungs-

1) Der Abschnitt über Maximinus könnte für P gegen L zu sprechen scheinen. In ersterem hat das ἄξιον τῆς ἐαυτοῦ ἀνοσιουργοῦ γυνάμενης τέλος (L 288, 2) seine gute Begründung, da vorher von der Verfolgung der Christen die Rede ist. In der Quelle gingen aber wohl andere Übelthaten des Maximinus voraus, die der Exzerptor fortgelassen hat.

2) In dem Satz über Paulus stimmen L u. Ps.-Poll. fast wörtlich überein; vgl. auch den Eingang des Abschnitts L 278, 25 f. mit Ps.-Poll. 180, 5 f. L 279, 1—2 ist Zusatz.



jahr angiebt.<sup>1)</sup> Das Weltjahr 5533<sup>2)</sup> widerspricht vollends der Rechnung des Eusebios durchaus; vgl. Eus. chron. I 132 Schöne, Sync. p. 326c der Paris. Ausg. Hingegen stimmen die Ansätze von L völlig mit Ps.-Poll. 170, 19; 172, 18; 178, 23 ff. überein<sup>3)</sup>, und die Wendung τὸ σωτήριον ὑπέστη πάθος findet sich bei diesem wortgetreu wieder. Auch dieses Stück also wird der Polluxquelle zuzuweisen sein, womit sich die Thatsache gut vereinigt, daß wir schon oben gerade bei einer aus dieser Quelle geschöpften Angabe einer irrthümlichen Berufung auf Eusebios begegnet sind. Das Zwischenstück L 278, 17—25 ist vielleicht gleichen Ursprungs, möglicherweise aber auch direkt aus Eus. hist. eccl. 1, 11 eingefügt.

Ps.-Poll. 180, 5 ff. gehört nun zu den zahlreichen Zusätzen aus Eusebios, mit welchen Alexandros Monachos oder eine mit diesem gemeinsame Quelle bei Ps.-Pollux durchsetzt ist.<sup>4)</sup> Diese Zusätze standen also bereits in der Polluxquelle. Ebenfalls Alexandros Monachos fremd, wenn auch nicht Eusebianischer Herkunft, ist Ps.-Poll. 178, 23—180, 3. Die beiden Angaben L 278, 4—6 und 6—8 aber finden sich bei Alexandros p. 18, 17—20 und 31—33 Gretser fast wörtlich wieder<sup>5)</sup>, während sie

1) Das 15. und 18. Jahr nennt auch Zonaras 11, 3 p. 11, 12 ff. Dind., wo W. A. Schmidt, Zeitschr. f. Altertumsw. 1839 S. 274 (= vol. VI p. XLV des Zon. v. Dind.) nicht Eus. 1, 10 als Quelle hätte ansetzen dürfen.

2) So P; K hat auf Grund seines Einschubes 305, 9 (308, 6 f.) wieder 6 addiert.

3) Das 18. Jahr der Tiberius giebt auch (abgesehen von anderen in der Form, in welcher die Notiz auftritt, ferner stehenden Chroniken) die Nikephorosbearbeitung p. 92, 11 de Boor, wo der echte Nikephoros das 19. Jahr hat. Hier auch das 15. Jahr des Tiberius als Jahr des (gleich nach der Taufe eintretenden, s. Ps.-Poll. 170, 22) Lehrbeginns und das Weltjahr 5533 als Kreuzigungsjahr.

4) Vgl. beispielsweise Ps.-Poll. 182, 22—184, 5 (Euseb. hist. eccl. 2, 4); 184, 11—186, 9 (Eus. 2, 9—10); 186, 9—190, 23 (Eus. 2, 13; 14 p. 63, 38 Val.-Read.; 15; 19); 192, 2—12 (Eus. 2, 22, zum Eingang vgl. 3, 1 Ende); 192, 12—22 (Eus. 2, 25); 192, 22—194, 13 (Eus. 2, 23); 194, 13—19 (Eus. 2, 23 p. 80, 18 ff. Val.-Read.); 204, 5—14 (Eus. 3, 23; 204, 14—15 ist Randglosse); 204, 15—17 (Eus. 3, 24 p. 116, 35 f.); 204, 19—22 (Eus. 3, 24 p. 116, 29 ff.); 206, 1—4 (Eus. 2, 15, vgl. 5, 8 p. 219, 15 ff. Val.-Read.); 206, 5—13 (Eus. 3, 24 p. 117, 43); 206, 14—208, 10 (Eus. 3, 24 p. 116, 37—117, 4; 117, 16—26, 36—40); 208, 10—210, 7 (Eus. 3, 31; 208, 11 καὶ θάπτειται πρὸς τὸν αὐτόθι πιστῶν ist Zusatz); 210, 17—212, 3 (Eus. 3, 36 p. 130, 9 f.); 212, 3—7 (Eus. 3, 36 p. 130, 3 f.); 212, 7—13 (Eus. 3, 26); 212, 13—23 (Eus. 3, 28); 212, 23—213, 5 (Eus. 3, 29).

5) Alexandros ist etwas reicher; aber 18, 33 ἀνέγκας ist Glossem zu περιστάσεις, wie auch die Reproduktion der Stelle im Scholion zu Georg. Mon. 239, 17 Muralt zeigt. L 278, 7 giebt Va mit περιπέττωκε (so auch P) u. dem Fehlen von ἐπὶ Τυβερίῳ Ursprünglicheres als L, wie er auch mit ἐαυτὸν φονεῖσθαι Richtigeres bietet. Am Schlusse steht Alex. Mon. mit ὥστε αὐτὸν φονεὺν ἐαυτοῦ γενέσθαι

in der Quelle des Ps.-Pollux durch Eusebiosexzerpte (Ps.-Poll. 176, 15—178, 13 = Eus. h. eccl. 2, 2 p. 46, 31—47, 14; 48, 17—21; Ps.-Poll. 184, 5—10 = Eus. h. eccl. 2, 7) verdrängt wurden. Diese beiden Stücke in L gehören also nicht, wie die oben besprochenen, der Polluxquelle an. L hat mithin die Quellen getrennt gehalten<sup>1)</sup>, während P sie vermengt.<sup>2)</sup> Den Kern der Epitome bildeten neben der Angabe der Regierungsdauer und des Verwandtschaftsverhältnisses zu Kaligula (erstere ist aus Dion 58, 28, 5) einige anekdotenhafte Züge aus Dion (durch die Leoquelle vermittelt) und einer anderen Quelle. In den Dionabschnitt wurden zwei kirchengeschichtliche Fakta nach Alexandros Monachos oder dessen Quelle eingestreut. Zu diesem Ganzen kamen endlich neue Mitteilungen aus der historia sacra nach der Polluxquelle (das Mittelstück vielleicht direkt nach Eusebios). P bringt diesen Stoff nach dem chronologischen und dem sachlichen Gesichtspunkte neu geordnet. Ferner hat er im Texte die Charakteristik, welche in L 278 Nr. 14 am Rande nachgetragen ist, in Va gänzlich fehlt. Darin wie in der chronologischen Umordnung erweist er sich als Vertreter der von Patzig mit B bezeichneten Rezension der Epitome (vgl. B. Z. III 493 f.)<sup>3)</sup>

Eus. 2, 7 am nächsten (*αὐτοφονεῖτης ἑαυτοῦ* hat P fol. 61<sup>v</sup> an der K 343, 7 entsprechenden Stelle nach Euseb; vgl. auch Eus. chron. can. bei Sync. 624, 15 = p. 150 Hn Schöne); *αὐτοφονητὴν αὐτοῦ* hat das Schol. zu Georg. Mon. Weiter entfernen sich L u. Va mit *ἑαυτὸν* (L *αὐτὸν*) *φονεῦσαι*, am weitesten p mit der ganz freien Wiedergabe *ἑαυτὸν διαχειρίσασθαι*.

1) Fraglich bleibt, wie das unter Kaligula gehörige Stück in die Biographie des Tiberius geraten ist. Es kann ein Flüchtigkeitsversehen vorliegen, zumal da die Sache bei Alexandros ganz im Anfange des Abschnittes über Kaligula erzählt wird. Allein auch Konstant. Man. 1983 ff. kennt die Bestrafung des Pilatus durch Tiberius (über das Quellenverhältnis vgl. de Boor B. Z. II 201), und Nic. Call. hist. eccl. 2, 10 p. 781cd Migne sagt wenigstens, daß Pilatus unter Tiberius auf Betreiben der Maria Magdalena (so auch Konst. Man.) „*πλεῖστα μὲν περιωβρισθῆναι λέγεται*“, wenn er auch seinen Selbstmord erst unter Kaligula verlegt. Eine solche dem Verfasser der Epitome vorschwebende Tradition mag zu der falschen Einreihung des Stückes Anlaß gegeben haben.

2) Einen Anknüpfungspunkt für die Notiz von dem Plane des Tiberius bot innerhalb des großen kirchengeschichtl. Abschnittes die Erwähnung der *θαύματα* (wie p für *θαυμάσια* schreibt) Christi; denn diese riefen den Entschluß des Kaisers hervor (diese Beziehung wird noch besonders durch die Einfügung von *θαύματα* P = K 345, 11 angedeutet). Bei der Einreihung des Satzes blieb aber dessen Anfang *οὗτος ἀκούσας κτλ.* unberührt, nur wurde, um die richtige Beziehung des *οὗτος* zu ermöglichen, *ὁ Τιβερίος* hinzugefügt. Schon diese Diskrepanz zwischen der formellen Selbständigkeit des Satzes und seiner innerlichen Verknüpfung mit dem vorhergehenden mußte gegen seine Einreihung an dieser Stelle bedenklich machen.

3) Als Beiname ist *βιβέριος* herzustellen; vgl. Suet. Tib. 42.

K hat den Bestand von P um zwei Stücke vermehrt: 333, 23—342, 23 stammt aus G (de Boor a. a. O. II 19), 343, 1—23 aus weiter zurückliegenden Partien von P (fol. 61<sup>v</sup>; mit 343, 11 *οἱ δὲ* beginnt fol. 62<sup>r</sup>). Hingegen fehlt bei ihm das Kirchengeschichtliche von *καθιστῶσι δὲ οἱ ἀπόστολοι* bis *ἐκδαρῆναι ὡς ἄσκόν*. Ein Teil hiervon ist dem Inhalte nach 343, 5—12 vorweggenommen, ein anderer wird 346, 11—14 (unter Gaius) nachgeholt.

Gaius.

p: ἐκράτησε δὲ γάιος ἔτη δ' μῆνας θ'. ἦν δὲ υἱὸς γερμανικοῦ καὶ ἀγριππίνας ἦτοι ἀνεψιὸς τιβερίου. ἔζησε δὲ ἔτη κη'. οὗτος κτλ. = K 346, 3—11 *σφάζ.*<sup>1)</sup>

Va: Γάιος κτλ. = L 279, 6—7 *πάνν | ὁ αὐτὸς ἐκστὰς τῆς ἀνθρωπίνης φρονήσεως* *ἐαυτὸν ἀπεθέωσε καὶ τὸν ἀνδριάντα αὐτοῦ κατὰ πόλιν ἐν τοῖς ναοῖς προσέταξε καθιδρύσασθαι. καὶ πάντας τοὺς ἐν ῥώμῃ ἐπισήμους ἀνελὼν ἐλάμβανεν αὐτῶν τὰς οὐσίας. πρὸς τοῦτοις δουλοκρατίαν νομοθετήσας ἐπέτρεψε κατηγορεῖν τῶν δεσποτῶν αὐτῶν εἴ τι καὶ συνειδοῖεν αὐτοῖς πλημμέλημα. διὸ ἐν τῷ βαλανείῳ λουόμενος ἀνῆρέθη ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν | ὁ αὐτὸς ἠρώδην τὸν καὶ ἀγρίππαν τὸν υἱὸν ἀριστοβούλου τῆς φιλιππου τετραρχίας καθίστησι βασιλέα.*

L, der die Quellen unvermischt erhält, giebt zunächst Dionischen Stoff 279, 6—11; nur der Todesbericht widerspricht Dion 59, 29, stammt aber doch wohl aus keiner fremden Quelle.<sup>2)</sup> Die Regierungsdauer ist gleich der bei Dion (59, 30) mit Weglassung der Tage; die Charakteristik *μοιχικώτατος* hat Dion 59, 3, 3, die Anekdote 7—10 bringt er 59, 12. Dafs die Epitome diesen Stoff wieder durch Johannes Antiochenus erhielt, zeigen Exc. Salm. 395, 7 ff. und Konstant. Man. 200, 5 ff. für die Geschichte 7—10; in beiden fehlt aber die Deutung des Ereignisses L 10 = Dio 59, 12 Schl. Daran schlofsen sich zwei Notizen aus der *historia sacra* (vgl. Eus. hist. eccl. 2, 4 und 1 p. 45, 34 ff. Val.-Read. [das letztere Ereignis nach Eusebios unter Tiberius]).

P rückt den Todesbericht wieder ans Ende und verläßt auffallenderweise hier und bei Klaudius die stehende Eingangsformel *ὁ δεῖνα ἐβασίλευσεν*, wofür er *ἐκράτησε* (bei Klaudius *κρατεῖ*) schreibt. In Verbindung mit der Thatsache, dafs auch die Regierungsdauer mit der

1) 4 *ὅς | οὗτος | ποτὲ πρῶτον κατὰ τὴν | 4. 5 πηλὸν ἐν τῇ ὁδῷ ἰδὼν | 5 τότε ἀγορανόμον | 6 βασιλ.]* *ῥωμαίων ἄρξαντα | 7 ἐσθῆτα αὐτοῦ | ἐσήμενε | 8. 9. ἐπὶ δὲ τοῦ αὐτοῦ γαίου ὡς φησὶν εὐσέβειος ἀγρίππας βασιλεύει τῶν ιουδαίων | 10 παρὰ φιλιππου βαπτίζεται.*

2) Ein *ὕπὸ Κασίου* konnte leicht von einem Schreiber, der von Kassius nichts wufste, im Hinblick auf die häufige Ermordung römischer Kaiser durch ihre Nachfolger in *ὕπὸ Κλαυδίου* geändert werden.

in L bewahrten Angabe der Epitome nicht übereinstimmt, macht dies Einmischung einer fremden Quelle wahrscheinlich.<sup>1)</sup> Abstammung und Lebensalter sind wieder von p eingefügt, da K übereinstimmend mit L und Va diese Angaben nicht hat.<sup>2)</sup>

In Va ist der größte Teil dieses Bestandes durch ein mit Georg. Mon. Mosqu. 238, 23 ff. nahe verwandtes Stück verdrängt. Zum letzten Satz vgl. Joseph. ant. Jud. 18, 6, 10 a. E.; s. auch Alex. Mon. p. 18, 35 f. Gretser (= schol. zu Georg. Mon. Mosqu. p. 239 Mur.), Eus. hist. eccl. 2, 4.

K folgt P, trägt aber die früher ausgelassenen Notizen über die Taufe des Kornelius und die Berufung des Paulus hier nach.

### Klaudius.

p: καὶ κρατεῖ κλαύδιος ἔτη ιγ' μῆνας θ', ἔζησε δὲ ἔτη ξγ' μῆνας β', ἦν δὲ υἱὸς δροσσοῦ καὶ ἀντωνίνου. οὗτος κτλ. = K 346, 14—18 γίνεσθαι<sup>3)</sup> | ἐν τούτοις τοῖς καιροῖς ἦν ὁ ἐκ τυάνων ἀπολλώνιος φιλόσοφος πυθαγόρος | καὶ λιμὸς περὶ τὴν ἐλλάδα καὶ ῥώμην γέρονεν ὡς τὸν μῦθον πραθῆναι δραγμῶν ἕξ | τότε καὶ αἰρ. κτλ. = K 347, 3—6 πλ.<sup>4)</sup> | ἐπὶ τούτου καὶ τὸν μέγα (sic) λιμὸν τὸν διὰ τοῦ ἀράβου προφητευθέντα φασὶ γενέσθαι | ἐπ' αὐτοῦ καὶ νῆσον φασὶ ἀναφυῆθῆναι μεταξὺ θήρας καὶ θηρασίας ὥσπερ στάδια λ' | οὗτος καὶ πόλεις κτλ. = K 347, 9—12<sup>5)</sup> | οὗτος τοὺς κατηγοροῦντας κτλ. = L 279, 19—21 δεσπ.<sup>6)</sup> | ἐπὶ τούτον ὡς φησὶν εὐσέβιος ἀγρίππας κτλ. = L 279, 22—32 καθ.<sup>7)</sup> | ὕστερον δὲ

1) Welches diese Quelle ist, vermag ich nicht zu entscheiden. Mal. 243, 7 f. schreibt: ἐκράτησεν ἡ βασιλεία αὐτοῦ ἔτη δ' καὶ μῆνας ἑπτά. Die Jahre stimmen also; in den Monaten könnte in p Korrektur nach der Epitome eingetreten sein, wenn das ἑπτά des Oxoniensis richtig ist, und in dem irrtümlich zu ἔτη gesetzten ἑπτά K 346, 3 noch ein Rest der alten Lesart vorliegen. Wahrscheinlicher ist mir, daß K nur einen Jahresansatz ohne Monatsangabe vorfand und sein ζ' statt δ' verschrieben ist, welches, nach dem Mosqu. 238, 20 und Vind. fol. 120<sup>r</sup> zu schließen, G bietet. So war dann die Lesart von P, und p setzte aus einem Vertreter der Epitome die Monatszahl hinzu. Eine sichere Lösung der Frage ist mit unseren Mitteln nicht möglich.

2) Zur Angabe der Abstammung vgl. Dio 59, 1, 1. υἱὸς δὲ γερμανικοῦ καὶ ἀγριππίνης hat auch V fol. 120<sup>r</sup> am Rande. ἀνεψιὸς αὐτοῦ Georg. Mon. Mosqu. 238, 19.

3) 15 ἐποίησεν | 16 ἔχουσι | 17 βασιλεῖς ῥωμαίων.

4) 3 ληστὰς | 4 οὗς] δς καὶ | μετῆλθεν | φίληξ | 4, 5 ἀπὸ τῶν σικαρίων ἀνόμαζον | 5 μάχαιραι μικραὶ ἔς | 6 πλήττειν καὶ ἀποκτείνειν ἐν αὐτοῖς.

5) 9 fehlt αὐτὴν | 10 ἰουδαίους fol. 77<sup>r</sup> | 12 μόνοι οἱ | τρισμῦριοι ἐνρέθησαν.

6) 19 καὶ] ἦ | 20 διὰφθίρεσθαι | 20, 21 παρεδίδου.

7) 22 ἀνεῖλε | 23 Ἰωάννου fehlt | 24 ἀλλὰ καὶ σίμων ὁ μάγος | 26 τὲ fehlt | τὰς αὐτοῦ γοητείας | 27 διὰ] μετὰ | τῇ Πάμῃ fehlt | ἀπέσβι | 28 σὺν τῷ ἀνδρὶ] συναντῶ | 29 ἐκ fehlt | αὐτοῦ fehlt | 30 διδασχῆς] γραφῆς | δ' δὴ καὶ πεποίηκε μάγος | 31 σταλεῖς.

ὑπὸ ἀνδρῶν ἀνόμων συρθεῖς καὶ τὸ σῶμα καταδρυφθεῖς ἀνέλυσεν πρὸς χριστόν. τοῦτου πέτρος ὁ μέγας ἐν τῇ πρώτῃ αὐτοῦ μεμνημένος ἐπιστολῇ ἀσπάζεται φησὶν ἡμᾶς ἢ ἐν βαβυλῶνι συνεκλεκτῇ καὶ μάρκος ὁ υἱός μου. βαβυλῶν τροπικῶς λέγει τὴν ῥώμην διὰ τὴν σύγχυσιν καὶ συνεκλεκτὴν τὴν κατ' αὐτὸν ἐκκλησίαν. μετὰ δὲ μάρκων πρῶτος ἰνιανὸς ἀλεξανδρείας ἐπίσκοπος χειροτονεῖται καὶ εὐῶδιος ἐπίσκοπος ἀντιοχείας πρῶτος γνωρίζεται ὑπὸ πέτρου τοῦ ἀποστόλου προχειρισθεῖς. ὁ αὐτὸς δὲ εὐσέβιος καὶ τοῦτο ἔφη ὅτι ἀργίππας λαμπρὰν κτλ. = L 279, 32—280, 2<sup>1)</sup> | τὸν δὲ κλαύδιον φασὶ μύκητα πεφαρμαγμένον φαγόντα τελευτῆσαι.

Va: Κλαύδιος ὑπὸ τῶν ἐν ῥώμῃ στρατευμάτων ἀρπαγείς ἐβασίλευσεν ἔτη δεκατρία καὶ μῆνας ὀκτώ | οὗτος δειλὸς κτλ. = L 279, 15—18 γίν. | οὗτος ἀργίππαν τὸν καὶ ἡρώδην τὸν υἱὸν ἀριστοβούλου, ὃν ἀπέκτεινεν ἡρώδης ὁ πατήρ αὐτοῦ, τῆς ἰουδαίας ἀπάσης βασιλέα καθίστησιν | ὅστις ἀνείλεν κτλ. = L 279, 22—23 φυλ. | ἔσχε δὲ καὶ υἱὸν ἀργίππαν | οὗτος ὁ ἡρώδης ἐσθῆτα λαμπρὰν περιβαλόμενος καὶ δημηγορήσας ἰουδαίοις, τῶν δὲ φησάντων θεοῦ φωνὴ καὶ οὐκ ἀνθρώπου ἡσθεῖς ἐπὶ τούτῳ αὐτίκα παρ' ἀγγέλου ῥομφαία πληγείς ἐξέφυγε | σίμων κτλ. = L 279, 24—30<sup>2)</sup> | μετὰ ταῦτα καὶ ὁ βασιλεύων τῆς χαλκίδος ἡρώδης ὁ ἀδελφὸς ἀργίππα τελευτᾷ. καθίστησι δὲ κλαύδιος εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θείου τὸν ἀργίππαν υἱὸν ἀργίππα βασιλέως. μετὰ δὲ ταῦτα κλαύδιος ἀργίππαν εἰς μείζονα βασιλείαν μετατίθησι προσθεῖς καὶ ἑτέρας ἐπαρχίας.

In der Anordnung des Epitomestoffes besteht zwischen L und P das gleiche Verhältnis wie bei Gaius. L 279, 15—21 ist Dionisches Gut aus Johannes Antiochenus (15 = Dio [Xiphil.] 60, 34, 3; P hat die richtige Monatszahl, nur rundet er nach oben ab; 15—18 = Dio 60, 3, 3, Exc. Salm. 395, 17—19, Konst. Man. 2011 ff.; 18—21 = Dio 60, 13, 2; 21 = Dio 60, 34, 2 f.), 279, 22—280, 2 Eusebianisches ganz oder teilweise aus der Quelle des Ps.-Pollux (22—24 = Ps.-Poll. 184, 11—16 aus Eus. 2, 9; in der Bemerkung über Jakobus stimmen L und Ps.-Poll. fast wörtlich gegen Eusebios überein; 24—28 = Ps.-Poll. 186, 13—190, 9, Eus. 2, 13; 15 Anf., τὸν χριστιανισμόν ἀποβ. καὶ μάγ. προσομ. ist vielleicht eigener Zusatz des Verfassers der Epitome; 28—30 = Eus. 2, 15; 30—32 = Eus. 2, 16; daβ Markus erster Bischof von Alexandria war, sagt Eusebios hier nicht, vgl. jedoch c. 24; 279, 32—280, 2 = Ps.-Poll. 186, 2—9, Eus. 2, 10 Anf.<sup>3)</sup>)

1) 279, 33 ἐδημηγόρη | 280, 1 ἀνθρώπου | παρ' | ὑπὸ | 2 τελεῖται.

2) 24. 25 ἀποβαλόμενος | 27. 28 ἀπέβη δύναιμι παρακλήσει | 29. 30 πέτρος τῇ διὰ λόγον γραφῇ.

3) Auf Vermittelung durch Ps.-Poll. führt das in P erhaltene ἐδημηγόρει (die Hs ἐδημηγόρη), vgl. Ps.-Poll. 186, 4, Eus. a. a. O. p. 57, 23 Val.-Read.

P, der in dem kirchengeschichtlichen Teil zweimal (zu L 22 und 32) Eusebios als Gewährsmann nennt<sup>1)</sup>, nimmt zunächst mit L 21 die übliche chronologische Umordnung vor und verwischt so die in L hier besonders deutlich zu Tage tretende Schichtung des Materials. Ferner schiebt er ein: Notizen über Apollonios von Tyana und die Hungersnot in Griechenland und Rom nach Sync. 334b, 333c der Par. Ausg. (vgl. Euseb. chron. can. p. 152 Hu Schöne), über die Sikarier, die von Agabus vorausgesagte Hungersnot und die Insel zwischen Thera und Therasia nach G (vgl. Georg. Mon. Mosqu. 242, 1—9 Mur.)<sup>2)</sup>, über Städtegründungen (Malal. 246, 7 f.), die Vertreibung der Juden aus Rom und den Tod der 30 000 Juden am Passahfest, letztere Nachricht nach Eus. hist. eccl. 2, 19.<sup>3)</sup> Der kirchengeschichtliche Teil ist um einige größtentheils Eusebios entnommene Stücke bereichert; vgl. Eus. hist. eccl. 2, 15 a. E.; 2, 24; 3, 22, wo aber die Bemerkung *ὑπὸ πέτρῳ τοῦ ἀποστόλου προχειρισθείς* fehlt. Die Angabe über Markus' Ende könnte Zusatz eines Lesers nach der Tradition sein; vgl. Doroth. in der bibl. patr. von de la Bigne III p. 427, Nic. Call. hist. eccl. 2, 43 p. 876b Migne.

p fügt Lebensdauer und Abstammung hinzu; vgl. Zonar. 11, 11 p. 35, 22 f. Dind. (bei Xiphilin fehlen die Monate), Dio 60, 2, 1 u. 5.

Va bringt Eusebios und Ps.-Pollux entsprechend die Erzählung von Simon Magus später als die von Agrippas Tod, wie er auch allein mit der Quelle den Ausdruck *ἐξέψυξε* gemein hat. Den Epitomebestand vermischt er mit Nachrichten aus der jüdischen Geschichte.<sup>4)</sup> Den Anfang giebt er nach anderer Quelle.

K zieht außer P noch G heran. Für das einzelne vgl. de Boor a. a. O. II 19. Die Partien aus G entsprechen p. 239, 1—11 (K 347, 13—19); 241, 21—22 (K 347, 19—20); 241, 23 (K 347, 21); 242, 11—248, 12 (K 347, 22—353, 11); 249, 12—251, 16 (K 353, 11—355, 14);

1) Diese Quellenangabe stand also in der Polluxquelle und (nach dieser) in der Epitome. Ps.-Pollux und L haben sie unabhängig von einander unterdrückt.

2) Die beiden Hungersnöte fehlen bei K, sind also vielleicht Zuthat von p; auch die Umstellung der beiden letzten Nachrichten von G (falls dieser in der Ordnung mit dem Mosqu. übereinstimmt) legt die Vermutung nahe, daß die eine derselben in p zunächst als Randbemerkung auftrat.

3) Daß diese Notiz nicht etwa zum ursprünglichen Eusebiosbestande der Epitome gehört, zeigt ihre abgesonderte Stellung. Daß sie nicht aus der Polluxquelle geflossen ist, folgt aus den Abweichungen von Ps.-Poll. noch nicht, da dieser geändert haben kann. Immerhin sei darauf hingewiesen, daß die Notiz mit Eus. gegen Ps.-Poll. steht.

4) Zu dem ersten Stück *ὄντος ἀγρίππαν—καθίστησι* vgl. Alex. Mon. 18, 35 ff. Gretser (Schol. zum Mosk. Georg. Mon. p. 239, 17 Mur.), zum Schlußstück Jos. ant. Jud. 20, 5, 2 a. E.

252, 1—262, 23 (K 355, 15—356, 8); 262, 24—266, 13 (K 356, 9—360, 7) der Muraltischen Ausgabe.

### Nero.

p: Νέρων υἱὸς Διομετίου τινὸς καὶ ἀγριππίνης ξήσας ἔτη ν' καὶ μῆνας ε' ἐβασίλευσεν κτλ. = L 280, 4—9 μάρτ.<sup>1)</sup> | ἀγρίππα δὲ τελευτῶντος, ὡς φησὶν εὐσέβιος, Φῆστος κτλ. = L 280, 22—30 Ἱεροσόλυμα<sup>2)</sup> | μετὰ δὲ ἰάκωβον συμεῶν ὁ τοῦ κλωπᾶ τὸν θρόνον ἱεροσολύμων διαδέχεται | οὗτος ὁ νέρων μανίας ἀλόγου πλησθεὶς ἀνήλεν μὲν τὴν αὐτοῦ μητέρα καὶ τὴν fol. 77<sup>v</sup> ἀδελφὴν καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τοὺς ἐκ γένους αὐτῷ προσήκοντας πάντας καὶ τῶν ἐπισημωτάτων (sic) ῥωμαίων πλείστους. ὃ καὶ διὰ τὸν αἰσχροὺν καὶ ἀσελγῆ βίον αὐτοῦ τῇ τραπέζῃ κεραυνῶς ἐπιπίπτει καὶ εὐθὺς ἐπιτίθεται αὐτῷ τινες τῶν ἐν τέλει ἀναιρήσουρες | ὁ δὲ παρεκάλει τοὺς συνόντας κτλ. = L 280, 10—20 δύν.<sup>3)</sup> | ἐπὶ νέρωνος κτλ. = K 378, 13—379, 9.<sup>4)</sup>

Va: Νέρων ἐβασίλευσεν ἔτη δεκατρία ἡμέρας ὀκτώ. κατήγετο κτλ. = L 280, 6—7 ἔγγμεν | πέτρος δὲ ὁ ἀπόστολος πρῶτος τὴν ἀντιοχείαν θεμελιώσας ἐκκλησίαν χειροτονεῖ ἐπίσκοπον τὸν εὐόδιον καὶ μετ' αὐτὸν ἰγνάτιον τὸν θεοφόρον | οὗτος ὁ νέρων τὴν μικρὰν ἀρμενίαν διδῶσι βασιλεῦεν ἀριστοβοῦλῳ τῷ ἡρώδου. τῇ δὲ ἀγρίππα βασιλεία τέσσαρας πόλεις προστίθησι σὺν ταῖς τοπαρχίαις. εἰς δὲ τὴν λοιπὴν ἰουδαίαν φίλῃκα κατέστησεν ἐπίτροπον, μεθ' ὃν πόρκιον φῆστον. ἐφ' οὗ κατηγορηθεὶς ὁ παῦλος<sup>5)</sup> ἀπελογήσατο ἐν καισαρείᾳ ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ φήστου παρόντος καὶ ἀγρίππα τοῦ βασιλέως καὶ βερηνίκης καὶ δέσμιος εἰς ῥώμην ἐκπέμπεται καὶ δεύτερον παραστὰς ἐν ῥώμῃ τῷ νέρων τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἀποτμηθῆναι προστάττεται | ὡσαύτως κτλ. = L 280, 26—30 Ἱεροσόλυμα<sup>6)</sup> | νέρωνι δὲ διὰ κτλ. = L 280, 9—16 ἐφόρ.<sup>6)</sup>

1) 9 μάρτυρας πεποίηκεν.

2) 24 τὸ] τότε | δὲ πάλιν | 26 ἀνασκαλοπισθῆς | προστάσει | 26. 27 ἐπὶ τούτου] ἐφ' οὗ καὶ | 28 παρευθὺ] οὐ μετ' οὐ πολλῷ.

3) 11 ἡνέσχετο τοῦτο | 13. 14 τελ. δὲ] καὶ τελευταῖον | 14 ἐπελπὼν | 15. 16 πολ- λάκις . . . Ῥωμ.] τινὲς πόλια ὡς ἐλευθεριούμενοι | 16 παρ'] περὶ [Ἀβλ.] βάλβιος | κα in κατ' auf Rasur | 17 ἐρωτηθεὶς παρὰ νέρωνος ὡς καὶ αὐτὸς εἶ κατ' ἐμοῦ | 18 ἐπίσας | 18. 19 αὐτοκράτορά σε.

4) 13. 14 Κοῦντος Κικινν.] κόντιος καὶ κιννάτων | 14 τούτω | 16 σορὰν αὐτὸς ἀκολουθῶν τοῖς σκίζουσι τὴν νεῖδν βοῖδιόις | 18 αὐτὸν | 19 ἀφιασάμενος | 21 διαδακρύσας | 24 ἐνιαυσίου | 378, 24. 379, 1 ῥωμ. φων.] ῥωμαῖζουσαφῶς | 2 letzt. o in τοῦτο korr. in ω | ἔστιν αὐτοῖς Ἰνδιανῶν | 5 φιλανθρωπεύσαντα | σπανίζουσα μὲν γὰρ | 6 ἐλάφρυνεν | εὐθηνόσας | ἐβάρυνεν | διένεμεν | 7 τότε fehlt | 8 φορολ.] βιαζομένου | 9 ἐγένετο | γεωργήσασιν.

5) 26 κορυφαῖον νέρων | προστ.] διακρίσατο | 27 ἰουδαῖοι καὶ.

6) 10 ὁ δὲ] διαδράς δὲ ἐν τοῖς προαστείοις | 11 ἀναιρεῖν | 15 πολλάκις] τινὲς παρία | 16 Ῥωμ. fehlt.

L läßt wieder die Schichtung des Stoffes deutlich erkennen. Den Grundstock der Epitome bilden wieder Dionstücke aus Johannes Antiochenus (durch die Leoquelle vermittelt): 280, 4—21<sup>1)</sup>; eingefügt ist eine Notiz über Petrus und Paulus und andere Märtyrer.<sup>2)</sup> Dazu kam ein kirchengeschichtlicher Abschnitt aus der Polluxquelle.<sup>3)</sup> Die Einfügung der Märtyrernotiz rührt nicht von derselben Hand her, die den Abschnitt der Leoquelle mit dem der Polluxquelle zusammenschweißte, da in dem letzteren von Petrus und Paulus schon die Rede war. Der Verfasser der Epitome muß vielmehr die Notiz in seiner Vorlage bereits vorgefunden haben.<sup>4)</sup>

P hat wieder durch die Umstellung des Todesberichtes und des damit zusammenhängenden Abschnittes 16—20 die Quellen vermengt. Er fügt ferner hinzu: die Notiz über Symeon als Nachfolger des Jakobus (Eus. hist. eccl. 2, 11), über die Ermordung der Mutter, Frau und Schwester Neros (nach G, vgl. p. 283, 10—12 Mur.), den Blitz-

1) Vgl. Dio (Xiphil.) 63, 29, 3 (L 280, 4); 62, 13, 4, Exc. Salm. 395, 23—24 (4—5); 63, 29, 3 (6—7); 61, 13; 62, 27, 4; 62, 28, 3; 63, 13, 1 (7); 63, 29, 1 u. 2, Exc. Salm. 395, 19—22 (10—16); 63, 24, 1 u. 2 (16—20). 20—21 war aus Dio 63, 29, 3 leicht abzuleiten.

2) Im Ausdruck steht nahe Alexand. Mon. de inv. cruc. p. 20, 22: ἀνεῖλε δὲ πλ. Freilich fehlen hier die anderen Märtyrer, von welchen in der Quelle die Rede gewesen sein mußte. (Mit Alex. Mon. stimmt überein Georg. Mon. Mosqu. 268, 24 f. Muralt. Das ganze Stück bis 269, 2 ἀπὸ λ. scheint aus der Epitome zu stammen. V, den ich vergleichen konnte, hat es nicht.) Ist die Alexandrosquelle hier benutzt, so ist die Sachlage die gleiche wie bei Tiberius: in den profangeschichtlichen Stoff der Leoquelle wurde nach der Alexandrosquelle kirchengeschichtliches Material eingefügt und das Ganze alsdann um einen kirchengeschichtlichen Abschnitt nach der Polluxquelle vermehrt.

3) Vgl. mit Ps.-Pollux 192, 4—7 L 280, 23—24; „ἐπὶ φήστον“ hat Eus. hist. eccl. 2, 22 nicht; statt παρεπέμφθη (πέμπεται) giebt er ἄγεται. L 23 κηρύσσαν τὸ εὐαγγ. könnte in der Quelle gestanden haben; Ps.-Poll. 192, 2—4 ist aus Eus. 3, 4, wo κηρύσσαν sich findet (eine andere Wendung Eus. 3, 1 E.). Auf die Polluxquelle weist ferner L 280, 25—26, vgl. Ps.-Poll. 192, 15—17 (aus Eus. 2, 25 p. 83, 31 Val.-Read. hierher gezogen); πέτρων . . . προσάττει stimmt fast wörtlich mit Ps.-Poll. 192, 16—17, wo aber das von L wiedergegebene Eusebianische ὁσαύτως fehlt. L Z. 28—29 entspricht διὰ τὴν τούτου ἀναίρεσιν dem μετὰ τὴν τούτου ἀναίρεσιν bei Ps.-Poll. 194, 13—14; Eus. 2, 23 p. 80, 18 kennt es nicht. Der Name des Vespasian fehlt bei Ps.-Poll., muß aber in der Quelle gestanden haben (πορθεῖ statt πολιορκεῖ ist ein früh eingedrungener Fehler). Im Eingang des Abschnittes ist 21—22 Ps.-Poll. fremd (vgl. Eus. 2, 22 Anf.).

4) Darnach wäre die von de Boor a. a. O. II 201 offen gelassene Frage dahin zu beantworten, daß ein Teil der kirchlichen Notizen in dem vom Epitomator benutzten Kompendiumexemplare gestanden hat, der Rest aber von ihm gleichzeitig mit der Epitomierung beigelegt sein könnte. Die Beibehaltung der Märtyrernotiz im ersten Teile läßt sich aus mechanischer Arbeitsweise wohl erklären,



schlag (Synce. 336c), L. Quinctius Cincinnatus, über *ἰνδικτιῶν* und *ἐπινέμησις* (vgl. Joh. Lyd. de mens. 3, 16).

Die Bemerkung über Abstammung und Lebensdauer (verschieden von Dion 63, 29, 3) gehört wieder p.

K benutzt neben P wieder G; vgl. de Boor a. a. O. S. 19. K 360, 23—362, 11 ist eine Kombination von G mit dem auf Eus. hist. eccl. 2, 23 beruhenden Bericht von P fol. 62<sup>v</sup>. K 373, 8—377, 16 ist aus P fol. 62<sup>v</sup>—63<sup>v</sup>; die mehrfachen stärkeren Abweichungen des Paris. 1712 beruhen jedenfalls überwiegend auf Änderungen von p.<sup>1)</sup>

Va, der gleichfalls den Todesbericht von L an den Schluß rückt, fügt in diesen nach G (falls dieser mit p. 283, 14 Mur. übereinstimmt) *διαδοῖς δὲ ἐν τοῖς προαστείοις* ein. Mit seinen sonstigen Zusätzen vgl. Eus. chron. 152 Hf Hh, 156 Hx Schöne; Eus. h. e. 3, 22; Jos. ant. Jud. 20, 8, 4, bell. Jud. 2, 13, 2, womit ein Stück wörtlich übereinstimmt; Eus. chron. 152 Hw, 154 Hc, Nic. Call. 2, 30 (Anwesenheit der Berenike)

#### Galba.

p: *Γάλλας ξήσας ἔτη οβ' μῆνας ζ' ἐβασίλευσεν κτλ.* = K 379, 10—15.<sup>2)</sup>

Va: *Γάλλας ἐβασίλευσε μῆνας ἑπτὰ ἐκ τῆς ἰσπανίας ἐπανελθὼν ὃς ἀνηρέθη κατὰ μέσην τὴν ῥωμαίων ἀγοράν.*

P = K stimmt mit L und der Epitome überein. Va hat letztere völlig beiseite gelegt und arbeitet nach Joseph. bell. Jud. 4, 9, 2 u. 9.

#### Otho.

p: *Ὅθων δ' λουλιβιος ξήσας ἔτη λζ' ἐβασίλευσεν ἡμέρας ςθ'.* ἦν δὲ κτλ. = K 379, 16—20.<sup>3)</sup>

Va: *Ὅθων κτλ.* = L 281, 4—5 η' | *τὰ δὲ κατὰ γερμανίαν τάγματα ἰουτέλιον βασιλέα ἀναγορεύουσι καὶ κατὰ τὴν γαλατίαν συμβολῆς γενομένης ἀνηρέθη ὅθων.*

Die Angabe der Regierungszeit nach Monaten und Tagen L 281, 4—5 wird durch K 379, 16 bestätigt. Die Angabe nach Tagen beruht auf einer Änderung von p, welche gleichzeitig mit der Ein-

1) So ändert p beispielsweise G (281, 11 Mur.) K 373, 21 *μόλις ὑπὸ ἀνδρῶν λ'* u. schreibt nach Eus. h. e. 3, 8 p. 101, 6 Val.-Read. *ὑπὸ ἐλκοσι μ. ἀ.* Näheres bei Besprechung dieser Abschnitte von P.

2) 10 *ἡμέρα* | 11 *ἐπατριδῶν οὐκ ἐξ αἵματος βασιλεῖος* | *ὃς εἴχε*] *εἴχε δὲ | παραδυναστεύοντος* | καὶ fehlt. Die p gehörige Angabe der Lebenszeit weicht von Dio 64, 6, 5, Zon. 11, 15 p. 45, 3 f. ab. *οὐκ ἐξ αἵμ. βασιλ.* ist K fremd u. von p aus der Epit. = L 280, 21 ergänzt.

3) 18 *βητελίου* | 19 *ξίφει*] *ξίφει διὰ | ἑαυτοῦ* | 20 *ἀλέειν*] *ναύλας.*

fügung des Ansatzes der Lebensdauer nach Dio 64, 15, 2<sup>1)</sup> vorgenommen wurde. Zum Namen vgl. L 281 Randbem. Nr. 14.

Va geht auch hier nach Joseph. bell. Jud. 4, 9, 9, läßt aber Otho von fremder Hand fallen.

#### Vitellius.

p: Βητέλιος ἢ Ιουτέλιος ζήσας ἔτη νδ' (ν ausrad., doch sind die Züge zu erkennen) ἐβασίλευσεν κτλ. = K 379, 21—380, 3<sup>2)</sup>

Va: Ἰουτέλιος ἐβασίλευσε μῆνας ὀκτὼ καὶ ἡμέρας πέντε. καὶ συρεῖς παρὰ τοῦ πληθύνους ἐπὶ μέσης τῆς πόλεως ἀνηγέρθη.

Zur Doppelform des Namens in P vgl. die Randglosse in L (p. 281 Nr. 16); zum Ansatz der Lebensdauer Dio 65, 22, 1. Die Regierungsdauer in Va ist die von Jos. bell. Jud. 4, 11, 4, wo auch der übrige Stoff dieses Stückes sich wiederfindet; vgl. auch Exc. Salm. p. 395, 25.

#### Vespasian.

p: Οὐεσπασιανὸς υἱὸς νέρωνος ζήσας ἔτη ξθ' μῆνας ἡ' ἡμέρας ἡ' ἐβασίλευσεν ἔτη ι' ἡμέρας ἡ' | αὐτοκράτωρ γέγονεν κτλ. = K 380, 5—9 πολ.<sup>3)</sup> | γάλας δὲ καὶ ὕδων καὶ βητέλιος ἐν κτλ. = L 281, 9—11<sup>4)</sup> | περὶ μέντοι τῆς ὑπὸ οὐεσπασιανοῦ καὶ τίτου υἱοῦ αὐτοῦ ἀλώσεως τῆς ἱερουσαλήμ ἰώσηπος θαυμαστῶς ἱστορεῖ | τελευτᾷ δὲ οὐεσπασιανὸς νόσω | τῷ α' ἔτει οὐεσπασιανοῦ ὁ ναὸς τοῦ καπετωλίου ἐνεπρίσθη καὶ τῷ ε' οἰκοδομεῖσθαι παρ' αὐτοῦ ἤρξατο | ἐν δὲ ἀλεξανδρεία εἰστάσις ἐγένετο. καὶ ὁ κολλοσὸς ἀνεστάθη μῆκος ὦν ποδῶν ρκζ'.

Va: Οὐεσπασιανὸς κτλ. = L 281, 19—24 πολ. | περὶ δὲ τῆς κτλ. = L 281, 24—26 | ἐν δὲ τῷ δευτέρῳ ἔτει τῆς ἡγεμονίας αὐτοῦ πολιορκοῦνται τὰ ἱεροσόλυμα παρὰ τίτου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ.

P gehört außer der chronologischen Anordnung die Notiz über Brand und Wiederaufbau des kapitolinischen Tempels. Dieselbe stammt aus Eusebios' Chronik. Den Brand verlegen die armenische Übersetzung und der cod. Leid. F des Hieronymus in Vespasians zweites Jahr (Eus. ed. Schöne II 158, 159); in der ersteren ist auch der mit P übereinstimmende Ausdruck templum Capitolii (Synkell hat nur τὸ Καπετώλιον) zu beachten. Der Wiederaufbau fällt nach der syrischen

1) Doch hat Dion nach Xiphilinos und Zonaras 11, 15 p. 46, 25—26 Dind. nur 90 Tage.

2) 379, 21—23 φανοῦς—προ fehlt im Texte u. ist rot am Rande nachgetragen | 22 ἡθῆς θ von spät. Hd. verb. in τ | 23 πρόγραφοι | 380, 1 προαγγέλοντες | ἀπαλλαγῆσθαι | 2 ὑπὸ τῶν.

3) 6 ὅστις] ὅς | ἰώσηπος, s von spät. Hd. korr. in ν | συγραφέα | 8 βασιλέως.

4) 9—10 οὐεσπασιανὸς.

Epitome und Hieronymus (II 213, 159 Schöne) in das fünfte Regierungsjahr. Synkellos zieht beide Fakta zusammen und schreibt p. 342b: *Οὐεσπασιανὸς τὸ Καπετώλιον ἐμπρησθὲν ἀντροδόμησεν* ohne Zeitbestimmung. Die beiden folgenden Angaben über den alexandrinischen Aufstand und den rhodischen Kolofs fehlen bei K; sie unterscheiden sich auch von der vorhergehenden durch das Fehlen der Zeitbestimmung und sind daher wohl erst von p aus Sync. 342b eingefügt. Die in L 281, 8—11 aus fremder Quelle<sup>1)</sup> eingeschobene Bemerkung hat P wegen der Erwähnung Vespasians unter diesem untergebracht; sie paßt hier freilich ebenso schlecht. Zum Ansatz der Lebensdauer vgl. Zonar. 11, 17 p. 54, 24 f. (bei Xiphilin fehlen die Tage). Va fügt zu dem aus der Epitome Entnommenen wieder eine Angabe aus der jüdischen Geschichte (vgl. Eus. chron. 158/9 Schöne, Niceph. p. 93, 4 de Boor).

### Titus.

p: *Τίτος υἱὸς οὐεσπασιανοῦ ζήσας ἔτη μβ' ἐβασίλευσεν ἔτη β' μῆνας γ' | δς ἀπειλαῖς κτλ. = K 380, 14—22 ἀποκ.<sup>2)</sup> | ἀννηρέθη κτλ. = L 281, 29—282, 2 ἀπ.<sup>3)</sup> | ἐπὶ τούτου τοῦ τίτου γέρονεν ἡ ἐσχάτη ἄλωσις τῶν ἱεροσολύμων καὶ κατασκαφή. καὶ γὰρ ρι' μυριάδας ἐν λιμῶ καὶ μαχαίρα ἀπέκτεινεν | συνάγεται δὲ ὁ χρόνος ἀπὸ μὲν τοῦ τρίτου ἔτους τῆς βασιλείας θαρείου ἥτοι ἀπὸ τῆς τοῦ ναοῦ ἀνανεώσεως μέχρι τῆς ἀρχῆς οὐεσπασιανοῦ ἢφ' οὗ τὴν ἐσχάτην ἄλωσιν ὑπέμεινεν ἔτη φη', ἀπὸ δὲ τῆς πρώτης αὐτοῦ κατασκαφῆς τῆς ἐπὶ τῷ ἐγκαινισμῷ τοῦ σολομῶντος ἕως ᾧδε ἔτη ραα'. πάλιν δὲ ἀπὸ τῆς θείας σαρκώσεως ἕως<sup>4)</sup> τοῦ ἀφανισμοῦ τῶν ἰουδαίων ἔτη λδ'<sup>5)</sup> | ἐπὶ τούτου καὶ τὸ βέβαιον ὕρος κατὰ κορυφῆς δαγὲν ἐξεφύσησε πῦρ τοσοῦτον ὥς τὴν παρακειμένην χώραν καὶ τὰς πόλεις καταφλέξει | τὸ δὲ β' τούτου ἔτος μέγας ἐμπρησμός ἐν ῥώμῃ ἐγένετο καὶ τῆς συγκλήτου ψηφισαμένης τίτος θεὸς ἀννηγορεύθη.*

Va = L 281, 28—282, 6.<sup>6)</sup>

Zu der chronologisch umgeordneten Epitome fügt P einige Stücke aus Eusebios' Chronik. Auf diese, nicht auf Synkellos, führt die Jahres-

1) Das vorher über Othos Tod Berichtete widerspricht dem Zusatze.

2) 15 γὰρ] δς | 16 τινὲ τῶν ὑπηκόων | 17 βασιλέως γὰρ ἔλεγεν εἶναι γνώμη | 20 ποιεῖ | 21 ἐκπλ. τὰς] ἐκπληρώοντας.

3) 281, 29 ἀδελφοῦ αὐτοῦ | νοσήσαντος | 282, 1 λεν in ἐβαλεν von jüngerer Hand auf Rasur | αὐτὸν fehlt | 2 ἀπέκτεινεν.

4) ἕως über der Zeile.

5) Vor λδ Rasur.

6) 281, 28—29 οὗτος—ἱεροσ. fehlt | 29 ἀδελφοῦ αὐτοῦ | 282, 2 ὁ αὐτὸς τίτος | τιμωρίαις τοὺς ὑπευθύνους | 3 αὐτοῦ fehlt.

angabe für den großen Brand in Rom, vgl. die armenische Übersetzung und Hieronymus p. 158o 159s Schöne. Das Jahr der Apotheose ist das auch von Synkellos p. 343a überlieferte. Der chronologische Abschnitt *συνάγεται δὲ ὁ χρόνος κτλ.* stimmt mit der armenischen und syrischen Übersetzung des Eusebios (p. 158, 213 Schöne), wenn man liest: *ἕως ὧδε ἔτη αρα'* (die Lesung der mittleren Ziffer in *αρα'* ist nicht völlig sicher). Nur ist die Rechnung auf den Anfang Vespasians (nicht dessen zweites Jahr) reduziert und für den Zeitraum von der Tempelerneuerung bis zur Einnahme von Jerusalem Dareios' drittes Jahr als Anfangspunkt angesetzt.

Die hinter Rasur stehende Zahl 18' beruht auf Sync. 343a, wo aber von Christi Kreuzigung die Rede ist. Synkellos könnte auch der wohl von p eingefügte Zusatz *υἱὸς οὐεσπασιανοῦ* entnommen sein. Die Lebensdauer ist die von Dio 66, 18, 4 angegebene in Abrundung.

K folgt P. Den Satz L 281, 28—29 *οὗτος πολιορκεῖ κτλ.* giebt er vollständiger als L. In p ist derselbe wohl infolge des Homoioarkton *οὗτος πολ. — οὗτος ἀπειλαῖς* ausgefallen.<sup>1)</sup> Über die Zuthaten aus G vgl. de Boor a. a. O. S. 20. K 424, 13—15 ist aus G und P kombiniert. Aus ersterem stammt *ἐν τῇ δύσει*. Unerklärt bleibt die Jahresangabe in K.

### Domitianus.

p: *δομετιανὸς ἔσχατος ἀδελφὸς τίτου* fol. 78<sup>v</sup> *ζήσας ἔτη μδ' καὶ μῆνας ια' | οὗτος κτλ. = L 282, 8—13 ἔξωρ.<sup>2)</sup> | αὐτὸς τὲ κλήμης ὑπὲρ χϛ' ἀνερεῖται | ἐπὶ τούτου καὶ δύο μῆνες μετωνομασθέντα ὁ σεπτέμβριος γερμανικὸς δ' ὁ ἀκτώβριος δομετιανός | οὗτος διέταξεν κτλ. = K 430, 3—16 καταπ.<sup>3)</sup> | οὗτος καὶ ἀπολλώνιον κτλ. = K 431, 3—6 παραχρ.<sup>4)</sup> | καὶ τῷ κτλ. = K 431, 9—10 προσε.<sup>5)</sup> | ἐν βυζαντίῳ δὲ ἐλθὼν κτλ. = K 346, 19—347, 2<sup>6)</sup> | οὗτος ὁ δομετιανὸς κτλ. = K 430, 16—431, 2.<sup>7)</sup>*

1) Das *ὅς* (statt *οὗτος*) im zweiten Satze müßte dann auf Rechnung der Weiterentwicklung von p kommen. Beachtenswert ist übrigens, daß *οὗτος* — *ἱεροσ.* auch in Va fehlt.

2) 9 καὶ fehlt | 11 ἀνάμεστος | ἀνάπλεως | 12—13 ἐξόρισται.

3) 4 χϛ' ὡς φησὶν εὐσέβιος | 7 οὗς fehlt | 9 φησὶ? | 10 ὧν καὶ | 12 κοσμητὴ μὲν | 14 ἐρχομένου | αὐτὸν | 15 καταφρονήσαντα | ἐκέλευσεν.

4) 3 ἦγαγεν | 4 πολυθρόνῳ | ἐκείνον | 5 μάν] μὲν | κτενεῖς | οὐ τοι | οὗτοι | ἄφαντος | 6 παραχρημα καθὰ φιλόστρατος ἱστορεῖ.

5) 10 προσήμανε.

6) 346, 19—20 ἐλθὼν καὶ παρὰ τῶν ἐντοπίων παρακληθεὶς | 21 μηδὲ] δὲ μη | 22 ἢ κατὰ τινος ἢ κατ' ἀλλήλων.

7) 430, 17 ἐκέλευσεν | 18 κινῶν | 19 κατέσβεσεν | 20 λάρδιος | 431, 2 αὐτοῦ καὶ δομετίας γυναικὸς αὐτοῦ.

Va: Δομετιανὸς κτλ. = L 282, 8—11 ἀναμ.<sup>1)</sup> | καὶ ἰωάννης κτλ. = L 282, 12—13 ἐξ.<sup>2)</sup> | ὁ δὲ γε παῦλος ὁ ἀπόστολος ἔρημον τὴν ἐκκλησίαν ποιμένος ἐδρών ἀντ' αὐτοῦ χειροτονεῖ ἐπίσκοπον τὸν τιμόθεον, ὅστις καὶ ἐμαρτύρησεν | ἀπολλώνιος δὲ ὁ τυανεύς κτλ. = L 282, 13—283, 2.<sup>3)</sup>

P stellt die mit Domitians Tode in Zusammenhang stehenden Stücke L 282, 17—24 ans Ende und rückt die kirchlichen Nachrichten 11—13 und 24—283, 2 zusammen.<sup>4)</sup> Erst auf diese folgt der Abschnitt über Apollonios von Tyana. Die Disposition nach sachlichen Kriterien ist aber durch Zusätze zu dem Epitomestoffe wieder unterbrochen. An die Notiz über Johannes ist aus Eusebios' Chronik oder Synkell (p. 162 Hc Schöne) eine Bemerkung über Klemens angeknüpft, welche zwei weitere Angaben nichtkirchlichen Inhaltes aus der gleichen Quelle (p. 160 Hl Ht Schöne) nach sich gezogen hat.<sup>5)</sup> Auch das Material über Apollonios ist bedeutend vermehrt. Die Erwähnung des Stephanos und der Domitia P = K 431, 1—2 geht auf Dio (Xiphil.) 67, 15 zurück, gehört aber nicht zum ursprünglichen Gut der Epitome, da sie wie L so auch den Exc. Salm. 396, 10 fremd ist. Das zu νερούαν L 282, 17 hinzugefügte τινὰ ὑπεύθυνον ist wohl eigener Zusatz des Verfassers.

In unserer Hs fehlen die Monate der Lebens- und die Jahre der Regierungsdauer; offenbar waren erstere nach Dio (Xiph.) 67, 18, 2 in Abrundung auf 11 angegeben; bei der Übereinstimmung dieser Zahl mit derjenigen der Regierungsmonate erklärt sich ein Kopistenversehen leicht.

K benutzt P und G (de Boor II 20). Die Notizen über Timotheos, Johannes und Klemens in P läßt er an ihrer Stelle beiseite, um sie später nach G unter Einfügung der Bemerkung über Klemens aus P zu bringen (431, 10—13).<sup>6)</sup> Das Stück über Apollonios ist herab-

1) 9 καὶ fehlt | 10 ἀνάμειστος] ἀνάμειστος.

2) 12 ὑπεύθυνος παρ' αὐτοῦ | 12. 13 ἐξωρίσθη.

3) 13 καιρῷ fehlt | 15 κόνωπας δὲ | 16 καταφρονέσθαι | 20 λόγιος | 22 αὐτὸν ἐν δεσμοῖς φυλαχθῆναι | 23 ἀναιρήσει | 30 φόρους | 31 ποία | 32—33 αὐθις ... οἱ δὲ] ἐκείνοι | 34 ὅταν ἔλθῃ fehlt | 283, 1 κελύσαι.

4) Beide kirchliche Abschnitte gehören wieder verschiedenen Quellen an. Der letzte ist ein Exzerpt aus Euseb. hist. eccl. 3, 19 u. 20 (zum Anfang vgl. Sync. 344a), der von P ausdrücklich genannt wird; der erste ist nicht aus Eusebios, der Timotheos' Martyrium nicht bespricht. (Johannes' Verbannung bildet eine stehende Notiz kurzer Chroniken, vgl. Niceph. p. 93, 10 de Boor, die Chronik des Brux. 11376 p. 17 der Anecd. Bruxell. ed. Cumont, das Chronikfragment des Bernensis 450.)

5) Die erste könnte p angehören, da sie in K fehlt.

6) Vorausgesetzt, daß G = p. 333, 13—15 Muralt u. dem damit übereinstimmenden V fol. 169<sup>r</sup>, woran man zweifeln möchte, da de Boor a. a. O. K 431, 10—11, 12—13 aus L herleitet u. nur den Namen des Onesimos aus G hinzu-

gerückt, um es möglichst in die Nähe des aus G entnommenen Apolloniosabschnittes 431, 14 ff. zu bringen.

#### Nerva.

p: *Νέρβας ἡ νερούας ἔτη ξε'¹) μῆνας ι' ἐβασίλευσεν ἔτος α' μῆνας δ' ἡμέρας θ' | σὼφρων κτλ. = L 283, 4—11²) | ἐπὶ τούτου καὶ ἀπολλώνιος ὁ τυανὲς φιλόσοφος καταγρηάσας ἐν βυζαντίῳ τελευτᾷ.*

Va: *Νέρβας κτλ. = L 283, 4—11.³)*

P giebt die Regierungsdauer genauer als L (= Dio 68, 4, 2). Die Lebensdauer (p) ist die von Dion angegebene mit Weglassung der Tage. Die Apolloniosnachricht stammt aus Sync. 346c.

#### Traianus.

p: *Τραϊανὸς ξήσας ἔτη ξη' μῆνας ι' ἡμέρας κβ' ἐβασίλευσεν ἔτη κτλ. = K 436, 17—437, 10 διακ.⁴) | θνήσκει δὲ τραϊανὸς ἀδριανὸν προχειρισάμενος εἰς βασιλείαν | ἐπὶ τούτου ἐμαρτύρησεν ἰγνάτιος ὁ θεοφόρος καὶ συμεὼν ὁ τοῦ κλεώπα.*

Va: *Τραϊανὸς κτλ. = L 283, 12—23 τελ.⁵) | περὶ δὲ τραϊανοῦ*

gefügt sein läßt. Stimmt G mit dem Muraltischen Text überein, so ist K 431, 10—13 sicher aus ihm herzuleiten. Dafür spricht schon die Stellung vor dem auch in G unmittelbar folgenden Abschnitt 431, 14 ff. Ist das Stück aus P, so war kein Grund, es aus seiner ursprünglichen Stelle herauszuheben u. an den denkbar unpassendsten Platz, zwischen die Erzählungen von Apollonios, zu schieben, während sich bei der Herleitung aus G die Reihenfolge der Abschnitte aufs leichteste erklärt. Mit dem Muraltischen Texte stimmt auch das Präsens *ἐξορίζεται*, während nach P aufser der Klemensnotiz auch die Worte *ὡς ὑπεύθυνος* eingeschoben und *θεολόγος καὶ getilgt* sind.

Den Apolloniosbericht von P hat K z. T. schon früher (346, 18—347, 2) gegeben. Von dem nicht aus der Epitome entnommenen Stoff entstammt das Meiste Sync. p. 343c, 346d. Zur Geschichte vom Lykos vgl. Mal. 264, 2. K 431, 6 κατ'—8 αὐτόν ist Einschub von K nach einer mir unbekannten Quelle (nicht nach Philostratos).

1) ε von 1. Hd. nachträgl. eingefügt.

2) 5 ἀνεκαλέσατο ἰωάννην | 6 ἔλθουσι | 8 τε u. καὶ an 1. St. fehlen | 9 δῆμον fol. 79a | μάρκας fehlt | 10 νιοπ.] νιοποιεῖ τοῦ | ἐκτεμεῖν | 11 καὶ νόσῳ] νόσῳ δὲ.

3) 5 ἀνεκαλέσατο ἰωάννην | 8 τε u. καὶ an 1. Stelle fehlen | 10 τὸ ἐκτεμεῖν.

4) 436, 18 ιε'] ιβ' | 20 εἰπὼν] λέγων | 21 αὐτὸ | νέρβα | 23 αὐτῷ | 24 διαβληθεῖς | ἐπιβ.] ἐπιβουλεύοντος αὐτῷ | 436, 24. 437, 1 ἐκκεντηθέντα | 2 αὐτῷ | 3. 4 Τραϊαν. ὀνομαζομένην | 6 οὗτος] περὶ δὲ τραϊανοῦ φησὶν εὐσεβίου ὅτι | χριστιανὸν μὲν | 7 ἐπὶ—μάγον] σίμωνα δὲ τὸν μάγον ἐπὶ τραϊανοῦ.

5) 12 μισοπονηρός τε | 15 αὐτῷ | 17 ῥώμη τε | πανταχοῦ γῆς | 18 ποτε αὐτῷ τινός | ἐπιβουλεύοντος αὐτῷ | 20 τούτῳ] τῷ αὐτοῦ φίλῳ | 20. 21 τε κτίσας] ἦν. ἔκτισεν | 22 καὶ fehlt | κατοικτιρησας | δεσπότην | 23 τελευτῆς θεραπείαν αὐτῷ πᾶσαν ποιησάμενος.

φησὶν εὐσέβιος ὅτι προσέταξε κτλ. = L 283, 25—29<sup>1)</sup> | θνήσκει δὲ τραιανὸς ἄδριανὸν κτλ. = L 283, 23—25 κλεόπα.<sup>2)</sup>

Die Regierungsdauer giebt P wieder genauer als L Va; ιβ' ist ein Fehler von p, K 436, 18 hat richtig ιε' (Dio 68, 33, 3). Für die aus Eus. hist. eccl. 3, 33 stammende Nachricht über das Verhältniß des Kaisers zu den Christen hat P die Angabe des Gewährsmannes erhalten. Die Anordnung ist wieder die chronologische, nur stellt die Märtyrer- notiz L 283, 24—25 auch bei P hinter dem Todesbericht.

K macht Zusätze aus G (de Boor a. a. O. II 20) und führt 437, 11 f. die chronologische Umstellung völlig durch.

Va stimmt im wesentlichen mit P überein, hat aber nicht dessen genaueren Ansatz der Regierungsdauer und die Angabe ὑπὸ τῶν ἰδίων χειρῶν (K 437, 1).

### Hadrianus.

p: Ἀδριανὸς ἔλιος ζήσας ἔτη ξβ' μῆνας ε' ἡμέρας ιθ' ἐβασίλευσεν κτλ. = L 283, 31—284, 5 κατ.<sup>3)</sup> | σημείον δὲ γέγονεν κτλ. = L 284, 7—9 διαλ.<sup>4)</sup> | αὐθις δὲ πάλιν ἀνεκαίνισε τὴν αὐτὴν πόλιν ἐν τῷ ναῷ ἰδρυσάμενος τὸν ἑαυτοῦ ἀνδριάντα καὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ αἰλίαν καλέσας | τοῦτο δὲ ἐποίησεν διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν λωβὸν ὅπως εὖρη ἴασιν | σίμιλον κτλ. = K 438, 4—20.<sup>5)</sup>

Va: Ἀδριανὸς κτλ. = L 283, 31—284, 4 αὐτοῦ<sup>6)</sup> | χαριζόμενος δὲ βυζαντίοις ἔκτισε τὸν ἀγωγὸν τὸν λεγόμενον ἀδράνην καὶ παρέσχευ αὐτοῖς θαψίλειαν ὕδατος | ὁ αὐτὸς καὶ τὴν ἰουδαίων πόλιν κατέστρεψε λιμῷ αὐτοῦ καὶ πολέμῳ πάντας διαφθείρας | σημείον δὲ κτλ. = L 284, 7—9 διαλ.<sup>7)</sup> | αὐθις δὲ πάλιν = P bis ὅπως εὖρη ἴασιν<sup>8)</sup> | ἀλλὰ καὶ τὴν κύζικον πόλιν ὑπὸ σεισμοῦ βαρυντάτου καταπεσοῦσαν αὐθις ἀνήγειρε καὶ τὸν ἐν αὐτῇ ὑπερμεγέθη καὶ πανθαύμαστον ναὸν ἐπεφοδόμησεν ἕνα τῶν θεαμάτων τυγχάνοντα | σίμιλον κτλ. = L 284,

1) 25 χριστιανῶν μὲν | 26 μὲν fehlt | ἐμπεσὸν | 26. 27 ἐπὶ—μένανδρος] ἀλλὰ καὶ σιμῶνα τὸν μάγον ἐπὶ τραιανοῦ μαίνανδρος.

2) 24 ὁ ἄγιος fehlt.

3) 283, 31 δὲ ἄφρος | 284, 1 ἐμέτρω | 3 ἐκάλεσεν] ἐπωνόμασεν | 4 ὡσανύτως καὶ | 5 οὗτος] ὁ αὐτός | κατέστρεψε λιμῷ καὶ πολέμῳ πάντας διαφθείρας.

4) 8 ἀλώσεως | αὐτοματῇ.

5) 7 προτάξας | 8 σίμιλος | ἔτη ξ (keine Lücke | 9 δὲ ἔτη | οὗτος ὁ | 11. 12 πωθεῖσαι | 12 ἀνετίσαστο | 13 ὡς fol. 79 b | κλήμης von spät. Hd. über der Zeile | στρωματὲς | ἀνδριανοῦ | 15 σατορίνος | 17 τυγχάνειν | 18 ἀντανῖνον δς ἔχων σχέσιν πρὸς πλουτῖναν ἐβασίλευσε | 19 ἐπιστ.] ἐντολὴν | ἐνθα καὶ | 20 vor βασ. Rasur im Raume von 3 Buchst. (τῆς doppelt geschr.).

6) 284, 1 φιλόλογος πάντων | 3 ἐκάλ.] ἐπωνόμασεν | 4 ὡσανύτως καὶ.

7) 8 ἀλώσεως | αὐτοματίδια διαλυθῆναι.

8) ἑαυτοῦ] αὐτοῦ | ἐποίησε.

12—18 ἐπτ.<sup>1)</sup> | ὥς δὲ φησὶ κλήμης ὁ στρωματεὺς ὅτι ἐπὶ κτλ. = L 284, 20—22 | θνήσκει κτλ. = L 284, 18—20 τυγχ.

An der L 284, 5—11 entsprechenden Stelle haben PVa das Richtige, L hat nach G ergänzt und geändert. Die Vorlage der Epitome geht hier (durch Vermittelung des Johannes Antiochenus) auf Alexandros Monachos oder dessen Quelle zurück; daneben ist Dion (L 284, 7—9; vgl. Dio 69, 14, 2) und, wie es scheint, auch bereits G herangezogen. Eine sichere Entscheidung ist nicht möglich. Man vergleiche zunächst:

Alex. Mon. p. 24, 22 Gretser.

LPVa.

οὗτος περιήει τὰς χώρας λω- διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν λωβὸν ὅπως  
βηθεὶς τὸ σῶμα καὶ ζητῶν τινα εὖρη ἴασιν.  
ἐπικουρίαν τοῦ πάθους.

Al. Mon. p. 24, 26 ff. Gr. Konstant. Man. 2183 ff.

PVa.

Ἀλλὰ πάλιν ὁ ἐκ- οὗτος τοὺς κακογνώ-  
βακχεύων αὐτοὺς ὁ πο- μονας (κακοδαίμονας  
νηρὸς δαίμων οὐκ Α) Ἐβραίους  
εἶασεν αὐτοὺς ἡρεμεῖν,  
ἀλλὰ ἀποστάντες τῆς ἀποστάντας καὶ  
ῥωμαίων ὑποταγῆς ζεύγλην ἐκλακτίσαν-  
κατέστησαν ἑαυτοῖς στα- τας Ῥωμαϊκῆς ἰσχύος  
σιώτην τινὰ καλούμε-  
νον βαρχωχίβαν. ταῦτα  
ἀκούσας ὁ καῖσαρ  
ἀπέστειλεν ἐπ' αὐτοὺς ἐπιστρατεύσας κατ' αὐ- ὁ αὐτὸς καὶ τὴν ἰου-  
στρατοπέδα πάμπολλα, τῶν ἀπώλεσεν εἰς τέλος δαίων πόλιν κατέστρεψε  
καὶ πολυχρονίως ἐπολι-  
όρκουν τὴν πόλιν ἕως οὗ  
λιμῷ καὶ δίψῃ δι- λιμῷ καὶ ξίφει καὶ λιμῷ αὐτοὺς καὶ πολέ-  
εφθάρη πᾶς ὁ λαὸς ἐν πυρὶ πάντας ἐκτρίψας μῃ πάντας διαφθεί-  
αὐτῇ... οἱ δὲ οἰκήτορες ἄρδην ρας... αὐτῶν δὲ πάλιν  
τῶν ἱεροσολύμων... καὶ πόλιν Ἱερουσαλὴμ ἀνεκαίνισε τὴν αὐτὴν  
στηλὴν τῷ αὐτοκράτορι ἐκ βάθρων ἀνασκάψας πόλιν ἐν τῷ ναῷ ἰδρυ-  
ἰδρυσαν... καὶ ἀμεί- σάμενος τὸν ἑαυτοῦ  
ψαντες τὸ ὄνομα τῆς ἀνδριάντα καὶ ἐπὶ τῷ  
πόλεως ἐκάλεσαν αὐ- Αἰλίαν μετωνόμασεν ὡς ὀνόματι αὐτοῦ αἰλίαν  
τὴν ἐπὶ τῷ ὀνόματι δυστυχῇ καὶ τοῦτο. καλέσας.  
τοῦ κρατοῦντος αἰλίαν.

1) 14 ἐτίμησεν] κατέστησεν | 16 μνημείω | 17 κατάκειται] κεῖται.



Nach den sonstigen Berührungen zwischen diesen Texten liegt die Annahme nahe, daß in der Vorlage *δίψη* in *δίφη* verschrieben war und daraus nach Konjekturen *ξίψει* hergestellt wurde, wofür die Epitome *πολέμω* setzte. Andererseits könnte für Herleitung aus Dion (Xiphil.) 69, 14, 1 das *καὶ πύρι* bei Konst. Man. 2186 zu sprechen scheinen. Einfluß einer andern Quelle tritt am Schlusse des ausgeschriebenen Abschnittes hervor, wo die von Alexandros Monachos (nach Euseb. h. e. 4, 6 a. E.<sup>1)</sup>) gegebene Darstellung dahin geändert wird, daß Hadrian selbst sein Bild im Tempel aufstellt und die Stadt *Älia* nennt; dies ist die Version von G<sup>2)</sup>, auf welchen auch das *ἀνεκαίνισε τὴν αὐτὴν πόλιν* (= *κτίζει νέαν Ἱερουσαλήμ* G) deutet.<sup>3)</sup> L fügt 284, 5 *διὰ τὸ βουλ.* — 7 *ἀνείλε* weiteren Stoff aus G (= K 437, 20—23) ein, durch welchen die Worte *λιμῶ — διαφθείρας* verdrängt wurden. Schwierigkeit machen L 284, 9—10 die Worte *τὰ δὲ παλαιὰ λείψανα — κτίζει* = G (K 437, 23 ff.). Man würde darin weiteren Einschub aus G erblicken, schiene nicht auch Konst. Man. 2187 an entsprechender Stelle von der gänzlichen Zerstörung der Stadt gelesen zu haben.<sup>4)</sup> Jedenfalls aber ist in L Z. 10—11 die Anordnung nach G verändert, wodurch auch der Zusammenhang mit dem Folgenden eine Verschiebung erlitten hat. Die Worte *τοῦτο δὲ ἐποίησεν* in PVa beziehen sich auf den Wiederaufbau der Stadt, und der Zusammenhang ist der gleiche wie bei Alex. Mon. 24, 23 ff., während nach der von L im Anschluß an G (K 437, 24 f.) vorgenommenen Umstellung Hadrian die Heilung von der Aufstellung seines Bildes im Tempel erwartet.

Ein Mehr gegen L hat P in der Bezeichnung des Kaisers als *Ἀφρογ* (Dio 69, 3, 1), der Quellenangabe für das Häresiarchenverzeichnis, dem vor *ἐπὶ* wiederholten *ἐτη* (Exc. Salm. 396, 23; Dio 69, 19, 2), den Notizen über den Schuldenerlaß (Sync. 349a) und über Justin. Davon gehören *ἐτη* und die Quellenangabe sicher zum ursprünglichen Bestande der Epitome. Die Geschichte von Plotina bildet eine neue erst im Laufe der Weiterüberlieferung von P angefügte Schicht und ist so

1) Doch ist die Angabe über die Aufstellung von Hadrians Bild aus anderer Quelle entnommen.

2) Dieselbe liegt nach de Boor a. a. O. S. 20 (vgl. S. 4) bei K 437, 19—438, 2 vor.

3) Ganz abweichend ist die Darstellung bei Dion (Xiphil.) 69, 12, der die Namensänderung vor dem Kriege stattfinden läßt.

4) Auch der Anklang des G fremden *ἐρημόσας* Z. 10 an Alex. Mon. 24, 32 spricht dafür, daß hier ein Stück alten Epitomebestandes vorhanden ist. Übrigens könnte Konst. Man. 2187 auf flüchtiger Benutzung des Alex. Mon. 24, 32 Vorliegenden beruhen; von dem Wiederaufbau der Stadt, der doch ein integrierendes Glied der G'schen Version bildet, hat er nichts.

hinter der Todesnotiz außerhalb des chronologischen Zusammenhanges stehen geblieben. Zur Angabe des Lebensalters (p) vgl. Dio 69, 23, 1. K giebt nach G die Regierungsdauer und den Abschnitt 437, 19—438, 2 (de Boor a. a. O.). Va hat zwei Einschübe, zum zweiten vgl. Mal. 279, 2 ff.

#### Antoninus Pius.

p: Ἀντωνίνος ὁ εὐσεβὴς ζήσας ἔτη οἷ ἐβασίλευσε ἔτη καὶ υἱοποιηθῆς κτλ. = K 438, 21—439, 2 ἐγνωρ.<sup>1)</sup> | καὶ γαληνὸς κτλ. = K 439, 4—5 ἐθανυμ.<sup>2)</sup> | πολὺκαρπος κτλ. = K 439, 7—11 γαμβρ.<sup>3)</sup>

Va: Ἀντωνῖνος κτλ. = L 284, 24—26 ἐπεκτ.<sup>4)</sup> | ὥς φησι δὲ κλή-  
μης κτλ. = K 439, 1—2 ἐγνωρ.<sup>5)</sup> | πολὺκαρπον δὲ ἐπισκόπου σμυρνης  
εἰς ὅψιν ἐλθόντος μαρκιωνος, πρὸς αὐτὸν φησὶν ὁ μαρκίων· ἐπιγίνωσκε  
ἡμᾶς, ὃ καλὲ πολὺκαρπε. ὁ δὲ ἐπιγινώσκω σε, ἔφη, τὸν πρωτότοκον  
τοῦ σατανᾶ | θνήσκει δὲ Ἀντωνῖνος προβαλλόμενος εἰς βασιλέα μάρκων  
Ἀντωνῖνον τὸν ἴδιον γαμβρόν.

Die Notizen über Galen (wohl nach Sync. 353b unter Mark Aurel) und Polykarp (Eus. hist. eccl. 4, 14) gehören der Epitome; auch die für die Einschübe im Moskauer Georgios verwendete, mit L nahe verwandte Rezension der Epitome kannte sie; vgl. p. 342, 4 ff., 8 ff. Muralt.<sup>6)</sup> Die Angabe über Bardesanes L 284, 27—30, welche durch irrthümliche Beziehung des Namens Verus<sup>7)</sup> hierher geraten ist<sup>8)</sup>, scheint auch in P unter Antoninus Pius gestanden zu haben, vgl. K 439, 5; p mußte dann nach Eusebios geändert haben.<sup>9)</sup> K hat wieder Ergänzungen aus G vorgenommen, s. de Boor a. a. O. II 20.

#### Markus Aurelius.

p: οὗτος οὖν ὁ μάρκων ζήσας ἔτη νθ' ἐβασίλευσε ἔτη ιθ' μετὰ μὲν τοῦ βήρου τοῦ γαμβροῦ αὐτοῦ ἔτη ι καὶ μετὰ θάνατον βήρου μόνος θ' |

1) 438, 22 καὶ εὐσεβὴς | βῆς ἔπε auf Rasur | 439, 2 κέρδω.

2) θαναμάζεται.

3) 8 μαρκίων | ἐπιγίνωσκε | 10 προβαλλόμενος.

4) 24—25 υἱοπ.—Ἀδρ. fehlt | 26 ἐκτέτατο.

5) 2 ἐν Ῥώμῃ | ἐπὶ τῆς πόλεως.

6) Leider kann ich hier nicht durch Vergleichung von G die Eigentums-  
grenzen feststellen. Da aber V, den ich eingesehen habe, 342, 4—11 nicht kennt,  
so ist dieses Stück im Mosqu. wohl Einschub aus der Epitome.

7) Vgl. auch die Randbemerkung 19.

8) Sie gehört unter Mark Aurel, vgl. Eus. hist. eccl. 4, 30.

9) Mit L stimmte auch das Exemplar des Moskauer Georgiosredaktors  
(342, 4—5 Mur.), der aber nur ein Stück des Satzes herübernahm. Auch Ps.-  
Poll. p. 226, 2 ff. setzt Bardesanes unter Antoninus Pius. Für unmöglich läßt es  
sich freilich nicht erklären, daß schon P die Nachricht unter Mark Aurel hatte  
und K nach einem Verwandten von L änderte. S. unten S. 534.

πολεμοῦντος δὲ μάρκου γερμανοῦς κτλ. = K 439, 15—22 προσαρ.<sup>1)</sup> | ἐπὶ τούτου καὶ ἐβραῖος ἐν ὁδοιπορίᾳ τῆς κατὰ τὴν ἔρημον ἀσθενήσας εἰς κίνδυνον καὶ μετὰ τῆς ἄμμου ὑπὸ τῶν χριστιανῶν βαπτισθεὶς ὑγιῆς ἐγένετο. ἀλλὰ καὶ πάλιν ἐβαπτίσθη δι' ὕδατος συζητήσεως περὶ τούτου γενομένης ὑπὸ διονυσίου τοῦ πάπα ἀλεξανδρείας | τότε καὶ ὀπιανὸς τὴν ἀλιευτικὴν συνεγράψατο | ἐπὶ τούτου καὶ βαρδισάνης τίς σύρος διαλεκτικώτατος καὶ σοφὸς ἦν ὥστε θανυμάζεσθαι αὐτὸν τὸν πρὸς ἀντωνίνου κατὰ ἡμαρμένης λόγον | οὗτος δὲ ὁ μάρκος σοφὸς ἦν πάννυ καὶ ἐνάρετος κτλ. = K 440, 21—441, 2.<sup>2)</sup>

Va: Μάρκος ἀντωνίνος ὁ φιλόσοφος ἐβασίλευσεν κτλ. = L 285, 3—4 αὐτ. | πολεμοῦντος δὲ μάρκου κτλ. = L 285, 9—15<sup>3)</sup> | οὗτος δὲ ὁ μάρκος σοφὸς ὢν πάννυ κτλ. = L 285, 2—8 ἐτίμ.<sup>4)</sup> | ἐπὶ δὲ αὐτοῦ ἐγνωρίζετο ὀπιανὸς ὁ τὰ ἀλιευτικὰ συγγραφάμενος.

Ob P in der Angabe über die Regierungszeit die Epitome vollständiger wiedergibt oder aus anderer Quelle (vgl. Hieron. p. 171 u des Eus. von Schöne, Eutrop. 8, 10) berichtet hat, wage ich nicht zu entscheiden. Die Notiz über Oppian (Sync. 352c, 353b) gehört zur erweiterten Fassung der Epitome (vgl. L 285 Nr. 21 und Georg. Mon. Mosqu. 342, 20); die Taufe des Juden ist nach G (vgl. 355, 15 ff. Mur.) erzählt. Die Lebensdauer (p) ist die von Dion (Xiphil.) 71, 34, 5 angegebene in Abrundung. In der chronologischen Anordnung stimmen P und Va überein, nur steht bei letzterem die Notiz über Oppian außerhalb des chronologischen Zusammenhanges.

K kombiniert für die Geschichte von der Taufe des Juden G mit P; aus letzterem stammt 440, 1—2 κινδυνεύειν, 9—10 συζητήσεως... δι' ὕδατος.

#### Kommodus.

p: Κομώδης υἱὸς μάρκου ζήσας ἔτη λβ' ἐβασίλευσε κτλ. = K 441, 3—14.<sup>5)</sup>

Va: Κόμοδος ὁ υἱὸς κτλ. = L 285, 17—21 αὐτ.<sup>6)</sup> | ὡς φησὶ δὲ ἀφρι-

1) 16 στρατείας | 18 πρὸς θεὸν | 20 ὅπερ ὡς φασὶ | 21 βασιλείᾳ μάρκου | τιμῆσαι.

2) ὥστε θανυμάζεσθαι... σοφὸς ἦν ist doppelt geschrieben und an erster Stelle von späterer Hand (mit dunklerer Tinte) durch untergesetzte Punkte getilgt. 440, 22 διὸ καὶ ἡγαπήθη | 23 κοινώδου | 441, 2 ἐτίμησαν.

3) 9 σαρκάτας | στρατιᾶς | 10 μελιτηνῆς | 11 καλουμένων | 12 τὸν θεὸν | γενομένης | ἱστορεῖται. fehlt | πολεμίον | 13 βληθῆναι | 14 καταπλήξαι | καὶ γράψαι.

4) 5 πόλιν | δώμην | 7 αὐτοῦ fehlt | 8 ἐτίμησαν.

5) 4 εἶχεν | εἰκασμένως | μικροῦ δεῖν ξοικνίας | 5 λέοντας fol. 80r | 6 καὶ an 1. St. fehlt | 9 ὁ χρονογράφος fehlt | 10 κλήμεντᾶδε | φοιτητὴν | 11 παράκλητος | 12 κόμοδος | 13 προσέπηξεν | 14 τῷ λουτρῷ | ἀπέπνιξεν.

6) 18 εἰκασμένως | εἰκνίας μικροῦ δεῖν | μοιχικώτατος πάννυ καὶ fehlt | 19 δν καὶ φασιν | 20 καταβαρής | 20. 21 τοὺς παθεῖν | κακὰ παθεῖν τὴν ῥώμην.

κανὸς ὁ σοφώτατος ὅτι ἐπὶ τούτου κλήμης κτλ. = L 285, 23—25<sup>1)</sup> | τὸν δὲ κόμοδον νάρκισσός τις κτλ. = L 285, 21—22 λουτρ.<sup>2)</sup>

Die Quellenangabe für die Bemerkung über Klemens gehört der Epitome. Zusätze von P sind die Notiz λιμοῦ—ἐτελεύτησαν und die dem mißverstandenen Sync. (354b) entnommene Angabe über den rhodischen Kolofs.

Die Monate der Regierungsdauer giebt P richtig an, vgl. Dio (Xiph.) 72, 22, 6; ebendort die in p eingefügte Lebensdauer; die Ab-  
rundung ist nach oben getroffen, obgleich Kommodus im 32. Jahre  
nur vier Monate erlebte.

In der chronologischen Umordnung stimmen P und Va überein.  
Das Afrikanuszitat hat auch letzterer bewahrt.

#### Pertinax.

p: περτίνᾱξ<sup>3)</sup> ζήσας ἔτη ξς' μῆνας δ' ἐβασίλευσε κτλ. = K 441, 15—22.<sup>4)</sup>

Va = p mit Ausschluss der Angabe der Lebensdauer und des Satzes K 441, 20—21 ἐπὶ τούτου ἔμαρτ.<sup>5)</sup>

L 286, 2 setzt auch Afrikanus unter Pertinax; vgl. dazu Gelzer, Sext. Jul. Afr. I S. 5. L 288, 11 versetzt Afrikanus nach Euseb. hist. eccl. 6, 31 (vgl. Ps.-Poll. 236, 3) unter Maximus und Gordian, und dieser Ansatz ist ohne Zweifel der ursprüngliche der Epitome, die auch sonst für die kirchlichen Notizen Eusebios stark ausgebeutet hat. P und Va haben also das Richtige. Hingegen gehört Leonidas unter Severus, unter welchem LVa ihn richtig erwähnen. Die Angabe der Lebensjahre beruht wohl auf flüchtiger Benutzung des von Dio 73, 10, 3 Gegebenen.

#### Didius Julianus.

p: οὐλιανὸς δίδιος ζήσας ἔτη ξ' μῆνας δ' ἐβασίλευσε κτλ. = K 442, 1—5.<sup>6)</sup>

1) 25 εἶναι ἔλεγεν.

2) 22 αὐτὸν fehlt.

3) ξ ausradiert, darauf von späterer Hand ζ.

4) 15 μήτε an 2. St.] ἦ | 17 θαι in διετᾶσθαι von sp. Hd. auf Rasur | εὐσέβιος von sp. Hd. korr. in εὐσέβειος | ὁ fehlt | 19 ὁ an 1. St. fehlt | 20 γράφας auf Rasur | καὶ—χρονογρ. fehlt | 21 ὥριγ. korr. von sp. Hd. in ὥριγιένους | ἔμαρτύρησεν η von spät. Hd. korr. in ι | οὗτος] ὁ δὲ.

5) K 441, 16 τέκνα αὐτοῦ | 17 τούτου] δὲ περτίνᾱκος | 18 δς ἦν ἐβιωναιος | 19 ὁ φιλόσοφος.

6) 5 ἐσφάγη μεγάλα ἐπιβοῶμενος· τί γὰρ δεινὸν ἐποίησα;

Va = p mit Ausschluss der Angabe des Lebensalters und des Satzes *Δίδιος—βασιλείαν* K 442, 1—2.<sup>1)</sup>

Die Deutung des Namens Didius gehört wohl der Epitome an, vgl. Konst. Man. 2255 ff. Die Lebensdauer ist die von Dion 73, 17, 5 angegebene mit Weglassung der Tage.

#### Severus.

p: *Σέβηρος ἢ σεούηρος. σέβηρος γὰρ αἰρετικὸς λέγεται. ζήσας ἔτη ξέ' μῆνας θ' ἡμέρας κέ' ἐβασίλευσεν ἔτη ιξ' μῆνας ἡ' | οὗτος τὸ βυζάντιον κτλ. = K 442, 8—17 κατεσκ.<sup>2)</sup> | ἐπὶ τούτου ἤκμαζε καὶ ὠριγένης<sup>3)</sup>, ὃς πονηρῶν ζιζανίων ὑφηγητῆς γενόμενος αἰρέσεις ἐνέσπειρεν λόγοις πιθανοῖς τοὺς ἀφελεστέρους πείθων καὶ πρὸς ἑαυτὸν καὶ τῇ τούτου κομφία ἐπισυρόμενος καὶ μετεμψύχωσιν ἐδόξαζεν ἀπ' ἄλλου εἰς ἄλλον τὴν ψυχὴν μεταβαίνουσιν | ἐπὶ σεβήρου ὡς φησὶν εὐσέβιος παῦλος κτλ. = K 442, 17—20.<sup>4)</sup>*

Va: *Σευῆρος κτλ. = L 286, 9—15 ἡχῆς<sup>5)</sup> | ἔκτισε δὲ καὶ τὸ δημόσιον λουτρὸν τὸ λεγόμενον ζεύξιππον διὰ τὸ ἐν ἐκείνῳ τῷ τόπῳ πρότερον στήλην χαλκὴν τοῦ ἡλίου ἵστασθαι ἣν οἱ θοράκες τῇ ἰδίᾳ γλώσσει ζεύξιππον ἔλεγον, ὥκοδόμησε δὲ καὶ ναὸν ἐν τῇ ἀκροπόλει τῷ ἡλίῳ πλησίον τῶν ἐκεῖσε ὄντων δύο ἱερῶν τῆς τε ἀρτέμιδος καὶ τῆς ἀφροδίτης καὶ κυνῆριον πάνν μέγα καὶ θεάτρον κατέναντι τοῦ ἱεροῦ τῆς ἀφροδίτης καὶ τὸ ἵπποδρόμιον αὐτὸς ἔκτισεν | ἐπὶ τούτου ἤκμαζε καὶ ὠριγένης ὃς πονηρῶν ζιζανίων ὑφηγητῆς γενόμενος αἰρέσεις ἐνέσπειρε. λόγοις πιθανοῖς τοὺς ἀφελεστέρους πείθων καὶ πρὸς ἑαυτὸν τῇ τούτου κομφείᾳ ἐπισυρόμενος καὶ μετεμψύχωσιν ἐδόξαζεν ἀπ' ἄλλου εἰς ἄλλον τὴν ψυχὴν μεταβαίνουσιν | ἐπὶ δὲ σευήρου ὡς φησὶν εὐσέβιος παῦλος ὁ σαμοσατεὺς τὴν ἀρτέμιδος αἵρεσιν ἀνευρώσατο | καὶ λεωνίδης ὁ πατήρ ὠριγένους διὰ χριστὸν ἐμαρτύρησεν | ὁ δὲ αὐτὸς σευῆρος ἐν πολέμοις σχολάζων νόσω τελευτᾷ.*

Den Bericht über die Türme von Byzanz giebt P am treuesten wieder; vgl. mit P = K 442, 14—15 die Exc. Salm. p. 397, 18 ff. *ἐνεβόησεν* in P und dem Exemplar des Moskauer Georgiosredaktors stimmt mit Dio 74, 14, 6, *ἀνεβόησεν* in L mit Exc. Salm. 397, 18. Die Stelle über Origenes hat die Epitome A verkürzt; ein Stück aus dem Mehr der

1) K 442, 1 *Ιουλιανὸς* (abweichend von p) | 2. 3 *φανλ.*—[ἐργοις] *φανλότατος* ἂν τοὺς τρόπους καὶ τοὺς τρόποις | 4 *ψηφισθεὶς* | 5 *ἐπιβώμενος*] *βοώμενος ἐν τῷ σφάττεσθαι.*

2) 9 *αὐτῆς* | *καθεῖλε* | 10 *ἐπτά*] *ζ'* | 13 *ἐνεβόησεν* | *ἡ* καὶ | 15 *λοτρὸν*.

3) Von sp. Hd. korr. in *ὠριγένης*.

4) 20 *τρεῖς βασιανὸν ἀντωνῖνον καὶ γέταν.*

5) 9 *ἡ'*] *ἐπτά* | 10 δὲ τὸ *βυζάντιον* | 13 τοῖς *ἄλλοις ἐρίνετο αἰσθησις* | 13. 14 *ἐβόησεν.*

durch PVa vertretenen Epitome B giebt die Randbemerkung L 286 Nr. 24. Die Notiz über Paulus von Samosata, die aus der Polluxquelle (vgl. Ps.-Poll. 240, 20 f.) geflossen ist, gehört der Epitome. Der ausführlichere Bericht über Severus' Bauten in Byzanz ist wohl von Va aus Malal. 291, 16 ff. eingeschoben.<sup>1)</sup> Die Lebensdauer bei p ist die von Dion (Xiphil.) 76, 17, 4 angegebene.

K 442, 6 ist durch Unterdrückung der Doppelform des Namens sinnlos geworden. 7—8 stammt aus dem neben P subsidiär herangezogenen Vertreter der Epitome, der in der Stellung dieses Stückes mit dem Moskauer Exemplar (345, 8 f. Mur.) übereinstimmte.<sup>2)</sup> Die Notiz über Origenes bringt K erst am Schlusse des ganzen aus P entnommenen Materials, um daran einen längeren Abschnitt aus G anzuknüpfen (442, 21—448, 19; vgl. 345, 21—351, 17 Mur.).

Für die folgenden Kaiser liegt uns durch de Boors Mitteilungen (a. a. O. S. 5 ff.) auch der Text von V vor.

#### Karakalla.

p: Ἀντωνῖνος ὁ καράκαλος υἱὸς σεβήρου ζήσας ἔτη καθ' ἡμέρας δ' ἐβασίλευσεν ἔτη ἔξ καὶ μῆνας β'. οὗτος κτλ. = V bis τὰ λεγόμενα ἐξαπλᾶ<sup>3)</sup> | ἐπὶ τούτου πρῶτος ἐπίσκοπος βυζαντίου κατέστη φιλάδελφος ἔτη γ'. πρὶν γὰρ προεσβύτερος προΐστατο τῆς ἐκκλησίας ἐπὶ ἔτη κ' καὶ πρὸς<sup>4)</sup> διὰ τὸ μὴ εἶναι ἐπίσκοπος | σαραπίων δέ τις κτλ. = V.<sup>5)</sup>

Va: ἀντωνῖνος ὁ υἱὸς σευήρου ἐβασίλευσεν ἔτη ἔξ μῆνας δύο. οὗτος τὸν ἰδίον ἀδελφὸν ἐν τῷ κόλπῳ τῆς μητρὸς ἀπέσφαξεν. ἐπὶ δὲ ἀντωνίνου ὡς φησὶ κλήμης ὅτι ὠριγένης διάφορα συγγράμματα καταλέλοιπε μετὰ κτλ. = V.<sup>6)</sup>

PVaV stimmen in der Anordnung des Epitomestoffes überein. Den Eingang giebt P mit LVa in der ursprünglichen Form, während V die Epitome mit G kontaminiert (de Boor a. a. O. S. 15). Die in

1) Dafs Va das Ursprüngliche und LP nur einen Auszug geben, wird dadurch unwahrscheinlich, dafs die Reihenfolge verschieden ist (LP erwähnen das Hippodrom vor dem *κυνήγιον*) und LP ausdrücklich sagen, dafs Severus zu dem Hippodrom nur den Grundstein legte (übereinstimmend mit Malalas). Auch Konst. Man. 2265 ff. scheint nur den kurzen Bericht vor sich gehabt zu haben.

2) Da das Stück auch Va unbekannt ist, bleibt die Annahme ausgeschlossen, dafs es in P gestanden habe und in p ausgefallen sei.

3) ἀπέσφαξε | δὲ nach ἐπὶ fehlt | συγγράμματα. Nach μετὰ καὶ beginnt fol. 80<sup>v</sup>.

4) κα in καὶ und ο in πρὸς auf Rasur; es folgt nochmals ἐπίσκοπος βυζαντίου, aber von sp. Hd. teilweise durchstrichen, teilweise durch übersetzte Punkte getilgt.

5) ἀντὶ τῷ τῷ δακτύλῳ (= L 286, 28) | τὸν ἀπόπατον.

6) ἐνατόνταρχον ὁ μακρῆνος ἀποστείλας.

L und dem Einschub des Moskauer Georgios fehlende Nennung des Klemens als Gewährsmannes für die Nachricht über Origenes haben alle drei Fassungen, mit dem störenden *ὥς*. Einschub von P ist die Notiz über Philadelphos, von p die Angabe der Lebensdauer (= Dio 78, 6, 5); erstere scheint nach K in P hinter dem Epitomestoff gestanden zu haben. Über K s. de Boor a. a. O. S. 5.

### Makrinus.

p: *Μακρίνος τὸ γένος ἦν μαῦρος ἀπὸ κίππαδουκίας· ζήσας ἔτη νη' μῆνας θ' ἐβασίλευσεν ἔτη δύο μῆνας β'.* *εὐτυχιανὸς δέ τις κτλ.* = V (de Boor a. a. O. S. 6).<sup>1)</sup>

Va: *μακρίνος ἐβασίλευσεν ἔτος ἓν μῆνας δύο.* *εὐτυχιανὸς δέ τις κτλ.* = V.

P gab wohl als Regierungszeit *ἔτη δύο* in Abrundung; vgl. K 449, 12 und dazu de Boor S. 6 Anm. 1. In p wurde die Monatszahl eingefügt, ohne daß man die nun nicht mehr passende Zahl der Jahre änderte. Die von p angegebene Lebensdauer stimmt mit Dio 78, 40, 3, nur sind irrtümlich statt dreier Tage drei Monate subtrahiert. K folgt durchaus P, den er nur im Eingang (*μετὰ Ἀντ.*) mit G kontaminiert.

### Elagabal.

p: *ἄβιτος ἦτοι ψευδαντωνῖνος, οἱ δὲ ἀβρίλιον ἀντωνίνων ἡλιογάβαλον τοῦτον λέγεται, ζήσας ἔτη ιη' ἐβασίλευσεν κτλ.* = K 449, 18—450, 2.<sup>2)</sup>

Va: *ἄβιτος ὁ νόθος υἱὸς ἀντωνίνου ἐβασίλευσεν ἔτη τρία μῆνας ἑννέα.* *οὗτος κτλ.* = V (de Boor S. 6).<sup>3)</sup>

Die Regierungsdauer giebt nur P vollständig (vgl. Zonar. 12, 14 p. 119, 23 f. Dind.). P = K 449, 19—20 geht auf Dio 79, 11, 1 zurück. Das Verwandtschaftsverhältnis zwischen Elagabal und Alexander erwähnen die Exc. Salm. 397, 25 und Zonar. 12, 15 Anf. unter Alexander, wo auch Va dasselbe nochmals angiebt. Das ist also wohl der ursprüngliche Platz der Notiz, und P ist gegen alle anderen Vertreter der Epitome im Recht, wenn er sie unter Elagabal nicht bringt. Die Lebensdauer giebt p nach Dio 79, 20, 2. K benutzt lediglich P.

1) *μακρίνος* *ἔφυγεν*.

2) 449, 19 *χοιρέον* | *μετελάμβανε* | 20 *εἶχεν* | *ὑπερ* | *δ* | *ἡλιογάβαλον ἀνόμαζε* | *γυναικῶδες* | 23 *ἄβιτος* | 449, 23. 450, 1 *ἐμπροσθίου* | 1. 2 *μικρὰς ἀκολασίας* | 2 *ἀπορρήψας*.

3) *τὸν ἱεροκλέα* | *φησὶ δῖον ὅτι ἄβιτος τὸν* | *διὰ τομῆς ἐμπερ.* | *μικρὰς ἀκολ.* | *ἀδελφός* statt *ἐξάδελφος*.

## Alexander Severus.

p: ἀλέξανδρος ὁ τῆς μαμαίας υἱὸς ἐξάδελφος ἀβία ζήσας ἔτη κβ' ἐβασίλευσεν κτλ. = K 450, 4—9 θελ.<sup>1)</sup>

Va: ἀλέξανδρος ὁ μαμαίας ὁ ἀδελφὸς ἀβίτου ἐβασίλευσεν ἔτη δεκατρία μῆνας ὀκτώ. ἐπὶ αὐτοῦ κτλ. = V (de Boor a. a. O. S. 7).<sup>2)</sup>

P hat neben der Epitome G herangezogen, dem er die Nachricht entnimmt, daß Mamäa das Schicksal ihres Sohnes teilte (de Boor a. a. O.). K fügt dazu 450, 9—12 noch ein weiteres Stück aus G.

## Maximinus.

p: μαξιμίνος ζήσας ἔτη ξε' ἐβασίλευσεν ἔτη γ'. οὗτος κτλ. = K 450, 13—20.<sup>3)</sup>

Va: μαξιμίνος ἐβασίλευσεν ἔτη ἑξ. οὗτος κτλ. = K 450, 13—20.<sup>4)</sup>

## Maximus und Balbinus.

p: μάξιμος βαλβῖνος καὶ γορδιανὸς (sic; an auf Rasur) ἐβασίλευσαν fol. 81<sup>r</sup> ἡμέρας κβ'. τῷ δὲ αὐτῷ τρόπῳ ἀπεσφάγησαν καὶ οὔτοι ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν. ὁ δὲ γορδιανὸς προεργόνει καίσαρ παρὰ μαξιμίνου. Φίλιππος δὲ ὁ ὑπαρχος τὸν σίτον διακομισθῆναι τῷ στρατῷ ἐκάλυσεν. οὗτος δὲ ἦν πατὴρ τῆς ἀγίας μάρτυρος εὐγενείας. ἐπὶ μαξιμου καὶ γορδιανοῦ ὡς φησὶν εὐσέβιος ἀφρικανὸς ὁ συγγραφεὺς ἐγνωρίζετο. ἐπὶ τούτου ὁ ἄγιος βαβύλας ἐπίσκοπος ἀντιοχίας ἦν. τὸ δὲ τρίτον ἔτος γορδιανοῦ δευτέρου ἐπίσκοπος βυζαντίου γέγονεν εὐγενεὺς ἔτη κε'.

Va: μάξιμος καὶ βαλβῖνος ἐβασίλευσαν ἡμέρας εἰκοσιδύο. τῷ δὲ αὐτῷ τρόπῳ ἀπεσφάγησαν οὔτοι κτλ. = L 288, 7—12.<sup>5)</sup>

Da Gordian unter Maximus und Balbinus anhangsweise mitbesprochen war, setzte P seinen Namen auch in den Eingang, um in der kurzen aus den Anfangssätzen ὁ δεῖνα ἐβασίλευσεν sich ergebenden Kaiserliste keine Unterbrechung eintreten zu lassen. Dafür strich er im Folgenden die nun überflüssige Angabe καὶ αὐτὸς βασιλεύσας ἀνηρέθη. Daß der Ansatz der Regierungszeit jetzt nicht mehr paßt, machte ihm so wenig Kummer, wie daß die Notiz über die Verhinderung der Getreidezufuhr durch Philippus für den uneingeweihten Leser

1) 4 γέγονεν | 5 ἀνθρωπίαν | 7 ἐτόγγανεν ὡς φησὶν εὐσέβιος | 9 διδαχθ'. τ. κ. Χρ. μ. θέλουσα] του διδαχθῆναι τ. κ. Χρ. μ.

2) κρεῶν αὐτοῦς ἀνθρωπείων | ἐν ἀντιοχείᾳ διατρέβουσα.

3) 13 τὸ πρότερον | 14. 15 ἀλέξανδρείας | 15 ἀνδρείαν | 17 ἔχοντι | τιμῶντι | 18 μέγα | ἑαυτοῦ | 18. 19 ἀνοσίνοργου.

4) 13 τὸ πρότερον | 14 καὶ fehlt | 17 τὸν ἀλέξανδρον | ὡς πολλοὺς | 18 ἑαυτοῦ | 18. 19 ἀνοσίνοργου | 19 παρὰ] ὑπὸ.

5) 8 μαξιμίνου | 11 ἐπὶ δὲ γορδιανοῦ ὡς φησὶν εὐσέβιος.



völlig beziehungslos wird. LV haben die Unterbrechung der Kaiserliste dadurch vermieden, daß sie einen Abschnitt über Gordian aus Herodian 8, 8, 8 einfügten, den V noch aus Zosimus 1, 17 f. ergänzt. Daß L 288, 14—16 und der entsprechende Bericht von V (de Boor a. a. O. S. 9) nicht ursprünglich der Epitome angehören, beweist neben der Thatsache, daß an zwei Orten, hier und unter Maximus und Balbinus, über Gordian gehandelt wird, vor allem die von den übrigen Kaiserbiographien abweichende Form dieses Berichtes und seine Abwesenheit in Va. Wider die Gewohnheit des Epitomators ist das Lebensalter angegeben und die typische Eingangsformel *ὁ δεῖνα ἐβασίλευσεν ἔτη τόσα καὶ τόσα* mit *αὐτοκράτωρ ἀνεδείχθη* vertauscht. In dem ganzen von Cramer abgedruckten Teile der Chronik Leons fehlt sonst jene Formel nur bei Quintillus und Justinus I. Wie die Sache bei letzterem liegt, vermag ich nicht zu entscheiden, die Quintillusbiographie stammt gleichfalls aus anderer Quelle. Auch sie fehlt in Va, und der Schluß des Abschnittes über Klaudius weist deutlich darauf hin, daß ursprünglich Aurelian unmittelbar folgte. Jenen Abstand von den anderen Biographien haben auch L und V wohl bemerkt und versucht, wenigstens die Regierungsdauer in den Text zu bringen, L durch das ganz unpassend nach *ἀνεδείχθη* eingefügte *ἔτη 5'*, V durch das am Schlusse angehängte *βασιλεύσας ἔτη*. Die Zahl wußte er nicht, las also in dem ihm vorliegenden Texte hinter *ἀνεδείχθη* noch keine Zeitangabe.

K folgt P, macht aber bei G die beiden von de Boor S. 8 bezeichneten Anleihen. Die Märtyrernotiz wurde wohl zunächst am Rande beigelegt; so erklärt es sich, daß sie später so ungeschickt zwischen den beiden Bischofsnotizen ihren Platz fand.

#### Philippus.

p: *φίλιππος ζήσας ἔτη ξ' ἐβασίλευσεν ἔτη ξ' κτλ.* = K 451, 20—452, 3.<sup>1)</sup>

Va: *φίλιππος ἐβασίλευσεν κτλ.* = L 288, 18—25.<sup>2)</sup>

K gehört also nur das *μετὰ τοῦτον* und der Einschub von *τῆς Εὐρώπης* (451, 22) nach G.

#### Decius.

p: *Δέκιος ζήσας ἔτη —<sup>3)</sup> ἐβασίλευσεν ἔτη β' | οὗτος πολλοὺς ἀγίους*

1) 451, 22 *βόστρας ἐνθα* | 24 *ἐποίησε* | 452, 2 *δὲ ὁ φίλιππος*.

2) 22 *σαπφώρον* | 25 *ὅπῃ* | *κατὰ*.

3) Hinter *ἔτη* eine Lücke, in derselben ein roter Punkt. Der Kopist schrieb gewohnheitsmäßig *ζήσας ἔτη* und bemerkte dann erst, daß sich in seiner Vorlage keine Angabe der Lebensdauer fand. Auch für die folgenden Kaiser fehlt dieselbe.

ἐτιμωρήσατο καὶ θανάτῳ παρέδωκε | ἐπὶ τούτου ὡς φησὶν εὐσέβιος  
ναβάρτος πρεσβύτερος ὢν ἀπέσχισε τῆς ἐκκλησίας, ὅς τοὺς ἐπιθύσαντας  
καὶ μετανοήσαντας οὐκ ἐδέξατο | ἐπὶ αὐτοῦ δὲ καὶ ὁ ἄγιος κυπριανὸς  
καὶ ἰουστίνος ἐμαρτύρησε καὶ οἱ ἐν ἐφέσω ἐπὶ τὰ παῖδας καὶ πολὺν  
πλῆθος ἀγίων | ὁ δὲ δέκιος κτλ. = V bis εὐρεθῆναι (de Boor a. a. O. S. 10).<sup>1)</sup>

Va: δέκιος ἐβασίλευσεν ἔτη δύο | οὗτος πολλοὺς ἀγίους ἐτιμωρήσατο  
καὶ θανάτῳ παρέδωκεν | ἐπὶ τούτου, ὡς φησὶν εὐσέβιος, ἦν γρηγόριος  
ὁ θαυματουργὸς καὶ ναβάτος πρεσβύτερος ὅς ἀπέσχισε τὴν ἐκκλησίαν  
διὰ τὸ τοὺς ἐν τῷ διωγμῷ ἐπιθύσαντας καὶ μετανοήσαντας μὴ δεξα-  
σθαι | ἐπὶ δὲ αὐτοῦ καὶ κυπριανὸς ὁ ἄγιος ἐμαρτύρησε καὶ οἱ ἐν ἐφέσω  
ἐπὶ τὰ παῖδες καὶ πολὺν πλῆθος ἀγίων | ὁ δὲ δέκιος ἀνηρέθη ὑπὸ σκυθῶν  
ὑποθήκαις γάλλον καὶ βολουσιανοῦ ἐν τέλματι ἀποπνιγείς μετὰ τοῦ  
ἰδίου υἱοῦ ἀξίαν τιμωρίαν τῆς ἰδίας αὐτῶν θηριωδίας εὐρόντες ὡς  
μηδὲ τὰ σῶματα αὐτῶν εὐρεθῆναι ἢ τι μέρος ἐξ αὐτῶν | ἐπὶ τούτου  
ἦν κλήμης ὁ σρωματεὺς καὶ ἀφρικανὸς καὶ ὠριγέννης ὁ ἐπικληθεὶς  
ἀδαμάντιος.

Der von de Boor S. 11 gegen L 289, 2—4 geäußerte Verdacht  
bestätigt sich dadurch, daß auch P das Stück nicht kennt. Va hat  
die Bemerkung über Klemens und Afrikanus, zu denen er noch Origenes  
fügt, an ungewöhnlicher Stelle<sup>2)</sup> hinter dem Todesbericht; Gregorios  
Thaumaturgos nennt er vorher in Verbindung mit Novatus. P ver-  
mehrt das Märtyrerverzeichnis um Justina (K hat den richtigen Namen  
in P vorgefunden oder wiederhergestellt). Die Berufung auf Eusebios  
für die Mitteilung über Novatus fehlt nur in L. V hat wieder die  
Eingangsformel aus G. Sonst decken sich VaPVL im wesentlichen  
im Inhalt<sup>3)</sup>, VaPV auch in der Reihenfolge der Notizen. K läßt  
die Angabe von P über Novatus 453, 7 fort, weil er über die Sache  
später nach G (mit Ergänzung aus P) berichtet; vgl. im übrigen  
de Boor S. 12.

#### Gallus und Volusianus.

p: Γάλλος καὶ βολουσιανὸς ἐβασίλευσαν ἔτη β' μῆνας η'. γέρονε  
δὲ κτλ. = V (de Boor S. 10) bis Ἰλλίου καὶ Κυζίκου<sup>4)</sup> | ἦν δὲ ὁ βου-  
λουσιανὸς υἱὸς γάλλου | ἀνηρέθησαν δὲ ἀμφοτέροι ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν  
καὶ ἀνηγορεύθη βασιλεὺς αἰμιλιανός.

1) βολουσιανοῦ | ἀξίας τιμωρίας | εὐρεθέντα.

2) Nur die Stellung der Notiz über Ignatius und Symeon unter Trajan  
bildet eine Parallele.

3) Das von de Boor a. a. O. S. 11 beanstandete ἢ τι μέρος ἐξ αὐτῶν hat  
auch Va.

4) καὶ οὐδεμία — τῆς ἀπειλῆς] ὡς μηδεμίαν πόλιν εἶναι τούτου ἄμοιρον. πολ-  
λάκις δὲ καὶ δις τῇ πόλει ἐπήρχετο | κυνὸς] κουνός.

Va: Γάλλος καὶ βολουσιανὸς ἐβασίλευσαν ἔτη δύο μῆνας ὀκτώ. γέρονε δὲ κτλ. = V bis Αἰμιλιανός<sup>1)</sup> | ἐπὶ τῶν αὐτῶν βασιλέων ἢ κατὰ σαβέλλιον αἵρεσις συνέστη.

P schiebt die Bemerkungen über die doppelten Einfälle der Pest und das Verwandtschaftsverhältnis zwischen Volusianus und Gallus ein. Die von de Boor S. 11 hinsichtlich ihrer Echtheit angezweifelte Notiz L 289, 18 f. steht in Va allerdings an ungewöhnlicher Stelle, stammt aber aus einer in der Epitome auch sonst ausgebeuteten Quelle, der Vorlage des Ps.-Pollux (vgl. p. 238, 20 f.). Über K s. de Boor S. 11 f.; nur bestätigt sich dessen ansprechende Vermutung über den Zweck des Einschubs *πολλάκις δὲ καὶ δις τῆς πόλεως ἐπήρχετο* nicht, da diese Worte schon P angehören.

### Ämilianus.

p: Ὁ αὐτὸς ἐβασίλευσεν μῆνας δ'. ἤρχετο δὲ κτλ. = V.<sup>2)</sup>

Va: αἰμυλιανὸς ἐβασίλευσε μῆνας τέσσαρας. ἤρχε κτλ. = V.<sup>3)</sup>

### Valerianus und Gallienus.

p: Οὐαλλεριανὸς καὶ γαλληνὸς ἐβασίλευσεν (sic) ἔτη ιε'. οὗτος οὐαλλεριανὸς κτλ. = V<sup>4)</sup> | ἐν τούτοις τοῖς ἔτεσι ἤκμαζε καὶ γρηγόριος ὁ θαυματουργός.

Va: οὐαλλεριανὸς καὶ γαλλίνος ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἐβασίλευσαν ἔτη δεκαπέντε. οὗτος ὁ οὐαλλεριανὸς κτλ. = V<sup>5)</sup> | ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ εὐσέβιος ὁ παμφίλον ὁ ἐπίσκοπος καισαρείας τῆς παλαιστίνης τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν συντάττει.

Die Ansetzung des Gregorios Thaumaturgos unter Gallien stimmt mit G (361, 2 Mur.) und stammt vielleicht aus diesem. K 454, 10 hat die Notiz aus G vervollständigt.

### Klaudius.

p: κλαύδιος ἐβασίλευσε ἔτος α'. οὗτος πάππος γέρονε κωνσταντίου τοῦ πατρὸς κωνσταντίνου τοῦ μεγάλου. ἐπὶ τούτου κτλ. = K 454, 11—17 ἀμελοῦσιν.<sup>6)</sup>

1) τῆς τοιαύτης ἀπειλῆς | καὶ σφύθαι περάσαντες | Ἰλίου] Ἰουλίου | αἰμυλιανός.

2) λιβυμὸν | ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν.

3) μεθ' οὗ πολεμήσας | ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν.

4) μυριάδας μ' ὑπο σαπφῶρον | γαλλινὸς | κατὰ τὸ πολὺ] κατὰ το παλαιὸν | ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν πλησίον μεδιολάνων.

5) μετὰ σαπφῶρον | Σαμαρείᾳ] καισαρεία | μυριάδας τεσσαράκοντα | ὑπὸ σαπφῶρον | γαλλίνος | κατέστησε | καταπολὺ | οἱ ῥωμαίων στρατιῶται.

6) 14 δὲ fehlt | πάντα fol. 81v | 15 ἐβούλοντο | 17 ἀμελοῦσι.

Va: κλαύδιος ἐβασίλευσεν ἔτος ἔν. οὗτος κτλ. = L 290, 2—8<sup>1)</sup> | ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ δὲ κλαυδίου παῦλος ὁ σαμοσατεὺς ὁ ἐπίσκοπος ἀντιοχείας ἐτεροδόξῃσιν ψιλὸν ἄνθρωπον τὸν χριστὸν εἰπάν.

Den Satz über die Designierung Aurelians fand K (vgl. 454, 17 f.) noch in P vor. In p hat ihn ein Schreiber hier getilgt, in dem richtigen Gefühl, daß er zum Folgenden, nachdem der Abschnitt über Quintillus eingelegt war, nicht mehr paßte, und vor Aurelian eingeschoben.<sup>2)</sup>

#### Quintillus.

p: κυντίλλιος βασιλεὺς ἀναρρηθεὶς ἀδελφὸς ὦν κλαυδίου καὶ ἡμέρας κτλ. = L 290, 11—14.<sup>3)</sup>

Va kennt Quintillus nicht.

LVP geben hier einen Einschub aus Zosimus I 47 (s. auch oben S. 528). V sucht wieder durch ein angehängtes βασιλεύσας, hinter welchem er die Zahl aus anderer Quelle ergänzen wollte, den Schematismus des Kaiserverzeichnisses nach Möglichkeit zu retten.

#### Aurelian.

p: ἔτη (l. ἔτι) δὲ νοσῶν κλαύδιος αὐριλιανὸν εἰς τὴν βασιλείαν προήγαγεν καὶ οὕτω τελευτᾷ. λέων δὲ ὁ συγγραφεὺς περὶ τοῦ στρουμόνος ποταμοῦ ὅτι λόγος εἶχε περὶ αὐτοῦ τὰς γυναικας ἐγκύους οὕσας πίνειν ἐξ αὐτοῦ καὶ κύειν.

Αὐριλιανὸς κτλ. = K 455, 1—9 ὡμολ.<sup>4)</sup> | ἐπὶ τούτου ὡς λέγει εὐσέβιος καὶ μάνης ὁ κατάρατος ἐγένετο, ἀφ' οὗ τὸ μανιχαῖον ὄνομα τοῖς πολλοῖς ἐπιπολάζει καὶ παῦλος ὁ σαμοσατεὺς τοῦ θρόνου ἀντιοχείας καθαίρεται.

Va: αὐρηλιανὸς ἐβασίλευσεν ἔτη ἕξ | ἐπὶ τούτου ἐμαρτύρησεν ὁ ἄγιος λουκιανὸς | ἐγνωρίζετο δὲ καὶ μάνης ὁ κατάρατος, ἀφ' οὗ καὶ μανιχαῖοι | ἀνηρέθη δὲ καὶ αὐτὸς ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν.

Mit der Designation des Aurelian ist von p auch das Ende des Klaudius hierher gerückt worden. Zum Folgenden vgl. Exc. Salm.

1) 1. 2 κόνσταντος | 2 ἀγίου] μεγάλου | αὐτοῦ] τούτου | 2. 3 σκῶθαι | 4 περᾶσαντες καὶ τὰς πόλεις πορθέσαντες | 5 τὰ βιβλία πάντα | 5. 6 ὡς—αὐτῶν] ἐξ αὐτῶν δέ τις | 8 νόσω fehlt.

2) Zu der Notiz über Paulus von Samosata vgl. Ps.-Poll. p. 240, 20 f. und G p. 364, 5 f. (beide unter Aurelian).

3) 12 αὐριλιανὸν | μέλλοντος | 13. 14 τῶν ἱατρῶν] ἱατροῦ.

4) 2 τοῦ βυζαντίου | 3 ὅπερ—λέγεται] καὶ ἐκείσαι (über αι von spät. Hd. ε) ἐτάφη | 4 Αἰρ. τινα] αὐριλιανὸν καὶ αὐτὸν λεγόμενον | 4. 5 λεγόμενα καὶ γινόμενα | 6 καὶ ἐγγράφως] ἐν γραφῇ | 6. 7 ποιησάμενος | 7 θανάτω | οὗτοι] οἱ καὶ | 8 καὶ ὁ | 8. 9 ὡμολόγησεν.

398, 3 f. Welche Bewandtnis es mit dem Zitat *λέων ὁ συγγραφεὺς* hat, lasse ich hier ununtersucht. In dem Namen Aurelian für den *ᾠτακουστής* stimmen LVP überein. Das *καὶ αὐτὸν λεγόμενον* könnte p gehören; denn bei der so bestimmt auftretenden Nachricht, daß auch der *ᾠτακουστής* Aurelian geheissen habe, würde K kaum gewagt haben zu ändern.<sup>1)</sup> Aus G hat P die Notiz über Chariton (p. 362, 6 Mur.), aus anderer Quelle die über Paulus von Samosata. K läßt das zwischen diesen beiden Angaben stehende Stück von P aus, um dann über den Gegenstand ausführlich nach G zu handeln. Der Name *κενοφλώριον* 455, 3 gehört K.

Va läßt außer dem Ansätze der Regierungszeit und einer kurzen Angabe über die Katastrophe des Kaisers alles Profangeschichtliche beiseite und fügt zu der Notiz über Manes noch die über das Martyrium des Lukianos hinzu.

#### Tacitus.

p: *Τάκητος κτλ.* = K 463, 7—10 *αὐτὸν*.<sup>2)</sup>

Va: *τάκιτος ἐβασίλευσεν ἔτη δύο. ἀνηρέθη δὲ ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν.*

#### Probus und Florianus.

p: *Πρόβος κτλ.* = K 463, 11—464, 5.<sup>3)</sup>

Va: *πρόβος καὶ φλωριανὸς ἐβασίλευσαν ἔτη δύο. ἐπὶ αὐτῶν βροχῆς γερονυίας σίτος κατηνέχθη πολὺς, ὃν συναγαρόντες σωροὺς μεγάλους ἐποίησαν | οὗτος ἀνείλε πάντας τοὺς ἀποκτείναντας τάκιτον. ἀνηρέθη δὲ καὶ αὐτὸς ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν.*

#### Karus, Karinus und Numerianus.

p: *οὗτοι ἐβασίλευσαν ἔτη β'.* οὗτος κτλ. = V bis *ἐν Ἀντιοχ.* (de Boor S. 14)<sup>4)</sup> | *τῆς δὲ ἐν βυζαντίας* (sic) *προΐστατο ἐκκλησίας δορυφῖνος ἔτη θ'.*

Va: *κάρος καὶ καρίνος καὶ νοουμεριανὸς ἐβασίλευσαν ἔτη δύο. οὗτος τὴν ἐν περσίδι κτησιφῶντα παρέλαβε τοῦτο ἤδη τέταρτον ἀλωθεῖσαν*

1) Freilich könnte K auch hier den subsidiär benutzten Epitomevertreter eingesehen haben.

2) 7 *μαξιμίλινον* | 8 *ἀσυρία* | *τῆς* *τας* | *γινόμενας* | 10 *καὶ* fehlt.

3) 463, 11 *ἐβασίλευσεν* | 15 *ἀργύρου ἐπὶ αὐτοῦ* | 16 *τοῦ* *ποῦ* | *γενέσαι ἄρχοντα* | 17 *ἀντήρας* | *δὲ* nach *ὄνειδ.* *οὖν* | 18 *δὲ* *οὖν* | 20 *δε* in *ἀπεδέχθη* über der Zeile von 1. Hd. | 21 *λύσας* fehlt | 22 *δραγισθῆς* | 464, 3 *δωρεᾶς αὐτῷ παρέσχεν* *πολλὰς* | 4 *ἀδριλιανὸν* | 5 *αὐτὸν* *αὐτοῦς* | *αὐτὸς ὑπὸ τῶν περὶ αὐτόν.* *Καὶ βασιλεύει κάρος καὶ καρίνος καὶ νοουμεριανός.*

4) *πεπονθίας* | *τραϊανοῦ καὶ βήρον καὶ σενήρον ἀριθμουμένης* | *λοιμικῆς νόσου καρίνος ἐνφυλῶθη ὃν ἀνείλεν ἄπρους ὁ αὐτοῦ πενθερός, εἶτα βασιλεύει νοουμεριανὸς* *δοῦξ τυγχάνων μυσίας.* *ἐπὶ τούτῳ μαρτυρεῖ.*

ὑπὸ τραϊανοῦ ὑπὸ σευήρου βήρου καὶ κάρου. τελευτήσαντος δὲ κάρου καὶ νοουμεριανοῦ τυφλωθέντος ἤρξε καρίνος. ἐπὶ αὐτοῦ δὲ ἐμαρτύρησεν ὁ ἄγιος γεώργιος, ὁ ἄγιος βαβύλας ἐν ἀντιοχείᾳ. καὶ τοῦτον ἀνείλε διοκλητιανὸς δοῦξ τυγχάνων μυσίας.

K steht mit L gegen p; mit diesem hat er nur *πεπονθυίας*, die Bezeichnung des Aper als Schwiegervaters des Numerian und die Umstellung von *δοῦξ τυγχ. μυσίας* (zu Numerian) gemein. Entweder hat K in P einen bis auf die genannten Punkte mit L übereinstimmenden Text vorgefunden, der in p nach der durch V vertretenen Rezension geändert wurde, oder K hat eine andere Epitomeredaktion neben P herangezogen. Letzteres ist bei weitem wahrscheinlicher, da K auch sonst mehrfach Spuren subsidiärer Benutzung eines andern Epitomevertreters zeigt, während von einer so tiefgreifenden Umgestaltung des p-Textes nach einer andern Version der Epitome nichts zu bemerken ist. Auffallend bleibt immerhin, daß K in dem mit *τελευτήσαντος* beginnenden Abschnitt den, wenn auch falschen, so doch widerspruchsfreien Bericht von P durch L ersetzte, der Numerian erst sterben und dann zur Regierung kommen läßt und so seinen Irrtum offen an der Stirne trägt.<sup>1)</sup> Von V unterscheidet sich P im wesentlichen nur durch Hinzufügung von *ὁ αὐτοῦ πενθερός*, die Umstellung des *δοῦξ τυγχ. μυσίας*, das Fehlen von *τοῦτον ἀνείλε Διοκλ.* und die Glättung der sprachlichen Unebenheit *Καρίνου τυφλωθέντος ἀνείλε Καρίνον Ἀπρωσ.* Endlich macht p noch eine Angabe über den Bischof von Byzanz, die in K fehlt und mithin vielleicht P fremd war.

Va giebt mit *ἤρξε καρίνος* allein unter allen Fassungen der Epitome das Ursprüngliche (nur hieß es wohl *ἐβασίλευσε καρίνος*).

Die Resultate unserer Untersuchung sind in Kürze folgende:

P benutzt eine Epitome B der zweiten Stufe (mit chronologischer Umordnung) in einem stellenweise bessern Texte, als ihn die anderen Epitomevertreter bieten. Ergänzungen dazu liefern<sup>2)</sup>: 1) Johannes Antiochenus oder ein anderer Johannesstoffenthaltender Autor, 2) Georgios Monachos, 3) Malalas, 4) Eusebios' Chronik. Das meiste dieser letzteren entstammende Material kann P durch Synkellos zugeflossen sein, doch fehlen bei diesem die Jahresangaben für Brand und Wiederaufbau des

1) Die Entstehung dieser Fassung erklärt überzeugend de Boor a. a. O. S. 15.

2) Was von diesem Stoff etwa noch zur Epitome B gehört und was individuelle Zuthat von P ist, läßt sich in den Abschnitten, in welchen V keine Epitomestücke bietet, nicht mit Sicherheit abgrenzen, da die Randnotizen in L in dieser Partie des Werkes die Zusätze der Epitome B gewiß nicht erschöpfend wiedergeben. Auf einige möglicherweise aus Dion vorgenommene Ergänzungen in P komme ich unten zurück.

Kapitols unter Vespasian und den großen Brand unter Titus (s. o. S. 513 f. und 514 f.), 5) Eusebios' Kirchengeschichte, 6) eine Liste der Bischöfe von Byzanz, 7) Johannes Lydos. 8) Auf weitere Quellen führen die Notizen über Euodios (*ὑπὸ . . . προχειρισθείς*), Markus (? vgl. S. 508 f.) und die Judenaustreibung unter Klaudius, die Erzählung von Cincinnatus unter Nero, die Notiz über Babylas vgl. o. S. 527. Mit L und V teilt P den Zosimoseinschub über Quintillus.

p fügt für die Kaiser von Tiberius bis Philippus Angaben über die Lebensdauer, für einige auch über die Abstammung (nach Dion oder einem aus ihm schöpfenden Gewährsmann) hinzu. Einige Notizen werden ungestellt (L 280, 21 unter Galba, 281, 8—11 unter Vespasian, 290, 7 f. vor Aurelian). Zweifelhaft sind Ergänzungen aus G (s. o. S. 509 Anm. 2) und Synkell (s. o. S. 509 u. 514). Vgl. auch o. S. 499 u. 533.

K hat P zur Hauptquelle. Neben ihm benutzt er 1) einen andern Epitomevertreter, den er auch in den späteren Partien seiner Kompilation für die Kaiser nach Diokletian neben P verwertet. Diesem entstammen 321, 10—21; 441, 20 (*καὶ — χρόν.*); 442, 7—8; 464, 6—13 (wo aber auch P eingesehen ist, s. o. S. 533). Nach ihm schreibt K 436, 24 *ἐπιβούλου* (pVa *ἐπιβουλευόντος ἀντὶ*), 441, 4 *εἰκασμένος* (p *μικροῦ δεῖν εἰκνίας*, Va *εἰκνίας μικροῦ δεῖν*), 442, 13 *ἀνεβόησεν* (p, Dion, Mosqu. des Georg. Mon. *ἐνεβόησεν*). 454, 12 *ἀγίου καὶ μεγάλου* = L + p. Vgl. auch o. S. 499 (K 302, 15; 303, 19) und S. 521 Anm. 9 (K 439, 5—7). Dieser Epitomevertreter ist mit L in seiner uns vorliegenden Form verwandt, aber nicht identisch (L 277, 29 f. ist K unbekannt, das Stück 442, 7—8 hat K mit dem Mosqu. des Georg. Mon. 345, 8 f. Mur. zu Anfang der Biographie, L 286, 21 f. am Schlusse). 2) Georgios Monachos, 3) die von de Boor mit IV bezeichnete Quelle, soweit die hierunter fallenden Abschnitte nicht früheren Partien von P entnommen sind. 4) Auf weitere Quellen führen 302, 9—14 (s. de Boor a. a. O. S. 19), die Jahresangabe 424, 13, der Zusatz über Apollonios 431, 6—8, die Altersangabe 435, 3. Ein Zweifel bleibt hinsichtlich 346, 3 (ξ'). Sämtliche von de Boor der Quelle III zugewiesenen Stücke mit Ausnahme der soeben unter 4 aufgeführten finden sich in P.

Die Vorlage von Va ist gleichfalls eine Epitome mit chronologischer Anordnung in mehrfach besserer Überlieferung (vgl. die Abwesenheit des Einschiebsels über Quintillus, die richtige Lesart *Καρίνος* im letzten Abschnitte, s. jedoch u. S. 537), als sie uns sonst vorliegt. Dieselbe wurde kombiniert mit Malalas und anderen Quellen. Die Herkunft der einzelnen Ergänzungen vermag ich vorläufig nur teilweise festzustellen (s. o. S. 512 f.).

So klar nun diese Ergebnisse im allgemeinen zu Tage liegen, so

große Schwierigkeiten stellen sich dem Versuche entgegen, das Verwandtschaftsverhältnis zwischen den von LVPVa verwerteten Epitome-rezensionen aufzuhellen. Die Kriterien für die Vereinigung von je zwei oder drei Vertretern zu einer Gruppe kreuzen sich in mannigfacher Weise. Zunächst wird man geneigt sein, VPVa als Repräsentanten der Epitome mit chronologischer Anordnung zu einer Familie zusammenzufassen.<sup>1)</sup> Hier tritt nun aber sofort die Thatsache in den Weg, daß Va vielfach in schlechteren Lesarten, Zusätzen und Auslassungen mit L gegen P übereinstimmt. Ich notiere: L 276, 31 Va *τί*, P Exc. Salm. *τὸ* | L 276, 32—33 Va *αὐτὸν δξύθυμον καὶ εὐμετάβλητον ὄντα*, P Exc. Salm. *αὐτοῦ τὸ δξύθυμον καὶ εὐμετάβλητον* | L 278, 11 Va *ἐρωτηθεὶς διατί οὕτως ποιεῖ*, P *ἐρωτηθεὶς δὲ τὴν αἰτίαν*, vgl. Joseph. ant. Jud. 18, 6, 5, Georg. Mon. Mosqu. 235, 2 Mur. | L 279, 27 Va *ἀπέβη*, P Euseb. Ps.-Poll. Georg. Mosqu. *ἀπέσβη* | L 280, 14 Va *εἰπὼν*, P Konst. Man. *ἐπειπὼν*. Die Zusätze L 277, 18—27; 289, 2—4 hat auch Va. Beide lassen aus: L 276, 12 *ὅς* — *ἐφ' ἑαυτὸν* (K 301, 20 f.), L 276, 35 und 282, 24 die Berufung auf Eusebios, L 278, 10 die Bemerkung K 344, 9 f., L 283, 4 und 12; 287, 15 die Tage der Regierungsdauer, L 283, 31 die Bezeichnung Hadrians als *Ἄφρος*, L 284, 18 *ἔτη* vor *ἐπτά* (P geht mit den Exc. Salm. und Dion), L 286, 4 die Erklärung des Namens *Ἰδίος* (P stimmt mit Konst. Man.); L 286, 15 haben LVa die gleiche Verkürzung des Textes, den P in Übereinstimmung mit den Exc. Salm. vollständig giebt; L 287, 18 erwähnen beide das Verwandtschaftsverhältnis Alexanders zu Elagabal bereits unter ersterem (P geht mit den Exc. Salm. und Zonaras). Ein Zweifel bleibt L 275, 23 (PK 300, 22), L 282, 4—6 (PK 380, 17—22). In der Anordnung zeigen LVa unter Augustus die gleiche Abweichung vom Ursprünglichen (s. o. S. 496 f.).

Endlich stimmen mehrfach LP(V) in Fehlern überein, wo Va allein das Richtige giebt. LPV bieten das Einschiebsel über Quintillus aus Zosimos und lesen im letzten Abschnitte *Νουμειανός* statt *Καρῖνος*. In den kirchlichen Notizen unter Klaudius steht Va Eusebios und Ps.-Pollux näher als der gemeinsame Text von LP (s. o. S. 509); L 284, 17 bieten LP *κατάκειται*, Va mit den Exc. Salm. und Dion *κεῖται*.

V geht im allgemeinen mit P<sup>2)</sup>, stimmt aber auch hier und da

1) Von gemeinsamen Fehlern in PVa erwähne ich: L 279, 30 *γραφῆς*, doch hat so auch der Mosqu. und *διδασχῆς* in L ist vielleicht Konjekture, Eus. h. e. 2, 15 hat *διδασκαλίας*; L 280, 30 fehlt die Berufung auf Josephos; L 285, 13 *βληθήναι*, L = Xiphil. (Dio 71, 9, 5); L 288, 8 *μαξιμίνον* (so auch der Mosqu.).

2) So schreiben beide L 287, 5 *κλήμης ὡς φησί(ν) ὠριγένην*, L 289, 28 *σαμαρεία* statt *καισαρεία* und lassen die kirchenhistorische Notiz L 289, 18 f. aus.



mit einem der anderen Epitomevertreter gegen P. So teilt er mit L den Einschub über Gordian und bezeichnet mit LVa bereits unter Elagabal Alexander als ἐξάδελφος seines Vorgängers. Mit beiden kennt er die Zahl der Tage Elagabals und die Notiz P = K 449, 19 f. nicht, mit Va schreibt er L 290, 1. 2 κώνσταντος.

Eine teilweise Erklärung dieser Sachlage ergibt sich, wenn wir das Verhältnis von Va zu den Rezensionen A und B der Epitome genauer prüfen.

Für die Redaktion B ist ein vollständiges Exemplar der Epitome benutzt und mit Zusätzen versehen worden.<sup>1)</sup> Versuchen wir, in den Randnotizen von L, die jedenfalls einen Teil des Überschusses von B über A darstellen, das, was zur vollständigen Vorlage gehört, von den Zusätzen zu scheiden. Diese Randnotizen enthalten folgende Gruppen von Angaben: a) Quellenangaben: 15 S. 278, 22, 25, b) eine Mitteilung aus dem vollständigen Text, den L offenbar kürzt: 24 S. 286 vgl. P und Va o. S. 524 f., c) eine Häresiarchennotiz: 19, d) Vervollständigung des Namens der Kaiser (bez. Doppelformen des Namens): 14 S. 281, 16, 19, 24 S. 287, e) eine Charakteristik: 14 S. 278, f) sonstige Mitteilungen: 17 S. 281, 18, 21, 26 S. 288, 26 S. 290.<sup>2)</sup> Von den Gruppen a—c läßt sich von vornherein annehmen, daß sie Ergänzungen aus der vollständigen Epitome, nicht Zuthaten zu dieser sind; bei a und b spricht dafür die Natur der Mitteilungen, bei c der Umstand, daß auch L die unter den einzelnen Kaisern auftretenden Häresien zu notieren pflegt. Der hierher gehörige Inhalt von 19 war also offenbar nur im Texte ausgefallen. Beachtenswert ist nun, daß Va, soweit sich sein Überschuss über L mit diesen Randbemerkungen berührt, nur diese drei Gruppen kennt; eine Ausnahme macht nur die Bemerkung über Oppian (21), die er aber erst am Schlusse der im übrigen (mit P gegen L) chronologisch umgeordneten Biographie des Mark Aurel bringt; dieselbe ist also ein erst im Laufe der Weiterüberlieferung aus einem andern Exemplare eingedrungener Zusatz. Es liegt somit die Annahme nahe, daß die Vorlage von Va eine vollständige, aber unerweiterte Epitome war. Und zwar muß dieselbe dem gleichen Überlieferungszweige mit demjenigen Exemplare angehört haben, welches bei der Abfassung der gekürzten Redaktion A verwendet wurde. So erklärt sich die Übereinstimmung von Va mit L (s. o. S. 535) auf der einen und mit P (in der größern Vollständigkeit) auf der andern Seite. Eine Schwierigkeit macht das Zusammen-

1) Patzig, Byz. Z. III 494.

2) Belanglos für unsere Frage ist 23 auf S. 286; auch von dem ersten Teil von 21 sehe ich ab.

gehen von PVa in der chronologischen Umordnung innerhalb der einzelnen Kaiserviten. Auf einem zufälligen Zusammentreffen kann dasselbe nicht beruhen, da PVa auch in den mit jener Umordnung in Zusammenhang stehenden Änderungen im Eingang der Stücke meistens übereinstimmen und unter Trajan die Umstellung in gleicher Unvollständigkeit durchführen. Es bleibt also nur die Möglichkeit, daß die Umstellung zunächst in einem Zweige der Epitome-Überlieferung vorgenommen und dann in gleicher Form auf einen andern übertragen wurde (die Abschnitte über Titus und Domitianus in Va haben übrigens die ursprüngliche Ordnung [wie in L] bewahrt). Auf nachträgliche Kontamination der Überlieferungszweige ist auch die Übereinstimmung von LV in dem Einschub über Gordian und von LPV in demjenigen über Quintillus zurückzuführen. Hingegen wird die Lesart *νοουμεριανός* im letzten Abschnitte, in welcher LVP übereinstimmen, bereits in der gemeinsamen Vorlage gestanden und Va *καρίνος* nach Konjektur hergestellt haben. Die kirchlichen Notizen unter Klaudius in Va könnten nach Eusebios revidiert sein. V gehört sicher mit P zu einer Gruppe, so daß die Angabe der Tage Elagabals in P und *ὁ τούτου ἑξάδελφος* in V als Einschub (erstere nach Dion (?)<sup>1</sup>), letzteres nach einem Verwandten von L<sup>2</sup>) anzusehen sind. Man wird sich zu dieser Annahme um so eher verstehen, wenn man bedenkt, daß auch in p in den Angaben über Lebenszeit (und Herkunft) der Kaiser P aus der Quelle ergänzt ist und so p, hätten wir nicht eine Kontrolle durch K, den Eindruck größerer Vollständigkeit machen würde; daß ferner K noch in so später Zeit die in P ihm vorliegende Epitome mit einer zweiten kontaminierte. Ohne Zweifel kam die Epitome dem Geschmacke weiter Kreise in hohem Maße entgegen<sup>3</sup>) und wurde so in ihren verschiedenen Formen vielfach gelesen, abgeschrieben und verglichen.

Bern.

Karl Praechter.

---

1) Damit wird auch für die Regierungstage Nervas und Trajans wahrscheinlich, daß sie von P eingefügt sind.

2) Va hat die Angabe doppelt, das eine Mal also infolge von Kontamination.

3) Bekanntschaft aller Welt mit Geschichten von der Art der vorher nach einem Vorfahren unserer Epitome erzählten bezeugt der Treusche Exzerptor S. 32, 30.

## Manuel Holobolos.

### I.

Seit Fabricius (Bibl. Graec. Bd. X vom Jahre 1721, S. 511. 529. 686), noch mehr seit Harles (Bibl. Graec. Bd. XI von 1808, S. 620. 669) gingen die Ansichten über die Byzantiner Namens Manuel oder Maximos Holobolos weit auseinander. Noch in Karl Krumbachers Geschichte der byzantinischen Litteratur vom Jahre 1891, welche die Ergebnisse bisheriger Forschung zusammenfaßt, werden vier Männer dieses Namens angeführt: 1. der Dichter Manuel im 13. Jahrhundert (S. 375); 2. der (vielleicht fingierte) Rhetor Manuel im 15. (S. 210. 375); 3. der Theologe Manuel am Ende des 15. (S. 375); 4. der Protosynkellos Maximos vor dem 11. Jahrhundert (S. 373. 375. 381). § S. habe in der Schrift Eustathii Macrembolitae quae feruntur aenigmatum, Breslau 1893, S. 23—31 nachgewiesen, daß der Dichter Manuel und der Protosynkellos Maximos Holobolos ein und derselbe Mann ist; er lebte in der 2. Hälfte des 13. Jahrhunderts; ebenso habe ich in dieser Zeitschrift I 93—97 gezeigt, daß der Rhetor, richtiger Arzt Manuel Holobolos, dem im Mazaris die Hauptrolle zugewiesen ist, um das Jahr 1400 wirklich gelebt hat.

Es ist nun hervorzuheben, daß Männer Namens Manuel oder Maximos Holobolos, zumal solche, die schriftstellerisch thätig waren, in der ganzen byzantinischen Litteratur nicht mehr vorkommen. Wenn es demnach noch in der genannten Litteraturgeschichte S. 375 heißt, ein Manuel Holobolos, aus dem Peloponnes gebürtig, habe sich um den Schluß des 15. Jahrhunderts durch eine Menge in zahlreichen Handschriften vorkommender Schriften gegen die lateinische Kirche verewigt, so trifft das zwar auf den  $\phi\eta\omega\rho$  oder  $\mu\acute{\epsilon}\gamma\alpha\varsigma \phi\eta\omega\rho \tau\eta\varsigma \mu\epsilon\gamma\acute{\alpha}\lambda\eta\varsigma \acute{\epsilon}\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\iota\alpha\varsigma \text{Μανουήλ ὁ Κορίνθιος}$  oder  $\delta \Pi\epsilon\lambda\omicron\pi\omicron\nu\nu\eta\sigma\iota\omicron\varsigma$  zu, aber den Familiennamen Holobolos hat er nicht geführt. Das sagt schon C. B. Hase in den Notices et Extr. tom. IX 2. partie p. 139 ss. Dieser Manuel lebte um das Jahr 1500 und soll erst 1551, also sehr hoch betagt, gestorben sein; vgl. über ihn Konst. Sathas, Neohellen. Philologia, Athen 1868, S. 123; Andron. Deme-trakopulos, Graecia orthodoxa, Lips. 1872, S. 122; Manuel Gedeon,

*Πατριαρχικοί Πίνakes*, Kpel (1890) S. 487; meine Ausgabe der Planudesbriefe S. 255; E. Kurtz in dieser Zeitschrift IV 371. Auch als kirchlicher Dichter und Musiker wird er erwähnt. Auf ihn gehen die *στίχοι πολιτικοὶ τοῦ σοφωτάτου κυροῦ Μανουήλ τοῦ μεγάλου ρήτορος*, ὃν ἡ ἀκροστιχὶς *μανουήλ ὁ ρήτωρ καὶ φιλόσοφος*, welche sich im cod. Baroce. 125, saec. XVI, fol. 237<sup>r</sup> befinden, zurück. Sie lauten also:

- Ματαιότητων ἅπαντα τυγχάνει ματαιότης,  
 Ἄπερ οὐχ ὑπολέλειπται μετὰ θανάτου πείραν.  
 Νῦν ἀδελφοί μου σκέψασθε τὴν ἀνθρωπείαν πλάνην·  
 Ὁ πλοῦτος πρῶτον ἄπιστος, ἄστατος δὲ ἡ δόξα,  
 5 Ὑπατιάζειν δὲ λαμπρῶς ἢ ἄρχεσθαι μετρίως  
 Ἦδη ταῦτα ἀμφοτέρω λύτης μεστὰ καὶ φόβου.  
 Λύεται δ' ὥσπερ πρωινὴ πύχνη τὸ κάλλος θάπτου,  
 Οἴχεται ἢ νεότης δὲ τοῦ γήρως ἐπελεύσει·  
 Ῥοῆς δὲ κόρος αἴτιος καὶ σύμμικτος ταῖς νόσοις.  
 10 Ἡ δὲ πενία τὸν λιμὸν καὶ τὴν φθορὰν ἐπάγει,  
 Τὴν ἀφελῇ αἰεὶ ποτε ἐλπίδα περιφέρει.  
 Ὡς θάλασσα δ' αἱ ἀροαὶ ταράττονται ἀγρίως  
 Ῥηγνύμεναι ὀχλήσεσι παντοίαις ταῖς τοῦ βίου.  
 Κακὸν ἢ ἄζυγία δὲ καὶ πλήρης ἀπορίας,  
 15 Ἀλλὰ καὶ γάμος μογερὰ φέρει δεσμὰ καὶ λύπας,  
 Ἰσταται ἐναγώνιος τοῦ γάμου ταῖς παγίσιν.  
 Φροντίδας καὶ περισπασμοὺς ἔχει ἡ εὐτεχνία,  
 Ἵτον πολὺν δὲ καὶ χολὴν πάλιν ἡ ἀτεχνία.  
 Λάμπει ὑγεία ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ὥσπερ πλάνος,  
 20 Οἴχεται δὲ μετέπειτα καὶ νόσων πάντα πλήρη.  
 Συμφθάνει λύπη τὴν χαρὰν καὶ δάκρυα τὸν γέλων,  
 Ὁ στεναγμὸς τὸν καγχασμὸν καὶ τὴν ζωὴν ὁ τάφος.  
 Φεῦ πάντα ἀνυπόστατα τὰ τῶν ἀνθρώπων πέλει·  
 Οἷς γὰρ δοκοῦμεν εὐτυχεῖν, ἐν τούτοις δυσπραγοῦμεν.  
 25 Συνάξωμεν τοίνυν τὸν νοῦν πρὸς μόνον τὸν δεσπότην: —*

An Manuel Holobolos als den Verfasser zu denken geht nicht an. Seine Verse sind denn doch etwas besser; sodann hat er den Titel *μέγας ρήτωρ* nie geführt. Der kommt erst im 14. Jahrhundert vor; vgl. zu den Reden des Nikephoros Chrysoberga, Breslau 1892, S. 40 und zu Eustath. Macremb., S. 25.

Und auch dieser *μέγας ρήτωρ* wird noch mit zwei Namensvettern, die ebenfalls aus dem Peloponnes stammen, verwechselt. Der eine ist sein älterer Zeitgenosse *Μανουήλ ὁ Πελοποννήσιος*, der als Mönch *Μάξιμος* heisst und unter diesem Namen — *Μάξιμος Γ* — Patriarch von Kpel ist; vgl. Sathas S. 96, Gedeon S. 485, A. Papado-

pulos-Kerameus im *Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολ. ἐταιρείας τῆς Ἑλλ.* III 482. Nach Sathas war er Patriarch 1482—1488, nach Gedeon 1476—1482, während er nach Papadopulos-Kerameus bereits im Jahre 1481 gestorben ist. Auf ihn hat der Korinther Manuel eine Monodie geschrieben; vgl. Gedeon S. 487. Ebenso hat er für seinen Nachfolger Simeon I einen Brief verfaßt; vgl. E. Kurtz in dieser Zeitschrift IV 371 unten. Wahrscheinlich ist aber der Patriarch Maximos auch einmal *μέγας ῥήτωρ* gewesen. Auf ihn gehen vielleicht zurück der *λόγος πρὸς τὸν ἱεροψάλλον κυρὸν Γεράσιμον ἱερομόναχον* und *περὶ Μάρκον τοῦ Ἐφέσου καὶ τῆς ἐν Φλωρεντίας συνόδου καὶ κατὰ Γεμιστοῦ καὶ Βησσαρίωνος*. Mit Sicherheit läßt sich das noch nicht entscheiden, da die Schriften noch nicht veröffentlicht sind; vgl. Demetrakopulos, *Historia schismatis*, Lpz. 1867, S. 147, dazu Paul Koetschau, *Die Textüberlieferung der Bücher des Origenes gegen Celsus*, Lpz. 1889, S. 48 ff.

Endlich lebte ein *Μανουήλ* oder *Μάξιμος ὁ Πελοποννήσιος* um das Jahr 1600. Er war Schüler und Archidiakonos des Patriarchen von Alexandrien Meletios Pegas und hat die Briefe seines Lehrers im Jahre 1600 und 1601 eigenhändig abgeschrieben; vgl. Papadopulos-Kerameus, *Hierosolym. Bibliothek* I 466 ff. Ausser einem zweimal in Druck gegebenen *Ἐγχειρίδιον κατὰ τοῦ σχίσματος τῶν παπιστῶν* sind am bekanntesten seine in unzähligen Handschriften vorhandenen Homilien, als Ganzes *κυριακοδόμιον* genannt und wohl im Jahre 1614 beendet; vgl. Spyr. Lambros, *Catalogue of the Greek MSS on Mount Athos I*, Cambridge 1895, S. 298. 343; Pap.-Kerameus, *Maurogord. Bibliothek* S. 153. Er heisst in den Handschriften *Μάξιμος ὁ Πελ., Μάξιμος ἱερομόναχος* oder *Μάξιμος ἱερομόναχος ὁ Πελοποννήσιος*; vgl. Sathas S. 224; Demetrakopulos, *Gr. orthodox.* S. 146.

Ist somit die Unklarheit, welche über Byzantiner Namens Holobolos bis jetzt herrschte, hoffentlich beseitigt, so gilt es jetzt eine andere Aufgabe zu erfüllen: das Bild, welches man von dem ersten Träger dieses Namens hat, muß in ein helleres Licht gestellt werden.

Wir erhalten über sein äusseres Leben einige Nachricht aus dem Geschichtswerke seines Zeitgenossen, des Protekdikos Georgios Pachymeres: Er zog sich zweimal den Zorn des Kaisers Palaiologos zu, zweimal mußte er deshalb schimpfliche Strafe erleiden. Man kennt ihn ferner als Verfasser einer Anzahl von Gedichten, die demselben Kaiser in unerhörter Weise schmeicheln. Diese beiden Momente stellt man zusammen, um über ihn den Stab zu brechen. Ich meine aber, man thut dem Manne Unrecht. Allein die Thatsache, daß der Geschichtschreiber der Erzählung der widrigen Schicksale eines für die Geschichte so unbedeutenden Rhetors einen so breiten Raum gewährt, und das unter

dem Ausdruck aufrichtiger Teilnahme, sollte uns ein Fingerzeig sein, daß wir es doch wohl nicht bloß mit einem Abenteurer, schlechten Versemacher und unwürdigen höfischen Speichellecker zu thun haben.

Ich will versuchen, was wir von ihm bis jetzt wissen, in Kürze zusammenzustellen. Ich berichte zuerst über sein äußeres Leben nach Pachymeres.

Als der Kaiser Theodoros Laskaris Dukas im Jahre 1259 starb, setzte er zu Vormündern über seinen einzigen 8jährigen Sohn Ioannes den Patriarchen Arsenios und den Protobestiarios Georgios Muzalon ein. Muzalon wurde ermordet, und an seine Stelle trat der Großdomestikos Michael Palaiologos, zugleich als Regent des Reiches. Als solcher machte er sich am 1. Januar 1260 zum βασιλεύς, und als sein Feldherr Alexios Strategopoulos am 25. Juli 1261 die Latiner aus Kpel vertrieben, ließ er sich am 25. August dieses Jahres in der nunmehrigen Hauptstadt noch einmal krönen, den rechtmäßigen Thronerben Ioannes aber machte er dadurch unschädlich, daß er ihn (Weihnachten 1261) blenden ließ. Im Anschluß an diesen Bericht fährt nun Pachymeres I 192 f. fort: τότε δὲ καὶ αἰτίας πλασάμενος τῷ Ὀλοβώλῳ Μανουήλ, παιδίῳ γε ὄντι καὶ εἰς τοὺς οἰκείους τότε τελοῦντι γραμματικούς, ὑπερπαθούντι δ' ὅμως τοῦ Ἰωάννου τοιαῦτα παθόντος ἀδίκως ὃ δίκη καὶ παρὰ τὸ εἶκος, ἀφαιρεῖται ὄντος αὐτῆς μετὰ τῶν χειλέων· ἐκεῖνος δὲ παραντίκα ῥακενδυντήσας τὴν μονὴν τοῦ Προδρόμου εἰσέρχεται.

In diesem Bericht stecken einige Schwierigkeiten. Er war εἰς τοὺς οἰκείους τότε τελῶν γραμματικούς. Was heisst das? Man hat mit Rücksicht darauf, daß er noch ein παιδίον war, gedacht, γραμματικός in dieser Verbindung hiesse Lehrer, und dann aus dieser Stelle herausgelesen, er sei Schüler gewesen: so in der Nouvelle Biographie Universale, publ. par Firm. Didot, Tom. 24, Paris 1858, S. 458. Man meinte also, er sei wohl ein Mitschüler und Gespieler des jungen Laskaris gewesen. Das ist aber ganz falsch. Jene Wendung heisst durchaus nur: er gehörte damals zu den Geheimsekretären, zu den Mitgliedern „des geheimen Zivilkabinetts“ des Kaisers. Bei Pachymeres finde ich diese Wendung zweimal wieder: I 168, 15 δύο δ' ἦσαν οἱ πρέσβεις — ἄνδρες εἰς ὑπογραμματέας τελοῦντες πρὶν τῷ τῶν Ἰταλῶν βασιλεῖ; II 430, 2 ἐν τούτῳ δὲ καὶ τις τῶν ἐς γραμματέας ἐκείνῳ τελούντων, und eben dieser heisst gleich nachher 430, 7 ὁ γραμματεὺς; vgl. 433, 6. Γραμματεὺς aber und γραμματιστής wird von den Schriftstellern genau wie γραμματικός gebraucht; so von Pachymeres: II 563, 8 γραμματεὺς τοῦ Καίσαρος; I 487, 15. II 431, 16 γραμματιστής; I 59, 12 ἦν οὖν τῷ πρωτοβεστιαρίῳ γραμματικός οἰκείος; vgl. diese Zeitschrift IV 3. Über diesen Wechsel der Bezeichnungen dürfen wir uns nicht

wundern: Jene Stellung gehört nicht zu den offiziellen Hofämtern und Hofwürden. Diese ihre Eigenart kennzeichnet Georgios Akropolites 98, 1 treffend: *οἰκονόμος οὖν τῶν κοινῶν οὐκ ἦν ἐν τιμῇ καὶ ὀφικίου ὀνόματι γνωρίζομενος, τοῖς τυχοῦσι δὲ ἐχρᾶτο εἰς ὑπηρεσίαν ὁ βασιλεὺς καὶ γραμματικοῖς ἀνωνύμοις, τῷ Μεσοποταμίτῃ Ἰωσήφ καὶ τῷ ἐξυπηρετήσαντι αὐτῷ Νικηφόρῳ τῷ Ἀλυάττῃ, ἐν δὲ τοῖς ἔλλογιμωτέροις γράμμασι καὶ ἀξίοις σπουδῆς τῷ Μακρῳτῷ Ἰωάννῃ καὶ ἐμοί.* Natürlich gab diese nahe Berührung mit dem Kaiser gute Gelegenheit zu hohen offiziellen Würden zu gelangen. Der eben erwähnte Unterschreiber Alyattes wurde *ἐπὶ τοῦ κανικλείου*; Geo. Akrop. 165, 19. Der bekannte Historiker Niketas Akominatos begann seine Laufbahn als *γραμματικὸς λογοθετικὸς*, wurde dann *βασιλικὸς γραμματικὸς* und als solcher heisst er einmal *καὶ συνεκστρατεύων*, dann (gleichzeitig mit einem anderen) *προεστὼς τοῦ ἐπὶ τῶν κοινῶν χρημάτων κοιτῶνος*. Dann wird er *κριτὴς τοῦ βήλου*; vgl. Mingarelli, Graeci codices etc., Bol. 1784, p. 472.

Eine solche rein politische Laufbahn hätte nun auch wohl dem jungen Holobolos offen gestanden, wenn er sie nicht durch sein unvorsichtiges Benehmen verscherzt hätte. Höchst auffallend freilich ist es, daß er schon als *παιδίον* zu den kaiserlichen Geheimsekretären gehörte: es hilft schon nichts, wir müssen annehmen, er ist ein frühreifer hochbegabter Knabe, ein Wunderkind gewesen.

Er wird also, weil er sein Mitgefühl nicht unterdrücken kann, der Nase und der Lippen beraubt. Das Nasenabschneiden war neben der gebräuchlichen Strafe der Blendung unter Kaiser Michael, wie es scheint, recht beliebt; vgl. Geo. Pach. I 487, 12. 14; 493, 2. Aus einer anderen Stelle, auf die wir nachher kommen (I 193), ergibt sich, daß die Sache nicht ganz so schlimm war. Die Nase wird er wohl eingebüßet haben, schwerlich die Lippen. Wie hätte er denn sonst später ein so gefeierter Redner werden können!<sup>1)</sup>

1) Reizend naiv wird dieses Ereignis nach dem Vorgange von Maimbourgs Hist. des schism. des Grecs in Johann Heinrich Zedlers „Großem vollständigen UNIVERSAL LEXICON, 13. Bd., Lpz. und Halle 1735, S. 652“ dargestellt: „Er war ein junger Mensch von guter Veredsamkeit und ziemlicher Fähigkeit, nur fehlte es ihm am Iudicio, und hatte er keine Aufführung. Seine Kühnheit war die Ursache seines Unglücks, indem er den Kayser öffentlich zu straffen kein Bedenken trug, daß er seinem Pupillen, Ioanni Lascari, das Kayserthum entzogen. Der Kayser wurde hierüber so gar erzürnet, daß er Holobolum greiffen ließ, und ihm die Lippen zu durchstechen, und in die Nasen zu schneiden befahl, wodurch er, um sich eine Zeitlang zu verbergen, in ein Kloster zu gehen gezwungen wurde. Einige Jahre darnach, als seine Nase, welche man aus Mitleiden nur durch einen kleinen Schnitt verletzet, fast ganz in den vorigen Stand gebracht worden, bat der Patriarch u. s. w.

Nach seinem Mißgeschick zieht er das Mönchsgewand an (*δαμν-δυνήσας*) und geht in das Kloster des Ioannes Prodomos, in welches? weiß ich nicht. Wir hören erst wieder von ihm im Jahre 1267. Da wurde er plötzlich aus dem Dunkel zu einer hohen Ehrenstelle berufen.

Es steht fest, daß der Kaiser Michael nach der Wiedereinnahme von Kpel auch auf die Neubelebung der Wissenschaften bedacht gewesen ist. Denn von einem geistigen Leben in Kpel unter den Latinern hören wir nichts. Zwar wurden dort noch immer die Anfangsgründe der *ἐγκύκλιος παιδεία* gelehrt, aber von Wissenschaft war dort nichts zu finden. Nach Geo. Pach. I 284 richtete nun Michael in den alten Orphanotropheia eine Schule, eine *σχολή γραμματικευομένων* ein und interessierte sich für ihr Gedeihen lebhaft. Von ganz besonderer Bedeutung für diese Schule war es, daß der Kaiser einen seiner ersten Staatsbeamten, den hochgebildeten Großlogotheten Georgios Akropolites (der sich selbst einen Schüler des Theodoros Hexapterygos und besonders des Nikephoros Blemmydes nennt; Geo. Akrop. 53, 7—54, 5. 68, 4. 112, 11) mit der Leitung der wissenschaftlichen Bildung betraute. Und dieses Amtes hat denn Akropolites mit großem Eifer und mit großem Erfolge gewaltet. Dafür haben wir vor allem das vollgültige Zeugnis seines dankbaren Schülers, des Patriarchen Gregorios Kyprios, in seiner Selbstbiographie. Noch weit überschwinglicher preist er sein Verdienst um die höhere Bildung in seinem Panegyrikos auf den Kaiser: *λόγων δὲ σπέρματα καὶ σπινθήρα ὡς εἰπεῖν μαθημάτων ἦν ὁρᾶν σωζόμενα οὐδαμοῦ, ὅτι μὴ παρὰ τῷ σῶ λογιστῇ, οὐ μέγα δ' εἰπεῖν καὶ καθ' ἡμᾶς Ἀριστοτέλει, εἴτε καὶ Πλάτῳ ἢ ὅπως ποτὲ τοῦτοις παραπλησίως τὸν ἄνδρα βούλοιτό τις καλεῖν.* Auf ihn also geht nach Gregorios zurück *πλατυσμὸς ἐπιστήμης, ἀναβίωσις ὡς εἰπεῖν λόγων, ἀναθήλῃσις τε χοροῦ λογικῶν, ἀνάληψις μαθημάτων, ὧν οὐδὲ τὰ ὀνόματα γινώριμα τὸ πρὸ τοῦ.*<sup>1)</sup>

Akropolites giebt dieses Lehramt im Jahre 1267 auf, freilich wohl schwerlich wegen seines Alters, wie Geo. Pach. I 283 den Patriarchen Germanos III zum Kaiser sagen läßt; er stand ja erst im 48. Lebensjahre.

Sein Nachfolger wurde Holobol. Einen besseren Beweis für seine Bedeutung giebt es nicht. Im Jahre 1261 noch als *παιδίον* bezeichnet,

1) Vgl. die ganze Stelle in Boissonades *Anecdota Graeca* I 352 ff. Diese Bedeutung des Akropolites für die Wiederaufnahme wissenschaftlichen Studiums in Kpel wird, wie mir scheint, noch lange nicht genug gewürdigt. Übrigens hat schon Boissonade zu jener Stelle darauf hingewiesen, daß Gregorios Kyprios eine besondere Schrift, ein Enkomion auf Georgios Akropolites, nicht verfaßt hat. Der Irrtum geht auf Leo Allatius, *De Georgiis et eorum scriptis diatriba* p. 423 zurück.



stand er 1267 kaum im Jünglingsalter. In einer seiner Reden sagt er von dieser seiner Lebenszeit: *ὅτε μοι καὶ ἀρτίχρους ἢ παρειά, τὸν δὲ πώγωνα μήπω σχεδὸν περιέτρεχε ἰουλος*. Er befand sich seit 1261 in einem Prodromoskloster. Germanos' Aufmerksamkeit lenkt sich auf ihn, weil er wohlbefähigt und gelehrt war, *εὐφυῆς καὶ πλήρης λόγων*. So war er besonders geeignet *εἰς τὴν τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀγωγὴν εἰς παιδευσιν λογικὴν*. Er bittet also den Kaiser, dafs er dem jungen Manne seine Gunst wieder zuwende und ihn zum Nachfolger des Großlogotheten als Lehrer der *λογικὴ παιδευσίς* berufe: *ἐξευμενίζον τῷ Ὀλοβώλῳ, καὶ δέχομαι τοῦτον καὶ κατὰ τὸ εἶκος τιμῆσαι καὶ εἰς διδασκαλον καταστήσαι τοῖς προσφοιτῶσι τῆς λογικῆς παιδεύσεως*. Und der Kaiser genehmigt diesen Vorschlag; er ernennt ihn insbesondere zum Rhetor der Kirche: *ὃν δὴ κακείνος δεξιόμενος πολλοῖς ἦν ἀγέλλων τοῖς ἀγαθοῖς, προσεπισφραγίσας καὶ ῥήτορα, καὶ ὑπ' αὐτῷ διδάσκοντι πᾶσιν ἐξηγοίγνυ τὸ τῶν μαθημάτων διδασκαλεῖον*.

Von der Thätigkeit nun, die Holobolos als Rhetor der Kirche und als Lehrer der Hochschule der Wissenschaften entfaltet hat, erfahren wir aus dem Geschichtswerke nichts. Und doch ist sie reich und mannigfaltig gewesen. Ehe ich über sie berichte, will ich in größter Kürze seine weiteren Schicksale, wie wir sie aus Pachymeres erfahren, mitteilen.

Holobolos hat jene Stellung schwerlich länger als 6 Jahre innegehabt. Sein leicht erregbarer leidenschaftlicher Sinn, der ihm schon in früher Jugend so verderblich gewesen, machte seiner Wirksamkeit ein jähes Ende. Pachymeres hält den Mann für bedeutend genug, um die Ursache seines Sturzes eingehend zu erzählen. Kaiser Michael hielt eine Einigung mit dem Papste für das wichtigste Mittel sich in der wiedergewonnenen Hauptstadt zu behaupten. Ob es ihm mit diesem Streben nach kirchlicher Einigung Herzenssache gewesen ist, das zu prüfen ist nicht meine Sache. In seiner Selbstbiographie erwähnt er dieser seiner Bestrebungen mit keinem Worte, und doch steht es fest, dafs er an ihnen bis fast an sein Lebensende, bis zu der Zeit, in der der Papst ihn in den Bann that und alle weiteren Einigungsversuche ablehnte, streng festgehalten hat. Um die schwierigen dogmatischen Fragen, die hierbei zu lösen waren, hat er sich persönlich nicht viel bekümmert, das überliefs er gelehrten Geistlichen. Wenn nun auch weitaus die Mehrzahl der Kleriker einer Annäherung an Rom abgeneigt war und die Latiner mit ihrer Kirche glühend haßte, so fanden sich doch einige höhere Geistliche bereit mit wissenschaftlichen Gründen für die Einigung einzutreten. Zu ihnen gehörten namentlich drei, der Archidiaconos Konstantinos Meliteniotes, der Protoapostolarios Georgios

Kyprios und unser Holobol. Aus wirklicher Überzeugung handelte aber nur der erstere, Georgios Kyprios hat diesen Standpunkt nicht festgehalten, und von Holobol sagt Pachymeres, er sei nur ἀφωσιωμένως und ἐπιπολαίως für die Sache eingetreten (I 374). Das merkte der Kaiser. In einer großen Versammlung im Kaiserpalaste sollte über die Einigung verhandelt werden. Anwesend war der Patriarch, die gesamte höhere und niedere Geistlichkeit der Hauptstadt. Der Kaiser weist seinen Helfershelfern, dem Archidiakonos und dem Protoapostolarios, besondere Ehrensitze an, Holobolos beachtet er nicht. Da tritt dieser zurück und setzt sich abseits. Die Sitzung beginnt, und bald erscheint es dem Kaiser erwünscht auch seine Meinung zu hören. Er wird hervorgerufen und befragt. Aber er schweigt. Es war klar, er wollte nicht für die Sache des Kaisers eintreten. Da wallt dieser auf: der Rhetor sei ihm immer mißgünstig, immer unzuverlässig gewesen, er könne ihm offenbar jene Strafe, die Verstümmelung der Nase, nicht vergessen. Da ist es auch mit Holobols Selbstbeherrschung vorbei; er ruft: Und weshalb wurde ich bestraft? Weil ich dem rechtmäßigen Könige die Treue bewahrte! Die Höflinge springen auf und wollen sich auf den Frevler stürzen. Aber der Kaiser bezwingt für den Augenblick seinen Grimm und hindert es. Der Rhetor flüchtet in eine Kirche, und der Kaiser begnügt sich zunächst ihn in ein Kloster nach Nikaia zu verweisen. Da er aber hört, daß Holobol jetzt offen auf die Seite seiner Gegner getreten, läßt er ihn ungefähr ein Jahr nachher in Fesseln nach der Hauptstadt schaffen. Er läßt ihn grausam und unmenschlich züchtigen und mit anderen latinerfreundlichen Geistlichen, auch mit seiner der Hexerei angeklagten Nichte, in einem schimpflichen Aufzuge durch die Straßen führen: alle den Strick um den Hals, die Eingeweide von Schafen auf dem Rücken, unserem Rhetor wurde insbesondere noch mit frischen Schafslebern ins Gesicht geschlagen; Geo. Pach. I 391—394. Jene kirchliche Versammlung fand nach Possins Berechnung im Anfange des Jahres 1273, diese Bestrafung am 6. Oktober statt; Geo. Pach. I 728—730.

Nun hören wir von Holobol unter der Regierung des Kaisers Michael nichts mehr. Er wird erst wieder unter seinem Sohne und Nachfolger Andronikos erwähnt. Da ist er eifriger Gegner der kirchlichen Einigung neben Georgios Kyprios im Jahre 1283 und zwar ἄρτι ἐκ τῆς τοῦ μεγάλου Ἀργοῦ μονῆς ἐπιδεδημηκὼς τῇ Κωνσταντίνου; Geo. Pach. II 25. Andronikos folgte seinem Vater in der Regierung im Dezember 1282; sehr wahrscheinlich ist also der Rhetor erst unter ihm nach Kpel zurückgekehrt, bis dahin hat er sich in dem von dem Chronisten Theophanes begründeten Kloster τοῦ μεγάλου Ἀργοῦ (dessen Ruinen

zwischen Kyzikos und der Mündung des Rhyndakos noch heute sichtbar sind<sup>1)</sup>) aufgehoben. Zuletzt wird er 1284 erwähnt: in einer Synode im Mai oder Juni dieses Jahres, in der es sich wie im Vorjahr um die Widerlegung der Irrlehren des großen Vorfechters der lateinischen Kirche Ioannes Bekkos handelt, eröffnet er, wieder als Rhetor der Kirche, die Debatte; Geo. Pach. II 90. 781.

Zu diesen Mitteilungen des Geschichtschreibers bildet die nächste Ergänzung eine Anzahl von Schriften, die uns von Holobolos in den Handschriften erhalten sind. Die meisten hat er in seiner Eigenschaft als Rhetor der Kirche und als Lehrer verfaßt. Da sich aber nur für die wichtigsten die Zeit ihrer Abfassung genauer bestimmen läßt und seine schriftstellerische Thätigkeit ziemlich vielseitig gewesen ist, so will ich zuerst seine Gedichte aufzählen, dann seine Prosaschriften, die sich im wesentlichen auf Philologie, Philosophie, Kirche und Theologie, endlich auf die Verherrlichung des Kaisers beziehen.

#### Seine Gedichte.

1. Zwanzig Hymnen. Neunzehn hat Boissonade, *Anecdota Graeca* V 159—182 veröffentlicht. Zu ihnen gehört noch der folgende Hymnus, der sich im cod. Vindob. philos. et philol. Gr. 321 befindet.

[Τοῦ αὐτοῦ] *στίχοι πρὸς τὸν ἄγιον ἡμῶν βασιλέα κατὰ τὴν  
ἐορτὴν τῶν φώτων εἰς τὴν πρόκυψιν †*

*Πρὸς ὕδωρ λέγειν ῥήτορας ἐκέῖτο πάλαι νόμος,  
πρὸς ὕδωρ γράφειν ῥήτορας πάρεστιν ἄρτι βλέπειν,  
πρὸς ὕδωρ τοῦ βαπτίσματος Χριστοῦ τῶν λουτηρίων,  
πρὸς ὕδωρ τῶν ἰδρώτων τε σοῦ, τοῦ Χριστοῦ κυρίου,  
5 οὓς καταχεῖς ὑπερμαχῶν τοῦ χριστωνύμου λάχους,  
μεγασθενές, μερακλεές, ὑψίνου, στεφηφόρε.  
εἰ δὲ τὸ γράφειν καθ' ὑγρῶν τοῖς ῥήτορσιν οὐ ξένον,  
ἂν ὕδωρ δις εἰς τὸ αὐτὸ φεύματος ποταμίῳ  
βάπτειν οὐκ ἔστιν ὁπωσοῦν πλὴν ἅμα τούναντίον  
10 βάλλειν εἰς δύο ποταμοὺς οὐδὲν τῶν ἀδυνάτων,  
εἰς Ἰορδάνην καὶ πρὸς σέ, τὸν ποταμὸν κυρίου,  
τὸν φεύμασι παντοδαποῖς σῶν, ἄναξ, χαρισμάτων,  
τὴν πόλιν ἐπευφραίνοντα πᾶσαν (?) τὴν Ῥωμαῖδα  
καὶ ξύμπασαν σβεννύοντα βαρβάρων πανσπερμίαν,  
15 βρέμουςαν πάντῃ καθ' ἡμῶν δίκην πυρὸς ἀσχέτου.  
φυλάττοιτό σοι τοιγαροῦν τὸ κράτος, αὐτοκράτωρ,*

1) Vgl. W. Regel, *Viz. Vrem.* 1 (1895) 283.

σὺν τῷ παιδὶ καὶ βασιλεῖ παρὰ Χριστοῦ κυρίου,  
ἐς ὅσον ἂν ἀδύνατον ἦ τρέχων Ἰορδάνης.

Von diesen Hymnen sind vier, der 3., 4., 9., 19., an Kaiser Michaels Sohn Andronikos gerichtet, vielleicht auch noch der 20.; drei von ihnen, der 3., 4., 9., noch bei Lebzeiten Michaels, und zwar der 9. im Jahre 1272. Der 19., vielleicht auch der 20., geht auf Andronikos als Kaiser. Die anderen Gedichte gehen alle auf den Preis Kaiser Michaels, das 2. gleichmäßig auch auf den seines Sohnes Andronikos, die anderen, also das 1., 5.—8., 10., 11.—17., nicht das 18., erwähnen zugleich Andronikos als den βασιλεὺς und Mitherrscher und den purpurborenen dritten Sohn Michaels, Konstantinos.<sup>1)</sup> Das 1., 7., 18., 19. Gedicht ist zum Feste der Geburt Christi, das 5., 6., 10—17., 20. zum Epiphanienfeste verfaßt. Das 2. Gedicht stammt aus dem Jahre 1279 oder 1280, das 17. aus dem Jahre 1281. Die Entstehungszeit der übrigen läßt sich nicht genauer bestimmen. Wir sind also nicht zu der Annahme gezwungen, Holobol habe eines von diesen in den nächsten Jahren nach der ihm zu teil gewordenen schmachvollen Behandlung geschrieben. Ebenso-

1) Der älteste Sohn Kaiser Michaels, Manuel, war bereits vor dem Jahre 1261 gestorben. Im 7. und 8. werden οἱ λοιποὶ κλάδοι, die übrigen Kinder, der 4. Sohn und die Töchter hinzugefügt. Boissonade nimmt an, daß am Schlufs des 18. Hymnus ein Vers, in dem noch die beiden Söhne Andr. und der Porph. erwähnt werden, ausgefallen sei. Entweder ist das richtig, oder der Hymnus gilt schon dem Kaiser Andronikos. Im übrigen bemerke ich, daß die meisten geschichtlichen Erläuterungen Boissonades zu diesen Hymnen unrichtig sind. Er hat sich eben bei all seinem Verdienst um die Litteratur der Byzantiner um ihre Geschichte herzlich wenig bekümmert. Seine Angaben sind stets nur mit der größten Vorsicht zu benutzen. Zu I 18: Andronikos, Kaiser Michaels Sohn, und Michael, Andronikos' Sohn, sind weder purpurborene gewesen, noch werden sie von den Byzantinern jemals so bezeichnet; vgl. Possinus zu Geo. Pach. I 644 f. Den Beinamen πορφυρογεννέτης hat von den Söhnen des Kaisers Michael nur der oben genannte 3. Sohn Konstantinos geführt; ihn liebte der Kaiser mehr als den Thronfolger (Nik. Greg. I 187, 3; auf einem Klosterbilde steht er zwischen seinem Vater und seiner Mutter Theodora; vgl. Du Cange, Fam. Byz. S. 233). Der im 19. Gedichte erwähnte πορφύρας κλάδος mufs Andronikos 2. Sohn Ioannes sein, wenn ihn auch Pachymeres nie purpurborenen nennt. — Zu II 14. VI 18. VII 2: die λαμπροὶ ἥλιοι II 14 sind Kaiser Michael und sein Sohn Andronikos; seine Enkel werden in keinem der für ihn verfaßten Gedichte erwähnt. — Zu III 6: das 3. Gedicht ist zu Lebzeiten seines Vaters an Andronikos gerichtet. Denn bei der allgemein bekannten feindseligen Gesinnung, die Andronikos gegen seinen Vater hegte, hätte er sonst nicht so ehrenvoll erwähnt werden können, wie das im V. 6 geschieht. — Zu IX 3: Andronikos heiratete zum zweiten Male im Jahre 1284, nicht 1285, und zwar Irene von Montferrat. Von dieser zweiten Frau kann im 9. Gedicht noch keine Rede sein, denn Andronikos' Eltern werden ja in dem Gedichte V. 15 noch als lebend erwähnt. Das Gedicht entstand vielmehr 1272 aus Veranlassung der ersten Heirat (mit Anna von Ungarn).

wenig darf man behaupten, er habe sie dem Kaiser „zur Besänftigung oder zur Erhaltung seiner Gunst“ gewidmet. Denn den Kaiser an den genannten Festtagen durch Verse oder längere Ansprachen zu begrüßen war eine der althergebrachten Pflichten des Rhetors der Kirche; vgl. zu den Reden des Nik. Chrysoberga S. 40. War die Stelle eines Rhetors nicht besetzt, so trat ein anderer an seine Stelle; vgl. im cod. Nan. 281 fol. 103 (Mingarelli S. 472): *λόγος εἰς τὸν αὐτοκράτορα· ἐργάφη δὲ παρ' αὐτοῦ λογοθετικοῦ ὕψτος γραμματικοῦ καὶ ἀνεγνώσθη κατὰ τὴν ἐορτὴν τῶν φώτων διὰ τὸ μὴ εἶναι ῥήτορα*. Die Lektüre dieser Hymnen erfüllt uns freilich mit Ekel. Aber ganz abgesehen davon, daß das Zeremoniell an den Höfen absoluter Herrscher im übrigen Europa zu allen Zeiten noch ganz andere Blüten des Servilismus getrieben, so folgt Holobolos doch lediglich den in Byzanz alt-herkömmlichen starren Kunstgesetzen. „Damals aber stand die Kunst über dem Künstler, und die persönliche Originalität war die letzte Anforderung, die man gestellt haben würde. Wer hätte dem Panegyriker einen moralischen Vorwurf gemacht aus der Häufung der Schmeicheleien? Nicht alles, was der Schriftsteller sagte, war auch seine Meinung und Überzeugung. Miene und Faltenwurf war von der Überlieferung beherrscht und gebunden (Neumann, Griech. Geschichtschreiber und Geschichtsquellen, Leipzig 1888, S. 5).“

2. Der Hymnus auf ein Bild der Maria Aegyptiaca. Vgl. Eust. Macremb. S. 27. Da der Dichter in der Überschrift als *μέγας πρωτοσύγκελλος* bezeichnet wird, so ist anzunehmen, daß das Gedicht in seine spätere Lebenszeit fällt. Schon Prodromos und Prosuch werden Gedichte auf ein Bild derselben Maria zugeschrieben; vgl. daselbst S. 35. 46, und unter Manuel Philes Gedichten (ed. Miller) I 36. 438 f. II 235 f. Auch das Gedicht LXX im Bd. I 33 führt in dem cod. Ups. 28 fol. 172<sup>r</sup> die Überschrift *εἰς τὴν ἁγίαν Μαρίαν τὴν Ἀλυσιτίαν*.

3. Die Lösungen der Rätsel des Makrembolites. Holobolos scheint jene ganze Sammlung von Rätseln in seinen späteren Jahren zusammengestellt zu haben.<sup>1)</sup>

Mehrere Verse und Gedichte (4—6) lernen wir aus dem wichtigen cod. Gr. Laur. Conv. Soppr. 627 vom Ende des 13. Jahrhunderts kennen. Sie sind größtenteils wiedergegeben in dem vortrefflichen *indice dei codici Greci Laurenziani* von E. Rostagno und N. Festa, *Studi italiani di Filol. classica* I 172 f. Die außerordentliche Liebens-

1) Die Lösung des Rätsels *Α* auf S. 15 f., welche ich bei der Herausgabe jener Sammlung nicht finden konnte, ist *IKTINOΣ*. E. Kurtz war so gütig, sie mir mitzuteilen.

würdigkeit des Herrn Niccola Festa setzt mich in den Stand, jene Verse hier vollständig mitzuteilen. Ich ändere nur die Interpunktion.

4. Ein Scherzgedicht. [Στίχοι τοῦ Καλοῦθους πρὸς δημῶδη λόγον λέγοντα· Λέων, λέων καὶ εἰς τὸ ψωμίον δράκων

Λέων μὲν οὗτος τὴν κυριωνυμίαν,  
εἰς ἀρτοφαγίαν δὲ χασματεῖ στόμα  
ὡς ποντοφάγῳ εὐρυγέστῳ τις δράκων.]

τοῦ σοφωτάτου Ὀλοβόλου πρὸς αὐτό·

Ὅ γευνάδας τὴν κλῆσιν οὐτοσί, Λέων,  
καλῶ σε. ποῦ; πρὸς τοὺς γάμους.

Im zweiten Verse im cod. ἀρτοφ' δε. Der von Holobol angeredete Leo Kaloethes (denn ein Eigennamen ist das doch wohl) ist mir unbekannt. Über den δημῶδης λόγος aber wird uns wohl der geehrte Herausgeber dieser Zeitschrift berichten können.<sup>1)</sup>

#### 5. Monosticha auf den leidenden Christus und auf eine Reliquie des Ioannes Chrysostomos.

Τοῦ λογιωτάτου Ὀλοβόλου μονόστιχα εἰς τινὰ τῶν τοῦ κυρίου παθημάτων καὶ ἀτιμιῶν, ὧν ὑπέστη δι' ἡμᾶς:

Ὅταν τῷ Πιλάτῳ παρίσταται κρινόμενος·

Κρίνη, κριτά μου, τῆς ἀνεξικακίας.

Ὅταν δεδεμένος ὦν τὰς χειρὰς ἔλκεται ὑπὸ Ἰουδαίων·

Ὁ πάντα συνδῶν δέσμιος, τίς οὐ τρέμει;

Ὅταν ὁ Ἰούδας προδίδωσι τοῦτον·

Φιλῶν, Ἰούδα, προδίδως τὸν δεσπότην;

Εἰς τοὺς φυλάσσοντας στρατιώτας τὸν τάφον·

Κουστῶδιά, φύλαττε τὸν βασιλέα.

Ἔτερα μονόστιχα εἰς μέρος τι τῆς χειρὸς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου·

Τί; Χρυσοστόμου; τῇ ψυχῇ δ' ὅλον φέρω·

Χρῆμα τὸ πᾶν μοι τοῦ Χρυσοστόμου μέλος.

Ἔτερα ἀπὸ ῥητοῦ λέγοντος [Ps. XXXVI 24]· ὅταν πέσῃ, οὐ καταρραγήσεται, ὁ γὰρ κύριος ὑποστηρίξῃ αὐτόν·

Κἂν καὶ πέσω, σύντριψιν οὐδόλως πάθω·

μέρος με χειρὸς ἐδράσει Χρυσοστόμου.

1) Das volksmäßige Sprichwort ist leider, wie es häufig geschah, in die Schriftsprache umgegossen. Die erste Form lautete vielleicht: *Λεοντάριν, λεοντάριν καὶ 'ς τὸ ψωμὶν δράκος* (δράκοντας). In den bis jetzt bekannt gewordenen Sammlungen mittelhellenischer Sprichwörter fehlt der Spruch.

6. Eine Grabschrift auf den Komnenen Konstantinos  
Maliasenos.

- Τοῦ αὐτοῦ στίχοι ἐπιτάφιοι ὡς ἐν τύπῳ δράματος  
 Φίλος Ὁ κείμενος τίς πυνθάνη μαθεῖν, ξένε;  
 ξένος Ναὶ πρὸς θεοῦ δίδασκε. φίλος Καὶ λοιπὸν πᾶσαν  
 τὴν ἀκοήν σου τοῖς ἐμοῖς κλίνον λόγοις.  
 Μαλιασηνὸς οὗτος ὁ Κωνσταντῖνος,  
 5 εἰς πάντα κόσμον οὗ πολὺν τρέχει κλέος·  
 ῥίζης Κομνηνῶν εὐφυῆς μέγας κλάδος,  
 καισαρόπαιδος πορφυροβλάστου τόκος,  
 γαμβρὸς Μιχαὴλ δεσπότης, τὴν ἀξίαν  
 ἐπωνυμίαν Ἀγγέλου προπαππότην  
 10 ταῖς τῶν ἀγαθῶν ιδέαις ἐστεμμένος,  
 σοφῶν λόγων τροφίμος ἡκριβωμένος,  
 βουλαῖς ἄριστος, ἐν μάχαις οὐ μεμπτέος,  
 ὀξὺς νοῆσαι καὶ παρενθὺς τὸ πρέπον,  
 ὡς ἀγχίνους τις, καὶ λαλῆσαι πυρίπνους,  
 15 ἰδεῖν ἀγῆτος, αὐτοσεμνότης μόνον,  
 σώφρων, γαληνός, μειλίχιος, ἰθύφρων,  
 ἥθος σκολιδὸν ἀπὸ καρδίας τρέπων,  
 ἀπλοῦν δὲ χαίρων πάντα τὸν χρόνον βίῳ,  
 μνήμας ἀγίων ἐκτελῶν ἐτησίως  
 20 πολυδαπάνοις σὺν διαίταις ἀξίως,  
 πάντα διδοὺς πένησιν ὡς οἶκτον πνέων,  
 πάντα χορηγῶν ὀρφανοῖς, χήραις, ξένοις,  
 ποτῶν ταπεινοῖς ὡς ἐραστὰς τῶν ἄνω,  
 τιμῶν μοναχοὺς ὑπερόπτας τῶν κάτω,  
 25 φίλῶν λογίους ἄνδρας ὡς θεῶ φίλους,  
 καὶ μᾶλλον οἷς ἐπρεπε τῷ λόγῳ βίος.  
 ξένος Αἰὲ ἀλ' χαρίτων ἀρετῶν τε χορίον  
 ὁ λίθος οὗτος, ὡς λέγεις, ἔνδον φέρει.  
 φίλος Ξένην φύσιν ναὶ καὶ τεραστίαν, ξένε.  
 30 οὗτος φθάσας γοῦν εἰς πνοὰς τὰς λοισθίους  
 Ναξικραϊκὸν ἀμφιέννυται ῥάκος  
 καὶ κλῆσιν ἀντείληψε τὴν Κωνσταντίνου  
 καὶ νῦν σιγῶσα, φεῦ ὁ τίς, κεῖται κόνις.  
 ξένος Τρεπτὰ τὰ πάντα τοῦδε τοῦ λυπροῦ βίου,  
 35 φίλος Ὡς ἄνθος ὀφθὲν καὶ ψυγὲν παραντίκα,  
 ξένος Ὡς χοῦς ἀμυδρός, ὡς ὕδωρ παραρρέων,  
 φίλος Ὡς περ θερινὸν μὴ παραμένον νέφος,

- ξένος Ἡ καὶ χλόη φθίνουσα καὶ καπνὸς μέλας·  
 φίλος Σκιᾶς ὄναρ ἄντικρυς εἶπω τὸ πλεόν·  
 40 ξένος Ἡ δ' ἄρετὴ ξῆ καὶ παραμένει μόνη·  
 φίλος Χρῆμα γὰρ ἀθάνατον αὐτὴ τῷ βίῳ·  
 ξένος Φίλους θεῶ ποιεῖται τοὺς ταύτῃ φίλους  
 φίλος Καὶ βασιλείας τῆς ἔνω κλῆρον νέμει.  
 εὖξαιο λοιπόν, ὦ φίλος, τῷ κειμένῳ.  
 45 ξένος Τοῦτ' οὖν ἄφεσιν ἁμαρτημάτων  
 θεὸς παρέσχοι τῇ τελευταίᾳ κρίσει  
 καὶ τῆς τρυφῆς τὸν χῶρον εἰς κατοικίαν,  
 μισθὸν δὲ καὶ σοὶ τοῦ φιλαγάθου τρόπου.  
 φίλος Θεὸς φυλάττοι πανταχοῦ καὶ σέ, ξένε,  
 50 καὶ κατευθύνει τὰ διαβήματά σου: —

Die Familie der Maliasenen kennen wir fast ganz allein aus dem Diplomatarium monasteriorum S. Mariae Macrinitissae in monte Drongo regionis Demetriadis et beati Praecursoris Novae Petrae in monte Dryanubaenae, welches zuletzt 1871 Fr. Miklosich und Jos. Müller im 4. Bande der Acta et diplomata S. 330—430 aus dem berühmten cod. Taur. 237 herausgegeben haben. Aus diesem lernen wir unsern Toten genügend kennen.<sup>1)</sup>

1) Von dem Schreiber der Handschrift, der (am Ende des 13. Jahrhunderts, wohl im Jahre 1286; vgl. S. 430) zur Herstellung eines Zusammenhanges der 42 Aktenstücke Einleitungen zu einzelnen giebt (S. X), erfahren wir S. 345, daß der Komnene Konstantinos Maliasenos Schwager war des Komnenen Michael Dukas, des unter dem Namen Michael II Angelos Komnenos Dukas bekannten Despoten von Epiros; vgl. Geo. Akrop. S. 98, 20. Er hatte Michaels älteste Schwester Maria Komnena Angelika zur Frau. Im Jahre 1246 schenkt der Despot seinem Schwager, τῷ πανευγενεστάτῳ Κομνηνῷ καὶ περιποθῆτῳ γαμβρῷ τῆς βασιλείας μου κύρ Κωνσταντίνῳ τῷ Μαλ., ein Kloster, er beschenkt ihn (S. 347) πολλῶν ἄξιον τυγχάνοντα τῶν εὐεργεσιῶν, οὐχ ὅτι μόνον εὐενογενῆς πάντοθεν εὐρηται καὶ γνησιογενῆς τυγχάνει τῇ βασιλείᾳ μου, οὐδ' ὅτι ἀρετῆς παντοίας ἀνάπλεως ἐστὶ καὶ στρατιώτης ἔμα καὶ στρατηγός, φρονήσει καὶ ἀνδρείᾳ περιφραττόμενος, ἀλλ' ὅτι καὶ πολλοὺς ἀγῶνας ἐν διαφόροις ἤνυσεν τοῖς καιροῖς ὑπὲρ ταύτης τῆς ὑφ' ἡμᾶς Ῥωμανίδος γῆς καὶ ἀνῶν ἐστίν, ἀνδ' ὧν ἄξιος πολλῶν τυγχάνει τῶν ἀγαθῶν ἀμοιβῶν. Im Jahre 1266 ist Konstantin nicht mehr am Leben. Denn da bestätigt Michaels II Sohn, der Despot Nikephoros, Konstantins Sohne, πανευγενεστάτῳ Κομνηνῷ καὶ περιποθῆτῳ ἐξαδελφῷ τῆς βασιλείας μου κύρ Νικολάῳ τῷ Μαλ., den Besitz des Klosters Makrinitissa im Thema Demetrias, in dem der Stifter dieses Klosters, sein Vater, ἐκεῖνος ὁ μακαριώτατος θεὸς τῆς βασιλείας μου ὁ πανευγ. Κομν. Κωνσταντίνος ὁ Μαλ. bestattet ist (S. 350). Er war Mönch geworden unter dem einfachen Namen Κωνσταντίνος; vgl. 367, 16. 375, 32; S. 414, 22 ist er fälschlich Κωνσταντίνος genannt. Er war aber auch schon 1256 nicht mehr am Leben; vgl. das ὑπόμνημα des Patriarchen S. 353 f. Holobol kann also jene Grabschrift nicht bald nach Konstantins Tode verfaßt haben. Nun erfahren wir aber, daß Konstantins genannter



7. Eine in gleicher Form abgefaßte Grabschrift auf den Komnenen Andronikos Tornikes steht im cod. Gr. Escur. Φ.-I-10; vgl. Krumbacher, Gesch. der byz. Litt. S. 375. In dieser sind die πρόσωπα: τύμβος καὶ ξένος. Der Anfang ist ähnlich: Τὸν κείμενον τίς. Jenen Andronikos kann ich noch nicht näher bestimmen.

Mit diesen στίχοι ἐπιτάφιοι verbinde ich wohl am besten eine Ἐπιστολὴ τοῦ σοφωτάτου ῥήτορος παραμυθητικὴ πρὸς τὴν πανευγενεστάτην κυρὰν Θεοδώραν Παλαιολογίαν τὴν Ῥαούλεναι (lies Ῥαούλαιναν), ὅτε τὸν θάνατον ὑπεδέξατο ὁ εὐγενέστατος αὐτῆς ἀνὴρ, ὁ πρωτοβεστιάρχος. Inc. Δάκρυσι καὶ οὐ μέλανι. Der Brief steht im cod. Gr. Hieros. 276 f. 147—51; vgl. den Katalog von Papadopoulos-Kerameus I 345. Die Adressatin ist die Nichte des Kaisers Michael, gewöhnlich kurz Rhaulaina genannt. Der Brief bezieht sich auf den Tod ihres zweiten Gemahls Alexios Rhaul, welchen sie im Jahre 1260 oder 1261 heiratete. Sie selbst starb 1302. Vgl. über diese in jener Zeit wissenschaftlich hervorragende Frau meine Planudesbriefe S. 245 ff.

### Seine Prosaschriften.

#### I. Philologische.

Scholien — ἐρμηνεῖται und ἐξηγήσεις — zu kleineren Gedichten, z. B. des Theokrit und Simmias; vgl. Eustathii Macrembolitae quae fer. aenigm. S. 27.

#### II. Philosophische.

Drei vatikanische Handschriften geben uns über seine philosophischen Schriften Auskunft. Sie beziehen sich ausschließlich auf die Dialektik. Im cod. Gr. Vatic. 1144 findet sich nach Brandis, Aristotelische Handschriften im Vatikan, Abh. der Berl. Akademie 1831 S. 59, auf fol. 178—189 ein Stück τοῦ Ὀλοβόλου εἰς τρία σχήματα. Nach den Mitteilungen, die mir vor Jahren Herr Prof. Richard Reitzenstein gemacht, steht auf fol. 179<sup>r</sup> τοῦ Ὀλοβόλου εἰς τὰ τρία σχήματα, inc. γράμματα ἔγραψε γραφίδι τεχνικός· ἔγραψε κάτεχε μέτριον ἄχολον ἅπασι σθεναρός, fin. fol. 185<sup>r</sup> σελίδια δὲ τρία καὶ ἐπὶ μὲν τῶν πρώτων παρέθηκε τὰς παραυξήσεις τῶν περιφερειῶν ἐπὶ τῶν δευτέρων τὰς ἐπιβαλλούσας αὐταῖς τῶν εὐθειῶν πηλικότητα, ἐπὶ δὲ τῶν τρίτων τὰ τριὰ-

Sohn Nikolaos durch Verschwägerung auch zum Kaiser Michael Palaiol. in nächste Beziehung getreten ist: der Kaiser nennt ihn selbst τὸν οἰκεῖον τῇ βασιλείᾳ μου, andere aber nennen ihn stets den περιπόθητος γαμβρός des Kaisers, und seine Frau Anna, die außer ihren Beinamen Κομνηνὴ Μαλιασηνὴ regelmässig Παλαιολογίνα, auch Δούκαινα und Φιλανθρωποπηνή heisst, nennt der Kaiser immer ἀνεψιὰ τῇ βασιλείᾳ μου. Es ist somit wahrscheinlich, daß sich Nikolaos in Konstantinopel aufhielt und dahin auch nach 1266 die Gebeine seines Vaters hat schaffen lassen. Dort hat dann Holobol in seinem Auftrage den Nachruf verfaßt.

κοστα μέρη. Dazu verschiedene Zeichnungen. Das sind, wie es scheint, Erläuterungen zum 1. Buche von Aristoteles' *analytica priora*.

Im cod. Vatic. 207 sind zwei Schriften Holobols. Nach Brandis S. 61 fol. 257 *Βοετίου φιλοσόφου περὶ τόπων διαλεκτικῶν διαίρεσις ἀρίστη μεταγλωττηθεῖσα παρὰ τοῦ ἀξιολογωτάτου Μαξίμου τοῦ Ὀλοβώλου*, und fol. 273 mit kleiner schlechter Schrift *συλλογισμοὶ ὑποθετικοὶ τοῦ Βοετίου*. Nach Reitzenstein lautet der Anfang jener ersten Schrift auf fol. 238<sup>v</sup> *ἀρχὴ τῶν διαλεκτικῶν τόπων τοῦ Βοετίου· πρότασις ἐστὶ λόγος ἀληθὲς ἢ ψευδὲς σημαίνων, ὡς εἴ τις εἶπῃ τὸν ἄνθρωπον ζῶον εἶναι*. Der Schluss fol. 273<sup>r</sup> *οὗτοι εἰσὶν οἱ διαλεκτικοὶ τόποι περὶ ὧν ὅσον ὁ τοῦ προκειμένου ἔργου λόγος ἀπῆται σὺν θεῷ διεξηλύθαμεν*: —

*τῶν συλλογισμῶν ταῖςδε πλεκτάναις φίλε  
τραχηλιῶντας Ἰταλὸς κρατῶν πνίγε.*

Es folgt: (σ)υλλογισμοὶ ὑποθετικοὶ τοῦ Βοετίου λατίνου μεταγλωττισθέντες παρὰ τοῦ ἀξιολογωτάτου κυρίου Μαξίμου τοῦ Ὀλοβώλου .... οὗς συλλογισμὸς ἐκ φανερῶν προτάσεων σύγκειται· πᾶσα δὲ πρότασις. Schluss S. 277<sup>r</sup> *ἀλλ' ὥστε ἑτέρου μὴ ὄντος*. Zur ersten Schrift von derselben Hand des einen Schreibers lange Scholien, Anfang *ὅτι προαγγέλλεται καὶ προλέγεται*. Dieselben beiden Schriften stehen auch in einer andern vatikanischen Handschrift, die ich freilich nur nach Haases altem Kataloge im Serapeum von 1851 S. 275 kenne. Sie enthält 1) *Συλλογισμοὶ ὑποθετικοὶ τοῦ λατίνου Βοητίου μεταγλωττισθέντες παρὰ τοῦ ἀξιολογωτάτου ἐν πατριαρχικοῖς ἄρχουσιν θεοφιλεστάτου μοναχοῦ κυροῦ Μαξίμου τοῦ Ὀλοβώλου* und *Ἡ τοῦ λατίνου Βοητίου διαλεκτικὴ μεταγλωττηθεῖσα καὶ αὕτη παρὰ τοῦ ἀξιολογωτάτου δήτορος*.

Über die Übersetzung der *συλλογισμοὶ ὑποθετικοὶ* habe ich Näheres noch nicht erfahren. Anders aber stellt sich die Sache mit der Übersetzung von Boetius' Schrift *de differentiis topicis* oder *de dialectica*. Sie befindet sich mit demselben Anfang *πρότασις ἐστὶ* u. s. w., mit demselben Schluss *κρατῶν πνίγε* und meistens auch mit denselben Scholien in einer Reihe von Handschriften: codd. Barocc. 83 und 106, Berol. Philipp. 1519, Medic. (Bandini III 21), Monac. 487, 502, 543, Mosqu. (Matthaei, *Varii Graeci* p. 204), Oxon. Miscell. 275, Paris. 2094, 2103, 2830, Paris. Suppl. Gr. 238, Riccard. 50, Taurin. 122, Vatic. Palat. 235 und 386, Vindob. 128 (Nessel V 178), in allen mit der Überschrift *Βοετίου φιλοσόφου περὶ τέχνης διαλεκτικῆς*, nur Bar. 83 und Taurin. haben *Βοητίου*, Monac. 502 *τοῦ Βοητίου*, Bar. 106 *Βοηθ. βιβ. ᾱ περὶ διαφορῶν τοπικῶν*. Dieselbe Übersetzung nach den Münchener Handschriften hat endlich Wegelins 1604 zu Augsburg er-

schiene Ausgabe. Nirgends steht in diesen Handschriften der Name des Übersetzers, auch nicht in den beiden Parisini 2094 und 2103 und im Bar. 83, wie es C. F. Weber, *Dissertatio de latine scriptis etc.*, Cassel 1852, IV 33 annimmt. Für erstere bestätigt mir das mein Kollege A. Risop, den Bar. kenne ich selbst. Wenn nun trotzdem viele Gelehrte, besonders die Herausgeber von Handschriftenkatalogen, diese Übersetzung dem Mönche Maximos Planudes zugeschrieben haben, so hat sie augenscheinlich nur der Umstand bestimmt, daß dieser die Schrift des Boetius *De consolatione philosophiae* ins Griechische übertragen hat. Von dieser Übersetzung giebt es auch eine große Anzahl von Handschriften; ich könnte über 20 aufzählen: alle ohne Ausnahme nennen Planudes als den Verfasser.<sup>1)</sup> Es läßt sich nun aber positiv beweisen, daß beide Übersetzungen nicht von einem Verfasser stammen.

Aus dem Briefe, welchen Planudes im Jahre 1300 an seinen alten Freund Leo Bardales geschrieben, geht zweifellos hervor, daß er bis zu jener Zeit, also nur wenige Jahre vor seinem Tode, nur eine Schrift des Boetius übersetzt hatte; vgl. meine Planudesbriefe S. 12. 202. Nun existiert aber unter Planudes' Namen noch ein anderer Brief, den ich bei der Herausgabe jener Sammlung noch nicht gekannt habe. Er steht, wie ich aus G. Vitellis Katalog der Riccardiana von 1894 erfuhr, im cod. Riccard. 50 vor der Übersetzung von Boetius' Topik und ist schon von Lami, *Catalogus codd. mss. bibl. Riccard.*, Livorno 1756, veröffentlicht. Lamis Übersetzung ist sehr unzuverlässig. Herr Prof. Vitelli hatte, wie schon öfter, wiederum die große Güte, mir eine neue Abschrift des Briefes mit Lamis Varianten mitzuteilen. Der Brief lautet folgendermaßen:

᾽<E>πιστολὴ τοῦ σοφωτάτου κυροῦ Μαξίμου τοῦ Πλανούδη πρὸς τοὺς δμῆλικας περιέχουσα τὰ περὶ Βοητίου τοῦ Ῥωμαίου καὶ τινα προλεγόμενα τῆς παρούσης βίβλου: ~

1) Den metrischen Teil der Übersetzung hat C. F. Weber, *Carmina Anicii Manlii Torquati Boethii Graece conversa per Maximum Planudem*, Darmstadt 1833, die ganze Übersetzung E. A. Bétant, Genf 1871, herausgegeben. Leider ist die Gesamtausgabe ganz unkritisch (nach einer Handschrift!). Webers Ausgabe, in der man p. XI auch den richtigen Titel der Übersetzung findet, ist daneben unentbehrlich. Außerdem hat Bétant für die Persönlichkeit des Übersetzers leider gar kein Interesse. Er hält die Nachricht über Boetius in der Einleitung zur Schrift, die Bemerkungen über die Metra und die meisten der wenigen Randbemerkungen aus seiner Handschrift mitzuteilen für überflüssig. Alle diese Zusätze, nicht bloß die Randbemerkungen, wie er meint, gehen natürlich auf Planudes zurück.

Im Titel Lami *κυρίον βοητίου* L

<sup>3</sup> <Α>ρα, ὃ φίλων ἄριστοι, ἂν χρυσὸς ἡμῖν καὶ ἄργυρος ἐσπουδά-  
 ζετο, ἂν τὰ τῶν ἀρωμάτων αὐθις ἐξητεῖτο πολυτιμότερα καὶ ὄνπερ  
 ὕσφορησις εἶδε μᾶλλον ἀντιλαμβάνεσθαι, εἴτ' ἐμοὶ πρὸς ἰσχύος ἔχοντι  
 τὴν γῆν διελθεῖν Εὐτλάτ καὶ τὴν Ἰνδικὴν ἐπετάττετε, ἵν' ἐντεῦθεν μὲν  
 τὰ τῶν ἀρωμάτων μετακομίσαιμι, ἐκεῖθεν δὲ τὸν τιμαλγῆ χρυσόν τε <sup>5</sup>  
 καὶ ἄργυρον, οὐκ ὥφειλον, εἴπερ ἔθελον τοὺς τῆς φιλίας μὴ παρα-  
 θραῦσαι θεσμούς, εὐγνωμόνως ὑποδέξασθαι τὴν ὑμετέραν ἐπιταγὴν καὶ  
 τοῦ καμάτου τῆς ὁδοιπορίας ἀπάρξασθαι καὶ τὸ ἐπιταχθέν μοι σπεῦσαι  
 τρόποις ἅπασι διαπράξασθαι· λόγου δὲ πεφυκός τοῦ ζητουμένου, περὶ  
 οὗ διηνεκῆς ἡμῖν ἢ φροντίς, ἀνήκοος ὅλως αὐτὸς εὐρεθείη καὶ τὴν <sup>10</sup>  
 ἀναβολὴν ἀσπαζόμενος, μή τι γ' ἐκεῖ μὲν χρυσὸς καὶ ἀρώματα τὸ ζητού-  
 μενον ἔκειτο, ὕλικόν τι χρῆμα καὶ τοῖς μάλιστα μὴ τιμώμενον· ὁ δ'  
 ὑπὲρ τούτων κόπος πολὺς τε καὶ χρόνιος ἐμεμέρητο, εἴπερ ἐμελλον γῆν  
 μὲν οὕτω κειμένην ἀπωτάτω περιηγῆσασθαι, θαλάσσης δ' ὕγρα τόσα  
 διατεμεῖν κέλευθα καὶ πολλῶν ἀνθρώπων ἄστυα κατιδεῖν κατὰ τὸν <sup>15</sup>  
 πολύτλαν ἐκείνον τὸν Ἰθακήσιον, τὰ δὲ τοῦ κέρδους αὐθις οὐχὶ καὶ  
 πρὸς ἑτέρους ὁποσονοῦν | fol. 58<sup>v</sup> | διετείνετο, ἀλλ' οἷς ἦν τὸ διδόναι  
 καὶ τὸ λαμβάνειν μόνοις ὠρίζετο, τοσούτου δ' ὄντος ἐνταῦθα τοῦ προ-  
 κειμένου λόγου τοῦ μεγίστου καὶ τιμιωτάτου καὶ τῶν κατὰ κόσμον  
 ἀπάντων ὑπερκοσμοῦ, μετρίου τοῦ κόπου πλησίον τοῦ κέρδους οὐκ <sup>20</sup>  
 εἰς τὸν διδόντα καὶ τὸν λαμβάνοντα μόνον, ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλους πολλοὺς  
 διαβαίνοντος, οὐχὶ τὸ δοκοῦν ὑμῖν, ὃ ἄνδρες, ἀνύσαι διανασταίην  
 ὀλοσχερῶς, οὐ τῇ ὑμετέρᾳ βουλήσει σύνδρομον καὶ αὐτὸς προσθείην τὸ  
 δύνασθαι, ἵν' ἀμφοτέρων ἐξ ἀμφοτέρων ὥς ἄφ' ἐνὸς συνδρομόντων  
 διὰ τὸ τῆς φιλίας ταῦτόν τὸ ζητούμενον ἀποτελεσθείη καὶ εἰς πέρας <sup>25</sup>  
 ἀποβαίῃ χρηστόν; καὶ ποῦ ἂν εἴη τοῦτο μᾶλλον ἀνδρὶ λόγον φιλοῦντι,  
 φιλίαν τὸ μέγα χρῆμα τιμῶντι καὶ φίλους ἀληθεῖς θεραπεύειν ποιου-  
 μένῳ περὶ πολλοῦ διὰ τοι ταῦτα τὴν ὑμετέραν, ὃ φιλότης, ἐπιταγὴν  
 ἐκπληρῶν καὶ χαριέντως τὸν ὑπὲρ ταύτης μόχθον ἀναδεχόμενος τὴν  
 τοῦ Ῥωμαίου Βοετίου περὶ τρόπων διαλεκτικῆς πραγματείαν σπουδαζο- <sup>30</sup>  
 μένην παρ' Ἰταλοῖς τῆς τούτων φωνῆς ἀποθλίψας πρὸς τὴν Ἑλληνίδα  
 μεταπεπόρθμευκα· ἐξ ἀργιελαίου εἴ τις εἴποι διὰ τε τὸ καὶ τῶν λέξεων  
 γόνιμον καὶ τὸ τῆς φράσεως χθαμαλὸν πρὸς τὴν καλλιέλαιον μετεγκεν-  
 τρίσας, τὴν ἡμετέραν φημι λεκτικὴν τὴν ἀειθαλῆ τε καὶ τηλεθώσαν  
 καὶ τὴν ψαλτρωδουμένην κατὰκαρπον· οὐχ' ὥς δεομένης τάχα τῆς παρ' <sup>35</sup>  
 ἡμῖν διαλεκτικῆς καὶ τῆς ἐντεῦθεν καὶ τὸ βραχὺ συγκροτήσεως — εἴπερ

1 Ἄρα L    2 ἀντὶ für ἂν τὰ L    3 ἐι δὲ für εἶδε L    4 εἴτ' L    5 ἐπέταττε τε  
 cod.    11 ἐκνὶ L    12 ἀρωμα L    14 ἀπωτότω L    15 θαλάσση L    17 παρ' für πρὸς L    18 δὲ L  
 22 ἀνθρώπε für ἄνδρες L    23 ἡμετέρᾳ L    24 προσθίην L    25 ἐξ ἀμφοτέρων L  
 25 ἀπολλεσθίη L    26 ἂν ξῇ, τοῦτο L    28 διὰ τοιαῦτα L    29 ἡμετέραν cod. L  
 29 ἐκπληροῦν L    35 κατὰ κάρπον L    36 ταχέ L    36 συγκροτήσης L

οὐδ' ὁ μέγας φωσφόρος, ἴν' οὕτως εἵπομι, λυχναίου χρήζει φωτός —, ἀλλ' ἴν' ὦνπερ ἔχοιμεν ἱκανῶς τούτων καὶ ὑπερεκπερισσοῦ εὐποροίημεν καὶ τὰ παρ' Ἱταλοῖς σεμνολογούμενα τίνα πεφύκασι μὴ πάννυ καὶ τοὺς  
40 τῶν Αὐσόνων παῖδας διαλανθάνοιεν· οἷς εἵπερ τισιν ἄλλοις ἢ τῶν λόγων κτῆσις ἐξακέστως πέφυκε περισπουδάστων.

ἀλλὰ ταῦτα μὲν προοιμίον χάριν κείσθω μοι· περὶ δὲ τοῦ φιλο-  
σόφου Βοετίου βραχέως καὶ ἐπιτροχάδην λέγομεν, ὡς Χριστιανὸς ἦν ὁ ἀνὴρ καὶ φιλόσοφος, σύγχρονος τῷ μεγάλῳ Γρηγορίῳ τῷ διαλόγῳ,  
45 τῷ τότε τοὺς τῆς ἐν Ῥώμῃ ἐκκλησίας οἵκτας ἰθύνοντι· ὅτε καὶ Μαυρί-  
κίος ἐν τῇ Κωνσταντινουπόλει τὰ τῆς βασιλείας σκήπτρα διήνυε. φέρε-  
ται δὲ πολλὸς οὗτος· τοῖς φιλολογοῦσι τῶν Ἱταλῶν διὰ τε τὸ τοῦ  
| fol. 59<sup>r</sup> | βίου περιφανὲς καὶ τὸ τῶν λόγων θαυσιλές τε καὶ περιώ-  
νυμον· μεγάλας γὰρ ἀρχὰς ἐν τῇ Ῥώμῃ τετέλεκε καὶ πολλοὺς καὶ γεν-  
50 ναίους λόγους δεδημιούργηκεν· ἔτι δὲ καὶ Ἀριστοτελικὰς βίβλους ἐξη-  
γησάμενος πρὸς ταύταις καὶ τῆς λογικῆς πραγματείας τὸ νύκτερον καὶ  
δυσπρόσιτον πολλῶ τῷ φωτὶ τῆς σαφηνείας ὡς εἰπεῖν ἐξημέρωσεν. ἔτι  
δὲ καὶ περὶ τῆς καθόλου διαιρέσεως ἀναγκαῖα τινὰ γέγραφε καὶ πολυ-  
σχιδὲς περὶ ὑποθετικῶν συλλογισμῶν Θεοφράστῳ καὶ Εὐδήμῳ ἀκολου-  
55 θήσας ἐξεπονθήσατο συγγράμμασιν· ὧν ὀλίγα θεοῦ διδόντος μετὰ μικρὸν  
εἰς τὴν ἡμετέραν μεταφθογγίσω διάλεκτον.

οὗτος ὁ Βοέτιος καὶ εἰκόνα φιλοσοφίας, ἵνα καὶ ταύτην ὥς τι  
λόγου φέρουσιν ἄξιον τοῖς μὴ εἰδόσι περὶ αὐτῆς διαγράψωμαι, τῇ  
οἰκείᾳ βίβλῳ τῇ οὕτως ἐπιγεγραμμένῃ παραμυθητικῶς ἐνεχάραξε. γυναικα  
60 μὲν οὖν τὴν φιλοσοφίαν ἔγραψεν ὁ φιλόσοφος, σεμνὴν τὸ ἦθος, ὥραϊαν  
τὴν ὄψιν τὸ κάλλος αὐτῆς οὐ καμφοδικὸν οὐδὲ τεχνητὸν ἀνεπλάσατο,  
ἀλλ' αὐτοβαφές, ἀλλ' αὐτοφυές, τὴν ἡλικίαν ἐς τοσοῦτον διέπουσαν, ὡς  
τῇ κεφαλῇ μὲν διεισδύνειν τοὺς οὐρανούς, τοῖς δὲ οἱ ποσὶ καὶ γῆς  
ἀντιτυπίαν διατορεῖν καὶ μέχρι τῶν μυχαϊτάτων φθάνειν αὐτῆς. ὕφανεν  
65 ὁ τεχνίτης τῇ φιλοσοφίᾳ καὶ λεπτὸν τὸ χιτῶνιον, ἔγραψε τοῦτο καὶ  
μέλαν, οὐχ' οἶον τὸ ἐξ ἐπιστολῆς, ἀλλ' οἶον τὸ ἐν γενέσει. ἡκεραιούτο  
τὸ χιτῶνιον ἄχρι καὶ κνημῶν τῆς σεμνότητος αὐτῶν, τὸ δὲ μετ' αὐτὰς  
ἅπαν διέρρηκτο καὶ διέσπατο. διττῶ γράμματε τὸ ἐμπροσθεν διεμερι-  
ζέτην αὐτοῦ· θῆτα τὸ παρ' Ἑλλήσι στοιχεῖον κεχάρακτο ἀπὸ τραχήλου  
70 καὶ ὀσφύος καὶ πῖ δ' ἐφεξῆς καὶ κάτωθεν ὑπεγέγραπτο. γυναικα δὲ  
τὴν φιλοσοφίαν ὑπερεικόνισεν οἶμαι Βοέτιος διὰ τὸ θῆλυ τῆς κλήσεως,

37 οὐδὲ L	38 ἀλλ' ἵνα L	τοῦτο L	εὐποροίημεν L	40 αὐσόνων
cod. διαλανθάνομεν L	εἵπερ τισιν L	41 ἐξακέστως corr. aus ἐξακέτως		
cod. 43 ἀντιτροχάδην	46 Κωνσταντίνου πόλει L	47 πόλιν L	Ἱταλῶν L	
52 ἐξημερώακεν L	53 ἀναγκαῖα τίνα L	54 ἀκολούθησας L	57 ταύτης	
ἄς τι L	59 οἰκεία L	63 δὲ οἱ L	64 μυχαιτῶν L	67 κνήμα L
ὀσφυος L	πῖ L	κατὰ θῆτα für κάτωθεν L	71 ὑπερεικονίσεν L	

κἄν οὐδὲν μαλακὸν αὕτη φρονεῖ καὶ θηλυπρεπές, ἀλλὰ γενναῖόν τε καὶ  
 ἡρωικόν, ἢ ὅτι μυρίους ἀποτέκοι παῖδας κἄν παντελῶς τὸ γῆρας  
 ἡγνόνησεν. ἐπειδὴ καὶ τὴν ἀθανασίαν ἄνωθεν ἐκληρώσατο σεμνὴν τὸ  
 ἦθος — τί γὰρ ἦθους φιλοσόφου σεμνότερον; — οὕτως καὶ σωφρο- 75  
 νέστερον οὐκ ἐπιτηδευτὸν τὸ κάλλος αὐτῆς, ἐπειδὴ φυσικαῖς κεκόσμηται  
 χάρισι καὶ ταῖς ἄλλαις ἐπιστήμαις καὶ τέχναις | fol. 59<sup>r</sup> | τῆς οἰκείας  
 μεταδίδωσιν ὥραιότητος, διεπέρασεν ὕδωρ, ἔτεμεν ἄερα, αἰθέρα διήλθεν,  
 εἰσέδυν τὸν οὐρανόν, ἔπηξε τὰς βάσεις μέχρι καὶ τῶν πυθμένων τῆς  
 γῆς· πανταχοῦ καὶ γὰρ φιλοσοφία διέδραμε, κατενόησε τὰ θεῖα, τὰ 80  
 ἀνθρώπινα διεμέρισε, πάντα τῷ κόσμῳ τὰ ὑπερκόσμια ἐξηκριβόσατο.  
 σεπτὸν αὐτῆς τὸ χιτῶνιον κατὰ τὴν τῶν φιλοσόφων νοημάτων ἐμφέρειαν  
 κορὸν διὰ τὸ βαθὺ τούτων καὶ σκοτεινὸν καὶ δυσθεώρητον, ἢ ὅτι τὸ  
 τοῦ νοὸς ὀπτικὸν τῇ πρὸς τὴν ὕλην ἐνατενίσει διασκεδασθὲν τοῖς λόγοις  
 τῆς φιλοσοφίας συγκρίνεται καὶ εἰς ἑαυτὸ πάλιν συνάγεται· διέρρωγε 85  
 τὰ κρᾶσπεδα τοῦ χιτῶνος, ὅτι τῶν ἐραστῶν τῆς φιλοσοφίας ὁ μὲν τοῦδε  
 τοῦ μέρους αὐτῆς, ὁ δὲ τοῦδε, ἄλλος ἄλλου, ὁ λοιπὸς τοῦ λοιποῦ, καὶ  
 οὐδεὶς τὸ μέρος ὅλον, ἀλλὰ καὶ τούτου τὸ ἄκρον μόνον ἐπεσπάσατο.  
 τὸ πῖ στοιχεῖον τὴν κάτω τοῦ χιτῶνος εἰληχε χώραν, τὸ δὲ θῆτα τὴν  
 ὑπερθεῖν, ὅτι καὶ θεωρία τῆς πράξεως ἐπιβαίνει καὶ οἶον ταύτης 90  
 ὑπερανίσταται· οἱ δὲ χαρακτῆρες τῶν γραμμάτων Ἕλληνοί, ὅτι περ  
 Ἕλληνες τῶν ἔθνων ἀπάντων φιλοσοφώτατοι.

ἀλλ' ὥς ἐν παρούδῳ τὰ τοιαῦτα λεχθέντα στήτωσαν ἐνθαδὶ· ἀπάρτι  
 δ' ἐπανιτέον πρὸς τὸν σκοπὸν καὶ θεωρητέον, ὅπως ὁ ἐργαστικὸς τῆς  
 φιλοσοφίας οὗτος βοῦς Βοῆτιος τὸ τῆς διαιρέσεως ἀναλαβόμενος ἄροτρον 95  
 τοὺς πῖονας καὶ πολύχους τόπους τέμνων τῆς διαλεκτικῆς, μᾶλλον δὲ  
 πῶς διαιρεθέντας παρὰ τοῦ μεγάλου Θεμιστίου καὶ τοῦ Μάρκου Τουλ-  
 λίου, τοῦ καὶ Κικέρωνος, καλλιεργεῖ καὶ ἐπιμελῶς ἐξεργάζεται· ἐξῆς γε  
 τοῦ ἐντεῦθεν καρποῦ τῆς γνώσεως μεταληπτέον καὶ τὴν εὐχαριστίαν  
 ὥς ἀπαρχὰς ἀποδοτέον Χριστῷ τῷ θεῷ ἡμῶν, ἐξ οὗ καὶ ζῶμεν καὶ 100  
 κινούμεθα καὶ ἐσμέν: —

Es folgt fol. 60<sup>r</sup> Βοῆτίου (so; nicht, wie im Katalog steht, Βοητίου)  
 φιλοσόφου περὶ τέχνης διαλεκτικῆς.

Aus diesem Schriftstück ergibt sich: „Planudes ist aufgefordert  
 worden Boetius' Topik ins Griechische zu übertragen. Er hat sich  
 hierzu bereit erklärt und verspricht auch einige andere Stücke von  
 Boetius' dialektischen Schriften zu übersetzen. Er giebt kurze Nach-

72 κἄν L αὐτή L γενναῖον cod. 73 κἄν L 78 ἄερα L αἰθέρα L  
 82 ἐμφερίαν. κορὸν, L 83 βάθν L 84 νόος L ἐναθενίσει L 85 ἐαυτήν L  
 διεξέδραγε L 86 ἐραστων L 89 πῖ L εἰληχε L χώραν fehlt L 90  
 θεωρίαν L 91 ὅτι παρ' Ἑλλήνων τῶν ἔθνων L 93 ἐνθαδὲ L 96 πολυχο  
 ..... (so!) τέμνων L 98 κικαίρωνος cod. Κικαιρῶνος L 99 μεταλήπτεται L

richt über ihn, namentlich auch über seine Schrift *de consolatione*. (Man wird diesen Brief richtiger als eine Einleitung zur Übersetzung einiger dialektischer Schriften des Boetius bezeichnen müssen.) Er hat die Übersetzung der *Topik* im jugendlichen Alter geliefert, denn die Aufforderung dazu ist von den *δμήλικες* ergangen und darunter können nur jugendliche Altersgenossen verstanden werden.“ Stellen wir nun die Thatsachen zusammen, daß Planudes erstens die Schrift *de consolatione* (vgl. S. 554), zweitens als junger Mann die *Topik* übersetzt hat, daß er drittens im Jahre 1300, als gereifter Mann, nur eine Schrift des Boetius übersetzt hat (vgl. S. 554), so müßte die Schrift *de consolatione* erst nach 1300, nach der *Topik* übertragen sein. Daß Planudes' Übersetzung der *consolatio* in sein gereifteres Alter fällt, ist sicher: er hat noch manche andere lateinische Schrift übertragen, aber die Übertragung der *consolatio* gilt für die beste; vgl. Alfr. Gudeman, *De Heroidum Ovidii codice Planudeo*, Berlin 1888, S. 71.

So scheint alles gut zu stimmen. Da erhebt sich eine Schwierigkeit. Auch zu der Übertragung der *consolatio* giebt Planudes in kurzer Einleitung Bericht über Boetius, und zwar jetzt einen etwas genaueren Bericht. Seine frühere Arbeit aber, die Übersetzung der *Topik*, erwähnt er nicht nur nicht, sondern er kennt Boetius' *Topik* kaum dem Namen nach: *φασὶ δὲ αὐτὸν καὶ περὶ τῶν τοπικῶν ἰδίου βιβλίου συντάξασθαι*. Die Schwierigkeit ist nur so zu lösen: Planudes kann nur eine der beiden Boetiusschriften übersetzt haben. Da ihm nun die *consolatio* in allen Handschriften zugeschrieben wird, die *Topik* aber nur in jenem Briefe, sonst in keiner Handschrift, so hat er auch nur die *consolatio* übersetzt, den Brief aber nicht geschrieben.

Der Brief stammt von Holobol, mithin auch die Übersetzung der *Topik*.

Der jugendliche Lehrer der Philosophie übersetzt seinen Schülern, die kaum jünger sind als er, auf Wunsch nicht nur die *Topik*, sondern auch einige andere Stellen dialektischer Schriften des Boetius. Das bestätigen die Vatikanhandschriften (S. 552 f.). Denn der fleißige Gelehrte versteht die Sprache Roms und hat römische Schriftsteller gelesen. Er kennt Virgil und seine Bedeutung. In seiner zweiten Rede an den Kaiser heisst es: *ὁ ἐκ Παρθενουπόλεως ποιητῆς Βιργίλιος — ὃν τοσοῦτον ἐδόξεσεν τὸ Παρθάμαιον, ὅσον τὸ Πανελλήνιον τὸν τῶν ποιητῶν πάντων ἑξοχάτατον Ὀμηρον*, und in seiner Weise giebt er dann jene Schilderung der Fama im 4. Buche der Äneide wieder. Aber freilich sind ihm, wie jedem Rhomaier, die Latiner, die noch wenige Jahre vorher in der Hauptstadt so barbarisch gehaust, gründlich verhasst. Das zeigen nicht nur jene Schlufverse S. 553, sondern zahlreiche Stellen

in seinen Reden. Er bedarf also zugleich der Entschuldigung, wenn er seinen Freunden Schriften eines Latiners zugänglich macht; vgl. Zeile 35. 91 ff. Er begnügt sich übrigens nicht mit einer Übersetzung, sondern fügt nicht selten seine eigenen Erläuterungen oder Stellen aus Aristoteles hinzu. Endlich entspricht auch die Sprache und Darstellungsweise des Briefes der des Holobolos durchaus, mit der Planudeischen hat sie nichts gemein. Ich will mich nur auf einige Hinweise beschränken: μεταπορθμεύειν (Z. 32) und μεταφθογγίζειν (Z. 56) für „übersetzen“ gebraucht Holobol öfter, Planudes kaum. Gerade bei Übergängen bedient er sich, wie oft Aristoteles, des Adiectivum verbale: Z. 94, 99 f.; so in anderen Schriften λεκτέον, ὑποληπτέον, προσθετέον in Verbindung mit ἀπάρτι. Εὐγνωμόνως, ὁλοσχερῶς, σύνδρομος, σύγχρονος, χαριέντως hat er auch in den anderen Schriften; ähnlich wie Z. 43 sagt er anderswo βραχέως καὶ ὥς ἐπιτροχάδην εἰπεῖν. Mit besonderer Vorliebe bedient er sich des Bildes vom Ölbaum (Z. 32 ff.). Wir finden bei ihm: εἰ δὲ δεῖ τι προσκολλῆσαι τοῖς εἰρημένοις καὶ τὸ τῆς Συμωναίας Μούσης καὶ ἀγριελαίου μετακεντρίσαι τοῦτο τό γε νῦν εἰς καλλιέλαιον. — Δεῖ γὰρ τὸ πρόσφορον ὥς ἐκ τῆς καλλιελαίου θείας γραφῆς καὶ τῆς ἀγριελαίου τῆς θυραίας καρπίζεσθαι. — Παύλου, τοῦ θείαν ἐξησημένου κηπευτικὴν καὶ πρὸς καλλιέλαιον μετεγκεντριζεῖν ἐπισταμένου τὴν ἀγριέλαιον. — Διεσχίσθη τὸ ὕρος τῶν ἐλαιῶν· νεόφντα γὰρ ἐλαιῶν, Γραῖκός τε καὶ Λατῖνος, ἐξ ἀγριελαίου μετεγκεντρισθέντα πρὸς καλλιέλαιον.

Es ist also in der Überschrift des Briefes Ὁλοβώλου für Πλανούδου zu schreiben.

Potsdam.

M. Treu.



## Franciscus Graecus, ein unbekannter Handschriftenschreiber des 16. Jahrhunderts.

Zu den wandernden Schreibern griechischer Herkunft, die noch im Laufe des 16. Jahrhunderts in den litterarischen Zentren Italiens auf Bestellung griechische Handschriften anfertigten und als Gegenleistung von ihren Auftraggebern nicht nur eine Barzahlung, sondern vielfach auch Unterkunft und Unterhalt erhielten, gehört ein bisher unbekannter Grieche, der sich in einem Briefe an seinen unbenannten römischen Gönner als *Φραγκίσκος Γραικός* unterzeichnet. Franciscus Graecus hatte diesen Brief, der — meines Wissens einzig in seiner Art — einer Veröffentlichung und kurzen Besprechung nicht unwürdig erscheint, der Abschrift einer Rede des Libanios angefügt, die er seinem Protektor als Probe seiner Leistungsfähigkeit übersandte. Erhalten ist uns dieselbe samt dem Widmungsbriefe auf fol. 85—111 des Vat. graec. 1898, eines aus Manuskripten verschiedener Jahrhunderte zusammengesetzten Miscellancodex.<sup>1)</sup> Fol. 85—108 geben die vollständige Rede mit der Aufschrift: *λιβανίου σοφιστοῦ λόγος ἀντιοχικός*, fol. 109 u. 111 sind unbeschrieben, auf fol. 110, dem vorletzten Blatte des ursprünglichen Manuskriptes, findet sich folgender Brief:

ἀπέστειλά σοι τὸν τοῦ σοφιστοῦ λιβανίου ἀντιοχικὸν λόγον, λογι-  
ώτατε δέσποτα. ὃν τηρικαῦτά ποτε συναντήσας σὲ καθ' ὁδὸν ἐπρότην  
ὑποσχέσθην καὶ κατένευσα. ἁρμονίᾳ ὅντως παιδιακῇ τοῦτον ὁ σοφιστὴς  
κατακοσμήσας ἐξετέλεσε. λέξω γάρ, εἰ καὶ δεινὸν, ἄπασαν τὴν τῆς  
ἐάντοῦ ἐπιστήμης παιδείαν, ὥς κ' αὐτὸς ὕστερον ὕψει, ἐνταυθοῖ προσ-  
θήκημην ἡβουλήθην ποιῆσαι. τοῦτο δὲ ἄρα ἐποίησα, τὸ μὲν, κατὰ χάριν·  
τὸ δὲ, ἵν' ὅπως ἐπ' ὕψια ὑμῖν αὐτοῖν τὰ γράμματα γένηται. καὶ εἰ

1) Auf denselben hat zuerst Angelo Mai aufmerksam gemacht. Er enthält unter anderem ein von einer Gelehrtenhand des 13. Jahrh. herrührendes Manuskript (fol. 324—341) mit der Monodie des Nikephoros Basilakes (Foerster, Philol. LIV p. 93), dem Schlusse der Images des Kallistratos u. dem unvollständigen ersten Buche der Images des Philostratos. Die in demselben Sammelcodex enthaltene Zusammenstellung der *ἐπιγραφαί* der Odyssee ist von mir in den Jahrb. f. klass. Phil. 1888 p. 810 veröffentlicht.

μὲν δοκεῖ τῷ κυρίῳ καρδηνάλει καὶ αὐτῷ, γενήσομαι παρὰ τῇ παγκάλῳ  
 ὑμῶν ὁμηγύρει καὶ ἀθροίσει, τὸ τῆς ἐμῆς ἐπιστήμης πιῶν (!) κατὰ  
 δύναμιν. ἐπέιπερ μεθ' ὄντινος δεσπότην<sup>ον</sup> συνοικοῦντα με τυγχάνω, τὸν<sup>10</sup>  
 ἐξῆς ὑπουργεῖν χρόνον οὐ βούλομαι. ἡ δ' αἰτία, οὐκ ἐστὶ λεπτεῖα. περὶ  
 δὲ τοῦ μισθοῦ, ὅπως ὑμῖν καὶ τοῦτο δῆλον ποιήσω, οἷον ἂν βουληθεῖη  
 ὁ κύριος, καὶ ἐμοὶ καταθύμιον. καίτοι, δις καὶ τρεῖς (!) τοῦ κόπου  
 ἤνυσεν οἷδε τοῦτο θεὸς τοῦνομα κύριος χριστόφορος παρὰ τοῦ  
 κυρίου αὐτοῦ καρδηνάλιου ῥεδόλφου πεμπόμενος προσκαλῶν με συνοι-<sup>15</sup>  
 κήσειν μετ' αὐτῶν. ἀλλὰ δὴ καὶ παρὰ τοῦ σαλβιάτη καρδηνάλ μάλιστα,  
 τῆς γραφικῆς ἐπιστήμης οὔνεκα. ἀλλ' οὐκ ἔνευσα, ἕως ἵνα τὸ ὑμέτερον  
 ἰδῶ βούλημα: Ἐρρωσο λογιώτατέ μοι δέσποτα: ~

σὺς οἰκέτης, Φραγκίσκος Γραικός: ~

Τὸ πλεόν τοῦ λόγου νυκτὸς ἔγραψα<sup>20</sup>  
 τῇ ἀσχολίᾳ.

Die Situation, die sich aus dem Wortlaute des Briefes mit Sicherheit erschliessen läßt, ist folgende: Franciscus Graecus, der zu den Kreisen eines römischen Kardinals Zutritt erstrebte [καὶ εἰ μὲν — ἀθροίσει 7—9] und bei diesem selbst sich um die Stelle eines Handschriftenkopisten bewerben wollte [τὸ τῆς ἐμῆς — δύναμιν 9—10], wandte sich an einen hochgestellten Freund des Kardinals, dem er zu seiner Empfehlung eine Abschrift der Libanischen Preisrede auf die Stadt Antiochia übersandte [ἀπέστειλά σοι — δέσποτα 1—2]. Dafs er hierzu von jenem in irgendwelcher Form veranlaßt worden war, ergibt sich aus der angefügten, von der Selbstschätzung des Schreibers zeugenden Bemerkung: ὃν τηνικαῦτά ποτε — κατένευσα 2—3. Nach einem scharf betonten Urteil über den Wert der abgeschriebenen Rede, die er als ein klassisches Kunstwerk des Libanios bezeichnet [ἀρμονία — ἐξετέλεσε 3—4], in welches dieser — wie auch der Empfänger des λόγος bei der Lektüre wahrnehmen könne — die vollendete Feinheit seiner hellenischen Bildung hineingelegt habe [ἔπασαν — ποιήσαι 4—6], giebt Franciscus recht offenherzig den Grund seiner Bewerbung an: er will seine bisherige Stellung, die er als Schreiber bei irgend einem römischen Großen inne hat, aufgeben [ἐπέιπερ μεθ' ὄντινος δεσπότην συνοικοῦντα με — οὐ βούλομαι 10—11]. Der Grund hierfür, den er verschweigen zu müssen glaubt, dürfte aus den Worten τὸν ἐξῆς ὑπουργεῖν χρόνον οὐ βούλομαι zu erraten sein; er wünscht einen besser bezahlten und angeseheneren Posten. Deshalb fügt er auch unmittelbar die Gehaltsfrage an, überläßt aber bescheidenerweise die Bestimmung der Höhe seiner Geldbezüge dem neuen Herrn [περὶ δὲ τοῦ μισθοῦ — κύριος 11—13], in der Erwartung, dafs dieser seinen Wünschen Rechnung tragen werde [καὶ ἐμοὶ καταθύμιον 13]. Um

endlich seiner Bitte gröfseren Nachdruck zu geben, bemerkt er, dafs ihm noch weitere vorteilhafte Anerbieten [*τῆς γραφικῆς ἐπιστήμης οὕνεκα* 17] gemacht worden seien; so habe ein gewisser Christophoros ihn mehrmals im Auftrage seines Herrn, des Kardinals Redolphos, angegangen, in des letzteren Dienst zu treten [*κύριος χριστόφορος — συνοικήσειν μετ' αὐτῶν* 14—16]; ein ähnliches Angebot habe er auch vom Kardinal Salviati erhalten [*ἀλλὰ — μάλιστα* 16]. Doch habe er beiden noch keine Zusage gegeben, da er auf sein Gesuch zunächst die Antwort seines Gönners bezw. des diesem befreundeten Kardinals abwarten wolle [*ἀλλ' — βούλημα* 17—18]. Mit einer Höflichkeitsformel, die den gewandten Byzantiner kennzeichnet, schliesst er sein Schreiben und fügt als Postskriptum wie zur Entschuldigung bei, er habe aus Mangel an Zeit in seiner jetzigen Dienststellung den gröfsten Teil der Rede während der Nacht schreiben müssen.

Eine Datierung des Briefes fehlt, doch läfst sich dieselbe auf Grund der benannten Persönlichkeiten ohne Schwierigkeit gewinnen.

Der zuerst erwähnte Kardinal *ῥεδόλφος* ist Niccolò Ridolfi<sup>1)</sup> aus Florenz, ein Neffe Leos X, der bereits unter seinem Oheim den Purpur erhielt, von Clemens VII (bald nach 1523) als Erzbischof in seine Vaterstadt geschickt wurde, 1536 nach Rom zurückkehrte, von 1543—48 abermals die Leitung des Erzbistums Florenz übernahm und von da ab bis zu seinem Tode 1550 in Rom lebte. Ridolfi, der sich in aussergewöhnlichem Mafse mit griechischer und römischer Litteratur beschäftigte, besafs eine reiche Bibliothek, die er unter grossem Kostenaufwand durch Ankauf wertvoller älterer Manuskripte und die Kopien der in seinem Privatdienste arbeitenden Handschriftenschreiber zusammengebracht hatte. Der an zweiter Stelle genannte *σαλβιάτη* ist der Florentiner Giovanni Salviati<sup>2)</sup>, ein Vetter Ridolfis, bereits 1516 von seinem päpstlichen Oheim zum Kardinal erhoben. Sein weit jüngerer Bruder Bernardo erhielt den Purpur erst durch Pius IV, also nach 1559, kann somit hier nicht in Betracht kommen. Eine hervorragende Rolle spielte der feingebildete Giovanni Salviati unter Clemens VII und Paul III, der ihn zum Kardinal-Bischof von Albani ernannte. Sein Palast in Rom war damals ein Sammelpunkt des litterarischen Lebens, er selbst ein freigebiger Beschützer von Gelehrten und Künstlern.<sup>3)</sup> Er starb 1553.

1) Vgl. Ciaconius, *Vitae et res gestae pontif. et cardin.*, Romae 1677, vol. III p. 408 f, und Reumont, *Geschichte der Stadt Rom* III, b, 271 ff.

2) Vgl. Ciaconius a. a. O. p. 406 und Reumont a. a. O. p. 271.

3) *Cuiusque artis asyllum litteratorum omnium . . . , ut literati fere omnes ad eius lares, veluti ad certissimum praesidii simulacrum pro sua quisque utilitate confluerent.* Ciaconius a. a. O.

Nach den mitgeteilten Daten muß der Brief mit der zu ihm gehörigen Handschrift entweder zwischen 1536—43 oder zwischen 1548—50 in Rom geschrieben sein, da Ridolfi zwischen 1543—48 seinen Hofhalt nach Florenz verlegt hatte. Der im Dienste dieses Kardinals stehende *χριστόφορος* ist, wie ich glaube, kein anderer als jener Christophorus Awerus oder *Ἀβέρος* (*Αουβέρος*), der im Cod. Par. 1691 bezeichnet wird als *τῆ πατρίδι Γερμανός* und der nachweisbar in den Jahren 1544 und 1548 in Rom als Schreiber griechischer Handschriften gelebt hat.<sup>1)</sup> Diese Angabe stimmt mit der eben gewonnenen Datierung des Briefes, da Christophorus ebensogut schon vor 1544 wie nach 1548 in Rom thätig gewesen sein kann. Die Person des nicht benannten Kardinals, den Franciscus um Aufnahme und Stellung bittet, läßt sich mangels weiterer Anhaltspunkte nicht feststellen; jedenfalls stand derselbe an Einfluß, litterarischer Bedeutung und Liberalität seinen Kollegen Ridolfi und Salviati nicht nach, da sonst der Bittsteller schwerlich die Angebote dieser erst an zweiter Stelle berücksichtigt hätte.

Was endlich Franciscus selbst betrifft, so erscheint er uns nach seinem Briefe als ein gebildeter Grieche, der seine Muttersprache gewandt zu schreiben versteht und dessen stilistische Fertigkeit auf Lektüre und Studium der griechischen Klassiker schließten läßt. Man betrachte nur Wendungen wie *κατακοσμήσας ἐξετέλεσε, τὸ τῆς ἐμῆς ἐπιστήμης, οἷον ἂν βουλευθείη καὶ ἐμοὶ καταθύμιον*, ferner die bei Homer beliebte Verbindung von *ὑπισχνεῖσθαι καὶ κατανεύειν*, die von *δμήγυρις καὶ ἔθροισις*, die Konstruktion von *ἀνύω* c. Part., endlich die gewiß nicht zufällige Zusammenstellung von *λόγον λογιώτατε*. Als neu-gebildetes Wort fällt *παιδιακός* auf, das unserem Begriff von „klassisch“ nahe zu kommen scheint. Auch das Urteil des Franciscus über den Wert der Libanischen Rede zeugt von Geschmack und von Vertrautheit mit dem reichen litterarischen Nachlaß des Rhetors, der zu den gelesensten Profanschriftstellern der Byzantiner gehörte. — Die Resultate, die das behandelte Bittschreiben uns gewinnen läßt, sind in Kürze folgende: Wir treffen auch noch im Laufe des 16. Jahrh. in Rom, trotz der dort errichteten griechischen Buchdruckereien, gut ausgebildete Handschriftenschreiber fremder Herkunft, die, im Privatdienst reicher und hochgestellter Persönlichkeiten stehend, die Bibliotheken dieser mit Abschriften älterer griechischer Vorlagen zu versehen hatten. Auf das Dienstverhältnis dieser Schreiber zu ihren Herren weisen die im Briefe vorkommenden Ausdrücke *συνοικεῖν* und *ὑπουργεῖν* deutlich hin; die ersteren erhalten als zur Familie des Herrn gehörig im Hause des-

1) Vgl. Gardthausen, Griech. Paläographie p. 317 u. 426.

selben Unterkunft und Nahrung und beziehen überdies für ihre Dienstleistung ein bestimmtes Gehalt (μισθός). Zu solchen Schreibern gehört neben dem Deutschen Christophorus Awerus, den der Brief direkt als Bediensteten des Niccolò Ridolfi bezeichnet, der bisher nicht bekannte Grieche Franciscus Graecus. Dieser schrieb zwischen 1536—43 bzw. 1548—50 den im Cod. Vat. 1898 überlieferten Ἀντιοχειακὸς λόγος des Libanios. Mit dem Studium dieses Rhetors scheint man sich in jener Zeit eingehender beschäftigt zu haben, nachdem bereits in der letzten Hälfte des 15. Jahrh. eine Anzahl von Handschriften des Libanios in die großen Bibliotheken Italiens, besonders in die Vaticana in Rom, in die Medicea in Florenz etc. gelangt war.<sup>1)</sup> — Über den Wert der Abschrift des Ἀντιοχειακὸς λόγος bin ich nicht in der Lage zu urteilen, da ich dieselbe nicht verglichen habe. Doch glaube ich schon deshalb die Aufmerksamkeit auf sie lenken zu müssen, weil sie im Katalog der Codd. Vat. graeci unter den Handschriften des Libanios nicht aufgeführt wird.

Freiburg i. d. Schw.

Jos. Sturm.

---

1) Vgl. Foerster, Francesco Zambeccari u. die Briefe des Libanios p. 42 u. 283.

## Zwei Berichtigungen und Ergänzungen zu Rhallis-Potlis.

A. Unter den kanonischen Briefen und *Μελέται* des Theodoros Balsamon wird bei Rhallis-Potlis<sup>1)</sup> auch eine unter folgendem Titel veröffentlicht: *Τοῦ αὐτοῦ Ἐπιστολὴ πρὸς τὸν ἐπὶ τῶν κρίσεων χάριν τῶν διδομένων θυμαμάτων ἐτησίως παρὰ τοῦ πατριάρχου κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κατηχήσεως*. Die Worte *ἐπὶ τῶν κρίσεων* fehlen bei Leunclavius<sup>2)</sup>, sie stehen aber im Codex Vindobonensis Jur. V (Nessel) oder XV (Lambecius), welchen die Herausgeber vor sich hatten. Wer aber damals diese Würde inne hatte, wird selbst im Vindobonensis nicht gesagt. Diesen Namen erfahren wir aus dem Codex 120 des Klosters Dionysiu auf dem Athosberge, einem recht reichhaltigen Nomokanon in folio des 14. Jahrhunderts (Bombyc.). Die Aufschrift des Briefes des Balsamon lautet in diesem Codex folgendermaßen: *Τοῦ αὐτοῦ Ἐπιστολὴ πρὸς τὸν ἐπὶ τῶν κρίσεων κϋρ Ἰωάννην τὸν Αὐτωρειανὸν χάριν τῶν διδομένων ἐτησίως θυμαμάτων παρὰ τοῦ πατριάρχου*.

Der Adressat Johannes Autoreianos ist uns, soviel ich weiß, nicht weiter bekannt; jedenfalls war er ein Verwandter des Patriarchen Michael Autoreianos (1206—1212), welcher nach der Einnahme Konstantinopels durch die Lateiner in Nikäa seinen Sitz hatte. Im Codex Dionysiu fehlen aus der Aufschrift dieses Briefes die Worte *κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κατηχήσεως* sowie im Vindobonensis.

B. Im V. Bande desselben *Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ιερῶν κανόνων* (S. 40 ff.) ist folgendes Synodalschreiben des Patriarchen Michael Kerullarios enthalten: *Ἰσὺν τῆς ἐκτεθείσης ψήφου ἐπὶ Μιχαὴλ τοῦ ἀγιοτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου παρὰ Νικήτα τοῦ ὁσιοτάτου πρωτοσυγκέλλου καὶ χαρτοφύλακος τῆς μεγάλης ἐκκλησίας κατὰ τὸ ,σφξέ' ἔτος, τῆς ε' ἐπινεμήσεως, περὶ τοῦ μὴ γίνεσθαι γάμον ἐβδόμου βαθμοῦ*. Das Jahr ,σφξέ' entspricht dem Jahre 1056—1057. Die Indictio jenes Jahres ist aber nicht die fünfte, sondern die zehnte. Im schon oben erwähnten Codex des Klosters Dionysiu steht die Chronologie richtig

1) *Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ιερῶν κανόνων*. Ἀθήνησιν 1854. B. IV, 523.

2) *Ius Graeco-Romanum* B. I, 470 ff.

in der folgendermaßen lautenden Aufschrift: *Μιχαὴλ τοῦ ἁγιωτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου παρὰ Νικήτα τοῦ ὁσιωτάτου πρωτοσυγγέλλου καὶ χαροφύλακος τῆς μεγάλης ἐκκλησίας κατὰ ,σφξ' ἔτος τῆς πέμπτης ἰνδικτιῶνος*. Mit dem Jahre 1051—1052, welchem ,σφξ' entspricht, stimmt allerdings die fünfte Indictio.

Athen.

Spyr. P. Lambros.

### Ein griechisches Palimpsest in Wien.

Cod. Phil. CLVIII der Wiener Hofbibliothek ist ein Membranaceus, aus 240 Blättern bestehend. Er enthält ein im 13. Jahrhundert geschriebenes etymologisches Lexikon. Der Codex ist durch und durch ein Palimpsest. Es sind vier ältere Schriften zu erkennen: 1) eine Minuskel des 11. Jahrhunderts; in den darunter gehörenden ff. 107—115 habe ich die von Johannes, dem Patriarchen von Jerusalem, verfasste Lebensbeschreibung des Johannes Damascenus zu erkennen vermocht. Diese vita ist bei Migne Patr. Gr. XCIV 429—503 herausgegeben worden. 2) eine andere Minuskel aus derselben Zeit, aber von einer anderen Hand und mit anderer Tinte geschrieben. 3) eine andere groß geschriebene Minuskel in zwei Kolumnen. Ich habe darin den Anfang des Evangeliums Lucae erkannt. 4) eine Uncialschrift des 8. Jahrhunderts in zwei Kolumnen; die aus diesem älteren Codex stammenden Blätter liegen in entgegengesetzter Richtung zur neuen Schrift oder quer zu ihr; sie scheinen einem älteren Codex von größerem Format anzugehören. Was die zweite und vierte abgekratzte Schrift enthielt, vermag ich ohne Anwendung chemischer Reagentien nicht zu sagen.

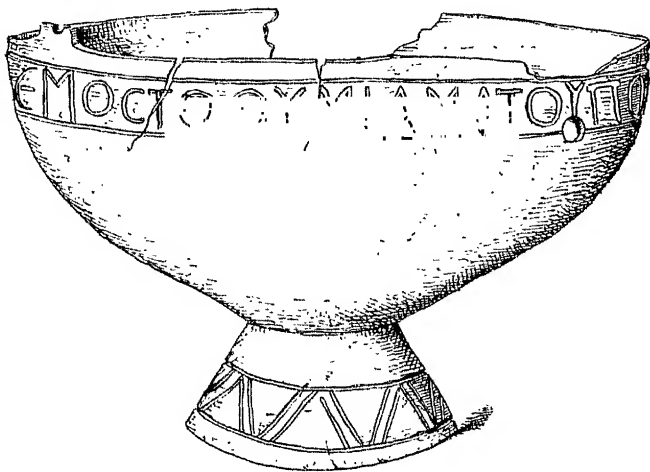
Athen.

Spyr. P. Lambros.

## Incensiere bizantino della Sicilia.

La Sicilia bizantina è una vera incognita storica ed archeologica e la morte cotanto deplorata del Freeman ci ha tolto la speranza di averne presto la storia; il materiale epigrafico, scarso di numero ma non di importanza, è e sarà malamente conosciuto ed apprezzato fino a tanto che non se ne dia un *Corpus* coi facsimili di ogni titolo; ed in questo *Corpus* dovranno figurare come parte principale i piombi diplomatici, che, a giudicarne dai saggi dati dal prof. Salinas<sup>1)</sup>, forniranno lume inatteso sulla storia politica, ecclesiastica e sull' amministrazione dell' isola; onde si affretti coi voti la pubblicazione promessa dal Salinas, e la divulgazione del ricco materiale dei Musei di Palermo e Siracusa. Non parliamo dei monumenti architettonici, soprattutto delle chiese perdute in mezzo alle sabbie ed alle paludi delle coste, o nascoste nei recessi delle montagne, della maggior parte delle quali anche l'esistenza è affatto sconosciuta; e nemmeno delle necropoli, e degli avanzi dei borghi, numerosissimi, eppure giammai tentati dalle cure sapienti dell' archeologo. La Sicilia greca ha fatto fin quì dimenticare quella bizantina, che pure è degna di un grande illustratore.

In tanta scarsezza di materiale non è inopportuna la pubblicazione di un piccolo ma raro cimelio acquistato non è molto dal R. Museo Archeologico di Siracusa, e che dicesi proveniente dai contorni di Granmichele, provincia di Catania. L' unito zinco ne rende in modo esatto la forma ed una parte dell' epigrafe



---

1) *Notizie degli Scavi di Antichità* (Roma) 1894 p. 409 e segg. — *Ibidem* a. 1887 p. 124. — *Periodico di Numismatica* (dello Strozzi) a. 1872 tav. XI.



È un vasetto emisferico in robusta lamina di bronze (diam. cm.  $8\frac{1}{4}$ ), sostenuto da un piede conico con fregi obliqui; l'altezza totale ne è di cm.  $5\frac{1}{2}$ , ed al margine si osservano ad equidistanza un appiccagnolo e due fori circolari, per fissarvi catenine di sospensione. Ma ciò che rende pregevole il vasetto è la iscrizione incisa a punta in una fascetta attorno al labbro; è scritta in nitidi ma non troppo buoni caratteri, ed il testo, tranne una lacuna di cinque od al più sei lettere, è completo:

ΘCΑ ΠΡΟCΔΕΞΑΜΕΜΟCΤΟΘΥΜΙΑΜΑΤΟΥΠΟΥCΑΧΑΡΟΥ  
ΠΠ/////

Il testo non troppo chiaro contiene senza dubbio errori e sgrammaticature; la lezione corretta sembrami essere la seguente:

Θ(εδ)ς πρόσδεξαι ἐμὸν τὸ θυμίαμα τοῦ Πουσαχάρου προ[εσβυτ(έρον)].

Trattasi di un oggetto, un incensiere, offerto da un sacerdote ad una chiesa; la formola inscritta sopra di esso è una formola di rito, ridotta; difatto secondo il Rituale della chiesa greca unita il sacerdote quando benedice l'incenso pronuncia una lunga formola che in parte contiene il tenore della nostra: *Θυμίαμά σοι προσφέρομεν, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν . . . ἦν πρόσδεξαι, Δέσποτα* etc. Il nome del sacerdote è nuovo, strano assai, di significato sgradevole, ma non per ciò può esserne sospetta la lezione. Il contenuto della epigrafe dice che l'oggetto doveva essere un incensiere; nè vi può essere dubbio malgrado le piccole dimensioni del recipiente e la forma, che potrebbe essere interpretata per quella di una lucerna pendola. Un vasetto al tutto consimile, e munito di avanzi di catenelle di sospensione, fu da me rinvenuto nella necropoli cristiana tarda e bizantina dei Grotticelli in Siracusa, il cui materiale sarà tra breve edito nelle *Notizie degli Scavi di Antichità*.

Se ricorriamo alle rappresentanze di età bizantina, troviamo dei riscontri che confortano l'interpretazione proposta per tale oggetto; in uno degli eulogi di Monza (Garrucci *Arte Cristiana* tav. 434, 1) una delle pie donne che si avvicina al sepolcro del Salvatore „reca un incensiere pendente dalle catenelle“, il quale è esattamente emisferico come il nostro; lo stesso incensiere vedesi sugli eulogi Garrucci o. c. tav. 434, 2 e 5, sempre colle tre catenelle, ed in un caso con pieducci. Un altro esemplare del paro molto simile occorre in una miniatura del cod. vatic. di Cosma Indicopleuste (Garrucci tav. 151 6); è portato nella destra da Zaccaria, che nella sinistra regge la teca per incensi in forma di cassetta. Invece la pisside per l'incenso ha forma emisferica, simile al nostro esemplare, nel mosaico ravennate di s. Apollinare in Classe, portata dal turiferario che è nel seguito dell'arcivescovo Re-

parato (Clausse *Basiliques et mosaïques chrétiennes* vol. I p. 336). È per ciò appunto che nelle rappresentanze figurali avviene spesso di confondere il calice per le ostie (*pyxis*) e dell' olio santo, col recipiente per l' incenso, inquanto i primi da questi si distinguevano solo per la nobiltà della materia, singolar merito viene al nostro cimelio, oltre che per la estrema rarità, anche per ciò che la destinazione ne è precisata dall' epigrafe.

Siracusa, 31 Dicembre 1895.

**Paolo Orsi,**

Direttore del R. Museo Archeologico.

## A Greek Word in the Liber Pontificalis.

In the Life of Pope Constantine in the Pontifical Book the following passage occurs, describing a demonstration at Rome in favour of the Sixth Ecumenical Council (vol. 1, p. 391 ed. Duchesne):

huiusque rei causa zelo fidei accensus omnis cœtus Romane urbis imaginem quod [some Mss. quam] Greci Botarea vocant sex continentem [vv. continentes, continens] sanctos et universales synodos in ecclesia beati Petri erecta est.

The difficulty is the vox nihili: Botarea [vv. Botariam, Botaream, Votarea, Botarpa), as to which Duchesne merely remarks (p. 394) 'je ne sais d'où vient ce mot étrange'.

At first sight, one would think that a series of pictures representing the six synods was put up in St. Peter's church.<sup>1)</sup> But on reflexion one sees that this is in itself unlikely; and then one observes the word *continentem* which gives the clue. The thing which was lifted up or erected was something containing the Acts of the Six Councils, — namely a coffer or chest. It is now easy to discern the correction of the corrupt botarea. We must read:

imaginem quod Greci cibotarea vocant.

Cibotarea = *κιβωτάρια*. It is wellknown that *κιβωτός* is the word used in the LXX for the ark of the covenant (*τῆς διαθήκης*) and hence it acquired a certain sacredness, and was specially used of boxes and cases in which holy relics were preserved.<sup>2)</sup> Thus in the Life of Theodore of Edessa (*Žitie* usw., ed. by Pomyalovski, 1892) c. 86 (p. 92) we read: *ἐνεγκὼν δὲ κιβωτὸν ὁ βασιλεὺς κεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίῳ καὶ ἐν ἐπισήμῳ τόπῳ ταύτην ἀναθεὶς κατέθετο ἐν αὐτῇ τὸν*

---

1) Hodgkin (Italy and her Invaders, VI 385) supposes that the *imago* with the pictures was 'something like a medieval reredos'. The right interpretation was suggested to me by my wife.

2) In Malalas p. 233 (ed. Bonn) a mystic *λίθινον κιβώτιον* is described as attached to the stêlê of Seleucus at Antioch, as a charm against floods.

ζωοποιὸν σταυρὸν κτλ.<sup>1)</sup> But the most instructive passage is in Theophanes, Chronogr., A. M. 6102 (de Boor p. 298), where Heraclius sails from Africa in castellated vessels, ἔχοντα ἐν τοῖς καταρτίοις κιβώτια καὶ εἰκόνας τῆς Θεομήτορος. Images of the Theotokos and coffers containing relics or sacred emblems were hung on the masts. Anastasius (*Hist. Trip.*, p. 183 ed. de Boor) renders κιβώτια by *arculae*. The important point is that κιβώτια seems to have been used, as a vox propria, without further definition, in this special sense. There is no difficulty in the use of *imago* to describe any consecrated work of art; and these coffers were richly decorated.

κιβώτιον is the usual diminutive form; but κιβωτάριον is correctly formed, and was in use. I have found it in *Geoponica*, 18, 21, and in the *Automata* of the Mathematician Heron, Vett. Math. (1693) p. 272.

J. B. Bury.

---

1) The use of boxes for relics (*arculae*) needs no illustration, but I may refer to the account of his visit to Constantinople by Anthony of Novgorod (Soc. Or. Lat., sér. géogr., V). — The use of a κιβωτός or κιβώτιον to hold documents also requires no illustration, but I may refer to Lucian, Tim. 3 ἐν κιβωτίῳ φερουσῶν τὴν Ἰλιάδα.

## Zum Kircheneinigungsversuch des Jahres 1439.

Solange wir für die geschichtliche Erkenntnis der religiösen und kirchlichen Verhältnisse des durch den Fall Konstantinopels im Jahre 1453 vernichteten und damit als lebendiges Glied aus der Reihe der europäischen Staaten endgültig ausgeschiedenen oströmischen Reiches auf die Mignesche Patrologie mit ihren meist so mangelhaft hergerichteten und in ihrer Vollständigkeit oft durch den bloßen Zufall bestimmten Texten angewiesen sind; solange vor allem eine Ausgabe der sämtlichen Schriften der beiden Hauptwortführer der damaligen griechischen Kirche, Markos Eugenikos und Gennadios Scholarios, insbesondere ihrer Briefe, nichts als ein frommer Wunsch ist: so lange wird es nötig sein, auf den schriftstellerischen Nachlaß der beiden großen Hellenen zurückzukommen, ihn nach Möglichkeit zu ordnen, Dunkelheiten in demselben aufzuhellen und unzureichend Bekanntes oder unbekannt Gebliebenes hervorzuziehen, zu erläutern und in den ihm gebührenden geschichtlichen Zusammenhang einzuordnen.

Frühere Darlegungen ergänzend und weiterführend, kehre ich zu dem Kircheneinigungsversuche des Jahres 1439 zurück. Mehrere der unmittelbar hierbei oder in weiterer Folge in Betracht kommenden Umstände bedürfen eingehenderer Darstellung. Bekannt ist, wie die beiden Führer und Berater des hellenischen Volkes Bessarion und Markos Eugenikos in ihren Ansichten und Überzeugungen sich schroff gegenüberstanden. Bessarion hielt an der Meinung fest, daß das Volk, wenn es sich nicht der päpstlichen Herrschaft unterwürfe und die rechtgläubige Lehre nach dem Willen des Papstes änderte, mit der Beugung unter das türkische Joch dem Islam verfallen würde. Markos dagegen zog das türkische Joch dem Papsttum vor, das zugleich die freiwillige Verwerfung des väterlichen Glaubens in sich schloß. Jener glaubte, daß, wenn die Kirche des Morgenlandes der römischen sich untergeordnet habe, das Abendland zur Befreiung des griechischen Volkes von der türkischen Herrschaft herbeieilen würde; dieser verwarf solche Hoffnung entweder als eine völlig eingebillete und nichtige, oder als für das

Volk schädliche und zu tödlichem Verderben führende, wenn anders das Abendland je sie verwirklichen sollte. Deshalb ermahnte Bessarion die in Florenz zum Zwecke der Kirchenvereinigung erschienenen griechischen Geistlichen, die vom Papst herrührende Einigungsurkunde der Synode zu unterschreiben. Er mahnte um so dringlicher, als er versicherte, daß infolge der Versagung der Unterschriften sämtliche Strafen des unentrinnbar heraufziehenden entscheidenden Völkerkampfes auf der Widerstrebenden Häupter fallen würden, — er selbst sei unschuldig daran. Der Tag, an welchem diese schweren Worte Bessarions in Florenz vor Kaiser Johannes VIII Paläologos, seinen Hofbeamten und den orthodoxen Geistlichen geredet wurden, war der 4. Juli 1439. An demselben Tage liefs der Papst den Griechen die verhängnisvolle Urkunde zur Unterschrift vorlegen. Die Lage war furchtbar, die Zeit zu Verhandlungen unwiderbringlich verstrichen, ein Aufschub nicht möglich. Jetzt mußte notwendig das eine von beiden, entweder das Joch des Sultans vorgezogen und damit, nach Bessarions Annahme, der christliche Hellenismus geopfert, oder des Papstes Joch, und damit, nach Markos' Meinung, der rechtgläubige Hellenismus aufgegeben werden. Ein drittes gab es nicht. In der Versammlung, die sich in ihrer Gesamtheit Bessarions Mahnworten gegenüber stumm verhielt, safs auch Markos, der Exarchos, schweigend in tiefem Schmerze, wie der Augenzeuge Syropulos erzählt. Mit zitternder Hand unterschrieben alle, vom Kaiser anfangend, das vorgelegte Schriftstück und verleugneten damit feierlich den Glauben ihrer Väter. Verstohlen, wie ihrer That sich schämend, blickten die, welche unterschrieben hatten, auf Markos. Dieser, in entscheidender Stunde von unbeugsamem Mut und auch den Mächtigsten dieser Welt gegenüber von heldenhafter Unerschrockenheit, stand auf und verließ festen Schrittes die Versammlung mit den berühmten Worten: Ich unterschreibe nicht, komme, was da wolle. Wie groß der Ärger des Papstes Eugenios IV war, als er erfuhr, Markos von Ephesus habe die Einigungsurkunde nicht unterschrieben, geht aus der von Syropulos überlieferten Äußerung desselben hervor: Nichts haben wir ausgerichtet (*Λοιπὸν ἐποιήσαμεν οὐδέν*). Die Erbitterung der Lateiner gegen den Wortführer der Griechen war so groß, daß Kaiser Johannes sich genötigt sah, bei seiner Abreise von Florenz nach Venedig im September 1439 Markos von Ephesus in seine besondere Obhut zu nehmen, um ihn vor Hinterhalten und Nachstellungen der Lateiner zu schützen; in seinem eigenen Schiffe liefs er den ephesinischen Erzbischof von Venedig mit nach Konstantinopel zurückkehren.

Drei Monate nach der am 1. Februar 1440 erfolgten Rückkehr von der Kirchenversammlung liefs es der Kaiser sich angelegen sein,

dem in Florenz gestorbenen Patriarchen Joseph einen Nachfolger zu bestellen. Bei der so überaus feindseligen Stimmung gegen Rom war es kein Wunder, daß Markos von Ephesus in erster Linie in Vorschlag kam. Da dieser aber unbedingt ablehnte, so entschied sich der Kaiser für den Bischof Metrophanes von Kyzikos, einen entschlossenen Freund Roms und der Kirchenvereinigung. Das geschah am Himmelfahrtsfest, den 4. Mai des Jahres 1440. Als zehn Tage darauf der neue Patriarch seines Amtes waltete, versagten ihm die Bischöfe Dorotheos von Trapezunt, Markos von Ephesus, Antonios von Heraklea ihre Mitwirkung und zugleich auch die Kirchengemeinschaft. Der Kaiser, sehr ungehalten hierüber, suchte sie zwar zur kirchlichen Mitwirkung zu zwingen, aber noch an demselben Tage, am Pfingstfest, flohen Markos und Antonios, um der thatsächlichen Anerkennung der ihnen verhassten Vereinigung zu entgehen, heimlich aus der Stadt, Antonios, nach der Überfahrt auf dem Landwege ununterbrochen Tag und Nacht weiter eilend, zu seiner Bischofsstadt, dem pontischen Heraklea, Markos über Prusa, bis wohin wohl beide Flüchtlinge sich zusammenhielten, nach Ephesus.

Unmittelbar in die Tage zwischen Himmelfahrt und Pfingsten 1440 versetzt uns der von Demetrakopulos in seinem Verzeichnisse der Schriften des Markos (*Ορθόδοξος Ἑλλάς* S. 102) nicht aufgeführte, aber a. a. O. S. 106 aus einer Münchener Handschrift (256, S. 155) mitgeteilte Brief des Markos an den auf der Insel Imbros lebenden Hieromonachos Theophanes. Dieser hatte eine an den Kaiser gerichtete Schrift wider die Florentiner Kirchenversammlung verfaßt, sowie eine Abhandlung über den Ausgang des hl. Geistes und das ungesäuerte Brot, unter der Aufschrift *Σύνταγμα* (beide handschriftlich im Cod. Monac. 256). Beide Schriften sandte er an den noch in Konstantinopel befindlichen Markos von Ephesus mit der Bitte, wenn er sie gut heiße, sie persönlich dem Kaiser zu übergeben. Markos, mit Inhalt und Absicht der eingesandten Schriften durchaus einverstanden, trug mit Rücksicht auf die Zeitumstände Bedenken, sie dem Kaiser zu überreichen. Er schrieb vielmehr an Theophanes jenen Brief, der für die Kenntnis der Zeitumstände sehr wichtig ist. Diese sind in demselben so deutlich wie möglich gekennzeichnet. Man ist von Italien zurückgekehrt, Markos wohl und munter. Durch Theophanes' Sendung ist ihm in diesen Zeiten der Trübsal und des Abfalls eine wahre Herzstärkung zuteil geworden. Der neue Patriarch ist bereits erwählt, ein Mietling in des Markos Augen (*μισθωτὸν καὶ οὐχὶ ποιμένα, λύκον οὐχὶ ποιμένα*), willfährig und wohlgeschickt, um, wie man hofft, den verderblichen lateinischen Glauben aller Seelen einzupflanzen. Noch sind keine feindseligen Mafsregeln wider die Rechtgläubigen ergriffen, Markos fürchtet

aber Verfolgung (*τάχα δὲ καὶ διωγμὸν κινήσουσι κατὰ τῶν φοβουμένων τὸν κύριον, ἐπεὶ μηδενὶ τρόπῳ τὴν πρὸς αὐτοὺς καταδέχονται κοινωνίαν*), die Gegensätze haben sich schon so weit zugespitzt. Die Zeiten des Redens und der wissenschaftlichen Verhandlung sind vorüber, man drängt zur That, und die Rechtgläubigen müssen sich auf Leiden und Kampf gefaßt machen. In einem so sturmdrohenden, unheilschwangeren Zeitpunkt würde die Überreichung der wackeren Schriften des Theophanes vom Kaiser, der übrigens durch Markos' Hinweis auf Jesaja 3, 4 (*Δώσω νεανίσκους ἄρχοντας αὐτῶν, καὶ ἐμπαίχεται κυριεύσουσιν αὐτῶν*) schlimm gekennzeichnet ist, nichts als Spott und Hohn eintragen. Darum unterläßt es Markos. Die Abfassungszeit dieses Briefes kann nur in jenen Tagen unmittelbar vor dem Pfingstfest des Jahres 1440 gesucht werden. In dieselbe Zeit der Entscheidung, als Metrophanes den Patriarchenstuhl bestiegen und Markos, seiner Überzeugung folgend, Konstantinopel verlassen hat und nunmehr die Leiden, von denen er geredet, auch über ihn hereingebrochen sind, führt uns ein anderer, gleichfalls von Demetrakopulos (a. a. O. S. 102) aus derselben Münchener Handschrift Nr. 256 mitgeteilter Brief ein, der, nach seinem Eingang und seinem Ton zu schliessen, höchst wahrscheinlich an denselben Theophanes gerichtet, seiner Unterschrift zufolge nur wenige Wochen später als der erste, nämlich am 16. Juni 1440, geschrieben ist. Der kaiserliche Unwille hat danach den der Kircheneinigung so hartnäckig sich widersetzenden Ephesier wohl zu finden gewußt. Markos erzählt, wie er notgedrungen die Hauptstadt verlassen und sich nach Ephesus (*εἰς τὴν ἐκκλησίαν μου*) begeben habe. Aber auch dort hat er nicht die gewünschte Ruhe gefunden. Krankheit und Anfeindungen von Gegnern haben ihn wieder aus der Stadt getrieben. Er scheint zunächst nicht den Seeweg eingeschlagen zu haben, um in die Stille irgend eines der Athosklöster zu fliehen, sondern die Gemeinschaft von Gesinnungsgenossen im Lande nördlich von Ephesus, vielleicht gar Antonios in Heraklea aufgesucht zu haben. Denn er erwähnt in seinem Briefe, er sei, in der Absicht zum Athos zu gelangen, über Kallipolis nach Lemnos gekommen. Kallipolis liegt nun aber auf dem thrakischen Chersones am Hellespont; Markos scheint also die Propontis, vielleicht von Nikomedia oder Kyzikos aus, durchschiffen zu haben, während die Fahrt, von Ephesus unternommen, Lemnos vielleicht, Kallipolis aber niemals berühren konnte. In Lemnos war es, wo den streitbaren Bischof der kaiserliche Haftbefehl erreichte; er ward festgenommen und in die Verbannung geschickt. Wohin? deutet er in seinem Schreiben mit keinem Worte an. Von dem Orte seiner Verbannung aber scheint der Brief an Theophanes jedenfalls geschrieben.



Hier hat er auch erfahren, daß der Bischof von Monembasia, Dositheos, dessen Namen er freilich nicht nennt, von den am Ruder befindlichen Freunden der Lateimer zum Bischof von Athen gewählt ist, und daß dieser nun sich beeilt, lateinisch gesinnte Genossen in die kirchlichen Ämter zu bringen. Warnend vor der Gemeinschaft mit solchen Leuten, erhebt Markos seine Stimme am Schluß des Briefes, der mit seinen wohlgeklungenen Anklängen an Paulus' Galaterbrief (besonders 5, 2. 3) bei Theophanes, dem treuen Schüler des Isidoros (τῆς ἀληθείας φίλος καὶ τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου γνήσιος μαθητής), desselben, an welchen Markos die von Boissonade zuerst 1844 (Anecd. Nov. Paris. S. 349—362) veröffentlichte Schrift *Περὶ ὅρων ζωῆς* richtete, des Eindrucks nicht verfehlt haben wird.

Markos hat nur drei Jahre diese stürmischen Zeiten überlebt. Er starb, wie ich mehrfach nachgewiesen<sup>1)</sup>, im Jahre 1443. An diesem Ergebnis meiner Untersuchung vermag mich auch eine Mitteilung Nikephoros Kalogeras' nicht irre zu machen. Ich hatte demselben meinen auf Grund seiner Schrift *Μάρκος ὁ Εὐγενικός καὶ Βησσαρίων ὁ Καρδινάλιος* (vgl. Byz. Z. IV 145—153) verfaßten, in der „Neuen kirchlichen Zeitschrift“ V 1002—1020 erschienenen Aufsatz „Markos Eugenikos und Kardinal Bessarion“ zugesandt, worauf er mir aus Athen den 29. Dezember 1894 u. a. schrieb: . . . πέμπω τὸ ἀκόλουθον ἀποσπασμάτιον, σκέδιν ἔμεσον, ὡς ἔμοιγε δοκεῖ, ἔχον πρὸς τὰ ἐν σελ. 1008 γεγραμμένα σοι. „So wird also an Manuels des Peloponnesiers Angabe, d. h. an dem Jahre 1443 als Todesjahr des Markos festgehalten werden müssen“. *Εἰληπται δὲ τοῦτο ἔκ τινος ἀνεκδότου συγγραφῆς τοῦ μακαρίου Μάρκου, ἥτις εὕρηται ἐν σελ. 622 τοῦ ὑπ' ἀριθ. σξ' χειρογράφου τῆς συνοδικῆς ἐν Μόσχᾳ βιβλιοθήκης καὶ ἐπιγράφεται ὧδε· „Συλλογὴ χρήσεων γραφικῶν γεγονυῖα παρὰ τοῦ Ἐφέσου κυρίου Μάρκου τοῦ Εὐγενικοῦ, ὅτι ἐκ μόνου τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεται τὸ Πνεῦμα, οὐχὶ δὲ καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ, καὶ δοθεῖσα τῷ αὐτοκράτορι καὶ θεοστέπτῳ βασιλεῖ τῷ Παλαιολόγῳ, καθὼς παρὰ τῆς ἁγίας αὐτοῦ βασιλείας προσετέλγῃ“. Ἀρχή· „Ἐπειδὴ μετὰ τῆς τοῦ κόσμου παντὸς φροντίδος καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς εἰρήνης καὶ ὁμονοίας μέλει τῷ ἐνθέρῳ Κράτει σου θεοφροῦρητε, θεόστεπτε, ἰσαπόστολε, νῆε Κωνσταντίνε, ἅγιε βασιλεῦ, καὶ ζήτησιν ἡ ἁγία βασιλεία σου ἔθετο τοῦ ἐπισωρευθῆναι χρήσεις γραφικὰς παριστώσας, ὅτι διὰ τὸ θεῖον καὶ ζωαρχικὸν Πνεῦμα ἐκ τοῦ Πατρὸς μόνου ἐκπορεύεται, δι' Υἱοῦ δὲ χορηγεῖται τοῖς πιστοῖς, ὑπεκκοντες τῷ ἐνθέρῳ ἡμεῖς Κράτει σου καὶ ταῦτα ὑπερπλήρει τῶν τοιούτων*

1) Zeitschr. für Kirchengesch. XII 92—97. Neue kirchl. Zeitschr. V 1006—1009. Byz. Zeitschr. IV 150—153.

τυγχάνοντι, τάσδε τὰς χρήσεις ἀναλεξάμενοι συντόμως συντιθέμεν κτλ.“ Mit dem von Kalogeras selbst gesperrt gegebenen Ausdruck *νέε Κωνσταντίνε* scheint derselbe somit die Meinung zu verbinden, Markos habe die Regierung Konstantinos' XI, d. h. das Jahr 1448, noch erlebt. Er würde damit der Ansicht L. Hellers (Herzogs Realencyklopädie IX, 1858, S. 44) — und ebenso Gaß' (Realencyklopädie, 2. Aufl. 1881, S. 292) — zuneigen, der, wohl einfach auf Fabricius (Bibl. Gr. ed. Harl. XI, S. 670) gestützt, Markos im Jahre 1447 gestorben sein läßt, während Demetrakopulos in seiner *Ἱστορία τοῦ σχίσματος τῆς Λατινικῆς ἐκκλησίας ἀπὸ τῆς ὀρθοδόξου Ἑλληνικῆς* (Leipzig 1867), S. 147/148, Anm. 1 die wiederholt von mir betonten drei Jahre Manuels des Peloponnesiers (*τρία ἐπιβιοῦς ἔτη*), wie die von ihm dazugesetzte Klammer (*ἴσως τρία ἐπὶ δέκα*) zeigt, zwar erheblich überschreiten zu dürfen geglaubt hat, aber in seinem Werk *Ὁρθόδοξος Ἑλλάς* (1872), S. 99 bei dem Jahre 1451 als wahrscheinlichem Todesjahre des Markos stehen geblieben ist. Dafs eine solche Ausdehnung der Lebenszeit des ephesinischen Bischofs unzulässig ist und anderen geschichtlichen Nachrichten widerspricht, glaube ich bewiesen zu haben. Jenes überschwengliche Beiwort in der Anrede *νέε Κωνσταντίνε* von Seiten des Markos hat, neben den anderen, auch aus den Anreden des Nikolaos von Methone an Kaiser Manuel Komnenos uns ganz geläufigen, wie überhaupt die ganze Sammlung von Beweisen für die griechische Lehre, dafs der hl. Geist vom Vater, nicht aber auch vom Sohne ausgeht, deren Überschrift uns Kalogeras aus dem Cod. Mosqu. σζ' mitteilt, nur dann einen Sinn, wenn wir die Schrift im Auftrage Kaiser Johannes' VIII Paläologos (1425—1448) verfaßt denken. Sie kann eigentlich nur zu einer Zeit entstanden sein, als man sich in Byzanz zur Konzilsfahrt nach Italien rüstete und abermalige theologische Vorbereitung für die in Aussicht stehenden Erörterungen mit den abendländischen Theologen vonnöten schien. Da mochte der Kaiser den überspannten Erwartungen der Hellenen als ein neuer Konstantinos<sup>1)</sup> erscheinen, der, wie der alte Imperator einst zu

1) Auch wenn wir Markos nicht mit besonderen geschichtlichen Kenntnissen ausgerüstet denken, so stand doch Kaiser Konstantinos als der erhabene Gründer der Stadt und hochverdiente Schirmherr der Kirche in Byzanz in besonderem Ansehen. Schaute doch auf der Mitte des grossen, nach ihm benannten Marktes sein ehernes Standbild von jener gewaltigen Porphyrsäule auf das Volk von Konstantinopel hernieder, die so, wie sie der am 5. April 1101 in sie gefahrene Blitzstrahl äufserlich zugerichtet, noch heute als „verbrannte Säule“ dasteht, die letzte Zengin längst entschwundener Pracht. Vgl. die Abbildung der Säule in Hertzbergs „Geschichte der Byzantiner und des Osmanischen Reiches“, Berlin

Nikäa (325), jetzt dort in Italien alle Zwietracht zu bannen und die Kircheneinheit in griechischem Sinne herbeizuführen gewillt und imstande war. Unter Konstantinos XI (1448—1453) lagen die Verhältnisse schon wesentlich anders, und es ist schwer einzusehen, welchen Zweck damals noch jene Sammlung gehabt haben sollte. Doch bleiben wir bei dem Jahre 1439, dem Jahre des Einigungsversuchs, noch einen Augenblick stehen.

Wie Georgios Scholarios aus einem anfänglichen Begünstiger der Kirchenvereinigung unter Markos Eugenikos' Einfluß zu einem überzeugten Gegner derselben wurde<sup>1)</sup>, das habe ich in meinem Aufsatz „Zu Georgios Scholarios“ (Byz. Z. IV 561—580) eingehend dargelegt. Wie aber stand es mit Kaiser Johannes' innerster Überzeugung in diesem Punkte? Wenn wir hören, daß er bei seinem Aufenthalt in Italien die meiste Zeit mit nichtigen Vergnügungen, besonders mit Jagdausflügen hinbrachte, so werden wir an einen tieferen, seine Überzeugung und sein Handeln bestimmenden Ernst kaum zu glauben geneigt sein. Wir wissen, daß er die Konzilsfrage gegen den ausdrücklichen Rat seines weisen Vaters Manuel in Angriff nahm. Und wie hat er sich diesen väterlichen Warnungen gegenüber verhalten? Berührt sind die lügnerischen Worte, die der Unglückliche in Florenz vor den griechischen Theologen und den Männern des kaiserlichen Hofes redete, die alle gleichermaßen starr vor Staunen standen und auf die päpstliche Urkunde sahen, die zur Unterschrift vorlag: „Dies Werk der Einigung“, sprach er nach Syropulos, Geschichte des Florentiner Konzils IX 60, „hat nicht mit mir seinen Anfang genommen, mein

---

1883, S. 8 mit der Anmerkung auf S. 19. Daß an den ehernen Schirmherrn auf der Säule sich damals schon abergläubige Vorstellungen knüpften, geht aus Johannes Dukas (Kap. 39) hervor. Ein Schwärmer oder Betrüger, heißt es, hätte geweissagt, daß die Türken eines Tages in die Stadt dringen und die Römer bis zur Konstantinssäule verfolgen würden; dies aber sollte das Ende aller ihrer Nöte und Drangsale sein. Ein Engel mit einem Schwerte in der Hand würde vom Himmel herabschweben und das Reich samt der himmlischen Waffe einem armen, am Fuße der Säule sitzenden Manne mit der Aufforderung übergeben, das Volk des Herrn zu rächen. Augenblicklich würden bei diesen belebenden Worten die Türken fliehen und die siegreichen Römer sie aus ganz Anatolien und bis an die Grenzen von Persien treiben.

1) Durch nichts sind wir befugt, mit Gibbon (History of the decline and fall of the Roman empire, London 1848, Band VIII Kap. 68, S. 288 Anm. h), der nur Renaudot (vgl. Byz. Z. IV 563, Anm. 1) zu folgen scheint, Gennadios der „Doppelzüngigkeit seines Charakters“ (the duplicity of his character) zu zeihen. Gibbon war s. Z. in diesen Fragen noch ganz außerordentlich unzureichend unterrichtet. Erst jetzt vermögen wir in ihnen klarer zu sehen und jeden der handelnden Männer zu seinem Rechte kommen zu lassen.

kaiserlicher Vater begann schon mit seiner Vorbereitung . . . er trachtete danach, die Einigung zu vollenden, als eine gute; . . . es war ihm aber nicht beschieden, sie vollendet zu sehen. Deswegen trug er mir es auch auf, sie zu vollenden. Sein Werk ist es, und als in seinem Auftrage verrichte ich selbst dies hier. Und nicht nur er trachtete danach, sondern auch alle Einsichtigen und die Lehrer unserer Kirche, unter denen ich auch den Herrn Joseph (Bryennios) getroffen habe, der behauptete, jenes Mittel der Einigung und zwar als ein unfassbares zu besitzen.“ Gerade die entgegengesetzte Ansicht betreffs des Konzils hegte sein Vater sein Leben lang, und es war eine dreiste Lüge, daß er den erbitterten Gegner Roms, Joseph Bryennios, als einen Gesinnungsgenossen derer bezeichnete, welche die Zusammenberufung eines griechisch-römischen Konzils betrieben. Sollen wir diese Winkelzüge für wohlüberlegte Äußerungen byzantinischer Staatsweisheit halten und aus diesem Grunde etwa milder darüber urteilen? Gleichviel, eins steht fest: trotz aller Gewaltmafsregeln, von denen oben die Rede war, ist Kaiser Johannes sehr bald von Reue über den verhängnisvollen Schritt, den er gethan, erfaßt worden. Schon in dem oben erwähnten Briefe an Theophanes vom 16. Juni 1440 bezeugt Markos Eugenikos<sup>1)</sup>: *Γίνωσκε δὲ ὅτι ἡ ψευδοένωσις ὅσον οὐκ ᾔδει τοῦ θεοῦ χάριτι καὶ δυνάμει διαλυθῆσεται, καὶ τὸ δόγμα τῶν Λατίνων ἀντὶ τοῦ βεβαιωθῆναι διὰ τῆς ψευδοῦς συνόδου, ὅπερ αἰεὶ ἐσπούδαζον, ἔτι μᾶλλον ἀνετράπη καὶ διηλέγχθη, καὶ ὡς βλάσφημον καὶ δυσσεβεῖς πανταχοῦ στηλιτεύεται, καὶ οἱ τοῦτο κηρώσαντες οὐδὲ διαῖραι στόμα τολμᾶσιν ὑπὲρ αὐτοῦ. . . . καὶ ὁ βασιλεὺς ταῦτα μανθάνων οὐδένα λόγον ποιεῖται, ἀλλὰ καὶ μετανοεῖν ὁμολογεῖ φανερώς ἐπὶ τῷ γεγονότι καὶ ἐπὶ τοὺς καταθεμένους καὶ ὑπογράφαντας μετατίθησι τὴν αἰτίαν.* Deutlicher und auf die Gedanken des Kaisers tiefer eingehend sind die von der Reue desselben zeugenden, zeitlich jedenfalls späteren Worte des Georgios Scholarios, welche Dositheos von Jerusalem in seiner Geschichte der Jerusalemischen Patriarchen<sup>2)</sup> aus einer Schrift desselben gegen den Zusatz der Abendländer im Glaubensbekenntnis (filioque) mittheilt: *Ἰσμεν καλῶς τί περὶ τῶν ἐν Φλωρεντίᾳ ὑπ’ αὐτοῦ γεγρονότων ἐφρόνει, καὶ πῶς ταῖς ἡμετέραις ἡσμένειζε ἀποκρίσεις, καὶ ὅπως οὐτ’ ἐπηνάγκασε, καὶ ἐβούλετο τὸ πάτριον ἡμᾶς διαφυλάττειν δόγμα καλῶς, καὶ ἐπῆναι τοὺς τοῦτο πράττοντας, ἐμίσει τε τοὺς ἕλλως διακειμένους. Ἡμεῖς τούτων μάρτυρες πάντες ἐκ τῆς ἐκείνου φωνῆς καὶ γλώττης ἕκαστος πάντα εἰδότες.*

1) Cod. Mosq. 256 S. 279, vgl. Zeitschrift für Kirchengeschichte XII S. 106.

2) Buch X Kap. 13 nach Demetrapoulos’ „Geschichte der Kirchenspaltung“ S. 160.

*ἀλλὰ περὶ τῆς ἀρχῆς δεδιὼς ἀδελῆς τι δέος, καὶ τοῦ μὴ δόξαι Λατίνοις ἀηδὴς λελυμένων τῶν κακῶν ὑποσχέσεων, οὐκ ἠνείχετο φανερὰν τὴν λατρείαν τῆς ψυχῆς ἐξεργάσασθαι.*

Blicken wir jetzt auf die weiteren Folgen des Einigungsversuchs, insbesondere die Stellung, die Georgios Scholarios demselben gegenüber eingenommen hat. Noch genauere Einzelheiten, als ich schon in dem oben angeführten Aufsatz gegeben, werden dem künftigen Geschichtsschreiber dieser Zeiten nicht unwillkommen sein.

Ich sagte, die Zeiten Konstantinos' XI seien hinsichtlich der großen Kirchenfragen schon wesentlich andere gewesen als die seines Bruders Johannes VIII. Der Einigungsversuch des Jahres 1439, dessen wurde man sich ziemlich allgemein bewußt, war schon bei Lebzeiten des letzteren im wesentlichen gescheitert. Kaiser Johannes hatte vor seinem Tode auf die volksverhaßte Maßregel einer Vereinigung mit den Lateinern verzichtet, was sollte nun werden? Konstantinos berief im Jahre 1450 eine Synode, welche sich in der Sophienkirche versammelte. Anwesend waren die Patriarchen Philotheos von Alexandria, Ananias von Antiochia, Theophanes von Jerusalem und zahlreiche Geistliche sowie hervorragende Laien. Die erste Handlung, welche die Synode vornahm, war, daß man den Patriarchen der Hauptstadt, Gregorios, der seit 1445 im Amte war, wegen seiner den Lateinern so entgegenkommenden Haltung zur Rechenschaft zog. Gregorios entfloh nach Rom, wo er später auch gestorben ist. Sodann verwarf man die Florentiner Kirchenvereinigung als eine trügerische und erzwungene sowie im Widerspruch mit den ökumenischen Synoden stehende und erklärte die dort gegebenen Unterschriften, weil gleichfalls erzwungen, für nichtig und unverbindlich. Kaiser Konstantinos geriet nun aber durch die drohende Haltung der Türken in immer größere Not, und diese Not war es, welche ihm den letzten Versuch der Schmeichelei und Verstellung auferlegte. Eiligst sandte er Andronikos Bryennios an Papst Nikolaus V, um Hilfe gegen die Türken zu erbitten; denn die Hilfe, die man durch Abschluß der Florentiner Einigung zu erhalten gehofft hatte, war bisher ausgeblieben. Der kaiserliche Gesandte war angewiesen, in das Begehren zeitlicher Hilfe die Zusicherung geistlichen Gehorsams einfließen zu lassen; seine Vernachlässigung der Kirche wurde mit den dringenden Sorgen des Staates entschuldigt. Der Papst, der den Gedanken an eine wirkliche Kirchenvereinigung noch nicht aufgegeben hatte, schickte sofort den Kardinal Isidoros, den früheren Erzbischof von Rußland, ab, der im Herbst des Jahres 1452 in Konstantinopel eintraf, freilich ohne die geringste Hilfe oder eine Aussicht auf solche. „Die abendländischen Fürsten waren in endlose,

heimische Kämpfe verwickelt, und der römische Papst zürnte wegen der Falschheit und Hartnäckigkeit der Griechen. Statt zu ihren Gunsten die Waffen und Schätze Italiens zu verwenden, hatte Nikolaus V ihren nahen Untergang geweissagt, und seine Ehre hing von der Erfüllung der Prophezeiung ab. Vielleicht besänftigte ihn der äußerste Grad ihrer Not, aber sein Mitleid kam zu spät, seine Bestrebungen waren schwach und unwirksam, und Konstantinopel gefallen, bevor die Geschwader von Genua und Venedig aus ihren Häfen segeln konnten. Selbst die Fürsten von Morea und der griechischen Inseln zeigten kalte Parteilosigkeit; die genuesische Kolonie zu Galata unterhandelte über einen Sondervertrag, und der Sultan liefs sie in der trügerischen Hoffnung, daß seine Milde sie den Sturz des Reiches überleben lassen würde. Eine Schar Plebejer und einige byzantinische Grofsen entzogen sich niedriger Weise der Gefahr ihres Vaterlandes, und der Geiz der Reichen verweigerte dem Kaiser und sparte für die Türken die geheimen Schätze, womit sie zu ihrer Verteidigung ganze Heere von Söldnern hätten anwerben können. Der dürftige und alleinstehende Kaiser rüstete sich indessen, seinem furchtbaren Feinde zu begegnen; aber wenn sein Mut der Gefahr gleichkam, war seine Stärke doch dem Kampfe nicht gewachsen.“<sup>1)</sup>

Gennadios Scholarios befand sich damals als Mönch — nicht in irgend einem Athoskloster, wie ich Byz. Z. IV 577 vermutete, sondern — im Pantokratorkloster in Konstantinopel. Der Zeitpunkt freilich, wann er hier eintrat und den Namen Gennadios annahm, ist nicht mit voller Sicherheit zu bestimmen. Aber Tryphon E. Euangelides<sup>2)</sup> wird Recht haben, wenn er ihn zwischen das Ende des Jahres 1449 und den Anfang des Jahres 1451 setzt. Er schliesst das einmal aus einer an den nach dem Tode seines kaiserlichen Bruders Johannes Paläologos (31. Oktober 1449) noch im Peloponnes weilenden Despoten Konstantinos gerichteten Schrift, deren Aufschrift besagt: *Ὅτε ἀνεχωρήθη τοῦ παλατίου καὶ τῆς μονῆς τοῦ παντοκράτορος, ἐν ᾗ τὸ πρῶτον ᾤκει*

1) Gibbon, History of the decline and fall of the Roman empire VIII 68, S. 282 nach Sporschils Übersetzung.

2) In seiner aus Athen mir freundlichst zugesandten Schrift *Γεννάδιος β' ὁ Σχολάριος, πρῶτος μετὰ τὴν ἔλωσιν οἰκουμενικὸς Πατριάρχης. Ἱστορικὴ καὶ κριτικὴ μελέτη* (Ἐν Ἀθήναις, 1896), S. 27. Euangelides nimmt hier auf meine Beiträge „Zu Georgios Scholarios“ (Byz. Zeitschr. IV 561—580) und „Zu Marcus Eugenicius von Ephesus“ (Zeitschr. f. Kirchengesch. XII 91—116) wiederholt Bezug. Gerade die letztere, aus dem Jahre 1887 stammende Arbeit ist, wie ich nachträglich zu meiner Befriedigung aus der Anm. 1 zu S. 7 ersehe, von Meletios Apostolopoulos ins Griechische übersetzt und dann im Beiblatt der *Παλιγγενεσία* 1895 in zehn aufeinander folgenden Nummern in Athen veröffentlicht worden.

κοσμικὸς καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὸ τοῦ Χαρδιανήτου κοινόβιον καὶ ἡτοιμάζετο πρὸς τὸ μοναχικὸν σχῆμα. Dazu kommt sodann Gennadios' Unterschrift unter dem von der Kirche der Hauptstadt am 18. Januar 1451 an die Böhmen nach Prag gerichteten Rundschreiben: Ὁ καθολικὸς τῆς ὀρθοδόξων ἐκκλησίας διδάσκαλος ταπεινὸς μοναχὸς Γεννάδιος. Somit war er damals bereits als Mönch im Pantokrator-Kloster. Eine Reihe von Kundgebungen des vielgeplagten Mannes ist nun gerade von hier ausgegangen. Nur die letzte derselben, den von Gennadios an die Bürger von Byzanz gerichteten Brief vom 27. November (nicht 26. November, wie a. a. O. S. 576 steht) 1452, habe ich Byz. Z. IV 576—577 nach Demetrakopulos zum ersten Male mitgeteilt und seinen Inhalt für die Lebensgeschichte des Georgios Scholarios, besonders für den Nachweis der Einheit der Persönlichkeit des anfänglich der Kirchenvereinigung freundlich, dann aber entschieden feindlich gesinnten Wortführers der Hellenen nutzbar zu machen gesucht. Es ist wichtig, auch die anderen in ihrer zeitlichen Folge kennen zu lernen. Von niemandem — soviel ich sehe — bisher beachtet, finden sie sich in Demetrakopulos' „Geschichte der Kirchenspaltung“, der sie, mit einer Ausnahme, zuerst aus Handschriften veröffentlicht hat.

Das erste Wort, das Gennadios von seiner Zelle aus an seine Mitbürger richtete, nimmt unmittelbar Bezug auf das Erscheinen des Kardinals Isidoros. Es steht im Cod. Mosqu. 208 S. 549 (Dem. S. 163), wie die Handschrift bezeugt, προσηλώθη τῇ θύρᾳ τοῦ δωματίου ἀπὸ τῆς πρώτης Νοεμβρίου μετὰ τὸ ἐλθεῖν τὸν Καρδιναλίον. Es hat folgenden Wortlaut:

Ὁ πτωχοὶ πολῖται, ὅλα ἐχάσατε καὶ νῦν παραιτεῖσθε καὶ τὴν εὐσέβειαν αἰσχυρῶς καὶ ἀσυνειδότως. Ἀπὸ τοῦ νῦν καταφύγητε εἰς τὸν θεὸν ἐν τῇ περιστάσει, χωρίζεσθε τοῦ θεοῦ. Ἐγὼ ἀθῶος· ἔχω τὸν θεὸν μάρτυρα καὶ τοὺς ἁγίους καὶ ὑμᾶς, ὅτι οὐδὲ τί ποτε ἡμέλησα. Καὶ νῦν μαρτύρομαι τὸν θεόν, κακὴν ἔνωσιν ποιεῖτε, ἀπόλλυσθε. Βλασφημεῖτε κατ' ἐμοῦ καὶ ἀπειλεῖτε· ἀλλὰ καὶ ἂν φονεύσητέ με, ὡς ἀπειλεῖτε, ἐγὼ καὶ εἰς θάνατον ἔτοιμος. Τί μοι ὕψελος τὸ ξῆν, ἵνα ἴδω τὴν τοῦ θεοῦ καθ' ὑμῶν ἐγκατάλειψιν; Κύριε, μὴ ἀφῆς τοὺς ἀνθρώπους τούτους τὸ πῶμα τοῦτο πεσεῖν· μὴ δικαιωθήτω ἡ ὀρθόδοξος πίστις καὶ ἐν τῇ ἀνατολῇ καὶ ἐν τῇ δύσει καὶ ταῖς νήσοις ἐκ τῆς ἡμετέρας ἀπωλείας· διότι ἡμεῖς ἀθετήσαντες αὐτὴν καὶ σὲ ἀπολούμεθα. Δικαίωσον μᾶλλον αὐτὴν χωρὶς τοῦ ἀπολέσθαι ἡμᾶς· δὸς αὐτοῖς ἀκοάς, ἵνα ἀκούσωσιν, ἐπεὶ ἔστιν ὁ λαλῶν τὸ σὸν θέλημα· εἰ δὲ μὴ, κύριε, ἤρπασόν με ἀπὸ τῆς παρούσης ζωῆς συντόμως, πρὶν ἰδω τρυγῶντα τοὺς καρποὺς τῆς τοσαύτης ἀναισχυντίας. Οὐκ ἀρνήσομαι σε, φίλη ὀρθόδοξία· οὐ ψεύσομαι σε, πατροπαράδοτον σέβας, ἕως οὔ τὸ ἐμὸν πνεῦμα

ἐν τῷδε μένει τῷ σώματι. Μηδὲν με πειράζετε πλέον, ἄνθρωποι· ὅτι ἐγὼ τοιαύτης ἐνώσεως οὐ κοινωνήσω ποτέ· εἴτε μετὰ τῶν Λατίνων ἐνωθήσεσθε οὕτως, καὶ τοῦ θεοῦ χωρισθήσεσθε καὶ ἀδοξίαν αἰδίου ὑποστήσεσθε.

Die Worte erinnern an die Gedanken, die Georgios Scholarios schon in seiner an den Grofs-Dux gerichteten Schrift (Byz. Z. IV 573—575) niedergelegt hatte. Sie gewähren uns einen erschütternden Einblick in die durch die Gefahr der Lage, in der sogar sein eigenes Leben bedroht ist, und durch das Gefühl der Ohnmacht und der Vergeblichkeit des eigenen Strebens und Ringens gegen die Römerfreunde verdüsterte Stimmung des treuen Verteidigers der griechischen Lehre.

Gennadios schien vergeblich zu warnen. Die Verhandlungen nahmen ihren Fortgang. Nach wenigen Tagen schon wurden die Geistlichen der Hauptstadt in den Palast Xylalas berufen. Wer sollte ihr Sprecher sein? Nur Gennadios schien dazu imstande zu sein. Man bat ihn, sein Kloster zu verlassen und in den Palast zu kommen. Er aber lehnte dies ab, sandte vielmehr am 15. November durch Vermittelung Silvester Syropulos', des Geschichtschreibers des Florentiner Konzils, und Theodoros Agallianos' ein ausführliches Schreiben an die Versammlung, das Demetrakopulos in Abschrift aus einer noch nicht herausgegebenen Handschrift vom russischen Archimandriten Amphilochios erhielt und um seiner sprachlich merkwürdigen, d. h. vielfach vulgärgriechischen Form und seines geschichtlich höchst wertvollen Inhalts willen in seiner „Geschichte der Kirchenspaltung“ S. 166—172 zum ersten Male veröffentlicht hat. Ich verweise auf diese Stelle; der Brief ist zu umfangreich, um hier vollständig abgedruckt zu werden. Nur einige Gedanken mögen hervorgehoben werden, sofern sie sich mit schon früher mitgeteilten berühren oder sie ergänzen. Ich setze zunächst den Anfang her, weil er die Gründe für Gennadios' Zurückhaltung enthält:

Τοῦτο ἀπεστάλη τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς, τῷ μεγάλῳ ἐκκλησιάρχῃ Σιλβέστρῳ καὶ τῷ μεγάλῳ χαρτοφύλακι τῷ Ἀγαλλιανῷ, τῇ ἡμέρᾳ ἣ ἐμνηύθησαν οἱ ἐκκλησιαστικοὶ εἰς τοῦ Ξυλαλα τοῦ παλάτιον· καὶ ἦν αὕτη ἡ πρώτη φορὰ μετὰ τὸ συσκευασθῆναι [τὸ] πᾶν ἰδίως διὰ τοῦ καρδινάλιον καὶ τῶν τριῶν ἀρχιερέων τοῦ ἐνιαυτοῦ τούτου· τῇ 15' τοῦ Νοεμβρίου.

Ἄγριοι πατέρες, ἐγὼ ἤθελον ἐλθεῖν, ὥσπερ καὶ ἀεὶ ποιῶ· ἀλλὰ οὐδὲν οἶδα καλῶς τί ἐστι τὸ βουλόμενον τῆς συνάξεως ταύτης. Ἀφ' οὗ γοῦν μάθετε ὑμεῖς τίνας ἔνεκα σᾶς προσκαλοῦσιν, εἰ μὲν ἔνε καὶ ὁ καρδινάλιος αὐτοῦ καὶ θέλει νὰ εἴπῃ τίποτε, ἢ ἔνε ἡ παροῦσα βουλή περὶ τοῦ νὰ ἔλθῃ ἄλλοτε καὶ νὰ εἴπῃ ἐνώπιον πάντων καὶ ὑμῶν, καὶ



νὰ ἀπολογηθῆτε αὐτῷ ἐκκλησιαστικῶς, ἄς ἐλθῶσί τινες ἀφ' ὑμῶν μετὰ ἀλόγου περιόσου ὀρισμῷ βασιλικῷ, καὶ θέλω ἐλθεῖν· καὶ ὑμεῖς μηδὲν καταπιασθῆτε νὰ ἀκούσητε τίποτε ἢ νὰ εἴπητε ἄνευ ἐμοῦ· τὸ ἐμὸν ἤδη ὑμῖν δίδωμι· εἰ δὲ ἔνι ἡ σύναξις αὕτη, ὅτι ἀφ' οὗ ἐγένετο διὰ τοῦ δόμου ἡ ἔνωσις, φεῦ! ὅτι διαίρεσις ἐστὶ τοῦ θεοῦ, τότε θέλουσι καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν τὴν συγκατάθεσιν, ἄφετέ με ἀπειραστον, διότι τὴν ἐμὴν περὶ τούτου γνώμην μυριάκις ἔγνω καὶ ὁ αὐθέντης ἡμῶν ὁ αὐτοκράτωρ καὶ οἱ σύμβουλοι αὐτοῦ καὶ ὑμεῖς πάντες. — Gennadios kann sich mit Recht, wie er das ja schon in der von mir Byz. Z. IV 573—575 inhaltlich erläuterten Schrift gethan, auf die Vergangenheit berufen. Die Lage ist ja Rom gegenüber immer dieselbe geblieben. *Εἰ τις γὰρ* — sagt er darum (S. 168) — ὁμολογήσει ἐκεῖνον νῦν ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, ὁμολογεῖ τοὺς αὐτοῦ προγόνους εἶναι αἰρετικούς. *Ἡ γνώμη μου τοίνυν τοιαύτη καὶ ἦν* ἀεὶ καὶ ἔσται, καὶ ἔσομαι ἀεὶ πρὸς τὸν πάπαν καὶ τοὺς κοινωνοῦντας αὐτῷ ὁπωσοῦν ἀκοινωνήτος, ὥς καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν, ὧν τὴν εὐσέβειαν καὶ [καὶ Dem.] πρέπον ἐστὶ μιμεῖσθαι ἡμᾶς, ἐπειδὴ τὴν ἀγιοσύνην αὐτῶν καὶ τὴν σοφίαν οὐκ ἔχομεν· τοὺς δὲ προδιορισμοὺς καὶ τὰς διορίας, ἄς ἀκούω ὅτι ὑποψιθυρίζουσιν οἱ τοῦ λατινισμοῦ πατέρες κρυφίως, τὸν χυδαῖον λαὸν ὑποβλέποντες καὶ τὸν λατινισμὸν συγκαλύπτοντες, ταῦτα ἡγοῦμαι πόρρω τῆς ἐκκλησιαστικῆς καὶ χριστιανικῆς διαθέσεως, καὶ εἰσὶ κατὰ τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ὀρθοῦ λόγου. — Was der Stadt frommt, das hat er bereits klar ausgesprochen: *Ἡ σωτηρία τῆς πόλεως ἐκεῖνὰ ἐστίν, ἃ ἐλάλησα ἐν τῷ μοναστηρίῳ τοῦ Παντοκράτορος, εἰ ἐγίνοντο καὶ ἔτι εἰ γενήσονται· καὶ ἥδειν ὅτι οὐ γενήσονται, ἀλλὰ δεῖ τὸν θεὸν καὶ ἐμὲ τὸν ἀνάξιον αὐτοῦ δοῦλον εἶναι ἀνάτιον* (S. 169). — Seine auf den Groß-Dux<sup>1)</sup> gesetzten Erwartungen (vgl. Byz. Z. IV 575) sind ihm schmähhch zu Schanden geworden: *Ἀφ' οὗ γὰρ γέννησθε ὑμεῖς πάντες καὶ ἡ τάχα σύναξις ἡμῶν Λατῖνοι, μετὰ τίνων καὶ ὑπὲρ τίνων καὶ τίνα λαλεῖ πλέον ὁ ταπεινὸς Γεννάδιος ὑπὲρ τοῦ πατρῷου δόγματος;* — so fragt er tiefbetrùbt (S. 171). *Αὐτὰ ἔγραψα* — fährt er fort — *τῷ μεγάλῳ δουκί, ὥς γινώσκουσιν οἱ ῥηθέντες τιμωτάτοι, ἀλλ' ἐν πλάτει πολλῷ, νῦν γὰρ τὸν καρπὸν διεξῆλθον· ἐνὶ δὲ καὶ παρ' ἐμοὶ*

1) Es ist an den wackeren Lukas Notaras zu denken, nicht etwa an Demetrios, des Kaisers Bruder (Byz. Z. IV 575), der damals Despot im Peloponnes war. Notaras ist jener unglückliche Großwürdenträger, der, bei der Eroberung der Stadt zuerst von Mohammed II begnadigt und gütig behandelt, dann, als er sich weigerte, seinen schönen vierzehnjährigen Sohn dem Sultan zum Gastmahl zu schicken, auf Befehl des unmenschlichen Siegers samt seinem ältesten Sohne und Schwiegersohne enthauptet wurde. Vgl. Gibbon a. a. O. VIII 68 S. 316 und Hertzberg a. a. O. S. 590.

τὸ ἴσον τοῦ γραμματος ἐκείνου· καὶ ὁ μέγας δούξ ἀντεμήνυσέ μοι, οὐκ οἶδα ὅπως, Μάτην κοπιᾷς, πάτερ, ὅτι τὸ μνημόσυνον τοῦ πάπα περιέσθη νὰ δοθῇ καὶ ἀδύνατον ἄλλως γίνεσθαι· σωζομένου γοῦν τοῦ ὅτι νὰ μηδὲν ἐμποδίσῃς, διότι οὐδὲν ἀνύσῃς, ἂν χρήξῃς νὰ ἔλθῃς νὰ συντύχῃς νὰ τὸ ποιήσωμεν. Καὶ ἐγὼ ἀντέγραψα αὐτῷ ὅτι ἐγὼ σωζομένου νὰ μηδὲν γένῃσθε Λατῖνοι, ἔλεγον· εἰ δὲ ἐκυρώσατε τὸ γενέσθαι, καὶ ἤδη ἐγένεσθε, ὅλα ἀγρά, καὶ ἐν τούτῳ ἀναίτιος ἐγώ.

Ist es nicht ergreifend zu hören und zu sehen, wie vergeblich Gennadios sich abgemüht hat? Die gleichen Gedanken, die gleiche Stimmung wehen uns endlich aus dem zuvor schon (Byz. Z. IV 576—577) behandelten Schreiben vom 27. November an die Bürger von Byzanz entgegen. Freilich, die Kircheneinigung, die Kardinal Isidoros, durch die immer furchtbarer sich nähernde Türkengefahr in seinem Vorgehen begünstigt, nachdrücklich betrieb, kam nicht zustande. Schon hatte er, wie es schien, den Kaiser für sich, da dieser mit den gefügigsten Geistlichen und Laien die Vereinigungsurkunde, wie sie auf dem Konzil zu Florenz genehmigt worden war, unterzeichnete, allerdings mit dem Vorbehalt, daß sie nach Aufhören der Kriegsgefahr von Seiten der Türken einer nochmaligen Durchsicht unterzogen werden sollte. Ja es kam am 12. Dezember in der Sophienkirche zur Abendmahls- und Gebetsgemeinschaft in einem feierlichen, von Lateinern und Hellenen gemeinsam abgehaltenen Gottesdienst, bei welchem die Namen des Papstes Nikolaus V und des in Rom weilenden Patriarchen Gregorios neben einander genannt wurden. Aber während dieser Vorgänge in der Sophienkirche erschienen die Gegner der Kircheneinigung bei Gennadios Scholarios im Pantokrator-Kloster mit der Frage: Was sollen wir thun? Wiederum verließ Gennadios seine Zelle nur, um seine Meinung, seine letzte Warnung schriftlich an die Thür zu heften. Sie lautete nach Johannes Dukas (S. 254 der Bonn. Ausg.):

Ἄθλιοι Ῥωμαῖοι, εἰς τί ἐπλανήθητε, καὶ ἀπεμακρύνετε ἐκ τῆς ἐλπίδος τοῦ θεοῦ, καὶ ἠλπίσατε εἰς τὴν δύναμιν τῶν Φράγκων, καὶ σὺν τῇ πόλει ἐν ἣ μέλλει φθαρῆναι, ἐσχάσατε καὶ τὴν εὐσέβειάν σας; Ἰλεός μοι, κύριε· μαρτύρομαι ἐνώπιόν σου, ὅτι ἀθῶός εἰμι τοῦ τοιούτου πταισματος. Γινώσκετε, ἄθλιοι πολῖται, τί ποιεῖτε; καὶ σὺν τῷ αἵμα-  
λωτισμῷ, ὃς μέλλει γενέσθαι εἰς ὑμᾶς, ἐσχάσατε καὶ τὸ πατροπαράδοτον καὶ ὡμολογήσατε τὴν ἀσέβειαν· οὐαὶ ὑμῖν ἐν τῷ κρίνεσθαι! Da riefen Geistliche und Laien das Verdammungsurteil über das Florentiner Konzil und dessen Anhänger, und das aus dem Hof des Pantokrator-Klosters in dichten Scharen strömende Volk schrie den Fluch aus über diejenigen, welche der Einigung zugestimmt hatten. Der Kircheneinigungsversuch vom Jahre 1439 war damit endgültig gescheitert.

Die Ereignisse drängten sich jetzt. Das neue Jahre brachte die letzte, blutige Entscheidung. Konstantinopel ward am 29. Mai 1453 von den Türken erobert, Kaiser Konstantinos, der alle Pflichten des Feldherrn und des Kriegers bis zum letzten Atemzuge getreulich erfüllte, fiel als der letzte Paläologe mit allen Edlen seiner nächsten Umgebung heldenmütig kämpfend von unbekannter Hand, seine Leiche wurde von einem Berge von Erschlagenen begraben.

Wandsbeck.

Johannes Dräseke.

## II. Abteilung.

---

N. Pokrovskij, Umriss der Denkmäler der rechtgläubigen Ikonographie und Kunst. Mit 150 Zeichnungen. (russ.) St. Petersburg 1894. XV, 326 S. 8°.

Mit Freuden ist es zu begrüßen, wenn ein Meister seiner Wissenschaft sich entschließt, aus der Fülle seiner Kenntnisse und Erfahrungen schöpfend, in knapper Form die wichtigsten Ergebnisse der bisherigen Forschung auf dem betreffenden Gebiete zusammenzustellen. Mit einer solchen Zusammenfassung weckt er in weiteren Kreisen das Interesse für den Gegenstand und legt den Grund zu neuen Forschungen.

Pokrovskij hat in seinen „Umrissen“ der Forschung auf dem Gebiete der byzantinischen und der aufs engste mit derselben verbundenen russischen kirchlichen Kunst und Ikonographie diesen Dienst geleistet. Wer die umfassenden Werke des Verf: „die Wandmalereien in alten griechischen und russischen Kirchen“<sup>1)</sup> und „das Evangelium in den Denkmälern der Ikonographie, insbesondere den byzantinischen und russischen“<sup>2)</sup> kennt, wird in dem neuen Buche vieles von dem ihm dort Gebotenen wiederfinden, aber auch ihm wird die Darreichung des Wesentlichsten aus jenen trefflichen Untersuchungen durch den Forscher selbst von Nutzen sein.

Bei dem engen Zusammenhange der byzantinischen Kunst mit der altchristlichen war es im Hinblick auf die Leser, die der Verf. in erster Reihe im Auge hat, nämlich solche Personen, die das kirchliche Altertum lieben, jedoch mit dem gegenwärtigen Stande der kirchlichen Archäologie nicht bekannt sind, geboten, zuerst (Kapitel I—III) eine Übersicht der Hauptergebnisse der Forschung auf dem Gebiete der Katakombenmalerei sowie der altchristlichen Bilderei und Mosaikkunst zu geben. Daß hier vor allem der jetzt tief betrauerte de Rossi zu Worte kommt, ist selbstverständlich, doch werden neben seiner Auffassungsweise und derjenigen seiner Schule auch abweichende Meinungen, wie diejenigen Victor Schultzes, wiederholt beigebracht. Gelegentlich (S. 42) wendet sich Pokrovskij, wie ich glaube, mit Recht<sup>3)</sup> gegen die zu weitgehende sepulkral-symbolische

---

1) Arbeiten des 7. (russischen) archäol. Kongresses, in Jaroslaw 1887, Band I, Moskau 1890 (russ.).

2) Arbeiten des 8. (russischen) archäol. Kongresses, in Moskau 1890, Band I, St. Petersburg 1892 (russ.). Vgl. Byz. Z. I 182.

3) Vergl. meine Bemerkungen über V. Schultzes Standpunkt in der Abhandlung: „Das Abendmahl Christi i. d. bild. Kunst bis gegen den Schluß des 14. Jahrhunderts“, Rep. für Kunstw. XIII (1890) S. 288.

Deutung der Katakombenbilder durch letzteren Forscher, sowie er auch (ebenda) die durch andere Gelehrte vertretene dogmatisierende Erklärung der Katakombenbilder eingeschränkt wissen möchte. Der Meinung, daß die Übereinstimmung in der Darstellung eines und desselben Gegenstandes eine Folge kirchlicher Vorschrift und Kontrolle sei, stellt er die Vermutung entgegen, daß diese Einförmigkeit in der Erfindungsarmut und der Nachahmungssucht der herabsteigenden Kunst des 3.—4. Jahrh. ihren Grund habe.

In betreff der wahrscheinlich am Anfange des 3. Jahrh. entstandenen berühmten Fresken der sogenannten Sakramentskapellen in der Kallistus-Katakombe giebt der Verf. die Erklärung de Rossis und seiner Schule, sodann diejenige von V. Schultze wieder, ohne zu der Frage eine bestimmte Stellung zu nehmen. Am schwersten zu deuten unter diesen Bildern ist dasjenige, das uns zu den Seiten eines dreifüßigen Tisches, auf welchem Brot und Fisch zu sehen sind, einen den Fisch ergreifenden Mann und eine die Arme betend erhebende Frau zeigt. An anderer Stelle<sup>1)</sup> habe ich meine Bedenken gegen die von de Rossi aufgestellte und sodann von seiner Schule stets wiederholte Deutung der männlichen Gestalt als des das Abendmahl konsekrierenden Priesters, der Frau aber als einer Personifikation des Glaubens, beziehungsweise der Kirche, geäußert und hauptsächlich damit begründet, daß die liturgische Handlung nicht zu den der biblischen Geschichte entnommenen, unmittelbar darauffolgenden Darstellungen passe. Ich schlug vor, das Bild als im Zusammenhange mit der daneben befindlichen Scene der sieben zum Mahle gelagerten Männer stehend zu betrachten, wobei der den Fisch ergreifende Mann den das Wunder der Brot- und Fischvermehrung wirkenden Christus bedeuten würde, die sieben Männer das gespeiste Volk vertreten, die betende Frau aber eine Personifikation der *εὐχαριστία* oder der *εὐλογία*, des Dankes gegen Gott, wäre; bildet doch gerade dieses Danken beim Brobrechen sowie beim Reichen des Brotes und der Fische ein Hauptverbindungsglied zwischen der wunderbaren Speisung und dem Abendmahle, auf welches letzteres in diesem Teil der Fresken der „Sakramentskapellen“ offenbar angespielt werden sollte! Es wäre von Interesse, Herrn Pokrovskijs Meinung über die hier in Betracht kommenden so wichtigen Bilder kennen zu lernen. Des hochverehrten de Rossi scharfsinniger Erklärungsversuch ist von manchem seiner Schüler ohne weiteres als unumstößliche Deutung hingestellt worden. So einfach liegen aber die Dinge nicht.

Mit zu großer Sicherheit tritt, wie mir scheint, auch die von Wilpert<sup>2)</sup> gegebene „liturgische“ Deutung eines vor kurzem von ihm freigelegten Wandbildes wahrscheinlich aus der ersten Hälfte des 2. Jahrh. auf. In der „cappella greca“ der Priscilla-Katakombe ist neben Darstellungen Daniels in der Löwengrube, der Opferung Isaaks und der Auferstehung des Lazarus ein auf die wunderbare Speisung des Volkes mit wenigen Broten und Fischen sich beziehendes Bild zum Vorschein gekommen. Nach Wilperts Schilderung und der seinem neuerdings erschienenen Buche „Fractio

1) Das Abendmahl Christi i. d. bild. Kunst, Rep. für Kunstw. XIII S. 365 f.

2) „Wichtige Funde in der ‘cappella greca’“, in der Römischen Quartalschrift für christl. Altertumskunde u. für Kirchengeschichte VIII (1894) S. 121 ff. — Fractio panis. Die älteste Darstellung des eucharistischen Opfers in der „cappella greca“ entdeckt und erläutert von Joseph Wilpert. Freiburg i. B. 1895.

panis“ beigegebenen Abbildung sieht man sieben Personen, darunter eine Frau, zu einem Mahle versammelt. Auf einem großen Teller liegen zwei Fische, links von dem Teller steht ein doppeltgehinkeltes Trinkgefäß und rechts ein Teller mit fünf Broten, dazu kommen noch die Spuren von sieben Körben mit Broten. Weil nun einer der sieben Tischgenossen — er sitzt an der äußersten Linken vor dem Speisetische — im Begriffe ist, einen runden, brotähnlichen Gegenstand zu brechen, so soll hier „die fractio panis, also die der hl. Kommunion vorausgehende Handlung des eucharistischen Opfers“ dargestellt sein, der Brotbrecher sei der Bischof und „wir haben also ein liturgisches Gemälde vor uns, das in den Katakomben bisher einzig in seiner Art dasteht“. Diese liturgische Deutung erscheint mir insofern nicht überzeugend, als es sich doch um einen Vorgang aus der biblischen Geschichte handelt, bei welchem das Brotbrechen sich aus diesem Vorgange selbst auf das einfachste erklären läßt, bedeuten doch die sieben speisenden Personen die mit wenigen Fischen und Broten wunderbar gesättigte Volksmenge. Einen ebenfalls ein Brot brechenden Mann sehen wir in der Mahlesdarstellung eines altchristlichen Reliefs im Lateranmuseum<sup>1)</sup>, welche, wie ich glaube<sup>2)</sup>, ebenfalls die wunderbare Speisung mit wenigen Fischen und Broten zum Gegenstande hat. Auch hier ist ohne Zweifel dieser Handlung ebensowenig ein tieferer Sinn gegeben, wie dem Trinken der Nachbargestalt. Dafs das Speisewunder in der altchristlichen Zeit gerade wegen seines sinnbildlichen Zusammenhanges mit dem Abendmahle sehr beliebt war, dafs es während der Herrschaft der Arkandisciplin häufig, so namentlich auch in der „cappella greca“ und in den Sakramentskapellen, geradezu als Hinweis auf das Abendmahl dargestellt wurde, halte ich für sehr wahrscheinlich, dem Zwecke und dem Charakter einer solchen nur sinnbildlichen Andeutung des Sakraments hätte es aber wenig entsprochen, wenn ein auf das Mysterium bezüglicher liturgischer Akt unverhüllt jenem andeutenden Bilde eingefügt worden wäre. So dürfte denn höchstens zuzugeben sein, dafs der Urheber des Gemäldes in der „capella greca“ durch das Brotbrechen auf den sinnbildlichen Zusammenhang des Speisewunders mit dem Abendmahl vielleicht noch besonders hat hinweisen wollen. Dafs der brotbrechende Mann aber nicht eine feierliche Handlung vollzieht, geht doch wohl auch daraus hervor, dafs sein Thun auf seine Speisegenossen keinen Eindruck macht, blickt ihn doch nur sein Nachbar wie im Gespräche an, ein Verkehr, wie er sich auch zwischen anderen Teilnehmern dieses Mahles findet.

Den Ergebnissen der neueren Forschung entspricht es durchaus, wenn Pokrovskij bereits der Besprechung der Ravennatischen Mosaiken im IV. Kapitel eine Auseinandersetzung über die Entstehung und das Wesen der frühbyzantinischen Kunst vorausschickt.

Zu den schwierigsten, aber auch wichtigsten Aufgaben der kunstgeschichtlichen Forschung gehört ohne Zweifel die Feststellung der Anfänge derjenigen Kunstweise, die wir im Gegensatze zur abendländischen die byzan-

1) Bei J. Ficker, Die altchristl. Bildwerke im christl. Mus. d. Laterans Nr. 172, S. 115.

2) Repertorium XIII (1890) S. 372, 373; Abbild. Fig. 7 auf S. 373.

tinische nennen. Ist auch neuerdings, besonders seit dem Vorgange Kondakovs, die ältere Auffassung von der unbedingten Einförmigkeit und Bewegungslosigkeit der byzantinischen Kunst überwunden, so hat sich doch die Vorstellung, die man sich aus Werken der Verfallszeit von dem Wesen der byzantinischen Kunst gebildet hat, so fest eingebürgert, daß man sich sträubt, Werke etwa des 5. oder 6. Jahrhunderts, sobald sie in der Komposition nicht das aus späteren Werken bekannte traditionelle Schema, im Ausdruck nichts von jenem greisenhaften mürrischen Wesen zeigen, das die Werke der Spätzeit kennzeichnet, der byzantinischen Kunst zuzuschreiben. Und doch hat die byzantinische Kunst eine Frühzeit durchlebt, in welcher die Anordnung der darzustellenden Vorgänge, die Stellung und Körperbildung der Gestalten, der Ausdruck der Köpfe noch gleichsam im Flusse waren. Es war die Zeit, in welcher das individuelle Schaffen einzelner Künstler, deren Namen uns leider nicht überliefert sind, eine viel größere Rolle gespielt haben muß als in der Spätzeit, deren Kunsterzeugnisse bei ihrer der Überlieferung huldigenden Weise nur in seltenen Fällen die Eigenart des Urhebers durchschimmern lassen. Treffend sagt Pokrovskij (S. 118): „Bereits seit dem 4. Jahrh. zeigt sich in der Ikonographie und in der Kunst, besonders im Osten, eine Hinneigung zur Feststellung der Typen und Kompositionen, der Gewandbehandlung und der Ausstattung, aber dieser Hang ist nicht gleichbedeutend mit Einförmigkeit. Die älteren Erzeugnisse der byzantinischen Kunst tragen deutliche Spuren künstlerischer Freiheit und Verschiedenartigkeit an sich. Eine und dieselbe Persönlichkeit . . . . stellt sich nicht in ganz gleicher Weise der schöpferischen Phantasie der verschiedenen Künstler dar. So z. B. erkennen wir in allen Bildern des Heilands, der Muttergottes, der Apostel des 5.—6. Jahrhunderts die dargestellten Personen, jedoch unterscheiden wir hier gleichzeitig deutlich die Werke verschiedener Künstler. Eine solche Mannigfaltigkeit war nur dann möglich, wenn die Wirksamkeit des Künstlers nicht eingengt war durch jene schonungslose Tradition, welche, nachdem sie strenge und unveränderliche Normen in der Kunst aufgestellt hat, jedes Sichgeltendmachen der künstlerischen Eigenart ausschließt . . . . In der Schönheit der Typen und dem Charakter der Modellierung, in der Freiheit der Umrisse, in den Personifikationen von Gegenständen der Natur und abstrakten Begriffen blicken noch deutliche Spuren der antiken Kunst hindurch; aber die theologische Idee bemächtigt sich bereits zusehends des Künstlers und legt seinem Werke das Siegel auf, indem sie den darzustellenden Personen und Ereignissen die eindringliche Bedeutsamkeit, GröÙheit und Bestimmtheit mitteilt, welche eben durch jene denselben zu Grunde gelegte Idee gefordert wird. Die Natur . . . ist noch nicht vergessen, die Darstellungen zeigen noch eine bedeutende Kenntnis des menschlichen Organismus.“ Bereits an einer früheren Stelle (S. 113) hatte der Verfasser neben der antik-hellenischen Kunst jenes andere an der Entstehung der byzantinischen Kunst stark beteiligte Moment: die Kunst und Kultur des Orients, betont und hiebei die schöne Stelle aus Bayets Buche „L'art byzantin“ (p. 103—104) beigebracht, welche, von der geographischen Lage Konstantinopels ausgehend, auf die orientalischen Einwirkungen in der zu Reichtum und Aufwand neigenden byzantinischen Kunst hinweist.

Was die Kunst in Ravenna betrifft, so betont Pokrovskij, wie es schon

seit längerer Zeit auch von anderen Seiten wiederholt geschehen ist<sup>1)</sup>, mit Recht, daß die Erzeugnisse derselben bereits vor der Herrschaft Justinians infolge der engen Beziehungen Ravennas zu Ostrom, vor allem infolge der „konfessionellen Verwandtschaft“, einen byzantinischen Charakter hatten; unterscheidet sich doch bereits die Darstellung der Taufe Christi in der Kuppel des Baptisteriums (425—430) in ihrem ersten, strengen Charakter von den altchristlichen Taufbildern und nähert sie sich doch dem byzantinischen Typus! Noch stärker scheinen mir die Keime der byzantinischen Kunst in der das Taufbild umgebenden Prozession der Kronen tragenden Apostel, den Architekturbildern und den an dem unteren Teile der Wände dargestellten Männergestalten zu sein. Treffend kennzeichnet der Verf. den Übergangsstil (vom altchristlichen zum byzantinischen) in den Darstellungen aus dem Leben Jesu in St. Apollinare nuovo aus dem Ende des 5. Jahrh. und betont sodann im Hinblick auf die Mosaiken in S. Vitale, wie im 6. Jahrh. die Periode des Schwankens bereits zu Ende geht und „die Normen, welche die byzantinische Kunst von der altchristlichen und jeder anderen unterscheiden, sich voller und bestimmter festsetzen“. Indessen hat das sinnbildlich altchristliche Element noch einen starken Anteil an dem Verklärungsbilde in St. Apollinare in Classe (6. Jahrh.), in welchem ein Kreuz mit dem Brustbilde Christi, den Buchstaben  $\Lambda$  und  $\Omega$  und der Beischrift  $\iota\chi\theta\upsilon\varsigma$  die Mitte einnimmt, während die Halbbilder des Moses und des Elias zu den Seiten in der Luft schweben und die drei Jünger unten durch Lämmer vertreten werden. Dem gegenüber steht die Verklärungsdarstellung im Katharinenkloster auf dem Berge Sinai dem späteren byzantinischen Schema bereits sehr nahe, dürfte aber doch, wie auch die Mosaiken der Sophienkirche in Saloniki, noch ins 6.—7. Jahrh. zu setzen sein, während diejenigen der Georgskirche in der letzteren Stadt in eine noch frühere Zeit, ins 4.—5. Jahrh., zurückweisen.

Im fünften Kapitel S. 141—159 handelt Pokrovskij von den wichtigsten der in Konstantinopel auf uns gekommenen Mosaiken, denjenigen in der Sophienkirche und in dem früheren Kloster Chora, der gegenwärtigen Kachrije-Dschami. Unter den ersteren wird das im Narthex über dem Haupteingange befindliche Bild des thronenden, von einem demütig am Boden liegenden Kaiser verehrten Christus einer besonders eingehenden Besprechung unterzogen. Die ältere Ansicht, wonach es sich um ein Werk aus der Zeit des Justinian handelt, ist schon seit längerer Zeit erschüttert; der knieende Kaiser entspricht zu wenig der Gestalt Justinians in S. Vitale zu Ravenna, auf Medaillen und Münzen; dazu kommt, daß der Stil des Werkes auf eine spätere Zeit, etwa das 9.—10. Jahrh., hinweist. Kondakov bezieht in seinem trefflichen Werke: „Byzantinische Kirchen und Denkmäler Konstantinopels“<sup>2)</sup> die am Boden liegende Gestalt auf den Kaiser Leo VI Philosophus (reg. 886—911) und stützt sich bei dieser Deutung auf eine

1) Vergl. Bayet, *Recherches pour servir à l'histoire de la peinture et de la sculpture chr. en Orient*, Paris 1879 p. 80. 81, und meine Bemerkungen über die Ravenn. Kunst in d. Aufsatz: „Zur Gesch. der Elfenbeinskulpt.“ im H.-p. für Kunstw. VIII (1885) S. 163. 164 u. in d. Abhandl. „Das Abendm. i. d. bild. Kunst“ im Rep. XIV (1891) Anm. 23 zu S. 183.

2) Arbeiten des 6. (russischen) archäol. Kongresses, in Odessa, Odessa 1887 (russ.) S. 115.



von Pokrovskij allerdings für nicht ganz beweiskräftig gehaltene Stelle in der Reisebeschreibung des Erzbischofs von Nowgorod, Antonius, aus dem Ende des 12. Jahrh.

Was die Mosaiken in der Kachrije-Dschami betrifft, von denen Kondakov a. a. O., unter Beigabe von Lichtdrucken, ausführlich handelt<sup>1)</sup>, so betont Pokrovskij das in den erzählenden Bildern aus dem Leben der Maria und der Kindheit Jesu zum Ausdruck kommende, freilich wenig erfolgreiche Streben nach einer naturalistischen Darstellung.

Den Schluß des Kapitels bilden gedrängte Schilderungen der Mosaiken des Lukasklosters in Phocis aus dem 11. Jahrh.<sup>2)</sup> und der etwa gleichzeitigen des Daphniklosters in der Nähe von Athen<sup>3)</sup>, ferner derjenigen in S. Marco zu Venedig und in der Capella Palatina in Palermo<sup>4)</sup>. Die Mosaiken auf dem Athos, in der Kirche des Entschlafens der Muttergottes in Nicaea und in der Kirche der Maria dell' Ammiraglio in Palermo, sowie diejenigen in Cefalù, Monreale und auf Torcello werden nur kurz erwähnt.

Die beiden folgenden Kapitel (VI und VII) haben die byzantinische Miniaturmalerei zum Gegenstande. Einleitungsweise wird der Unterschied zwischen dem Charakter der Mosaiken und demjenigen der Buchillustration abgehandelt: dieser Unterschied ist einmal durch die so verschiedene Technik bedingt, dann aber auch durch die Bestimmung der Bilder. Der Mosaizist, der sein Werk in der Kirche und im Hinblick auf das Gebet schuf, mußte vorwiegend allgemein bekannte Gegenstände in einfacher, leicht verständlicher Form darstellen; mochte er auch in der Frühzeit der byzantinischen Kunst sich einer großen Freiheit erfreuen und keineswegs einer strengen Kontrolle seitens der Kirchengewalt unterstehen, so lag es doch in der Natur der Aufgabe, daß der Kirchenmaler dem Dogma und der kirchlichen Sitte folgte, hatte er doch teilweise die Predigt zu ersetzen. Nachdem sodann der Zyklus der für das christliche Kirchengebäude und dessen einzelne Teile geeigneten Bilder endgültig festgestellt worden, verblieb dem Mosaizisten für sein persönliches Schaffen nur ein äußerst beschränkter Spielraum. In ganz anderer Lage befand sich der Miniaturmaler. Indem er seine Werke für den Privatgebrauch und für einzelne Personen schuf, war er nicht gezwungen, den in der Kirche allgemein gültigen ikonographischen Formen sich sklavisch zu unterwerfen, er konnte seine eigenen religiösen Anschauungen und künstlerischen Ideen darlegen. Trotz diesem individuellen Zuge der Miniaturmalerei bietet sie uns aber doch ein Bild der allgemeinen künstlerischen und religiösen Bestrebungen der betreffenden Epoche, denn die persönlichen Hervorbringungen wurden

1) Vergl. auch Kondakov, Die Mosaiken der Moschee Kachrije-Dschami in Konstantinopel, Odessa 1881 (russ.).

2) Vergl. Diehl, L'église et les mosaïques du couvent de S. Luc en Phocide, Paris 1889.

3) Vergl. Δαμπάκης, Χριστιανική αρχαιολογία τῆς-μονῆς Λαφνίου, Athen 1889; Millet, Ψηφιδωτὰ τοῦ ἐν Λαφνίῳ ναοῦ, Ἐφημερὶς ἀρχαιολογικὴ 1894, Sp. 111—122. Dazu Byz. Z. IV 226.

4) Vergl. Pawlowskij, Die Malereien der Capella Palatina in Palermo, St. Petersburg 1890 (russ.). Dazu Byz. Z. I, 183.

Gemeingut, riefen Nachahmungen und Kopien hervor, und so entstand denn das Niveau einer allgemeinen religiös-künstlerischen Entwicklung<sup>1)</sup>.

Aus den Betrachtungen, die Pokrovskij über zahlreiche byzantinische Buchmalereien anstellt, kann hier nur einzelnes hervorgehoben werden. Mit Recht betont der Verf. das schöpferische Talent des Urhebers der Wiener Genesisminiaturen.<sup>2)</sup> Wohl erleichterte der dem Künstler geläufige antike Stil sein Schaffen, wohl fand er einige fertige Muster vor, doch gab es deren nur wenige in der altchristlichen Kunst. Für den größten Teil seiner Miniaturen sind bisher Prototypen aus früherer Zeit nicht entdeckt worden. Die Josuarolle in der Vaticana schreibt Pokrovskij, wie es auch sonst oft geschehen, erst dem 8. Jahrh. zu, während Kondakov, wie ich glaube, mit Recht sie als ein Werk des 5. oder 6. Jahrh. ansieht.<sup>3)</sup> Der von Pokrovskij neben den auf antike Überlieferungen zurückweisenden Momenten hervorgehobene konventionelle Charakter einiger Darstellungen ist, wie mir scheint, nicht der Art, daß er zur Annahme einer so späten Entstehungszeit zwingt.

Von den zahlreichen griechischen Bilderhandschriften der Evangelien, welche der Verf. in seinem großen Werke über das Evangelium in den Denkmälern der Ikonographie eingehend beschrieben hat, hebt er hier nur einige der wichtigsten hervor. An erster Stelle bespricht er das durch v. Gebhardt und Harnack entdeckte und herausgegebene Evangelium von Rossano aus dem 6. Jahrh., in welchem er ein Erzeugnis des Überganges von der altchristlichen zur byzantinischen Epoche sieht. Die große kunstgeschichtliche Bedeutung dieser Handschrift besteht darin, daß ihre Miniaturen die ältesten (bisher bekannten) Beispiele für eine Anzahl von Darstellungen aus dem Leben Jesu in der ikonographisch festgestellten byzantinischen Weise bieten.

Sind die Miniaturen des an zweiter Stelle besprochenen syrischen Evangelienbuches des Rabula aus dem Jahre 586 in der Laurentiana zu Florenz auch das Werk eines wenig begabten syrischen Malers, so zeigt doch die ganze Auffassungsweise, daß er byzantinischen Mustern folgte. Während im Codex von Rossano die Bilder hintereinander dem Texte des Matthäus- und Markusevangeliums vorgesetzt sind und in demjenigen des Rabula die Miniaturen zum größten Teil die Kanonestafeln zieren, ist es bei den späteren Evangelienminiaturen die Regel, daß sie den betreffenden Stellen des Textes selbst beigegeben sind. Am häufigsten sind solche Evangelienbücher, in denen nur die Bilder der Evangelisten dem Anfange der vier Evangelien vorgesetzt sind. Oft sind, abgesehen von den Evangelistenbildern, nur die wichtigsten Erzählungen aus dem Leben Jesu illustriert. Dazu kommen solche Handschriften, in denen der ganze Text mit zahlreichen Bildern versehen ist.

1) Vgl. bezüglich des Verhältnisses der Miniaturmalerei zu der kirchlichen Wandmalerei meine Bemerkungen in dem Aufsätze „Zur Geschichte d. frühmittelalt. Kunst“, *Rep. für Kunstw.* V (1882) S. 288. 289.

2) In v. Gebhardt's Werk: *Die Wiener Genesis*, herausgeg. von W. von Hartel und F. Wickhoff, Beilage zum XV. u. XVI. Bande des Jahrb. der kunsthist. Sammlungen des allerhöchsten Kaiserhauses, Wien 1895, erschienen.

3) *Die Wiener Genesis*, Kunst u. Ikonogr. nach den Miniaturgr. Handschr., russ. Ausg. S. 55—59, franz. Ausg. I, 95—100. Dazu meine Bemerkung im *Rep. für Kunstw.* V (1882) S. 292.

Aus dem 7. Jahrh. ist leider, soweit bisher bekannt, keine illustrierte Evangelienhandschrift auf uns gekommen. Ins 8. oder 9. Jahrh. dürften die wenigen erhaltenen Pergamentblätter eines Evangelienbuches in der Petersburger Öffentlichen Bibliothek (Nr. 21) gehören. Pokrovskij<sup>1)</sup> setzt sie, trotz den auch von ihm anerkannten starken Anklängen an die Kunst des 7.—8. Jahrh., hauptsächlich wegen der Übereinstimmung der Darstellungen der Höllenfahrt und der Ausgießung des heiligen Geistes mit späteren Bildern ins 10.—11. Jahrh. Sollte aber das Schema für diese beiden Gegenstände, das die Petersburger Miniaturen in der That mit den späteren Darstellungen gemein haben, nicht schon früher entstanden sein? Mir scheinen die Abweichungen von der späteren typischen Darstellungsweise in einigen der anderen Miniaturen so bedeutend zu sein, daß ich mit Kondakov<sup>2)</sup> mich für die frühere Entstehungszeit entschieden habe. Das Motiv, daß bei dem „Abendmahle“<sup>3)</sup> Judas, von den übrigen Jüngern getrennt, rechts vor der Tafel sitzt, habe ich in byzantinischen Werken des 10. und der folgenden Jahrh. nirgends angetroffen, wohl aber fand es sich (nach einer Aquarellkopie) in einem zerstörten Wandbilde der Kirche S. Sebastiano alla Poveriera in Rom' wahrscheinlich aus dem 8. Jahrh.<sup>4)</sup> Daß Petrus bei der „Fußwaschung“ die rechte Hand nicht zum Kopfe führt, sondern wie abwehrend beide Hände emporstreckt; daß bei der „Verklärung“ der bärtige Apostel links nicht auf das eine Knie gesunken ist und die Hand zu Christus erhoben hat, sondern erschrocken am Boden liegt: das sind Züge, die von der späteren Darstellungsweise abweichen. Mit Recht macht Kondakov auf die Ähnlichkeit der „Hochzeit zu Kana“ mit dem betreffenden Elfenbeinrelief des Mailänder Buchdeckels (5.—6. Jahrh.) und Pokrovskij auf die Übereinstimmung des mit einem Stabe das Gefäß berührenden Christus in dieser Miniatur mit den entsprechenden Darstellungen auf altchristlichen Sarkophagen aufmerksam. An manchen Stellen zeigen die Gesichtszüge und gedrungenen Körperverhältnisse eine nicht geringe Unabhängigkeit von dem späteren byzantinischen Stile. Auch in der Kleidung erinnert so manches an die Eigentümlichkeiten der Übergangszeit von der altchristlichen zur byzantinischen Kunst. So zeigen die bläulichweißen Gewänder der Jünger bei der Fußwaschung zum Teil jene, griechischen Buchstaben gleichenden Zeichen (in roter Farbe), wie man sie wiederholt an ravenatischen Mosaiken findet. Kurz, diese Miniaturen machen den Eindruck, als entstammten sie einer Zeit, in der noch nicht alle Darstellungen aus dem Leben Jesu sich zu festen Typen verhärtet hatten, also der Zeit vor dem 10. Jahrh.

Von den Evangelienhandschriften seit dem 10. Jahrh. führt der Verfasser nur einige an, so das Evangelium Nr. 74 der Pariser Nationalbibliothek aus dem 11. Jahrh., als Beispiel derjenigen Handschriften, in

1) Das Evangelium S. XVI.

2) Gesch. d. byz. Kunst etc., russ. Ausg. S. 131, franz. Ausg. I. S. 193 und meine Bemerkungen im Rep. für Kunstw. XIV (1891) S. 199. Seiner Zeit hatte v. Muralt (Catalogue des manusc. grecs de la Bibl. Imp. publique, St.-Petersb. 1864, p. 13), die Handschrift aus paläographischen Gründen dem 7. oder 8. Jahrh. zugewiesen.

3) Abbild. im Rep. für Kunstw. XIV S. 199.

4) Abbild. im Rep. für Kunstw. XIV S. 201.

denen der ganze Text aufs reichste illustriert ist. Die Zahl der Bilder beträgt hier 350; ein und derselbe Gegenstand wird wiederholt dargestellt, so z. B. die Kreuzigung nicht weniger als sechsmal. Die künstlerische Seite wird im allgemeinen der lehrhaften Tendenz und der buchstäblichen Wiedergabe der Erzählung zum Opfer gebracht. In Jelisawetgrad giebt es eine slawonische Evangelienhandschrift aus dem 15. Jahrh., welche die Bilder des Pariser Codex wiederholt und zwar nicht nur in ikonographischer, sondern auch in technischer Beziehung. Hier findet man dieselbe Farbenfrische, dieselben Goldschraffierungen in den Gewändern, die an byzantinischen Zellenschmelz erinnern. Offenbar hat man es in beiden Fällen mit Kopieen eines und desselben älteren Originals zu thun. Die auf Seite 184 und 185 abgebildeten Miniaturen aus beiden Handschriften zeigen die fast unbedingte Übereinstimmung aufs deutlichste.

Als Beispiele der nur wenige Szenen aus dem Leben Jesu bietenden Handschriften bringt Pokrovskij den Codex Nr. 2 Urbin. der Vatikanischen Bibliothek aus dem 12. Jahrh. und das Evangelium der Pariser Nationalbibliothek Nr. 54 aus dem 12.—13. Jahrh. bei. Drei Miniaturen der ersteren Handschrift bieten die Eigentümlichkeit, daß in ihrem oberen Teile der Himmel durch ein Kreissegment angedeutet ist, in welchem solche Darstellungen gegeben sind, die zu den Hauptbildern in Beziehung stehen: in dem Segment über der Geburt Christi sieht man die lobpreisenden Engel, in demjenigen über der Taufe Christi wieder Engel und das geöffnete Himmelsthor, aus welchem die Taube des heiligen Geistes in einem Strahl herabschwebt, bei der Höllenfahrt Christi ist in dem Segment das Himmelsthor in wirksamen Gegensatz zu dem zertrümmerten Höllenthor des Hauptbildes gebracht.

Die Handschrift Nr. 54 der Pariser Nationalbibliothek enthält neben dem griechischen auch den lateinischen Text und zeichnet sich durch einige Abweichungen von der ikonographischen Überlieferung aus; so z. B. ist in der Taufscene das Meer durch eine Frau in einem Kahne personifiziert. Für die Technik der byzantinischen Malerei, bei der ich wegen ihrer kunstgeschichtlichen Bedeutung etwas länger verweile, sind die Miniaturen dieser Handschrift insofern besonders lehrreich, als einige derselben nicht zu Ende geführt sind. Da sieht man denn<sup>1)</sup>, wie der Künstler zuerst mit Tinte das Bild nur ganz im allgemeinen anlegte, wie er sodann den Hintergrund aus Blattgold auftrug, ferner mit dünnem Pinsel die Hauptlinien der Zeichnung in Braun zog, endlich zur Ausführung des Details überging. Was die Farbengebung betrifft, so trug er die einzelnen Farben, wie er sie für das ganze Bild bestimmte, der Reihe nach auf; so z. B. bietet das unvollendete Bild auf Blatt 201 nur erst die roten Flecke.

Aus den Aufzeichnungen, die ich mir beim Studium dieser Handschrift machte, füge ich den Bemerkungen Pokrovskijs Folgendes hinzu: Blatt 203b: „Die Sünderin salbt die Füße Christi“: „Die Gewänder größtenteils erst braun und gelb konturiert, eine Gestalt bereits rot gemalt, die Köpfe mit schmutzigem Braun untermalt, die Lichter, wie

1) Pokrovskij, Das Evangelium in den Denkmälern der Ikonographie S. XX. Vergl. auch Bordier, Description des peintures et autres ornements contenus dans les manuscrits grecs de la Bibl. Nat., 228.

es scheint, mit hellerem Braun aufgetragen.“ In betreff des Bildes auf Blatt 207a: „Der schlafende Christus im Schiffe auf stürmischem Meere von zwei Jüngern geweckt“ heisst es in meinem Notizbuch: „Nur hellbraune Umriss; trotz der Flüchtigkeit der Zeichnung die Absicht des Künstlers deutlich zu sehen, der Nimbus bei Christus weiss untermalt, bei einem Jünger bereits golden und zwar so, daß das Gold vom beabsichtigten Gesichte nur wenig freilässt“, und in Bezug auf Blatt 177b: „Die Heim-suchung“: „Nur sehr flüchtig und leicht mit gelb und braun konturiert, die Falten durch leichte Striche angedeutet. Das Gold des Hintergrundes mit Aussparung der Architektur, der Vorhänge etc. aufgelegt.“

Daß wir es hier mit der üblichen byzantinischen Maltechnik zu thun haben, geht auch aus einem Vergleiche mit solchen Miniaturen hervor, bei denen die Deckfarbe abgeblättert ist.

Gegenüber den Evangelienblättern Nr. 21 der Petersburger Öffentlichen Bibliothek notierte ich mir: „Höllenfahrt Christi. Unter dem fast ganz abgeblätterten blauen Kopftuche der Eva die braunen Umrissse zu sehen.“ „Hellbraun sind die Umrissse auch an den schadhaften Stellen im Bilde des Evangelisten Johannes. Bei der fast ganz abgeblätterten Grabtragung Christi sieht man, wie der Goldgrund großenteils über die Figurenumrissse hinweggeht,“ also wie an der oben erwähnten Stelle des Pariser Codex Nr. 54. Unterhalb der Grabtragung sitzen zwei in ihre Mäntel gehüllte Frauen trauernd da. „Hier ist die Deckfarbe völlig abgesprungen, die Komposition läßt sich aber aus den Umrissen vollkommen ansehen.“ Es sei hier auch auf die außerordentlich lebendige braune Umrisszeichnung der Tiere auf Blatt 14b des Psalters 20 in der Pariser Nationalbibliothek aus dem 10. Jahrh. hingewiesen, sowie auf die trefflichen roten Umrissse an den verdorbenen Stellen der Miniaturen auf Blatt 9b, 46b, 120b, 272a in dem Evangelienbuch der Berliner Königl. Bibliothek 4<sup>o</sup> Nr. 66 aus dem 12. Jahrh. Besonders lehrreich ist hier das Bild des Gebetes in Gethsemane Blatt 87b, wo bei den Köpfen der meisten Jünger die Deckfarbe abgesprungen ist und eine sehr sorgfältige, den beabsichtigten Gesichtsausdruck bereits wiedergebende bläuliche Untermalung zu Tage tritt. Über die erste Anlage einer Miniatur belehrt Blatt 162a, wo der Text des Lukasevangeliums beginnt. Hier sind oben in ornamentalem Sinne ein Hahn und ein vierfüßiges Tier, wie es scheint, ein Fuchs, und unten ein gebückt dastehender schreibender Mann, der Evangelist, als E-Initiale des Wortes *Ἐπειδήπερ*, eben erst in bräunlich grauer Farbe mit flotten Strichen hingezeichnet.

So scheinen denn die byzantinischen Miniaturmaler in der Regel auf das dem Malen mit der Deckfarbe vorangehende Zeichnen ein bedeutendes Gewicht gelegt zu haben, und die nachstehende Beschreibung, die Ch. Diehl<sup>1)</sup> von der Technik bei zwei abgeblätterten Miniaturen in einer griechischen Handschrift der Universitätsbibliothek zu Messina aus dem 11. Jahrh. giebt,

1) Notice sur deux manuscrits à miniatures de la Bibl. de l'Université de Messine: *Mélanges d'arch. et d'hist.* VIII. année, 1888, p. 321 und sodann: *L'art byzantin dans l'Italie méridionale*, chap. VIII. Vergl. auch die lehrreiche Auseinandersetzung Tikkanens über das technische Verfahren der byzantinischen Miniaturmaler in der w. u. erwähnten Abhandlung über eine Klimaxhandschrift, S. 16.

dürfte demnach mit geringen Abänderungen auch auf andere griechische Bilderhandschriften sich ausdehnen lassen: „Ici, sur le parchemin même, le miniaturiste a tracé à la plume une esquisse fort soignée de ses figures; il a déterminé avec une minutie extrême les contours dans lesquels la couleur devait être renfermée, puis il a couvert les différentes parties de la figure de teintes très-légères, sous lesquelles les lignes noires, fortement marquées, de l'esquisse transparaissent assez pour marquer les ombres nécessaires. Que la couleur vienne à tomber, elle n'emportera rien des traits essentiels; parfois même sa disparition donnera plus de vie aux figures qu'un coloris maladroit avait empâtées ou alourdi.“

Dafs der byzantinische Miniaturmaler zuweilen, nachdem er bereits die Umrisse gezeichnet hatte, noch Veränderungen in der Komposition vornahm, lehrt das Kreuzigungsbild auf Blatt 30b in der berühmten Handschrift des Gregor von Nazianz in der Pariser Nationalbibliothek Nr. 510 aus dem 9. Jahrh. Hier sieht man, dafs der Künstler dem Gekreuzigten ursprünglich ein kurzes Tuch um die Lenden gelegt hatte, darüber aber in Deckfarbe ein langes Purpurgewand that.<sup>1)</sup>

Zu den schönsten byzantinischen Miniaturen, die ich kennen gelernt habe, zähle ich diejenigen in der oben bereits genannten Evangelienhandschrift Nr. 66 der Berliner Königlichen Bibliothek. Einige derselben sind in Umris Zeichnungen meiner Abhandlung „Zur byzantinischen Frage. Die Wandgemälde in S. Angelo in Formis“ im Jahrbuch der k. preuß. Kunstsammlungen, XV, 1894, beigegeben. Der lebhafteste Ausdruck mancher Gestalten, so namentlich der tiefe Gram bei den beiden Frauen am Grabe Christi auf Blatt 96b (Abbild. S. 145 Fig. 8) und das Staunen des Petrus, da er das Grab leer findet (Blatt 334a) (ebenda Fig. 9), beweist, wie ungerechtfertigt die ältere Beurteilung der byzantinischen Kunst war, wonach sie jeder individuellen Regung unfähig gewesen sei; dafs unser Maler auch über Anmut und Würde verfügte, lehrt die Johannesgestalt in der zuletzt genannten Miniatur, lehren die Gestalten der Engel in dem Taufbilde auf Blatt 177a (S. 132, Fig. 4), sowie vor allem die Verkündigungsszene auf Blatt 165a, wo der leichten Schrittes herankommende Engel Gabriel die würdig dasitzende Maria in sanfter Weise anredet und seine Worte mit der graziös erhobenen Rechten begleitet. Die lieblichen Züge seines Gesichtes bezeugen einen bedeutenden Schönheitssinn, die Art, wie die Gewänder den Körperformen folgen, beweist, dafs die antike Kunstauffassung hier noch stark nachwirkt.

Der Besprechung der Evangelienhandschriften läfst Pokrovskij eine kurze Betrachtung über die Psalterillustration folgen. Nach Kondakovs rühmlichem Vorgange in seinem zusammenfassenden Werke über die Geschichte der byzantinischen Miniaturmalerei und in seiner Schrift über den Chludovpsalter (Moskau, 1878) ist die kunst- und kulturgeschichtliche Bedeutung der Psalterbilder besonders von Anton Springer in der schönen Abhandlung „die Psalterillustrationen im frühen Mittelalter mit besonderer Rücksicht

1) Vgl. Kondakov, *Gesch. d. byz. Kunst u. Ikonogr.*, russ. Ausg. S. 170 Anm. 1; franz. Ausg. II 60 Anm. 1, und meinen Aufsatz „Zur Entstehungsgesch. des Kruzifixes“ i. Jahrb. d. k. preuß. Kunstsaml. I (1880) 48.

auf den Utrechtsalter<sup>1)</sup> beleuchtet worden, in welcher der hochverehrte, zu früh dahingegangene Forscher die Grundlage und die Ziele der abendländischen Psalterillustration erörtert. Hier ist ferner die kürzlich erschienene treffliche Schrift von A. Goldschmidt: „Der Albani-Psalter in Hildesheim“ (Berlin 1895) zu nennen.<sup>2)</sup> Soeben hat Tikkanen, der bereits in seinem gediegenen Werke „Die Genesismosaiken in Venedig und die Cottonbibel“<sup>3)</sup> und in seinem Aufsatz: „Eine illustrierte Klimaxhandschrift der vatikanischen Bibliothek“<sup>4)</sup> wichtige Beiträge zur Kenntnis der byzantinischen Kunst lieferte, eine grundlegende Abhandlung über die byzantinische Psalterillustration der mönchisch-theologischen Redaktion, als ersten Abschnitt eines umfassenden Werkes über „die Psalterillustration im Mittelalter“, (Helsingfors) veröffentlicht.

Von den zwei Hauptgattungen der byzantinischen Bilderpsalter: der „historischen“, deren glänzendster Vertreter der Psalter der Pariser Nationalbibliothek Nr. 139 aus dem 10. Jahrh. ist, und der „exegetischen“, wie Pokrovskij die zweite Gattung nennt, ist es hauptsächlich diese letztere, von der Pokrovskij hier handelt. Was die in den exegetischen Psaltern vorherrschende Zusammenstellung alt- und neutestamentlicher Darstellungen betrifft, so ist diese Illustrationsweise nach unserem Verf. zu erklären: 1) aus der Bekanntschaft der Maler mit alten Psalterkommentaren, 2) aus der Bezugnahme neutestamentlicher Schriftstellen auf Psalterverse, 3) aus der gottesdienstlichen Litteratur, insbesondere den Festgesängen. „Da die Illustratoren wußten, daß ein bestimmter Psalmspruch diesem oder jenem Kirchenfeste angepaßt wurde, gaben sie diesem Spruche das entsprechende neutestamentliche Festbild bei.“ Einige exegetische Psalter spiegeln den Bilderstreit wider, indem sie zu den üblichen Illustrationen solche hinzufügen, welche sich auf den letztern beziehen.

Nachdem Pokrovskij im VII. Kapitel von den Handschriften der Reden des Gregor von Nazianz. unter besonderer Hervorhebung der schönsten derselben, der hochberühmten Handschrift der Pariser Nationalbibliothek Nr. 510 aus dem 9. Jahrh., sowie von den Menologien und den Handschriften der Predigten des Mönches Jacobus über Maria gehandelt, widmet er das VIII. Kapitel der byzantinischen Bildnerei und dem byzantinischen Email.

Hier wird u. a. die von dem Charakter der römischen altchristlichen Sarkophage abweichende, nach Ostrom weisende Eigentümlichkeit der Ravennatischen Sarkophage besprochen<sup>5)</sup> und in überzeugender Weise der Einfluß

1) Abhandlungen der philol.-hist. Klasse d. K. Sächs. Gesellschaft d. Wiss. Band V. 1880, Nr. II.

2) Goldschmidt hat den Beweis erbracht, daß diese Handschrift, welche ich bei einer Erwähnung im Jahrb. der K. preussischen Kunstgeschichte XV (1894) S. 211, durch die Photographien nach den zahlreichen Exemplaren aus dem Leben Jesu irregeleitet, ein Evangeliar (aus dem 13. Jahrh.) nannte, im 12. Jahrh. in England entstanden ist.

3) Helsingfors 1889.

4) Acta societatis scientiarum Fennicae T. XIX, No. 2, Helsingfors 1890. Vergl. Byz. Z. IV 225.

5) Vergl. dazu J. Ficker, Die Darstellung der Apostel in der altchristl. Kunst S. 76. 88; V. Schultzze, „Über die Sarkophage in Ravenna“, Christl. Kunstblatt 1889 S. 102 f., und meine Bemerkung im Rep. für Kunstw. XIV, Anm. 23 zu S. 183.

der apokryphen Evangelien auf die Reliefs der Kathedra des Maximian aus dem 6. Jahrh. dargelegt.

Der Beschreibung der Technik des byzantinischen Zellenemails legt der Verfasser die Auseinandersetzung von J. Schulz zu Grunde, dessen treffliche Abhandlung über den byzantinischen Zellschmelz den Text zu der schönen Veröffentlichung der bedeutenden Sammlung byzantinischer Emails des Staatsrats Swenigorodskoi aus dem Jahre 1890<sup>1)</sup> bildet. Inzwischen ist auch die wahrhaft großartige Prachtausgabe der Swenigorodskoischen Emails mit farbigen Blättern und dem Texte von Kondakov erschienen.<sup>2)</sup>

Die drei letzten Kapitel haben die Kirchenmalerei (die Mosaiken mit eingeschlossen) in Rußland zum Gegenstande. Aus den Angaben der Chroniken, aus den Volksüberlieferungen sowie vor allem aus den auf uns gekommenen Denkmälern geht unzweifelhaft hervor, daß die mittelalterliche Kirchenmalerei in Rußland eine rein byzantinische war, mochten auch schon früh in der importierten Kunst unterwiesene Russen an der künstlerischen Thätigkeit teilnehmen. Somit herrschten hier vom 11. bis zum 16. Jahrh. wie in Byzanz die kanonischen Formen und Kompositionen, und es findet sich nichts von jener Aufeinanderfolge verschiedener Perioden, wie sie die abendländische Kunstgeschichte aufweist. Wie sollte hier auch die Kunst fortschreiten, blieb doch das gesamte geistige Leben, das sich doch in der Kunst widerspiegelt, Jahrhunderte hindurch dasselbe! Treffend bemerkt Buslajev<sup>3)</sup>: „Die russische Litteratur stand selbst noch in der ersten Hälfte des 17. Jahrh. auf derselben Stufe, wie im zwölften. Dieselben geistigen Interessen, in einen Glauben versenkt, von welchem man sich keine Rechenschaft giebt, dieselbe Abwesenheit von Bildungsmitteln, dieselbe Kunstleere im Leben, dasselbe Schrifttum. . . .; so haben denn auch die russischen Maler der Zeiten Johannis des Schrecklichen und sogar noch des Michail Feodorowitsch nichts für die Malerei gethan, was sie über die Mosaiken und Fresken in russischen Kirchen des 11.—12. Jahrh. hätte erheben können.“

Bereits in seinem trefflichen Werke über die Wandmalereien in alten griechischen und russischen Kirchen hatte Pokrovskij den Wandbildern in Kijew, Nowgorod, Pskow, Alt-Ladoga und Wladimir eine eingehende Besprechung gewidmet; den Lesern seines neuen Werkes wird der von diesen Mosaiken und Fresken handelnde Abschnitt hoch willkommen sein.

Es hat mich gefreut, aus der Besprechung<sup>4)</sup> der in den Apsiden byzantinischer und russischer Kirchen immer wieder anzutreffenden Darstellung der Kommunion, bei welcher Christus als Priester in doppelter Gestalt nach der einen Seite hin den Aposteln das Brot, nach der andern Seite den Kelch reicht, zu ersehen, daß der Verfasser derselben Ansicht ist, die ich bereits in meiner Abhandlung über die Darstellung des Abendmahles durch die byzantinische Kunst 1872 (S. 22) ausgesprochen habe,

1) Der byzantinische Zellschmelz v. J. Schulz, Pfarrer. Als Manuskript gedruckt. W. 22. V. 1. Frankfurt a. M. Vergl. Byz. Z. II 355.

2) Vergl. Byz. Z. IV 219.

3) In seinem Aufsätze über die russ. Heiligenmalerei in dem Sammelwerke der Gesellschaft für altrussische Kunst 1866 S. 18.

4) Das Evangelium in den Denkm. d. Ikonogr. S. 281; „Umrisse“ S. 277.



daß nämlich die feierliche liturgische Darstellung des Abendmahles mit ihrem monumentalen Charakter zuerst in der Kirchenmalerei aufgetreten und von hier aus in die Miniaturmalerei gedrungen sein werde.

Der Wert des trefflichen Buches wird durch die in hohem Maße lehrreichen 150 Abbildungen, sowie durch die sechs Seiten füllende Liste der wichtigsten Werke über die altchristliche und byzantinische Kunst noch erhöht.

Charlottenburg.

E. Dobbert.

**Ch. Diehl**, *L'art byzantin dans l'Italie méridionale*, (Bibliothèque internationale de l'art) Paris 1894. 267 S. 31 Abb. im Texte. 8°.

Herr Diehl hat in den Jahren 1883/4 Reisen in die Terra d' Otranto, die Basilicata, Calabrien und Sicilien unternommen, um die Einflüsse zu untersuchen, welche Byzanz auf die Kunst dieser Gegenden ausgeübt hat. Er hat seine Resultate in Aufsätzen niedergelegt, die im Verlaufe der Jahre 1886/92 dem Hauptteile nach in den *Mélanges d'archéologie de l'École française de Rome*, ferner im *Bulletin de Correspondance Hellénique* und im *l'Art* erschienen sind. Diese Aufsätze sind in dem vorliegenden Buche vereinigt und teilweise ergänzt. Vor allem ist die Anzahl der Abbildungen vermehrt worden.

In einer Einleitung bespricht Diehl die byzantinische Frage. Ausgehend von dem unreifen, an Salazaro anschließenden Streit derjenigen, die Süditalien ganz unter byzantinischen Einfluß stellten, und derjenigen, die denselben vollständig leugneten, spricht er mit voller Bestimmtheit aus, daß, wenn es in diesen Gegenden im 11. Jahrh. eine Art Renaissance gegeben habe, dieselbe sich vollständig aus dem byzantinischen Einflusse erkläre. Das ist ein Wort zur rechten Zeit. Es ist auch in dieser Zeitschrift (III 220) von der Kontroverse berichtet worden, welche sich im Anschluß an F. X. Kraus' These von dem nordisch-ottonischen Ursprung des bekannten Zyklus von Wandmalereien in der Kirche von S. Angelo in Formis bei Capua entsponnen hat. Diehl hat darauf nur durch ein kurzes Zitat hingewiesen. Und doch ist sein Buch eine mindestens ebenso schlagende Antwort, wie Dobberts gewissenhafte, direkt gegen Kraus gerichtete ikonographische Untersuchung, welche eben im Jahrbuch der kgl. preuß. Kunstsammlungen erschienen ist. Erst seit dem 12. Jahrh. bildet sich eine Richtung heraus, die, immer mehr vom Griechischen ablenkend, eine nationale Färbung annimmt. Nach 1432 aber sind die Malereien von S. Caterina in Galatina bei aller lateinischen Technik nach Inhalt und Komposition byzantinisch.

Auf den Inhalt der einzelnen Abschnitte einzugehen dürfte überflüssig sein, da derselbe seit Jahren bekannt ist und auch in dieser Zeitschrift bereits zum Teil gewürdigt wurde (I 182, II 356). Diehl bespricht zunächst die interessanten Freskenzyklen der Terra d' Otranto, so diejenigen von Carpi gnano aus dem 10., von S. Vito dei Normanni und Vasto aus dem 12., von Soletto aus dem 13. und 14. Jahrh. Er geht dann über auf die Grotten der Region von Tarent und zeigt an denen von S. Margherita und S. Nicola bei Mottola, wie man an lateinischen Denkmälern wertvolle Züge der byzantinischen Epoche finden kann. Es folgt die Beschreibung der Grotten von Matera und eine Erörterung der Frage, ob man die Malereien

nach der Verschiedenheit der Lokalitäten oder, wie Lenormant wollte, nach der Sprache der Beischriften bestimmen könne. Diehl giebt dann nach einer Turiner Handschrift Nachrichten über die Geschichte des verfallenen Klosters S. Nicola di Casole, das mönchische Leben in demselben und die Bedeutung seiner Bibliothek für die umliegenden Klostergemeinden. Es folgt ein Kapitel über Calabrien, d. i. Rossano, S. Maria del Potir, S. Severina und Catanzaro. Das Buch schließt mit einem Blick auf die Kultur und Kunst Siciliens, insbesondere die oft besprochenen Mosaiken und zwei griechische Miniaturhandschriften der Universitätsbibliothek in Messina, ein Oktoichon und eine Sammlung von Heiligenlegenden, beide aus dem 11. Jahrh. Herr Diehl hat durch die Sammlung seiner zerstreuten Aufsätze ein Ganzes geschaffen, das von dem Historiker der byzantinischen Kunst ebensowenig wie von den Forschern auf dem Gebiete der italienischen Kunstgeschichte wird außer acht gelassen werden dürfen.

Graz.

J. Strzygowski.

**Al. Gayet**, *L'art arabe*. Paris, Quantin 1893. 316 S. und 165 Textillustrationen. 4<sup>o</sup>.

Dieses Buch schließt sich jener Reihe gemeinfasslicher Darstellungen in handlichem Format an, welche die Firma Quantin unter dem Titel *Bibliothèque de l'enseignement des beaux-arts* veröffentlicht und woraus den Lesern dieser Zeitschrift Bayets *l'art byzantin* bekannt sein dürfte. Herr Gayet, der Entdecker der „koptischen“ Kunst, versucht darin den Ursprung und das Wesen der arabischen Kunst zu erklären. Gleich auf der ersten Seite möchte er den Titel „arabische Kunst“ zurückziehen, der Araber sei nie Künstler gewesen. Die Kopten vielmehr wären es, welche den Arabern die Moscheen bauten und ihnen ihre Ornamentik liehen. Gayet bleibt den Nachweis koptischer Architekturen und solcher selbständiger Ziermotive, die sich auch in altarabischen Denkmälern nachweisen ließen, schuldig. Auch liest er in den arabischen Schriftquellen gern Kopte, wo vielmehr ganz allgemein Christ steht. Man wird sich daher seinen Schlüssen gegenüber zuwartend verhalten müssen. Sehr unangenehm ist auch, daß fast die Hälfte der unter die Abbildungen gesetzten Beischriften falsch ist. Das Buch kann sich an Schleuderhaftigkeit nur mit desselben Verfassers Katalog der koptischen Skulpturen im Museum von Bulak (Gizeh) messen.

Den Byzantinern ist Herr Gayet entschieden nicht grün. Die Griechen an sich sind ihm ein Volk zweiten Ranges, und der Byzantiner — *il fait de la légende chrétienne une nouvelle version du „conte de nourrice“ qui a été sa religion antique, change le nom de ses dieux en noms de saints et d'anges, substitue la croix aux symboles du paganisme, métamorphose ses basiliques en églises et ses panégories en processions, et . . . tout est dit* (S. 24). Es wird in dem Buche viel in Formenphilosophie geleistet und den Kopten z. B. deshalb die frühzeitige Verwendung der Kuppel abgesprochen, weil sie zu große Spiritualisten gewesen seien und in ihnen ein Gefühl für das Unendliche vorgeherrscht habe, das dem Byzantiner fehlte (S. 80 ff.). Herr Gayet bereitet noch eine Reihe neuer Bücher vor. Es wäre sehr zu wünschen, daß er anfangs etwas Sorgfalt an die Arbeit zu wenden.

Cairo.

J. Strzygowski.

H. Braun, Die Nachahmung Herodots durch Prokop. Beilage zum Jahresbericht 1893/94 des k. alten Gymnasiums zu Nürnberg. Nürnberg 1894. 47 S. 8<sup>o</sup>.

Dafs Prokop den Herodot gekannt hat, ist selbstverständlich und wird zudem von ihm selbst bezeugt (G. IV 6, S. 484, 10 ed. Bonn.); dafs seine Geschichtswerke außerordentlich viele Anklänge an Herodot enthalten und dafs man bei der Lektüre derselben einen Hauch vom Geiste des großen Historikers von Halikarnafs verspürt, ist eine allgemein anerkannte Tatsache. Während aber die früheren Arbeiten über Prokop nur gelegentlich auf diese Übereinstimmungen hinwiesen, unternimmt B., der schon früher die Nachahmungen des Thukydides durch Prokop behandelt hat<sup>1)</sup>, in der vorliegenden Arbeit den Versuch, im einzelnen das Verhältnis Prokops zu Herodot zu erläutern. So macht er denn, indem er den Stoff gewifs mit Recht nicht nach grammatischen, sondern nach sachlichen Gesichtspunkten anordnet, manche interessante Beobachtungen. Die kritische Bemerkung Herodots I 182, 1 u. a. a. O. *φασὶ . . . . ἔμοι μὲν οὐ πιστὰ λέγοντες* verwendet auch Prokop zuweilen, ebenso *ἐπιστάμενος οὐκ ἐπιμνήσομαι*. Entfernungen messen beide Autoren einige Male nach den Leistungen eines *ἀνὴρ εὖζωνος*, und die Gewohnheit Herodots, durch Hinweis auf Entfernungen bekannter klassischer Orte seinen Lesern eine deutliche Vorstellung zu geben, ist auch von Prokop nachgeahmt worden (V I 1, S. 312, 3). Die Stellung des *τις* zwischen Artikel und Substantivum, die sich bei Herodot sehr häufig findet, ist auch von Prokop außerordentlich oft angewendet, und spezifisch Herodoteische Ausdrücke wie *ἀναμύξεντος*, *ἐνιαχῆ* und einige andere sind in der That Archaismen, zu denen Prokop wohl durch seine fleißige Lektüre Herodots veranlaßt wurde.

In der Einleitung ist Prokop, wie B. in seiner Dissertation nachgewiesen hat, in erster Linie dem Thukydides gefolgt; doch glaubt B., wenn Prokop schreibe P. I 1, S. 10, 4: *ὥς μὴ ἔργα ὑπερμεγέθη ὁ μέγας αἰὼν λόγον ἔρημα χειρῶσάμενος τῇ τε λήθῃ αὐτὰ καταπόρθηται καὶ παντάπασιν ἐξίτηλα θήται*, so haben ihm dabei die Worte Herodots I 1, 1 vorgeschwebt: *ὥς μήτε τὰ γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων τῷ χρόνῳ ἐξίτηλα γένηται*. Vielleicht hat B. recht; denn wenn auch der Gedanke ein allgemeiner ist und das Wort *ἐξίτηλος* von Prokop auch an anderen Stellen gebraucht wird, die B. selbst anführt (z. B. G. IV 22, S. 576, 10), so hat doch eben das Zusammentreffen desselben Gedankens und des gleichen Ausdrucks bei beiden Autoren in der That etwas Auffälliges.

Das 1. Kapitel ist überschrieben: „Einleitende und abschließende Formeln“. Die bei Herodot öfter wiederkehrenden Wendungen *ἐρχομαι ἐρέων*, *ἐρχομαι φράσων*, *ἐρχομαι λέξων* hat Prokop, der übrigens die ionischen Formen regelmäßig nicht gebraucht, ebenfalls oft verwendet. In der Häufigkeit des Gebrauches kann man vielleicht eine Anlehnung an Herodot erblicken, im übrigen ist auch anderen griechischen Schriftstellern diese Formel nicht fremd (vgl. Elmsl. zu Eur. Med. 1024). Wenn B. aber auch folgende Wendungen bei Prokop wie *ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὕστερον ἐγένετο, τότε δὲ πλ., συννηείχθη* (Pr. *ξυννηέχθη*) *τοιόνδε τι γενέσθαι, ἐγένετο τοιόνδε τι, μηχανᾶται*

1) H. Braun, Procopius Caesariensis quatenus imitatus sit Thucydidem. Diss. Erlang. 1885.

τοιιάδε, ἐγένετο δὲ ὧδε, ἐποίει τοιάδε, περὶ . . . . . τοσαῦτα εἰρήσθω, γράμματα . . . . . λέγοντα ὧδε u. a. auf Nachahmung Herodots zurückführen will, so geht er doch zu weit. Schon Stephanus bietet eine Reihe von Belegen für dieselben aus Thukydides, Xenophon, Diodor, Plutarch, Appian und anderen Autoren, und allein im ersten Bande von Dion. Hal. ed. Kieffsl. finden sich die erwähnten Redewendungen SS. 52, 30. 81, 13. 76, 23. 138, 31. 211, 14. 54, 21. 93, 25. 94, 13. 53, 18. 85, 7. 46, 19. 51, 9. 58, 5. 59, 14, und unschwer könnte man die Zahl der Beispiele erhöhen. Vielleicht hat Herodot diese Ausdrücke zuerst gebraucht; dann aber sind sie Gemeingut der griechischen Historiker geworden. Ebenso wenig wird man mit B. den häufigen Gebrauch von *τρόπῳ τοιῷδε* bei Prokop auf Nachahmung des Herodot zurückführen.

„Eine tadelnde oder höhnische Bemerkung“, sagt B. p. 11, „begleitet H. mit den Worten: I 153, 9 *ταῦτα ἐς τοὺς πάντας Ἕλληνας ἀπέριψε ὁ Κῦρος τὰ ἔπεα*, Pr. G. I 7, S. 35, 10: *Θεόδατος μὲν ταῦτα ἐς Πέτρον ἀπέριψεν*.“ Stephanus aber bringt mehrere Belege für *ἀπορίπτειν* in diesem Sinne auch aus anderen Schriftstellern. Ebenso verhält es sich mit der Nachahmung p. 16: Her. II 30, 4 *δύναται δὲ τοῦτο τὸ ἔπος κατὰ τὴν Ἑλλήνων γλῶσσαν κτλ.*, Pr. G. IV 10, S. 504, 3 *δύναται δὲ τοῦτο τῇ Περσῶν φωνῇ ἀθανίζων*. Der bei Herodot häufige einschränkende Zusatz z. B. I 6, 5 *βαρβάρων πρῶτος τῶν ἡμεῖς ἴδμεν* kehrt auch bei anderen Autoren (z. B. Dion. Hal. I, S. 83, 19. 86, 10) wieder, nicht nur bei Prokop, und daß Herodot ebenso wie Prokop „zur Bekräftigung seiner Angaben sich auf sein Augen- und Ohrenzeugnis beruft“ und beide das Wort *αὐτόπτης* gebrauchen, oder daß von beiden „Denkmäler, Kunstwerke, Ruinen, Gebräuche u. dgl., die sich bis auf die Gegenwart erhalten haben, als Zeugen der Vergangenheit“ angeführt werden und beide Schriftsteller dann sagen *ἔτι καὶ εἰς ἐμὲ περιόντες* oder *μέχρι καὶ εἰς ἐμέ*, diese Übereinstimmungen wird man schwerlich als Nachahmungen bezeichnen, wenn man bedenkt, daß auf den ersten hundert Seiten des Dion. Hal. sich diese Wendungen nicht weniger als zwanzigmal finden. Ebenso wenig können wir B. beistimmen, wenn er die Formeln *ὥσπερ μοι εἴρηται* oder *ὥς εἴρηται μοι πρότερον* bei Prokop als Nachahmungen Herodots bezeichnet.

Im dritten Kapitel, in dem von „Zeit und Ort“ die Rede ist, lesen wir p. 18 folgende von beiden Historikern gebrauchte Wendungen als Nachahmungen angeführt: „Im Laufe, Fortschritt der Zeit“ heisst bei beiden Autoren *προϊόντος τοῦ χρόνου*, „die Zeitgenossen“ heissen *οἱ καθ' ἑαυτόν*, „nicht lange nachher“ heisst *χρόνῳ δὲ οὐ πολλῷ ὕστερον*. Wir halten aber diese Ausdrücke für allgemein griechisch ebenso wie (p. 19) *χρόνος ῥητός*, *κυρίη* (Pr. *κυρία*) *ἡμέρα*, *νῦξ ἐπεγένετο*, *ὥς τάχως εἶχε* u. a. Für das Vorkommen von *ἡβηδὸν* auch bei anderen Schriftstellern giebt Stephanus eine Reihe von Belegen, und über die von B. als Nachahmung Herodots bezeichnete Wendung *περὶ δέλλην πρῶταν* sagt Photios p. 468, 22: *Πρῶταν οὐ λέγουσι καθ' ἑαυτό, ἀλλ' ἐν συντάξει δέλλην πρῶταν τὸ πρῶτον τῆς δέλλης μέρος· καὶ δέλλην ὅπιαν τὸ περὶ ἡλίου δυσμάς*. Die Zeitbestimmung *περὶ λύχων ἀφάς*, die schon Teuffel<sup>1)</sup> und Eckardt<sup>2)</sup>

1) W. S. Teuffel, Studien und Charakteristiken, Leipzig 1871, S. 205.

2) Eckardt, De Anecdotis Procopii Caesariensis, Diss. Regimonti 1861, S. 23f.

als ursprünglich Herodoteisch erkannt haben, ist zwar selten bei anderen Autoren, findet sich aber doch z. B. bei Diodor (ed. Bekk. III 356, 31), Dion. Hal. (ed. Kiefl. IV 136, 15), Athen. (ed. Kaib. III 161, 8). An dieser letzten Stelle steht auch *μεσοῦσης ἡμέρας*, das B. bei Prokop ebenfalls auf Herodot zurückführen will.

Von den Völkern und Einzelpersonen spricht B. im vierten Kapitel. Anklänge an Herodot finden sich hier zweifellos eine ganze Reihe, und mit Recht macht B. darauf aufmerksam, daß Prokop P. I 23, S. 115, 19: *δακρύσασα δὲ ἡ γυνὴ καὶ τῶν γονάτων τοῦ ἀνδρὸς λαβομένη ἔκρηξε τέχνη μηδεμιᾶ Καβάδην πτείνει* geschrieben hat, indem er die Worte Herodots I 112, 2 nachahmte: *ἡ δὲ . . . . δακρύσασα καὶ λαβομένη τῶν γονάτων τοῦ ἀνδρὸς ἔκρηξε μηδεμιᾶ τέχνη ἐκθεινὰί μιν*. Manches andere aber möchten wir B. nicht als Nachahmungen zugeben; denn daß in der Schilderung persischer Sitten und Gebräuche große Übereinstimmung herrscht, ist erklärlich, weil Herodot und Prokop hier den gleichen Gegenstand behandeln.

Das fünfte Kapitel handelt vom Kriege. Wir glauben nicht, daß man B. recht geben wird, wenn er hier so allgemeine Wendungen wie *πόλεμος ἀκήρυκτος, ἐκ τοῦ ἐμφανοῦς ἀφίστασθαι, ἐπὶ ξυροῦ ἀκμῆς, ἄριστα πλεούσας νέας, ἐγίνοντο* (Pr. *ἐφέροντο* oder *ἐγένοντο*) *δίχαι αἱ γυνῶμαι, ἡ γνώμη ἐνίκαι, οὐδέτεροι ἤρχον, ἐπεὰν* (Pr. *ὅταν*) *σημήνῃ, ἡμύνοντο τοὺς ἐπιόντας* als Nachahmungen bezeichnet.

In einem weiteren Kapitel beschäftigt sich B. mit der Weltanschauung beider Schriftsteller und schließt sich mit Recht der Ansicht an, daß die Bestandteile antiker philosophischer Anschauungen bei Prokop „rein tektonischen Absichten entspringen“. B. will nun im einzelnen die Belege dafür bringen, daß Prokop manche Wendungen „bald mehr, bald weniger deutlich“ aus Herodot entnommen hat. „Auch der Gedanke“, sagt er S. 41, „daß die Gottheit oder das Schicksal aus Neid das Glück der Menschen zerstöre, ist beiden Autoren gemeinsam.“ Gewiß. Aber anderen Autoren nicht auch? „Die pessimistische Anschauung, daß der Tod für den Menschen das Beste sei, findet sich ähnlich auch bei Prokop“ (S. 42). Ich erinnere den Verfasser an die berühmte Stelle Soph. Oed. Kol. 1224 f.: *μὴ φθναὶ τὸν ἅπαντα νικᾷ λόγον· τὸ δ', ἐπεὶ φύγῃ, βῆναι καὶ θέν ὄθεν περ ἦκει, πολλὸ δεύτερον, ὥς τάχιστα*.

Im letzten Abschnitte behandelt B. eine Reihe von größeren Stücken, in denen Prokop nach dem Muster des Herodot seine Darstellung zugeschnitten und infolge davon tatsächliche Unrichtigkeiten erzählt haben soll. An sich wäre das dem Prokop zuzutragen. Die hier vorgebrachten Stellen beweisen aber nur, daß Prokop sein Vorbild fleißig gelesen. Die Ausschmückungen der einzelnen Thatsachen mögen daher der von Herodot stark beeinflussten Phantasie des Prokop ihren Ursprung verdanken, an den Thatsachen selbst haben wir deshalb noch keinen Grund zu zweifeln. Da muß in jedem einzelnen Falle der Beweis der Unrichtigkeit erbracht werden, aber es muß doch wohl mit anderen Mitteln geschehen, als es B. z. B. S. 44 thut. „I 80 berichtet H., Cyrus hätte seinen Sieg über Krösus hauptsächlich dadurch errungen, daß er der überlegenen Reiterei desselben Kamelreiter entgegenstellte. Die Pferde der lydischen Reiter scheuten vor dem ungewohnten Anblick der Kamele, und obwohl die Reiter von den Pferden sprangen und zu Fuß kämpften, behielt Cyrus doch den Sieg (vgl. VII 87). —

Im Vandalenkrieg erzählt P. (V. I 8, S. 348 f.), in einer Schlacht zwischen den Vandalen und Maurusiern hätten die ersteren eine völlige Niederlage erlitten, weil ihre Pferde vor den Kamelen der Maurusier scheuten. Dies ist schon deshalb sehr unwahrscheinlich, weil jahrelange Kämpfe der beiden Völker vorausgingen (vgl. 344, 20 ff.), die Pferde der Vandalen also an den Anblick der Kamelen, oder wenigstens die Vandalen an die Kampfweise der Maurusier gewöhnt sein mußten.“ Wenn aber die Vandalen unvorsichtig genug waren, im letzten Kampfe junge Pferde zu reiten?!

Der Verfasser hat das an sich gewiß verdienstliche Werk unternommen, die nahen Beziehungen, die zwischen Prokop und Herodot bestehen, im einzelnen nachzuweisen, und manche treffliche Beobachtungen sind das Resultat seiner Arbeit. Nur ist er nach unserer Überzeugung viel zu weit gegangen und hat vergessen, daß Prokop außer Herodot noch eine große Litteratur gründlich kannte. Eine solche Unselbständigkeit der Darstellung, wie sie B. anzunehmen scheint, darf man unseres Erachtens Prokop nicht zum Vorwurfe machen.

München.

Aug. Heisenberg.

**Aug. Heisenberg**, Studien zur Textgeschichte des Georgios Akropolites. Münchener Dissertation. Landau 1894. 55 S. 8°.

Georgios Akropolites' Geschichtswerk ist in drei Fassungen erhalten: in der ursprünglichen, in einer verkürzten und in einer erweiterten. In der zweiten Fassung gab es Th. Dousa 1614 heraus, in der ursprünglichen zugleich mit einer neuen Ausgabe der verkürzten Leo Allatius 1651. Dagegen ist die im cod. Ambros. A 202 inf. erhaltene weitere Fassung bisher nicht bekannt gewesen. H. bespricht zuerst das ursprüngliche Werk. Er beschreibt die bis jetzt bekannten zehn Handschriften, giebt einen Abschnitt des Geschichtswerkes (Bekker S. 101—110) mit den Lesarten von 8, urteilt über die vorhandenen Ausgaben und ihre handschriftliche Grundlage und tadelt dabei mit Recht die geringe Sorgfalt, welche der letzte Herausgeber I. Bekker seinem Texte widmete; schließlic stellt er auf Grund jener mitgeteilten Lesarten die Verwandtschaft der Handschriften fest. Die verkürzte Fassung liegt in zwei Handschriften vor; sie werden ebenfalls beschrieben; die dritte Handschrift, der Dousa folgte, ist noch nicht wieder gefunden. Auf Grund einer Stelle (Bekker S. 6—10, 4) zeigt H., daß der verkürzte Text in einem cod. Marc. am reinsten erhalten, in einer Charakteristik des Verfahrens und der Absichten des Kompilators aber weist er abschließend nach, daß diese Bearbeitung in jeder Beziehung wertlos sei. Recht wichtig aber ist die allein in jenem cod. Ambr. erhaltene erweiterte Fassung. H. zeigt, daß sie auf eine Handschrift aus Akropolites' Zeit zurückgeht. Da der Schreiber mit dem ursprünglichen Text stilistisch mit großer Willkür verfährt, so ist diese Fassung für die Textkritik des ursprünglichen Werkes im ganzen ohne Belang, einen recht großen Wert aber erhält sie durch mehr als 20 Zusätze, die ein unbekannter Zeitgenosse des Geschichtschreibers gegeben hat. Denn diese werfen auf manche bisher dunkle Stelle der Geschichte ein neues, willkommenes Licht.

Das ist im kurzen der Inhalt der Dissertation: ihre Wichtigkeit leuchtet

ein. H. stellt nach streng philologischem Verfahren, mit besonnener Umsicht und peinlichster Akribie die erste und zwar zuverlässige kritische Grundlage fest für den Text des Geschichtswerkes und eröffnet uns in den Zusätzen des zeitgenössischen Schreibers neues wertvolles Material für die Kenntnis byzantinischer Verhältnisse des 13. Jahrh. Möchte uns der Verf., wie er verspricht, mit weiteren Studien über Georgios Akropolites recht bald erfreuen, möchte er uns aber vor allem bald den vollständigen kritisch gesicherten Text dieses erweiterten Geschichtswerkes liefern!

Potsdam.

M. Treu.

**M. J. Gedeon**, *Τυπικὸν τῆς ἐπὶ τοῦ βουνοῦ τοῦ Ἀὔξεντιου σεβασμίας μονῆς Μιχαήλ τοῦ Ἀρχαγγέλου*. Kpel, Otto Keil 1895. 80 S. 8. *M.* 3.

Das vorliegende Typikon ist herausgegeben nach Codex No. 160, saec. 15, der Bibliothek des hagiotaftischen Metochion zu Kpel. Der Text ist korrekt gestaltet, doch sind einige Unverständlichkeiten stehen geblieben. Um nur eine zu tilgen, schlage ich vor, statt des διὸ S. 43, Z. 6 von oben, δύο zu lesen. Dem Text geht eine gute historische Einleitung voran, auch sind die Bemerkungen am Ende beachtenswert. Nach dem hier Gesagten verdankt das Kloster, das auf dem Kaïsch-Dagh in Bithynien lag, seine erste Anlage dem hl. Auxentios, dessen Leben allerdings nur der Metaphrast bezeugt. Viele Schicksale erlebte der Bau, bis er endlich durch den Kaiser Michael Paläologos 1280 wiederhergestellt wurde. Dabei gab der Kaiser das vorliegende Typikon. In den 16 erhaltenen Kapiteln erklärt der Kaiser nach einer, wie gewöhnlich, ruhmredigen Einleitung, daß das Kloster ein reichsfreies sein soll, nur von dem Hegumenos und der Synaxis geleitet. Dagegen hat es den Metropolit von Chalkedon im Kirchengebet zu erwähnen und ihm jährlich eine geringe Lieferung zu thun. Der von Chalkedon ist dafür zu den etwa notwendigen Weißen verpflichtet. Der Hegumenos wurde von allen Brüdern gewählt, erzielte man jedoch keine Einstimmigkeit, entschied der Kaiser, der auch für sonstige Streitigkeiten die Appellbehörde blieb. Von den Mönchen, deren Zahl auf 40 angesetzt wird, sollten 16 den Kirchendienst haben, die übrigen die äußere Arbeit. Die Diakonien des οἰκονόμος, ἐκκλησιάρχης, δοχειάριος, τραπεζιτης und ὡρειάριος werden genau bestimmt. Die drei ersten von ihnen und die Priester hatten mit dem Hegumenos auch die Verfügung über die Einkünfte des Klosters. Außer den 40 Koinobioten wird auch einigen Hesychasten, wie ich lese, zweien, der Aufenthalt gestattet. Jeder Aufnahme im allgemeinen sollte eine Probezeit von mindestens 6 Monaten vorangehen. Über die Verpflegung der Mönche und die Gottesdienstordnung wird nichts Neues festgesetzt, sondern, wie häufig bei den späteren Typiken, auf das des hl. Sabas verwiesen. Das ist der Hauptinhalt des Typikon. Man erkennt, es gehört nicht zu denjenigen, die gerade etwas Neues lehren. Doch ist Kap. 7 bemerkenswert, das die Pflichten der Diakonen genauer bestimmt, als häufig geschieht. Immerhin ist es mit Freuden zu begrüßen, daß die Zahl der bekannten Typiken wieder um eines vermehrt ist.

Hannover.

Ph. Meyer.

**Ivan Timošenko**, Byzantinische Sprichwörter und ihre slavischen Parallelen. Russkij filologičeskij vjestnik, Warschau 1894 Heft 3 u. 4 und 1895 Heft 1, 2 u. 3. Im Separatabdruck 51 S. (russ.)

Nach einer längeren Einleitung, worin der Verfasser die Litteratur der byzant. Sprichwörter behandelt (er verweilt besonders bei E. Kurz, Die Sprichwörtersammlung des Maximus Planudes, und bei K. Krumbacher, Mittelhriechische Sprichwörter, wovon er eine genaue Inhaltsangabe bietet) und seinem Bedauern lebhaften Ausdruck giebt, daß die Geistesverwandtschaft der Byzantiner und Slaven auf dem Gebiete des Sprichwortes bisher so wenig berücksichtigt wurde, führt er slavische und besonders russische Parallelen zunächst<sup>1)</sup> zu Sprichwörtern an, die auch im Altertume nachweisbar sind, dann zu solchen, die nur in Byzanz vorkamen, und schließlich finden wir bei ihm einige Sprüche, deren Deutung Schwierigkeiten macht und die er durch slavische Parallelen erklärt. Timošenko will also eine Ergänzung der „Mittelhriechischen Sprichwörter“ Krumbachers nach der slavischen Seite hin geben.

Die kulturelle Verwandtschaft der Slaven und Byzantiner in Kunst und Litteratur war schon öfters Gegenstand eifriger Studien. Auf dem engeren Gebiete des Sprichwortes gebührt T. die Ehre zuerst eine spezielle, fleißige Abhandlung geliefert zu haben; er hat die Erfüllung des von Krumbacher auf Seite 16 der M. Spr. geäußerten Wunsches angebahnt. Indem er die Sammlungen russischer Sprichwörter von Dahl (Poslovicy russkago naroda, Moskau 1862; 30 000 Sprüche) und Snegirev (Russkije v svoich poslovicach, Moskau 1831) und der kleinrussischen von Nomis (Ukrainski prikazki, Petersburg 1864) sowie der slavischen von Čelakovsky (Mudroslovi narodu slovanskeho, v Práze 1852) benützt und mit den byzantinischen Sprichwörtern im Buche Krumbachers verglichen hat, ist es ihm gelungen, zu 66 byzantinischen Sprichwörtern genaue Parallelen im Russischen und in anderen slavischen Sprachen festzustellen. Statistisch genommen ist der Ertrag nicht groß, abgesehen davon, daß über die Genauigkeit der einen oder der anderen Parallele noch Zweifel erhoben werden kann.<sup>2)</sup> Wenn man aber sämtliche Gedankenparallelen außer den formalen beizieht, so muß man doch die große Verwandtschaft der slavischen und byzantinischen Sprichwörter zugeben. Unseres Erachtens würde übrigens auch der Ertrag an formalen Parallelen viel größer geworden sein, wenn sich Timošenko außer mit den russischen Sprüchen genauer mit den slavischen befaßt hätte. Obgleich er uns in dem Titel seiner Abhandlung verspricht, slavische Parallelen zu byzantinischen Sprichwörtern zu geben, giebt er zu 37 Sprüchen von den 66 nur russische Parallelen. Er kennt die slavischen Sprüche nur aus der Sammlung von Čelakovsky, während die speziellen Sammlungen čechischer, polnischer, serbischer, dalmatinischer etc. Sprichwörter ihm unbekannt sind. Seine Schrift kann daher nur als eine Vorarbeit auf diesem interessanten Gebiete gelten. Außer diesem prinzipiellen Bedenken und einigen Kleinigkeiten, wie der im Russischen unseres Wissens wenig gebräuchlichen Aus-

1) Abgesehen von sieben Parallelen zu Sprüchen aus Johannes Klimax, wovon fünf russisch sind.

2) So paßt zu Nr. 23 nur die bulgar. Parallele, während die russ. nur eine Gedankenparallele ist. Das nämliche gilt von Nr. 24.



drucksweise: Ioann Klimak statt Ioann Ljestvičnik, muß besonders gegen manche Ansichten Einspruch erhoben werden, welche der Verfasser in seiner Einleitung vorbringt. So ist zunächst der Widerspruch zu notieren, in welchen sich der Verfasser verwickelt, indem er zuerst von neu zu entdeckenden Sammlungen byzantinischer Sprichwörter, sowie von der Durchforschung der byzantinischen Autoren den Nachweis eines engen Zusammenhanges mit den antiken Sprüchen erwartet (S. 7 des Separatabzuges), kurz darauf (S. 10) es aber ganz natürlich findet, daß dieser Nachweis (durch Vergleich der byzantinischen Sprüche mit jenen des Göttinger Corpus und mit den lateinischen) nicht gelungen ist, weil das byzantinische Sprichwort durch das Eindringen massenhafter fremder Elemente nicht als rein griechisch gelten darf. Der Versuch ferner, die Verwandtschaft der byzantinischen und slavischen Sprüche durch eine teilweise Aufsaugung des griechischen Volkes durch slavische Stämme zu erklären, kann ebenfalls kaum als gelungen bezeichnet werden. Gegenseitige geistige Beeinflussungen der Völker brauchen überhaupt nicht durch Blutvermischung erklärt zu werden, und die nicht zu leugnende von Timošenko festgestellte Thatsache der nahen Verwandtschaft der byzantinischen und neugriechischen Sprichwörter mit den slavischen ist kein Glied in der Beweiskette der angeblichen Vermischung des reinen Griechentums durch die Slaven.

Die hier erwähnten Ausstellungen nehmen aber der Arbeit Timošenkos nichts an ihrem inneren Wert. Ganz besonders sind die schönen Resultate hervorzuheben, welche der Verfasser durch seinen Vergleich für die Erklärung einzelner byzantinischer Sprichwörter gewonnen hat.<sup>1)</sup> Seine Schrift ist als ein schätzbarer Beitrag auf dem reichen Gebiete byzantinischer Studien aufrechtig zu begrüßen. Auch die in Rußland, wie es Ref. aus Erfahrung weiß, ziemlich schwierige Korrektur des griechischen Satzes ist gut durchgeführt, und Druckfehler finden sich sehr selten, wie *ταυτοῦ* (S. 18), *σπουδαζομένη* (S. 19), *βλέποντα* (S. 36) etc.

Kiev.

Anatol Semenov.

**St. Novaković, I. Synodikon von Pšinja. II. Die apokryphe Legende der hl. Parasceve. III. Das Leben des hl. Basilus des Jüngeren. Spomenik (Denkschrift) der kgl. serb. Akademie XXIX (1895). 113 S. 4<sup>o</sup>. (serb.)**

Der erste Aufsatz (S. 1—20) enthält die Beschreibung eines etwa in der zweiten Hälfte des 15. Jahrh. für das Kloster von Pšinja (jetzt Pčinja im Kreise Vranje in Serbien) angelegten Synodikon, dessen spätere Zusätze bis ins vorige Jahrh. reichen (Belgrader Nationalbibliothek Nr. 348). Nebst einigen Stellen, die für die serb. Geschichte von Wichtigkeit sind, giebt N. auch ein Verzeichnis aller in diesem Synodikon vorkommenden Personen-

1) Z. B. folgt aus den russ., kleinruss., poln. und chorbatischen Sprüchen, auf welche Timošenko in Nr. 66 hinweist, für den Spruch: *χερά νερόν πνίγει με* (Krumbacher, Mittelgr. Sprichwörter Nr. 56) die Bedeutung: „wegen Kleinigkeiten zu Grunde gehen“. Durch den Vergleich des Spruches *ὅταν ὁ θεὸς τὸ γέννημα, ὁ διάβολος τὸ σακκίον* (Mittelgr. Sprichw. Nr. 67) mit dem russischen: „der Geizige spart und der Teufel näht den Sack“ ist für den ersteren eine neue Erklärung gefunden.

und Ortsnamen als Nachtrag zu seiner Abhandlung *Српски поменици XV—XVIII века* (Serbische Synodika des XV.—XVIII. Jahrh.) (Glasnik der serb. gelehrten Gesellschaft, Bd. XLII).

An zweiter Stelle (S. 21—32) wird eine apokryphe Legende der hl. Parasceve (sv. Petka) herausgegeben, die mit der kanonischen, vom bulgarischen Patriarchen Euthymios (um 1385) verfaßten nichts zu schaffen hat (neu ediert, ebenfalls von N., im IX. Bd. der Starine der südslav. Akademie). Hier werden ein vollständiger Text aus einer serb. Hs des 14. Jahrh. (Belgr. Nationalbibl. 104) und ein Bruchstück bulgar. Rezension (Belgr. Nationalbibl. 455) aus demselben Jahrh. abgedruckt. Die beiden Texte repräsentieren zwei verschiedene Übersetzungen eines und desselben, bisher noch unbekannten griech. Textes. Eine slav. Übersetzung des von Th. Valsamon (um 1150) erwähnten Apokryphon haben wir, wie N. bemerkt, wahrscheinlich nicht vor uns, denn gerade der aus dem letzteren uns überlieferte Zug, nämlich das Gespräch der Heiligen mit dem Engel, fehlt im slav. Texte; es sei denn, daß diese Episode im Slav. zufällig entfallen ist oder absichtlich ausgelassen wurde.

Im dritten Aufsatze haben wir, nach einem einleitenden Teil, auf S. 64—113 den zum erstenmal vollständig abgedruckten slav. Text der kürzeren Legende vom hl. Basilius dem Jüngeren. Die in slav. Hss oft vorkommende Legende dieses Heiligen entspricht nicht dem griech. Texte, der zum kleineren Teil in den *Acta sanctorum*, Bd. III, herausgegeben worden ist und durch A. N. Veselovskij nach einer Hs der Moskauer Synodallibothek (Nr. 249) in dessen *Разысканія въ области русс. дух. стиха* (Untersuchungen auf dem Gebiete der russ. geistlichen Poesie), in den Beilagen zu Bd. V u. VI, vervollständigt wurde; sie entspricht vielmehr derjenigen Redaktion dieser Legende, die bis jetzt mit Sicherheit nur in noch einer Hs derselben Moskauer Bibliothek (Nr. 250, aus dem 16. Jahrh.) erhalten ist und aus welcher Veselovskij in dem erwähnten Werke, auf S. 82—87 der Beilagen zu Bd. V, wenige Bruchstücke mitgeteilt hat. Die letzteren genügen aber, um konstatieren zu können, daß dies das Original der slav. Legende ist. Übrigens hat Veselovskij in den *Разысканія VI*, 184—211 einen Auszug aus der größeren Hälfte dieser Legende (nach Novaković's Einteilung Kap. XLI—CXVII, die Vision des Gregorius, des Verfassers der Legende, enthaltend) nach einer anderen serb. Hs des 15. Jahrh. gegeben und dabei die geringen Abweichungen derselben von dem oben erwähnten Moskauer Codex Nr. 250 hervorgehoben. — N. hat den Text der Belgrader Hs Nr. 104 als Grundlage für seine Ausgabe genommen und dazu die ihm wichtiger scheinenden Varianten aus noch drei Hss der Belgr. Nationalbibl. hinzugefügt. Über das Verhältnis der slav. Übersetzung, bzw. der verschiedenen slav. Rezensionen zum griech. Original läßt sich natürlich, da das letztere noch unediert ist, nichts Sicheres sagen. Schwerlich dürfte aber unter den von N. herangezogenen Hss die Belgrader Nr. 104 dem griech. Originale am nächsten stehen: wenigstens stehen die von N. als D und S bezeichneten Hss, wo sie von Nr. 104 abweichen und mit den bei Veselovskij abgedruckten Bruchstücken verglichen werden können, in der Mehrzahl der Fälle dem griech. Original näher.

Wien.

M. Rešetar.

Max Heinemann, Quaestiones Zonareae. P. I Diss., Lips. & Dresdae, typis B. G. Teubneri 1895. 56 S. 8<sup>o</sup>.

Die vorliegende Abhandlung zerfällt in fünf Kapitel, die betitelt sind: De nomine Zonarae, De vita atque aetate Zonarae, De scriptis Zonarae, De epitome historiarum Zonarae, Quibus fontibus usus sit Zonaras; hinzugefügt ist S. 53 u. 54 ein Additamentum mit Litteraturangaben. Von den genannten Abschnitten verdienen ernstliche Beachtung Kap. 1 De nomine Zonarae und der Teil des 2. Kap., der sich mit der Frage befaßt, wo Zonaras als Mönch geweiht hat (S. 14 ff.). Da es nämlich feststeht, daß die richtige Form des Namens Ζωναράς ist, glaubt H. denselben von ζωνάριον, dem Deminutivum von ζώνη, ableiten zu müssen; da nun das Alpha in ζωνάριον kurz ist, und H. für unsere Aussprache byzantinischer Namen das lateinische Betonungsgesetz zu Grunde legt, so ergibt sich folgerichtig, daß der Name Zōnāras (natürlich mit weichem z) auszusprechen ist. Dem gegenüber möchte ich folgende Bemerkungen nicht zurückhalten, die zum Teil auf Notizen beruhen, die mir Herr Oberschulrat Prof. Dr. Eberhard in Braunschweig am 20. April 1885 gütigst zukommen liefs. Es ist durchaus undurchführbar byzantinische Namen nach dem lateinischen Betonungsgesetz auszusprechen, sondern wir müssen, wie dies auch schon längst von bewährten Forschern geschieht, an der nationalen Betonung festhalten. Daher kann für uns nur von einem Zōnārās die Rede sein. Da nun aber nicht selten die Notwendigkeit vorliegt, über Zonaras lateinisch zu schreiben, den Namen nach lateinischer Weise zu flektieren u. s. w., für das Lateinische aber die Betonung Zōnārās wohl kaum möglich sein dürfte, so müssen wir für diesen Fall, aber auch nur für diesen Fall, uns dem lateinischen Betonungsgesetz anbequemen und notgedrungen die Frage entscheiden, ob die vorletzte Silbe kurz oder lang sei. Da erscheint es nun nicht geboten, den Namen von ζωνάριον abzuleiten, weil schlagende Analogien meines Wissens dafür nicht vorhanden sind, daß von Deminutiven auf -άριον, die als solche noch gefühlt wurden, in byzantinischer Zeit Eigennamen gebildet werden. Dagegen ist eine ungemein häufige Weiterbildung im Byzantinischen die auf -άριος, lat. -ārius (s. Usener, der hl. Theodos. S. 197, und Krumbacher, Stud. zu der Leg. d. hl. Theodos. S. 362).<sup>1)</sup> So leitete man von ζώνη, der Gürtel, ab ζωνάριος, derjenige, der mit den Gürteln zu thun hat, der Gürtler, entsprechend dem lat. zonārius, das Cic. pro Flacc. VII 17 in dieser Bedeutung anwendet. Aus diesem Appellativum ζωνάριος, das bereits bei Somavera I 135, II 113 steht, entwickelte sich das Nomen proprium Ζωναράς. Überträgt man nun diesen byzantinischen Eigennamen in das Lateinische, so ist es ganz folgerichtig, lateinisch Zōnārās zu betonen, da doch auch ein lateinisches zonārius voraussetzen ist. Nun bezeugt noch außerdem Herodian I p. 534, 4 Lentz, daß das Alpha in den Bildungen auf -άριος lang ist, und beseitigt durch diese Angabe jeden Zweifel über die Aussprache des Namens Zonaras im Lateinischen. Somit dürfte die gewöhnliche Betonung Zōnārās sein, und nur für den lateinisch Schreibenden wäre Zōnārās zuzulassen; die Betonung Zōnārās dagegen scheint mir unter allen Umständen unrichtig zu sein.

Mußten wir somit die eine Aufstellung Heinemanns zurückweisen, so

1) J. Öhler, Génossenschaften in Kleinasien und Syrien (Eranos Vindobon. S. 277) bringt inschriftliche Zeugnisse über die ζωνάριοι, lanārii, Wollhändler.

ist es um so erfreulicher, daß er im 2. Kap. in der That die Forschung auf den richtigen Weg weist, um den Verbannungsort des Zonaras bestimmen zu können. Schon Pinder, dessen Namen H. nicht verschweigen durfte, hatte S. IX Anm. 1 im ersten Bande der Ausgabe darauf hingewiesen, daß in zwei Handschriften theologischer Werke des Zonaras derselbe als *μοναχὸς τῆς μονῆς τῆς ἁγίας Γλυκερίας* bezeichnet werde. Da nun aber aus den *Acta Sanctorum* (Maii t. III p. 188 ss.) hervorzugehen schien, daß nur auf Lemnos sich ein Kloster der hl. Glyceria befinde, damit aber wenig stimmte, daß Zonaras selbst seinen Aufenthaltsort als Inselchen bezeichnet (IX 31 extr. αὐτὸς ὑπερόριος ὢν καὶ πόρρω τοῦ ἕστεως ἐν νησιδίῳ ἐνδιατώμενος), so blieb die Frage bis auf H. offen, wo Zonaras als Mönch gelebt habe. Nun weist aber H. in glücklicher Weise darauf hin, daß eine der Prinzeninseln, die bekanntlich sehr häufig als Verbannungsorte benutzt worden sind, den Namen *ἁγία Γλυκερία* geführt habe, und belegt dies mit einer Goldbulle des Kaisers Manuel Comnenus vom J. 1158, die freilich nicht nach Leunclavius, sondern nach Zachariü von Lingenthal, *Ius Graeco-Romanum* III S. 450, hätte zitiert werden sollen. Damit wird es in der That recht wahrscheinlich, daß Zonaras auf diese Prinzeninsel verwiesen worden ist; allein es könnte der Einwand erhoben werden, daß die Hss nur angeben, Zonaras sei ein Mönch der hl. Glyceria gewesen, und die Möglichkeit sei nicht ausgeschlossen, daß auch irgend welche andere Inselchen solche Klöster der hl. Glyceria gehabt hätten, in deren einem Zonaras als Mönch sich aufgehalten habe. Da bringt nun für H. die Entscheidung das von ihm übersehene, uns durch Boissevain vermittelte Zeugnis des cod. Ambros. G. 73, in dem es — s. diese Zeitschrift IV (1895) S. 252 — heißt: *Ἐπιτομή ἱστορίας συλλεγείσα καὶ γραφεῖσα παρὰ ἰωάννου | μοναχοῦ τοῦ ζωναρά τοῦ γερονότου δρουγγαρίου τῆς | βίβλας καὶ πρωτοασηκηότητος τοῦ ἀσκήσαντος ἐν τῇ σεβασμίᾳ μονῇ τῆς νήσου ἁγίας γλυκερίας*, wo natürlich für *ἁγίας* zu lesen ist *ἁγίας*. Damit ist der vollständige Beweis erbracht, daß Zonaras auf die Insel *ἁγία Γλυκερία*, eine der Prinzeninseln, verbannt worden ist, dort wohl auch seine historischen und theologischen Werke verfaßt und daselbst auch sein Ende gefunden hat.

Dresden.

Theodor Büttner-Wobst.

S. G. Hatherley, (Mus. B. Ox.) A Treatise on Byzantine Music. London, Al. Gardner 1892 (VI u. 162 S. 4<sup>o</sup>).

Zu den nicht gerade zahlreichen Schriften über byzantinische Musik kommt hier eine ziemlich umfangreiche eines Fachmannes (der Verfasser ist „Protopresbyter of the Patriarchal Oecumenical throne of Constantinople“), welche es unternimmt, die Schwierigkeiten, auf welche das Studium der orientalischen Musik stößt, wegzuschaffen durch gründliche Darlegung des Skalensystems der Orientalen. Daß dem Verfasser die Erreichung dieses Ziels besser gelungen wäre als seinen Vorgängern von Villoteau bis zu Tzetzis und Papastamatopoulos, möchte ich freilich doch nicht unterschreiben. Dankenswert ist in erster Linie die Mitteilung einer stattlichen Anzahl (50) orientalischer Melodien, teils kirchlicher, teils weltlicher, teils kunstlos volksmäßiger, teils mit dem Apparat abendländischer Kunst aufgeputzter (sogar der doppelte Kontrapunkt wird herangezogen). Darunter befinden sich Kom-

positionen orientalischer Fürstlichkeiten (die Damen Fatma, Geminié und Rafié, Töchter des verstorbenen Sultans, treten als Komponistinnen auf). Alle diese Sachen sind hübsch mit einer abendländischen Klavierbegleitung versehen (!).

Das möchte hingehen; denn dergleichen haben auch schon andere Leute gestündigt, wenn sie fremdländische Melodien mit seltsamen Wendungen unserem Verständnis nahezurücken bemüht waren.

Dagegen krankt das Werk in seinem eigentlichen Haupttext an einem grenzenlosen und kritiklosen Schematismus.

Die Einleitung stellt eine Skala von 31 Tonwerten innerhalb der Oktave als Grundlage der orientalischen Musik auf, und zwar werden dieselben definiert als Quintenreihe von G<sup>b</sup> bis A<sup>##</sup> (!). Jeder dieser 31 Töne gilt dem Verfasser als möglicher Grundton (!) einer Transposition der in der orientalischen Musik üblichen Skalen. Diese selbst entwickelt er aus der Kombination von je zwei Tetrachorden gleicher oder verschiedener Konstruktion. Zunächst verbindet er nur die auch in der antiken Theorie wie später in der mittelalterlichen abendländischen unterschiedenen Tetrachorde

I.  $\widehat{e f g a}$       II.  $\widehat{g a h c}$       III.  $\widehat{h c d e}$

mit einander, anfangs im Ganztonabstand (mit Diazeuxis) ohne Versetzungszeichen (wobei die alten Tonarten sich ergeben), bald aber auch mit Zulassung veränderter Töne und mit Halbtonabstand z. B.  $\widehat{d c b a} \text{ gis fis e d}$  (nachdem zuvor auch das tritonische Tetrachord als verbindungsfähig aufgestellt worden); doch das genügt noch nicht; als zweite Basis wird das „chromatische“ Tetrachord  $\widehat{e f gis a}$  eingeführt, das zunächst mit sich selbst kombiniert wird, z. B.  $\widehat{e f gis a} \parallel \widehat{h c dis e}$ ; in der Folge werden aber aus diesen Oktavskalen wieder Tetrachorde wie  $\widehat{dis e f gis}$  oder  $\widehat{c dis e f}$  herausgeschnitten und als neue Elemente für Tetrachordkombinationen aufgestellt.

Das Ergebnis ist denn dieser Kombinationsspielerei entsprechend. Der Verfasser findet schliesslich 8959 verschiedene mögliche Skalen (wobei ich keine Bürgschaft übernehme, daß es nicht eigentlich noch mehr hätten werden können). Glücklicherweise beschränkt er durch einen „process of selection“ (!) die Zahl der 289 möglichen untransponierten Skalen auf 126, welche aber durch Transposition auf die 31 Stufen immer noch 3906 wirkliche Skalen ergeben. Daß solche Kombinationsspielerei schliesslich in den blühendsten musikalischen Nonsens auslaufen muß, liegt auf der Hand. Seite 78 bringt uns denn u. a. auch die Skala 190:

$\widehat{c-des-eses-f-ges} \text{ as } \widehat{h c}$   
oder  $\widehat{dis e f gis} \text{ a } \widehat{h cisis dis}$ .

Näher auf die Darlegungen des Verfassers einzugehen, hat keinen Zweck. Hoffentlich sind die mitgeteilten Melodien türkischen, russischen, griechischen etc. Ursprungs echt — sie bilden dann den einzigen positiven Inhalt des bestechend ausgestatteten Werkes.

Leipzig.

Hugo Riemann.

### III. Abteilung.

#### Bibliographische Notizen und kleinere Mitteilungen.

---

Die bibliographischen Notizen werden von Ed. Kurtz in Riga (E. K.), Carl Weyman in München (C. W.), Ph. Meyer in Hannover (Ph. M.) und dem Herausgeber (K. K.) bearbeitet. Zur Erreichung möglichster Vollständigkeit werden die HH. Verfasser höflichst ersucht, ihre auf Byzanz bezüglichen Schriften, seien sie nun selbständig oder in Zeitschriften erschienen, an die Redaktion gelangen zu lassen. Bei Separatabzügen bitte ich dringend, den Titel der Zeitschrift, sowie die Band-, Jahres- und Seitenzahl auf dem für mich bestimmten Exemplar zu notieren; denn die Feststellung dieser für eine wissenschaftliche Bibliographie absolut notwendigen Angaben, die den HH. Verfassern selbst so geringe Mühe macht, kostet mich stets umständliche und zeitraubende Nachforschungen in unserer Staatsbibliothek, und häufig bleiben alle Bemühungen vergeblich, weil das betreffende Heft noch nicht eingelaufen oder gerade beim Binden oder aus einem anderen Grunde unzugänglich ist. Auf wiederholte Anfragen bemerke ich, daß die Artikel innerhalb der einzelnen Abschnitte der Bibliographie hier wie in den früheren Heften, soweit es möglich ist, nach der Chronologie des betreffenden Gegenstandes aufgeführt sind. Der Bericht ist bis zum 15. Juli 1896 geführt. K. K.

#### 1. Litteratur, Handschriften- und Bücherkunde, Gelehrtengegeschichte, Folklore.

Johannes Dräseke, Zu Proklos' „Hymnos auf Gott“. Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie 39 (1896) 293—303. Ich habe mich Byz. Z. V 225 gegen Dräsekes Ansicht, daß der Verfasser der Schriften 'contra gentes' und 'de incarnatione' Heraklits Werk *περὶ φύσεως* direkt benützt habe, ausgesprochen. In dem oben verzeichneten Aufsatz will nun Dräseke beweisen, daß sogar im 5. Jahrh. Proklos 'Herakleitos' Schrift offenbar noch in Händen gehabt und benutzt hat'. Er führt den Beweis, indem er die Aufstellungen von zwei Gelehrten kombiniert, die von Alois Patin, daß in dem gewöhnlich Gregor von Nazianz beigelegten Hymnus auf Gott eine deutliche Spur direkter Heraklitbenützung vorliege (Heraklitische Beispiele I, Neuburg a. D. 1892), und die von Albert Jahn, daß ebendieser Hymnus nicht von Gregor, sondern von Proklos herrühre (in seiner vermeintlichen 'Erstlingsausgabe' von *Πρόκλου ἐκ τῆς Χαλδαϊκῆς φιλοσοφίας*, Halle 1891; vgl. Kroll, de oraculis chaldaicis p. 2). Was Patin betrifft, so hat dieser scharfsinnige Forscher, dessen große Verdienste um Heraklit erfreulicherweise jetzt die gebührende Würdigung finden (vgl. besonders F. Boll, Blätter f. d. bayer. Gymnasialschulw. XXX 577 ff.), sich durch das leicht

begreifliche Bestreben, möglichst zahlreiche Anklänge an Heraklit aufzuspüren, verleiten lassen, zwei Verse des erwähnten Hymnus zu mißdeuten. Gregor von Nazianz verrät in seinen Gedichten ohne Zweifel Bekanntschaft mit der Philosophie Heraklits — das hat schon vor Patin (und Norden, Jahrb. f. Philol. 19. Supplementbd. S. 386 Anm. 2) v. Wilamowitz, Index scholarum Gotting. für Sommer 1889 p. 16 f. konstatiert —, aber wenn er singt *πάντα σε (θεόν) καὶ λαλέοντα καὶ οὐ λαλέοντα λιγαίνει, πάντα σε καὶ νοέοντα καὶ οὐ νοέοντα γεραίρει* (carm. I sect. I 29 v. 6 f. bei Migne XXXVII 507), so will er damit gewiß keinen andern Gedanken zum Ausdruck bringen als den, daß alles Geschaffene, mag es stimmbegabt sein oder nicht, vernunftbegabt oder nicht, den Herrn lobt und ehrt (vgl. etwa den 148. Psalm), und Patin irrt, wenn er glaubt, daß die beiden Verse 'haarscharf' das *διαλεγόμενα οὐ διαλεγόμενα, γνώμην ἔχοντα ἀγνώμονα* der pseudohippokratischen Schrift *περὶ διαίτης* wiedergeben. In letzterer erscheinen die zwei Gegensatzpaare in einem Zusammenhange, der den unverkennbaren Stempel des 'dunklen' Denkers trägt (*πάντα γὰρ ὅμοια, ἀνόμοια ἔοντα καὶ σύμφορα πάντα, διάφορα ἔοντα διαλεγόμενα* etc.), im Hymnus lassen sie keine andere Auffassung zu als die eben angedeutete. Was aber Jahns von Dräseke als ein sicheres Forschungsergebnis betrachtete Hypothese anbelangt, daß der Hymnus nicht den Christen Gregor, sondern den Neuplatoniker Proklos zum Verfasser habe, so genüge es daran zu erinnern, daß sich ein Kenner der neuplatonischen Litteratur wie W. Kroll über dieselbe folgendermaßen geäußert hat: „Gründe: In der einzigen Hs Monac. 547 chart. s. XV steht der Hymnus auf einem vorgebundenen Pergamentblatt vor Proklos' platonischer Theologie. Mit den echten Proklos hymnen hat er nur die epische Form gemein. Sapienti sat!“ (N. philol. Rundschau 1892, 101), und daß der neueste Herausgeber der Proklogedichte, A. Ludwig (vgl. Byz. Z. V 226), sich gehütet hat, von Jahns Entdeckung Gebrauch zu machen (vgl. seine Bemerkung p. 5 adn. 12). Dräsekes leichtfertige Hypothese bricht also mit ihren beiden morschen Stützen zusammen! C. W.

**Ch. Graux**, *Fragments inédits de Lydus περὶ διοσημεϊῶν*. Revue de philol. 22 (1896) 23—35. Aus dem Nachlasse von Ch. Graux ediert A. Martin ein aus dem Codex Nr. 41 Kasten M Saal II der Privatbibliothek des Königs von Spanien abgeschriebenes Fragment des Johannes Lydus *Περὶ τῶν ἡλιακῶν καὶ σεληνιακῶν διοσημεϊῶν καὶ τῶν ἐξ αὐτῶν καθολικῶν ἀποτελεσμάτων*, in welchem einige noch unedierte Stücke vorkommen. K. K.

**B. Pančenko**, Über die Geheimgeschichte des Prokopios. Viz. Vremennik 3 (1896) 96—117. Fortsetzung der in der Byz. Z. V 199 notierten Abhandlung. Der Verf. geht in diesem Abschnitte an eine eingehende Betrachtung der einzelnen in der Geheimgeschichte überlieferten Nachrichten und behandelt zunächst das Emporkommen der thrakischen Dynastie und den Charakter ihrer Politik und sodann die politische Rolle der Kaiserin Theodora. E. K.

**J. B. Bury**, *Nugae Procopianae*. Hermathena Nr. 22, Dublin 1896 S. 358—361. Kritische Bemerkungen zu dem ersten Bande der Prokopausgabe von Comparetti (vgl. Byz. Z. V 197). K. K.

**Joseph Jacob**, Barlaam und Josaphat. English lives of Buddha edited and induced by (J. J.). London, David Nutt 1896. CXXXII, 56 S. 8°. Wird besprochen werden. K. K.

**F. C. Conybeare**, *The Barlaam and Josaphat Legend*, Folk-Lore 7 (London 1896) 101—142. C. giebt zuerst nach der Publikation von N. Marr, Weisheit des Balavar, Grusinische Übersetzung der erbaulichen Geschichte von Barlaam und Joasaph, Zapiski der oriental. Abteil. der k. russ. archäolog. Gesellschaft III 223—260 (russ.), Bruchstücke des georgischen Textes in armenischer Übersetzung und macht Mitteilungen über die Resultate der Untersuchungen von Marr. Dann folgen Fragmente des armenischen Textes in englischer Übersetzung; für sie legte C. ein armenisches Menologion der Bodleiana zu Grunde, verglich aber auch eine Hs im British Museum und zum Teil auch eine bedeutend ältere Hs in San Lazaro. C. verwirft mit E. Kuhn die Ansicht von Baron Rosen und Professor Hommel, daß unser griechischer Text aus dem georgischen stamme, wendet sich aber auch gegen die Aufstellung von Zotenberg und Kuhn, daß der armenische Text eine verkürzte Bearbeitung des griechischen darstelle. C. sucht die schwierigen Rätsel, welche diese Partie des Barlaamschen Stammbaumes darbietet, durch die Annahme eines uns verlorenen griechischen Textes zu lösen; von diesem sei eine syrische Übersetzung veranstaltet worden, aus der dann direkt oder indirekt sowohl der georgische als auch der armenische Text geflossen seien. Der von Boissonade edierte griechische Text wäre also eine spätere, durch Zusätze erweiterte und getrübbte Form des Originals. Die nächste Aufgabe ist nun eine genaue Untersuchung der zahllosen Hss des griechischen Textes; vielleicht ließen sich so noch Spuren der von C. vorausgesetzten älteren griechischen Form nachweisen. Unerläßlich ist außerdem zur Gewinnung eines definitiven Urtheiles eine vollständige Veröffentlichung des georgischen Textes, von dem Marr nur Proben mitgeteilt hat. K. K.

**G. Kurth**, Une source byzantine d'Eginhard. Bulletins de l'Académie Royale de Belgique, 65. année, 3<sup>me</sup> série, t. 30 (1895) 580—590. Der Verf. zeigt, daß mehrere unrichtige und sagenhafte Details im ersten Kapitel der Vita Karls des Großen von Eginhard mit einer Stelle im Theophanes (I 619 ed. Bonn. = I 402 ed. de Boor) übereinstimmen, und nimmt an, daß Eginhard, der Griechisch verstand, den Theophanes direkt benützt habe. Auffallend ist, wie K. selbst bemerkt, die Schnelligkeit, mit der Eginhard sich das griechische Werk verschaffte; Theophanes beendete seine Chronik um das Jahr 815, Eginhard seine Vita i. J. 820. Da nun zudem, wie C. de Boor a. a. O. annimmt, gerade diese ganze Stelle, die in der lateinischen Übersetzung des Anastasius fehlt, auf einer allerdings sehr alten Interpolation beruht, so ist doch vielleicht die Übereinstimmung des Franken mit dem Byzantiner aus der Benützung einer gemeinsamen Quelle zu erklären. K. K.

**V. N. Zlatarski**, Die Briefe des Patriarchen von Kpel Nikolaos Mystikos an den bulgarischen Czaren Simeon. Sbornik za narodni umotvorenija, nauka i knižnina 12 (Sofia 1895) 121—211 (bulg.). Schluß der in der Byz. Z. IV 379 und V 201 notierten Übersetzung und Erklärung der im Titel genannten Briefe. K. K.

**Priestermönch Joann**, Das Zeremonialbuch des byzantinischen Hofes (De caerimoniis aulae byzantinae) als kirchlich-archäologische Quelle. Moskau 1895. E. K.

**V. Oblak**, Eine Bemerkung zur ältesten südslavischen Geschichte. Archiv für slav. Philol. 18 (1896) 228—234. Giebt u. a. einige



nützliche Beiträge zur Erklärung von Nachrichten des Konstantin Porphyrogenetos *De admin. imp.* K. K.

**Charles Justice**, *Le „Codex Schottanus“*. Des Extraits „*De Legationibus*“. *Anecdota Bruxellensia* III (= *Recueil de travaux publiés par la faculté de philosophie et lettres de l'université de Gand*. 17<sup>me</sup> fascicule). Gand, Clemm 1896. 119 S. 8<sup>o</sup>. Giebt eine genaue Beschreibung und Kollation des von Andreas Darmarios bzw. unter seiner Aufsicht aus einem jetzt verlorenen Archetypus abgeschriebenen, aus dem Besitze des Andreas Schottus stammenden Brüsseler Doppelcodex (No. 11301—16; 11317—21; No. 97—98 im Kataloge von H. Omont), der die Konstantinischen Exzerpte *De legationibus* enthält. In der Einleitung giebt der Verf. Mitteilungen über die Geschichte des Codex Schottanus und eine Beschreibung der übrigen Hss der Gesandtschaftsexzerpte sowie der Ausgaben und Hilfsmittel. Das „unedierte Fragment“ des Prokop, das J. S. 109 f. aus dem Brüsseler Codex mitteilt, war schon vor fünf Jahren von Carl Bauer aus dem Codex Monac. 267, allerdings fehlerhaft, herausgegeben worden. Vgl. *Byz. Z.* II 165. K. K.

**Eug. Oder**, *Anecdota Cantabrigiensia*. Wissenschaftl. Beilage zum Jahresber. d. Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Berlin, R. Gaertner 1896. 31 S. 4<sup>o</sup>. Im Anschluß an seine Abhandlung im *Rhein. Mus.* 51 (1896) 52—69 (vgl. *Byz. Z.* V 357) giebt O. reichere Mitteilungen aus dem Cod. Cantabrig. Emman. Coll. 3, 19 und zeigt, daß der von ihm (*Rhein. Mus.* 51, 67 ff.) edierte Traktat des Simon von Athen allen späteren griechischen und römischen Veterinärschriftstellern als Quelle gedient hat. Dazu kommen weitere wichtige Aufklärungen über die Überlieferungsgeschichte der griechischen Hippatrik und Zoologie. Einen handschriftlichen Nachtrag zum Fragment des Simon giebt Oder im *Rhein. Mus.* 51 (1896) 311—314. K. K.

**Otto Carnuth**, *Das Etymologicum Florentinum Parvum und das sogenannte Etymologicum Magnum Genuinum*. Festschrift zum siebzigsten Geburtstage Oskar Schades. Königsberg i. Pr., Hartungsche Verlagsdruckerei 1896 S. 1—42. Giebt nach Mitteilungen von G. Vitelli neue Aufschlüsse über die Florentiner Hs der Etymologika, stellt dann den Buchstaben *A* des Etymologicum Parvum mit den Quellen und den entsprechenden Glossen aus dem Cod. Paris. suppl. gr. 172 zusammen und sucht endlich durch eine Zusammenstellung der Glossen des Buchstabens *A* aus dem sogenannten Etymologicum Magnum, dem Florentinum, dem Gudianum und dem Paris. suppl. gr. 172 die neulichen Angriffe Reitzensteins (vgl. *Byz. Z.* V 203) zu widerlegen. K. K.

**Cecaumeni**, *Strategicon et incerti scriptoris De officiis regis libellus*. Ediderunt **B. Wassiliewsky** (et) **V. Jernstedt**. *Zapiski der histor.-philolog. Fakultät der K. Universität in St. Petersburg*, Teil 38, Petersburg 1896. 113 S. 8<sup>o</sup> (mit einer phototypischen Facsimiletafel). Der Name Kekaumenos ist den Freunden der byzantinischen Litteratur nicht neu. Schon i. J. 1881 hat Vasiljevskij im *Journal des Ministeriums der Volksaufklärung* (Bd. 215 und 216) unter dem Titel: „Ratschläge und Erzählungen eines byzantinischen Magnaten des 11. Jahrhunderts“ ein höchst merkwürdiges Büchlein veröffentlicht, das außer Anweisungen über Kriegskunst Regeln über Moral und Haushaltung, über Welt- und Hofverkehr usw.

enthält. Die damals hergestellten Separatabzüge sind längst vergriffen, und das Journal des Ministeriums selbst ist bekanntlich in Westeuropa nur wenigen zugänglich; selbst die Münchener Staatsbibliothek besitzt diese wichtige Publikation erst vom Jahre 1890 an. Es war daher ein glücklicher Gedanke, daß Vasiljevskij, für die textkritische Arbeit von dem ausgezeichneten Gräzisten Jernstedt unterstützt, an eine Neubearbeitung des Textes ging. Dabei konnten Vas. und Jernst. aber auch, teils nach eigenen Forschungen, teils mit Hilfe der aus Anlaß der ersten Publikation veröffentlichten fremden Arbeiten, über den Charakter, den Zweck und die Herkunft des im Cod. Mosq. Synod. 436 (Vladimir) erhaltenen Textes manches Neue feststellen, und offenbar hat auch der Text bedeutend gewonnen. Genaues hierüber kann ich nicht sagen, da mir die erste Ausgabe, die ich vor Jahren in Berlin einsah, jetzt unzugänglich ist. Der im Codex ohne neuen Titel und ohne Unterbrechung der am Rande beigefügten Kapitelzahlen wie ein Ganzes überlieferte Text zerfällt in zwei inhaltlich verschiedene, von verschiedenen Verfassern herrührende Schriften. Beide haben paränetischen Charakter; in der ersten aber (*Στρατηγικόν*) wendet sich der Verfasser an seinen Sohn, in der zweiten (*Λόγος νοθετητικὸς πρὸς βασιλέα*) werden dem Kaiser Ratschläge erteilt. Der Verfasser der ersten, weit umfangreicheren Schrift, heist Kekaumenos; er spricht öfter von seinem Großvater Kekaumenos, der an den Feldzügen des Kaisers Basilios II (bes. an kriegerischen Aktionen der Jahre 980—983) teilnahm. Der Verfasser selbst lebte um die Mitte des 11. Jahrh. und schrieb sein Werk unter Michael Dukas (1071—1078). Die zweite Schrift stammt von einem Verwandten des Kekaumenos, einem Enkel jenes Nikulitzes, der unter Romanos II und Basilios II staatliche Ämter bekleidete. Seine Schrift ist einige Jahre nach dem Strategikon verfaßt, und der Kaiser, an den sie sich wendet, ist der junge Alexios Komnenos, der i. J. 1081 den Thron bestieg. Das sind die wesentlichen Ergebnisse der gründlichen Untersuchung, die V. und J. über die Personen der zwei Verfasser angestellt haben. Nun folgt eine Aufzählung der historischen Fakten, die in den zwei Schriften erwähnt werden, mit einer Vergleichung der übrigen byzantinischen Quellen. Dem Texte ist ein genauer kritischer Apparat beigefügt. Wir müssen uns versagen, auf den Inhalt der historisch und ethnographisch hochwichtigen Schriften näher einzugehen, und begnügen uns, alle, die sich mit der byzantinischen Geschichte des 10. und 11. Jahrh. beschäftigen, auf diese Publikation, durch die sich V. und J. ein neues großes Verdienst um unsere Studien erworben haben, nachdrücklich hinzuweisen. K. K.

**Fridericus Marx**, Incerti auctoris de ratione dicendi ad C. Herennium libri IV (Lipsiae, Teubner 1894) proleg. p. 53—60 zeigt, daß die sei es von Maximus Planudes sei es von Theodoros Gazes herrührende griechische Übersetzung von ad Her. III c. 16—24 (*Μάρκων Τουλλίου Κικέρωνος περὶ μνήμης τεχνικῆς*) starke Mißverständnisse des Originals aufweist und zur Verbesserung des letzteren nicht verwertet werden kann. Da die Übersetzung bisher nicht bequem zugänglich war, hat sie Marx p. 54—59 abdrucken lassen. C. W.

**Arthur Ludwich**, Die homerische Batrachomachia des Karers Pigres nebst Scholien und Paraphrase. Herausgegeben und erläutert von (A. L.). Leipzig, B. G. Teubner 1896. VI, 484 S. gr. 8°. 20 M. Diese

auf einer denkbar vollständigen Grundlage (74 Hss!) beruhende, mit einer schönen Einleitung über die Entstehung des griechischen *Tierepos* und über die sehr verwickelte Überlieferungsgeschichte der *Batrachomachie* versehene Ausgabe darf hier leider nur wegen eines Nebenwerkes erwähnt werden, wegen der allerdings einen großen Teil des Buches (S. 198—318) füllenden Scholien und der Paraphrase. Der Herausgeber verdient aber gerade von seiten der Byzantinologen besondere Anerkennung, weil er im Gegensatz zur Gepflogenheit früherer Zeiten die Wichtigkeit der byzantinischen Scholien erkannt, nachdrücklich betont und auch durch Ausarbeitung eines eigenen Wortindex zum Ausdruck gebracht hat. Zwei Scholienmassen tragen bestimmte Namen, die des bekannten Manuel Moschopoulos und des Laonikos von Kreta, dem man die *Editio princeps* der *Batrachomachie* (1486) verdankt. Über beide handelt L. in der Einleitung S. 119 ff. Übrigens sind auch die Verfasser der anonymen Scholien ungefähr in demselben Kreise zu suchen, dem Moschopoulos angehört. Eine Paraphrase findet sich in dem von Theodoros Gazes für Francisco Filelfo hergestellten Cod. Laur. 32, 1, und wahrscheinlich hat Theodoros selbst die Paraphrase verfaßt. Über den Wert der Scholien sagt L. S. 124: „Anders steht es mit den Scholien, obwohl auch sie größtenteils byzantinischen Ursprungs sind und bei oberflächlichem Durchblättern keinen günstigen Eindruck machen. Wer es aber in seiner wissenschaftlichen Entwicklung noch nicht dahin gebracht hat, trotz solcher ungünstigen Anzeichen die Wichtigkeit der Byzantiner für die klassische Philologie zu begreifen, muß seine Reife erst abwarten, ehe er sich über die *Batr.*-Scholien zu Gericht setzt.“ Zuletzt sei noch notiert, daß L. S. 43 f. das von ihm schon früher (vgl. *Byz. Z.* IV 178) edierte Gedicht des Rhakendytes wiederholt hat.

K. K.

**Emidio Martini**, *A proposito d'una poesia inedita di Manuele File*. *Rendiconti del R. istituto Lombardo di scienze e lettere*, serie II, vol. 29 (1896). 12 S. 8°. M. ediert aus dem Cod. Taur. C. VII. 7, auf dessen Wichtigkeit ich schon in der Geschichte der byz. Litt. S. 381 hingewiesen hatte, zwei noch unbekannte Gedichte des Manuel Philes. Das erste (161 Trimeter) bezieht sich auf ein erotisches Buch des Andronikos Komnenos Dukas Palaiologos, eines Sohnes des Sebastokrators Konstantinos und Veters des Kaisers Andronikos II. Wie M. in einer scharfsinnigen Untersuchung zeigt, stimmen die Andeutungen, die Philes über den Inhalt dieser Liebesgeschichte macht, ziemlich genau zu dem uns anonym überlieferten Roman Kallimachos und Chrysorrhoe, und es ist somit wahrscheinlich, daß dieser Roman von dem genannten Prinzen verfaßt ist. Daß derselbe auch sonst litterarisch thätig war, beweist der Cod. Vindob. phil. gr. 149 (Nessel), fol. 346<sup>v</sup>—350<sup>v</sup>, wo er als Verfasser eines moralischen Lehrgedichtes (*Κεφάλαια περί ἀρετῆς καὶ κακίας*) genannt ist. Zur weiteren Förderung der Frage müßte nun die Sprache dieses Lehrgedichtes mit der des Kallimachos verglichen werden. Das zweite Ineditum, das uns M. beschert, ist ein Epigramm (46 Verse) auf ein leider verlorenes oder verschollenes strategisches Werk des Protostrator Michael Glabas.

K. K.

**G. Castellani**, *Giorgio di Trebizonda, maestro di eloquenza a Vicenza e a Venezia*. *Nuovo Archivio Veneto*, tomo 9 parte 1 (Venezia 1896)

22 S. 8<sup>o</sup>. Gehaltvolle biographische Studie über einen der weniger bekannten griechischen Humanisten des 15. Jahrh., Georgios von Trapezunt. Um 1395 in Kreta als Sohn einer aus Trapezunt gebürtigen Familie geboren, wurde Georg im Jünglingsalter von seinem Gönner Francesco Barbaro nach Venedig berufen, studierte 1416 in Padua, lebte dann abwechselnd in Vicenza und Venedig, diente i. J. 1439 dem Papste beim Konzil in Florenz als Sekretär, lehrte einige Zeit in Florenz und siedelte dann nach Rom über, wo er als Lehrer und Übersetzer thätig war. Nachdem er wegen seiner leichtsinnigen Arbeitsweise und seiner Unzuverlässigkeit beim Papste wiederholt in Ungnade gefallen war, kehrte er nach Venedig zurück, wo er dem Dogen seine lateinische Übersetzung der Gesetze des Platon widmete und dafür eine Professur an der i. J. 1443 gegründeten Scuola della Cancelleria ducale erhielt. Bald aber (1462) kehrte der unstete Mann nach Rom zurück, wo er in Pius II einen Gönner zu finden hoffte. In seinen Erwartungen bitter getäuscht, entblödete er sich nicht, dem Sultan Mohamed seine Huldigung darzubringen. Er ging über Venedig nach Kreta und von dort nach Konstantinopel. Als er auch dort keine Gegenliebe gefunden hatte, kehrte er nach Rom zurück, wo er i. J. 1484 in dürftigen Verhältnissen starb. Der Abhandlung sind zwei lateinische Aktenstücke aus dem Staatsarchiv und der Marcianischen Bibliothek in Venedig beigegeben.

K. K.

**Franz Hanna**, Textkritische Bemerkungen zu Spaneas. Serta Harteliana (Wien 1896) S. 93—96. Tadelt an der Ausgabe Wagners besonders die Kontaminierung der beiden Texte A und B und die Bevorzugung des minderwertigen A auf Kosten des viel besseren B.

C. W.

**Franz Hanna**, Das byzantinische Lehrgedicht Spaneas nach dem Codex Vindobonensis theol. 193. Jahresber. über das K. K. Akademische Gymnasium in Wien. Wien, Verlag des K. K. Akad. Gymn. 1896. 18 S. gr. 8<sup>o</sup>. Professor Hanna, der sich auf meine Anregung seit längerer Zeit mit dem Spaneas beschäftigt, macht uns hier mit dem leider arg verstümmelten Texte des Cod. Vindob. theol. 193 bekannt. Nach einer kurzen Beschreibung der Hs bestimmt er das Verhältnis der Bearbeitung zu den übrigen Versionen, giebt dann eine genaue Analyse des Textes, endlich den Text selbst. Später beabsichtigt H. auch den Cod. Vindob. Suppl. 77 und den mit ihm eng verwandten Oxon. Miscell. 284 der Öffentlichkeit zu übergeben. So erhalten wir das weit zerstreute Hss-Material des viel gelesenen Lehrgedichtes immer vollständiger und für die von John Schmitt geplante Gesamtausgabe werden die Wege immer mehr geebnet.

K. K.

**Γεωργίου τοῦ Αἰτωλοῦ μῦθοι καὶ ἀποσπάσματα τοῦ Σπανέα** ἐξ ἀγορευτικῶν κωδικῶν νῦν τὸ πρῶτον ἐκδιδόμενα ὑπὸ **Σπ. Π. Λάμπρου**. Δελτίον τῆς ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογ. ἐταιρείας 5 (1896) 1—122. Der Codex 152 des Ibererklosters auf dem Athos enthält verschiedene poetische Werke des Georgios Aitolos, über welche Lampros schon im Kalender des K. Skokos v. J. 1888 gehandelt hatte. Jetzt giebt er neue Mitteilungen über das Leben des Georgios Aitolos († 1580) und veröffentlicht seine recht hübsche in der Volkssprache abgefasste poetische Paraphrase der Fabeln des Äsop und Babrios; vier Stücke scheinen ganz neu zu sein. Denselben

Text hatte im Januar 1896 E. Legrand an die Redaktion der Byz. Z. zur Publikation übersandt; nun ist seine ganze Mühe verloren. Möchten in Zukunft solche Kollisionen möglichst vermieden werden! — Im zweiten Teile ediert Lampros zwei Spaneasversionen, die eine aus dem Codex 114 des Klosters τοῦ Δοχειαρίου s. 16, die andere, die nur aus einem kleinen Fragment besteht, aus dem Codex 126 des Ibererklosters. Beide Versionen gehören zu derselben Redaktion des Werkes. K. K.

S. D. Papadimitriu, Stephan Sachlikis und sein Gedicht Ἀφήγησις παράξενος. Odessa, Oekonomische Buchdruckerei 1896. IV, 256 und 24 S., 1 Bl. 8° (mit zwei photographischen Handschriftenfacsimiles). 2 Rubel. (russ.). Im Jahre 1885 sah ich im Cod. Neapol. III A a 9 ein unbekanntes Gedicht des Sachlikis; leider konnte ich von demselben nur flüchtige Notizen nehmen, so daß ich mich in der Gesch. d. byz. Litt. S. 410 mit einem kurzen Hinweis auf die Hs begnügen mußte. Nun hat P. nicht nur das Gedicht des Neapol. vollständig veröffentlicht, sondern zugleich eine höchst scharfsinnige und kenntnisreiche Untersuchung über die Person und die Werke des Sachlikis geliefert und damit eine Monographie geschaffen, wie auf dem Gebiete der vulgärgriechischen Litteratur bis jetzt wenige existieren. Was nun zunächst das Gedicht des Neapol. betrifft, so hat sich herausgestellt, daß es aus 857 Versen besteht, von denen V. 1—387 und V. 761—857 einen bisher völlig unbekannten Text bieten, V. 388—760 dagegen im großen und ganzen mit V. 202—712 des von W. Wagner edierten zweiten Gedichtes identisch sind. Das ganze Gedicht, das somit eine um einen Anfang- und Schlußteil vermehrte Ausgabe des zweiten Wagnerschen Gedichtes darstellt, hat in der Hs den Titel: Ἀφήγησις παράξενος τοῦ ταπεινοῦ Σαχλίκη. Doch reicht die „seltsame Erzählung“ nur bis V. 385 der Hs; das Folgende besteht aus inhaltlich ganz verschiedenen selbständigen Gedichten. Den Inhalt des ersten Gedichtes bildet die Selbstbiographie des Dichters; im zweiten, dritten und vierten Gedicht schildert er die Leiden seiner Gefängnishaft; der fünfte Teil, der aus vierzeiligen Tragudien besteht, enthält eine mit widerlicher Grobheit ausgeführte Satire auf die Buhlerinnen von Kreta; im Ton verwandt ist der letzte Abschnitt, doch richtet Sachlikis hier seine Pfeile speziell gegen die Buhlerin Kutajotaina, um derentwillen er im Gefängnis schmachten mußte; er nennt sie hier mit dem auf ihren Beruf abzielenden Spitznamen Προθοτσουστουριά. Zu den schon früher bekannten unerhörten Derbheiten des Sachlikis kommt hier ein unerwünscht reichlicher Nachtrag. Zur Entschuldigung kann nur angeführt werden, daß auch in der deutschen und französischen Possen- und Fastnachtspiellitteratur des 15. und 16. Jahrh. ähnliche Roheiten, wenn auch vielleicht nicht so dicht gehäuft, vorkommen.

Auf den Text folgt eine sehr eingehende und sorgfältige Untersuchung über das Leben und die Werke des Sachlikis. P. macht es sehr wahrscheinlich, daß Sachlikis nicht, wie man früher glaubte, im Anfange des 16. Jahrh., sondern in der zweiten Hälfte des 15. Jahrh., und zwar in der Stadt Χάνδαξ (Candia) lebte. Auch über die zeitliche Reihenfolge der einzelnen Gedichte hat P. Näheres ermittelt. Manche Stücke der Beweisführung sind zwar recht angreifbar, wie die Gleichsetzung des jungen Franz, an den Sachlikis seine Ermahnungen richtet, mit einem in einem kretischen Notariatsakt erwähnten Francesco Foscolo. Das Gesamtergebnis der

chronologischen Untersuchung scheint aber sicher zu stehen. Damit entscheidet sich auch die von mir (Gesch. d. byz. Litt. S. 410 § 232) aufgeworfene Frage, ob Sachlikis dem Depharanas oder umgekehrt Depharanas dem Sachlikis einige Verse, die beiden gemeinsam sind, entlehnt habe. Depharanas schrieb zweifellos später als Sachlikis. Ebenso gründlich wie das Leben und die Person des Sachlikis behandelt P. seinen litterarischen Nachlaß. Er zerlegt die uns überlieferten Texte nach ihrem Inhalt in drei Komplexe, die sich wiederum in zehn kleinere Gedichte scheiden lassen. Doch hat diese Zergliederung wohl mehr den Wert einer inhaltlichen Analyse als einer litterarhistorischen Herstellung einer ursprünglich vom Dichter gewollten Abteilung. Sachlikis, ein in jeder Hinsicht wilder Poet, den weder klassische noch byzantinische Bildung berührt hat, scheint selbst keine schärfere Unterabteilung seiner Poesien vorgenommen und sie nicht mit Separattiteln versehen zu haben. Die auffallenden Abweichungen in der Überlieferung der Texte glaubt P. auf die Willkür der Abschreiber zurückführen zu müssen; mir scheint das nicht ganz zutreffend. Die Differenzen sind derart, daß man wohl an verschiedene vom Dichter selbst veranstaltete Ausgaben denken muß. Auf Einzelheiten der gehaltreichen Untersuchungen kann ich nicht eingehen; doch sei wenigstens auf den lehrreichen Exkurs über die Geschichte des Reims in der vulgärgriechischen Litteratur (S. 71—73) und auf die Ausführungen über den Sprachcharakter des Sachlikis (S. 115—123) hingewiesen. In einem eigenen Abschnitt giebt P. einen fortlaufenden, durch umfassende Kenntnis der älteren byzantinischen wie der neugriechischen Volkslitteratur ausgezeichneten Kommentar zu dem edierten Texte. Eine Beilage enthält kritische Bemerkungen zu Wagners Ausgabe des Sachlikis, von denen ein Teil schon im Viz. Vremennik (vgl. Byz. Z. IV 380) gedruckt worden war. In einer zweiten Beilage handelt P. über das Verhältnis des Sachlikis zu Depharanas (s. o.). Den Beschluß bildet ein reichhaltiges Glossar zum edierten Texte. Außerhalb unseres Studienkreises liegt die separat paginierte Appendix, in welcher P. Emendationen zu Euripides und Euripidesscholien vorlegt. K. K.

**K. Krumbacher**, Mittelgriechische Sprichwörter. (Vgl. Byz. Z. III 195.) Besprochen von **A. Karnejev**, Drevnosti, Trudy Slavjanskoj Kommissii imp. Moskov. Archeol. Obsčestva 1 (1895) 241—248. Der Redaktion unzugänglich. K. K.

**F. Kampers**, Die deutsche Kaiseridee in Prophetie und Sage. München, Dr. H. Lüneburg 1896. 4 Bl., 231 S. 8°. 5 M. Vgl. die Notiz zur 1. Aufl. dieses Buches, Byz. Z. V 218. Für die vorliegende Neubearbeitung wurden auch die einschlägigen Publikationen von Vassiliev (Anecdota Graeco-Byzantina; vgl. Byz. Z. III 190) und von Bousset (Der Antichrist; vgl. Byz. Z. V 222) herangezogen. Namentlich erhalten des ersten Textpublikationen der Danielapokryphen hier eine neue Beleuchtung im Rahmen der gesamten römisch-byzantinisch-fränkischen Prophetien. Uns interessieren die Kapitel, welche sich mit der Weiterentwicklung der römischen Kaiserprophetie in Byzanz, mit der byzantinischen Weissagungslitteratur des 8. und 9. Jahrh. und mit deren Übertragung ins Abendland befassen. Pseudo-Methodios' interessante Prophezeiung wird erneut kritisch

untersucht und den darin enthaltenen Spuren einer Alexandersage nachgegangen. K. K.

**W. Wattenbach**, Das Schriftwesen im Mittelalter. Dritte vermehrte Aufl. Leipzig, S. Hirzel 1896. VI, 1 Bl., 670 S. 8°. 14 M. Wird besprochen werden. K. K.

**Victor Schultze**, Rolle und Codex. Ein archäologischer Beitrag zur Geschichte des Neuen Testaments. Greifswalder Studien. Theologische Abhandlungen Hermann Cremer zum 25jährigen Professorenjubiläum dargebracht. Gütersloh 1895 S. 147—158. Zeigt an der Hand der Bildwerke, wie in der vorkonstantinischen Zeit die Rolle herrscht, im 4. Jahrh. Rolle und Codex nebeneinander hergehen, im 5. Jahrh. der Codex in den Vordergrund tritt, aber ohne die Rolle ganz zu verdrängen. C. W.

**F. X. v. Funk**, Die Zeit des codex Rossanensis. Historisches Jahrbuch 17 (1896) 331—342. Weist darauf hin, daß der von Gebhardt und Harnack 1880 publizierte griechische Evangeliencodex von Rossano nicht ins 6. oder 7., wie die Herausgeber auf Grund paläographischer und kunstgeschichtlicher Indizien angenommen, sondern ins 8. oder 9. Jahrh. zu setzen ist. Für den späten Ansatz spricht eine Darstellung des letzten Abendmahles, auf welcher Christus den Aposteln das hl. Brot in den Mund, nicht, wie es im Orient 'im allgemeinen wahrscheinlich noch während des ganzen 8. Jahrhunderts' der Brauch war, in die Hand legt. C. W.

**Rudolf Beer**, Eine Handschriftenschenkung aus dem Jahre 1443. (Johannes de Ragusio's Bibliothek) Serta Harteliana (Wien 1896) S. 270—274. Der durch seine Teilnahme am Basler Konzil bekannte Kardinal Johannes Stojković, nach seinem Geburtsorte Johannes de Ragusio genannt, hat seine wertvolle, zum Teil im Abendlande, zum Teil auf seiner Reise nach Kpel erworbene Handschriftensammlung kurz vor seinem Tode dem Predigerkonvente zu Basel vermacht. 1559 wurde sie der Basler Stadtbibliothek einverleibt und bildet noch heute den vornehmsten Teil der daselbst aufbewahrten Hss. Beer veröffentlicht die von ihm im Staatsarchiv des Kantons Basel-Stadt aufgefundene Schenkungsurkunde des Kardinals und zeigt, daß für das fehlende Inventar Aufzeichnungen über den Bestand der Basler Dominikanerbibliothek zu Beginn des 16. Jahrh. bis zu einem gewissen Grade Ersatz leisten. Die in diesen Aufzeichnungen als *codices graeci* bezeichneten Werke sucht Beer mit den in Omonts 'Catalogue des manuscrits grecs des Bibliothèques de Suisse' beschriebenen Stücken zu identifizieren. C. W.

**Bessarione**, Pubblicazione periodica di studi orientali. Roma-Siena, Tipografia S. Bernardino in Siena 1896. Anno I. 1896. No. 1—3. (1. Mai—1. Juli 1896). Diese neue Zeitschrift hat den Zweck, die Union der lateinischen und griechischen Kirche zu erleichtern. Die vorliegenden Hefte enthalten fast nur Artikel, die sich auf die aktuelle Unionsfrage beziehen wie päpstliche Enzykliken, Berichte über internationale Wallfahrten nach dem Orient, über Bekehrungen Andersgläubiger, den Zustand der orientalischen Kirchen u. s. w. Für unsere Studien kommt nur die kurze Biographie des Kardinals Bessarion S. 9—17; 65—77 in Betracht. Doch

wird die Zeitschrift voraussichtlich auch Beiträge zur Geschichte der byzantinischen Kirche bringen und ist daher der Beachtung unserer Leser zu empfehlen.

K. K.

## 2. Sprache, Metrik und Musik.

**Willh. Schmid**, Der Atticismus in seinen Hauptvertretern von Dionys von Halikarnafs bis auf den zweiten Philostratus. 4. Bd. Stuttgart, Kohlhammer 1896. 734 S. 8°. Dem dritten Bande dieses schönen Werkes (vgl. Byz. Z. III 199 f.) ist in kurzer Zeit der vierte gefolgt. Ein Register zu allen vier Bänden befindet sich unter der Presse und soll demnächst in einem eigenen Hefte ausgegeben werden. Schmid kann auf seine außerordentlich mühevollen Arbeit mit Befriedigung zurückblicken. Außer der inneren Freude, die eine so ehrliche und ergebnisreiche wissenschaftliche Bemühung gewährt, ist ihm auch äußere Anerkennung in reichem Maße zu teil geworden. Noch vor 30 Jahren wäre das Buch vielleicht unbeachtet geblieben; seit geraumer Zeit aber haben sich die philologischen Studien in einer Richtung entwickelt, welche die Bedeutung der späteren Litteratur und Sprache immer mehr zur Geltung kommen läßt, und so wird das Werk, in dem der erste Versuch gemacht ist, das Wesen der Litteratursprache in der Zeit vom ersten bis zum dritten Jahrh. n. Chr. scharf zu bestimmen und gegen die lebendige Sprache der Zeit abzugrenzen, vielleicht in Zukunft noch mehr gewürdigt werden als gegenwärtig. In dem nun vorliegenden vierten Bande behandelt der Verf. nach der aus den früheren Bänden bekannten deskriptiven Methode Philostratos den Zweiten. Das allgemeinste Interesse verdient das umfangreiche Schlusskapitel, in welchem Schmid in einer Übersicht über das Verhältnis der verschiedenen Elemente in der attizistischen Litteratursprache das Facit seiner langwierigen Untersuchungen giebt. Die reichste Zugabe, welche die Attizistensprache gegenüber der alten Atthis aufweist, stammt aus der *κοινή*. Der Anschauung von der Durchsetzung der *κοινή* mit starken jonischen Ingredienzien steht der Verf. mit Recht skeptisch gegenüber. Eine wirklich tadellose Handhabung der alten attischen Sprache ist keinem der von Schmid behandelten Autoren gelungen. Gelungen aber ist es den Attizisten, die ganze spätere Litteratur in eine falsche Bahn zu lenken, und sie sind, wie Verf. mit Recht bemerkt, in letzter Linie daran schuld, wenn der Bann des Epigonentums noch auf der neugriechischen Litteratursprache lastet. K. K.

**J. J. Hefs**, Zur Aussprache des Griechischen (Griechische Umschriften demotischer Wörter). Indogerm. Forschungen 6 (1896) 123—134. Giebt auf Grund demotischer Papyri von London und Leyden, die griechische Glossen enthalten, wertvolle Aufschlüsse über die Aussprache des Griechischen in Ägypten im 2. Jahrh. n. Chr. K. K.

**Jos. Viteau**, La déclinaison dans les inscriptions Attiques de l'Empire. Revue de philologie 19 (1895) 241—254. Nachtrag zu Meistershans, Gramm. d. att. Inschriften, 2. Aufl., aus CIA III 1—2. K. K.

**G. N. Chatzidakis**, Κοσσυλάτιας. Ἀθηνᾶ 8 (1896) 113—144. Unter diesem etwas pedantischen Titel sind mehrere vortreffliche Untersuchungen zur alten, mittleren und neueren Gräzität zusammengefaßt. Ich erwähne nur die, welche unsern Studienkreis berühren. In einem Aufsatz über die Orthographie der Verba auf *-ώνω* stützt Ch. seinen früheren Nachweis, daß



σκοτώνω etc. (nicht σκοτόνω) zu schreiben ist, durch neue Momente. Die Bemerkung, daß die ersten Beispiele solcher Verba bei Theophanes Confessor vorkommen, bedarf wohl der Berichtigung; schon etwa 1½ Jahrhunderte früher sind sie bei Leontios von Neapolis recht gut bezeugt (ed. Gelzer 6, 9: στενώνων; 23, 18: πορτώνει). In einem andern Kapitel giebt Ch. reiche Beiträge zur mittel- und neugriechischen Volksetymologie. Die höchst scharfsinnige Vermutung, daß κεφαλᾶς ursprünglich nicht den Mann mit dem großen Kopf, sondern den Führer (von κεφαλή = Oberhaupt nach Analogie von βασιλιᾶδες, δεσποτᾶδες u. s. w. zunächst ein Plural κεφαλᾶδες und davon ein Singular κεφαλᾶς) bedeutet habe, scheint mir zweifelhaft zu werden durch die Stelle des Georgios Monachos (820, 21 ff. ed. Bonn.): θεασάμενος οὖν αὐτὸν ἐπιάγουρον (von de Boor, B. Z. II 297, in ἐπιάγουρον verbessert) καὶ μεγάλην κεφαλὴν ἔχοντα ἐπέθηκεν αὐτὸν Κεφαλάν (schr. Κεφαλᾶν). Es hat sich also wohl das spätere κεφαλᾶδες (= Führer) unabhängig von dem früheren κεφαλᾶς (= Grofskopf) entwickelt. In einem dritten Kapitel handelt Ch. über das Wort γάϊδαρος (Esel), verwirft wie schon früher (K. Z. 34, 125 f.) die Ableitung von dem Fischnamen γάδος und erklärt das Wort aus arabisch γαντάρ, γαντούρ von dem Subst. abstractum γάντιο = Ungerechtigkeit, Härte, Gemeinheit, so daß also der Esel von seinen Eigenschaften benannt worden wäre. Doch unterliegt diese Ableitung manchen Bedenken. Prof. Dr. Fr. Hommel schreibt mir hierüber: „Herr Chatzidakis meint mit seinem γανταρ gewiß arabisch غدار (ġadar), welches die Bedeutungen ‘dunkel’ (obscura fuit nox), ‘Härte’, ‘Ungerechtigkeit’ (perfidia, fraus, dolus, malum) hat. Aber ich glaube, es liegt vielmehr die Wurzel كدر (kadara) zu Grunde:

cf. كُدِّرْ und كُنْدِرْ (cf. m. Säugetiernamen, S. 133, A. 1), كُدِّرْ und كُنْدِرْ ‘crassus (de asino)’, ebenso كُنَادِرْ ‘crassus, de asino’. Das Wort heifst urspr. ‘der staubfarbene’ (cf. كَدِرْ Staub, كَدِرْ vom Wasser: trüb sein, wenn der Staub darin aufgewühlt ist). Lautlich würde allerdings غدر besser stimmen, aber kein Wort dieser Wurzel heifst im Arabischen ‘Esel’, während c. 4—5 Ableitungen der Wurzel كدر in der altarab. Poesie vom Wildesel gebraucht werden. Noch ist zu erwähnen, daß es auch ein Eselepath. كَدُور (kadûr) giebt (eigtl. unrein); die Wurzel كَدِرْ ist aber wahrscheinlich nur eine dialektische Variante des viel gewöhnlicheren كدر.“ Endlich deutet Ch. den kretischen Zuruf der Eseltreiber an den Esel: σέ, φχιού (φχιού) aus σεῖς (σεῖ), φτύου. K. K.

**A. Thumb**, Die mittel- und neugriechische Sprachforschung (mit Einschlufs der Κοινή) in den Jahren 1892—1895. Anzeiger für indogerm. Sprach- und Altertumskunde. 6 (1896) 210—232. Reichhaltige, für jeden, der sich mit der sprachlichen, ethnographischen und folkloristischen Seite der byzantinischen Philologie beschäftigt, unentbehrliche Bibliographie. K. K.

**Alb. Thumb**, Handbuch der neugriechischen Volkssprache. Straßburg 1895. (Vgl. B. Z. V 220 f.) Besprochen von G. N. Chatzidakis,

*Ἀθηνᾶ* 8 (1896) 238—240, und G. Meyer, Anzeiger für indogerm. Sprach- und Altertumskunde 6 (1896) 189—192. K. K.

Hubert Pernot, L'indicatif présent du verbe être en néo-grec. *Mémoires de la société de linguistique de Paris* 9 (1896) 170—188. Zu wenig Sammlung bezeugter Thatsachen, zu viel theoretische Konstruktion. Nähere Nachweise hiefür wird demnächst mein Schüler K. Dieterich erbringen. K. K.

Hermann Stadler, Lateinische Pflanzennamen im Dioskorides. *Archiv für lateinische Lexikographie* 10 (1896) 83—115. Alphabetische Zusammenstellung der als römisch bezeichneten (mit griechischen Buchstaben geschriebenen) Synonyma, welche in den berühmten Wiener Dioskorideshss (codices Byzantinus und Neapolitanus) auf die rot geschriebenen eigentlichen Pflanzennamen folgen und spätestens aus dem Anfange des 6. Jahrh. stammen, da sie von der nämlichen Hand geschrieben sind wie der Text selbst. Der Herausgeber des Pelagonius heisst Ihm, nicht Ihme, wie S. 88 gedruckt ist. C. W.

Johann Huemer, Unverständene Stellen in Freulf's Chronicon. *Serta Harteliana* (Wien 1896) S. 39—43. Zeigt an der Art und Weise, wie Freulf in seiner gegen 830 vollendeten Weltchronik diejenigen Stellen seines Gewährsmannes Hieronymus (de viris illustribus) wiedergibt, welche griechische Wortformen enthalten — dieselben werden teils weggelassen, teils ins Lateinische umgewandelt, teils (nach Glossen in der Vorlage) durch lateinische wiedergegeben, teils in der Entstellung, welche sie in der von Freulf benützten Hs erlitten haben, herübergenommen —, daß der Bischof von Lisieux, der zu den gelehrtesten Männern seiner Zeit gehörte, des Griechischen nicht mächtig war und die Kenntnis desselben auch bei der gebildeten Kaiserin Judith, der dieser Teil des Chronikons gewidmet ist, nicht voraussetzte. C. W.

Wilh. Meyer aus Speyer, Pitra, Mone und die byzantinische Strophik. *Sitzungsber. der philos.-philol. Cl. der k. bayer. Akad. d. Wiss.* 1896 S. 49—66. Allgemein gilt Pitra als der Entdecker des Geheimnisses der Metrik der byzantinischen Kirchendichtung. Nun erbringt aber Meyer den überraschenden Nachweis, daß Mone schon lange vor Pitra und besser als Pitra die Formen des byzantinischen Kirchenliedes erkannt und das in seinem Werke „Lateinische Hymnen des Mittelalters“ (1853—1855) auch ausgesprochen hat. Natürlich ist jeder Gedanke, daß Pitra Mone's Entdeckung absichtlich verschwiegen habe, ausgeschlossen. K. K.

Martin Hartmann, Metrum und Rhythmus. Die Entstehung der arabischen Versmaße. Gießen, J. Ricker 1896. 34 S. 8°. 1,40 M. Diese Studie, welcher der V. eine grössere Arbeit über die westarabischen Poesiegattungen *muwaššah* und *zaghāl* folgen lassen will, wird hier notiert, weil sie vielleicht in der Debatte über den Ursprung der (von W. Meyer u. a. auf semitische Vorbilder zurückgeführten) rhythmischen Kirchendichtung der Griechen Dienste leisten kann. K. K.

### 3. Theologie.

Nicolaus Nilles S. J., *Kalendarium manuale utriusque ecclesiae orientalis et occidentalis auspiciis commissarii apostolici auctius atque emendatius iterum edidit N. N. Tomus I. Oeniponte,*

F. Rauch 1896. LXXII, 536 S. Nilles' Kalendarium oder *'Εορτολόγιον* war schon in der ersten vor sechzehn Jahren erschienenen Bearbeitung ein willkommenes Hilfsbuch und wird in der zweiten Ausgabe, die allenthalben die nachbessernde Hand des trotz seiner Jahre unermüdlich schaffenden Verfassers erkennen läßt, noch erspriesslichere Dienste leisten, nicht bloß den jugendlichen Teilnehmern an den liturgischen und heortologischen Seminarübungen theologischer Lehranstalten, für die es in erster Linie bestimmt ist, sondern auch den ausgewachsenen Gelehrten, die durch ihre Studien hier und da auf das von Nilles beherrschte Gebiet geführt werden. Den Hauptteil des I. Bandes füllt der Kommentar zu den unbeweglichen Festen des Kirchenjahres (p. 41—374), dem ein Verzeichnis der hauptsächlich benutzten liturgischen Werke, Kalendarien u. s. w. (seltsamerweise fehlen Duchesnes Origines du culte chrétien) und orientierende Bemerkungen über das Kalendarium, die griechischen liturgischen Bücher und die termini technici in den letzteren vorangehen und zahlreiche Anhänge (über das Kalendarium der abendländischen Kirche, Kalendarium der Ruthenen, Serben, Bulgaren, Syrer u. s. w., zwei m. E. nicht streng zur Sache gehörende Parerga kirchenrechtlichen bez. dogmatischen Inhaltes, Übersicht über den Bestand der orientalischen Kirche in Österreich-Ungarn u. s. w.) nachfolgen. Den Schluß des Bandes bildet ein Index Sanctorum, in dem wir zu unserer aufrichtigen Freude auch Joannes B. de Rossi entdeckten. Leider mußten wir uns alsbald davon überzeugen, daß nicht der edle Meister der christlichen Epigraphik und Archäologie gemeint ist. p. 79 fehlt Useners Ausgabe der Acta Anastasii, p. 86 f. wird ein unrichtiges Bild vom gegenwärtigen Stande der Hippolytosfrage (wenn es noch eine solche giebt) gezeichnet, p. 271 hätte Bonnets (in den Analecta Bollandiana nicht abgedruckte) Einleitung zum *'miraculum Chonis patratum'* erwähnt werden sollen, p. 294 vermisste ich Zahns Cyprian von Antiochia. C. W.

Josephus Fessler, Institutiones patrologiae quas denuo recensuit, auxit, edidit Bernardus Jungmann. Tomi II pars 2. Innsbruck, Rauch 1896. XI, 711 S. 8°. Von der von Prof. Jungmann in Löwen besorgten Neubearbeitung der sehr verdienstlichen Institutiones patrologiae des als Bischof von St. Poelten verstorbenen Fessler ist der erste Band 1890, der erste Teil des zweiten Bandes 1892 erschienen. Den vorliegenden Schlußteil haben, nachdem auch Jungmann aus diesem Leben abberufen worden, seine Kollegen Hebbelynek und Lamy vollendet, indem jener den 5. Abschnitt des 8. Kapitels bearbeitete, dieser einen Anhang über die syrischen und armenischen Väter bez. Kirchenschriftsteller des 5. und 6. Jahrh. beifügte. Das Werk ist mehr für die Interessen des Dogmatikers (daher die seltsame Disposition nach den von den Vätern bekämpften Häresien, in unserem Bande Nestorianismus und Eutychianismus) als für die des Litterarhistorikers berechnet und läßt hinsichtlich der Berücksichtigung der neueren und neuesten Ausgaben und Forschungen ziemlich viel zu wünschen übrig, kann aber nichtsdestoweniger schon durch seine ausführlichen Inhaltsangaben in einzelnen Fällen gute Dienste leisten. C. W.

L. Duchesne, Autonomies ecclésiastiques. Eglises séparées. Paris, Thorin (Fontemoing) 1896. VIII 356 S. 8°. Die jüngsten Kundgebungen des heiligen Stuhles, welche es der Christenheit ins Gedächtnis zurückzurufen suchten, *'que le schisme est toujours un malheur, l'unité*

toujours un devoir', veranlaßten den Verf., sieben schon früher einzeln veröffentlichte Aufsätze zu einem niedlichen Buche zu vereinigen. Von den ersten fünf, welche zuerst in der 'Quinzaine' von 1895 und 1896 erschienen sind, entfallen auf unser Gebiet der 2. (les schismes orientaux), 3. (l'encyclique du patriarche Anthime) und 5. (l'église grecque et le schisme grec), im 6. (l'Ilyricum ecclésiastique) begrüßen wir einen alten Bekannten (vgl. Byz. Z. I 531 ff.; neu hinzugekommen ist bei der 2. Ausgabe p. 275—279 eine gegen Mommsens Byz. Z. III 644 notierten Einwurf gerichtete 'note', in welcher Duchesne an der Echtheit der beiden von Mommsen verworfenen Briefe des Honorius und Theodosius II in der Sammlung von Thessalonike festhält), der 7. (les missions chrétiennes au sud de l'empire romain) ist nicht lange vor dem Buche im 16. Bande (1896) der *Mélanges d'archéol. et d'hist.* veröffentlicht worden. Da Duchesne mit vollem Rechte die Begriffe 'autonomie' und 'séparation' scharf scheidet, so kann er in einem zweiten Buche mit dem nämlichen Obertitel von den 'églises unies' sprechen. C. W.

**Funk**, Die pseudojustinische *Expositio rectae fidei*. (Schluß.) Theologische Quartalschrift 78 (1896) 224—250. Führt in der Prüfung von Dräsekes (vgl. Byz. Z. V 363) Hypothese fort und zeigt, daß nach wie vor die längere Fassung der *Expositio* als die ursprüngliche, die kürzere als ein Auszug zu betrachten ist. C. W.

**Adolf Harnack**, Die pseudojustinische 'Rede an die Griechen'. Sitzungsber. d. preuß. Akad. 1896, 627—646. Die in dem 1870 verbrannten Straßburger Justinocodex s. XIII enthaltene kleine Schrift *πρὸς Ἑλλήνας*, die unmöglich von Justin herrühren kann, wurde im 3. Jahrh. von einem Buleuten Namens Ambrosius in der Weise bearbeitet, daß c. 57 Zeilen beibehalten, c. 50 Zeilen weggelassen, c. 75 Zeilen aus anderen Quellen hinzugefügt wurden. Von dieser seltsamen, den Titel 'ὑπομνήματα' führenden Neubearbeitung existiert eine getreue syrische Version, welche H. in der deutschen Übersetzung Baethgens mitteilt. Die ursprüngliche Schrift *πρὸς Ἑλλήνας*, deren Text H. ebenfalls hat abdrucken lassen, ist nach seiner Ansicht zwischen c. 180 und c. 240 entstanden. Man verwechsle sie nicht mit dem gleichfalls pseudojustinischen *λόγος παραίνετικός πρὸς Ἑλλήνας*, den bekanntlich Dräseke für Apollinarios von Laodicea in Anspruch genommen hat. C. W.

**J. M. Mercati**, Zachaeus Caesareensis. Theolog. Quartalschr. 78 (1896) 287—289. Teilt aus dem cod. Ambros. Q. 74 s. X ein Scholion mit, nach welchem Zachaeus, Bischof von Caesarea, in einer antihäretischen Schrift über die Herkunft des Magiers Simon gesprochen hat. Existenz und Schriftstellerei dieses Bischofs, an welche man auf Grund des unzuverlässigen 'Praedestinatus' bisher nicht recht glauben wollte, dürften damit gesichert sein, aber zur Bestimmung seiner Lebenszeit fehlen feste Anhaltspunkte. C. W.

**Nathanael Bonwetsch**, Die handschriftliche Überlieferung des Danielcommentars Hippolyts. Nachrichten von der Kgl. Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen philol.-hist. Kl. 1896, 16—42. Bespricht 1) die griechischen Hss, 2) die in syrischen Hss erhaltenen Bruchstücke, 3) die slavischen Hss, 4) das gegenseitige Verhältnis der Textquellen. Über die wichtige Stelle des Danielkommentars, welche die Datierung der Geburt Christi enthält, hat B. Nachr. 1895, 515 ff. gehandelt. C. W.

**Pierre Batiffol**, Notes d'ancienne littérature chrétienne. Les prétendues 'odae in scripturas' de Saint Hippolyte. Revue biblique 5 (1896) 268—271. Schlägt vor, im Schriftenverzeichnisse der lateranischen Hippolytostatue für 'ὁδαὶ εἰς πάσας τὰς γραφάς' 'σπουδαὶ ε. π. τ. γ.' zu lesen. 'L'inscription du Latran aura résumé en ce mot, qui n'est le titre particulier d'aucun livre, toutes les études d'Hippolyte sur la sainte Écriture.' C. W.

**P. Smirnov**, Die Predigten des hl. Ephräm des Syrers. Arbeiten (Trudy) der Kievchen geistlichen Akademie 1894, Januar, April, August, September, November; 1895, März, Mai, Juli, September, Oktober (zusammen 332 S.). Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 176. 'Der Verf. hat sich die Aufgabe gestellt, die innere Seite der Predigten des hl. Ephräm im Zusammenhange mit der Persönlichkeit desselben und den historischen Umständen zu reproduzieren.' E. K.

**A. Petrov**, Aus dem slavo-russischen Prolog — für den 26. November. Das Leben des hl. Klemens, des römischen Papstes, nach einer Handschrift des 13. Jahrh. Strannik (Der Pilger) 1895, November S. 414—416. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 175. Neben dem slavischen Texte wird der griechische Wortlaut der nämlichen Vita aus dem Menologion des Kaisers Basileios abgedruckt und auf die Verschiedenheiten beider hingewiesen. E. K.

**Carl Albr. Bernoulli**, Das Konzil von Nicaea. Habilitationsvortrag. Freiburg i. B. und Leipzig, Mohr 1896. 2 Bl. 36 S. 8°. Eine frisch geschriebene Schilderung des Verlaufs des Konzils, der schon die brieflichen Mitteilungen Gelzers über den hslichen Bestand der Namenlisten Wert verleihen. Der als Schlusseffekt figurierende konfessionelle Hieb hätte ohne Schaden wegbleiben können. C. W.

**A. Mancini**, Sopra talune interpolazioni nella Vita Const. e nella Hist. eccl. di Eusebio. Studi storici 4 (1895) 531—541. Sucht zu beweisen 1) daß Eusebios viele Stellen aus der Kirchengeschichte in die Biographie Konstantins herübergenommen hat, 2) daß andere Stellen der letzteren Schrift, die mehr oder minder deckende Parallelen in der Kirchengeschichte haben, nicht von Eusebios selbst, sondern von einem Interpolator herrühren, 3) daß auch aus der Vita Interpolationen in die Kirchengeschichte eingedrungen sind. C. W.

**F. C. Conybeare**, On the sources of the text of S. Athanasius. Journal of Philology 24 (1896) 285—300. Weist auf die hohe Wichtigkeit der armenischen Übersetzung für die Textkritik der Athanasianischen Schriften hin. Diese Übersetzung, von welcher die Mechitaristen in Venedig demnächst den ersten Band veröffentlichen werden, ist um 450 entstanden und repräsentiert eine griechische Hs, die sich nicht nur durch hohes Alter, sondern auch durch Interpolationsfreiheit auszeichnet. C. giebt p. 289 ff. eine Kollation der armenischen Version mit dem Mignetexte der Schriften 'de incarnatione' und 'contra Arianos'. C. W.

**Victor Ernst**, Basilius' des Großen Verkehr mit den Occidentalen. Zeitschrift für Kirchengeschichte 16 (1896) 626—664. Sucht den Briefwechsel des Basilius mit dem Occident in den Jahren 366—376 chronologisch zu ordnen. C. W.

**Franz Diekamp**, Die Gotteslehre des heiligen Gregor von

Nyssa. Ein Beitrag zur Dogmengeschichte der patristischen Zeit. I. Teil. Münster, Aschendorff 1896. VIII 260 S. 8°. Der Verf. bespricht zuerst einleitungsweise Gregors von Nyssa Standpunkt im allgemeinen und legt dann sehr ausführlich seine Lehre von der Gotteserkenntnis, von dem Wesen und von den Eigenschaften Gottes dar. C. W.

L. Sokolov, Die Jünglingsjahre des hl. Joannes Chrysostomos und seine Vorbereitung zum kirchlichen Dienste. II. Die Askese des hl. Chrysostomos und das Hervortreten seines Lebensberufes. III. Die Rückkehr des hl. Chrysostomos nach Antiochia und die Annahme der Priesterwürde. Bogoslovskij Věstnik 1895, Oktoberheft S. 11—39 und Novemberheft S. 185—214 (vgl. Byz. Z. V 363). Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 178. E. K.

A. Kirillov, Die dogmatische Lehre über das Geheimnis der Eucharistie in den Werken des hl. Joannes Chrysostomos. Christianskoje Čtenije, 1896, Januar—Februar S. 26—52. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 181. E. K.

A. Raïn, Der hl. Joannes Chrysostomos und die theatralischen Schauspiele seiner Zeit. Christianskoje Čtenije 1896, Januar—Februar S. 171—193. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 181. E. K.

Carolus Burkhard, Scholia verbis Nemesii adiecta e codice Dresdensi edidit C. B. Serta Harteliana (Wien 1896) S. 84—88. Teilt die Randnoten des codex Dresdensis Da 57 s. XII mit, eingeteilt in explanationes, loci similes, notationes (d. h. Etymologien) und definitiones (ὅροι). C. W.

E. Amélineau, Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne. Histoire des monastères de la Basse-Égypte. Vies des Saints Paul, Antoine, Macaire etc. Texte copte et traduction française. Paris, Leroux 1894. LXIII 431 S. 4°. Annales du Musée Guimet t. XXV. — Derselbe, Monuments pour servir à l'histoire de l'Égypte chrétienne au IV<sup>e</sup>, V<sup>e</sup>, VI<sup>e</sup> et VII<sup>e</sup> siècles. Texte copte publié et traduit par E. A. Mémoires publiés par les membres de la mission archéologique française au Caire, t. IV fasc. 2 (Paris, Leroux 1895 4<sup>o</sup>) p. 483—840. Wir müssen diese beiden Quellenpublikationen Amélineaus zur Geschichte des ägyptischen Mönchtums an dieser Stelle erwähnen, da einige der durch dieselben zugänglich gemachten koptischen Texte auch griechisch vorhanden sind. Was Harnack über die in der erstgenannten Sammlung vereinigten Stücke bemerkt hat: 'Alle diese Abhandlungen haben fast ausschließlich den Wert, den Geist des ägyptischen Mönchtums im 5. Jahrh. u. ff. kennen zu lehren, als historischen Urkunden kommt ihnen kaum irgend welche Bedeutung zu' (Theol. Litztg. 1896 Nr. 10), darf (mit einigen Einschränkungen) wohl auch auf die in den Mémoires edierten Texte übertragen werden. C. W.

F. Cabrol, Étude sur la peregrinatio Silviae. Les églises de Jérusalem. La discipline et la liturgie au IV<sup>e</sup> siècle. Paris 1895. Besprochen von J. B. Chabot, Revue de l'Orient latin 3 (1895) 481—498. K. K.

August Brinkmann, Die Theosophie des Aristokritos. Rheinisches Museum 51 (1896) 273—280. In dem ersten und alten Teile der Abschwörungsformel für bekehrte Manichäer, welche in der zweiten Hälfte des 9. Jahrh., wahrscheinlich unter dem ersten Patriarchate des Photios

(857—867) und sicher unter dessen direkter oder indirekter Mitwirkung adaptiert, d. h. durch Hinzufügung der auf die Paulikianer bezüglichen Bestimmungen ergänzt wurde, wird zu den manichäischen und deshalb verworfenen Büchern auch die 'Θεοσοφία' betitelte Schrift eines Aristokritos gerechnet, in welcher der Versuch gemacht war, Judentum und Hellenismus, Christentum und Manichäismus als 'ἐν καὶ τὸ αὐτὸ δόγμα' zu erweisen, Manes selbst aber scharfen Tadel erfahren hatte. Es besteht nun die höchste Wahrscheinlichkeit, daß diese Schrift des Aristokritos identisch ist mit der Θεοσοφία, aus welcher uns in den von K. J. Neumann entdeckten und von dem leider so früh dahingeschiedenen Buresch veröffentlichten *χορησμοὶ τῶν Ἑλληνικῶν θεῶν* Auszüge vorliegen. Alles, was wir von diesem (dem ausgehenden 5. Jahrh. angehörenden) Werke wissen, entspricht durchaus dem Bild, das wir uns nach den Andeutungen der Abschwörungsformel von dem Buch des Aristokritos machen müssen. C. W.

**J. B. Chabot**, *Pierrel'Ibérie*n, évêque monophysite de Mayouma [Gaza] à la fin du V<sup>e</sup> siècle, d'après une récente publication. *Revue de l'Orient latin* 3 (1895) 367—397. Gute Analyse und Erklärung der von R. Raabe (vgl. B. Z. IV 635) herausgegebenen syrischen Übersetzung der ursprünglich griechisch abgefaßten Biographie des iberischen Bischofs Petros. Den Beschlufs bildet ein nützliches Verzeichnis der Eigennamen. K. K.

*The Discourses of Philoxenus, bishop of Mabbôg, A. D. 485—519, edited from syriac manuscripts of the VI-th and VII-th centuries in the British Museum by E. A. Wallis Budge. Vol. II: Introduction, Translation etc. London 1894. CXC VII, 597 p. 8<sup>o</sup>. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 198. E. K.*

**N. Nilles S. J.**, Zu Stiglmayrs areopagitischen Studien. *Heortologischer Nachtrag. Zeitschr. für kathol. Theol.* 20 (1896) 395—399. Weist darauf hin, daß einerseits das Fehlen des Dionysios im koptischen annus ecclesiasticus nicht erklärlich wäre, wenn die Areopagitica vor der 2. Hälfte des 5. Jahrh. bekannt gewesen wären, und daß andererseits die jetzt aufgegebene Ansicht gerade durch die liturgischen Bücher Verbreitung finden mußte, in denen stets als Hauptruhmestitel des Dionysios seine schriftstellerische Thätigkeit gefeiert wird. C. W.

**Hugo Koch**, Das Klemenscitat bei Pseudo-Dionysius Areopagita. *Theologische Quartalschrift* 78 (1896) 290—298. Pseudo-Dionysios zitiert div. nom. 5, 9 sehr frei und ungenau Clemens Alex. strom. 8, 9, verwechselt aber aller Wahrscheinlichkeit nach Clemens Romanus und Clemens Alexandrinus, d. h. er erinnerte sich, etwas Ähnliches bei einem Clemens gelesen zu haben, dachte aber bei dem φιλόσοφος Κλήμης, den er als Gewährsmann nennt, an den römischen Träger dieses Namens. C. W.

**E. Bratke**, Handschriftliches zu Procopius von Gaza. *Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie* 39 (1896) 303—312. Zeigt, daß die fälschlich dem Neophytos beigelegte Catene zum Hohenliede im cod. Mon. gr. 131 s. XVI ein Werk des Prokopios von Gaza ist, und bespricht die in der nämlichen Hs erhaltene Catene des Prokopios zu den Sprichwörtern, die besonders durch Zitate aus Origenes und Diodor von Tarsos wertvoll ist. C. W.

**Otto Günther**, *Avellana-Studien*. *Sitzungsber. der k. Akad. d. Wissensch. in Wien, philos.-hist. Cl.* Bd. 134 (1896) 5. Abhandl. 1 Bl.

134 S. Seiner Ausgabe des 1. Teiles der *collectio Avellana* (Byz. Z. V 366) hat G. eine ausführliche Abhandlung folgen lassen, in der er 1) Komposition und Quellen der Sammlung, 2) die Überlieferung einzelner Stücke (des sogen. *libellus precum*, des Schreibens des Honorius an Papst Bonifatius Nr. 37, des Gelasiusbriefes Nr. 95 und der sogen. *gesta de nomine Acaci* Nr. 99), 3) die Chronologie des Ursinianischen Schismas und der Simpliciusbriefe bespricht. Die Avellana ist nach G. eine Materialsammlung, die wir dem Sammeleifer eines Gelehrten verdanken, der um die Zeit des Vigilius (537—555) in Rom lebte, dort die Register des päpstlichen Archivs benutzte und aus diesen und anderen Quellen die Sammlung zusammen schrieb, die uns heute vorliegt. C. W.

**Pio Franchi de' Cavalieri**, *La Passio SS. Perpetuae et Felicitatis*. Rom 1896. 166 S. 2 Tafeln. 8°. Römische Quartalschrift. 5. Supplementheft. Eine neue Ausgabe des lateinischen und des griechischen Textes der Passio mit einer umfangreichen Einleitung, in welcher der Herausgeber für die Originalität der lateinischen Fassung eintritt (vgl. Byz. Z. II 347), und sprachlichen Registern. Die Ausgabe der griechischen Version basiert auf einer Photographie (s. die Tafeln) der Jerusalemer Hs, die Cavalieri etwa ins 12. Jahrh. setzt. C. W.

**Paul Rabbow**, *Die Legende des Martinian*. Wiener Studien 17 (1895) 253—293. Die Legende vom hl. Martinian liegt in zwei Pariser Menäenhs (bibl. nat. 1451 s. XI und 1452 s. X) und (stark alteriert) in dem ein Menäum des Februar enthaltenden Wiener Codex hist. graec. 3 s. XI vor. Aus der Wiener Rezension und der Geschichte von Barlaam und Joasaph ist eine Metaphrase à la Symeon gefertigt worden. Rabbow und P. Wittichen veröffentlichen S. 277 ff. den reinen Text der hübschen Legende, welche einerseits die feinste und reifste Ausgestaltung eines weit verbreiteten Novellenstoffes (dämonische Keuschheitsversuchung und deren Besiegung durch materielles die Flammen der Sinnlichkeit bändigendes Feuer), andererseits eine besondere Replik der sagenhaften Wandererfigur (Martinian flieht von Ort zu Ort vor der Gelegenheit zur Verführung) repräsentiert. Die instruktive Einleitung Rabbows, nach dessen Ansicht der Verfasser der Legende das Werk des Palladios, in dem sich eine knospenhafte Vorstufe derselben findet, benützt hat, hätte durch eine weniger manierierte Darstellung entschieden gewonnen. Es ist noch zu bemerken, daß S. 11—18 des Separatabdruckes in einer editio altera correctior nachgeliefert worden ist. C. W.

**H. van Herwerden**, *Ad Callinici de vita S. Hypatii librum*. *Revue de philologie* 20 (1896) 57—59. Einige textkritische Beiträge zu der Byz. Z. V 226 notierten Ausgabe. C. W.

Un fragment des *actes de S. Julien d'Anazarbe*. *Analecta Bollandiana* 15 (1896) 73—78. Der Codex von Akhmîm, welcher uns die Petrusapokalypse und das Petrus-evangelium aufbewahrt hat, enthält auch ein kleines Fragment aus der griechischen Passio des hl. Julianus von Anazarba in Kilikien. Da dasselbe bisher nur in den Publikationen der Mission archéologique au Caire zu finden war, so machten es die Bollandisten durch abermaligen Abdruck bequemer zugänglich und fügten dazu die entsprechende Partie der Julianusakten im cod. Paris. 1488 s. XI. Während die Pariser Akten bereits die Hand eines byzantinischen Metaphrasten verraten, kann



das Akhmîmer Fragment mit einiger Wahrscheinlichkeit als ein Rest der ursprünglichen Akten betrachtet werden.

C. W.

**Marci Diaconi** vita Porphyrii, episcopi Gazensis. Ediderunt societatis philologiae Bonnensis sodales. Leipzig, Teubner 1895. XII, 137 S. 8<sup>o</sup>. Wird besprochen werden. Vgl. die Besprechung von J. Dräseke, *Wochenschrift für die klass. Philologie* 1896 S. 371—378 (Berichtigungen der adnotatio critica und Verbesserungsvorschläge).

K. K.

**F. C. Conybeare**, *Acta Pilati*. *Studia biblica et ecclesiastica* 4 (Oxford 1896) 59—132. Die *Acta Pilati*, eines der populärsten neutestamentlichen Apokrypha, liegen auch in zwei armenischen Übersetzungen vor (Ancien fonds arménien der Pariser Nationalbibliothek 44 und 88), welche zwei Rezensionen einer älteren, zwischen 400 und 600 nach einem guten griechischen Texte angefertigten Übertragung repräsentieren. Conybeare giebt von der ersten eine Rückübersetzung ins Griechische, von der zweiten eine Übertragung ins Lateinische.

C. W.

**Alfred Loisy**, *Un nouveau livre d'Hénoch*. *Revue d'histoire et de littérature religieuses* 1 (1896) 29—57. Bespricht das kürzlich von Morfill und Charles veröffentlichte slavische Buch von den Geheimnissen des Henoch, welches auf ein (nach Loisy in der ersten Hälfte des ersten Jahrhunderts entstandenes) griechisches Original zurückgeht und nicht zu verwechseln ist mit dem älteren Henochbuche, von dem wir die äthiopische Übersetzung und das Akhmîmer Fragment besitzen. Die slavischen Hss sind in Bulgarien und Rußland während des 16. und 17. Jahrh. geschrieben. Eine derselben enthält am Schlusse eine phantastische Erzählung über die Geburt des Melchisedech, 'un morceau beaucoup plus récent, échantillon tout nouveau des spéculations bizarres auxquelles le personnage de Melchisédek a donné lieu, principalement chez certaines sectes hérétiques'. Im nämlichen Bande der *Revue* p. 193 f. weist Loisy auf eine Reihe von Berührungen zwischen dem slavischen Henoch und dem 4. Esdrasbuche hin. Eine deutsche Übersetzung des slavischen Textes bez. der beiden von den englischen Herausgebern nicht getrennten Rezensionen desselben lieferte

**N. Bonwetsch**, *Das slavische Henochbuch*. Berlin, Weidmann 1896. 57 S. 4<sup>o</sup>. *Abhandlungen d. Kgl. Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen*, phil.-hist. Kl. N. F. I Nr. 3. Vgl. dazu seine Bemerkungen in der *Theol. Litztg.* 1896 Nr. 6 und Schürer ebenda Nr. 13. Der letztere hält die Benützung des slavischen Henoch in den Testamenten der XII Patriarchen (ed. Sinker 1869, über die armenischen Übersetzungen neuerdings Conybeare, *The Jewish Quarterly Review* 8 [1896] 260 ff.; 471 ff.), welche die englischen Herausgeber und Bonwetsch angenommen, nicht für erwiesen. C. W.

**G. Polivka**, *Die apokryphische Erzählung vom Tode Abrahams*. *Archiv f. slavische Philologie* 18 (1896) 112—125. Giebt eine kurze Analyse der slavischen Versionen dieses Apokryphs (über das griechische Original s. Byz. Z. II 642) und veröffentlicht den ältesten slavischen Text aus einer Hs der Sammlung Sevastjanovs Nr. 41 s. XIII—XIV (jetzt in Moskau).

C. W.

**Nathanael Bonwetsch**, *Das slavisch erhaltene Baruchbuch*. *Nachrichten von der Kgl. Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen*, philol.-hist. Kl. 1896, 91—101. Übersetzt die von Stojan Novaković 1886 im 18. Bde der 'Starine' aus der Hs 501 (s. XVI?) der südslavischen Aka-

demie zu Agram veröffentlichte Apokalypse des Baruch ins Deutsche. Sie berührt sich vielfach mit der Paulusapokalypse, trägt aber einen archaischeren Charakter als diese und ist das einzige Baruchapokryph, auf welches die Bemerkung des Origenes, daß im liber Baruch prophetae 'de septem mundis vel caelis evidentius iudicatur' (de princip. 2, 3, 6), zutrifft. C. W.

**Abicht und Schmidt**, Quellennachweise zum Codex Suprasliensis. III. Archiv für slavische Philologie 18 (1896) 138—155. Abicht setzt mit Unterstützung von Hermann Schmidt seine Forschungen nach den Vorlagen des Codex Suprasliensis (vgl. Archiv 16, 140 ff.) fort und glaubt jetzt mit einiger Wahrscheinlichkeit behaupten zu können, daß folgende Stücke im Griechischen verloren und nur noch in slavischer Übersetzung vorhanden sind: 1) die Homilie des Photios 'ὅτε τῶν παίδων ὁσάννα', 2) die Homilien des Johannes Chrysostomos 'εἰκότως ἀγωνιῶ' und auf die Emmausjünger, 3) eine eigenartige Rezension der Martyrien des Konon, 4) des Alexander von Sido, 5) des Trophimos und Eukarpio, 6) des Artemon, 7) des Basilios und Capito, 8) des Aninas. In den aufgezählten Stücken wäre dann der Codex Suprasliensis die einzige Quelle für den Hagiographen und den Kirchenhistoriker. An griechischen Originaltexten werden in diesem Hefte veröffentlicht 1) das Martyrium der 40 Märtyrer in Sebaste nach cod. Paris. bibl. nat. anc. fonds grec 520 (S. 144—152), 2) eine Erzählung von der belohnten Mildthätigkeit Gregors des Großen nach cod. Paris. bibl. nat. anc. fonds grec 1604 (S. 152—155), ferner

Das Martyrium des heil. Pionius, aus dem Cod. Ven. Marc. CCCLIX zum ersten Male herausgegeben von Oscar von Gebhardt S. 156—171, der eine größere Ausgabe dieses Textes mit Kommentar unter Hinzufügung der alten lateinischen, der slavischen und der armenischen Version in Aussicht stellt, das

Martyrium des Kodratus (Cod. Oxon. Barocc. 240, f. 154<sup>v</sup>—159<sup>v</sup>) S. 172—182, nach einer von Parker besorgten Abschrift von Schmidt mitgeteilt (die Oxforder Rezension, deren Schluß neuerdings auch in den Anall. Bolland. XV 160 abgedruckt worden ist, stimmt mit der Anall. Bolland. I 428 ff. gedruckten des Leidensis Perizonianus ziemlich überein), das

Martyrium des S. Sabinus, nach einer im Besitz der Bollandisten befindlichen Abschrift des Cod. Venet. 359 mitgeteilt von Herrn J. v. d. Gheyn S. 182—189 und das

Martyrium der XLII Märtyrer zu Amorium S. 190—192, ein nur den Anfang d. h. eine zwischen 843 und 856 verfaßte Einleitungsrede enthaltendes Bruchstück, aus cod. Paris. 1447 mitgeteilt von Abicht und Schmidt, welche S. 192 in einem Nachtrage u. a. darauf aufmerksam machen, daß sich für das oben unter den im griechischen Texte verlorenen Stücken erwähnte Martyrium des Artemon das Original in cod. 259 der Jerusalemer Patriarchalbibliothek gefunden hat. C. W.

Bericht des ins Ausland abkommandierten Privatdozenten der Moskausehen Universität **Vasilij Istrin** für die zweite Hälfte des J. 1894. Journ. des Minist. der Volksaufkl. 1896 Bd. 304, Aprilheft S. 47—78. Istrin hat zum Studium der alten slavo-russischen Litteratur die Bibliotheken in Belgrad, Sofia, Philippopel, Prag und den Athosklöstern besucht. Wir weisen hier bloß auf einen kurzen griechischen apo-

kryphen Text hin (περὶ τῆς τοῦ Παλάτου ἀποφάσεως κατὰ τοῦ Σωτήρος Χριστοῦ εὐρεθείσης κατὰ τοὺς χρόνους [1580] κατὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα), den Istrin vollständig nach einer Athoshs (bei Lambros Nr. 335—9, 19. Jhd. p. 216—220) abdruckt.

E. K.

V. Ryssel, Nachtrag zu 'Zwei neu aufgefundene Schriften der graeco-syrischen Literatur'. Rheinisches Museum 51 (1896) 318—320. Die im Rhein. Mus. 51, 4 ff. in deutscher Übersetzung veröffentlichte syrische Schrift über die Seele ist eine Übertragung von Gregors des Wunderthäters λόγος κεφαλαιώδης περὶ ψυχῆς πρὸς Τατιανόν (vgl. Byz. Z. V 362), die für die Textkritik des Originals mit Nutzen herangezogen werden kann.

C. W.

J. Friedrich, Der ursprüngliche bei Georgios Monachos nur teilweise erhaltene Bericht über die Paulikianer. Sitzungsber. d. bayer. Akademie, philos.-philol. und histor. Klasse 1896, 67—111. Im Nachlasse Döllingers befindet sich eine von Heine angefertigte Abschrift aus cod. Scorialensis  $\Phi$  Plut. 1 Nr. 1 s. X, zu deren Veröffentlichung und Besprechung Friedrich durch die gegenwärtige Aktualität der Forschungen über die Paulikianer veranlaßt wurde. Das von Heine allerdings nicht mustergültig kopierte Stück enthält nämlich einen einheitlichen, durch ein Gebet augenfällig abgeschlossenen Bericht über die älteste Geschichte und die Hauptlehren der Paulikianer mit Anweisungen zu ihrer Bekämpfung und repräsentiert aller Wahrscheinlichkeit nach die älteste Schrift über die Sekte. Erhalten hat sich dieser Bericht als Bestandteil der Chronik des Georgios Monachos, deren älteste bis 842 d. h. bis zum Regierungsantritt Kaiser Michaels III reichende Redaktion in der Escorialhs vorliegt. Da er aber in dieser Hs unter der Regierung Kaiser Konstans' II, im gedruckten Texte des Georgios Monachos (der nur einen kleinen Teil des Berichtes enthält) unter der des Konstantinos Pogonatos und bei Kedrenos (der auf die mit dem Scorialensis wörtlich übereinstimmende Einleitung den gewöhnlichen Auszug des gedruckten Georgios folgen läßt) wieder an anderer Stelle untergebracht ist, so drängt sich die Annahme auf, daß Georgios Monachos selbst das Schriftstück noch nicht in seine Chronik aufgenommen hatte. Die zeitliche Aufeinanderfolge der von den Paulikianern handelnden Schriften wird nunmehr von Friedrich dahin bestimmt, daß an der Spitze unzweifelhaft die Urschrift des Scorialensis steht und auf diese Buch I cap. 1—10 der unter des Photios Namen gehenden Schrift gegen die Manichäer, der Auszug aus der Urschrift in dem gedruckten Chronikon des Georgios Monachos und der des Petros Hegumenos, endlich Euthymios Zigabenos folgen, dessen selbständiger Zusatz über Sergios, den letzten Lehrer der Paulikianer, den Angaben im zweiten Teile des ersten Buches contra Manichaeos (den Friedrich ebenso wie cap. 11—14 dem Photios abspricht) und bei Petrus Siculus zu Grunde liegt. S. 91 ff. bekämpft Friedrich die Ansicht von Ter-Mkrttschian, der die Paulikianer für Markioniten hält, und tritt dafür ein, 'daß wir, trotz der Anklänge an frühere dualistische Systeme, in Konstantinus-Silvanus den Begründer einer neuen und unabhängigen Sekte vor uns haben', deren Dualismus eben so gut aus dem Neuen Testamente entlehnt sein kann als aus einem alten dualistischen Systeme; S. 103 ff. bespricht er das Verhältnis der Paulikianer zu den Bogomilen (vgl. über diese jetzt auch die Byz. Z. V 235 notierte Publikation), ohne zu einem

ganz bestimmten Ergebnisse zu gelangen. — S. 72, 2 ff. ist vielleicht herzustellen *ἀνατιθέασι γὰρ οἱ μεταϊόφρονες τὴν κρίσιν παντὸς τοῦ ὄρατος κόσμου τούτου* <τῷ ἄρχοντι τοῦ κόσμου τούτου> ἤγουν τῷ διαβόλῳ (vgl. S. 73, 7). S. 76 Z. 21 v. o. lies *ἀμειβῇ τῶν πόνων*, nicht *πόρων* (vgl. cap. 19). S. 79 Z. 2 v. o. ist jedenfalls *ἐπιτίθενται* für *ἐπιτιθέναι* herzustellen (*λέγοντες* Z. 6 schwebt sonst in der Luft). S. 79 Z. 5 v. u. ist nach *παίδος* stärker zu interpungieren und für *ὅτε* *ὅτι* zu schreiben, in der folgenden Zeile muß der Punkt hinter *παρθένος* in ein Komma verwandelt werden. Der erst durch diese Interpunktion richtig begrenzte Gedanke *ἐβουλήθη (vielleicht ist γὰρ eingeschoben) ὡς γυνὴ ἐπιδείξασθαι τῷ λαῷ, ὅτι αὐθεντεῖ τοῦ παιδός* (nämlich die seligste Jungfrau in der z. B. Luc. 8, 20 geschilderten Situation) geht, was Friedrich nicht bemerkt zu haben scheint, auf die berühmte Stelle des Johannes Chrysostomos (hom. in Matth. 44 (45), 1 bei Migne 57, 464 f.) zurück, zu der einst dessen Herausgeber, der Mauriner Montfaucon, die Bemerkung machen konnte *bona verba, Chrysostome!*, während am Ende des 19. Jahrh. ein hochverdienter katholischer Gelehrter einen Verweis erhielt, weil er die „anstößige (?) Bemerkung Montfaucons zu der eigentümlichen (!) Exegese des hl. Chrysostomus“ zitierte! S. 79 Z. 3 v. u. spielt auf Ps. 57, 5 an. S. 80 Z. 17 v. o. ff. ist zu interpungieren *οὐρανός, ταύτην . . . πεφοβίκατε. ὅτι δὲ . . . ἤξιον, ἄκουσον*. S. 80 Z. 14 v. u. ist die willkürliche Änderung von Luc. 2, 51 (*αὐτῇ* für *αὐτοῖς*) bemerkenswert. Zu S. 86 (Photios als Bekehrer der Paulikianer) vgl. jetzt auch Brinkmann, Rhein. Mus. 51, 274 ff., der vielleicht mit der von Friedrich an Photios' antimanichäischer Schrift geübten höheren Kritik nicht ganz einverstanden sein wird. C. W.

**J. Pomjalovskij**, Das Leben des hl. Athanasios vom Athos. Petersburg 1895. (Vgl. Byz. Z. V 230.) Besprochen von J. Vissarionovskij in Christianskoje Čtenije 1896, Januar-Februarheft S. 224—227. E. K.

**A. Michailov**, Zur Frage über das Lehrhafte Evangelium des Konstantin, des Bischofs von Bulgarien. Drevnosti (Altertümer). Arbeiten der slav. Kommission der kais. Moskauschen Archäolog. Gesellschaft. Moskau 1895. Bd. I. S. 76—133. Notiert im Viz. Vr. 3 (1896) 183. E. K.

**Anecdota Oxoniensia. The Churches and Monasteries of Egypt. Attributed to Abū-Sālih the Armenian.** Edited and translated by B. T. A. Evetts. Oxford 1895. Notiert im Viz. Vr. 3 (1896) 198. E. K.

**A. Dmitrijevschij**, Das kleinasiatische Gottesmutter-Kloster *Τῶν Ἑλλίου Βωμῶν* im 12. Jahrh. und sein Typikon, das in der Patmoschen Klosterbibliothek aufbewahrt wird. Arbeiten (Trudy) der Kiev-schen Geistlichen Akademie 1895, Oktober, S. 309—313. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 171. Dies Kloster (auch *τῶν Ἐλεγκμῶν* genannt) befand sich im Thema Opsikion. Als es im 12. Jahrh. verarmt und seine Baulichkeiten verfallen waren, wurde es von Nikephoros Mystikos wiederhergestellt. Er erwirkte ihm auch beim Kaiser Manuel Komnenos ein völlige Unabhängigkeit verbürgendes Chrysobull und erteilte ihm ein Typikon, das sich jetzt in der Bibliothek von Patmos befindet (Nr. 265, aus dem J. 1162). Dmitrijevschij vergleicht die Bestimmungen desselben mit den anderen uns bekannten Typiken. E. K.

**A. Dmitrijevskij**, Die im Occident entstandenen sogenannten *κητορικά τυπικά* oder *Studion-Typika*. Arbeiten (Trudy) der Kiev-schen Geistlichen Akademie 1895, Dezember, S. 633—679. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 177. E. K.

\* \* *Αὐτοκράτορος Θεοδώρου (Δούκα τοῦ Λασκάρως) λόγος εἰς τὴν ὑπεραγίαν δέσποιναν Θεοτόκον, ὀφείλων ἀναγινώσκεισθαι ἐν τῇ ἐορτῇ τῆς Ἀκαθίστου. Σωτήρ* 16 (1894) 186—192. Notiert im Viz. Vr. 3 (1896) 206. E. K.

**N. J. Jannopulos**, *Βίος ἁγίου Νικολάου τοῦ Νέου* [unter Michael Palaiologos] *καὶ ἡ Βουνένη τῆς Θεσσαλίας. Νεολ. Ἑβδομ. Ἐπιθεώρησις* 1894 III S. 698—700, 715—717, 738—740 und 746. Notiert im Viz. Vr. 3 (1896) 209. E. K.

**M. Gedeon**, *Μιχαὴλ τοῦ Παλαιολόγου τυπικὸν τῆς ἐπὶ τοῦ βουνοῦ τοῦ Ἀὔξεντιου σεβασμίας μονῆς Μιχαὴλ τοῦ Ἀρχαγγέλου.* Kpel 1895. (Vgl. Byz. Z. IV 636.) Besprochen von A. Dmitrijevskij im Viz. Vrem. 3 (1896) 150—154. E. K.

**Bisch. Arsenij**, Drei bisher nicht edierte Abhandlungen des hl. Gregorios Palamas, des Metropolitens von Thessalonich: 1) Sendschreiben an die Mönche Joannes und Theodoros. 2) Homilie auf das Evangelium Lucae für die fünfte Woche (Luc. 16, 19). 3) Homilie auf das Evangelium Lucae für die sechste Woche (Luc. 8, 27). Griechischer Text (nach der Handschrift Nr. 69 der Moskauer Synodallbibliothek) und russische Übersetzung. Novgorod 1895. 55 S. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 160. E. K.

**Tryphon E. Euangelides**, *Γεννάδιος Β' ὁ Σχολάριος, πρῶτος μετὰ τὴν ἄλωσην οἰκουμενικὸς πατριάρχης. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου Παρασκευᾶ Λεῶν* 1896. 116 S. 12<sup>o</sup>. 5 Drachmen (!). Wird besprochen werden. K. K.

**Bischof Arsenij**, Die Abhandlung des Georgios Scholarios „Der Neudenker“. Griechischer Text und russische Übersetzung. Novgorod 1896. Wahrscheinlich nach dem cod. Mosquensis 421 (17. Jahrh.), in dem fol. 168 steht: *Τοῦ αὐτοῦ* (d. h. Georg. Schol.) *διάλογος Νεόφρων ἢ ἀερομυθία* (vgl. Vladimir, System. Beschreibung der Hss der Mosk. Synodallbibliothek S. 348). E. K.

#### 4. Äussere und innere Geschichte, Ethnographie, Geographie und Topographie.

**Eduard Gibbon**, The history of the decline and fall of the Roman Empire, edited in seven volumes with introduction, notes, appendices and index by **J. B. Bury**, M. A. Vol. I. London, Methuen & Co. 1896. LXVIII, 464 S. kl. 8<sup>o</sup>. (Mit einer Karte.) 6 sh. Gibbons Geschichte des Niederganges und Falles des römischen Reiches gehört nicht zu den monumentalen Werken, deren Grundideen sich durch die Jahrhunderte Bahn brechen. Die leitenden Gedanken, von denen Gibbon ausging, haben sich nicht bewährt, und ebenso ist er im einzelnen vielfach berichtigt worden. Seine auf dem Rationalismus des „philosophischen“ Jahrhunderts beruhende Geringschätzung des Christentums und besonders seine Idee, daß die Geschichte des späteren römischen Reiches nur einen unaufhaltsamen, wesentlich durch das Christentum bewirkten Verfall darstelle, findet heute

wenig Beifall mehr. Schnurstracks zuwider läuft den neueren Anschauungen die Verachtung und Gleichgültigkeit, mit der Gibbon die späteren Jahrhunderte der byzantinischen Geschichte behandelte. Während mehr als  $\frac{3}{4}$  seines ganzen Werkes der Zeit von den Antoninen bis auf Heraklios gewidmet sind, bleibt kaum  $\frac{1}{4}$  übrig für den ungleich größeren Zeitraum von Heraklios bis auf den letzten Komnenen von Trapezunt (1462). Die byzantinische Geschichte im engeren Sinne wird nur skizzenhaft und mit verdrießlicher Flüchtigkeit behandelt. Die Folge dieser Mißsachtung war eine vielfach oberflächliche Auffassung. Wo Gibbon nur das eitle Spiel höfischer Intriguen und die Greuel blutiger Palastrevolutionen sah, erblicken wir jetzt doch tiefer liegende Ursachen und das Ringen mächtiger Gewalten. Gibbons bekannte Bezeichnung der ganzen späteren Geschichte von Byzanz als eines „uniforme tale of weakness and misery“ ist so falsch als möglich. Wir sehen heute reiche Mannigfaltigkeit an Stelle von Gibbons Einförmigkeit, und das byzantinische Reich erscheint uns als das mächtige Bollwerk des Abendlandes gegen die mit wilder Kraft vorstoßenden Völker des Ostens und Südostens. Auch Schilderungen, die Gibbon von einzelnen bedeutenden Personen und großen Ereignissen entworfen hat, erweisen sich als irrtümlich. Seine Darstellung des Justinian beruht noch auf gläubiger Hingabe an die Anekdoten des Prokop und auf dem jetzt als Fälschung erwiesenen Bericht des Theophilus. Seine Auffassung des Bilderstreits, in dem er nur leeres Theologengezänk erblickte, ist durch neuere Forschungen hinfällig geworden. Von der hohen Bedeutung der slavischen Völkerschaften für die byzantinische Geschichte hatte Gibbon keine Ahnung. Eine Reihe wichtiger Quellen, u. a. die für die Kenntnis der byzantinischen Kulturgeschichte so wichtigen vulgärgriechischen Denkmäler, waren zu Gibbons Zeit unbekannt. Endlich war damals noch keine Rede von einer genauen Untersuchung des gegenseitigen Verhältnisses und des Wertes der veröffentlichten Quellen.

Diese und ähnliche Bedenken hat Bury selbst in der Einleitung des oben genannten Buches, in welchem er das Verhältnis Gibbons zum gegenwärtigen Stande der byzantinischen Forschung erörtert, mit meisterhafter Klarheit entwickelt. Wenn er trotzdem den Mut fand, Gibbons Geschichte in einer neuen handlichen Ausgabe vorzulegen, so bestimmte ihn die Rücksicht auf die unvergängliche litterarische Bedeutung des Werkes, und wer möchte ihm hierin nicht recht geben? Ein Geschichtswerk, das nach dem Glanze seiner Darstellung und der konsequenten Schärfe der Auffassung mit den klassischen Werken eines Thukydides und Tacitus zu vergleichen ist, veraltet niemals und wird auch den jüngeren Generationen trotz all seiner Irrtümer eine reiche Summe von Anregung und Belehrung bieten. Wer daran zweifelt, lese außer Burys Einleitung den vortrefflichen Entwurf zu einer Biographie und Charakteristik Gibbons von Jac. Bernays, *Kleine Schriften* 2 (1885) 206—254. Abgesehen davon bildet das Werk in der Entwicklungsgeschichte der byzantinischen Studien einen so gewaltigen Markstein, daß niemand, der sich mit Byzanz beschäftigt, an ihm vorübergehen darf. Die Hauptaufgabe einer neuen Ausgabe Gibbons bestand nun offenbar darin, durch geeignete Maßnahmen die Verbreitung alter Irrtümer zu vermeiden. Bury begleitet zu diesem Zwecke den Text mit Anmerkungen, die von denen Gibbons durch eckige Klammern unterschieden

sind, und fügt zu jedem Bande einen Anhang, in welchem er, auf Grund ausgebreiteter Litteraturkenntnis, die wichtigsten Ergebnisse der neueren Forschung kurz darlegt. In einer umfangreichen Einleitung charakterisiert der Herausgeber Gibbon als Historiker und Schriftsteller und beschreibt die allmähliche Reaktion gegen Gibbons Gesamtauffassung. Indem er die wichtigsten Fortschritte der byzantinischen Philologie und Geschichte seit Gibbon skizziert, giebt er eine förmliche Geschichte der byzantinischen Studien in diesem Jahrhundert. Wir wünschen dem Unternehmen, das auf sieben Bände berechnet ist, rüstigen Fortgang. Burys Gibbon wird zur Ausbreitung und Förderung der byzantinischen Studien zweifellos mächtig beitragen. K. K.

**A. Pavlov**, Die unechte Schenkungsurkunde Konstantins des Gr. an Papst Silvester in vollständiger griechischer und slavischer Übersetzung. Viz. Vremennik 3 (1896) 18—82. Pavlov ediert (nach einem cod. Ottobonianus im Vatikan aus dem 16. Jahrh.) den vollständigen griechischen Text der Donatio Constantini, von dem bisher bloß der erste Teil, die confessio, gedruckt vorlag (ed. A. Steuchus, 1547), sowie eine altslavische Übersetzung derselben und behandelt vorher eingehend einige wichtige Punkte aus der Geschichte dieses Dokuments sowohl im griechischen Orient als auch in Rußland. E. K.

**J. Andrejev**, Die Patriarchen von Konstantinopel von der Zeit des Konzils zu Chalkedon bis Photios. Chronologie dieser Patriarchen und Skizzen des Lebens und der Thätigkeit der wichtigsten von ihnen. I. (Chronologie der Patriarchen von Kpel von der Zeit des Konzils zu Chalkedon bis Photios und Skizzen des Lebens und der Thätigkeit des hl. Anatolios, Gennadios und Joannes Nestentes.) Sergijev Posad 1895. VIII, 286 S. Rezensiert von den Proff. Lebedev und Zaozerskij im Bogoslovskij Vestnik 1896, Januar, Beilage S. 98—106. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 163 und 187. E. K.

**L. Duchesne**, Les premiers temps de l'état pontifical. Revue d'histoire et de littérature religieuses 1 (1896) 105—146. 238—287. Überaus interessante Darlegung des Verhältnisses der Päpste Stephan II, Paul I, Stephan III, Hadrian I und Leo III zu den Byzantinern, Langobarden und Franken. C. W.

**Ang. Brinkmann**, Der römische Limes im Orient. Bonner Jahrbücher (Jahrbücher des Vereins von Altertumsfreunden im Rheinlande) Heft 99 (1896) 252—257. Giebt aus der Biographie des Abtes Alexandros Akoimetos und aus der alten Fassung der Acta der Heiligen Sergios und Bakchos interessante Mitteilungen über den römischen Limes im äußersten Osten (im Euphratgebiete) und notiert die auf den Grenzdienst bezüglichen Vorschriften im Büchlein des Nikephoros Phokas: *Περὶ παραδρομῆς πολέμου*. K. K.

**J. B. B<ury>**, Justinians Heresy. The Guardian vom 4. März 1896 S. 362. Wendet sich mit überzeugenden Argumenten gegen einen Artikel von W. H. Hutton, The Guardian vom 12. August 1891 S. 1321, in welchem Justinian gegen den Vorwurf verteidigt wurde, daß er im höheren Alter dem Aphthartodoketismus gehuldigt habe. K. K.

**D. A. Panagiotides**, Διάδοχος ἐπίσκοπος Φωτικῆς (a. 516). Νεολ. Ἐβδου. Ἐπιθεώρησις 1894 IV S. 7—8. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 207. E. K.

**N. J. Jannopulos**, *Συμβολαὶ εἰς τοὺς ἐπισκοπικοὺς καταλόγους*. Νεολ. Ἑβδομ. Ἐπιθεώρησις 1894 III S. 1033—1034. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 207. Eine Aufzählung der Bischöfe von Larissa vom J. 525 an bis zum J. 1895, jedoch ohne jegliche Quellenangabe. E. K.

**N. J. Jannopulos**, *Χρονικὰ σημειώματα τῆς ἐπαρχίας Ἀλμυροῦ* (in Thessalien). Νεολ. Ἑβδομ. Ἐπιθεώρησις 1894 III S. 915—917. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 209. E. K.

**Julian Kulakovskij**, Zur Geschichte des kimmerischen Bosporos am Ende des sechsten Jahrhunderts. Viz. Vremennik 3 (1896) 1—17. Der Verf. behandelt die Inschrift des Eupaterios, die Latyšev jüngst (vgl. Byz. Z. IV 397) ins Jahr 590 verlegt hat. Er giebt nach allen uns zugänglichen Quellen eine ausführliche Geschichte des Bosporos und weist nach, daß am Ende des 6. Jahrh. Byzanz nicht das mindeste Anrecht auf das Territorium hatte, auf dem die Inschrift des Eupaterios gefunden ist. Nicht nur das östliche, sondern auch das westliche Ufer des kimmerischen Bosporos gehörte seit 575 zum Machtgebiet der Chazaren. Deshalb muß es höchst unwahrscheinlich erscheinen, daß der byzantin. Kaiser Maurikios irgend eine Möglichkeit oder Veranlassung hatte, auf dem Bosporos einen Palast renovieren zu lassen. Darum vermutet Kulakovskij, daß Eupaterios nicht im Auftrage eines byzant. Kaisers, für den die in der Inschrift gebrauchte Titulatur auch viel zu dürftig sei, sondern im Namen seines barbarischen (aber christlichen) Gebieters die erwähnten Bauten unternommen habe. E. K.

**J. B. Bury**, Italy under the Lombards. Scottish Review Nr. 53, Januar 1896, S. 33—54. Handelt auf Grund von J. Hodgkin, Italy and her invaders, voll. V und VI (553—744 n. Chr.), und P. Vinogradov, Die Entstehung der Feudalverhältnisse im longobardischen Italien, 1880, über die byzantinischen Besitzungen in Italien von ca. 600—640 (S. 39—42) und über die Frage der Echtheit der Briefe des Papstes Gregor II an Kaiser Leon III (S. 51—53). K. K.

**V. Vasiljevskij**, Avaren, und nicht Russen — Theodoros, und nicht Georgios. Viz. Vremennik 3 (1896) 83—95. Der Verf. widerlegt die Behauptung von Loparev, daß die zuerst von Combefis edierte Kirchenrede über die Niederlegung des Gewandes der Gottesmutter in Blachernai sich auf den Angriff der Russen im J. 860 beziehe (vgl. Byz. Z. V 369). Eine genaue Vergleichung der Kirchenrede mit dem anderen, unzweifelhaft aufs Jahr 860 zu beziehenden Dokumente, der Homilie des Photios, ergibt als Resultat, daß in beiden von zwei total verschiedenen Ereignissen gesprochen wird. Die in beiden Reden beschriebenen Belagerungen der Stadt gehören aber auch zwei verschiedenen Zeitepochen an. Das beweist der Umstand, daß der (in der Kirchenrede so charakteristisch hervortretende) Zug von der schutzlosen Lage der Kirche in Blachernai in der Rede des Photios vollständig fehlt. Da aber zuerst unter dem Kaiser Herakleios im J. 627 eine die Kirche von Blachernai in das Befestigungssystem der Stadt hineinziehende Mauer errichtet wurde (Chron. Pasch. p. 726 Bonn.), so kann die Rede von der Niederlegung des Gewandes der Gottesmutter in keinem Falle vor diesem Jahre gehalten sein und muß also auf die Einfälle der Avaren bezogen werden. Ferner ist, wie Loparev selbst bemerkt, die Kirchenrede offenbar in der Chronik des Georgios Hamartolos



benutzt worden. Da aber der betreffende Abschnitt der Chronik (bei Muralt p. 512) der ursprünglichen, bis 842 reichenden und vor 860 abgeschlossenen Redaktion angehört, so wird auch dadurch klar bewiesen, daß die Kirchenrede vor dem J. 860 abgefaßt ist und durchaus nicht auf den Angriff der Russen bezogen werden kann. Auch der Verfasser der Kirchenrede kann mit voller Sicherheit ermittelt werden. In fünf Hss wird als solcher ausdrücklich genannt *Θεόδωρος, πρεσβύτερος τῆς μεγάλης ἐκκλησίας καὶ σύγκελλος*. Nun wird aber eine Person dieses Namens in der Osterchronik (p. 721 Bonn.) unter den bei Beginn der Belagerung im J. 626 an die Avaren abgeschickten Gesandten genannt. Ebenso wie diese Notiz ist bisher auch übersehen worden, daß von demselben *Θεόδωρος σύγκελλος* ein zweiter, sehr genauer und anschaulicher Bericht über die Belagerung Kpels durch die Avaren und Perser im J. 626 existiert und längst von Mai (Nova Patrum Bibl. VI) herausgegeben ist. Freilich stimmen diese beiden Berichte desselben Autors Theodoros im einzelnen mit einander weder nach dem Inhalt noch in betreff der Chronologie überein. Doch darf nicht vergessen werden, daß die Einfälle der Avaren zur Zeit des Herakleios mehrmals stattfanden und daß der Belagerung vom J. 626 ein Angriff im J. 619 vorausging. Und in die uns sonst erhaltenen Berichte über diesen früheren Angriff (Osterchronik und Nikephoros) lassen sich die Angaben der Kirchenrede des Theodoros gut einfügen.

E. K.

**A. Lapôtre**, *L'Europe et le Saint-Siège à l'époque Carolingienne*. Première partie. Le pape Jean (872—882). Paris, A. Picard 1895. 8°. Besprochen von N. Ja. im Journ. d. Minist. d. Volksaufkl. 1896 Bd. 305, Maiheft S. 163—195, unter dem besonderen Titel: Ein neues Werk über die Kyrillos-Methodios-Frage.

E. K.

**J. G. C. Anderson**, *The campaign of Basil I against the Paulicians in 872 a. d.* The Classical Review 10 (1896) 136—140. Liefert eine Ergänzung zu Ramsays Geographie von Kleinasien, indem er drei Örtlichkeiten, welche in dem bezeichneten Feldzuge des Basilios eine Rolle spielen, die Festung Zapetra oder Sozopetra (Zibatra bei den arabischen Schriftstellern), die Stadt Taranta (wahrscheinlich Derende) und den Fluß Zarnouk (Zarnük) topographisch zu fixieren sucht.

C. W.

**D. Cuchlev**, *Das religiöse und litterarische Leben des bulgarischen Volkes zur Zeit des Czaren Simeon*. Sbornik za narodni umotvorenija, nauka i knižnina 12 (Sofia 1895) 561—614 (bulg.). Auszug aus dem noch nicht gedruckten Werke des Verf. „Kurze Geschichte der bulgarischen Kirche“, der als Beitrag zur Geschichte des byzantinischen Kulturgebietes auch für unsere Studien wichtig ist. Besonders sei auf die reichlichen Mitteilungen über die bulgarischen Übersetzungen aus dem Griechischen (S. 589 ff.) hingewiesen.

K. K.

**L. Duchesne**, *Les anciens évêchés de la Grèce*. Mélanges d'archéologie et d'histoire 15 (1895) 375—385. Bezeichnet im Gegensatz zu Gelzer (Zeitschr. f. wissenschaftl. Theol. 32, 419) die von de Boor (Zeitschr. f. Kirchengesch. 12, 520) veröffentlichte notitia als wertlos. Wir können nach wie vor bis zum 10. Jahrh. in Achaia nur 21 Bischofssitze nachweisen.

C. W.

**Robert Schütte**, *Der Aufstand des Leon Tornikes im J. 1047*. Gymnasialprogr., Plauen i. V. 1896. 32 S. 4°. Den Aufstand des vornehmen

Armeniers Leon Tornik gegen Kaiser Konstantin Monomachos hatte zwar schon Gfrörer, Byzantinische Geschichten 3 (1877) 451—464, ausführlich erzählt; er stützte sich aber nur auf zwei Quellen (Kedrenos und Zonaras). Seitdem sind neue Quellen, wie die Geschichte des Psellos und die von Johannes Mauropus nach dem Abzuge des Tornik von Kpel gehaltene Dankrede, bekannt gemacht und die alten Quellen bez. ihres genealogischen Verhältnisses näher untersucht worden. Sch. hat daher nichts Überflüssiges gethan, als er die Rebellion des Armeniers auf Grund sämtlicher Quellen noch einmal darstellte. Seine Arbeit zerfällt in zwei Teile: Im ersten giebt er eine Übersicht der Quellen (Psellos, Attaliates, Skylitzes, Zonaras, Glykas, Mauropus und Mathaeos von Edessa) und unterzieht die verschiedenen Berichte über die einzelnen Hauptthatsachen des Aufstandes einer kritischen Vergleichung. Im zweiten Teile erzählt er, ohne die Quellenfrage weiter zu berühren, in zusammenhängender Darstellung die Ursachen und den Verlauf der mit so viel Pomp in Szene gesetzten und so kläglich durchgeführten Rebellion.

K. K.

V. Vasiljevskij, Das Chrysobull des Kaisers Alexios I Komnenos für die Grofse Lawra des hl. Athanasios auf dem Athos. Viz. Vremennik 3 (1896) 121—124. Die hier im griechischen Wortlaute abgedruckte Goldbulle vom Aug. 1084, deren Original sich im Archiv des Athanasiosklosters auf dem Athos befindet, ist von Vasiljevskij den hinterlassenen Papieren des Bischofs Porphirij (vgl. Byz. Z. II 169) entlehnt. Als Alexios bald nach seiner Thronbesteigung seinem jüngeren Bruder Adrianos zur Sicherung seiner Existenz die von der Halbinsel Kassandra (Pallene) dem Staate zu entrichtende Bodensteuer zuwies, fürchteten die Mönche des Athosklosters des hl. Athanasios, das gleichfalls auf der Halbinsel der Staatssteuer unterworfenen Grundstücke befalls, sie möchten bei der veränderten Lage der Dinge, wenn sie die Bodensteuer nicht mehr direkt an den Staat und dessen Beamte, sondern an eine Privatperson entrichteten, möglicherweise bald als *παρόικοι* derselben angesehen werden. Der Kaiser zerstreut ihre Befürchtungen durch die bündigsten Zusicherungen und bestätigt ihnen außerdem die Entscheidung, die kurz vorher infolge entstandener Streitigkeiten ein von ihm abdelegierter Beamter (*ὁ πρωτοανθύπατος Μιχαὴλ καὶ κριτὴς ἐπὶ τοῦ ἱπποδρόμου ὁ Πόδιος*) über den Umfang des dem Kloster auf der Halbinsel zustehenden Landbesitzes auf Grund beigebrachter Dokumente gefällt hatte.

E. K.

L. de Mas Latrie, Patriarches latins de Constantinople. Revue de l'Orient latin 3 (1895) 433—456. Giebt auf Grund der Arbeiten von Du Cange, Le Quien, Gams, Cardella usw. ein von biographischen Notizen begleitetes Verzeichnis der lateinischen Patriarchen von Konstantinopel von 1204—1887.

K. K.

Sp. P. Lampros, *Οἱ γυμναστικοὶ ἀγῶνες παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς*. In der Festschrift „*Ὀλυμπιακοὶ ἀγῶνες ἐν Ἀθήναις — Μάρτιος Ἀπριλίου 1896*“. Athen, G. Kasdonis 1896 S. 58—63. Lesenswerte, mit mehreren Illustrationen ausgestattete Zusammenstellung der wichtigsten Nachrichten über das Fortleben von Kampfspielen in Byzanz, bes. über die Spiele im Hippodrom.

K. K.

L. Miletič, Die Erzählung vom Falle Konstantinopels im Jahre 1453. Sbornik za narodni umotvorenija, nauka i knjižnina 12 (Sofia

1895) 399—462 (bulg.). Interessante Mitteilungen über die bulgarische Erzählung vom Falle Kpels, von der bis jetzt drei Hss bekannt sind, über die russische Erzählung, die i. J. 1886 vom Archimandriten Leonidas herausgegeben worden ist, über die älteren Redaktionen der Erzählung in den russischen Chronographen, das gegenseitige Verhältnis der verschiedenen Redaktionen und ihre Quellen. Zum Schlusse wird der bulgarische Text der Erzählung mitgeteilt. K. K.

**J. Bakalov**, Materialien zur Geschichte einiger Klöster in Bulgarien. Sbornik za narodni umotvorenija, nauka i knižnina 12 (Sofia 1895) 339—348 (bulg.). — **D. Ilkov**, Einige Dokumente aus dem Kloster Rilo. Ebenda S. 615—629 (bulg.). Diese kurzen Mitteilungen über bulgarische Klöster dürfen, obschon sie sich auf die neuere Zeit beziehen, doch nicht übersehen werden, wenn sich jemand einmal an die große Aufgabe einer byzantinischen Monasteriologie wagen wird. K. K.

**P. Pisani**, Les chrétiens de rite oriental à Venise et dans les possessions Vénitiennes. Revue d'histoire et de littérature religieuses 1 (1896) 201—224. Die Lage der Christen orientalischen Bekenntnisses in katholischen Ländern verdiente einmal im Zusammenhange geschichtlich untersucht zu werden. Recht interessant ist z. B. die Frage, wie das katholische Bekenntnis der Griechen in Süditalien (Bova und Otranto) zu erklären ist. Das Resultat der vorliegenden, auf archivalischen Quellen beruhenden, objektiv gehaltenen Untersuchung über die Verhältnisse der Griechen unter venezianischer Herrschaft ist die nicht sehr erfreuliche Tatsache, daß die Toleranz der Venezianer gegen die Griechen wesentlich von der allgemeinen politischen Lage, d. h. von der Erwägung, ob die griechischen Unterthanen der hohen Pforte der venezianischen Republik nützlich sein konnten oder nicht, abhängig war. Am Ende des 17. und in der ersten Hälfte des 18. Jahrh. gingen die Venezianer so weit, der griechischen Kirche des hl. Georg in Venedig katholische Priester aufzunützen. K. K.

**N. T. Bulgaris**, Ἡ μεταρρύθμισις τοῦ Ἰουλιανοῦ ἡμερολογίου. Νέα Ἠμέρα vom 17./29. Mai, 24./5. Juni, 31./12. Juni 1896 (Nr. 1120—1122). Diese aus dem Nachlasse des Verfassers von Fr. Albanas herausgegebene Studie behandelt die Frage der Kalenderreform speziell im Zusammenhange mit der Geschichte der orthodoxen Kirche auf den sieben jonischen Inseln, solange dieselben unter katholischer (venezianischer) Herrschaft standen. Ins byzantinische Gebiet gehören die Ausführungen über die Vorschläge zur Kalenderverbesserung, die im 14. Jahrh. von Nikephoros Gregoras, Isaak Argyros u. a. ausgingen. K. K.

**W. Milkowicz**, Zum 300jährigen Jubiläum der Berester Kirchenunion in Polen vom Jahre 1596. Beilage zur (Münchener) Allgemeinen Zeitung vom 20. und 21. März 1896 (Nr. 67—68). Gibt aus Anlaß des im Titel erwähnten Ereignisses eine frisch geschriebene Skizze der Versuche, eine Einigung der orientalischen und katholischen Kirche herbeizuführen. K. K.

**A. Sobolevskij**, Eine Notiz aus dem Anfange des 15. Jahrhunderts. Vorlesungen (Čtenija) in der Historischen Gesellschaft des Chronisten Nestor. Kiev 1895. IX, 2 S. 219—222. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 183. Diese slav. Notiz ist i. J. 1428 in Smolensk in eine Hs des Syrers Isaak eingetragen und handelt u. a. von der Anwesenheit

des russischen Hierarchen Gerasim (zuerst Bischof von Smolensk, dann russ. Metropolit, † 1435) in Konstantinopel. E. K.

**N. S. Tichonravov**, Die Fahrt des Priestermönches Varsonophij ins Heilige Land im Jahre 1456. Ein neues Denkmal der russischen Pilger-Litteratur. Drevnosti (Altertümer). Arbeiten der slav. Kommission der Kais. Mosk. Archäol. Gesellschaft. Moskau 1895. Bd. I. Protokolle S. 17—20. Notiert. im Viz. Vrem. 3 (1896) 184. E. K.

**Anatolij Spafskij**, Die Urteile der heutigen protestantischen kirchenhistorischen Wissenschaft über Apollinarios von Laodikea und seine Bedeutung für die Geschichte der Dogmatik. Bogoslovskij Vëstnik 1896, Februarheft S. 171—188. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 185. Dies ist die Rede, die Spafskij vor der öffentlichen Verteidigung seiner Magisterdissertation über Apollinarios (vgl. Byz. Z. V 363) gehalten hat. E. K.

**Cl. Klein**, Revue des principaux travaux relatifs aux croisades parus en Allemagne dans les années 1893 et 1894. Revue de l'Orient latin 3 (1895) 460—480. In diesem ausführlichen Litteraturbericht werden auch mehrere zu unserem Studienggebiet gehörige Arbeiten besprochen, am eingehendsten K. Neumann, Die Weltstellung des byzantinischen Reiches vor den Kreuzzügen (vgl. Byz. Z. III 644). K. K.

**N. O. Emin**, Untersuchungen und Aufsätze zur armenischen Mythologie, Archäologie, Geschichte und Litteraturgeschichte (von 1858—1884). Mit der Zugabe von Übersetzungen aus armenischen Historikern. Moskau 1896 (= Ethnographischer Fonds N. O. Emin beim Lazarevskij-Institut der orientalischen Sprachen, Heft 2). VII, 432 S. 8<sup>o</sup> (russ.). Diese von G. Chalatianz herausgegebene Sammlung der von dem berühmten Armenisten Emin in den Jahren 1858—1884 veröffentlichten Aufsätze und Abhandlungen (mit einem Ineditum) enthält manches, was auch von seiten der Byzantinisten, besonders derer, die sich mit den armenischen Quellen für byzantinische Geschichte beschäftigen, beachtet werden muß, wie einen Aufsatz über die Frage, ob Tzimiskes (der Name des Kaisers Johannes Tz.) „Jüngling“ bedeute (S. 165—172), und mehrere Beiträge zu Faustus von Byzanz und Moses von Chorene. Auch der zu Moskau 1893 veröffentlichte erste Band des „Ethnographischen Fonds N. O. Emin“, der eine neue von Emin verfaßte russische Übersetzung der armenischen Geschichte des Moses von Chorene enthält, verdient hier notiert zu werden. K. K.

**Alfred von Gutschmid**, Kleine Schriften. Herausgegeben von Fr. Rühl. 5 Bände. (Vgl. Byz. Z. IV 204 ff.) Eingehend besprochen von W. Schmid, Neue Jahrbücher für Philologie und Pädagogik 153 (1896) 81—102. K. K.

**K. Jireček**, Südslaven. Berliner Jahresberichte der Geschichtswissenschaft 17 (1894) III 156—167. Sorgfältig gearbeitete Übersicht der in den Jahren 1893 und 1894 veröffentlichten Arbeiten auf dem mit den byzantinischen Studien so eng verbundenen Gebiet der südslavischen Geschichte. Vgl. Byz. Z. III 429. K. K.

**Th. Uspenskij**, Skizzen zur Geschichte der byzantinischen Kultur. Petersburg 1892 (vgl. Byz. Z. I 635), und **Th. Uspenskij**, Das

Synodikon für die Woche der Rechtgläubigkeit. Odessa 1893 (vgl. Byz. Z. IV 143). Besprochen von P. Bezobrazov im Viz. Vrem. 3 (1896) 125—150. E. K.

### 5. Kunstgeschichte, Numismatik und Epigraphik.

**Franz Xaver Kraus**, Geschichte der christlichen Kunst. Erster Band. Die hellenistisch-römische Kunst der alten Christen. Die byzantinische Kunst. Anfänge der Kunst bei den Völkern des Nordens. VIII, 621 S. gr. 8° (mit zahlreichen Illustrationen). 16 M. Wird besprochen werden. K. K.

**Georgios Lampakes**, Χριστιανική ἀγιογραφία τῶν ἐννέα πρώτων αἰώνων (1—842), ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ Χριστιανισμοῦ μέχρι τῆς ἀναστηλώσεως τῶν ἀγίων εἰκόνων. Ἐν Ἀθήναις, Ἀνέστης Κωνσταντινίδης 1896. 2 Bl., 96 S. 8°. 4 Frs. Wird besprochen werden. K. K.

**M. J. P. Desroches**, Le Labarum. Étude critique et archéologique. Paris 1894. XXVII, 520 p. 8°. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 195. E. K.

**D. V. Ainalov**, Die Mosaiken des vierten und fünften Jahrhunderts. Petersburg 1895. (Vgl. Byz. Z. V 242.) Besprochen von E. Rêdin in den Archäolog. Isvêstija i Zamêtki, Moskau 1895, Nr. 9—10, S. 339—345. E. K.

**N. V. Pokrovskij**, Das Evangelium in den ikonographischen Denkmälern. Petersburg 1892. (Vgl. Byz. Z. I 182.) Besprochen von A. J. Kirpičnikov in den Zapiski der Kais. Russ. Archäolog. Gesellschaft VII, 3. 4. Beilage S. LXXXVIII—CXL. E. K.

**Jos. Strzygowski**, Das griechische Kloster Mar-Saba in Palästina. Repertorium f. Kunstwissensch. 19 (1896) 1—6. Giebt eine Ergänzung zu der wertvollen Studie von A. Ehrhard (s. Byz. Z. II 343 f.), indem er die Bilder des Klosters, von denen freilich nach seiner Ansicht keines älter ist als die Mitte des 16. Jahrh., beschreibt und nach ihrer kunstgeschichtlichen Stellung bestimmt. K. K.

**H. Grisar S. J.**, Ancora del preteso tesoro Cristiano. Roma, Libreria Spithöver 1896. 19 S. gr. 8°. Der Besitzer des angeblichen „christlichen Schatzes“, Cavaliere Giancarlo Rossi, hat sich unklugerweise bei dem von Grisar erbrachten Nachweise, daß der Schatz eine moderne Fälschung ist (vgl. Byz. Z. IV 643 f.), nicht beruhigen können, und so sah sich Grisar genötigt, noch einmal zur Sache das Wort zu ergreifen. Er thut das, indem er einen an Rossi gerichteten Brief mit den zustimmenden Urteilen der zahlreichen Rezensenten der ersten Schrift, sowie zwei andere Briefe und eine Erklärung des Professors Orazio Marucchi veröffentlicht. K. K.

**Edmund Braun**, Beiträge zur Geschichte der Trierer Buchmalerei im früheren Mittelalter. Ergänzungsheft IX der Westdeutschen Zeitschrift, Trier 1895. Besprochen von Vöge, Repertorium f. Kunstwiss. 19 (1896) 125—134. Wird hier notiert, weil der Rezensent für die Trierer Buchmalerei (Adahandschrift usw.) im Gegensatz zu der „italienisch-althristlichen Gesinnung“ E. Brauns byzantinischen Einfluß annimmt (S. 127 f.). K. K.

**E. Rêdin**, Die syrischen Handschriften mit Miniaturen in der Pariser National-Bibliothek und im Britischen Museum. Archäo-

logische Nachrichten und Notizen (Arch. Isvëstija i zamëtki), herausg. von der Moskauer Archäol. Gesellschaft 1895, Nr. 11, S. 353—361. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 179. E. K.

**G. Millet**, Les monastères et les églises de Trébizonde. Bulletin de correspond. hellén. 19 (1895) 419—459. Die Idee des französischen Ministeriums, der archäologischen Schule in Athen einen Spezialisten für die mittelalterlichen Denkmäler beizugeben, hat sich trefflich bewährt. G. Millet, der seine ganze Arbeitskraft auf die byzantinischen Reste konzentrieren durfte, hat in kurzer Zeit eine Reihe nützlicher Beiträge zur byzantinischen Kunst und Geschichte geliefert. In der vorliegenden Arbeit konnte M. wiederum recht aus dem Vollen schöpfen; denn seit unser Fallmerayer Trapezunt für die historische Wissenschaft erobert hatte, war dieser weitabgelegene Vorposten byzantinischer Politik und Kultur wenig mehr beachtet worden. M. veröffentlicht zuerst die von ihm gefundenen zum Teil recht interessanten Inschriften und giebt dann eine mit Planskizzen versehene architektonische Beschreibung der Kirchen von Trapezunt. K. K.

**J. Strzygowski**, Les chapiteaux de Sainte Sophie à Trébizonde. Bulletin de correspond. hellén. 19 (1895) 517—522. In dieser Ergänzung zu der vorgenannten Arbeit von Millet untersucht Strz. die Kapitelle der Hagia Sophia in Trapezunt und gelangt zu dem Schlusse, daß ein Teil derselben von älteren Gebäuden aus der Zeit Theodosios' und Justinians stammt. Auch in anderen trapezuntischen Kirchen findet man Reste älterer und sogar antiker Bauten. K. K.

**Gräfin Uvarov**, Christliche Denkmäler. Materialien zur Archäologie des Kaukasus, gesammelt auf Expeditionen der K. Moskauer Archäolog. Gesellschaft, die mit Allerhöchst bewilligten Mitteln unternommen wurden. Lieferung IV. Moskau 1894. 197 S. gr. 4<sup>o</sup> (mit 162 Textillustrationen und 61 Tafeln in Lichtdruck). (russ.) Sollte besprochen werden; doch hat sich noch kein Rezensent gefunden. K. K.

**M. J. Sokolov**, Neues Material zur Erklärung der Amulette, die Zmêjeviki genannt werden. Drevnosti (Altertümer). Arbeiten der slav. Kommission der Kais. Mosk. Archäol. Gesellschaft, Bd. I, Moskau 1895, S. 134—202. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 183. E. K.

**A. Kirpičnikov**, Die Wechselwirkung der Heiligenmalerei und der volkstümlichen und gelehrten Litteratur. Antwort auf die 40. Frage des Programms des achten archäologischen Kongresses in Moskau. Arbeiten (Trudy) des achten archäol. Kongresses II (1895) S. 213—229. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 170. E. K.

**M. Speranskij**, Die Strafsenkreuze in Böhmen und Mähren und der byzantinische Einfluß im Occident. Archäologische Nachrichten und Notizen (Isvëstija i zamëtki) 1895, Nr. 12, S. 393—413. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 167. E. K.

**Ch. Diehl**, Rapport sur deux missions archéologiques dans l'Afrique du Nord. Paris 1894. (Vgl. Byz. Z. IV 139.) Besprochen von A. Ščukarev im Viz. Vrem. 3 (1896) 155—160. E. K.

**Ch. Diehl**, L'art byzantin dans l'Italie méridionale. Paris 1894. (Vgl. Byz. Z. IV 224.) Eingehend besprochen von E. Dobbert, Repertorium f. Kunstwissensch. 19 (1896) 49—60. K. K.

**G. de Petra**, Di un tesoretto di monete d'oro bizantine. Atti della R. Accademia dei Lincei, Serie quinta, Classe di scienze morali, storiche e filol., vol. III, parte 2, Notizie degli Scavi: Marzo 1895 S. 83 f. Bericht über 129 in Lacco Ameno (Ischia) in einem Topfe gefundene byzantinische Goldmünzen aus der Zeit von 610—668 n. Ch. K. K.

**Etienne Michon**, L'inscription en mosaïque de la basilique de Medeba et la mosaïque de Kabr-Hiram. Revue biblique 5 (1896) 263—267. Weist auf die auffällige Übereinstimmung der griechischen Inschriften in den beiden Basiliken hin, aus welcher sich ergibt, daß Renan das von ihm entdeckte, jetzt im Louvre befindliche Mosaik von Kabr-Hiram (in der Nähe von Tyrus) mit Recht für ein Produkt der Renaissance unter Justinian erklärt hat (Rossi und Longpérier wollten seinen Hauptteil der konstantinischen Zeit zuweisen), und daß das Mosaik von Medeba (Ostjordanland) nicht, wie Séjourné, der das Datum der von ihm in der Revue biblique 1 (1892) 642 bekannt gemachten Inschrift irrig nach der Seleukidenära auflöste, glaubte, i. J. 362 entstanden sein kann (gegen diese Datierung schon De Rossi, Bulletino serie V, anno III p. 54, der ebenda p. 24 n. 1 auch bereits die Inschrift *Παρθενικὴν Μαρτὴν Θεομήτορα* (Byz. Z. IV 345) richtig in Hexameter abgeteilt hat. C. W.

#### 6. Fachwissenschaften, Jurisprudenz, Mathematik, Naturkunde, Medizin.

**Savvas Pacha**, Le droit musulman expliqué. Réponse à un article de M. Ignace Goldziher, professeur des langues sémitiques à l'université de Budapest, paru dans le (so) Byzantinische Zeitschrift II, 2, p. 317—325 — 1893. Paris, Marchal et Billard 1896. 161 S. 8°. Diese ungemein weitschweifige Erwiderung bringt keine wirklichen wissenschaftlichen Berichtigungen, weshalb Herr Goldziher mit Recht auf eine Besprechung des Büchleins oder eine Replik verzichtet hat. K. K.

**Schneider**, Die Wiedertaufe nach griechischem Ritus und das kanonische Recht. Theologisch-praktische Monatsschrift 6 (1896) 245—247. Macht auf eine Bestimmung des vierten Laterankonzils (1215) unter Papst Innocenz III aufmerksam, laut welcher über die Griechen, welche *baptizatos a Latinis rebaptizare ausu temerario praesumebant*, die Exkommunikation verhängt wird (Corp. iur. canon. Decret. lib. III. tit. 42 de baptismo et eius effectu cap. 6). Dazu ein Nachtrag S. 409—410. C. W.

**N. Zaozerskij**, Das Kirchenregiment: Grundlagen, Charakter und Mittel der Anwendung des Kirchenregiments in den verschiedenen Formen der Organisation der Kirche, nach der Lehre des orthodoxen kanonischen Rechts. Sergijev Posad 1894. XIII, 458 S. Notiert im Viz. Vrem. 3 (1896) 161. E. K.

**J. L. Heiberg**, Overleveringen af Euklids Optik. Oversight over d. K. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandling 1895 S. 117—131. Der um die Geschichte der Mathematik hochverdiente Verfasser giebt hier eine genealogische Übersicht von Hss des Euklid und zeigt, welche Redaktionen die Grundlage für das Wiederaufleben der mathematischen Studien in Byzanz bildeten. K. K.

**J. L. Heiberg**, Den graeske Mathematiks Overleveringshistorie. Oversight over d. K. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandling 1896

S. 77—93. **J. L. Heiberg**, Die Überlieferung der griechischen Mathematik. Verhandlungen der 43. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Köln (Leipzig, Teubner 1896) S. 27—34. H. handelt in diesen zwei Arbeiten, deren Inhalt sich im großen und ganzen deckt, über die mathematischen Studien in der alexandrinischen und römischen Zeit, über ihr Wiederaufleben durch den gelehrten Leon, der unter Theophilus (829—842) und Michael III (842—862) wirkte, über die in der nun folgenden Blütezeit der mathematischen Studien in Byzanz entstandenen Hss, über die zweite, ins 14. Jahrh. fallende Blüteperiode der Mathematik in Byzanz, an der namentlich Theodoros Metochites und Nikephoros Gregoras beteiligt sind, endlich über die griechische Mathematik im abendländischen Mittelalter und ihren Einfluß auf Galilei, Newton und andere Mathematiker der neueren Zeit. K. K.

**Apollonius von Kitium**, Illustrierter Kommentar zu der hippokratischen Schrift *Περὶ ἄρθρων*. Herausgegeben von **Herm. Schöne**. Leipzig, B. G. Teubner 1896. XXXIX, 35 S. 4<sup>o</sup> (mit 31 Lichtdrucktafeln). Der Kommentar des Apollonios von Kition (1. Jahrh. v. Chr.) liegt außerhalb unseres Gebietes. Was aber die vorliegende, schön ausgestattete Ausgabe, die auf dem berühmten Cod. Laur. 74, 7 s. IX/X beruht, auch für die byzantinischen Studien wichtig macht, sind des Herausgebers Untersuchungen über den Byzantiner Niketas, den Veranstalter der großen illustrierten chirurgischen Sammlung, deren Archetypus eben der genannte Cod. Laur. darstellt, die von eingehenden Studien zeugenden Mitteilungen über die Geschichte dieser hochinteressanten Hs, die uns in die medizinischen Studien im 9. oder 10. Jahrh. einen klaren Einblick gewährt, und die vortrefflich wiedergegebenen Illustrationen der Hs; denn wenn sie auch sicher auf alte Vorbilder zurückgehen, so haben sie doch allerlei byzantinische Zuthaten und sind nützlich für das Studium der byzantinischen Illustrationstechnik im 9./10. Jahrh. Die höchste Beachtung verdienen endlich die drei in die Florentiner Hs nicht lange nach ihrer Fertigstellung (wahrscheinlich noch vor Suidas) eingetragenen byzantinischen Lobgedichte auf Niketas, den Veranstalter der Sammlung, die Schöne S. XII—XV abgedruckt und mit Bemerkungen begleitet hat. K. K.

#### Mitteilungen.

**Compte rendu du 3. congrès scientifique international des catholiques** tenu à Bruxelles du 3 au 8 septembre 1894. Bruxelles, Société Belge de librairie 1895. 8<sup>o</sup>. Das Gebiet der Byzantinistik berühren folgende Abhandlungen. II. section: Sciences religieuses. F. X. von Funk, Trente chapitres des constitutions apostoliques p. 199—209, legt die zuletzt von Pitra in seinem Werke *‘juris eccles. graec. hist. et monum.’* edierten *‘ἐκ τῶν διατάξεων κεφάλαια περὶ ἐπισκόπων’* in verbesserter Textgestalt vor und erweist des Kardinals Annahme, daß die *κεφάλαια* einen älteren Text repräsentieren als unsere Apostolischen Konstitutionen, als unrichtig. J. B. Chabot, Le commentaire de Théodore de Mopsuestie sur l'évangile de S. Jean p. 213—219,



stellt eine Ausgabe der syrischen Übersetzung dieses Kommentars in Aussicht, von dessen Originaltext sich nur spärliche Fragmente in Katenen und Konzilsakten erhalten haben. T. J. Lamy, *Le concile tenu à Seleucie-Otésiphon en 410* p. 250—276, bespricht auf Grund einer kürzlich gefundenen syrischen Handschrift der Propagandabibliothek Abhaltungszeit, Teilnehmer und Kanones dieses Konzils. III. section: Sciences philosophiques. Charles Huit, *Le Platonisme à Byzance et en Italie à la fin du moyen âge* p. 293—309, betont, daß besonders Plethon, der im Gegensatz zu dem gemäßigten Bessarion in einen übertriebenen und von antichristlichen Tendenzen nicht freien Platonkultus verfiel, den Platonismus kompromittiert habe. V. section: Sciences historiques. L. Duchesne, *Les anciens recueils apostoliques* p. 76—79, scheidet die Überlieferungen über die Apostel in 4 Gruppen, 1) die kirchliche Tradition über Petrus, Paulus u. s. w., die sich vom Neuen Testament bis zu Rufinus erstreckt, 2) die gnostische Leukiossammlung, welche besonders bei Manichäern und Priscillianisten im 4. und 5. Jahrh. in Gebrauch war, 3) die lateinische, Ende des 6. Jahrh. in Gallien entstandene Abdiassammlung, welche eine Mischung von kirchlicher und von Leukiostradition repräsentiert, 4) die griechischen Kataloge des Pseudo-Dorotheos, welche D. im Gegensatz zu Lipsius dem 7. Jahrh. oder einer noch früheren Periode zuzuweisen geneigt ist. Paul Allard, *La situation légale et matérielle du Paganisme au milieu du IV. siècle* p. 109—150. Vgl. besonders p. 139—146 über die Lage des Heidentums im Orient: 'le paganisme, en Orient, avait contre lui ce qui, en Occident, faisait son principal appui: la capitale'. J. Viteau, *La fin perdue des Martyrs de Palestine d'Eusèbe de Césarée* p. 151—164, erblickt diesen verloren geglaubten Schluß in dem Fragmente hinter dem letzten Kapitel des 8. Buches der Kirchengeschichte. H. Delehaye, *Les Stylites* p. 191—232. Vgl. Byz. Z. IV 387. E. Beurlier, *Le Chartophylax de la grande église de Constantinople* p. 252—266, schildert die gewaltige Machtfülle dieses Würdenträgers, der nicht nur, was sein Name besagt, Archivar des Patriarchats war, sondern auch die Audienzen beim Patriarchen gewährte und bei Bischofswahlen und in eherechtlichen Fragen ein gewichtiges Wort mitzureden hatte, so daß ihn Balsamon mit Recht als Hand und Mund des Patriarchen bezeichnen konnte. — Die internationalen Gelehrtenkongresse gehören zu den erfreulichsten Erscheinungen des gegenwärtigen katholischen Lebens, und ihre Verhandlungen repräsentieren in ihrer Gesamtheit eine ansehnliche Summe rein wissenschaftlicher Arbeit. Möge unser Studiengebiet auch auf den folgenden Versammlungen (die nächste wird 1897 in Freiburg in der Schweiz tagen) eine so zahlreiche und eine so gediegene Vertretung finden wie auf der Brüsseler!

C. W.





N.C.  
R

*"A book that is shut is but a block"*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY

GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI.

Please help us to keep the book  
clean and moving.

---

S. B. 148. N. DELHI.